

Dansk udgave

Meddelelser og oplysninger

<u>Informationsnummer</u>	Indhold	Side
	IV (Oplysninger)	
	OPLYSNINGER FRA DEN EUROPÆISKE UNIONS INSTITUTIONER OG ORGANER	
	EUROPA-PARLAMENTET	
	SESSIONEN 2007-2008	
	Mødeperioden fra den 23. til 26. april 2007	
	Mandag, den 23. april 2007	
(2008/C 74 E/01)	PROTOKOL	
	AFVIKLING AF MØDET	1
	1. Genoptagelse af sessionen	1
	2. Godkendelse af protokollen fra foregående møde	1
	3. Erklæringer fra formanden	1
	4. Modtagne dokumenter	2
	5. Tekster til aftaler sendt af Rådet	8
	6. Afgørelser vedrørende forskellige dokumenter	8
	7. Skriftlige erklæringer og mundtlige forespørgsler (modtagne dokumenter)	8
	8. Skriftlige erklæringer (forretningsordenens artikel 116)	8
	9. Kommissionens reaktion på Parlamentets beslutninger	9
	10. Parlamentets sammensætning	9
	11. Udvalgenes og delegationernes sammensætning	9
	12. Undertegnelse af retsakter vedtaget efter den fælles beslutningsprocedure	10
	13. Arbejdsplan	10
	14. Erklæring om økonomisk interesse	11
	15. Indlæg af et minuts varighed om politisk vigtige sager	11
	16. Betalingstjenester i det indre marked ***I (forhandling)	11
	17. Lægemidler til avanceret terapi ***I (forhandling)	12
	18. Intellektuelle ejendomsrettigheder ***I (forhandling)	12

(Fortsættes på næste side)

Indhold <i>(fortsat)</i>	Side
19. Samhørighedspolitikken effektivitet (forhandling)	13
20. Budget 2008: Kommissionens årlige strategiske prioriteter (forhandling)	13
21. Import til Bulgarien og Rumænien af råørsukker * (forhandling)	14
22. Kvotering for produktionen af kartoffelstivelse * (forhandling)	14
23. Grøn bog om erstatningssøgsmål (forhandling)	15
24. Dagsorden for næste møde	15
25. Hævelse af mødet	15
TILSTEDEVÆRELSESLISTE	16

Tirsdag, den 24. april 2007

(2008/C 74 E/02)

PROTOKOL

AFVIKLING AF MØDET	18
1. Åbning af mødet	18
2. Debat om tilfælde af krænkelse af menneskerettighederne, demokratiet og retsstatsprincippet (meddelelse om indgivne beslutningsforslag)	18
3. Afgørelse om uopsættelighed	19
4. Decharge for regnskabsåret 2005 (forhandling)	19
5. Bekæmpelse af hiv/aids (forhandling)	23
6. Velkomstord	24
7. Afstemningstid	24
7.1. Aftale EF/Malaysia om visse aspekter af lufttrafik * (forretningsordenens artikel 131) (afstemning)	24
7.2. Godtgørelser for Europols personale * (forretningsordenens artikel 131) (afstemning)	25
7.3. Import til Bulgarien og Rumænien af råørsukker * (forretningsordenens artikel 131) (afstemning)	25
7.4. Anmodning om ophævelse af Vural Ögers parlamentariske immunitet (forretningsordenens artikel 131) (afstemning)	25
7.5. Decharge 2005: Sektion IV, Domstolen (forretningsordenens artikel 131) (afstemning)	26
7.6. Decharge 2005: Sektion V, Revisionsretten (forretningsordenens artikel 131) (afstemning)	26
7.7. Decharge 2005: Sektion VI, Det Europæiske Økonomiske og Sociale Udvalg (forretningsordenens artikel 131) (afstemning)	26
7.8. Decharge 2005: Sektion VIII A, Den Europæiske Ombudsmand (forretningsordenens artikel 131) (afstemning)	27
7.9. Decharge 2005: Sektion VIII B, Den Europæiske Tilsynsførende for Databeskyttelse (forretningsordenens artikel 131) (afstemning)	27
7.10. Decharge 2005: 6., 7., 8. og 9. Europæiske Udviklingsfond (EUF) (forretningsordenens artikel 131) (afstemning)	27
7.11. Decharge 2005: Det Europæiske Center for Udvikling af Erhvervsuddannelse (forretningsordenens artikel 131) (afstemning)	28
7.12. Decharge 2005: Det Europæiske Institut til Forbedring af Leve- og Arbejdsvilkårene (forretningsordenens artikel 131) (afstemning)	28
7.13. Decharge 2005: Det Europæiske Observationscenter for Racisme og Fremmedhad (forretningsordenens artikel 131) (afstemning)	28
7.14. Decharge 2005: Det Europæiske Observationscenter for Narkotika og Narkotikamisbrug (forretningsordenens artikel 131) (afstemning)	29
7.15. Decharge 2005: Det Europæiske Miljøagentur (forretningsordenens artikel 131) (afstemning)	29
7.16. Decharge 2005: Det Europæiske Arbejdsmiljøagentur (forretningsordenens artikel 131) (afstemning)	29
7.17. Decharge 2005: Oversættelsescentret for Den Europæiske Unions Organer (forretningsordenens artikel 131) (afstemning)	30
7.18. Decharge 2005: Det Europæiske Lægemedelagentur (forretningsordenens artikel 131) (afstemning)	30



7.19. Decharge 2005: Eurojust (forretningsordenens artikel 131) (afstemning)	30
7.20. Decharge 2005: Det Europæiske Erhvervsuddannelsesinstitut (forretningsordenens artikel 131) (afstemning)	30
7.21. Decharge 2005: Det Europæiske Søfartssikkerhedsagentur (forretningsordenens artikel 131) (afstemning)	31
7.22. Decharge 2005: Det Europæiske Luftfartssikkerhedsagentur (forretningsordenens artikel 131) (afstemning)	31
7.23. Decharge 2005: Den Europæiske Fødevarer sikkerhedsautoritet (forretningsordenens artikel 131) (afstemning)	31
7.24. Decharge 2005: Det Europæiske Center for Forebyggelse af og Kontrol med Sygdomme (forretningsordenens artikel 131) (afstemning)	31
7.25. Decharge 2005: Det Europæiske Agentur for Net- og Informationssikkerhed (forretningsordenens artikel 131) (afstemning)	32
7.26. Betalingstjenester i det indre marked ***I (afstemning)	32
7.27. Kvoteordning for produktionen af kartoffelstivelse * (afstemning)	32
7.28. Samhørighedspolitikens effektivitet (afstemning)	33
7.29. Budget 2008: Kommissionens årlige strategiske prioriteter (afstemning)	33
7.30. Decharge 2005: Sektion III, Kommissionen (afstemning)	33
7.31. Decharge 2005: Sektion I, Europa-Parlamentet (afstemning)	34
7.32. Decharge 2005: Sektion II, Rådet (afstemning)	34
7.33. Decharge 2005: Sektion VII, Regionsudvalget (afstemning)	35
7.34. Decharge 2005: Det Europæiske Genopbygningsagentur (afstemning)	35
7.35. Bekæmpelse af hiv/aids (afstemning)	35
8. Stemmeforklaringer	36
9. Stemmerettelser og -intentioner	36
10. Godkendelse af protokollen fra foregående møde	36
11. Trafikovervågnings- og trafikinformationssystem for skibsfarten i Fællesskabet ***I — Undersøgelser af ulykker i søtransportsektoren ***I — Ulykker under passagertransport ad søvejen og indre vandveje ***I — Havnestatskontrol ***I — Inspektion og syn af skibe ***I (forhandling)	37
12. Spørgetid (spørgsmål til Kommissionen)	38
13. Afvisning af en sag af formelle grunde (homofobi i Europa)	40
14. Multilateral aftale om oprettelse af et fælleseuropæisk luftfartsområde — Aftale om et fælleseuropæisk luftfartsområde * (forhandling)	40
15. Galileo (forhandling)	40
16. Sikkerhed inden for civil luftfart ***II (forhandling)	41
17. Vurdering og styring af risikoen for oversvømmelser ***II (forhandling)	41
18. Bæredygtig udnyttelse af naturressourcer (forhandling)	41
19. Dagsorden for næste møde	42
20. Hævelse af mødet	42
TILSTEDEVÆRELSESLISTE	43
BILAG I	
AFSTEMNINGSRISULTATER	45
1. Aftale EF/Malaysia om visse aspekter af lufttrafik *	45
2. Godtgørelser for Europols personale *	45
3. Import til Bulgarien og Rumænien af rårørsukker *	46
4. Anmodning om ophævelse af Vural Ögers parlamentariske immunitet	46
5. Decharge 2005: Sektion IV, Domstolen	46
6. Decharge 2005: Sektion V, Revisionsretten	46
7. Decharge 2005: Sektion VI, Det Europæiske Økonomiske og Sociale Udvalg *	46
8. Decharge 2005: Sektion VIII A, Den Europæiske Ombudsmand	46
9. Decharge 2005: Europæisk Tilsynsførende for Databeskyttelse	47
10. Decharge 2005: 6., 7., 8. og 9. Europæiske Udviklingsfond (EUF)	47
11. Decharge 2005: Det Europæiske Center for Udvikling af Erhvervsuddannelse	47

Indhold (fortsat)	Side	
12. Decharge 2005: Det Europæiske Institut til Forbedring af Leve- og Arbejdsvilkårene	47	
13. Decharge 2005: Det Europæiske Observationscenter for Racisme og Fremmedhad	47	
14. Decharge 2005: Det Europæiske Overvågningscenter for Narkotika og Narkotikamisbrug	47	
15. Decharge 2005: Det Europæiske Miljøagentur	48	
16. Decharge 2005: Det Europæiske Arbejds miljøagentur	48	
17. Decharge 2005: Oversættelsescentret for Den Europæiske Unions Organer	48	
18. Decharge 2005: Det Europæiske Lægemedelagentur	48	
19. Decharge 2005: Eurojust	48	
20. Decharge 2005: Det Europæiske Erhvervsuddannelsesinstitut	48	
21. Decharge 2005: Det Europæiske Søfartssikkerhedsagentur	48	
22. Decharge 2005: Det Europæiske Luftfartssikkerhedsagentur	49	
23. Decharge 2005: Den Europæiske Fødevarer sikkerhedsautoritet	49	
24. Decharge 2005: Det Europæiske Center for Forebyggelse af og Kontrol med Sygdomme	49	
25. Decharge 2005: Det Europæiske Agentur for Net- og Informationssikkerhed	49	
26. Betalingstjenester i det indre marked ***I	49	
27. Kvotering for produktionen af kartoffelstivelse *	50	
28. Samhørighedspolitikens effektivitet	50	
29. Budget 2008: Kommissionens årlige strategiske prioriteter	52	
30. Decharge 2005: Sektion III, Kommissionen	54	
31. Decharge 2005: Sektion I, Europa-Parlamentet	54	
32. Decharge 2005: Sektion II, Rådet	56	
33. Decharge 2005: Sektion VII, Regionsudvalget	56	
34. Decharge 2005: Det Europæiske Genopbygningsagentur	57	
35. Bekæmpelse af hiv/aids	57	
BILAG II		
RESULTAT AF AFSTEMNINGERNE VED NAVNEOPRÅB		59
1. Betænkning af Costa A6-0093/2007 — Beslutning	59	
2. Betænkning af Speroni A6-0140/2007 — Beslutning	60	
3. Betænkning af Caspary A6-0110/2007 — Beslutning	62	
4. Betænkning af Herczog A6-0114/2007 — Beslutning	64	
5. Betænkning af Herczog A6-0112/2007 — Beslutning	65	
6. Betænkning af Wojciechowski A6-0137/2007 — Kommissionens ændrede forslag	67	
7. Betænkning af Pieper A6-0087/2007 — Nr. 25	69	
8. Betænkning af Pieper A6-0087/2007 — Nr. 28	71	
9. Betænkning af Pieper A6-0087/2007 — Nr. 22	73	
10. Betænkning af Pieper A6-0087/2007 — Nr. 1 + 14	74	
11. Betænkning af Pieper A6-0087/2007 — Punkt 18/2	76	
12. Betænkning af Pieper A6-0087/2007 — Nr. 30	78	
13. Betænkning af Pieper A6-0087/2007 — Nr. 24	80	
14. Betænkning af Pieper A6-0087/2007 — Nr. 31	82	
15. Betænkning af Pieper A6-0087/2007 — Nr. 33	84	
16. Betænkning af Pieper A6-0087/2007 — Punkt 24/2	85	
17. Betænkning af Pieper A6-0087/2007 — Nr. 17	87	
18. Betænkning af Pieper A6-0087/2007 — Punkt 32	89	
19. Betænkning af Pieper A6-0087/2007 — Beslutning	90	
20. Betænkning af Virrankoski A6-0123/2007 — Punkt 1/2	92	

Indhold (fortsat)	Side
21. Betænkning af Garriga Polledo A6-0095/2007 — afgørelse	94
22. Betænkning af Garriga Polledo A6-0095/2007 — Beslutning	96
23. Betænkning af Staes A6-0094/2007 — Afgørelse	97
24. Betænkning af Staes A6-0094/2007 — Nr. 1	99
25. Betænkning af Staes A6-0094/2007 — Punkt 74	101
26. Betænkning af Staes A6-0094/2007 — Punkt 75	103
27. Betænkning af Staes A6-0094/2007 — Punkt 76	105
28. Betænkning af Staes A6-0094/2007 — Punkt 77	106
29. Betænkning af Staes A6-0094/2007 — Punkt 78	108
30. Betænkning af Staes A6-0094/2007 — Nr. 4	110
31. Betænkning af Staes A6-0094/2007 — Nr. 5	112
32. Betænkning af Staes A6-0094/2007 — Nr. 6	113
33. Betænkning af Staes A6-0094/2007 — Punkt 82/2	115
34. Betænkning af Staes A6-0094/2007 — Nr. 7	117
35. Betænkning af Staes A6-0094/2007 — Punkt 85	119
36. Betænkning af Staes A6-0094/2007 — Punkt 88/2	120
37. Betænkning af Staes A6-0094/2007 — Nr. 2	122
38. Betænkning af Staes A6-0094/2007 — Beslutning	124
39. Betænkning af Caspary A6-0108/2007 — Afgørelse	126
40. Betænkning af Caspary A6-0108/2007 — Nr. 1	128
41. Betænkning af Caspary A6-0108/2007 — Nr. 2	130
42. Betænkning af Caspary A6-0108/2007 — Beslutning	131
43. Betænkning af Caspary A6-0106/2007 — Afgørelse	133
44. Betænkning af Caspary A6-0106/2007 — Nr. 1 + 6	135
45. Betænkning af Caspary A6-0106/2007 — Nr. 2 + 7	137
46. Betænkning af Caspary A6-0106/2007 — Nr. 3 + 8	138
47. Betænkning af Caspary A6-0106/2007 — Nr. 4 + 9	140
48. Betænkning af Caspary A6-0106/2007 — Nr. 5 + 10	142
49. Betænkning af Caspary A6-0106/2007 — Beslutning	143
50. Betænkning af Andrejevs A6-0091/2007 — Punkt 29/1	145
51. Betænkning af Andrejevs A6-0091/2007 — Punkt 29/2	147
52. Betænkning af Andrejevs A6-0091/2007 — Punkt 32	148
53. Betænkning af Andrejevs A6-0091/2007 — Nr. 20	150
54. Betænkning af Andrejevs A6-0091/2007 — Punkt L	152
55. Betænkning af Andrejevs A6-0091/2007 — Punkt P/1	153
56. Betænkning af Andrejevs A6-0091/2007 — Punkt P/2	155

VEDTAGNE TEKSTER

P6_TA(2007)0103

Aftale EF/Malaysia om visse aspekter af lufttrafik *

Europa-Parlamentets lovgivningsmæssige beslutning af 24. april 2007 om forslag til Rådets afgørelse om indgåelse af aftalen mellem Det Europæiske Fællesskab og Malaysias regering om visse aspekter af lufttrafik (KOM(2006)0619 — C6-0004/2007 — 2006/0202(CNS)) 157

P6_TA(2007)0104

Godtgørelser for Europols personale *

Europa-Parlamentets lovgivningsmæssige beslutning af 24. april 2007 om Republikken Finlands initiativ med henblik på vedtagelse af Rådets afgørelse om tilpasning af Europol-ansattes vederlag og tillæg (16333/2006 — C6-0047/2007 — 2007/0801(CNS)) 157



P6_TA(2007)0105

Import til Bulgarien og Rumænien af rårørsukker *

Europa-Parlamentets lovgivningsmæssige beslutning af 24. april 2007 om forslag til Rådets forordning om åbning af toldkontingenter for import til Bulgarien og Rumænien af rårørsukker til raffinering i produktionsårene 2006/2007, 2007/2008 og 2008/2009 (KOM(2006)0798 — C6-0003/2007 — 2006/0261(CNS))	158
---	-----

P6_TA(2007)0106

Anmodning om ophævelse af Vural Ögers immunitet

Europa-Parlamentets afgørelse af 24. april 2007 om anmodning om ophævelse af Vural Ögers immunitet (2006/2198(IMM))	159
---	-----

P6_TA(2007)0107

Decharge 2005: Sektion IV, Domstolen

1. Europa-Parlamentets afgørelse af 24. april 2007 om decharge for gennemførelsen af Den Europæiske Unions almindelige budget for regnskabsåret 2005, Sektion IV — Domstolen (C6-0467/2006 — 2006/2073(DEC))	160
2. Europa-Parlamentets beslutning af 24. april 2007 med bemærkningerne, der er en integrerende del af afgørelsen om decharge for gennemførelse af Den Europæiske Unions almindelige budget for regnskabsåret 2005, Sektion IV — Domstolen (C6-0467/2006 — 2006/2073(DEC))	161

P6_TA(2007)0108

Decharge 2005: Sektion V, Revisionsretten

1. Europa-Parlamentets afgørelse af 24. april 2007 om decharge for gennemførelsen af Den Europæiske Unions almindelige budget for regnskabsåret 2005, Sektion V — Revisionsretten (C6-0468/2006 — 2006/2074(DEC))	163
2. Europa-Parlamentets beslutning af 24. april 2007 med bemærkningerne, der er en integrerende del af afgørelsen om decharge for gennemførelsen af Den Europæiske Unions almindelige budget for regnskabsåret 2005, Sektion V — Revisionsretten (C6-0468/2006 — 2006/2074(DEC))	164

P6_TA(2007)0109

Decharge 2005: Sektion VII, Det Europæiske Økonomiske og Sociale Udvalg

1. Europa-Parlamentets afgørelse af 24. april 2007 om decharge for gennemførelsen af Den Europæiske Unions almindelige budget for regnskabsåret 2005, Sektion VI — Det Europæiske Økonomiske og Sociale Udvalg (C6-0469/2006 — 2006/2075(DEC))	166
2. Europa-Parlamentets beslutning 24. april 2007 med bemærkningerne, der er en integrerende del af afgørelsen om decharge for gennemførelsen af Den Europæiske Unions almindelige budget for regnskabsåret 2005, Sektion VI — Det Europæiske Økonomiske og Sociale Udvalg (C6-0469/2006 — 2006/2075(DEC))	167

P6_TA(2007)0110

Decharge 2005: Sektion VIII A, Den Europæiske Ombudsmand

1. Europa-Parlamentets afgørelse af 24. april 2007 om decharge for gennemførelsen af Den Europæiske Unions almindelige budget for regnskabsåret 2005, Sektion VIII A — Den Europæiske Ombudsmand (C6-0471/2006 — 2006/2063(DEC))	169
2. Europa-Parlamentets beslutning af 24. april 2007 med bemærkningerne, der er en integrerende del af afgørelsen om decharge for gennemførelsen af Den Europæiske Unions almindelige budget for regnskabsåret 2005, Sektion VIII A — Den Europæiske Ombudsmand (C6-0471/2006 — 2006/2063(DEC))	170

P6_TA(2007)0111

Decharge 2005: Sektion VIII B, Den Europæiske Tilsynsførende for Databeskyttelse

1. Europa-Parlamentets afgørelse af 24. april 2007 om decharge for gennemførelsen af Den Europæiske Unions almindelige budget for regnskabsåret 2005, Sektion VIII B — Den Europæiske Tilsynsførende for Databeskyttelse (C6-0472/2006 — 2006/2170(DEC))	172
2. Europa-Parlamentets beslutning af 24. april 2007 med bemærkningerne, der er en integrerende del af afgørelsen om decharge for gennemførelsen af Den Europæiske Unions almindelige budget for regnskabsåret 2005, Sektion VIII B — Den Europæiske Tilsynsførende for Databeskyttelse (C6-0472/2006 — 2006/2170(DEC))	173

P6_TA(2007)0112

Decharge 2005: 6., 7., 8. og 9. Europæiske Udviklingsfond (EUF)

1. Europa-Parlamentets afgørelse 24. april 2007 om decharge for gennemførelsen af 6., 7., 8. og 9. Europæiske Udviklingsfond for regnskabsåret 2005 (KOM(2006)0429 — C6-0264/2006 — 2006/2169(DEC)) 174
2. Europa-Parlamentets afgørelse af 24. april 2007 om afslutning af regnskaberne for gennemførelsen af budgettet for 6., 7., 8. og 9. Europæiske Udviklingsfond for regnskabsåret 2005 (KOM(2006)0429 — C6-0264/2006 — 2006/2169(DEC)) 176
3. Europa-Parlamentets beslutning af 24. april 2007 med bemærkningerne, der er en integrerende del af afgørelsen om decharge for gennemførelsen af budgettet for 6., 7., 8. og 9. Europæiske Udviklingsfond for regnskabsåret 2005 (KOM(2006)0429 — C6-0264/2006 — 2006/2169(DEC)) 177

P6_TA(2007)0113

Decharge 2005: Det Europæiske Center for Udvikling af Erhvervsuddannelse

1. Europa-Parlamentets afgørelse af 24. april 2007 om decharge for gennemførelsen af budgettet for Det Europæiske Center for Udvikling af Erhvervsuddannelse for regnskabsåret 2005 (C6-0386/2006 — 2006/2153(DEC)) 183
2. Europa-Parlamentets afgørelse af 24. april 2007 om afslutning af regnskaberne for Det Europæiske Center for Udvikling af Erhvervsuddannelse for regnskabsåret 2005 (C6-0386/2006 — 2006/2153(DEC)) 184
3. Europa-Parlamentets beslutning af 24. april 2007 med bemærkningerne, der er en integrerende del af afgørelsen om decharge for gennemførelsen af budgettet for Det Europæiske Center for Udvikling af Erhvervsuddannelse for regnskabsåret 2005 (C6-0386/2006 — 2006/2153(DEC)) . 186

P6_TA(2007)0114

Decharge 2005: Det Europæiske Institut til Forbedring af Leve- og Arbejdsvilkårene

1. Europa-Parlamentets afgørelse af 24. april 2007 om decharge for gennemførelsen af budgettet for Det Europæiske Institut til Forbedring af Leve- og Arbejdsvilkårene for regnskabsåret 2005 (C6-0387/2006 — 2006/2154(DEC)) 190
2. Europa-Parlamentets afgørelse af 24. april 2007 om afslutning af regnskaberne for Det Europæiske Institut til Forbedring af Leve- og Arbejdsvilkårene for regnskabsåret 2005 (C6-0387/2006 — 2006/2154(DEC)) 191
3. Europa-Parlamentets beslutning af 24. april 2007 med bemærkningerne, der er en integrerende del af afgørelsen om decharge for gennemførelsen af budgettet for Det Europæiske Institut til Forbedring af Leve- og Arbejdsvilkårene for regnskabsåret 2005 (C6-0387/2006 — 2006/2154(DEC)) 193

P6_TA(2007)0115

Decharge 2005: Det Europæiske Observationscenter for Racisme og Fremmedhad

1. Europa-Parlamentets afgørelse af 24. april 2007 om decharge for gennemførelsen af budgettet for Det Europæiske Observationscenter for Racisme og Fremmedhad for regnskabsåret 2005 (C6-0389/2006 — 2006/2156(DEC)) 196
2. Europa-Parlamentets afgørelse af 24. april 2007 om afslutning af regnskaberne for Det Europæiske Observationscenter for Racisme og Fremmedhad for regnskabsåret 2005 (C6-0389/2006 — 2006/2156(DEC)) 197
3. Europa-Parlamentets beslutning af 24. april 2007 med bemærkningerne, der er en integrerende del af afgørelsen om decharge for gennemførelsen af budgettet for Det Europæiske Observationscenter for Racisme og Fremmedhad for regnskabsåret 2005 (C6-0389/2006 — 2006/2156(DEC)) 199

P6_TA(2007)0116

Decharge 2005: Det Europæiske Overvågningscenter for Narkotika og Narkotikamisbrug

1. Europa-Parlamentets afgørelse af 24. april 2007 om decharge for gennemførelsen af budgettet for Det Europæiske Overvågningscenter for Narkotika og Narkotikamisbrug for regnskabsåret 2005 (C6-0390/2006 — 2006/2157(DEC))	202
2. Europa-Parlamentets afgørelse af 24. april 2007 om afslutning af regnskaberne for Det Europæiske Overvågningscenter for Narkotika og Narkotikamisbrug for regnskabsåret 2005 (C6-0390/2006 — 2006/2157(DEC))	203
3. Europa-Parlamentets beslutning af 24. april 2007 med bemærkningerne, der er en integrerende del af afgørelsen om decharge for gennemførelsen af budgettet for Det Europæiske Overvågningscenter for Narkotika og Narkotikamisbrug for regnskabsåret 2005 (C6-0390/2006 — 2006/2157(DEC))	205

P6_TA(2007)0117

Decharge 2005: Det Europæiske Miljøagentur

1. Europa-Parlamentets afgørelse af 24. april 2007 om decharge for gennemførelsen af budgettet for Det Europæiske Miljøagentur for regnskabsåret 2005 (C6-0391/2006 — 2006/2158(DEC))	208
2. Europa-Parlamentets afgørelse af 24. april 2007 om afslutning af regnskaberne for Det Europæiske Miljøagentur for regnskabsåret 2005 (C6-0391/2006 — 2006/2158(DEC))	209
3. Europa-Parlamentets beslutning af 24. april 2007 med bemærkningerne, der er en integrerende del af afgørelsen om decharge for gennemførelsen af budgettet for Det Europæiske Miljøagentur for regnskabsåret 2005 (C6-0391/2006 — 2006/2158(DEC))	211

P6_TA(2007)0118

Decharge 2005: Det Europæiske Arbejdsmiljøagentur

1. Europa-Parlamentets afgørelse af 24. april 2007 om decharge for gennemførelsen af budgettet for Det Europæiske Arbejdsmiljøagentur for regnskabsåret 2005 (C6-0392/2006 — 2006/2159(DEC))	214
2. Europa-Parlamentets afgørelse af 24. april 2007 om afslutning af regnskaberne for Det Europæiske Arbejdsmiljøagentur for regnskabsåret 2005 (C6-0392/2006 — 2006/2159(DEC))	215
3. Europa-Parlamentets beslutning af 24. april 2007 med bemærkningerne, der er en integrerende del af afgørelsen om decharge for gennemførelsen af budgettet for Det Europæiske Arbejdsmiljøagentur for regnskabsåret 2005 (C6-0392/2006 — 2006/2159(DEC))	218

P6_TA(2007)0119

Decharge 2005: Oversættelsescentret for Den Europæiske Unions Organer

1. Europa-Parlamentets afgørelse af 24. april 2007 om decharge for gennemførelsen af budgettet for Oversættelsescentret for Den Europæiske Unions Organer for regnskabsåret 2005 (C6-0393/2006 — 2006/2160(DEC))	221
2. Europa-Parlamentets afgørelse af 24. april 2007 om afslutning af regnskaberne for Oversættelsescentret for Den Europæiske Unions Organer for regnskabsåret 2005 (C6-0393/2006 — 2006/2160(DEC))	222
3. Europa-Parlamentets beslutning af 24. april 2007 med bemærkningerne, der er en integrerende del af afgørelsen om decharge for gennemførelsen af budgettet for Oversættelsescentret for Den Europæiske Unions Organer for regnskabsåret 2005 (C6-0393/2006 — 2006/2160(DEC))	224

P6_TA(2007)0120

Decharge 2005: Det Europæiske Lægemiddelagentur

1. Europa-Parlamentets afgørelse af 24. april 2007 om decharge for gennemførelsen af budgettet for Det Europæiske Lægemiddelagentur for regnskabsåret 2005 (C6-0394/2006 — 2006/2161(DEC))	227
2. Europa-Parlamentets afgørelse af 24. april 2007 om afslutning af regnskaberne for Det Europæiske Lægemiddelagentur for regnskabsåret 2005 (C6-0394/2006 — 2006/2161(DEC))	228
3. Europa-Parlamentets beslutning af 24. april 2007 med bemærkningerne, der er en integrerende del af afgørelsen om decharge for gennemførelsen af budgettet for Det Europæiske Lægemiddelagentur for regnskabsåret 2005 (C6-0394/2006 — 2006/2161(DEC))	229

Indhold (fortsat)	Side
P6_TA(2007)0121	
Decharge 2005: Eurojust	
1. Europa-Parlamentets afgørelse af 24. april 2007 om decharge for gennemførelsen af budgettet for Eurojust for regnskabsåret 2005 (C6-0395/2006 — 2006/2162(DEC))	233
2. Europa-Parlamentets afgørelse af 24. april 2007 om afslutning af regnskaberne for Eurojust for regnskabsåret 2005 (C6-0395/2006 — 2006/2162(DEC))	234
3. Europa-Parlamentets beslutning af 24. april 2007 med bemærkningerne, der er en integrerende del af afgørelsen om decharge for gennemførelsen af budgettet for Eurojust for regnskabsåret 2005 (C6-0395/2006 — 2006/2162(DEC))	235
P6_TA(2007)0122	
Decharge 2005: Det Europæiske Erhvervsuddannelsesinstitut	
1. Europa-Parlamentets afgørelse af 24. april 2007 om decharge for gennemførelsen af budgettet for Det Europæiske Erhvervsuddannelsesinstitut for regnskabsåret 2005 (C6-0396/2006 — 2006/2163(DEC))	238
2. Europa-Parlamentets afgørelse af 24. april 2007 om afslutning af regnskaberne for Det Europæiske Erhvervsuddannelsesinstitut for regnskabsåret 2005 (C6-0396/2006 — 2006/2163(DEC))	239
3. Europa-Parlamentets beslutning af 24. april 2007 med bemærkningerne, der er en integrerende del af afgørelsen om decharge for gennemførelsen af budgettet for Det Europæiske Erhvervsuddannelsesinstitut for regnskabsåret 2005 (C6-0396/2006 — 2006/2163(DEC))	241
P6_TA(2007)0123	
Decharge 2005: Det Europæiske Søfartssikkerhedsagentur	
1. Europa-Parlamentets afgørelse af 24. april 2007 om decharge for gennemførelsen af budgettet for Det Europæiske Søfartssikkerhedsagentur for regnskabsåret 2005 (C6-0397/2006 — 2006/2164(DEC))	244
2. Europa-Parlamentets afgørelse af 24. april 2007 om om afslutning af regnskaberne for Det Europæiske Søfartssikkerhedsagentur for regnskabsåret 2005 (C6-0397/2006 — 2006/2164(DEC))	245
3. Europa-Parlamentets beslutning af 24. april 2007 med bemærkningerne, der er en integrerende del af afgørelsen om decharge for gennemførelsen af budgettet for Det Europæiske Søfartssikkerhedsagentur for regnskabsåret 2005 (C6-0397/2006 — 2006/2164(DEC))	247
P6_TA(2007)0124	
Decharge 2005: Det Europæiske Luftfartssikkerhedsagentur	
1. Europa-Parlamentets afgørelse af 24. april 2007 om decharge for gennemførelsen af budgettet for Det Europæiske Luftfartssikkerhedsagentur for regnskabsåret 2005 (C6-0398/2006 — 2006/2165(DEC))	250
2. Europa-Parlamentets afgørelse af 24. april 2007 om afslutning af regnskaberne for Det Europæiske Luftfartssikkerhedsagentur for regnskabsåret 2005 (C6-0398/2006 — 2006/2165(DEC))	251
3. Europa-Parlamentets beslutning af 24. april 2007 med bemærkningerne, der er en integrerende del af afgørelsen om decharge for gennemførelsen af budgettet for Det Europæiske Luftfartssikkerhedsagentur for regnskabsåret 2005 (C6-0398/2006 — 2006/2165(DEC))	253
P6_TA(2007)0125	
Decharge 2005: Den Europæiske Fødevarerikkerhedsautoritet	
1. Europa-Parlamentets afgørelse af 24. april 2007 om decharge for gennemførelsen af budgettet for Den Europæiske Fødevarerikkerhedsautoritet for regnskabsåret 2005 (C6-0399/2006 — 2006/2166(DEC))	256
2. Europa-Parlamentets afgørelse af 24. april 2007 om afslutning af regnskaberne for Den Europæiske Fødevarerikkerhedsautoritet for regnskabsåret 2005 (C6-0399/2006 — 2006/2166(DEC))	257
3. Europa-Parlamentets beslutning af 24. april 2007 med bemærkningerne, der er en integrerende del af afgørelsen om decharge for gennemførelsen af budgettet for Den Europæiske Fødevarerikkerhedsautoritet for regnskabsåret 2005 (C6-0399/2006 — 2006/2166(DEC))	258

Indhold (fortsat)	Side
P6_TA(2007)0126	
Decharge 2005: Det Europæiske Center for Forebyggelse af og Kontrol med Sygdomme	
1. Europa-Parlamentets afgørelse af 24. april 2007 om decharge for gennemførelsen af budgettet for Det Europæiske Center for Forebyggelse af og Kontrol med Sygdomme for regnskabsåret 2005 (C6-0400/2006 — 2006/2167(DEC))	261
2. Europa-Parlamentets afgørelse af 24. april 2007 om afslutning af regnskaberne for Det Europæiske Center for Forebyggelse og Kontrol med Sygdomme for regnskabsåret 2005 (C6-0400/2006 — 2006/2167(DEC))	262
3. Europa-Parlamentets beslutning af 24. april 2007 med bemærkningerne, der er en integrerende del af afgørelsen om decharge for gennemførelsen af budgettet for Det Europæiske Center for Forebyggelse og Kontrol med Sygdomme for regnskabsåret 2005 (C6-0400/2006 — 2006/2167(DEC))	264
P6_TA(2007)0127	
Decharge 2005: Det Europæiske Agentur for Net- og Informationssikkerhed	
1. Europa-Parlamentets afgørelse af 24. april 2007 om decharge for gennemførelsen af budgettet for Det Europæiske Agentur for Net- og Informationssikkerhed for regnskabsåret 2005 (C6-0401/2006 — 2006/2168(DEC))	267
2. Europa-Parlamentets afgørelse af 24. april 2007 om afslutning af regnskaberne for Det Europæiske Agentur for Net- og Informationssikkerhed for regnskabsåret 2005 (C6-0401/2006 — 2006/2168(DEC))	268
3. Europa-Parlamentets beslutning af 24. april 2007 med bemærkningerne, der er en integrerende del af afgørelsen om decharge for gennemførelsen af budgettet for Det Europæiske Agentur for Net- og Informationssikkerhed for regnskabsåret 2005 (C6-0401/2006 — 2006/2168(DEC))	270
P6_TA(2007)0128	
Betalingstjenester i det indre marked ***I	
Europa-Parlamentets lovgivningsmæssige beslutning af 24. april 2007 om forslag til Europa-Parlamentets og Rådets direktiv om betalingstjenester i det indre marked og om ændring af direktiv 97/7/EF, 2000/12/EF og 2002/65/EF (KOM(2005)0603 — C6-0411/2005 — 2005/0245(COD))	272
P6_TC1-COD(2005)0245	
Europa-Parlamentets holdning fastlagt ved førstebehandlingen den 24. april 2007 med henblik på vedtagelse af Europa-Parlamentets og Rådets direktiv 2007/.../EF om betalingstjenester i det indre marked og om ændring af direktiv 97/7/EF, 2002/65/EF, 2005/60/EF og 2006/48/EF og om ophævelse af direktiv 97/5/EF	273
P6_TA(2007)0129	
Kvotordningen for produktionen af kartoffelstivelse *	
Europa-Parlamentets lovgivningsmæssige beslutning af 24. april 2007 om forslag til Rådets forordning om ændring af Rådets forordning (EF) nr. 1868/94 om en kvotordning for produktionen af kartoffelstivelse (KOM(2006)0827 — C6-0046/2007 — 2006/0268(CNS))	273
P6_TA(2007)0130	
Samhørighedspolitikken effektivitet	
Europa-Parlamentets beslutning af 24. april 2007 om konsekvenserne af fremtidige udvidelser for samhørighedspolitikken effektivitet (2006/2107(INI))	275
P6_TA(2007)0131	
Budget 2008: Kommissionens årlige strategiske prioriteter	
Europa-Parlamentets beslutning af 24. april 2007 om Kommissionens årlige politikstrategi for 2008-budgetproceduren (2007/2017(BUD))	280
BILAG I	
TREPARTSMØDET DEN 7. MARTS 2007	287
BILAG II	
ERKLÆRINGER I FORLÆNGELSE AF TREPARTSMØDET DEN 18. APRIL 2007	287

P6_TA(2007)0132

Decharge 2005: Sektion III, Kommissionen

1. Europa-Parlamentets afgørelse af 24. april 2007 om decharge for gennemførelsen af Den Europæiske Unions almindelige budget for regnskabsåret 2005, Sektion III — Kommissionen (SEK(2006)0916 — C6-0263/2006 — 2006/2070(DEC)), (SEK(2006)0915 — C6-0262/2006 — 2006/2070(DEC)) 288
2. Europa-Parlamentets afgørelse af 24. april 2007 om afslutning af regnskaberne for gennemførelsen af Den Europæiske Unions almindelige budget for regnskabsåret 2005, Sektion III — Kommissionen (SEK(2006)0916— C6-0263/2006 — 2006/2070(DEC)), (SEK(2006)0915 — C6-0262/2006 — 2006/2070(DEC)) 290
3. Europa-Parlamentets beslutning af 24. april 2007 med bemærkningerne, der er en integrerende del af afgørelsen om decharge for gennemførelsen af Den Europæiske Unions almindelige budget for regnskabsåret 2005, Sektion III — Kommissionen (SEK(2006)0916— C6-0263/2006 — 2006/2070(DEC)), (SEK(2006)0915 — C6-0262/2006 — 2006/2070(DEC)) 292

P6_TA(2007)0133

Decharge 2005: Sektion I, Europa-Parlamentet

1. Europa-Parlamentets afgørelse af 24. april 2007 om decharge for gennemførelsen af Den Europæiske Unions almindelige budget for regnskabsåret 2005, Sektion I — Europa-Parlamentet (C6-0465/2006 — 2006/2071(DEC)) 320
2. Europa-Parlamentets beslutning af 24. april 2007 med bemærkningerne, der er en integrerende del af afgørelsen om decharge for gennemførelsen af Den Europæiske Unions almindelige budget for regnskabsåret 2005, Sektion I — Europa-Parlamentet (C6-0465/2006 — 2006/2071(DEC)) . 321

P6_TA(2007)0134

Decharge 2005: Sektion II, Rådet

1. Europa-Parlamentets afgørelse af 24. april 2007 om decharge for gennemførelsen af Den Europæiske Unions almindelige budget for regnskabsåret 2005, Sektion II — Rådet (C6-0466/2006 — 2006/2072(DEC)) 337
2. Europa-Parlamentets beslutning af 24. april 2007 med bemærkningerne, der er en integrerende del af afgørelsen om decharge for gennemførelsen af Den Europæiske Unions almindelige budget for regnskabsåret 2005, Sektion II — Rådet (C6-0466/2006 — 2006/2072(DEC)) 338

P6_TA(2007)0135

Decharge 2005: Sektion VII, Regionsudvalget

1. Europa-Parlamentets afgørelse af 24. april 2007 om decharge for gennemførelsen af Den Europæiske Unions almindelige budget for regnskabsåret 2005, Sektion VII — Regionsudvalget (C6-0470/2006 — 2006/2076(DEC)) 339
2. Europa-Parlamentets beslutning af 24. april 2007 med bemærkningerne, der er en integrerende del af afgørelsen om decharge for gennemførelsen af Den Europæiske Unions almindelige budget for regnskabsåret 2005, Sektion VII — Regionsudvalget (C6-0470/2006 — 2006/2076(DEC)) .. 340

P6_TA(2007)0136

Decharge 2005: Det Europæiske Genopbygningsagentur

1. Europa-Parlamentets afgørelse af 24. april 2007 om decharge for gennemførelsen af budgettet for Det Europæiske Genopbygningsagentur for regnskabsåret 2005 (C6-0388/2006 — 2006/2155(DEC)) 342
2. Europa-Parlamentets afgørelse af 24. april 2007 om afslutning af regnskaberne for Det Europæiske Genopbygningsagentur for regnskabsåret 2005 (C6-0388/2006 — 2006/2155(DEC)) 343
3. Europa-Parlamentets beslutning af 24. april 2007 med bemærkningerne, der er en integrerende del af afgørelsen om decharge for gennemførelsen af budgettet for Det Europæiske Genopbygningsagentur for regnskabsåret 2005 (C6-0388/2006 — 2006/2155(DEC)) 345

P6_TA(2007)0137

Bekæmpelse af hiv/aids

1. Europa-Parlamentets beslutning af 24. april 2007 om bekæmpelse af hiv/aids i Den Europæiske Union og i nabolandene i perioden 2006-2009 (2006/2232(INI)) 348

Onsdag, den 25. april 2007

(2008/C 74 E/03)

PROTOKOL

AFVIKLING AF MØDET	357
1. Åbning af mødet	357
2. Transatlantiske forbindelser (forhandling)	357
3. Periodisk rapport 2006 om Kroatien (forhandling)	358
4. Et medlems mandat	358
5. Afstemningstid	359
5.1. Indberetning af nationalregnskabsdata ***I (forretningsordenens artikel 131) (afstemning)	359
5.2. Aftale om et fælleseuropæisk luftfartsområde * (forretningsordenens artikel 131) (afstemning)	359
6. Et medlems mandat (fortsat)	359
7. Afstemningstid (fortsat)	360
7.1. Tilpasning af bestemmelserne i afsnit IV i EF-traktaten vedrørende Domstolens kompetence * (forretningsordenens artikel 131) (afstemning)	360
7.2. Rammaaftale om et multilateralt atom- og miljøprogram i Rusland * (forretningsordenens artikel 131) (afstemning)	360
7.3. Sikkerhed inden for civil luftfart ***II (afstemning)	360
8. Velkomstord	361
9. Afstemningstid (fortsat)	361
9.1. Vurdering og styring af risikoen for oversvømmelser ***II (afstemning)	361
10. Højtideligt møde — Indien	361
11. Afstemningstid (fortsat)	361
11.1. Lægemedler til avanceret terapi ***I (afstemning)	361
11.2. Intellektuelle ejendomsrettigheder ***I (afstemning)	362
11.3. Trafikovervågnings- og trafikinformationssystem for skibsfarten i Fællesskabet ***I (afstemning)	362
11.4. Undersøgelser af ulykker i søtransportsektoren ***I (afstemning)	363
11.5. Ulykker under passagertransport ad søvejen og indre vandveje ***I (afstemning)	363
11.6. Havnestatskontrol ***I (afstemning)	364
11.7. Inspektion og syn af skibe ***I (afstemning)	364
11.8. Internationale regnskabsstandarder for finansinformation (afstemning)	364
11.9. Nedsættelse af et midlertidigt udvalg om klimaændringer (afstemning)	365
11.10. Grønbogen om erstatningssøgsmål (afstemning)	365
11.11. Multilateral aftale om oprettelse af et fælleseuropæisk luftfartsområde (afstemning)	365
11.12. Bæredygtig udnyttelse af naturressourcer (afstemning)	365
11.13. Transatlantiske forbindelser (afstemning)	366
11.14. Periodisk rapport 2006 om Kroatien (afstemning)	366
12. Stemmeforklaringer	367
13. Stemmerettelser og -intentioner	367
14. Godkendelse af protokollen fra foregående møde	367
15. Årsberetning om menneskerettigheder 2006 — Moratorium for dødsstraf (forhandling)	367
16. Ukraine (forhandling)	368
17. Homofobi i Europa (forhandling)	368
18. Spørgetid (spørgsmål til Rådet)	369
19. Hurtige indsatshold ved grænserne (forhandling)	370
20. De offentlige finanser i ØMU i 2006 (forhandling)	371

Indhold <i>(fortsat)</i>	Side
21. Styrkelse af den europæiske lovgivning om information og høring af arbejdstagere (forhandling)	371
22. Forenkling og rationalisering af fællesskabsdirektiver ***I (forhandling)	372
23. Dagsorden for næste møde	372
24. Hævelse af mødet	372
TILSTEDEVÆRELSESLISTE	373
 BILAG I	
AFSTEMNINGRESULTATER	375
1. Indberetning af nationalregnskabsdata ***I	375
2. Aftale om et fælleseuropæisk luftfartsområde *	375
3. Tilpasning af bestemmelserne i afsnit IV i EF-traktaten vedrørende Domstolens kompetence * . .	376
4. Rammeaftale om et multilateralt atom- og miljøprogram i Rusland *	376
5. Sikkerhed inden for civil luftfart ***II	376
6. Vurdering og styring af risikoen for oversvømmelser ***II	377
7. Lægemidler til avanceret terapi ***I	377
8. Intellektuelle ejendomsrettigheder ***I	378
9. Trafikovervågnings- og trafikinformationssystem for skibsfarten i Fællesskabet ***I	381
10. Undersøgelser af ulykker i søtransportsektoren ***I	382
11. Ulykker under passagertransport ad søvejen og indre vandveje ***I	383
12. Havnestatskontrol ***I	383
13. Inspektion og syn af skibe ***I	385
14. Internationale regnskabsstandarder for finansinformation	385
15. Nedsættelse af et midlertidigt udvalg om klimaændringer	386
16. Grønbogen om erstatningssøgsmål	386
17. Multilateral aftale om oprettelse af et fælleseuropæisk luftfartsområde	387
18. Bæredygtig udnyttelse af naturressourcer	387
19. Transatlantiske forbindelser	389
20. Periodisk rapport 2006 om Kroatien	391
 BILAG II	
RESULTAT AF AFSTEMNINGERNE VED NAVNEOPRÅB	393
1. Indstilling ved andenbehandling af Costa A6-0134/2007 — Nr. 98	393
2. Betænkning af Mikolášik A6-0031/2007 — Nr. 3	394
3. Betænkning af Mikolášik A6-0031/2007 — Nr. 17	396
4. Betænkning af Mikolášik A6-0031/2007 — Nr. 71	398
5. Betænkning af Mikolášik A6-0031/2007 — Nr. 72	400
6. Betænkning af Mikolášik A6-0031/2007 — Nr. 73	402
7. Betænkning af Mikolášik A6-0031/2007 — Nr. 74	403
8. Betænkning af Mikolášik A6-0031/2007 — Nr. 76	405
9. Betænkning af Mikolášik A6-0031/2007 — Nr. 77	407
10. Betænkning af Mikolášik A6-0031/2007 — Nr. 78	409
11. Betænkning af Mikolášik A6-0031/2007 — Nr. 79	411
12. Betænkning af Mikolášik A6-0031/2007 — Nr. 80	412
13. Betænkning af Mikolášik A6-0031/2007 — Nr. 81	414
14. Betænkning af Mikolášik A6-0031/2007 — Nr. 157	416
15. Betænkning af Mikolášik A6-0031/2007 — Nr. 75	418

(Fortsættes på næste side)

Indhold <i>(fortsat)</i>	Side
16. Betænkning af Zingaretti A6-0073/2007 — Nr. 43 + 44	419
17. Betænkning af Zingaretti A6-0073/2007 — Nr. 46/1	421
18. Betænkning af Zingaretti A6-0073/2007 — Nr. 46/2	423
19. Betænkning af Zingaretti A6-0073/2007 — Nr. 46/3	425
20. Betænkning af Zingaretti A6-0073/2007 — Nr. 46/4	426
21. Betænkning af Zingaretti A6-0073/2007 — Nr. 46/5	428
22. Betænkning af Zingaretti A6-0073/2007 — Nr. 39 + 59/1	430
23. Betænkning af Zingaretti A6-0073/2007 — Nr. 39 + 59/2	432
24. Betænkning af Zingaretti A6-0073/2007 — Nr. 39 + 59/3	433
25. Betænkning af Zingaretti A6-0073/2007 — Nr. 39 + 59/4	435
26. Betænkning af Zingaretti A6-0073/2007 — Nr. 39 + 59/5	437
27. Betænkning af Zingaretti A6-0073/2007 — Nr. 38	439
28. Betænkning af Zingaretti A6-0073/2007 — Nr. 50 + 64	440
29. Betænkning af Zingaretti A6-0073/2007 — Nr. 16	442
30. Betænkning af Zingaretti A6-0073/2007 — Nr. 54 + 60	444
31. Betænkning af Zingaretti A6-0073/2007 — Nr. 61	446
32. Betænkning af Zingaretti A6-0073/2007 — Nr. 57 + 62	448
33. Betænkning af Zingaretti A6-0073/2007 — Kommissionens ændrede forslag	449
34. Betænkning af Zingaretti A6-0073/2007 — Beslutning	451
35. Betænkning af Sterckx A6-0086/2007 — Nr. 55	453
36. Betænkning af Kohlíček A6-0079/2007 — Nr. 14	455
37. Betænkning af Costa A6-0063/2007 — Nr. 16 + 22	456
38. Betænkning af Costa A6-0063/2007 — Nr. 19 + 25	458
39. Betænkning af Costa A6-0063/2007 — Nr. 20 + 26	460
40. Betænkning af Costa A6-0063/2007 — Nr. 21 + 27	461
41. Betænkning af Costa A6-0063/2007 — Nr. 17 + 23	463
42. Betænkning af Costa A6-0063/2007 — Nr. 18 + 24	465
43. Betænkning af Sánchez Presedo A6-0133/2007 — Nr. 3	466
44. Betænkning af Sánchez Presedo A6-0133/2007 — Nr. 10	468
45. Betænkning af Sánchez Presedo A6-0133/2007 — Nr. 16	470
46. Betænkning af Sánchez Presedo A6-0133/2007 — Nr. 7	471
47. Betænkning af Sánchez Presedo A6-0133/2007 — Nr. 8	473
48. Betænkning af Sánchez Presedo A6-0133/2007 — Nr. 17	474
49. Betænkning af Liotard A6-0054/2007 — Nr. 3	476
50. Betænkning af Liotard A6-0054/2007 — Nr. 8	478
51. RC-B6-0149/2007 — Transatlantiske forbindelser — Nr. 3	479
52. RC-B6-0149/2007 — Transatlantiske forbindelser — Nr. 4	481
53. RC-B6-0149/2007 — Transatlantiske forbindelser — Punkt 14/1	483
54. RC-B6-0149/2007 — Transatlantiske forbindelser — Punkt 14/2	484
55. RC-B6-0149/2007 — Transatlantiske forbindelser — Punkt 14/3	486
56. RC-B6-0149/2007 — Transatlantiske forbindelser — Nr. 5	488
57. RC-B6-0149/2007 — Transatlantiske forbindelser — Nr. 6	489
58. RC-B6-0149/2007 — Transatlantiske forbindelser — Punkt 18	491
59. RC-B6-0149/2007 — Transatlantiske forbindelser — Nr. 7	492
60. RC-B6-0149/2007 — Transatlantiske forbindelser — Nr. 8	494

Indhold (fortsat)	Side
61. RC-B6-0149/2007 — Transatlantiske forbindelser — Nr. 9	496
62. RC-B6-0149/2007 — Transatlantiske forbindelser — Punkt C	497
63. Betænkning af Swoboda A6-0092/2007 — Punkt 8j/1	499
64. Betænkning af Swoboda A6-0092/2007 — Punkt 8j/2	500
65. Betænkning af Swoboda A6-0092/2007 — Punkt 8j/3	502
66. Afvisning af en sag af formelle grunde (artikel 167) — homofobi	503

VEDTAGNE TEKSTER

P6_TA(2007)0138

Indberetning af nationalregnskabsdata ***I

Europa-Parlamentets lovgivningsmæssige beslutning af 25. april 2007 om forslag til Europa-Parlamentets og Rådets forordning om ændring af Rådets forordning (EF) nr. 2223/96 for så vidt angår indberetning af nationalregnskabsdata (KOM(2005)0653 — C6-0438/2005 — 2005/0253(COD)) ... 505

P6_TC1-COD(2005)0253

Europa-Parlamentets holdning fastlagt ved førstebehandlingen den 25. april 2007 med henblik på vedtagelse af Europa-Parlamentets og Rådets forordning (EF) nr. .../2007 om ændring af Rådets forordning (EF) nr. 2223/96 for så vidt angår indberetning af nationalregnskabsdata 505

P6_TA(2007)0139

Aftale om et fælleseuropæisk luftfartsområde *

Europa-Parlamentets lovgivningsmæssige beslutning af 25. april 2007 om forslag til Rådets afgørelse om undertegnelse og midlertidig anvendelse af den multilaterale aftale mellem Republikken Albanien, Bosnien-Hercegovina, Republikken Bulgarien, Republikken Kroatien, Det Europæiske Fællesskab, Republikken Island, Den Tidligere Jugoslaviske Republik Makedonien, Kongeriget Norge, Serbien og Montenegro, Rumænien og De Forenede Nationers midlertidige administrative mission i Kosovo om oprettelse af et fælleseuropæisk luftfartsområde (FELO) (KOM(2006)0113 — C6-0218/2006 — 2006/0036(CNS)) 506

P6_TA(2007)0140

Tilpasning af bestemmelserne i afsnit IV i EF-traktaten vedrørende Domstolens beføjelser *

Europa-Parlamentets lovgivningsmæssige beslutning af 25. april 2007 om forslag til Rådets afgørelse om tilpasning af bestemmelserne vedrørende Domstolens beføjelser på de områder, der er omfattet af afsnit IV i tredje del af traktaten om oprettelse af Det Europæiske Fællesskab (KOM(2006)0346 — C6-0304/2006 — 2006/0808(CNS)) 506

P6_TA(2007)0141

Rammeaftale om et multilateralt atom- og miljøprogram i Rusland *

Europa-Parlamentets lovgivningsmæssige beslutning af 25. april 2007 om forslag til Rådets beslutning om indgåelse på vegne af Det Europæiske Fællesskab af en rammeaftale om et multilateralt atom- og miljøprogram i Den Russiske Føderation og af protokollen om erstatningskrav, sagsanlæg og erstatning til rammeaftalen om et multilateralt atom- og miljøprogram i Den Russiske Føderation (KOM(2006)0665 — C6-0475/2006 — 2006/0227(CNS)) 507

P6_TA(2007)0142

Sikkerhed inden for civil luftfart ***II

Europa-Parlamentets lovgivningsmæssige beslutning af 25. april 2007 om Rådets fælles holdning med henblik på vedtagelse af Europa-Parlamentets og Rådets forordning om fælles bestemmelser om sikkerhed inden for civil luftfart og om ophævelse af forordning (EF) nr. 2320/2002 (14039/1/2006 — C6-0041/2007 — 2005/0191(COD)) 508

Indhold <i>(fortsat)</i>	Side
P6_TC2-COD(2005)0191	
Europa-Parlamentets holdning fastlagt ved andenbehandlingen den 25. april 2007 med henblik på vedtagelse af Europa-Parlamentets og Rådets forordning (EF) nr. .../2007 om fælles bestemmelser om sikkerhed inden for civil luftfart og om ophævelse af forordning (EF) nr. 2320/2002	508
 BILAG	
FÆLLES GRUNDLÆGGENDE NORMER FOR BESKYTTELSE AF CIVIL LUFTFART MOD ULOVLIGE HANDLINGER (ARTIKEL 4)	520
 P6_TA(2007)0143	
Vurdering og styring af risikoen for oversvømmelser ***II	
Europa-Parlamentets lovgivningsmæssige beslutning af 25. april 2007 om Rådets fælles holdning med henblik på vedtagelse af Europa-Parlamentets og Rådets direktiv om vurdering og styring af risikoen for oversvømmelser (12131/6/2006 — C6-0038/2007 — 2006/0005(COD))	525
 P6_TC2-COD(2006)0005	
Europa-Parlamentets holdning fastlagt ved andenbehandlingen den 25. april 2007 med henblik på vedtagelse af Europa-Parlamentets og Rådets direktiv 2007/.../EF om vurdering og styring af risikoen for oversvømmelser	525
 P6_TA(2007)0144	
Lægemedler til avanceret terapi ***I	
Europa-Parlamentets lovgivningsmæssige beslutning af 25. april 2007 om forslag til Europa-Parlamentets og Rådets forordning om lægemidler til avanceret terapi og om ændring af direktiv 2001/83/EF og forordning (EF) nr. 726/2004 (KOM(2005)0567 — C6-0401/2005 — 2005/0227(COD))	525
 P6_TC1-COD(2005)0227	
Europa-Parlamentets holdning fastlagt ved førstebehandlingen den 25. april 2007 med henblik på vedtagelse af Europa-Parlamentets og Rådets forordning (EF) nr. .../2007 om lægemidler til avanceret terapi og om ændring af direktiv 2001/83/EF og forordning (EF) nr. 726/2004	526
 P6_TA(2007)0145	
Intellektuelle ejendomsrettigheder ***I	
Europa-Parlamentets lovgivningsmæssige beslutning af 25. april 2007 om ændret forslag til Europa-Parlamentets og Rådets direktiv om strafferetlige foranstaltninger til håndhævelse af intellektuelle ejendomsrettigheder (KOM(2006)0168 — C6-0233/2005 — 2005/0127(COD))	526
 P6_TC1-COD(2005)0127	
Europa-Parlamentets holdning fastlagt ved førstebehandlingen den 25. april 2007 med henblik på vedtagelse af Europa-Parlamentets og Rådets direktiv 2007/.../EF om strafferetlige foranstaltninger til håndhævelse af intellektuelle ejendomsrettigheder	527
 P6_TA(2007)0146	
Trafikovervågnings- og trafikinformationssystem for skibsfarten i Fællesskabet ***I	
Europa-Parlamentets lovgivningsmæssige beslutning af 25. april 2007 om forslag til Europa-Parlamentets og Rådets direktiv om ændring af direktiv 2002/59/EF om oprettelse af et trafikovervågnings- og trafikinformationssystem for skibsfarten i Fællesskabet (KOM(2005)0589 — C6-0004/2006 — 2005/0239(COD))	533
 P6_TC1-COD(2005)0239	
Europa-Parlamentets holdning fastlagt ved førstebehandlingen den 25. april 2007 med henblik på vedtagelse af Europa-Parlamentets og Rådets direktiv 2007/.../EF om ændring af direktiv 2002/59/EF om oprettelse af et trafikovervågnings- og trafikinformationssystem for skibsfarten i Fællesskabet	533

Indhold (fortsat)	Side
P6_TA(2007)0147	
Undersøgelser af ulykker i søtransportsektoren ***I	
Europa-Parlamentets lovgivningsmæssige beslutning af 25. april 2007 om forslag til Europa-Parlamentets og Rådets direktiv om de grundlæggende principper for undersøgelser af ulykker i søtransportsektoren og om ændring af direktiv 1999/35/EF og 2002/59/EF (KOM(2005)0590 — C6-0056/2006 — 2005/0240(COD))	546
P6_TC1-COD(2005)0240	
Europa-Parlamentets holdning fastlagt ved førstebehandlingen den 25. april 2007 med henblik på vedtagelse af Europa-Parlamentets og Rådets direktiv 2007/.../EF om de grundlæggende principper for undersøgelser af ulykker i søtransportsektoren og om ændring af direktiv 1999/35/EF og 2002/59/EF	547
BILAG I	
UNDERSØGELSESRAPPORTENS FORM OG INDHOLD	558
BILAG II	
ANMELDELSESDATA FOR ULYKKER ELLER HÆNDELSER TIL SØS	561
P6_TA(2007)0148	
Ulykker under passagertransport ad søvejen og indre vandveje ***I	
Europa-Parlamentets lovgivningsmæssige beslutning af 25. april 2007 om forslag til Europa-Parlamentets og Rådets forordning om transportørers erstatningsansvar ved ulykker under passagertransport ad søvejen og indre vandveje (KOM(2005)0592 — C6-0057/2006 — 2005/0241(COD))	562
P6_TC1-COD(2005)0241	
Europa-Parlamentets holdning fastlagt ved førstebehandlingen den 25. april 2007 med henblik på vedtagelse af Europa-Parlamentets og Rådets forordning (EF) nr. .../2007 om transportørers erstatningsansvar ved ulykker under passagertransport ad søvejen	563
BILAG I	
ATHEN-KONVENTIONEN AF 2002 OM SØTRANSPORT AF PASSAGERER OG DERES BAGAGE ...	567
BILAG II	
IMO-FORBEHOLDET AF 2006	584
P6_TA(2007)0149	
Havnestatskontrol ***I	
Europa-Parlamentets lovgivningsmæssige beslutning af 25. april 2007 om forslag til Europa-Parlamentets og Rådets direktiv om havnestatskontrol (omarbejdning) (KOM(2005)0588 — C6-0028/2006 — 2005/0238(COD))	584
P6_TC1-COD(2005)0238	
Europa-Parlamentets holdning fastlagt ved førstebehandlingen den 25. april 2007 med henblik på vedtagelse af Europa-Parlamentets og Rådets direktiv 2007/.../EF om havnestatskontrol (omarbejdning)	584
BILAG I	
ELEMENTER I FÆLLESSKABETS ORDNING FOR HAVNESTATSINSPEKTION	605
BILAG II	
SKIBES RISIKOPROFIL	609
BILAG III	
ANMELDELSE	610
BILAG IV	
LISTE OVER CERTIFIKATER OG DOKUMENTER	610
BILAG V	
EKSEMPLER PÅ »BEGRUNDET MISTANKE«, SOM MEDFØRER EN MERE DETALJERET INSPEKTION	612

(Fortsættes på næste side)

Indhold <i>(fortsat)</i>	Side
BILAG VI	
PROCEDURER FOR KONTROL MED SKIBE	613
BILAG VII	
PROCEDURER FOR SIKRINGSKONTROL AF SKIBE	613
BILAG VIII	
PROCEDURER FOR UDVIDET INSPEKTION AF SKIBE	616
BILAG IX	
BESTEMMELSER VEDRØRENDE ADGANGSFORBUD TIL FÆLLESSKABETS HAVNE	618
BILAG X	
INSPEKTIONSRAPPORT	620
BILAG XI	
KRITERIER FOR TILBAGEHOLDELSE AF ET SKIB	621
BILAG XII	
SKIBSINSPEKTØRERS MINIMUMSKVALIFIKATIONER	625
BILAG XIII	
OFFENTLIGGØRELSE AF OPLYSNINGER VEDRØRENDE INSPEKTIONER, TILBAGEHOLDelser OG ADGANGSFORBUD I MEDLEMSSTATERNES HAVNE	626
BILAG XIV	
OPLYSNINGER, DER FRESENDES I FORBINDELSE MED OVERVÅGNING AF GENNEMFØRELSEN .	627
BILAG XV	628
BILAG XVI	
SAMMENLIGNINGSTABEL	629
P6_TA(2007)0150	
Inspektion og syn af skibe ***I	
Europa-Parlamentets lovgivningsmæssige beslutning af 25. april 2007 om forslag til Europa-Parlamentets og Rådets direktiv om fælles regler og standarder for organisationer, der udfører inspektion og syn af skibe, og for søfartsmyndighedernes aktiviteter i forbindelse dermed (KOM(2005)0587 — C6-0038/2006 — 2005/0237(COD))	632
P6_TC1-COD(2005)0237	
Europa-Parlamentets holdning fastlagt ved førstebehandlingen den 25. april 2007 med henblik på vedtagelse af Europa-Parlamentets og Rådets direktiv 2007/.../EF om fælles regler og standarder for organisationer, der udfører inspektion og syn af skibe, og for søfartsmyndighedernes aktiviteter i forbindelse dermed (omarbejdning)	633
BILAG I	
MINIMUMSKRAV TIL DE I ARTIKEL 3 OMHANDLEDE ANERKENDTE ORGANISATIONER	648
BILAG II	650
BILAG III	
SAMMENLIGNINGSTABEL	651
P6_TA(2007)0151	
Nedsættelse af et midlertidigt udvalg om klimaændringer	
Europa-Parlamentets afgørelse af 25. april 2007 om nedsættelse af et midlertidigt udvalg om klimaændringer og fastsættelse af dets sagsområde, sammensætning og funktionsperiode	652

Indhold (fortsat)	Side
P6_TA(2007)0152	
Grønbogen om erstatningssøgsmål	
Europa-Parlamentets beslutning af 25. april 2007 om grønbogen om erstatningssøgsmål for overtrædelse af EF's kartel- og monopolregler (2006/2207(INI))	653
P6_TA(2007)0153	
Multilateral aftale om oprettelse af et fælleseuropæisk luftfartsområde	
Europa-Parlamentets beslutning af 25. april 2007 om forslag til Rådets afgørelse om indgåelse af den multilaterale aftale mellem Republiken Albanien, Bosnien-Hercegovina, Republiken Bulgarien, Republiken Kroatien, Det Europæiske Fællesskab, Republiken Island, Den Tidligere Jugoslaviske Republik Makedonien, Kongeriget Norge, Serbien og Montenegro, Rumænien og De Forenede Nationers midlertidige administrative mission i Kosovo om oprettelse af et fælleseuropæisk luftfartsområde (FELO)	658
P6_TA(2007)0154	
Bæredygtig udnyttelse af naturressourcer	
Europa-Parlamentets beslutning af 25. april 2007 om temastrategi for bæredygtig udnyttelse af naturressourcer (2006/2210(INI))	660
P6_TA(2007)0155	
Transatlantiske forbindelser	
Europa-Parlamentets beslutning af 25. april 2007 om de transatlantiske forbindelser	670
P6_TA(2007)0156	
Periodisk rapport 2006 om Kroatien	
Europa-Parlamentets beslutning af 25. april 2007 om periodisk rapport 2006 om Kroatiens fremskridt mod tiltrædelse (2006/2288(INI))	675

Torsdag, den 26. april 2007

(2008/C 74 E/04)

PROTOKOL

AFVIKLING AF MØDET	680
1. Åbning af mødet	680
2. Modtagne dokumenter	680
3. Bevillingsoverførsler	681
4. Forbindelserne EU/Schweiz (forhandling)	682
5. Handicappede kvinders situation i Den Europæiske Union (forhandling)	683
6. Meddelelse af Rådets fælles holdninger	683
7. Meddelelser fra formanden	683
8. Afstemningstid	684
8.1. Forenkling og rationalisering af fællesskabsdirektiver ***I (forretningsordenens artikel 131) (afstemning)	684
8.2. Afsætning af visse fiskevarer * (forretningsordenens artikel 131) (afstemning)	684
8.3. Regionale råd inden for fiskeripolitikken * (forretningsordenens artikel 131) (afstemning)	684
8.4. Handicappede kvinders situation i Den Europæiske Union (forretningsordenens artikel 131) (afstemning)	685
8.5. Basisoplysninger om købekraftpariteter ***I (afstemning)	685
8.6. Hurtige grænseindsatshold ***I (afstemning)	685
8.7. Bevarelse og bæredygtig udnyttelse af fiskeressourcerne * (afstemning)	686
8.8. Galileo (afstemning)	686
8.9. Årsberetning om menneskerettigheder 2006 (afstemning)	686
8.10. Moratorium for dødsstraf (afstemning)	687
8.11. Homofobi i Europa (afstemning)	687
8.12. De offentlige finanser i ØMU i 2006 (afstemning)	687

(Fortsættes på næste side)

Indhold (fortsat)	Side
9. Stemmeforklaringer	688
10. Stemmerettelser og -intentioner	688
11. Godkendelse af protokollen fra foregående møde	688
12. Dagsorden	688
13. Zimbabwe (forhandling)	689
14. Debat om tilfælde af krænkelse af menneskerettighederne, demokratiet og retsstatsprincippet (forhandling)	689
14.1. Den seneste undertrykkelse af demonstrationer i Rusland	689
14.2. Bortførelse af journalisten Alan Johnston i Gaza	690
14.3. Menneskerettighedssituationen i Filippinerne	690
15. Afstemningstid	690
15.1. Den seneste undertrykkelse af demonstrationer i Rusland (afstemning)	690
15.2. Bortførelse af journalisten Alan Johnston i Gaza (afstemning)	691
15.3. Menneskerettighedssituationen i Filippinerne (afstemning)	691
15.4. Zimbabwe (afstemning)	692
16. Stemmerettelser og -intentioner	692
17. Stemmeforklaringer	693
18. Parlamentets sammensætning	693
19. Udvalgenes og delegationernes sammensætning	693
20. Valgs prøvelse	693
21. Afgørelser vedrørende forskellige dokumenter	693
22. Skriftlige erklæringer (forretningsordenens artikel 116)	696
23. Fremsendelse af beslutninger vedtaget under dette møde	698
24. Tidspunkt for næste møde	698
25. Afbrydelse af sessionen	698
TILSTEDEVÆRELSESLISTE	699
BILAG I	
AFSTEMNINGSRESULTATER	701
1. Forenkling og rationalisering af fællesskabsdirektiver ***I	701
2. Afsætning af visse fiskevarer *	701
3. Regionale råd inden for fiskeripolitikken *	702
4. Handicappede kvinders situation i Den Europæiske Union	702
5. Basisoplysninger om købekraftpariteter ***I	702
6. Hurtige grænseindsatshold ***I	702
7. Bevarelse og bæredygtig udnyttelse af fiskeressourcerne *	703
8. Galileo-koncessionsaftalen	703
9. Årsberetning om menneskerettigheder 2006	703
10. Moratorium for dødsstraf	706
11. Homofobi i Europa	706
12. De offentlige finanser i ØMU i 2006	707
13. Den seneste undertrykkelse af demonstrationer i Rusland	708
14. Bortførelse af journalisten Alan Johnston i Gaza	709
15. Menneskerettighedssituationen i Filippinerne	709
16. Zimbabwe	710
BILAG II	
RESULTAT AF AFSTEMNINGERNE VED NAVNEOPRÅB	711
1. Betænkning af Deprez A6-0135/2007 — Beslutning	711
2. Betænkning af Gklavakis A6-0085/2007 — Beslutning	712
3. Betænkning af Coveney A6-0128/2007 — Nr. 1	714

Indhold (fortsat)	Side
4. Betænkning af Coveney A6-0128/2007 — Nr. 3	715
5. Betænkning af Coveney A6-0128/2007 — Nr. 6	717
6. Betænkning af Coveney A6-0128/2007 — Nr. 7 + 14	719
7. Betænkning af Coveney A6-0128/2007 — Nr. 9	720
8. Betænkning af Coveney A6-0128/2007 — Nr. 10	722
9. RC-B6-0167/2007 — Homofobi i Europa — Beslutning	723
10. Betænkning af Lauk A6-0076/2007 — Nr. 12	725
11. Betænkning af Lauk A6-0076/2007 — Nr. 8 + 14	727
12. Betænkning af Lauk A6-0076/2007 — Nr. 1	728
13. Betænkning af Lauk A6-0076/2007 — Beslutning	730
14. RC-B6-0172/2007 — Den seneste undertrykkelse af demonstrationer i Rusland — Beslutning ..	731
15. RC-B6-0160/2007 — Menneskerettighedssituationen i Filippinere — Punkt 1/2	732
16. RC-B6-0160/2007 — Menneskerettighedssituationen i Filippinere — Beslutning	732
17. RC-B6-0162/2007 — Zimbabwe — Beslutning	733

VEDTAGNE TEKSTER

P6_TA(2007)0157

Forenkling og rationalisering af rapporterne om den praktiske gennemførelse ***I

Europa-Parlamentets lovgivningsmæssige beslutning af 26. april 2007 om forslag til Europa-Parlamentets og Rådets direktiv om ændring af Rådets direktiv 89/391/EØF, dets særdirektiver og Rådets direktiv 83/477/EØF, 91/383/EØF, 92/29/EØF og 94/33/EF med henblik på forenkling og rationalisering af rapporterne om den praktiske gennemførelse (KOM(2006)0390 — C6-0242/2006 — 2006/0127(COD))

734

P6_TC1-COD(2006)0127

Europa-Parlamentets holdning fastlagt ved førstebehandlingen den 26. april 2007 med henblik på vedtagelse af Europa-Parlamentets og Rådets direktiv 2007/.../EF om ændring af Rådets direktiv 89/391/EØF, dets særdirektiver og Rådets direktiv 83/477/EØF, 91/383/EØF, 92/29/EØF og 94/33/EF med henblik på forenkling og rationalisering af rapporterne om den praktiske gennemførelse

734

P6_TA(2007)0158

Afsætning af visse fiskevarer *

Europa-Parlamentets lovgivningsmæssige beslutning af 26. april 2007 om forslag til Rådets forordning om en ordning for godtgørelse af meromkostninger ved afsætning af visse fiskevarer fra Azorerne, Madeira, De Kanariske Øer og de franske oversøiske departementer Guyana og Réunion for perioden 2007-2013 (KOM(2006)0740 — C6-0505/2006 — 2006/0247(CNS))

735

P6_TA(2007)0159

Regionale råd inden for fiskeripolitikken *

Europa-Parlamentets lovgivningsmæssige beslutning af 26. april 2007 om forslag til Rådets afgørelse om ændring af afgørelse 2004/585/EF om oprettelse af regionale rådgivende råd som led i den fælles fiskeripolitik (KOM(2006)0732 — C6-0051/2007 — 2006/0240(CNS))

742

P6_TA(2007)0160

Handicappede kvinders situation i Den Europæiske Union

Europa-Parlamentets beslutning af 26. april 2007 om handicappede kvinders situation i Den Europæiske Union (2006/2277(INI))

742

Indhold <i>(fortsat)</i>	Side
P6_TA(2007)0161	
Basisoplysninger om købekraftpariteter ***I	
Europa-Parlamentets lovgivningsmæssige beslutning af 26. april 2007 om forslag til Europa-Parlamentets og Rådets forordning om fælles regler for indberetning af basisoplysninger om købekraftpariteter og for beregningen og offentliggørelsen heraf (KOM(2006)0135 — C6-0100/2006 — 2006/0042(COD))	748
 P6_TC1-COD(2006)0042	
Europa-Parlamentets holdning fastlagt ved førstebehandlingen den 26. april 2007 med henblik på vedtagelse af Europa-Parlamentets og Rådets forordning (EF) nr. .../2007 om fælles regler for indberetning af basisoplysninger om købekraftpariteter og for beregningen og offentliggørelsen heraf	748
 P6_TA(2007)0162	
Hurtige grænseindsatshold ***I	
Europa-Parlamentets lovgivningsmæssige beslutning af 26. april 2007 om forslag til Europa-Parlamentets og Rådets forordning om indførelse af en ordning for oprettelse af hurtige grænseindsatshold og ændring af Rådets forordning (EF) nr. 2007/2004 med hensyn til denne ordning (KOM(2006)0401 — C6-0253/2006 — 2006/0140(COD))	749
 P6_TC1-COD(2006)0140	
Europa-Parlamentets holdning fastlagt ved førstebehandlingen 26. april 2007 med henblik på vedtagelse af Europa-Parlamentets og Rådets forordning (EF) nr. .../2007 om indførelse af en ordning for oprettelse af hurtige grænseindsatshold og ændring af Rådets forordning (EF) nr. 2007/2004 med hensyn til denne ordning og om regulering af gæstemedarbejderes opgaver og beføjelser	749
 BILAG	
ERKLÆRING FRA EUROPA-PARLAMENTET, RÅDET OG KOMMISSIONEN	750
 P6_TA(2007)0163	
Bevarelse og bæredygtig udnyttelse af fiskeressourcerne *	
Europa-Parlamentets lovgivningsmæssige beslutning af 26. april 2007 om forslag til Rådets forordning om ændring af Rådets forordning (EF) nr. 2371/2002 om bevarelse og bæredygtig udnyttelse af fiskeressourcerne som led i den fælles fiskeripolitik (KOM(2006)0587 — C6-0402/2006 — 2006/0190(CNS))	750
 P6_TA(2007)0164	
Galileo-koncessionsaftalen	
Europa-Parlamentets beslutning af 26. april 2007 om forhandlingerne om Galileo-koncessionsaftalen	752
 P6_TA(2007)0165	
Årsberetning om menneskerettighederne 2006	
Europa-Parlamentets beslutning af 26. april 2007 om årsberetningen om menneskerettighederne i verden 2006 og EU's menneskerettighedspolitik (2007/2020 (INI))	753
 P6_TA(2007)0166	
Moratorium for dødsstraf	
Europa-Parlamentets beslutning af 26. april 2007 om initiativet til et universelt moratorium for dødsstraf	775
 P6_TA(2007)0167	
Homofobi i Europa	
Europa-Parlamentets beslutning af 26. april 2007 om homofobi i Europa	776

Indhold (fortsat)	Side
P6_TA(2007)0168	
De offentlige finanser i ØMU i 2006	
Europa-Parlamentets beslutning af 26. april 2007 om de offentlige finanser i ØMU i 2006 (2007/2004(INI))	780
P6_TA(2007)0169	
Den seneste undertrykkelse af demonstrationer i Rusland	
Europa-Parlamentets beslutning af 26. april 2007 om Rusland	784
P6_TA(2007)0170	
Bortførelse af journalisten Alan Johnston i Gaza	
Europa-Parlamentets beslutning af 26. april 2007 om bortførelsen af journalisten Alan Johnston i Gaza	786
P6_TA(2007)0171	
Menneskerettighedssituationen i Filippinerne	
Europa-Parlamentets beslutning af 26. april 2007 om menneskerettighedssituationen i Filippinerne	788
P6_TA(2007)0172	
Zimbabwe	
Europa-Parlamentets beslutning af 26. april 2007 om Zimbabwe	791

Tegnforklaring

*	høringsprocedure
**I	samarbejdsprocedure (førstebehandling)
**II	samarbejdsprocedure (andenbehandling)
***	samstemmende udtalelse
***I	fælles beslutningsprocedure (førstebehandling)
***II	fælles beslutningsprocedure (andenbehandling)
***III	fælles beslutningsprocedure (tredjebehandling)

(Den angivne procedure er baseret på det af Kommissionen foreslåede retsgrundlag)

Oplysninger vedrørende afstemningerne

Medmindre andet er angivet, har ordføreren skriftligt tilkendegivet sin stilling til ændringsforslagene.

Forkortelser af udvalgenes navne

AFET	Udenrigsudvalget
DEVE	Udviklingsudvalget
INTA	Udvalget om International Handel
BUDG	Budgetudvalget
CONT	Budgetkontroludvalget
ECON	Økonomi- og Valutaudvalget
EMPL	Udvalget om Beskæftigelse og Sociale Anliggender
ENVI	Udvalget om Miljø, Folkesundhed og Fødevarerikkerhed
ITRE	Udvalget om Industri, Forskning og Energi
IMCO	Udvalget om det Indre Marked og Forbrugerbeskyttelse
TRAN	Transport- og Turismeudvalget
REGI	Regionaludviklingsudvalget
AGRI	Udvalget om Landbrug og Udvikling af Landdistrikter
PECH	Fiskeriudvalget
CULT	Kultur- og Uddannelsesudvalget
JURI	Retsudvalget
LIBE	Udvalget om Borgernes Rettigheder og Retlige og Indre Anliggender
AFCO	Udvalget om Konstitutionelle Anliggender
FEMM	Udvalget om Kvinders Rettigheder og Ligestilling
PETI	Udvalget for Andragender

Forkortelser for de politiske grupper

PPE-DE	Gruppen for Det Europæiske Folkeparti (Kristelige Demokrater) og De Europæiske Demokrater
PSE	De Europæiske Socialdemokraters Gruppe
ALDE	Gruppen Alliancen af Liberale og Demokrater for Europa
UEN	Gruppen Union for Nationernes Europa
Verts/ALE	Gruppen De Grønne/Den Europæiske Fri Alliance
GUE/NGL	Den Europæiske Venstrefløjs Fællesgruppe/Nordisk Grønne Venstre
IND/DEM	Gruppen for Selvstændighed og Demokrati
ITS	Gruppen for Identitet, Tradition og Suverænitæt
NI	Løsgængere

Mandag, den 23. april 2007

IV

(Oplysninger)

OPLYSNINGER
FRA DEN EUROPÆISKE UNIONS INSTITUTIONER OG ORGANER

EUROPA-PARLAMENTET

SESSIONEN 2007-2008

Mødeperioden fra den 23. til 26. april 2007

STRASBOURG

PROTOKOL

(2008/C 74 E/01)

AFVIKLING AF MØDET

FORSÆDE: Hans-Gert PÖTTERING

*formand***1. Genoptagelse af sessionen**

Formanden åbnede mødet kl. 17.00.

2. Godkendelse af protokollen fra foregående møde

Protokollen fra det foregående møde godkendtes.

3. Erklæringer fra formanden

Formanden fordømte på Parlamentets vegne mordene den 18. april 2007 på tre ansatte på et kristeligt forlag i Malatya (Tyrkiet). Han opfordrede de tyrkiske myndigheder til at gøre alt for, at de skyldige blev stillet for retten.

*

* *

Formanden meddelte, at den tidligere russiske præsident, Boris Jeltsin, samme dag var afgået ved døden, og kondolerede på Parlamentets vegne det russiske folk.

Mandag, den 23. april 2007

4. Modtagne dokumenter

Formanden havde modtaget:

1) fra udvalgene

1.1) følgende betænkninger:

- * Betænkning om forslag til Rådets afgørelse om undertegnelse og midlertidig anvendelse af den multilaterale aftale mellem Republikken Albanien, Bosnien-Hercegovina, Republikken Bulgarien, Republikken Kroatien, Det Europæiske Fællesskab, Republikken Island, Den Tidligere Jugoslaviske Republik Makedonien, Kongeriget Norge, Serbien og Montenegro, Rumænien og De Forenede Nationers midlertidige administrative mission i Kosovo om oprettelse af et fælleseuropæisk luftfartsområde (FELO) (KOM(2006)0113 — C6-0218/2006 — 2006/0036(CNS)) — TRAN udvalg
Ordfører: Eva Lichtenberger (A6-0060/2007)
- ***I Betænkning om forslag til Europa-Parlamentets og Rådets forordning om transportørers erstatningsansvar ved ulykker under passagertransport ad søvejen og indre vandveje (KOM(2005)0592 — C6-0057/2006 — 2005/0241(COD)) — TRAN udvalg
Ordfører: Paolo Costa (A6-0063/2007)
- ***I Betænkning om forslag til Europa-Parlamentets og Rådets direktiv om fælles regler og standarder for organisationer, der udfører inspektion og syn af skibe, og for søfartsmyndighedernes aktiviteter i forbindelse dermed (KOM(2005)0587 — C6-0038/2006 — 2005/0237(COD)) — TRAN udvalg
Ordfører: Luis de Grandes Pascual (A6-0070/2007)
- * Betænkning om forslag til Rådets forordning om åbning af toldkontingenter for import til Bulgarien og Rumænien af rårørsukker til raffinering i produktionsårene 2006/07, 2007/08 og 2008/09 (KOM(2006)0798 — C6-0003/2007 — 2006/0261(CNS)) — AGRI udvalg
Ordfører: Friedrich-Wilhelm Graefe zu Baringdorf (A6-0072/2007)
- ***I Betænkning om ændret forslag til Europa-Parlamentets og Rådets direktiv om strafferetlige foranstaltninger til håndhævelse af intellektuelle ejendomsrettigheder (KOM(2006)0168 — C6-0233/2005 — 2005/0127(COD)) — JURI udvalg
Ordfører: Nicola Zingaretti (A6-0073/2007)
- Betænkning om handicappede kvinders situation i Den Europæiske Union (2006/2277(INI)) — FEMM udvalg
Ordfører: Esther Herranz García (A6-0075/2007)
- Betænkning om de offentlige finanser i ØMU i 2006 (2007/2004(INI)) — ECON udvalg
Ordfører: Kurt Joachim Lauk (A6-0076/2007)
- ***I Betænkning om forslag til Europa-Parlamentets og Rådets forordning om fælles regler for indberetning af basisoplysninger om købekraftpariteter og for beregningen og offentliggørelsen heraf (KOM(2006)0135 — C6-0100/2006 — 2006/0042(COD)) — ECON udvalg
Ordfører: Sharon Bowles (A6-0077/2007)
- * Betænkning om forslag til Rådets afgørelse om ændring af afgørelse 2004/585/EF om oprettelse af regionale rådgivende råd som led i den fælles fiskeripolitik (KOM(2006)0732 — C6-0051/2007 — 2006/0240(CNS)) — PECH udvalg
Ordfører: Elspeth Attwooll (A6-0078/2007)
- ***I Betænkning om forslag til Europa-Parlamentets og Rådets direktiv om de grundlæggende principper for undersøgelser af ulykker i søtransportsektoren og om ændring af direktiv 1999/35/EF og 2002/59/EF (KOM(2005)0590 — C6-0056/2006 — 2005/0240(COD)) — TRAN udvalg
Ordfører: Jaromír Kohlíček (A6-0079/2007)

Mandag, den 23. april 2007

- ***I Betænkning om forslag til Europa-Parlamentets og Rådets direktiv om en styrkelse af retten til at overføre supplerende pensionsrettigheder (KOM(2005)0507 — C6-0331/2005 — 2005/0214(COD)) — EMPL udvalg
Ordfører: Ria Oomen-Ruijten (A6-0080/2007)
- ***I Betænkning om forslag til Europa-Parlamentets og Rådets direktiv om havnestatskontrol (omarbejdning) (KOM(2005)0588 — C6-0028/2006 — 2005/0238(COD)) — TRAN udvalg
Ordfører: Dominique Vlasto (A6-0081/2007)
- * Betænkning om forslag til Rådets afgørelse om tilpasning af bestemmelserne vedrørende Domstolens beføjelser på de områder, der er omfattet af afsnit IV i tredje del af traktaten om oprettelse af Det Europæiske Fællesskab (KOM(2006)0346 — C6-0304/2006 — 2006/0808(CNS)) — JURI udvalg
Ordfører: József Szájer (A6-0082/2007)
- * Betænkning om forslag til Rådets forordning om en ordning for godtgørelse af meromkostninger ved afsætning af visse fiskevarer fra Azorerne, Madeira, De Kanariske Øer og de franske oversøiske departementer Guyana og Réunion for perioden 2007-2013 (KOM(2006)0740 — C6-0505/2006 — 2006/0247(CNS)) — PECH udvalg
Ordfører: Duarte Freitas (A6-0083/2007)
- * Betænkning om forslag til Rådets forordning om ændring af Rådets forordning (EF) nr. 2371/2002 om bevarelse og bæredygtig udnyttelse af fiskeressourcerne som led i den fælles fiskeripolitik (KOM(2006)0587 — C6-0402/2006 — 2006/0190(CNS)) — PECH udvalg
Ordfører: Ioannis Gklavakis (A6-0085/2007)
- ***I Betænkning om forslag til Europa-Parlamentets og Rådets direktiv om ændring af direktiv 2002/59/EF om oprettelse af et trafikovervågnings- og trafikinformationssystem for skibsfarten i Fællesskabet (KOM(2005)0589 — C6-0004/2006 — 2005/0239(COD)) — TRAN udvalg
Ordfører: Dirk Sterckx (A6-0086/2007)
- Betænkning om konsekvenserne af fremtidige udvidelser for samhørighedspolitikens effektivitet (2006/2107(INI)) — REGI udvalg
Ordfører: Markus Pieper (A6-0087/2007)
- Betænkning om bekæmpelse af hiv/aids i Den Europæiske Union og i nabolandene i perioden 2006-2009 (2006/2232(INI)) — ENVI udvalg
Ordfører: Georgs Andrejevs (A6-0091/2007)
- Betænkning om periodisk rapport 2006 om Kroatiens fremskridt mod tiltrædelse (2006/2288(INI)) — AFET udvalg
Ordfører: Hannes Swoboda (A6-0092/2007)
- * Betænkning om forslag til Rådets afgørelse om indgåelse af aftalen mellem Det Europæiske Fællesskab og Malaysias regering om visse aspekter af lufttrafik (KOM(2006)0619 — C6-0004/2007 — 2006/0202(CNS)) — TRAN udvalg
Ordfører: Paolo Costa (A6-0093/2007)
- Betænkning om discharge for gennemførelsen af Den Europæiske Unions almindelige budget for regnskabsåret 2005 — Sektion I — Europa-Parlamentet (SEK(2006)0915 [[02]] — C6-0465/2006 — 2006/2071(DEC)) — CONT udvalg
Ordfører: Bart Staes (A6-0094/2007)
- Betænkning om discharge for gennemførelsen af Den Europæiske Unions almindelige budget for regnskabsåret 2005 — Sektion III - Kommissionen (SEK(2006)0915 [[01]] — C6-0262/2006 — 2006/2070(DEC)) — CONT udvalg
Ordfører: Salvador Garriga Polledo (A6-0095/2007)

Mandag, den 23. april 2007

- Betænkning om decharge for gennemførelsen af budgettet for Det Europæiske Center for Udvikling af Erhvervsuddannelse for regnskabsåret 2005 (N6-0021/2006 — C6-0386/2006 — 2006/2153(DEC)) — CONT udvalg
Ordfører: Edit Herczog (A6-0097/2007)

- Betænkning om decharge for gennemførelsen af budgettet for Det Europæiske Institut til Forbedring af Leve- og Arbejdsvilkårene for regnskabsåret 2005 (N6-0022/2006 — C6-0387/2006 — 2006/2154(DEC)) — CONT udvalg
Ordfører: Edit Herczog (A6-0098/2007)

- Betænkning om decharge for gennemførelsen af budgettet for Det Europæiske Lægemiddelagentur for regnskabsåret 2005 (N6-0029/2006 — C6-0394/2006 — 2006/2161(DEC)) — CONT udvalg
Ordfører: Edit Herczog (A6-0099/2007)

- Betænkning om decharge for gennemførelsen af budgettet for Det Europæiske Overvågningscenter for Narkotika og Narkotikamisbrug for regnskabsåret 2005 (N6-0025/2006 — C6-0390/2006 — 2006/2157(DEC)) — CONT udvalg
Ordfører: Edit Herczog (A6-0100/2007)

- Betænkning om decharge for gennemførelsen af budgettet for Oversættelsescentret for Den Europæiske Unions Organer for regnskabsåret 2005 (N6-0028/2006 — C6-0393/2006 — 2006/2160(DEC)) — CONT udvalg
Ordfører: Edit Herczog (A6-0101/2007)

- Betænkning om decharge for gennemførelsen af budgettet for Det Europæiske Agentur for Net- og Informationssikkerhed for regnskabsåret 2005 (N6-0036/2006 — C6-0401/2006 — 2006/2168(DEC)) — CONT udvalg
Ordfører: Edit Herczog (A6-0102/2007)

- Betænkning om decharge for gennemførelsen af budgettet for Det Europæiske Miljøagentur for regnskabsåret 2005 (N6-0026/2006 — C6-0391/2006 — 2006/2158(DEC)) — CONT udvalg
Ordfører: Edit Herczog (A6-0103/2007)

- Betænkning om decharge for gennemførelsen af Den Europæiske Unions almindelige budget for regnskabsåret 2005 — Sektion VIII A — Den Europæiske Ombudsmand (SEK(2006)0915 [[08]] — C6-0471/2006 — 2006/2063(DEC)) — CONT udvalg
Ordfører: Daniel Caspary (A6-0104/2007)

- Betænkning om decharge for gennemførelsen af budgettet for Det Europæiske Arbejds miljøagentur for regnskabsåret 2005 (N6-0027/2006 — C6-0392/2006 — 2006/2159(DEC)) — CONT udvalg
Ordfører: Edit Herczog (A6-0105/2007)

- Betænkning om decharge for gennemførelsen af Den Europæiske Unions almindelige budget for regnskabsåret 2005 — Sektion VII - Regionsudvalget (SEK(2006)0915 [[07]] — C6-0470/2006 — 2006/2076(DEC)) — CONT udvalg
Ordfører: Daniel Caspary (A6-0106/2007)

- Betænkning om decharge for gennemførelsen af Den Europæiske Unions almindelige budget for regnskabsåret 2005 — Sektion V - Revisionsretten (SEK(2006)0915 [[05]] — C6-0468/2006 — 2006/2074(DEC)) — CONT udvalg
Ordfører: Daniel Caspary (A6-0107/2007)

- Betænkning om decharge for gennemførelsen af Den Europæiske Unions almindelige budget for regnskabsåret 2005 — Sektion II - Rådet (SEK(2006)0915 [[03]] — C6-0466/2006 — 2006/2072(DEC)) — CONT udvalg
Ordfører: Daniel Caspary (A6-0108/2007)

Mandag, den 23. april 2007

- Betænkning om decharge for gennemførelsen af Den Europæiske Unions almindelige budget for regnskabsåret 2005 — Sektion IV - Domstolen (SEK(2006)0915 [[04]] — C6-0467/2006 — 2006/2073(DEC)) — CONT udvalg
Ordfører: Daniel Caspary (A6-0109/2007)
- Betænkning om decharge for gennemførelsen af Den Europæiske Unions almindelige budget for regnskabsåret 2005 — Sektion VI - Det Europæiske Økonomiske og Sociale Udvalg (SEK(2006)0915 [[06]] — C6-0469/2006 — 2006/2075(DEC)) — CONT udvalg
Ordfører: Daniel Caspary (A6-0110/2007)
- Betænkning om decharge for gennemførelsen af Den Europæiske Unions almindelige budget for regnskabsåret 2005 — Sektion VIII B — Den Europæiske Tilsynsførende for Databeskyttelse (SEK(2006)0915 [[09]] — C6-0472/2006 — 2006/2170(DEC)) — CONT udvalg
Ordfører: Daniel Caspary (A6-0111/2007)
- Betænkning om decharge for gennemførelsen af budgettet for Den Europæiske Fødevarerikkerhedsautoritet for regnskabsåret 2005 (N6-0034/2006 — C6-0399/2006 — 2006/2166(DEC)) — CONT udvalg
Ordfører: Edit Herczog (A6-0112/2007)
- Betænkning om decharge for gennemførelsen af budgettet for Det Europæiske Erhvervsuddannelsesinstitut for regnskabsåret 2005 (N6-0031/2006 — C6-0396/2006 — 2006/2163(DEC)) — CONT udvalg
Ordfører: Edit Herczog (A6-0113/2007)
- Betænkning om decharge for gennemførelsen af budgettet for Den Europæiske Søfartssikkerhedsagentur for regnskabsåret 2005 (N6-0032/2006 — C6-0397/2006 — 2006/2164(DEC)) — CONT udvalg
Ordfører: Edit Herczog (A6-0114/2007)
- Betænkning om decharge for gennemførelsen af 6., 7., 8. og 9. Europæiske Udviklingsfond for regnskabsåret 2005 (KOM(2006)0429 — C6-0264/2006 — 2006/2169(DEC)) — CONT udvalg
Ordfører: Mogens N.J. Camre (A6-0115/2007)
- Betænkning om decharge for gennemførelsen af budgettet for Det Europæiske Genopbygningsagentur for regnskabsåret 2005 (N6-0023/2006 — C6-0388/2006 — 2006/2155(DEC)) — CONT udvalg
Ordfører: Edit Herczog (A6-0116/2007)
- ***I Betænkning om forslag til Europa-Parlamentets og Rådets beslutning om oprettelse af et fællesskabsprogram til forbedring af beskatningssystemernes virkemåde i det indre marked (Fiscalis 2013-programmet) (KOM(2006)0202 — C6-0159/2006 — 2006/0076(COD)) — ECON udvalg
Ordfører: Hans-Peter Martin (A6-0117/2007)
- Betænkning om decharge for gennemførelsen af budgettet for Det Europæiske Observationscenter for Racisme og Fremmedhad for regnskabsåret 2005 (N6-0024/2006 — C6-0389/2006 — 2006/2156(DEC)) — CONT udvalg
Ordfører: Edit Herczog (A6-0118/2007)
- Betænkning om decharge for gennemførelsen af budgettet for Det Europæiske Center for Forebyggelse af og Kontrol med Sygdomme for regnskabsåret 2005 (N6-0035/2006 — C6-0400/2006 — 2006/2167(DEC)) — CONT udvalg
Ordfører: Edit Herczog (A6-0119/2007)
- Betænkning om decharge for gennemførelsen af budgettet for Eurojust for regnskabsåret 2005 (N6-0030/2006 — C6-0395/2006 — 2006/2162(DEC)) — CONT udvalg
Ordfører: Edit Herczog (A6-0120/2007)

Mandag, den 23. april 2007

- Betænkning om decharge for gennemførelsen af budgettet for Det Europæiske Luftfartssikkerhedsagentur for regnskabsåret 2005 (N6-0033/2006 — C6-0398/2006 — 2006/2165(DEC)) — CONT udvalg
Ordfører: Edit Herczog (A6-0121/2007)

- ***I Betænkning om forslag til Europa-Parlamentets og Rådets forordning om ændring af Rådets forordning (EF) nr. 2223/96 for så vidt angår indberetning af nationalregnskabsdata (KOM(2005)0653 — C6-0438/2005 — 2005/0253(COD)) — ECON udvalg
Ordfører: José Manuel García-Margallo y Marfil (A6-0122/2007)

- Betænkning om Kommissionens årlige politikstrategi for 2008-budgetproceduren — Sektion III — Kommissionen (2007/2017(BUD)) — BUDG udvalg
Ordfører: Kyösti Virrankoski (A6-0123/2007)

- * Betænkning om forslag til Rådets beslutning om indgåelse på vegne af Det Europæiske Fællesskab af en rammeaftale om et multilateralt atom- og miljøprogram i Den Russiske Føderation og af protokollen om erstatningskrav, sagsanlæg og erstatning til rammeaftalen om et multilateralt atom- og miljøprogram i Den Russiske Føderation (KOM(2006)0665 — C6-0475/2006 — 2006/0227(CNS)) — ITRE udvalg
Ordfører: Vladimír Remek (A6-0126/2007)

- Betænkning om årsberetningen om menneskerettighederne i verden 2006 og EU's menneskerettighedspolitik (2007/2020(INI)) — AFET udvalg
Ordfører: Simon Coveney (A6-0128/2007)

- ***I Betænkning om forslag til Europa-Parlamentets og Rådets direktiv om minimumsforskrifter for sikkerhed og sundhed i forbindelse med arbejdstagernes brug af arbejdsudstyr under arbejdet (andet særdirektiv i henhold til artikel 16, stk. 1, i direktiv 89/391/EØF) (kodificeret udgave) (KOM(2006)0652 — C6-0378/2006 — 2006/0214(COD)) — JURI udvalg
Ordfører: Hans-Peter Mayer (A6-0132/2007)

- Betænkning om grønbogen om erstatningsøgsmål for overtrædelse af EF's kartel- og monopolregler (2006/2207(INI)) — ECON udvalg
Ordfører: Antolín Sánchez Presedo (A6-0133/2007)

- ***II Indstilling ved andenbehandling om Rådets fælles holdning med henblik på vedtagelse af Europa-Parlamentets og Rådets forordning om fælles bestemmelser om sikkerhed inden for civil luftfart og om ophævelse af forordning (EF) nr. 2320/2002 (14039/1/2006 — C6-0041/2007 — 2005/0191(COD)) — TRAN udvalg
Ordfører: Paolo Costa (A6-0134/2007)

- ***I Betænkning om forslag til Europa-Parlamentets og Rådets forordning om indførelse af en ordning for oprettelse af hurtige grænseindsatshold og ændring af Rådets forordning (EF) nr. 2007/2004 med hensyn til denne ordning (KOM(2006)0401 — C6-0253/2006 — 2006/0140(COD)) — LIBE udvalg
Ordfører: Gérard Deprez (A6-0135/2007)

- * Betænkning om Republikken Finlands initiativ med henblik på vedtagelse af Rådets afgørelse om tilpasning af Europol-ansattes vederlag og tillæg (16333/2006 — C6-0047/2007 — 2007/0801(CNS)) — LIBE udvalg
Ordfører: Jean-Marie Cavada (A6-0136/2007)

Mandag, den 23. april 2007

- * Betænkning om forslag til Rådets forordning om ændring af Rådets forordning (EF) nr. 1868/94 om en kvoteordning for produktionen af kartoffelstivelse (KOM(2006)0827 — C6-0046/2007 — 2006/0268(CNS)) — AGRI udvalg
Ordfører: Janusz Wojciechowski (A6-0137/2007)
- Betænkning om anmodning om ophævelse af Vural Ögers immunitet (2006/2198(IMM)) — JURI udvalg
Ordfører: Francesco Enrico Speroni (A6-0140/2007)

2) fra medlemmerne

2.1) spørgsmål til spørgetiden (forretningsordenens artikel 109) (B6-0017/2007)

- til Rådet:

Medina Ortega Manuel, Moraes Claude, Ludford Sarah, Willmott Glenis, Bushill-Matthews Philip, Panayotopoulos-Cassiotou Marie, Posselt Bernd, Karim Sajjad, Pflüger Tobias, Wagenknecht Sahra, Budreikaitė Danutė, Papastamkos Georgios, Goudin Héléne, Seppänen Esko, Davies Chris, Hutchinson Alain, Evans Robert, Karatzaferis Georgios, Zappalà Stefano, Mavrommatis Manolis, Casaca Paulo, Schmidt Olle, Newton Dunn Bill, Mitchell Gay, Van Hecke Johan, Dillen Koenraad, Paleckis Justas Vincas, Pafilis Athanasios, Kratsa-Tsagaropoulou Rodi, Bozkurt Emine, Rutowicz Leopold Józef, Czarnecki Ryszard, Crowley Brian, Ó Neachtain Seán, Aylward Liam, Ryan Eoin, Andrikiene Laima Liucija, Leichtfried Jörg, Manolakou Diamanto, Toussas Georgios, Guerreiro Pedro

- til Kommissionen:

Hutchinson Alain, Guardans Cambó Ignasi, Protasiewicz Jacek, Dimitrov Martin, Ryan Eoin, Susta Gianluca, De Rossa Proinsias, Rutowicz Leopold Józef, Czarnecki Ryszard, Moraes Claude, Panayotopoulos-Cassiotou Marie, Willmott Glenis, van Nistelrooij Lambert, Papastamkos Georgios, Starkevičiūtė Margarita, Paleckis Justas Vincas, Dimitrov Konstantin, Ebner Michl, Arnaoutakis Stavros, Medina Ortega Manuel, Mavrommatis Manolis, Bushill-Matthews Philip, Posselt Bernd, Stoyanov Dimitar, Dillen Koenraad, Florenz Karl-Heinz, Pflüger Tobias, Holm Jens, Wagenknecht Sahra, Budreikaitė Danutė, Riis-Jørgensen Karin, Davies Chris, Evans Robert, Schlyter Carl, Karatzaferis Georgios, Yáñez-Barnuevo García Luis, Pleguezuelos Aguilar Francisca, Van Hecke Johan, Seppänen Esko, Zappalà Stefano, Figueiredo Ilda, Schmidt Olle, Newton Dunn Bill, Mitchell Gay, Vanhecke Frank, El Khadraoui Saïd, Galeote Gerardo, Kratsa-Tsagaropoulou Rodi, Kuźmiuk Zbigniew Krzysztof, Crowley Brian, Ó Neachtain Seán, Aylward Liam, Toussas Georgios, Andrikiene Laima Liucija, Leichtfried Jörg, Doyle Avril, Manolakou Diamanto, Pafilis Athanasios, Gyürk András

2.2) beslutningsforslag (forretningsordenens artikel 113):

- Roberta Angelilli og Cristiana Muscardini. Forslag til beslutning om bekæmpelse af sexturisme (B6-0144/2007)

henvist til: korr.udv.: LIBE
rådg.udv.: FEMM, CULT, TRAN

- Adriana Poli Bortone. Forslag til beslutning om støtte til oprettelse af særlige behandlingscentre for kroniske sygdomme (B6-0145/2007)

henvist til: korr.udv.: ENVI

- Adriana Poli Bortone. Forslag til beslutning om nye retningslinjer for Erasmus-programmet (B6-0146/2007)

henvist til: korr.udv.: CULT

Mandag, den 23. april 2007

- Salvador Garriga Polledo. Forslag til beslutning om oprettelse af en EU-volontørtjeneste, der kan sættes ind i tilfælde af naturkatastrofer over hele verden (B6-0147/2007)
henvist til: korr.udv.: ENVI
rådg.udv.: BUDG

5. Tekster til aftaler sendt af Rådet

Formanden meddelte, at han fra Rådet havde modtaget bekræftet kopi af:

- Aftale mellem Det Europæiske Fællesskab og Malaysias regering om visse aspekter af lufttrafik.

6. Afgørelser vedrørende forskellige dokumenter

Tilladelse til at udarbejde en betænkning (forretningsordenens artikel 120)

AFCO

- Interinstitutionel aftale om den praktiske gennemførelse af den fælles beslutningsprocedure (2005/2125(ACI)).

7. Skriftlige erklæringer og mundtlige forespørgsler (modtagne dokumenter)

Formanden havde modtaget:

- 1) *følgende skriftlige erklæringer til optagelse i register* (forretningsordenens artikel 116):
 - Věra Flasarová om indførelse af den 19. juni som europæisk dag for ligestilling mellem mænd og kvinder (0039/2007)
 - Jens Holm, Rebecca Harms, John Bowis, Martine Roure og Mojca Drčar Murko om primater i videnskabelige eksperimenter (0040/2007)
 - Geoffrey Van Orden, Struan Stevenson, Ivo Strejček, Syed Kamall og Nina Škottová om folkeafstemninger om forfatningen i hver enkelt medlemsstat (0041/2007)
 - Glyn Ford, Bernd Posselt, Viktória Mohácsi, Claude Moraes og Feleknas Uca om racehad på internettet (0042/2007)
 - Roberto Musacchio, Dimitrios Papadimoulis, Françoise Castex, Maria da Assunção Esteves og Jean Lambert om den rolle, frivilligt arbejde og brandkorpset spiller i forbindelse med indsatsen på civilbeskyttelsesområdet (0043/2007)
 - Diana Wallis, Gérard Onesta, Marc Tarabella, Alejo Vidal-Quadras og Dimitrios Papadimoulis om det europæiske alarmnummer 112 (0044/2007)
 - Nikolaos Vakalis, Jorgo Chatzimarkakis, David Hammerstein og Pia Elda Locatelli om effektiv vandudnyttelse (0045/2007).

8. Skriftlige erklæringer (forretningsordenens artikel 116)

De skriftlige erklæringer nr. 88, 89, 90, 91/2006, 1, 2, 3, 4, 5/2007 havde ikke opnået det fornødne antal underskrifter, og de bortfaldt derfor i henhold til forretningsordenens artikel 116, stk. 5.

Mandag, den 23. april 2007

9. Kommissionens reaktion på Parlamentets beslutninger

Kommissionens meddelelse om dens reaktion på Parlamentets beslutninger under mødeperioden i december 2006 var omdelt.

10. Parlamentets sammensætning

Adrian-Mihai Cioroianu og Ovidiu Ioan Silaghi var blevet udnævnt til medlemmer af den rumænske regering med virkning fra den 03.04.2007.

Parlamentet tog i henhold til forretningsordenens artikel 3, stk.2, andet afsnit, dette til efterretning og konstaterede i overensstemmelse med artikel 7, stk.1, i akten om almindelige direkte valg af repræsentanterne til Europa-Parlamentet og forretningsordenens artikel 4, stk.1, at deres mandater var ledige at regne fra den 03.04.2007.

Paavo Väyrynen var blevet valgt til det finske parlament og udnævnt til medlem af den finske regering med virkning fra den 19.04.2007.

Parlamentet tog dette til efterretning og konstaterede i overensstemmelse med artikel 7, stk.1 og 2, i akten om almindelige direkte valg af repræsentanterne til Europa-Parlamentet og forretningsordenens artikel 4, stk.1, at hans mandat var ledigt at regne fra den 19.04.2007.

Albert Jan Maat havde nedlagt sit mandat som medlem af Europa-Parlamentet med virkning fra den 10.04.2007.

Parlamentet konstaterede i overensstemmelse med forretningsordenens artikel 4, stk. 1, at hans mandat var ledigt at regne fra denne dato.

*
* *

De kompetente nederlandske myndigheder havde meddelt, at Esther de Lange var blevet medlem af Europa-Parlamentet i stedet for Albert Jan Maat med virkning fra den 12.04.2007.

De kompetente finske myndigheder havde meddelt, at Samuli Pohjamo var blevet medlem af Europa-Parlamentet i stedet for Paavo Väyrynen med virkning fra den 23.04.2007.

De kompetente italienske myndigheder havde meddelt, at valget af Achille Occhetto var blevet annulleret, og at hans mandat, som således var blevet ledigt, var blevet tildelt Beniamino Donnici. Parlamentet havde taget disse afgørelser til efterretning med virkning fra den 29.03.2007.

Beniamino Donnici havde i mellemtiden meddelt, at han havde tilsluttet sig ALDE.

Esther de Lange, Beniamino Donnici og Samuli Pohjamo deltager i Parlamentets og dets organers møder med fulde rettigheder, jf. forretningsordenens artikel 3, stk. 2, så længe deres mandater endnu ikke er prøvet, eller der ikke er truffet afgørelse om en eventuel indsigelse, såfremt de forinden skriftligt har afgivet en erklæring om, at de ikke bestrider et hverv, der er uforeneligt med hvervet som medlem af Europa-Parlamentet.

11. Udvalgenes og delegationernes sammensætning

Efter anmodning fra PSE-Gruppen godkendte Parlamentet følgende udnævnelser:

— BUDG: Vasile Pușcaș

— Delegationen for Forbindelserne med Landene i Sydøsteuropa: Vasile Pușcaș

Mandag, den 23. april 2007

12. Undertegnelse af retsakter vedtaget efter den fælles beslutningsprocedure

Formanden meddelte, at han den følgende onsdag i overensstemmelse med forretningsordenens artikel 68 sammen med Rådets formand ville undertegne følgende retsakter, der var vedtaget efter den fælles beslutningsprocedure:

- Europa-Parlamentets og Rådets forordning om ændring af forordning (EF) nr. 417/2002 om fremskyndet indfasning af krav om dobbeltkrogs- eller tilsvarende design for olietankskibe med enkeltskrog (3670/3/2006 — C6-0111/2007- 2006/0046(COD))
- Europa-Parlamentets og Rådets forordning om det europæiske system af integrerede statistikker for social beskyttelse (ESSPROS) (3672/4/2006 — C6-0112/2007 — 2006/0004(COD)).

13. Arbejdsplan

Næste punkt på dagsordenen var fastsættelse af arbejdsplanen.

Rådet havde, jf. forretningsordenens artikel 134, anmodet om anvendelse af uopsættelighedsproceduren vedrørende følgende forslag:

- Forslag til Rådets forordning om økologisk produktion og mærkning af økologiske produkter (KOM(2005)0671 — C6-0032/2006 — 2005/0278(CNS))

Begrundelse for uopsættelighed:

Der skulle så hurtigt som muligt etableres et nyt lovgrundlag.

Parlamentet skulle tage stilling til uopsætteligheden ved begyndelsen af mødet næste dag.

Det endelige forslag til dagsorden for mødeperioderne april I og II (PE 387.009/PDOJ) var omdelt, og der var foreslået følgende ændringer (forretningsordenens artikel 132):

Mødeperioden fra den 23.04.2007 til 26.04.2007

Mandag

- anmodning fra PSE-Gruppen om at udsætte afstemningen om betænkningen af Antolín Sánchez Presedo (A6-0133/2007) om grønbogen om erstatningssøgsmål for overtrædelse af EF's kartel- og monopolregler (*punkt 8 i PDOJ*) til afstemningstiden om onsdagen

Antolín Sánchez Presedo (ordfører) begrundede anmodningen.

Parlamentet godkendte denne anmodning.

Tirsdag

- ingen ændringer

Onsdag

- anmodning fra ALDE-Gruppen om at udsætte afstemningen om betænkningen af Sharon Bowles (A6-0077/2007) om basisoplysninger om købekraftspariteter (*punkt 63 i PDOJ*) til afstemningstiden torsdag middag

Sharon Bowles (ordfører) begrundede anmodningen.

Parlamentet godkendte denne anmodning.

- anmodning fra PSE-Gruppen om, at forhandlingen om redegørelsen fra Kommissionen — Styrkelse af den europæiske lovgivning om information og høring af arbejdstagere (*punkt 129 i PDOJ*) blev afsluttet med fremsættelse af beslutningsforslag

Mandag, den 23. april 2007

Talere: Stephen Hughes for PSE-Gruppen, som begrundede anmodningen, og Gunnar Hökmark for PPE-DE-Gruppen.

Parlamentet godkendte anmodningen ved VE (103 for, 78 imod, 3 hverken/eller).

Torsdag

— ingen ændringer

Mødet den 09.05.2007 og 10.05.2007

— ingen ændringer

*
* *

Arbejdsplanen fastsattes således.

14. Erklæring om økonomisk interesse

Følgende medlemmer havde endnu ikke ajourført deres erklæring om økonomisk interesse for 2006 i overensstemmelse med forretningsordenens bilag I, artikel 2, stk. 5:

Luis Herrero-Tejedor, Michał Tomasz Kamiński og Michael Henry Natrass.

15. Indlæg af et minuts varighed om politisk vigtige sager

Følgende medlemmer, der havde ønsket at henlede Parlamentets opmærksomhed på en politisk vigtig sag, fik ordet for indlæg af et minuts varighed, jf. forretningsordenens artikel 144:

Erna Hennicot-Schoepges, Yannick Vaugrenard, Graham Watson, Zdzisław Zbigniew Podkański, Milan Horáček, Adamos Adamou, Urszula Krupa, Ashley Mote, András Gyürk, Pervenche Berès, Árpád Duka-Zólyomi, Csaba Sándor Tabajdi, Eduard Raul Hellvig, József Szájer, Teresa Riera Madurell, Georgios Papastamkos, Willy Meyer Pleite, Tunne Kelam, Marios Matsakis, László Surján, Mieczysław Edmund Janowski, Pál Schmitt, Panayiotis Demetriou, Danutė Budreikaitė, John Attard-Montalto, Alojz Peterle, Ryszard Czarnecki, Marie Panayotopoulos-Cassiotou, Péter Olajos, Kyriacos Triantaphyllides, Monica Maria Iacob-Ridzi, Umberto Guidoni, Małgorzata Handzlik og Tatjana Ždanoka.

FORSÆDE: Mario MAURO

næstformand

16. Betalingstjenester i det indre marked ***I (forhandling)

Betænkning: Forslag til Europa-Parlamentets og Rådets direktiv om betalingstjenester i det indre marked og om ændring af direktiv 97/7/EF, 2000/12/EF og 2002/65/EF [KOM(2005)0603 — C6-0411/2005 — 2005/0245(COD)] — Økonomi- og Valutaudvalget
Ordfører: Jean-Paul Gauzès (A6-0298/2006)

Charlie McCreevy (medlem af Kommissionen) tog ordet.

Jean-Paul Gauzès forelagde sin betænkning.

Mandag, den 23. april 2007

FORSÆDE: Manuel António dos SANTOS

næstformand

Talere: Mia De Vits (ordfører for udtalelse fra IMCO), Rainer Wieland (ordfører for udtalelse fra JURI), Alexander Radwan for PPE-DE-Gruppen, Gianni Pittella for PSE-Gruppen, Sharon Bowles for ALDE-Gruppen, Dariusz Maciej Grabowski for UEN-Gruppen, John Whittaker for IND/DEM-Gruppen, Piia-Noora Kauppi, Pervenche Berès, Margarita Starkevičiūtė, John Purvis, Ieke van den Burg, Zsolt László Becsey, Silvia-Adriana Țicău, Karsten Friedrich Hoppenstedt, Corien Wortmann-Kool, Charlie McCreevy og Pervenche Berès.

Formanden erklærede forhandlingen for afsluttet.

Afstemning: punkt 7.26 i protokollen af 24.04.2007.

17. Lægemidler til avanceret terapi ***I (forhandling)

Betænkning: Forslag til Europa-Parlamentets og Rådets forordning om lægemidler til avanceret terapi og om ændring af direktiv 2001/83/EF og forordning (EF) nr. 726/2004 [KOM(2005)0567 — C6-0401/2005 — 2005/0227(COD)] — Udvalget om Miljø, Folkesundhed og Fødevarerikkerhed
Ordfører: Miroslav Mikolášik (A6-0031/2007)

Günter Verheugen (næstformand i Kommissionen) tog ordet.

FORSÆDE: Marek SIWIEC

næstformand

Miroslav Mikolášik forelagde sin betænkning.

Talere: Giles Chichester (ordfører for udtalelse fra ITRE), Hiltrud Breyer (ordfører for udtalelse fra JURI), John Bowis for PPE-DE-Gruppen, Dagmar Roth-Behrendt for PSE-Gruppen, Frédérique Ries for ALDE-Gruppen, Konrad Szymański for UEN-Gruppen, Hiltrud Breyer for Verts/ALE-Gruppen, Adamos Adamou for GUE/NGL-Gruppen, Johannes Blokland for IND/DEM-Gruppen, Françoise Grossetête, Proinsias De Rossa, Marios Matsakis, Urszula Krupa, Peter Liese, Jorgo Chatzimarkakis, Kathy Sinnott, Antonios Trakatellis, Péter Olajos, John Purvis, Carlo Casini, Bogusław Sonik, Klaus Theo Schröder (formand for Rådet) og Günter Verheugen.

Formanden erklærede forhandlingen for afsluttet.

Afstemning: punkt 11.1 i protokollen af 25.04.2007.

18. Intellektuelle ejendomsrettigheder ***I (forhandling)

Betænkning: Ændret forslag til Europa-Parlamentets og Rådets direktiv om strafferetlige foranstaltninger til håndhævelse af intellektuelle ejendomsrettigheder [KOM(2006)0168 — C6-0233/2005 — 2005/0127(COD)] — Retsudvalget
Ordfører: Nicola Zingaretti (A6-0073/2007)

Günter Verheugen (næstformand i Kommissionen) tog ordet.

Nicola Zingaretti forelagde sin betænkning.

Mandag, den 23. april 2007

Talere: David Hammerstein (ordfører for udtalelse fra ITRE), Rainer Wieland (ordfører for udtalelse fra LIBE), Hans-Peter Mayer for PPE-DE-Gruppen, Manuel Medina Ortega for PSE-Gruppen, Toine Manders for ALDE-Gruppen, Eva Lichtenberger for Verts/ALE-Gruppen, Umberto Guidoni for GUE/NGL-Gruppen, Jim Allister løsgænger, Jacques Toubon og Lidia Joanna Geringer de Oedenberg.

FORSÆDE: Luigi COCILOVO

næstformand

Talere: Sharon Bowles, Carl Schlyter, Daniel Stroj, Tadeusz Zwiefka, Edith Mastenbroek, Ignasi Guardans Cambó, Maria Badia i Cutchet og Günter Verheugen.

Formanden erklærede forhandlingen for afsluttet.

Afstemning: *punkt 11.2 i protokollen af 25.04.2007.*

19. Samhørighedspolitikens effektivitet (forhandling)

Betænkning: Konsekvenserne af fremtidige udvidelser for samhørighedspolitikens effektivitet [2006/2107(INI)] — Regionaludviklingsudvalget
Ordfører: Markus Pieper (A6-0087/2007)

Markus Pieper forelagde sin betænkning.

Danuta Hübner (medlem af Kommissionen) tog ordet.

Talere: Nathalie Griesbeck (ordfører for udtalelse fra BUDG), Lambert van Nistelrooij for PPE-DE-Gruppen, Gábor Harangozó for PSE-Gruppen, Grażyna Staniszewska for ALDE-Gruppen, Ryszard Czarnecki for UEN-Gruppen, Gisela Kallenbach for Verts/ALE-Gruppen, Kyriacos Triantaphyllides for GUE/NGL-Gruppen, Jens-Peter Bonde for IND/DEM-Gruppen, Dumitru Gheorghe Mircea Coșea for ITS-Gruppen, Jana Bobošíková løsgænger, László Surján, Constanze Angela Krehl, Jean Marie Beaupuy, Jan Tadeusz Masiel, Pedro Guerreiro, Jan Olbrycht, Stavros Arnautakis, Danutė Budreikaitė, Margie Sudre, Miloš Koterec, Valdis Dombrovskis, Andrzej Jan Szejna, Lidia Joanna Geringer de Oedenberg og Danuta Hübner.

Formanden erklærede forhandlingen for afsluttet.

Afstemning: *punkt 7.28 i protokollen af 24.04.2007.*

20. Budget 2008: Kommissionens årlige strategiske prioriteter (forhandling)

Betænkning: Kommissionens årlige politikstrategi for 2008-budgetproceduren [2007/2017(BUD)] — Budgetudvalget
Ordfører: Kyösti Virrankoski (A6-0123/2007)

Kyösti Virrankoski forelagde sin betænkning.

Dalia Grybauskaitė (medlem af Kommissionen) tog ordet.

Talere: Michael Gahler (ordfører for udtalelse fra AFET) og Richard James Ashworth for PPE-DE-Gruppen.

Mandag, den 23. april 2007

FORSÆDE: Adam BIELAN

næstformand

Talere: Catherine Guy-Quint for PSE-Gruppen, Anne E. Jensen for ALDE-Gruppen, Zbigniew Krzysztof Kuźmiuk for UEN-Gruppen, Marie Anne Isler Béguin for Verts/ALE-Gruppen, Esko Seppänen for GUE/NGL-Gruppen, Hans-Peter Martin løsgænger, Salvador Garriga Polledo, Göran Färm, Nathalie Griesbeck, Reimer Böge, Paulo Casaca og Dalia Grybauskaitė.

Formanden erklærede forhandlingen for afsluttet.

Afstemning: *punkt 7.29 i protokollen af 24.04.2007.*

21. Import til Bulgarien og Rumænien af råørsukker * (forhandling)

Betænkning: Forslag til Rådets forordning om åbning af toldkontingenter for import til Bulgarien og Rumænien af råørsukker til raffinering i produktionsårene 2006/2007, 2007/2008 og 2008/2009 [KOM(2006)0798 — C6-0003/2007 — 2006/0261(CNS)] — Udvalget om Landbrug og Udvikling af Landdistrikter

Ordfører: Friedrich-Wilhelm Graefe zu Baringdorf (A6-0072/2007)

Friedrich-Wilhelm Graefe zu Baringdorf forelagde sin betænkning.

Mariann Fischer Boel (medlem af Kommissionen) tog ordet.

Talere: Atilla Béla Ladislau Kelemen for PPE-DE-Gruppen, Marc Tarabella for PSE-Gruppen, Dumitru Gheorghe Mircea Coșea for ITS-Gruppen, og Mariann Fischer Boel.

Formanden erklærede forhandlingen for afsluttet.

Afstemning: *punkt 7.3 i protokollen af 24.04.2007.*

22. Kvoteordning for produktionen af kartoffelstivelse * (forhandling)

Betænkning: Forslag til Rådets forordning om ændring af Rådets forordning (EF) nr. 1868/94 om en kvoteordning for produktionen af kartoffelstivelse [KOM(2006)0827 — C6-0046/2007 — 2006/0268(CNS)] — Udvalget om Landbrug og Udvikling af Landdistrikter

Ordfører: Janusz Wojciechowski (A6-0137/2007)

Mariann Fischer Boel (medlem af Kommissionen) tog ordet.

Janusz Wojciechowski forelagde sin betænkning.

Talere: Esther De Lange for PPE-DE-Gruppen, Bogdan Golik for PSE-Gruppen, Kyösti Virrankoski for ALDE-Gruppen, Andrzej Tomasz Zapałowski for UEN-Gruppen, Friedrich-Wilhelm Graefe zu Baringdorf for Verts/ALE-Gruppen, Czesław Adam Siekierski, Marc Tarabella, Jan Mulder, Zdzisław Zbigniew Podkański, Šarūnas Birutis, Wiesław Stefan Kuc, Zbigniew Krzysztof Kuźmiuk og Mariann Fischer Boel.

Formanden erklærede forhandlingen for afsluttet.

Afstemning: *punkt 7.27 i protokollen af 24.04.2007.*

Mandag, den 23. april 2007

23. Grøn bog om erstatningssøgsmål (forhandling)

Betænkning: Grønbogen om erstatningssøgsmål for overtrædelse af EF's kartel- og monopolregler [2006/2207(INI)] — Økonomi- og Valutaudvalget
Ordfører: Antolín Sánchez Presedo (A6-0133/2007)

Antolín Sánchez Presedo forelagde sin betænkning.

Neelie Kroes (medlem af Kommissionen) tog ordet.

Talere: Bert Doorn (ordfører for udtalelse fra JURI), Jonathan Evans for PPE-DE-Gruppen, Ieke van den Burg for PSE-Gruppen, Sharon Bowles for ALDE-Gruppen, Pervenche Berès, Diana Wallis og Neelie Kroes.

Formanden erklærede forhandlingen for afsluttet.

Afstemning: punkt 11.10 i protokollen af 25.04.2007.

24. Dagsorden for næste møde

Dagsordenen for mødet den følgende dag var fastsat (»Dagsorden« PE 387.009/OJMA).

25. Hævelse af mødet

Formanden hævede mødet kl. 00.05.

Harald Rømer
generalsekretær

Mechtild Rothe
næstformand

Mandag, den 23. april 2007

TILSTEDEVÆRELSESLISTE

Følgende skrev under:

Adamou, Aita, Albertini, Allister, Anastase, Andersson, Andrejevs, Andria, Angelilli, Antoniozzi, Arnautakis, Ashworth, Assis, Athanasiu, Atkins, Attard-Montalto, Attwooll, Aubert, Audy, Ayala Sender, Aylward, Bachelot-Narquin, Baco, Badia i Cutchet, Bărbulețiu, Barón Crespo, Barsi-Pataky, Batten, Battilocchio, Batzeli, Bauer, Beaupuy, Beazley, Becsey, Beer, Beglitis, Belder, Belet, Belohorská, Beňová, Berend, Berès, Berlinguer, Berman, Bielan, Birutis, Bliznashki, Blokland, Bloom, Bobošíková, Böge, Bösch, Bonde, Bono, Bonsignore, Booth, Borrell Fontelles, Bourlanges, Bourzai, Bowis, Bowles, Bozkurt, Bradbourn, Braghetto, Brejc, Brepoels, Breyer, Březina, Brie, Budreikaitė, van Buitenen, Bulfon, Bullmann, van den Burg, Buruiană-Aprodu, Bushill-Matthews, Busk, Busuttil, Buzek, Cabrnock, Callanan, Camre, Capoulas Santos, Carlotti, Carnero González, Casa, Casaca, Cashman, Casini, Caspary, Castex, del Castillo Vera, Cavada, Cederschiöld, Cercas, Chatzimarkakis, Chervenyakov, Chichester, Chiesa, Chmielewski, Christensen, Chruszcz, Ciornei, Claeys, Clark, Cocilovo, Coelho, Cohn-Bendit, Corbett, Corbey, Cornillet, Correia, Coșea, Paolo Costa, Cottigny, Coûteaux, Coveney, Cramer, Corina Crețu, Gabriela Crețu, Crowley, Marek Aleksander Czarnecki, Daul, Davies, De Blasio, Degutis, Demetriou, Deprez, De Rossa, Descamps, Désir, Deß, Deva, De Veyrac, De Vits, Díaz de Mera García Consuegra, Dičkutė, Didžiokas, Díez González, Dillen, Martin Dimitrov, Philip Dimitrov Dimitrov, Dîncu, Dobolyi, Dombrovskis, Doorn, Douay, Dover, Doyle, Duchoň, Dührkop Dührkop, Duff, Duka-Zólyomi, Dumitrescu, Ebner, Ehler, Ek, Elles, Esteves, Estrela, Ettl, Jonathan Evans, Robert Evans, Färm, Fajmon, Falbr, Farage, Fava, Fazakas, Ferber, Fernandes, Fernández Martín, Anne Ferreira, Elisa Ferreira, Figueiredo, Flasarová, Florenz, Foglietta, Foltyn-Kubicka, Ford, Fourtou, Fraga Estévez, Frassoni, Friedrich, Gahler, Gál, Gafa, Galeote, Ganç, García-Margallo y Marfil, García Pérez, Garriga Polledo, Gauzès, Gawronski, Gebhardt, Gentvilas, Geremek, Geringer de Oedenberg, Gewalt, Gibault, Gierek, Giertych, Gill, Gklavakis, Glante, Glattfelder, Gobbo, Goebbels, Goepel, Golik, Gollnisch, Gomolka, Gottardi, Goudin, Grabowska, Grabowski, Graça Moura, Graefe zu Baringdorf, Gräßle, de Grandes Pascual, Grech, Griesbeck, Gröner, de Groen-Kouwenhoven, Groote, Grosch, Grossetête, Guardans Cambó, Guellec, Guerreiro, Guidoni, Guy-Quint, Gyürk, Hänsch, Hall, Hammerstein, Hamon, Handzlik, Hannan, Harangozó, Harbour, Harkin, Harms, Hasse Ferreira, Hassi, Hatzidakis, Haug, Heaton-Harris, Hegyi, Hellvig, Henin, Hennicot-Schoepges, Herczog, Herranz García, Herrero-Tejedor, Hieronymi, Higgins, Hökmark, Honeyball, Hoppenstedt, Horáček, Hudacký, Hudghton, Hughes, Hutchinson, Iacob-Ridzi, Ibrisagic, Isler Béguin, Itälä, Iturgaiz Angulo, Jääteenmäki, Jałowiecki, Janowski, Járóka, Jeggel, Jensen, Joan i Marí, Jöns, Jørgensen, Jonckheer, Jordan Cizelj, Juknevičienė, Kacin, Kaczmarek, Kallenbach, Kamall, Kamiński, Karas, Karim, Kasoulides, Kaufmann, Kauppi, Tunne Kelam, Kelemen, Kilroy-Silk, Kindermann, Kinnock, Kirilov, Kirkhope, Klamt, Klaß, Klich, Koch, Koch-Mehrin, Kohlíček, Konrad, Kónya-Hamar, Korhola, Kósáné Kovács, Koterec, Kozlík, Krasts, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kristovskis, Krupa, Kuc, Kuhne, Kułakowski, Kuškiš, Kusstatscher, Kuźmiuk, Laignel, Lamassoure, Lambert, Lang, De Lange, Langen, Langendries, La Russa, Lauk, Lavarra, Lax, Lehne, Lehtinen, Leichtfried, Leinen, Le Rachinel, Lewandowski, Liberadzki, Libicki, Lichtenberger, Lienemann, Liese, Liotard, Lipietz, Locatelli, López-Istúriz White, Louis, Ludford, Lulling, Lynne, Maaten, McAvan, McDonald, McMillan-Scott, Madeira, Maldeikis, Manders, Mañka, Erika Mann, Thomas Mann, Manolakou, Marinescu, Markov, Martens, David Martin, Hans-Peter Martin, Martinez, Martínez Martínez, Masiel, Maštálka, Mastenbroek, Mato Adrover, Matsakis, Matsis, Matsouka, Mauro, Mavrommatis, Mayer, Mayor Oreja, Medina Ortega, Meijer, Méndez de Vigo, Menéndez del Valle, Meyer Pleite, Miguélez Ramos, Mihăescu, Mihalache, Mikko, Mikolášik, Millán Mon, Mitchell, Mölzer, Moisuc, Moraes, Moreno Sánchez, Morgantini, Morçun, Moscovici, Mote, Mulder, Musacchio, Muscardini, Muscat, Musotto, Musumeci, Myller, Napoletano, Nassauer, Natrass, Newton Dunn, Nicholson, Nicholson of Winterbourne, Niebler, van Nistelrooij, Novak, Obiols i Germà, Olajos, Olbrycht, Ó Neachtain, Onesta, Onyszkiewicz, Oomen-Ruijten, Óry, Ouzký, Oviir, Paasilinna, Pack, Pahor, Paleckis, Panayotopoulos-Cassiotou, Pannella, Papadimoulis, Papatizov, Papastamkos, Parvanova, Patrie, Pęk, Alojz Peterle, Petre, Erika Mann, Pieper, Píks, Pinheiro, Pinior, Piotrowski, Pirker, Piskorski, Pistelli, Pittella, Pleguezuelos Aguilar, Pleštinská, Podestà, Podgorean, Podkański, Pöttering, Pohjamo, Poignant, Pomés Ruiz, Popeangă, Portas, Posselt, Post, Prets, Vittorio Prodi, Protasiewicz, Purvis, Queiró, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Radwan, Ransdorf, Rapkay, Rasmussen, Remek, Resetarits, Reul, Reynaud, Ribeiro e Castro, Riera Madurell, Ries, Riis-Jørgensen, Rivera, Rizzo, Rogalski, Roithová, Romagnoli, Romeva i Rueda, Rosati, Roszkowski, Roth-Behrendt, Rothe, Rouček, Roure, Rudi Ubeda, Rübige, Rühle, Rutowicz, Ryan, Sacconi, Saifi, Sakalas, Saks, Salafraña Sánchez-Neyra, Salinas García, Samuelsen, Sánchez Presedo, dos Santos, Sârbu, Sartori, Saryusz-Wolski, Savi, Sbarbati, Schaldemose, Schapira, Scheele, Schenardi, Schierhuber, Schlyter, Olle Schmidt, Frithjof Schmidt, Schmitt, Schnellhardt, Schöpflin, Jürgen Schröder, Schroedter, Schwab, Seeber, Seeberger, Segelström, Seppänen, Šerbu, Siekierski, Sifunakis, Silva Peneda, Simpson, Sinnott, Siwiec, Skinner, Škottová, Sofianski, Søndergaard, Sonik, Speroni, Staes, Stănescu, Staniszevska, Starkevičiūtė, Šťastný, Stauner, Sterckx, Stevenson, Stihler, Stoyanov, Strejček, Strož, Stubb, Sturdy, Sudre, Sumberg, Surján, Svensson, Swoboda, Szabó, Szájer, Szejna, Szent-Iványi, Szymański, Tabajdi, Tajani, Takkula, Tannock, Tarabella, Tarand, Thomsen, Thyssen, Țicău, Țirle, Titley, Toia, Toubon, Toussas, Trakatellis, Trautmann,

Mandag, den 23. april 2007

Triantaphyllides, Turmes, Tzampazi, Ulmer, Vaidere, Vakalis, Valenciano Martínez-Orozco, Vanhecke, Van Hecke, Van Orden, Varela Suanzes-Carpegna, Varvitsiotis, Vatanen, Vaugrenard, Veraldi, Vergnaud, Vernola, Vidal-Quadras, de Villiers, Virrankoski, Vlasák, Vlasto, Voggenhuber, Wagenknecht, Wallis, Walter, Watson, Weiler, Weisgerber, Westlund, Whittaker, Wieland, Wiersma, Willmott, Wise, Bernard Wojciechowski, Janusz Wojciechowski, Wortmann-Kool, Wurtz, Xenogiannakopoulou, Yáñez-Barnuevo García, Záborská, Zahradil, Zaleski, Zani, Zapałowski, Zappalà, Zatloukal, Ždanoka, Železný, Zieleniec, Zile, Zimmer, Zingaretti, Zvěřina, Zwiefka

Tirsdag, den 24. april 2007

PROTOKOL

(2008/C 74 E/02)

AFVIKLING AF MØDET

FORSÆDE: Luigi COCILOVO

næstformand

1. Åbning af mødet

Formanden åbnede mødet kl. 09.00.

2. Debat om tilfælde af krænkelse af menneskerettighederne, demokratiet og retsstatsprincippet (meddelelse om indgivne beslutningsforslag)

Følgende medlemmer eller grupper havde fremsat anmodning om afholdelse af en sådan debat i overensstemmelse med forretningsordenens artikel 115, ledsaget af følgende beslutningsforslag:

I. DEN SENESTE UNDERTRYKKELSE AF DEMONSTRATIONER I RUSLAND

- Pasqualina Napolitano, Jan Marinus Wiersma, Hannes Swoboda, Reino Paasilinna og Elena Valenciano Martínez-Orozco for PSE-Gruppen om undertrykkelse af demonstrationer i Rusland (B6-0172/2007)
- Alexander Lambsdorff, Annemie Neyts-Uyttebroeck, Jeanine Hennis-Plasschaert, Marco Cappato, Henrik Lax og Marios Matsakis for ALDE-Gruppen om undertrykkelse af oppositionsdemonstrationer den 14.-15. april i Moskva og St. Petersborg (B6-0175/2007)
- Michał Tomasz Kamiński, Konrad Szymański, Adam Bielan, Hanna Foltyn-Kubicka, Ryszard Czarnecki, Inese Vaidere, Ģirts Valdis Kristovskis, Mirosław Mariusz Piotrowski, Wojciech Roszkowski, Mieczysław Edmund Janowski og Gintaras Didžiokas for UEN-Gruppen om oppositionsdemonstrationer den 14.-15. april i Moskva og St. Petersborg (B6-0178/2007)
- Bart Staes, Milan Horáček og Angelika Beer for Verts/ALE-Gruppen om den nylige undertrykkelse af demonstrationer i Rusland (B6-0179/2007)
- Edward McMillan-Scott, Bernd Posselt, Ria Oomen-Ruijten, Tunne Kelam, Eija-Riitta Korhola og Simon Coveney for PPE-DE-Gruppen om den nylige undertrykkelse af demonstrationer i Rusland (B6-0182/2007)
- Vittorio Agnoletto og André Brie for GUE/NGL-Gruppen om den nylige undertrykkelse af demonstrationer i Rusland (B6-0186/2007).

II. BORTFØRELSE AF JOURNALISTEN ALAN JOHNSTON I GAZA

- Brian Crowley for UEN-Gruppen om BBC-journalisten Alan Johnston, som blev bortført i Gaza den 12. marts 2007 (B6-0159/2007)
- Pasqualina Napolitano, Richard Howitt og Elena Valenciano Martínez-Orozco for PSE-Gruppen om BBC-journalisten Alan Johnston, som er bortført i Gaza (B6-0161/2007)
- Elizabeth Lynne, Chris Davies og Sarah Ludford for ALDE-Gruppen om BBC-journalisten Alan Johnston, som er bortført i Gaza (B6-0174/2007)

Tirsdag, den 24. april 2007

- Francis Wurtz, Luisa Morgantini og André Brie for GUE/NGL-Gruppen om BBC-journalisten Alan Johnston, som er bortført i Gaza (B6-0177/2007)
- Margrete Auken, Jill Evans og Caroline Lucas for Verts/ALE-Gruppen om BBC-journalisten Alan Johnston, som er bortført i Gaza (B6-0180/2007)
- Ioannis Kasoulides, Rodi Kratsa-Tsagaropoulou, Eija-Riitta Korhola, Simon Coveney og Charles Tannock for PPE-DE-Gruppen om bortførelsen i Gaza af BBC-journalisten Alan Johnston (B6-0184/2007).

III. MENNESKERETTIGHEDSSITUATIONEN I FILIPPINERNE

- Pasqualina Napolitano og Marc Tarabella for PSE-Gruppen om menneskerettighedssituationen i Filippinerne (B6-0160/2007)
- Jules Maaten og Marios Matsakis for ALDE-Gruppen situationen i Filippinerne (B6-0173/2007)
- Tobias Pflüger for GUE/NGL-Gruppen om menneskerettighedssituationen i Filippinerne (B6-0176/2007)
- Frithjof Schmidt, Raül Romeva i Rueda og Carl Schlyter for Verts/ALE-Gruppen om krænkelse af menneskerettighederne i Filippinerne (B6-0181/2007)
- Thomas Mann, Bernd Posselt og Eija-Riitta Korhola for PPE-DE-Gruppen om menneskerettighedssituationen i Filippinerne (B6-0183/2007)
- Gintaras Didžiokas, Michał Tomasz Kamiński og Adam Bielan for UEN-Gruppen om menneskerettighedssituationen i Filippinerne (B6-0185/2007).

Taletiden fordeltes i overensstemmelse med forretningsordenens artikel 142.

3. Afgørelse om uopsættelighed

Rådet havde, jf. forretningsordenens artikel 134, anmodet om anvendelse af uopsættelighedsproceduren vedrørende følgende forslag:

- * Forslag til Rådets forordning om økologisk produktion og mærkning af økologiske produkter (KOM(2005)0671 — C6-0032/2006 — 2005/0278(CNS)) — AGRI

Marie-Hélène Aubert (ordfører for AGRI) tog ordet.

Anmodningen om uopsættelig forhandling blev forkastet.

4. Decharge for regnskabsåret 2005 (forhandling)

Decharge 2005: Sektion III, Kommissionen

Betænkning: Decharge for gennemførelsen af Den Europæiske Unions almindelige budget for regnskabsåret 2005, Sektion III — Kommissionen [SEK(2006)0916 — C6-0263/2006 — 2006/2070(DEC) — SEK(2006)0915 — C6-0262/2006 — 2006/2070(DEC)] — Budgetkontroludvalget
Ordfører: Salvador Garriga Polledo (A6-0095/2007)

Tirsdag, den 24. april 2007

Decharge 2005: Sektion I, Europa-Parlamentet

Betænkning: Decharge for gennemførelsen af Den Europæiske Unions almindelige budget for regnskabsåret 2005, Sektion I — Europa-Parlamentet [C6-0465/2006 — 2006/2071(DEC)] — Budgetkontroludvalget
Ordfører: Bart Staes (A6-0094/2007)

Decharge 2005: Sektion II, Rådet

Betænkning: Decharge for gennemførelsen af Den Europæiske Unions almindelige budget for regnskabsåret 2005, Sektion II — Rådet [C6-0466/2006 — 2006/2072(DEC)] — Budgetkontroludvalget
Ordfører: Daniel Caspary (A6-0108/2007)

Decharge 2005: Sektion IV, Domstolen

Betænkning: Decharge for gennemførelsen af Den Europæiske Unions almindelige budget for regnskabsåret 2005, Sektion IV — Domstolen [C6-0467/2006 — 2006/2073(DEC)] — Budgetkontroludvalget
Ordfører: Daniel Caspary (A6-0109/2007)

Decharge 2005: Sektion V, Revisionsretten

Betænkning: Decharge for gennemførelsen af Den Europæiske Unions almindelige budget for regnskabsåret 2005, Sektion V — Revisionsretten [C6-0468/2006 — 2006/2074(DEC)] — Budgetkontroludvalget
Ordfører: Daniel Caspary (A6-0107/2007)

Decharge 2005: Sektion VI, Det Europæiske Økonomiske og Sociale Udvalg

Betænkning: Decharge for gennemførelsen af Den Europæiske Unions almindelige budget for regnskabsåret 2005, Sektion VI — Det Europæiske Økonomiske og Sociale Udvalg [C6-0469/2006 — 2006/2075(DEC)] — Budgetkontroludvalget
Ordfører: Daniel Caspary (A6-0110/2007)

Decharge 2005: Sektion VII, Regionsudvalget

Betænkning: Decharge for gennemførelsen af Den Europæiske Unions almindelige budget for regnskabsåret 2005, Sektion VII — Regionsudvalget [C6-0470/2006 — 2006/2076(DEC)] — Budgetkontroludvalget
Ordfører: Daniel Caspary (A6-0106/2007)

Decharge 2005: Sektion VIII A, Den Europæiske Ombudsmand

Betænkning: Decharge for gennemførelsen af Den Europæiske Unions almindelige budget for regnskabsåret 2005, Sektion VIII A — Den Europæiske Ombudsmand [C6-0471/2006 — 2006/2063(DEC)] — Budgetkontroludvalget
Ordfører: Daniel Caspary (A6-0104/2007)

Decharge 2005: Sektion VIII B, Den Europæiske Tilsynsførende for Databeskyttelse

Betænkning: Decharge for gennemførelsen af Den Europæiske Unions almindelige budget for regnskabsåret 2005, Sektion VIII B — Den Europæiske Tilsynsførende for Databeskyttelse [C6-0472/2006 — 2006/2170(DEC)] — Budgetkontroludvalget
Ordfører: Daniel Caspary (A6-0111/2007)

Decharge 2005: 6., 7., 8. og 9. Europæiske Udviklingsfond (EUF)

Betænkning: Decharge for gennemførelsen af 6., 7., 8. og 9. Europæiske Udviklingsfond for regnskabsåret 2005 [KOM(2006)0429 — C6-0264/2006 — 2006/2169(DEC)] — Budgetkontroludvalget
Ordfører: Mogens N.J. Camre (A6-0115/2007)

Tirsdag, den 24. april 2007

Decharge 2005: Det Europæiske Center for Udvikling af Erhvervsuddannelse

Betænkning: Decharge for gennemførelsen af budgettet for Det Europæiske Center for Udvikling af Erhvervsuddannelse for regnskabsåret 2005 [C6-0386/2006 — 2006/2153(DEC)] — Budgetkontroludvalget
Ordfører: Edit Herczog (A6-0097/2007)

Decharge 2005: Det Europæiske Institut til Forbedring af Leve- og Arbejdsvilkårene

Betænkning: Decharge for gennemførelsen af budgettet for Det Europæiske Institut til Forbedring af Leve- og Arbejdsvilkårene for regnskabsåret 2005 [C6-0387/2006 — 2006/2154(DEC)] — Budgetkontroludvalget
Ordfører: Edit Herczog (A6-0098/2007)

Decharge 2005: Det Europæiske Genopbygningsagentur

Betænkning: Decharge for gennemførelsen af budgettet for Det Europæiske Genopbygningsagentur for regnskabsåret 2005 [C6-0388/2006 — 2006/2155(DEC)] — Budgetkontroludvalget
Ordfører: Edit Herczog (A6-0116/2007)

Decharge 2005: Det Europæiske Observationscenter for Racisme og Fremmedhad

Betænkning: Decharge for gennemførelsen af budgettet for Det Europæiske Observationscenter for Racisme og Fremmedhad for regnskabsåret 2005 [C6-0389/2006 — 2006/2156(DEC)] — Budgetkontroludvalget
Ordfører: Edit Herczog (A6-0118/2007)

Decharge 2005: Det Europæiske Observationscenter for Narkotika og Narkotikamisbrug

Betænkning: Decharge for gennemførelsen af budgettet for Det Europæiske Observationscenter for Narkotika og Narkotikamisbrug for regnskabsåret 2005 [C6-0390/2006 — 2006/2157(DEC)] — Budgetkontroludvalget
Ordfører: Edit Herczog (A6-0100/2007)

Decharge 2005: Det Europæiske Miljøagentur

Betænkning: Decharge for gennemførelsen af budgettet for Det Europæiske Miljøagentur for regnskabsåret 2005 [C6-0391/2006 — 2006/2158(DEC)] — Budgetkontroludvalget
Ordfører: Edit Herczog (A6-0103/2007)

Decharge 2005: Det Europæiske Arbejdsmiljøagentur

Betænkning: Decharge for gennemførelsen af budgettet for Det Europæiske Arbejdsmiljøagentur for regnskabsåret 2005 [C6-0392/2006 — 2006/2159(DEC)] — Budgetkontroludvalget
Ordfører: Edit Herczog (A6-0105/2007)

Decharge 2005: Oversættelsescentret for Den Europæiske Unions Organer

Betænkning: Decharge for gennemførelsen af budgettet for Oversættelsescentret for Den Europæiske Unions Organer for regnskabsåret 2005 [C6-0393/2006 — 2006/2160(DEC)] — Budgetkontroludvalget
Ordfører: Edit Herczog (A6-0101/2007)

Decharge 2005: Det Europæiske Lægemiddelagentur

Betænkning: Decharge for gennemførelsen af budgettet for Det Europæiske Lægemiddelagentur for regnskabsåret 2005 [C6-0394/2006 — 2006/2161(DEC)] — Budgetkontroludvalget
Ordfører: Edit Herczog (A6-0099/2007)

Tirsdag, den 24. april 2007

Decharge 2005: Eurojust

Betænkning: Decharge for gennemførelsen af budgettet for Eurojust for regnskabsåret 2005 [C6-0395/2006 — 2006/2162(DEC)] — Budgetkontroludvalget
Ordfører: Edit Herczog (A6-0120/2007)

Decharge 2005: Det Europæiske Erhvervsuddannelsesinstitut

Betænkning: Decharge for gennemførelsen af budgettet for Det Europæiske Erhvervsuddannelsesinstitut for regnskabsåret 2005 [C6-0396/2006 — 2006/2163(DEC)] — Budgetkontroludvalget
Ordfører: Edit Herczog (A6-0113/2007)

Decharge 2005: Det Europæiske Søfartssikkerhedsagentur

Betænkning: Decharge for gennemførelsen af budgettet for Det Europæiske Søfartssikkerhedsagentur for regnskabsåret 2005 [C6-0397/2006 — 2006/2164(DEC)] — Budgetkontroludvalget
Ordfører: Edit Herczog (A6-0114/2007)

Decharge 2005: Det Europæiske Luftfartssikkerhedsagentur

Betænkning: Decharge for gennemførelsen af budgettet for Det Europæiske Luftfartssikkerhedsagentur for regnskabsåret 2005 [C6-0398/2006 — 2006/2165(DEC)] — Budgetkontroludvalget
Ordfører: Edit Herczog (A6-0121/2007)

Decharge 2005: Den Europæiske Fødevarerikkerhedsautoritet

Betænkning: Decharge for gennemførelsen af budgettet for Den Europæiske Fødevarerikkerhedsautoritet for regnskabsåret 2005 [C6-0399/2006 — 2006/2166(DEC)] — Budgetkontroludvalget
Ordfører: Edit Herczog (A6-0112/2007)

Decharge 2005: Det Europæiske Center for Forebyggelse af og Kontrol med Sygdomme

Betænkning: Decharge for gennemførelsen af budgettet for Det Europæiske Center for Forebyggelse af og Kontrol med Sygdomme for regnskabsåret 2005 [C6-0400/2006 — 2006/2167(DEC)] — Budgetkontroludvalget
Ordfører: Edit Herczog (A6-0119/2007)

Decharge 2005: Det Europæiske Agentur for Net- og Informationssikkerhed

Betænkning: Decharge for gennemførelsen af budgettet for Det Europæiske Agentur for Net- og Informationssikkerhed for regnskabsåret 2005 [C6-0401/2006 — 2006/2168(DEC)] — Budgetkontroludvalget
Ordfører: Edit Herczog (A6-0102/2007)

Salvador Garriga Polledo forelagde sin betænkning (A6-0095/2007).

Bart Staes forelagde sin betænkning (A6-0094/2007).

Daniel Caspary forelagde sine betænkninger (A6-0108/2007, A6-0109/2007, A6-0107/2007, A6-0110/2007, A6-0106/2007, A6-0104/2007 og A6-0111/2007).

Mogens N.J. Camre forelagde sin betænkning (A6-0115/2007).

Tirsdag, den 24. april 2007

Edit Herczog forelagde sine betænkninger (A6-0097/2007, A6-0098/2007, A6-0116/2007, A6-0118/2007, A6-0100/2007, A6-0103/2007, A6-0105/2007, A6-0101/2007, A6-0099/2007, A6-0120/2007, A6-0113/2007, A6-0114/2007, A6-0121/2007, A6-0112/2007, A6-0119/2007 og A6-0102/2007.

Siim Kallas (næstformand i Kommissionen) tog ordet.

Talere: Ralf Walter (ordfører for udtalelse fra DEVE) (A6-0095/2007 og A6-0115/2007), Jutta Haug (ordfører for udtalelse fra ENVI) (A6-0095/2007, A6-0103/2007, A6-0112/2007 og A6-0119/2007), Michael Cramer (ordfører for udtalelse fra TRAN) (A6-0095/2007 og A6-0121/2007), Helga Trüpel (ordfører for udtalelse fra CULT) (A6-0095/2007), Bárbara Dührkop Dührkop (ordfører for udtalelse fra LIBE) (A6-0095/2007 og A6-0120/2007), Lissy Gröner (ordfører for udtalelse fra FEMM) (A6-0095/2007), Véronique Mathieu for PPE-DE-Gruppen, Dan Jørgensen for PSE-Gruppen, Jan Mulder for ALDE-Gruppen, Zbigniew Krzysztof Kuźmiuk for UEN-Gruppen, og Bart Staes for Verts/ALE-Gruppen.

FORSÆDE: Diana WALLIS

næstformand

Talere: Esko Seppänen for GUE/NGL-Gruppen, Nils Lundgren for IND/DEM-Gruppen, Ashley Mote for ITS-Gruppen, Hans-Peter Martin løsgænger, Esther De Lange, Edith Mastenbroek, Bill Newton Dunn, Janusz Wojciechowski, Paul van Buitenen, Jiří Maštálka, John Whittaker, Alexander Stubb, Paulo Casaca, Kyösti Virrankoski, Ingeborg Gräßle, Herbert Bösch, Margarita Starkevičiūtė, José Javier Pomés Ruiz, Szabolcs Fazakas, James Elles, Markus Ferber, Siim Kallas og Bart Staes.

Formanden erklærede forhandlingen for afsluttet.

Afstemning: punkt 7.30 i protokollen af 24.04.2007, punkt 7.31 i protokollen af 24.04.2007, punkt 7.32 i protokollen af 24.04.2007, punkt 7.5 i protokollen af 24.04.2007, punkt 7.6 i protokollen af 24.04.2007, punkt 7.7 i protokollen af 24.04.2007, punkt 7.33 i protokollen af 24.04.2007, punkt 7.8 i protokollen af 24.04.2007, punkt 7.9 i protokollen af 24.04.2007, punkt 7.10 i protokollen af 24.04.2007, punkt 7.11 i protokollen af 24.04.2007, punkt 7.12 i protokollen af 24.04.2007, punkt 7.34 i protokollen af 24.04.2007, punkt 7.13 i protokollen af 24.04.2007, punkt 7.14 i protokollen af 24.04.2007, punkt 7.15 i protokollen af 24.04.2007, punkt 7.16 i protokollen af 24.04.2007, punkt 7.17 i protokollen af 24.04.2007, punkt 7.18 i protokollen af 24.04.2007, punkt 7.19 i protokollen af 24.04.2007, punkt 7.20 i protokollen af 24.04.2007, punkt 7.21 i protokollen af 24.04.2007, punkt 7.22 i protokollen af 24.04.2007, punkt 7.23 i protokollen af 24.04.2007, punkt 7.24 i protokollen af 24.04.2007 og punkt 7.25 i protokollen af 24.04.2007.

5. Bekæmpelse af hiv/aids (forhandling)

Betænkning: Bekæmpelse af hiv/aids i Den Europæiske Union og i nabolandene i perioden 2006-2009 [2006/2232(INI)] — Udvalget om Miljø, Folkesundhed og Fødevareresikkerhed
Ordfører: Georgs Andrejevs (A6-0091/2007)

Georgs Andrejevs forelagde sin betænkning.

Tirsdag, den 24. april 2007

FORSÆDE: Miguel Angel MARTÍNEZ MARTÍNEZ

næstformand

Talere: Ulla Schmidt (formand for Rådet) og Markos Kyprianou (medlem af Kommissionen).

Talere: Zita Gurmai (ordfører for udtalelse fra FEMM), Antonios Trakatellis for PPE-DE-Gruppen, Dorette Corbey for PSE-Gruppen, Marios Matsakis for ALDE-Gruppen, Bogusław Rogalski for UEN-Gruppen, Umberto Guidoni for GUE/NGL-Gruppen, Irena Belohorská løsgænger, Michael Cashman (ordfører for udtalelse fra LIBE), Åsa Westlund, Karin Scheele, Ulla Schmidt og Markos Kyprianou.

Formanden erklærede forhandlingen for afsluttet.

Afstemning: punkt 7.35 i protokollen af 24.04.2007.

(Mødet udsat kl. 11.50 i afventning af afstemningstiden og genoptaget kl. 12.00)

FORSÆDE: Luigi COCILOVO

næstformand

6. Velkomstord

Formanden bød på Parlamentets vegne velkommen til den tidligere mexicanske præsident, Vicente Fox, som havde taget plads i den officielle loge.

7. Afstemningstid

Resultaterne af afstemningerne som helhed (ændringsforslag, særskilte afstemninger, opdelte afstemninger osv.) fremgår af bilaget »Afstemningsresultater«, som er vedlagt protokollen.

7.1. Aftale EF/Malaysia om visse aspekter af lufttrafik * (forretningsordenens artikel 131) (afstemning)

Betænkning: Forslag til Rådets afgørelse om indgåelse af aftalen mellem Det Europæiske Fællesskab og Malaysias regering om visse aspekter af lufttrafik [KOM(2006)0619 — C6-0004/2007 — 2006/0202(CNS)] — Transport- og Turismeudvalget
Ordfører: Paolo Costa (A6-0093/2007)

(Simpelt flertal påkrævet)

(Afstemningen som helhed: bilaget »Afstemningsresultater«, punkt 1)

FORSLAG TIL LOVGIVNINGSMÆSSIG BESLUTNING

Vedtaget ved en enkelt afstemning (P6_TA(2007)0102).

Tirsdag, den 24. april 2007

7.2. Godtgørelser for Europols personale * (forretningsordenens artikel 131) (afstemning)

Betænkning: Initiativ fra Republikken Finland med henblik på vedtagelse af Rådets afgørelse om tilpasning af Europol-ansattes vederlag og tillæg [16333/2006 — C6-0047/2007 — 2007/0801(CNS)] — Udvalget om Borgernes Rettigheder og Retlige og Indre Anliggender
Ordfører: Jean-Marie Cavada (A6-0136/2007)

(Simpelt flertal påkrævet)
(Afstemningen som helhed: bilaget »Afstemningsresultater«, punkt 2)

FORSLAG TIL LOVGIVNINGSMÆSSIG BESLUTNING

Vedtaget ved en enkelt afstemning (P6_TA(2007)0103).

Richard Corbett tog ordet og foreslog en samlet afstemning om alle de betænkninger, der faldt ind under den forenklede procedure (forretningsordenens artikel 131) (Formanden erklærede, at han ikke kunne imødekomme dette forslag).

7.3. Import til Bulgarien og Rumænien af rårørsukker * (forretningsordenens artikel 131) (afstemning)

Betænkning: Forslag til Rådets forordning om åbning af toldkontingenter for import til Bulgarien og Rumænien af rårørsukker til raffinering i produktionsårene 2006/2007, 2007/2008 og 2008/2009 [KOM(2006)0798 — C6-0003/2007 — 2006/0261(CNS)] — Udvalget om Landbrug og Udvikling af Landdistrikter
Ordfører: Friedrich-Wilhelm Graefe zu Baringdorf (A6-0072/2007)

(Simpelt flertal påkrævet)
(Afstemningen som helhed: bilaget »Afstemningsresultater«, punkt 3)

KOMMISSIONENS FORSLAG, ÆNDRINGSFORSLAG, og FORSLAG TIL LOVGIVNINGSMÆSSIG BESLUTNING

Vedtaget ved en enkelt afstemning (P6_TA(2007)0104).

7.4. Anmodning om ophævelse af Vural Ögers parlamentariske immunitet (forretningsordenens artikel 131) (afstemning)

Betænkning: Anmodning om ophævelse af Vural Ögers parlamentariske immunitet [2006/2198(IMM)] — Retsudvalget
Ordfører: Francesco Enrico Speroni (A6-0140/2007)

(Simpelt flertal påkrævet)
(Afstemningen som helhed: bilaget »Afstemningsresultater«, punkt 4)

FORSLAG TIL AFGØRELSE

Vedtaget ved en enkelt afstemning (P6_TA(2007)0105).

Tirsdag, den 24. april 2007

7.5. Decharge 2005: Sektion IV, Domstolen (forretningsordenens artikel 131) (afstemning)

Betænkning: Decharge for gennemførelsen af Den Europæiske Unions almindelige budget for regnskabsåret 2005, Sektion IV — Domstolen [C6-0467/2006 — 2006/2073(DEC)] — Budgetkontroludvalget
Ordfører: Daniel Caspary (A6-0109/2007)

(Simpelt flertal påkrævet)
(Afstemningen som helhed: bilaget »Afstemningsresultater«, punkt 5)

FORSLAG TIL AFGØRELSE og FORSLAG TIL BESLUTNING

Vedtaget ved en enkelt afstemning (P6_TA(2007)0106).

7.6. Decharge 2005: Sektion V, Revisionsretten (forretningsordenens artikel 131) (afstemning)

Betænkning: Decharge for gennemførelsen af Den Europæiske Unions almindelige budget for regnskabsåret 2005, Sektion V — Revisionsretten [C6-0468/2006 — 2006/2074(DEC)] — Budgetkontroludvalget
Ordfører: Daniel Caspary (A6-0107/2007)

(Simpelt flertal påkrævet)
(Afstemningen som helhed: bilaget »Afstemningsresultater«, punkt 6)

FORSLAG TIL AFGØRELSE og FORSLAG TIL BESLUTNING

Vedtaget ved en enkelt afstemning (P6_TA(2007)0107).

7.7. Decharge 2005: Sektion VI, Det Europæiske Økonomiske og Sociale Udvalg (forretningsordenens artikel 131) (afstemning)

Betænkning: Decharge for gennemførelsen af Den Europæiske Unions almindelige budget for regnskabsåret 2005, Sektion VI — Det Europæiske Økonomiske og Sociale Udvalg [C6-0469/2006 — 2006/2075(DEC)] — Budgetkontroludvalget
Ordfører: Daniel Caspary (A6-0110/2007)

(Simpelt flertal påkrævet)
(Afstemningen som helhed: bilaget »Afstemningsresultater«, punkt 7)

FORSLAG TIL AFGØRELSE og FORSLAG TIL BESLUTNING

Vedtaget ved en enkelt afstemning (P6_TA(2007)0108).

Tirsdag, den 24. april 2007

7.8. Decharge 2005: Sektion VIII A, Den Europæiske Ombudsmand (forretningsordenens artikel 131) (afstemning)

Betænkning: Decharge for gennemførelsen af Den Europæiske Unions almindelige budget for regnskabsåret 2005, Sektion VIII A — Den Europæiske Ombudsmand [C6-0471/2006 — 2006/2063(DEC)] — Budgetkontroludvalget

Ordfører: Daniel Caspary (A6-0104/2007)

(Simpelt flertal påkrævet)

(Afstemningen som helhed: bilaget »Afstemningsresultater«, punkt 8)

FORSLAG TIL AFGØRELSE og FORSLAG TIL BESLUTNING

Vedtaget ved en enkelt afstemning (P6_TA(2007)0109).

7.9. Decharge 2005: Sektion VIII B, Den Europæiske Tilsynsførende for Databeskyttelse (forretningsordenens artikel 131) (afstemning)

Betænkning: Decharge for gennemførelsen af Den Europæiske Unions almindelige budget for regnskabsåret 2005, Sektion VIII B — Den Europæiske Tilsynsførende for Databeskyttelse [C6-0472/2006 — 2006/2170(DEC)] — Budgetkontroludvalget

Ordfører: Daniel Caspary (A6-0111/2007)

(Simpelt flertal påkrævet)

(Afstemningen som helhed: bilaget »Afstemningsresultater«, punkt 9)

FORSLAG TIL AFGØRELSE og FORSLAG TIL BESLUTNING

Vedtaget ved en enkelt afstemning (P6_TA(2007)0110).

7.10. Decharge 2005: 6., 7., 8. og 9. Europæiske Udviklingsfond (EUF) (forretningsordenens artikel 131) (afstemning)

Betænkning: Decharge for gennemførelsen af 6., 7., 8. og 9. Europæiske Udviklingsfond for regnskabsåret 2005 [KOM(2006)0429 — C6-0264/2006 — 2006/2169(DEC)] — Budgetkontroludvalget

Ordfører: Mogens N.J. Camre (A6-0115/2007)

(Simpelt flertal påkrævet)

(Afstemningen som helhed: bilaget »Afstemningsresultater«, punkt 10)

FORSLAG TIL AFGØRELSE 1 og 2 og FORSLAG TIL BESLUTNING

Vedtaget ved en enkelt afstemning (P6_TA(2007)0111).

Tirsdag, den 24. april 2007

7.11. Decharge 2005: Det Europæiske Center for Udvikling af Erhvervsuddannelse (forretningsordenens artikel 131) (afstemning)

Betænkning: Decharge for gennemførelsen af budgettet for Det Europæiske Center for Udvikling af Erhvervsuddannelse for regnskabsåret 2005 [C6-0386/2006 — 2006/2153(DEC)] — Budgetkontroludvalget

Ordfører: Edit Herczog (A6-0097/2007)

(Simpelt flertal påkrævet)

(Afstemningen som helhed: bilaget »Afstemningsresultater«, punkt 11)

FORSLAG TIL AFGØRELSE og FORSLAG TIL BESLUTNING

Vedtaget ved en enkelt afstemning (P6_TA(2007)0112).

7.12. Decharge 2005: Det Europæiske Institut til Forbedring af Leve- og Arbejdsvilkårene (forretningsordenens artikel 131) (afstemning)

Betænkning: Decharge for gennemførelsen af budgettet for Det Europæiske Institut til Forbedring af Leve- og Arbejdsvilkårene for regnskabsåret 2005 [C6-0387/2006 — 2006/2154(DEC)] — Budgetkontroludvalget

Ordfører: Edit Herczog (A6-0098/2007)

(Simpelt flertal påkrævet)

(Afstemningen som helhed: bilaget »Afstemningsresultater«, punkt 12)

FORSLAG TIL AFGØRELSE 1 og 2 og FORSLAG TIL BESLUTNING

Vedtaget ved en enkelt afstemning (P6_TA(2007)0113).

7.13. Decharge 2005: Det Europæiske Observationscenter for Racisme og Fremmedhad (forretningsordenens artikel 131) (afstemning)

Betænkning: Decharge for gennemførelsen af budgettet for Det Europæiske Observationscenter for Racisme og Fremmedhad for regnskabsåret 2005 [C6-0389/2006 — 2006/2156(DEC)] — Budgetkontroludvalget

Ordfører: Edit Herczog (A6-0118/2007)

(Simpelt flertal påkrævet)

(Afstemningen som helhed: bilaget »Afstemningsresultater«, punkt 13)

FORSLAG TIL AFGØRELSE 1 og 2 og FORSLAG TIL BESLUTNING

Vedtaget ved en enkelt afstemning (P6_TA(2007)0114).

Tirsdag, den 24. april 2007

7.14. Decharge 2005: Det Europæiske Observationscenter for Narkotika og Narkotikamisbrug (forretningsordenens artikel 131) (afstemning)

Betænkning: Decharge for gennemførelsen af budgettet for Det Europæiske Observationscenter for Narkotika og Narkotikamisbrug for regnskabsåret 2005 [C6-0390/2006 — 2006/2157(DEC)] — Budgetkontroludvalget

Ordfører: Edit Herczog (A6-0100/2007)

(Simpelt flertal påkrævet)

(Afstemningen som helhed: bilaget »Afstemningsresultater«, punkt 14)

FORSLAG TIL AFGØRELSE 1 og 2 og FORSLAG TIL BESLUTNING

Vedtaget ved en enkelt afstemning (P6_TA(2007)0115).

7.15. Decharge 2005: Det Europæiske Miljøagentur (forretningsordenens artikel 131) (afstemning)

Betænkning: Decharge for gennemførelsen af budgettet for Det Europæiske Miljøagentur for regnskabsåret 2005 [C6-0391/2006 — 2006/2158(DEC)] — Budgetkontroludvalget

Ordfører: Edit Herczog (A6-0103/2007)

(Simpelt flertal påkrævet)

(Afstemningen som helhed: bilaget »Afstemningsresultater«, punkt 15)

FORSLAG TIL AFGØRELSE 1 og 2 og FORSLAG TIL BESLUTNING

Vedtaget ved en enkelt afstemning (P6_TA(2007)0116).

7.16. Decharge 2005: Det Europæiske Arbejds miljøagentur (forretningsordenens artikel 131) (afstemning)

Betænkning: Decharge for gennemførelsen af budgettet for Det Europæiske Arbejds miljøagentur for regnskabsåret 2005 [C6-0392/2006 — 2006/2159(DEC)] — Budgetkontroludvalget

Ordfører: Edit Herczog (A6-0105/2007)

(Simpelt flertal påkrævet)

(Afstemningen som helhed: bilaget »Afstemningsresultater«, punkt 16)

FORSLAG TIL AFGØRELSE 1 og 2 og FORSLAG TIL BESLUTNING

Vedtaget ved en enkelt afstemning (P6_TA(2007)0117).

Tirsdag, den 24. april 2007

7.17. Decharge 2005: Oversættelsescentret for Den Europæiske Unions Organer (forretningsordenens artikel 131) (afstemning)

Betænkning: Decharge for gennemførelsen af budgettet for Oversættelsescentret for Den Europæiske Unions Organer for regnskabsåret 2005 [C6-0393/2006 — 2006/2160(DEC)] — Budgetkontroludvalget
Ordfører: Edit Herczog (A6-0101/2007)

(Simpelt flertal påkrævet)
(Afstemningen som helhed: bilaget »Afstemningsresultater«, punkt 17)

FORSLAG TIL AFGØRELSE 1 og 2 og FORSLAG TIL BESLUTNING

Vedtaget ved en enkelt afstemning (P6_TA(2007)0118).

7.18. Decharge 2005: Det Europæiske Lægemiddelagentur (forretningsordenens artikel 131) (afstemning)

Betænkning: Decharge for gennemførelsen af budgettet for Det Europæiske Lægemiddelagentur for regnskabsåret 2005 [C6-0394/2006 — 2006/2161(DEC)] — Budgetkontroludvalget
Ordfører: Edit Herczog (A6-0099/2007)

(Simpelt flertal påkrævet)
(Afstemningen som helhed: bilaget »Afstemningsresultater«, punkt 18)

FORSLAG TIL AFGØRELSE 1 og 2 og FORSLAG TIL BESLUTNING

Vedtaget ved en enkelt afstemning (P6_TA(2007)0119).

7.19. Decharge 2005: Eurojust (forretningsordenens artikel 131) (afstemning)

Betænkning: Decharge for gennemførelsen af budgettet for Eurojust for regnskabsåret 2005 [C6-0395/2006 — 2006/2162(DEC)] — Budgetkontroludvalget
Ordfører: Edit Herczog (A6-0120/2007)

(Simpelt flertal påkrævet)
(Afstemningen som helhed: bilaget »Afstemningsresultater«, punkt 19)

FORSLAG TIL AFGØRELSE 1 og 2 og FORSLAG TIL BESLUTNING

Vedtaget ved en enkelt afstemning (P6_TA(2007)0120).

7.20. Decharge 2005: Det Europæiske Erhvervsuddannelsesinstitut (forretningsordenens artikel 131) (afstemning)

Betænkning: Decharge for gennemførelsen af budgettet for Det Europæiske Erhvervsuddannelsesinstitut for regnskabsåret 2005 [C6-0396/2006 — 2006/2163(DEC)] — Budgetkontroludvalget
Ordfører: Edit Herczog (A6-0113/2007)

(Simpelt flertal påkrævet)
(Afstemningen som helhed: bilaget »Afstemningsresultater«, punkt 20)

FORSLAG TIL AFGØRELSE 1 og 2 og FORSLAG TIL BESLUTNING

Vedtaget ved en enkelt afstemning (P6_TA(2007)0121).

Tirsdag, den 24. april 2007

7.21. Decharge 2005: Det Europæiske Søfartssikkerhedsagentur (forretningsordenens artikel 131) (afstemning)

Betænkning: Decharge for gennemførelsen af budgettet for Det Europæiske Søfartssikkerhedsagentur for regnskabsåret 2005 [C6—0397/2006 — 2006/2164(DEC)] — Budgetkontroludvalget
Ordfører: Edit Herczog (A6-0114/2007)

(Simpelt flertal påkrævet)
(Afstemningen som helhed: bilaget »Afstemningsresultater«, punkt 21)

FORSLAG TIL AFGØRELSE 1 og 2 og FORSLAG TIL BESLUTNING

Vedtaget ved en enkelt afstemning (P6_TA(2007)0122).

7.22. Decharge 2005: Det Europæiske Luftfartssikkerhedsagentur (forretningsordenens artikel 131) (afstemning)

Betænkning: Decharge for gennemførelsen af budgettet for Det Europæiske Luftfartssikkerhedsagentur for regnskabsåret 2005 [C6-0398/2006 — 2006/2165(DEC)] — Budgetkontroludvalget
Ordfører: Edit Herczog (A6-0121/2007)

(Simpelt flertal påkrævet)
(Afstemningen som helhed: bilaget »Afstemningsresultater«, punkt 22)

FORSLAG TIL AFGØRELSE 1 og 2 og FORSLAG TIL BESLUTNING

Vedtaget ved en enkelt afstemning (P6_TA(2007)0123).

7.23. Decharge 2005: Den Europæiske Fødevarerikkerhedsautoritet (forretningsordenens artikel 131) (afstemning)

Betænkning: Decharge for gennemførelsen af budgettet for Den Europæiske Fødevarerikkerhedsautoritet for regnskabsåret 2005 [C6-0399/2006 — 2006/2166(DEC)] — Budgetkontroludvalget
Ordfører: Edit Herczog (A6-0112/2007)

(Simpelt flertal påkrævet)
(Afstemningen som helhed: bilaget »Afstemningsresultater«, punkt 23)

FORSLAG TIL AFGØRELSE 1 og 2 og FORSLAG TIL BESLUTNING

Vedtaget ved en enkelt afstemning (P6_TA(2007)0124).

7.24. Decharge 2005: Det Europæiske Center for Forebyggelse af og Kontrol med Sygdomme (forretningsordenens artikel 131) (afstemning)

Betænkning: Decharge for gennemførelsen af budgettet for Det Europæiske Center for Forebyggelse af og Kontrol med Sygdomme for regnskabsåret 2005 [C6-0400/2006 — 2006/2167(DEC)] — Budgetkontroludvalget
Ordfører: Edit Herczog (A6-0119/2007)

(Simpelt flertal påkrævet)
(Afstemningen som helhed: bilaget »Afstemningsresultater«, punkt 24)

FORSLAG TIL AFGØRELSE 1 og 2 og FORSLAG TIL BESLUTNING

Vedtaget ved en enkelt afstemning (P6_TA(2007)0125).

Tirsdag, den 24. april 2007

7.25. Decharge 2005: Det Europæiske Agentur for Net- og Informationssikkerhed (forretningsordenens artikel 131) (afstemning)

Betænkning: Decharge for gennemførelsen af budgettet for Det Europæiske Agentur for Net- og Informationssikkerhed for regnskabsåret 2005 [C6-0401/2006 — 2006/2168(DEC)] — Budgetkontroludvalget
Ordfører: Edit Herczog (A6-0102/2007)

(Simpelt flertal påkrævet)
(Afstemningen som helhed: bilaget »Afstemningsresultater«, punkt 25)

FORSLAG TIL AFGØRELSE 1 og 2 og FORSLAG TIL BESLUTNING

Vedtaget ved en enkelt afstemning (P6_TA(2007)0126).

7.26. Betalingstjenester i det indre marked ***I (afstemning)

Betænkning: Forslag til Europa-Parlamentets og Rådets direktiv om betalingstjenester i det indre marked og om ændring af direktiv 97/7/EF, 2000/12/EF og 2002/65/EF [KOM(2005)0603 — C6-0411/2005 — 2005/0245(COD)] — Økonomi- og Valutaudvalget
Ordfører: Jean-Paul Gauzès (A6-0298/2006)

(Simpelt flertal påkrævet)
(Afstemningen som helhed: bilaget »Afstemningsresultater«, punkt 26)

KOMMISSIONENS FORSLAG

Godkendt som ændret (P6_TA(2007)0127)

FORSLAG TIL LOVGIVNINGSMÆSSIG BESLUTNING

Vedtaget (P6_TA(2007)0127).

Indlæg til afstemningen:

- Jean-Paul Gauzès (ordfører) havde foreslået at forkaste ændringsforslag 287
- Pervenche Berès havde stillet et mundtligt ændringsforslag om at føje et nyt led til den lovgivningsmæssige beslutning, som var blevet godkendt.

7.27. Kvoteordning for produktionen af kartoffelstivelse * (afstemning)

Betænkning: Forslag til Rådets forordning om ændring af Rådets forordning (EF) nr. 1868/94 om en kvoteordning for produktionen af kartoffelstivelse [KOM(2006)0827 — C6-0046/2007 — 2006/0268(CNS)] — Udvalget om Landbrug og Udvikling af Landdistrikter
Ordfører: Janusz Wojciechowski (A6-0137/2007)

(Simpelt flertal påkrævet)
(Afstemningen som helhed: bilaget »Afstemningsresultater«, punkt 27)

KOMMISSIONENS FORSLAG

Godkendt som ændret (P6_TA(2007)0128)

Tirsdag, den 24. april 2007

FORSLAG TIL LOVGIVNINGSMÆSSIG BESLUTNING

Vedtaget (P6_TA(2007)0128).

Indlæg til afstemningen:

— Janusz Wojciechowski (ordfører) til ændringsforslag 8.

7.28. Samhørighedspolitikens effektivitet (afstemning)

Betænkning: Konsekvenserne af fremtidige udvidelser for samhørighedspolitikens effektivitet [2006/2107(INI)] — Regionaludviklingsudvalget

Ordfører: Markus Pieper (A6-0087/2007)

(Simpelt flertal påkrævet)

(Afstemningen som helhed: bilaget »Afstemningsresultater«, punkt 28)

FORSLAG TIL BESLUTNING

tog ordet Markus Pieper (ordfører).

Vedtaget (P6_TA(2007)0129).

Indlæg til afstemningen:

— Kyriacos Triantaphyllides havde stillet et mundtligt ændringsforslag til ændringsforslag 26, som var blevet godkendt (det således ændrede ændringsforslag var blevet forkastet).

7.29. Budget 2008: Kommissionens årlige strategiske prioriteter (afstemning)

Betænkning: Kommissionens årlige politikstrategi for 2008-budgetproceduren [2007/2017(BUD)] — Budgetudvalget

Ordfører: Kyösti Virrankoski (A6-0123/2007)

(Simpelt flertal påkrævet)

(Afstemningen som helhed: bilaget »Afstemningsresultater«, punkt 29)

FORSLAG TIL BESLUTNING

Vedtaget (P6_TA(2007)0130).

Indlæg til afstemningen:

— Kyösti Virrankoski (ordfører) havde stillet et mundtligt ændringsforslag til ændringsforslag 16, som var blevet godkendt.

7.30. Decharge 2005: Sektion III, Kommissionen (afstemning)

Betænkning: Decharge for gennemførelsen af Den Europæiske Unions almindelige budget for regnskabsåret 2005, Sektion III — Kommissionen [SEK(2006)0916 — C6-0263/2006 — 2006/2070(DEC) — SEK(2006)0915 — C6-0262/2006 — 2006/2070(DEC)] — Budgetkontroludvalget

Ordfører: Salvador Garriga Polledo (A6-0095/2007)

(Simpelt flertal påkrævet)

(Afstemningen som helhed: bilaget »Afstemningsresultater«, punkt 30)

Tirsdag, den 24. april 2007

FORSLAG TIL AFGØRELSE

Vedtaget (P6_TA(2007)0131)

Afslutningen af regnskaberne var således godkendt (jf. forretningsordenens bilag V, artikel 5, stk. 1)

FORSLAG TIL BESLUTNING

Vedtaget (P6_TA(2007)0131).

Indlæg til afstemningen:

- Salvador Garriga Polledo (ordfører) havde stillet et mundtligt ændringsforslag til punkt 37 og 108, som var blevet godkendt.

7.31. Decharge 2005: Sektion I, Europa-Parlamentet (afstemning)

Betænkning: Decharge for gennemførelsen af Den Europæiske Unions almindelige budget for regnskabsåret 2005, Sektion I — Europa-Parlamentet [C6-0465/2006 — 2006/2071(DEC)] — Budgetkontroludvalget
Ordfører: Bart Staes (A6-0094/2007)

(Simpelt flertal påkrævet)
(Afstemningen som helhed: bilaget »Afstemningsresultater«, punkt 31)

FORSLAG TIL AFGØRELSE

Vedtaget (P6_TA(2007)0132)

FORSLAG TIL BESLUTNING

Vedtaget (P6_TA(2007)0132).

Indlæg til afstemningen:

- Edith Mastenbroek til ændringsforslag 7
- Daniel Caspary om afviklingen af afstemningen.

7.32. Decharge 2005: Sektion II, Rådet (afstemning)

Betænkning: Decharge for gennemførelsen af Den Europæiske Unions almindelige budget for regnskabsåret 2005, Sektion II — Rådet [C6-0466/2006 — 2006/2072(DEC)] — Budgetkontroludvalget
Ordfører: Daniel Caspary (A6-0108/2007)

(Simpelt flertal påkrævet)
(Afstemningen som helhed: bilaget »Afstemningsresultater«, punkt 32)

FORSLAG TIL AFGØRELSE

Vedtaget (P6_TA(2007)0133)

Tirsdag, den 24. april 2007

FORSLAG TIL BESLUTNING

Vedtaget (P6_TA(2007)0133)

Herbert Bösch (formand for CONT) tog ordet for at beklage, at Rådet ikke var til stede under forhandlingen (Formanden tog dette indlæg til efterretning).

7.33. Decharge 2005: Sektion VII, Regionsudvalget (afstemning)

Betænkning: Decharge for gennemførelsen af Den Europæiske Unions almindelige budget for regnskabsåret 2005, Sektion VII — Regionsudvalget [C6-0470/2006 — 2006/2076(DEC)] — Budgetkontroludvalget
Ordfører: Daniel Caspary (A6-0106/2007)

(Simpelt flertal påkrævet)
(Afstemningen som helhed: bilaget »Afstemningsresultater«, punkt 33)

FORSLAG TIL AFGØRELSE

Vedtaget (P6_TA(2007)0134)

FORSLAG TIL BESLUTNING

Vedtaget (P6_TA(2007)0134)

7.34. Decharge 2005: Det Europæiske Genopbygningsagentur (afstemning)

Betænkning: Decharge for gennemførelsen af budgettet for Det Europæiske Genopbygningsagentur for regnskabsåret 2005 [C6-0388/2006 — 2006/2155(DEC)] — Budgetkontroludvalget
Ordfører: Edit Herczog (A6-0116/2007)

(Simpelt flertal påkrævet)
(Afstemningen som helhed: bilaget »Afstemningsresultater«, punkt 34)

FORSLAG TIL AFGØRELSE

Vedtaget (P6_TA(2007)0135)

Afslutningen af regnskaberne var således godkendt (jf. forretningsordenens bilag V, artikel 5, stk.1).

FORSLAG TIL BESLUTNING

Vedtaget (P6_TA(2007)0135)

7.35. Bekæmpelse af hiv/aids (afstemning)

Betænkning: Bekæmpelse af hiv/aids i Den Europæiske Union og i nabolandene i perioden 2006-2009 [2006/2232(INI)] — Udvalget om Miljø, Folkesundhed og Fødevarerikkerhed
Ordfører: Georgs Andrejevs (A6-0091/2007)

(Simpelt flertal påkrævet)
(Afstemningen som helhed: bilaget »Afstemningsresultater«, punkt 35)

FORSLAG TIL BESLUTNING

Vedtaget (P6_TA(2007)0136)

Tirsdag, den 24. april 2007

8. Stemmeforklaringer

Skriftlige stemmeforklaringer:

De skriftlige stemmeforklaringer, jf. forretningsordenens artikel 163, stk. 3, var indeholdt i det fuldstændige forhandlingsreferat fra mødet.

Mundtlige stemmeforklaringer:

- Betækning: Janusz Wojciechowski — A6-0137/2007: Danutė Budreikaitė
- Betækning: Markus Pieper — A6-0087/2007: Czesław Adam Siekierski, Andreas Mölzer, Zita Pleštinšá og Albert Defs
- Betækning: Kyösti Virrankoski — A6-0123/2007: Andreas Mölzer
- Betækning: Salvador Garriga Polledo — A6-0095/2007: Christopher Heaton-Harris
- Betækning: Bart Staes — A6-0094/2007: Christofer Fjellner
- Betækning: Daniel Caspary — A6-0106/2007: Christopher Heaton-Harris
- Betækning: Georgs Andrejevs — A6-0091/2007: Marcin Libicki og Danutė Budreikaitė.

9. Stemmerettelser og -intentioner

»Stemmerettelser og -intentioner« findes på websiden »Séance en direct«, »Résultats des votes (appels nominaux)/Results of votes (Roll-call votes)« og i den trykte udgave af bilaget »Resultat af afstemningerne ved navneopráb«.

Den elektroniske udgave på Europarl vil blive ajourført regelmæssigt i en periode på højst 2 uger efter afstemningsdagen.

Efter udløbet af denne frist vil listen over stemmerettelser og -intentioner blive afsluttet med henblik på oversættelse og offentliggørelse i Den Europæiske Unions Tidende.

*
* *

Derek Roland Clark meddelte, at han havde stemt hverken for eller imod, men at han ikke ønskede at stemme om punkt 75 i beslutningsforslaget i betækningen af Bart Staes — A6-0094/2007.

(Mødet udsat kl. 13.20 og genoptaget kl. 15.05)

FORSÆDE: Mechtild ROTHE
næstformand

10. Godkendelse af protokollen fra foregående møde

Protokollen fra det foregående møde godkendtes.

Tirsdag, den 24. april 2007

11. Trafikovervågnings- og trafikinformationssystem for skibsfarten i Fællesskabet *I — Undersøgelser af ulykker i søtransportsektoren ***I — Ulykker under passagertransport ad søvejen og indre vandveje ***I — Havnestatskontrol ***I — Inspektion og syn af skibe ***I (forhandling)**

Betænkning: Forslag til Europa-Parlamentets og Rådets direktiv om ændring af direktiv 2002/59/EF om oprettelse af et trafikovervågnings- og trafikinformationssystem for skibsfarten i Fællesskabet [KOM(2005)0589 — C6-0004/2006 — 2005/0239(COD)] — Transport- og Turismeudvalget
Ordfører: Dirk Sterckx (A6-0086/2007)

Betænkning: Forslag til Europa-Parlamentets og Rådets direktiv om de grundlæggende principper for undersøgelser af ulykker i søtransportsektoren og om ændring af direktiv 1999/35/EF og 2002/59/EF [KOM(2005)0590 — C6-0056/2006 — 2005/0240(COD)] — Transport- og Turismeudvalget
Ordfører: Jaromír Kohlíček (A6-0079/2007)

Betænkning: Forslag til Europa-Parlamentets og Rådets forordning om transportørers erstatningsansvar ved ulykker under passagertransport ad søvejen og indre vandveje [KOM(2005)0592 — C6-0057/2006 — 2005/0241(COD)] — Transport- og Turismeudvalget
Ordfører: Paolo Costa (A6-0063/2007)

Betænkning: Forslag til Europa-Parlamentets og Rådets direktiv om havnestatskontrol (omarbejdet udgave) [KOM(2005)0588 — C6-0028/2006 — 2005/0238(COD)] — Transport- og Turismeudvalget
Ordfører: Dominique Vlasto (A6-0081/2007)

Betænkning: Forslag til Europa-Parlamentets og Rådets direktiv om fælles regler og standarder for organisationer, der udfører inspektion og syn af skibe, og for søfartsmyndighedernes aktiviteter i forbindelse dermed (omarbejdet udgave) [KOM(2005)0587 — C6-0038/2006 — 2005/0237(COD)] — Transport- og Turismeudvalget
Ordfører: Luis de Grandes Pascual (A6-0070/2007)

Talere: Karin Roth (formand for Rådet) og Jacques Barrot (næstformand i Kommissionen).

Dirk Sterckx forelagde sin betænkning (A6-0086/2007).

Jaromír Kohlíček forelagde sin betænkning (A6-0079/2007).

Paolo Costa forelagde sin betænkning (A6-0063/2007).

Dominique Vlasto forelagde sin betænkning (A6-0081/2007).

Luis de Grandes Pascual forelagde sin betænkning (A6-0070/2007).

Talere: Willi Piecyk (ordfører for udtalelse fra PECH), Piia-Noora Kauppi (ordfører for udtalelse fra JURI) og Ioannis Kasoulides for PPE-DE-Gruppen.

Tirsdag, den 24. april 2007

FORSÆDE: Luisa MORGANTINI

næstformand

Talere: Emanuel Jardim Fernandes for PSE-Gruppen, Josu Ortuondo Larrea for ALDE-Gruppen, Roberts Zile for UEN-Gruppen, Jacky Henin for GUE/NGL-Gruppen, Ian Hudghton for Verts/ALE-Gruppen, Graham Booth for IND/DEM-Gruppen, Fernand Le Rachinel for ITS-Gruppen, Corien Wortmann-Kool, Rosa Miguélez Ramos, Anne E. Jensen, Sebastiano (Nello) Musumeci, Dimitrios Papadimoulis, Johannes Blokland, Luca Romagnoli, Philip Bradbourn, Robert Evans, Marek Aleksander Czarnecki, Athanasios Pafilis, Georgios Karatzaferis, Luís Queiró, Gilles Savary og Stanisław Jałowicki.

FORSÆDE: Gérard ONESTA

næstformand

Talere: Bogusław Liberadzki, Ville Itälä, Silvia-Adriana Țicău, Reinhard Rack, Nikolaos Sifunakis, Karin Roth og Jacques Barrot.

Formanden erklærede forhandlingen for afsluttet.

Afstemning: punkt 11.3 i protokollen af 25.04.2007, punkt 11.4 i protokollen af 25.04.2007, punkt 11.5 i protokollen af 25.04.2007, punkt 11.6 i protokollen af 25.04.2007 og punkt 11.7 i protokollen af 25.04.2007.

(Mødet udsat kl. 17.40 i afventning af spørgetiden og genoptaget kl. 18.00)

FORSÆDE: Manuel António dos SANTOS

næstformand

12. Spørgetid (spørgsmål til Kommissionen)

Parlamentet behandlede en række spørgsmål til Kommissionen (B6-0017/2007).

Første del

Spørgsmål nr. 42 (Alain Hutchinson): Afpresning af de ansatte på VW Forest — omvendt virksomhedsudflytning.

Vladimír Špidla (medlem af Kommissionen) besvarede spørgsmålet samt tillægsspørgsmål af Alain Hutchinson, Jörg Leichtfried og Danutė Budreikaitė.

Spørgsmål nr. 43 (Ignasi Guardans Cambó): Risiko for vilkårlighed og inkonsekvent anvendelse af de nye bestemmelser om luftfartssikkerhed.

László Kovács (medlem af Kommissionen) besvarede spørgsmålet samt tillægsspørgsmål af Ignasi Guardans Cambó, Reinhard Rack og Justas Vincas Paleckis.

Spørgsmål nr. 44 (Jacek Protasiewicz): Anvendelse af statsstøtterepler på støtte til beskæftigelse af handicappede.

László Kovács besvarede spørgsmålet samt tillægsspørgsmål af Jacek Protasiewicz.

Tirsdag, den 24. april 2007

Anden del

Spørgsmål nr. 45 (Martin Dimitrov): Ændring af direktiv 92/84/EØF om indbyrdes tilnærmelse af punkt-afgiftssatserne for alkohol og alkoholholdige drikkevarer.

László Kovács besvarede spørgsmålet.

Proinsias De Rossa tog ordet til spørgsmål nr. 46 (Formanden svarede, at spørgsmål nr. 46 var blevet trukket tilbage).

László Kovács besvarede tillægsspørgsmål af Martin Dimitrov, John Purvis, Danutė Budreikaitė og Proinsias De Rossa til spørgsmål nr. 45.

Carl Schlyter tog ordet.

Spørgsmål nr. 47 (Gianluca Susta): Europaskoler — indmeldelser.

Siim Kallas (næstformand i Kommissionen) besvarede spørgsmålet samt tillægsspørgsmål af Lapo Pistelli (for stilleren), Richard Seeber og Marie Panayotopoulos-Cassiotou.

Spørgsmål nr. 48 (Proinsias De Rossa): Omstrukturering af Eurydice.

Siim Kallas besvarede spørgsmålet samt tillægsspørgsmål af Proinsias De Rossa.

Spørgsmål nr. 49 (Leopold Józef Rutowicz): Forvaltning af EU-midler.

Siim Kallas besvarede spørgsmålet samt tillægsspørgsmål af Leopold Józef Rutowicz og Paul Rübig.

Spørgsmål nr. 50 ville blive besvaret skriftligt.

Spørgsmål nr. 51 (Claude Moraes): Den Europæiske Fond for Regionaludvikling.

Danuta Hübner (medlem af Kommissionen) besvarede spørgsmålet samt tillægsspørgsmål af Claude Moraes og Paul Rübig.

Spørgsmål nr. 52 (Marie Panayotopoulos-Cassiotou): Regionalpolitik for ømråder.

Danuta Hübner besvarede spørgsmålet samt tillægsspørgsmål af Marie Panayotopoulos-Cassiotou og Georgios Papastamkos.

Spørgsmål nr. 53 (Glenis Willmott): Udbredelse af viden om anvendelse af EU-støtte i regionerne.

Danuta Hübner besvarede spørgsmålet samt tillægsspørgsmål af Glenis Willmott.

Spørgsmål nr. 54 (Lambert van Nistelrooij): De Nederlandske Antillers status og strukturfondene.

Danuta Hübner besvarede spørgsmålet samt tillægsspørgsmål af Lambert van Nistelrooij.

Spørgsmål, der på grund af tidnød ikke var blevet besvaret, ville blive besvaret skriftligt (*se bilag til det fuldstændige forhandlingsreferat*).

Formanden erklærede spørgetiden til Kommissionen for afsluttet.

Tirsdag, den 24. april 2007

13. Afvisning af en sag af formelle grunde (homofobi i Europa)

Formanden meddelte, at han i henhold til forretningsordenens artikel 167, stk. 1, havde fået meddelelse fra UEN-Gruppen om, at den ved påbegyndelsen af forhandlingen om redegørelserne fra Rådet og Kommissionen om homofobi i Europa, som var opført på dagsordenen for næste dag om eftermiddagen, ville stille forslag om at afvise sagen af formelle grunde.

Afstemningen om dette forslag ville finde sted straks efter, at det var fremsat.

(Mødet udsat kl. 19.35 og genoptaget kl. 21.00)

FORSÆDE: Mario MAURO

næstformand

14. Multilateral aftale om oprettelse af et fælleseuropæisk luftfartsområde — Aftale om et fælleseuropæisk luftfartsområde * (forhandling)

Redegørelse fra Kommissionen: Multilateral aftale om oprettelse af et fælleseuropæisk luftfartsområde

Betænkning: Forslag til Rådets afgørelse om indgåelse af den multilaterale aftale mellem Republikken Albanien, Bosnien-Hercegovina, Republikken Bulgarien, Republikken Kroatien, Det Europæiske Fællesskab, Republikken Island, Den Tidligere Jugoslaviske Republik Makedonien, Kongeriget Norge, Serbien og Montenegro, Rumænien og De Forenede Nationers midlertidige administrative mission i Kosovo om oprettelse af et fælleseuropæisk luftfartsområde (FELO) [KOM(2006)0113 — C6-0218/2006 — 2006/0036(CNS)] — Transport- og Turismeudvalget
Ordfører: Eva Lichtenberger (A6-0060/2007)

Jacques Barrot (næstformand i Kommissionen) afgav redegørelsen.

Eva Lichtenberger forelagde sin betænkning.

Talere: Georg Jarzembowski for PPE-DE-Gruppen, Saïd El Khadraoui for PSE-Gruppen, Jeanine Hennis-Plasschaert for ALDE-Gruppen, Mieczysław Edmund Janowski for UEN-Gruppen, Vladimír Remek for GUE/NGL-Gruppen, Jean-Claude Martinez for ITS-Gruppen, Erna Hennicot-Schoepges, Silvia-Adriana Țicău, Arūnas Degutis og Jacques Barrot.

Formanden erklærede forhandlingen for afsluttet.

Afstemning: punkt 11.11 i protokollen af 25.04.2007.

15. Galileo (forhandling)

Redegørelse fra Kommissionen: Galileo

Jacques Barrot (næstformand i Kommissionen) afgav redegørelsen.

Talere: Etelka Barsi-Pataky for PPE-DE-Gruppen, Norbert Glante for PSE-Gruppen, Fiona Hall for ALDE-Gruppen, David Hammerstein for Verts/ALE-Gruppen, Gerard Batten for IND/DEM-Gruppen, Józef Pinior og Jacques Barrot.

Beslutningsforslag fremsat som afslutning på forhandlingen (forretningsordenens artikel 103, stk. 2):

— Angelika Niebler for ITRE om forhandlingerne om Galileo-koncessionsaftalen (B6-0155/2007).

Formanden erklærede forhandlingen for afsluttet.

Afstemning: punkt 8.8 i protokollen af 26.04.2007.

Tirsdag, den 24. april 2007

16. Sikkerhed inden for civil luftfart ***II (forhandling)

Indstilling ved andenbehandling: Rådets fælles holdning med henblik på vedtagelse af Europa-Parlamentets og Rådets forordning om fælles bestemmelser om sikkerhed inden for civil luftfart og om ophævelse af forordning (EF) nr. 2320/2002 [14039/1/2006 — C6-0041/2007 — 2005/0191(COD)] — Transport- og Turismeudvalget

Ordfører: Paolo Costa (A6-0134/2007)

Paolo Costa forelagde indstillingen ved andenbehandling.

Jacques Barrot (næstformand i Kommissionen) tog ordet.

Talere: Først Philip Bradbourn, som beklagede, at dette punkt var opført på dagsordenen for nattemødet, og derefter for PPE-DE-Gruppen, Saïd El Khadraoui for PSE-Gruppen, Vladimír Remek for GUE/NGL-Gruppen, Georg Jarzembowski, Ulrich Stockmann, Jim Higgins, Robert Evans, Reinhard Rack og Jacques Barrot.

Formanden erklærede forhandlingen for afsluttet.

Afstemning: *punkt 7.3 i protokollen af 25.04.2007.*

17. Vurdering og styring af risikoen for oversvømmelser ***II (forhandling)

Henstilling: Rådets fælles holdning med henblik på vedtagelse af Europa-Parlamentets og Rådets direktiv om vurdering og styring af risikoen for oversvømmelser [12131/6/2006 — C6-0038/2007 — 2006/0005(COD)] — Udvalget om Miljø, Folkesundhed og Fødevarerikkerhed

Ordfører: Richard Seeber (A6-0064/2007)

Richard Seeber forelagde indstillingen ved andenbehandling.

Stavros Dimas (medlem af Kommissionen) tog ordet.

Talere: Anja Weisgerber for PPE-DE-Gruppen, Edite Estrela for PSE-Gruppen, Vittorio Prodi for ALDE-Gruppen, Leopold Józef Rutowicz for UEN-Gruppen, Urszula Krupa for IND/DEM-Gruppen, Andreas Mølzer for ITS-Gruppen, Péter Olajos, Karin Scheele, Johannes Blokland og Stavros Dimas

Formanden erklærede forhandlingen for afsluttet.

Afstemning: *punkt 9.1 i protokollen af 25.04.2007.*

18. Bæredygtig udnyttelse af naturressourcer (forhandling)

Betænkning: Temastrategi for bæredygtig udnyttelse af naturressourcer [2006/2210(INI)] — Udvalget om Miljø, Folkesundhed og Fødevarerikkerhed

Ordfører: Kartika Tamara Liotard (A6-0054/2007)

Kartika Tamara Liotard forelagde sin betænkning.

Stavros Dimas (medlem af Kommissionen) tog ordet.

Tirsdag, den 24. april 2007

Talere: Avril Doyle for PPE-DE-Gruppen, Gyula Hegyi for PSE-Gruppen, Mojca Drčar Murko for ALDE-Gruppen, Wiesław Stefan Kuc for UEN-Gruppen, Satu Hassi for Verts/ALE-Gruppen, Irena Belohorská løsgænger, Riitta Myller, Evangelia Tzampazi og Stavros Dimas

Formanden erklærede forhandlingen for afsluttet.

Afstemning: *punkt 11.12 i protokollen af 25.04.2007.*

19. Dagsorden for næste møde

Dagsordenen for mødet den følgende dag var fastsat («Dagsorden» PE 387.009/OJME).

20. Hævelse af mødet

Formanden hævede mødet kl. 23.45.

Harald Rømer
generalsekretær

Rodi Kratsa-Tsagaropoulou
næstformand

Tirsdag, den 24. april 2007

TILSTEDEVÆRELSESLISTE

Følgende skrev under:

Aita, Albertini, Allister, Alvaro, Anastase, Andersson, Andrejevs, Andria, Andrikenė, Angelilli, Antoniozzi, Arnautakis, Ashworth, Assis, Athanasiu, Atkins, Attard-Montalto, Attwooll, Aubert, Audy, Aylward, Ayuso, Bachelot-Narquin, Baco, Badia i Cutchet, Bărbulețiu, Barón Crespo, Barsi-Pataky, Batten, Battilocchio, Batzeli, Bauer, Beaupuy, Beazley, Becsey, Beer, Beglitis, Belder, Belet, Belohorská, Bennahmias, Beňová, Berend, Berès, van den Berg, Berlinguer, Berman, Bielan, Birutis, Bliznashki, Blokland, Bloom, Bobošíková, Böge, Bösch, Bonde, Bono, Bonsignore, Booth, Borghezio, Borrell Fontelles, Bourzai, Bowis, Bowles, Bozkurt, Bradbourn, Braghetto, Brejc, Brepoels, Breyer, Březina, Brie, Brunetta, Budreikaitė, van Buitenen, Buitenweg, Bulfon, Bullmann, van den Burg, Buruiană-Aprodu, Bushill-Matthews, Busk, Busuttil, Buzek, Cabrnock, Callanan, Camre, Capoulas Santos, Cappato, Carlotti, Carnero González, Casa, Casaca, Casini, Caspary, Castex, del Castillo Vera, Catania, Cavada, Cederschiöld, Cercas, Chatzimakakis, Chervenjakov, Chichester, Chiesa, Chmielewski, Christensen, Chruszcz, Ciornei, Claeys, Clark, Cocilovo, Coelho, Cohn-Bendit, Corbett, Corbey, Cornillet, Correia, Coșea, Paolo Costa, Cottigny, Coûteaux, Coveney, Cramer, Corina Crețu, Gabriela Crețu, Crowley, Marek Aleksander Czarnecki, Ryszard Czarnecki, Daul, Davies, De Blasio, de Brún, Degutis, Dehaene, De Keyser, Demetriou, Deprez, De Sarnez, Descamps, Désir, Deß, Deva, De Veyrac, De Vits, Díaz de Mera García Consuegra, Dičkutė, Didžiokas, Díez González, Dillen, Dimitrakopoulos, Konstantin Dimitrov, Martin Dimitrov, Philip Dimitrov Dimitrov, Dincú, Dobolyi, Dombrovskis, Donnici, Doorn, Douay, Dover, Doyle, Drčar Murko, Duchoň, Dührkop Dührkop, Duff, Duka-Zólyomi, Dumitrescu, Ebner, Ehler, Ek, El Khadraoui, Elles, Esteves, Estrela, Ettl, Jonathan Evans, Robert Evans, Färm, Fajmon, Farage, Fatuzzo, Fava, Fazakas, Ferber, Fernandes, Fernández Martín, Anne Ferreira, Elisa Ferreira, Figueiredo, Flasarová, Flautre, Florenz, Foglietta, Foltyn-Kubicka, Fontaine, Ford, Fourtou, Fraga Estévez, Frassoni, Freitas, Friedrich, Fruteau, Gahler, Gál, Gaľa, Galeote, Ganç, García-Margallo y Marfil, García Pérez, Gargani, Garriga Polledo, Gaubert, Gauzès, Gebhardt, Gentvilas, Geremek, Geringer de Oedenberg, Gewalt, Gibault, Gierek, Giertych, Gill, Gklavakis, Glante, Glattfelder, Gobbo, Goebbels, Goepel, Golik, Gollnisch, Gomes, Gomolka, Gottardi, Goudin, Grabowska, Grabowski, Graça Moura, Graefe zu Baringdorf, Gräßle, de Grandes Pascual, Grech, Griesbeck, Gröner, de Groen-Kouwenhoven, Groote, Grosch, Grossetête, Guardans Cambó, Guellec, Guerreiro, Guidoni, Gurmai, Gutiérrez-Cortines, Guy-Quint, Gyürk, Hänsch, Hall, Hammerstein, Hamon, Handzlik, Harangozó, Harbour, Harkin, Harms, Hase Ferreira, Hassi, Hatzidakis, Haug, Heaton-Harris, Hegyi, Hellvig, Helmer, Henin, Hennicot-Schoepges, Hennis-Plasschaert, Herczog, Herranz García, Herrero-Tejedor, Hieronymi, Higgins, Hökmark, Holm, Honeyball, Hoppenstedt, Horáček, Howitt, Hudacký, Hudghton, Hughes, Hutchinson, Hybášková, Iacob-Ridzi, Ibrisagic, Ilchev, in 't Veld, Isler Béguin, Itälä, Iturgaiz Angulo, Jackson, Jääteenmäki, Jałowiecki, Janowski, Járóka, Jarzembowski, Jeggle, Jensen, Joan i Marí, Jöns, Jørgensen, Jonckheer, Jordan Cizelj, Juknevičienė, Kacin, Kaczmarek, Kallenbach, Kamall, Kamiński, Karas, Karatzafaris, Karim, Kasoulides, Kaufmann, Kauppi, Tunne Kelam, Kelemen, Kilroy-Silk, Kindermann, Kinnock, Kirilov, Kirkhope, Klamt, Klaß, Klich, Knapman, Koch, Koch-Mehrin, Kohlíček, Konrad, Kónya-Hamar, Korhola, Kósáné Kovács, Koterec, Kozlík, Krasts, Kratsa-Tsagaropoulou, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kristovskis, Krupa, Kuc, Kudrycka, Kuhne, Kułakowski, Kuşķis, Kustatscher, Kuźmiuk, Lagendijk, Laignel, Lamassoure, Lambert, Lambrinidis, Lang, De Lange, Langen, Langendries, Laperrouze, La Russa, Lauk, Lavarra, Lax, Lechner, Le Foll, Lehideux, Lehne, Lehtinen, Leichtfried, Leinen, Jean-Marie Le Pen, Le Rachinel, Lewandowski, Liberadzki, Libicki, Lichtenberger, Lienemann, Liese, Liotard, Lipietz, Locatelli, López-Istúriz White, Louis, Lucas, Ludford, Lulling, Lundgren, Lynne, Maaten, McAvan, McCarthy, McDonald, McMillan-Scott, Madeira, Maldeikis, Manders, Mañka, Thomas Mann, Manolakou, Mantovani, Marinescu, Markov, Marques, Martens, David Martin, Hans-Peter Martin, Martinez, Martínez Martínez, Masiel, Maštálka, Mastenbroek, Mathieu, Mato Adrover, Matsakis, Matsis, Matsouka, Mauro, Mavrommatis, Mayer, Mayor Oreja, Medina Ortega, Meijer, Méndez de Vigo, Menéndez del Valle, Meyer Pleite, Miguélez Ramos, Mihăescu, Mihalache, Mikolášik, Millán Mon, Mitchell, Mölzer, Mohácsi, Moïsuc, Moraes, Moreno Sánchez, Morgantini, Morillon, Morçun, Moscovici, Mote, Mulder, Musacchio, Muscardini, Muscat, Musotto, Musumeci, Myller, Napoletano, Nassauer, Nattrass, Newton Dunn, Neyts-Uyttebroeck, Nicholson, Nicholson of Winterbourne, Niebler, van Nistelrooij, Novak, Obiols i Germà, Öger, Olajos, Olbrycht, Ó Neachtain, Onesta, Onyszkiewicz, Oomen-Ruijten, Ortuondo Larrea, Óry, Ouzký, Oviir, Paasilinna, Pack, Pafilis, Pahor, Paleckis, Panayotopoulos-Cassiotou, Panzeri, Papadimoulis, Paparizov, Papastamkos, Parish, Parvanova, Pașcu, Patriciello, Patrie, Peç, Alojz Peterle, Petre, Pflüger, Piecyk, Pieper, Píks, Pinheiro, Pinior, Piotrowski, Pirilli, Pirker, Piskorski, Pistelli, Pittella, Pleguezuelos Aguilar, Pleštinská, Podestà, Podgorean, Podkański, Pöttering, Pohjamo, Poignant, Polfer, Pomés Ruiz, Popeangá, Portas, Posdorf, Posselt, Post, Prets, Vittorio Prodi, Protasiewicz, Purvis, Queiró, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Radwan, Ransdorf, Rasmussen, Remek, Resetarits, Reul, Reynaud, Ribeiro e Castro, Riera Madurell, Ries, Riis-Jørgensen, Rivera, Rizzo, Rogalski, Roithová, Romagnoli, Romeva i Rueda, Rosati, Roszkowski, Roth-Behrendt, Rothe, Rouček, Roure, Rudi Ubeda, Rübzig, Rühle, Rutowicz, Ryan, Sacconi, Saïfi, Sakalas, Saks, Salinas García, Samuelsen, Sánchez Presedo, dos Santos, Sârbu, Sartori, Saryusz-Wolski, Savary, Savi, Sbarbati, Schaldemose, Schapira, Scheele,

Tirsdag, den 24. april 2007

Schenardi, Schierhuber, Schlyter, Frithjof Schmidt, Schmitt, Schnellhardt, Schöpflin, Jürgen Schröder, Schroedter, Schulz, Schuth, Schwab, Seeber, Seeberg, Segelström, Seppänen, Şerbu, Severin, Shouleva, Siekierski, Sifunakis, Silva Peneda, Simpson, Sinnott, Siwec, Skinner, Škottová, Sofianski, Sommer, Søndergaard, Sonik, Sornosa Martínez, Sousa Pinto, Spautz, Speroni, Staes, Stănescu, Staniszewska, Starkevičiūtė, Štátný, Stauner, Sterckx, Stevenson, Stihler, Stockmann, Stoyanov, Strejček, Strož, Stubb, Sturdy, Sudre, Sumberg, Surján, Susta, Svensson, Swoboda, Szabó, Szájer, Szent-Iványi, Szymański, Tabajdi, Tajani, Takkula, Tannock, Tarabella, Tarand, Tatarella, Thomsen, Thyssen, Țicău, Țirle, Titley, Toia, Toubon, Toussas, Trakatellis, Trautmann, Triantaphyllides, Trüpel, Turmes, Tzampazi, Uca, Ulmer, Vaidere, Vakalis, Vălean, Valenciano Martínez-Orozco, Vanhecke, Van Hecke, Van Lancker, Van Orden, Varela Suanzes-Carpegna, Varvitsiotis, Vatanen, Vaugrenard, Ventre, Veraldi, Vergnaud, Vernola, Vidal-Quadras, de Villiers, Virrankoski, Vlasák, Vlasto, Voggenhuber, Wagenknecht, Wallis, Walter, Manfred Weber, Weiler, Weisgerber, Westlund, Whittaker, Wieland, Wiersma, Wijkman, Willmott, Wise, Wohlin, Bernard Wojciechowski, Janusz Wojciechowski, Wortmann-Kool, Wurtz, Xenogiannakopoulou, Yáñez-Barnuevo García, Záborská, Zahradil, Zaleski, Zani, Zapałowski, Zappalà, Zatloukal, Ždanoka, Železný, Zieleniec, Zile, Zimmer, Zingaretti, Zvěřina, Zwiefka

Tirsdag, den 24. april 2007

BILAG I

AFSTEMNINGSRISULTATER

Tegnforklaring

+	vedtaget
-	forkastet
↓	bortfaldet
R	R
AN (... , ... , ...)	afstemning ved navneopråb (for, imod, hverken/eller)
VE (... , ... , ...)	elektronisk afstemning (for, imod, hverken/eller)
div	opdelt afstemning
vs	særskilt afstemning
am	ændringsforslag
AC	kompromisændringsforslag
PC	tilsvarende tekstdel
S	ændringsforslag udgår
=	identiske ændringsforslag
§	punkt/stk./betragtning
art	artikel
PR	beslutningsforslag
PRC	fælles beslutningsforslag
SEC	hemmelig afstemning

1. Aftale EF/Malaysia om visse aspekter af lufttrafik *

Betænkning: Paolo COSTA (A6-0093/2007)

Angående	AN, osv.	Afstemning	Afstemning ved AN/VE — bemærkninger
Enkelt afstemning	AN	+	518, 7, 19

Anmodning om afstemning ved navneopråb

PPE-DE endelig afstemning

2. Godtgørelser for Europols personale *

Betænkning: Jean-Marie CAVADA (A6-0136/2007)

Angående	AN, osv.	Afstemning	Afstemning ved AN/VE — bemærkninger
Enkelt afstemning		+	

Tirsdag, den 24. april 2007

3. Import til Bulgarien og Rumænien af råørsukker *

Betænkning: Friedrich-Wilhelm GRAEFE ZU BARINGDORF (A6-0072/2007)

Angående	AN, osv.	Afstemning	Afstemning ved AN/VE — bemærkninger
Enkelt afstemning		+	

4. Anmodning om ophævelse af Vural Ögers parlamentariske immunitet

Betænkning: Francesco Enrico SPERONI (A6-0140/2007)

Angående	AN, osv.	Afstemning	Afstemning ved AN/VE — bemærkninger
Enkelt afstemning	AN	+	584, 9, 38

Anmodning om afstemning ved navneoprøb

PPE-DE endelig afstemning

5. Decharge 2005: Sektion IV, Domstolen

Betænkning: Daniel CASPARY (A6-0109/2007)

Angående	AN, osv.	Afstemning	Afstemning ved AN/VE — bemærkninger
Enkelt afstemning		+	

6. Decharge 2005: Sektion V, Revisionsretten

Betænkning: Daniel CASPARY (A6-0107/2007)

Angående	AN, osv.	Afstemning	Afstemning ved AN/VE — bemærkninger
Enkelt afstemning		+	

7. Decharge 2005: Sektion VI, Det Europæiske Økonomiske og Sociale Udvalg *

Betænkning: Daniel CASPARY (A6-0110/2007)

Angående	AN, osv.	Afstemning	Afstemning ved AN/VE — bemærkninger
Enkelt afstemning	AN	+	580, 50, 23

Anmodning om afstemning ved navneoprøb

PPE-DE endelig afstemning

8. Decharge 2005: Sektion VIII A, Den Europæiske Ombudsmand

Betænkning: Daniel CASPARY (A6-0104/2007)

Angående	AN, osv.	Afstemning	Afstemning ved AN/VE — bemærkninger
Enkelt afstemning		+	

Tirsdag, den 24. april 2007

9. Decharge 2005: Europæisk Tilsynsførende for Databeskyttelse

Betænkning: Daniel CASPARY (A6-0111/2007)

Angående	AN, osv.	Afstemning	Afstemning ved AN/VE — bemærkninger
Enkelt afstemning		+	

10. Decharge 2005: 6., 7., 8. og 9. Europæiske Udviklingsfond (EUF)

Betænkning: Mogens N.J. CAMRE (A6-0115/2007)

Angående	AN, osv.	Afstemning	Afstemning ved AN/VE — bemærkninger
Enkelt afstemning		+	

11. Decharge 2005: Det Europæiske Center for Udvikling af Erhvervsuddannelse

Betænkning: Edit HERCZOG (A6-0097/2007)

Angående	AN, osv.	Afstemning	Afstemning ved AN/VE — bemærkninger
Enkelt afstemning		+	

12. Decharge 2005: Det Europæiske Institut til Forbedring af Leve- og Arbejds-vilkårene

Betænkning: Edit HERCZOG (A6-0098/2007)

Angående	AN, osv.	Afstemning	Afstemning ved AN/VE — bemærkninger
Enkelt afstemning		+	

13. Decharge 2005: Det Europæiske Observationscenter for Racisme og Frem-medhad

Betænkning: Edit HERCZOG (A6-0118/2007)

Angående	AN, osv.	Afstemning	Afstemning ved AN/VE — bemærkninger
Enkelt afstemning		+	

14. Decharge 2005: Det Europæiske Overvågningscenter for Narkotika og Nar-kotikamisbrug

Betænkning: Edit HERCZOG (A6-0100/2007)

Angående	AN, osv.	Afstemning	Afstemning ved AN/VE — bemærkninger
Enkelt afstemning		+	

Tirsdag, den 24. april 2007

15. Decharge 2005: Det Europæiske Miljøagentur

Betænkning: Edit HERCZOG (A6-0103/2007)

Angående	AN, osv.	Afstemning	Afstemning ved AN/VE — bemærkninger
Enkelt afstemning		+	

16. Decharge 2005: Det Europæiske Arbejds miljøagentur

Betænkning: Edit HERCZOG (A6-0105/2007)

Angående	AN, osv.	Afstemning	Afstemning ved AN/VE — bemærkninger
Enkelt afstemning		+	

17. Decharge 2005: Oversættelsescentret for Den Europæiske Unions Organer

Betænkning: Edit HERCZOG (A6-0101/2007)

Angående	AN, osv.	Afstemning	Afstemning ved AN/VE — bemærkninger
Enkelt afstemning		+	

18. Decharge 2005: Det Europæiske Lægemedelagentur

Betænkning: Edit HERCZOG (A6-0099/2007)

Angående	AN, osv.	Afstemning	Afstemning ved AN/VE — bemærkninger
Enkelt afstemning		+	

19. Decharge 2005: Eurojust

Betænkning: Edit HERCZOG (A6-0120/2007)

Angående	AN, osv.	Afstemning	Afstemning ved AN/VE — bemærkninger
Enkelt afstemning		+	

20. Decharge 2005: Det Europæiske Erhvervsuddannelsesinstitut

Betænkning: Edit HERCZOG (A6-0113/2007)

Angående	AN, osv.	Afstemning	Afstemning ved AN/VE — bemærkninger
Enkelt afstemning		+	

21. Decharge 2005: Det Europæiske Søfartssikkerhedsagentur

Betænkning: Edit HERCZOG (A6-0114/2007)

Angående	AN, osv.	Afstemning	Afstemning ved AN/VE — bemærkninger
Enkelt afstemning	AN	+	587, 49, 22

Anmodning om afstemning ved navneopråb

IND/DEM endelig afstemning

Tirsdag, den 24. april 2007

22. Decharge 2005: Det Europæiske Luftfartssikkerhedsagentur

Betænkning: Edit HERCZOG (A6-0121/2007)

Angående	AN, osv.	Afstemning	Afstemning ved AN/VE — bemærkninger
Enkelt afstemning		+	

23. Decharge 2005: Den Europæiske Fødevarsikkerhedsautoritet

Betænkning: Edit HERCZOG (A6-0112/2007)

Angående	AN, osv.	Afstemning	Afstemning ved AN/VE — bemærkninger
Enkelt afstemning	AN	+	604, 23, 50

Anmodning om afstemning ved navneoprøb

IND/DEM endelig afstemning

24. Decharge 2005: Det Europæiske Center for Forebyggelse af og Kontrol med Sygdomme

Betænkning: Edit HERCZOG (A6-0119/2007)

Angående	AN, osv.	Afstemning	Afstemning ved AN/VE — bemærkninger
Enkelt afstemning		+	

25. Decharge 2005: Det Europæiske Agentur for Net- og Informationssikkerhed

Betænkning: Edit HERCZOG (A6-0102/2007)

Angående	AN, osv.	Afstemning	Afstemning ved AN/VE — bemærkninger
Enkelt afstemning		+	

26. Betalingstjenester i det indre marked *I**

Betænkning: Jean-Paul GAUZES (A6-0298/2007)

Angående	Am nr.	Stiller	AN, osv.	Afstemning	Afstemning ved AN/VE — bemærkninger
Tekst som helhed	286	PPE-DE, PSE+ALDE		+	
	1-285	korr. udy.		↓	
Artikel 71	287	GUE/NGL		-	
Afstemning: ændret forslag				+	
Afstemning: lovgivningsmæssig beslutning				+	ændret mundtligt

Diverse:

Pervenche Berès, formand for ECON, havde stillet et mundtligt ændringsforslag om at føje følgende nye led til den lovgivningsmæssige beslutning:

- der henviser til skrivelsen af 1. marts 2007 til Europa-Parlamentets formand fra formanden for den arbejdsgruppe, der er nedsat ved artikel 29 i direktiv 95/46/EF, om spørgsmål vedrørende databeskyttelse, navnlig i forbindelse med SWIFT-systemets funktion,

Tirsdag, den 24. april 2007

27. Kvoteordning for produktionen af kartoffelstivelse *

Betænkning: Bernard Piotr WOJCIECHOWSKI (A6-0137/2007)

Angående	Am nr.	Stiller	AN, osv.	Afstemning	Afstemning ved AN/VE — bemærkninger
<i>Ændringsforslag fra det korresponderende udvalg — afstemning under ét</i>	1-4	korr. udv.		+	
Art 2 efter § 2	8	UEN, Graefe zu Baringdorf	VE	-	294, 354, 25
Bilag	5	UEN		-	
	6	UEN		-	
	7	UEN		-	
Afstemning: ændret forslag			AN	+	586, 74, 20
Afstemning: lovgivningsmæssig beslutning				+	

Anmodning om afstemning ved navneoprøb

IND/DEM ændret forslag

28. Samhørighedspolitikens effektivitet

Betænkning: Markus PIEPER (A6-0087/2007)

Angående	Am nr.	Stiller	AN, osv.	Afstemning	Afstemning ved AN/VE — bemærkninger
Før § 1	25	GUE/NGL	AN	-	210, 453, 18
§ 1	20	Verts/ALE		-	
	§	originaltekst	div		
			1	+	
2	+				
§ 2	§	originaltekst	vs	+	
Efter § 2	26	GUE/NGL		-	
	27	GUE/NGL		-	
§ 4	9S	ALDE		-	
	28	GUE/NGL	AN	-	74, 599, 8
§ 9	§	originaltekst	div		
			1	+	
			2	+	
§ 11	10S	ALDE		-	
§ 12	11S	ALDE		-	
	21	Verts/ALE		-	
§ 13	12S	ALDE		-	
	22	Verts/ALE	AN	-	188, 477, 13

Tirsdag, den 24. april 2007

Angående	Am nr.	Stiller	AN, osv.	Afstemning	Afstemning ved AN/VE — bemærkninger				
§ 14	13S= 23S= 39S=	ALDE Verts/ALE PSE	VE	+	405, 267, 10				
Efter § 14	37	Dess m.fl.		-					
	38	Dess m.fl.		-					
§ 16	§	originaltekst	vs	+					
§ 17	1S= 14S=	PPE-DE ALDE	AN	+	511, 138, 24				
	29	GUE/NGL		↓					
	§	originaltekst		↓					
§ 18	§	originaltekst	div						
			1	+					
			2/AN	+	382, 277, 21				
§ 20	30	GUE/NGL	AN	-	170, 496, 15				
	§	originaltekst	vs	+					
§ 21	24S	Verts/ALE	AN	-	111, 552, 22				
	31	GUE/NGL	AN	-	69, 597, 21				
	2= 15=	PPE-DE ALDE		+					
§ 22	32	GUE/NGL		-					
	§	originaltekst	vs	+					
§ 23	16S	ALDE		-					
Efter § 23	33	GUE/NGL	AN	-	108, 563, 14				
§ 24	34	GUE/NGL		-					
						§	originaltekst	div	
								1	+
					2/AN	+	584, 86, 8		
§ 25	17S	ALDE	AN	+	339, 331, 19				
	35	GUE/NGL		↓					
§ 26	§	originaltekst	vs	+					
§ 28	36	GUE/NGL		-					
§ 32	§	originaltekst	AN	+	601, 68, 18				
§ D	3	ALDE		-					
§ E	4S	ALDE		-					
Efter § E	5	ALDE		+					
§ F	6S	ALDE	VE	+	370, 262, 48				
§ L	7	ALDE		-					
§ N	18	Verts/ALE		-					

Tirsdag, den 24. april 2007

Angående	Am nr.	Stiller	AN, osv.	Afstemning	Afstemning ved AN/VE — bemærkninger
§ P	8S	ALDE		-	
	19	Verts/ALE		+	
§ S	§	originaltekst	vs	+	
Afstemning: beslutning (som helhed)			AN	+	473, 113, 104

Anmodning om afstemning ved navneopråb

GUE/NGL am 1S/14S, 17S, 24S, 25, 28, 30, 31 og 33, § 32
 PPE-DE endelig afstemning
 Verts/ALE am 22

Anmodning om særskilt afstemning

GUE/NGL §§ 2, 16, 20, 22 og 26
 Verts/ALE § S

Anmodning om opdelt afstemning

GUE/NGL

§ 1

1. del: Hele teksten uden ordene »inden for ... realiteter«
2. del: disse ord

§ 9

1. del: »understreger ... hører« ... »i de ... interesse«
2. del: »med henblik på [] at opnå ... og resten«

§ 18

1. del: Hele teksten uden ordene »især i regioner ... mange ord«
2. del: disse ord

§ 24

1. del: »konstaterer ... politikker«
2. del: resten

Diverse

Helmuth Markov havde også skrevet under på GUE/NGL-Gruppens ændringsforslag.

29. Budget 2008: Kommissionens årlige strategiske prioriteter

Betænkning: Kyösti VIRRANKOSKI (A6-0123/2007)

Angående	Am nr.	Stiller	AN, osv.	Afstemning	Afstemning ved AN/VE — bemærkninger
§ 1	§	originaltekst	div		
			1	+	
			2/AN	+	531, 122, 24
§ 3	1	Verts/ALE	VE	+	374, 280, 16
	10	PSE		+	
§ 4	11	PSE		-	
§ 6	8	PPE-DE		R	

Tirsdag, den 24. april 2007

Angående	Am nr.	Stiller	AN, osv.	Afstemning	Afstemning ved AN/VE — bemærkninger
Efter § 7	9	PPE-DE		R	
§ 8	13	PSE		-	
§ 11	12	PSE		-	
§ 13	14	PSE		-	
§ 16	15	PSE		-	
§ 17	16	PSE		+	ændret mundtligt
§ 18	2	Verts/ALE		-	
§ 24	17	PSE		-	
§ 27	18	PSE		+	
Efter § 30	21	PSE		-	
§ 31	3	Verts/ALE		-	
	19	PSE	VE	-	317, 349, 9
§ 32	4	Verts/ALE		-	
§ 34	5	Verts/ALE		-	
§ 40	6	Verts/ALE		-	
§ 47	7=	Verts/ALE PSE		-	
	20=				
Efter § 47	22	ALDE		+	
Afstemning: beslutning (som helhed)				+	

Anmodning om opdelt afstemning:

IND/DEM

§ 1

1. del: Hele teksten uden ordene »og et fornyet ... forfatningstraktaten«

2. del: disse ord

Diverse:

Kyösti Virrankoski havde stillet et mundtligt ændringsforslag til ændringsforslag 16:

Punkt 17

17. frygter, at oprettelsen af forvaltningsorganer og andre ad hoc-organer vil få antallet af EU-tjenestemænd og -kontraktansatte til at stige, medmindre antallet af stillinger i de relevante generaldirektorer i Kommissionen reduceres som kompensation for stigningen, og gå ud over EU-administrationens overblik; anmoder Kommissionen om i FBF for 2008 at redegøre for, hvordan der vil blive kompenseret for stillinger, som der anmodes om til nye forvaltningsorganer og andre ad hoc-organer, igennem nedskæringer i de ansvarlige generaldirektorer; anmoder desuden Kommissionen om i FBF for 2008 at tage fat på spørgsmålet om tilstrækkeligt overblik over forvaltningsorganer og andre ad hoc-organer for at sikre den demokratiske kontrol; opfordrer kraftigt til, at adfærdskodeksen om oprettelse af forvaltningsorganer forbedres, navnlig for så vidt angår den parlamentariske kontrol med agenturernes økonomiske og personalemæssige ressourcer;

Tirsdag, den 24. april 2007

30. Decharge 2005: Sektion III, Kommissionen

Betænkning: Salvador GARRIGA POLLEDO (A6-0095/2007)

Angående	Am nr.	Stiller	AN, osv.	Afstemning	Afstemning ved AN/VE — bemærkninger
Afgørelse om decharge					
Afstemning: beslutning (som helhed)			AN	+	567, 62, 43
Forslag til beslutning					
§ 37	§	originaltekst		+	ændret mundtligt
§ 40	3	PPE-DE	VE	+	332, 298, 53
Efter § 76	1	Verts/ALE	VE	+	437, 221, 20
§ 77	4	PPE-DE		+	
§ 97	2	Verts/ALE		-	
§ 108	§	originaltekst		+	ændret mundtligt
Afstemning: beslutning (som helhed)			AN	+	605, 57, 26

Afgørelsen om meddelelse af decharge indebærer afslutning af regnskaberne (jf. Bilag V, artikel 5, stk. 1, i forretningsordenen).

Anmodning om afstemning ved navneoprøb

PPE-DE afstemning om decharge og endelig afstemning

Diverse:

Salvador Garriga Polledo, ordfører, havde stillet et mundtligt ændringsforslag til punkt 37 og 108 (om at lade fodnoterne i de to punkter udgå).

31. Decharge 2005: Sektion I, Europa-Parlamentet

Betænkning: Bart STAES (A6-0094/2007)

Angående	Am nr.	Stiller	AN, osv.	Afstemning	Afstemning ved AN/VE — bemærkninger
Afgørelse om decharge					
Afstemning: beslutning (som helhed)			AN	+	614, 55, 18
Forslag til beslutning					
§ 30	3	PPE-DE		+	
Efter § 57	1	Fjellner m.fl.	AN	+	475, 201, 12
§ 59	§	originaltekst	vs	-	
§ 74	§	originaltekst	AN	+	457, 197, 34
§ 75	§	originaltekst	AN	+	457, 189, 26
§ 76	§	originaltekst	AN	+	416, 222, 32

Tirsdag, den 24. april 2007

Angående	Am nr.	Stiller	AN, osv.	Afstemning	Afstemning ved AN/VE — bemærkninger
§ 77	§	originaltekst	AN	+	421, 222, 29
§ 78	§	originaltekst	AN	+	438, 210, 29
§ 79	4S	PPE-DE	AN	+	473, 190, 20
§ 80	5S	PPE-DE	AN	+	458, 200, 19
§ 81	6S	PPE-DE	AN	+	455, 199, 25
§ 82	§	originaltekst	div		
			1	+	
			2/AN	+	447, 194, 41
§ 83	7S	PPE-DE	AN	+	466, 193, 27
§ 84	§	originaltekst	vs	+	
§ 85	§	originaltekst	AN	+	462, 193, 24
§ 88	§	originaltekst	div		
			1	+	
			2/AN	-	174, 473, 37
Efter § 94	2	Fjellner m.fl.	AN	+	448, 224, 11
Afstemning: beslutning (som helhed)			AN	+	579, 66, 41

Anmodning om afstemning ved navneopråb

PPE-DE am 1, 2 afstemning om decharge og endelig afstemning
 Verts/ALE am 4, 5, 6, 7, §§ 74, 75, 76, 77, 78, 85 og 82 (2. del), 88 (2. del)

Anmodning om særskilt afstemning

PPE-DE § 59
 PSE §§ 74, 75, 76, 77, 78, 84, 85

Anmodning om opdelt afstemning

PSE

§ 82

1. del: »bemærker, at ... i de seneste år«
 2. del: resten

§ 88

1. del: »mener, at ... foranstaltninger«
 2. del: resten

Tirsdag, den 24. april 2007

32. Decharge 2005: Sektion II, Rådet

Betænkning: Daniel CASPARY (A6-0108/2007)

Angående	Am nr.	Stiller	AN, osv.	Afstemning	Afstemning ved AN/VE — bemærkninger
Afgørelse om decharge					
Afstemning: beslutning (som helhed)			AN	+	499, 161, 23
Forslag til beslutning					
§ 10	1	Verts/ALE	AN	-	135, 517, 29
Efter § 12	2	Verts/ALE	AN	-	124, 532, 30
Afstemning: beslutning (som helhed)			AN	+	583, 68, 28

Anmodning om afstemning ved navneopråb

PPE-DE afstemning om decharge og endelig afstemning
Verts/ALE am 1, 2**33. Decharge 2005: Sektion VII, Regionsudvalget**

Betænkning: Daniel CASPARY (A6-0106/2007)

Angående	Am nr.	Stiller	AN, osv.	Afstemning	Afstemning ved AN/VE — bemærkninger
Afgørelse om decharge					
Afstemning: beslutning (som helhed)			AN	+	516, 101, 53
Forslag til beslutning					
efter § 7	1= 6=	Verts/ALE IND/DEM	AN	-	156, 506, 4
§ 8	2= 7=	Verts/ALE IND/DEM	AN	+	380, 291, 5
efter § 8	3= 8=	Verts/ALE IND/DEM	AN	-	115, 552, 11
	4= 9=	Verts/ALE IND/DEM	AN	-	149, 524, 6
	5= 10=	Verts/ALE IND/DEM	AN	-	111, 543, 10
Afstemning: beslutning (som helhed)			AN	+	604, 64, 12

Anmodning om afstemning ved navneopråb

PPE-DE afstemning om decharge og endelig afstemning
IND/DEM afstemning om decharge til ændringsforslag 6-10 og endelig afstemning

Tirsdag, den 24. april 2007

34. Decharge 2005: Det Europæiske Genopbygningsagentur

Betænkning: Edit HERCZOG (A6-0116/2007)

Angående	Am nr.	Stiller	AN, osv.	Afstemning	Afstemning ved AN/VE — bemærkninger
Afgørelse om decharge					
Afstemning: beslutning (som helhed)				+	
Forslag til beslutning					
§ 23	1= 2=	PSE PPE-DE		+	
Afstemning: beslutning (som helhed)				+	

Afgørelsen om meddelelse af decharge indebærer afslutning af regnskaberne (jf. bilag V, artikel 5, stk. 1, i forretningsordenen).

35. Bekæmpelse af hiv/aids

Betænkning: Georgs ANDREJEVS (A6-0091/2007)

Angående	Am nr.	Stiller	AN, osv.	Afstemning	Afstemning ved AN/VE — bemærkninger
§ 2	13	Verts/ALE	VE	+	369, 236, 11
§ 5	14	Verts/ALE		+	
§ 10	5	PSE		-	
§ 12	15	Verts/ALE		-	
§ 15	16	Verts/ALE		-	
§ 19	17	Verts/ALE		+	
§ 23	3	ALDE		+	
§ 24	18	Verts/ALE		+	
§ 29	§	originaltekst	div/AN		
			1	+	607, 6, 15
			2	+	570, 45, 18
Efter § 30	19	Verts/ALE		-	
§ 32	§	originaltekst	AN	+	592, 39, 4
Efter § 32	20	Verts/ALE	AN	+	357, 271, 12
§ 36	21	Verts/ALE		+	
Efter § 38	4	ALDE		+	
§ C	1	ALDE		+	
Efter § C	6	Verts/ALE		+	
Efter § G	7	Verts/ALE		+	

Tirsdag, den 24. april 2007

Angående	Am nr.	Stiller	AN, osv.	Afstemning	Afstemning ved AN/VE — bemærkninger
§ H	8	Verts/ALE		-	
§ L	§	originaltekst	AN	+	580, 42, 14
§ M	9	Verts/ALE		-	
Efter § M	10	Verts/ALE		+	
§ P	§	originaltekst	div/AN		
			1	+	603, 9, 19
			2	+	541, 43, 15
§ Q	2	ALDE		+	
	11	Verts/ALE		+	
Efter § W	12	Verts/ALE		+	
Afstemning: beslutning (som helhed)				+	

Anmodning om afstemning ved navneoprøb

IND/DEM cons L, § 32, am 20, cons P og § 29

Anmodning om opdelt afstemning

IND/DEM

§ P

1. del: Hele teksten uden ordet »reproduktiv«

2. del: dette ord

§ 29

1. del: Hele teksten uden ordene »seksuelle og reproduktive«

2. del: disse ord

Tirsdag, den 24. april 2007

BILAG II

RESULTAT AF AFSTEMNINGERNE VED NAVNEOPRÅB

1. Betænkning af Costa A6-0093/2007

Beslutning

Ja-stemmer: 518

ALDE: Andria, Attwooll, Bowles, Budreikaitė, Busk, Cappato, Cocilovo, Cornillet, Davies, Degutis, Deprez, Dičkutė, Drčar Murko, Duff, Ek, Fourtou, Gentvilas, Geremek, Gibault, Griesbeck, Guardans Cambó, Hall, Harkin, Hellvig, Hennis-Plasschaert, Kacin, Karim, Kułakowski, Laperrouze, Lax, Lehideux, Ludford, Lynne, Maaten, Matsakis, Morčun, Mulder, Newton Dunn, Neyts-Uyttebroeck, Nicholson of Winterbourne, Onyszkiewicz, Ortuondo Larrea, Oviir, Pannella, Piskorski, Pistelli, Pohjamo, Polfer, Prodi, Resetarits, Ries, Samuelsen, Savi, Sbarbati, Schuth, Şerbu, Staniszevska, Starkevičiūtė, Sterckx, Szent-Iványi, Takkula, Vălean, Van Hecke, Veraldi

GUE/NGL: Adamou, Aita, Brie, Catania, de Brún, Figueiredo, Flasarová, Guerreiro, Guidoni, Henin, Kaufmann, Kohlíček, Liotard, McDonald, Markov, Maštálka, Meijer, Meyer Pleite, Musacchio, Papadimoulis, Pflüger, Portas, Ransdorf, Remek, Rizzo, Seppänen, Søndergaard, Strož, Svensson, Triantaphyllides, Uca, Wagenknecht, Wurtz, Zimmer

IND/DEM: Belder, Blokland, Bonde, Goudin, Lundgren, Sinnott, Wojciechowski Bernard Piotr, Źelezný

ITS: Coşea, Mihăescu, Romagnoli

NI: Baco, Battilocchio, Belohorská, Giertych, Martin Hans-Peter, Rivera

PPE-DE: Albertini, Anastase, Ashworth, Atkins, Bachelot-Narquin, Barsi-Pataky, Bauer, Beazley, Becsey, Berend, Böge, Bowis, Bradbourn, Braghetto, Brejc, Brepoels, Březina, Bushill-Matthews, Busuttil, Callanan, Casa, Casini, del Castillo Vera, Cederschiöld, Chmielewski, Coelho, Daul, De Blasio, Dehaene, Demetriou, Descamps, Deß, De Veyrac, Díaz de Mera García Consuegra, Dimitrov Konstantin, Dimitrov Martin, Dimitrov Philip Dimitrov, Dombrovskis, Doorn, Dover, Doyle, Duka-Zólyomi, Ebner, Esteves, Evans Jonathan, Fajmon, Fatuzzo, Ferber, Fernández Martín, Fjellner, Florenz, Fontaine, Fraga Estévez, Freitas, Friedrich, Gahler, Gál, Gaľa, Galeote, Ganç, García-Margallo y Marfil, Garriga Polledo, Gauzès, Gewalt, Glattfelder, Goepel, Gomolka, Graça Moura, de Grandes Pascual, Grosch, Grossetête, Guellec, Gyürk, Handzlik, Harbour, Hatzidakis, Heaton-Harris, Hennicot-Schoepges, Herranz García, Herrero-Tejedor, Hieronymi, Higgins, Hökmark, Hoppenstedt, Hudacký, Iacob-Ridzi, Ibrisagic, Itälä, Iturgaiz Angulo, Jałowiecki, Jarzembowski, Jordan Cizelj, Kaczmarek, Karas, Kasoulides, Kauppi, Kelemen, Klamt, Klaß, Klich, Koch, Konrad, Kónya-Hamar, Kudrycka, Kuškis, De Lange, Langen, Langendries, Lechner, Lehne, Lewandowski, Liese, McMillan-Scott, Mann Thomas, Marinescu, Mato Adrover, Matsis, Mauro, Mavrommatis, Mayer, Mayor Oreja, Méndez de Vigo, Mikolášik, Millán Mon, Mitchell, Musotto, Nassauer, Nicholson, Niebler, Novak, Olajos, Olbrycht, Oomen-Ruijten, Óry, Ouzký, Pack, Panayotopoulos-Cassiotou, Papastamkos, Peterle, Petre, Pieper, Pinheiro, Pirker, Pleštinská, Podestà, Posdorf, Posselt, Post, Protasiewicz, Purvis, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Radwan, Ribeiro e Castro, Roithová, Rudi Ubeda, Salafranca Sánchez-Neyra, Sartori, Saryusz-Wolski, Schierhuber, Schmitt, Schnellhardt, Schöpflin, Schröder, Schwab, Seeber, Seeberg, Škottová, Šťastný, Stauner, Stevenson, Strejček, Stubb, Surján, Szabó, Tannock, Thyssen, Ţirle, Trakatellis, Ulmer, Vakalis, Van Orden, Varela Suanzes-Carpegna, Varvitsiotis, Vidal-Quadras, Vlasto, Weisgerber, von Wogau, Wortmann-Kool, Záborská, Zahradil, Zaleski, Zappalà, Zatloukal, Zielieniec, Zvěřina, Zwiefka

PSE: Arnaoutakis, Assis, Athanasiu, Badia i Cutchet, Barón Crespo, Batzeli, Beglitis, Beňová, Bliznashki, Bösch, Bono, Capoulas Santos, Carlotti, Carnero González, Casaca, Cashman, Castex, Cercas, Chervenjakov, Christensen, Corbett, Corbey, Correia, Cottigny, Crețu Corina, Crețu Gabriela, De Rossa, Désir, De Vits, Díez González, Dincu, Dobolyi, Douay, Dührkop Dührkop, El Khadraoui, Estrela, Ettl, Evans Robert, Färm, Falbr, Fava, Fazakas, Fernandes, Ferreira Anne, Ford, García Pérez, Gebhardt, Geringer de Oedenberg, Gierek, Gill, Glante, Goebbels, Gottardi, Grabowska, Grech, Grootte, Hänsch, Hamon, Harangozó, Hasse Ferreira, Haug, Hegyi, Herczog, Honeyball, Howitt, Hughes, Hutchinson, Jöns, Jørgensen, Kindermann, Kinnock, Koterec, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kuhne, Laignel, Lambrinidis, Lehtinen, Leichtfried, Liberadzki, Madeira, Mañka, Martin David, Martínez Martínez, Mastenbroek, Medina Ortega, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Mihalache, Moraes, Moreno Sánchez, Moscovici, Napolitano, Obiols i Germà, Paasilinna, Pahor, Paleckis, Panzeri, Papparizov, Paşcu, Patrie, Pinior, Pleguezuelos Aguilar, Podgorean, Poignant, Prets, Rapkay, Rasmussen, Reynaud, Riera Madurell, Rosati, Roth-Behrendt, Rothe, Rouček, Roure, Sacconi, Sakalas, Salinas García, Sánchez Presedo, Sárbu, Schaldemose, Scheele, Schulz, Segelström,

Tirsdag, den 24. april 2007

Severin, Sifunakis, Simpson, Stihler, Stockmann, Swoboda, Tarabella, Thomsen, Titley, Trautmann, Tzampazi, Van Lancker, Vaugrenard, Vergnaud, Walter, Weiler, Willmott, Xenogiannakopoulou, Yáñez-Barnuevo García, Zani, Zingaretti

UEN: Aylward, Bielan, Borghezio, Camre, Crowley, Czarnecki Marek Aleksander, Didžiokas, Foglietta, Foltyn-Kubicka, Gobbo, Grabowski, Janowski, Kamiński, Krasts, Kristovskis, Kuc, Kuźmiuk, La Russa, Libicki, Maldeikis, Masiel, Muscardini, Ó Neachtain, Piotrowski, Podkański, Rogalski, Roszkowski, Rutowicz, Speroni, Szymański, Tatarella, Vaidere, Wojciechowski Janusz, Zapałowski

Verts/ALE: Aubert, Beer, Bennahmias, Breyer, Buitenweg, Cramer, Flautre, Graefe zu Baringdorf, de Groen-Kouwenhoven, Hammerstein Mintz, Harms, Hudghton, Joan i Marí, Kusstatscher, Lagendijk, Lambert, Lipietz, Lucas, Onesta, Romeva i Rueda, Rühle, Schmidt Frithjof, Schroedter, Staes, Trüpel, Turmes, Ždanoka

Nej-stemmer: 7

ALDE: De Sarnez

IND/DEM: Booth, Clark, Knapman, Natrass, Wise

PSE: Siwiec

Hverken eller: 19

GUE/NGL: Manolakou, Pafilis, Toussas

IND/DEM: Krupa

ITS: Claeys, Dillen, Lang, Le Rachinel, Mölzer, Mote, Popeangă, Schenardi, Stănescu, Stoyanov, Vanhecke

NI: Allister, Kilroy-Silk

Verts/ALE: van Buitenen, Schlyter

Stemmerettelser og -intentioner

Ja-stemmer: Paul Rübig, Rainer Wieland, Marielle De Sarnez

2. Betænkning af Speroni A6-0140/2007

Beslutning

Ja-stemmer: 584

ALDE: Alvaro, Andrejevs, Andria, Attwooll, Bărbulețiu, Beaupuy, Birutis, Bowles, Budreikaitė, Busk, Cappato, Chatzimarkakis, Ciornei, Cocilovo, Cornillet, Costa, Davies, Degutis, Deprez, De Sarnez, Dičkutė, Drčar Murko, Duff, Ek, Fourtou, Gentvilas, Geremek, Gibault, Griesbeck, Guardans Cambó, Hall, Harkin, Hellvig, in 't Veld, Jensen, Juknevičienė, Kacin, Karim, Koch-Mehrin, Kułakowski, Laperrouze, Lax, Lehideux, Ludford, Lynne, Maaten, Manders, Morçun, Mulder, Newton Dunn, Neyts-Uyttebroeck, Nicholson of Winterbourne, Onyszkiewicz, Ortuondo Larrea, Oviir, Pannella, Parvanova, Piskorski, Pistelli, Pohjamo, Polfer, Prodi, Resetarits, Ries, Samuelsen, Savi, Sbarbati, Schuth, Șerbu, Staniszevska, Starkevičiūtė, Sterckx, Szent-Iványi, Takkula, Vălean, Van Hecke, Veraldi, Virrankoski

GUE/NGL: Adamou, Aita, Brie, Catania, de Brún, Figueiredo, Flasarová, Guerreiro, Guidoni, Henin, Kaufmann, Kohlíček, Liotard, McDonald, Manolakou, Markov, Maštálka, Meijer, Meyer Pleite, Morgantini, Musacchio, Pafilis, Papadimoulis, Pflüger, Portas, Ransdorf, Remek, Rizzo, Seppänen, Søndergaard, Strož, Svensson, Toussas, Triantaphyllides, Uca, Wagenknecht, Wurtz, Zimmer

IND/DEM: Batten, Belder, Blokland, Bonde, Booth, Clark, Goudin, Knapman, Lundgren, Natrass, Sinnott, de Villiers, Wise, Wojciechowski Bernard Piotr

ITS: Buruiană-Aprodu, Claeys, Coșea, Dillen, Gollnisch, Lang, Le Rachinel, Mölzer, Moisuc, Popeangă, Stănescu, Stoyanov, Vanhecke

NI: Allister, Baco, Battilocchio, Belohorská, Bobošíková, Chruszcz, Giertych, Kozlík, Rivera

Tirsdag, den 24. april 2007

PPE-DE: Albertini, Anastase, Antoniozzi, Ashworth, Atkins, Bachelot-Narquin, Barsi-Pataky, Bauer, Beazley, Becsey, Berend, Böge, Bowis, Bradbourn, Braghetto, Brejc, Brepoels, Březina, Bushill-Matthews, Busuttil, Buzek, Cabrnach, Callanan, Casa, Casini, Caspary, del Castillo Vera, Cederschiöld, Chichester, Chmielewski, Coelho, Daul, De Blasio, Dehaene, Demetriou, Descamps, Deß, De Veyrac, Díaz de Mera García Consuegra, Dimitrov Konstantin, Dimitrov Martin, Dimitrov Philip Dimitrov, Dombrovskis, Doorn, Dover, Doyle, Duchoň, Duka-Zólyomi, Ebner, Elles, Esteves, Evans Jonathan, Fajmon, Fatuzzo, Ferber, Fernández Martín, Fjellner, Florenz, Fontaine, Fraga Estévez, Freitas, Friedrich, Gahler, Gál, Gaľa, Galeote, Ganç, García-Margallo y Marfil, Gargani, Garriga Polledo, Gauzès, Gawronski, Gewalt, Gklavakis, Glattfelder, Goepel, Gomolka, Graça Moura, Gräßle, de Grandes Pascual, Grosch, Grossetête, Guellec, Gyürk, Handzlik, Harbour, Hatzidakis, Heaton-Harris, Hennicot-Schoepges, Herranz García, Herrero-Tejedor, Hieronymi, Higgins, Hökmark, Hoppenstedt, Hudacký, Iacob-Ridzi, Ibrisagic, Itälä, Iturgaiz Angulo, Jałowiecki, Járóka, Jarzembowski, Jordan Cizelj, Kaczmarek, Karas, Kasoulides, Kauppi, Kelam, Kelemen, Kirkhope, Klamt, Klaş, Klich, Koch, Konrad, Kónya-Hamar, Kudrycka, Kuškis, De Lange, Langen, Lauk, Lechner, Lehne, Lewandowski, Liese, López-Istúriz White, Lulling, McMillan-Scott, Mann Thomas, Marinescu, Martens, Mathieu, Mato Adrover, Matsis, Mauro, Mavrommatis, Mayer, Mayor Oreja, Méndez de Vigo, Mikolášik, Millán Mon, Mitchell, Musotto, Nicholson, Niebler, van Nistelrooij, Novak, Olabrycht, Óry, Ouzký, Paek, Panayotopoulos-Cassiotou, Papastamkos, Patriciello, Peterle, Petre, Pieper, Pinheiro, Pirker, Pleštinská, Podestà, Pomés Ruiz, Posdorf, Posselt, Post, Protasiewicz, Purvis, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Radwan, Reul, Ribeiro e Castro, Roithová, Rudi Ubeda, Rübig, Salafranca Sánchez-Neyra, Sartori, Saryusz-Wolski, Schierhuber, Schmitt, Schnellhardt, Schöpflin, Schröder, Schwab, Seeber, Seeberg, Siekierski, Silva Peneda, Škottová, Spautz, Šťastný, Stauner, Stevenson, Strejček, Stubb, Sturdy, Surján, Szabó, Szájer, Tajani, Tannock, Thyssen, Țirle, Toubon, Trakatellis, Ulmer, Vakalis, Van Orden, Varela Suanzes-Carpegna, Varvitsiotis, Vernola, Vidal-Quadras, Vlasák, Vlasto, Weber Manfred, Weisgerber, Wieland, von Wogau, Wortmann-Kool, Záborská, Zahradil, Zaleski, Zappalà, Zvěřina, Zwiefka

PSE: Andersson, Arnaoutakis, Assis, Athanasiu, Attard-Montalto, Badia i Cutchet, Barón Crespo, Batzeli, Beglitis, Beňová, Berman, Bliznashki, Bösch, Bono, Borrell Fontelles, Bourzai, Bozkurt, Bulfon, Bullmann, van den Burg, Capoulas Santos, Carlotti, Carnero González, Casaca, Cashman, Castex, Cercas, Chervenakov, Corbett, Corbey, Correia, Cottigny, Crețu Corina, Crețu Gabriela, De Keyser, De Rossa, Désir, De Vits, Díez González, Dîncu, Dobolyi, Douay, Dührkop Dührkop, Dumitrescu, El Khadraoui, Estrela, Ettl, Evans Robert, Färm, Falbr, Fava, Fazakas, Fernandes, Ferreira Anne, Ford, García Pérez, Gebhardt, Geringer de Oedenberg, Gierak, Gill, Glante, Goebbels, Golik, Gottardi, Grabowska, Grech, Gröner, Grootte, Hänsch, Hamon, Harangozó, Hasse Ferreira, Haug, Hegyi, Herczog, Honeyball, Howitt, Hughes, Hutchinson, Jöns, Kindermann, Kinnock, Kirilov, Koterec, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kuhne, Laignel, Lambrinidis, Lavarra, Lehtinen, Leichtfried, Leinen, Liberadzki, Locatelli, McAvan, Madeira, Maňka, Mann Erika, Martin David, Martínez Martínez, Mastenbroek, Matsouka, Medina Ortega, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Mihalache, Moraes, Moreno Sánchez, Moscovici, Muscat, Napolitano, Obiols i Germà, Paasilinna, Pahor, Paleckis, Panzeri, Papanizov, Pașcu, Patrie, Piecyk, Pinior, Podgorean, Poignant, Prets, Rapkay, Rasmussen, Reynaud, Riera Madurell, Rosati, Roth-Behrendt, Rothe, Rouček, Roure, Sacconi, Sakalas, Saks, Salinas García, Sánchez Presedo, Sârbu, Scheele, Schulz, Segelström, Severin, Sifunakis, Simpson, Siwiec, Skinner, Stihler, Stockmann, Swoboda, Szejna, Tarabella, Tarand, Titley, Trautmann, Tzampazi, Van Lancker, Vaugrenard, Vergnaud, Walter, Weiler, Westlund, Willmott, Xenogiannakopoulou, Yáñez-Barnuevo García, Zani, Zingaretti

UEN: Aylward, Borghezio, Camre, Crowley, Czarnecki Marek Aleksander, Czarnecki Ryszard, Didžiokas, Foglietta, Foltyn-Kubicka, Gobbo, Grabowski, Janowski, Krasts, Kristovskis, Kuc, Kuźmiuk, La Russa, Maldeikis, Masiel, Muscardini, Musumeci, Ó Neachtain, Pęk, Piotrowski, Podkański, Rogalski, Roszkowski, Rutowicz, Speroni, Szymański, Tatarella, Vaidere, Zapałowski

Verts/ALE: Graefe zu Baringdorf, de Groen-Kouwenhoven, Turmes

Nej-stemmer: 9

IND/DEM: Louis

ITS: Mihăescu, Romagnoli

PPE-DE: Zatloukal, Zieleniec

PSE: Christensen, Jørgensen, Schaldemose

Verts/ALE: Schlyter

Tirsdag, den 24. april 2007

Hverken eller: 38

ALDE: Matsakis

IND/DEM: Krupa, Železný

ITS: Mote

NI: Kilroy-Silk, Martin Hans-Peter

PPE-DE: Sonik

UEN: Bielan, Kamiński, Libicki

Verts/ALE: Aubert, Beer, Bennahmias, Breyer, van Buitenen, Buitenweg, Cramer, Flautre, Hammerstein Mintz, Harms, Horáček, Hudghton, Joan i Marí, Jonckheer, Kallenbach, Kusstatscher, Lagendijk, Lambert, Lichtenberger, Lipietz, Lucas, Onesta, Romeva i Rueda, Rühle, Schmidt Frithjof, Schroedter, Staes, Ždanoka

Stemmerettelser og -intentioner

Nej-stemmer: Poul Nyrup Rasmussen

3. Betænkning af Caspary A6-0110/2007

Beslutning

Ja-stemmer: 580

ALDE: Alvaro, Andrejevs, Andria, Attwooll, Bărbulețiu, Beaupuy, Birutis, Bowles, Budreikaitė, Busk, Cappato, Chatzimarkakis, Ciornei, Cocilovo, Cornillet, Costa, Davies, Degutis, Deprez, De Sarnez, Dičkutė, Drčar Murko, Duff, Ek, Fourtou, Gentvilas, Geremek, Gibault, Griesbeck, Guardans Cambó, Hall, Harkin, Hellvig, Hennis-Plasschaert, Ilchev, in 't Veld, Jensen, Juknevičienė, Kacin, Karim, Koch-Mehrin, Kułakowski, Laperrouze, Lax, Lehideux, Ludford, Lynne, Maaten, Manders, Matsakis, Morçun, Mulder, Newton Dunn, Neyts-Uyttebroeck, Nicholson of Winterbourne, Onyszkiwicz, Ortuondo Larrea, Oviir, Pannella, Parvanova, Piskorski, Pistelli, Pohjamo, Polfer, Prodi, Resetarits, Ries, Riis-Jørgensen, Samuelsen, Savi, Sbarbati, Schuth, Șerbu, Staniszewska, Starkevičiūtė, Sterckx, Szent-Iványi, Takkula, Vălean, Van Hecke, Veraldi, Virrankoski, Wallis

GUE/NGL: Adamou, Aita, Brie, Catania, de Brún, Figueiredo, Flasarová, Guerreiro, Guidoni, Henin, Kaufmann, Kohlíček, Liotard, McDonald, Markov, Maštálka, Meijer, Meyer Pleite, Morgantini, Musacchio, Papadimoulis, Portas, Ransdorf, Remek, Rizzo, Seppänen, Søndergaard, Strož, Svensson, Triantaphyllides, Uca, Wurtz, Zimmer

IND/DEM: Belder, Blokland, Bonde, Coûteaux, Goudin, Louis, Lundgren, Sinnott, de Villiers

ITS: Coșea, Mihăescu

NI: Baco, Battilocchio, Belohorská, Kozlík, Rivera

PPE-DE: Albertini, Anastase, Antoniozzi, Bachelot-Narquin, Barsi-Pataky, Bauer, Becsey, Berend, Böge, Braghetto, Brejc, Brepoels, Březina, Busuttil, Casa, Casini, Caspary, del Castillo Vera, Cederschiöld, Chmielewski, Coelho, Coveney, Daul, De Blasio, Dehaene, Demetriou, Descamps, Deß, De Veyrac, Díaz de Mera García Consuegra, Dimitrov Konstantin, Dimitrov Martin, Dimitrov Philip Dimitrov, Dombrovskis, Doorn, Doyle, Duka-Zólyomi, Ebner, Esteves, Fatuzzo, Ferber, Fernández Martín, Fjellner, Florenz, Fontaine, Fraga Estévez, Freitas, Friedrich, Gahler, Gál, Gaľa, Galeote, Ganç, García-Margallo y Marfil, Garriga Polledo, Gauzès, Gawronski, Gewalt, Gklavakis, Glattfelder, Goepel, Gomolka, Graça Moura, Gräßle, de Grandes Pascual, Grosch, Grossetête, Guellec, Gutiérrez-Cortines, Gyürk, Handzlik, Hatzidakis, Hennicot-Schoepges, Herranz García, Herrero-Tejedor, Hieronymi, Higgins, Hökmark, Hoppenstedt, Hudacký, Iacob-Ridzi, Ibrisagic, Itälä, Iturgaiz Angulo, Járóka, Jarzembowski, Jordan Cizelj, Kaczmarek, Karas, Kasoulides, Kauppi, Kelam, Kelemen, Klamt, Klaß, Klich, Koch, Konrad, Kónya-Hamar, Kudrycka, Kušķis, De Lange, Langen, Lauk, Lechner, Lehne, Lewandowski, Liese, López-Istúriz White, Mann Thomas, Mantovani, Marinescu, Mathieu, Mato Adrover, Matsis, Mauro, Mavrommatis, Mayer, Mayor Oreja, Méndez de Vigo, Mikolášik, Millán Mon, Mitchell, Musotto, Nassauer, Niebler, van Nistelrooij, Novak, Olajos, Olbrycht, Oomen-Ruijten, Őry, Pack, Panayotopoulos-Cassiotou, Papastamkos, Patriciello, Peterle, Petre, Pieper, Pīks, Pinheiro, Pirker, Pleštinská, Podestà, Pomés Ruiz, Posdorf, Posselt, Post, Protasiewicz, Purvis, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Radwan, Reul, Ribeiro e Castro, Roithová, Rudi Ubeda, Rübiger, Salafranca Sánchez-Neyra, Sartori, Saryusz-Wolski, Schierhuber, Schmitt, Schnellhardt, Schöpflin, Schröder, Schwab, Seeber, Seeberg, Siekierski, Sonik, Spautz,

Tirsdag, den 24. april 2007

Šťastný, Stauner, Stubb, Surján, Szájer, Tajani, Thyssen, Tjirle, Toubon, Trakatellis, Ulmer, Vakalis, Varela Suanzes-Carpegna, Varvitsiotis, Vernola, Vidal-Quadras, Vlasto, Weber Manfred, Weisgerber, Wieland, von Wogau, Wortmann-Kool, Záborská, Zaleski, Zappalà, Zatloukal, Zieleniec, Zwiefka

PSE: Andersson, Arnaoutakis, Assis, Athanasiu, Attard-Montalto, Badia i Cutchet, Barón Crespo, Batzeli, Beglitis, Beňová, Berman, Bliznashki, Bösch, Bono, Borrell Fontelles, Bourzai, Bozkurt, Bulfon, Bullmann, van den Burg, Capoulas Santos, Carlotti, Carnero González, Casaca, Cashman, Castex, Cercas, Chervenjakov, Christensen, Corbett, Corbey, Correia, Cottigny, Crețu Corina, Crețu Gabriela, De Keyser, De Rossa, Désir, De Vits, Díez González, Dîncu, Dobolyi, Douay, Dührkop Dührkop, Dumitrescu, El Khadraoui, Estrela, Ettl, Evans Robert, Färm, Falbr, Fava, Fazakas, Fernandes, Ferreira Anne, Ford, García Pérez, Gebhardt, Geringer de Oedenberg, Gierek, Gill, Glante, Goebbels, Golik, Gottardi, Grabowska, Grech, Gröner, Groote, Gurmai, Hänsch, Hamon, Harangozó, Hasse Ferreira, Haug, Hegyi, Herczog, Honeyball, Howitt, Hughes, Hutchinson, Jöns, Jørgensen, Kindermann, Kinnock, Kirilov, Kósáné Kovács, Koterec, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kuhne, Laignel, Lambrinidis, Lavarra, Lehtinen, Leichtfried, Leinen, Liberadzki, Locatelli, McAvan, Madeira, Maňka, Mann Erika, Martin David, Martínez Martínez, Mastenbroek, Matsouka, Medina Ortega, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Mihalache, Moraes, Moreno Sánchez, Moscovici, Muscat, Myller, Napolitano, Obiols i Germà, Paasilinna, Pahor, Paleckis, Panzeri, Papanizov, Pașcu, Patrie, Piecyk, Pinior, Pleguezuelos Aguilar, Podgorean, Poignant, Prets, Rasmussen, Reynaud, Riera Madurell, Rosati, Rothe, Rouček, Roue, Sacconi, Sakalas, Saks, Salinas García, Sánchez Presedo, dos Santos, Sârbu, Schaldemose, Scheele, Schulz, Segelström, Severin, Sifunakis, Simpson, Siwec, Skinner, Stihler, Stockmann, Swoboda, Szejna, Tabajdi, Tarabella, Tarand, Thomsen, Țicău, Titley, Trautmann, Tzampazi, Valenciano Martínez-Orozco, Van Lancker, Vaugrenard, Vergnaud, Walter, Weiler, Westlund, Wiersma, Willmott, Xenogiannakopoulou, Yáñez-Barnuevo García, Zani, Zingaretti

UEN: Angelilli, Aylward, Bielan, Borghezio, Crowley, Czarnecki Marek Aleksander, Czarnecki Ryszard, Didžiokas, Foglietta, Foltyn-Kubicka, Gobbo, Grabowski, Janowski, Kamiński, Krasts, Kristovskis, Kuc, Kuźmiuk, La Russa, Libicki, Maldeikis, Masiel, Muscardini, Musumeci, Ó Neachtain, Pęk, Piotrowski, Podkański, Rogalski, Roszkowski, Rutowicz, Speroni, Szymański, Tatarella, Vaidere, Wojciechowski Janusz, Zapałowski

Verts/ALE: Aubert, Beer, Bennahmias, Breyer, Buitenweg, Cramer, Flautre, Graefe zu Baringdorf, de Groen-Kouwenhoven, Hammerstein Mintz, Harms, Horáček, Hudghton, Isler Béguin, Joan i Marí, Jonckheer, Kallenbach, Kusstatscher, Lagendijk, Lambert, Lichtenberger, Lipietz, Lucas, Onesta, Romeva i Rueda, Rühle, Schlyter, Schmidt Frithjof, Schroedter, Staes, Turmes, Ždanoka

Nej-stemmer: 50

IND/DEM: Batten, Booth, Clark, Knapman, Krupa, Nattrass, Wise, Wojciechowski Bernard Piotr, Železný

ITS: Mote

NI: Allister, Bobošíková, Chruszcz, Giertych, Martin Hans-Peter

PPE-DE: Ashworth, Atkins, Beazley, Bowis, Bradbourn, Bushill-Matthews, Buzek, Cabrnock, Callanan, Chichester, Deva, Dover, Duchoň, Elles, Evans Jonathan, Fajmon, Gargani, Hannan, Harbour, Heaton-Harris, Kirkhope, Lulling, Nicholson, Ouzký, Parish, Škottová, Stevenson, Strejček, Sturdy, Tannock, Van Orden, Vlasák, Zahradil, Zvěřina

Verts/ALE: van Buitenen

Hverken eller: 23

GUE/NGL: Manolakou, Pafilis, Pflüger, Toussas, Wagenknecht

ITS: Buruiană-Aprodu, Claeys, Dillen, Gollnisch, Lang, Le Rachinel, Mölzer, Moiscu, Popeangă, Schenardi, Stănescu, Stoyanov, Vanhecke

NI: Kilroy-Silk

PPE-DE: Jałowiecki, McMillan-Scott, Szabó

UEN: Camre

Tirsdag, den 24. april 2007

4. Betænkning af Herczog A6-0114/2007

Beslutning

Ja-stemmer: 587

ALDE: Alvaro, Andrejevs, Andria, Attwooll, Bărbulețiu, Beaupuy, Birutis, Bowles, Budreikaitė, Busk, Cappato, Chatzimarkakis, Ciornei, Cocilovo, Cornillet, Costa, Davies, Degutis, Deprez, De Sarnez, Dičkutė, Drčar Murko, Duff, Fourtou, Gentvilas, Geremek, Gibault, Griesbeck, Guardans Cambó, Hall, Harkin, Hellvig, Hennis-Plasschaert, Ilchev, in 't Veld, Jensen, Juknevičienė, Kacin, Karim, Koch-Mehrin, Kułakowski, Laperrouze, Lax, Lehideux, Ludford, Lynne, Maaten, Manders, Matsakis, Morčun, Mulder, Newton Dunn, Neyts-Uyttebroeck, Nicholson of Winterbourne, Onyszkiewicz, Ortuondo Larrea, Oviir, Pannella, Parvanova, Piskorski, Pistelli, Pohjamo, Polfer, Prodi, Resetarits, Ries, Riis-Jørgensen, Samuelsen, Savi, Sbarbati, Schuth, Șerbu, Staniszewska, Starkevičiūtė, Sterckx, Szent-Iványi, Takkula, Vălean, Van Hecke, Veraldi, Virrankoski, Wallis

GUE/NGL: Adamou, Aita, Brie, Catania, de Brún, Figueiredo, Flasarová, Guerreiro, Guidoni, Henin, Kaufmann, Kohlčček, Liotard, McDonald, Markov, Maštálka, Meijer, Meyer Pleite, Morgantini, Musacchio, Papadimoulis, Ransdorf, Remek, Rizzo, Seppänen, Søndergaard, Strož, Svensson, Triantaphyllides, Uca, Wurtz, Zimmer

IND/DEM: Belder, Blokland, Krupa, Sinnott, Wojciechowski Bernard Piotr

ITS: Coșea, Mihăescu

NI: Battilocchio, Belohorská, Bobošíková, Chruszcz, Giertych, Kozlík, Rivera

PPE-DE: Albertini, Anastase, Antoniozzi, Bachelot-Narquin, Barsi-Pataky, Bauer, Becsey, Belet, Berend, Böge, Bonsignore, Bowis, Braghetto, Brejc, Brepoels, Březina, Busuttil, Buzek, Cabrnach, Casa, Casini, Caspary, Cederschiöld, Chmielewski, Coelho, Coveney, Daul, De Blasio, Dehaene, Demetriou, Descamps, Deß, De Veyrac, Díaz de Mera García Consuegra, Dimitrov Konstantin, Dimitrov Martin, Dimitrov Philip Dimitrov, Doorn, Doyle, Duka-Zólyomi, Ebner, Esteves, Fatuzzo, Ferber, Fernández Martín, Fjellner, Florenz, Fontaine, Fraga Estévez, Freitas, Friedrich, Gahler, Gál, Gaľa, Galeote, Ganç, García-Margallo y Marfil, Gargani, Garriga Polledo, Gauzès, Gewalt, Gklavakis, Glattfelder, Goepel, Gomolka, Graça Moura, Gräßle, de Grandes Pascual, Grosch, Grossetête, Guellec, Gutiérrez-Cortines, Gyürk, Handzlik, Hatzidakis, Hennicot-Schoepges, Herranz García, Herrero-Tejedor, Hieronymi, Higgins, Hökmark, Hoppenstedt, Hudacký, Iacob-Ridzi, Ibrisagic, Itälä, Iturgaiz Angulo, Járóka, Jarzembowski, Jeggle, Jordan Cizelj, Kaczmarek, Karas, Kasoulides, Kauppi, Kelam, Kelemen, Klamt, Klaß, Klich, Koch, Konrad, Kónya-Hamar, Kudrycka, Kušķis, De Lange, Langen, Lauk, Lechner, Lehne, Lewandowski, Liese, López-Istúriz White, McMillan-Scott, Mann Thomas, Mantovani, Marinescu, Martens, Mathieu, Mato Adrover, Matsis, Mauro, Mayer, Mayor Oreja, Méndez de Vigo, Mikolášik, Millán Mon, Mitchell, Musotto, Nassauer, Niebler, van Nistelrooij, Novak, Olajos, Olbrycht, Oomen-Ruijten, Óry, Ouzký, Pack, Panayotopoulos-Cassiotou, Papastamkos, Patriciello, Peterle, Petre, Pieper, Píks, Pinheiro, Pirker, Plešinská, Podestà, Pomés Ruiz, Posdorf, Posselt, Post, Protasiewicz, Queiró, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Radwan, Reul, Ribeiro e Castro, Roithová, Rudi Ubeda, Rübíg, Salafranca Sánchez-Neyra, Sartori, Saryusz-Wolski, Schierhuber, Schmitt, Schnellhardt, Schöpflin, Schröder, Schwab, Seeber, Seeberg, Siekierski, Silva Peneda, Sonik, Spautz, Šťastný, Stauner, Stubb, Surján, Szabó, Szájer, Tajani, Thyssen, Ťírle, Toubon, Trakatellis, Ulmer, Vakalis, Varela Suanzes-Carpegna, Varvitsiotis, Vernola, Vidal-Quadras, Vlasto, Weber Manfred, Weisgerber, Wieland, von Wogau, Wortmann-Kool, Záborská, Zaleski, Zappalà, Zatloukal, Zieleniec, Zwiefka

PSE: Andersson, Arnaoutakis, Assis, Athanasiu, Attard-Montalto, Badia i Cutchet, Barón Crespo, Batzeli, Beglitis, Beňová, Bliznashki, Bösch, Bono, Borrell Fontelles, Bourzai, Bozkurt, Bulfon, Bullmann, van den Burg, Capoulas Santos, Carlotti, Carnero González, Cashman, Castex, Cercas, Chervenjakov, Chiesa, Christensen, Corbett, Corbey, Correia, Cottigny, Crețu Corina, Crețu Gabriela, De Rossa, Désir, De Vits, Díez González, Dîncu, Dobolyi, Douay, Dührkop Dührkop, Dumitrescu, El Khadraoui, Estrela, Ettl, Evans Robert, Färm, Falbr, Fava, Fazakas, Fernandes, Ferreira Anne, Ford, García Pérez, Gebhardt, Geringer de Oedenberg, Gierek, Gill, Glante, Goebbels, Golik, Gottardi, Grabowska, Grech, Gröner, Groote, Gurmai, Hänsch, Hamon, Harangozó, Hasse Ferreira, Haug, Hegyi, Herczog, Honeyball, Howitt, Hughes, Hutchinson, Jöns, Jørgensen, Kindermann, Kinnock, Kirilov, Kósáné Kovács, Koterec, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kuhne, Laignel, Lambrinidis, Lavarra, Lehtinen, Leichtfried, Leinen, Liberadzki, Locatelli, McAvan, Madeira, Mańka, Mann Erika, Martin David, Martínez Martínez, Matsouka, Medina Ortega, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Mihalache, Mikko, Moraes, Moreno Sánchez, Moscovici, Muscat, Napoletano, Obiols i Germà, Paasilinna, Pahor, Paleckis, Panzeri, Papparizov, Pașcu, Patrie, Piecyk, Pinior, Pleguezuelos Aguilar, Podgorean, Poignant, Prets, Rapkay, Rasmussen, Reynaud, Riera Madurell, Rosati, Roth-Behrendt, Rothe, Rouček, Roure, Sacconi, Sakalas, Saks, Salinas García, Sánchez Presedo, dos Santos, Sárbu, Schaldemose, Schapira, Scheele, Schulz, Segelström, Severin, Sifunakis, Simpson, Siwiec, Skinner, Stihler, Stockmann,

Tirsdag, den 24. april 2007

Swoboda, Szejna, Tabajdi, Tarabella, Tarand, Thomsen, Țicău, Titley, Trautmann, Tzampazi, Valenciano Martínez-Orozco, Van Lancker, Vaugrenard, Vergnaud, Walter, Weiler, Westlund, Wiersma, Willmott, Xenogiannakopoulou, Yáñez-Barnuevo García, Zani, Zingaretti

UEN: Angelilli, Aylward, Bielan, Borghezio, Camre, Crowley, Czarnecki Marek Aleksander, Czarnecki Ryszard, Didžiokas, Foglietta, Foltyn-Kubicka, Gobbo, Grabowski, Kamiński, Krasts, Kristovskis, Kuc, Kuźmiuk, La Russa, Libicki, Maldeikis, Masiel, Muscardini, Ó Neachtain, Pęk, Piotrowski, Podkański, Rogalski, Roszkowski, Rutowicz, Ryan, Speroni, Szymański, Tatarella, Vaidere, Wojciechowski Janusz, Zapałowski, Zile

Verts/ALE: Aubert, Beer, Bennahmias, Breyer, Buitenweg, Flautre, Frassoni, Graefe zu Baringdorf, de Groen-Kouwenhoven, Hammerstein Mintz, Harms, Hassi, Horáček, Hudghton, Isler Béguin, Joan i Marí, Jonckheer, Kallenbach, Lagendijk, Lambert, Lichtenberger, Lipietz, Lucas, Onesta, Romeva i Rueda, Rühle, Schlyter, Schmidt Frithjof, Schroedter, Staes, Trüpel, Turmes, Voggenhuber, Ždanoka

Nej-stemmer: 49

IND/DEM: Batten, Bloom, Bonde, Booth, Clark, Coûteaux, Farage, Goudin, Knapman, Louis, Lundgren, Natrass, de Villiers, Whittaker, Wise

ITS: Mote

NI: Martin Hans-Peter

PPE-DE: Ashworth, Atkins, Beazley, Bradbourn, Bushill-Matthews, Callanan, Chichester, Deva, Dover, Duchoň, Elles, Evans Jonathan, Fajmon, Hannan, Harbour, Heaton-Harris, Kamall, Kirkhope, Lulling, Nicholson, Parish, Purvis, Škottová, Stevenson, Strejček, Sturdy, Sumberg, Tannock, Van Orden, Vlasák, Zahradil, Zvěřina

Hverken eller: 22

GUE/NGL: Manolakou, Pafilis, Pflüger, Toussas, Wagenknecht

IND/DEM: Železný

ITS: Buruiană-Aprodu, Gollnisch, Lang, Le Rachinel, Mölzer, Moisuc, Popeangă, Romagnoli, Schenardi, Stoyanov

NI: Allister, Baco, Kilroy-Silk

PPE-DE: Jałowiecki

UEN: Musumeci

Verts/ALE: van Buitenen

Stemmerettelser og -intentioner

Ja-stemmer: Manolis Mavrommatis

5. Betænkning af Herczog A6-0112/2007

Beslutning

Ja-stemmer: 604

ALDE: Alvaro, Andrejevs, Andria, Attwooll, Bărbulețiu, Beaupuy, Birutis, Bowles, Budreikaitė, Busk, Cappato, Chatzimarkakis, Ciornei, Cocilovo, Cornillet, Costa, Davies, Degutis, Deprez, De Sarnez, Dičkutė, Drčar Murko, Duff, Fourtou, Gentvilas, Geremek, Gibault, Griesbeck, Guardans Cambó, Hall, Harkin, Hellvig, Hennis-Plasschaert, Ilchev, in 't Veld, Jensen, Juknevičienė, Kacin, Karim, Koch-Mehrin, Kułakowski, Laperrouze, Lax, Lehideux, Ludford, Lynne, Maaten, Manders, Matsakis, Morçun, Mulder, Newton Dunn, Neyts-Uyttebroeck, Nicholson of Winterbourne, Onyszkievicz, Ortuondo Larrea, Oviir, Pannella, Parvanova, Piskorski, Pistelli, Pohjamo, Polfer, Prodi, Resetarits, Ries, Riis-Jørgensen, Samuelsen, Savi, Sbarbati, Schuth, Șerbu, Staniszewska, Starkevičiūtė, Sterckx, Szent-Iványi, Takkula, Vălean, Van Hecke, Veraldi, Virrankoski, Wallis

Tirsdag, den 24. april 2007

GUE/NGL: Adamou, Aita, Brie, Catania, de Brún, Figueiredo, Flasarová, Guerreiro, Guidoni, Henin, Kaufmann, Kohlíček, Liotard, McDonald, Markov, Maštálka, Meijer, Meyer Pleite, Morgantini, Musacchio, Papadimoulis, Portas, Ransdorf, Remek, Rizzo, Seppänen, Søndergaard, Strož, Svensson, Triantaphyllides, Uca, Wurtz, Zimmer

IND/DEM: Belder, Blokland, Sinnott, Wojciechowski Bernard Piotr

ITS: Buruiană-Aprodu, Coșea, Mihăescu

NI: Baco, Battilocchio, Belohorská, Bobošíková, Chruszcz, Giertych, Kozlík, Rivera

PPE-DE: Albertini, Anastase, Antoniozzi, Bachelot-Narquin, Barsi-Pataky, Bauer, Beazley, Becsey, Belet, Berend, Böge, Bonsignore, Bowis, Braghetto, Brejc, Brepoels, Březina, Busuttill, Buzek, Casa, Casini, Caspary, del Castillo Vera, Cederschiöld, Chmielewski, Coelho, Coveney, Daul, De Blasio, Dehaene, Demetriou, Descamps, Deß, De Veyrac, Díaz de Mera García Consuegra, Dimitrov Konstantin, Dimitrov Martin, Dimitrov Philip Dimitrov, Dombrovskis, Doorn, Doyle, Duka-Zólyomi, Ebner, Esteves, Fatuzzo, Ferber, Fernández Martín, Fjellner, Florenz, Fontaine, Fraga Estévez, Freitas, Friedrich, Gahler, Gál, Gaľa, Galeote, Ganç, García-Margallo y Marfil, Gargani, Garriga Polledo, Gauzès, Gawronski, Gewalt, Gklavakis, Glattfelder, Goepel, Gomolka, Graça Moura, Gräßle, de Grandes Pascual, Grosch, Grossetête, Guellec, Gutiérrez-Cortines, Gyürk, Handzlik, Hatzidakis, Hennicot-Schoepges, Herranz García, Herrero-Tejedor, Hieronymi, Higgins, Hökmark, Hoppenstedt, Hudacký, Jacob-Ridzi, Ibrisagic, Itälä, Iturgaiz Angulo, Járóka, Jarzembowski, Jeggler, Jordan Cizelj, Kaczmarek, Karas, Kasoulides, Kauppi, Kelam, Kelemen, Klamt, Klafß, Klich, Koch, Konrad, Kónya-Hamar, Kudrycka, Kuškis, De Lange, Langen, Langendries, Lauk, Lechner, Lehne, Lewandowski, Liese, López-Istúriz White, Lulling, McMillan-Scott, Mann Thomas, Mantovani, Marinescu, Martens, Mathieu, Mato Adrover, Matsis, Mauro, Mavrommatis, Mayer, Mayor Oreja, Méndez de Vigo, Mikolášik, Millán Mon, Mitchell, Musotto, Nassauer, Niebler, van Nistelrooij, Novak, Olajos, Olbrycht, Oomen-Ruijten, Óry, Pack, Panayotopoulos-Cassiotou, Papastamkos, Patriciello, Peterle, Petre, Pieper, Píks, Pinheiro, Pirker, Pleštinská, Podestà, Pomés Ruiz, Posdorf, Posselt, Post, Protasiewicz, Queiró, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Radwan, Reul, Ribeiro e Castro, Roithová, Rudi Ubeda, Rübig, Salafranca Sánchez-Neyra, Sartori, Saryusz-Wolski, Schierhuber, Schmitt, Schnellhardt, Schöpflin, Schröder, Schwab, Seeber, Seeberg, Siekierski, Silva Peneda, Sonik, Spautz, Šťastný, Stauner, Stubb, Surján, Szabó, Szájer, Tajani, Thyssen, Tirlé, Toubon, Trakatellis, Ulmer, Vakalis, Varela Suanzes-Carpegna, Varvitsiotis, Vernola, Vidal-Quadras, Vlasto, Weber Manfred, Weisergerber, Wieland, von Wogau, Wortmann-Kool, Záborská, Zaleski, Zappalà, Zatloukal, Zieleniec, Zwiefka

PSE: Andersson, Arnaoutakis, Assis, Athanasiu, Attard-Montalto, Badia i Cutchet, Barón Crespo, Batzeli, Beglitis, Beňová, Berman, Bliznashki, Bösch, Bono, Borrell Fontelles, Bourzai, Bozkurt, Bulfon, Bullmann, van den Burg, Capoulas Santos, Carlotti, Carnero González, Casaca, Cashman, Castex, Cercas, Chervenjakov, Chiesa, Christensen, Corbett, Corbey, Correia, Cottigny, Crețu Corina, Crețu Gabriela, De Keyser, De Rossa, Désir, De Vits, Díez González, Dincú, Dobolyi, Douay, Dührkop Dührkop, Dumitrescu, El Khadraoui, Estrela, Ettl, Evans Robert, Färm, Falbr, Fava, Fazakas, Fernandes, Ferreira Anne, Ford, Fruteau, García Pérez, Gebhardt, Geringer de Oedenberg, Gierek, Gill, Glante, Goebbels, Golik, Gomes, Gottardi, Grabowska, Grech, Gröner, Groote, Gurmai, Guy-Quint, Hänsch, Hamon, Harangozó, Hasse Ferreira, Haug, Hegyi, Herczog, Honeyball, Howitt, Hughes, Hutchinson, Jöns, Jørgensen, Kindermann, Kinnock, Kirilov, Kósáné Kovács, Koterec, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kuhne, Laignel, Lambrinidis, Lavarra, Lehtinen, Leichtfried, Leinen, Liberadzki, Locatelli, McAvan, Madeira, Maňka, Mann Erika, Martin David, Martínez Martínez, Mastenbroek, Matsouka, Medina Ortega, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Mihalache, Mikko, Moraes, Moreno Sánchez, Moscovici, Muscat, Myller, Napoletano, Obiols i Germà, Paasilinna, Pahor, Paleckis, Panzeri, Paparizov, Pașcu, Patrie, Piecyk, Pinior, Pleguezuelos Aguilar, Podgorean, Poignant, Prets, Rapkay, Rasmussen, Reynaud, Riera Madurell, Rosati, Roth-Behrendt, Rothe, Rouček, Roure, Sacconi, Sakalas, Saks, Salinas García, Sánchez Presedo, dos Santos, Sárbu, Schaldemose, Schapira, Scheele, Schulz, Segelström, Severin, Sifunakis, Simpson, Siwiec, Skinner, Stihler, Stockmann, Swoboda, Szejna, Tabajdi, Tarabella, Tarand, Thomsen, Țicău, Titley, Trautmann, Tzampazi, Valenciano Martínez-Orozco, Van Lancker, Vaugrenard, Vergnaud, Walter, Weiler, Westlund, Wiersma, Willmott, Xenogiannakopoulou, Yáñez-Barnuevo García, Zani, Zingaretti

UEN: Angelilli, Aylward, Bielan, Borghezio, Camre, Crowley, Czarnecki Marek Aleksander, Czarnecki Ryszard, Didžiokas, Foglietta, Foltyń-Kubicka, Gobbo, Grabowski, Janowski, Kamiński, Krasts, Kristovskis, Kuc, Kuźmiuk, La Russa, Libicki, Maldeikis, Masiel, Muscardini, Musumeci, Ó Neachtain, Pęk, Piotrowski, Podkański, Rogalski, Roszkowski, Rutowicz, Ryan, Speroni, Szymański, Tatarella, Vaidere, Wojciechowski Janusz, Zapałowski, Zile

Verts/ALE: Aubert, Beer, Bennahmias, Breyer, Buitenweg, Cramer, Flautre, Frassoni, Graefe zu Baringdorf, de Groen-Kouwenhoven, Hammerstein Mintz, Harms, Hassi, Horáček, Hudghton, Isler Béguin, Joan i Marí, Jonckheer, Kallenbach, Kusstatscher, Lagendijk, Lambert, Lipietz, Lucas, Onesta, Romeva i Rueda, Rühle, Schlyter, Schmidt Frithjof, Schroedter, Staes, Turmes, Voggenhuber, Zdanoka

Tirsdag, den 24. april 2007

Nej-stemmer: 23

IND/DEM: Batten, Bloom, Bonde, Booth, Clark, Coûteaux, Farage, Goudin, Knapman, Louis, Lundgren, Natrass, de Villiers, Whittaker, Wise, Železný

ITS: Mote

NI: Martin Hans-Peter

PPE-DE: Hannan, Heaton-Harris, Strejček, Tannock

Verts/ALE: van Buitenen

Hverken eller: 50

ALDE: Ek

GUE/NGL: Manolakou, Pafilis, Pflüger, Toussas, Wagenknecht

IND/DEM: Krupa

ITS: Claeys, Dillen, Gollnisch, Lang, Le Rachinel, Mölzer, Moisuc, Popeangă, Romagnoli, Schenardi, Stănescu, Stoyanov, Vanhecke

NI: Allister, Kilroy-Silk

PPE-DE: Ashworth, Atkins, Bradbourn, Bushill-Matthews, Cabrnock, Callanan, Chichester, Deva, Dover, Duchoň, Evans Jonathan, Fajmon, Harbour, Jałowicki, Kamall, Kirkhope, Nicholson, Ouzký, Parish, Purvis, Škottová, Stevenson, Sturdy, Sumberg, Van Orden, Vlasák, Zahradil, Zvěřina

Stemmerettelser og -intentioner

Ja-stemmer: Alfonso Andria

Hverken eller: Charles Tannock

6. Betænkning af Wojciechowski A6-0137/2007**Kommissionens ændrede forslag****Ja-stemmer: 586**

ALDE: Alvaro, Andrejevs, Andria, Attwooll, Bărbulețiu, Beaupuy, Bowles, Busk, Cappato, Chatzimarkakis, Ciornei, Cocilovo, Costa, Davies, Degutis, Deprez, Dičkutė, Drčar Murko, Duff, Ek, Fourtou, Gentvilas, Geremek, Gibault, Griesbeck, Guardans Cambó, Hall, Harkin, Hellvig, Hennis-Plasschaert, Ilchev, in 't Veld, Jääteenmäki, Jensen, Kacin, Karim, Koch-Mehrin, Kułakowski, Laperrouze, Lax, Ludford, Lynne, Maaten, Manders, Matsakis, Morçun, Mulder, Newton Dunn, Neyts-Uyttebroeck, Nicholson of Winterbourne, Onyszkiewicz, Ortuondo Larrea, Oviir, Pannella, Parvanova, Piskorski, Pistelli, Pohjamo, Polfer, Prodi, Resetarits, Ries, Riis-Jørgensen, Samuelsen, Savi, Sbarbati, Schuth, Șerbu, Starkevičiūtė, Sterckx, Szent-Iványi, Takkula, Toia, Vălean, Van Hecke, Veraldi, Virrankoski, Wallis

GUE/NGL: Adamou, Aita, Brie, Catania, de Brún, Figueiredo, Flasarová, Guerreiro, Guidoni, Henin, Kaufmann, Kohlíček, McDonald, Manolakou, Markov, Maštálka, Meyer Pleite, Morgantini, Musacchio, Pafilis, Papadimoulis, Pflüger, Portas, Ransdorf, Remek, Rizzo, Strož, Toussas, Triantaphyllides, Uca, Wagenknecht, Wurtz, Zimmer

IND/DEM: Belder, Blokland, Karatzaferis, Sinnott, Wojciechowski Bernard Piotr

ITS: Buruiană-Aprodu, Claeys, Dillen, Gollnisch, Lang, Le Rachinel, Mihăescu, Mölzer, Moisuc, Popeangă, Schenardi, Stănescu, Stoyanov, Vanhecke

NI: Battilocchio, Bobošíková, Chruszcz, Giertych, Martin Hans-Peter, Rivera

PPE-DE: Albertini, Antoniozzi, Ashworth, Atkins, Bachelot-Narquin, Barsi-Pataky, Bauer, Beazley, Becsey, Belet, Berend, Böge, Bonsignore, Bowis, Bradbourn, Braghetto, Brejc, Brepoels, Bushill-Matthews, Busuttíl, Cabrnock, Callanan, Casa, Casini, del Castillo Vera, Cederschiöld, Chichester, Coelho, Coveney, Daul, De Blasio, Dehaene, Deß, Deva, De Veyrac, Díaz de Mera García Consuegra, Dimitrakopoulos, Dimitrov Konstantin, Dimitrov Martin, Dimitrov Philip Dimitrov, Doorn, Dover, Doyle, Duchoň, Duka-Zólyomi, Ebner, Ehler, Elles, Esteves, Evans Jonathan, Fatuzzo, Ferber, Fernández Martín, Fjellner, Florenz, Fontaine,

Tirsdag, den 24. april 2007

Fraga Estévez, Freitas, Friedrich, Gahler, Galeote, García-Margallo y Marfil, Gargani, Garriga Polledo, Gauzès, Gawronski, Gewalt, Gklavakis, Glattfelder, Goepel, Gomolka, Graça Moura, Gräßle, de Grandes Pascual, Grosch, Grossetête, Guellec, Gutiérrez-Cortines, Gyürk, Hannan, Harbour, Hatzidakis, Heaton-Harris, Hennicot-Schoepges, Herranz García, Herrero-Tejedor, Hieronymi, Hökmark, Hoppenstedt, Ibrisagic, Iturgaiz Angulo, Jarzembowski, Jeggler, Kamall, Karas, Kasoulides, Kauppi, Kelemen, Kirkhope, Klamt, Klauf, Koch, Konrad, Kónya-Hamar, Korhola, Kuškiš, De Lange, Langen, Langendries, Lauk, Lechner, Lehne, Liese, López-Istúriz White, Lulling, McMillan-Scott, Mann Thomas, Mantovani, Martens, Mathieu, Mato Adrover, Matsis, Mauro, Mavrommatis, Mayer, Mayor Oreja, Méndez de Vigo, Mikolášik, Millán Mon, Mitchell, Musotto, Nassauer, Nicholson, Niebler, van Nistelrooij, Oomen-Ruijten, Óry, Pack, Panayotopoulos-Cassiotou, Papastamkos, Parish, Patriciello, Peterle, Petre, Pieper, Píks, Pinheiro, Pirker, Podestà, Pomés Ruiz, Posdorf, Posselt, Post, Purvis, Queiró, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Radwan, Reul, Ribeiro e Castro, Roithová, Rudi Ubeda, Rübzig, Salafranca Sánchez-Neyra, Sartori, Schierhuber, Schmitt, Schnellhardt, Schöpflin, Schröder, Schwab, Seeber, Seeburg, Silva Peneda, Sonik, Šťastný, Stauner, Stevenson, Stubb, Sturdy, Sumberg, Surján, Szabó, Szájer, Tajani, Tannock, Thyssen, Tirlé, Toubon, Trakatellis, Ulmer, Vakalis, Van Orden, Varela Suanzes-Carpegna, Varvitsiotis, Vernola, Vidal-Quadras, Vlasto, Weber Manfred, Weisgerber, Wieland, von Wogau, Wortmann-Kool, Zahradil, Zappalà, Zatloukal, Zieleniec

PSE: Andersson, Arnaoutakis, Assis, Athanasiu, Attard-Montalto, Badia i Cutchet, Barón Crespo, Batzeli, Beglitis, Berès, van den Berg, Berlinguer, Berman, Bliznashki, Bösch, Bono, Borrell Fontelles, Bourzai, Bozkurt, Bulfon, Bullmann, van den Burg, Capoulas Santos, Carlotti, Carnero González, Casaca, Cashman, Castex, Cercas, Chervenjakov, Chiesa, Christensen, Corbett, Correia, Cottigny, Crețu Corina, Crețu Gabriela, De Keyser, De Rossa, Désir, De Vits, Díez González, Dîncu, Dobolyi, Douay, Dührkop Dührkop, Dumitrescu, El Khadraoui, Estrela, Ettl, Evans Robert, Färm, Falbr, Fava, Fazakas, Fernandes, Ferreira Anne, Ferreira Elisa, Ford, Fruteau, García Pérez, Gebhardt, Gierak, Gill, Glante, Goebbels, Golik, Gomes, Gottardi, Grabowska, Grech, Gröner, Groote, Gurmai, Guy-Quint, Hänsch, Hamon, Harangozó, Hasse Ferreira, Haug, Hegyi, Herczog, Honeyball, Howitt, Hughes, Hutchinson, Jöns, Jørgensen, Kindermann, Kinnock, Kirilov, Kósáné Kovács, Koterec, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kuhne, Laiguel, Lambrinidis, Lavarra, Lehtinen, Leichtfried, Leinen, Liberadzki, Locatelli, McAvan, Mañka, Mann Erika, Martin David, Martínez Martínez, Mastenbroek, Matsouka, Medina Ortega, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Mihalache, Mikko, Moraes, Moreno Sánchez, Moscovici, Muscat, Myller, Napoletano, Obiols i Germà, Öger, Paasilinna, Pahor, Paleckis, Panzeri, Paparizov, Pașcu, Patrie, Piecyk, Piniór, Pleguezuelos Aguilar, Podgorean, Poignant, Prets, Rapkay, Rasmussen, Reynaud, Riera Madurell, Rosati, Roth-Behrendt, Rothe, Rouček, Roure, Sacconi, Sakalas, Saks, Salinas García, Sánchez Presedo, dos Santos, Sárbu, Schaldemose, Scheele, Schulz, Segelström, Severin, Sifunakis, Simpson, Siwiec, Skinner, Stihler, Stockmann, Swoboda, Szejna, Tabajdi, Tarabella, Tarand, Țicău, Titley, Trautmann, Tzampazi, Valenciano Martínez-Orozco, Van Lancker, Vaugrenard, Vergnaud, Walter, Weiler, Westlund, Willmott, Xenogiannakopoulou, Yáñez-Barnuevo García, Zani, Zingaretti

UEN: Angelilli, Aylward, Bielan, Borghezio, Camre, Crowley, Foglietta, Foltyn-Kubicka, Gobbo, Kristovskis, Kuc, La Russa, Maldeikis, Muscardini, Ó Neachtain, Rogalski, Roszkowski, Ryan, Speroni, Szymański, Tatarella, Vaidere, Zile

Verts/ALE: Aubert, Beer, Bennahmias, Breyer, Buitenweg, Cramer, Flautre, Frassoni, Graefe zu Baringdorf, de Groen-Kouwenhoven, Hammerstein Mintz, Harms, Hassi, Horáček, Hudghton, Isler Béguin, Joan i Marí, Jonckheer, Kallenbach, Kustatscher, Lagendijk, Lambert, Lichtenberger, Lipietz, Lucas, Onesta, Romeva i Rueda, Rühle, Schmidt Frithjof, Schroedter, Staes, Trüpel, Turmes, Voggenhuber, Ždanoka

Nej-stemmer: 74

ALDE: Birutis, Juknevičienė, Staniszevska

GUE/NGL: Holm, Liotard, Meijer, Seppänen, Søndergaard, Svensson

IND/DEM: Batten, Bloom, Bonde, Booth, Clark, Coûteaux, Farage, Goudin, Knapman, Louis, Lundgren, Natrass, de Villiers, Whittaker, Wise

ITS: Coșea, Mote

NI: Allister, Baco, Belohorská, Kilroy-Silk, Kozlák

PPE-DE: Anastase, Březina, Buzek, Caspary, Chmielewski, Descamps, Dombrovskis, Handzlik, Hudacký, Iacob-Ridzi, Itälä, Jałowiecki, Jordan Cizelj, Kaczmarek, Kelam, Klich, Kudrycka, Lewandowski, Marinescu, Novak, Olajos, Ouzký, Protasiewicz, Saryusz-Wolski, Siekierski, Škottová, Spautz, Strejček, Vatanen, Vlasák, Zaleski, Zvěřina, Zwiefka

PSE: Corbey, Geringer de Oedenberg

Tirsdag, den 24. april 2007

UEN: Czarnecki Marek Aleksander, Grabowski, Masiel, Pęk, Piotrowski, Podkański, Rutowicz

Verts/ALE: Schlyter

Hverken eller: 20

ALDE: Budreikaitė

IND/DEM: Krupa, Železný

PPE-DE: Ganę, Higgins, Olbrycht, Pleštinská, Záborská

PSE: Beňová

UEN: Czarnecki Ryszard, Didžiokas, Janowski, Kamiński, Krasts, Kuźmiuk, Libicki, Musumeci, Wojciechowski Janusz, Zapałowski

Verts/ALE: van Buitenen

Stemmerettelser og -intentioner

Ja-stemmer: Marie-Hélène Descamps

7. Betænkning af Pieper A6-0087/2007

Nr. 25

Ja-stemmer: 210

ALDE: Alvaro, Andrejevs, Andria, Attwooll, Bărbulețiu, Beaupuy, Birutis, Bowles, Budreikaitė, Busk, Cappato, Ciornei, Cocilovo, Cornillet, Costa, Davies, Degutis, Deprez, Dičkutė, Drčar Murko, Duff, Ek, Fourtou, Gentvilas, Geremek, Gibault, Griesbeck, Guardans Cambó, Hall, Harkin, Hellvig, Hennis-Plasschaert, Ilchev, Jäätteenmäki, Jensen, Juknevičienė, Kacin, Karim, Koch-Mehrin, Kułakowski, Laperrouze, Lax, Ludford, Lynne, Maaten, Matsakis, Morčun, Newton Dunn, Neyts-Uyttebroeck, Nicholson of Winterbourne, Onyszkiewicz, Ortuondo Larrea, Oviir, Pannella, Parvanova, Piskorski, Pistelli, Pohjamo, Polfer, Prodi, Resetarits, Ries, Riis-Jørgensen, Samuelsen, Savi, Sbarbati, Schuth, Șerbu, Staniszevska, Starkevičiūtė, Sterckx, Szent-Iványi, Takkula, Toia, Vălean, Van Hecke, Veraldi, Virrankoski, Wallis

GUE/NGL: Adamou, Aita, Brie, Catania, de Brún, Figueiredo, Flasarová, Guerreiro, Guidoni, Henin, Kaufmann, Kohlíček, McDonald, Markov, Maštálka, Meyer Pleite, Morgantini, Musacchio, Papadimoulis, Pflüger, Portas, Ransdorf, Remek, Rizzo, Seppänen, Strož, Triantaphyllides, Uca, Wagenknecht, Wurtz, Zimmer

IND/DEM: Bonde, Karatzaferis, Sinnott

ITS: Buruiană-Aprodu, Coșea, Moisuc

NI: Martin Hans-Peter

PPE-DE: Casini, Dombrovskis, Gklavakis, Hatzidakis, Matsis, Mauro, Mavrommatis, Panayotopoulos-Cassiotou, Papastamkos, Šfastný, Trakatellis, Vakalis, Varvitsiotis

PSE: Arnaoutakis, Attard-Montalto, Badia i Cutchet, Batzeli, Beglitis, Bono, Bourzai, Bullmann, Carlotti, Carnero González, Castex, Cercas, Chervenjakov, Cottigny, De Keyser, Désir, Douay, Ferreira Anne, Fruteau, Gomes, Hamon, Jørgensen, Laignel, Lambrinidis, Mastenbroek, Matsouka, Muscat, Pahor, Patrie, Poignant, Reynaud, Riera Madurell, Roure, Sifunakis, Trautmann, Tzampazi, Van Lancker, Vaugrenard, Vergnaud, Xenogiannakopoulou

UEN: Crowley, Czarnecki Ryszard, Kuźmiuk, Ó Neachtain, Podkański, Rogalski, Wojciechowski Janusz

Verts/ALE: Aubert, Bennaahmas, Breyer, Buitenweg, Cramer, Flautre, Frassoni, Graefe zu Baringdorf, de Groen-Kouwenhoven, Hammerstein Mintz, Harms, Hassi, Horáček, Hudghton, Isler Béguin, Joan i Marí, Jonckheer, Kallenbach, Kusstatscher, Lagendijk, Lambert, Lichtenberger, Lipietz, Lucas, Onesta, Romeva i Rueda, Schmidt Frithjof, Schroedter, Staes, Trüpel, Turmes, Voggelhuber, Ždanoka

Tirsdag, den 24. april 2007

Nej-stemmer: 453

ALDE: Chatzimarkakis, in 't Veld

IND/DEM: Batten, Belder, Blokland, Bloom, Booth, Clark, Farage, Goudin, Knapman, Krupa, Lundgren, Natrass, Whittaker, Wise, Wojciechowski Bernard Piotr, Żelezný

ITS: Claeys, Dillen, Gollnisch, Lang, Le Rachinel, Mihăescu, Mölzer, Mote, Popeangă, Romagnoli, Schenardi, Stoyanov, Vanhecke

NI: Allister, Baco, Battilocchio, Bobošíková, Chruszcz, Giertych, Kozlík, Rivera

PPE-DE: Albertini, Anastase, Antoniozzi, Ashworth, Atkins, Bachelot-Narquin, Barsi-Pataky, Bauer, Beazley, Becsey, Belet, Berend, Böge, Bonsignore, Bowis, Bradbourn, Braghetto, Brejc, Brepoels, Březina, Bushill-Matthews, Busuttill, Buzek, Cabrnach, Callanan, Casa, Caspary, del Castillo Vera, Cederschiöld, Chichester, Chmielewski, Coelho, Coveney, Daul, De Blasio, Dehaene, Demetriou, Descamps, Deß, Deva, De Veyrac, Díaz de Mera García Consuegra, Dimitrakopoulos, Dimitrov Konstantin, Dimitrov Martin, Dimitrov Philip Dimitrov, Doorn, Dover, Doyle, Duchoň, Duka-Zólyomi, Ebner, Ehler, Elles, Esteves, Evans Jonathan, Fajmon, Fatuzzo, Ferber, Fernández Martín, Fjellner, Florenz, Fontaine, Fraga Estévez, Freitas, Friedrich, Gahler, Gál, Gaľa, Galeote, Ganç, García-Margallo y Marfil, Gargani, Garriga Polledo, Gauzès, Gawronski, Gewalt, Glattfelder, Goepel, Gomolka, Graça Moura, Gräßle, de Grandes Pascual, Grosch, Grossetête, Guelléc, Gutiérrez-Cortines, Gyürk, Handzlik, Hannan, Harbour, Heaton-Harris, Hennicot-Schoepges, Herranz García, Herrero-Tejedor, Hieronymi, Higgins, Hökmark, Hoppenstedt, Hudacký, Iacob-Ridzi, Ibrisagic, Itälä, Iturgaiz Angulo, Jałowiecki, Járóka, Jarzembowski, Jeggle, Jordan Cizelj, Kaczmarek, Kamall, Karas, Kasoulides, Kauppi, Kelam, Kelemen, Kirkhope, Klamt, Klaş, Klich, Koch, Konrad, Kónya-Hamar, Korhola, Kudrycka, Kuşkis, De Lange, Langen, Langendries, Lauk, Lechner, Lehne, Lewandowski, Liese, López-Istúriz White, Lulling, Mann Thomas, Mantovani, Marinescu, Martens, Mathieu, Mato Adrover, Mayer, Mayor Oreja, Méndez de Vigo, Mikolášik, Millán Mon, Mitchell, Musotto, Nassauer, Nicholson, Niebler, van Nistelrooij, Novak, Olajos, Olbrycht, Oomen-Ruijten, Óry, Ouzký, Pack, Parish, Patriciello, Peterle, Petre, Pieper, Píks, Pinheiro, Pirker, Pleštinská, Podestà, Pomés Ruiz, Posdorf, Posselt, Post, Protasiewicz, Purvis, Queiró, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Radwan, Reul, Ribeiro e Castro, Roithová, Rudi Ubeda, Rübig, Salafranca Sánchez-Neyra, Sartori, Saryusz-Wolski, Schierhuber, Schmitt, Schnellhardt, Schöpflin, Schröder, Schwab, Seeber, Seeberg, Siekierski, Silva Peneda, Škottová, Sonik, Stauner, Stevenson, Strejček, Stubb, Sturdy, Sumburg, Surján, Szabó, Szájer, Tajani, Tannock, Thyssen, Tírle, Toubon, Ulmer, Van Orden, Varela Suanzes-Carpegna, Vatanen, Vernola, Vidal-Quadras, Vlasák, Vlasto, Weber Manfred, Weisgerber, Wieland, von Wogau, Wortmann-Kool, Záborská, Zahradil, Zaleski, Zappalà, Zatloukal, Zieleniec, Zvěřina, Zwiefka

PSE: Andersson, Assis, Athanasiu, Barón Crespo, Berès, van den Berg, Berlinguer, Berman, Bliznashki, Bösch, Borrell Fontelles, Bozkurt, Bulfon, Capoulas Santos, Casaca, Cashman, Chiesa, Christensen, Corbett, Corbey, Correia, Crețu Corina, Crețu Gabriela, De Rossa, De Vits, Díez González, Dîncu, Dobolyi, Dührkop Dührkop, Dumitrescu, El Khadraoui, Estrela, Ettl, Evans Robert, Färm, Falbr, Fava, Fazakas, Fernandes, Ferreira Elisa, Ford, García Pérez, Gebhardt, Geringer de Oedenberg, Gierék, Gill, Glante, Goebbels, Gottardi, Grabowska, Gröner, Groote, Gurmai, Guy-Quint, Hänsch, Harangozó, Hasse Ferreira, Haug, Hegyi, Herczog, Honeyball, Howitt, Hughes, Hutchinson, Jöns, Kindermann, Kinnock, Kirilov, Kósáné Kovács, Koterec, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kuhne, Lavarra, Lehtinen, Leichtfried, Leinen, Liberadzki, Locatelli, McAvan, Madeira, Maňka, Mann Erika, Martin David, Martínez Martínez, Medina Ortega, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Mihalache, Mikko, Moraes, Moreno Sánchez, Moscovici, Myller, Napoletano, Obiols i Germà, Öger, Paasilinna, Paleckis, Panzeri, Papparizov, Paşcu, Piecyk, Pinior, Pleguezuelos Aguilar, Podgorean, Prets, Rapkay, Rosati, Roth-Behrendt, Rothe, Rouček, Sacconi, Sakalas, Saks, Salinas García, Sánchez Presedo, dos Santos, Sárbu, Schaldemose, Schapira, Scheele, Segelström, Severin, Simpson, Siwiec, Skinner, Stihler, Stockmann, Swoboda, Szejna, Tabajdi, Tarabella, Tarand, Thomsen, Ţicău, Titley, Valenciano Martínez-Orozco, Walter, Weiler, Westlund, Wiersma, Willmott, Yáñez-Barnuevo García, Zani, Zingaretti

UEN: Angelilli, Aylward, Bielan, Borghesio, Camre, Czarnecki Marek Aleksander, Didžiokas, Foglietta, Foltyn-Kubicka, Gobbo, Grabowski, Janowski, Kamiński, Krasts, Kristovskis, Kuc, La Russa, Libicki, Maldeikis, Masiel, Pęk, Piotrowski, Roszkowski, Rutowicz, Ryan, Speroni, Szymański, Tatarella, Vaidere, Zapafowski, Zile

Verts/ALE: Rühle, Schlyter

Tirsdag, den 24. april 2007

Hverken eller: 18**ALDE:** Manders, Mulder**GUE/NGL:** Holm, Liotard, Manolakou, Meijer, Pafilis, Søndergaard, Svensson, Toussas**IND/DEM:** Coûteaux, Louis, de Villiers**NI:** Belohorská, Kilroy-Silk**PSE:** Grech**UEN:** Musumeci**Verts/ALE:** van Buitenen**Stemmerettelser og -intentioner****Ja-stemmer:** Pervenche Berès**Nej-stemmer:** Dan Jørgensen**8. Betænkning af Pieper A6-0087/2007****Nr. 28****Ja-stemmer: 74****ALDE:** Bărbulețiu**GUE/NGL:** Adamou, Aita, Brie, Catania, de Brún, Figueiredo, Flasarová, Guerreiro, Guidoni, Henin, Kaufmann, McDonald, Manolakou, Markov, Maštálka, Meyer Pleite, Morgantini, Musacchio, Pafilis, Papadimoulis, Pflüger, Portas, Ransdorf, Remek, Rizzo, Strož, Toussas, Triantaphyllides, Uca, Wagenknecht, Wurtz, Zimmer**IND/DEM:** Bonde, Karatzaferis, Krupa, Wojciechowski Bernard Piotr**NI:** Battilocchio, Chruszcz, Giertych**PSE:** Arnaoutakis, Batzeli, Beglitis, Berès, Bliznashki, Bono, Bourzai, Carlotti, Castex, Cottigny, Désir, Douay, Estrela, Ferreira Anne, Fruteau, Guy-Quint, Hamon, Laignel, Lambrinidis, Obiols i Germà, Poignant, Reynaud, Roure, Sifunakis, Siwec, Trautmann, Tzampazi, Van Lancker, Xenogiannakopoulou**UEN:** Angelilli, Czarnecki Ryszard, Rogalski, Tatarella, Wojciechowski Janusz**Nej-stemmer: 599****ALDE:** Alvaro, Andrejevs, Andria, Attwooll, Beaupuy, Birutis, Bowles, Budreikaitė, Busk, Cappato, Chatzimarkakis, Ciornei, Cocilovo, Cornillet, Costa, Davies, Degutis, Deprez, Dičkutė, Drčar Murko, Duff, Ek, Fourtou, Gentvilas, Geremek, Gibault, Griesbeck, Guardans Cambó, Hall, Harkin, Hellvig, Hennis-Plasschaert, Ilchev, in 't Veld, Jäätteenmäki, Jensen, Juknevičienė, Kacin, Karim, Koch-Mehrin, Kułakowski, Laperrouze, Lax, Ludford, Lynne, Maaten, Manders, Matsakis, Morçun, Mulder, Newton Dunn, Neyts-Uytbroeck, Nicholson of Winterbourne, Onyszkiewicz, Ortuondo Larrea, Oviir, Pannella, Parvanova, Piskorski, Pistelli, Pohjamo, Prodi, Resetarits, Ries, Riis-Jørgensen, Samuelsen, Savi, Sbarbati, Schuth, Șerbu, Staniszewska, Starkevičiūtė, Sterckx, Szent-Iványi, Takkula, Toia, Vălean, Van Hecke, Veraldi, Virrankoski, Wallis**GUE/NGL:** Holm, Liotard, Meijer, Seppänen, Søndergaard, Svensson**IND/DEM:** Batten, Belder, Blokland, Bloom, Booth, Clark, Coûteaux, Farage, Goudin, Knapman, Louis, Lundgren, Natrass, de Villiers, Whittaker, Wise, Železný**ITS:** Buruiană-Aprodu, Claeys, Coșea, Dillen, Gollnisch, Le Rachinel, Mihăescu, Mölzer, Moisuc, Mote, Popeangă, Romagnoli, Schenardi, Stănescu, Stoyanov, Vanhecke**NI:** Allister, Belohorská, Bobošíková, Martin Hans-Peter, Rivera

Tirsdag, den 24. april 2007

PPE-DE: Albertini, Anastase, Antoniozzi, Ashworth, Atkins, Bachelot-Narquin, Barsi-Pataky, Bauer, Beazley, Becsey, Belet, Berend, Böge, Bonsignore, Bowis, Bradbourn, Braghetto, Brejc, Brepoels, Březina, Bushill-Matthews, Busuttill, Buzek, Cabrnock, Callanan, Casa, Casini, Caspary, del Castillo Vera, Cederschiöld, Chichester, Chmielewski, Coelho, Coveney, Daul, De Blasio, Dehaene, Demetriou, Descamps, Deß, Deva, De Veyrac, Díaz de Mera García Consuegra, Dimitrakopoulos, Dimitrov Konstantin, Dimitrov Martin, Dimitrov Philip Dimitrov, Dombrovskis, Doorn, Dover, Doyle, Duchoň, Duka-Zólyomi, Ebner, Ehler, Elles, Esteves, Evans Jonathan, Fajmon, Fatuzzo, Ferber, Fernández Martín, Fontaine, Fraga Estévez, Freitas, Gahler, Gál, Gaľa, Galeote, Ganç, García-Margallo y Marfil, Gargani, Garriga Polledo, Gauzès, Gawronski, Gewalt, Gklavakis, Glatfelder, Goepel, Gomolka, Graça Moura, Gräßle, de Grandes Pascual, Grossetête, Guellec, Gutiérrez-Cortines, Gyürk, Handzlik, Hannan, Harbour, Hatzidakis, Heaton-Harris, Hennicot-Schoepges, Herranz García, Herrero-Tejedor, Hieronymi, Higgins, Hökmark, Hoppenstedt, Hudacký, Iacob-Ridzi, Itälä, Iturgaiz Angulo, Jałowicki, Járóka, Jarzembowski, Jeggler, Jordan Cizelj, Kaczmarek, Kamall, Karas, Kasoulides, Kauppi, Kelam, Kelemen, Kirkhope, Klamt, Klaß, Klich, Koch, Konrad, Kónya-Hamar, Korhola, Kudrycka, Kušis, De Lange, Langen, Langendries, Lauk, Lechner, Lehne, Lewandowski, Liese, López-Istúriz White, Lulling, McMillan-Scott, Mann Thomas, Mantovani, Marinescu, Martens, Mathieu, Mato Adrover, Matsis, Mauro, Mavrommatis, Mayer, Mayor Oreja, Méndez de Vigo, Mikolášik, Millán Mon, Mitchell, Musotto, Nassauer, Nicholson, Niebler, van Nistelrooij, Novak, Olajos, Olbrycht, Oomen-Ruijten, Óry, Ouzký, Pack, Panayotopoulos-Cassiotou, Papastamkos, Parish, Patriciello, Peterle, Petre, Pieper, Píks, Pinheiro, Pirker, Pleštinská, Podestà, Pomés Ruiz, Posdorf, Posselt, Post, Protasiewicz, Purvis, Queiró, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Radwan, Reul, Ribeiro e Castro, Roithová, Rudi Ubeda, Rübig, Salafranca Sánchez-Neyra, Sartori, Saryusz-Wolski, Schierhuber, Schmitt, Schnellhardt, Schöpfli, Schröder, Schwab, Seeber, Seeberg, Siekierski, Silva Peneda, Škottová, Sonik, Spautz, Štátný, Stauner, Stevenson, Strejček, Stubb, Sturdy, Sumberg, Surján, Szabó, Szájer, Tajani, Tannock, Thyssen, Ťirle, Toubon, Trakatellis, Ulmer, Vakalis, Van Orden, Varela Suanzes-Carpegna, Varvitsiotis, Vatanen, Vernola, Vidal-Quadras, Vlasák, Vlasto, Weber Manfred, Weisgerber, von Wogau, Wortmann-Kool, Záborská, Zahradil, Zaleski, Zappalà, Zatloukal, Zieleniec, Zvěřina, Zwiefka

PSE: Andersson, Assis, Athanasiu, Attard-Montalto, Badia i Cutchet, Barón Crespo, Beňová, van den Berg, Berlinguer, Berman, Bösch, Borrell Fontelles, Bozkurt, Bulfon, Bullmann, van den Burg, Capoulas Santos, Carnero González, Casaca, Cashman, Cercas, Chervenjakov, Chiesa, Christensen, Corbett, Corbey, Correia, Crețu Corina, Crețu Gabriela, De Keyser, De Rossa, De Vits, Díez González, Dincu, Dobolyi, Dührkop Dührkop, Dumitrescu, El Khadraoui, Ettl, Evans Robert, Färm, Falbr, Fava, Fazakas, Fernandes, Ferreira Elisa, Ford, García Pérez, Gebhardt, Geringer de Oedenberg, Gierek, Gill, Glante, Goebbels, Golik, Gomes, Gottardi, Grabowska, Grech, Gröner, Groote, Gurmai, Hänsch, Harangozó, Hasse Ferreira, Haug, Hegyi, Herczog, Honeyball, Howitt, Hughes, Hutchinson, Jöns, Jørgensen, Kindermann, Kinnock, Kirilov, Koterec, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kuhne, Lavarra, Lehtinen, Leichtfried, Leinen, Liberadzki, Locatelli, McAvan, Madeira, Maňka, Mann Erika, Martin David, Martínez Martínez, Mastenbroek, Medina Ortega, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Mihalache, Mikko, Moraes, Moreno Sánchez, Moscovici, Muscat, Myller, Napoletano, Öger, Paasilinna, Pahor, Paleckis, Panzeri, Paşcu, Patrie, Piecyk, Pinior, Pittella, Pleguezuelos Aguilar, Podgorean, Prets, Rapkay, Rasmussen, Riera Madurell, Rosati, Roth-Behrendt, Rothe, Rouček, Sacconi, Sakalas, Saks, Salinas García, Sánchez Presedo, dos Santos, Sárbu, Schaldemose, Schapira, Scheele, Segelström, Severin, Simpson, Skinner, Stihler, Stockmann, Swoboda, Szejna, Tabajdi, Tarabella, Tarand, Thomsen, Ťičau, Titley, Valenciano Martínez-Orozco, Vaugrenard, Vergnaud, Walter, Weiler, Westlund, Wiersma, Willmott, Yáñez-Barnuevo García, Zani, Zingaretti

UEN: Aylward, Bielan, Borghezio, Camre, Crowley, Czarnecki Marek Aleksander, Didžiokas, Foglietta, Foltyn-Kubicka, Gobbo, Grabowski, Janowski, Kamiński, Krasts, Kristovskis, Kuc, Kuźmiuk, La Russa, Libicki, Maldeikis, Masiel, Muscardini, Musumeci, Ó Neachtain, Pęk, Piotrowski, Podkański, Roszkowski, Rutowicz, Ryan, Speroni, Szymański, Vaidere, Zapałowski, Zile

Verts/ALE: Aubert, Beer, Bennahmias, Breyer, Buitenweg, Cramer, Flautre, Frassoni, Graefe zu Baringdorf, de Groen-Kouwenhoven, Hammerstein Mintz, Harms, Hassi, Horáček, Hudghton, Isler Béguin, Joan i Marí, Kallenbach, Kusstatscher, Lagendijk, Lambert, Lichtenberger, Lipietz, Lucas, Onesta, Romeva i Rueda, Rühle, Schlyter, Schmidt Frithjof, Schroedter, Staes, Trüpel, Turmes, Ždanoka

Hverken eller: 8

IND/DEM: Sinnott

NI: Baco, Kilroy-Silk, Kozlík

PSE: Papanizov

Verts/ALE: van Buitenen, Jonckheer, Voggenhuber

Tirsdag, den 24. april 2007

Stemmerettelser og -intentioner**Nej-stemmer:** Edite Estrela, Rainer Wieland**9. Betænkning af Pieper A6-0087/2007****Nr. 22****Ja-stemmer: 188**

ALDE: Alvaro, Andrejevs, Andria, Attwooll, Bărbulețiu, Beupuy, Birutis, Bowles, Budreikaitė, Busk, Cappato, Chatzimarkakis, Ciornei, Cocilovo, Cornillet, Costa, Davies, Degutis, Deprez, Dičkutė, Drčar Murko, Duff, Ek, Fourtou, Gentvilas, Geremek, Gibault, Griesbeck, Guardans Cambó, Hall, Harkin, Hellvig, Hennis-Plasschaert, Ilchev, in 't Veld, Jäätteenmäki, Jensen, Juknevičienė, Kacin, Karim, Koch-Mehrin, Kułakowski, Laperrouze, Lax, Ludford, Lynne, Maaten, Manders, Matsakis, Morçun, Mulder, Newton Dunn, Neyts-Uyttebroeck, Nicholson of Winterbourne, Onyszkiewicz, Ortuondo Larrea, Oviir, Pannella, Parvanova, Piskorski, Pistelli, Pohjamo, Polfer, Prodi, Resetarits, Ries, Riis-Jørgensen, Samuelson, Savi, Sbarbati, Schuth, Șerbu, Staniszewska, Starkevičiūtė, Sterckx, Szent-Iványi, Takkula, Toia, Vălean, Van Hecke, Veraldi, Virrankoski, Wallis

GUE/NGL: Adamou, Aita, Brie, Catania, de Brún, Figueiredo, Flasarová, Guerreiro, Guidoni, Henin, Holm, Kaufmann, Liotard, McDonald, Markov, Maštálka, Meijer, Meyer Pleite, Morgantini, Musacchio, Papadimoulis, Pflüger, Portas, Ransdorf, Remek, Rizzo, Seppänen, Søndergaard, Strojž, Svensson, Triantaphyllides, Uca, Wagenknecht, Wurtz, Zimmer

IND/DEM: Belder, Blokland, Bonde, Sinnott**NI:** Battilocchio, Martin Hans-Peter**PPE-DE:** Fjellner, Hökmark, Ibrisagic

PSE: Arnaoutakis, Batzeli, Beglitis, Bono, Bourzai, Bozkurt, Carlotti, Castex, Gomes, Grech, Hutchinson, Laignel, Lambrinidis, Martínez Martínez, Muscat, Obiols i Germà, Öger, Sifunakis, Szejna, Tzampazi, Van Lancker, Weiler, Xenogiannakopoulou

UEN: Czarnecki Ryszard, Libicki, Rogalski, Wojciechowski Janusz

Verts/ALE: Aubert, Beer, Bennahmias, Breyer, Buitenweg, Cramer, Flautre, Frassoni, Graefe zu Baringdorf, de Groen-Kouwenhoven, Hammerstein Mintz, Harms, Hassi, Horáček, Hudghton, Isler Béguin, Joan i Marí, Jonckheer, Kallenbach, Kusstatscher, Lagendijk, Lambert, Lipietz, Lucas, Onesta, Romeva i Rueda, Rühle, Schlyter, Schmidt Frithjof, Schroedter, Staes, Trüpel, Turmes, Ždanoka

Nej-stemmer: 477

IND/DEM: Batten, Bloom, Booth, Clark, Coûteaux, Farage, Goudin, Karatzaferis, Knapman, Krupa, Louis, Lundgren, Natrass, de Villiers, Whittaker, Wise, Wojciechowski Bernard Piotr, Železný

ITS: Buruiană-Aprodu, Claeys, Coșea, Dillen, Gollnisch, Le Rachinel, Mihăescu, Mölzer, Moisuc, Mote, Popeangă, Romagnoli, Schenardi, Stănescu, Stoyanov, Vanhecke

NI: Bobošíková, Chruszcz, Giertych, Rivera

PPE-DE: Albertini, Anastase, Antoniozzi, Ashworth, Atkins, Bachelot-Narquin, Barsi-Pataky, Bauer, Beazley, Becsey, Belet, Berend, Böge, Bonsignore, Bowis, Bradbourn, Braghetto, Brejc, Brepoels, Březina, Bushill-Matthews, Busuttil, Buzek, Cabrnich, Callanan, Casa, Casini, Caspary, del Castillo Vera, Cederschiöld, Chichester, Chmielewski, Coelho, Coveney, Daul, De Blasio, Dehaene, Demetriou, Descamps, Deß, Deva, De Veyrac, Díaz de Mera García Consuegra, Dimitrakopoulos, Dimitrov Konstantin, Dimitrov Martin, Dimitrov Philip Dimitrov, Dombrovskis, Doorn, Dover, Doyle, Duchoň, Duka-Zólyomi, Ebner, Ehler, Elles, Esteves, Evans Jonathan, Fajmon, Fatuzzo, Ferber, Fernández Martín, Florenz, Fontaine, Fraga Estévez, Freitas, Friedrich, Gahler, Gál, Gaľa, Galeote, Ganç, García-Margallo y Marfil, Gargani, Garriga Polledo, Gauzès, Gawronski, Gewalt, Gklavakis, Glattfelder, Goepel, Gomolka, Graça Moura, Gräßle, de Grandes Pascual, Grosch, Grossetête, Guellec, Gutiérrez-Cortines, Gyürk, Handzlik, Hannan, Harbour, Hatzidakis, Heaton-Harris, Hennicot-Schoepges, Herranz García, Herrero-Tejedor, Hieronymi, Higgins, Hoppenstedt, Hudacký, Iacob-Ridzi, Itälä, Iturgaiz Angulo, Jałowiecki, Járóka, Jarzembowski, Jeggler, Jordan Cizelj, Kaczmarek, Kamall, Karas, Kasoulides, Kauppi, Kelam, Kelemen, Kirkhope, Klamt, Klaß, Klich, Koch, Konrad, Kónya-Hamar, Korhola, Kudrycka, Kušķis, De Lange, Langen, Langendries, Lauk, Lechner, Lehne, Lewandowski, Liese, López-Istúriz White, Lulling, McMillan-Scott, Mann Thomas, Mantovani, Marinescu, Martens,

Tirsdag, den 24. april 2007

Mathieu, Mato Adrover, Matsis, Mauro, Mavrommatis, Mayer, Mayor Oreja, Méndez de Vigo, Mikolášik, Millán Mon, Mitchell, Musotto, Nassauer, Nicholson, Niebler, van Nistelrooij, Novak, Olajos, Olbrycht, Oomen-Ruijten, Óry, Ouzký, Pack, Panayotopoulos-Cassiotou, Papastamkos, Parish, Patriciello, Peterle, Petre, Pieper, Píks, Pinheiro, Pirker, Pleštinská, Podestà, Pomés Ruiz, Posdorf, Posselt, Post, Protasiewicz, Purvis, Queiró, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Radwan, Reul, Ribeiro e Castro, Roithová, Rudi Ubeda, Rübig, Salafranca Sánchez-Neyra, Sartori, Saryusz-Wolski, Schierhuber, Schmitt, Schnellhardt, Schöpflin, Schröder, Schwab, Seeber, Seeberg, Siekierski, Silva Peneda, Škottová, Sonik, Spautz, Šťastný, Stauner, Stevenson, Strejček, Stubb, Sturdy, Sumburg, Surján, Szabó, Szájer, Tajani, Tannock, Thyssen, Tjirle, Toubon, Trakatellis, Ulmer, Vakalis, Van Orden, Varela Suanzes-Carpegna, Varvitsiotis, Vatanen, Vernola, Vlasák, Vlasto, Weber Manfred, Weisgerber, Wieland, von Wogau, Wortmann-Kool, Záborská, Zahradil, Zaleski, Zappalà, Zatloukal, Zieleniec, Zvěřina, Zwiefka

PSE: Andersson, Assis, Athanasiu, Attard-Montalto, Badia i Cutchet, Barón Crespo, Beňová, van den Berg, Berlinguer, Berman, Bliznashki, Bösch, Borrell Fontelles, Bulfon, Bullmann, van den Burg, Capoulas Santos, Carnero González, Casaca, Cashman, Cercas, Chervenyakov, Chiesa, Christensen, Corbett, Corbey, Correia, Cottigny, Crețu Corina, Crețu Gabriela, De Keyser, De Rossa, Désir, De Vits, Díez González, Dîncu, Dobolyi, Douay, Dumitrescu, El Khadraoui, Estrela, Ettl, Evans Robert, Färm, Falbr, Fava, Fazakas, Fernandes, Ferreira Elisa, Ford, García Pérez, Gebhardt, Geringer de Oedenberg, Gierek, Gill, Glante, Goebbels, Golik, Gottardi, Grabowska, Gröner, Grootte, Gurmai, Guy-Quint, Hänsch, Harangozó, Haug, Herczog, Honeyball, Howitt, Hughes, Jöns, Jørgensen, Kindermann, Kinnock, Kirilov, Koterec, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kuhne, Lavarra, Lehtinen, Leichtfried, Leinen, Liberadzki, Locatelli, McAvan, Madeira, Maňka, Mann Erika, Martin David, Mastenbroek, Matsouka, Medina Ortega, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Mihalache, Mikko, Moraes, Moreno Sánchez, Moscovici, Myller, Napoletano, Paasilinna, Pahor, Paleckis, Panzeri, Papparizov, Pașcu, Patrie, Piecyk, Pittella, Pleguezuelos Aguilar, Podgorean, Prets, Rapkay, Rasmussen, Reynaud, Riera Madurell, Rosati, Roth-Behrendt, Rothe, Rouček, Sacconi, Sakalas, Saks, Salinas García, Sánchez Presedo, dos Santos, Sârbu, Schaldemose, Schapira, Scheele, Schulz, Segelström, Severin, Simpson, Siwec, Skinner, Stihler, Stockmann, Swoboda, Tabajdi, Tarabella, Tarand, Thomsen, Țicău, Titley, Valenciano Martínez-Orozco, Vaugrenard, Vergnaud, Walter, Westlund, Wiersma, Willmott, Yáñez-Barnuevo García, Zani, Zingaretti

UEN: Angelilli, Aylward, Bielan, Borghezio, Camre, Crowley, Czarnecki Marek Aleksander, Didžiokas, Foglietta, Foltyn-Kubicka, Gobbo, Grabowski, Janowski, Kamiński, Krasts, Kristovskis, Kuc, Kuźmiuk, La Russa, Maldeikis, Masiel, Muscardini, Musumeci, Ó Neachtain, Pęk, Piotrowski, Podkański, Roszkowski, Rutowicz, Ryan, Speroni, Szymański, Vaidere, Zapałowski, Zile

Hverken eller: 13

GUE/NGL: Manolakou, Pafilis, Toussas

NI: Allister, Baco, Belohorská, Kilroy-Silk, Kozlák

PSE: Hamon, Roure

UEN: Tatarella

Verts/ALE: van Buitenen, Voggenhuber

Stemmerrettelser og -intentioner

Ja-stemmer: Maria Matsouka, Charlotte Cederschiöld

Nej-stemmer: Joel Hasse Ferreira

10. Betænkning af Pieper A6-0087/2007

Nr. 1 + 14

Ja-stemmer: 511

ALDE: Alvaro, Andrejevs, Andria, Attwooll, Bărbulețiu, Beaupuy, Birutis, Bowles, Budreikaitė, Busk, Cappato, Chatzimakakis, Ciornei, Cocilovo, Cornillet, Costa, Davies, Degutis, Deprez, Dičkutė, Drčar Murko, Duff, Ek, Fourtoul, Gentvilas, Geremek, Gibault, Griesbeck, Guardans Cambó, Hall, Harkin, Hellvig, Hennis-Plasschaert, Ilchev, in 't Veld, Jätteenmäki, Jensen, Juknevičienė, Kacin, Karim, Koch-Mehrin,

Tirsdag, den 24. april 2007

Kuławowski, Laperrouze, Lax, Ludford, Lynne, Maaten, Manders, Matsakis, Mořun, Mulder, Newton Dunn, Neyts-Uyttebroeck, Nicholson of Winterbourne, Onyszkiewicz, Ortuondo Larrea, Oviir, Pannella, Parvanova, Piskorski, Pistelli, Pohjamo, Polfer, Prodi, Resetarits, Ries, Riis-Jørgensen, Samuelsen, Savi, Sbarbati, Schuth, Œerbu, Staniszevska, Starkevičiūtė, Sterckx, Szent-Iványi, Takkula, Vălean, Van Hecke, Veraldi, Virrankoski, Wallis

GUE/NGL: Adamou, Aita, Brie, Catania, de Brún, Figueiredo, Flasarová, Guerreiro, Guidoni, Henin, Kaufmann, Kohlčėek, McDonald, Manoláku, Markov, Maštálka, Meyer Pleite, Morgantini, Musacchio, Pafilis, Papadimoulis, Pflüger, Portas, Ransdorf, Remek, Rizzo, Strož, Toussas, Triantaphyllides, Uca, Wagenknecht, Wurtz, Zimmer

IND/DEM: Belder, Blokland, Krupa, Louis, Sinnott, de Villiers, Wojciechowski Bernard Piotr

ITS: Buruiană-Aprodu, Claeys, Coşea, Dillen, Gollnisch, Le Rachinel, Mólzer, Moisuc, Popeangă, Romagnoli, Schenardi, Stănescu, Stoyanov, Vanhecke

NI: Allister, Battilocchio, Belohorská, Bobošíková, Chruszcz, Giertych, Martin Hans-Peter, Rivera

PPE-DE: Albertini, Anastase, Bachelot-Narquin, Barsi-Pataky, Bauer, Becsey, Belet, Berend, Böge, Bonsignore, Braghetto, Brejc, Brepoels, Březina, Busutil, Buzek, Cabrnock, Casa, Casini, Caspary, del Castillo Vera, Chmielewski, Coelho, Coveney, Daul, De Blasio, Dehaene, Demetriou, Descamps, Deß, De Veyrac, Díaz de Mera García Consuegra, Dimitrakopoulos, Dimitrov Konstantin, Dimitrov Martin, Dimitrov Philip Dimitrov, Dombrovskis, Doorn, Doyle, Duchoň, Duka-Zólyomi, Ebner, Ehler, Esteves, Fajmon, Fatuzzo, Ferber, Fernández Martín, Fontaine, Fraga Estévez, Freitas, Friedrich, Gahler, Gál, Gała, Galeote, Ganę, Gargani, Gauzès, Gawronski, Gewalt, Gklavakis, Glattfelder, Goepel, Gomolka, Graça Moura, Gräße, de Grandes Pascual, Grosch, Grossetête, Guellec, Gutiérrez-Cortines, Gyürk, Handzlik, Hatzidakis, Hennicot-Schoepges, Herranz García, Herrero-Tejedor, Hieronymi, Higgins, Hökmark, Hoppenstedt, Hudacký, Iacob-Ridzi, Itälä, Iturgaiz Angulo, Jałowiecki, Járóka, Jarzembowski, Jeggel, Jordan Cizelj, Kaczmarek, Karas, Kasoulides, Kauppi, Kelam, Kelemen, Klamt, Klač, Klich, Koch, Konrad, Kónya-Hamar, Korhola, Kudrycka, Kuşkis, De Lange, Langen, Langendries, Lauk, Lechner, Lehne, Lewandowski, Liese, López-Istúriz White, Lulling, Mann Thomas, Mantovani, Marinescu, Martens, Mathieu, Mato Adrover, Matsis, Mauro, Mavrommatis, Mayer, Mayor Oreja, Méndez de Vigo, Mikolášik, Millán Mon, Mitchell, Musotto, Nassauer, Niebler, van Nistelrooij, Novak, Olajos, Olbrycht, Oomen-Ruijten, Öry, Ouzký, Pack, Panayotopoulos-Cassiotou, Papastamkos, Patriciello, Peterle, Petre, Pieper, Píks, Pinheiro, Pirker, Pleštinská, Podestà, Pomés Ruiz, Posdorf, Posselt, Post, Protasiewicz, Queiró, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Radwan, Reul, Ribeiro e Castro, Roithová, Rudi Ubeda, Rübig, Salafranca Sánchez-Neyra, Sartori, Saryusz-Wolski, Schierhuber, Schmitt, Schnellhardt, Schöpflin, Schröder, Schwab, Seeber, Seeberg, Siekierski, Silva Peneda, Škottová, Sonik, Spautz, Šťastný, Stauner, Stubb, Surján, Szabó, Szájer, Tajani, Thyssen, Ťirle, Toubon, Trakatellis, Ulmer, Vakalis, Varela Suanzes-Carpegna, Varvitsiotis, Vatanen, Vernola, Vidal-Quadras, Vlasák, Vlasto, Weber Manfred, Weisgerber, Wieland, von Wogau, Wortmann-Kool, Záborská, Zahradil, Zaleski, Zappalà, Zvěřina, Zwiefka

PSE: Arnaoutakis, Assis, Athanasiu, Attard-Montalto, Badia i Cutchet, Barón Crespo, Batzeli, Beglitis, Berès, Berlinguer, Berman, Bono, Borrell Fontelles, Bourzai, Bozkurt, van den Burg, Capoulas Santos, Carlotti, Carnero González, Casaca, Cashman, Castex, Cercas, Chervenjakov, Chiesa, Corbett, Correia, Cottigny, Creęu Corina, De Keyser, De Vits, Díez González, Estrela, Fava, Fernandes, Ferreira Anne, Ferreira Elisa, Ford, Fruteau, García Pérez, Geringer de Oedenberg, Gill, Gomes, Gottardi, Grabowska, Grech, Gurmai, Guy-Quint, Hänsch, Hamon, Hasse Ferreira, Hegyi, Herczog, Honeyball, Howitt, Hughes, Hutchinson, Kinnock, Laignel, Lambrinidis, Lavarra, Leichtfried, Leinen, Locatelli, McAvan, Madeira, Maňka, Martin David, Mastenbroek, Matsouka, Medina Ortega, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Mikko, Moraes, Moreno Sánchez, Moscovici, Obiols i Germà, Öger, Pahor, Paleckis, Patrie, Pinior, Pittella, Pleguezuelos Aguilar, Podgorean, Poignant, Reynaud, Riera Madurell, Roure, Sacconi, Saks, Salinas García, Sánchez Presedo, Sárbu, Severin, Sifunakis, Simpson, Siwiec, Skinner, Stihler, Szejna, Tabajdi, Tarand, Ťičau, Titley, Trautmann, Tzampazi, Valenciano Martínez-Orozco, Van Lancker, Vaugrenard, Vergnaud, Wiersma, Willmott, Xenogiannakopoulou, Yáñez-Barnuevo García, Zani, Zingaretti

UEN: Aylward, Bielan, Borghezio, Crowley, Czarnecki Marek Aleksander, Czarnecki Ryszard, Didžiokas, Foltyn-Kubicka, Gobbo, Grabowski, Janowski, Kamiński, Krasts, Kristovskis, Kuc, Kuźmiuk, La Russa, Libicki, Maldeikis, Masiel, Musumeci, Ó Neachtain, Pęk, Piotrowski, Podkański, Roszkowski, Rutowicz, Ryan, Speroni, Szymański, Vaidere, Wojciechowski Janusz, Zapałowski, Zile

Verts/ALE: Schlyter

Tirsdag, den 24. april 2007

Nej-stemmer: 138

GUE/NGL: Holm, Liotard, Meijer, Seppänen, Søndergaard, Svensson

IND/DEM: Batten, Bloom, Booth, Clark, Coûteaux, Goudin, Karatzaferis, Knapman, Lundgren, Natrass, Whittaker, Wise, Železný

ITS: Mihăescu

PPE-DE: Antoniozzi, Ashworth, Atkins, Beazley, Bowis, Bradbourn, Bushill-Matthews, Callanan, Cederschiöld, Chichester, Deva, Dover, Elles, Evans Jonathan, Fjellner, García-Margallo y Marfil, Garriga Polledo, Hannan, Harbour, Heaton-Harris, Ibrisagic, Kamall, Kirkhope, McMillan-Scott, Nicholson, Parish, Purvis, Stevenson, Strejček, Sturdy, Sumberg, Tannock, Van Orden, Zatloukal, Zieleniec

PSE: Beňová, van den Berg, Bliznashki, Bösch, Bulfon, Bullmann, Christensen, Corbey, Dobolyi, Douay, Fazakas, Gebhardt, Glante, Goebbels, Golik, Gröner, Groote, Haug, Jöns, Jørgensen, Kindermann, Kirilov, Koterec, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kuhne, Lehtinen, Mann Erika, Myller, Paasilinna, Panzeri, Paporizov, Piecyk, Prets, Rapkay, Roth-Behrendt, Rothe, Rouček, Sakalas, dos Santos, Schaldemose, Schapira, Scheele, Stockmann, Tarabella, Thomsen, Walter

UEN: Foglietta

Verts/ALE: Aubert, Beer, Bennahmias, Breyer, Buitenweg, Cramer, Flautre, Frassoni, Graefe zu Baringdorf, de Groen-Kouwenhoven, Hammerstein Mintz, Harms, Hassi, Horáček, Hudghton, Isler Béguin, Joan i Mari, Jonckheer, Kallenbach, Kusstatscher, Lagendijk, Lambert, Lichtenberger, Lipietz, Lucas, Onesta, Romeva i Rueda, Rühle, Schmidt Frithjof, Schroedter, Staes, Trüpel, Turmes, Voggenhuber, Ždanoka

Hverken eller: 24

ITS: Mote

NI: Baco, Kilroy-Silk, Kozlík

PSE: Andersson, Dîncu, Dührkop Dührkop, Dumitrescu, El Khadraoui, Ettl, Evans Robert, Färm, Falbr, Gierek, Liberadzki, Muscat, Paşcu, Rosati, Swoboda

UEN: Angelilli, Camre, Rogalski, Tatarella

Verts/ALE: van Buitenen

Stemmerettelser og -intentioner

Ja-stemmer: Pierre Schapira, Brigitte Douay

Nej-stemmer: Inger Segelström, Gunnar Hökmark

11. Betænkning af Pieper A6-0087/2007

Punkt 18/2

Ja-stemmer: 382

ALDE: Alvaro, Andria, Bărbulețiu, Beaupuy, Birutis, Bowles, Budreikaitė, Busk, Chatzimarkakis, Cocilovo, Cornillet, Davies, Degutis, Deprez, Dičkutė, Drčar Murko, Duff, Ek, Fourtou, Gentvilas, Geremek, Gibault, Griesbeck, Guardans Cambó, Hall, Hellvig, Hennis-Plasschaert, Ilchev, in 't Veld, Jääteenmäki, Jensen, Juknevičienė, Karim, Koch-Mehrin, Laperrouze, Lax, Ludford, Lynne, Maaten, Manders, Matsakis, Morčun, Mulder, Newton Dunn, Neyts-Uyttebroeck, Ortuondo Larrea, Oviir, Pannella, Parvanova, Piskorski, Pistelli, Pohjamo, Polfer, Prodi, Resetarits, Ries, Riis-Jørgensen, Samuelson, Savi, Sbarbati, Schuth, Staniszewska, Starkevičiūtė, Sterckx, Szent-Iványi, Takkula, Toia, Vălean, Van Hecke, Verardi, Virrankoski, Wallis

GUE/NGL: Meijer

IND/DEM: Belder, Blokland, Bonde, Goudin, Krupa, Lundgren, Sinnott, Wojciechowski Bernard Piotr, Železný

Tirsdag, den 24. april 2007

NI: Belohorská, Bobošíková, Chruszcz, Giertych, Rivera

PPE-DE: Albertini, Anastase, Antoniozzi, Ashworth, Atkins, Barsi-Pataky, Bauer, Becsey, Belet, Berend, Böge, Bonsignore, Braghetto, Brejc, Brepoels, Březina, Buzek, Cabrnach, Callanan, Casa, Casini, Caspary, Cederschiöld, Chmielewski, Coelho, Coveney, Daul, De Blasio, Dehaene, Demetriou, Descamps, Deß, Deva, Dimitrov Konstantin, Dimitrov Martin, Dimitrov Philip Dimitrov, Dombrovskis, Doorn, Doyle, Duchoň, Duka-Zólyomi, Ebner, Ehler, Esteves, Evans Jonathan, Fajmon, Ferber, Fjellner, Florenz, Fontaine, Freitas, Friedrich, Gahler, Gál, Gaľa, Ganč, García-Margallo y Marfil, Gargani, Gauzès, Gawronski, Glattfelder, Goepel, Gomolka, Graça Moura, Gräßle, Grosch, Guellec, Gutiérrez-Cortines, Handzlik, Hannan, Heaton-Harris, Hennicot-Schoepges, Herranz García, Herrero-Tejedor, Hieronymi, Higgins, Hoppenstedt, Hudacký, Iacob-Ridzi, Ibrisagic, Itälä, Járóka, Jarzembowski, Jeggler, Jordan Cizelj, Kaczmarek, Kasoulides, Kauppi, Kelam, Kelemen, Klamt, Klač, Klich, Koch, Konrad, Kónya-Hamar, Korhola, Kudrycka, Kušis, De Lange, Langen, Langendries, Lauk, Lechner, Lehne, Lewandowski, Liese, López-Istúriz White, McMillan-Scott, Mann Thomas, Mantovani, Marinescu, Martens, Mauro, Mayer, Mikolášik, Musotto, Nassauer, Niebler, van Nistelrooij, Novak, Olajos, Olbrycht, Oomen-Ruijten, Óry, Ouzký, Pack, Parish, Patriciello, Peterle, Petre, Pieper, Píks, Pinheiro, Pirker, Pleštinská, Podestà, Pomés Ruiz, Posdorf, Posselt, Queiró, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Radwan, Reul, Ribeiro e Castro, Rübig, Sartori, Saryusz-Wolski, Schierhuber, Schmitt, Schnellhardt, Schöpflin, Schröder, Schwab, Seeber, Seeberg, Siekierski, Silva Peneda, Škottová, Sonik, Spautz, Štátný, Stauner, Stevenson, Strejček, Stubb, Sturdy, Surján, Szabó, Szájer, Tajani, Thyssen, Ťirle, Toubon, Ulmer, Van Orden, Vatanen, Vernola, Vlasák, Vlasto, Weber Manfred, Weisgerber, Wieland, von Wogau, Wortmann-Kool, Záborská, Zahradil, Zaleski, Zappalà, Zatloukal, Zieleniec, Zvěřina, Zwiefka

PSE: Assis, Athanasu, van den Berg, Borrell Fontelles, Bulfon, Bullmann, Christensen, De Vits, Dobolyi, Fernandes, Geringer de Oedenberg, Glante, Golik, Gottardi, Grabowska, Hänsch, Haug, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kuhne, Lambinidis, Leichtfried, Martínez Martínez, Pinior, Pleguezuelos Aguilar, Podgorean, Rapkay, Schaldemose, Scheele, Sifunakis, Stockmann, Szejna, Tabajdi, Thomsen, Valenciano Martínez-Orozco, Weiler

UEN: Angelilli, Aylward, Bielan, Borghezio, Crowley, Czarnecki Marek Aleksander, Czarnecki Ryszard, Didziokas, Foglietta, Foltyn-Kubicka, Gobbo, Grabowski, Janowski, Kamiński, Krasts, Kristovskis, Kuc, Kuźmiuk, La Russa, Libicki, Maldeikis, Masiel, Muscardini, Musumeci, Pęk, Piotrowski, Podkański, Rogalski, Roszkowski, Rutowicz, Ryan, Speroni, Szymański, Tatarella, Vaidere, Wojciechowski Janusz, Zapałowski, Zile

Verts/ALE: Aubert, Beer, Bennahmias, Breyer, Cramer, Flautre, Frassoni, Graefe zu Baringdorf, de Groen-Kouwenhoven, Hammerstein Mintz, Harms, Hassi, Horáček, Isler Béguin, Jonckheer, Kusstatscher, Lambert, Lichtenberger, Onesta, Rühle, Schlyter, Schmidt Frithjof, Schroedter, Staes, Trüpel, Turmes, Ždanoka

Nej-stemmer: 277

ALDE: Andrejevs, Attwooll, Cappato, Ciornei, Harkin, Kacin, Kułakowski, Nicholson of Winterbourne, Onyszkiewicz, Šerbu

GUE/NGL: Adamou, Aita, Brie, Catania, de Brún, Figueiredo, Flasarová, Guerreiro, Guidoni, Henin, Kaufmann, Kohlíček, McDonald, Manoláku, Markov, Maštálka, Meyer Pleite, Morgantini, Musacchio, Pafilis, Papadimoulis, Pflüger, Portas, Ransdorf, Remek, Rizzo, Seppänen, Strož, Toussas, Triantaphyllides, Uca, Wagenknecht, Wurtz, Zimmer

IND/DEM: Batten, Bloom, Booth, Clark, Farage, Karatzaferis, Knapman, Natrass, Whittaker, Wise

ITS: Buruiană-Aprodu, Claeys, Coșea, Dillen, Gollnisch, Le Rachinel, Mihăescu, Mölzer, Moiscu, Mote, Popeangă, Romagnoli, Schenardi, Stănescu, Stoyanov, Vanhecke

NI: Allister, Battilocchio

PPE-DE: Bachelot-Narquin, Beazley, Bowis, Bradbourn, Bushill-Matthews, Busuttil, del Castillo Vera, Chichester, De Veyrac, Díaz de Mera García Consuegra, Dimitrakopoulos, Dover, Elles, Fatuzzo, Fernández Martín, Fraga Estévez, Galeote, Garriga Polledo, Gewalt, Gklavakis, de Grandes Pascual, Grossetête, Gyürk, Harbour, Hatzidakis, Iturgaiz Angulo, Jałowicki, Kamall, Kirkhope, Lulling, Mathieu, Mato Adrover, Matsis, Mavrommatis, Mayor Oreja, Millán Mon, Mitchell, Nicholson, Panayotopoulos-Cassiotou, Papastamkos, Post, Protasiewicz, Purvis, Roithová, Rudi Ubeda, Salafrañca Sánchez-Neyra, Sumberg, Tannock, Trakatellis, Vakalis, Varela Suanzes-Carpegna, Varvitsiotis, Vidal-Quadras

PSE: Andersson, Arnaoutakis, Attard-Montalto, Badia i Cutchet, Barón Crespo, Batzeli, Beglitis, Beňová, Berès, Berman, Bliznashki, Bösch, Bono, Bourzai, Bozkurt, Capoulas Santos, Carlotti, Carnero González, Casaca, Cashman, Castex, Cercas, Chervenjakov, Chiesa, Corbett, Correia, Cottigny, Crețu Gabriela, De Keyser, De Rossa, Désir, Díez González, Dincú, Douay, Dumitrescu, El Khadraoui, Estrela, Ettl, Evans

Tirsdag, den 24. april 2007

Robert, Färm, Falbr, Fava, Fazakas, Ferreira Anne, Ferreira Elisa, Ford, Fruteau, García Pérez, Gebhardt, Gierek, Gill, Goebbels, Gomes, Grech, Gröner, Groote, Gurmai, Guy-Quint, Hamon, Hasse Ferreira, Hegyi, Herczog, Honeyball, Howitt, Hughes, Hutchinson, Jöns, Jørgensen, Kindermann, Kinnock, Kirilov, Kósáné Kovács, Koterec, Laignel, Lavarra, Lehtinen, Leinen, Locatelli, McAvan, Madeira, Mañka, Mann Erika, Martin David, Matsouka, Medina Ortega, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Mihalache, Mikko, Moraes, Moreno Sánchez, Moscovici, Myller, Napoletano, Obiols i Germà, Öger, Paasilinna, Pahor, Paleckis, Paşcu, Patrie, Piecyk, Pittella, Poignant, Prets, Rasmussen, Reynaud, Riera Madurell, Roth-Behrendt, Rothe, Roure, Sacconi, Sakalas, Saks, Salinas García, Sánchez Presedo, dos Santos, Sárbu, Schapira, Schulz, Segelström, Severin, Simpson, Siwec, Skinner, Stihler, Swoboda, Tarabella, Tarand, Țicău, Titley, Trautmann, Tzampazi, Van Lancker, Vaugrenard, Vergnaud, Walter, Westlund, Wiersma, Willmott, Xenogiannakopoulou, Yáñez-Barnuevo García, Zani, Zingaretti

UEN: Ó Neachtain

Verts/ALE: Buitenweg, Joan i Marí, Kallenbach, Lagendijk, Lipietz, Romeva i Rueda, Voggenhuber

Hverken eller: 21

GUE/NGL: Holm, Liotard, Søndergaard, Svensson

IND/DEM: Coûteaux, Louis, de Villiers

NI: Baco, Kilroy-Silk, Kozlík, Martin Hans-Peter

PSE: Crețu Corina, Dührkop Dührkop, Harangozó, Liberadzki, Muscat, Panzeri, Paparizov, Rosati

UEN: Camre

Verts/ALE: van Buitenen

Stemmerettelser og -intentioner

Ja-stemmer: Othmar Karas

Nej-stemmer: Stavros Lambrinidis, Nikolaos Sifunakis, Ole Christensen, Christel Schaldemose, Britta Thomsen

12. Betænkning af Pieper A6-0087/2007

Nr. 30

Ja-stemmer: 170

ALDE: Alvaro, Andrejevs, Andria, Attwooll, Bărbulețiu, Beaupuy, Birutis, Bowles, Budreikaitė, Busk, Cappato, Chatzimarkakis, Ciornei, Cocilovo, Cornillet, Costa, Davies, Degutis, Deprez, Dičkutė, Drčar Murko, Duff, Ek, Fourtou, Gentvilas, Geremek, Gibault, Griesbeck, Guardans Cambó, Hall, Harkin, Hellvig, Hennis-Plasschaert, Ilchev, in 't Veld, Jäätteenmäki, Jensen, Juknevičienė, Kacin, Karim, Koch-Mehrin, Kułakowski, Laperrouze, Lax, Ludford, Lynne, Maaten, Manders, Matsakis, Morțun, Mulder, Newton Dunn, Neyts-Uyttebroeck, Nicholson of Winterbourne, Onyszkiewicz, Ortuondo Larrea, Oviir, Pannella, Parvanova, Piskorski, Pistelli, Pohjamo, Polfer, Prodi, Resetarits, Ries, Riis-Jørgensen, Samuelson, Savi, Sbarbati, Schuth, Șerbu, Staniszewska, Starkevičiūtė, Sterckx, Szent-Iványi, Takkula, Toia, Vălean, Van Hecke, Veraldi, Virrankoski, Wallis

GUE/NGL: Adamou, Aita, Brie, Catania, de Brún, Figueiredo, Flasarová, Guerreiro, Guidoni, Henin, Holm, Kaufmann, Kohlíček, McDonald, Manolakou, Markov, Maštálka, Meijer, Meyer Pleite, Musacchio, Pafilis, Papadimoulis, Pflüger, Ransdorf, Remek, Rizzo, Seppänen, Søndergaard, Strož, Svensson, Triantaphyllides, Uca, Wagenknecht, Wurtz, Zimmer

IND/DEM: Bonde, Karatzaferis, Krupa, Sinnott, Wojciechowski Bernard Piotr, Železný

ITS: Gollnisch, Mihăescu, Popeangă

NI: Baco, Chruszcz, Giertych, Martin Hans-Peter

PPE-DE: Bachelot-Narquin, Becsey, Descamps, De Veyrac, Gklavakis, Grossetête, Guellec, Hatzidakis, Mathieu, Matsis, Mavrommatis, Panayotopoulos-Cassiotou, Papastamkos, Patriciello, Sonik, Strejček, Trakatellis, Vakalis, Varvitsiotis, Vlasto

Tirsdag, den 24. april 2007

PSE: Arnaoutakis, Batzeli, Beglitis, Bulfon, Corbey, Estrela, Hegyi, Lambrinidis, Liberadzki, Matsouka, Sifunakis, Tzampazi, Xenogiannakopoulou

UEN: Borghezio, Crowley, Kamiński, La Russa, Musumeci, Ó Neachtain

Nej-stemmer: 496

GUE/NGL: Liotard, Morgantini

IND/DEM: Batten, Belder, Blokland, Bloom, Booth, Clark, Coûteaux, Farage, Goudin, Knapman, Louis, Lundgren, Natrass, de Villiers, Whittaker, Wise

ITS: Mote, Stoyanov

NI: Allister, Battilocchio, Belohorská, Bobošíková, Rivera

PPE-DE: Albertini, Anastase, Antoniozzi, Ashworth, Atkins, Barsi-Pataky, Bauer, Beazley, Belet, Berend, Böge, Bonsignore, Bowis, Bradbourn, Braghetto, Brejc, Brepoels, Březina, Bushill-Matthews, Busutil, Buzek, Cabrnock, Callanan, Casa, Casini, Caspary, del Castillo Vera, Cederschiöld, Chichester, Chmielewski, Coelho, Coveney, Daul, De Blasio, Dehaene, Demetriou, Deß, Deva, Díaz de Mera García Consuegra, Dimitrakopoulos, Dimitrov Konstantin, Dimitrov Martin, Dimitrov Philip Dimitrov, Dombrovskis, Doorn, Dover, Doyle, Duchoň, Duka-Zólyomi, Ebner, Ehler, Elles, Esteves, Evans Jonathan, Fajmon, Fatuzzo, Ferber, Fernández Martín, Fjellner, Florenz, Fontaine, Fraga Estévez, Freitas, Friedrich, Gahler, Gál, Gaľa, Galeote, Ganç, García-Margallo y Marfil, Gargani, Garriga Polledo, Gauzès, Gawronski, Gewalt, Glattfelder, Goepel, Gomolka, Graça Moura, Gräßle, de Grandes Pascual, Grosch, Gutiérrez-Cortines, Gyürk, Handzlik, Hannan, Harbour, Heaton-Harris, Hennicot-Schoepges, Herranz García, Herrero-Tejedor, Hieronymi, Higgins, Hökmark, Hoppenstedt, Hudacký, Iacob-Ridzi, Ibrisagic, Itälä, Iturgaiz Angulo, Jałowicki, Járóka, Jarzembowski, Jeggle, Jordan Cizelj, Kaczmarek, Kamall, Karas, Kasoulides, Kauppi, Kelam, Kelemen, Kirkhope, Klamt, Klač, Klich, Koch, Konrad, Kónya-Hamar, Korhola, Kudrycka, Kušks, De Lange, Langen, Langendries, Lauk, Lechner, Lehne, Lewandowski, Liese, López-Istúriz White, Lulling, McMillan-Scott, Mann Thomas, Mantovani, Marinescu, Martens, Mato Adrover, Mauro, Mayer, Mayor Oreja, Méndez de Vigo, Míkolášik, Millán Mon, Mitchell, Musotto, Nassauer, Nicholson, Niebler, van Nistelrooij, Novak, Olajos, Olbrycht, Oomen-Ruijten, Óry, Ouzký, Pack, Parish, Peterle, Petre, Pieper, Píks, Pinheiro, Pirker, Pleštinská, Podestà, Pomés Ruiz, Posdorf, Posselt, Protasiewicz, Purvis, Queiró, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Radwan, Reul, Ribeiro e Castro, Roithová, Rudi Ubeda, Rübige, Salafranca Sánchez-Neyra, Sartori, Saryusz-Wolski, Schierhuber, Schmitt, Schnellhardt, Schöpflin, Schröder, Schwab, Seeber, Seeborg, Siekierski, Silva Peneda, Škottová, Spautz, Štastný, Stauner, Stevenson, Stubb, Sturdy, Sumberg, Surján, Szabó, Szájer, Tajani, Tannock, Thyssen, Ťirle, Toubon, Ulmer, Van Orden, Varela Suanzes-Carpegna, Vatanen, Vernola, Vidal-Quadras, Vlasák, Weber Manfred, Weisgerber, Wieland, von Wogau, Wortmann-Kool, Záborská, Zahradil, Zaleski, Zappalà, Zatloukal, Zieleniec, Zvěřina, Zwiefka

PSE: Andersson, Assis, Athanasiu, Attard-Montalto, Badia i Cutchet, Barón Crespo, Beňová, Berès, van den Berg, Berlinguer, Berman, Bliznashki, Bösch, Bono, Borrell Fontelles, Bourzai, Bozkurt, Bullmann, van den Burg, Capoulas Santos, Carlotti, Carnero González, Casaca, Cashman, Castex, Cercas, Chervenjakov, Chiesa, Christensen, Corbett, Correia, Cottigny, Crețu Corina, Crețu Gabriela, De Keyser, De Rossa, Désir, De Vits, Díez González, Dîncu, Dobolyi, Douay, Dührkop Dührkop, Dumitrescu, El Khadraoui, Ettl, Evans Robert, Färm, Falbr, Fava, Fazakas, Fernandes, Ferreira Anne, Ferreira Elisa, Ford, Fruteau, García Pérez, Gebhardt, Geringer de Oedenberg, Gierek, Gill, Glante, Goebbels, Golik, Gomes, Gottardi, Grabowska, Grech, Gröner, Groote, Gurmai, Guy-Quint, Hänsch, Hamon, Harangozó, Hasse Ferreira, Haug, Herczog, Honeyball, Howitt, Hughes, Hutchinson, Jöns, Jørgensen, Kindermann, Kinnock, Kirilov, Koterec, Krehl, Kreissl-Dörfler, Laignel, Lavarra, Lehtinen, Leichtfried, Leinen, Locatelli, McAvan, Madeira, Maňka, Mann Erika, Martin David, Martínez Martínez, Medina Ortega, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Mihalache, Mikko, Moraes, Moreno Sánchez, Moscovici, Muscat, Myller, Napoletano, Óger, Paasilinna, Pahor, Paleckis, Panzeri, Pașcu, Patrie, Píecyk, Piniór, Pittella, Pleguezuelos Aguilar, Podgorean, Poignant, Prets, Rapkay, Rasmussen, Reynaud, Riera Madurell, Rosati, Roth-Behrendt, Rothe, Roure, Sacconi, Sakalas, Saks, Salinas García, Sánchez Presedo, dos Santos, Sárbu, Schaldemose, Schapira, Scheele, Schulz, Segelström, Severin, Simpson, Siwiec, Skinner, Stihler, Stockmann, Swoboda, Szejna, Tabajdi, Tarabella, Tarand, Thomsen, Ťičá, Titley, Trautmann, Valenciano Martínez-Orozco, Van Lancker, Vaugrenard, Vergnaud, Walter, Weiler, Westlund, Wiersma, Willmott, Yáñez-Barnuevo García, Zani, Zingaretti

UEN: Angelilli, Aylward, Bielan, Camre, Czarnecki Marek Aleksander, Czarnecki Ryszard, Didžiokas, Foglietta, Foltyn-Kubicka, Gobbo, Grabowski, Janowski, Krasts, Kristovskis, Kuc, Kuźmiuk, Libicki, Maldeikis, Masiel, Muscardini, Pęk, Piotrowski, Podkański, Rogalski, Roszkowski, Rutowicz, Ryan, Speroni, Szymański, Tatarella, Vaidere, Wojciechowski Janusz, Zapałowski, Zile

Tirsdag, den 24. april 2007

Verts/ALE: Aubert, Beer, Bennahmias, Breyer, Buitenweg, Cramer, Flautre, Frassoni, Graefe zu Baringdorf, de Groen-Kouwenhoven, Hammerstein Mintz, Harms, Hassi, Horáček, Hudghton, Joan i Marí, Jonckheer, Kallenbach, Kusstatscher, Lagendijk, Lambert, Lichtenberger, Lucas, Onesta, Romeva i Rueda, Rühle, Schlyter, Schmidt Frithjof, Schroedter, Staes, Trüpel, Turmes, Voggenhuber, Ždanoka

Hverken eller: 15

ITS: Buruiană-Aprodu, Claeys, Coșea, Dillen, Le Rachinel, Mölzer, Moisuc, Romagnoli, Schenardi, Stănescu, Vanhecke

NI: Kilroy-Silk, Kozlák

PSE: Paparizov

Verts/ALE: van Buitenen

Stemmerettelser og -intentioner

Ja-stemmer: Kartika Tamara Liotard

Nej-stemmer: Edite Estrela

13. Betænkning af Pieper A6-0087/2007

Nr. 24

Ja-stemmer: 111

ALDE: Ilchev, Veraldi

GUE/NGL: Adamou, Aita, Brie, Catania, de Brún, Figueiredo, Flasarová, Guerreiro, Guidoni, Henin, Kaufmann, Kohlíček, McDonald, Manolakou, Markov, Maštálka, Meijer, Meyer Pleite, Morgantini, Musacchio, Pafilis, Papadimoulis, Pflüger, Portas, Ransdorf, Remek, Rizzo, Strož, Toussas, Triantaphyllides, Uca, Wagenknecht, Wurtz, Zimmer

ITS: Buruiană-Aprodu, Moisuc

NI: Baco, Bobošíková

PPE-DE: Gklavakis, Hatzidakis, Mavrommatis, Panayotopoulos-Cassiotou, Trakatellis, Vakalis, Varvitsiotis

PSE: Berès, Bono, Bourzai, Carlotti, Castex, Corbey, Cottigny, De Keyser, Douay, Dumitrescu, Ferreira Anne, Fruteau, Hamon, Haug, Herczog, Jørgensen, Laignel, Paparizov, Patrie, Poignant, Reynaud, Roure, Trautmann, Vaugrenard, Vergnaud

UEN: Angelilli, Crowley, Kamiński, Muscardini, Ó Neachtain

Verts/ALE: Aubert, Beer, Bennahmias, Breyer, Buitenweg, Cramer, Flautre, Frassoni, Graefe zu Baringdorf, de Groen-Kouwenhoven, Hammerstein Mintz, Harms, Hassi, Horáček, Hudghton, Isler Béguin, Joan i Marí, Jonckheer, Kallenbach, Kusstatscher, Lagendijk, Lambert, Lichtenberger, Lipietz, Lucas, Onesta, Romeva i Rueda, Schmidt Frithjof, Schroedter, Staes, Trüpel, Turmes, Voggenhuber, Ždanoka

Nej-stemmer: 552

ALDE: Alvaro, Andrejevs, Andria, Attwooll, Bărbulețiu, Beaupuy, Birutis, Bowles, Budreikaitė, Busk, Cappato, Chatzimarkakis, Ciornei, Cocilovo, Costa, Davies, Degutis, Deprez, Dićkutė, Drčar Murko, Duff, Ek, Fournou, Gentvilas, Geremek, Gibault, Griesbeck, Guardans Cambó, Hall, Harkin, Hellvig, Hennis-Plasschaert, in 't Veld, Jäätteenmäki, Jensen, Juknevičienė, Kacin, Karim, Koch-Mehrin, Kułakowski, Laperrouze, Lax, Ludford, Lynne, Maaten, Manders, Matsakis, Morțun, Mulder, Newton Dunn, Neys-Uyttebroeck, Nicholson of Winterbourne, Onyszkiewicz, Ortuondo Larrea, Oviir, Pannella, Parvanova, Piskorski, Pistelli, Pohjamo, Polfer, Prodi, Resetarits, Ries, Riis-Jørgensen, Samuelsen, Savi, Sbarbati, Schuth, Șerbu, Staniszewska, Starkevičiūtė, Sterckx, Szent-Iványi, Takkula, Toia, Vălean, Van Hecke, Virrankoski, Wallis

Tirsdag, den 24. april 2007

IND/DEM: Batten, Belder, Blokland, Bloom, Booth, Clark, Farage, Goudin, Karatzaferis, Knapman, Krupa, Louis, Lundgren, Natrass, Sinnott, de Villiers, Whittaker, Wise, Wojciechowski Bernard Piotr, Żeleźny

ITS: Coșea, Le Rachinel, Mihăescu, Mote

NI: Allister, Battilocchio, Belohorská, Chruszcz, Giertych, Martin Hans-Peter, Rivera

PPE-DE: Albertini, Anastase, Antoniozzi, Ashworth, Atkins, Bachelot-Narquin, Barsi-Pataky, Bauer, Beazley, Becsey, Belet, Berend, Böge, Bonsignore, Bowis, Bradbourn, Braghetto, Brejc, Brepoels, Březina, Bushill-Matthews, Busuttil, Buzek, Cabrnock, Callanan, Casa, Casini, Caspary, del Castillo Vera, Cederschiöld, Chichester, Chmielewski, Coelho, Coveney, Daul, De Blasio, Dehaene, Demetriou, Descamps, Deß, Deva, De Veyrac, Díaz de Mera García Consuegra, Dimitrakopoulos, Dimitrov Konstantin, Dimitrov Martin, Dimitrov Philip Dimitrov, Dombrovskis, Doorn, Dover, Doyle, Duchoň, Duka-Zólyomi, Ebner, Ehler, Elles, Esteves, Evans Jonathan, Fajmon, Fatuzzo, Ferber, Fernández Martín, Fjellner, Florenz, Fontaine, Fraga Estévez, Freitas, Friedrich, Gahler, Gál, Gaľa, Galeote, Ganç, García-Margallo y Marfil, Gargani, Garriga Polledo, Gauzès, Gawronski, Gewalt, Glattfelder, Goepel, Gomolka, Graça Moura, Gräßle, de Grandes Pascual, Grosch, Grossetête, Guellec, Gutiérrez-Cortines, Gyürk, Handzlik, Hannan, Harbour, Heaton-Harris, Hennicot-Schoepges, Herranz García, Herrero-Tejedor, Hieronymi, Higgins, Hökmark, Hoppenstedt, Hudacký, Iacob-Ridzi, Ibrisagic, Itälä, Iturgaiz Angulo, Jałowicki, Járóka, Jarzembowski, Jeggel, Jordan Cizelj, Kaczmarek, Kamall, Karas, Kasoulides, Kauppi, Kelam, Kelemen, Kirkhope, Klamt, Klač, Klich, Koch, Konrad, Kónya-Hamar, Korhola, Kudrycka, Kušķis, De Lange, Langen, Langendries, Lauk, Lechner, Lehne, Lewandowski, Liese, López-Istúriz White, Lulling, McMillan-Scott, Mann Thomas, Mantovani, Marinescu, Martens, Mathieu, Mato Adrover, Matsis, Mauro, Mayer, Mayor Oreja, Méndez de Vigo, Mikolášik, Millán Mon, Mitchell, Musotto, Nassauer, Nicholson, Niebler, van Nistelrooij, Novak, Olajos, Olbrycht, Oomen-Ruijten, Óry, Ouzký, Pack, Parish, Patriciello, Peterle, Petre, Pieper, Píks, Pinheiro, Pírker, Pleštinská, Podestà, Pomés Ruiz, Posdorf, Posselt, Post, Protasiewicz, Purvis, Queiró, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Radwan, Reul, Ribeiro e Castro, Roithová, Rudi Ubeda, Rübíg, Salafranca Sánchez-Neyra, Sartori, Saryusz-Wolski, Schierhuber, Schmitt, Schnellhardt, Schöpflin, Schröder, Schwab, Seeber, Seeberg, Silva Peneda, Škottová, Sonik, Spautz, Šťastný, Stauner, Stevenson, Strejček, Stubb, Sturdy, Sumberg, Surján, Szabó, Szájer, Tajani, Tannock, Thyssen, Ľirle, Toubon, Ulmer, Van Orden, Varela Suanzes-Carpegna, Vatanen, Vernola, Vidal-Quadras, Vlasák, Vlasto, Weber Manfred, Weisgerber, Wieland, von Wogau, Wortmann-Kool, Záborská, Zahradil, Zaleski, Zappalà, Zatloukal, Zieleniec, Zvěřina, Zwiefka

PSE: Andersson, Arnaoutakis, Assis, Athanasiu, Attard-Montalto, Badia i Cutchet, Barón Crespo, Batzeli, Beglitis, Beňová, van den Berg, Berman, Bliznashki, Bösch, Borrell Fontelles, Bozkurt, Bulfon, Bullmann, van den Burg, Capoulas Santos, Carnero González, Casaca, Cashman, Cercas, Chervenyakov, Chiesa, Christensen, Corbett, Correia, Crețu Corina, Crețu Gabriela, De Rossa, Désir, De Vits, Díez González, Dîncu, Dobolyi, Dührkop Dührkop, El Khadraoui, Estrela, Ettl, Evans Robert, Färm, Falbr, Fava, Fazakas, Fernandes, Ferreira Elisa, Ford, García Pérez, Gebhardt, Geringer de Oedenberg, Gierek, Gill, Glante, Goebbels, Golik, Gomes, Gottardi, Grabowska, Gröner, Groote, Gurmai, Guy-Quint, Hänsch, Harangozó, Hase Ferreira, Hegyi, Honeyball, Howitt, Hughes, Hutchinson, Jöns, Kindermann, Kinnock, Kirilov, Koterec, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kuhne, Lambrinidis, Lavarra, Lehtinen, Leichtfried, Leinen, Liberadzki, Locatelli, McAvan, Madeira, Maňka, Mann Erika, Martin David, Martínez Martínez, Mastenbroek, Matsouka, Medina Ortega, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Mihalache, Mikko, Moraes, Moreno Sánchez, Moscovici, Muscat, Myller, Napoletano, Obiols i Germà, Öger, Paasilinna, Pahor, Paleckis, Panzeri, Pașcu, Piecyk, Pinior, Pittella, Pleguezuelos Aguilar, Podgorean, Prets, Rapkay, Rasmussen, Riera Madurell, Rosati, Roth-Behrendt, Rothe, Rouček, Sacconi, Sakalas, Saks, Salinas García, Sánchez Presedo, dos Santos, Sârbu, Schaldemose, Schapira, Scheele, Schulz, Segelström, Severin, Sifunakis, Simpson, Siwiec, Skinner, Stihler, Stockmann, Swoboda, Szejna, Tabajdi, Tarabella, Tarand, Thomsen, Ţicău, Titley, Tzampazi, Valenciano Martínez-Orozco, Van Lancker, Walter, Weiler, Westlund, Wiersma, Willmott, Yáñez-Barnuevo García, Zani, Zingaretti

UEN: Aylward, Bielan, Borghezio, Camre, Czarnecki Marek Aleksander, Czarnecki Ryszard, Didžiokas, Foglietta, Foltyn-Kubicka, Gobbo, Grabowski, Janowski, Krasts, Kristovskis, Kuc, Kuźmiuk, La Russa, Libicki, Maldeikis, Masiel, Musumeci, Pęk, Piotrowski, Podkański, Rogalski, Roszkowski, Rutowicz, Speroni, Szymański, Tatarella, Vaidere, Wojciechowski Janusz, Zapałowski, Zile

Verts/ALE: Rühle, Schlyter

Hverken eller: 22

GUE/NGL: Holm, Liotard, Seppänen, Søndergaard, Svensson

IND/DEM: Bonde

Tirsdag, den 24. april 2007

ITS: Claeys, Dillen, Gollnisch, Mölzer, Popeangă, Romagnoli, Schenardi, Stănescu, Stoyanov, Vanhecke

NI: Kilroy-Silk, Kozlík

PPE-DE: Papastamkos, Siekierski

PSE: Grech

Verts/ALE: van Buitenen

Stemmerettelser og -intentioner

Nej-stemmer: Dan Jørgensen

14. Betænkning af Pieper A6-0087/2007

Nr. 31

Ja-stemmer: 69

GUE/NGL: Adamou, Aita, Brie, Catania, de Brún, Figueiredo, Flasarová, Guerreiro, Guidoni, Henin, Holm, Kaufmann, Kohlíček, Liotard, McDonald, Manolakou, Markov, Maštálka, Meijer, Meyer Pleite, Morgantini, Musacchio, Pafilis, Papadimoulis, Pflüger, Portas, Ransdorf, Remek, Rizzo, Seppänen, Søndergaard, Strož, Svensson, Toussas, Triantaphyllides, Uca, Wagenknecht, Wurtz, Zimmer

IND/DEM: Bonde, Karatzaferis, Krupa, Wojciechowski Bernard Piotr

ITS: Buruiană-Aprodu, Moisuc

NI: Chruszcz, Giertych

PPE-DE: Dimitrakopoulos, Gklavakis, Hatzidakis, Mavrommatis, Trakatellis, Vakalis, Varvitsiotis

PSE: Arnaoutakis, Batzeli, Beglitis, De Keyser, Estrela, Hamon, Lambrinidis, Matsouka, Obiols i Germà, Paparizov, Severin, Sifunakis, Tzampazi, Xenogiannakopoulou

UEN: Muscardini

Nej-stemmer: 597

ALDE: Alvaro, Andrejevs, Andria, Attwooll, Bărbulețiu, Beaupuy, Birutis, Bowles, Budreikaitė, Busk, Cappato, Chatzimakakis, Ciornei, Cocilovo, Cornillet, Costa, Davies, Degutis, Deprez, Dičkutė, Drčar Murko, Duff, Ek, Fourtou, Gentvilas, Geremek, Gibault, Griesbeck, Guardans Cambó, Hall, Harkin, Hellvig, Hennis-Plasschaert, Ilchev, in 't Veld, Jäätteenmäki, Jensen, Juknevičienė, Kacin, Karim, Koch-Mehrin, Kułakowski, Laperrouze, Lax, Ludford, Lynne, Maaten, Manders, Matsakis, Mulder, Newton Dunn, Neyts-Uyttebroeck, Nicholson of Winterbourne, Onyszkiewicz, Ortuondo Larrea, Oviir, Pannella, Parvanova, Piskorski, Pistelli, Pohjamo, Polfer, Prodi, Resetarits, Ries, Riis-Jørgensen, Samuelsen, Savi, Sbarbati, Schuth, Šerbu, Staniszewska, Starkevičiūtė, Sterckx, Szent-Iványi, Takkula, Toia, Válean, Van Hecke, Veraldi, Virrankoski, Wallis

IND/DEM: Batten, Belder, Blokland, Bloom, Clark, Coûteaux, Farage, Goudin, Knapman, Lundgren, Natrass, Whittaker, Wise, Železný

ITS: Coșea, Mote, Stănescu

NI: Allister, Battilocchio, Belohorská, Bobošíková, Martin Hans-Peter, Rivera

PPE-DE: Albertini, Anastase, Antoniozzi, Ashworth, Atkins, Bachelot-Narquin, Barsi-Pataky, Bauer, Beazley, Becsey, Belet, Berend, Böge, Bonsignore, Bowis, Bradbourn, Braghetto, Brejc, Brepoels, Březina, Bushill-Matthews, Busuttill, Buzek, Cabrnock, Callanan, Casa, Casini, Caspary, del Castillo Vera, Cederschiöld, Chichester, Chmielewski, Coelho, Coveney, Daul, De Blasio, Dehaene, Demetriou, Descamps, Deß, Deva, De Veyrac, Díaz de Mera García Consuegra, Dimitrov Konstantin, Dimitrov Martin, Dimitrov Philip Dimitrov, Dombrovskis, Doorn, Dover, Doyle, Duchoň, Duka-Zólyomi, Ebner, Ehler, Elles, Esteves, Evans Jonathan, Fajmon, Fatuzzo, Ferber, Fernández Martín, Fjellner, Florenz, Fontaine, Fraga Estévez, Freitas, Friedrich, Gahler, Gál, Gaľa, Galeote, Ganç, García-Margallo y Marfil, Gargani, Garriga Polledo, Gauzès, Gawronski, Gewalt, Glattfelder, Goepel, Gomolka, Graça Moura, Gräßle, de Grandes Pascual, Grosch, Grossetête, Guellec, Gutiérrez-Cortines, Gyürk, Handzlik, Hannan, Harbour, Heaton-Harris, Hennicot-

Tirsdag, den 24. april 2007

Schoepges, Herranz García, Herrero-Tejedor, Hieronymi, Higgins, Hökmark, Hoppenstedt, Hudacký, Iacob-Ridzi, Ibrisagic, Itälä, Iturgaiz Angulo, Jałowiecki, Járóka, Jarzembowski, Jeggler, Jordan Cizelj, Kaczmarek, Kamall, Karas, Kasoulides, Kauppi, Kelam, Kelemen, Kirkhope, Klamt, Klaß, Klich, Koch, Konrad, Kónya-Hamar, Korhola, Kudrycka, Kušis, De Lange, Langen, Langendries, Lauk, Lechner, Lehne, Lewandowski, Liese, López-Istúriz White, Lulling, McMillan-Scott, Mann Thomas, Mantovani, Marinescu, Martens, Mathieu, Mato Adrover, Matsis, Mauro, Mayer, Mayor Oreja, Méndez de Vigo, Mikolášik, Millán Mon, Mitchell, Musotto, Nassauer, Nicholson, Niebler, van Nistelrooij, Novak, Olajos, Olbrycht, Oomen-Ruijten, Óry, Ouzký, Pack, Parish, Patriciello, Peterle, Petre, Pieper, Píks, Pinheiro, Pirker, Pleštinská, Podestà, Pomés Ruiz, Posdorf, Posselt, Post, Protasiewicz, Purvis, Queiró, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Radwan, Reul, Ribeiro e Castro, Roithová, Rudi Ubeda, Rübig, Salafranca Sánchez-Neyra, Sartori, Saryusz-Wolski, Schierhuber, Schmitt, Schnellhardt, Schöpflin, Schröder, Schwab, Seeber, Seeberg, Siekierski, Silva Peneda, Škottová, Sonik, Spautz, Šťastný, Stauner, Stevenson, Strejček, Stubb, Sturdy, Sumberg, Surján, Szabó, Szájer, Tajani, Tannock, Thyssen, Tírlé, Toubon, Ulmer, Van Orden, Varela Suanzes-Carpegna, Vatanen, Vernola, Vidal-Quadras, Vlasák, Vlasto, Weber Manfred, Weisgerber, Wieland, von Wogau, Wortmann-Kool, Záborská, Zahradil, Zaleski, Zappalà, Zatloukal, Zieleniec, Zvěřina, Zwiefka

PSE: Andersson, Assis, Athanasiu, Attard-Montalto, Badia i Cutchet, Barón Crespo, Beňová, Berès, van den Berg, Berlinguer, Berman, Bliznashki, Bösch, Bono, Borrell Fontelles, Bourzai, Bozkurt, Bulfon, Bullmann, van den Burg, Capoulas Santos, Carlotti, Carnero González, Casaca, Cashman, Castex, Cercas, Chervenakov, Chiesa, Christensen, Corbett, Corbey, Correia, Cottigny, Crețu Corina, Crețu Gabriela, De Rossa, Désir, De Vits, Díez González, Dîncu, Dobolyi, Douay, Dührkop Dührkop, Dumitrescu, El Khadraoui, Ettl, Evans Robert, Färm, Falbr, Fava, Fazakas, Fernandes, Ferreira Elisa, Ford, Fruteau, García Pérez, Gebhardt, Geringer de Oedenberg, Gierek, Gill, Glante, Goebbels, Golik, Gomes, Gottardi, Grabowska, Grech, Gröner, Groote, Gurmai, Guy-Quint, Hänsch, Harangozó, Hasse Ferreira, Haug, Hegyi, Herczog, Honeyball, Howitt, Hughes, Hutchinson, Jöns, Jørgensen, Kindermann, Kinnock, Kirilov, Koterec, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kuhne, Laiguel, Lavarra, Lehtinen, Leichtfried, Leinen, Liberadzki, Locatelli, McAvan, Madeira, Maňka, Mann Erika, Martin David, Martínez Martínez, Mastenbroek, Medina Ortega, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Mihalache, Mikko, Moraes, Moreno Sánchez, Moscovici, Muscat, Myller, Napolitano, Öger, Paasilinna, Pahor, Paleckis, Panzeri, Pașcu, Patrie, Piecyk, Pinior, Pittella, Pleguezuelos Aguilar, Podgorean, Poignant, Prets, Rapkay, Rasmussen, Reynaud, Riera Madurell, Rosati, Roth-Behrendt, Rothe, Rouček, Roure, Sacconi, Sakalas, Saks, Salinas García, Sánchez Presedo, dos Santos, Sârbu, Schaldemose, Schapira, Scheele, Schulz, Segelström, Simpson, Siwiec, Skinner, Stihler, Stockmann, Swoboda, Szejna, Tabajdi, Tarabella, Tarand, Thomsen, Țicău, Titley, Trautmann, Van Lancker, Vaugrenard, Vergnaud, Walter, Weiler, Westlund, Wiersma, Willmott, Yáñez-Barnuevo García, Zani, Zingaretti

UEN: Angelilli, Aylward, Bielan, Borghezio, Camre, Crowley, Czarnecki Marek Aleksander, Czarnecki Ryszard, Didžiokas, Foglietta, Foltyn-Kubicka, Gobbo, Grabowski, Janowski, Kamiński, Krasts, Kristovskis, Kuc, Kuźmiuk, La Russa, Libicki, Maldeikis, Masiel, Musumeci, Ó Neachtain, Pęk, Piotrowski, Podkański, Rogalski, Roszkowski, Rutowicz, Ryan, Speroni, Szymański, Tatarella, Vaidere, Wojciechowski Janusz, Zapałowski, Zile

Verts/ALE: Aubert, Beer, Bennahmias, Breyer, Buitenweg, Cramer, Flautre, Frassoni, Graefe zu Baringdorf, de Groen-Kouwenhoven, Hammerstein Mintz, Harms, Hassi, Horáček, Hudghton, Isler Béguin, Joan i Marí, Jonckheer, Kallenbach, Kusstatscher, Lagendijk, Lambert, Lichtenberger, Lipietz, Lucas, Onesta, Romeva i Rueda, Rühle, Schlyter, Schmidt Frithjof, Schroedter, Staes, Trüpel, Turmes, Voggenhuber, Ždanoka

Hverken eller: 21

ALDE: Morçun

IND/DEM: Louis, Sinnott, de Villiers

ITS: Claeys, Dillen, Gollnisch, Le Rachinel, Mihăescu, Mölzer, Popeangă, Romagnoli, Schenardi, Stoyanov, Vanhecke

NI: Baco, Kilroy-Silk, Kozlík

PPE-DE: Panayotopoulos-Cassiotou, Papastamkos

Verts/ALE: van Buitenen

Stemmerettelser og -intentioner

Nej-stemmer: Edite Estrela

Tirsdag, den 24. april 2007

15. Betænkning af Pieper A6-0087/2007

Nr. 33

Ja-stemmer: 108

GUE/NGL: Adamou, Aita, Brie, Catania, de Brún, Figueiredo, Flasarová, Guerreiro, Guidoni, Henin, Holm, Kaufmann, Kohlíček, Liotard, McDonald, Manolakou, Markov, Maštálka, Meijer, Meyer Pleite, Musacchio, Pafilis, Papadimoulis, Pflüger, Portas, Ransdorf, Remek, Rizzo, Seppänen, Søndergaard, Strož, Svensson, Toussas, Triantaphyllides, Uca, Wagenknecht, Wurtz, Zimmer

IND/DEM: Goudin, Karatzaferis, Lundgren

ITS: Buruiană-Aprodu, Claeys, Coșea, Dillen, Le Rachinel, Mihăescu, Mölzer, Moiscuc, Popeangă, Schenardi, Stănescu, Stoyanov, Vanhecke

NI: Allister, Martin Hans-Peter

PPE-DE: Itälä, Iturgaiz Angulo

PSE: Arnaoutakis, Beglitis, Casaca, De Keyser, Dumitrescu, Gomes, Grech, Hutchinson, Lambrinidis, Matsouka, Muscat, Obiols i Germà, Sifunakis, Tzampazi, Xenogiannakopoulou

Verts/ALE: Aubert, Beer, Bennahmias, Breyer, Buitenweg, Cramer, Flautre, Graefe zu Baringdorf, de Groen-Kouwenhoven, Hammerstein Mintz, Harms, Hassi, Horáček, Hudghton, Isler Béguin, Joan i Marí, Jonckheer, Kallenbach, Kusstatscher, Lagendijk, Lambert, Lichtenberger, Lipietz, Lucas, Onesta, Romeva i Rueda, Rühle, Schlyter, Schmidt Frithjof, Schroedter, Staes, Trüpel, Turmes, Voggenhuber, Ždanoka

Nej-stemmer: 563

ALDE: Alvaro, Andrejevs, Andria, Attwooll, Bărbulețiu, Beaupuy, Birutis, Bowles, Budreikaitė, Busk, Cappato, Chatzimakakis, Ciornei, Cocilovo, Cornillet, Costa, Davies, Degutis, Deprez, Dičkutė, Drčar Murko, Duff, Ek, Fourtou, Gentvilas, Geremek, Gibault, Griesbeck, Guardans Cambó, Hall, Harkin, Hellvig, Hennis-Plasschaert, Ilchev, in 't Veld, Jäätteenmäki, Jensen, Juknevičienė, Kacin, Karim, Koch-Mehrin, Kułakowski, Laperrouze, Lax, Ludford, Lynne, Maaten, Manders, Matsakis, Morçun, Mulder, Newton Dunn, Neyts-Uytbroeck, Nicholson of Winterbourne, Onyszkiewicz, Ortuondo Larrea, Oviir, Pannella, Parvanova, Piskorski, Pistelli, Pohjamo, Polfer, Prodi, Resetarits, Ries, Riis-Jørgensen, Samuelsen, Savi, Sbarbati, Schuth, Șerbu, Staniszewska, Starkevičiūtė, Szent-Iványi, Takkula, Toia, Vălean, Van Hecke, Veraldi, Virrankoski, Wallis

IND/DEM: Belder, Blokland, Bonde, Coûteaux, Krupa, Louis, de Villiers, Wojciechowski Bernard Piotr, Železný

ITS: Gollnisch, Mote, Romagnoli

NI: Battilocchio, Belohorská, Bobošíková, Chruszcz, Giertych, Rivera

PPE-DE: Albertini, Anastase, Antoniozzi, Ashworth, Atkins, Bachelot-Narquin, Barsi-Pataky, Bauer, Beazley, Becsey, Belet, Berend, Böge, Bonsignore, Bowis, Bradbourn, Braghetto, Brejc, Brepoels, Březina, Bushill-Matthews, Busuttill, Buzek, Cabrnock, Callanan, Casa, Casini, Caspary, del Castillo Vera, Cederschiöld, Chichester, Chmielewski, Coelho, Coveney, Daul, De Blasio, Dehaene, Demetriou, Descamps, Deß, Deva, De Veyrac, Díaz de Mera García Consuegra, Dimitrakopoulos, Dimitrov Konstantin, Dimitrov Martin, Dimitrov Philip Dimitrov, Dombrovskis, Doorn, Dover, Doyle, Duchoň, Duka-Zólyomi, Ebner, Ehler, Elles, Esteves, Evans Jonathan, Fajmon, Fatuzzo, Ferber, Fernández Martín, Fjellner, Florenz, Fontaine, Fraga Estévez, Freitas, Friedrich, Gahler, Gál, Gała, Galeote, Gaņ, García-Margallo y Marfil, Gargani, Garriga Polledo, Gauzès, Gawronski, Gewalt, Gklavakis, Glattfelder, Goepel, Gomolka, Graça Moura, Gräßle, de Grandes Pascual, Grosch, Grossetête, Guellec, Gutiérrez-Cortines, Gyürk, Handzlik, Hannan, Harbour, Hatzidakis, Heaton-Harris, Hennicot-Schoepges, Herranz García, Herrero-Tejedor, Hieronymi, Higgins, Hökmark, Hoppenstedt, Hudacký, Iacob-Ridzi, Ibrisagic, Jałowicki, Járóka, Jarzembowski, Jeggler, Jordan Cizelj, Kaczmarek, Kamall, Karas, Kasoulides, Kauppi, Kelam, Kelemen, Kirkhope, Klamt, Klaß, Klich, Koch, Konrad, Kónya-Hamar, Korhola, Kudrycka, Kušķis, De Lange, Langen, Langendries, Lauk, Lechner, Lehne, Lewandowski, Liese, López-Istúriz White, Lulling, McMillan-Scott, Mann Thomas, Mantovani, Marinescu, Martens, Mathieu, Mato Adrover, Matsis, Mauro, Mavrommatis, Mayer, Mayor Oreja, Méndez de Vigo, Mikolášik, Millán Mon, Mitchell, Musotto, Nassauer, Nicholson, Niebler, van Nistelrooij, Novak, Olajos, Olbrycht, Oomen-Ruijten, Óry, Ouzký, Pack, Panayotopoulos-Cassiotou, Papastamkos, Parish, Patriciello, Peterle, Petre, Pieper, Píks, Pinheiro, Pirker, Pleštinská, Podestà, Pomés Ruiz, Posdorf, Posselt, Post, Protasiewicz, Purvis, Queiró, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Radwan, Reul, Ribeiro e Castro, Roithová, Rudi Ubeda, Rübig, Salafrañca Sánchez-Neyra, Sartori, Saryusz-Wolski, Schierhuber, Schmitt, Schnellhardt,

Tirsdag, den 24. april 2007

Schöpflin, Schröder, Schwab, Seeber, Seeberg, Siekierski, Silva Peneda, Škottová, Sonik, Spautz, Štátný, Stauner, Stevenson, Strejček, Stubb, Sturdy, Sumberg, Surján, Szabó, Szájer, Tajani, Tannock, Thyssen, Țirle, Toubon, Trakatellis, Ulmer, Vakalis, Van Orden, Varela Suanzes-Carpegna, Varvitsiotis, Vatanen, Vernola, Vidal-Quadras, Vlasák, Vlasto, Weber Manfred, Weisgerber, Wieland, von Wogau, Wortmann-Kool, Záborská, Zaleski, Zappalà, Zatloukal, Zieleniec, Zvěřina, Zwiefka

PSE: Andersson, Assis, Athanasiu, Attard-Montalto, Badia i Cutchet, Barón Crespo, Batzeli, Beňová, Berès, van den Berg, Berlinguer, Berman, Bliznashki, Bösch, Bono, Borrell Fontelles, Bourzai, Bozkurt, Bulfon, Bullmann, van den Burg, Capoulas Santos, Carlotti, Carnero González, Cashman, Castex, Cercas, Chervenkov, Chiesa, Christensen, Corbett, Corbey, Correia, Cottigny, Crețu Corina, Crețu Gabriela, De Rossa, Désir, De Vits, Díez González, Dîncu, Dobolyi, Douay, Dührkop Dührkop, El Khadraoui, Estrela, Ettl, Evans Robert, Färm, Falbr, Fava, Fazakas, Fernandes, Ferreira Anne, Ferreira Elisa, Ford, Fruteau, García Pérez, Gebhardt, Geringer de Oedenberg, Gierek, Gill, Glante, Goebbels, Golik, Gottardi, Grabowska, Gröner, Groote, Gurmai, Hänsch, Hamon, Harangozó, Hasse Ferreira, Haug, Hegyi, Herczog, Honeyball, Howitt, Hughes, Jöns, Jørgensen, Kindermann, Kinnock, Kirilov, Koterec, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kuhne, Laignel, Lavarra, Lehtinen, Leichtfried, Leinen, Liberadzki, Locatelli, McAvan, Madeira, Maňka, Mann Erika, Martin David, Martínez Martínez, Mastenbroek, Medina Ortega, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Mihalache, Mikko, Moraes, Moreno Sánchez, Moscovici, Myller, Napolitano, Öger, Paasilinna, Pahor, Paleckis, Panzeri, Papatizov, Pașcu, Patrie, Piecyk, Pinior, Pittella, Pleguezuelos Aguilar, Podgorean, Poignant, Prets, Rapkay, Rasmussen, Reynaud, Riera Madurell, Rosati, Roth-Behrendt, Rothe, Rouček, Roure, Sacconi, Sakalas, Saks, Salinas García, Sánchez Presedo, dos Santos, Sárbu, Schaldemose, Schapira, Scheele, Schulz, Segelström, Severin, Simpson, Siwiec, Skinner, Stihler, Stockmann, Swoboda, Szejna, Tabajdi, Tarabella, Tarand, Thomsen, Țicău, Titley, Trautmann, Valenciano Martínez-Orozco, Van Lancker, Vaugrenard, Vergnaud, Walter, Weiler, Westlund, Willmott, Yáñez-Barnuevo García, Zani, Zingaretti

UEN: Angelilli, Aylward, Bielan, Borghezio, Camre, Crowley, Czarnecki Marek Aleksander, Czarnecki Ryszard, Didžiokas, Foglietta, Foltyn-Kubicka, Gobbo, Grabowski, Janowski, Kamiński, Krasts, Kristovskis, Kuc, Kuźmiuk, La Russa, Libicki, Maldeikis, Masiel, Muscardini, Musumeci, Ó Neachtain, Pęk, Piotrowski, Podkański, Rogalski, Roszkowski, Rutowicz, Ryan, Speroni, Szymański, Tatarella, Vaidere, Wojciechowski Janusz, Zapałowski, Zile

Verts/ALE: Frassoni

Hverken eller: 14

IND/DEM: Batten, Bloom, Booth, Clark, Farage, Knapman, Natrass, Sinnott, Whittaker, Wise

NI: Baco, Kilroy-Silk, Kozlík

Verts/ALE: van Buitenen

Stemmeretelser og -intentioner

Ja-stemmer: Katerina Batzeli

16. Betænkning af Pieper A6-0087/2007

Punkt 24/2

Ja-stemmer: 584

ALDE: Alvaro, Andrejevs, Andria, Attwooll, Bărbulețiu, Beaupuy, Birutis, Bowles, Budreikaitė, Busk, Cappato, Chatzimakakis, Ciornei, Cocilovo, Cornillet, Costa, Davies, Degutis, Deprez, Dičkutė, Drčar Murko, Duff, Ek, Fourtou, Gentvilas, Gibault, Griesbeck, Guardans Cambó, Hall, Harkin, Hellvig, Hennis-Plasschaert, Ilchev, in 't Veld, Juknevičienė, Kacin, Karim, Kułakowski, Laperrouze, Lax, Ludford, Lynne, Maaten, Manders, Matsakis, Morçun, Mulder, Newton Dunn, Neyts-Uyttebroeck, Nicholson of Winterbourne, Onyszkiewicz, Ortuondo Larrea, Oviir, Pannella, Parvanova, Piskorski, Pistelli, Pohjamo, Polfer, Prodi, Resetarits, Ries, Riis-Jørgensen, Samuelsen, Savi, Sbarbati, Schuth, Șerbu, Staniszevska, Starkevičiūtė, Sterckx, Szent-Iványi, Takkula, Toia, Vălean, Van Hecke, Virrankoski, Wallis

IND/DEM: Belder, Blokland, Coûteaux, Sinnott

ITS: Coșea

NI: Allister, Belohorská, Bobošíková, Rivera

Tirsdag, den 24. april 2007

PPE-DE: Albertini, Anastase, Antoniozzi, Ashworth, Atkins, Bachelot-Narquin, Barsi-Pataky, Bauer, Beazley, Becsey, Belet, Berend, Böge, Bonsignore, Bowis, Bradbourn, Braghetto, Brejc, Brepoels, Březina, Bushill-Matthews, Busuttill, Buzek, Cabrnach, Casa, Casini, Caspary, del Castillo Vera, Cederschiöld, Chichester, Chmielewski, Coelho, Coveney, Daul, De Blasio, Dehaene, Demetriou, Descamps, Deß, Deva, De Veyrac, Díaz de Mera García Consuegra, Dimitrakopoulos, Dimitrov Konstantin, Dimitrov Martin, Dimitrov Philip, Dimitrov, Dombrowskis, Doorn, Dover, Doyle, Duchoň, Duka-Zólyomi, Ebner, Ehler, Elles, Esteves, Evans Jonathan, Fajmon, Fatuzzo, Ferber, Fernández Martín, Fjellner, Florenz, Fontaine, Fraga Estévez, Freitas, Friedrich, Gahler, Gál, Gaľa, Galeote, Ganç, García-Margallo y Marfil, Gargani, Garriga Polledo, Gauzès, Gawronski, Gewalt, Gklavakis, Glatfelder, Goepel, Gomolka, Graça Moura, Gräßle, de Grandes Pascual, Grosch, Grossetête, Guellec, Gutiérrez-Cortines, Gyürk, Handzlik, Hannan, Harbour, Hatzidakis, Heaton-Harris, Hennicot-Schoepges, Herranz García, Herrero-Tejedor, Hieronymi, Higgins, Hökmark, Hoppenstedt, Hudacký, Iacob-Ridzi, Ibrisagic, Itälä, Jałowiecki, Járóka, Jarzembowski, Jeggle, Jordan Cizelj, Kaczmarek, Kamall, Karas, Kasoulides, Kauppi, Kelam, Kelemen, Kirkhope, Klamt, Klač, Klich, Koch, Konrad, Kónya-Hamar, Korhola, Kudrycka, Kuškiš, De Lange, Langen, Langendries, Lauk, Lechner, Lehne, Lewandowski, Liese, López-Istúriz White, Lulling, McMillan-Scott, Mann Thomas, Mantovani, Marinescu, Martens, Mathieu, Mato Adrover, Matsis, Mauro, Mavrommatis, Mayer, Mayor Oreja, Méndez de Vigo, Mikolášik, Millán Mon, Mitchell, Musotto, Nassauer, Nicholson, Niebler, van Nistelrooij, Novak, Olajos, Olbrycht, Oomen-Ruijten, Óry, Ouzký, Pack, Panayotopoulos-Cassiotou, Papastamkos, Parish, Patriciello, Peterle, Petre, Pieper, Píks, Pinheiro, Pirker, Pleštinská, Podestà, Pomés Ruiz, Posdorf, Posselt, Post, Protasiewicz, Purvis, Queiró, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Radwan, Reul, Ribeiro e Castro, Roithová, Rudi Ubeda, Rübig, Salafranca Sánchez-Neyra, Sartori, Saryusz-Wolski, Schierhuber, Schmitt, Schnellhardt, Schöpflin, Schröder, Schwab, Seeber, Seeberg, Siekierski, Silva Peneda, Škottová, Sonik, Spautz, Štátný, Stauner, Stevenson, Stubb, Sturdy, Surján, Szabó, Szájer, Tajani, Tannock, Thyssen, Tírle, Toubon, Trakatellis, Ulmer, Vakalis, Van Orden, Varela Suanzes-Carpegna, Varvitsiotis, Vatanen, Vernola, Vidal-Quadras, Vlasák, Vlasto, Weber Manfred, Weisgerber, Wieland, von Wogau, Wortmann-Kool, Záborská, Zahradil, Zaleski, Zappalà, Zatloukal, Zieleniec, Zvěřina, Zwiefka

PSE: Andersson, Arnaoutakis, Assis, Athanasiu, Attard-Montalto, Badia i Cutchet, Barón Crespo, Batzeli, Beglitis, Beňová, Berès, van den Berg, Berlinguer, Berman, Bliznashki, Bösch, Bono, Borrell Fontelles, Bourzai, Bozkurt, Bulfon, Bullmann, van den Burg, Capoulas Santos, Carlotti, Carnero González, Casaca, Cashman, Castex, Cercas, Chervenjakov, Chiesa, Christensen, Corbett, Corbey, Correia, Cottigny, Crețu Corina, Crețu Gabriela, De Keyser, Désir, De Vits, Díez González, Dîncu, Dobolyi, Douay, Dumitrescu, Estrela, Ettl, Evans Robert, Färm, Falbr, Fava, Fazakas, Fernandes, Ferreira Anne, Ferreira Elisa, Ford, Fruteau, García Pérez, Gebhardt, Geringer de Oedenberg, Gill, Glante, Goebbels, Golik, Gomes, Gottardi, Grabowska, Grech, Gröner, Groote, Gurmai, Guy-Quint, Hänsch, Hamon, Harangozó, Hasse Ferreira, Haug, Hegyi, Herczog, Honeyball, Howitt, Hughes, Hutchinson, Jöns, Jørgensen, Kindermann, Kinnock, Kirilov, Kósáné Kovács, Koterec, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kuhne, Laignel, Lavarra, Leichtfried, Leinen, Liberadzki, Locatelli, McAvan, Madeira, Maňka, Mann Erika, Martin David, Martínez Martínez, Mastenbroek, Matsouka, Medina Ortega, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Mihalache, Mikko, Moraes, Moreno Sánchez, Moscovici, Muscat, Myller, Napoletano, Obiols i Germà, Öger, Paasilinna, Pahor, Paleckis, Panzeri, Papanizov, Pașcu, Patrie, Piecyk, Pinior, Pittella, Pleguezuelos Aguilar, Podgorean, Poignant, Prets, Rapkay, Rasmussen, Reynaud, Riera Madurell, Rosati, Roth-Behrendt, Rothe, Rouček, Roure, Sacconi, Sakalas, Saks, Salinas García, Sánchez Presedo, dos Santos, Sárbu, Schaldemose, Schapira, Scheele, Schulz, Segelström, Severin, Sifunakis, Simpson, Siwiec, Skinner, Stihler, Stockmann, Szejna, Tabajdi, Tarabella, Tarand, Thomsen, Țicău, Tittley, Tzampazi, Valenciano Martínez-Orozco, Vaugrenard, Vergnaud, Walter, Weiler, Westlund, Willmott, Xenogiannakopoulou, Yáñez-Barnuevo García, Zani, Zingaretti

UEN: Angelilli, Aylward, Bielan, Crowley, Czarnecki Marek Aleksander, Didžiokas, Foglietta, Foltyn-Kubicka, Gobbo, Grabowski, Janowski, Kamiński, Krasts, Kristovskis, Kuc, Kuźmiuk, La Russa, Libicki, Maldeikis, Masiel, Musumeci, Ó Neachtain, Peçk, Piotrowski, Podkański, Rogalski, Roszkowski, Ryan, Szymański, Tatarella, Vaidere, Zapałowski, Zile

Verts/ALE: Aubert, Beer, Bennahmias, Breyer, Buitenweg, Cramer, Flautre, Graefe zu Baringdorf, de Groen-Kouwenhoven, Hammerstein Mintz, Harms, Hassi, Horáček, Hudghton, Isler Béguin, Joan i Marí, Jonckheer, Kallenbach, Kusstatscher, Lagendijk, Lambert, Lichtenberger, Lipietz, Lucas, Onesta, Romeva i Rueda, Rühle, Schlyter, Schmidt Frithjof, Schroedter, Staes, Trüpel, Turmes, Voggenhuber, Ždanoka

Nej-stemmer: 86

ALDE: Geremek, Jäätteenmäki, Jensen, Veraldi

GUE/NGL: Adamou, Aita, Brie, Catania, de Brún, Figueiredo, Flasarová, Guerreiro, Guidoni, Henin, Holm, Kaufmann, Kohlíček, Liotard, McDonald, Manolakou, Markov, Mašťálka, Meijer, Meyer Pleite, Morgantini, Musacchio, Pafilis, Papadimoulis, Pflüger, Portas, Ransdorf, Remek, Rizzo, Seppänen, Søndergaard, Strož, Svensson, Toussas, Triantaphyllides, Uca, Wagenknecht, Wurtz, Zimmer

Tirsdag, den 24. april 2007

IND/DEM: Batten, Bloom, Booth, Clark, Farage, Goudin, Karatzaferis, Knapman, Krupa, Lundgren, Natrass, Whittaker, Wise, Wojciechowski Bernard Piotr, Železný

ITS: Buruiană-Aprodu, Claeys, Dillen, Gollnisch, Le Rachinel, Mihăescu, Mölzer, Moisuc, Mote, Popeangă, Romagnoli, Schenardi, Stănescu, Stoyanov, Vanhecke

NI: Baco, Battilocchio, Chruszcz, Giertych

PPE-DE: Strejček, Sumberg

PSE: El Khadraoui, Gierek, Van Lancker

UEN: Czarnecki Ryszard, Muscardini, Rutowicz, Wojciechowski Janusz

Hverken eller: 8

IND/DEM: Bonde, Louis, de Villiers

NI: Kilroy-Silk, Kozlík, Martin Hans-Peter

UEN: Camre

Verts/ALE: van Buitenen

Stemmerettelser og -intentioner

Ja-stemmer: Anne Van Lancker

17. Betænkning af Pieper A6-0087/2007

Nr. 17

Ja-stemmer: 339

ALDE: Alvaro, Andrejevs, Andria, Attwooll, Bărbulețiu, Birutis, Bowles, Budreikaitė, Busk, Cappato, Chatzimakakis, Ciornei, Cocilovo, Cornillet, Costa, Dičkutė, Drčar Murko, Duff, Ek, Gentvilas, Geremek, Guardans Cambó, Hall, Harkin, Hellvig, Hennis-Plasschaert, Ilchev, in 't Veld, Jäätteenmäki, Jensen, Juknevičienė, Kacin, Karim, Koch-Mehrin, Kułakowski, Lax, Ludford, Lynne, Maaten, Manders, Matsakis, Morțun, Mulder, Newton Dunn, Neyts-Uyttebroeck, Nicholson of Winterbourne, Onyszkiewicz, Ortuondo Larrea, Oviir, Pannella, Parvanova, Piskorski, Pohjamo, Polfer, Prodi, Resetarits, Ries, Riis-Jørgensen, Samuelsen, Savi, Sbarbati, Schuth, Șerbu, Staniszevska, Starkevičiūtė, Szent-Iványi, Takkula, Toia, Vălean, Van Hecke, Veraldi, Virrankoski, Wallis

GUE/NGL: Adamou, Aita, Brie, Catania, de Brún, Figueiredo, Flasarová, Guerreiro, Guidoni, Henin, Holm, Kaufmann, Kohlčėek, Liotard, McDonald, Manolakou, Markov, Maštálka, Meijer, Meyer Pleite, Morgantini, Musacchio, Pafilis, Papadimoulis, Pflüger, Portas, Ransdorf, Remek, Rizzo, Seppänen, Søndergaard, Strož, Svensson, Toussas, Triantaphyllides, Uca, Wagenknecht, Wurtz, Zimmer

IND/DEM: Belder, Blokland, Karatzaferis, Krupa, Wojciechowski Bernard Piotr

ITS: Claeys, Coșea, Dillen, Gollnisch, Le Rachinel, Mihăescu, Mölzer, Moisuc, Popeangă, Romagnoli, Schenardi, Stănescu, Stoyanov, Vanhecke

NI: Belohorská, Bobošíková, Chruszcz, Giertych, Rivera

PPE-DE: Dombrovskis, Grosch, Kušķis, Mato Adrover, Matsis, Pīks, Strejček

PSE: Andersson, Arnaoutakis, Assis, Athanasiu, Attard-Montalto, Badia i Cutchet, Barón Crespo, Batzeli, Beglitis, Beňová, Berès, van den Berg, Berlinguer, Berman, Bliznashki, Bösch, Bono, Borrell Fontelles, Bourzai, Bozkurt, Bulfon, Bullmann, van den Burg, Capoulas Santos, Carlotti, Carnero González, Casaca, Cashman, Castex, Cercas, Chervenjakov, Chiesa, Christensen, Corbett, Corbey, Correia, Cottigny, Crețu Corina, Crețu Gabriela, De Keyser, De Rossa, Désir, De Vits, Díez González, Dîncu, Dobolyi, Douay, Dührkop, Dührkop, Dumitrescu, El Khadraoui, Estrela, Ettl, Evans Robert, Färm, Falbr, Fava, Fazakas, Fernandes, Ferreira Anne, Ferreira Elisa, Fruteau, García Pérez, Gebhardt, Geringer de Oedenberg, Gill, Glante, Goebbels, Golik, Gomes, Gottardi, Grabowska, Grech, Gröner, Groote, Gurmai, Guy-Quint, Hänsch, Hamon, Harangozó, Hasse Ferreira, Haug, Hegyi, Herczog, Honeyball, Howitt, Hughes, Hutchinson, Jöns, Jørgensen, Kindermann, Kinnock, Kirilov, Kósáné Kovács, Koterec, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kuhne, Laignel,

Tirsdag, den 24. april 2007

Lambrinidis, Lavarra, Lehtinen, Leichtfried, Leinen, Liberadzki, Locatelli, McAvan, Madeira, Maňka, Mann Erika, Martin David, Martínez Martínez, Mastenbroek, Matsouka, Medina Ortega, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Mihalache, Mikko, Moraes, Moreno Sánchez, Moscovici, Muscat, Myller, Napolitano, Obiols i Germà, Öger, Paasilinna, Pahor, Paleckis, Panzeri, Papparizov, Paşcu, Patrie, Piecyk, Pinior, Pittella, Pleguezuelos Aguilar, Podgorean, Poignant, Prets, Rapkay, Rasmussen, Reynaud, Riera Madurell, Rosati, Roth-Behrendt, Rothe, Rouček, Roure, Sacconi, Sakalas, Saks, Salinas García, Sánchez Presedo, dos Santos, Sârbu, Schaldemose, Schapira, Scheele, Schulz, Segelström, Severin, Sifunakis, Simpson, Siwec, Skinner, Stockmann, Swoboda, Szejna, Tabajdi, Tarabella, Tarand, Thomsen, Țicău, Titley, Trautmann, Tzampazi, Valenciano Martínez-Orozco, Van Lancker, Vaugrenard, Vergnaud, Walter, Weiler, Westlund, Wiersma, Willmott, Xenogiannakopoulou, Yáñez-Barnuevo García, Zani, Zingaretti

UEN: Crowley, Czarnecki Ryszard, Kamiński, Ó Neachtain, Rogalski, Wojciechowski Janusz

Nej-stemmer: 331

ALDE: Beaupuy, Davies, Degutis, Deprez, Fourtou, Gibault, Griesbeck, Laperrouze, Pistelli, Sterckx

IND/DEM: Bonde, Coûteaux, Goudin, Louis, de Villiers

NI: Allister

PPE-DE: Albertini, Anastase, Antoniozzi, Ashworth, Atkins, Bachelot-Narquin, Barsi-Pataky, Bauer, Beazley, Becsey, Belet, Berend, Böge, Bonsignore, Bowis, Bradbourn, Braghetto, Brejc, Brepoels, Březina, Bushill-Matthews, Busuttil, Buzek, Cabrnock, Callanan, Casa, Casini, Caspary, del Castillo Vera, Cederschiöld, Chichester, Chmielewski, Coelho, Coveney, Daul, De Blasio, Dehaene, Demetriou, Descamps, Deß, Deva, De Veyrac, Díaz de Mera García Consuegra, Dimitrakopoulos, Dimitrov Konstantin, Dimitrov Martin, Dimitrov Philip Dimitrov, Doorn, Dover, Doyle, Duchoň, Duka-Zólyomi, Ebner, Ehler, Elles, Esteves, Evans Jonathan, Fajmon, Fatuzzo, Ferber, Fernández Martín, Fjellner, Florenz, Fontaine, Fraga Estévez, Freitas, Friedrich, Gahler, Gál, Gaľa, Galeote, Ganç, García-Margallo y Marfil, Gargani, Garriga Polledo, Gauzès, Gawronski, Gewalt, Gklavakis, Glatfelder, Goepel, Gomolka, Graça Moura, Gräßle, de Grandes Pascual, Grossetête, Guelléc, Gutiérrez-Cortines, Gyürk, Handzlik, Hannan, Harbour, Hatzidakis, Heaton-Harris, Hennicot-Schoepges, Herranz García, Herrero-Tejedor, Hieronymi, Higgins, Hökmark, Hoppenstedt, Hudacký, Iacob-Ridzi, Ibrisagic, Itälä, Iturgaiz Angulo, Jałowicki, Járóka, Jarzembowski, Jeggle, Jordan Cizelj, Kaczmarek, Kamall, Karas, Kasoulides, Kauppi, Kelam, Kelemen, Kirkhope, Klamt, Klab, Klich, Koch, Konrad, Kónya-Hamar, Korhola, Kudrycka, De Lange, Langen, Langendries, Lauk, Lechner, Lehne, Lewandowski, Liese, López-Istúriz White, Lulling, McMillan-Scott, Mann Thomas, Mantovani, Marinescu, Martens, Mathieu, Mauro, Mavrommatis, Mayer, Mayor Oreja, Méndez de Vigo, Mikolášik, Millán Mon, Mitchell, Musotto, Nassauer, Nicholson, Niebler, van Nistelrooij, Novak, Olajos, Olbrycht, Oomen-Ruijten, Óry, Ouzký, Pack, Panayotopoulos-Cassiotou, Papastamkos, Parish, Patriciello, Peterle, Petre, Pieper, Pinheiro, Pirker, Pleštinská, Podestà, Pomés Ruiz, Posdorf, Posselt, Post, Protasiewicz, Purvis, Queiró, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Radwan, Reul, Ribeiro e Castro, Roithová, Rudi Ubeda, Rübig, Salafranca Sánchez-Neyra, Sartori, Saryusz-Wolski, Schierhuber, Schmitt, Schnellhardt, Schöpflin, Schröder, Schwab, Seeber, Seeborg, Siekierski, Silva Peneda, Škottová, Sonik, Spautz, Štátný, Stauner, Stevenson, Stubb, Sturdy, Sumborg, Surján, Szabó, Szájer, Tajani, Tannock, Thyssen, Țirle, Toubon, Trakatellis, Ulmer, Vakalis, Van Orden, Varela Suanzes-Carpegna, Varvitsiotis, Vatanen, Vernola, Vidal-Quadras, Vlasák, Vlasto, Weber Manfred, Weisgerber, Wieland, von Wogau, Wortmann-Kool, Záborská, Zahradil, Zaleski, Zappalà, Zatloukal, Zieleniec, Zvěřina, Zwiefka

PSE: Gierek, Stihler

UEN: Angelilli, Aylward, Bielan, Borghezio, Camre, Czarnecki Marek Aleksander, Didžiokas, Foglietta, Foltyn-Kubicka, Gobbo, Grabowski, Janowski, Krasts, Kristovskis, Kuc, Kuźmiuk, La Russa, Libicki, Maldeikis, Masiel, Muscardini, Musumeci, Pęk, Piotrowski, Podkański, Roszkowski, Rutowicz, Ryan, Speroni, Szymański, Tatarella, Vaidere, Zapałowski, Zile

Verts/ALE: Aubert, Beer, Bennahmias, Breyer, Buitenweg, Cramer, Flautre, Frassoni, Graefe zu Baringdorf, de Groen-Kouwenhoven, Hammerstein Mintz, Harms, Hassi, Horáček, Hudghton, Isler Béguin, Joan i Marí, Jonckheer, Kallenbach, Kusstatscher, Lagendijk, Lambert, Lichtenberger, Lipietz, Lucas, Onesta, Romeva i Rueda, Rühle, Schlyter, Schmidt Frithjof, Schroedter, Staes, Trüpel, Turmes, Voggenhuber, Ždanoka

Hverken eller: 19

IND/DEM: Batten, Bloom, Booth, Clark, Farage, Knapman, Lundgren, Natrass, Sinnott, Whittaker, Wise, Żelezný

ITS: Mote

Tirsdag, den 24. april 2007

NI: Baco, Battilocchio, Kilroy-Silk, Kozlík, Martin Hans-Peter**Verts/ALE:** van Buitenen**Stemmerettelser og -intentioner****Ja-stemmer:** Catherine Stihler**18. Betænkning af Pieper A6-0087/2007****Punkt 32****Ja-stemmer: 601**

ALDE: Alvaro, Andrejevs, Andria, Attwooll, Bărbulețiu, Beaupuy, Birutis, Bowles, Budreikaitė, Busk, Cappato, Chatzimarkakis, Ciornei, Cocilovo, Cornillet, Costa, Davies, Degutis, Deprez, Dičkutė, Drčar Murko, Duff, Ek, Fourtou, Gentvilas, Geremek, Gibault, Griesbeck, Guardans Cambó, Hall, Harkin, Hellvig, Hennis-Plasschaert, Ilchev, in 't Veld, Jäätteenmäki, Jensen, Juknevičienė, Kacin, Karim, Koch-Mehrin, Kułakowski, Laperrouze, Lax, Ludford, Lynne, Maaten, Manders, Matsakis, Morçun, Mulder, Newton Dunn, Neyts-Uyttebroeck, Nicholson of Winterbourne, Onyszkiewicz, Ortuondo Larrea, Oviir, Pannella, Parvanova, Piskorski, Pistelli, Pohjamo, Polfer, Prodi, Resetarits, Ries, Riis-Jørgensen, Samuelsen, Savi, Sbarbati, Schuth, Șerbu, Staniszewska, Starkevičiūtė, Sterckx, Szent-Iványi, Takkula, Toia, Vălean, Van Hecke, Veraldi, Virrankoski, Wallis

IND/DEM: Belder, Blokland, Bonde, Karatzaferis, Sinnott, Železný**ITS:** Buruiană-Aprodu**NI:** Battilocchio, Belohorská, Bobošíková, Rivera

PPE-DE: Albertini, Anastase, Antoniozzi, Ashworth, Atkins, Bachelot-Narquin, Barsi-Pataky, Bauer, Becsey, Belet, Berend, Böge, Bonsignore, Bowis, Bradbourn, Braghetto, Brejc, Brepoels, Březina, Bushill-Matthews, Busuttil, Buzek, Cabrnach, Callanan, Casa, Casini, Caspary, del Castillo Vera, Cederschiöld, Chichester, Chmielewski, Coelho, Coveney, Daul, De Blasio, Dehaene, Demetriou, Descamps, Deß, Deva, De Veyrac, Díaz de Mera García Consuegra, Dimitrakopoulos, Dimitrov Konstantin, Dimitrov Martin, Dimitrov Philip Dimitrov, Dombrowskis, Doorn, Dover, Doyle, Duchoň, Duka-Zólyomi, Ebner, Ehler, Elles, Esteves, Evans Jonathan, Fajmon, Fatuzzo, Ferber, Fernández Martín, Fjellner, Florenz, Fontaine, Fraga Estévez, Freitas, Friedrich, Gahler, Gál, Gaľa, Galeote, Ganç, García-Margallo y Marfil, Gargani, Garriga Polledo, Gauzès, Gawronski, Gewalt, Gklavakis, Glattfelder, Goepel, Gomolka, Graça Moura, Gräßle, de Grandes Pascual, Grosch, Grossetête, Guellec, Gutiérrez-Cortines, Gyürk, Handzlik, Hannan, Harbour, Hatzidakis, Heaton-Harris, Hennicot-Schoepges, Herranz García, Herrero-Tejedor, Hieronymi, Higgins, Hökmark, Hoppenstedt, Hudacký, Iacob-Ridzi, Ibrisačić, Itälä, Iturgaiz Angulo, Jałowicki, Járóka, Jarzembowski, Jeggle, Jordan Cizelj, Kóczmarek, Kamall, Karas, Kasoulides, Kauppi, Kelam, Kelemen, Kirkhope, Klamt, Klab, Klich, Koch, Konrad, Kónya-Hamar, Korhola, Kudrycka, Kušķis, De Lange, Langen, Langendries, Lauk, Lechner, Lehne, Lewandowski, Liese, López-Istúriz White, Lulling, McMillan-Scott, Mann Thomas, Mantovani, Marinescu, Martens, Mathieu, Mato Adrover, Matsis, Mauro, Mavrommatis, Mayer, Mayor Oreja, Méndez de Vigo, Mikolášik, Millán Mon, Mitchell, Musotto, Nassauer, Nicholson, Niebler, van Nistelrooij, Novak, Olajos, Olbrycht, Oomen-Ruijten, Óry, Ouzký, Pack, Panayotopoulos-Cassiotou, Papastamkos, Parish, Patriciello, Peterle, Petre, Pieper, Pfk, Pinheiro, Pirker, Pleštinská, Podestà, Pomés Ruiz, Posdorf, Posselt, Post, Protasiewicz, Purvis, Queiró, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Radwan, Reul, Ribeiro e Castro, Roithová, Rudi Ubeda, Rübig, Salafranca Sánchez-Neyra, Sartori, Saryusz-Wolski, Schierhuber, Schmitt, Schnellhardt, Schöpfli, Schröder, Schwab, Seeber, Seeberg, Siekierski, Silva Peneda, Škottová, Sonik, Spautz, Šťastný, Stauner, Stevenson, Stubb, Sturdy, Sumberg, Surján, Szabó, Szájer, Tajani, Thyssen, Țirle, Toubon, Trakatellis, Ulmer, Vakalis, Van Orden, Varela Suanzes-Carpegna, Varvitsiotis, Vatanen, Vernola, Vidal-Quadras, Vlasák, Vlasto, Weber Manfred, Weisgerber, Wieland, von Wogau, Wortmann-Kool, Záborská, Zahradil, Zaleski, Zappalà, Zatloukal, Zieleniec, Zvěřina, Zwiefka

PSE: Andersson, Arnautakis, Assis, Athanasiu, Attard-Montalto, Badia i Cutchet, Barón Crespo, Batzeli, Beglitis, Beňová, Berès, van den Berg, Berlinguer, Berman, Bliznashki, Bösch, Bono, Borrell Fontelles, Bourzai, Bozkurt, Bulfon, Bullmann, van den Burg, Capoulas Santos, Carlotti, Carnero González, Casaca, Cashman, Castex, Cercas, Chervenjakov, Chiesa, Christensen, Corbett, Corbey, Correia, Crotty, Crețu Corina, Crețu Gabriela, De Keyser, De Rossa, Désir, De Vits, Díez González, Dincă, Dobolyi, Douay, Dumitrescu, El Khadraoui, Estrela, Ettl, Evans Robert, Färm, Falbr, Fava, Fazakas, Fernandes, Ferreira Anne, Ferreira Elisa, Ford, García Pérez, Gebhardt, Geringer de Oedenberg, Gierek, Gill, Glante, Goebbels, Golik, Gomes, Gottardi, Grabowska, Grech, Gröner, Groote, Gurmai, Guy-Quint, Hänsch, Hamon, Harangozó, Hasse Ferreira, Haug, Hegyi, Herczog, Honeyball, Howitt, Hughes, Hutchinson, Jöns, Jørgensen,

Tirsdag, den 24. april 2007

Kindermann, Kinnock, Kirilov, Kósáné Kovács, Koterec, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kuhne, Laignel, Lambrinidis, Lavarra, Lehtinen, Leichtfried, Leinen, Liberadzki, Locatelli, McAvan, Madeira, Maňka, Mann Erika, Martin David, Martínez Martínez, Mastenbroek, Matsouka, Medina Ortega, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Mihalache, Mikko, Moraes, Moreno Sánchez, Moscovici, Muscat, Myller, Napoletano, Obiols i Germà, Öger, Paasilinna, Pahor, Paleckis, Panzeri, Paparizov, Paşcu, Patrie, Piecyk, Pinior, Pittella, Pleguezuelos Aguilar, Podgorean, Poignant, Prets, Rapkay, Rasmussen, Reynaud, Riera Madurell, Rosati, Roth-Behrendt, Rothe, Rouček, Roure, Sacconi, Sakalas, Saks, Salinas García, Sánchez Presedo, dos Santos, Sârbu, Schaldemose, Schapira, Scheele, Schulz, Segelström, Severin, Sifunakis, Simpson, Siwiec, Skinner, Stihler, Stockmann, Swoboda, Szejna, Tabajdi, Tarabella, Tarand, Thomsen, Ţicău, Titley, Trautmann, Tzampazi, Valenciano Martínez-Orozco, Van Lancker, Vaugrenard, Vergnaud, Walter, Weiler, Westlund, Wiersma, Willmott, Xenogiannakopoulou, Yáñez-Barnuevo García, Zani, Zingaretti

UEN: Angelilli, Aylward, Bielan, Borghezio, Czarnecki Marek Aleksander, Czarnecki Ryszard, Didžiokas, Foglietta, Foltyn-Kubicka, Gobbo, Grabowski, Kamiński, Krasts, Kristovskis, Kuc, Kuźmiuk, La Russa, Libicki, Maldeikis, Masiel, Muscardini, Musumeci, Peł, Piotrowski, Podkański, Rogalski, Roszkowski, Rutowicz, Ryan, Speroni, Szymański, Tatarella, Vaidere, Wojciechowski Janusz, Zapałowski, Zile

Verts/ALE: Aubert, Beer, Bennahmias, Breyer, Buitenweg, Cramer, Flautre, Frassoni, Graefe zu Baringdorf, de Groen-Kouwenhoven, Hammerstein Mintz, Harms, Hassi, Horáček, Hudghton, Isler Béguin, Joan i Marí, Jonckheer, Kallenbach, Kusstatscher, Lagendijk, Lambert, Lichtenberger, Lipietz, Lucas, Onesta, Romeva i Rueda, Rühle, Staes, Trüpel, Turmes, Voggenhuber, Ždanoka

Nej-stemmer: 68

GUE/NGL: Adamou, Aita, Brie, Catania, de Brún, Figueiredo, Flasarová, Guerreiro, Guidoni, Henin, Kaufmann, Kohlček, McDonald, Markov, Maštálka, Meyer Pleite, Morgantini, Musacchio, Papadimoulis, Pflüger, Portas, Ransdorf, Remek, Rizzo, Strož, Triantaphyllides, Uca, Wagenknecht, Wurtz, Zimmer

IND/DEM: Batten, Bloom, Booth, Clark, Coûteaux, Farage, Goudin, Knapman, Krupa, Louis, Lundgren, Natrass, de Villiers, Whittaker, Wise, Wojciechowski Bernard Piotr

ITS: Claeys, Coşea, Dillen, Gollnisch, Le Rachinel, Mihăescu, Mölzer, Moisuc, Mote, Popeangă, Romagnoli, Schenardi, Stănescu, Stoyanov, Vanhecke

NI: Chruszcz, Giertych

PPE-DE: Strejček

UEN: Crowley, Ó Neachtain

Verts/ALE: Schmidt Frithjof, Schroedter

Hverken eller: 18

GUE/NGL: Holm, Liotard, Manolakou, Meijer, Pafilis, Seppänen, Søndergaard, Svensson, Toussas

NI: Allister, Baco, Kilroy-Silk, Kozlík, Martin Hans-Peter

PPE-DE: Beazley

UEN: Camre

Verts/ALE: van Buitenen, Schlyter

19. Betænkning af Pieper A6-0087/2007

Beslutning

Ja-stemmer: 473

ALDE: Andria, Beaupuy, Cornillet, Deprez, Dičkutė, Fournou, Gibault, Griesbeck, Ilchev, Laperrouze, Ludford, Matsakis, Morțun, Nicholson of Winterbourne, Onyszkiewicz, Ortuondo Larrea, Sbarbati, Sterckx, Veraldi, Virrankoski

ITS: Buruiană-Aprodu, Claeys, Dillen, Gollnisch, Le Rachinel, Mihăescu, Mölzer, Moisuc, Popeangă, Romagnoli, Schenardi, Stănescu, Vanhecke

NI: Battilocchio, Belohorská, Kozlík, Rivera

Tirsdag, den 24. april 2007

PPE-DE: Albertini, Anastase, Antoniozzi, Bachelot-Narquin, Barsi-Pataky, Bauer, Becsey, Belet, Berend, Böge, Bonsignore, Braghetto, Brejc, Brepoels, Březina, Busuttil, Buzek, Casa, Casini, Caspary, del Castillo Vera, Cederschiöld, Chmielewski, Coelho, Coveney, Daul, De Blasio, Dehaene, Demetriou, Descamps, De Veyrac, Díaz de Mera García Consuegra, Dimitrakopoulos, Dimitrov Konstantin, Dimitrov Martin, Dimitrov Philip, Dimitrov, Dombrowskis, Doorn, Doyle, Duchoň, Duka-Zólyomi, Ebner, Ehler, Esteves, Fajmon, Fatuzzo, Ferber, Fernández Martín, Fjellner, Florenz, Fontaine, Fraga Estévez, Freitas, Friedrich, Gahler, Gál, Gała, Galeote, Ganç, García-Margallo y Marfil, Gargani, Garriga Polledo, Gauzès, Gawronski, Gewalt, Gklavakis, Glattfelder, Goepel, Gomolka, Graça Moura, Gräßle, de Grandes Pascual, Grosch, Grossetête, Guelléc, Gutiérrez-Cortines, Gyürk, Handzlik, Hatzidakis, Hennicot-Schoepges, Herranz García, Herrero-Tejedor, Hieronymi, Higgins, Hökmark, Hoppenstedt, Hudacký, Iacob-Ridzi, Ibrisagic, Itälä, Iturgaiz Angulo, Jałowicki, Járóka, Jarzembowski, Jeggle, Jordan Cizelj, Kaczmarek, Karas, Kasoulides, Kauppi, Kelam, Kelemen, Klamt, Klač, Klich, Koch, Konrad, Kónya-Hamar, Korhola, Kudrycka, Kuškis, De Lange, Langen, Langendries, Lauk, Lechner, Lehne, Lewandowski, Liese, López-Istúriz White, Lulling, Mann Thomas, Mantovani, Marinescu, Martens, Mathieu, Mato Adrover, Matsis, Mauro, Mavrommatis, Mayer, Mayor Oreja, Méndez de Vigo, Mikolášik, Millán Mon, Mitchell, Musotto, Nassauer, Niebler, van Nistelrooij, Novak, Olajos, Olbrycht, Oomen-Ruijten, Óry, Ouzký, Pack, Panayotopoulos-Cassiotou, Papastamkos, Patriciello, Peterle, Petre, Pieper, Píks, Pinheiro, Pirker, Pleštinová, Podestà, Pomés Ruiz, Posdorf, Posselt, Post, Protasiewicz, Queiró, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Radwan, Reul, Ribeiro e Castro, Roithová, Rudi Ubeda, Rübig, Salafranca Sánchez-Neyra, Sartori, Saryusz-Wolski, Schierhuber, Schmitt, Schnellhardt, Schöpflin, Schröder, Schwab, Seeber, Seeberg, Siekierski, Silva Peneda, Škottová, Sonik, Spautz, Štátný, Stauner, Strejček, Stubb, Surján, Szabó, Szájer, Tajani, Thyssen, Tírle, Trakatellis, Ulmer, Vakalis, Varela Suanzes-Carpegna, Varvitsiotis, Vatanen, Vernola, Vidal-Quadras, Vlasák, Vlasto, Weber Manfred, Weisgerber, Wieland, von Wogau, Wortmann-Kool, Záborská, Zahradil, Zaleski, Zappalà, Zatloukal, Zieleniec, Zvěřina, Zwiefka

PSE: Andersson, Arnaoutakis, Assis, Athanasiu, Attard-Montalto, Badia i Cutchet, Barón Crespo, Batzeli, Beglitis, Beňová, Berès, van den Berg, Berlinguer, Berman, Bliznashki, Bösch, Bono, Borrell Fontelles, Bourzai, Bozkurt, Bulfon, Bullmann, van den Burg, Capoulas Santos, Carlotti, Carnero González, Casaca, Castex, Cercas, Chervenakov, Chiesa, Christensen, Corbey, Correia, Cottigny, Crețu Corina, Crețu Gabriela, De Keyser, De Rossa, Désir, De Vits, Díez González, Dincú, Dobolyi, Douay, Dührkop Dührkop, Dumitrescu, El Khadraoui, Estrela, Ettl, Färm, Falbr, Fava, Fazakas, Fernandes, Ferreira Anne, Ferreira Elisa, Fruteau, García Pérez, Gebhardt, Geringer de Oedenberg, Gierek, Glante, Goebbels, Golik, Gomes, Gottardi, Grabowska, Grech, Gröner, Groote, Gurmai, Guy-Quint, Hänsch, Hamon, Harangozó, Hasse Ferreira, Haug, Hegyi, Herczog, Hughes, Hutchinson, Jöns, Jørgensen, Kindermann, Kirilov, Kósáné Kovács, Koterec, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kuhne, Lambrinidis, Lavarra, Lehtinen, Leichtfried, Leinen, Liberadzki, Locatelli, Madeira, Maňka, Mann Erika, Martínez Martínez, Mastenbroek, Matsouka, Medina Ortega, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Mihalache, Mikko, Moraes, Moreno Sánchez, Moscovic, Muscat, Myller, Napolitano, Obiols i Germà, Óger, Paasilinna, Pahor, Paleckis, Panzeri, Papparizov, Pașcu, Patrie, Piecyk, Pinior, Pittella, Pleguezuelos Aguilar, Podgorean, Poignant, Prets, Rapkay, Rasmussen, Reynaud, Riera Madurell, Rosati, Roth-Behrendt, Rothe, Rouček, Roure, Sacconi, Sakalas, Saks, Salinas García, Sánchez Presedo, dos Santos, Sárbu, Schaldemose, Schapira, Scheele, Schulz, Segelström, Severin, Sifunakis, Siwec, Stockmann, Swoboda, Szejna, Tabajdi, Tarabella, Tarand, Thomsen, Ťičá, Trautmann, Tzampazi, Valenciano Martínez-Orozco, Van Lancker, Vaugrenard, Vergnaud, Walter, Weiler, Wiersma, Xenogiannakopoulou, Yáñez-Barnuevo García, Zani, Zingaretti

UEN: Angelilli, Aylward, Bielan, Borghezio, Crowley, Czarnecki Marek Aleksander, Czarnecki Ryszard, Didžiokas, Foglietta, Foltyn-Kubicka, Gobbo, Grabowski, Janowski, Kamiński, Krasts, Kristovskis, Kuc, Kuźmiuk, La Russa, Libicki, Maldeikis, Masiel, Muscardini, Musumeci, Ó Neachtain, Pęk, Piotrowski, Podkański, Rogalski, Roszkowski, Rutowicz, Ryan, Speroni, Szymański, Tatarella, Vaidere, Wojciechowski Janusz, Zapałowski, Zile

Nej-stemmer: 113

ALDE: Alvaro, Budreikaitė, Chatzimarkakis, in 't Veld, Szent-Iványi

GUE/NGL: Adamou, Aita, Brie, Catania, de Brún, Figueiredo, Flasarová, Guerreiro, Guidoni, Henin, Kaufmann, Kohlčček, McDonald, Manolakou, Markov, Maštálka, Meyer Pleite, Morgantini, Musacchio, Pafilis, Papadimoulis, Pflüger, Portas, Ransdorf, Remek, Rizzo, Strož, Toussas, Triantaphyllides, Uca, Wagenknecht, Wurtz, Zimmer

IND/DEM: Batten, Bloom, Bonde, Booth, Clark, Farage, Goudin, Knapman, Krupa, Lundgren, Natrass, Whittaker, Wise, Wojciechowski Bernard Piotr

ITS: Coșea, Mote

NI: Allister, Bobošíková, Chruszcz, Giertych, Kilroy-Silk, Martin Hans-Peter

PPE-DE: Deß, Toubon

Tirsdag, den 24. april 2007

PSE: Cashman, Corbett, Evans Robert, Gill, Honeyball, Howitt, Kinnock, Laignel, Martin David, Simpson, Skinner, Stihler, Titley, Westlund, Willmott

Verts/ALE: Aubert, Beer, Bennahmias, Breyer, Buitenweg, Cramer, Flautre, Frassoni, Graefe zu Baringdorf, de Groen-Kouwenhoven, Hammerstein Mintz, Harms, Hassi, Horáček, Hudghton, Isler Béguin, Joan i Mari, Jonckheer, Kallenbach, Kusstatscher, Lagendijk, Lambert, Lichtenberger, Lipietz, Lucas, Onesta, Romeva i Rueda, Rühle, Schlyter, Schmidt Frithjof, Schroedter, Staes, Trüpel, Turmes, Voggenhuber, Ždanoka

Hverken eller: 104

ALDE: Andrejevs, Attwooll, Bărbulețiu, Birutis, Bowles, Busk, Cappato, Ciornei, Cocilovo, Costa, Davies, Degutis, Drčar Murko, Duff, Ek, Gentvilas, Geremek, Guardans Cambó, Hall, Harkin, Hellvig, Hennis-Plasschaert, Jäätteenmäki, Jensen, Juknevičienė, Kacin, Karim, Koch-Mehrin, Kułakowski, Lax, Lynne, Maaten, Manders, Mulder, Newton Dunn, Neyts-Uyttebroeck, Oviir, Pannella, Parvanova, Piskorski, Pistelli, Pohjamo, Polfer, Prodi, Resetarits, Ries, Riis-Jørgensen, Samuelson, Savi, Schuth, Șerbu, Staniszewska, Starkevičiūtė, Takkula, Toia, Vălean, Van Hecke, Wallis

GUE/NGL: Holm, Liotard, Meijer, Seppänen, Søndergaard, Svensson

IND/DEM: Belder, Blokland, Coûteaux, Karatzaferis, Louis, Sinnott, de Villiers, Železný

ITS: Stoyanov

NI: Baco

PPE-DE: Ashworth, Atkins, Beazley, Bowis, Bradbourn, Bushill-Matthews, Cabrnock, Callanan, Chichester, Deva, Dover, Evans Jonathan, Hannan, Harbour, Heaton-Harris, Kamall, Kirkhope, McMillan-Scott, Nicholson, Parish, Purvis, Stevenson, Sturdy, Sumberg, Tannock, Van Orden

PSE: Ford, McAvan

UEN: Camre

Verts/ALE: van Buitenen

Stemmerettelser og -intentioner

Ja-stemmer: Åsa Westlund

20. Betænkning af Virrankoski A6-0123/2007

Punkt 1/2

Ja-stemmer: 531

ALDE: Alvaro, Andrejevs, Andria, Attwooll, Bărbulețiu, Beupuy, Birutis, Budreikaitė, Busk, Cappato, Chatzimarkakis, Ciornei, Cocilovo, Cornillet, Costa, Davies, Degutis, Deprez, Dičkutė, Drčar Murko, Duff, Ek, Fourtou, Gentvilas, Geremek, Gibault, Griesbeck, Guardans Cambó, Hall, Harkin, Hellvig, Hennis-Plasschaert, Ilchev, in 't Veld, Jäätteenmäki, Jensen, Juknevičienė, Kacin, Karim, Koch-Mehrin, Kułakowski, Laperrouze, Lax, Ludford, Lynne, Maaten, Manders, Matsakis, Morțun, Mulder, Newton Dunn, Neyts-Uyttebroeck, Nicholson of Winterbourne, Onyszkiewicz, Ortuondo Larrea, Oviir, Pannella, Parvanova, Piskorski, Pistelli, Pohjamo, Polfer, Prodi, Resetarits, Ries, Riis-Jørgensen, Samuelson, Savi, Sbarbati, Schuth, Șerbu, Staniszewska, Starkevičiūtė, Sterckx, Szent-Iványi, Takkula, Toia, Vălean, Van Hecke, Veraldi, Virrankoski, Wallis

GUE/NGL: Kaufmann

IND/DEM: Bonde

ITS: Buruiană-Aprodu, Gollnisch, Mihăescu, Popeangă, Romagnoli

NI: Battilocchio, Belohorská, Bobošíková, Rivera

PPE-DE: Albertini, Anastase, Antoniozzi, Bachelot-Narquin, Barsi-Pataky, Bauer, Becsey, Belet, Berend, Böge, Bonsignore, Braghetto, Brejc, Brepoels, Březina, Busuttil, Buzek, Casa, Casini, Caspary, Cederschiöld, Chmielewski, Coelho, Coveney, Daul, De Blasio, Dehaene, Demetriou, Descamps, Deß, De Veyrac, Díaz de Mera García Consuegra, Dimitrakopoulos, Dimitrov Konstantin, Dimitrov Martin, Dimitrov Philip Dimitrov,

Tirsdag, den 24. april 2007

Dombrovskis, Doorn, Doyle, Duka-Zólyomi, Ebner, Ehler, Esteves, Fatuzzo, Ferber, Fernández Martín, Fjellner, Florenz, Fontaine, Fraga Estévez, Freitas, Friedrich, Gahler, Gál, Gaľa, Galeote, Ganç, García-Margallo y Marfil, Gargani, Garriga Polledo, Gawronski, Gewalt, Gklavakis, Glattfelder, Goepel, Gomolka, Graça Moura, Gräßle, de Grandes Pascual, Grosch, Grossetête, Guellec, Gutiérrez-Cortines, Gyürk, Handzlik, Hatzidakis, Hennicot-Schoepges, Herranz García, Herrero-Tejedor, Hieronymi, Higgins, Hökmark, Hoppenstedt, Hudacký, Iacob-Ridzi, Ibrisagic, Itälä, Jałowiecki, Járóka, Jarzembowski, Jeggler, Jordan Cizelj, Kaczmarek, Karas, Kasoulides, Kauppi, Kelam, Kelemen, Klamt, Klaß, Klich, Koch, Konrad, Kónya-Hamar, Korhola, Kudrycka, Kušis, De Lange, Langen, Langendries, Lauk, Lechner, Lehne, Lewandowski, Liese, López-Istúriz White, Lulling, Mann Thomas, Mantovani, Marinescu, Martens, Mathieu, Mato Adrover, Matsis, Mauro, Mavrommatis, Mayer, Mayor Oreja, Méndez de Vigo, Mikolášik, Millán Mon, Mitchell, Musotto, Nassauer, Niebler, van Nistelrooij, Novak, Olajos, Olbrycht, Oomen-Ruijten, Óry, Pack, Panayotopoulos-Cassiotou, Papastamkos, Patriciello, Peterle, Petre, Pieper, Pîks, Pinheiro, Pleštinská, Podestà, Pomés Ruiz, Posdorf, Posselt, Post, Protasiewicz, Queiró, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Radwan, Reul, Ribeiro e Castro, Roithová, Rudi Ubeda, Rübige, Salafranca Sánchez-Neyra, Sartori, Saryusz-Wolski, Schierhuber, Schmitt, Schnellhardt, Schöpflin, Schröder, Schwab, Seeber, Seeberg, Siekierski, Silva Peneda, Sonik, Spautz, Šfastný, Stauner, Stubb, Surján, Szabó, Szájer, Tajani, Thyssen, Tîrle, Toubon, Trakatellis, Ulmer, Vakalis, Varela Suanzes-Carpegna, Varvitsiotis, Vatanen, Vernola, Vidal-Quadras, Vlasto, Weber Manfred, Weisgerber, Wieland, von Wogau, Wortmann-Kool, Záborská, Zaleski, Zappalà, Zatloukal, Zielieniec, Zwiefka

PSE: Andersson, Arnaoutakis, Assis, Athanasiu, Attard-Montalto, Badia i Cutchet, Barón Crespo, Batzeli, Beglitis, Beňová, Berès, van den Berg, Berlinguer, Berman, Bliznashki, Bösch, Bono, Borrell Fontelles, Bourzai, Bozkurt, Bulfón, Bullmann, van den Burg, Capoulas Santos, Carlotti, Carnero González, Casaca, Castex, Cercas, Chervenakov, Chiesa, Christensen, Corbett, Corbey, Correia, Cottigny, Crețu Corina, Crețu Gabriela, De Keyser, De Rossa, Désir, De Vits, Díez González, Dîncu, Dobolyi, Douay, Dührkop Dührkop, Dumitrescu, El Khadraoui, Estrela, Ettl, Färm, Falbr, Fava, Fazakas, Fernandes, Ferreira Anne, Ferreira Elisa, Fruteau, García Pérez, Gebhardt, Geringer de Oedenberg, Gierek, Glante, Goebbels, Golik, Gomes, Gottardi, Grabowska, Grech, Gröner, Groote, Gurmai, Guy-Quint, Hänsch, Hamon, Harangozó, Hasse Ferreira, Haug, Hegyi, Herczog, Hutchinson, Jöns, Jørgensen, Kindermann, Kirilov, Kósáné Kovács, Koterec, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kuhne, Laignel, Lambrinidis, Lavarra, Lehtinen, Leichtfried, Leinen, Liberadzki, Locatelli, McAvan, Madeira, Maňka, Mann Erika, Martínez Martínez, Mastenbroek, Matsouka, Medina Ortega, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Mihalache, Mikko, Moreno Sánchez, Moscovici, Muscat, Myller, Napoletano, Paasilinna, Pahor, Paleckis, Panzeri, Paparizov, Pașcu, Patrie, Piecyk, Pinior, Pittella, Pleguezuelos Aguilar, Podgorean, Poignant, Prets, Rapkay, Rasmussen, Reynaud, Riera Madurell, Rosati, Roth-Behrendt, Rothe, Rouček, Roue, Sacconi, Sakalas, Saks, Salinas García, Sánchez Presedo, dos Santos, Sârbu, Schaldemose, Schapira, Scheele, Schulz, Segelström, Severin, Siwiec, Stockmann, Swoboda, Szejna, Tabajdi, Tarabella, Tarand, Thomsen, Țicău, Tittley, Trautmann, Tzampazi, Valenciano Martínez-Orozco, Van Lancker, Vaugrenard, Vergnaud, Walter, Weiler, Westlund, Wiersma, Xenogiannakopoulou, Yáñez-Barnuevo García, Zani, Zingaretti

UEN: Angelilli, Aylward, Borghezio, Crowley, Didžiokas, Foglietta, Gobbo, Kamiński, Kristovskis, La Russa, Maldeikis, Muscardini, Musumeci, Ó Neachtain, Ryan, Speroni, Tatarella, Vaidere, Zile

Verts/ALE: Aubert, Beer, Bennahmias, Breyer, Buitenweg, Cramer, Flautre, Frassoni, Graefe zu Baringdorf, de Groen-Kouwenhoven, Hammerstein Mintz, Harms, Hassi, Horáček, Isler Béguin, Joan i Marí, Jonckheer, Kallenbach, Kustatscher, Legendijk, Lambert, Lichtenberger, Lipietz, Onesta, Romeva i Rueda, Rühle, Schmidt Frithjof, Schroedter, Staes, Trüpel, Voggenhuber, Ždanoka

Nej-stemmer: 122

GUE/NGL: Adamou, Aita, Brie, Catania, de Brún, Figueiredo, Flasarová, Guerreiro, Guidoni, Henin, Holm, Kohlíček, Liotard, McDonald, Manolakou, Markov, Maštálka, Meijer, Meyer Pleite, Morgantini, Musacchio, Pafilis, Papadimoulis, Pflüger, Portas, Ransdorf, Remek, Rizzo, Seppänen, Søndergaard, Strož, Svensson, Toussas, Triantaphyllides, Uca, Wagenknecht, Wurtz, Zimmer

IND/DEM: Batten, Belder, Blokland, Bloom, Booth, Clark, Farage, Goudin, Karatzaferis, Knapman, Krupa, Louis, Lundgren, Natrass, Sinnott, de Villiers, Whittaker, Wise, Wojciechowski Bernard Piotr, Železný

ITS: Coșea, Mote

NI: Allister, Chruszcz, Giertych, Martin Hans-Peter

PPE-DE: Ashworth, Atkins, Beazley, Bowis, Bradbourn, Bushill-Matthews, Cabrnock, Callanan, Chichester, Deva, Dover, Duchoň, Elles, Evans Jonathan, Fajmon, Hannan, Harbour, Heaton-Harris, Iturgaiz Angulo, Kamall, Kirkhope, McMillan-Scott, Nicholson, Ouzký, Parish, Purvis, Škottová, Stevenson, Strejček, Sturdy, Sumberg, Tannock, Van Orden, Vlasák, Zahradil, Zvěřina

Tirsdag, den 24. april 2007

UEN: Bielan, Camre, Czarnecki Marek Aleksander, Czarnecki Ryszard, Foltyn-Kubicka, Grabowski, Janowski, Kuc, Kuźmiuk, Libicki, Masiel, Pęk, Piotrowski, Podkański, Rogalski, Roszkowski, Rutowicz, Szymański, Wojciechowski Janusz, Zapałowski

Verts/ALE: van Buitenen, Schlyter

Hverken eller: 24

ITS: Le Rachinel, Mölzer, Moisuc, Schenardi, Stănescu, Stoyanov

NI: Baco, Kilroy-Silk, Kozlík

PSE: Cashman, Evans Robert, Ford, Honeyball, Howitt, Hughes, Kinnock, Martin David, Moraes, Skinner, Stihler, Willmott

UEN: Krasts

Verts/ALE: Hudghton, Lucas

Stemmerettelser og -intentioner

Nej-stemmer: Jens-Peter Bonde

Hverken eller: Linda McAvan, Gary Titley

21. Betænkning af Garriga Polledo A6-0095/2007 afgørelse

Ja-stemmer: 567

ALDE: Alvaro, Andrejevs, Andria, Attwooll, Bărbulețiu, Beaupuy, Birutis, Bowles, Budreikaitė, Busk, Cappato, Chatzimarkakis, Ciornei, Cocilovo, Cornillet, Costa, Davies, Degutis, Deprez, Dičkutė, Drčar Murko, Duff, Ek, Fourtou, Gentvilas, Geremek, Gibault, Griesbeck, Guardans Cambó, Hall, Harkin, Hellvig, Hennis-Plasschaert, Ilchev, in 't Veld, Jäätteenmäki, Jensen, Juknevičienė, Kacin, Karim, Koch-Mehrin, Kułakowski, Laperrouze, Lax, Ludford, Lynne, Maaten, Manders, Matsakis, Mohácsi, Morčun, Mulder, Newton Dunn, Neyts-Uyttebroeck, Nicholson of Winterbourne, Onyszkiewicz, Ortuondo Larrea, Oviir, Pannella, Parvanova, Piskorski, Pistelli, Pohjamo, Polfer, Prodi, Resetarits, Ries, Riis-Jørgensen, Samuelsen, Savi, Sbarbati, Schuth, Șerbu, Staniszevska, Starkevičiūtė, Sterckx, Szent-Iványi, Takkula, Toia, Vălean, Van Hecke, Veraldi, Virrankoski, Wallis

GUE/NGL: Markov, Triantaphyllides

IND/DEM: Belder, Blokland, Goudin, Karatzaferis, Lundgren, Sinnott

ITS: Buruiană-Aprodu, Moisuc, Mote

NI: Belohorská, Kilroy-Silk, Rivera

PPE-DE: Albertini, Anastase, Antoniozzi, Bachelot-Narquin, Barsi-Pataky, Bauer, Becsey, Belet, Berend, Böge, Bonsignore, Bradbourn, Braghetto, Brejc, Brepoels, Březina, Busuttil, Casa, Casini, Caspary, Cederschiöld, Coelho, Coveney, Daul, De Blasio, Dehaene, Demetriou, Descamps, Deß, De Veyrac, Díaz de Mera García Consuegra, Dimitrakopoulos, Dimitrov Konstantin, Dimitrov Martin, Dimitrov Philip Dimitrov, Dombrowskis, Doorn, Dover, Doyle, Duka-Zólyomi, Ebner, Fatuzzo, Ferber, Fernández Martín, Fjellner, Florenz, Fontaine, Fraga Estévez, Freitas, Friedrich, Gahler, Gál, Gaľa, Galeote, Ganç, García-Margallo y Marfil, Gargani, Garriga Polledo, Gauzès, Gawronski, Gewalt, Gklavakis, Glattfelder, Goepel, Gomolka, Graça Moura, Gräßle, de Grandes Pascual, Grosch, Grossetête, Guellec, Gutiérrez-Cortines, Gyürk, Handzlik, Harbour, Hatzidakis, Hennicot-Schoepges, Herranz García, Herrero-Tejedor, Hieronymi, Higgins, Hökmark, Hoppenstedt, Hudacký, Iacob-Ridzi, Ibrisagic, Itälä, Iturgaiz Angulo, Jałowiecki, Járóka, Jarzembowski, Jeggle, Jordan Cizelj, Kaczmarek, Karas, Kasoulides, Kauppi, Kelam, Kelemen, Klamt, Klaß, Klich, Koch, Konrad, Kónya-Hamar, Korhola, Kudrycka, Kuşķis, De Lange, Langen, Langendries, Lauk, Lechner, Lehne, Lewandowski, Liese, López-Istúriz White, Mann Thomas, Mantovani, Marinescu, Martens, Mathieu, Mato Adrover, Matsis, Mauro, Mavrommatis, Mayer, Mayor Oreja, Méndez de Vigo, Mikolášik, Millán Mon, Mitchell, Musotto, Nassauer, Niebler, van Nistelrooij, Novak, Olajos, Olbrycht, Oomen-Ruijten, Óry, Pack, Panayotopoulos-Cassiotou, Papastamkos, Patriciello, Peterle, Petre, Pieper, Pīks, Pinheiro, Pirker, Pleštinská, Podestà, Pomés Ruiz, Posdorf, Posselt, Post, Protasiewicz, Queiró, Quisthoudt-Rowohl, Rack,

Tirsdag, den 24. april 2007

Radwan, Reul, Ribeiro e Castro, Roithová, Rudi Ubeda, Rübig, Salafranca Sánchez-Neyra, Sartori, Saryusz-Wolski, Schierhuber, Schmitt, Schnellhardt, Schöpflin, Schröder, Schwab, Seeber, Seeberg, Siekierski, Silva Peneda, Spautz, Šťastný, Stubb, Surján, Szabó, Szájer, Tajani, Thyssen, Tirlé, Toubon, Trakatellis, Ulmer, Vakalis, Varela Suanzes-Carpegna, Varvitsiotis, Vatanen, Vernola, Vidal-Quadras, Vlasto, Weber Manfred, Weisgerber, Wieland, von Wogau, Wortmann-Kool, Záborská, Zaleski, Zappalà, Zatloukal, Zieleniec, Zwiefka

PSE: Andersson, Arnaoutakis, Assis, Athanasiu, Attard-Montalto, Badia i Cutchet, Barón Crespo, Batzeli, Beglitis, Beňová, Berès, van den Berg, Berlinguer, Berman, Bliznashki, Bösch, Bono, Borrell Fontelles, Bourzai, Bozkurt, Bulfon, Bullmann, van den Burg, Capoulas Santos, Carlotti, Carnero González, Casaca, Cashman, Castex, Cercas, Chervenjakov, Chiesa, Christensen, Corbett, Corbey, Correia, Cottigny, Crețu Corina, Crețu Gabriela, De Keyser, De Rossa, Désir, De Vits, Díez González, Dîncu, Dobolyi, Douay, Dührkop Dührkop, Dumitrescu, El Khadraoui, Estrela, Ettl, Evans Robert, Färm, Falbr, Fava, Fazakas, Fernandes, Ferreira Anne, Ferreira Elisa, Ford, Fruteau, García Pérez, Gebhardt, Geringer de Oedenberg, Gierak, Gill, Glante, Goebbels, Golik, Gomes, Gottardi, Grabowska, Grech, Gröner, Grootte, Gurmai, Guy-Quint, Hänsch, Hamon, Harangozó, Hasse Ferreira, Haug, Hegyi, Herczog, Honeyball, Howitt, Hughes, Jöns, Jørgensen, Kindermann, Kinnock, Kirilov, Kósáné Kovács, Koterec, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kuhne, Laignel, Lambrinidis, Lavarra, Lehtinen, Leichtfried, Leinen, Liberadzki, Locatelli, McAvan, Madeira, Maňka, Mann Erika, Martin David, Martínez Martínez, Mastenbroek, Matsouka, Medina Ortega, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Mihalache, Mikko, Moraes, Moreno Sánchez, Moscovici, Muscat, Myller, Napolitano, Öger, Paasilinna, Pahor, Paleckis, Panzeri, Pașcu, Patrie, Piecyk, Pinior, Pittella, Pleguezuelos Aguilar, Podgorean, Poignant, Prets, Rapkay, Rasmussen, Reynaud, Riera Madurell, Rosati, Roth-Behrendt, Rothe, Rouček, Roure, Sacconi, Sakalas, Saks, Salinas García, Sánchez Presedo, dos Santos, Sârbu, Schaldemose, Schapira, Scheele, Schulz, Segelström, Severin, Sifunakis, Simpson, Siwiec, Skinner, Stihler, Swoboda, Szejna, Tabajdi, Tarabella, Thomsen, Țicău, Titley, Trautmann, Tzampazi, Valenciano Martínez-Orozco, Van Lancker, Vaugrenard, Vergnaud, Walter, Weiler, Westlund, Wiersma, Willmott, Xenogiannakopoulou, Yáñez-Barnuevo García, Zani, Zingaretti

UEN: Angelilli, Aylward, Bielan, Borghezio, Crowley, Czarnecki Marek Aleksander, Czarnecki Ryszard, Didziokas, Foglietta, Foltyn-Kubicka, Gobbo, Grabowski, Janowski, Kamiński, Krasts, Kristovskis, Kuźmiuk, La Russa, Libicki, Maldeikis, Masiel, Muscardini, Musumeci, Ó Neachtain, Pęk, Piotrowski, Rogalski, Roszkowski, Ryan, Speroni, Szymański, Tatarella, Vaidere, Wojciechowski Janusz, Zapałowski, Zile

Verts/ALE: Aubert, Beer, Bennahmias, Breyer, Buitenweg, Cramer, Flautre, Frassoni, Graefe zu Baringdorf, de Groen-Kouwenhoven, Hammerstein Mintz, Harms, Hassi, Horáček, Hudghton, Isler Béguin, Joan i Marí, Jonckheer, Kallenbach, Kusstatscher, Lagendijk, Lambert, Lichtenberger, Lipietz, Lucas, Onesta, Romeva i Rueda, Rühle, Schmidt Frithjof, Schroedter, Staes, Trüpel, Turmes, Voggenhuber, Ždanoka

Nej-stemmer: 62

GUE/NGL: Kohlíček, Pflüger, Wagenknecht

IND/DEM: Batten, Bloom, Booth, Clark, Coûteaux, Farage, Knapman, Krupa, Louis, Natrass, de Villiers, Whittaker, Wise, Wojciechowski Bernard Piotr, Źelezný

ITS: Coșea, Mihăescu, Stoyanov

NI: Allister, Bobošíková, Chruszcz, Giertych, Martin Hans-Peter

PPE-DE: Ashworth, Atkins, Beazley, Bowis, Bushill-Matthews, Buzek, Cabrnock, Callanan, Chichester, Deva, Duchoň, Elles, Evans Jonathan, Fajmon, Hannan, Heaton-Harris, Kamall, Kirkhope, Lulling, McMillan-Scott, Nicholson, Ouzký, Parish, Purvis, Škottová, Stauner, Stevenson, Strejček, Sturdy, Sumberg, Tannock, Van Orden, Vlasák, Zahradil, Zvěřina

Verts/ALE: Schlyter

Hverken eller: 43

GUE/NGL: Adamou, Aita, Brie, Catania, de Brún, Figueiredo, Flasarová, Guerreiro, Guidoni, Henin, Holm, Kaufmann, Liotard, McDonald, Manolakou, Maštálka, Meijer, Meyer Pleite, Musacchio, Pafilis, Papadimoulis, Portas, Remek, Rizzo, Seppänen, Søndergaard, Strož, Svensson, Toussas, Uca, Wurtz, Zimmer

IND/DEM: Bonde

Tirsdag, den 24. april 2007

ITS: Gollnisch, Le Rachinel, Popeangă, Romagnoli, Schenardi, Stănescu

NI: Battilocchio

UEN: Camre, Podkański

Verts/ALE: van Buitenen

Stemmerettelser og -intentioner

Ja-stemmer: Jerzy Buzek

Nej-stemmer: Malcolm Harbour, Philip Bradbourn

22. Betænkning af Garriga Polledo A6-0095/2007

Beslutning

Ja-stemmer: 605

ALDE: Alvaro, Andrejevs, Andria, Attwooll, Bărbulețiu, Beaupuy, Birutis, Bowles, Budreikaitė, Busk, Cappato, Chatzimakakis, Ciornei, Cocilovo, Cornillet, Costa, Davies, Degutis, Deprez, Dičkutė, Drčar Murko, Duff, Ek, Fourtou, Gentvilas, Geremek, Gibault, Griesbeck, Guardans Cambó, Hall, Harkin, Hellvig, Hennis-Plasschaert, Ilchev, in 't Veld, Jääteenmäki, Jensen, Juknevičienė, Kacin, Karim, Koch-Mehrin, Kułakowski, Laperrouze, Lax, Ludford, Lynne, Maaten, Manders, Matsakis, Mohácsi, Morčun, Mulder, Newton Dunn, Neyts-Uyttebroeck, Nicholson of Winterbourne, Onyszkiewicz, Ortuondo Larrea, Oviir, Pannella, Parvanova, Piskorski, Pistelli, Pohjamo, Prodi, Resetarits, Ries, Riis-Jørgensen, Samuelsen, Savi, Sbarbati, Schuth, Șerbu, Staniszevska, Starkevičiūtė, Sterckx, Szent-Iványi, Takkula, Toia, Vălean, Van Hecke, Veraldi, Virrankoski, Wallis

GUE/NGL: Aita, Brie, Catania, de Brún, Figueiredo, Flasarová, Guerreiro, Guidoni, Henin, Holm, Kaufmann, Kohlíček, Liotard, McDonald, Markov, Maštálka, Meijer, Morgantini, Musacchio, Papadimoulis, Portas, Ransdorf, Remek, Rizzo, Seppänen, Søndergaard, Strož, Svensson, Uca, Wurtz, Zimmer

IND/DEM: Belder, Blokland, Goudin, Karatzaferis, Lundgren, Sinnott

ITS: Buruiană-Aprodu, Coșea, Moisuc

NI: Battilocchio, Belohorská, Kozlák, Rivera

PPE-DE: Albertini, Anastase, Antoniozzi, Bachelot-Narquin, Bauer, Becsey, Belet, Berend, Böge, Bonsignore, Braghetto, Brejc, Brepoels, Březina, Busuttill, Buzek, Casa, Casini, Caspary, del Castillo Vera, Cederschiöld, Chmielewski, Coelho, Coveney, Daul, De Blasio, Dehaene, Demetriou, Descamps, Deß, De Veyrac, Díaz de Mera García Consuegra, Dimitrakopoulos, Dimitrov Konstantin, Dimitrov Martin, Dimitrov Dimitrov, Dombrowskis, Doorn, Doyle, Duka-Zólyomi, Ebner, Ehler, Esteves, Fatuzzo, Ferber, Fernández Martín, Fjellner, Florenz, Fontaine, Fraga Estévez, Freitas, Friedrich, Gahler, Gál, Gaľa, Galeote, Ganç, Gargani, Garriga Polledo, Gauzès, Gawronski, Gewalt, Gklavakis, Glattfelder, Goepel, Gomolka, Graça Moura, Gräßle, de Grandes Pascual, Grosch, Grossetête, Guellec, Gutiérrez-Cortines, Gyürk, Handzlik, Hatzidakis, Hennicot-Schoepges, Herranz García, Herrero-Tejedor, Hieronymi, Higgins, Hökmark, Hoppenstedt, Hudacký, Iacob-Ridzi, Ibrisagic, Itälä, Iturgaiz Angulo, Jałowicki, Járóka, Jarzembowski, Jeggel, Jordan Cizelj, Kaczmarek, Karas, Kasoulides, Kauppi, Kelam, Kelemen, Klamt, Klaß, Klich, Koch, Konrad, Kónya-Hamar, Korhola, Kudrycka, Kušķis, De Lange, Langen, Langendries, Lauk, Lechner, Lehne, Lewandowski, Liese, López-Istúriz White, Lulling, Mann Thomas, Mantovani, Marinescu, Martens, Mathieu, Mato Adrover, Matsis, Mauro, Mavrommatis, Mayer, Mayor Oreja, Méndez de Vigo, Míkolášik, Mitchell, Musotto, Nassauer, Niebler, van Nistelrooij, Novak, Olajos, Olbrycht, Oomen-Ruijten, Óry, Pack, Panayotopoulos-Cassiotou, Papastamkos, Patriciello, Peterle, Petre, Pieper, Píks, Pinheiro, Pirker, Pleštinská, Podestà, Pomés Ruiz, Posdorf, Posselt, Post, Protasiewicz, Queiró, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Radwan, Reul, Ribeiro e Castro, Roithová, Rudi Ubeda, Rübig, Salafranca Sánchez-Neyra, Sartori, Saryusz-Wolski, Schierhuber, Schmitt, Schnellhardt, Schöpflin, Schröder, Schwab, Seeber, Seeberg, Siekierski, Silva Peneda, Sonik, Spautz, Šťastný, Stubb, Surján, Szabó, Szájer, Tajani, Thyssen, Țirle, Toubon, Trakatellis, Ulmer, Vakalis, Varela Suanzes-Carpegna, Vatanen, Vernola, Vidal-Quadras, Vlasto, Weber Manfred, Weisgerber, Wieland, von Wogau, Wortmann-Kool, Záborská, Zaleski, Zappalà, Zatloukal, Zieleniec, Zwiefka

PSE: Andersson, Arnaoutakis, Assis, Athanasiu, Attard-Montalto, Badia i Cutchet, Barón Crespo, Batzeli, Beglitis, Beňová, Berès, van den Berg, Berlinguer, Berman, Bliznashki, Bösch, Bono, Borrell Fontelles, Bourzai, Bozkurt, Bulfon, Bullmann, van den Burg, Capoulas Santos, Carlotti, Carnero González, Casaca,

Tirsdag, den 24. april 2007

Cashman, Castex, Cercas, Chervenjakov, Chiesa, Christensen, Corbett, Corbey, Correia, Cottigny, Crețu Corina, Crețu Gabriela, De Keyser, De Rossa, Désir, De Vits, Díez González, Dîncu, Dobolyi, Douay, Dührkop Dührkop, Dumitrescu, El Khadraoui, Estrela, Ettl, Evans Robert, Färm, Falbr, Fava, Fazakas, Fernandes, Ferreira Anne, Ferreira Elisa, Ford, Fruteau, García Pérez, Gebhardt, Geringer de Oedenberg, Gierek, Gill, Glante, Goebbels, Golik, Gomes, Gottardi, Grabowska, Grech, Gröner, Grootte, Gurmai, Guy-Quint, Hänsch, Hamon, Harangozó, Hasse Ferreira, Haug, Hegyi, Herczog, Honeyball, Howitt, Hughes, Hutchinson, Jöns, Jørgensen, Kindermann, Kinnock, Kirilov, Kósáné Kovács, Koterec, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kuhne, Laignel, Lambrinidis, Lavarra, Lehtinen, Leichtfried, Leinen, Liberadzki, Locatelli, McAvan, Madeira, Mañka, Mann Erika, Martin David, Martínez Martínez, Mastenbroek, Matsouka, Medina Ortega, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Mihalache, Mikko, Moraes, Moreno Sánchez, Moscovici, Muscat, Myller, Napoletano, Obiols i Germà, Öger, Paasilinna, Pahor, Paleckis, Panzeri, Papparizov, Pașcu, Patrie, Piecyk, Pinior, Pittella, Pleguezuelos Aguilar, Podgorean, Poignant, Prets, Rapkay, Rasmussen, Reynaud, Riera Madurell, Rosati, Rothe, Rouček, Roure, Sacconi, Sakalas, Saks, Salinas García, Sánchez Presedo, dos Santos, Sârbu, Schaldemose, Schapira, Scheele, Schulz, Segelström, Severin, Sifunakis, Simpson, Siwec, Skinner, Stihler, Stockmann, Swoboda, Szejna, Tabajdi, Tarabella, Tarand, Thomsen, Țicău, Titley, Trautmann, Tzampazi, Valenciano Martínez-Orozco, Van Lancker, Vaugrenard, Vergnaud, Walter, Weiler, Westlund, Wiersma, Willmott, Xenogiannakopoulou, Yáñez-Barnuevo García, Zani, Zingaretti

UEN: Angelilli, Aylward, Bielan, Borghezio, Crowley, Czarnecki Marek Aleksander, Czarnecki Ryszard, Didziokas, Foglietta, Foltyn-Kubicka, Gobbo, Grabowski, Janowski, Kamiński, Krasts, Kristovskis, Kuc, Kuźmiuk, La Russa, Libicki, Maldeikis, Masiel, Muscardini, Musumeci, Ó Neachtain, Pęk, Piotrowski, Podkański, Rogalski, Roszkowski, Rutowicz, Ryan, Speroni, Szymański, Tatarella, Vaidere, Wojciechowski Janusz, Zapałowski, Zile

Verts/ALE: Aubert, Beer, Bennahmias, Breyer, van Buitenen, Buitenweg, Cramer, Flautre, Frassoni, Graefe zu Baringdorf, de Groen-Kouwenhoven, Hammerstein Mintz, Harms, Hassi, Horáček, Hudghton, Isler Béguin, Joan i Marí, Jonckheer, Kallenbach, Kusstatscher, Lagendijk, Lambert, Lichtenberger, Lipietz, Lucas, Onesta, Romeva i Rueda, Rühle, Schlyter, Schmidt Frithjof, Schroedter, Staes, Trüpel, Turmes, Voggenhuber, Ždanoka

Nej-stemmer: 57

IND/DEM: Batten, Bloom, Booth, Clark, Farage, Knapman, Krupa, Natrass, Whittaker, Wise, Wojciechowski Bernard Piotr, Żelezný

ITS: Stoyanov

NI: Allister, Chruszcz, Giertych, Kilroy-Silk, Martin Hans-Peter

PPE-DE: Ashworth, Atkins, Barsi-Pataky, Beazley, Bowis, Bradbourn, Bushill-Matthews, Cabrnock, Callanan, Chichester, Deva, Dover, Duchoň, Elles, Evans Jonathan, Fajmon, García-Margallo y Marfil, Hannan, Harbour, Heaton-Harris, Kamall, Kirkhope, McMillan-Scott, Nicholson, Ouzký, Parish, Purvis, Škottová, Stauner, Stevenson, Strejček, Sturdy, Sumberg, Tannock, Van Orden, Varvitsiotis, Vlasák, Zahradil, Zvěřina

Hverken eller: 26

GUE/NGL: Adamou, Manolakou, Meyer Pleite, Pafilis, Pflüger, Toussas, Triantaphyllides, Wagenknecht

IND/DEM: Bonde, Coûteaux, Louis, de Villiers

ITS: Claeys, Dillen, Gollnisch, Le Rachinel, Mihăescu, Mölzer, Popeangă, Romagnoli, Schenardi, Stănescu

NI: Baco, Bobošíková

PSE: Roth-Behrendt

UEN: Camre

23. Betænkning af Staes A6-0094/2007

Afgørelse

Ja-stemmer: 614

ALDE: Alvaro, Andrejevs, Andria, Attwooll, Bărbulețiu, Beaupuy, Birutis, Bowles, Budreikaitė, Busk, Cappato, Chatzimakakis, Ciornei, Cocilovo, Cornillet, Costa, Davies, Degutis, Deprez, Dičkutė, Drčar Murko, Duff, Ek, Fourtou, Gentvilas, Geremek, Gibault, Griesbeck, Guardans Cambó, Hall, Harkin, Hellvig,

Tirsdag, den 24. april 2007

Hennis-Plasschaert, Ilchev, in 't Veld, Jäätteenmäki, Jensen, Juknevičienė, Kacin, Karim, Koch-Mehrin, Kułakowski, Laperrouze, Lax, Ludford, Lynne, Maaten, Manders, Matsakis, Mohácsi, Morçun, Mulder, Newton Dunn, Neyts-Uyttebroeck, Nicholson of Winterbourne, Onyszkiewicz, Ortuondo Larrea, Oviir, Pannella, Parvanova, Piskorski, Pistelli, Pohjamo, Polfer, Prodi, Resetarits, Ries, Riis-Jørgensen, Samuelson, Savi, Sbarbati, Schuth, Šerbu, Staniszevska, Starkevičiūtė, Sterckx, Szent-Iványi, Takkula, Toia, Vălean, Van Hecke, Veraldi, Virrankoski, Wallis

GUE/NGL: Adamou, Aita, Brie, Catania, de Brún, Figueiredo, Flasarová, Guerreiro, Guidoni, Henin, Holm, Kaufmann, Kohlčėk, Liotard, McDonald, Markov, Maštálka, Meijer, Meyer Pleite, Morgantini, Musacchio, Papadimoulis, Pflüger, Portas, Remek, Rizzo, Seppänen, Søndergaard, Strož, Svensson, Triantaphyllides, Uca, Wagenknecht, Wurtz, Zimmer

IND/DEM: Belder, Blokland, Goudin, Karatzaferis, Krupa, Lundgren, Wojciechowski Bernard Piotr, Źelezný

ITS: Buruiană-Aprodu, Moïsuc

NI: Battilocchio, Belohorská, Chruszcz, Giertych, Rivera

PPE-DE: Albertini, Anastase, Antoniozzi, Bachelot-Narquin, Barsi-Pataky, Bauer, Becsey, Belet, Berend, Böge, Bonsignore, Braghetto, Brejč, Brepoels, Březina, Busuttil, Buzek, Casa, Casini, Caspary, del Castillo Vera, Cederschiöld, Chmielewski, Coelho, Coveney, Daul, De Blasio, Dehaene, Demetriou, Descamps, Deß, De Veyrac, Díaz de Mera García Consuegra, Dimitrakopoulos, Dimitrov Konstantin, Dimitrov Martin, Dimitrov Philip Dimitrov, Dombrovskis, Doorn, Doyle, Duka-Zólyomi, Ebner, Ehler, Esteves, Fatuzzo, Ferber, Fernández Martín, Fjellner, Florenz, Fontaine, Fraga Estévez, Freitas, Friedrich, Gahler, Gál, Gała, Galeote, Ganç, García-Margallo y Marfil, Gargani, Garriga Polledo, Gauzès, Gawronski, Gewalt, Gklavakis, Glattfelder, Goepel, Gomolka, Graça Moura, Gräßle, de Grandes Pascual, Grosch, Grossetête, Guellec, Gutiérrez-Cortines, Gyürk, Handzik, Hatzidakis, Hennicot-Schoepges, Herranz García, Herrero-Tejedor, Hieronymi, Higgins, Hökmark, Hoppenstedt, Hudacký, Iacob-Ridzi, Ibrisagic, Itälä, Iturgaiz Angulo, Járóka, Jarzembowski, Jęggle, Jordan Cizelj, Kaczmarek, Karas, Kasoulides, Kauppi, Kelam, Kelemen, Klamt, Klač, Klich, Koch, Konrad, Kónya-Hamar, Korhola, Kudrycka, Kušķis, De Lange, Langen, Langendries, Lauk, Lechner, Lehne, Lewandowski, Liese, López-Istúriz White, Lulling, Mann Thomas, Mantovani, Marinescu, Martens, Mathieu, Mato Adrover, Matsis, Mauro, Mavrommatis, Mayer, Mayor Oreja, Méndez de Vigo, Mikolášik, Millán Mon, Mitchell, Musotto, Nassauer, Niebler, van Nistelrooij, Novak, Olajos, Olbrycht, Oomen-Ruijten, Óry, Pack, Panayotopoulos-Cassiotou, Papastamkos, Patriciello, Peterle, Petre, Pieper, Pīks, Pinheiro, Pirker, Pleštinská, Podestà, Pomés Ruiz, Posdorf, Posselt, Post, Protasiewicz, Queiró, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Radwan, Reul, Ribeiro e Castro, Roithová, Rudi Ubeda, Rübīg, Salafranca Sánchez-Neyra, Sartori, Saryusz-Wolski, Schierhuber, Schmitt, Schnellhardt, Schöpflin, Schröder, Schwab, Seeber, Seeberg, Siekierski, Silva Peneda, Sonik, Šťastný, Stauner, Stubb, Surján, Szabó, Szájer, Tajani, Thyssen, Ťīrle, Toubon, Trakatellis, Ulmer, Vakalis, Varela Suanzes-Carpegna, Varvitsiotis, Vatanen, Vernola, Vidal-Quadras, Vlasto, Weber Manfred, Weisgerber, Wieland, von Wogau, Wortmann-Kool, Záborská, Zaleski, Zappalà, Zatloukal, Zieleniec, Zwiefka

PSE: Andersson, Arnaoutakis, Assis, Athanasiu, Attard-Montalto, Badia i Cutchet, Barón Crespo, Batzeli, Beglitis, Beňová, van den Berg, Berlinguer, Berman, Bliznashki, Bösch, Bono, Borrell Fontelles, Bourzai, Bozkurt, Bulfon, Bullmann, van den Burg, Capoulas Santos, Carlotti, Carnero González, Casaca, Cashman, Castex, Cercas, Chervenjakov, Chiesa, Christensen, Corbett, Corbey, Correia, Cottigny, Crețu Corina, Crețu Gabriela, De Keyser, De Rossa, Désir, De Vits, Díez González, Dīncu, Dobolyi, Douay, Dührkop Dührkop, Dumitrescu, El Khadraoui, Estrela, Ettl, Evans Robert, Färm, Falbr, Fava, Fazakas, Fernandes, Ferreira Anne, Ferreira Elisa, Ford, Fruteau, García Pérez, Gebhardt, Geringer de Oedenberg, Gierek, Gill, Glante, Goebbels, Golik, Gomes, Gottardi, Grabowska, Grech, Gröner, Groote, Gurmai, Guy-Quint, Hänsch, Hamon, Harangozó, Hasse Ferreira, Haug, Hegyi, Herczog, Honeyball, Howitt, Hughes, Hutchinson, Jöns, Jørgensen, Kindermann, Kinnock, Kirilov, Kósáné Kovács, Koterec, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kuhne, Laignel, Lambrinidis, Lavarra, Lehtinen, Leichtfried, Leinen, Liberadzki, Locatelli, McAvan, Madeira, Maňka, Mann Erika, Martin David, Martínez Martínez, Mastenbroek, Matsouka, Medina Ortega, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Mihalache, Mikko, Moraes, Moreno Sánchez, Moscovici, Muscat, Myller, Napoletano, Obiols i Germà, Öger, Paasilinna, Pahor, Paleckis, Panzeri, Papparizov, Pașcu, Patrie, Piecyk, Piniór, Pittella, Pleguezuelos Aguilar, Podgorean, Poignant, Prets, Rapkay, Rasmussen, Reynaud, Riera Madurell, Rosati, Roth-Behrendt, Rothe, Rouček, Roure, Sacconi, Sakalas, Šaks, Salinas García, Sánchez Presedo, dos Santos, Sárbu, Schaldemose, Schapira, Scheele, Schulz, Segelström, Severin, Sifunakis, Simpson, Siwiec, Skinner, Stihler, Stockmann, Swoboda, Szejna, Tabajdi, Tarabella, Tarand, Thomsen, Ťičáu, Titley, Trautmann, Tzampazi, Valenciano Martínez-Orozco, Van Lancker, Vaugrenard, Vergnaud, Weiler, Westlund, Wiersma, Willmott, Xenogiannakopoulou, Yáñez-Barnuevo García, Zani, Zingaretti

UEN: Angelilli, Aylward, Bielan, Borghezio, Camre, Crowley, Czarnecki Marek Aleksander, Czarnecki Ryszard, Didžiokas, Foglietta, Foltyn-Kubicka, Gobbo, Grabowski, Janowski, Kamiński, Krasts, Kristovskis, Kuc, Kuźmiuk, La Russa, Libicki, Maldeikis, Masiel, Muscardini, Musumeci, Ó Neachtain, Pęk, Piotrowski, Podkański, Rogalski, Roszkowski, Rutowicz, Ryan, Speroni, Szymański, Tatarella, Vaidere, Wojciechowski Janusz, Zapalowski, Zīle

Tirsdag, den 24. april 2007

Verts/ALE: Aubert, Beer, Bennahmias, Breyer, Buitenweg, Cramer, Flautre, Frassoni, Graefe zu Baringdorf, de Groen-Kouwenhoven, Hammerstein Mintz, Harms, Hassi, Horáček, Hudghton, Isler Béguin, Joan i Marí, Jonckheer, Kallenbach, Kusstatscher, Lagendijk, Lambert, Lichtenberger, Lipietz, Lucas, Onesta, Romeva i Rueda, Rühle, Schlyter, Schmidt Frithjof, Schroedter, Staes, Trüpel, Turmes, Voggenhuber, Ždanoka

Nej-stemmer: 55

GUE/NGL: Ransdorf

IND/DEM: Batten, Bloom, Booth, Clark, Coûteaux, Farage, Knapman, Louis, Natrass, de Villiers, Whittaker, Wise

ITS: Coşea, Mote

NI: Allister, Bobošíková, Kilroy-Silk, Martin Hans-Peter

PPE-DE: Ashworth, Atkins, Bowis, Bradbourn, Bushill-Matthews, Cabrnock, Callanan, Chichester, Deva, Dover, Duchoň, Elles, Evans Jonathan, Fajmon, Hannan, Harbour, Heaton-Harris, Kamall, Kirkhope, McMillan-Scott, Nicholson, Ouzký, Parish, Purvis, Škottová, Spautz, Stevenson, Strejček, Sturdy, Sumberg, Tannock, Van Orden, Vlasák, Zahradil, Zvěřina

Verts/ALE: van Buitenen

Hverken eller: 18

GUE/NGL: Manolakou, Pafilis, Toussas

IND/DEM: Bonde

ITS: Claeys, Dillen, Gollnisch, Le Rachinel, Mihăescu, Mölzer, Popeangă, Romagnoli, Schenardi, Stănescu, Stoyanov

NI: Baco, Kozlík

PPE-DE: Jałowiecki

24. Betænkning af Staes A6-0094/2007

Nr. 1

Ja-stemmer: 475

ALDE: Alvaro, Andrejevs, Andria, Attwooll, Bărbulețiu, Birutis, Bowles, Budreikaitė, Busk, Cappato, Chatzimarkakis, Ciornei, Cocilovo, Costa, Davies, Degutis, Deprez, Dičkutė, Duff, Ek, Gentvilas, Geremek, Guardans Cambó, Hall, Harkin, Hellvig, Hennis-Plasschaert, Ilchev, in 't Veld, Jääteenmäki, Jensen, Juknevičienė, Kacin, Karim, Koch-Mehrin, Kułakowski, Lax, Ludford, Lynne, Maaten, Manders, Matsakis, Mohácsi, Morțun, Mulder, Newton Dunn, Neyts-Uyttebroeck, Nicholson of Winterbourne, Onyszkiewicz, Ortuondo Larrea, Oviir, Pannella, Parvanova, Piskorski, Pistelli, Pohjamo, Polfer, Prodi, Resetarits, Ries, Riis-Jørgensen, Samuelson, Savi, Sbarbati, Schuth, Șerbu, Staniszewska, Starkevičiūtė, Sterckx, Szent-Iványi, Takkula, Toia, Vălean, Van Hecke, Veraldi, Virrankoski, Wallis

GUE/NGL: Adamou, Aita, Brie, Catania, de Brún, Figueiredo, Flasarová, Guerreiro, Guidoni, Holm, Kaufmann, Kohlíček, Liotard, McDonald, Manolakou, Maštálka, Meijer, Meyer Pleite, Morgantini, Musacchio, Pafilis, Papadimoulis, Pflüger, Portas, Ransdorf, Remek, Rizzo, Seppänen, Søndergaard, Strož, Svensson, Toussas, Triantaphyllides, Uca, Wagenknecht, Zimmer

IND/DEM: Batten, Belder, Blokland, Bloom, Bonde, Booth, Clark, Farage, Goudin, Karatzaferis, Knapman, Krupa, Lundgren, Natrass, Whittaker, Wise, Wojciechowski Bernard Piotr, Železný

ITS: Claeys, Dillen, Vanhecke

NI: Allister, Bobošíková, Chruszcz, Giertych, Martin Hans-Peter

PPE-DE: Anastase, Antoniozzi, Ashworth, Atkins, Bachelot-Narquin, Barsi-Pataky, Bauer, Beazley, Becsey, Belet, Berend, Bonsignore, Bowis, Bradbourn, Braghetto, Brejc, Brepoels, Březina, Bushill-Matthews, Busuttil, Buzek, Cabrnock, Callanan, Casa, Casini, del Castillo Vera, Cederschiöld, Chichester, Chmielewski, Coelho,

Tirsdag, den 24. april 2007

Coveney, De Blasio, Dehaene, Demetriou, Deva, Díaz de Mera García Consuegra, Dimitrakopoulos, Dimitrov Konstantin, Dimitrov Martin, Dimitrov Philip Dimitrov, Dombrowskis, Doorn, Dover, Doyle, Duchoň, Duka-Zólyomi, Elles, Evans Jonathan, Fajmon, Fatuzzo, Fernández Martín, Fjellner, Fontaine, Fraga Estévez, Freitas, Friedrich, Gahler, Gál, Gaľa, Galeote, Ganç, García-Margallo y Marfil, Gargani, Garriga Polledo, Gawronski, Gewalt, Gklavakis, Glattfelder, Goepel, Gomolka, Graça Moura, Gräßle, de Grandes Pascual, Grosch, Gutiérrez-Cortines, Gyürk, Handzlik, Hannan, Harbour, Hatzidakis, Heaton-Harris, Herranz García, Herrero-Tejedor, Hökmark, Iacob-Ridzi, Ibrisagic, Itälä, Iturgaiz Angulo, Járóka, Jarzembowski, Jeggel, Jordan Cizelj, Kaczmarek, Kamall, Kauppi, Kelam, Kirkhope, Klich, Koch, Konrad, Kónya-Hamar, Korhola, Kudrycka, Kuškis, De Lange, Langen, Langendries, Lewandowski, López-Istúriz White, McMillan-Scott, Mann Thomas, Mantovani, Marinescu, Martens, Mato Adrover, Matsis, Mauro, Mavrommatis, Mayer, Mayor Oreja, Méndez de Vigo, Mikolášik, Millán Mon, Mitchell, Nicholson, Niebler, van Nistelrooij, Novak, Olajos, Olbrycht, Oomen-Ruijten, Óry, Ouzký, Panayotopoulos-Cassiotou, Papastamkos, Parish, Patricello, Peterle, Petre, Pieper, Píks, Pinheiro, Pirker, Pleštinská, Podestà, Pomés Ruiz, Posdorf, Post, Protasiewicz, Purvis, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Reul, Ribeiro e Castro, Roithová, Rudi Ubeda, Rübige, Salafranca Sánchez-Neyra, Sartori, Saryusz-Wolski, Schierhuber, Schmitt, Schnellhardt, Schöpflin, Schröder, Seeber, Seeberg, Siekierski, Silva Peneda, Škottová, Sonik, Šťastný, Stauner, Stevenson, Strejček, Stubb, Sturdy, Surján, Szabó, Szájer, Tajani, Tannock, Thyssen, Tírle, Trakatellis, Ulmer, Vakalis, Van Orden, Varela Suanzes-Carpegna, Varvitsiotis, Vatanen, Vernola, Vidal-Quadras, Vlasák, Vlasto, Weber Manfred, Weisgerber, Wieland, Wortmann-Kool, Zahradil, Zaleski, Zappalà, Zatloukal, Zieleniec, Zvěřina, Zwiefka

PSE: Andersson, Attard-Montalto, van den Berg, Berman, Bozkurt, Cashman, Chiesa, Christensen, Corbett, Corbey, De Vits, El Khadraoui, Evans Robert, Färm, Ferreira Elisa, Ford, Gill, Grabowska, Grech, Guy-Quint, Haug, Hegyi, Honeyball, Howitt, Jørgensen, Kinnock, Koterec, Kreissl-Dörfler, Kuhne, Locatelli, McAvan, Mann Erika, Martin David, Mastenbroek, Mihalache, Mikko, Moraes, Muscat, Myller, Paasilinna, Papanizov, Rasmussen, Rosati, Schaldemose, Segelström, Simpson, Siwiec, Skinner, Stihler, Thomsen, Titley, Van Lancker, Westlund, Willmott

UEN: Angelilli, Aylward, Bielan, Borghezio, Camre, Crowley, Czarnecki Marek Aleksander, Czarnecki Ryszard, Foglietta, Foltyn-Kubicka, Gobbo, Grabowski, Janowski, Kamiński, Krasts, Kristovskis, Kuc, Kuźmiuk, La Russa, Libicki, Masiel, Muscardini, Musumeci, Ó Neachtain, Pęk, Piotrowski, Podkański, Rogalski, Roszkowski, Rutowicz, Ryan, Speroni, Szymański, Tatarella, Vaidere, Wojciechowski Janusz, Zapałowski, Zile

Verts/ALE: Aubert, Beer, Bennahmias, Breyer, van Buitenen, Buitenweg, Cramer, Flautre, Frassoni, Graefe zu Baringdorf, de Groen-Kouwenhoven, Hammerstein Mintz, Harms, Hassi, Horáček, Hudghton, Isler Béguin, Joan i Marí, Jonckheer, Kallenbach, Kusstatscher, Lagendijk, Lambert, Lichtenberger, Lipietz, Lucas, Onesta, Romeva i Rueda, Rühle, Schlyter, Schmidt Frithjof, Schroedter, Staes, Trüpel, Turmes, Voggenhuber, Ždanoka

Nej-stemmer: 201

ALDE: Beaupuy, Cornillet, Drčar Murko, Fournou, Gibault, Griesbeck, Laperrouze

GUE/NGL: Henin, Markov, Wurtz

IND/DEM: Coûteaux, Louis, de Villiers

ITS: Buruiană-Aprodu, Coșea, Gollnisch, Le Rachinel, Mihăescu, Mölzer, Moiscu, Popeangă, Romagnoli, Schenardi, Stănescu, Stoyanov

NI: Battilocchio, Belohorská

PPE-DE: Albertini, Böge, Caspary, Daul, Descamps, Deß, De Veyrac, Ebner, Esteves, Ferber, Florenz, Gauzès, Grossetête, Guellec, Hennicot-Schoepges, Hieronymi, Higgins, Hoppenstedt, Hudacký, Karas, Kelemen, Klamt, Klaß, Lauk, Lechner, Lehne, Liese, Lulling, Mathieu, Musotto, Nassauer, Pack, Posselt, Queiró, Radwan, Schwab, Spautz, Toubon, von Wogau, Záborská

PSE: Arnaoutakis, Assis, Athanasiu, Badia i Cutchet, Barón Crespo, Batzeli, Beglitis, Berès, Berlinguer, Bösch, Bono, Borrell Fontelles, Bourzai, Bulfon, van den Burg, Capoulas Santos, Carlotti, Carnero González, Casaca, Castex, Cercas, Chervenakov, Correia, Cottigny, Crețu Corina, Crețu Gabriela, De Keyser, De Rossa, Désir, Díez González, Dincú, Dobolyi, Douay, Dührkop Dührkop, Dumitrescu, Estrela, Ettl, Falbr, Fava, Fazakas, Fernandes, Ferreira Anne, Fruteau, García Pérez, Gebhardt, Geringer de Oedenberg, Gierek, Glante, Goebbels, Golik, Gomes, Gottardi, Gröner, Groote, Gurmai, Hänsch, Hamon, Harangozó, Hasse Ferreira, Herczog, Hughes, Hutchinson, Jöns, Kindermann, Kirilov, Kósáné Kovács, Krehl, Laignel, Lambrinidis, Lavarra, Lehtinen, Leinen, Liberadzki, Madeira, Maňka, Martínez Martínez, Matsouka, Medina Ortega, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Moreno Sánchez, Moscovici, Napolitano, Obiols i Germà, Öger, Pahor, Paleckis, Panzeri, Pașcu, Patrie, Piecyk, Pinior, Pittella, Pleguezuelos Aguilar, Podgorean, Poignant, Prets, Rapkay,

Tirsdag, den 24. april 2007

Reynaud, Riera Madurell, Roth-Behrendt, Rothe, Rouček, Roure, Sacconi, Sakalas, Saks, Salinas García, Sánchez Presedo, dos Santos, Sârbu, Schapira, Scheele, Schulz, Severin, Sifunakis, Stockmann, Szejna, Tabajdi, Tarabella, Tarand, Țicău, Trautmann, Tzampazi, Valenciano Martínez-Orozco, Vaugrenard, Vergnaud, Walter, Weiler, Xenogiannakopoulou, Yáñez-Barnuevo García, Zani, Zingaretti

UEN: Maldeikis

Hverken eller: 12

ITS: Mote

NI: Baco, Kilroy-Silk, Kozlík, Rivera

PPE-DE: Jałowiecki

PSE: Beňová, Bliznashki, Leichtfried, Swoboda, Wiersma

UEN: Didžiokas

Stemmerettelser og -intentioner

Ja-stemmer: Stephen Hughes, Ieke van den Burg, Catherine Guy-Quint

Nej-stemmer: Roselyne Bachelot-Narquin

25. Betænkning af Staes A6-0094/2007

Punkt 74

Ja-stemmer: 457

ALDE: Alvaro, Andrejevs, Attwooll, Bărbulețiu, Beaupuy, Birutis, Bowles, Budreikaitė, Busk, Chatzimarkakis, Ciornei, Cornillet, Davies, Degutis, Deprez, Dičkutė, Drčar Murko, Duff, Ek, Fourtou, Gentvilas, Geremek, Gibault, Griesbeck, Hall, Harkin, Hellvig, Hennis-Plasschaert, Ilchev, in 't Veld, Jääteenmäki, Jensen, Juknevičienė, Kacin, Karim, Koch-Mehrin, Kułakowski, Laperrouze, Lax, Ludford, Lynne, Maaten, Manders, Matsakis, Mohácsi, Morčun, Mulder, Newton Dunn, Neyts-Uyttebroeck, Nicholson of Winterbourne, Onyszkiewicz, Ortuondo Larrea, Oviir, Pannella, Parvanova, Piskorski, Pohjamo, Prodi, Resetarits, Ries, Riis-Jørgensen, Samuelsen, Savi, Schuth, Șerbu, Staniszevska, Starkevičiūtė, Sterckx, Szent-Iványi, Takkula, Vălean, Van Hecke, Virrankoski, Wallis

GUE/NGL: Adamou, Aita, Brie, Catania, de Brún, Figueiredo, Flasarová, Guerreiro, Guidoni, Henin, Holm, Kaufmann, Kohlčček, Liotard, McDonald, Markov, Maštálka, Meijer, Meyer Pleite, Morgantini, Musacchio, Papadimoulis, Pflüger, Portas, Ransdorf, Remek, Rizzo, Seppänen, Søndergaard, Strož, Svensson, Triantaphyllides, Uca, Wagenknecht, Wurtz, Zimmer

IND/DEM: Belder, Blokland, Bonde, Coúteaux, Goudin, Karatzaferis, Krupa, Louis, de Villiers, Wojciechowski Bernard Piotr, Železný

ITS: Buruiană-Aprodu, Moisuc

NI: Bobošíková, Chruszcz, Giertych, Martin Hans-Peter, Rivera

PPE-DE: Anastase, Ashworth, Atkins, Bachelot-Narquin, Barsi-Pataky, Bauer, Beazley, Becsey, Belet, Berend, Böge, Bonsignore, Bowis, Bradbourn, Brejc, Brepoels, Březina, Bushill-Matthews, Busuttill, Buzek, Cabrnach, Callanan, Casa, Caspary, del Castillo Vera, Cederschiöld, Chichester, Chmielewski, Coelho, Coveney, Daul, De Blasio, Dehaene, Demetriou, Descamps, Deß, Deva, De Veyrac, Díaz de Mera García Consuegra, Dimitrakopoulos, Dimitrov Konstantin, Dimitrov Martin, Dimitrov Philip Dimitrov, Dombrovskis, Doorn, Dover, Doyle, Duchoň, Duka-Zólyomi, Ebner, Ehler, Elles, Esteves, Evans Jonathan, Fajmon, Ferber, Fernández Martín, Fjellner, Florenz, Fontaine, Fraga Estévez, Freitas, Friedrich, Gahler, Gál, Gała, Galeote, Ganç, García-Margallo y Marfil, Gargani, Garriga Polledo, Gauzès, Gewalt, Gklavakis, Glattfelder, Goepel, Gomolka, Graça Moura, Gräßle, de Grandes Pascual, Grosch, Grossetête, Guellec, Gutiérrez-Cortines, Gyürk, Handzlik, Hannan, Harbour, Hatzidakis, Heaton-Harris, Hennicot-Schoepges, Herranz García, Herrero-Tejedor, Hieronymi, Higgins, Hökmark, Hoppenstedt, Hudacký, Iacob-Ridzi, Ibrisagic, Itälä, Iturgaiz Angulo, Jałowiecki, Járóka, Jarzembowski, Jeggler, Jordan Cizelj, Kaczmarek, Kamall, Karas, Kasoulides, Kauppi, Kelam, Kelemen, Kirkhope, Klamt, Klaß, Klich, Koch, Konrad, Kónya-Hamar, Korhola, Kudrycka, Kušķis, De Lange, Langen, Langendries, Lauk, Lechner, Lehne, Lewandowski, Liese, López-Istúriz White,

Tirsdag, den 24. april 2007

Lulling, McMillan-Scott, Mann Thomas, Marinescu, Martens, Mathieu, Mato Adrover, Matsis, Mauro, Mavrommatis, Mayer, Mayor Oreja, Méndez de Vigo, Mikolášik, Millán Mon, Mitchell, Nassauer, Nicholson, Niebler, van Nistelrooij, Novak, Olajos, Olbrycht, Oomen-Ruijten, Óry, Ouzký, Pack, Panayotopoulos-Cassiotou, Papastamkos, Parish, Patriciello, Peterle, Petre, Pieper, Píks, Pinheiro, Pirker, Pleštinská, Podestà, Pomés Ruiz, Posdorf, Post, Protasiewicz, Purvis, Queiró, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Radwan, Reul, Ribeiro e Castro, Roithová, Rudi Ubeda, Rübig, Salafranca Sánchez-Neyra, Sartori, Saryusz-Wolski, Schierhuber, Schmitt, Schnellhardt, Schöpflin, Schröder, Schwab, Seeber, Seeberg, Siekierski, Silva Peneda, Škottová, Sonik, Spautz, Šťastný, Stauner, Stevenson, Strejček, Stubb, Sturdy, Sumberg, Surján, Szabó, Szájer, Tannock, Thyssen, Ťirle, Toubon, Trakatellis, Ulmer, Vakalis, Van Orden, Varela Suanzes-Carpegna, Varvitsiotis, Vatanen, Vernola, Vidal-Quadras, Vlasák, Vlasto, Weber Manfred, Weisgerber, Wieland, von Wogau, Wortmann-Kool, Záborská, Zahradil, Zaleski, Zatloukal, Zieleniec, Zvěřina, Zwiefka

PSE: Andersson, van den Berg, Berlinguer, Berman, Bozkurt, Corbey, Färm, McAvan, Mastenbroek, Mikko, Paporizov, Segelström, Stihler, Westlund

UEN: Aylward, Bielan, Borghezio, Camre, Crowley, Czarnecki Marek Aleksander, Czarnecki Ryszard, Didžiokas, Foglietta, Foltyn-Kubicka, Gobbo, Grabowski, Janowski, Kamiński, Krasts, Kristovskis, Kuc, Kuźmiuk, La Russa, Libicki, Maldeikis, Masiel, Muscardini, Musumeci, Ó Neachtain, Pęk, Piotrowski, Podkański, Rogalski, Roszkowski, Rutowicz, Ryan, Speroni, Szymański, Tatarella, Vaidere, Wojciechowski Janusz, Zapałowski, Zile

Verts/ALE: Aubert, Beer, Bennahmias, Breyer, van Buitenen, Buitenweg, Cramer, Flautre, Frassoni, Graefe zu Baringdorf, de Groen-Kouwenhoven, Hammerstein Mintz, Harms, Hassi, Horáček, Hudghton, Isler Béguin, Joan i Marí, Jonckheer, Kallenbach, Kusstatscher, Lagendijk, Lambert, Lichtenberger, Lipietz, Lucas, Onesta, Romeva i Rueda, Rühle, Schlyter, Schmidt Frithjof, Schroedter, Staes, Trüpel, Turmes, Voggenhuber, Ždanoka

Nej-stemmer: 197

ALDE: Andria, Cappato, Cocilovo, Costa, Guardans Cambó, Pistelli, Polfer, Sbarbati, Toia, Veraldi

ITS: Coşea, Romagnoli

NI: Battilocchio, Belohorská, Kilroy-Silk

PPE-DE: Albertini, Antoniozzi, Braghetto, Casini, Fatuzzo, Gawronski, Mantovani, Musotto, Tajani, Zappalà

PSE: Arnaoutakis, Assis, Athanasiu, Attard-Montalto, Badia i Cutchet, Barón Crespo, Batzeli, Beglitis, Berès, Bliznashki, Bösch, Bono, Borrell Fontelles, Bourzai, Bulfon, Bullmann, Capoulas Santos, Carlotti, Carnero González, Casaca, Cashman, Castex, Cercas, Chervenyakov, Christensen, Corbett, Correia, Cottigny, Crețu Corina, Crețu Gabriela, De Keyser, De Rossa, Désir, De Vits, Díez González, Dîncu, Dobolyi, Douay, Dührkop Dührkop, Dumitrescu, El Khadraoui, Estrela, Ettl, Falbr, Fava, Fazakas, Fernandes, Ferreira Elisa, Ford, Fruteau, García Pérez, Gebhardt, Geringer de Oedenberg, Gierek, Gill, Glante, Goebbels, Golik, Gomes, Gottardi, Grabowska, Grech, Gröner, Groote, Gurmai, Guy-Quint, Hänsch, Hamon, Harangozó, Hasse Ferreira, Haug, Hegyi, Herczog, Honeyball, Howitt, Hughes, Hutchinson, Jöns, Jørgensen, Kindermann, Kinnock, Kirilov, Kósáné Kovács, Koterec, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kuhne, Laignel, Lambrinidis, Lavarra, Lehtinen, Leichtfried, Leinen, Liberadzki, Locatelli, Madeira, Maňka, Mann Erika, Martin David, Martínez Martínez, Matsouka, Medina Ortega, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Mihalache, Moraes, Moreno Sánchez, Moscovici, Myller, Napoletano, Obiols i Germà, Öger, Paasilinna, Pahor, Paleckis, Panzeri, Paşcu, Patrie, Piecyk, Pinior, Pittella, Pleguezuelos Aguilar, Podgorean, Poignant, Prets, Rapkay, Rasmussen, Reynaud, Riera Madurell, Rosati, Rothe, Rouček, Roure, Sacconi, Sakalas, Saks, Salinas García, Sánchez Presedo, dos Santos, Sârbu, Schaldemose, Schapira, Schulz, Severin, Sifunakis, Simpson, Siwec, Skinner, Stockmann, Swoboda, Szejna, Tabajdi, Tarabella, Tarand, Thomsen, Ţicău, Titley, Trautmann, Tzampazi, Valenciano Martínez-Orozco, Van Lancker, Vaugrenard, Vergnaud, Walter, Weiler, Wiersma, Willmott, Xenogiannakopoulou, Yáñez-Barnuevo García, Zani, Zingaretti

UEN: Angelilli

Hverken eller: 34

GUE/NGL: Manolakou, Pafilis, Toussas

IND/DEM: Batten, Bloom, Booth, Clark, Farage, Knapman, Lundgren, Natrass, Wise

Tirsdag, den 24. april 2007

ITS: Claeys, Dillen, Gollnisch, Le Rachinel, Mihăescu, Mölzer, Mote, Popeangă, Schenardi, Stănescu, Stoyanov, Vanhecke

NI: Allister, Baco, Kozlík

PPE-DE: Posselt

PSE: Beňová, van den Burg, Ferreira Anne, Muscat, Roth-Behrendt, Scheele

Stemmerettelser og -intentioner

Ja-stemmer: Anne Van Lancker, Hélène Goudin, Nils Lundgren

26. Betænkning af Staes A6-0094/2007

Punkt 75

Ja-stemmer: 457

ALDE: Alvaro, Andrejevs, Attwooll, Bărbulețiu, Beupuy, Birutis, Bowles, Budreikaitė, Busk, Chatzimarkakis, Ciornei, Cornillet, Davies, Degutis, Deprez, Dičkutė, Drčar Murko, Duff, Ek, Fourtou, Gentvilas, Geremek, Gibault, Griesbeck, Guardans Cambó, Hall, Harkin, Hellvig, Hennis-Plasschaert, Ilchev, in 't Veld, Jäätteenmäki, Jensen, Juknevičienė, Kacin, Karim, Koch-Mehrin, Kułakowski, Laperrouze, Lax, Ludford, Lynne, Maaten, Manders, Matsakis, Mohácsi, Morčun, Mulder, Newton Dunn, Neyts-Uyttebroeck, Nicholson of Winterbourne, Onyszkiewicz, Ortuondo Larrea, Oviir, Pannella, Parvanova, Piskorski, Pohjamo, Prodi, Resetarits, Ries, Riis-Jørgensen, Samuelson, Savi, Schuth, Șerbu, Staniszevska, Starkevičiūtė, Sterckx, Szent-Iványi, Takkula, Vălean, Van Hecke, Virrankoski, Wallis

GUE/NGL: Adamou, Aita, Brie, Catania, de Brún, Figueiredo, Flasarová, Guerreiro, Guidoni, Henin, Holm, Kaufmann, Kohlčiek, Liotard, McDonald, Markov, Maštálka, Meijer, Morgantini, Musacchio, Papadimoulis, Pflüger, Portas, Ransdorf, Remek, Rizzo, Seppänen, Søndergaard, Strož, Svensson, Triantaphyllides, Uca, Wagenknecht, Wurtz, Zimmer

IND/DEM: Belder, Blokland, Bonde, Coúteaux, Goudin, Karatzaferis, Krupa, Louis, Lundgren, Natrass, de Villiers, Wojciechowski Bernard Piotr, Źelezný

ITS: Buruiană-Aprodu, Moiscu

NI: Belohorská, Bobošíková, Chruszcz, Giertych, Martin Hans-Peter

PPE-DE: Anastase, Ashworth, Atkins, Bachelot-Narquin, Barsi-Pataky, Bauer, Beazley, Becsey, Belet, Berend, Böge, Bonsignore, Bowis, Bradbourn, Brejc, Brepoels, Březina, Bushill-Matthews, Busuttill, Buzek, Cabrnock, Callanan, Casa, Caspary, del Castillo Vera, Cederschiöld, Chichester, Chmielewski, Coelho, Coveney, Daul, De Blasio, Dehaene, Demetriou, Descamps, Deß, Deva, De Veyrac, Díaz de Mera García Consuegra, Dimitrakopoulos, Dimitrov Konstantin, Dimitrov Martin, Dimitrov Philip Dimitrov, Dombrovskis, Doorn, Dover, Doyle, Duchoň, Duka-Zólyomi, Ebner, Elles, Esteves, Evans Jonathan, Fajmon, Fatuzzo, Ferber, Fernández Martín, Fjellner, Florenz, Fontaine, Fraga Estévez, Freitas, Friedrich, Gahler, Gál, Gała, Galeote, Ganț, García-Margallo y Marfil, Gargani, Garriga Polledo, Gauzès, Gewalt, Gklavakis, Glattfelder, Goepel, Gomolka, Graça Moura, Gräßle, de Grandes Pascual, Grosch, Grossetête, Guellec, Gutiérrez-Cortines, Gyürk, Handzlik, Hannan, Harbour, Hatzidakis, Heaton-Harris, Hennicot-Schoepges, Herranz García, Herrero-Tejedor, Hieronymi, Higgins, Hökmark, Hoppenstedt, Hudacký, Iacob-Ridzi, Ibrisagic, Itälä, Iturgaiz Angulo, Jałowiecki, Járóka, Jarzembowski, Jęggle, Jordan Cizelj, Kaczmarek, Kamall, Karas, Kasoulides, Kauppi, Kelam, Kelemen, Kirkhope, Klamt, Kłafś, Klich, Koch, Konrad, Kónya-Hamar, Korhola, Kudrycka, Kuškis, De Lange, Langen, Langendries, Lauk, Lechner, Lehne, Lewandowski, Liese, López-Istúriz White, Lulling, McMillan-Scott, Mann Thomas, Marinescu, Martens, Mathieu, Mato Adrover, Matsis, Mauro, Mavrommatis, Mayer, Mayor Oreja, Méndez de Vigo, Mikolášik, Millán Mon, Mitchell, Nassauer, Nicholson, Niebler, van Nistelrooij, Novak, Olajos, Olbrycht, Oomen-Ruijten, Óry, Ouzký, Pack, Panayotopoulos-Cassiotou, Papastamkos, Parish, Patriciello, Peterle, Petre, Pieper, Píks, Pinheiro, Pirker, Pleštinská, Podestà, Pomés Ruiz, Posdorf, Posselt, Post, Protasiewicz, Purvis, Queiró, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Radwan, Reul, Ribeiro e Castro, Roithová, Rudi Ubeda, Salafranca Sánchez-Neyra, Sartori, Saryusz-Wolski, Schierhuber, Schmitt, Schnellhardt, Schöpflin, Schröder, Schwab, Seeber, Siekierski, Silva Peneda, Škottová, Sonik, Spautz, Šťastný, Stauner, Stevenson, Strejček, Stubb, Sturdy, Sumberg, Surján, Szabó, Szájer, Tannock, Thyssen, Ťirle, Toubon, Trakatellis, Ulmer, Vakalis, Van Orden, Varela Suanzes-Carpegna, Varvitsiotis, Vatanen, Vernola, Vidal-Quadras, Vlasák, Vlasto, Weber Manfred, Weisgerber, Wieland, von Wogau, Wortmann-Kool, Záborská, Zahradil, Zaleski, Zatloukal, Zieleniec, Zvěřina, Zwiefka

Tirsdag, den 24. april 2007

PSE: Andersson, van den Berg, Berman, Bozkurt, Corbey, Färm, Falbr, Grabowska, McAvan, Mastenbroek, Papparizov, Segelström, Stihler, Vergnaud, Westlund

UEN: Aylward, Bielan, Borghezio, Camre, Crowley, Czarnecki Marek Aleksander, Czarnecki Ryszard, Didžiokas, Foglietta, Foltyn-Kubicka, Gobbo, Grabowski, Janowski, Kamiński, Krasts, Kristovskis, Kuc, Kuźmiuk, La Russa, Libicki, Masiel, Muscardini, Musumeci, Ó Neachtain, Pęk, Piotrowski, Podkański, Rogalski, Roszkowski, Rutowicz, Ryan, Speroni, Szymański, Tatarella, Vaidere, Wojciechowski Janusz, Zapalowski, Zile

Verts/ALE: Aubert, Beer, Bennahmias, Breyer, van Buitenen, Buitenweg, Cramer, Flautre, Frassoni, Graefe zu Baringdorf, Hammerstein Mintz, Harms, Hassi, Horáček, Hudghton, Isler Béguin, Joan i Marí, Jonckheer, Kallenbach, Kusstatscher, Lagendijk, Lambert, Lichtenberger, Lipietz, Lucas, Onesta, Romeva i Rueda, Rühle, Schlyter, Schmidt Frithjof, Schroedter, Staes, Trüpel, Turmes, Voggenhuber, Ždanoka

Nej-stemmer: 189

ALDE: Andria, Cappato, Cocilovo, Costa, Pistelli, Sbarbati, Toia, Veraldi

ITS: Coşea

NI: Battilocchio, Kilroy-Silk

PPE-DE: Albertini, Antoniozzi, Braghetto, Casini, Gawronski, Mantovani, Musotto, Tajani, Zappalà

PSE: Arnautakis, Assis, Athanasiu, Badia i Cutchet, Barón Crespo, Batzeli, Beglitis, Beňová, Berès, Berlinguer, Bliznashki, Bösch, Bono, Borrell Fontelles, Bourzai, Bulfon, Capoulas Santos, Carlotti, Carnero González, Casaca, Cashman, Cercas, Chervenjakov, Chiesa, Christensen, Corbett, Correia, Cottigny, Crețu Corina, Crețu Gabriela, De Keyser, De Rossa, Désir, De Vits, Díez González, Dîncu, Dobolyi, Douay, Dührkop Dührkop, Dumitrescu, El Khadraoui, Estrela, Ettl, Fava, Fazakas, Fernandes, Ferreira Anne, Ferreira Elisa, Ford, Fruteau, García Pérez, Gebhardt, Geringer de Oedenberg, Gierak, Gill, Glante, Goebbels, Golik, Gomes, Gottardi, Gröner, Groote, Gurmai, Guy-Quint, Hänsch, Hamon, Harangozó, Hasse Ferreira, Haug, Hegyi, Herczog, Honeyball, Howitt, Hughes, Hutchinson, Jöns, Jørgensen, Kindermann, Kinnock, Kirilov, Kósáné Kovács, Koterec, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kuhne, Laignel, Lambrinidis, Lavarra, Lehtinen, Leinen, Liberadzki, Locatelli, Madeira, Maňka, Mann Erika, Martin David, Martínez Martínez, Matsouka, Medina Ortega, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Mihalache, Mikko, Moraes, Moreno Sánchez, Moscovici, Myller, Napolitano, Obiols i Germà, Öger, Paasilinna, Pahor, Paleckis, Panzeri, Paşcu, Patrie, Piecyk, Pinior, Pittella, Pleguezuelos Aguilar, Podgorean, Poignant, Prets, Rapkay, Rasmussen, Reynaud, Riera Madurell, Rosati, Rothe, Rouček, Roure, Sakalas, Saks, Salinas García, Sánchez Presedo, dos Santos, Sârbu, Schaldemose, Schapira, Schulz, Severin, Sifunakis, Simpson, Siwec, Skinner, Stockmann, Szejna, Tabajdi, Tarabella, Tarand, Thomsen, Țicău, Titley, Trautmann, Tzampazi, Valenciano Martínez-Orozco, Van Lancker, Vaugrenard, Walter, Weiler, Wiersma, Willmott, Xenogiannakopoulou, Yáñez-Barnuevo García, Zani, Zingaretti

UEN: Angelilli, Maldeikis

Verts/ALE: de Groen-Kouwenhoven

Hverken eller: 26

ALDE: Polfer

GUE/NGL: Manolakou, Meyer Pleite, Pafilis, Toussas

IND/DEM: Clark

ITS: Claeys, Gollnisch, Mölzer, Mote, Popeangă, Romagnoli, Stănescu, Stoyanov

NI: Allister, Baco, Kozlík, Rivera

PSE: Attard-Montalto, Grech, Leichtfried, Muscat, Roth-Behrendt, Sacconi, Scheele, Swoboda

Stemmerettelser og -intentioner

Ja-stemmer: Anne Van Lancker, Elly de Groen-Kouwenhoven

Hverken eller: Ieke van den Burg

Tirsdag, den 24. april 2007

27. Betænkning af Staes A6-0094/2007**Punkt 76****Ja-stemmer: 416**

ALDE: Alvaro, Andrejevs, Attwooll, Bărbulețiu, Birutis, Bowles, Budreikaitė, Busk, Chatzimarkakis, Ciornei, Cornillet, Davies, Duff, Ek, Gentvilas, Geremek, Guardans Cambó, Hall, Harkin, Hellvig, Hennis-Plasschaert, Ilchev, in 't Veld, Jäätteenmäki, Jensen, Juknevičienė, Kacin, Karim, Koch-Mehrin, Kułakowski, Lax, Ludford, Lynne, Maaten, Manders, Matsakis, Mohácsi, Morçun, Mulder, Newton Dunn, Neyts-Uyttebroeck, Nicholson of Winterbourne, Onyszkiewicz, Ortuondo Larrea, Oviir, Parvanova, Piskorski, Pohjamo, Polfer, Prodi, Resetarits, Ries, Riis-Jørgensen, Samuelsen, Savi, Schuth, Şerbu, Staniszewska, Starkevičiūtė, Sterckx, Szent-Iványi, Takkula, Vălean, Van Hecke, Virrankoski, Wallis

GUE/NGL: Adamou, Aita, Brie, Catania, de Brún, Figueiredo, Flasarová, Guerreiro, Henin, Holm, Kaufmann, Kohlíček, Liotard, McDonald, Markov, Maštálka, Meijer, Morgantini, Musacchio, Papadimoulis, Pflüger, Portas, Ransdorf, Remek, Seppänen, Søndergaard, Stroj, Svensson, Triantaphyllides, Uca, Wagenknecht, Wurtz, Zimmer

IND/DEM: Belder, Blokland, Bonde, Coûteaux, Goudin, Karatzaferis, Krupa, Louis, Lundgren, de Villiers, Wojciechowski Bernard Piotr, Żelezný

ITS: Buruiană-Aprodu, Claeys, Dillen, Mölzer, Moisuc, Vanhecke

NI: Allister, Baco, Battilocchio, Belohorská, Bobošíková, Chruszcz, Giertych, Martin Hans-Peter

PPE-DE: Anastase, Ashworth, Atkins, Bachelot-Narquin, Barsi-Pataky, Bauer, Beazley, Becsey, Berend, Böge, Bonignore, Bowis, Bradbourn, Brejc, Březina, Bushill-Matthews, Busuttil, Buzek, Cabrnock, Callanan, Casa, Caspary, del Castillo Vera, Cederschiöld, Chichester, Chmielewski, Coelho, Coveney, Daul, De Blasio, Demetriou, Descamps, Deß, Deva, De Veyrac, Díaz de Mera García Consuegra, Dimitrakopoulos, Dimitrov Konstantin, Dimitrov Martin, Dimitrov Philip Dimitrov, Dombrovskis, Doorn, Dover, Doyle, Duchoň, Duka-Zólyomi, Ebner, Ehler, Elles, Esteves, Evans Jonathan, Fajmon, Fatuzzo, Fernández Martín, Fjellner, Florenz, Fontaine, Fraga Estévez, Freitas, Friedrich, Gahler, Gál, Gała, Galeote, Ganç, García-Margallo y Marfil, Gargani, Garriga Polledo, Gauzès, Gewalt, Glattfelder, Goepel, Gomolka, Graça Moura, Gräßle, de Grandes Pascual, Grossetête, Guellec, Gutiérrez-Cortines, Gyürk, Handzlik, Hannan, Harbour, Heaton-Harris, Herranz García, Herrero-Tejedor, Hieronymi, Higgins, Hökmark, Hoppenstedt, Hudacký, Iacob-Ridzi, Ibrisagic, Itälä, Iturgaiz Angulo, Jałowiecki, Járóka, Jeggle, Jordan Cizelj, Kaczmarek, Kamall, Kasoulides, Kauppi, Kelam, Kelemen, Kirkhope, Klamt, Klač, Klich, Koch, Konrad, Kónya-Hamar, Korhola, Kudrycka, Kuššis, De Lange, Langen, Langendries, Lauk, Lechner, Lehne, Lewandowski, Liese, López-Istúriz White, McMillan-Scott, Marinescu, Martens, Mathieu, Mato Adrover, Matsis, Mayer, Méndez de Vigo, Mikolášik, Millán Mon, Mitchell, Niebler, van Nistelrooij, Novak, Olajos, Olbrycht, Oomen-Ruijten, Óry, Ouzký, Pack, Parish, Patriciello, Peterle, Petre, Pieper, Píks, Pinheiro, Pleštinská, Podestà, Pomés Ruiz, Posdorf, Posselt, Post, Protasiewicz, Purvis, Queiró, Quisthoudt-Rowohl, Radwan, Reul, Ribeiro e Castro, Roithová, Rudi Ubeda, Salafranca Sánchez-Neyra, Sartori, Saryusz-Wolski, Schmitt, Schnellhardt, Schöpflin, Schröder, Seeberg, Silva Peneda, Škottová, Sonik, Štátný, Stauner, Stevenson, Strejček, Stubb, Sturdy, Sumburg, Surján, Szabó, Szájer, Tannock, Tírle, Toubon, Ulmer, Van Orden, Varela Suanzes-Carpegna, Vatanen, Vernola, Vidal-Quadras, Vlasák, Vlasto, Weber Manfred, Weisgerber, Wieland, von Wogau, Wortmann-Kool, Zahradil, Zaleski, Zatloukal, Zieleniec, Zvěřina, Zwiefka

PSE: Andersson, Attard-Montalto, Beňová, van den Berg, Berman, Bozkurt, Corbey, Evans Robert, Färm, Grech, McAvan, Mastenbroek, Muscat, Segelström, Stihler, Van Lancker, Westlund

UEN: Aylward, Bielan, Camre, Crowley, Czarnecki Marek Aleksander, Czarnecki Ryszard, Foltyn-Kubicka, Grabowski, Janowski, Kristovskis, Kuc, Kuźmiuk, La Russa, Libicki, Masiel, Muscardini, Ó Neachtain, Pęk, Piotrowski, Podkański, Rogalski, Roszkowski, Rutowicz, Ryan, Vaidere, Wojciechowski Janusz, Zapałowski, Zile

Verts/ALE: Aubert, Beer, Bennahmias, Breyer, van Buitenen, Buitenweg, Cramer, Flautre, Frassoni, Graefe zu Baringdorf, de Groen-Kouwenhoven, Hammerstein Mintz, Harms, Hassi, Horáček, Hudghton, Isler Béguin, Joan i Marí, Jonckheer, Kallenbach, Kusstatscher, Lagendijk, Lambert, Lichtenberger, Lipietz, Lucas, Onesta, Romeva i Rueda, Rühle, Schlyter, Schmidt Frithjof, Schroedter, Staes, Trüpel, Turmes, Voggenhuber, Ždanoka

Tirsdag, den 24. april 2007

Nej-stemmer: 222

ALDE: Andria, Beupuy, Cappato, Cocilovo, Costa, Degutis, Deprez, Dičkutė, Drčar Murko, Fourtou, Gibault, Griesbeck, Laperrouze, Pannella, Pistelli, Sbarbati, Veraldi

ITS: Coșea

NI: Kilroy-Silk

PPE-DE: Albertini, Antoniozzi, Braghetto, Casini, Gawronski, Gklavakis, Hatzidakis, Hennicot-Schoepges, Jarzembowski, Karas, Lulling, Mantovani, Mauro, Mavrommatis, Mayor Oreja, Musotto, Nassauer, Panayotopoulos-Cassiotou, Papastamkos, Pirker, Rack, Rübige, Schierhuber, Seeber, Siekierski, Spautz, Tajani, Trakatellis, Vakalis, Záborská, Zappalà

PSE: Arnaoutakis, Assis, Athanasiu, Badia i Cutchet, Barón Crespo, Batzeli, Beglitis, Berès, Bliznashki, Bösch, Bono, Borrell Fontelles, Bourzai, Bulfon, Capoulas Santos, Carlotti, Carnero González, Casaca, Cashman, Castex, Cercas, Chervenjakov, Christensen, Correia, Cottigny, Crețu Corina, Crețu Gabriela, De Keyser, De Rossa, Désir, De Vits, Díez González, Dîncu, Dobolyi, Douay, Dührkop Dührkop, Dumitrescu, El Khadraoui, Estrela, Ettl, Falbr, Fava, Fazakas, Fernandes, Ford, Fruteau, García Pérez, Gebhardt, Geringer de Oedenberg, Gierek, Gill, Glante, Goebbels, Golik, Gomes, Gottardi, Grabowska, Gröner, Groote, Gurmai, Guy-Quint, Hänsch, Hamon, Harangozó, Hasse Ferreira, Haug, Hegyi, Herczog, Honeyball, Howitt, Hughes, Hutchinson, Jöns, Jørgensen, Kindermann, Kinnock, Kirilov, Kósáné Kovács, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kuhne, Laignel, Lambrinidis, Lavarra, Lehtinen, Leichtfried, Leinen, Liberadzki, Locatelli, Madeira, Mañka, Mann Erika, Martin David, Martínez Martínez, Matsouka, Medina Ortega, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Mihalache, Mikko, Moraes, Moreno Sánchez, Moscovici, Myller, Napolitano, Obiols i Germà, Öger, Paasilinna, Pahor, Paleckis, Panzeri, Pașcu, Patrie, Piecyk, Piniór, Pittella, Pleguezuelos Aguilar, Podgorean, Poignant, Prets, Rapkay, Reynaud, Riera Madurell, Rosati, Rothe, Roure, Sakalas, Saks, Salinas García, Sánchez Presedo, dos Santos, Sârbu, Schaldemose, Schapira, Schulz, Severin, Sifunakis, Simpson, Siwiec, Skinner, Stockmann, Szejna, Tabajdi, Tarabella, Tarand, Thomsen, Țicău, Titley, Trautmann, Tzampazi, Valenciano Martínez-Orozco, Vaugrenard, Vergnaud, Walter, Weiler, Wiersma, Willmott, Xenogiannakopoulou, Yáñez-Barnuevo García, Zani, Zingaretti

UEN: Angelilli, Borghezio, Didžiokas, Foglietta, Gobbo, Kamiński, Krasts, Maldeikis, Musumeci, Speroni, Tatarella

Hverken eller: 32

ALDE: Toia

GUE/NGL: Manolakou, Meyer Pleite, Pafilis, Toussas

ITS: Gollnisch, Le Rachinel, Mihăescu, Mote, Popeangă, Romagnoli, Schenardi, Stănescu, Stoyanov

NI: Kozlák, Rivera

PPE-DE: Belet, Brepoels, Dehaene, Grosch, Nicholson, Schwab, Thyssen, Varvitsiotis

PSE: Ferreira Anne, Ferreira Elisa, Koterec, Roth-Behrendt, Rouček, Sacconi, Scheele, Swoboda

Stemmeretelser og -intentioner

Ja-stemmer: Ieke van den Burg

28. Betænkning af Staes A6-0094/2007

Punkt 77

Ja-stemmer: 421

ALDE: Alvaro, Andrejevs, Attwooll, Bărbulețiu, Birutis, Bowles, Budreikaitė, Busk, Chatzimarkakis, Ciornei, Cocilovo, Cornillet, Davies, Drčar Murko, Duff, Ek, Gentvilas, Geremek, Guardans Cambó, Hall, Harkin, Hellvig, Hennis-Plasschaert, Ilchev, in 't Veld, Jäätteenmäki, Jensen, Juknevičienė, Kacin, Karim, Koch-Mehrin, Kułakowski, Lax, Ludford, Lynne, Maaten, Manders, Matsakis, Mohácsi, Morçun, Mulder, Newton Dunn, Neyts-Uyttebroeck, Nicholson of Winterbourne, Onyszkiewicz, Ortuondo Larrea, Oviir, Pannella, Parvanova, Piskorski, Pohjamo, Prodi, Resetarits, Ries, Riis-Jørgensen, Samuelsen, Savi, Schuth, Șerbu, Staniszevska, Starkevičiūtė, Sterckx, Szent-Iványi, Takkula, Válean, Van Hecke, Virrankoski, Wallis

Tirsdag, den 24. april 2007

GUE/NGL: Adamou, Aita, Brie, Catania, de Brún, Figueiredo, Flasarová, Guerreiro, Guidoni, Henin, Holm, Kaufmann, Kohlíček, Liotard, McDonald, Markov, Maštálka, Meijer, Morgantini, Musacchio, Papadimoulis, Pflüger, Portas, Ransdorf, Remek, Rizzo, Seppänen, Søndergaard, Strož, Svensson, Triantaphyllides, Uca, Wagenknecht, Wurtz, Zimmer

IND/DEM: Belder, Blokland, Bonde, Coûteaux, Goudin, Karatzaferis, Krupa, Lundgren, Wojciechowski Bernard Piotr, Železný

ITS: Buruiană-Aprodu, Claeys, Dillen, Mihăescu, Mölzer, Moisuc, Stănescu, Vanhecke

NI: Allister, Baco, Bobošíková, Chruszcz, Giertych, Martin Hans-Peter

PPE-DE: Anastase, Ashworth, Atkins, Bachelot-Narquin, Barsi-Pataky, Bauer, Beazley, Becsey, Berend, Böge, Bonsignore, Bowis, Bradbourn, Brejc, Březina, Bushill-Matthews, Busuttil, Buzek, Cabrnock, Callanan, Casa, Caspary, del Castillo Vera, Cederschiöld, Chichester, Chmielewski, Coelho, Coveney, De Blasio, Demetriou, Descamps, Deß, Deva, De Veyrac, Díaz de Mera García Consuegra, Dimitrakopoulos, Dimitrov Konstantin, Dimitrov Martin, Dimitrov Philip Dimitrov, Dombrovskis, Doorn, Dover, Doyle, Duchoň, Duka-Zólyomi, Ebner, Ehler, Elles, Esteves, Evans Jonathan, Fajmon, Fatuzzo, Ferber, Fernández Martín, Fjellner, Florenz, Fontaine, Fraga Estévez, Freitas, Friedrich, Gahler, Gaľa, Galeote, Ganç, García-Margallo y Marfil, Gargani, Garriga Polledo, Gauzès, Gewalt, Glattfelder, Goepel, Gomolka, Graça Moura, Gräßle, de Grandes Pascual, Grossetête, Guellec, Gutiérrez-Cortines, Gyürk, Handzlik, Hannan, Harbour, Heaton-Harris, Herranz García, Herrero-Tejedor, Hieronymi, Higgins, Hökmark, Hoppenstedt, Hudacký, Iacob-Ridzi, Ibrisagic, Itälä, Iturgaiz Angulo, Jałowiecki, Járóka, Jeggle, Jordan Cizelj, Kaczmarek, Kamall, Kasoulides, Kauppi, Kelam, Kelemen, Kirkhope, Klamt, Klaş, Klich, Koch, Konrad, Kónya-Hamar, Korhola, Kudrycka, Kuşkis, De Lange, Langen, Langendries, Lauk, Lechner, Lehne, Lewandowski, López-Istúriz White, McMillan-Scott, Mann Thomas, Marinescu, Martens, Mathieu, Mato Adrover, Matsis, Mayer, Mayor Oreja, Méndez de Vigo, Mikolášik, Millán Mon, Mitchell, Nicholson, Niebler, van Nistelrooij, Novak, Olajos, Olbrycht, Oomen-Ruijten, Óry, Ouzký, Pack, Parish, Patriciello, Peterle, Petre, Pieper, Píks, Pinheiro, Pleštinská, Podestà, Pomés Ruiz, Posdorf, Posselt, Post, Protasiewicz, Purvis, Queiró, Quisthoudt-Rowohl, Radwan, Reul, Ribeiro e Castro, Roithová, Rudi Ubeda, Salafranca Sánchez-Neyra, Sartori, Saryusz-Wolski, Schmitt, Schnellhardt, Schöpflin, Schröder, Seeberg, Siekierski, Silva Peneda, Škottová, Sonik, Šťastný, Stauner, Stevenson, Strejček, Stubb, Sturdy, Sumberg, Surján, Szabó, Szájer, Tannock, Tírle, Toubon, Ulmer, Van Orden, Varela Suanzes-Carpegna, Vatanen, Vernola, Vidal-Quadras, Vlasák, Vlasto, Weber Manfred, Weisgerber, Wieland, von Wogau, Wortmann-Kool, Zahradil, Zaleski, Zatloukal, Zieleniec, Zvěřina, Zwiefka

PSE: Andersson, Beňová, van den Berg, Berman, Bozkurt, van den Burg, Corbey, Evans Robert, Färm, McAvan, Mastenbroek, Muscat, Segelström, Siwec, Stihler, Van Lancker, Westlund

UEN: Aylward, Bielan, Camre, Crowley, Czarnecki Marek Aleksander, Czarnecki Ryszard, Foltyn-Kubicka, Grabowski, Janowski, Kamiński, Kristovskis, Kuc, Kuźmiuk, La Russa, Libicki, Masiel, Ó Neachtain, Pęk, Piotrowski, Podkański, Rogalski, Roszkowski, Rutowicz, Ryan, Szymański, Vaidere, Wojciechowski Janusz, Zapałowski, Zile

Verts/ALE: Aubert, Beer, Bennahmias, Breyer, van Buitenen, Buitenweg, Cramer, Flautre, Frassoni, Graefe zu Baringdorf, de Groen-Kouwenhoven, Hammerstein Mintz, Harms, Hassi, Horáček, Hudghton, Isler Béguin, Joan i Mari, Jonckheer, Kallenbach, Kusstatscher, Lagendijk, Lambert, Lichtenberger, Lipietz, Lucas, Onesta, Romeva i Rueda, Rühle, Schlyter, Schmidt Frithjof, Schroedter, Staes, Trüpel, Turmes, Voggenhuber, Ždanoka

Nej-stemmer: 222

ALDE: Andria, Beaupuy, Cappato, Costa, Degutis, Deprez, Dičkutė, Fourtou, Gibault, Griesbeck, Laperrouze, Pistelli, Sbarbati, Veraldí

ITS: Coşea

NI: Battilocchio, Kilroy-Silk

PPE-DE: Albertini, Antoniozzi, Braghetto, Casini, Daul, Gawronski, Gklavakis, Grosch, Hatzidakis, Hennicot-Schoepges, Jarzembowski, Karas, Lulling, Mantovani, Mauro, Mavrommatis, Musotto, Nassauer, Panayotopoulos-Cassiotou, Papastamkos, Pirker, Rack, Rübig, Schierhuber, Seeber, Spautz, Tajani, Trakatellis, Vakalis, Záborská, Zappalà

PSE: Arnaoutakis, Assis, Athanasiu, Badia i Cutchet, Barón Crespo, Batzeli, Beglitis, Berès, Bliznashki, Bösch, Bono, Borrell Fontelles, Bourzai, Bulfon, Capoulas Santos, Carlotti, Carnero González, Casaca, Cashman, Castex, Cercas, Chervenjakov, Chiesa, Christensen, Correia, Cottigny, Crețu Corina, Crețu Gabriela, De Keyser, De Rossa, Désir, De Vits, Díez González, Dincú, Dobolyi, Douay, Dührkop Dührkop, Dumitrescu,

Tirsdag, den 24. april 2007

El Khadraoui, Estrela, Ettl, Falbr, Fava, Fazakas, Fernandes, Ferreira Elisa, Ford, Fruteau, García Pérez, Gebhardt, Geringer de Oedenberg, Gierek, Gill, Glante, Goebbels, Golik, Gomes, Gottardi, Grabowska, Gröner, Grootte, Gurmai, Guy-Quint, Hänsch, Hamon, Harangozó, Hasse Ferreira, Haug, Hegyi, Herczog, Honeyball, Howitt, Hughes, Hutchinson, Jöns, Jørgensen, Kindermann, Kinnock, Kirilov, Kósáné Kovács, Koterec, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kuhne, Laignel, Lambrinidis, Lavarra, Lehtinen, Leinen, Liberadzki, Locatelli, Madeira, Mañka, Mann Erika, Martin David, Martínez Martínez, Matsouka, Medina Ortega, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Mihalache, Mikko, Moraes, Moreno Sánchez, Moscovici, Napoletano, Obiols i Germà, Öger, Paasilinna, Pahor, Paleckis, Panzeri, Papanizov, Paşcu, Patrie, Piecyk, Pinior, Pittella, Pleguezuelos Aguilar, Podgorean, Poignant, Prets, Rapkay, Rasmussen, Reynaud, Riera Madurell, Rosati, Rothe, Roure, Sakalas, Saks, Salinas García, Sánchez Presedo, dos Santos, Sárbu, Schaldemose, Schapira, Schulz, Severin, Sifunakis, Simpson, Skinner, Stockmann, Szejna, Tabajdi, Tarabella, Tarand, Thomsen, Țicău, Titley, Trautmann, Tzampazi, Valenciano Martínez-Orozco, Vaugrenard, Vergnaud, Walter, Weiler, Wiersma, Willmott, Xenogiannakopoulou, Yáñez-Barnuevo García, Zani, Zingaretti

UEN: Angelilli, Borghezio, Didziokas, Foglietta, Gobbo, Krasts, Maldeikis, Muscardini, Musumeci, Speroni, Tatarella

Hverken eller: 29

ALDE: Toia

GUE/NGL: Manolakou, Meyer Pleite, Pafilis, Toussas

ITS: Gollnisch, Le Rachinel, Mote, Popeangă, Romagnoli, Schenardi, Stoyanov

NI: Belohorská, Kozlík, Rivera

PPE-DE: Belet, Brepoels, Dehaene, Schwab, Thyssen, Varvitsiotis

PSE: Attard-Montalto, Grech, Leichtfried, Roth-Behrendt, Rouček, Sacconi, Scheele, Swoboda

Stemmerettelser og -intentioner

Ja-stemmer: Joseph Muscat,

Nej-stemmer: Louis Grech

29. Betænkning af Staes A6-0094/2007

Punkt 78

Ja-stemmer: 438

ALDE: Alvaro, Andrejevs, Attwooll, Bărbulețiu, Birutis, Bowles, Budreikaitė, Busk, Chatzimarkakis, Cionei, Cornillet, Davies, Drčar Murko, Duff, Ek, Gentvilas, Geremek, Guardans Cambó, Hall, Harkin, Hellvig, Hennis-Plasschaert, Ilchev, in 't Veld, Jäätteenmäki, Jensen, Juknevičienė, Kacin, Karim, Koch-Mehrin, Kułakowski, Lax, Ludford, Lynne, Maaten, Manders, Matsakis, Mohácsi, Morçun, Mulder, Newton Dunn, Neyts-Uyttebroeck, Nicholson of Winterbourne, Onyszkiewicz, Ortuondo Larrea, Oviir, Parvanova, Piskorski, Pohjamo, Polfer, Prodi, Resetarits, Ries, Samuelsen, Savi, Schuth, Șerbu, Staniszevska, Starkevičiūtė, Sterckx, Szent-Iványi, Takkula, Vălean, Van Hecke, Virrankoski, Wallis

GUE/NGL: Adamou, Aita, Brie, Catania, de Brún, Flasarová, Guerreiro, Guidoni, Henin, Holm, Kaufmann, Kohlíček, Liotard, McDonald, Markov, Maštálka, Meijer, Musacchio, Papadimoulis, Pflüger, Portas, Ransdorf, Remek, Rizzo, Seppänen, Søndergaard, Strož, Svensson, Triantaphyllides, Uca, Wagenknecht, Wurtz, Zimmer

IND/DEM: Batten, Belder, Blokland, Bloom, Bonde, Booth, Farage, Goudin, Karatzaferis, Knapman, Krupa, Lundgren, Natrass, Wise, Wojciechowski Bernard Piotr, Źelezný

ITS: Buruiană-Aprodu, Dillen, Mihăescu, Mölzer

NI: Allister, Baco, Belohorská, Bobošíková, Martin Hans-Peter

PPE-DE: Ashworth, Atkins, Bachelot-Narquin, Barsi-Pataky, Bauer, Beazley, Becsey, Belet, Berend, Böge, Bonsignore, Bowis, Bradbourn, Brejc, Brepoels, Březina, Bushill-Matthews, Busuttil, Buzek, Cabrnock, Callanan, Casa, Caspary, del Castillo Vera, Cederschiöld, Chichester, Chmielewski, Coelho, Coveney, De Blasio, Dehaene, Demetriou, Descamps, Deß, Deva, De Veyrac, Díaz de Mera García Consuegra,

Tirsdag, den 24. april 2007

Dimitrakopoulos, Dimitrov Konstantin, Dimitrov Martin, Dimitrov Philip Dimitrov, Dombrovskis, Doorn, Dover, Doyle, Duchoň, Duka-Zólyomi, Ebner, Ehler, Elles, Esteves, Evans Jonathan, Fajmon, Fatuzzo, Ferber, Fernández Martín, Fjellner, Florenz, Fontaine, Fraga Estévez, Freitas, Friedrich, Gahler, Gál, Gaľa, Galeote, Ganç, García-Margallo y Marfil, Gargani, Garriga Polledo, Gauzès, Gewalt, Glattfelder, Goepel, Gomolka, Graça Moura, Gräßle, de Grandes Pascual, Grosch, Grossetête, Guellec, Gutiérrez-Cortines, Gyürk, Handzlik, Hannan, Harbour, Heaton-Harris, Herranz García, Herrero-Tejedor, Hieronymi, Higgins, Hökmark, Hoppenstedt, Hudacký, Iacob-Ridzi, Ibrisagic, Itälä, Iturgaiz Angulo, Jałowicki, Járóka, Jeggel, Jordan Cizelj, Kaczmarek, Kamall, Kasoulides, Kauppi, Kelam, Kelemen, Kirkhope, Klamt, Klač, Klich, Koch, Konrad, Kónya-Hamar, Korhola, Kudrycka, Kušķis, De Lange, Langen, Langendries, Lauk, Lechner, Lehne, Lewandowski, Liese, López-Istúriz White, McMillan-Scott, Mann Thomas, Marinescu, Martens, Mathieu, Mato Adrover, Matsis, Mayor Oreja, Méndez de Vigo, Mikolášik, Millán Mon, Mitchell, Nicholson, Niebler, van Nistelrooij, Novak, Olajos, Olbrycht, Oomen-Ruijten, Óry, Ouzký, Pack, Parish, Patriciello, Peterle, Petre, Pieper, Píks, Pinheiro, Pleštiná, Podestà, Pomés Ruiz, Posdorf, Posselt, Post, Protasiewicz, Purvis, Queiró, Quisthoudt-Rowohl, Radwan, Reul, Ribeiro e Castro, Roithová, Rudi Ubeda, Salafranca Sánchez-Neyra, Sartori, Saryusz-Wolski, Schmitt, Schnellhardt, Schöpflin, Schröder, Seeberg, Siekierski, Silva Peneda, Škottová, Sonik, Šťastný, Stauner, Stevenson, Strejček, Stubb, Sturdy, Sumbeg, Surján, Szabó, Szájer, Tannock, Thyssen, Tírlé, Toubon, Ulmer, Van Orden, Varela Suanzes-Carpegna, Vernola, Vidal-Quadras, Vlasák, Vlasto, Weber Manfred, Weisgerber, Wieland, von Wogau, Wortmann-Kool, Zahradil, Zaleski, Zatloukal, Zieleniec, Zvěřina, Zwiefka

PSE: Andersson, Attard-Montalto, Beňová, van den Berg, Berlinguer, Berman, Bozkurt, Corbey, Dührkop Dührkop, Evans Robert, Färm, Grech, McAvan, Mastenbroek, Mihalache, Muscat, Reynaud, Riera Madurell, Segelström, Stihler, Van Lancker, Westlund

UEN: Angelilli, Aylward, Bielan, Borghezio, Camre, Crowley, Czarnecki Marek Aleksander, Czarnecki Ryszard, Didziokas, Foglietta, Foltyn-Kubicka, Gobbo, Grabowski, Janowski, Kamiński, Krasts, Kristovskis, Kuc, Kuźmiuk, La Russa, Libicki, Maldeikis, Masiel, Muscardini, Musumeci, Ó Neachtain, Pęk, Piotrowski, Podkański, Rogalski, Roszkowski, Rutowicz, Ryan, Speroni, Szymański, Tatarella, Vaidere, Wojciechowski Janusz, Zapałowski, Zile

Verts/ALE: Aubert, Beer, Bennahmias, Breyer, van Buitenen, Buitenweg, Cramer, Flautre, Frassoni, Graefe zu Baringdorf, de Groen-Kouwenhoven, Hammerstein Mintz, Harms, Hassi, Horáček, Hudghton, Isler Béguin, Joan i Marí, Jonckheer, Kallenbach, Kusstatscher, Lagendijk, Lambert, Lichtenberger, Lipietz, Lucas, Onesta, Romeva i Rueda, Rühle, Schlyter, Schmidt Frithjof, Schroedter, Staes, Trüpel, Turmes, Voggenhuber, Ždanoka

Nej-stemmer: 210

ALDE: Andria, Beaupuy, Cappato, Cocilovo, Costa, Degutis, Deprez, Dičkutė, Fourtou, Gibault, Griesbeck, Laperrouze, Pannella, Pistelli, Sbarbati, Veraldi

GUE/NGL: Morgantini

ITS: Coșea

NI: Battilocchio, Kilroy-Silk

PPE-DE: Albertini, Anastase, Antoniozzi, Braghetto, Casini, Gawronski, Gklavakis, Hatzidakis, Jarzembowski, Karas, Lulling, Mantovani, Mauro, Mavrommatis, Mayer, Musotto, Nassauer, Panayotopoulos-Cassiotou, Papastamkos, Pirker, Rack, Rübige, Schierhuber, Seeber, Spautz, Tajani, Trakatellis, Vakalis, Záborská, Zappalà

PSE: Arnaoutakis, Assis, Athanasiu, Badia i Cutchet, Barón Crespo, Batzeli, Beglitis, Berès, Bliznashki, Bösch, Bono, Borrell Fontelles, Bourzai, Bulfon, Capoulas Santos, Carlotti, Carnero González, Casaca, Cashman, Castex, Cercas, Chervenjakov, Chiesa, Christensen, Correia, Cottigny, Crețu Corina, Crețu Gabriela, De Keyser, De Rossa, Désir, De Vits, Díez González, Dîncu, Dobolyi, Douay, Dumitrescu, El Khadraoui, Estrela, Ettl, Falbr, Fava, Fazakas, Fernandes, Ferreira Anne, Ferreira Elisa, Ford, Fruteau, García Pérez, Gebhardt, Geringer de Oedenberg, Gierak, Gill, Glante, Goebbels, Golik, Gomes, Gottardi, Grabowska, Gröner, Groote, Gurmai, Guy-Quint, Hänsch, Hamon, Harangozó, Hasse Ferreira, Haug, Hegyi, Herczog, Honeyball, Howitt, Hughes, Hutchinson, Jöns, Jørgensen, Kindermann, Kinnock, Kirilov, Kósáné Kovács, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kuhne, Laïgnel, Lambrinidis, Lavarra, Lehtinen, Leinen, Liberadzki, Locatelli, Madeira, Mañka, Mann Erika, Martin David, Martínez Martínez, Matsouka, Medina Ortega, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Mikko, Moraes, Moreno Sánchez, Moscovici, Napolitano, Obiols i Germà, Öger, Paasilinna, Pahor, Paleckis, Panzeri, Papparizov, Pașcu, Patrie, Piecyk, Pinior, Pittella, Pleguezuelos Aguilar, Podgorean, Poignant, Prets, Rapkay, Rasmussen, Rosati, Rothe, Roure, Sacconi, Sakalas, Saks, Salinas García, Sánchez Presedo, dos Santos, Sárbu, Schaldemose, Schapira, Schulz, Severin, Sifunakis, Simpson, Siwiec, Skinner, Stockmann,

Tirsdag, den 24. april 2007

Szejna, Tabajdi, Tarabella, Tarand, Thomsen, Țicău, Titley, Trautmann, Tzampazi, Valenciano Martínez-Orozco, Vaugrenard, Vergnaud, Walter, Weiler, Wiersma, Willmott, Xenogiannakopoulou, Yáñez-Barnuevo García, Zani

Hverken eller: 29

ALDE: Toia

GUE/NGL: Manolakou, Meyer Pleite, Pafilis, Toussas

ITS: Gollnisch, Le Rachinel, Moisuc, Mote, Popeangă, Romagnoli, Schenardi, Stănescu, Stoyanov

NI: Chruszcz, Giertych, Kozlík, Rivera

PPE-DE: Daul, Schwab, Varvitsiotis

PSE: van den Burg, Koterec, Leichtfried, Roth-Behrendt, Rouček, Scheele, Swoboda, Zingaretti

30. Betænkning af Staes A6-0094/2007

Nr. 4

Ja-stemmer: 473

ALDE: Andria, Beaupuy, Budreikaitė, Cappato, Cocilovo, Cornillet, Costa, Degutis, Deprez, Dičkutė, Fourtou, Gentvilas, Gibault, Griesbeck, Jääteenmäki, Jensen, Juknevičienė, Laperrouze, Ludford, Onyszkiewicz, Pannella, Pistelli, Sbarbati, Veraldi

GUE/NGL: Kaufmann

IND/DEM: Bonde, Goudin, Karatzaferis, Krupa, Lundgren, Wojciechowski Bernard Piotr, Źelezný

ITS: Buruiană-Aprodu, Claeys, Coșea, Dillen

NI: Battilocchio, Belohorská, Bobošíková, Chruszcz, Giertych, Rivera

PPE-DE: Albertini, Anastase, Antoniozzi, Ashworth, Atkins, Bachelot-Narquin, Barsi-Pataky, Bauer, Beazley, Becsey, Berend, Böge, Bowis, Bradbourn, Braghetto, Brejc, Březina, Bushill-Matthews, Busuttil, Buzek, Cabrnock, Casa, Casini, Caspary, del Castillo Vera, Cederschiöld, Chichester, Chmielewski, Coelho, Coveney, Daul, De Blasio, Demetriou, Descamps, Deß, Deva, De Veyrac, Díaz de Mera García Consuegra, Dimitrakopoulos, Dimitrov Konstantin, Dimitrov Martin, Dimitrov Philip Dimitrov, Dombrovskis, Dover, Doyle, Duchoň, Duka-Zólyomi, Ebner, Ehler, Elles, Esteves, Evans Jonathan, Fajmon, Fatuzzo, Ferber, Fernández Martín, Florenz, Fontaine, Fraga Estévez, Freitas, Friedrich, Gahler, Gál, Gaľa, Galeote, Ganç, García-Margallo y Marfil, Gargani, Garriga Polledo, Gauzès, Gawronski, Gewalt, Gklavakis, Glattfelder, Goepel, Gomolka, Graça Moura, Gräßle, de Grandes Pascual, Grossetête, Guellec, Gutiérrez-Cortines, Gyürk, Handzlik, Harbour, Hatzidakis, Hennicot-Schoepges, Herranz García, Herrero-Tejedor, Hieronymi, Higgins, Hoppenstedt, Hudacký, Iacob-Ridzi, Itälä, Iturgaiz Angulo, Jałowicki, Járóka, Jarzembowski, Jęggle, Jordan Cizelj, Kaczmarek, Karas, Kauppi, Kelam, Kelemen, Kirkhope, Klamt, Klač, Klich, Koch, Konrad, Kónya-Hamar, Korhola, Kudrycka, Kušķis, Langen, Lauk, Lechner, Lehne, Lewandowski, Liese, López-Istúriz White, Lulling, McMillan-Scott, Mann Thomas, Mantovani, Marinescu, Mathieu, Mato Adrover, Matsis, Mauro, Mavrommatis, Mayer, Mayor Oreja, Méndez de Vigo, Mikolášik, Millán Mon, Mitchell, Musotto, Nassauer, Nicholson, Niebler, Novak, Olajos, Olbrycht, Öry, Ouzký, Pack, Panayotopoulos-Cassiotou, Papastamkos, Parish, Patriciello, Peterle, Petre, Pieper, Píks, Pinheiro, Pirker, Pleštinská, Podestà, Pomés Ruiz, Posdorf, Posselt, Protasiewicz, Purvis, Queiró, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Radwan, Reul, Ribeiro e Castro, Roithová, Rudi Ubeda, Rübig, Salafranca Sánchez-Neyra, Sartori, Saryusz-Wolski, Schierhuber, Schmitt, Schnellhardt, Schöpflin, Schröder, Schwab, Seeber, Seeberg, Siekierski, Škottová, Sonik, Spautz, Šťastný, Stauner, Stevenson, Strejček, Stubb, Sturdy, Surján, Szabó, Szájer, Tajani, Tannock, Țirle, Toubon, Trakatellis, Ulmer, Vakalis, Varela Suanzes-Carpegna, Vatanen, Vernola, Vidal-Quadras, Vlasák, Vlasto, Weber Manfred, Weisgerber, Wieland, von Wogau, Záborská, Zahradil, Zaleski, Zappalà, Zatloukal, Zieleniec, Zvěřina, Zwiefka

PSE: Arnaoutakis, Assis, Athanasiu, Attard-Montalto, Badia i Cutchet, Barón Crespo, Batzeli, Beglitis, Beňová, Berès, Berlinguer, Bliznashki, Bösch, Bono, Borrell Fontelles, Bourzai, Bozkurt, Bulfon, Bullmann, van den Burg, Capoulas Santos, Carlotti, Carnero González, Casaca, Cashman, Castex, Cercas, Chervenjakov, Chiesa, Christensen, Correia, Cottigny, Crețu Corina, Crețu Gabriela, De Keyser, De Rossa, Désir, De Vits, Díez González, Dincu, Dobolyi, Douay, Dührkop Dührkop, Dumitrescu, El Khadraoui, Estrela, Ettl, Evans Robert, Falbr, Fava, Fernandes, Ferreira Anne, Ferreira Elisa, Ford, Fruteau, García Pérez, Gebhardt, Geringer

Tirsdag, den 24. april 2007

de Oedenberg, Gierek, Gill, Glante, Golik, Gomes, Gottardi, Grech, Gröner, Groote, Gurmai, Guy-Quint, Hamon, Harangozó, Hasse Ferreira, Haug, Hegyi, Herczog, Honeyball, Howitt, Hughes, Hutchinson, Jöns, Jørgensen, Kindermann, Kinnock, Kirilov, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kuhne, Laignel, Lambrinidis, Lavarra, Lehtinen, Leinen, Liberadzki, Locatelli, Madeira, Mañka, Martin David, Martínez Martínez, Matsouka, Medina Ortega, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Mihalache, Mikko, Moraes, Moreno Sánchez, Moscovici, Napoletano, Obiols i Germà, Öger, Paasilinna, Pahor, Paleckis, Panzeri, Paşcu, Patrie, Piecyk, Pinior, Pittella, Pleguezuelos Aguilar, Podgorean, Poignant, Prets, Rapkay, Rasmussen, Reynaud, Riera Madurell, Rosati, Roth-Behrendt, Rothe, Rouček, Roure, Sacconi, Sakalas, Saks, Salinas García, Sánchez Presedo, Sârbu, Schaldemose, Schapira, Severin, Sifunakis, Simpson, Siwec, Skinner, Stockmann, Swoboda, Szejna, Tabajdi, Tarabella, Tarand, Thomsen, Țicău, Titley, Trautmann, Tzampazi, Valenciano Martínez-Orozco, Vaugrenard, Vergnaud, Walter, Weiler, Wiersma, Willmott, Xenogiannakopoulou, Yáñez-Barnuevo García, Zani, Zingaretti

UEN: Angelilli, Aylward, Bielan, Borghezio, Camre, Crowley, Czarnecki Marek Aleksander, Czarnecki Ryszard, Didžiokas, Foglietta, Foltyn-Kubicka, Gobbo, Grabowski, Janowski, Kamiński, Krasts, Kristovskis, Kuc, Kuźmiuk, La Russa, Libicki, Maldeikis, Masiel, Muscardini, Musumeci, Ó Neachtain, Pęk, Piotrowski, Podkański, Rogalski, Roszkowski, Rutowicz, Ryan, Speroni, Szymański, Tatarella, Vaidere, Wojciechowski Janusz, Zapalowski, Zile

Nej-stemmer: 190

ALDE: Alvaro, Andrejevs, Attwooll, Bărbulețiu, Birutis, Bowles, Busk, Chatzimarkakis, Ciornei, Davies, Drčar Murko, Duff, Ek, Geremek, Guardans Cambó, Hall, Harkin, Hellvig, Hennis-Plasschaert, Ilchev, in 't Veld, Kacin, Karim, Koch-Mehrin, Kułakowski, Lax, Lynne, Maaten, Manders, Matsakis, Mohácsi, Morçun, Mulder, Newton Dunn, Neyts-Uytbroeck, Nicholson of Winterbourne, Ortuondo Larrea, Oviir, Parvanova, Piskorski, Pohjamo, Polfer, Prodi, Resetarits, Ries, Samuelson, Savi, Schuth, Şerbu, Staniszevska, Starkevičiūtė, Sterckx, Szent-Iványi, Takkula, Vălean, Van Hecke, Virrankoski, Wallis

GUE/NGL: Adamou, Aita, Brie, Catania, de Brún, Figueiredo, Flasarová, Guerreiro, Guidoni, Henin, Holm, Kohlíček, Liotard, McDonald, Manolakou, Markov, Maštálka, Meijer, Morgantini, Musacchio, Pafilis, Papadimoulis, Pflüger, Portas, Ransdorf, Remek, Rizzo, Seppänen, Søndergaard, Strož, Svensson, Toussas, Triantaphyllides, Uca, Wagenknecht, Wurtz, Zimmer

IND/DEM: Batten, Belder, Blokland, Bloom, Booth, Clark, Coûteaux, Farage, Louis, Natrass, de Villiers, Whittaker, Wise

NI: Kilroy-Silk, Martin Hans-Peter

PPE-DE: Belet, Brepoels, Callanan, Dehaene, Doorn, Fjellner, Grosch, Hannan, Heaton-Harris, Hökmark, Ibrisagic, Kamall, De Lange, Langendries, Martens, van Nistelrooij, Oomen-Ruijten, Post, Silva Peneda, Sumberg, Thyssen, Van Orden, Wortmann-Kool

PSE: Andersson, van den Berg, Berman, Corbey, Färm, Fazakas, Goebbels, Grabowska, Kósáné Kovács, Leichtfried, McAvan, Mastenbroek, Muscat, Myller, Papparizov, dos Santos, Segelström, Stihler, Van Lancker, Westlund

Verts/ALE: Aubert, Beer, Bennahmias, Breyer, van Buitenen, Buitenweg, Cramer, Flautre, Frassoni, Graefe zu Baringdorf, de Groen-Kouwenhoven, Hammerstein Mintz, Harms, Hassi, Horáček, Hudghton, Iler Béguin, Joan i Marí, Jonckheer, Kallenbach, Kusstatscher, Lagendijk, Lambert, Lichtenberger, Lipietz, Lucas, Onesta, Romeva i Rueda, Rühle, Schlyter, Schmidt Frithjof, Schroedter, Staes, Trüpel, Turmes, Voggenhuber, Ždanoka

Hverken eller: 20

ALDE: Toia

ITS: Gollnisch, Le Rachinel, Mihăescu, Mölzer, Moisuc, Mote, Popeangă, Romagnoli, Schenardi, Stănescu, Stoyanov, Vanhecke

NI: Allister, Baco, Kozlák

PPE-DE: Varvitsiotis

PSE: Koterec, Scheele, Schulz

Tirsdag, den 24. april 2007

Stemmeretelser og -intentioner

Nej-stemmer: Louis Grech, Charlotte Cederschiöld, Hélène Goudin, Nils Lundgren

Hverken eller: Ieke van den Burg

31. Betænkning af Staes A6-0094/2007

Nr. 5

Ja-stemmer: 458

ALDE: Andria, Beaupuy, Budreikaitė, Cappato, Cocilovo, Cornillet, Costa, Degutis, Deprez, Dičkutė, Fourtou, Gibault, Griesbeck, Laperrouze, Pannella, Pistelli, Sbarbati, Toia, Veraldi

IND/DEM: Krupa, Wojciechowski Bernard Piotr, Železný

ITS: Buruiană-Aprodu, Mölzer, Moiscuc

NI: Battilocchio, Belohorská, Bobošíková, Rivera

PPE-DE: Albertini, Anastase, Antoniozzi, Ashworth, Atkins, Bachelot-Narquin, Barsi-Pataky, Bauer, Beazley, Becsey, Belet, Berend, Böge, Bonsignore, Bowis, Bradbourn, Braghetto, Brejc, Brepoels, Březina, Bushill-Matthews, Busuttill, Buzek, Cabrnock, Casa, Casini, Caspary, del Castillo Vera, Cederschiöld, Chichester, Chmielewski, Coelho, Coveney, Daul, De Blasio, Dehaene, Demetriou, Descamps, Deß, Deva, De Veyrac, Díaz de Mera García Consuegra, Dimitrakopoulos, Dimitrov Konstantin, Dimitrov Philip, Dimitrov, Dombrowskis, Dover, Doyle, Duchoň, Duka-Zólyomi, Ebner, Ehler, Elles, Esteves, Evans Jonathan, Fajmon, Fatuzzo, Ferber, Fernández Martín, Florenz, Fontaine, Fraga Estévez, Freitas, Friedrich, Gahler, Gál, Gaľa, Galeote, Ganç, García-Margallo y Marfil, Gargani, Garriga Polledo, Gauzès, Gawronski, Gewalt, Gklavakis, Glattfelder, Goepel, Gomolka, Graça Moura, Gräßle, de Grandes Pascual, Grosch, Grossetête, Guellec, Gutiérrez-Cortines, Gyürk, Handzlik, Harbour, Hatzidakis, Hennicot-Schoepges, Herranz García, Herrero-Tejedor, Hieronymi, Higgins, Hoppenstedt, Hudacký, Iacob-Ridzi, Itälä, Jałowiecki, Járóka, Jarzembowski, Jęgle, Jordan Cizelj, Kaczmarek, Karas, Kasoulides, Kauppi, Kelam, Kelemen, Kirkhope, Klamt, Klač, Klich, Koch, Konrad, Kónya-Hamar, Korhola, Kudrycka, Kušis, Langen, Langendries, Lauk, Lechner, Lehne, Lewandowski, Liese, López-Istúriz White, Lulling, McMillan-Scott, Mann Thomas, Mantovani, Marinescu, Mathieu, Mato Adrover, Matsis, Mauro, Mavrommatis, Mayer, Mayor Oreja, Méndez de Vigo, Mikolášik, Millán Mon, Mitchell, Musotto, Nassauer, Nicholson, Niebler, Novak, Olajos, Olbrycht, Óry, Ouzký, Pack, Panayotopoulos-Cassiotou, Papastamkos, Parish, Peterle, Petre, Pieper, Płks, Pinheiro, Pirker, Pleštinská, Podestà, Pomés Ruiz, Posdorf, Posselt, Protasiewicz, Purvis, Queiró, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Radwan, Reul, Ribeiro e Castro, Roithová, Rudi Ubeda, Rübig, Salafranca Sánchez-Neyra, Sartori, Saryusz-Wolski, Schierhuber, Schmitt, Schnellhardt, Schöpflin, Schröder, Schwab, Seeber, Seeberg, Siekierski, Silva Penada, Škottová, Sonik, Spautz, Šťastný, Stauner, Stevenson, Strejček, Stubb, Sturdy, Surján, Szabó, Szájer, Tajani, Tannock, Thyssen, Tírle, Toubon, Trakatellis, Vakalis, Varela Suanzes-Carpegna, Varvitsiotis, Vernola, Vidal-Quadras, Vlasák, Vlasto, Weber Manfred, Weisgerber, Wieland, von Wogau, Záborská, Zahradil, Zaleski, Zappalà, Zatloukal, Zieleniec, Zvěřina, Zwiefka

PSE: Arnaoutakis, Assis, Athanasiu, Attard-Montalto, Badia i Cutchet, Barón Crespo, Batzeli, Beglitis, Beňová, Berès, Berlinguer, Bliznashki, Bösch, Bono, Borrell Fontelles, Bourzai, Bulfon, Bullmann, van den Burg, Capoula Santos, Carlotti, Carnero González, Casaca, Cashman, Castex, Cercas, Chervenjakov, Chiesa, Christensen, Correia, Cottigny, Crețu Corina, Crețu Gabriela, De Keyser, De Rossa, Désir, De Vits, Díez González, Dîncu, Dobolyi, Douay, Dührkop Dührkop, Dumitrescu, El Khadraoui, Estrela, Ettl, Fava, Fernandes, Ferreira Anne, Ferreira Elisa, Fruteau, García Pérez, Gebhardt, Geringer de Oedenberg, Gierek, Gill, Glante, Golik, Gomes, Gottardi, Grech, Grootte, Gurmai, Guy-Quint, Hänsch, Hamon, Harangozó, Hasse Ferreira, Haug, Hegyi, Herczog, Honeyball, Howitt, Hughes, Hutchinson, Jöns, Jørgensen, Kindermann, Kinnock, Kirilov, Krehl, Laignel, Lambrinidis, Lavarra, Liberadzki, Locatelli, Madeira, Maňka, Mann Erika, Martin David, Martínez Martínez, Matsouka, Medina Ortega, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Mihalache, Mikko, Moraes, Moreno Sánchez, Moscovici, Napoletano, Obiols i Germà, Óger, Paasilinna, Pahor, Paleckis, Panzeri, Papanizov, Pașcu, Patrie, Piecyk, Piniór, Pittella, Pleguezuelos Aguilar, Podgorean, Poignant, Prets, Rapkay, Rasmussen, Reynaud, Riera Madurell, Rosati, Roth-Behrendt, Rouček, Roure, Sacconi, Saks, Salinas García, Sánchez Presedo, dos Santos, Sárbu, Schaldemose, Schapira, Schulz, Severin, Sifunakis, Simpson, Siwiec, Skinner, Swoboda, Szejna, Tabajdi, Tarabella, Tarand, Thomsen, Țicău, Titley, Trautmann, Tzampazi, Valenciano Martínez-Orozco, Vaugrenard, Vergnaud, Walter, Weiler, Wiersma, Willmott, Xenogiannakopoulou, Yáñez-Barnuevo García, Zani, Zingaretti

UEN: Angelilli, Aylward, Bielan, Borghezio, Camre, Crowley, Czarnecki Marek Aleksander, Czarnecki Ryszard, Foglietta, Foltyn-Kubicka, Gobbo, Grabowski, Janowski, Kamiński, Krasts, Kristovskis, Kuc, Kuźmiuk, La Russa, Libicki, Maldeikis, Masiel, Muscardini, Musumeci, Ó Neachtain, Pęk, Piotrowski, Podkański, Rogalski, Roszkowski, Rutowicz, Ryan, Speroni, Szymański, Tatarella, Vaidere, Wojciechowski Janusz, Zapalowski, Zile

Tirsdag, den 24. april 2007

Nej-stemmer: 200

ALDE: Alvaro, Andrejevs, Attwooll, Bărbulețiu, Birutis, Bowles, Busk, Chatzimarkakis, Ciornei, Davies, Drčar Murko, Duff, Ek, Geremek, Guardans Cambó, Hall, Harkin, Hellvig, Hennis-Plasschaert, Ilchev, in 't Veld, Jääteenmäki, Jensen, Juknevičienė, Kacin, Karim, Koch-Mehrin, Kułakowski, Lax, Ludford, Lynne, Maaten, Manders, Matsakis, Mohácsi, Morçun, Mulder, Newton Dunn, Neyts-Uyttebroeck, Nicholson of Winterbourne, Onyszkiewicz, Ortuondo Larrea, Oviir, Parvanova, Piskorski, Pohjamo, Polfer, Prodi, Resetarits, Ries, Samuelsen, Savi, Schuth, Șerbu, Staniszewska, Starkevičiūtė, Sterckx, Szent-Iványi, Takkula, Vălean, Van Hecke, Virrankoski, Wallis

GUE/NGL: Adamou, Aita, Brie, Catania, de Brún, Figueiredo, Flasarová, Guerreiro, Guidoni, Henin, Holm, Kohlíček, Liotard, McDonald, Markov, Maštálka, Meijer, Meyer Pleite, Morgantini, Musacchio, Papadimoulis, Pflüger, Portas, Ransdorf, Remek, Rizzo, Seppänen, Søndergaard, Strož, Svensson, Triantaphyllides, Uca, Wagenknecht, Wurtz, Zimmer

IND/DEM: Batten, Bloom, Bonde, Booth, Clark, Coûteaux, Farage, Goudin, Karatzaferis, Knapman, Louis, Lundgren, Natrass, de Villiers, Whittaker, Wise

ITS: Claeys, Coșea, Dillen, Vanhecke

NI: Allister, Chruszcz, Giertych, Kilroy-Silk, Martin Hans-Peter

PPE-DE: Callanan, Doorn, Fjellner, Hannan, Heaton-Harris, Hökmark, Ibrisagic, Kamall, De Lange, Martens, van Nistelrooij, Oomen-Ruijten, Post, Sumberg, Van Orden, Wortmann-Kool

PSE: Andersson, van den Berg, Berman, Bozkurt, Corbey, Evans Robert, Färm, Falbr, Fazakas, Goebbels, Grabowska, Kósáné Kovács, Kreissl-Dörfler, Kuhne, Leinen, McAvan, Mastenbroek, Muscat, Myller, Scheele, Segelström, Stihler, Stockmann, Van Lancker, Westlund

Verts/ALE: Aubert, Beer, Bennahmias, Breyer, van Buitenen, Buitenweg, Cramer, Flautre, Frassoni, Graefe zu Baringdorf, de Groen-Kouwenhoven, Hammerstein Mintz, Harms, Hassi, Horáček, Hudghton, Isler Béguin, Joan i Marí, Kallenbach, Kusstatscher, Lagendijk, Lambert, Lichtenberger, Lipietz, Lucas, Onesta, Romeva i Rueda, Rühle, Schlyter, Schmidt Frithjof, Schroedter, Staes, Trüpel, Turmes, Voggenhuber, Ždanoka

Hverken eller: 19

GUE/NGL: Kaufmann, Manolakou, Pafilis, Toussas

IND/DEM: Belder, Blokland

ITS: Gollnisch, Le Rachinel, Mihăescu, Mote, Popeangă, Romagnoli, Schenardi, Stănescu, Stoyanov

NI: Baco, Kozlík

PSE: Gröner, Leichtfried

Stemmerettelser og -intentioner

Nej-stemmer: Louis Grech, Charlotte Cederschiöld,

Hverken eller: Ieke van den Burg

32. Betænkning af Staes A6-0094/2007**Nr. 6****Ja-stemmer: 455**

ALDE: Andria, Beaupuy, Budreikaitė, Cappato, Cocilovo, Cornillet, Costa, Degutis, Deprez, Dičkutė, Fourtou, Gibault, Griesbeck, Guardans Cambó, Laperrouze, Pannella, Pistelli, Prodi, Sbarbati, Veraldi

Tirsdag, den 24. april 2007

IND/DEM: Krupa, Wojciechowski Bernard Piotr, Źelezný

ITS: Buruiană-Aprodu, Moïsuc

NI: Battilocchio, Belohorská, Rivera

PPE-DE: Albertini, Anastase, Antoniozzi, Ashworth, Atkins, Bachelot-Narquin, Barsi-Pataky, Bauer, Beazley, Becsey, Berend, Böge, Bonsignore, Bowis, Bradbourn, Braghetto, Brejc, Březina, Bushill-Matthews, Busuttil, Buzek, Cabrnoc, Casa, Casini, Caspary, del Castillo Vera, Cederschiöld, Chichester, Chmielewski, Coelho, Coveney, Daul, De Blasio, Demetriou, Descamps, Deß, Deva, De Veyrac, Díaz de Mera García Consuegra, Dimitrakopoulos, Dimitrov Konstantin, Dimitrov Martin, Dimitrov Philip Dimitrov, Dombrovskis, Dover, Doyle, Duchoň, Duka-Zólyomi, Ebner, Ehler, Elles, Esteves, Evans Jonathan, Fajmon, Fatuzzo, Ferber, Fernández Martín, Florenz, Fontaine, Fraga Estévez, Freitas, Friedrich, Gahler, Gál, Gaľa, Galeote, Gaņ, García-Margallo y Marfil, Gargani, Garriga Polledo, Gauzès, Gawronski, Gewalt, Gklavakis, Glattfelder, Goepel, Gomolka, Graça Moura, Gräßle, de Grandes Pascual, Grossetête, Guellec, Gutiérrez-Cortines, Gyürk, Handzlik, Harbour, Hatzidakis, Hennicot-Schoepges, Herranz García, Herrero-Tejedor, Hieronymi, Higgins, Hoppenstedt, Hudacký, Iacob-Ridzi, Itälä, Iturgaiz Angulo, Jałowicki, Járóka, Jarzembowski, Jeggel, Jordan Cizelj, Kaczmarek, Karas, Kasoulides, Kauppi, Kelam, Kelemen, Kirkhope, Klamt, Klaß, Klich, Koch, Konrad, Kónya-Hamar, Korhola, Kudrycka, Kušķis, Langen, Lauk, Lechner, Lehne, Lewandowski, Liese, López-Istúriz White, Lulling, McMillan-Scott, Mann Thomas, Mantovani, Marinescu, Mathieu, Mato Adrover, Matsis, Mauro, Mavrommatis, Mayer, Mayor Oreja, Méndez de Vigo, Mikolášik, Millán Mon, Mitchell, Musotto, Nassauer, Nicholson, Niebler, Novak, Olajos, Olbrycht, Óry, Ouzký, Pack, Panayotopoulos-Cassiotou, Papastamkos, Parish, Patriciello, Peterle, Petre, Pieper, Píks, Pinheiro, Pirker, Pleštinská, Podestà, Pomés Ruiz, Posdorf, Posselt, Protasiewicz, Purvis, Queiró, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Radwan, Reul, Ribeiro e Castro, Roithová, Rudi Ubeda, Rübzig, Salafranca Sánchez-Neyra, Sartori, Saryusz-Wolski, Schierhuber, Schmitt, Schnellhardt, Schöpflin, Schröder, Schwab, Seeber, Seeberg, Siekierski, Silva Peneda, Škottová, Sonik, Spautz, Štastný, Stauner, Stevenson, Strejček, Stubb, Sturdy, Surján, Szabó, Szájer, Tajani, Tannock, Ţirle, Toubon, Trakatellis, Ulmer, Vakis, Varela Suanzes-Carpegna, Varvitsiotis, Vatanen, Vernola, Vidal-Quadras, Vlasák, Vlasto, Weber Manfred, Weisgerber, Wieland, von Wogau, Záborská, Zahradil, Zaleski, Zappalà, Zatloukal, Zieleniec, Zvěřina, Zwiefka

PSE: Arnaoutakis, Assis, Athanasii, Attard-Montalto, Badia i Cutchet, Barón Crespo, Batzeli, Beglitis, Beňová, Berés, Berlinguer, Berman, Bliznashki, Bösch, Bono, Borrell Fontelles, Bourzai, Bulfon, Capoulas Santos, Carlotti, Carnero González, Casaca, Cashman, Castex, Cercas, Chervenjakov, Chiesa, Christensen, Correia, Cottigny, Crețu Corina, Crețu Gabriela, De Keyser, De Rossa, Désir, Díez González, Dîncu, Dobolyi, Douay, Dührkop Dührkop, Dumitrescu, El Khadraoui, Estrela, Ettl, Falbr, Fava, Fernandes, Ferreira Anne, Ferreira Elisa, Fruteau, García Pérez, Gebhardt, Geringer de Oedenberg, Gierek, Gill, Glante, Golik, Gomes, Gottardi, Grabowska, Grech, Gröner, Groote, Gurmai, Guy-Quint, Hamon, Harangozó, Hasse Ferreira, Haug, Herczog, Honeyball, Howitt, Hughes, Hutchinson, Jørgensen, Kindermann, Kinnock, Kirilov, Koterec, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kuhne, Laignel, Lambrinidis, Lavarra, Lehtinen, Leinen, Liberadzki, Locatelli, McAvan, Madeira, Maňka, Mann Erika, Martin David, Martínez Martínez, Matsouka, Medina Ortega, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Mihalache, Mikko, Moraes, Moreno Sánchez, Moscovici, Napolitano, Obiols i Germà, Öger, Paleckis, Panzeri, Pașcu, Patrie, Piecyk, Pinior, Pittella, Pleguezuelos Aguilar, Podgorean, Poignant, Prets, Rasmussen, Reynaud, Riera Madurell, Rosati, Rouček, Roure, Sacconi, Sakalas, Saks, Salinas García, Sánchez Presedo, Sárbu, Schaldemose, Schapira, Schulz, Severin, Sifunakis, Simpson, Skinner, Stihler, Stockmann, Swoboda, Szejna, Tabajdi, Tarabella, Tarand, Thomsen, Ţicău, Titley, Trautmann, Tzampazi, Valenciano Martínez-Orozco, Vaugrenard, Vergnaud, Walter, Weiler, Wiersma, Willmott, Xenogiannakopoulou, Yáñez-Barnuevo García, Zani, Zingaretti

UEN: Angelilli, Aylward, Bielan, Borghezio, Camre, Crowley, Czarnecki Ryszard, Didžiokas, Foglietta, Foltyn-Kubicka, Gobbo, Grabowski, Janowski, Kamiński, Krasts, Kristovskis, Kuc, Kuźmiuk, La Russa, Libicki, Maldeikis, Masiel, Muscardini, Musumeci, Ó Neachtain, Pęk, Piotrowski, Podkański, Rogalski, Roszkowski, Rutowicz, Ryan, Speroni, Szymański, Tatarella, Vaidere, Wojciechowski Janusz, Zapałowski, Zile

Nej-stemmer: 199

ALDE: Alvaro, Andrejevs, Attwooll, Bărbulețiu, Birutis, Bowles, Busk, Chatzimakakis, Ciornei, Davies, Drčar Murko, Duff, Ek, Geremek, Hall, Harkin, Hellvig, Hennis-Plasschaert, Ilchev, in 't Veld, Jäätteenmäki, Jensen, Juknevičienė, Kacin, Karim, Koch-Mehrin, Kułakowski, Lax, Ludford, Lynne, Maaten, Manders, Matsakis, Mohácsi, Morțun, Mulder, Newton Dunn, Neyts-Uyttebroeck, Nicholson of Winterbourne, Onyszkiewicz, Ortuondo Larrea, Oviir, Parvanova, Piskorski, Pohjamo, Polfer, Resetarits, Ries, Samuelson, Savi, Schuth, Šerbu, Staniszevska, Starkevičiūtė, Sterckx, Szent-Iványi, Takkula, Vălean, Van Hecke, Virrankoski, Wallis

Tirsdag, den 24. april 2007

GUE/NGL: Adamou, Aita, Brie, Catania, de Brún, Figueiredo, Flasarová, Guerreiro, Guidoni, Henin, Holm, Kohlíček, Liotard, McDonald, Markov, Maštálka, Meijer, Meyer Pleite, Morgantini, Musacchio, Papadimoulis, Pflüger, Portas, Ransdorf, Remek, Rizzo, Seppänen, Søndergaard, Strož, Svensson, Triantaphyllides, Uca, Wagenknecht, Wurtz, Zimmer

IND/DEM: Batten, Belder, Blokland, Bloom, Bonde, Booth, Clark, Coûteaux, Farage, Goudin, Karatzaferis, Knapman, Louis, Lundgren, Natrass, de Villiers, Whittaker, Wise

ITS: Claeys, Coşea, Dillen, Mölzer, Romagnoli, Vanhecke

NI: Allister, Bobošíková, Chruszcz, Giertych, Kilroy-Silk, Martin Hans-Peter

PPE-DE: Belet, Callanan, Dehaene, Fjellner, Grosch, Hannan, Heaton-Harris, Hökmark, Ibrisagic, Kamall, De Lange, Langendries, Sumberg, Thyssen, Van Orden

PSE: Andersson, van den Berg, Bozkurt, Corbey, De Vits, Evans Robert, Färm, Fazakas, Goebbels, Hänsch, Kósáné Kovács, Mastenbroek, Muscat, Myller, Paasilinna, Pahor, Papparizov, dos Santos, Segelström, Siwiec, Van Lancker, Westlund

Verts/ALE: Aubert, Beer, Bennahmias, Breyer, van Buitenen, Buitenweg, Cramer, Flautre, Frassoni, Graefe zu Baringdorf, de Groen-Kouwenhoven, Hammerstein Mintz, Harms, Hassi, Horáček, Hudghton, Isler Béguin, Joan i Marí, Jonckheer, Kallenbach, Kusstatscher, Lagendijk, Lambert, Lichtenberger, Lipietz, Lucas, Onesta, Romeva i Rueda, Schlyter, Schmidt Frithjof, Schroedter, Staes, Trüpel, Turmes, Voggenhuber, Ždanoka

Hverken eller: 25

ALDE: Toia

GUE/NGL: Kaufmann, Manolakou, Pafilis, Toussas

ITS: Gollnisch, Le Rachinel, Mihăescu, Mote, Popeangă, Schenardi, Stănescu, Stoyanov

NI: Baco, Kozlík

PPE-DE: Brepoels, Doorn, Martens, van Nistelrooij, Oomen-Ruijten, Post

PSE: Leichtfried, Rapkay, Roth-Behrendt, Scheele

Stemmerettelser og -intentioner

Ja-stemmer: Mia De Vits

Nej-stemmer: Louis Grech, Charlotte Cederschiöld, Ieke van den Burg, Thijs Berman, Corien Wortmann-Kool

33. Betænkning af Staes A6-0094/2007

Punkt 82/2

Ja-stemmer: 447

ALDE: Alvaro, Andrejevs, Attwooll, Bărbuleţiu, Birutis, Bowles, Budreikaitė, Busk, Chatzimarkakis, Ciornei, Davies, Drčar Murko, Duff, Ek, Gentvilas, Geremek, Guardans Cambó, Hall, Harkin, Hellvig, Hennis-Plasschaert, Ilchev, in 't Veld, Jäätteenmäki, Jensen, Juknevičienė, Kacin, Karim, Koch-Mehrin, Kułakowski, Lax, Ludford, Lynne, Maaten, Manders, Matsakis, Mohácsi, Morçun, Mulder, Newton Dunn, Neyts-Uyttebroeck, Nicholson of Winterbourne, Onyszkiewicz, Ortuondo Larrea, Oviir, Parvanova, Piskorski, Pohjamo, Polfer, Prodi, Resetarits, Ries, Riis-Jørgensen, Samuelsen, Savi, Schuth, Şerbu, Staniszevska, Starkevičiūtė, Sterckx, Szent-Iványi, Takkula, Válean, Van Hecke, Virrankoski, Wallis

GUE/NGL: Adamou, Aita, Brie, Catania, de Brún, Figueiredo, Flasarová, Guerreiro, Guidoni, Henin, Holm, Kaufmann, Kohlíček, Liotard, McDonald, Maštálka, Meijer, Morgantini, Musacchio, Papadimoulis, Pflüger, Portas, Ransdorf, Remek, Rizzo, Seppänen, Søndergaard, Strož, Svensson, Triantaphyllides, Uca, Wagenknecht, Wurtz, Zimmer

IND/DEM: Batten, Belder, Blokland, Bloom, Booth, Clark, Coûteaux, Farage, Karatzaferis, Knapman, Louis, Natrass, de Villiers, Whittaker, Wise, Wojciechowski Bernard Piotr, Źelezný

ITS: Buruiană-Aprodu, Moisuc

Tirsdag, den 24. april 2007

NI: Belohorská, Bobošíková, Chruszcz, Giertych, Martin Hans-Peter, Rivera

PPE-DE: Anastase, Ashworth, Atkins, Bachelot-Narquin, Barsi-Pataky, Bauer, Beazley, Becsey, Belet, Berend, Böge, Bonsignore, Bowis, Bradbourn, Brejc, Brepoels, Březina, Bushill-Matthews, Busuttill, Buzek, Cabrnach, Callanan, Casa, Caspary, del Castillo Vera, Cederschiöld, Chichester, Chmielewski, Coelho, Coveney, Daul, De Blasio, Dehaene, Demetriou, Descamps, Deß, Deva, De Veyrac, Díaz de Mera García Consuegra, Dimitrakopoulos, Dimitrov Konstantin, Dimitrov Martin, Dimitrov Philip Dimitrov, Dombrovskis, Doorn, Dover, Doyle, Duchoň, Duka-Zólyomi, Ebner, Ehler, Elles, Esteves, Evans Jonathan, Fajmon, Fatuzzo, Ferber, Fernández Martín, Fjellner, Florenz, Fontaine, Fraga Estévez, Freitas, Friedrich, Gahler, Gál, Gaľa, Galeote, Ganç, García-Margallo y Marfil, Gargani, Garriga Polledo, Gauzès, Gewalt, Gklavakis, Glattfelder, Goepel, Gomolka, Graça Moura, Gräßle, de Grandes Pascual, Grosch, Grossetête, Guellec, Gutiérrez-Cortines, Gyürk, Handzlik, Hannan, Harbour, Hatzidakis, Heaton-Harris, Herranz García, Herrero-Tejedor, Hieronymi, Higgins, Hökmark, Hoppenstedt, Hudacký, Iacob-Ridzi, Ibrisagic, Itälä, Iturgaiz Angulo, Jałowicki, Járóka, Jarzembowski, Jeggle, Jordan Cizelj, Kaczmarek, Kamall, Karas, Kasoulides, Kauppi, Kelam, Kelemen, Kirkhope, Klamt, Klaß, Klich, Koch, Konrad, Kónya-Hamar, Korhola, Kudrycka, Kušks, De Lange, Langen, Langendries, Lauk, Lechner, Lehne, Lewandowski, Liese, López-Istúriz White, McMillan-Scott, Mann Thomas, Marinescu, Martens, Mathieu, Mato Adrover, Matsis, Mavrommatis, Mayer, Mayor Oreja, Méndez de Vigo, Mikolášik, Millán Mon, Mitchell, Nassauer, Nicholson, Niebler, van Nistelrooij, Novak, Olajos, Olbrycht, Oomen-Ruijten, Óry, Ouzký, Pack, Panayotopoulos-Cassiotou, Papastamkos, Parish, Patriciello, Peterle, Petre, Pieper, Píks, Pinheiro, Pirker, Plešinská, Pomés Ruiz, Posdorf, Posselt, Post, Protasiewicz, Purvis, Queiró, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Radwan, Reul, Ribeiro e Castro, Roithová, Rudi Ubeda, Rübig, Salafranca Sánchez-Neyra, Sartori, Saryusz-Wolski, Schierhuber, Schmitt, Schnellhardt, Schöpflin, Schröder, Schwab, Seeber, Seeberg, Siekierski, Silva Peneda, Škottová, Sonik, Šťastný, Stauner, Stevenson, Strejček, Stubb, Sturdy, Sumberg, Surján, Szabó, Szájer, Tannock, Thyssen, Ťirle, Toubon, Trakatellis, Ulmer, Vakalis, Van Orden, Varela Suanzes-Carpegna, Varvitsiotis, Vatanen, Vernola, Vidal-Quadras, Vlasák, Vlasto, Weber Manfred, Weisgerber, Wieland, von Wogau, Wortmann-Kool, Zahradil, Zaleski, Zatloukal, Zieleniec, Zvěřina, Zwiefka

PSE: van den Berg, Berman, Bozkurt, Corbey, Cottigny, Dobolyi, McAvan, Mastenbroek, Stihler, Tabajdi, Van Lancker

UEN: Angelilli, Aylward, Bielan, Borghezio, Camre, Crowley, Czarnecki Marek Aleksander, Czarnecki Ryszard, Didziokas, Foglietta, Foltyn-Kubicka, Gobbo, Grabowski, Janowski, Kamiński, Krasts, Kristovskis, Kuc, Kuźmiuk, La Russa, Libicki, Maldeikis, Masiel, Muscardini, Musumeci, Ó Neachtain, Pęk, Piotrowski, Podkański, Rogalski, Roszkowski, Rutowicz, Ryan, Speroni, Szymański, Tatarella, Wojciechowski Janusz, Zapalowski, Zile

Verts/ALE: Aubert, Beer, Bennahmias, Breyer, van Buitenen, Buitenweg, Cramer, Flautre, Frassoni, Graefe zu Baringdorf, de Groen-Kouwenhoven, Hammerstein Mintz, Harms, Hassi, Horáček, Hudghton, Isler Béguin, Joan i Marí, Jonckheer, Kallenbach, Kusstatscher, Legendijk, Lambert, Lichtenberger, Lipietz, Lucas, Onesta, Romeva i Rueda, Rühle, Schlyter, Schmidt Frithjof, Schroedter, Staes, Trüpel, Turmes, Voggenhuber, Ždanoka

Nej-stemmer: 194

ALDE: Andria, Beaupuy, Cappato, Cocilovo, Cornillet, Costa, Degutis, Deprez, Dičkutė, Fourtou, Gibault, Griesbeck, Laperrouze, Pannella, Pistelli, Sbarbati, Veraldi

ITS: Coșea, Stănescu

NI: Battilocchio, Kilroy-Silk

PPE-DE: Albertini, Antoniozzi, Braghetto, Casini, Gawronski, Hennicot-Schoepges, Lulling, Mantovani, Mauro, Musotto, Spautz, Tajani, Záborská, Zappalà

PSE: Arnaoutakis, Assis, Athanasiu, Badia i Cutchet, Barón Crespo, Batzeli, Beglitis, Berès, Berlinguer, Bliznashki, Bösch, Bono, Borrell Fontelles, Bourzai, Bulfon, Bullmann, Capoulas Santos, Carlotti, Carnero González, Casaca, Cashman, Castex, Cercas, Chervenjakov, Chiesa, Christensen, Correia, Crețu Corina, Crețu Gabriela, De Keyser, De Rossa, De Vits, Díez González, Dincú, Douay, Dührkop Dührkop, Dumitrescu, El Khadraoui, Estrela, Ettl, Fava, Fazakas, Fernandes, Ferreira Anne, Ferreira Elisa, Fruteau, García Pérez, Gebhardt, Geringer de Oedenberg, Gierek, Gill, Glante, Goebbels, Golik, Gomes, Gottardi, Groote, Gurmai, Guy-Quint, Hänsch, Hamon, Harangozó, Hasse Ferreira, Haug, Hegyi, Herczog, Honeyball, Howitt, Hughes, Hutchinson, Jöns, Jørgensen, Kindermann, Kinnock, Kirilov, Kósáné Kovács, Koterec, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kuhne, Laignel, Lambrinidis, Lavarra, Lehtinen, Leinen, Liberadzki, Locatelli, Madeira, Maňka, Mann Erika, Martin David, Martínez Martínez, Matsouka, Medina Ortega, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Mihalache, Mikko, Moraes, Moreno Sánchez, Moscovici, Napoletano, Obiols i Germà, Öger, Paasilinna, Pahor, Paleckis, Panzeri, Pașcu, Patrie, Pieczyk, Pinior, Pittella, Pleguezuelos Aguilar, Podgorean,

Tirsdag, den 24. april 2007

Poignant, Prets, Rapkay, Rasmussen, Reynaud, Riera Madurell, Rosati, Rothe, Roure, Sacconi, Sakalas, Saks, Salinas García, Sánchez Presedo, dos Santos, Sârbu, Schaldemose, Schapira, Scheele, Severin, Sifunakis, Simpson, Siwec, Skinner, Stockmann, Swoboda, Szejna, Tarabella, Tarand, Thomsen, Țicău, Titley, Trautmann, Tzampazi, Valenciano Martínez-Orozco, Vaugrenard, Vergnaud, Walter, Weiler, Wiersma, Willmott, Xenogiannakopoulou, Yáñez-Barnuevo García, Zani

Hverken eller: 41**ALDE:** Toia**GUE/NGL:** Manolakou, Meyer Pleite, Pafilis, Toussas**IND/DEM:** Bonde, Goudin, Krupa, Lundgren**ITS:** Claeys, Dillen, Gollnisch, Le Rachinel, Mihăescu, Mölzer, Mote, Popeangă, Romagnoli, Schenardi, Stoyanov, Vanhecke**NI:** Allister, Baco, Kozlík**PSE:** Andersson, Attard-Montalto, Beňová, Evans Robert, Färm, Falbr, Grabowska, Grech, Gröner, Leichtfried, Muscat, Papparizov, Roth-Behrendt, Rouček, Segelström, Westlund, Zingaretti**Stemmerettelser og -intentioner****Ja-stemmer:** Rainer Wieland, Ieke van den Burg**34. Betænkning af Staes A6-0094/2007****Nr. 7****Ja-stemmer: 466****ALDE:** Andria, Budreikaitė, Cappato, Cocilovo, Costa, Degutis, Deprez, Dičkutė, Gentvilas, Jäätteenmäki, Jensen, Pannella, Piskorski, Pistelli, Prodi, Sbarbati, Toia, Veraldi**GUE/NGL:** Manolakou, Pafilis, Toussas**IND/DEM:** Wojciechowski Bernard Piotr, Železný**ITS:** Buruiană-Aprodu**NI:** Battilocchio, Belohorská, Bobošíková, Chruszcz, Giertych, Rivera

PPE-DE: Albertini, Anastase, Antoniozzi, Ashworth, Atkins, Bachelot-Narquin, Barsi-Pataky, Bauer, Beazley, Becsey, Belet, Berend, Böge, Bonsignore, Bowis, Bradbourn, Braghetto, Brejc, Brepoels, Březina, Bushill-Matthews, Busuttil, Buzek, Cabrnich, Casa, Casini, Caspary, del Castillo Vera, Cederschiöld, Chichester, Chmielewski, Coelho, Coveney, Daul, De Blasio, Dehaene, Demetriou, Descamps, Deß, Deva, De Veyrac, Díaz de Mera García Consuegra, Dimitrakopoulos, Dimitrov Konstantin, Dimitrov Martin, Dimitrov Philip Dimitrov, Dombrovskis, Dover, Duchoň, Duka-Zólyomi, Ebner, Ehler, Elles, Esteves, Evans Jonathan, Fajmon, Fatuzzo, Ferber, Fernández Martín, Florenz, Fontaine, Fraga Estévez, Freitas, Friedrich, Gahler, Gál, Gaľa, Galeote, Ganç, García-Margallo y Marfil, Gargani, Garriga Polledo, Gauzès, Gawronski, Gewalt, Gklavakis, Glattfelder, Goepel, Gomolka, Graça Moura, Gräßle, de Grandes Pascual, Grosch, Grossetête, Guellec, Gutiérrez-Cortines, Gyürk, Handzlik, Harbour, Hatzidakis, Hennicot-Schoepges, Herranz García, Herrero-Tejedor, Hieronymi, Higgins, Hudacký, Iacob-Ridzi, Itälä, Iturgaiz Angulo, Jałowiecki, Járóka, Jarzembowski, Jęggel, Jordan Čizelj, Kaczmarek, Karas, Kasoulides, Kauppi, Kelam, Kelemen, Kirkhope, Klamt, Klač, Klich, Koch, Konrad, Kónya-Hamar, Korhola, Kudrycka, Kuškis, Langen, Langendries, Lauk, Lechner, Lehne, Lewandowski, Liese, López-Istúriz White, McMillan-Scott, Mann Thomas, Mantovani, Marinescu, Mathieu, Mato Adrover, Matsis, Mauro, Mavrommatis, Mayer, Mayor Oreja, Méndez de Vigo, Mikolášik, Millán Mon, Mitchell, Nassauer, Nicholson, Niebler, Novak, Olajos, Olbrycht, Óry, Ouzký, Pack, Panayotopoulos-Cassiotou, Papastamkos, Parish, Patriciello, Peterle, Petre, Píks, Pinheiro, Pirker, Pleštinská, Podestà, Pomés Ruiz, Posdorf, Posselt, Protasiewicz, Purvis, Queiró, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Radwan, Reul, Ribeiro e Castro, Roithová, Rudi Ubeda, Rübig, Salafranca Sánchez-Neyra, Sartori, Saryusz-Wolski, Schierhuber, Schmitt, Schnellhardt, Schöpflin, Schröder, Schwab, Seeber, Seeborg, Siekierski, Silva Peneda, Škottová, Sonik, Spautz, Šťastný, Stauner, Stevenson, Stubb, Sturdy, Surján, Szabó, Szájer, Tajani, Tannock, Thyssen, Țirle, Toubon, Trakatellis, Ulmer, Vakalis, Varela Suanzes-Carpegna, Varvitsiotis, Vatanen, Vernola, Vidal-Quadras, Vlasák, Vlasto, Weber Manfred, Weisgerber, Wieland, von Wogau, Záborská, Zahradil, Zaleski, Zappalà, Zatloukal, Zieleniec, Zvěřina, Zwiefka

Tirsdag, den 24. april 2007

PSE: Arnaoutakis, Assis, Athanasiu, Attard-Montalto, Badia i Cutchet, Barón Crespo, Batzeli, Beglitis, Berès, Berlinguer, Berman, Bliznashki, Bösch, Bono, Borrell Fontelles, Bourzai, Bulfon, Bullmann, Capoulas Santos, Carlotti, Carnero González, Casaca, Cashman, Castex, Cercas, Chervenyakov, Chiesa, Christensen, Corbett, Corbey, Correia, Cottigny, Crețu Corina, Crețu Gabriela, De Keyser, De Rossa, Désir, De Vits, Díez González, Dîncu, Dobolyi, Douay, Dührkop Dührkop, Dumitrescu, El Khadraoui, Estrela, Ettl, Falbr, Fava, Fazakas, Fernandes, Ferreira Elisa, Fruteau, García Pérez, Gebhardt, Geringer de Oedenberg, Gierek, Gill, Glante, Goebbels, Golik, Gomes, Gottardi, Grabowska, Grech, Gröner, Groote, Gurmai, Guy-Quint, Hänsch, Hamon, Harangozó, Hasse Ferreira, Haug, Hegyi, Herczog, Honeyball, Howitt, Hughes, Hutchinson, Jöns, Jørgensen, Kindermann, Kinnock, Kirilov, Kósáné Kovács, Koterec, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kuhne, Laignel, Lavarra, Leinen, Liberadzki, Locatelli, Madeira, Maňka, Mann Erika, Martin David, Martínez Martínez, Matsouka, Medina Ortega, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Moraes, Moreno Sánchez, Moscovici, Myller, Napolitano, Obiols i Germà, Öger, Paasilinna, Pahor, Paleckis, Panzeri, Pașcu, Patrie, Piecyk, Pinior, Pittella, Pleguezuelos Aguilar, Podgorean, Poignant, Prets, Rapkay, Rasmussen, Reynaud, Riera Madurell, Rosati, Roth-Behrendt, Rothe, Rouček, Roure, Sacconi, Sakalas, Saks, Salinas García, Sánchez Presedo, Sârbu, Schaldemose, Schapira, Scheele, Schulz, Severin, Sifunakis, Simpson, Siwec, Skinner, Stockmann, Szejna, Tabajdi, Tarabella, Tarand, Thomsen, Țicău, Titley, Trautmann, Tzampazi, Valenciano Martínez-Orozco, Vaugrenard, Vergnaud, Walter, Wiersma, Willmott, Xenogiannakopoulou, Yáñez-Barnuevo García, Zani

UEN: Angelilli, Aylward, Bielan, Borghezio, Camre, Crowley, Czarnecki Marek Aleksander, Czarnecki Ryszard, Didžiokas, Foglietta, Foltyn-Kubicka, Gobbo, Grabowski, Janowski, Kamiński, Krasts, Kristovskis, Kuc, Kuźmiuk, La Russa, Libicki, Maldeikis, Masiel, Muscardini, Musumeci, Ó Neachtain, Pęk, Piotrowski, Podkański, Rogalski, Roszkowski, Rutowicz, Ryan, Speroni, Szymański, Tatarella, Vaidere, Wojciechowski Janusz, Zapałowski, Zile

Verts/ALE: Romeva i Rueda

Nej-stemmer: 193

ALDE: Alvaro, Andrejevs, Attwooll, Bărbulețiu, Beauvuy, Birutis, Bowles, Busk, Chatzimarkakis, Ciornei, Cornillet, Davies, Drčar Murko, Duff, Ek, Fourtou, Geremek, Gibault, Griesbeck, Guardans Cambó, Hall, Harkin, Hellvig, Hennis-Plasschaert, Ilchev, in 't Veld, Juknevičienė, Kacin, Karim, Koch-Mehrin, Kułakowski, Laperrouze, Lax, Ludford, Lynne, Maaten, Manders, Matsakis, Mohácsi, Morçun, Mulder, Newton Dunn, Neyts-Uytbroeck, Nicholson of Winterbourne, Onyszkiewicz, Ortuondo Larrea, Oviir, Parvanova, Pohjamo, Polfer, Resetarits, Ries, Riis-Jørgensen, Samuelson, Savi, Schuth, Șerbu, Staniszevska, Starkevičiūtė, Sterckx, Szent-Iványi, Takkula, Válean, Van Hecke, Virrankoski, Wallis

GUE/NGL: Adamou, Aita, Brie, Catania, de Brún, Figueiredo, Flasarová, Guerreiro, Guidoni, Henin, Holm, Kohlíček, Liotard, McDonald, Markov, Maštálka, Meijer, Meyer Pleite, Morgantini, Musacchio, Papadimoulis, Pflüger, Portas, Ransdorf, Remek, Rizzo, Seppänen, Søndergaard, Strož, Svensson, Triantaphyllides, Uca, Wagenknecht, Wurtz, Zimmer

IND/DEM: Batten, Belder, Blokland, Bloom, Booth, Clark, Farage, Knapman, Natrass, Whittaker, Wise

ITS: Claeys, Dillen, Mölzer, Romagnoli, Vanhecke

NI: Allister, Kilroy-Silk, Martin Hans-Peter

PPE-DE: Callanan, Doorn, Doyle, Fjellner, Hannan, Heaton-Harris, Hökmark, Ibrisagic, Kamall, De Lange, Martens, Musotto, van Nistelrooij, Oomen-Ruijten, Pieper, Post, Strejček, Sumberg, Van Orden, Wortmann-Kool

PSE: Andersson, van den Berg, Bozkurt, Evans Robert, Färm, Ford, Lehtinen, Mastenbroek, Mihalache, Mikko, Muscat, Papanizov, dos Santos, Segelström, Van Lancker, Weiler, Westlund

Verts/ALE: Aubert, Beer, Bennahmias, Breyer, van Buitenen, Buitenweg, Cramer, Flautre, Frassoni, Graefe zu Baringdorf, de Groen-Kouwenhoven, Hammerstein Mintz, Harms, Hassi, Horáček, Hudghton, Iler Béguin, Joan i Marí, Jonckheer, Kallenbach, Kusstatscher, Lagendijk, Lambert, Lichtenberger, Lipietz, Lucas, Onesta, Rühle, Schlyter, Schmidt Frithjof, Schroedter, Staes, Trüpel, Turmes, Voggenhuber, Ždanoka

Hverken eller: 27

GUE/NGL: Kaufmann

IND/DEM: Bonde, Coûteaux, Goudin, Karatzaferis, Krupa, Louis, Lundgren, de Villiers

Tirsdag, den 24. april 2007

ITS: Coșea, Gollnisch, Le Rachinel, Mihăescu, Moisuc, Mote, Popeangă, Schenardi, Stănescu, Stoyanov

NI: Baco, Kozlík

PSE: Beňová, Leichtfried, McAvan, Stihler, Swoboda, Zingaretti

Stemmerettelser og -intentioner

Ja-stemmer: Rainer Wieland

Nej-stemmer: Louis Grech, Charlotte Cederschiöld,

Hverken eller: Ieke van den Burg

35. Betænkning af Staes A6-0094/2007

Punkt 85

Ja-stemmer: 462

ALDE: Alvaro, Andrejevs, Attwooll, Bărbulețiu, Beaupuy, Birutis, Bowles, Budreikaitė, Busk, Chatzimarkakis, Ciornei, Cornillet, Davies, Degutis, Deprez, Dičkutė, Drčar Murko, Duff, Ek, Fourtou, Gentvilas, Geremek, Gibault, Griesbeck, Guardans Cambó, Hall, Harkin, Hellvig, Hennis-Plasschaert, Ilchev, in 't Veld, Jäätteenmäki, Jensen, Juknevičienė, Kacin, Karim, Koch-Mehrin, Kułakowski, Laperrouze, Lax, Ludford, Lynne, Maaten, Manders, Matsakis, Mohácsi, Morçun, Mulder, Newton Dunn, Neyts-Uyttebroeck, Nicholson of Winterbourne, Onyszkiewicz, Ortuondo Larrea, Oviir, Parvanova, Piskorski, Pohjamo, Polfer, Prodi, Resetarits, Ries, Riis-Jørgensen, Samuelsen, Savi, Schuth, Șerbu, Staniszewska, Starkevičiūtė, Sterckx, Szent-Iványi, Takkula, Toia, Vălean, Van Hecke, Virrankoski, Wallis

GUE/NGL: Adamou, Aita, Brie, Catania, de Brún, Figueiredo, Flasarová, Guerreiro, Guidoni, Henin, Holm, Kaufmann, Kohlíček, Liotard, McDonald, Maštálka, Meijer, Morgantini, Musacchio, Papadimoulis, Pflüger, Portas, Ransdorf, Remek, Rizzo, Seppänen, Søndergaard, Strož, Svensson, Triantaphyllides, Uca, Wagenknecht, Wurtz, Zimmer

IND/DEM: Batten, Belder, Blokland, Bloom, Bonde, Booth, Clark, Coûteaux, Farage, Goudin, Karatzafaris, Knapman, Krupa, Louis, Lundgren, Natrass, de Villiers, Whittaker, Wise, Wojciechowski Bernard Piotr, Železný

ITS: Buruiană-Aprodu, Claeys, Coșea, Dillen, Moisuc, Vanhecke

NI: Belohorská, Bobošíková, Chruszcz, Giertych, Martin Hans-Peter

PPE-DE: Anastase, Ashworth, Atkins, Bachelot-Narquin, Barsi-Pataky, Bauer, Beazley, Becsey, Belet, Berend, Böge, Bonsignore, Bowis, Bradbourn, Brejc, Brepoels, Březina, Bushill-Matthews, Busuttill, Buzek, Cabrnock, Callanan, Casa, Caspary, Cederschiöld, Chichester, Chmielewski, Coelho, Coveney, Daul, De Blasio, Dehaene, Demetriou, Descamps, Deß, Deva, De Veyrac, Díaz de Mera García Consuegra, Dimitrakopoulos, Dimitrov Konstantin, Dimitrov Martin, Dimitrov Philip Dimitrov, Dombrovskis, Doorn, Dover, Doyle, Duchoň, Duka-Zólyomi, Ebner, Ehler, Elles, Esteves, Evans Jonathan, Fajmon, Fatuzzo, Ferber, Fernández Martín, Fjellner, Florenz, Fontaine, Fraga Estévez, Freitas, Friedrich, Gahler, Gál, Gaľa, Galeote, Ganț, García-Margallo y Marfil, Gargani, Garriga Polledo, Gauzès, Gewalt, Gklavakis, Glattfelder, Goepel, Gomolka, Graça Moura, Gräßle, de Grandes Pascual, Grossetête, Guellec, Gutiérrez-Cortines, Gyürk, Handzlik, Hannan, Harbour, Hatzidakis, Heaton-Harris, Hennicot-Schoepges, Herranz García, Herrero-Tejedor, Hieronymi, Higgins, Hökmark, Hoppenstedt, Hudacký, Iacob-Ridzi, Ibrisagic, Itälä, Iturgaiz Angulo, Jałowicki, Járóka, Jarzembowski, Jęggle, Jordan Cizelj, Kaczmarek, Kamall, Karas, Kasoulides, Kauppi, Kelam, Kelemen, Kirkhope, Klamt, Klauf, Klich, Koch, Konrad, Kónya-Hamar, Korhola, Kudrycka, Kuškis, De Lange, Langen, Langendries, Lauk, Lechner, Lehne, Lewandowski, Liese, López-Istúriz White, Lulling, McMillan-Scott, Mann Thomas, Marinescu, Martens, Mathieu, Mato Adrover, Matsis, Mavrommatis, Mayer, Mayor Oreja, Méndez de Vigo, Mikolášik, Millán Mon, Mitchell, Nassauer, Nicholson, Niebler, van Nistelrooij, Novak, Olajos, Olbrycht, Oomen-Ruijten, Ouzký, Pack, Panayotopoulos-Cassiotou, Papastamkos, Parish, Patriciello, Peterle, Petre, Pieper, Píks, Pinheiro, Pirker, Pleštinská, Podestà, Pomés Ruiz, Posdorf, Posselt, Post, Protasiewicz, Purvis, Queiró, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Reul, Ribeiro e Castro, Roithová, Rudi Ubeda, Rübig, Salafraña Sánchez-Neyra, Sartori, Saryusz-Wolski, Schierhuber, Schmitt, Schnellhardt, Schöpflin, Schröder, Schwab, Seeber, Seeberg, Siekierski, Silva Peneda, Škottová, Sonik, Spautz, Šťastný, Stauner, Stevenson, Strejček, Stubb, Sturdy, Sumberg, Surján, Szabó, Szájer, Tannock, Thyssen, Tírle, Toubon, Trakatellis, Ulmer, Vakalis, Van Orden, Varela Suanzes-Carpegna, Varvitsiotis, Vatanen, Vernola, Vidal-Quadras, Vlasák, Vlasto, Weber Manfred, Weisgerber, Wieland, von Wogau, Wortmann-Kool, Záborská, Zahradil, Zaleski, Zatloukal, Zieleniec, Zvěřina, Zwiefka

Tirsdag, den 24. april 2007

PSE: Andersson, Berman, Bozkurt, Corbey, Evans Robert, Färm, Falbr, Geringer de Oedenberg, Gierek, Grabowska, Leinen, McAvan, Mastenbroek, Segelström, Siwec, Stihler, Szejna, Van Lancker, Westlund

UEN: Aylward, Bielan, Camre, Crowley, Czarnecki Marek Aleksander, Czarnecki Ryszard, Foltyn-Kubicka, Gobbo, Grabowski, Janowski, Kristovskis, Kuc, Kuźmiuk, Libicki, Masiel, Ó Neachtain, Pęk, Piotrowski, Podkański, Rogalski, Roszkowski, Rutowicz, Ryan, Szymański, Vaidere, Wojciechowski Janusz, Zapałowski, Zile

Verts/ALE: Aubert, Beer, Bennahmias, Breyer, van Buitenen, Buitenweg, Cramer, Flautre, Frassoni, Graefe zu Baringdorf, de Groen-Kouwenhoven, Hammerstein Mintz, Harms, Hassi, Horáček, Hudghton, Isler Béguin, Joan i Mari, Jonckheer, Kallenbach, Kusstatscher, Lagendijk, Lambert, Lichtenberger, Lipietz, Lucas, Onesta, Romeva i Rueda, Rühle, Schlyter, Schmidt Frithjof, Schroedter, Staes, Trüpel, Turmes, Voggenhuber, Ždanoka

Nej-stemmer: 193

ALDE: Andria, Cappato, Cocilovo, Costa, Pannella, Pistelli, Sbarbati, Veraldi

NI: Battilocchio, Kilroy-Silk

PPE-DE: Albertini, Antoniozzi, Braghetto, Casini, Gawronski, Mantovani, Mauro, Musotto, Tajani, Zappalà

PSE: Arnaoutakis, Assis, Athanasiu, Badia i Cutchet, Barón Crespo, Batzeli, Beglitis, Berès, van den Berg, Berlinguer, Bliznashki, Bösch, Bono, Borrell Fontelles, Bourzai, Bulfon, Capoulas Santos, Carlotti, Carnero González, Casaca, Cashman, Castex, Cercas, Chervenjakov, Chiesa, Christensen, Corbett, Correia, Cottigny, Crețu Corina, Crețu Gabriela, De Keyser, De Rossa, Désir, De Vits, Díez González, Dîncu, Dobolyi, Douay, Dührkop Dührkop, Dumitrescu, El Khadraoui, Estrela, Ettl, Fava, Fazakas, Fernandes, Ferreira Anne, Ferreira Elisa, Ford, Fruteau, García Pérez, Gebhardt, Gill, Glante, Goebbels, Golik, Gomes, Gottardi, Groote, Gurmai, Guy-Quint, Hänsch, Hamon, Harangozó, Hasse Ferreira, Haug, Herczog, Honeyball, Howitt, Hughes, Hutchinson, Jöns, Jørgensen, Kindermann, Kinnock, Kirilov, Kósáné Kovács, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kuhne, Laignel, Lambrinidis, Lavarra, Lehtinen, Leichtfried, Liberadzki, Locatelli, Madeira, Mañka, Mann Erika, Martin David, Martínez Martínez, Matsouka, Medina Ortega, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Mihalache, Mikko, Moraes, Moreno Sánchez, Moscovi, Napoletano, Obiols i Germà, Paasilinna, Pahor, Paleckis, Panzeri, Paparizov, Pașcu, Patrie, Piecyk, Pinior, Pittella, Pleguezuelos Aguilar, Podgorean, Poignant, Prets, Rapkay, Rasmussen, Reynaud, Riera Madurell, Rosati, Rothe, Rouček, Roure, Sacconi, Sakalas, Saks, Salinas García, Sánchez Presedo, dos Santos, Sârbu, Schaldemose, Schapira, Scheele, Schulz, Severin, Sifunakis, Simpson, Skinner, Stockmann, Swoboda, Tabajdi, Tarabella, Tarand, Thomsen, Țicău, Titley, Trautmann, Tzampazi, Vaugrenard, Vergnaud, Walter, Weiler, Wiersma, Willmott, Xenogiannakopoulou, Yáñez-Barnuevo García, Zani, Zingaretti

UEN: Angelilli, Borghezio, Didžiokas, Foglietta, Kamiński, Krasts, La Russa, Maldeikis, Muscardini, Musumeci, Speroni, Tatarella

Hverken eller: 24

GUE/NGL: Manolakou, Meyer Pleite, Pafilis, Toussas

ITS: Gollnisch, Le Rachinel, Mihăescu, Mölzer, Mote, Popeangă, Romagnoli, Schenardi, Stănescu, Stoyanov

NI: Allister, Baco, Kozlák

PSE: Attard-Montalto, Beňová, Grech, Gröner, Koterec, Muscat, Roth-Behrendt

Stemmerrettelser og -intentioner

Hverken eller: Ieke van den Burg

36. Betænkning af Staes A6-0094/2007

Punkt 88/2

Ja-stemmer: 174

ALDE: Alvaro, Andrejevs, Attwooll, Bărbulețiu, Birutis, Bowles, Budreikaitė, Busk, Chatzimarkakis, Ciornei, Cornillet, Davies, Dičkutė, Drčar Murko, Duff, Ek, Gentvilas, Geremek, Guardans Cambó, Hall, Harkin, Hellvig, Hennis-Plasschaert, Ilchev, in 't Veld, Jääteenmäki, Jensen, Juknevičienė, Kacin, Karim, Kułakowski, Lax, Ludford, Lynne, Maaten, Manders, Matsakis, Mohácsi, Morțun, Mulder, Newton Dunn, Neyts-

Tirsdag, den 24. april 2007

Uyttebroeck, Nicholson of Winterbourne, Onyszkiewicz, Ortuondo Larrea, Oviir, Parvanova, Piskorski, Pohjamo, Polfer, Prodi, Resetarits, Ries, Riis-Jørgensen, Samuelson, Savi, Schuth, Şerbu, Staniszevska, Starkevičiūtė, Sterckx, Szent-Iványi, Takkula, Válean, Van Hecke, Virrankoski, Wallis

GUE/NGL: Aita, Holm, Liotard, Meijer, Musacchio, Seppänen, Søndergaard, Svensson

IND/DEM: Belder, Blokland, Bonde, Goudin, Karatzaferis

ITS: Buruiană-Aprodu, Claeys, Coşea, Dillen, Mölzer, Moisuc, Romagnoli, Vanhecke

NI: Belohorská, Bobošíková, Chruszcz, Giertych, Martin Hans-Peter

PPE-DE: Callanan, Fjellner, Gargani, Hannan, Heaton-Harris, Herranz García, Herrero-Tejedor, Hökmark, Ibrisagic, Kamall, Kasoulides, Sumberg, Toubon, Ulmer, Van Orden, Vernola

PSE: Andersson, van den Berg, Berman, Bozkurt, Corbett, Corbey, Dührkop Dührkop, El Khadraoui, Evans Robert, Färm, Falbr, Geringer de Oedenberg, Gierek, Gomes, Harangozó, Mastenbroek, Myller, Obiols i Germà, Paasilinna, Pittella, Rouček, Sacconi, Segelström, Siwec, Tabajdi, Tarand, Westlund, Wiersma

Verts/ALE: Aubert, Beer, Bennahmias, Breyer, van Buitenen, Buitenweg, Cramer, Flautre, Frassoni, Graefe zu Baringdorf, de Groen-Kouwenhoven, Hammerstein Mintz, Harms, Hassi, Horáček, Hudghton, Isler Béguin, Joan i Marí, Jonckheer, Kallenbach, Kusstatscher, Lagendijk, Lambert, Lichtenberger, Liptetz, Lucas, Onesta, Romeva i Rueda, Rühle, Schlyter, Schmidt Frithjof, Schroedter, Staes, Trüpel, Turmes, Voggenhuber, Ždanoka

Nej-stemmer: 473

ALDE: Andria, Beaupuy, Cappato, Cocilovo, Costa, Degutis, Deprez, Gibault, Griesbeck, Laperrouze, Pannella, Pistelli, Sbarbati, Veraldi

GUE/NGL: Adamou, Brie, Catania, de Brún, Figueiredo, Flasarová, Guerreiro, Guidoni, Henin, Kaufmann, Kohlíček, McDonald, Manolakou, Maštálka, Pafilis, Papadimoulis, Portas, Ransdorf, Remek, Rizzo, Strož, Toussas, Triantaphyllides, Uca, Wurtz, Zimmer

IND/DEM: Wojciechowski Bernard Piotr, Železný

NI: Allister, Battilocchio, Kilroy-Silk, Rivera

PPE-DE: Albertini, Anastase, Antoniozzi, Ashworth, Atkins, Bachelot-Narquin, Barsi-Pataky, Bauer, Beazley, Becsey, Belet, Berend, Böge, Bonsignore, Bowis, Bradbourn, Braghetto, Brejc, Brepoels, Březina, Bushill-Matthews, Busuttill, Buzek, Cabrnach, Casa, Casini, Caspary, Cederschiöld, Chichester, Chmielewski, Coelho, Coveney, Daul, De Blasio, Dehaene, Demetriou, Descamps, Deß, Deva, De Veyrac, Díaz de Mera García Consuegra, Dimitrakopoulos, Dimitrov Konstantin, Dimitrov Martin, Dimitrov Philip Dimitrov, Dombrovskis, Doorn, Dover, Doyle, Duchoň, Duka-Zólyomi, Ebner, Ehler, Elles, Esteves, Evans Jonathan, Fajmon, Fatuzzo, Ferber, Fernández Martín, Florenz, Fontaine, Fraga Estévez, Freitas, Friedrich, Gahler, Gál, Gaľa, Galeote, Ganț, García-Margallo y Marfil, Garriga Polledo, Gauzès, Gawronski, Gewalt, Gklavakis, Glattfelder, Goepel, Gomolka, Graça Moura, Gräßle, de Grandes Pascual, Grosch, Grossetête, Guellec, Gutiérrez-Cortines, Gyürk, Handzlik, Harbour, Hatzidakis, Hennicot-Schoepges, Hieronymi, Higgins, Hoppenstedt, Hudacký, Iacob-Ridzi, Itälä, Iturgaiz Angulo, Jałowiecki, Járóka, Jarzembowski, Jeggler, Jordan Cizelj, Kaczmarek, Karas, Kauppi, Kelam, Kelemen, Kirkhope, Klamt, Klaß, Klich, Koch, Konrad, Kónya-Hamar, Korhola, Kudrycka, Kušis, De Lange, Langen, Langendries, Lauk, Lechner, Lehne, Lewandowski, Liese, López-Istúriz White, Lulling, McMillan-Scott, Mann Thomas, Mantovani, Marinescu, Martens, Mathieu, Mato Adrover, Matsis, Mauro, Mavrommatis, Mayer, Mayor Oreja, Méndez de Vigo, Mikolášik, Millán Mon, Mitchell, Musotto, Nassauer, Nicholson, Niebler, van Nistelrooij, Novak, Olajos, Olbrycht, Oomen-Ruijten, Óry, Ouzký, Pack, Panayotopoulos-Cassiotou, Papastamkos, Parish, Patriciello, Peterle, Petre, Pieper, Píks, Pinheiro, Pirker, Pleštinská, Podestà, Pomés Ruiz, Posdorf, Posselt, Post, Protasiewicz, Purvis, Queiró, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Radwan, Reul, Ribeiro e Castro, Roithová, Rudi Ubeda, Rübig, Salafranca Sánchez-Neyra, Sartori, Saryusz-Wolski, Schierhuber, Schmitt, Schnellhardt, Schöpflin, Schröder, Schwab, Seeber, Seeberg, Siekierski, Silva Peneda, Škottová, Sonik, Spautz, Šťastný, Stauner, Stevenson, Strejček, Stubb, Sturdy, Surján, Szabó, Szájer, Tajani, Tannock, Thyssen, Tirlé, Trakatellis, Vakalis, Varela Suanzes-Carpegna, Varvitsiotis, Vatanen, Vidal-Quadras, Vlasák, Vlasto, Weber Manfred, Weisgerber, Wieland, von Wogau, Wortmann-Kool, Záborská, Zahradil, Zaleski, Zappalà, Zatloukal, Zieleniec, Zvěřina, Zwiefka

PSE: Arnaoutakis, Assis, Athanasiu, Badia i Cutchet, Barón Crespo, Batzeli, Beglitis, Berès, Berlinguer, Bliznashki, Bösch, Bono, Borrell Fontelles, Bourzai, Bulfon, Capoulas Santos, Carlotti, Carnero González, Casaca, Cashman, Castex, Cercas, Chervenjakov, Chiesa, Christensen, Correia, Cottigny, Crețu Corina, Crețu Gabriela, De Keyser, De Rossa, Désir, De Vits, Díez González, Dîncu, Dobolyi, Douay, Dumitrescu, Estrela,

Tirsdag, den 24. april 2007

Ettl, Fava, Fazakas, Fernandes, Ferreira Anne, Ferreira Elisa, Ford, Fruteau, García Pérez, Gebhardt, Gill, Glante, Goebbels, Golik, Gottardi, Grabowska, Groote, Gurmai, Guy-Quint, Hänsch, Hamon, Hasse Ferreira, Haug, Hegyi, Herczog, Honeyball, Howitt, Hughes, Hutchinson, Jöns, Jørgensen, Kindermann, Kinnock, Kirilov, Kósáné Kovács, Koterec, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kuhne, Laignel, Lambrinidis, Lavarra, Lehtinen, Leichtfried, Leinen, Liberadzki, Locatelli, Madeira, Maňka, Mann Erika, Martin David, Martínez Martínez, Matsouka, Medina Ortega, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Mihalache, Mikko, Moraes, Moreno Sánchez, Moscovici, Napolitano, Öger, Pahor, Paleckis, Panzeri, Papanizov, Paşcu, Patrie, Piecyk, Pinior, Pleguezuelos Aguilar, Podgorean, Poignant, Prets, Rapkay, Rasmussen, Reynaud, Riera Madurell, Rosati, Rothe, Roure, Sakalas, Saks, Salinas García, Sánchez Presedo, dos Santos, Sárbu, Schaldemose, Schapira, Scheele, Schulz, Severin, Sifunakis, Simpson, Skinner, Stockmann, Szejna, Tarabella, Thomsen, Țicău, Titley, Trautmann, Tzampazi, Valenciano Martínez-Orozco, Van Lancker, Vaugrenard, Vergnaud, Walter, Weiler, Willmott, Xenogiannakopoulou, Yáñez-Barnuevo García, Zani, Zingaretti

UEN: Angelilli, Aylward, Bielan, Borghezio, Camre, Crowley, Czarnecki Marek Aleksander, Czarnecki Ryszard, Didžiokas, Foglietta, Foltyn-Kubicka, Gobbo, Grabowski, Janowski, Kamiński, Krasts, Kristovskis, Kuc, Kuźmiuk, La Russa, Libicki, Maldeikis, Masiel, Muscardini, Musumeci, Ó Neachtain, Pęk, Piotrowski, Podkański, Rogalski, Roszkowski, Rutowicz, Ryan, Speroni, Szymański, Tatarella, Vaidere, Wojciechowski Janusz, Zapałowski, Zile

Hverken eller: 37

ALDE: Fourtou, Toia

GUE/NGL: Markov, Meyer Pleite, Pflüger, Wagenknecht

IND/DEM: Batten, Bloom, Booth, Clark, Coûteaux, Farage, Knapman, Krupa, Louis, Natrass, de Villiers, Whittaker, Wise

ITS: Gollnisch, Le Rachinel, Mihăescu, Mote, Popeangă, Schenardi, Stănescu, Stoyanov

NI: Baco, Kozlík

PSE: Attard-Montalto, Beňová, Grech, Gröner, McAvan, Muscat, Roth-Behrendt, Stihler

Stemmerettelser og -intentioner

Ja-stemmer: Charlotte Cederschiöld

Hverken eller: Ieke van den Burg

37. Betænkning af Staes A6-0094/2007

Nr. 2

Ja-stemmer: 448

ALDE: Alvaro, Andrejevs, Attwooll, Bărbulețiu, Birutis, Bowles, Budreikaitė, Busk, Chatzimarkakis, Ciornei, Davies, Degutis, Deprez, Dičkutė, Drčar Murko, Duff, Ek, Gentvilas, Geremek, Gibault, Guardans Cambó, Hall, Harkin, Hellvig, Hennis-Plasschaert, Ilchev, in 't Veld, Jäätteenmäki, Jensen, Juknevičienė, Kacin, Karim, Koch-Mehrin, Kulakowski, Lax, Ludford, Lynne, Maaten, Manders, Matsakis, Mohácsi, Morçun, Mulder, Newton Dunn, Neyts-Uyttebroeck, Nicholson of Winterbourne, Onyszkiewicz, Ortuondo Larrea, Oviir, Parvanova, Piskorski, Pohjamo, Polfer, Prodi, Resetarits, Ries, Riis-Jørgensen, Samuelson, Savi, Schuth, Șerbu, Staniszevska, Starkevičiūtė, Sterckx, Szent-Iványi, Takkula, Vălean, Van Hecke, Veraldi, Virrankoski, Wallis

GUE/NGL: Adamou, Brie, Catania, de Brún, Figueiredo, Flasarová, Guerreiro, Guidoni, Holm, Kaufmann, Liotard, McDonald, Manolakou, Mašťálka, Meijer, Meyer Pleite, Morgantini, Musacchio, Pafilis, Papadimoulis, Pflüger, Portas, Ransdorf, Remek, Rizzo, Seppänen, Søndergaard, Strož, Svensson, Toussas, Triantaphyllides, Uca, Wagenknecht, Zimmer

IND/DEM: Belder, Blokland, Bonde, Goudin, Karatzaferis, Lundgren, Wojciechowski Bernard Piotr, Železný

ITS: Claeys, Coșea, Dillen, Vanhecke

NI: Allister, Bobošíková, Chruszcz, Giertych, Martin Hans-Peter

Tirsdag, den 24. april 2007

PPE-DE: Anastase, Antoniozzi, Ashworth, Atkins, Barsi-Pataky, Bauer, Beazley, Becsey, Belet, Berend, Bonsignore, Bowis, Bradbourn, Brejc, Brepoels, Březina, Bushill-Matthews, Busutil, Buzek, Cabrnich, Callanan, Casa, Cederschiöld, Chmielewski, Coelho, Coveney, De Blasio, Dehaene, Demetriou, Deva, Díaz de Mera García Consuegra, Dimitrakopoulos, Dimitrov Konstantin, Dimitrov Martin, Dimitrov Philip, Dimitrov, Dombrovskis, Doorn, Dover, Doyle, Duchoň, Duka-Zólyomi, Ebner, Elles, Esteves, Evans Jonathan, Fajmon, Fatuzzo, Fernández Martín, Fjellner, Florenz, Fontaine, Fraga Estévez, Freitas, Friedrich, Gahler, Gál, Gaľa, Galeote, Ganę, García-Margallo y Marfil, Gargani, Garriga Polledo, Gawronski, Gklavakis, Glattfelder, Goepel, Gomolka, Graça Moura, Gräßle, de Grandes Pascual, Grosch, Gyürk, Handzlik, Hannan, Harbour, Hatzidakis, Heaton-Harris, Herranz García, Herrero-Tejedor, Higgins, Hökmark, Iacob-Ridzi, Ibrisagic, Itälä, Járóka, Jarzembowski, Jeggle, Jordan Cizelj, Kaczmarek, Kamall, Kauppi, Kelam, Kelemen, Kirkhope, Klaß, Klich, Koch, Konrad, Kónya-Hamar, Korhola, Kudrycka, Kuşķis, De Lange, Langen, Langendries, Lauk, Lechner, Lewandowski, López-Istúriz White, McMillan-Scott, Mann Thomas, Marinescu, Martens, Mato Adrover, Matsis, Mavrommatis, Mayer, Mayor Oreja, Méndez de Vigo, Mikolášik, Millán Mon, Mitchell, Nicholson, Niebler, van Nistelrooij, Novak, Olajos, Olbrycht, Oomen-Ruijten, Óry, Ouzký, Panayotopoulos-Cassiotou, Papastamkos, Parish, Patriciello, Peterle, Petre, Pieper, Píks, Pinheiro, Pleštinšká, Podestà, Pomés Ruiz, Posdorf, Posselt, Post, Protasiewicz, Purvis, Queiró, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Reul, Ribeiro e Castro, Roithová, Rudi Ubeda, Rübíg, Salafranca Sánchez-Neyra, Sartori, Saryusz-Wolski, Schierhuber, Schmitt, Schnellhardt, Schöpflin, Seeber, Seeberg, Siekierski, Silva Peneda, Škottová, Sonik, Štáštý, Stauner, Stevenson, Strejček, Stubb, Sturdy, Sumberg, Surján, Szabó, Szájer, Tannock, Thyssen, Ťírle, Trakatellis, Vakalis, Van Orden, Varela Suanzes-Carpegna, Varvitsiotis, Vatanen, Vernola, Vlasák, Weisgerber, Wieland, Wortmann-Kool, Zahradil, Zaleski, Zatloukal, Zieleniec, Zvěřina, Zwiefka

PSE: Andersson, Attard-Montalto, van den Berg, Berlinguer, Berman, Bozkurt, van den Burg, Cashman, Chiesa, Christensen, Corbett, Corbey, De Vits, Dobolyi, El Khadraoui, Evans Robert, Färm, Ferreira Elisa, Ford, Gill, Grech, Gröner, Haug, Honeyball, Howitt, Hughes, Hutchinson, Jørgensen, Kindermann, Kinnock, Locatelli, McAvan, Martin David, Mastenbroek, Mihalache, Mikko, Moraes, Muscat, Paasilinna, Rasmussen, Schaldemose, Segelström, Simpson, Skinner, Stihler, Thomsen, Titley, Valenciano Martínez-Orozco, Van Lancker, Westlund, Willmott, Zingaretti

UEN: Angelilli, Aylward, Bielan, Borghezio, Camre, Crowley, Czarnecki Marek Aleksander, Czarnecki Ryszard, Didžiokas, Foglietta, Foltyn-Kubicka, Gobbo, Grabowski, Janowski, Krasts, Kristovskis, Kuc, Kuźmiuk, La Russa, Maldeikis, Masiel, Muscardini, Musumeci, Ó Neachtain, Pęk, Piotrowski, Podkański, Rogalski, Roszkowski, Rutowicz, Ryan, Speroni, Szymański, Tatarella, Vaidere, Wojciechowski Janusz, Zapałowski, Zile

Verts/ALE: Aubert, Beer, Bennahmias, Breyer, van Buitenen, Buitenweg, Cramer, Flautre, Frassoni, Graefe zu Baringdorf, de Groen-Kouwenhoven, Hammerstein Mintz, Harms, Hassi, Horáček, Hudghton, Isler Béguin, Joan i Marí, Jonckheer, Kallenbach, Kusstatscher, Lagendijk, Lambert, Lichtenberger, Lipietz, Lucas, Onesta, Romeva i Rueda, Rühle, Schlyter, Schmidt Frithjof, Schroedter, Staes, Trüpel, Turmes, Voggenhuber, Ždanoka

Nej-stemmer: 224

ALDE: Andria, Beaupuy, Cappato, Cocilovo, Cornillet, Costa, Fourtou, Griesbeck, Laperrouze, Pannella, Pistelli, Sbarbati

GUE/NGL: Aita, Henin, Kohlíček, Wurtz

IND/DEM: Batten, Bloom, Booth, Clark, Coúteaux, Farage, Knapman, Louis, Nattrass, de Villiers, Whittaker, Wise

ITS: Buruiană-Aprodu, Gollnisch, Le Rachinel, Mihăescu, Mólzer, Moiscu, Popeangă, Romagnoli, Schenardi, Stănescu

NI: Battilocchio, Belohorská, Rivera

PPE-DE: Albertini, Bachelot-Narquin, Böge, Braghetto, Casini, Caspary, del Castillo Vera, Chichester, Daul, Descamps, Deß, De Veyrac, Ehler, Ferber, Gauzès, Gewalt, Grossetête, Guellec, Gutiérrez-Cortines, Hennicot-Schoepges, Hoppenstedt, Hudacký, Iturgaiz Angulo, Karas, Klamt, Lehne, Liese, Lulling, Mantovani, Mathieu, Mauro, Musotto, Nassauer, Pack, Pirker, Radwan, Schröder, Schwab, Spautz, Tajani, Toubon, Ulmer, Vidal-Quadras, Vlasto, Weber Manfred, von Wogau, Záborská, Zappalà

PSE: Arnaoutakis, Assis, Athanasiu, Badia i Cutchet, Barón Crespo, Batzeli, Beglitis, Berès, Bliznashki, Bösch, Bono, Borrell Fontelles, Bourzai, Bulfon, Capoulas Santos, Carlotti, Carnero González, Casaca, Castex, Cercas, Chervenjakov, Correia, Cottigny, Crețu Corina, Crețu Gabriela, De Keyser, De Rossa, Désir, Díez González, Dincú, Douay, Dührkop Dührkop, Dumitrescu, Estrela, Ettl, Falbr, Fava, Fazakas, Fernandes, Ferreira Anne, Fruteau, García Pérez, Gebhardt, Geringer de Oedenberg, Gierek, Glante, Goebbels, Golik, Gomes, Gottardi,

Tirsdag, den 24. april 2007

Grabowska, Groote, Gurmai, Guy-Quint, Hänsch, Hamon, Harangozó, Hasse Ferreira, Herczog, Jöns, Kirilov, Kósáné Kovács, Koterec, Krehl, Laignel, Lambrinidis, Lavarra, Lehtinen, Leinen, Liberadzki, Madeira, Mañka, Mann Erika, Martínez Martínez, Matsouka, Medina Ortega, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Moreno Sánchez, Moscovici, Napoletano, Öger, Pahor, Paleckis, Panzeri, Paparizov, Paşcu, Patrie, Piecyk, Pinior, Pittella, Pleguezuelos Aguilar, Podgorean, Poignant, Prets, Rapkay, Reynaud, Riera Madurell, Rosati, Roth-Behrendt, Rothe, Rouček, Roure, Sacconi, Sakalas, Saks, Salinas García, Sánchez Presedo, dos Santos, Sárbu, Schapira, Scheele, Schulz, Severin, Sifunakis, Siwec, Stockmann, Swoboda, Szejna, Tabajdi, Tarabella, Tarand, Țicău, Trautmann, Tzampazi, Vaugrenard, Vergnaud, Walter, Weiler, Wiersma, Xenogiannakopoulou, Yáñez-Barnuevo García, Zani

UEN: Kamiński, Libicki

Hverken eller: 11

ALDE: Toia

GUE/NGL: Markov

IND/DEM: Krupa

ITS: Mote, Stoyanov

NI: Kilroy-Silk

PPE-DE: Jałowiecki

PSE: Beňová, Bullmann, Hegyi, Leichtfried

Stemmerettelser og -intentioner

Ja-stemmer: Hubert Pirker

38. Betænkning af Staes A6-0094/2007

Beslutning

Ja-stemmer: 579

ALDE: Alvaro, Andrejevs, Andria, Attwooll, Bărbulețiu, Beaupuy, Birutis, Bowles, Budreikaitė, Busk, Chatzimarkakis, Ciornei, Cornillet, Davies, Degutis, Deprez, Dičkutė, Drčar Murko, Duff, Ek, Fourtou, Gentvilas, Geremek, Gibault, Griesbeck, Guardans Cambó, Hall, Harkin, Hellvig, Hennis-Plasschaert, Ilchev, in 't Veld, Jäätteenmäki, Jensen, Juknevičienė, Kacin, Karim, Koch-Mehrin, Kułakowski, Laperrouze, Lax, Ludford, Lynne, Maaten, Manders, Matsakis, Mohácsi, Morçun, Mulder, Newton Dunn, Neyts-Uyttebroeck, Nicholson of Winterbourne, Onyszkiewicz, Ortuondo Larrea, Oviir, Parvanova, Piskorski, Pohjamo, Polfer, Prodi, Resetarits, Ries, Riis-Jørgensen, Samuelson, Savi, Schuth, Șerbu, Staniszevska, Starkevičiūtė, Sterckx, Szent-Iványi, Takkula, Toia, Vălean, Van Hecke, Veraldi, Virrankoski, Wallis

GUE/NGL: Adamou, Aita, Brie, Catania, de Brún, Figueiredo, Flasarová, Guerreiro, Guidoni, Henin, Holm, Kaufmann, Kohlíček, Liotard, McDonald, Meijer, Meyer Pleite, Morgantini, Musacchio, Papadimoulis, Pflüger, Portas, Ransdorf, Remek, Rizzo, Seppänen, Søndergaard, Strož, Svensson, Triantaphyllides, Uca, Wagenknecht, Wurtz, Zimmer

IND/DEM: Belder, Blokland, Bonde, Goudin, Karatzaferis, Krupa, Lundgren, Wojciechowski Bernard Piotr

ITS: Buruiană-Aprodu, Claeys, Dillen, Moiscuc, Romagnoli, Vanhecke

NI: Battilocchio, Belohorská, Chruszcz, Giertych, Kozlík, Rivera

PPE-DE: Albertini, Anastase, Antoniozzi, Barsi-Pataky, Bauer, Becsey, Belet, Berend, Böge, Bonignore, Brejc, Brepoels, Březina, Busuttil, Buzek, Casa, Caspary, del Castillo Vera, Cederschiöld, Chmielewski, Coelho, Coveney, Daul, De Blasio, Dehaene, Demetriou, Díaz de Mera García Consuegra, Dimitrakopoulos, Dimitrov Konstantin, Dimitrov Martin, Dimitrov Philip, Dimitrov, Dombrovskis, Doorn, Doyle, Duka-Zólyomi, Ebner, Ehler, Esteves, Fatuzzo, Fernández Martín, Fjellner, Florenz, Fontaine, Fraga Estévez, Freitas, Friedrich, Gahler, Gál, Gaľa, Galeote, Ganț, García-Margallo y Marfil, Gargani, Garriga Polledo, Gawronski, Gewalt, Gklavakis, Glattfelder, Goepel, Gomolka, Graça Moura, Gräßle, de Grandes Pascual, Grosch, Guellec, Gutiérrez-Cortines, Gyürk, Handzlik, Hatzidakis, Herranz García, Herrero-Tejedor, Hieronymi, Higgins,

Tirsdag, den 24. april 2007

Hökmark, Hoppenstedt, Hudacký, Iacob-Ridzi, Ibrisagic, Itälä, Iturgaiz Angulo, Járóka, Jarzembowski, Jeggle, Jordan Cizelj, Kaczmarek, Karas, Kasoulides, Kauppi, Kelam, Kelemen, Klamt, Klauf, Klich, Koch, Konrad, Kónya-Hamar, Korhola, Kudrycka, Kušis, De Lange, Langen, Langendries, Lauk, Lechner, Lehne, Lewandowski, Liese, López-Istúriz White, Mann Thomas, Marinescu, Martens, Mathieu, Mato Adrover, Matsis, Mauro, Mavrommatis, Mayer, Mayor Oreja, Méndez de Vigo, Mikolášik, Millán Mon, Mitchell, Nassauer, Niebler, van Nistelrooij, Novak, Olajos, Olbrycht, Oomen-Ruijten, Pack, Panayotopoulos-Cassiotou, Papastamkos, Patriciello, Peterle, Petre, Pieper, Píks, Pinheiro, Pirker, Plešinská, Podestà, Pomés Ruiz, Posdorf, Posselt, Post, Protasiewicz, Queiró, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Radwan, Reul, Ribeiro e Castro, Roithová, Rudi Ubeda, Rübzig, Salafranca Sánchez-Neyra, Sartori, Saryusz-Wolski, Schierhuber, Schmitt, Schnellhardt, Schöpflin, Schröder, Schwab, Seeber, Seeberg, Siekierski, Silva Peneda, Sonik, Šťastný, Stauner, Stubb, Surján, Szabó, Szájer, Tajani, Thyssen, Tírlé, Trakatellis, Ulmer, Vakalis, Varela Suanzes-Carpegna, Varvitsiotis, Vatanen, Vernola, Vidal-Quadras, Vlasto, Weisgerber, Wieland, Wortmann-Kool, Zaleski, Zatloukal, Zieleniec, Zwiefka

PSE: Andersson, Arnaoutakis, Assis, Athanasiu, Attard-Montalto, Badia i Cutchet, Barón Crespo, Batzeli, Beglitis, Beňová, van den Berg, Berlinguer, Berman, Bliznashki, Bösch, Bono, Borrell Fontelles, Bourzai, Bozkurt, Bulfon, Bullmann, Capoulas Santos, Carlotti, Carnero González, Casaca, Cashman, Castex, Cercas, Chervenjakov, Chiesà, Christensen, Corbett, Correia, Cottigny, Crețu Corina, Crețu Gabriela, De Keyser, De Rossa, Désir, De Vits, Díez González, Dincú, Dobolyi, Douay, Dumitrescu, El Khadraoui, Estrela, Ettl, Evans Robert, Färm, Falbr, Fava, Fazakas, Fernandes, Ferreira Anne, Ferreira Elisa, Ford, Fruteau, García Pérez, Geringer de Oedenberg, Gierek, Gill, Glante, Golik, Gomes, Grabowska, Grech, Gröner, Groote, Gurmai, Guy-Quint, Hänsch, Hamon, Harangozó, Haug, Hegyi, Herczog, Honeyball, Howitt, Hughes, Hutchinson, Jöns, Jørgensen, Kindermann, Kinnock, Kirilov, Koterec, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kuhne, Laignel, Lambrinidis, Lavarra, Lehtinen, Leichtfried, Liberadzki, Locatelli, McAvan, Madeira, Maňka, Mann Erika, Martin David, Martínez Martínez, Mastenbroek, Matsouka, Medina Ortega, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Mihalache, Mikko, Moraes, Moreno Sánchez, Moscovici, Muscat, Myller, Napoletano, Obiols i Germà, Öger, Paasilinna, Pahor, Paleckis, Panzeri, Paparizov, Pașcu, Patrie, Piecyk, Pinior, Pittella, Pleguezuelos Aguilar, Podgorean, Poignant, Prets, Rapkay, Rasmussen, Reynaud, Riera Madurell, Rosati, Rothe, Rouček, Roure, Sakalas, Saks, Salinas García, Sánchez Presedo, Sârbu, Schaldemose, Schapira, Scheele, Schulz, Segelström, Severin, Simpson, Siwiec, Skinner, Stihler, Stockmann, Swoboda, Szejna, Tabajdi, Tarabella, Tarand, Thomsen, Tîcău, Titley, Tzampazi, Valenciano Martínez-Orozco, Van Lancker, Vaugrenard, Vergnaud, Walter, Weiler, Westlund, Wiersma, Willmott, Xenogiannakopoulou, Yáñez-Barnuevo García, Zani, Zingaretti

UEN: Angelilli, Aylward, Bielan, Borghezio, Camre, Crowley, Czarnecki Marek Aleksander, Czarnecki Ryszard, Didžiokas, Foglietta, Foltyn-Kubicka, Gobbo, Grabowski, Janowski, Kamiński, Kristovskis, Kuc, Kuźmiuk, La Russa, Libicki, Maldeikis, Masiel, Muscardini, Musumeci, Ó Neachtain, Pęk, Piotrowski, Podkański, Rogalski, Roszkowski, Rutowicz, Ryan, Speroni, Szymański, Tatarella, Vaidere, Wojciechowski Janusz, Zapałowski, Zile

Verts/ALE: Aubert, Beer, Bennahmias, Breyer, van Buitenen, Buitenweg, Cramer, Flautre, Frassoni, Graefe zu Baringdorf, de Groen-Kouwenhoven, Hammerstein Mintz, Harms, Hassi, Horáček, Hudghton, Isler Béguin, Joan i Marí, Jonckheer, Kallenbach, Kusstatscher, Lagendijk, Lambert, Lipietz, Lucas, Onesta, Romeva i Rueda, Rühle, Schlyter, Schmidt Frithjof, Schroedter, Staes, Trüpel, Turmes, Voggenhuber, Ždanoka

Nej-stemmer: 66

ALDE: Pannella, Sbarbati

IND/DEM: Batten, Bloom, Booth, Clark, Farage, Knapman, Natrass, Whittaker, Wise

ITS: Coșea, Mote

NI: Kilroy-Silk, Martin Hans-Peter

PPE-DE: Ashworth, Atkins, Bachelot-Narquin, Beazley, Bowis, Bradbourn, Bushill-Matthews, Cabrnock, Callanan, Chichester, Deva, De Veyrac, Dover, Duchoň, Elles, Evans Jonathan, Fajmon, Hannan, Harbour, Heaton-Harris, Hennicot-Schoepges, Kamall, Kirkhope, Lulling, McMillan-Scott, Mantovani, Nicholson, Ouzký, Parish, Purvis, Škottová, Spautz, Stevenson, Strejček, Sumberg, Tannock, Van Orden, Vlasák, von Wogau, Záborská, Zahradil, Zappalà, Zvěřina

PSE: Corbey, Goebbels, Hasse Ferreira, Kósáné Kovács, Leinen, Roth-Behrendt, dos Santos

UEN: Krasts

Tirsdag, den 24. april 2007

Hverken eller: 41

ALDE: Cappato, Cocilovo, Costa, Pistelli

GUE/NGL: Manolakou, Markov, Maštálka, Pafilis, Toussas

IND/DEM: Coûteaux, Louis, de Villiers, Železný

ITS: Gollnisch, Le Rachinel, Mihăescu, Mölzer, Popeangă, Schenardi, Stănescu, Stoyanov

NI: Allister, Baco, Bobošíková

PPE-DE: Braghetto, Casini, Descamps, Deß, Ferber, Gauzès, Grossetête, Jałowicki, Musotto, Sturdy, Toubon, Weber Manfred

PSE: Dührkop Dührkop, Gebhardt, Gottardi, Sacconi, Trautmann

Stemmerettelser og -intentioner

Hverken eller: Véronique De Keyser, Alain Hutchinson,

39. Betænkning af Caspary A6-0108/2007

Afgørelse

Ja-stemmer: 499

ALDE: Andrejevs, Andria, Beaupuy, Cocilovo, Cornillet, Deprez, Gentvilas, Hellvig, Jäätteenmäki, Jensen, Laperrouze, Pannella, Prodi, Sbarbati, Şerbu, Virrankoski

GUE/NGL: Adamou, Aita, Brie, Catania, de Brún, Flasarová, Guidoni, Henin, Holm, Kaufmann, Kohlíček, Liotard, McDonald, Maštálka, Meijer, Meyer Pleite, Morgantini, Musacchio, Papadimoulis, Portas, Ransdorf, Remek, Rizzo, Seppänen, Søndergaard, Strož, Svensson, Triantaphyllides, Uca, Wurtz, Zimmer

IND/DEM: Belder, Blokland, Coûteaux, Goudin, Karatzaferis, Louis, Lundgren, Sinnott, de Villiers, Wojciechowski Bernard Piotr

ITS: Buruiană-Aprodu, Coşea, Moisuc, Popeangă

NI: Battilocchio, Belohorská, Chruszcz, Giertych, Rivera

PPE-DE: Albertini, Anastase, Antoniozzi, Bachelot-Narquin, Barsi-Pataky, Bauer, Becsey, Belet, Berend, Böge, Bonsignore, Braghetto, Brejc, Brepoels, Březina, Busuttill, Buzek, Casa, Casini, Caspary, del Castillo Vera, Cederschiöld, Chmielewski, Coelho, Coveney, Daul, De Blasio, Dehaene, Demetriou, Descamps, Deß, De Veyrac, Díaz de Mera García Consuegra, Dimitrakopoulos, Dimitrov Konstantin, Dimitrov Martin, Dimitrov Philip, Dombrowskis, Doorn, Doyle, Duka-Zólyomi, Ebner, Ehler, Esteves, Fatuzzo, Ferber, Fernández Martín, Fjellner, Florenz, Fontaine, Fraga Estévez, Freitas, Friedrich, Gahler, Gál, Gaľa, Galeote, Ganç, García-Margallo y Marfil, Gargani, Garriga Polledo, Gauzès, Gawronski, Gewalt, Gklavakis, Glattfelder, Goepel, Gomolka, Graça Moura, Gräßle, de Grandes Pascual, Grosch, Grossetête, Guellec, Gutiérrez-Cortines, Gyürk, Handzlik, Hatzidakis, Hennicot-Schoepges, Herranz García, Herrero-Tejedor, Hieronymi, Higgins, Hökmark, Hoppenstedt, Hudacký, Iacob-Ridzi, Ibrisagic, Itälä, Járóka, Jeggler, Jordan Cizelj, Kaczmarek, Karas, Kasoulides, Kauppi, Kelam, Kelemen, Klamt, Klauf, Klich, Koch, Konrad, Kónya-Hamar, Korhola, Kudrycka, Kuššis, De Lange, Langen, Langendries, Lauk, Lechner, Lehne, Lewandowski, Lulling, Mann Thomas, Mantovani, Marinescu, Martens, Mathieu, Matsis, Mauro, Mavrommatis, Mayer, Mayor Oreja, Méndez de Vigo, Mikolášik, Millán Mon, Mitchell, Musotto, Nassauer, Niebler, van Nistelrooij, Novak, Olajos, Olbrycht, Oomen-Ruijten, Óry, Pack, Panayotopoulos-Cassiotou, Papastamkos, Patriciello, Peterle, Petre, Pieper, Píks, Pinheiro, Pirker, Pleštinská, Podestà, Posdorf, Posselt, Post, Protasiewicz, Queiró, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Radwan, Reul, Ribeiro e Castro, Roithová, Rudi Ubeda, Rübig, Salafraanca Sánchez-Neyra, Sartori, Saryusz-Wolski, Schierhuber, Schmitt, Schnellhardt, Schöpflin, Schröder, Schwab, Seeber, Seeberg, Siekierski, Silva Peneda, Sonik, Spautz, Štátný, Stauner, Stubb, Surján, Szabó, Szájer, Tajani, Thyssen, Ţirle, Toubon, Trakatellis, Ulmer, Vakalis, Varela Suanzes-Carpegna, Varvitsiotis, Vatanen, Vernola, Vidal-Quadras, Vlasto, Weber Manfred, Weisgerber, Wieland, von Wogau, Wortmann-Kool, Záborská, Zaleski, Zappalà, Zatloukal, Zieleniec, Zwiefka

PSE: Andersson, Arnaoutakis, Assis, Athanasiu, Attard-Montalto, Barón Crespo, Batzeli, Beglitis, Beňová, Berès, van den Berg, Berlinguer, Berman, Bliznashki, Bösch, Bono, Borrell Fontelles, Bourzai, Bozkurt, Bulfon, Bullmann, van den Burg, Capoulas Santos, Carlotti, Carnero González, Casaca, Cashman, Castex,

Tirsdag, den 24. april 2007

Cercas, Chervenjakov, Chiesa, Christensen, Corbett, Corbey, Correia, Cottigny, Crețu Gabriela, De Keyser, De Rossa, Désir, De Vits, Díez González, Dîncu, Dobolyi, Douay, Dührkop Dührkop, Dumitrescu, El Khadraoui, Estrela, Ettl, Evans Robert, Färm, Falbr, Fava, Fazakas, Fernandes, Ferreira Anne, Ferreira Elisa, Ford, Fruteau, García Pérez, Gebhardt, Geringer de Oedenberg, Gierek, Gill, Glante, Goebbels, Golik, Gomes, Gottardi, Grabowska, Grech, Gröner, Grootte, Gurmai, Guy-Quint, Hänsch, Hamon, Harangozó, Haug, Hegyi, Herczog, Honeyball, Howitt, Hughes, Hutchinson, Jöns, Jørgensen, Kindermann, Kinnock, Kirilov, Koterec, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kuhne, Laignel, Lambrinidis, Lavarra, Lehtinen, Leichtfried, Leinen, Liberadzki, Locatelli, McAvan, Madeira, Mañka, Mann Erika, Martin David, Martínez Martínez, Mastenbroek, Matsouka, Medina Ortega, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Mihalache, Mikko, Moraes, Moreno Sánchez, Moscovici, Muscat, Myller, Napoletano, Obiols i Germà, Öger, Paasilinna, Pahor, Paleckis, Panzeri, Papanizov, Pașcu, Patrie, Piecyk, Pinior, Pittella, Pleguezuelos Aguilar, Podgorean, Poignant, Prets, Rapkay, Rasmussen, Reynaud, Riera Madurell, Rosati, Roth-Behrendt, Rothe, Rouček, Roure, Sacconi, Sakalas, Saks, Salinas García, Sánchez Presedo, dos Santos, Sârbu, Schaldemose, Schapira, Scheele, Schulz, Segelström, Severin, Sifunakis, Simpson, Siwec, Skinner, Stockmann, Swoboda, Szejna, Tabajdi, Tarabella, Tarand, Thomsen, Țicău, Titley, Trautmann, Tzampazi, Valenciano Martínez-Orozco, Van Lancker, Vaugrenard, Vergnaud, Walter, Weiler, Westlund, Wiersma, Willmott, Xenogiannakopoulou, Yáñez-Barnuevo García, Zani, Zingaretti

UEN: Angelilli, Aylward, Bielan, Borghezio, Camre, Crowley, Czarnecki Marek Aleksander, Czarnecki Ryszard, Didžiokas, Foglietta, Foltyn-Kubicka, Gobbo, Grabowski, Janowski, Kamiński, Krasts, Kristovskis, Kuc, Kuźmiuk, La Russa, Libicki, Maldeikis, Masiel, Muscardini, Musumeci, Ó Neachtain, Piotrowski, Rogalski, Roszkowski, Rutowicz, Ryan, Speroni, Szymański, Tatarella, Vaidere, Zapałowski, Zile

Nej-stemmer: 161

ALDE: Alvaro, Attwooll, Bărbulețiu, Birutis, Bowles, Budreikaitė, Busk, Cappato, Chatzimarkakis, Ciornei, Costa, Davies, Dičkutė, Drčar Murko, Duff, Ek, Fourtou, Gibault, Griesbeck, Guardans Cambó, Hall, Harkin, Hennis-Plasschaert, Ilchev, in 't Veld, Juknevičienė, Kacin, Karim, Koch-Mehrin, Lax, Ludford, Lynne, Maaten, Manders, Mohácsi, Morjún, Mulder, Newton Dunn, Neyts-Uyttebroeck, Nicholson of Winterbourne, Onyszkiewicz, Ortuondo Larrea, Oviir, Parvanova, Piskorski, Pistelli, Pohjamo, Resetarits, Ries, Riis-Jørgensen, Savi, Schuth, Staniszevska, Starkevičiūtė, Szent-Iványi, Takkula, Toia, Vălean, Van Hecke, Veraldi, Wallis

GUE/NGL: Pflüger, Wagenknecht

IND/DEM: Batten, Bloom, Booth, Clark, Farage, Knapman, Krupa, Whittaker, Wise

ITS: Dillen, Gollnisch, Mote, Romagnoli, Vanhecke

NI: Allister, Bobošíková, Kilroy-Silk, Martin Hans-Peter

PPE-DE: Ashworth, Atkins, Bowis, Bradbourn, Bushill-Matthews, Cabrnock, Callanan, Chichester, Deva, Dover, Duchoň, Elles, Evans Jonathan, Fajmon, Hannan, Harbour, Heaton-Harris, Iturgaiz Angulo, Kamall, Kirkhope, López-Istúriz White, McMillan-Scott, Mato Adrover, Nicholson, Ouzký, Parish, Pomés Ruiz, Purvis, Škottová, Stevenson, Strejček, Sturdy, Sumberg, Tannock, Van Orden, Vlasák, Zahradil, Zvěřina

PSE: Badia i Cutchet, Crețu Corina, Stihler

UEN: Podkański, Wojciechowski Janusz

Verts/ALE: Aubert, Beer, Bennahmias, Breyer, van Buitenen, Buitenweg, Cramer, Flautre, Frassoni, Graefe zu Baringdorf, de Groen-Kouwenhoven, Hammerstein Mintz, Harms, Hassi, Horáček, Hudghton, Isler Béguin, Joan i Marí, Jonckheer, Kallenbach, Kusstatscher, Lagendijk, Lambert, Lichtenberger, Lipietz, Lucas, Onesta, Romeva i Rueda, Rühle, Schlyter, Schmidt Frithjof, Schroedter, Staes, Trüpel, Turmes, Voggenhuber, Ždanoka

Hverken eller: 23

ALDE: Degutis, Kułakowski, Matsakis, Samuelson

GUE/NGL: Figueiredo, Guerreiro, Manolakou, Markov, Pafilis, Toussas

IND/DEM: Bonde

Tirsdag, den 24. april 2007

ITS: Claeys, Le Rachinel, Mihăescu, Mölzer, Schenardi, Stănescu, Stoyanov

NI: Baco, Kozlík

PPE-DE: Jałowiecki

PSE: Hasse Ferreira

UEN: Pęk

Stemmerettelser og -intentioner

Ja-stemmer: Marie-Hélène Descamps, Christine De Veyrac

Nej-stemmer: Catherine Stihler

40. Betænkning af Caspary A6-0108/2007

Nr. 1

Ja-stemmer: 135

ALDE: Samuelson

GUE/NGL: Adamou, Aita, Brie, Catania, de Brún, Figueiredo, Flasarová, Guerreiro, Guidoni, Kaufmann, McDonald, Maštálka, Meijer, Meyer Pleite, Morgantini, Musacchio, Papadimoulis, Pflüger, Portas, Ransdorf, Remek, Rizzo, Strož, Triantaphyllides, Uca, Wagenknecht, Zimmer

IND/DEM: Belder, Blokland, Bonde, Goudin, Karatzaferis, Lundgren, Sinnott

NI: Allister, Baco, Bobošíková, Martin Hans-Peter

PPE-DE: Cederschiöld, De Veyrac, Fjellner, Higgins, Hökmark, Itälä, Ouzký, Pleštinská, Zahradil

PSE: Andersson, Beňová, Berman, De Vits, Evans Robert, Färm, Ford, Grabowska, Hegyi, Leichtfried, McAvan, Mihalache, Roth-Behrendt, Saks, Segelström, Stihler, Tzampazi, Westlund

UEN: Angelilli, Borghezio, Camre, Czarnecki Marek Aleksander, Czarnecki Ryszard, Foglietta, Foltyn-Kubicka, Gobbo, Grabowski, Janowski, Kamiński, Krasts, Kristovskis, Kuc, Kuźmiuk, La Russa, Libicki, Masiel, Muscardini, Musumeci, Pęk, Piotrowski, Podkański, Rogalski, Roszkowski, Rutowicz, Speroni, Szymański, Tatarella, Vaidere, Wojciechowski Janusz, Zapałowski, Zile

Verts/ALE: Aubert, Beer, Bennahmias, Breyer, van Buitenen, Buitenweg, Cramer, Flautre, Frassoni, Graefe zu Baringdorf, de Groen-Kouwenhoven, Hammerstein Mintz, Harms, Hassi, Horáček, Hudghton, Isler Béguin, Joan i Marí, Jonckheer, Kallenbach, Kusstatscher, Lagendijk, Lambert, Lipietz, Lucas, Onesta, Romeva i Rueda, Rühle, Schlyter, Schmidt Frithjof, Schroedter, Staes, Trüpel, Turmes, Voggenhuber, Ždanoka

Nej-stemmer: 517

ALDE: Alvaro, Andrejevs, Andria, Bărbulețiu, Beaupuy, Birutis, Bowles, Budreikaitė, Busk, Cappato, Chatzimarkakis, Ciornei, Cocilovo, Cornillet, Costa, Davies, Degutis, Deprez, Dičkutė, Drčar Murko, Duff, Fourtou, Gentvilas, Geremek, Gibault, Griesbeck, Guardans Cambó, Hall, Harkin, Hellvig, Hennis-Plasschaert, Ilchev, in 't Veld, Jäätteenmäki, Jensen, Juknevičienė, Kacin, Karim, Koch-Mehrin, Kułakowski, Laperrouze, Lax, Lynne, Maaten, Manders, Matsakis, Mohácsi, Morčun, Mulder, Newton Dunn, Neyts-Uyttebroeck, Nicholson of Winterbourne, Onyszkiewicz, Ortuondo Larrea, Oviir, Pannella, Parvanova, Piskorski, Pistelli, Pohjamo, Prodi, Ries, Riis-Jørgensen, Savi, Sbarbati, Schuth, Șerbu, Staniszevska, Starkevičiūtė, Szent-Iványi, Takkula, Toia, Vălean, Van Hecke, Veraldi, Virrankoski, Wallis

GUE/NGL: Henin, Kohlíček, Wurtz

IND/DEM: Coûteaux, Louis, de Villiers, Wojciechowski Bernard Piotr

ITS: Buruiană-Aprodu, Coșea, Dillen, Gollnisch, Mölzer, Moisuc, Mote, Popeangă, Romagnoli, Stănescu, Stoyanov

NI: Battilocchio, Belohorská, Chruszcz, Giertych, Kilroy-Silk, Rivera

Tirsdag, den 24. april 2007

PPE-DE: Albertini, Anastase, Antoniozzi, Ashworth, Atkins, Bachelot-Narquin, Barsi-Pataky, Bauer, Beazley, Becsey, Belet, Berend, Böge, Bonsignore, Bowis, Bradbourn, Braghetto, Brejc, Brepoels, Březina, Bushill-Matthews, Busuttill, Buzek, Cabrnock, Callanan, Casa, Casini, Caspary, del Castillo Vera, Chichester, Chmielewski, Coelho, Coveney, Daul, De Blasio, Dehaene, Demetriou, Descamps, Deß, Deva, Díaz de Mera García Consuegra, Dimitrakopoulos, Dimitrov Konstantin, Dimitrov Martin, Dimitrov Philip Dimitrov, Dombrovskis, Doorn, Dover, Doyle, Duchoň, Duka-Zólyomi, Ebner, Ehler, Elles, Esteves, Evans Jonathan, Fajmon, Fatuzzo, Ferber, Fernández Martín, Florenz, Fontaine, Fraga Estévez, Freitas, Friedrich, Gahler, Gál, Gaľa, Galeote, Ganç, García-Margallo y Marfil, Gargani, Garriga Polledo, Gauzès, Gawronski, Gewalt, Gklavakis, Glattfelder, Goepel, Gomolka, Graça Moura, Gräßle, de Grandes Pascual, Grosch, Grossetête, Guellec, Gutiérrez-Cortines, Gyürk, Handzlik, Hannan, Harbour, Hatzidakis, Heaton-Harris, Hennicot-Schoepges, Herranz García, Herrero-Tejedor, Hieronymi, Hoppenstedt, Hudacký, Jacob-Ridzi, Ibrisagic, Iturgaiz Angulo, Jałowiecki, Járóka, Jeggler, Jordan Cizelj, Kaczmarek, Kamall, Karas, Kasoulides, Kauppi, Kelam, Kelemen, Kirkhope, Klamt, Klač, Klich, Koch, Konrad, Kónya-Hamar, Korhola, Kudrycka, Kuškis, De Lange, Langen, Langendries, Lauk, Lechner, Lehne, Lewandowski, Liese, López-Istúriz White, Lulling, McMillan-Scott, Mann Thomas, Mantovani, Marinescu, Martens, Mathieu, Mato Adrover, Matsis, Mauro, Mavrommatis, Mayer, Mayor Oreja, Méndez de Vigo, Mikolášik, Millán Mon, Mitchell, Musotto, Nassauer, Nicholson, Niebler, van Nistelrooij, Novak, Olajos, Olbrycht, Oomen-Ruijten, Óry, Pack, Panayotopoulos-Cassiotou, Papastamkos, Parish, Patriciello, Peterle, Petre, Pieper, Píks, Pinheiro, Pirker, Podestà, Pomés Ruiz, Posdorf, Posselt, Post, Protasiewicz, Purvis, Queiró, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Radwan, Reul, Ribeiro e Castro, Roithová, Rudi Ubeda, Rübiger, Salafranca Sánchez-Neyra, Sartori, Saryusz-Wolski, Schierhuber, Schmitt, Schnellhardt, Schöpflin, Schröder, Schwab, Seeber, Seeburg, Siekierski, Silva Peneda, Škottová, Sonik, Spautz, Šťastný, Stauner, Stevenson, Strejček, Stubb, Sturdy, Sumberg, Surján, Szabó, Szájer, Tajani, Tannock, Thyssen, Ťirle, Toubon, Trakatellis, Ulmer, Vakalis, Van Orden, Varela Suanzes-Carpegna, Varvitsiotis, Vatanen, Vernola, Vidal-Quadras, Vlasák, Vlasto, Weber Manfred, Weisgerber, Wieland, von Wogau, Wortmann-Kool, Záborská, Zaleski, Zappalà, Zatloukal, Zieleniec, Zvěřina, Zwiefka

PSE: Arnaoutakis, Assis, Athanasiu, Attard-Montalto, Badia i Cutchet, Barón Crespo, Batzeli, Beglitis, Berès, van den Berg, Bliznashki, Bösch, Bono, Borrell Fontelles, Bourzai, Bozkurt, Bulfon, Bullmann, Capoulas Santos, Carlotti, Carnero González, Casaca, Cashman, Castex, Cercas, Chervenjakov, Chiesa, Christensen, Corbett, Corbey, Correia, Cottigny, Crețu Corina, Crețu Gabriela, De Keyser, De Rossa, Désir, Díez González, Dîncu, Dobolyi, Douay, Dührkop Dührkop, Dumitrescu, El Khadraoui, Estrela, Ettl, Fava, Fazakas, Fernandes, Ferreira Anne, Ferreira Elisa, Fruteau, García Pérez, Gebhardt, Geringer de Oedenberg, Gierk, Gill, Glante, Goebbels, Golik, Gomes, Gottardi, Grech, Gröner, Groote, Gurmai, Guy-Quint, Hänsch, Hamon, Harangozó, Haug, Herczog, Honeyball, Howitt, Hughes, Hutchinson, Jöns, Jørgensen, Kindermann, Kinnock, Kirilov, Kósáné Kovács, Koterec, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kuhne, Laignel, Lambrinidis, Lavarra, Lehtinen, Leinen, Liberadzki, Locatelli, Madeira, Maňka, Mann Erika, Martin David, Martínez Martínez, Mastenbroek, Matsouka, Medina Ortega, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Mikko, Moraes, Moreno Sánchez, Moscovici, Muscat, Myller, Napoletano, Obiols i Germà, Óger, Paasilinna, Pahor, Paleckis, Panzeri, Papparizov, Pașcu, Patrie, Piecyk, Pinior, Pittella, Pleguezuelos Aguilar, Podgorean, Poignant, Rapkay, Reynaud, Riera Madurell, Rosati, Rothe, Rouček, Roure, Sacconi, Sakalas, Salinas García, Sánchez Presedo, dos Santos, Sárbu, Schaldemose, Schapira, Scheele, Schulz, Severin, Sifunakis, Simpson, Siwec, Skinner, Stockmann, Swoboda, Szejna, Tabajdi, Tarabella, Tarand, Thomsen, Ţicău, Titley, Trautmann, Valenciano Martínez-Orozco, Van Lancker, Vaugrenard, Vergnaud, Walter, Weiler, Wiersma, Willmott, Xenogiannakopoulou, Yáñez-Barnuevo García, Zani, Zingaretti

UEN: Aylward, Bielan, Crowley, Didžiokas, Maldeikis, Ó Neachtain, Ryan

Hverken eller: 29

ALDE: Ek, Resetarits

GUE/NGL: Holm, Liotard, Manoloukou, Markov, Pafilis, Seppänen, Søndergaard, Svensson, Toussas

IND/DEM: Batten, Bloom, Booth, Clark, Farage, Knapman, Krupa, Whittaker, Wise

ITS: Claeys, Le Rachinel, Mihăescu, Schenardi, Vanhecke

NI: Kozlík

PSE: Berlinguer, Falbr, Hasse Ferreira

Stemmerettelser og -intentioner

Ja-stemmer: Alexander Alvaro, Karin Resetarits, Frédérique Ries,

Nej-stemmer: Evangelia Tzampazi

Tirsdag, den 24. april 2007

41. Betænkning af Caspary A6-0108/2007

Nr. 2

Ja-stemmer: 124

GUE/NGL: Adamou, Aita, Brie, Catania, de Brún, Figueiredo, Flasarová, Guerreiro, Guidoni, Henin, Kaufmann, Kohlíček, McDonald, Maštálka, Meijer, Meyer Pleite, Morgantini, Musacchio, Papadimoulis, Pflüger, Portas, Ransdorf, Remek, Rizzo, Strož, Triantaphyllides, Uca, Wagenknecht, Wurtz, Zimmer

IND/DEM: Karatzaferis, Sinnott

NI: Baco, Martin Hans-Peter

PPE-DE: Ashworth, Atkins, Beazley, Bowis, Bradbourn, Bushill-Matthews, Busutil, Cabrnock, Callanan, Chichester, Deva, Dover, Duchoň, Ebner, Elles, Esteves, Evans Jonathan, Fajmon, Gargani, Hannan, Harbour, Heaton-Harris, Kirkhope, Koch, Konrad, McMillan-Scott, Nicholson, Oomen-Ruijten, Ouzký, Parish, Purvis, Škottová, Střejček, Stubb, Sturdy, Sumberg, Tajani, Tannock, Van Orden, Vatanen, Vernola, Vlasák, Zahradil, Zvěřina

PSE: Corbey, Hegyi, Locatelli, Mastenbroek, Stihler

UEN: Bielan, Kristovskis, Kuc, Zapałowski

Verts/ALE: Aubert, Beer, Bennahmias, Breyer, van Buitenen, Buitenweg, Cramer, Flautre, Frassoni, Graefe zu Baringdorf, de Groen-Kouwenhoven, Hammerstein Mintz, Harms, Hassi, Horáček, Hudghton, Isler Béguin, Joan i Mari, Jonckheer, Kallenbach, Kusstatscher, Lagendijk, Lambert, Lichtenberger, Lipietz, Lucas, Onesta, Romeva i Rueda, Rühle, Schlyter, Schmidt Frithjof, Schroedter, Staes, Trüpel, Turmes, Voggenhuber, Ždanoka

Nej-stemmer: 532

ALDE: Alvaro, Andrejevs, Andria, Bărbulețiu, Beaupuy, Birutis, Bowles, Budreikaitė, Cappato, Chatzimarkakis, Ciornei, Cocilovo, Cornillet, Costa, Davies, Degutis, Deprez, Dičkutė, Drčar Murko, Duff, Ek, Fournou, Gentvilas, Geremek, Gibault, Griesbeck, Guardans Cambó, Hall, Harkin, Hellvig, Hennis-Plasschaert, Ilchev, in 't Veld, Jäätteenmäki, Jensen, Juknevičienė, Kacin, Karim, Koch-Mehrin, Kułakowski, Laperrouze, Lax, Ludford, Lynne, Maaten, Manders, Matsakis, Mohácsi, Morčun, Mulder, Newton Dunn, Neyts-Uyttebroeck, Nicholson of Winterbourne, Onyszkiewicz, Ortuondo Larrea, Oviir, Pannella, Parvanova, Piskorski, Pistelli, Pohjamo, Prodi, Ries, Riis-Jørgensen, Samuelsen, Savi, Sbarbati, Schuth, Șerbu, Staniszewska, Starkevičiūtė, Sterckx, Szent-Iványi, Takkula, Toia, Vălean, Van Hecke, Veraldi, Virrankoski, Wallis

GUE/NGL: Holm, Liotard, Seppänen, Søndergaard, Svensson

IND/DEM: Belder, Blokland, Coûteaux, Louis, de Villiers, Wojciechowski Bernard Piotr

ITS: Buruiană-Aprodu, Coșea, Mölzer, Moisuc, Mote, Popeangă, Romagnoli, Schenardi, Stănescu, Stoyanov

NI: Battilocchio, Belohorská, Chruszcz, Giertych, Kilroy-Silk, Rivera

PPE-DE: Albertini, Anastase, Antoniozzi, Bachelot-Narquin, Barsi-Pataky, Bauer, Becsey, Belet, Berend, Böge, Bonsignore, Braghetto, Brejc, Brepoels, Březina, Buzek, Casa, Casini, Caspary, del Castillo Vera, Cederschiöld, Chmielewski, Coelho, Coveney, Daul, De Blasio, Dehaene, Demetriou, Descamps, Deß, De Veyrac, Díaz de Mera García Consuegra, Dimitrakopoulos, Dimitrov Konstantin, Dimitrov Martin, Dimitrov Philip Dimitrov, Dombrovskis, Doorn, Doyle, Duka-Zólyomi, Ehler, Fatuzzo, Ferber, Fernández Martín, Fjellner, Florenz, Fontaine, Fraga Estévez, Freitas, Friedrich, Gahler, Gál, Gaľa, Galeote, Ganç, García-Margallo y Marfil, Garriga Polledo, Gauzès, Gawronski, Gewalt, Gklavakis, Glattfelder, Goepel, Gomolka, Graça Moura, Gräßle, de Grandes Pascual, Grosch, Grossetête, Guellec, Gutiérrez-Cortines, Gyürk, Handzlik, Hatzidakis, Hennicot-Schoepges, Herranz García, Herrero-Tejedor, Hieronymi, Higgins, Hökmark, Hoppenstedt, Hudacký, Iacob-Ridzi, Ibrisagic, Itälä, Iturgaiz Angulo, Jałowicki, Járóka, Jęggle, Jordan Cizelj, Kaczmarek, Kamall, Karas, Kasoulides, Kauppi, Kelam, Kelemen, Klamt, Klauf, Klich, Kónya-Hamar, Korhola, Kudrycka, Kušķis, De Lange, Langen, Langendries, Lauk, Lechner, Lehne, Lewandowski, Liese, López-Istúriz White, Lulling, Mann Thomas, Mantovani, Marinescu, Martins, Mathieu, Mato Adrover, Matsis, Mauro, Mavrommatis, Mayer, Mayor Oreja, Méndez de Vigo, Mikolášik, Millán Mon, Mitchell, Musotto, Nassauer, Niebler, van Nistelrooij, Novak, Olajos, Olbrycht, Óry, Pack, Panayotopoulos-Cassiotou, Papastamkos, Patriciello, Peterle, Petre, Pieper, Píks, Pinheiro, Pirker, Pleštinská, Podestà, Pomés Ruiz, Posdorf, Posselt, Post, Protasiewicz, Queiró, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Radwan, Reul, Ribeiro e Castro, Roithová, Rudi Ubeda, Rübig, Salafraña Sánchez-Neyra, Sartori, Saryusz-Wolski, Schierhuber, Schmitt, Schnellhardt,

Tirsdag, den 24. april 2007

Schöpflin, Schröder, Schwab, Seeber, Seeberg, Siekierski, Silva Peneda, Sonik, Spautz, Štátný, Stauner, Stevenson, Surján, Szabó, Szájer, Thyssen, Țirle, Toubon, Trakatellis, Ulmer, Vakalis, Varela Suanzes-Carpegna, Varvitsiotis, Vidal-Quadras, Vlasto, Weber Manfred, Weisgerber, Wieland, von Wogau, Wortmann-Kool, Záborská, Zaleski, Zappalà, Zatloukal, Zieleniec, Zwiefka

PSE: Andersson, Arnaoutakis, Assis, Athanasiu, Attard-Montalto, Badia i Cutchet, Barón Crespo, Batzeli, Beglitis, Beňová, Berès, van den Berg, Berlinguer, Berman, Bliznashki, Bösch, Bono, Borrell Fontelles, Bourzai, Bozkurt, Bulfon, Bullmann, van den Burg, Capoulas Santos, Carlotti, Carnero González, Casaca, Cashman, Castex, Cercas, Chervenjakov, Chiesa, Christensen, Corbett, Correia, Cottigny, Crețu Corina, De Keyser, De Rossa, Désir, De Vits, Díez González, Dîncu, Dobolyi, Douay, Dührkop Dührkop, Dumitrescu, El Khadraoui, Estrela, Ettl, Evans Robert, Färm, Falbr, Fava, Fazakas, Fernandes, Ferreira Anne, Ferreira Elisa, Ford, Fruteau, García Pérez, Gebhardt, Geringer de Oedenberg, Gierek, Gill, Glante, Goebbels, Golik, Gomes, Gottardi, Grabowska, Grech, Gröner, Grootte, Gurmai, Guy-Quint, Hänsch, Hamon, Harangozó, Haug, Herczog, Honeyball, Howitt, Hughes, Hutchinson, Jöns, Jørgensen, Kindermann, Kinnock, Kirilov, Kósáné Kovács, Koterec, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kuhne, Laignel, Lambrinidis, Lavarra, Lehtinen, Leichtfried, Leinen, Liberadzki, Madeira, Maňka, Mann Erika, Martin David, Martínez Martínez, Matsouka, Medina Ortega, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Mihalache, Mikko, Moraes, Moreno Sánchez, Moscovici, Muscat, Myller, Napolitano, Obiols i Germà, Öger, Paasilinna, Pahor, Paleckis, Panzeri, Papparizov, Pașcu, Patrie, Piecyk, Pinior, Pittella, Pleguezuelos Aguilar, Podgorean, Poignant, Prets, Rapkay, Rasmussen, Reynaud, Riera Madurell, Rosati, Roth-Behrendt, Rothe, Rouček, Roure, Sacconi, Sakalas, Saks, Salinas García, Sánchez Presedo, dos Santos, Sárbu, Schaldemose, Schapira, Scheele, Schulz, Segelström, Severin, Sifunakis, Simpson, Siwiec, Skinner, Stockmann, Swoboda, Szejna, Tabajdi, Tarabella, Tarand, Thomsen, Țicău, Titley, Trautmann, Tzampazi, Valenciano Martínez-Orozco, Van Lancker, Vaugrenard, Vergnaud, Walter, Weiler, Westlund, Wiersma, Willmott, Xenogiannakopoulou, Yáñez-Barnuevo García, Zingaretti

UEN: Angelilli, Aylward, Borghezio, Camre, Crowley, Czarnecki Marek Aleksander, Czarnecki Ryszard, Didžiokas, Foglietta, Foltyn-Kubicka, Gobbo, Grabowski, Janowski, Kamiński, Krasts, Kuźmiuk, La Russa, Libicki, Maldeikis, Masiel, Muscardini, Musumeci, Ó Neachtain, Pęk, Piotrowski, Podkański, Rogalski, Roszkowski, Rutowicz, Ryan, Speroni, Szymański, Tatarella, Vaidere, Wojciechowski Janusz, Zile

Hverken eller: 30

ALDE: Resetarits

GUE/NGL: Manolakou, Markov, Pafilis, Toussas

IND/DEM: Batten, Bloom, Bonde, Booth, Clark, Farage, Goudin, Knapman, Krupa, Lundgren, Whittaker, Wise

ITS: Claeys, Dillen, Gollnisch, Le Rachinel, Mihăescu, Vanhecke

NI: Allister, Bobošíková, Kozlík

PSE: Crețu Gabriela, Hasse Ferreira, McAvan, Zani

Stemmerettelser og -intentioner

Ja-stemmer: Malcolm Harbour

Nej-stemmer: Rainer Wieland

42. Betænkning af Caspary A6-0108/2007

Beslutning

Ja-stemmer: 583

ALDE: Alvaro, Andrejevs, Andria, Attwooll, Bărbulețiu, Beaupuy, Birutis, Bowles, Budreikaitė, Busk, Cappato, Chatzimarkakis, Ciornei, Cocilovo, Cornillet, Costa, Degutis, Deprez, Dičkutė, Drčar Murko, Duff, Ek, Fourtou, Gentvilas, Geremek, Griesbeck, Guardans Cambó, Hall, Harkin, Hellvig, Ilchev, in 't Veld, Jääteenmäki, Jensen, Juknevičienė, Kacin, Karim, Koch-Mehrin, Kułakowski, Laperrouze, Lax, Ludford, Lynne, Maaten, Manders, Matsakis, Mohácsi, Morçun, Mulder, Newton Dunn, Neyts-Uyttebroeck, Nicholson of Winterbourne, Onyszkiewicz, Ortuondo Larrea, Oviir, Pannella, Parvanova, Piskorski, Pistelli, Pohjamo, Prodi, Resetarits, Ries, Riis-Jørgensen, Samuelson, Savi, Sbarbati, Schuth, Șerbu, Staniszevska, Starkevičiūtė, Sterckx, Szent-Iványi, Takkula, Toia, Vălean, Van Hecke, Veraldi, Virrankoski, Wallis

Tirsdag, den 24. april 2007

GUE/NGL: Aita, Brie, Catania, de Brún, Figueiredo, Flasarová, Guerreiro, Guidoni, Henin, Kaufmann, Kohlíček, McDonald, Maštálka, Meyer Pleite, Morgantini, Musacchio, Papadimoulis, Portas, Ransdorf, Remek, Rizzo, Strož, Uca, Wurtz, Zimmer

IND/DEM: Belder, Blokland, Bonde, Goudin, Karatzaferis, Lundgren, Sinnott, Wojciechowski Bernard Piotr

ITS: Buruiană-Aprodu, Coșea, Moïsuc

NI: Belohorská, Chruszcz, Giertych, Kozlík, Rivera

PPE-DE: Albertini, Anastase, Antoniozzi, Bachelot-Narquin, Barsi-Pataky, Bauer, Becsey, Belet, Berend, Böge, Bonsignore, Braghetto, Brejc, Brepoels, Březina, Busuttill, Buzek, Casa, Casini, Caspary, del Castillo Vera, Cederschiöld, Chmielewski, Coelho, Coveney, Daul, De Blasio, Dehaene, Demetriou, Díaz de Mera García Consuegra, Dimitrakopoulos, Dimitrov Konstantin, Dimitrov Martin, Dimitrov Philip Dimitrov, Dombrovskis, Doorn, Doyle, Duka-Zólyomi, Ebner, Ehler, Esteves, Fatuzzo, Ferber, Fernández Martín, Fjellner, Florenz, Fontaine, Fraga Estévez, Freitas, Friedrich, Gahler, Gál, Gaľa, Galeote, Ganç, García-Margallo y Marfil, Gargani, Garriga Polledo, Gauzès, Gawronski, Gewalt, Gklavakis, Glattfelder, Goepel, Gomolka, Graça Moura, de Grandes Pascual, Grosch, Grossetête, Guellec, Gutiérrez-Cortines, Gyürk, Handzik, Hatzidakis, Hennicot-Schoepges, Herranz García, Herrero-Tejedor, Hieronymi, Higgins, Hökmark, Hudacký, Iacob-Ridzi, Ibrisagic, Itälä, Iturgaiz Angulo, Járóka, Jeggle, Jordan Cizelj, Kaczmarek, Karas, Kasoulides, Kauppi, Kelam, Kelemen, Klamt, Klaß, Klich, Koch, Konrad, Kónya-Hamar, Korhola, Kudrycka, Kušis, De Lange, Langen, Langendries, Lauk, Lechner, Lehne, Lewandowski, Liese, López-Istúriz White, Lulling, Mann Thomas, Mantovani, Marinescu, Martens, Mathieu, Mato Adrover, Matsis, Mauro, Mavrommatis, Mayer, Mayor Oreja, Méndez de Vigo, Mikolášik, Millán Mon, Mitchell, Musotto, Nassauer, Niebler, van Nistelrooij, Novak, Olajos, Olbrycht, Oomen-Ruijten, Óry, Pack, Panayotopoulos-Cassiotou, Papastamkos, Patriciello, Petre, Pieper, Píks, Pinheiro, Pirker, Pleštinská, Podestà, Pomés Ruiz, Posdorf, Posselt, Post, Protasiewicz, Queiró, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Radwan, Reul, Ribeiro e Castro, Roithová, Rudi Ubeda, Rübig, Salafranca Sánchez-Neyra, Sartori, Saryusz-Wolski, Schierhuber, Schmitt, Schnellhardt, Schöpflin, Schröder, Schwab, Seeber, Seeberg, Siekierski, Silva Peneda, Sonik, Spautz, Štátný, Stauner, Stubb, Surján, Szabó, Szájer, Tajani, Thyssen, Ţirle, Toubon, Trakatellis, Ulmer, Vakalis, Varela Suanzes-Carpegna, Varvitsiotis, Vatanen, Vernola, Vidal-Quadras, Vlasto, Weber Manfred, Weisgerber, Wieland, von Wogau, Wortmann-Kool, Záborská, Zaleski, Zappalà, Zatloukal, Zieleniec, Zwiefka

PSE: Andersson, Arnaoutakis, Assis, Athanasiu, Attard-Montalto, Badia i Cutchet, Barón Crespo, Batzeli, Beglitis, Beňová, Berès, van den Berg, Berman, Bliznashki, Bösch, Bono, Borrell Fontelles, Bourzai, Bozkurt, Bulfon, Bullmann, van den Burg, Capoulas Santos, Carlotti, Carnero González, Casaca, Cashman, Castex, Cercas, Chervenjakov, Chiesa, Christensen, Corbett, Corbey, Correia, Cottigny, Crețu Corina, Crețu Gabriela, De Keyser, De Rossa, Désir, De Vits, Díez González, Dîncu, Dobolyi, Douay, Dührkop Dührkop, Dumitrescu, El Khadraoui, Estrela, Ettl, Evans Robert, Färm, Falbr, Fava, Fazakas, Fernandes, Ferreira Anne, Ferreira Elisa, Ford, Fruteau, García Pérez, Gebhardt, Geringer de Oedenberg, Gill, Glante, Goebbels, Golik, Gomes, Gottardi, Grech, Gröner, Groote, Gurmai, Guy-Quint, Hänsch, Hamon, Harangozó, Haug, Hegyi, Herczog, Honeyball, Howitt, Hughes, Hutchinson, Jöns, Jørgensen, Kindermann, Kinnock, Kirilov, Kósáné Kovács, Koterec, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kuhne, Laignel, Lambrinidis, Lavarra, Leichtfried, Leinen, Liberadzki, Locatelli, McAvan, Madeira, Maňka, Mann Erika, Martin David, Martínez Martínez, Mastenbroek, Matsouka, Medina Ortega, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Mihalache, Mikko, Moraes, Moreno Sánchez, Moscovici, Muscat, Myller, Napoletano, Obiols i Germà, Öger, Paasilinna, Pahor, Paleckis, Panzeri, Papatizov, Pașcu, Patrie, Piecyk, Piniór, Pittella, Pleguezuelos Aguilar, Podgorean, Poignant, Prets, Rapkay, Rasmussen, Reynaud, Riera Madurell, Rosati, Rothe, Rouček, Roure, Sacconi, Sakalas, Saks, Salinas García, Sánchez Presedo, dos Santos, Sárbu, Schaldemose, Schapira, Scheele, Schulz, Segelström, Severin, Sifunakis, Simpson, Siwiec, Skinner, Stihler, Stockmann, Swoboda, Szejna, Tabajdi, Tarabella, Tarand, Thomsen, Ţicău, Titley, Trautmann, Tzampazi, Valenciano Martínez-Orozco, Van Lancker, Vaugrenard, Vergnaud, Walter, Weiler, Westlund, Wiersma, Willmott, Xenogiannakopoulou, Yáñez-Barnuevo García, Zani

UEN: Angelilli, Aylward, Bielán, Borghezio, Camre, Crowley, Czarnecki Marek Aleksander, Czarnecki Ryszard, Didžiokas, Foltyn-Kubicka, Gobbo, Grabowski, Janowski, Kamiński, Krasts, Kristovskis, Kuc, Kuźmiuk, La Russa, Libicki, Maldeikis, Masiel, Muscardini, Musumeci, Ó Neachtain, Pęk, Piotrowski, Podkański, Rogalski, Roszkowski, Rutowicz, Ryan, Speroni, Szymański, Tatarella, Vaidere, Wojciechowski Janusz, Zapałowski, Zile

Verts/ALE: Aubert, Beer, Bennahmias, Breyer, Buitenweg, Cramer, Flautre, Frassoni, Graefe zu Baringdorf, de Groen-Kouwenhoven, Hammerstein Mintz, Hassi, Horáček, Hudghton, Isler Béguin, Joan i Marí, Jonckheer, Kallenbach, Kusstatscher, Lagendijk, Lambert, Lichtenberger, Lipietz, Onesta, Schlyter, Schroedter, Staes, Trüpel, Turmes, Ždanoka

Tirsdag, den 24. april 2007

Nej-stemmer: 68**ALDE:** Hennis-Plasschaert**GUE/NGL:** Holm, Liotard, Meijer, Seppänen, Søndergaard, Svensson**IND/DEM:** Batten, Bloom, Booth, Clark, Coûteaux, Farage, Knapman, Krupa, Louis, de Villiers, Whittaker, Wise, Železný**ITS:** Mote**NI:** Allister, Battilocchio, Bobošíková, Martin Hans-Peter**PPE-DE:** Ashworth, Atkins, Beazley, Bowis, Bradbourn, Bushill-Matthews, Cabrnock, Callanan, Chichester, Descamps, Deß, Deva, De Veyrac, Dover, Duchoň, Elles, Evans Jonathan, Fajmon, Gräßle, Hannan, Harbour, Heaton-Harris, Hoppenstedt, Kamall, Kirkhope, McMillan-Scott, Nicholson, Ouzký, Parish, Purvis, Škottová, Stevenson, Strejček, Sturdy, Sumberg, Tannock, Van Orden, Vlasák, Zahradil, Zvěřina**PSE:** Gierek, Roth-Behrendt**Verts/ALE:** Voggenhuber**Hverken eller: 28****ALDE:** Davies**GUE/NGL:** Adamou, Manolakou, Markov, Pafilis, Pflüger, Toussas, Triantaphyllides, Wagenknecht**ITS:** Gollnisch, Le Rachinel, Mihăescu, Mölzer, Popeangă, Romagnoli, Schenardi, Stănescu, Stoyanov**NI:** Baco**PPE-DE:** Jałowiecki**PSE:** Berlinguer, Hasse Ferreira**UEN:** Foglietta**Verts/ALE:** van Buitenen, Lucas, Romeva i Rueda, Rühle, Schmidt Frithjof**Stemmerettelser og -intentioner****Ja-stemmer:** Ingeborg Gräßle**43. Betænkning af Caspary A6-0106/2007****Afgørelse****Ja-stemmer: 516****ALDE:** Alvaro, Andrejevs, Andria, Attwooll, Bărbulețiu, Beupuy, Birutis, Bowles, Budreikaitė, Busk, Cappato, Chatzimakakis, Ciornei, Cocilovo, Cornillet, Costa, Davies, Degutis, Deprez, Dičkutė, Drčar Murko, Duff, Fourtou, Gentvilas, Geremek, Griesbeck, Guardans Cambó, Hall, Harkin, Hellvig, Ilchev, in 't Veld, Jäätteenmäki, Jensen, Juknevičienė, Kacin, Karim, Koch-Mehrin, Kułakowski, Laperrouze, Lax, Lynne, Maaten, Manders, Matsakis, Mohácsi, Morçun, Mulder, Newton Dunn, Neyts-Uyttebroeck, Nicholson of Winterbourne, Onyszkiewicz, Ortuondo Larrea, Oviir, Pannella, Parvanova, Piskorski, Pistelli, Pohjamo, Prodi, Riis-Jørgensen, Savi, Sbarbati, Schuth, Șerbu, Staniszevska, Starkevičiūtė, Sterckx, Szent-Iványi, Takkula, Toia, Vălean, Van Hecke, Veraldi, Virrankoski, Wallis**GUE/NGL:** Markov**IND/DEM:** Karatzaferis**ITS:** Coșea, Gollnisch, Moiscu, Stănescu**NI:** Belohorská, Rivera

Tirsdag, den 24. april 2007

PPE-DE: Albertini, Anastase, Antoniozzi, Bachelot-Narquin, Barsi-Pataky, Bauer, Becsey, Belet, Berend, Böge, Braghetto, Brejc, Brepoels, Březina, Busuttill, Buzek, Casa, Casini, Caspary, del Castillo Vera, Cederschiöld, Chmielewski, Coelho, Coveney, Daul, De Blasio, Dehaene, Demetriou, Descamps, Deß, De Veyrac, Díaz de Mera García Consuegra, Dimitrakopoulos, Dimitrov Konstantin, Dimitrov Martin, Dimitrov Philip Dimitrov, Dombrovskis, Doorn, Doyle, Duka-Zólyomi, Ebner, Ehler, Esteves, Fatuzzo, Ferber, Fernández Martín, Fjellner, Florenz, Fontaine, Fraga Estévez, Freitas, Gahler, Gál, Gaľa, Galeote, Ganç, García-Margallo y Marfil, Garriga Polledo, Gauzès, Gawronski, Gewalt, Gklavakis, Glattfelder, Goepel, Gomolka, Graça Moura, Gräßle, de Grandes Pascual, Grosch, Grossetête, Guellec, Gutiérrez-Cortines, Gyürk, Handzlik, Hatzidakis, Hennicot-Schoepges, Herranz García, Herrero-Tejedor, Hieronymi, Higgins, Hökmark, Hoppenstedt, Hudacký, Iacob-Ridzi, Ibrisagic, Itälä, Iturgaiz Angulo, Járóka, Jeggler, Jordan Cizelj, Kaczmarek, Karas, Kasoulides, Kauppi, Kelam, Kelemen, Klamt, Klaß, Klich, Koch, Konrad, Kónya-Hamar, Korhola, Kudrycka, Kušķis, De Lange, Langen, Langendries, Lauk, Lechner, Lehne, Lewandowski, López-Istúriz White, Lulling, Mann Thomas, Mantovani, Marinescu, Martens, Mathieu, Mato Adrover, Matsis, Mauro, Mavrommatis, Mayer, Mayor Oreja, Méndez de Vigo, Mikolášik, Millán Mon, Mitchell, Musotto, Nassauer, Niebler, van Nistelrooij, Novak, Olajos, Olbrycht, Oomen-Ruijten, Óry, Pack, Panayotopoulos-Cassiotou, Papastamkos, Patriciello, Petre, Pieper, Píks, Pinheiro, Pirker, Pleštinská, Podestà, Posdorf, Posselt, Post, Protasiewicz, Queiró, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Radwan, Reul, Ribeiro e Castro, Roithová, Rudi Ubeda, Rübig, Salafranca Sánchez-Neyra, Sartori, Saryusz-Wolski, Schierhuber, Schmitt, Schnellhardt, Schöpflin, Schröder, Schwab, Seeber, Seeberg, Siekierski, Silva Peneda, Sonik, Spautz, Šťastný, Stauner, Stubb, Surján, Szabó, Szájer, Tajani, Thyssen, Ţirle, Toubon, Trakatellis, Ulmer, Vakalis, Varela Suanzes-Carpegna, Varvitsiotis, Vatanen, Vernola, Vidal-Quadras, Vlasto, Weber Manfred, Weisgerber, Wieland, von Wogau, Wortmann-Kool, Záborská, Zaleski, Zappalà, Zatloukal, Zieleniec, Zwiefka

PSE: Andersson, Arnaoutakis, Assis, Athanasiu, Attard-Montalto, Badia i Cutchet, Barón Crespo, Batzeli, Beglitis, Beňová, Berès, van den Berg, Berlinguer, Berman, Bliznashki, Bösch, Bono, Borrell Fontelles, Bourzai, Bozkurt, Bulfon, Bullmann, van den Burg, Capoulas Santos, Carlotti, Carnero González, Casaca, Cashman, Castex, Cercas, Chervenjakov, Chiesa, Christensen, Corbett, Correia, Cottigny, Crețu Corina, Crețu Gabriela, De Keyser, De Rossa, Désir, De Vits, Díez González, Dîncu, Dobolyi, Douay, Dührkop Dührkop, Dumitrescu, El Khadraoui, Estrela, Ettl, Evans Robert, Färm, Falbr, Fava, Fazakas, Fernandes, Ferreira Anne, Ferreira Elisa, Ford, Fruteau, García Pérez, Gebhardt, Geringer de Oedenberg, Gill, Glante, Goebbels, Golik, Gomes, Gottardi, Grabowska, Grech, Gröner, Groote, Gurmai, Guy-Quint, Hänsch, Hamon, Harangozó, Haug, Hegyi, Herczog, Honeyball, Howitt, Hughes, Hutchinson, Jöns, Jørgensen, Kindermann, Kósáné Kovács, Koterec, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kuhne, Laignel, Lambrinidis, Lavarra, Lehtinen, Leichtfried, Leinen, Liberadzki, Locatelli, McAvan, Madeira, Maňka, Mann Erika, Martin David, Martínez Martínez, Matsouka, Medina Ortega, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Mihalache, Mikko, Moraes, Moreno Sánchez, Moscovici, Muscat, Myller, Napoletano, Obiols i Germà, Öger, Paasilinna, Pahor, Paleckis, Panzeri, Papanizov, Paşcu, Patrie, Piecyk, Pinior, Pittella, Pleguezuelos Aguilar, Podgorean, Poignant, Prets, Rapkay, Rasmussen, Reynaud, Riera Madurell, Rosati, Roth-Behrendt, Rothe, Rouček, Roure, Sacconi, Sakalas, Saks, Salinas García, Sánchez Presedo, dos Santos, Sârbu, Schaldemose, Schapira, Scheele, Schulz, Segelström, Severin, Sifunakis, Simpson, Siwiec, Skinner, Stihler, Stockmann, Swoboda, Szejna, Tabajdi, Tarabella, Tarand, Thomsen, Ţicău, Titley, Trautmann, Tzampazi, Valenciano Martínez-Orozco, Van Lancker, Vaugrenard, Vergnaud, Walter, Weiler, Westlund, Wiersma, Willmott, Xenogiannakopoulou, Yáñez-Barnuevo García, Zani, Zingaretti

UEN: Angelilli, Aylward, Bielan, Borghezio, Crowley, Czarnecki Marek Aleksander, Czarnecki Ryszard, Didziokas, Foltyn-Kubicka, Gobbo, Grabowski, Janowski, Kamiński, Krasts, Kristovskis, Kuc, Kuźmiuk, La Russa, Libicki, Maldeikis, Masiel, Muscardini, Musumeci, Ó Neachtain, Pęk, Piotrowski, Podkański, Rogalski, Roszkowski, Rutowicz, Ryan, Speroni, Szymański, Tatarella, Vaidere, Wojciechowski Janusz, Zapałowski, Zile

Nej-stemmer: 101

ALDE: Hennis-Plasschaert

GUE/NGL: Kohlíček, Strož

IND/DEM: Batten, Belder, Blokland, Bloom, Bonde, Booth, Clark, Coúteaux, Farage, Goudin, Knapman, Krupa, Louis, Lundgren, Sinnott, de Villiers, Whittaker, Wise, Wojciechowski Bernard Piotr, Źelezný

ITS: Mote

NI: Allister, Bobošíková, Chruszcz, Giertych, Martin Hans-Peter

PPE-DE: Ashworth, Atkins, Bowis, Bradbourn, Bushill-Matthews, Cabrnock, Callanan, Chichester, Deva, Dover, Duchoň, Elles, Evans Jonathan, Fajmon, Hannan, Harbour, Heaton-Harris, Kamall, Kirkhope, McMillan-Scott, Nicholson, Ouzký, Parish, Škottová, Stevenson, Strejček, Sturdy, Sumberg, Tannock, Van Orden, Vlasák, Zahradil, Zvěřina

Tirsdag, den 24. april 2007

PSE: Gierek, Kinnock, Kirilov

Verts/ALE: Aubert, Beer, Bennahmias, Breyer, van Buitenen, Buitenweg, Cramer, Flautre, Frassoni, Graefe zu Baringdorf, de Groen-Kouwenhoven, Hammerstein Mintz, Hassi, Horáček, Hudghton, Isler Béguin, Joan i Marí, Jonckheer, Kallenbach, Kusstatscher, Lagendijk, Lambert, Lichtenberger, Lipietz, Lucas, Onesta, Romeva i Rueda, Rühle, Schlyter, Schmidt Frithjof, Schroedter, Staes, Trüpel, Turmes, Voggenhuber, Ždanoka

Hverken eller: 53

ALDE: Ek

GUE/NGL: Adamou, Aita, Brie, Catania, de Brún, Figueiredo, Flasarová, Guerreiro, Guidoni, Henin, Holm, Kaufmann, Liotard, McDonald, Manolakou, Maštálka, Meijer, Meyer Pleite, Morgantini, Musacchio, Pafilis, Papadimoulis, Pflüger, Portas, Ransdorf, Remek, Rizzo, Seppänen, Søndergaard, Svensson, Toussas, Triantaphyllides, Uca, Wagenknecht, Wurtz, Zimmer

ITS: Buruiană-Aprodu, Claeys, Le Rachinel, Mihăescu, Mölzer, Popeangă, Romagnoli, Stoyanov, Vanhecke

NI: Baco, Battilocchio, Kozlík

PPE-DE: Jałowiecki, Purvis

PSE: Hasse Ferreira

UEN: Camre

Stemmerettelser og -intentioner

Ja-stemmer: Rainer Wieland

Nej-stemmer: John Purvis

44. Betænkning af Caspary A6-0106/2007

Nr. 1 + 6

Ja-stemmer: 156

ALDE: Cornillet

GUE/NGL: Adamou, Aita, Brie, Catania, de Brún, Figueiredo, Flasarová, Guerreiro, Guidoni, Henin, Holm, Kaufmann, Kohlíček, Liotard, McDonald, Manolakou, Markov, Maštálka, Meijer, Meyer Pleite, Morgantini, Musacchio, Pafilis, Papadimoulis, Pflüger, Portas, Ransdorf, Remek, Rizzo, Seppänen, Søndergaard, Strož, Svensson, Toussas, Triantaphyllides, Uca, Wagenknecht, Wurtz, Zimmer

IND/DEM: Batten, Belder, Blokland, Bloom, Bonde, Booth, Clark, Coûteaux, Farage, Goudin, Karatzaferis, Knapman, Krupa, Louis, Lundgren, Sinnott, de Villiers, Whittaker, Wise

ITS: Buruiană-Aprodu, Claeys, Coșea, Gollnisch, Le Rachinel, Mihăescu, Mölzer, Moisuc, Popeangă, Romagnoli, Schenardi, Stănescu, Stoyanov, Vanhecke

NI: Allister, Bobošíková, Martin Hans-Peter

PPE-DE: Ashworth, Atkins, Beazley, Bowis, Bradbourn, Bushill-Matthews, Cabrnock, Callanan, Chichester, Deva, Dover, Duchoň, Elles, Evans Jonathan, Fajmon, Florenz, Grosch, Hannan, Harbour, Heaton-Harris, Kamall, Kirkhope, McMillan-Scott, Ouzký, Parish, Purvis, Škottová, Stevenson, Strejček, Sturdy, Sumberg, Tannock, Van Orden, Vlasák, Zahradil, Zvěřina

PSE: Capoulas Santos, Cashman, Falbr, Pahor, Stockmann

UEN: Angelilli, Camre, Podkański, Wojciechowski Janusz

Verts/ALE: Aubert, Beer, Bennahmias, Breyer, van Buitenen, Buitenweg, Cramer, Flautre, Frassoni, de Groen-Kouwenhoven, Hammerstein Mintz, Harms, Hassi, Horáček, Hudghton, Joan i Marí, Jonckheer, Kallenbach, Kusstatscher, Lagendijk, Lambert, Lichtenberger, Lipietz, Lucas, Onesta, Romeva i Rueda, Rühle, Schlyter, Schmidt Frithjof, Schroedter, Staes, Trüpel, Turmes, Voggenhuber, Ždanoka

Tirsdag, den 24. april 2007

Nej-stemmer: 506

ALDE: Alvaro, Andrejevs, Andria, Attwooll, Bărbulețiu, Beaupuy, Birutis, Bowles, Budreikaitė, Busk, Cappato, Chatzimarkakis, Giornei, Cocilovo, Costa, Degutis, Deprez, Dićkutė, Drčar Murko, Duff, Ek, Fourtou, Gentvilas, Geremek, Griesbeck, Guardans Cambó, Hall, Harkin, Hellvig, Hennis-Plasschaert, Ilchev, in 't Veld, Jätteenmäki, Jensen, Juknevičienė, Kacin, Karim, Koch-Mehrin, Kułakowski, Laperrouze, Lax, Ludford, Lynne, Maaten, Manders, Matsakis, Mohácsi, Morčun, Mulder, Newton Dunn, Neyts-Uyttebroeck, Nicholson of Winterbourne, Onyszkiewicz, Ortuondo Larrea, Oviir, Pannella, Parvanova, Piskorski, Pistelli, Pohjamo, Prodi, Resetarits, Ries, Riis-Jørgensen, Samuelsen, Savi, Sbarbati, Schuth, Şerbu, Staniszewska, Starkevičiūtė, Sterckx, Szent-Iványi, Takkula, Toia, Vălean, Van Hecke, Veraldi, Virrankoski, Wallis

IND/DEM: Wojciechowski Bernard Piotr

NI: Battilocchio, Belohorská, Chruszcz, Giertych, Rivera

PPE-DE: Albertini, Anastase, Antoniozzi, Bachelot-Narquin, Barsi-Pataky, Bauer, Becsey, Belet, Berend, Böge, Bonsignore, Braghetto, Brejc, Brepoels, Březina, Busutil, Buzek, Casa, Casini, Caspary, del Castillo Vera, Cederschiöld, Chmielewski, Coelho, Coveney, Daul, De Blasio, Dehaene, Demetriou, Descamps, Deß, De Veyrac, Díaz de Mera García Consuegra, Dimitrakopoulos, Dimitrov Konstantin, Dimitrov Martin, Dimitrov Philip, Dimitrov, Dombrovskis, Doorn, Doyle, Duka-Zólyomi, Ebner, Ehler, Esteves, Fatuzzo, Ferber, Fernández Martín, Fjellner, Fontaine, Fraga Estévez, Freitas, Gahler, Gál, Gała, Galeote, Ganç, García-Margallo y Marfil, Gargani, Garriga Polledo, Gauzès, Gawronski, Gewalt, Gklavakis, Glattfelder, Goepel, Gomolka, Graça Moura, Gräßle, de Grandes Pascual, Grossetête, Guellec, Gutiérrez-Cortines, Gyürk, Handzlik, Hatzidakis, Hennicot-Schoepges, Herranz García, Herrero-Tejedor, Hieronymi, Higgins, Hökmark, Hoppenstedt, Hudacký, Iacob-Ridzi, Ibrisagic, Itälä, Iturgaiz Angulo, Jałowiecki, Jeggler, Jordan Cizelj, Kaczmarek, Karas, Kasoulides, Kelam, Kelemen, Klamt, Klač, Klich, Koch, Konrad, Kónya-Hamar, Korhola, Kudrycka, Kuškis, De Lange, Langen, Langendries, Lauk, Lechner, Lehne, Lewandowski, López-Istúriz White, Lulling, Mann Thomas, Mantovani, Marinescu, Martens, Mathieu, Mato Adrover, Matsis, Mauro, Mavrommatis, Mayer, Mayor Oreja, Méndez de Vigo, Mikolášik, Millán Mon, Mitchell, Musotto, Nassauer, Niebler, van Nistelrooij, Novak, Olajos, Olbrycht, Oomen-Ruijten, Óry, Pack, Panayotopoulos-Cassiotou, Papastamkos, Patriciello, Petre, Pieper, Píks, Pinheiro, Pirker, Pleštinská, Podestà, Posdorf, Posselt, Post, Protasiewicz, Queiró, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Radwan, Reul, Ribeiro e Castro, Roithová, Rudi Ubeda, Rübig, Salafranca Sánchez-Neyra, Sartori, Saryusz-Wolski, Schmitt, Schnellhardt, Schöpflin, Schröder, Schwab, Seeber, Siekierski, Silva Peneda, Sonik, Spautz, Štátný, Stauner, Stubb, Surján, Szabó, Szájer, Tajani, Thyssen, Țirle, Toubon, Trakatellis, Ulmer, Vakalis, Varela Suanzes-Carpegna, Varvitsiotis, Vatanen, Vernola, Vidal-Quadras, Vlasto, Weber Manfred, Weisgerber, Wieland, von Wogau, Wortmann-Kool, Záborská, Zaleski, Zappalà, Zatloukal, Zieleniec, Zwiefka

PSE: Andersson, Arnaoutakis, Assis, Athanasiu, Attard-Montalto, Badia i Cutchet, Barón Crespo, Batzeli, Beglitis, Beňová, Berès, van den Berg, Berlinguer, Berman, Bliznashki, Bösch, Bono, Borrell Fontelles, Bourzai, Bozkurt, Bulfon, Bullmann, van den Burg, Carlotti, Carnero González, Casaca, Castex, Cercas, Chervenakov, Chiesa, Christensen, Corbett, Correia, Cottigny, Crețu Corina, Crețu Gabriela, De Keyser, De Rossa, Désir, De Vits, Díez González, Dincú, Dobolyi, Douay, Dührkop Dührkop, Dumitrescu, El Khadraoui, Estrela, Ettl, Evans Robert, Fava, Fazakas, Fernandes, Ferreira Anne, Ferreira Elisa, Ford, Fruteau, García Pérez, Gebhardt, Geringer de Oedenberg, Gierek, Gill, Glante, Goebbels, Golik, Gomes, Gottardi, Grabowska, Grech, Groote, Gurmai, Guy-Quint, Hänsch, Hamon, Harangozó, Hasse Ferreira, Haug, Hegyi, Herczog, Honeyball, Howitt, Hughes, Hutchinson, Jöns, Jørgensen, Kindermann, Kinnock, Kirilov, Kósáné Kovács, Koterec, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kuhne, Laignel, Lambrinidis, Lavarra, Lehtinen, Leichtfried, Leinen, Liberadzki, Locatelli, McAvan, Madeira, Maňka, Mann Erika, Martin David, Martínez Martínez, Mastenbroek, Matsouka, Medina Ortega, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Mihalache, Mikko, Moraes, Moreno Sánchez, Moscovic, Myller, Napolitano, Obiols i Germà, Öger, Paasilinna, Paleckis, Panzeri, Paporizov, Paşcu, Patrie, Piecyk, Piniór, Pittella, Pleguezuelos Aguilar, Podgorean, Poignant, Prets, Rapkay, Rasmussen, Reynaud, Riera Madurell, Rosati, Roth-Behrendt, Rothe, Rouček, Roure, Sacconi, Sakalas, Saks, Salinas García, Sánchez Presedo, dos Santos, Sárbu, Schaldemose, Schapira, Scheele, Schulz, Segelström, Severin, Sifunakis, Simpson, Siwec, Skinner, Stihler, Swoboda, Szejna, Tabajdi, Tarabella, Thomsen, Țicău, Titley, Trautmann, Tzampazi, Valenciano Martínez-Orozco, Van Lancker, Vaugrenard, Vergnaud, Walter, Weiler, Westlund, Wiersma, Willmott, Xenogiannakopoulou, Yáñez-Barnuevo García, Zani, Zingaretti

UEN: Aylward, Borghezio, Crowley, Czarnecki Marek Aleksander, Czarnecki Ryszard, Didžiokas, Foglietta, Foltyn-Kubicka, Gobbo, Grabowski, Janowski, Kamiński, Krasts, Kristovskis, Kuźmiuk, La Russa, Libicki, Maldeikis, Masiel, Muscardini, Musumeci, Ó Neachtain, Pęk, Piotrowski, Rogalski, Roszkowski, Rutowicz, Ryan, Speroni, Szymański, Tatarella, Vaidere, Zile

Tirsdag, den 24. april 2007

Hverken eller: 4**ALDE:** Davies**IND/DEM:** Železný**ITS:** Mote**PSE:** Muscat**Stemmerettelser og -intentioner****Nej-stemmer:** Michael Cashman**Hverken eller:** Louis Grech**45. Betænkning af Caspary A6-0106/2007****Nr. 2 + 7****Ja-stemmer: 380****GUE/NGL:** Adamou, Aita, Brie, Catania, de Brún, Figueiredo, Flasarová, Guerreiro, Guidoni, Henin, Holm, Kaufmann, Kohlčiček, Liotard, McDonald, Manolakou, Markov, Maštálka, Meijer, Meyer Pleite, Morgantini, Musacchio, Pafilis, Papadimoulis, Pflüger, Portas, Ransdorf, Remek, Rizzo, Seppänen, Søndergaard, Strož, Svensson, Toussas, Triantaphyllides, Uca, Wagenknecht, Wurtz, Zimmer**IND/DEM:** Batten, Belder, Blokland, Bloom, Bonde, Booth, Clark, Coûteaux, Farage, Goudin, Karatzaferis, Knapman, Krupa, Louis, Lundgren, Sinnott, de Villiers, Whittaker, Wise, Železný**ITS:** Buruiană-Aprodu, Claeys, Coșea, Dillen, Gollnisch, Le Rachinel, Mihăescu, Mölzer, Moisuc, Popeangă, Romagnoli, Schenardi, Stănescu, Stoyanov, Vanhecke**NI:** Allister, Bobošíková, Martin Hans-Peter**PPE-DE:** Albertini, Anastase, Antoniozzi, Ashworth, Atkins, Bachelot-Narquin, Barsi-Pataky, Bauer, Beazley, Becsey, Belet, Berend, Böge, Bonsignore, Bowis, Bradbourn, Braghetto, Brejc, Brepoels, Březina, Bushill-Matthews, Busuttíl, Buzek, Cabrnock, Callanan, Casa, Casini, Caspary, del Castillo Vera, Cederschiöld, Chichester, Chmielewski, Coelho, Coveney, Daul, De Blasio, Dehaene, Demetriou, Descamps, Deß, Deva, De Veyrac, Díaz de Mera García Consuegra, Dimitrakopoulos, Dimitrov Konstantin, Dimitrov Martin, Dimitrov Philip Dimitrov, Dombrovskis, Doorn, Dover, Doyle, Duchoň, Duka-Zólyomi, Ebner, Ehler, Elles, Esteves, Evans Jonathan, Fajmon, Fatuzzo, Ferber, Fernández Martín, Fjellner, Florenz, Fontaine, Fraga Estévez, Freitas, Gahler, Gál, Gaľa, Galeote, Ganç, García-Margallo y Marfil, Gargani, Garriga Polledo, Gauzès, Gawronski, Gewalt, Gklavakis, Glattfelder, Goepel, Gomolka, Graça Moura, Gräßle, de Grandes Pascual, Grosch, Grosseleté, Guellec, Gutiérrez-Cortines, Gyürk, Handzlik, Hannan, Harbour, Hatzidakis, Heaton-Harris, Hennicot-Schoepges, Herranz García, Herrero-Tejedor, Hieronymi, Higgins, Hökmark, Hoppenstedt, Hudacký, Iacob-Ridzi, Ibrisić, Itälä, Iturgaiz Angulo, Jałowicki, Járóka, Jęggle, Jordan Cizelj, Kaczmarek, Kamall, Karas, Kasoulides, Kauppi, Kelam, Kelemen, Kirkhope, Klamt, Klač, Klich, Koch, Konrad, Kónya-Hamar, Korhola, Kudrycka, Kuškić, De Lange, Langen, Langendries, Lauk, Lechner, Lehne, Lewandowski, López-Istúriz White, Lulling, McMillan-Scott, Mann Thomas, Mantovani, Marinescu, Martens, Mathieu, Mato Adrover, Matsis, Mauro, Mavrommatis, Mayer, Mayor Oreja, Méndez de Vigo, Mikolášik, Millán Mon, Mitchell, Musotto, Nassauer, Nicholson, Niebler, van Nistelrooij, Novak, Olajos, Olbrycht, Oomen-Ruijten, Óry, Ouzký, Pack, Panayotopoulos-Cassiotou, Papastamkos, Parish, Patriciello, Petre, Pieper, Píks, Pinheiro, Pirker, Pleštinská, Podestà, Posdorf, Posselt, Post, Protasiewicz, Purvis, Queiró, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Radwan, Reul, Ribeiro e Castro, Roithová, Rudi Ubeda, Rübig, Salafranca Sánchez-Neyra, Sartori, Saryusz-Wolski, Schierhuber, Schmitt, Schnellhardt, Schöpflin, Schröder, Schwab, Seeber, Seeberg, Siekierski, Silva Peneda, Škottová, Sonik, Spautz, Šťastný, Stauner, Stevenson, Strejček, Stubb, Sturdy, Sumberg, Surján, Szabó, Szájer, Tajani, Tannock, Thyssen, Tírlé, Toubon, Trakatellis, Ulmer, Vakalis, Van Orden, Varela Suanzes-Carpegna, Varvitsiotis, Vatanen, Vernola, Vidal-Quadras, Vlasák, Vlasto, Weber Manfred, Weisgerber, Wieland, von Wogau, Wortmann-Kool, Záborská, Zahradil, Zaleski, Zappalà, Zatloukal, Zieleniec, Zvěřina, Zwiefka**PSE:** Tabajdi**UEN:** Camre, Czarnecki Marek Aleksander, Czarnecki Ryszard, Foltyn-Kubicka, Grabowski, Janowski, Krasts, Kristovskis, Kuc, Kuźmiuk, Masiel, Pęk, Piotrowski, Podkański, Rogalski, Roszkowski, Rutowicz, Szymański, Vaidere, Wojciechowski Janusz, Zapałowski, Zile

Tirsdag, den 24. april 2007

Verts/ALE: Aubert, Beer, Bennahmias, Breyer, van Buitenen, Buitenweg, Cramer, Flautre, Frassoni, Hammerstein Mintz, Harms, Hassi, Horáček, Hudghton, Isler Béguin, Joan i Marí, Jonckheer, Kallenbach, Kusstatscher, Lagendijk, Lambert, Lichtenberger, Lipietz, Lucas, Onesta, Romeva i Rueda, Rühle, Schlyter, Schmidt Frithjof, Schroedter, Staes, Trüpel, Turmes, Voggenhuber, Ždanoka

Nej-stemmer: 291

ALDE: Alvaro, Andrejevs, Andria, Attwooll, Bărbulețiu, Beaupuy, Birutis, Bowles, Budreikaitė, Busk, Cappato, Chatzimarkakis, Ciornei, Cocilovo, Cornillet, Degutis, Deprez, Dičkutė, Drčar Murko, Duff, Ek, Fourtou, Gentvilas, Geremek, Griesbeck, Guardans Cambó, Hall, Harkin, Hellvig, Hennis-Plasschaert, Ilchev, in 't Veld, Jäätteenmäki, Jensen, Juknevičienė, Kacin, Karim, Koch-Mehrin, Kułakowski, Laperrouze, Lax, Ludford, Lynne, Maaten, Manders, Matsakis, Mohácsi, Morčun, Mulder, Newton Dunn, Neyts-Uyttebroeck, Nicholson of Winterbourne, Onyszkiewicz, Ortuondo Larrea, Oviir, Pannella, Parvanova, Piskorski, Pistelli, Pohjamo, Prodi, Resetarits, Ries, Riis-Jørgensen, Samuelsen, Savi, Sbarbati, Schuth, Şerbu, Staniszewska, Starkevičiūtė, Sterckx, Szent-Iványi, Takkula, Toia, Vălean, Veraldi, Virrankoski, Wallis

IND/DEM: Wojciechowski Bernard Piotr

NI: Battilocchio, Belohorská, Chruszcz, Giertych

PSE: Andersson, Arnaoutakis, Assis, Athanasiu, Attard-Montalto, Badia i Cutchet, Barón Crespo, Batzeli, Beglitis, Beňová, Berès, van den Berg, Berlinguer, Berman, Bliznashki, Bösch, Bono, Borrell Fontelles, Bourzai, Bozkurt, Bulfon, Bullmann, van den Burg, Capoulas Santos, Carlotti, Carnero González, Casaca, Cashman, Castex, Cercas, Chervenjakov, Chiesa, Christensen, Corbett, Corbey, Correia, Cottigny, Crețu Corina, Crețu Gabriela, De Keyser, De Rossa, Désir, De Vits, Díez González, Dîncu, Dobolyi, Douay, Dührkop Dührkop, Dumitrescu, El Khadraoui, Estrela, Ettl, Evans Robert, Färm, Falbr, Fava, Fazakas, Fernandes, Ferreira Anne, Ferreira Elisa, Ford, Fruteau, García Pérez, Gebhardt, Geringer de Oedenberg, Gierak, Gill, Glante, Goebbels, Golik, Gomes, Gottardi, Grech, Gröner, Groote, Gurmai, Guy-Quint, Hänsch, Hamon, Harangozó, Hasse Ferreira, Haug, Hegyi, Herczog, Honeyball, Howitt, Hughes, Hutchinson, Jöns, Jørgensen, Kindermann, Kinnock, Kirilov, Kósáné Kovács, Koterec, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kuhne, Laignel, Lambrinidis, Lehtinen, Leichtfried, Leinen, Liberadzki, Locatelli, McAvan, Madeira, Maňka, Mann Erika, Martin David, Martínez Martínez, Mastenbroek, Matsouka, Medina Ortega, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Mihalache, Mikko, Moraes, Moreno Sánchez, Moscovici, Muscat, Myller, Napolitano, Obiols i Germà, Öger, Paasilinna, Pahor, Paleckis, Panzeri, Paparizov, Paşcu, Patrie, Piecyk, Pinior, Pittella, Pleguezuelos Aguilar, Podgorean, Poignant, Prets, Rapkay, Rasmussen, Reynaud, Riera Madurell, Rosati, Roth-Behrendt, Rothe, Rouček, Roure, Sacconi, Sakalas, Saks, Salinas García, Sánchez Presedo, dos Santos, Sárbu, Schaldemose, Schapira, Scheele, Schulz, Segelström, Severin, Sifunakis, Simpson, Siwiec, Skinner, Stihler, Stockmann, Swoboda, Szejna, Tarabella, Tarand, Thomsen, Țicău, Titley, Trautmann, Tzampazi, Valenciano Martínez-Orozco, Van Lancker, Vaugrenard, Vergnaud, Walter, Weiler, Westlund, Wiersma, Willmott, Yáñez-Barnuevo García, Zani, Zingaretti

UEN: Angelilli, Aylward, Bielan, Borghezio, Crowley, Didžiokas, Foglietta, Gobbo, Kamiński, La Russa, Libicki, Maldeikis, Muscardini, Musumeci, Ó Neachtain, Ryan, Speroni, Tatarella

Hverken eller: 5

ALDE: Davies

ITS: Mote

NI: Baco, Kozlík, Rivera

46. Betænkning af Caspary A6-0106/2007

Nr. 3 + 8

Ja-stemmer: 115

GUE/NGL: Adamou, Aita, Brie, Catania, de Brún, Figueiredo, Flasarová, Guerreiro, Guidoni, Henin, Holm, Kaufmann, Kohlíček, Liotard, McDonald, Manolakou, Markov, Maštálka, Meijer, Meyer Pleite, Morgantini, Musacchio, Pafilis, Papadimoulis, Pflüger, Portas, Ransdorf, Remek, Rizzo, Seppänen, Søndergaard, Strož, Svensson, Toussas, Triantaphyllides, Uca, Wagenknecht, Wurtz, Zimmer

IND/DEM: Batten, Belder, Blokland, Bloom, Bonde, Booth, Clark, Coûteaux, Farage, Goudin, Karatzaferis, Knapman, Krupa, Louis, Lundgren, Sinnott, de Villiers, Whittaker, Wise, Železný

Tirsdag, den 24. april 2007

ITS: Buruiană-Aprodu, Claeys, Coșea, Dillen, Gollnisch, Le Rachinel, Mihăescu, Mölzer, Moisuc, Popeangă, Romagnoli, Schenardi, Stănescu, Stoyanov, Vanhecke

NI: Allister, Baco, Martin Hans-Peter

PPE-DE: Pleštinská

PSE: Chiesa

UEN: Camre

Verts/ALE: Aubert, Beer, Bennahmias, Breyer, van Buitenen, Buitenweg, Cramer, Flautre, de Groen-Kouwenhoven, Hammerstein Mintz, Harms, Hassi, Horáček, Hudghton, Isler Béguin, Joan i Marí, Jonckheer, Kallenbach, Kusstatscher, Lagendijk, Lambert, Lichtenberger, Lipietz, Lucas, Onesta, Romeva i Rueda, Rühle, Schlyter, Schmidt Frithjof, Schroedter, Staes, Trüpel, Turmes, Voggenhuber, Ždanoka

Nej-stemmer: 552

ALDE: Alvaro, Andrejevs, Andria, Attwooll, Bărbulețiu, Beaupuy, Birutis, Bowles, Budreikaitė, Busk, Cappato, Chatzimarkakis, Ciornei, Cocilovo, Cornillet, Costa, Degutis, Deprez, Dičkutė, Drčar Murko, Duff, Ek, Fournou, Gentvilas, Geremek, Griesbeck, Guardans Cambó, Hall, Harkin, Hellvig, Hennis-Plasschaert, Ilchev, in 't Veld, Jäätteenmäki, Jensen, Juknevičienė, Kacin, Karim, Koch-Mehrin, Kułakowski, Laperrouze, Lax, Ludford, Lynne, Maaten, Manders, Matsakis, Mohácsi, Mořun, Mulder, Newton Dunn, Neyts-Uytbroeck, Nicholson of Winterbourne, Onyszkiewicz, Ortuondo Larrea, Oviir, Pannella, Parvanova, Piskorski, Pistelli, Pohjamo, Prodi, Resetarits, Ries, Riis-Jørgensen, Samuelsen, Savi, Sbarbati, Schuth, Șerbu, Staniszewska, Starkevičiūtė, Sterckx, Szent-Iványi, Takkula, Toia, Vălean, Van Hecke, Veraldi, Virrankoski, Wallis

IND/DEM: Wojciechowski Bernard Piotr

NI: Battilocchio, Belohorská, Bobošíková, Chruszcz, Giertych, Rivera

PPE-DE: Albertini, Anastase, Antoniozzi, Ashworth, Atkins, Bachelot-Narquin, Barsi-Pataky, Bauer, Beazley, Becsey, Belet, Berend, Böge, Bonsignore, Bowis, Bradbourn, Braghetto, Brejc, Brepoels, Březina, Bushill-Matthews, Busuttill, Buzek, Cabrnach, Casa, Casini, Caspary, del Castillo Vera, Cederschiöld, Chichester, Chmielewski, Coelho, Coveney, Daul, De Blasio, Dehaene, Demetriou, Descamps, Deß, Deva, De Veyrac, Díaz de Mera García Consuegra, Dimitrakopoulos, Dimitrov Konstantin, Dimitrov Martin, Dimitrov Philip Dimitrov, Dombrowskis, Doorn, Dover, Doyle, Duchoň, Duka-Zólyomi, Ebner, Ehler, Elles, Esteves, Evans Jonathan, Fajmon, Fatuzzo, Ferber, Fernández Martín, Fjellner, Fontaine, Fraga Estévez, Freitas, Gahler, Gál, Gaľa, Galeote, Ganç, García-Margallo y Marfil, Gargani, Garriga Polledo, Gauzès, Gawronski, Gewalt, Gklavakis, Glattfelder, Goepel, Gomolka, Graça Moura, Gräßle, de Grandes Pascual, Grosch, Grossetête, Guellec, Gutiérrez-Cortines, Gyürk, Handzlik, Harbour, Hatzidakis, Hennicot-Schoepges, Herranz García, Herrero-Tejedor, Hieronymi, Higgins, Hökmark, Hoppenstedt, Hudacký, Iacob-Ridzi, Ibrisagic, Itälä, Iturgaiz Angulo, Jałowiecki, Járóka, Jeggle, Jordan Cizelj, Kaczmarek, Karas, Kasoulides, Kauppi, Kelam, Kelemen, Kirkhope, Klamt, Klač, Klich, Koch, Konrad, Kónya-Hamar, Korhola, Kudrycka, Kušks, De Lange, Langen, Langendries, Lauk, Lechner, Lehne, Lewandowski, López-Istúriz White, Lulling, McMillan-Scott, Mann Thomas, Mantovani, Marinescu, Martens, Mathieu, Mato Adrover, Matsis, Mauro, Mavrommatis, Mayer, Mayor Oreja, Méndez de Vigo, Mikolášik, Millán Mon, Mitchell, Musotto, Nassauer, Nicholson, Niebler, van Nistelrooij, Novak, Olajos, Olbrycht, Oomen-Ruijten, Óry, Ouzký, Pack, Panayotopoulos-Cassiotou, Papastamkos, Parish, Patriciello, Petre, Pieper, Píks, Pinheiro, Pirker, Podestà, Posdorf, Posselt, Post, Protasiewicz, Purvis, Queiró, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Radwan, Reul, Ribeiro e Castro, Roithová, Rudi Ubeda, Rübig, Salafraña Sánchez-Neyra, Sartori, Saryusz-Wolski, Schierhuber, Schmitt, Schnellhardt, Schöpflin, Schröder, Schwab, Seeber, Seeberg, Siekierski, Silva Peneda, Škottová, Sonik, Spautz, Šťastný, Stauner, Stevenson, Strejček, Stubb, Sturdy, Surján, Szabó, Szájer, Tajani, Tannock, Thyssen, Tjrlle, Toubon, Trakatellis, Ulmer, Vákalis, Varela Suanzes-Carpegna, Varvitsiotis, Vatanen, Vernola, Vidal-Quadras, Vlasák, Vlasto, Weber Manfred, Weisgerber, Wieland, von Wogau, Wortmann-Kool, Záborská, Zahradil, Zaleski, Zappalà, Zatloukal, Zieleniec, Zvěřina, Zwiefka

PSE: Andersson, Arnaoutakis, Assis, Athanasiu, Attard-Montalto, Badia i Cutchet, Barón Crespo, Batzeli, Beglitis, Beňová, Berès, van den Berg, Berlinguer, Berman, Bliznashki, Bösch, Bono, Borrell Fontelles, Bourzai, Bozkurt, Bulfon, Bullmann, van den Burg, Capoulas Santos, Carlotti, Carnero González, Casaca, Cashman, Castex, Cercas, Chervenjakov, Christensen, Corbett, Corbey, Correia, Cottigny, Crețu Corina, Crețu Gabriela, De Keyser, De Rossa, Désir, De Vits, Díez González, Dîncu, Dobolyi, Douay, Dührkop Dührkop, Dumitrescu, El Khadraoui, Estrela, Ettl, Evans Robert, Färm, Falbr, Fava, Fazakas, Fernandes, Ferreira Anne, Ferreira Elisa, Ford, Fruteau, García Pérez, Gebhardt, Geringer de Oedenberg, Gierek, Gill, Glante, Golik, Gomes, Gottardi, Grabowska, Grech, Gröner, Groote, Gurmai, Guy-Quint, Hänsch, Hamon,

Tirsdag, den 24. april 2007

Harangozó, Hasse Ferreira, Haug, Hegyi, Herczog, Honeyball, Howitt, Hughes, Hutchinson, Jöns, Jørgensen, Kindermann, Kinnock, Kirilov, Koterec, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kuhne, Laignel, Lambrinidis, Lavarra, Lehtinen, Leichtfried, Leinen, Liberadzki, Locatelli, McAvan, Madeira, Mañka, Mann Erika, Martin David, Martínez Martínez, Mastenbroek, Matsouka, Medina Ortega, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Mihalache, Mikko, Moraes, Moreno Sánchez, Moscovici, Myller, Napolitano, Obiols i Germà, Öger, Paasilinna, Pahor, Paleckis, Panzeri, Papanizov, Paşcu, Patrie, Piecyk, Pinior, Pittella, Pleguezuelos Aguilar, Poignant, Prets, Rapkay, Rasmussen, Reynaud, Riera Madurell, Rosati, Roth-Behrendt, Rothe, Rouček, Roure, Sacconi, Sakalas, Saks, Salinas García, Sánchez Presedo, dos Santos, Sárbu, Schaldemose, Schapira, Scheele, Schulz, Segelström, Severin, Sifunakis, Simpson, Siwec, Skinner, Stihler, Stockmann, Swoboda, Szejna, Tabajdi, Tarabella, Tarand, Thomsen, Țicău, Titley, Trautmann, Tzampazi, Valenciano Martínez-Orozco, Van Lancker, Vaugrenard, Vergnaud, Walter, Weiler, Westlund, Wiersma, Willmott, Xenogiannakopoulou, Yáñez-Barnuevo García, Zani, Zingaretti

UEN: Angelilli, Aylward, Bielan, Borghezio, Crowley, Czarnecki Marek Aleksander, Czarnecki Ryszard, Didžiokas, Foglietta, Foltyn-Kubicka, Gobbo, Grabowski, Janowski, Kamiński, Krasts, Kristovskis, Kuc, Kuźmiuk, La Russa, Libicki, Maldeikis, Masiel, Muscardini, Musumeci, Ó Neachtain, Pęk, Piotrowski, Podkański, Rogalski, Roszkowski, Rutowicz, Ryan, Speroni, Szymański, Tatarella, Vaidere, Wojciechowski Janusz, Zapałowski, Zile

Hverken eller: 11

ALDE: Davies

ITS: Mote

NI: Kozlík

PPE-DE: Callanan, Hannan, Heaton-Harris, Kamall, Sumberg, Van Orden

PSE: Muscat

Verts/ALE: Frassoni

Stemmerettelser og -intentioner

Hverken eller: Louis Grech

47. Betænkning af Caspary A6-0106/2007

Nr. 4 + 9

Ja-stemmer: 149

GUE/NGL: Adamou, Aita, Brie, Catania, de Brún, Figueiredo, Flasarová, Guerreiro, Guidoni, Henin, Holm, Kaufmann, Kohlíček, Liotard, McDonald, Manolakou, Markov, Maštálka, Meijer, Meyer Pleite, Morgantini, Musacchio, Pafilis, Papadimoulis, Pflüger, Portas, Ransdorf, Remek, Rizzo, Seppänen, Søndergaard, Strož, Svensson, Toussas, Triantaphyllides, Uca, Wagenknecht, Wurtz, Zimmer

IND/DEM: Batten, Belder, Blokland, Bloom, Bonde, Booth, Clark, Coûteaux, Farage, Goudin, Karatzaferis, Knapman, Krupa, Louis, Lundgren, Sinnott, de Villiers, Whittaker, Wise, Železný

ITS: Buruiană-Aprodu, Claeys, Coșea, Dillen, Gollnisch, Mihăescu, Mölzer, Moisuc, Popeangă, Romagnoli, Schenardi, Stănescu, Stoyanov, Vanhecke

NI: Allister, Baco, Bobošíková, Martin Hans-Peter

PPE-DE: Ashworth, Atkins, Beazley, Bowis, Bradbourn, Bushill-Matthews, Cabrnock, Callanan, Chichester, Deva, Dover, Duchoň, Elles, Evans Jonathan, Fajmon, Hannan, Harbour, Heaton-Harris, Kamall, Kirkhope, McMillan-Scott, Nicholson, Ouzký, Parish, Purvis, Škottová, Stevenson, Strejček, Sturdy, Sumberg, Tannock, Van Orden, Vlasák, Zahradil, Zvěřina

UEN: Camre

Verts/ALE: Aubert, Beer, Bennaïmas, Breyer, van Buitenen, Buitenweg, Cramer, Flautre, Frassoni, de Groen-Kouwenhoven, Hammerstein Mintz, Harms, Hassi, Horáček, Hudghton, Isler Béguin, Joan i Marí, Jonckheer, Kallenbach, Kusstatscher, Lagendijk, Lambert, Lichtenberger, Lipietz, Lucas, Onesta, Romeva i Rueda, Rühle, Schlyter, Schmidt Frithjof, Schroedter, Staes, Trüpel, Turmes, Voggenhuber, Ždanoka

Tirsdag, den 24. april 2007

Nej-stemmer: 524

ALDE: Alvaro, Andrejevs, Andria, Attwooll, Bărbulețiu, Beaupuy, Birutis, Bowles, Budreikaitė, Busk, Cappato, Chatzimarkakis, Ciornei, Cocilovo, Cornillet, Costa, Degutis, Deprez, Dičkutė, Drčar Murko, Duff, Fourtoul, Gentvilas, Geremek, Griesbeck, Guardans Cambó, Hall, Harkin, Hellvig, Hennis-Plasschaert, Ilchev, in 't Veld, Jäätteenmäki, Jensen, Juknevičienė, Kacin, Karim, Koch-Mehrin, Kułakowski, Laperrouze, Lax, Ludford, Lynne, Maaten, Manders, Matsakis, Mohácsi, Morčun, Mulder, Newton Dunn, Neyts-Uyttebroeck, Nicholson of Winterbourne, Onyszkiewicz, Ortuondo Larrea, Oviir, Pannella, Parvanova, Piskorski, Pistelli, Pohjamo, Prodi, Resetarits, Ries, Riis-Jørgensen, Samuelsen, Savi, Sbarbati, Schuth, Șerbu, Staniszevska, Starkevičiūtė, Sterckx, Szent-Iványi, Takkula, Toia, Vălean, Van Hecke, Veraldi, Virrankoski, Wallis

IND/DEM: Wojciechowski Bernard Piotr

NI: Battilocchio, Belohorská, Chruszcz, Giertych, Rivera

PPE-DE: Albertini, Anastase, Antoniozzi, Bachelot-Narquin, Barsi-Pataky, Bauer, Becsey, Belet, Berend, Böge, Bonsignore, Braghetto, Brejc, Brepoels, Březina, Busuttill, Buzek, Casa, Casini, Caspary, del Castillo Vera, Cederschiöld, Chmielewski, Coelho, Coveney, Daul, De Blasio, Dehaene, Demetriou, Descamps, Deß, De Veyrac, Díaz de Mera García Consuegra, Dimitrakopoulos, Dimitrov Konstantin, Dimitrov Martin, Dimitrov Philip, Dimitrov, Dombrovskis, Doorn, Doyle, Duka-Zólyomi, Ebner, Ehler, Esteves, Fatuzzo, Ferber, Fernández Martín, Fjellner, Fontaine, Fraga Estévez, Freitas, Gahler, Gál, Gaľa, Galeote, Ganç, García-Margallo y Marfil, Gargani, Garriga Polledo, Gauzès, Gawronski, Gewalt, Gklavakis, Glattfelder, Goepel, Gomolka, Graça Moura, Gräßle, de Grandes Pascual, Grosch, Grossetête, Guellec, Gutiérrez-Cortines, Gyürk, Handzlik, Hatzidakis, Hennicot-Schoepges, Herranz García, Herrero-Tejedor, Hieronymi, Higgins, Hökmark, Hoppenstedt, Hudacký, Iacob-Ridzi, Ibrisagic, Itälä, Iturgaiz Angulo, Jałowicki, Járóka, Jeggel, Jordan Cizelj, Kaczmarek, Karas, Kasoulides, Kauppi, Kelam, Kelemen, Klamt, Klaß, Klich, Koch, Konrad, Kónya-Hamar, Korhola, Kudrycka, Kušis, De Lange, Langen, Langendries, Lauk, Lechner, Lehne, Lewandowski, López-Istúriz White, Lulling, Mann Thomas, Mantovani, Marinescu, Martens, Mathieu, Mato Adrover, Matsis, Mauro, Mavrommatis, Mayer, Mayor Oreja, Méndez de Vigo, Mikolášik, Millán Mon, Mitchell, Musotto, Nassauer, Niebler, van Nistelrooij, Novak, Olajos, Olbrycht, Oomen-Ruijten, Óry, Pack, Panayotopoulos-Cassiotou, Papastamkos, Patriciello, Petre, Pieper, Píks, Pinheiro, Pirker, Pleštinská, Podestà, Posdorf, Posselt, Post, Protasiewicz, Queiró, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Radwan, Reul, Ribeiro e Castro, Roithová, Rudi Ubeda, Rübig, Salafranca Sánchez-Neyra, Sartori, Saryusz-Wolski, Schierhuber, Schmitt, Schnellhardt, Schöpflin, Schröder, Schwab, Seeber, Seeberg, Siekierski, Silva Peneda, Sonik, Spautz, Štátný, Stauner, Stubb, Surján, Szájer, Tajani, Thyssen, Tjirle, Toubon, Trakatellis, Ulmer, Vakalis, Varela Suanzes-Carpegna, Varvitsiotis, Vatanen, Vernola, Vidal-Quadras, Vlasto, Weber Manfred, Weisgerber, Wieland, von Wogau, Wortmann-Kool, Záborská, Zaleski, Zappalá, Zatloukal, Zieleniec, Zwiefka

PSE: Andersson, Arnaoutakis, Assis, Athanasiu, Attard-Montalto, Badia i Cutchet, Barón Crespo, Batzeli, Beglitis, Beňová, Berès, van den Berg, Berlinguer, Berman, Bliznashki, Bösch, Bono, Borrell Fontelles, Bourzai, Bozkurt, Bulfon, Bullmann, van den Burg, Capoulas Santos, Carlotti, Carnero González, Casaca, Cashman, Castex, Cercas, Chervenjakov, Chiesa, Christensen, Corbett, Corbey, Correia, Cottigny, Crețu Corina, Crețu Gabriela, De Keyser, De Rossa, Désir, De Vits, Díez González, Dincú, Dobolyi, Douay, Dührkop Dührkop, Dumitrescu, El Khadraoui, Estrela, Ettl, Evans Robert, Färm, Falbr, Fava, Fazakas, Fernandes, Ferreira Anne, Ferreira Elisa, Fruteau, García Pérez, Gebhardt, Geringer de Oedenberg, Gierek, Gill, Glante, Goebbels, Golik, Gomes, Gottardi, Grabowska, Grech, Gröner, Groote, Gurmai, Guy-Quint, Hänsch, Hamon, Harangozó, Hasse Ferreira, Haug, Hegyi, Herczog, Honeyball, Howitt, Hughes, Hutchinson, Jöns, Jørgensen, Kindermann, Kinnock, Kirilov, Kósáné Kovács, Koterec, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kuhne, Laignel, Lambrinidis, Lavarra, Lehtinen, Leichtfried, Leinen, Liberadzki, Locatelli, McAvan, Madeira, Maňka, Mann Erika, Martin David, Martínez Martínez, Mastenbroek, Matsouka, Medina Ortega, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Mihalache, Mikko, Moraes, Moreno Sánchez, Moscovici, Myller, Napolitano, Obiols i Germà, Óger, Paasilinna, Pahor, Paleckis, Panzeri, Papparizov, Pașcu, Patrie, Piecyk, Pinior, Pittella, Pleguezuelos Aguilar, Podgorean, Poignant, Prets, Rapkay, Rasmussen, Reynaud, Riera Madurell, Rosati, Roth-Behrendt, Rothe, Rouček, Roure, Sacconi, Sakalas, Saks, Salinas García, Sánchez Presedo, dos Santos, Sârbu, Schaldemose, Schapira, Scheele, Schulz, Segelström, Severin, Sifunakis, Simpson, Siwiec, Skinner, Stihler, Stockmann, Swoboda, Szejna, Tabajdi, Tarabella, Tarand, Thomsen, Țicău, Titley, Trautmann, Tzampazi, Valenciano Martínez-Orozco, Van Lancker, Vaugrenard, Vergnaud, Walter, Weiler, Westlund, Wiersma, Willmott, Xenogiannakopoulou, Yáñez-Barnuevo García, Zani, Zingaretti

UEN: Angelilli, Aylward, Bielan, Borghezio, Crowley, Czarnecki Marek Aleksander, Czarnecki Ryszard, Didžiokas, Foglietta, Foltyn-Kubicka, Gobbo, Grabowski, Janowski, Kamiński, Krasts, Kristovskis, Kuc, Kuźmiuk, La Russa, Libicki, Maldeikis, Masiel, Muscardini, Musumeci, Ó Neachtain, Pęk, Piotrowski, Podkański, Rogalski, Roszkowski, Rutowicz, Ryan, Speroni, Szymański, Tatarella, Vaidere, Wojciechowski Janusz, Zapałowski, Zile

Tirsdag, den 24. april 2007

Hverken eller: 6

ALDE: Davies, Ek

ITS: Mote

NI: Kozlík

PSE: Ford, Muscat

Stemmerettelser og -intentioner

Hverken eller: Louis Grech

48. Betænkning af Caspary A6-0106/2007

Nr. 5 + 10

Ja-stemmer: 111

GUE/NGL: Adamou, Aita, Brie, Catania, de Brún, Figueiredo, Flasarová, Guerreiro, Guidoni, Henin, Holm, Kaufmann, Kohlíček, Liotard, McDonald, Manolakou, Markov, Maštálka, Meijer, Meyer Pleite, Morgantini, Musacchio, Pafilis, Papadimoulis, Pflüger, Portas, Ransdorf, Remek, Rizzo, Seppänen, Søndergaard, Strož, Svensson, Toussas, Triantaphyllides, Uca, Wagenknecht, Wurtz, Zimmer

IND/DEM: Batten, Belder, Blokland, Bloom, Bonde, Booth, Clark, Farage, Goudin, Karatzaferis, Knapman, Krupa, Lundgren, Sinnott, Whittaker, Wise, Železný

ITS: Buruiană-Aprodu, Claeys, Coșea, Dillen, Gollnisch, Le Rachinel, Mihăescu, Mölzer, Moisuc, Popeangă, Romagnoli, Stănescu, Stoyanov, Vanhecke

NI: Allister, Baco, Martin Hans-Peter

PSE: Borrell Fontelles, dos Santos

UEN: Camre, Czarnecki Ryszard, Wojciechowski Janusz

Verts/ALE: Aubert, Beer, Bennahmias, Breyer, van Buitenen, Buitenweg, Cramer, Flautre, Frassoni, de Groen-Kouwenhoven, Hammerstein Mintz, Harms, Hassi, Horáček, Hudghton, Isler Béguin, Joan i Marí, Kallenbach, Kusstatscher, Lagendijk, Lambert, Lichtenberger, Lipietz, Lucas, Onesta, Schlyter, Schmidt Frithjof, Schroedter, Staes, Trüpel, Turmes, Voggenhuber, Ždanoka

Nej-stemmer: 543

ALDE: Alvaro, Andrejevs, Andria, Attwooll, Bărbulețiu, Beaupuy, Birutis, Bowles, Budreikaitė, Busk, Cappato, Chatzimarkakis, Ciornei, Cocilovo, Cornillet, Costa, Degutis, Deprez, Dičkutė, Drčar Murko, Duff, Fourtou, Gentvilas, Geremek, Griesbeck, Guardans Cambó, Hall, Harkin, Hellvig, Hennis-Plasschaert, Ilchev, in 't Veld, Jääteenmäki, Jensen, Juknevičienė, Kacin, Karim, Koch-Mehrin, Kułakowski, Laperrouze, Lax, Ludford, Lynne, Maaten, Manders, Matsakis, Mohácsi, Morçun, Mulder, Newton Dunn, Neyts-Uyttebroeck, Nicholson of Winterbourne, Onyszkiewicz, Ortuondo Larrea, Oviir, Pannella, Parvanova, Pistelli, Pohjamo, Prodi, Resetarits, Ries, Riis-Jørgensen, Samuelson, Savi, Sbarbati, Schuth, Șerbu, Staniszevska, Starkevičiūtė, Sterckx, Szent-Iványi, Takkula, Toia, Vălean, Van Hecke, Veraldi, Virrankoski, Wallis

IND/DEM: Wojciechowski Bernard Piotr

NI: Battilocchio, Belohorská, Bobošíková, Chruszcz, Giertych, Rivera

PPE-DE: Albertini, Anastase, Antoniozzi, Ashworth, Atkins, Bachelot-Narquin, Barsi-Pataky, Bauer, Beazley, Becsey, Belet, Berend, Böge, Bonsignore, Bowis, Bradbourn, Braghetto, Brejc, Brepoels, Březina, Bushill-Matthews, Busuttil, Buzek, Cabrnach, Casa, Casini, Caspary, del Castillo Vera, Cederschiöld, Chichester, Chmielewski, Coelho, Coveney, Daul, De Blasio, Dehaene, Demetriou, Descamps, Deß, Deva, De Veyrac, Díaz de Mera García Consuegra, Dimitrakopoulos, Dimitrov Konstantin, Dimitrov Martin, Dimitrov Philip, Dimitrov, Dombrovskis, Doorn, Dover, Doyle, Duchoň, Duka-Zólyomi, Ebner, Ehler, Elles, Esteves, Evans Jonathan, Fajmon, Fatuzzo, Ferber, Fernández Martín, Fjellner, Fontaine, Fraga Estévez, Freitas, Gahler, Gál, Gaľa, Galeote, Ganç, García-Margallo y Marfil, Gargani, Garriga Polledo, Gauzès, Gawronski, Gewalt, Gklavakis, Glattfelder, Goepel, Gomolka, Graça Moura, Gräßle, de Grandes Pascual, Grosch, Grossetête, Guellec, Gutiérrez-Cortines, Gyürk, Handzlik, Harbour, Hatzidakis, Hennicot-Schoepges, Herranz García,

Tirsdag, den 24. april 2007

Herrero-Tejedor, Hieronymi, Higgins, Hökmark, Hoppenstedt, Hudacký, Jacob-Ridzi, Ibrisagic, Itälä, Iturgaiz Angulo, Jałowiecki, Járóka, Jeggle, Jordan Cizelj, Kaczmarek, Karas, Kasoulides, Kauppi, Kelam, Kelemen, Kirkhope, Klamt, Klač, Klich, Koch, Konrad, Kónya-Hamar, Korhola, Kudrycka, Kuškis, De Lange, Langen, Langendries, Lauk, Lechner, Lehne, Lewandowski, López-Istúriz White, Lulling, McMillan-Scott, Mann Thomas, Mantovani, Marinescu, Martens, Mathieu, Mato Adrover, Matsis, Mauro, Mavrommatis, Mayer, Mayor Oreja, Méndez de Vigo, Mikolášik, Millán Mon, Mitchell, Musotto, Nassauer, Nicholson, Niebler, van Nistelrooij, Novak, Olajos, Olbrycht, Oomen-Ruijten, Ouzký, Pack, Panayotopoulos-Cassiotou, Papastamkos, Parish, Patriciello, Petre, Pieper, Píks, Pinheiro, Pirker, Pleštinská, Podestà, Posdorf, Posselt, Post, Protasiewicz, Purvis, Queiró, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Radwan, Reul, Ribeiro e Castro, Roithová, Rudi Ubeda, Rübig, Salafranca Sánchez-Neyra, Sartori, Saryusz-Wolski, Schierhuber, Schmitt, Schnellhardt, Schöpflin, Schröder, Schwab, Seeber, Seeberg, Siekierski, Silva Peneda, Škottová, Sonik, Spautz, Šťastný, Stauner, Stevenson, Strejček, Stubb, Sturdy, Surján, Szabó, Szájer, Tajani, Tannock, Thyssen, Třile, Toubon, Trakatellis, Ulmer, Vakalis, Varela Suanzes-Carpegna, Varvitsiotis, Vatanen, Vernola, Vidal-Quadras, Vlasák, Vlasto, Weber Manfred, Weisgerber, Wieland, von Wogau, Wortmann-Kool, Záborská, Zahradil, Zaleski, Zappalà, Zatloukal, Zieleniec, Zvěřina, Zwiefka

PSE: Andersson, Arnaoutakis, Assis, Athanasiu, Attard-Montalto, Badia i Cutchet, Barón Crespo, Batzeli, Beglitis, Beňová, Berès, van den Berg, Berman, Bliznashki, Bösch, Bono, Bourzai, Bozkurt, Bulfon, Bullmann, van den Burg, Capoulas Santos, Carlotti, Carnero González, Casaca, Cashman, Castex, Cercas, Chervenakov, Chiesa, Christensen, Corbey, Correia, Cottigny, Crețu Corina, Crețu Gabriela, De Keyser, De Rossa, Désir, De Vits, Díez González, Dîncu, Dobolyi, Douay, Dührkop Dührkop, Dumitrescu, El Khadraoui, Estrela, Ettl, Evans Robert, Färm, Falbr, Fava, Fazakas, Fernandes, Ferreira Anne, Ferreira Elisa, Ford, Fruteau, García Pérez, Gebhardt, Geringer de Oedenberg, Gierek, Gill, Glante, Golik, Gomes, Gottardi, Grabowska, Grech, Gröner, Groote, Gurmai, Guy-Quint, Hänsch, Hamon, Harangozó, Hasse Ferreira, Haug, Hegyi, Herczog, Honeyball, Howitt, Hughes, Hutchinson, Jöns, Jørgensen, Kindermann, Kinnock, Kirilov, Kósáné Kovács, Koterec, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kuhne, Laignel, Lambrinidis, Lavarra, Leichtfried, Leinen, Liberadzki, Locatelli, McAvan, Madeira, Maňka, Mann Erika, Martin David, Martínez Martínez, Mastenbroek, Matsouka, Medina Ortega, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Mihalache, Mikko, Moraes, Moreno Sánchez, Moscovici, Muscat, Myller, Napoletano, Obiols i Germà, Öger, Paasilinna, Pahor, Paleckis, Panzeri, Papparizov, Pașcu, Patrie, Pinior, Pittella, Pleguezuelos Aguilar, Podgorean, Poignant, Prets, Rapkay, Rasmussen, Reynaud, Riera Madurell, Rosati, Rothe, Rouček, Roure, Sacconi, Sakalas, Saks, Salinas García, Sánchez Presedo, Sárbu, Schaldemose, Schapira, Scheele, Schulz, Segelström, Severin, Simpson, Siwiec, Skinner, Stihler, Stockmann, Swoboda, Szejna, Tabajdi, Tarabella, Tarand, Thomsen, Țicău, Titley, Trautmann, Tzampazi, Valenciano Martínez-Orozco, Van Lancker, Vaugrenard, Vergnaud, Walter, Weiler, Westlund, Wiersma, Willmott, Xenogiannakopoulou, Yáñez-Barnuevo García, Zani, Zingaretti

UEN: Angelilli, Aylward, Bielan, Borghezio, Crowley, Czarnecki Marek Aleksander, Didžiokas, Foglietta, Foltyn-Kubicka, Grabowski, Janowski, Kamiński, Krasts, Kristovskis, Kuc, Kuźmiuk, La Russa, Libicki, Maldeikis, Masiel, Muscardini, Musumeci, Ó Neachtain, Pęk, Piotrowski, Podkański, Rogalski, Roszkowski, Rutowicz, Ryan, Speroni, Szymański, Tatarella, Vaidere, Zapałowski, Zile

Hverken eller: 10

ALDE: Ek

ITS: Mote

NI: Kozlík

PPE-DE: Callanan, Hannan, Heaton-Harris, Kamall, Sumberg, Van Orden

PSE: Roth-Behrendt

49. Betænkning af Caspary A6-0106/2007

Beslutning

Ja-stemmer: 604

ALDE: Alvaro, Andrejevs, Andria, Attwooll, Bărbulețiu, Beaupuy, Birutis, Bowles, Budreikaitė, Busk, Cappato, Chatzimarkakis, Ciornei, Cocilovo, Cornillet, Costa, Degutis, Deprez, Dičkutė, Drčar Murko, Duff, Fourtou, Gentvilas, Geremek, Griesbeck, Guardans Cambó, Hall, Harkin, Hellvig, Hennis-Plasschaert, Ilchev, in 't Veld, Jäätteenmäki, Jensen, Juknevičienė, Kacin, Karim, Koch-Mehrin, Kułakowski, Laperrouze, Lax, Ludford, Lynne, Maaten, Manders, Matsakis, Mohácsi, Morčun, Mulder, Newton Dunn, Neyts-Uytbroeck, Nicholson of Winterbourne, Onyszkiewicz, Ortuondo Larrea, Oviir, Pannella, Parvanova, Piskorski, Pistelli, Pohjamo, Prodi, Resetarits, Ries, Riis-Jørgensen, Samuelsen, Savi, Sbarbati, Schuth, Șerbu, Staniszevska, Starkevičiūtė, Sterckx, Szent-Iványi, Takkula, Toia, Vălean, Van Hecke, Veraldi, Virrankoski, Wallis

Tirsdag, den 24. april 2007

GUE/NGL: Adamou, Aita, Brie, Catania, de Brún, Figueiredo, Flasarová, Guerreiro, Guidoni, Henin, Holm, Kaufmann, Kohlíček, Liotard, McDonald, Markov, Maštálka, Meijer, Meyer Pleite, Morgantini, Musacchio, Papadimoulis, Portas, Ransdorf, Remek, Rizzo, Seppänen, Søndergaard, Strož, Svensson, Triantaphyllides, Uca, Wurtz, Zimmer

IND/DEM: Belder, Blokland, Sinnott

ITS: Buruiană-Aprodu, Claeys, Coșea, Dillen, Gollnisch, Le Rachinel, Mihăescu, Mölzer, Moisuc, Popeangă, Romagnoli, Schenardi, Stănescu, Vanhecke

NI: Battilocchio, Belohorská, Kozlík, Rivera

PPE-DE: Albertini, Anastase, Antoniozzi, Bachelot-Narquin, Barsi-Pataky, Bauer, Becsey, Belet, Berend, Böge, Bonsignore, Braghetto, Brejc, Brepoels, Březina, Busutil, Buzek, Casa, Casini, Caspary, del Castillo Vera, Cederschiöld, Chmielewski, Coelho, Coveney, Daul, De Blasio, Dehaene, Demetriou, Descamps, Deß, De Veyrac, Dimitrakopoulos, Dimitrov Konstantin, Dimitrov Martin, Dimitrov Philip Dimitrov, Dombrovskis, Doorn, Doyle, Duka-Zólyomi, Ebner, Ehler, Esteves, Fatuzzo, Ferber, Fernández Martín, Fjellner, Fontaine, Fraga Estévez, Freitas, Gahler, Gál, Gaľa, Galeote, Ganç, García-Margallo y Marfil, Gargani, Garriga Polledo, Gauzès, Gawronski, Gewalt, Gklavakis, Glattfelder, Goepel, Gomolka, Graça Moura, Gräßle, de Grandes Pascual, Grosch, Grossetête, Guellec, Gutiérrez-Cortines, Gyürk, Handzlik, Hatzidakis, Hennicot-Schoepges, Herranz García, Herrero-Tejedor, Hieronymi, Higgins, Hökmark, Hoppenstedt, Hudacký, Iacob-Ridzi, Ibrisagic, Itälä, Iturgaiz Angulo, Járóka, Jeggler, Jordan Cizelj, Kaczmarek, Karas, Kasoulides, Kauppi, Kelam, Kelemen, Klamt, Klač, Klich, Koch, Konrad, Kónya-Hamar, Korhola, Kudrycka, Kušks, De Lange, Langen, Langendries, Lauk, Lechner, Lehne, Lewandowski, López-Istúriz White, Lulling, Mann Thomas, Mantovani, Marinescu, Martens, Mathieu, Mato Adrover, Matsis, Mauro, Mavrommatis, Mayer, Mayor Oreja, Méndez de Vigo, Mikolášik, Millán Mon, Mitchell, Musotto, Nassauer, Niebler, van Nistelrooij, Novak, Olajos, Olbrycht, Oomen-Ruijten, Öry, Pack, Panayotopoulos-Cassiotou, Papastamkos, Patriciello, Petre, Pieper, Píks, Pinheiro, Pirker, Pleštinská, Podestà, Posdorf, Posselt, Post, Protasiewicz, Queiró, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Radwan, Reul, Ribeiro e Castro, Roithová, Rudi Ubeda, Rübiger, Salafranca Sánchez-Neyra, Sartori, Saryusz-Wolski, Schierhuber, Schmitt, Schnellhardt, Schöpflin, Schröder, Schwab, Seeber, Seeberg, Sekierski, Silva Penada, Sonik, Spautz, Štastný, Stauner, Stubbs, Surján, Szabó, Szájer, Tajani, Tírle, Toubon, Trakatellis, Ulmer, Vakalis, Varela Suanzes-Carpegna, Varvitsiotis, Vernola, Vidal-Quadras, Vlasto, Weber Manfred, Weisgerber, Wieland, von Wogau, Wortmann-Kool, Záborská, Zaleski, Zappalà, Zatloukal, Zieleniec, Zwiefka

PSE: Andersson, Arnaoutakis, Assis, Athanasiu, Attard-Montalto, Badia i Cutchet, Barón Crespo, Batzeli, Beglitis, Beňová, Berès, van den Berg, Berlinguer, Berman, Bliznashki, Bösch, Bono, Borrell Fontelles, Bourzai, Bozkurt, Bulfon, Bullmann, van den Burg, Capoulas Santos, Carlotti, Carnero González, Casaca, Cashman, Castex, Cercas, Chervenyakov, Chiesa, Christensen, Corbett, Corbey, Correia, Cottigny, Crețu Corina, Crețu Gabriela, De Keyser, De Rosa, Désir, De Vits, Díez González, Dîncu, Dobolyi, Douay, Dührkop, Dührkop, Dumitrescu, El Khadraoui, Estrela, Ettl, Evans Robert, Färm, Falbr, Fava, Fazakas, Fernandes, Ferreira Anne, Ferreira Elisa, Ford, Fruteau, García Pérez, Gebhardt, Geringer de Oedenberg, Gierek, Gill, Glante, Goebbels, Golik, Gomes, Gottardi, Grabowska, Grech, Gröner, Grootte, Gurmai, Guy-Quint, Hänsch, Hamon, Harangozó, Haug, Hegyi, Herczog, Honeyball, Howitt, Hughes, Hutchinson, Jöns, Jørgensen, Kindermann, Kinnock, Kirilov, Kósáné Kovács, Koterec, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kuhne, Laignel, Lambrinidis, Lavarra, Lehtinen, Leichtfried, Leinen, Liberadzki, Locatelli, McAvan, Madeira, Maňka, Mann Erika, Martin David, Martínez Martínez, Mastenbroek, Matsouka, Medina Ortega, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Mihalache, Mikko, Moraes, Moreno Sánchez, Moscovici, Muscat, Myller, Napolitano, Obiols i Germà, Öger, Paasilinna, Pahor, Paleckis, Panzeri, Papanizov, Pașcu, Patrie, Piecyk, Pinior, Pittella, Pleguezuelos Aguilar, Podgorean, Poignant, Prets, Rapkay, Rasmussen, Reynaud, Riera Madurell, Rosati, Rothe, Rouček, Roure, Sacconi, Sakalas, Saks, Salinas García, Sánchez Presedo, dos Santos, Sârbu, Schaldemose, Schapira, Scheele, Schulz, Segelström, Severin, Sifunakis, Siwiec, Stihler, Stockmann, Swoboda, Szejna, Tabajdi, Tarabella, Tarand, Thomsen, Ťičá, Titley, Trautmann, Tzampazi, Valenciano Martínez-Orozco, Van Lancker, Vaugrenard, Vergnaud, Walter, Weiler, Westlund, Wiersma, Willmott, Xenogiannakopoulou, Yáñez-Barnuevo García, Zani, Zingaretti

UEN: Angelilli, Aylward, Bielan, Borghezio, Crowley, Czarnecki Marek Aleksander, Czarnecki Ryszard, Didžiokas, Foglietta, Foltyn-Kubicka, Gobbo, Grabowski, Janowski, Kamiński, Krasts, Kristovskis, Kuc, Kuźmiuk, La Russa, Libicki, Maldeikis, Masiel, Muscardini, Musumeci, Ó Neachtain, Pęk, Piotrowski, Podkański, Rogalski, Roszkowski, Rutowicz, Ryan, Speroni, Szymański, Tatarella, Vaidere, Wojciechowski Janusz, Zapalowski, Zile

Verts/ALE: Aubert, Beer, Bennahmias, Breyer, van Buitenen, Buitenweg, Cramer, Flautre, Frassoni, de Groen-Kouwenhoven, Hammerstein Mintz, Harms, Hassi, Horáček, Hudghton, Isler Béguin, Joan i Marí, Jonckheer, Kallenbach, Kusstatscher, Lagendijk, Lambert, Lichtenberger, Lipietz, Lucas, Onesta, Romeva i Rueda, Rühle, Schlyter, Schmidt Frithjof, Schroedter, Staes, Trüpel, Turmes, Voggenhuber, Ždanoka

Tirsdag, den 24. april 2007

Nej-stemmer: 64**ALDE:** Ek**IND/DEM:** Batten, Bloom, Bonde, Booth, Clark, Coûteaux, Farage, Goudin, Knapman, Krupa, Louis, Lundgren, de Villiers, Whittaker, Wise, Wojciechowski Bernard Piotr, Železný**ITS:** Mote, Stoyanov**NI:** Allister, Bobošíková, Chruszcz, Giertych, Martin Hans-Peter**PPE-DE:** Ashworth, Atkins, Bowis, Bradbourn, Bushill-Matthews, Cabrnach, Callanan, Chichester, Deva, Díaz de Mera García Consuegra, Dover, Duchoň, Elles, Evans Jonathan, Fajmon, Hannan, Harbour, Heaton-Harris, Kamall, Kirkhope, McMillan-Scott, Nicholson, Ouzký, Parish, Purvis, Škottová, Stevenson, Strejček, Sturdy, Sumberg, Tannock, Thyssen, Van Orden, Vatanen, Vlasák, Zahradil, Zvěřina**PSE:** Simpson, Skinner**Hverken eller: 12****ALDE:** Davies**GUE/NGL:** Manolakou, Pafilis, Pflüger, Toussas, Wagenknecht**IND/DEM:** Karatzaferis**NI:** Baco**PPE-DE:** Jałowiecki**PSE:** Hasse Ferreira, Roth-Behrendt**UEN:** Camre**Stemmerettelser og -intentioner****Ja-stemmer:** Brian Simpson**50. Betænkning af Andrejevs A6-0091/2007****Punkt 29/1****Ja-stemmer: 607****ALDE:** Alvaro, Andrejevs, Andria, Attwooll, Bărbulețiu, Beaupuy, Birutis, Bowles, Budreikaitė, Busk, Cappato, Chatzimarkakis, Ciornei, Cocilovo, Costa, Davies, Degutis, Deprez, Dičkutė, Drčar Murko, Duff, Ek, Fournou, Gentvilas, Geremek, Griesbeck, Guardans Cambó, Hall, Harkin, Hellvig, Hennis-Plasschaert, Ilchev, in 't Veld, Jäätteenmäki, Jensen, Juknevičienė, Kacin, Karim, Koch-Mehrin, Kułakowski, Laperrouze, Lax, Ludford, Lynne, Maaten, Manders, Matsakis, Mohácsi, Morçun, Mulder, Newton Dunn, Neyts-Uytbroeck, Nicholson of Winterbourne, Onyszkiewicz, Ortuondo Larrea, Oviir, Pannella, Parvanova, Piskorski, Pistelli, Pohjamo, Prodi, Resetarits, Ries, Riis-Jørgensen, Samuelsen, Savi, Schuth, Şerbu, Staniszevska, Starkevičiūtė, Sterckx, Szent-Iványi, Takkula, Válean, Van Hecke, Veraldi, Virrankoski, Wallis**GUE/NGL:** Adamou, Aita, Brie, Catania, de Brún, Figueiredo, Flasarová, Guerreiro, Guidoni, Henin, Holm, Kaufmann, Kohlčėek, Liotard, McDonald, Manolakou, Maštálka, Meijer, Meyer Pleite, Morgantini, Musacchio, Pafilis, Papadimoulis, Pflüger, Ransdorf, Remek, Rizzo, Seppänen, Søndergaard, Strož, Svensson, Toussas, Triantaphyllides, Uca, Wagenknecht, Wurtz, Zimmer**IND/DEM:** Belder, Blokland, Coûteaux, Goudin, Krupa, Lundgren, Sinnott, de Villiers, Wojciechowski Bernard Piotr, Železný**ITS:** Buruiană-Aprodu, Coșea, Moiscu**NI:** Allister, Battilocchio, Belohorská, Bobošíková, Chruszcz, Giertych, Martin Hans-Peter, Rivera

Tirsdag, den 24. april 2007

PPE-DE: Albertini, Anastase, Antoniozzi, Ashworth, Bachelot-Narquin, Barsi-Pataky, Bauer, Beazley, Becsey, Belet, Berend, Böge, Bonsignore, Bowis, Brejc, Brepoels, Březina, Bushill-Matthews, Busuttil, Buzek, Cabrnoc, Callanan, Casa, Casini, Caspary, Cederschiöld, Chichester, Chmielewski, Coelho, Coveney, Daul, De Blasio, Dehaene, Demetriou, Descamps, Deß, Deva, De Veyrac, Díaz de Mera García Consuegra, Dimitrakopoulos, Dimitrov Konstantin, Dimitrov Martin, Dimitrov Philip Dimitrov, Dombrovskis, Doorn, Dover, Doyle, Duchoň, Duka-Zólyomi, Ebner, Ehler, Elles, Esteves, Evans Jonathan, Fajmon, Fatuzzo, Ferber, Fernández Martín, Fjellner, Fontaine, Fraga Estévez, Freitas, Gahler, Gál, Gaľa, Galeote, Ganç, García-Margallo y Marfil, Gargani, Garriga Polledo, Gauzès, Gawronski, Gewalt, Gklavakis, Glattfelder, Goepel, Gomolka, Graça Moura, Gräßle, de Grandes Pascual, Grosch, Grossetête, Guellec, Gyürk, Handzlik, Hannan, Harbour, Hatzidakis, Heaton-Harris, Hennicot-Schoepges, Herranz García, Herrero-Tejedor, Hieronymi, Higgins, Hökmark, Hoppenstedt, Hudacký, Iacob-Ridzi, Ibrisagic, Itälä, Iturgaiz Angulo, Jałowiecki, Járóka, Jeggel, Jordan Cizelj, Kaczmarek, Kamall, Karas, Kasoulides, Kauppi, Kelam, Kelemen, Kirkhope, Klamt, Klaß, Klich, Koch, Konrad, Kónya-Hamar, Korhola, Kuškis, Langen, Langendries, Lauk, Lechner, Lehne, Liese, Lulling, McMillan-Scott, Mann Thomas, Mantovani, Marinescu, Martens, Mathieu, Mato Adrover, Matsis, Mavrommatis, Mayer, Mayor Oreja, Méndez de Vigo, Mikolášik, Millán Mon, Mitchell, Musotto, Nassauer, Nicholson, Niebler, van Nistelrooij, Novak, Olajos, Olbrycht, Oomen-Ruijten, Óry, Ouzký, Pack, Panayotopoulos-Cassiotou, Papastamkos, Parish, Patriciello, Petre, Ptkis, Pinheiro, Pirker, Pleštinská, Podestà, Posdorf, Posselt, Post, Protasiewicz, Purvis, Queiró, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Radwan, Reul, Ribeiro e Castro, Roithová, Rübig, Salafranca Sánchez-Neyra, Sartori, Saryusz-Wolski, Schierhuber, Schmitt, Schnellhardt, Schöpflin, Schröder, Seeber, Seeberg, Siekierski, Silva Peneda, Škottová, Sonik, Spautz, Šťastný, Stauner, Stevenson, Strejček, Stubb, Sturdy, Sumberg, Surján, Szabó, Szájer, Tajani, Tannock, Thyssen, Tjrlle, Toubon, Trakatellis, Ulmer, Vakalis, Van Orden, Varela Suanzes-Carpegna, Varvitsiotis, Vatanen, Vernola, Vidal-Quadras, Vlasák, Vlasto, Weber Manfred, Weisgerber, Wieland, von Wogau, Wortmann-Kool, Záborská, Zahradil, Zaleski, Zappalà, Zatloukal, Zvěřina, Zwiefka

PSE: Andersson, Arnaoutakis, Assis, Athanasiu, Attard-Montalto, Badia i Cutchet, Barón Crespo, Batzeli, Beglitis, Beňová, Berès, van den Berg, Berlinguer, Berman, Bliznashki, Bösch, Bono, Borrell Fontelles, Bourzai, Bozkurt, Bulfon, Bullmann, van den Burg, Capoulas Santos, Carlotti, Carnero González, Casaca, Cashman, Cercas, Chervenjakov, Chiesa, Christensen, Corbett, Corbey, Cottigny, Crețu Corina, Crețu Gabriela, De Keyser, Díez González, Dîncu, Dobolyi, Douay, Dumitrescu, El Khadraoui, Estrela, Ettl, Evans Robert, Färm, Falbr, Fazakas, Fernandes, Ferreira Anne, Ferreira Elisa, Ford, Fruteau, García Pérez, Gebhardt, Geringer de Oedenberg, Gierek, Glante, Goebbels, Gomes, Gottardi, Grabowska, Grech, Gröner, Groote, Gurmai, Guy-Quint, Hänsch, Hamon, Harangozó, Hasse Ferreira, Haug, Hegyi, Herczog, Honeyball, Howitt, Hughes, Hutchinson, Jöns, Jørgensen, Kindermann, Kinnock, Kósáné Kovács, Koterec, Kreissl-Dörfler, Laignel, Lambrinidis, Lavarra, Lehtinen, Leichtfried, Liberadzki, McAvan, Madeira, Maňka, Martin David, Martínez Martínez, Mastenbroek, Matsouka, Medina Ortega, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Mihalache, Mikko, Moraes, Moreno Sánchez, Moscovici, Muscat, Myller, Napoletano, Obiols i Germà, Öger, Paasilinna, Pahor, Panzeri, Paparizov, Paşcu, Patrie, Pinior, Pittella, Pleguezuelos Aguilar, Podgorean, Poignant, Prets, Rapkay, Rasmussen, Reynaud, Riera Madurell, Rosati, Roth-Behrendt, Rothe, Rouček, Roure, Sacconi, Sakalas, Saks, Salinas García, Sánchez Presedo, dos Santos, Sârbu, Schaldemose, Schapira, Scheele, Schulz, Segelström, Severin, Simpson, Skinner, Stihler, Swoboda, Szejna, Tabajdi, Tarabella, Tarand, Thomsen, Țicău, Titley, Trautmann, Tzampazi, Valenciano Martínez-Orozco, Van Lancker, Vaugrenard, Vergnaud, Walter, Weiler, Westlund, Wiersma, Willmott, Xenogiannakopoulou, Yáñez-Barnuevo García, Zani

UEN: Angelilli, Aylward, Borghezio, Camre, Crowley, Czarnecki Marek Aleksander, Didziokas, Foglietta, Foltyn-Kubicka, Gobbo, Grabowski, Janowski, Krasts, Kristovskis, Kuc, La Russa, Libicki, Maldeikis, Masiel, Musumeci, Ó Neachtain, Pęk, Piotrowski, Podkański, Rogalski, Roszkowski, Ryan, Speroni, Szymański, Tatarella, Vaidere, Zapałowski, Zile

Verts/ALE: Aubert, Beer, Bennahmias, Breyer, Buitenweg, Cramer, Flautre, Frassoni, de Groen-Kouwenhoven, Hammerstein Mintz, Harms, Hassi, Horáček, Hudghton, Isler Béguin, Joan i Marí, Jonckheer, Kallenbach, Kusstatscher, Lagendijk, Lambert, Lichtenberger, Lipietz, Lucas, Onesta, Romeva i Rueda, Rühle, Schlyter, Schmidt Frithjof, Schroedter, Staes, Trüpel, Turmes, Ždanoka

Nej-stemmer: 6

IND/DEM: Bonde, Booth, Clark, Karatzaferis, Wise

PPE-DE: Rudi Ubeda

Tirsdag, den 24. april 2007

Hverken eller: 15

ITS: Claeys, Dillen, Gollnisch, Mihăescu, Mölzer, Mote, Popeangă, Romagnoli, Schenardi, Stănescu, Stoyanov, Vanhecke

PPE-DE: Mauro, Zieleniec

UEN: Rutowicz

Stemmerettelser og -intentioner

Ja-stemmer: Rainer Wieland

51. Betænkning af Andrejevs A6-0091/2007**Punkt 29/2****Ja-stemmer: 570**

ALDE: Alvaro, Andrejevs, Andria, Attwooll, Bărbulețiu, Beaupuy, Birutis, Bowles, Budreikaitė, Busk, Cappato, Chatzimakakis, Ciornei, Cocilovo, Costa, Davies, Degutis, Deprez, Dičkutė, Duff, Ek, Fourtou, Gentvilas, Geremek, Griesbeck, Guardans Cambó, Hall, Harkin, Hellvig, Hennis-Plasschaert, Ilchev, Jääteenmäki, Jensen, Juknevičienė, Kacin, Karim, Koch-Mehrin, Kułakowski, Laperrouze, Lax, Ludford, Lynne, Maaten, Manders, Matsakis, Mohácsi, Morčun, Mulder, Newton Dunn, Neyts-Uyttebroeck, Nicholson of Winterbourne, Onyszkiewicz, Ortuondo Larrea, Oviir, Pannella, Parvanova, Piskorski, Pistelli, Pohjamo, Prodi, Resetarits, Ries, Riis-Jørgensen, Samuelson, Savi, Schuth, Șerbu, Staniszevska, Starkevičiūtė, Sterckx, Szent-Iványi, Takkula, Vălean, Van Hecke, Veraldi, Virrankoski, Wallis

GUE/NGL: Adamou, Aita, Brie, Catania, de Brún, Figueiredo, Flasarová, Guerreiro, Guidoni, Henin, Holm, Kaufmann, Kohlíček, Liotard, McDonald, Manoloukou, Maštálka, Meijer, Meyer Pleite, Morgantini, Musacchio, Pafilis, Papadimoulis, Pflüger, Ransdorf, Remek, Rizzo, Seppänen, Søndergaard, Strož, Svensson, Toussas, Triantaphyllides, Uca, Wagenknecht, Wurtz, Zimmer

IND/DEM: Bonde, Goudin, Karatzaferis, Lundgren, Železný

ITS: Buruiană-Aprodu, Coșea, Moïsuc

NI: Battilocchio, Belohorská, Bobošíková, Martin Hans-Peter, Rivera

PPE-DE: Albertini, Anastase, Antoniozzi, Ashworth, Bauer, Beazley, Becsey, Belet, Berend, Böge, Bonsignore, Bowis, Braghetto, Brejc, Brepoels, Březina, Bushill-Matthews, Busuttil, Buzek, Cabrnock, Callanan, Casa, Caspary, del Castillo Vera, Cederschiöld, Chichester, Chmielewski, Coelho, Coveney, Daul, De Blasio, Dehaene, Demetriou, Descamps, Deß, Deva, De Veyrac, Díaz de Mera García Consuegra, Dimitrakopoulos, Dimitrov Konstantin, Dimitrov Martin, Dimitrov Philip Dimitrov, Dombrovskis, Doorn, Dover, Doyle, Duchoň, Duka-Zólyomi, Ebner, Ehler, Elles, Esteves, Evans Jonathan, Fajmon, Fatuzzo, Ferber, Fernández Martín, Fjellner, Fontaine, Fraga Estévez, Freitas, Gahler, Gál, Gaľa, Galeote, Ganç, García-Margallo y Marfil, Gargani, Garriga Polledo, Gauzès, Gawronski, Gewalt, Gklavakis, Glattfelder, Goepel, Gomolka, Graça Moura, Gräßle, de Grandes Pascual, Grosch, Grossetête, Guellec, Gutiérrez-Cortines, Gyürk, Handzlik, Hannan, Harbour, Hatzidakis, Heaton-Harris, Hennicot-Schoepges, Herranz García, Herrero-Tejedor, Hieronymi, Higgins, Hökmark, Hoppenstedt, Hudacký, Iacob-Ridzi, Ibrisagic, Itälä, Iturgaiz Angulo, Jałowicki, Járóka, Jeggler, Jordan Cizelj, Kaczmarek, Kamall, Karas, Kasoulides, Kauppi, Kelam, Kelemen, Kirkhope, Klamt, Klač, Klich, Koch, Konrad, Kónya-Hamar, Korhola, Kuššis, Langen, Langendries, Lauk, Lechner, Lehne, Liese, Lulling, McMillan-Scott, Mann Thomas, Mantovani, Marinescu, Martens, Mathieu, Mato Adrover, Matsis, Mavrommatis, Mayer, Mayor Oreja, Méndez de Vigo, Mikolášik, Millán Mon, Mitchell, Musotto, Nassauer, Nicholson, Niebler, van Nistelrooij, Novak, Olajos, Olbrycht, Oomen-Ruijten, Óry, Ouzký, Pack, Panayotopoulos-Cassiotou, Papastamkos, Patriciello, Petre, Píks, Pinheiro, Pirker, Pleštinská, Podestà, Posdorf, Post, Protasiewicz, Purvis, Queiró, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Radwan, Reul, Ribeiro e Castro, Roithová, Rudi Ubeda, Rübig, Salafranca Sánchez-Neyra, Sartori, Saryusz-Wolski, Schierhuber, Schmitt, Schnellhardt, Schöpfli, Schröder, Seeber, Seeberg, Siekierski, Silva Peneda, Škottová, Sonik, Spautz, Štátný, Stauner, Stevenson, Strejček, Stubb, Sturdy, Sumberg, Surján, Szabó, Szájer, Tajani, Tannock, Thyssen, Tírle, Toubon, Trakatellis, Ulmer, Vakalis, Van Orden, Varela Suanzes-Carpegna, Vatanen, Vernola, Vidal-Quadras, Vlasák, Vlasto, Weber Manfred, Weisgerber, Wieland, von Wogau, Wortmann-Kool, Zahradil, Zaleski, Zappalà, Zatloukal, Zvěřina, Zwiefka

PSE: Andersson, Arnaoutakis, Assis, Athanasiu, Attard-Montalto, Badia i Cutchet, Barón Crespo, Batzeli, Beglitis, Beňová, Berès, van den Berg, Berlinguer, Berman, Bliznashki, Bösch, Bono, Borrell Fontelles, Bourzai, Bozkurt, Bulfon, Bullmann, van den Burg, Capoulas Santos, Carlotti, Carnero González, Casaca,

Tirsdag, den 24. april 2007

Cashman, Cercas, Chervenjakov, Chiesa, Christensen, Corbett, Corbey, Correia, Cottigny, Crețu Corina, Crețu Gabriela, De Keyser, De Rossa, Désir, De Vits, Díez González, Dîncu, Douay, Dührkop Dührkop, Dumitrescu, El Khadraoui, Estrela, Ettl, Evans Robert, Färm, Falbr, Fazakas, Fernandes, Ferreira Anne, Ferreira Elisa, Ford, Fruteau, García Pérez, Gebhardt, Geringer de Oedenberg, Gierek, Glante, Goebbels, Gomes, Gottardi, Grech, Gröner, Grootte, Gurmai, Guy-Quint, Hänsch, Hamon, Hasse Ferreira, Haug, Hegyi, Herczog, Honeyball, Howitt, Hughes, Hutchinson, Jöns, Jørgensen, Kindermann, Kinnock, Kósáné Kovács, Koterec, Krehl, Kreissl-Dörfler, Laignel, Lambrinidis, Lavarra, Lehtinen, Leichtfried, Liberadzki, Locatelli, McAvan, Madeira, Mañka, Martin David, Martínez Martínez, Mastenbroek, Matsouka, Medina Ortega, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Mihalache, Mikko, Moraes, Moreno Sánchez, Moscovici, Muscat, Myller, Napolitano, Öger, Paasilinna, Pahor, Panzeri, Paparizov, Pașcu, Patrie, Piecyk, Pinior, Pittella, Pleguezuelos Aguilar, Podgorean, Poinant, Prets, Rapkay, Rasmussen, Reynaud, Riera Madurell, Rosati, Rothe, Rouček, Roure, Sacconi, Sakalas, Saks, Salinas García, Sánchez Presedo, dos Santos, Sârbu, Schaldemose, Schapira, Scheele, Schulz, Segelström, Severin, Sifunakis, Simpson, Skinner, Stihler, Swoboda, Szejna, Tabajdi, Tarabella, Tarand, Thomsen, Țicău, Titley, Trautmann, Tzampazi, Van Lancker, Vaugrenard, Vergnaud, Walter, Weiler, Westlund, Wiersma, Willmott, Xenogiannakopoulou, Yáñez-Barnuevo García, Zani, Zingaretti

UEN: Krasts, Kristovskis, Rutowicz, Vaidere, Zīle

Verts/ALE: Aubert, Beer, Bennahmias, Breyer, Buitenweg, Cramer, Flautre, Frassoni, de Groen-Kouwenhoven, Hammerstein Mintz, Harms, Hassi, Horáček, Hudghton, Isler Béguin, Joan i Marí, Jonckheer, Kallenbach, Kusstatscher, Lagendijk, Lambert, Lichtenberger, Lipietz, Lucas, Onesta, Romeva i Rueda, Rühle, Schlyter, Schmidt Frithjof, Schroedter, Staes, Trüpel, Turmes, Ždanoka

Nej-stemmer: 45

IND/DEM: Belder, Blokland, Coûteaux, Krupa, Sinnott, de Villiers, Wojciechowski Bernard Piotr

NI: Allister, Chruszcz, Giertych

PPE-DE: Casini, Posselt, Záborská

UEN: Angelilli, Aylward, Bielan, Borghezio, Crowley, Czarnecki Marek Aleksander, Czarnecki Ryszard, Didžiokas, Foltyn-Kubicka, Gobbo, Grabowski, Janowski, Kuc, Kuźmiuk, La Russa, Libicki, Maldeikis, Masiel, Muscardini, Musumeci, Ó Neachtain, Pęk, Piotrowski, Podkański, Rogalski, Roszkowski, Ryan, Speroni, Szymański, Tatarella, Wojciechowski Janusz, Zapałowski

Hverken eller: 18

IND/DEM: Booth, Clark, Wise

ITS: Claeys, Dillen, Gollnisch, Le Rachinel, Mihăescu, Mölzer, Mote, Popeangă, Romagnoli, Schenardi, Stănescu, Stoyanov, Vanhecke

PPE-DE: Mauro, Zieleniec

Stemmerettelser og -intentioner

Ja-stemmer: Rainer Wieland

52. Betænkning af Andrejevs A6-0091/2007

Punkt 32

Ja-stemmer: 592

ALDE: Alvaro, Andrejevs, Andria, Attwooll, Bărbulețiu, Beaupuy, Birutis, Bowles, Budreikaitė, Busk, Cappato, Chatzimakakis, Ciornei, Cocilovo, Costa, Davies, Degutis, Deprez, Dičkutė, Drčar Murko, Duff, Fourtou, Gentvilas, Geremek, Griesbeck, Guardans Cambó, Hall, Harkin, Hellvig, Hennis-Plasschaert, Ilchev, in 't Veld, Jätteenmäki, Jensen, Juknevičienė, Kacin, Karim, Koch-Mehrin, Kułakowski, Laperrouze, Lax, Ludford, Lynne, Maaten, Manders, Matsakis, Mohácsi, Morțun, Mulder, Newton Dunn, Neyts-Uytbroeck, Nicholson of Winterbourne, Onyszkiewicz, Ortuondo Larrea, Oviir, Pannella, Parvanova, Piskorski, Pistelli, Pohjamo, Prodi, Resetarits, Ries, Riis-Jørgensen, Samuelson, Savi, Schuth, Șerbu, Staniszevska, Starkevičiūtė, Sterckx, Szent-Iványi, Vălean, Van Hecke, Veraldi, Virrankoski, Wallis

Tirsdag, den 24. april 2007

GUE/NGL: Adamou, Aita, Brie, Catania, de Brún, Figueiredo, Flasarová, Guerreiro, Guidoni, Henin, Holm, Kaufmann, Kohlíček, Liotard, McDonald, Manolakou, Maštálka, Meijer, Meyer Pleite, Morgantini, Musacchio, Pafilis, Papadimoulis, Pflüger, Ransdorf, Remek, Rizzo, Seppänen, Søndergaard, Strož, Svensson, Toussas, Triantaphyllides, Uca, Wagenknecht, Wurtz, Zimmer

IND/DEM: Bonde, Goudin, Karatzaferis, Lundgren, Železný

NI: Battilocchio, Belohorská, Bobošíková, Martin Hans-Peter, Rivera

PPE-DE: Albertini, Anastase, Ashworth, Bachelot-Narquin, Barsi-Pataky, Bauer, Beazley, Becsey, Belet, Berend, Böge, Bonsignore, Bowis, Braghetto, Brejc, Brepoels, Březina, Bushill-Matthews, Busuttill, Buzek, Cabrnock, Callanan, Casa, Casini, Caspary, del Castillo Vera, Cederschiöld, Chichester, Chmielewski, Coelho, Coveney, Daul, De Blasio, Dehaene, Demetriou, Descamps, Deß, Deva, Díaz de Mera García Consuegra, Dimitrakopoulos, Dimitrov Konstantin, Dimitrov Martin, Dimitrov Philip Dimitrov, Dombrovskis, Doorn, Dover, Doyle, Duchoň, Duka-Zólyomi, Ebner, Ehler, Elles, Esteves, Evans Jonathan, Fajmon, Fatuzzo, Fernández Martín, Fjellner, Fontaine, Fraga Estévez, Freitas, Gahler, Gál, Gaľa, Galeote, Ganç, García-Margallo y Marfil, Gargani, Garriga Polledo, Gauzès, Gawronski, Glattfelder, Goepel, Gomolka, Graça Moura, Gräßle, de Grandes Pascual, Grosch, Grossetête, Guellec, Gutiérrez-Cortines, Gyürk, Handzlik, Hannan, Harbour, Hatzidakis, Heaton-Harris, Herranz García, Herrero-Tejedor, Hieronymi, Higgins, Hökmark, Hoppenstedt, Hudacký, Iacob-Ridzi, Ibrisagic, Itälä, Iturgaiz Angulo, Jałowiecki, Járóka, Jeggler, Jordan Cizelj, Kaczmarek, Kamall, Karas, Kasoulides, Kauppi, Kelam, Kelemen, Kirkhope, Klamt, Klaß, Klich, Koch, Konrad, Kónya-Hamar, Korhola, Kušks, Langen, Langendries, Lauk, Lechner, Lehne, Liese, Lulling, McMillan-Scott, Mann Thomas, Mantovani, Marinescu, Martens, Mathieu, Mato Adrover, Matsis, Mavrommatis, Mayer, Mayor Oreja, Méndez de Vigo, Mikolášik, Millán Mon, Mitchell, Musotto, Nassauer, Nicholson, Niebler, van Nistelrooij, Novak, Olajos, Olbrycht, Oomen-Ruijten, Óry, Ouzký, Pack, Panayotopoulos-Cassiotou, Papastamkos, Parish, Patriciello, Petre, Píks, Pinheiro, Pirker, Pleštinská, Podestà, Posdorf, Protasiewicz, Purvis, Queiró, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Radwan, Reul, Ribeiro e Castro, Roithová, Rudi Ubeda, Rübig, Salafraña Sánchez-Neyra, Sartori, Saryusz-Wolski, Schierhuber, Schmitt, Schnellhardt, Schöpflin, Schröder, Seeber, Seeberg, Siekierski, Silva Peneda, Škottová, Sonik, Spautz, Štátný, Stauner, Stevenson, Strejček, Stubb, Sturdy, Sumberg, Surján, Szájer, Tajani, Thyssen, Tírle, Toubon, Trakatellis, Ulmer, Vakalis, Van Orden, Varela Suanzes-Carpegna, Varvitsiotis, Vatanen, Vernola, Vidal-Quadras, Vlasák, Vlasto, Weber Manfred, Weisgerber, Wieland, von Wogau, Wortmann-Kool, Záborská, Zahradil, Zaleski, Zappalà, Zatloukal, Zieleniec, Zvěřina, Zwiefka

PSE: Andersson, Arnaoutakis, Assis, Athanasiu, Attard-Montalto, Badia i Cutchet, Barón Crespo, Batzeli, Beglitis, Beňová, Berès, van den Berg, Berlinguer, Berman, Bliznashki, Bösch, Bono, Borrell Fontelles, Bourzai, Bozkurt, Bulfon, Bullmann, van den Burg, Capoulas Santos, Carlotti, Carnero González, Casaca, Cashman, Cercas, Chervenjakov, Chiesa, Christensen, Corbett, Corbey, Correia, Cottigny, Crețu Corina, Crețu Gabriela, De Keyser, De Rossa, Désir, De Vits, Díez González, Dîncu, Dobolyi, Douay, Dührkop Dührkop, Dumitrescu, El Khadraoui, Estrela, Ettl, Evans Robert, Färm, Falbr, Fazakas, Fernandes, Ferreira Anne, Ferreira Elisa, Ford, Fruteau, García Pérez, Gebhardt, Geringer de Oedenberg, Gierek, Glante, Goebbels, Gomes, Gottardi, Grabowska, Grech, Gröner, Groote, Gurmai, Guy-Quint, Hänsch, Hamon, Harangozó, Hasse Ferreira, Haug, Hegyi, Herczog, Honeyball, Howitt, Hughes, Hutchinson, Jørgensen, Kindermann, Kinnock, Kósáné Kovács, Koterec, Krehl, Kreissl-Dörfler, Laignel, Lambrinidis, Lavarra, Lehtinen, Leichtfried, Liberadzki, Locatelli, McAvan, Madeira, Maňka, Martin David, Martínez Martínez, Mastenbroek, Matsouka, Medina Ortega, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Mihalache, Mikko, Moraes, Moreno Sánchez, Moscovici, Muscat, Napoletano, Obiols i Germà, Öger, Paasilinna, Pahor, Paleckis, Panzeri, Papparizov, Paşcu, Patrie, Piecyk, Pinior, Pittella, Pleguezuelos Aguilar, Podgorean, Poignant, Prets, Rapkay, Rasmussen, Reynaud, Riera Madurell, Rosati, Roth-Behrendt, Rothe, Rouček, Roure, Sacconi, Sakalas, Salinas García, Sánchez Presedo, dos Santos, Sárbu, Schaldemose, Schapira, Scheele, Schulz, Segelström, Severin, Sifunakis, Simpson, Skinner, Stihler, Swoboda, Szejna, Tabajdi, Tarabella, Tarand, Thomsen, Ţicău, Titley, Trautmann, Tzampazi, Valenciano Martínez-Orozco, Van Lancker, Vaugrenard, Vergnaud, Walter, Weiler, Westlund, Wiersma, Willmott, Yáñez-Barnuevo García, Zani, Zingaretti

UEN: Angelilli, Bielan, Borghesio, Camre, Czarnecki Ryszard, Foglietta, Foltyn-Kubicka, Gobbo, Grabowski, Janowski, Krasts, Kristovskis, Kuc, Kuźmiuk, La Russa, Libicki, Maldeikis, Musumeci, Pęk, Piotrowski, Podkański, Rogalski, Rutowicz, Speroni, Szymański, Tatarella, Vaidere, Wojciechowski Janusz, Zapałowski, Zile

Verts/ALE: Aubert, Beer, Bennahmias, Breyer, Buitenweg, Cramer, Flautre, Frassoni, de Groen-Kouwenhoven, Hammerstein Mintz, Harms, Hassi, Horáček, Hudghton, Isler Béguin, Joan i Marí, Jonckheer, Kallenbach, Legendijk, Lambert, Lichtenberger, Lipietz, Lucas, Onesta, Romeva i Rueda, Rühle, Schlyter, Schmidt Frithjof, Schroedter, Staes, Trüpel, Turmes, Zdanoka

Tirsdag, den 24. april 2007

Nej-stemmer: 39

IND/DEM: Belder, Blokland, Booth, Clark, Coûteaux, Krupa, Sinnott, Wise, Wojciechowski Bernard Piotr

ITS: Buruiană-Aprodu, Claeys, Coșea, Dillen, Gollnisch, Le Rachinel, Mihăescu, Mölzer, Moisuc, Popeangă, Romagnoli, Schenardi, Stănescu, Stoyanov, Vanhecke

NI: Allister, Chruszcz, Giertych

PPE-DE: Antoniozzi, De Veyrac, Post, Szabó, Tannock

UEN: Aylward, Crowley, Czarnecki Marek Aleksander, Didžiokas, Masiel, Ó Neachtain, Ryan

Hverken eller: 4

ITS: Mote

PPE-DE: Mauro, Posselt

Verts/ALE: van Buitenen

53. Betænkning af Andrejevs A6-0091/2007

Nr. 20

Ja-stemmer: 357

ALDE: Alvaro, Andrejevs, Andria, Attwooll, Bărbulețiu, Beaupuy, Birutis, Bowles, Budreikaitė, Busk, Cappato, Chatzimarkakis, Ciornei, Cocilovo, Costa, Davies, Degutis, Deprez, Dičkutė, Drčar Murko, Duff, Ek, Fourtou, Gentvilas, Geremek, Griesbeck, Guardans Cambó, Hall, Harkin, Hellvig, Hennis-Plasschaert, Ilchev, in 't Veld, Jäätteenmäki, Jensen, Juknevičienė, Kacin, Karim, Koch-Mehrin, Kułakowski, Laperrouze, Lax, Lynne, Maaten, Manders, Matsakis, Mohácsi, Morțun, Mulder, Newton Dunn, Neyts-Uyttebroeck, Nicholson of Winterbourne, Onyszkiewicz, Ortuondo Larrea, Oviir, Pannella, Parvanova, Piskorski, Pistelli, Pohjamo, Prodi, Resetarits, Ries, Riis-Jørgensen, Samuelson, Savi, Schuth, Șerbu, Staniszevska, Starkevičiūtė, Sterckx, Szent-Iványi, Vălean, Van Hecke, Veraldi, Virrankoski, Wallis

GUE/NGL: Adamou, Aita, Brie, Catania, de Brún, Figueiredo, Flasarová, Guerreiro, Guidoni, Henin, Holm, Kaufmann, Kohlíček, Liotard, McDonald, Manoloukou, Maštálka, Meijer, Meyer Pleite, Morgantini, Musacchio, Pafilis, Papadimoulis, Pflüger, Ransdorf, Remek, Rizzo, Seppänen, Søndergaard, Strož, Svensson, Toussas, Triantaphyllides, Uca, Wagenknecht, Wurtz, Zimmer

IND/DEM: Goudin, Lundgren

NI: Battilocchio, Belohorská, Bobošíková, Martin Hans-Peter, Rivera

PPE-DE: Bauer, Belet, Brepoels, Buzek, Cederschiöld, Dehaene, Fjellner, Gargani, Garriga Polledo, Gräßle, Ibrisagic, Kušis, Nicholson, Sumberg, Thyssen

PSE: Andersson, Arnaoutakis, Assis, Athanasiu, Attard-Montalto, Badia i Cutchet, Barón Crespo, Batzeli, Beglitis, Beňová, Berès, van den Berg, Berlinguer, Berman, Bliznashki, Bösch, Bono, Borrell Fontelles, Bourzai, Bozkurt, Bulfon, Bullmann, van den Burg, Capoulas Santos, Carlotti, Carnero González, Casaca, Cashman, Cercas, Chervenjakov, Chiesa, Christensen, Corbett, Corbey, Correia, Cottigny, Crețu Corina, Crețu Gabriela, De Keyser, De Rossa, Désir, De Vits, Díez González, Dîncu, Dobolyi, Douay, Dührkop Dührkop, Dumitrescu, El Khadraoui, Estrela, Ettl, Evans Robert, Färm, Falbr, Fazakas, Fernandes, Ferreira Anne, Ferreira Elisa, Ford, Fruteau, García Pérez, Gebhardt, Geringer de Oedenberg, Gierek, Glante, Goebbels, Gomes, Gottardi, Grabowska, Grech, Gröner, Groote, Guy-Quint, Hamon, Harangozó, Hasse Ferreira, Haug, Hegyi, Herczog, Honeyball, Howitt, Hughes, Hutchinson, Jöns, Jørgensen, Kindermann, Kinnock, Kósáné Kovács, Koterec, Krehl, Kreissl-Dörfler, Laignel, Lambrinidis, Lavarra, Lehtinen, Leichtfried, Liberadzki, Locatelli, McAvan, Madeira, Maňka, Martin David, Martínez Martínez, Mastenbroek, Matsouka, Medina Ortega, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Mihalache, Mikko, Moraes, Moreno Sánchez, Moscovici, Muscat, Myller, Napolitano, Obiols i Germà, Öger, Paasilinna, Pahor, Paleckis, Panzeri, Paparizov, Pașcu, Patrie, Piecyk, Pinior, Pittella, Pleguezuelos Aguilar, Podgorean, Poignant, Prets, Rapkay, Rasmussen, Reynaud, Riera Madurell, Rosati, Roth-Behrendt, Rothe, Rouček, Roure, Sacconi, Sakalas, Saks, Salinas García, Sánchez Presedo, dos Santos, Sârbu, Schaldemose, Schapira, Scheele, Schulz, Segelström, Severin, Sifunakis, Simpson, Skinner, Stihler, Swoboda, Szejna, Tabajdi, Tarabella, Tarand, Thomsen, Țicău, Titley, Trautmann, Tzampazi, Valenciano Martínez-Orozco, Van Lancker, Vaugrenard, Vergnaud, Walter, Weiler, Westlund, Wiersma, Willmott, Xenogiannakopoulou, Yáñez-Barnuevo García, Zani, Zingaretti

Tirsdag, den 24. april 2007

UEN: Borghezio, Camre, Crowley, Czarnecki Marek Aleksander, Gobbo, Kristovskis, Masiel, Ó Neachtain

Verts/ALE: Aubert, Beer, Bennahmias, Breyer, Buitenweg, Cramer, Flautre, Frassoni, de Groen-Kouwenhoven, Hammerstein Mintz, Harms, Hassi, Horáček, Hudghton, Isler Béguin, Joan i Marí, Jonckheer, Kallenbach, Kusstatscher, Lagendijk, Lambert, Lipietz, Lucas, Onesta, Romeva i Rueda, Rühle, Schlyter, Schmidt Frithjof, Schroedter, Staes, Turmes, Ždanoka

Nej-stemmer: 271

IND/DEM: Belder, Blokland, Coûteaux, Sinnott, de Villiers, Wojciechowski Bernard Piotr

ITS: Buruiană-Aprodu, Claeys, Coșea, Dillen, Gollnisch, Mölzer, Moisuc, Mote, Popeangă, Romagnoli, Schenardi, Stănescu, Stoyanov, Vanhecke

NI: Allister, Chruszcz, Giertych

PPE-DE: Albertini, Anastase, Antoniozzi, Ashworth, Bachelot-Narquin, Barsi-Pataky, Beazley, Becsey, Berend, Böge, Bonsignore, Bowis, Braghetto, Brejc, Březina, Bushill-Matthews, Busuttil, Cabrnock, Callanan, Casa, Casini, Caspary, del Castillo Vera, Chichester, Chmielewski, Coelho, Daul, De Blasio, Demetriou, Descamps, Deß, Deva, De Veyrac, Díaz de Mera García Consuegra, Dimitrakopoulos, Dimitrov Konstantin, Dimitrov Martin, Dimitrov Philip Dimitrov, Dombrovskis, Doorn, Dover, Doyle, Duchoň, Duka-Zólyomi, Ebner, Ehler, Elles, Esteves, Evans Jonathan, Fajmon, Fatuzzo, Fernández Martín, Fontaine, Fraga Estévez, Freitas, Gähler, Gál, Ga'la, Galeote, Gaň, García-Margallo y Marfil, Gauzès, Gawronski, Gewalt, Gklavakis, Glattfelder, Goepel, Gomolka, Graça Moura, de Grandes Pascual, Grosch, Grossetête, Guellec, Gutiérrez-Cortines, Gyürk, Handzlik, Hannan, Harbour, Hatzidakis, Heaton-Harris, Herranz García, Herrero-Tejedor, Hieronymi, Higgins, Hökmark, Hoppenstedt, Hudacký, Iacob-Ridzi, Itälä, Iturgaiz Angulo, Jałowiecki, Járóka, Jeggel, Jordan Cizelj, Kaczmarek, Kamall, Karas, Kasoulides, Kauppi, Kelam, Kelemen, Kirkhope, Klamt, Klač, Klich, Koch, Konrad, Kónya-Hamar, Korhola, Langen, Langendries, Lauk, Lechner, Lehne, Liese, Lulling, McMillan-Scott, Mann Thomas, Mantovani, Marinescu, Martens, Mathieu, Mato Adrover, Matsis, Mauro, Mavrommatis, Mayer, Mayor Oreja, Méndez de Vigo, Mikolášik, Millán Mon, Mitchell, Musotto, Nassauer, Niebler, van Nistelrooij, Novak, Olajos, Olbrycht, Oomen-Ruijten, Óry, Ouzký, Pack, Panayotopoulos-Cassiotou, Papastamkos, Parish, Patriciello, Petre, Płks, Pinheiro, Pirker, Pleštinská, Podestà, Posdorf, Posselt, Post, Protasiewicz, Purvis, Queiró, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Radwan, Reul, Ribeiro e Castro, Roithová, Rudi Ubeda, Rübig, Salafranca Sánchez-Neyra, Sartori, Saryusz-Wolski, Schierhuber, Schmitt, Schnellhardt, Schöpflin, Schröder, Seeber, Seeberg, Siekierski, Silva Peneda, Škottová, Sonik, Spautz, Šťastný, Stauner, Stevenson, Strejček, Stubb, Sturdy, Surján, Szájer, Tajani, Tannock, Țirle, Toubon, Trakatellis, Ulmer, Vakalis, Van Orden, Varela Suanzes-Carpegna, Varvitsiotis, Vatanen, Vernola, Vidal-Quadras, Vlasák, Vlasto, Weber Manfred, Weisgerber, Wieland, von Wogau, Wortmann-Kool, Záborská, Zahradil, Zaleski, Zappalà, Zatloukal, Zieleniec, Zvěřina, Zwiefka

PSE: Gurmai, Hänsch

UEN: Angelilli, Bielan, Czarnecki Ryszard, Didžiokas, Foglietta, Foltyn-Kubicka, Grabowski, Janowski, Krasts, Kuc, Kuźmiuk, La Russa, Libicki, Maldeikis, Muscardini, Musumeci, Pęk, Piotrowski, Podkański, Roszkowski, Rutowicz, Speroni, Szymański, Tatarella, Vaidere, Wojciechowski Janusz, Zapałowski, Zile

Hverken eller: 12

ALDE: Takkula

IND/DEM: Booth, Clark, Karatzaferis, Krupa, Wise

ITS: Mihăescu

PPE-DE: Coveney, Szabó

UEN: Aylward, Rogalski, Ryan

Stemmerettelser og -intentioner

Ja-stemmer: Gunnar Hökmark

Tirsdag, den 24. april 2007

54. Betænkning af Andrejevs A6-0091/2007

Punkt L

Ja-stemmer: 580

ALDE: Alvaro, Andrejevs, Andria, Attwooll, Bărbulețiu, Beaupuy, Birutis, Bowles, Budreikaitė, Busk, Cappato, Chatzimarkakis, Ciornei, Cocilovo, Costa, Davies, Degutis, Deprez, Dičkutė, Drčar Murko, Duff, Ek, Fournou, Gentvilas, Geremek, Griesbeck, Guardans Cambó, Hall, Harkin, Hellvig, Hennis-Plasschaert, Ilchev, in 't Veld, Jäätteenmäki, Jensen, Juknevičienė, Kacin, Karim, Koch-Mehrin, Kułakowski, Laperrouze, Lax, Ludford, Lynne, Maaten, Manders, Matsakis, Mohácsi, Morjún, Mulder, Newton Dunn, Neyts-Uyttebroeck, Nicholson of Winterbourne, Onyszkiewicz, Ortuondo Larrea, Oviir, Pannella, Parvanova, Piskorski, Pistelli, Pohjamo, Prodi, Resetarits, Ries, Riis-Jørgensen, Samuelson, Savi, Schuth, Șerbu, Staniszevska, Starkevičiūtė, Sterckx, Szent-Iványi, Vălean, Van Hecke, Veraldi, Virrankoski, Wallis

GUE/NGL: Adamou, Aita, Brie, Catania, de Brún, Figueiredo, Flasarová, Guerreiro, Guidoni, Henin, Holm, Kaufmann, Kohlčėek, Liotard, McDonald, Manolakou, Maštálka, Meijer, Meyer Pleite, Morgantini, Musacchio, Pafilis, Papadimoulis, Pflüger, Ransdorf, Remek, Rizzo, Seppänen, Søndergaard, Strož, Svensson, Toussas, Triantaphyllides, Uca, Wagenknecht, Wurtz, Zimmer

IND/DEM: Bonde, Goudin, Karatzaferis, Lundgren, Železný

ITS: Buruiană-Aprodu, Claeys, Mólzer, Moisuc, Romagnoli

NI: Battilocchio, Belohorská, Bobošíková, Martin Hans-Peter, Rivera

PPE-DE: Albertini, Anastase, Antoniozzi, Ashworth, Bachelot-Narquin, Barsi-Pataky, Bauer, Beazley, Becsey, Belet, Berend, Böge, Bonsignore, Bowis, Braghetto, Brejc, Brepoels, Březina, Bushill-Matthews, Busuttíl, Buzek, Cabrnoc, Casa, Casini, Caspary, del Castillo Vera, Cederschiöld, Chichester, Chmielewski, Coelho, Coveney, Daul, De Blasio, Dehaene, Demetriou, Descamps, Deß, Deva, De Veyrac, Díaz de Mera García Consuegra, Dimitrakopoulos, Dimitrov Konstantin, Dimitrov Martin, Dimitrov Philip Dimitrov, Dombrovskis, Doorn, Dover, Doyle, Duchoň, Duka-Zólyomi, Ebner, Ehler, Elles, Esteves, Evans Jonathan, Fajmon, Fatuzzo, Fernández Martín, Fjellner, Fontaine, Fraga Estévez, Freitas, Gahler, Gál, Gała, Galeote, Ganč, García-Margallo y Marfil, Gargani, Garriga Polledo, Gauzès, Gawronski, Gewalt, Gklavakis, Glattfelder, Goepel, Gomolka, Graça Moura, Gräßle, de Grandes Pascual, Grosch, Grossetête, Gutiérrez-Cortines, Gyürk, Handžlík, Hannan, Harbour, Hatzidakis, Heaton-Harris, Herranz García, Herrero-Tejedor, Hieronymi, Higgins, Hökmark, Hoppenstedt, Hudacký, Iacob-Ridzi, Ibrisagic, Itälä, Iturgaiz Angulo, Jałowiecki, Járóka, Jeggel, Jordan Cizelj, Kaczmarek, Kamall, Karas, Kasoulides, Kauppi, Kelam, Kelemen, Kirkhope, Klamt, Klaß, Klich, Koch, Konrad, Kónya-Hamar, Korhola, Kuškis, Langen, Langendries, Lauk, Lehne, Liese, Lulling, McMillan-Scott, Mann Thomas, Mantovani, Marinescu, Martens, Mathieu, Mato Adrover, Matsis, Mavrommatis, Mayer, Mayor Oreja, Méndez de Vigo, Mikolášik, Millán Mon, Musotto, Nassauer, Nicholson, Niebler, van Nistelrooij, Novak, Olajos, Olbrycht, Oomen-Ruijten, Óry, Ouzký, Pack, Panayotopoulos-Cassiotou, Papastamkos, Parish, Patriciello, Petre, Píks, Pinheiro, Pírker, Pleštinská, Podestà, Posdorf, Post, Protasiewicz, Purvis, Queiró, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Radwan, Reul, Ribeiro e Castro, Roithová, Rudi Ubeda, Rübíg, Salafrañca Sánchez-Neyra, Sartori, Saryusz-Wolski, Schierhuber, Schmitt, Schnellhardt, Schöpflin, Schröder, Seeber, Seeberg, Siekierski, Silva Peneda, Škottová, Sonik, Spautz, Šťastný, Stauner, Stevenson, Strejček, Stubb, Sturdy, Sumberg, Surján, Szájer, Tajani, Tannock, Thyssen, Ťírle, Toubon, Trakatellis, Ulmer, Vakalis, Van Orden, Varela Suanzes-Carpegna, Vatanen, Vernola, Vidal-Quadras, Vlasák, Vlasto, Weber Manfred, Weisgerber, Wieland, von Wogau, Wortmann-Kool, Záborská, Zahradil, Zaleski, Zappalà, Zatloukal, Zvěřina, Zwiefka

PSE: Andersson, Arnaoutakis, Assis, Athanasiu, Attard-Montalto, Badia i Cutchet, Barón Crespo, Batzeli, Beglitis, Beňová, Berès, van den Berg, Berlinguer, Berman, Bliznashki, Bösch, Bono, Borrell Fontelles, Bourzai, Bozkurt, Bulfon, Bullmann, van den Burg, Capoulas Santos, Carlotti, Carnero González, Casaca, Cashman, Cercas, Chervenjakov, Chiesa, Christensen, Corbett, Corbey, Cottigny, Crețu Corina, Crețu Gabriela, De Keyser, De Rossa, Désir, De Vits, Díez González, Dîncu, Dobolyi, Douay, Dührkop Dührkop, Dumitrescu, El Khadraoui, Estrela, Ettl, Evans Robert, Färm, Falbr, Fazakas, Fernandes, Ferreira Anne, Ferreira Elisa, Ford, Fruteau, García Pérez, Gebhardt, Geringer de Oedenberg, Gierek, Goebbels, Gomes, Gottardi, Grabowska, Grech, Gröner, Groote, Gurmai, Guy-Quint, Hänsch, Hamon, Harangozó, Hasse Ferreira, Haug, Hegyi, Herczog, Honeyball, Howitt, Hughes, Hutchinson, Jöns, Jørgensen, Kindermann, Kinnock, Kósáné Kovács, Koterec, Krehl, Kreissl-Dörfler, Laignel, Lambrinidis, Lavarra, Lehtinen, Leichtfried, Liberadzki, Locatelli, McAvan, Madeira, Maňka, Martin David, Martínez Martínez, Mastenbroek, Matsouka, Medina Ortega, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Mihalache, Mikko, Moraes, Moreno Sánchez, Moscovic, Muscat, Myller, Napoletano, Obiols i Germà, Öger, Paasilinna, Pahor, Paleckis, Panzeri, Papparizov, Pașcu, Patrie, Piecyk, Pinior, Pittella, Pleguezuelos Aguilar, Podgorean, Poignant, Prets, Rapkay, Rasmussen, Reynaud, Riera Madurell, Rosati, Roth-Behrendt, Rothe, Rouček, Roure, Sacconi, Sakalas, Saks, Salinas García, Sánchez Presedo, dos Santos, Sârbu, Schaldemose, Schapira, Scheele, Schulz, Segelström, Severin,

Tirsdag, den 24. april 2007

Sifunakis, Simpson, Skinner, Stihler, Swoboda, Szejna, Tabajdi, Tarabella, Tarand, Thomsen, Țicău, Titley, Trautmann, Tzampazi, Valenciano Martínez-Orozco, Van Lancker, Vaugrenard, Vergnaud, Walter, Weiler, Westlund, Wiersma, Willmott, Xenogiannakopoulou, Yáñez-Barnuevo García, Zani, Zingaretti

UEN: Camre, Czarnecki Ryszard, Didžiokas, Kristovskis, Kuc, Libicki, Maldeikis, Masiel, Vaidere, Zile

Verts/ALE: Aubert, Beer, Bennahmias, Breyer, Buitenweg, Cramer, Flautre, Frassoni, de Groen-Kouwenhoven, Hammerstein Mintz, Harms, Hassi, Horáček, Hudghton, Isler Béguin, Joan i Marí, Jonckheer, Kallenbach, Kusstatscher, Lagendijk, Lambert, Lichtenberger, Lipietz, Lucas, Onesta, Romeva i Rueda, Rühle, Schlyter, Schmidt Frithjof, Schroedter, Staes, Turmes, Ždanoka

Nej-stemmer: 42

IND/DEM: Belder, Blokland, Booth, Clark, Coûteaux, Krupa, Sinnott, de Villiers, Wise, Wojciechowski Bernard Piotr

NI: Allister, Chruszcz, Giertych

PPE-DE: Mitchell, Posselt

UEN: Angelilli, Aylward, Bielan, Borghezio, Crowley, Czarnecki Marek Aleksander, Foglietta, Foltyn-Kubicka, Gobbo, Grabowski, Janowski, Krasts, Kuźmiuk, La Russa, Muscardini, Musumeci, Ó Neachtain, Pęk, Piotrowski, Podkański, Roszkowski, Rutowicz, Ryan, Speroni, Szymański, Tatarella, Zapałowski

Hverken eller: 14

ALDE: Takkula

ITS: Coșea, Gollnisch, Mihăescu, Mote, Popeangă, Schenardi, Stănescu, Stoyanov

PPE-DE: Mauro, Szabó, Zieleniec

UEN: Rogalski

Verts/ALE: van Buitenen

55. Betænkning af Andrejevs A6-0091/2007

Punkt P/1

Ja-stemmer: 603

ALDE: Alvaro, Andrejevs, Andria, Attwooll, Bărbulețiu, Beaupuy, Birutis, Bowles, Budreikaitė, Busk, Cappato, Chatzimarkakis, Ciornei, Cocilovo, Costa, Davies, Degutis, Deprez, Dičkutė, Drčar Murko, Duff, Ek, Fournou, Gentvilas, Geremek, Griesbeck, Guardans Cambó, Hall, Harkin, Hellvig, Hennis-Plasschaert, Ilchev, in 't Veld, Jäätteenmäki, Jensen, Juknevičienė, Kacin, Karim, Koch-Mehrin, Kułakowski, Laperrouze, Lax, Ludford, Lynne, Maaten, Manders, Matsakis, Mohácsi, Morçun, Mulder, Newton Dunn, Neyts-Uyttebroeck, Nicholson of Winterbourne, Onyszkiewicz, Ortuondo Larrea, Oviir, Pannella, Parvanova, Piskorski, Pistelli, Pohjamo, Prodi, Resetarits, Ries, Riis-Jørgensen, Samuelsen, Savi, Schuth, Șerbu, Staniszewska, Starkevičiūtė, Sterckx, Szent-Iványi, Takkula, Válean, Van Hecke, Veraldi, Virrankoski, Wallis

GUE/NGL: Adamou, Aita, Brie, Catania, de Brún, Figueiredo, Flasarová, Guerreiro, Guidoni, Henin, Holm, Kaufmann, Kohlíček, Liotard, McDonald, Manolakou, Maštálka, Meijer, Meyer Pleite, Morgantini, Musacchio, Pafilis, Pflüger, Ransdorf, Remek, Rizzo, Seppänen, Søndergaard, Strož, Svensson, Toussas, Triantaphyllides, Uca, Wagenknecht, Wurtz, Zimmer

IND/DEM: Belder, Blokland, Goudin, Krupa, Lundgren, Sinnott, Železný

ITS: Buruiană-Aprodu, Coșea, Moisuc

NI: Allister, Battilocchio, Belohorská, Bobošíková, Martin Hans-Peter, Rivera

PPE-DE: Albertini, Anastase, Antoniozzi, Ashworth, Bachelot-Narquin, Barsi-Pataky, Bauer, Beazley, Becsey, Belet, Berend, Böge, Bonsignore, Bowis, Braghetto, Brejc, Brepoels, Březina, Bushill-Matthews, Busutil, Buzek, Cabrnock, Casa, Casini, Caspary, del Castillo Vera, Cederschiöld, Chichester, Chmielewski, Coelho, Coveney, Daul, De Blasio, Dehaene, Demetriou, Descamps, Deß, Deva, De Veyrac, Díaz de Mera García Consuegra, Dimitrakopoulos, Dimitrov Konstantin, Dimitrov Martin, Dimitrov Philip Dimitrov,

Tirsdag, den 24. april 2007

Dombrovskis, Doorn, Dover, Doyle, Duchoň, Duka-Zólyomi, Ebner, Ehler, Elles, Esteves, Evans Jonathan, Fajmon, Fatuzzo, Fernández Martín, Fjellner, Fontaine, Fraga Estévez, Freitas, Gahler, Gál, Gała, Galeote, Ganç, García-Margallo y Marfil, Gargani, Garriga Polledo, Gauzès, Gawronski, Gewalt, Gklavakis, Glattfelder, Goepel, Gomolka, Graça Moura, Gräßle, de Grandes Pascual, Grosch, Grossetête, Gutiérrez-Cortines, Gyürk, Handzlik, Hannan, Harbour, Hatzidakis, Heaton-Harris, Herranz García, Herrero-Tejedor, Hieronymi, Higgins, Hökmark, Hoppenstedt, Hudacký, Iacob-Ridzi, Ibrisagic, Iturgaiz Angulo, Jałowiecki, Járóka, Jeggle, Jordan Cizelj, Kaczmarek, Kamall, Karas, Kasoulides, Kauppi, Kelam, Kelemen, Kirkhope, Klamt, Klač, Klich, Koch, Konrad, Kónya-Hamar, Korhola, Kušis, Langen, Langendries, Lauk, Lehne, Liese, Lulling, McMillan-Scott, Mann Thomas, Mantovani, Marinescu, Martens, Mathieu, Mato Adrover, Matsis, Mauro, Mavrommatis, Mayer, Mayor Oreja, Méndez de Vigo, Mikolášik, Millán Mon, Mitchell, Musotto, Nassauer, Nicholson, Niebler, van Nistelrooij, Novak, Olajos, Olbrycht, Oomen-Ruijten, Óry, Ouzký, Pack, Panayotopoulos-Cassiotou, Papastamkos, Parish, Patriciello, Petre, Płks, Pinheiro, Pirker, Pleštinská, Podestà, Posdorf, Post, Protasiewicz, Purvis, Queiró, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Radwan, Reul, Ribeiro e Castro, Roithová, Rudi Ubeda, Rübige, Salafranca Sánchez-Neyra, Sartori, Saryusz-Wolski, Schierhuber, Schmitt, Schnellhardt, Schöpfelin, Seeber, Seeberg, Siekierski, Silva Penada, Škottová, Sonik, Spautz, Šťastný, Stauner, Stevenson, Strejček, Sturdy, Sumberg, Surján, Szabó, Szájer, Tajani, Tannock, Thyssen, Țirle, Toubon, Trakatellis, Ulmer, Vakalis, Van Orden, Varela Suanzes-Carpegna, Varvitsiotis, Vatanen, Vernola, Vidal-Quadras, Vlasák, Vlasto, Weber Manfred, Weisgerber, Wieland, von Wogau, Wortmann-Kool, Záborská, Zahradil, Zaleski, Zappalà, Zatloukal, Zvěřina, Zwiefka

PSE: Andersson, Arnaoutakis, Assis, Athanasiu, Badia i Cutchet, Barón Crespo, Batzeli, Beglitis, Beňová, Berès, van den Berg, Berlinguer, Berman, Bliznashki, Bösch, Bono, Bourzai, Bozkurt, Bulfon, Bullmann, van den Burg, Capoulas Santos, Carlotti, Carnero González, Casaca, Cashman, Cercas, Chervenjakov, Chiesa, Christensen, Corbett, Corbey, Correia, Cottigny, Crețu Corina, Crețu Gabriela, De Keyser, De Rossa, Désir, De Vits, Díez González, Dîncu, Dobolyi, Douay, Dührkop Dührkop, Dumitrescu, El Khadraoui, Estrela, Ettl, Evans Robert, Färm, Falbr, Fazakas, Fernandes, Ferreira Anne, Ferreira Elisa, Ford, Fruteau, García Pérez, Gebhardt, Geringer de Oedenberg, Gierek, Goebbels, Gomes, Gottardi, Grabowska, Grech, Gröner, Groote, Gurmai, Guy-Quint, Hänsch, Hamon, Harangozó, Hasse Ferreira, Haug, Hegyi, Herczog, Honeyball, Howitt, Hughes, Hutchinson, Jöns, Jørgensen, Kindermann, Kinnock, Kósáné Kovács, Koterec, Krehl, Kreissl-Dörfler, Laignel, Lambrinidis, Lavarra, Lehtinen, Leichtfried, Liberadzki, Locatelli, McAvan, Madeira, Maňka, Martin David, Martínez Martínez, Mastenbroek, Matsouka, Medina Ortega, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Mihalache, Moraes, Moreno Sánchez, Moscovici, Muscat, Myller, Napolitano, Obiols i Germà, Öger, Paasilinna, Pahor, Panzeri, Paparizov, Pașcu, Patrie, Piecyk, Pinior, Pittella, Podgorean, Poignant, Prets, Rapkay, Rasmussen, Reynaud, Riera Madurell, Rosati, Roth-Behrendt, Rothe, Rouček, Roue, Sacconi, Sakalas, Saks, Salinas García, Sánchez Presedo, dos Santos, Sârbu, Schaldemose, Schapira, Scheele, Schulz, Segelström, Severin, Sifunakis, Simpson, Skinner, Stihler, Swoboda, Szejna, Tabajdi, Tarabella, Tarand, Thomsen, Țicău, Titley, Trautmann, Tzampazi, Valenciano Martínez-Orozco, Van Lancker, Vaugrenard, Vergnaud, Walter, Weiler, Westlund, Wiersma, Willmott, Xenogiannakopoulou, Yáñez-Barnuevo García, Zani, Zingaretti

UEN: Angelilli, Aylward, Bielan, Borghezio, Camre, Crowley, Czarnecki Marek Aleksander, Didžiokas, Foglietta, Foltyn-Kubicka, Gobbo, Grabowski, Janowski, Krasts, Kristovskis, Kuc, Kuźmiuk, La Russa, Libicki, Maldeikis, Masiel, Muscardini, Musumeci, Ó Neachtain, Pęk, Piotrowski, Podkański, Roszkowski, Rutowicz, Ryan, Speroni, Szymański, Tatarella, Vaidere, Zapałowski, Zile

Verts/ALE: Aubert, Beer, Bennahmias, Breyer, Buitenweg, Cramer, Flautre, Frassoni, de Groen-Kouwenhoven, Hammerstein Mintz, Harms, Hassi, Horáček, Hudghton, Isler Béguin, Joan i Marí, Jonckheer, Kallenbach, Kusstatscher, Lagendijk, Lambert, Lichtenberger, Lucas, Onesta, Romeva i Rueda, Rühle, Schlyter, Schmidt Frithjof, Schroedter, Staes, Turmes, Ždanoka

Nej-stemmer: 9

IND/DEM: Bonde, Booth, Clark, Karatzaferis, Wise, Wojciechowski Bernard Piotr

NI: Chruszcz, Giertych

UEN: Czarnecki Ryszard

Hverken eller: 19

IND/DEM: Coûteaux, de Villiers

ITS: Claeys, Dillen, Gollnisch, Lang, Mihăescu, Mölzer, Mote, Popeangă, Romagnoli, Schenardi, Stănescu, Stoyanov, Vanhecke

Tirsdag, den 24. april 2007

PPE-DE: Posselt, Zieleniec**UEN:** Rogalski**Verts/ALE:** van Buitenen**56. Betænkning af Andrejevs A6-0091/2007****Punkt P/2****Ja-stemmer: 541**

ALDE: Alvaro, Andrejevs, Andria, Attwooll, Bărbulețiu, Beaupuy, Birutis, Bowles, Budreikaitė, Busk, Cappato, Chatzimarkakis, Ciornei, Cocilovo, Costa, Degutis, Deprez, Dičkutė, Drčar Murko, Duff, Fourtou, Gentvilas, Geremek, Griesbeck, Hall, Harkin, Hellvig, Hennis-Plasschaert, in 't Veld, Jäätteenmäki, Jensen, Juknevičienė, Kacin, Karim, Koch-Mehrin, Kułakowski, Laperrouze, Lax, Lynne, Maaten, Manders, Matsakis, Mohácsi, Morčun, Mulder, Newton Dunn, Neyts-Uyttebroeck, Nicholson of Winterbourne, Onyszkiewicz, Ortuondo Larrea, Oviir, Parvanova, Piskorski, Pistelli, Pohjamo, Prodi, Resetarits, Ries, Riis-Jørgensen, Samuelsen, Savi, Schuth, Șerbu, Staniszevska, Starkevičiūtė, Sterckx, Szent-Iványi, Vălean, Van Hecke, Veraldi, Virrankoski, Wallis

GUE/NGL: Adamou, Aita, Brie, Catania, de Brún, Figueiredo, Flasarová, Guerreiro, Guidoni, Henin, Holm, Kaufmann, Kohlíček, Liotard, McDonald, Manolakou, Maštálka, Meijer, Meyer Pleite, Musacchio, Pafilis, Papadimoulis, Ransdorf, Remek, Rizzo, Seppänen, Søndergaard, Strož, Svensson, Toussas, Triantaphyllides, Uca, Wurtz, Zimmer

IND/DEM: Bonde, Goudin, Karatzaferis, Lundgren, Železný

ITS: Buruiană-Aprodu, Coșea, Moisuc

NI: Battilocchio, Belohorská, Martin Hans-Peter, Rivera

PPE-DE: Albertini, Anastase, Antoniozzi, Ashworth, Barsi-Pataky, Bauer, Beazley, Becsey, Belet, Berend, Böge, Bonsignore, Bowis, Braghetto, Brejc, Brepoels, Březina, Bushill-Matthews, Busuttil, Buzek, Cabrnock, Casa, Casini, Caspary, del Castillo Vera, Cederschiöld, Chichester, Chmielewski, Coelho, Coveney, Daul, De Blasio, Dehaene, Demetriou, Descamps, Deß, Deva, De Veyrac, Díaz de Mera García Consuegra, Dimitrakopoulos, Dimitrov Konstantin, Dimitrov Martin, Dimitrov Philip Dimitrov, Dombrovskis, Doorn, Dover, Doyle, Duchoň, Duka-Zólyomi, Ebner, Elles, Esteves, Evans Jonathan, Fatuzzo, Fernández Martín, Fjellner, Fontaine, Fraga Estévez, Freitas, Gahler, Gál, Gaľa, Ganç, García-Margallo y Marfil, Gargani, Garriga Polledo, Gauzès, Gawronski, Gewalt, Gklavakis, Glattfelder, Goepel, Gomolka, Graça Moura, de Grandes Pascual, Grosch, Grossetête, Gutiérrez-Cortines, Gyürk, Handzlik, Hannan, Harbour, Hatzidakis, Heaton-Harris, Herranz García, Herrero-Tejedor, Hieronymi, Higgins, Hoppenstedt, Hudacký, Iacob-Ridzi, Ibrisagic, Iturgaiz Angulo, Jałowicki, Járóka, Jeggle, Jordan Cizelj, Kaczmarek, Kamall, Karas, Kauppi, Kelam, Kelemen, Kirkhope, Klamt, Klač, Klich, Koch, Konrad, Kónya-Hamar, Korhola, Kuškis, Langen, Léhne, Liese, Lulling, Mann Thomas, Mantovani, Marinescu, Martens, Mathieu, Mato Adrover, Matsis, Mavrommatis, Mayer, Mayor Oreja, Méndez de Vigo, Mikolášik, Millán Mon, Mitchell, Musotto, Nassauer, Nicholson, Niebler, van Nistelrooij, Novak, Olajos, Olbrycht, Oomen-Ruijten, Óry, Ouzký, Pack, Panayotopoulos-Cassiotou, Papastamkos, Parish, Patriciello, Petre, Píks, Pinheiro, Pirker, Pleštinská, Podestà, Posdorf, Post, Protasiewicz, Purvis, Queiró, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Reul, Ribeiro e Castro, Roithová, Rudi Ubeda, Rübige, Salafranca Sánchez-Neyra, Sartori, Saryusz-Wolski, Schierhuber, Schmitt, Schnellhardt, Schöpflin, Seeber, Seeberg, Siekierski, Silva Peneda, Škottová, Sonik, Spautz, Šťastný, Stauner, Stevenson, Strejček, Sturdy, Sumberg, Surján, Szabó, Szájer, Tajani, Tannock, Thyssen, Țirle, Trakatellis, Ulmer, Vakalis, Van Orden, Varela Suanzes-Carpegna, Varvitsiotis, Vatanen, Vidal-Quadras, Vlasák, Vlasto, Weber Manfred, Weisgerber, Wieland, von Wogau, Zahradil, Zaleski, Zappalà, Zatloukal, Zvěřina, Zwiefka

PSE: Andersson, Arnaoutakis, Assis, Athanasiu, Attard-Montalto, Badia i Cutchet, Barón Crespo, Batzeli, Beglitis, Beňová, Berès, van den Berg, Berlinguer, Berman, Bliznashki, Bösch, Bono, Borrell Fontelles, Bourzai, Bozkurt, Bulfón, Bullmann, van den Burg, Capoulas Santos, Carlotti, Carnero González, Casaca, Cashman, Cercas, Chervenjakov, Chiesa, Christensen, Corbett, Corbey, Correia, Cottigny, Crețu Corina, Crețu Gabriela, De Keyser, De Rosa, Désir, De Vits, Díez González, Dîncu, Dobolyi, Douay, Dührkop Dührkop, Dumitrescu, El Khadraoui, Estrela, Ettl, Evans Robert, Färm, Falbr, Fazakas, Fernandes, Ferreira Anne, Ferreira Elisa, Ford, Fruteau, García Pérez, Gebhardt, Geringer de Oedenberg, Gierek, Gomes, Gottardi, Grabowska, Grech, Gröner, Groote, Gurmai, Guy-Quint, Hänsch, Hamon, Harangozó, Hasse Ferreira, Haug, Hegyi, Herczog, Honeyball, Howitt, Hughes, Hutchinson, Jöns, Jørgensen, Kindermann, Kinnock, Kósáné Kovács, Koterec, Krehl, Kreissl-Dörfler, Laignel, Lambrinidis, Lavarra, Lehtinen, Leichtfried, Liberadzki, Locatelli, McAvan, Madeira, Maňka, Martin David, Martínez Martínez, Mastenbroek, Matsouka,

Tirsdag, den 24. april 2007

Medina Ortega, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Mihalache, Mikko, Moraes, Moreno Sánchez, Moscovici, Muscat, Myller, Napoletano, Obiols i Germà, Öger, Paasilinna, Pahor, Panzeri, Papparizov, Paşcu, Patrie, Piecyk, Pittella, Podgorean, Poignant, Prets, Rapkay, Rasmussen, Reynaud, Riera Madurell, Rosati, Roth-Behrendt, Rothe, Rouček, Roure, Sacconi, Sakalas, Saks, Salinas García, Sánchez Presedo, dos Santos, Sârbu, Schaldemose, Schapira, Scheele, Schulz, Segelström, Severin, Sifunakis, Simpson, Skinner, Stihler, Swoboda, Szejna, Tabajdi, Tarabella, Tarand, Țicău, Titley, Trautmann, Tzampazi, Valenciano Martínez-Orozco, Van Lancker, Vaugrenard, Vergnaud, Walter, Weiler, Westlund, Wiersma, Willmott, Yáñez-Barnuevo García, Zani, Zingaretti

UEN: Camre, Krasts, Kristovskis, Vaidere, Zīle

Verts/ALE: Aubert, Bennahmias, Breyer, Buitenweg, Cramer, Flautre, Frassoni, Hammerstein Mintz, Harms, Hassi, Horáček, Hudghton, Isler Béguin, Joan i Marí, Jonckheer, Kallenbach, Kusstatscher, Lagendijk, Lambert, Lichtenberger, Lipietz, Lucas, Onesta, Romeva i Rueda, Rühle, Schlyter, Schmidt Frithjof, Schroedter, Staes, Turmes, Ždanoka

Nej-stemmer: 43

IND/DEM: Belder, Blokland, Booth, Clark, Krupa, Sinnott, Wise, Wojciechowski Bernard Piotr

NI: Allister, Bobošíková, Chruszcz, Giertych

PPE-DE: Posselt

UEN: Angelilli, Aylward, Bielan, Borghezio, Crowley, Czarnecki Marek Aleksander, Didžiokas, Foglietta, Foltyn-Kubicka, Gobbo, Grabowski, Janowski, Kuc, Kuźmiuk, Libicki, Maldeikis, Masiel, Muscardini, Musumeci, Ó Neachtain, Pęk, Piotrowski, Podkański, Roszkowski, Rutowicz, Ryan, Speroni, Szymański, Tatarella, Zapałowski

Hverken eller: 15

ALDE: Takkula

IND/DEM: Coûteaux, de Villiers

ITS: Mihăescu, Mölzer, Mote, Popeangă, Romagnoli, Schenardi, Stănescu, Stoyanov

PPE-DE: Mauro, Zieleniec

UEN: Czarnecki Ryszard, Rogalski

VEDTAGNE TEKSTER**P6_TA(2007)0103****Aftale EF/Malaysia om visse aspekter af lufttrafik *****Europa-Parlamentets lovgivningsmæssige beslutning af 24. april 2007 om forslag til Rådets afgørelse om indgåelse af aftalen mellem Det Europæiske Fællesskab og Malaysias regering om visse aspekter af lufttrafik (KOM(2006)0619 — C6-0004/2007 — 2006/0202(CNS))**

(Høringsprocedure)

Europa-Parlamentet,

- der henviser til forslag til Rådets afgørelse (KOM(2006)0619) ⁽¹⁾,
 - der henviser til EF-traktatens artikel 80, stk. 2, og artikel 300, stk. 2, første afsnit, første punktum,
 - der henviser til EF-traktatens artikel 300, stk. 3, første afsnit, der danner grundlag for Rådets høring af Parlamentet (C6-0004/2007),
 - der henviser til forretningsordenens artikel 51, artikel 83, stk. 7, og artikel 43, stk. 1,
 - der henviser til betænkning fra Transport- og Turismeudvalget (A6-0093/2007),
1. godkender indgåelsen af aftalen;
 2. pålægger sin formand at sende Parlamentets holdning til Rådet og Kommissionen, medlemsstaternes regeringer og parlamenter og Malaysias regering.

⁽¹⁾ Endnu ikke offentliggjort i EUT.**P6_TA(2007)0104****Godtgørelser for Europols personale *****Europa-Parlamentets lovgivningsmæssige beslutning af 24. april 2007 om Republikken Finlands initiativ med henblik på vedtagelse af Rådets afgørelse om tilpasning af Europol-ansattes vederlag og tillæg (16333/2006 — C6-0047/2007 — 2007/0801(CNS))**

(Høringsprocedure)

Europa-Parlamentet,

- der henviser til Republikken Finlands initiativ (16333/2006) ⁽¹⁾,
- der henviser til Rådets retsakt af 3. december 1998 om vedtagelse af vedtægten for Europols personale ⁽²⁾, særlig artikel 44,

⁽¹⁾ EUT C 41 af 24.2.2007, s. 3.⁽²⁾ EFT C 26 af 30.1.1999, s. 23.

Tirsdag, den 24. april 2007

- der henviser til EU-traktatens artikel 39, stk. 1, der danner grundlag for Rådets høring af Parlamentet (C6-0047/2007),
 - der henviser til meddelelse fra Kommissionen til Europa-Parlamentet og Rådet om den demokratiske kontrol med Europol (KOM(2002)0095),
 - der henviser til sin henstilling til Rådet af 30. maj 2002 om Europols fremtidige udvikling og fulde integration i Den Europæiske Unions institutionelle system ⁽¹⁾,
 - der henviser til sin henstilling til Rådet af 10. april 2003 om Europols fremtidige udvikling ⁽²⁾,
 - der henviser til forretningsordenens artikel 93, artikel 51 og artikel 43, stk. 1,
 - der henviser til betænkning fra Udvalget om Borgernes Rettigheder og Retlige og Indre Anliggender (A6-0136/2007),
1. godkender Republikken Finlands initiativ;
 2. opfordrer Rådet til at underrette Parlamentet, hvis det ikke agter at følge den tekst, Parlamentet har godkendt;
 3. anmoder Rådet om fornyet høring, hvis det agter at ændre Republikken Finlands initiativ i væsentlig grad;
 4. pålægger sin formand at sende Parlamentets holdning til Rådet og Kommissionen samt til Republikken Finlands regering.

⁽¹⁾ EUT C 187 E af 7.8.2003, s. 144.

⁽²⁾ EUT C 64 E af 12.3.2004, s. 588.

P6_TA(2007)0105

Import til Bulgarien og Rumænien af rårørsukker *

Europa-Parlamentets lovgivningsmæssige beslutning af 24. april 2007 om forslag til Rådets forordning om åbning af toldkontingenter for import til Bulgarien og Rumænien af rårørsukker til raffinering i produktionsårene 2006/2007, 2007/2008 og 2008/2009 (KOM(2006)0798 — C6-0003/2007 — 2006/0261(CNS))

(Høringsprocedure)

Europa-Parlamentet,

- der henviser til Kommissionens forslag til Rådet (KOM(2006)0798) ⁽¹⁾,
- der henviser til EF-traktatens artikel 37, stk. 2, der danner grundlag for Rådets høring af Parlamentet (C6-0003/2007),
- der henviser til forretningsordenens artikel 51,
- der henviser til betænkning fra Udvalget om Landbrug og Udvikling af Landdistrikter (A6-0072/2007),

⁽¹⁾ Endnu ikke offentliggjort i EUT.

Tirsdag, den 24. april 2007

1. godkender Kommissionens forslag som ændret;
2. opfordrer Kommissionen til at ændre sit forslag i overensstemmelse hermed, jf. EF-traktatens artikel 250, stk. 2;
3. opfordrer Rådet til at underrette Parlamentet, hvis det ikke agter at følge den tekst, Parlamentet har godkendt;
4. anmoder Rådet om fornyet høring, hvis det agter at ændre Kommissionens forslag i væsentlig grad;
5. pålægger sin formand at sende Parlamentets holdning til Rådet og Kommissionen.

KOMMISSIONENS FORSLAG

ÆNDRING

Ændring 1

Artikel 1, stk. 3 a (nyt)

3a. Fra og med produktionsåret 2009/2010 kan der kun tildeles yderligere toldkontingenter, såfremt det sker i henhold til Rådets forordning (EF) nr. 2501/2001 af 10. december 2001 om anvendelse af et arrangement med generelle toldpræferencer for perioden 1. januar 2002 til 31. december 2004 ⁽¹⁾ (»Alt, undtagen våben«-forordningen) eller i forbindelse med den privilegerede adgang til markedet for landene i Afrika, Vestindien og Stillehavet.

⁽¹⁾ EFT L 346 af 31.12.2001, s. 1.

P6_TA(2007)0106

Anmodning om ophævelse af Vural Ögers immunitet**Europa-Parlamentets afgørelse af 24. april 2007 om anmodning om ophævelse af Vural Ögers immunitet (2006/2198(IMM))**

Europa-Parlamentet,

- der henviser til anmodning af 11. maj 2006 fra anklagemyndigheden ved appelretten i Bruxelles om ophævelse af Vural Ögers immunitet, hvorom der blev givet meddelelse på plenarmødet den 6. juli 2006,
- der har hørt Vural Öger, jf. forretningsordenens artikel 7, stk. 3,
- der henviser til artikel 10 i protokollen af 8. april 1965 vedrørende De Europæiske Fællesskabers privilegier og immuniteter samt artikel 6, stk. 2, i akten af 20. september 1976 om almindelige direkte valg af medlemmerne af Europa-Parlamentet,
- der henviser til De Europæiske Fællesskabers Domstols domme af 12. maj 1964 og 10. juli 1986 ⁽¹⁾,

⁽¹⁾ Sag 101/63, Wagner mod Fohrmann og Krier, Sml. 1954-1964, s. 483, og sag 149/85, Wybot mod Faure m.fl., Sml. 1986, s. 2391.

Tirsdag, den 24. april 2007

- der henviser til forretningsordenens artikel 6, stk. 2, og artikel 7,
- der henviser til betænkning fra Retsudvalget (A6-0140/2007),
- A. der henviser til, at Vural Öger blev valgt til medlem af Europa-Parlamentet ved det sjette direkte valg den 10.-13. juni 2004, og at Europa-Parlamentet prøvede hans mandat den 14. december 2004,
- B. der henviser til, at Vural Öger i andre medlemsstater end hans egen nyder fritagelse for enhver form for tilbageholdelse og retsforfølgning i henhold til artikel 10 i protokollen af 8. april 1965 vedrørende De Europæiske Fællesskabers privilegier og immuniteter,
 1. vedtager ikke at ophæve Vural Ögers immunitet;
 2. pålægger sin formand straks at sende denne afgørelse og det kompetente udvalgs betænkning til Kongeriget Belgiens kompetente myndigheder.

P6_TA(2007)0107

Decharge 2005: Sektion IV, Domstolen

1.

Europa-Parlamentets afgørelse af 24. april 2007 om decharge for gennemførelsen af Den Europæiske Unions almindelige budget for regnskabsåret 2005, Sektion IV — Domstolen (C6-0467/2006 — 2006/2073(DEC))

Europa-Parlamentet,

- der henviser til Den Europæiske Unions almindelige budget for regnskabsåret 2005 ⁽¹⁾,
- der henviser til De Europæiske Fællesskabers endelige årsregnskab for regnskabsåret 2005 — Bind I (C6-0467/2006) ⁽²⁾,
- der henviser til Revisionsrettens årsberetning om gennemførelsen af budgettet for regnskabsåret 2005 og dens særberetninger med de kontrollerede institutioners svar ⁽³⁾,
- der henviser til Revisionsrettens erklæring om regnskaberne rigtighed og de underliggende transaktioners lovlighed og formelle rigtighed, jf. EF-traktatens artikel 248 ⁽⁴⁾,
- der henviser til EF-traktatens artikel 272, stk. 10, og artikel 274, 275 og 276,
- der henviser til Rådets forordning (EF, Euratom) nr. 1605/2002 af 25. juni 2002 om finansforordningen vedrørende De Europæiske Fællesskabers almindelige budget ⁽⁵⁾, særlig artikel 50, 86, 145, 146 og 147,

⁽¹⁾ EUT L 60 af 8.3.2005.

⁽²⁾ EUT C 264 af 31.10.2006, s. 1.

⁽³⁾ EUT C 263 af 31.10.2006, s. 1.

⁽⁴⁾ EFT C 263 af 31.10.2006, s. 10.

⁽⁵⁾ EFT L 248 af 16.9.2002, s. 1. Ændret ved forordning (EF, Euratom) nr. 1995/2006 (EUT L 390 af 30.12.2006, s. 1).

Tirsdag, den 24. april 2007

- der henviser til forretningsordenens artikel 71 og bilag V,
 - der henviser til betænkning fra Budgetkontroludvalget (A6-0109/2007),
1. meddeler Domstolens justitssekretær decharge for gennemførelsen af Domstolens budget for regnskabsåret 2005;
 2. fremsætter sine bemærkninger i nedenstående beslutning;
 3. pålægger sin formand at sende denne afgørelse og beslutningen, der udgør en integrerende del heraf, til Rådet, Kommissionen, Domstolen, Revisionsretten, Det Europæiske Økonomiske og Sociale Udvalg, Regionsudvalget, Den Europæiske Ombudsmand og Den Europæiske Tilsynsførende for Databeskyttelse og drage omsorg for, at de offentliggøres i Den Europæiske Unions Tidende (L-udgaven).

2.

Europa-Parlamentets beslutning af 24. april 2007 med bemærkningerne, der er en integrerende del af afgørelsen om decharge for gennemførelse af Den Europæiske Unions almindelige budget for regnskabsåret 2005, Sektion IV — Domstolen (C6-0467/2006 — 2006/2073(DEC))

Europa-Parlamentet,

- der henviser til Den Europæiske Unions almindelige budget for regnskabsåret 2005 ⁽¹⁾,
 - der henviser til De Europæiske Fællesskabers endelige årsregnskab for regnskabsåret 2005 — Bind I (C6-0467/2006) ⁽²⁾,
 - der henviser til Revisionsrettens årsberetning om gennemførelsen af budgettet for regnskabsåret 2005 og dens særberetninger med de kontrollerede institutioners svar ⁽³⁾,
 - der henviser til Revisionsrettens erklæring om regnskaberne rigtighed og de underliggende transaktioners lovlighed og formelle rigtighed, jf. EF-traktatens artikel 248 ⁽⁴⁾,
 - der henviser til EF-traktatens artikel 272, stk. 10, og artikel 274, 275 og 276,
 - der henviser til Rådets forordning (EF, Euratom) nr. 1605/2002 af 25. juni 2002 om finansforordningen vedrørende De Europæiske Fællesskabers almindelige budget ⁽⁵⁾, særlig artikel 50, 86, 145, 146 og 147,
 - der henviser til forretningsordenens artikel 71 og bilag V,
 - der henviser til betænkning fra Budgetkontroludvalget (A6-0109/2007),
1. bemærker, at Domstolens disponible forpligtelsesbevillinger i 2005 samlet udgjorde 232 602 467,74 EUR (i 2004 235 041 565 EUR) med en udnyttelsesgrad på 92,66 %;
 2. bemærker, at De Europæiske Fællesskabers Domstol årsregnskab efter indførelsen af periodiseringsprincippet pr. 1. januar 2005 udviser et negativt resultat på 30 747 924 EUR, og at passiverne overstiger aktiverne med et beløb på 43 902 361 EUR;

⁽¹⁾ EUT L 60 af 8.3.2005.

⁽²⁾ EUT C 264 af 31.10.2006, s. 1.

⁽³⁾ EUT C 263 af 31.10.2006, s. 1.

⁽⁴⁾ EFT C 263 af 31.10.2006, s. 10.

⁽⁵⁾ EFT L 248 af 16.9.2002, s. 1. Ændret ved forordning (EF, Euratom) nr. 1995/2006 (EUT L 390 af 30.12.2006, s. 1).

Tirsdag, den 24. april 2007

3. bemærker, at Domstolens balance indeholder et beløb på 105 879 903 EUR, som svarer til dens passiver vedrørende dommernes pensioner; påpeger, at disse passiver delvist opvejes af Domstolens immaterielle og materielle anlægsaktiver og delvist af et beløb, som skal opkræves fra medlemsstaterne (43 902 361 EUR)
4. minder om, at Revisionsretten i punkt 9.21 i årsberetningen for regnskabsåret 2004 kritiserede, at lederen af den interne revisionsenhed var ansvarlig for den forudgående kontrol af den anvisningsberettigedes transaktioner; påpeger, at den samme situation blev konstateret i regnskabsåret 2005 (årsberetningens punkt 10.13);
5. glæder sig over de oplysninger, som fremgår af EF-Domstolens svar til Revisionsrettens årsberetning om, at på baggrund af de bemærkninger, som kontrol- og dechargemyndigheden er fremkommet med i forhold til dette spørgsmål, har Domstolens administration i forbindelse med forberedelsen af den foreløbige indtægts- og udgiftsberegning for regnskabsåret 2007 foreslået at ændre denne organisation ved at oprette en ny administrativ enhed, som udelukkende skal arbejde med revision, og som til dette formål tildeles to nye stillinger (en fuldmægtig til at varetage ledelsen og en assistent til at styrke revisorgruppen);
6. bemærker med tilfredshed de oplysninger, som fremgår af EF-Domstolens svar til Revisionsrettens årsberetning (punkt 10.14), at EF-Domstolens revisor efter at være blevet fuldt ud operationel i september 2005 har gennemført nogle specifikke revisioner og sendt anbefalinger til de berørte tjenestegrene (i de tidligere år er manglen på disse revisioner blevet kritiseret);
7. lykønsker EF-Domstolen med at have reduceret antallet af forhandlede kontrakter i forhold til antallet af tildelte kontrakter fra 72 % i 2004 til 27 % i 2005; noterer sig dog med bekymring Domstolens vanskeligheder med at rekruttere kvalificeret personale til adskillige stillinger på grundlag af udvælgelsesprøver, som organiseres af EPSO;
8. bemærker, at EF-Domstolens udvikling i 2005 som institution navnlig var præget af, at Retten for EU-personalesager, som er sammensat af syv dommere, indledte sit arbejde;
9. bemærker med tilfredshed, at antallet af afsluttede sager pr. år i EF-Domstolen steg fra 494 i 2003 til 574 i 2005, mens antallet af igangværende sager faldt fra 974 til 740;
10. påpeger, at antallet af tjenestemænd og ansatte i 2005 (hjelpeansatte, midlertidigt ansatte og kontraktansatte) i aktiv tjeneste steg i løbet af året fra 1 512 til 1 704 (13 %), og at antallet af medlemmer steg med otte (som følge af oprettelsen af Retten for EU-personalesager);
11. bemærker med bekymring de gentagne henvisninger inden for en række administrative områder, som er beskrevet i EF-Domstolens aktivitetsrapport, til problemer med at rekruttere kvalificeret personale, der er omfattet af vedtægten;
12. bemærker, at der ikke blev gennemført nogen efterfølgende kontroller i 2005;
13. glæder sig over, at Domstolens aktivitetsrapport indeholder et kapitel om den opfølgning, der er sket i løbet af året, med hensyn til Europa-Parlamentets tidligere dechargeafgørelser og Revisionsrettens beretninger;
14. bemærker, at antallet af generaladvokater og justitssekretærer nu er kommet op på 72 efter oprettelsen af Retten for EU-personalesager samt Bulgariens og Rumæniens tiltrædelse, og at Domstolens udgifter til køretøjer er steget med omkring 50 % fra 809 853,24 EUR i 2005 (faktisk) til 1 218 000 EUR i 2007 (budgetoverslag);
15. bemærker, at EF-Domstolens forudgående kontrol gennemføres på grundlag af et centraliseret system, der er forbundet via ledelseshierarkiet til den ved delegation bemyndigede anvisningsberettigede, og EF-Domstolens holdning om, at dette lader til at være det mest hensigtsmæssige system i betragtning af institutionens størrelse og den rent administrative karakter af dens finansielle transaktioner;

Tirsdag, den 24. april 2007

16. bemærker med tilfredshed, at institutionens medlemmer efter bemærkningerne i sidste års dechargebeslutning har accepteret, blandt dem selv, at nedsætte en arbejdsgruppe, som har til opgave at gennemføre en undersøgelse af det hensigtsmæssige i at udarbejde en adfærdskodeks for dem og indholdet af en sådan kodeks; henviser til, at spørgsmålet om medlemmernes erklæring om deres finansielle interesser er en del af denne undersøgelse; bemærker, at Retten i Første Instans og Retten for EU-personalesager også er berørt af dette initiativ;

17. understreger, at Europa-Parlamentet gentagne gange har anmodet om, at erklæringer om økonomiske og finansielle interesser fra dommere fra alle tre domstole offentliggøres; opfordrer Domstolen til inden den 30. september 2007 at underrette Parlamentet om de relevante foranstaltninger, som den agter at træffe;

18. bemærker med tilfredshed EF-Domstolens foranstaltninger til at reducere mængden af dokumenter til oversættelse, som bidrager til en reduktion af oversætternes arbejdsbyrde; opfordrer også EF-Domstolen til at undersøge muligheden for at reducere længden af domme for at bidrage til en yderligere reduktion af ydgifterne og en bedre forståelse af disse domme.

P6_TA(2007)0108

Decharge 2005: Sektion V, Revisionsretten

1.

Europa-Parlamentets afgørelse af 24. april 2007 om decharge for gennemførelsen af Den Europæiske Unions almindelige budget for regnskabsåret 2005, Sektion V — Revisionsretten (C6-0468/2006 — 2006/2074(DEC))

Europa-Parlamentet,

- der henviser til Den Europæiske Unions almindelige budget for regnskabsåret 2005 ⁽¹⁾,
- der henviser til De Europæiske Fællesskabers endelige årsregnskab for regnskabsåret 2005 — Bind I (C6-0468/2006) ⁽²⁾,
- der henviser til Revisionsrettens årsberetning om gennemførelsen af budgettet for regnskabsåret 2005 og dens særberetninger med de kontrollerede institutioners svar ⁽³⁾,
- der henviser til Revisionsrettens erklæring om regnskaberne rigtighed og de underliggende transaktioners lovlighed og formelle rigtighed, jf. EF-traktatens artikel 248 ⁽⁴⁾,
- der henviser til EF-traktatens artikel 272, stk. 10, og artikel 274, 275 og 276,
- der henviser til Rådets forordning (EF, Euratom) nr. 1605/2002 af 25. juni 2002 om finansforordningen vedrørende De Europæiske Fællesskabers almindelige budget ⁽⁵⁾, særlig artikel 50, 86, 145, 146 og 147,

⁽¹⁾ EUT L 60 af 8.3.2005.

⁽²⁾ EUT C 264 af 31.10.2006, s. 1.

⁽³⁾ EUT C 263 af 31.10.2006, s. 1.

⁽⁴⁾ EUT C 263 af 31.10.2006, s. 10.

⁽⁵⁾ EFT L 248 af 16.9.2002, s. 1. Ændret ved forordning (EF, Euratom) nr. 1995/2006 (EUT L 390 af 30.12.2006, s. 1).

Tirsdag, den 24. april 2007

- der henviser til forretningsordenens artikel 71 og bilag V,
 - der henviser til betænkning fra Budgetkontroludvalget (A6-0107/2007),
1. meddeler Revisionsrettens generalsekretær decharge for gennemførelsen af Revisionsrettens budget for regnskabsåret 2005;
 2. fremsætter sine bemærkninger i nedenstående beslutning;
 3. pålægger sin formand at sende denne afgørelse og beslutningen, der udgør en integrerende del heraf, til Rådet, Kommissionen, Domstolen, Revisionsretten, Det Europæiske Økonomiske og Sociale Udvalg, Regionsudvalget, Den Europæiske Ombudsmand og Den Europæiske Tilsynsførende for Databeskyttelse og drage omsorg for, at de offentliggøres i Den Europæiske Unions Tidende (L-udgaven).

2.

Europa-Parlamentets beslutning af 24. april 2007 med bemærkningerne, der er en integrerende del af afgørelsen om decharge for gennemførelsen af Den Europæiske Unions almindelige budget for regnskabsåret 2005, Sektion V — Revisionsretten (C6-0468/2006 — 2006/2074(DEC))

Europa-Parlamentet,

- der henviser til Den Europæiske Unions almindelige budget for regnskabsåret 2005 ⁽¹⁾,
- der henviser til De Europæiske Fællesskabers endelige årsregnskab for regnskabsåret 2005 — Bind I (C6-0468/2006) ⁽²⁾,
- der henviser til Revisionsrettens årsberetning om gennemførelsen af budgettet for regnskabsåret 2005 og dens særberetninger med de kontrollerede institutioners svar ⁽³⁾,
- der henviser til Revisionsrettens erklæring om regnskaberne's rigtighed og de underliggende transaktioners lovlighed og formelle rigtighed, jf. EF-traktatens artikel 248 ⁽⁴⁾,
- der henviser til EF-traktatens artikel 272, stk. 10, og artikel 274, 275 og 276,
- der henviser til Rådets forordning (EF, Euratom) nr. 1605/2002 af 25. juni 2002 om finansforordningen vedrørende De Europæiske Fællesskabers almindelige budget ⁽⁵⁾, særlig artikel 50, 86, 145, 146 og 147,
- der henviser til forretningsordenens artikel 71 og bilag V,
- der henviser til betænkning fra Budgetkontroludvalget (A6-0107/2007),

1. bemærker, at Revisionsrettens disponible forpligtelsesbevillinger i 2005 samlet udgjorde 107 548 618,24 EUR med en udnyttelsesgrad på 87,22 %;

⁽¹⁾ EUT L 60 af 8.3.2005.

⁽²⁾ EUT C 264 af 31.10.2006, s. 1.

⁽³⁾ EUT C 263, 31.10.2006, s. 1.

⁽⁴⁾ EUT C 263 af 31.10.2006, s. 10.

⁽⁵⁾ EFT L 248 af 16.9.2002, s. 1. Ændret ved forordning (EF, Euratom) nr. 1995/2006 (EUT L 390 af 30.12.2006, s. 1).

Tirsdag, den 24. april 2007

2. bemærker, at Revisionsrettens årsregnskab efter indførelsen af periodiseringsprincippet pr. 1. januar 2005 udviser et negativt resultat på 16 820 000 EUR, og at passiverne overstiger aktiverne med 11 450 000 EUR;

3. minder om, at Revisionsrettens årsregnskab for 2005 (ligesom i regnskabsåret 2004) blev revideret af et eksternt firma KPMG, som konkluderede, at:

»det vedlagte årsregnskab er opstillet i overensstemmelse med Rådets forordning (EF, Euratom) nr. 1605/2002 af 25. juni 2002, gennemførelsesbestemmelserne hertil, almindeligt anerkendte regnskabsprincipper og de interne regler gældende for Den Europæiske Revisionsret, og at de giver et retvisende billede af Den Europæiske Revisionsrets aktiver og finansielle stilling pr. 31. december 2005 samt af resultatet for det regnskabsår, der afsluttedes pr. 31. december 2005.«

4. bemærker dog, at KPMG gjorde sin erklæring betinget af godtgørelser, som kunne blive nødvendige som led i bogføringen af pensionerne for Rettens medlemmer i betragtning af, at den pågældende regnskabsregel nr. 12 på daværende tidspunkt var til revision; påpeger, at Kommissionens regnskabsfører i oktober 2006 godkendte den reviderede regnskabsregel;

5. minder om, at Domstolen i sit årsregnskab for 2004 for første gang opførte en hensættelse til medlemmernes pensioner kombineret med en langsigtet fordring på medlemsstaterne på i alt 43 689 621 EUR; henviser til, at beløbet for hensættelsen er fastsat på grundlag af en aktuarmæssig undersøgelse udført af Europa-Kommissionen;

6. bemærker, at som følge af manglen på en tilsvarende hensættelse for Revisionsrettens medlemmers pensioner, udviser Revisionsrettens balance for regnskabsåret 2005 et underskud på 16 800 000 EUR (sammenlignet med aktiverne og passiverne i 2004);

7. mener, at både forpligtelsen til de fremtidige pensionsbetalinger og også den langsigtede fordring på medlemsstaterne — i kraft af deres garanti for finansiering af pensionsordningen — bør optages i balancen for at afspejle principperne for periodiserede regnskaber, der anvendes siden den 1. januar 2005;

8. erkender, at Revisionsretten har anvendt den pågældende regnskabsregel korrekt; er dog bekymret over den nuværende situation for Revisionsrettens balance, der bevirker, at Revisionsrettens medlemmers fremtidige pensioner er opført under passiverne uden et aktiv i balancen; bemærker, at den umiddelbare forklaring om, at medlemsstaterne garanterer disse pensionsrettigheder, ikke behørigt kan anses som et aktiv i henhold til Kommissionens regnskabsregel nr. 12 (personalegoder);

9. bemærker med bekymring, at Revisionsretten har vanskeligheder med at rekruttere kvalificeret personale til adskillige stillinger fra udvælgelsesprøver, som organiseres af EPSO;

10. gør opmærksom på, at Revisionsrettens formand, Weber, i sin tale til Budgetkontroludvalget den 14. november 2005 i Strasbourg sagde, at Revisionsretten var i færd med selv at foretage en vurdering af sin organisation og sine arbejdsmetoder, som ville blive fulgt op af en »peer review«;

11. håber, at det vil være muligt at arbejde sig frem til en mere rationel struktur for Revisionsretten inden den næste udvidelse; anmoder Revisionsretten om at vurdere de eksisterende modeller med henblik på at reducere det samlede antal af Revisionsrettens medlemmer; opfordrer til behandling af forslag til at indføre en rotationsordning svarende til ECB's Styrelsesråds ordning eller en ordning med en fælles rigsrevisor;

12. bemærker, at Revisionsretten i 2005 ifølge sin aktivitetsrapport besluttede at foretage en vurdering baseret på modellen for den fælles vurderingsramme, som er udarbejdet i fællesskab af Det Europæiske Institut for Offentlig Forvaltning og gruppen om innovative offentlige tjenester som et resultat af samarbejdet mellem EU's ministre med ansvar for offentlig forvaltning;

Tirsdag, den 24. april 2007

13. glæder sig over oplysningerne i Revisionsrettens svar til ordførerens spørgeskema om, at Revisionsretten efter den nævnte vurdering har vedtaget en handlingsplan, og at gennemførelsen er iværksat med foranstaltninger, som dækker et bredt spektrum som f.eks. mission, strategiske målsætninger, programmering, resultatmåling, revisionsmetode, strategi for menneskelige ressourcer, intern og ekstern kommunikation samt administrative procedurer;
14. bemærker, at handlingsplanen vil blive genstand for en »peer-review«, og at Revisionsrettens formand vil give Europa-Parlamentet flere detaljer om handlingsplanens indhold i forbindelse med præsentationen af Revisionsrettens årlige arbejdsprogram for 2007;
15. bemærker i forbindelse med medlemmernes erklæringer om økonomiske interesser, at medlemmerne af Revisionsretten i overensstemmelse med Revisionsrettens adfærdskodeks forelægger en erklæring om deres økonomiske interesser og andre aktiver (herunder aktier, konvertible obligationer og investeringsbeviser såvel som grunde og fast ejendom sammen med deres ægtefælles erhvervsaktiviteter) til Revisionsrettens formand, som opbevarer dem fortroligt, og at disse erklæringer ikke offentliggøres;
16. understreger, at medlemmerne af alle EU-institutioner principielt og af hensyn til gennemsigtigheden burde anmodes om at forelægge en erklæring om økonomiske interesser, som bør være tilgængelig på internettet via et offentligt register; opfordrer Revisionsretten til inden den 30. september 2007 at underrette Parlamentet om de relevante foranstaltninger, som den agter at træffe;
17. minder om, at Domstolen på Parlamentets anmodning har nedsat en arbejdsgruppe for at undersøge, hvorvidt det er muligt at kræve bl.a. en erklæring om dens medlemmers økonomiske interesser; mener, at dette spørgsmål kunne udgøre en nyttig del af Revisionsrettens igangværende vurdering og peer-review-proces.

P6_TA(2007)0109

Decharge 2005: Sektion VII, Det Europæiske Økonomiske og Sociale Udvalg

1.

Europa-Parlamentets afgørelse af 24. april 2007 om decharge for gennemførelsen af Den Europæiske Unions almindelige budget for regnskabsåret 2005, Sektion VI — Det Europæiske Økonomiske og Sociale Udvalg (C6-0469/2006 — 2006/2075(DEC))

Europa-Parlamentet,

- der henviser til Den Europæiske Unions almindelige budget for regnskabsåret 2005 ⁽¹⁾,
- der henviser til De Europæiske Fællesskabers endelige årsregnskab for regnskabsåret 2005 — Bind I (C6-0469/2006) ⁽²⁾,
- der henviser til Revisionsrettens årsberetning om gennemførelsen af budgettet for regnskabsåret 2005 og dens særberetninger med de kontrollerede institutioners svar ⁽³⁾,
- der henviser til Revisionsrettens erklæring om regnskaberne rigtighed og de underliggende transaktioners lovlighed og formelle rigtighed, jf. EF-traktatens artikel 248 ⁽⁴⁾,
- der henviser til EF-traktatens artikel 272, stk. 10, og artikel 274, 275 og 276,

⁽¹⁾ EUT L 60 af 8.3.2005.

⁽²⁾ EUT C 264 af 31.10.2006, s. 1.

⁽³⁾ EUT C 263 af 31.10.2006, s. 1.

⁽⁴⁾ EUT C 263 af 31.10.2006, s. 10.

Tirsdag, den 24. april 2007

- der henviser til Rådets forordning (EF, Euratom) nr. 1605/2002 af 25. juni 2002 om finansforordningen vedrørende De Europæiske Fællesskabers almindelige budget⁽¹⁾, særlig artikel 50, 86, 145, 146 og 147,
 - der henviser til forretningsordenens artikel 71 og bilag V,
 - der henviser til betænkning fra Budgetkontroludvalget (A6-0110/2007),
1. meddeler Det Europæiske Økonomiske og Sociale Udvalgs generalsekretær decharge for gennemførelsen af Det Europæiske Økonomiske og Sociale Udvalgs budget for regnskabsåret 2005;
 2. fremsætter sine bemærkninger i nedenstående beslutning;
 3. pålægger sin formand at sende denne afgørelse og beslutningen, der udgør en integrerende del heraf, til Rådet, Kommissionen, Domstolen, Revisionsretten, Det Europæiske Økonomiske og Sociale Udvalg, Regionsudvalget, Den Europæiske Ombudsmand og Den Europæiske Tilsynsførende for Databeskyttelse og drage omsorg for, at de offentliggøres i Den Europæiske Unions Tidende (L-udgaven).

(¹) EFT L 248 af 16.9.2002, s. 1. Ændret ved forordning (EF, Euratom) nr. 1995/2006 (EUT L 390 af 30.12.2006, s. 1).

2.

Europa-Parlamentets beslutning 24. april 2007 med bemærkningerne, der er en integrerende del af afgørelsen om decharge for gennemførelsen af Den Europæiske Unions almindelige budget for regnskabsåret 2005, Sektion VI — Det Europæiske Økonomiske og Sociale Udvalg (C6-0469/2006 — 2006/2075(DEC))

Europa-Parlamentet,

- der henviser til Den Europæiske Unions almindelige budget for regnskabsåret 2005⁽¹⁾,
- der henviser til De Europæiske Fællesskabers endelige årsregnskab for regnskabsåret 2005 — Bind I (C6-0469/2006)⁽²⁾,
- der henviser til Revisionsrettens årsberetning om gennemførelsen af budgettet for regnskabsåret 2005 og dens særberetninger med de kontrollerede institutioners svar⁽³⁾,
- der henviser til Revisionsrettens erklæring om regnskabernes rigtighed og de underliggende transaktioners lovlighed og formelle rigtighed, jf. EF-traktatens artikel 248⁽⁴⁾,
- der henviser til EF-traktatens artikel 272, stk. 10, og artikel 274, 275 og 276,
- der henviser til Rådets forordning (EF, Euratom) nr. 1605/2002 af 25. juni 2002 om finansforordningen vedrørende De Europæiske Fællesskabers almindelige budget⁽⁵⁾, særlig artikel 50, 86, 145, 146 og 147,

(¹) EUT L 60 af 8.3.2005.

(²) EUT C 264 af 31.10.2006, s. 1.

(³) EUT C 263 af 31.10.2006, s. 1.

(⁴) EUT C 263 af 31.10.2006, s. 10.

(⁵) EFT L 248 af 16.9.2002, s. 1. Ændret ved forordning (EF, Euratom) nr. 1995/2006 (EUT L 390 af 30.12.2006, s. 1).

Tirsdag, den 24. april 2007

- der henviser til forretningsordenens artikel 71 og bilag V,
 - der henviser til betænkning fra Budgetkontroludvalget (A6-0110/2007),
1. bemærker, at Det Europæiske Økonomiske og Sociale Udvalgs (EØSU) disponible forpligtelsesbevillinger i 2005 samlet udgjorde 106 880 105,67 EUR med en udnyttelsesgrad på 94,99 %;
 2. bemærker, at EØSU's årsregnskab efter indførelsen af periodiseringsprincippet pr. 1. januar 2005 udviser et negativt resultat på 3 811 889,47 EUR (underskud) og identiske beløb (168 387 721,19 EUR) i aktiver og passiver;
 3. noterer sig Revisionsrettens bemærkninger i punkt 10.16 i dens årsberetning for 2005 om, at til trods for oprettelsen af et kontor i 2005 med ansvar for koordinering af den finansielle og kontraktmæssige virksomhed på tværs af samtlige fælles tjenestegrene i Det Europæiske Økonomiske og Sociale Udvalg og Regionsudvalget er der stadig en række svagheder ved forvaltning af visse indkøbsprocedurer og procedurerne for koordinering mellem det nye kontor og de administrative enheder, som ikke er klart fastlagt;
 4. minder om, at EØSU i 2005 indledte drøftelser med Kommissionen om at overtage kontorarealer i Van Maerlant-Bygningen; bemærker endvidere, at det fremgik af EØSU's svar til spørgeskemaet om EØSU's behov for kontorarealer, at de to institutioner efter deres flytning til Van Maerlant-Bygningen ikke forventede at have behov for yderligere bygninger i kommende år;
 5. glæder sig over, at samtlige af EØSU's plenarmøder siden 2004 er blevet afholdt i Europa-Parlamentets bygninger;
 6. bemærker, at det fremgår af EØSU's aktivitetsrapport, at dets generalsekretariats kontor har opfordret de berørte finansielle aktører og gruppen af kvæstorer til at overveje at indføre en klarere procedure for godtgørelse af rejseudgifter og betaling af rejse- og dagpenge, navnlig i situationer, som ikke udtrykkeligt er foreskrevet i reglerne;
 7. bemærker, at i fortsættelse af de belgiske strafferetlige procedurer mod et tidligere medlem af EØSU om rejseudgifter (jf. punkt 4 i Parlamentets dechargebeslutning af 27. april 2006 ⁽¹⁾) har EØSU indledt et civilt erstatningssøgsmål, og at den belgiske domstol forventes at afsige sin dom medio 2007;
 8. bemærker med interesse, at generalsekretæren og den interne revisor har regelmæssige møder på samme tid hver uge for at holde den interne revisor orienteret om institutionens aktiviteter og begivenheder og gøre det muligt for generalsekretæren at tage mest mulig hensyn til den interne revisors bemærkninger;
 9. bemærker, at EØSU og Regionsudvalget for øjeblikket er ved at overveje, hvorvidt de fortsat bør forvalte visse aktiviteter i fællesskab via de fælles tjenester og i givet fald, hvilken form dette samarbejde skal have i fremtiden;
 10. bemærker, at det administrative samarbejde mellem Regionsudvalget og EØSU bør være til fordel for begge udvalg og økonomisk fordelagtigt for de europæiske skatteydere; fastholder, at alle nye strukturer for administrativt samarbejde mellem de to udvalg bør medføre økonomiske fordele; opfordrer til, at begge udvalg finder frem til en måde, hvorpå det allerede eksisterende administrative samarbejde kan fortsættes;
 11. minder om, at Regionsudvalget og EØSU via deres fælles tjenester forvalter visse aktiviteter i fællesskab (oversættelse, trykning, bygninger, sikkerhed, bibliotek, indkøb, catering, kontorbetjente, lægetjeneste, biler og chauffører, IT, etc.), og at deres samarbejdsaftale for nylig er blevet fornyet med seks måneder (med mulighed for forlængelse af den i yderligere seks måneder), indtil der er truffet afgørelse om, hvorvidt dette samarbejde bør fortsætte i fremtiden;

⁽¹⁾ EUT L 340 af 6.12.2006, s. 41.

Tirsdag, den 24. april 2007

12. opfordrer til, at Regionsudvalget og EØSU i lyset af de betydelige forskelle mellem resultaterne i de fælles tjenesters og Regionsudvalgets to eksterne eksperter rapporter gennemfører en samlet analyse, som bygger på hensigtsmæssige benchmark — om nødvendigt med Revisionsrettens bistand — af de præcise udgifter, fordele og besparelser, som samarbejdet medfører, og forelægger resultaterne af undersøgelserne for det kompetente udvalg inden den 31. oktober 2007.

P6_TA(2007)0110

Decharge 2005: Sektion VIII A, Den Europæiske Ombudsmand

1.

Europa-Parlamentets afgørelse af 24. april 2007 om decharge for gennemførelsen af Den Europæiske Unions almindelige budget for regnskabsåret 2005, Sektion VIII A — Den Europæiske Ombudsmand (C6-0471/2006 — 2006/2063(DEC))

Europa-Parlamentet,

- der henviser til Den Europæiske Unions almindelige budget for regnskabsåret 2005 ⁽¹⁾,
- der henviser til De Europæiske Fællesskabers endelige årsregnskab for regnskabsåret 2005 — Bind I (C6-0471/2006) ⁽²⁾,
- der henviser til Revisionsrettens årsberetning om gennemførelsen af budgettet for regnskabsåret 2005 og dens særberetninger med de kontrollerede institutioners svar ⁽³⁾,
- der henviser til Revisionsrettens erklæring om regnskaberne rigtighed og de underliggende transaktioners lovlighed og formelle rigtighed, jf. EF-traktatens artikel 248 ⁽⁴⁾,
- der henviser til EF-traktatens artikel 272, stk. 10, og artikel 274, 275 og 276,
- der henviser til Rådets forordning (EF, Euratom) nr. 1605/2002 af 25. juni 2002 om finansforordningen vedrørende De Europæiske Fællesskabers almindelige budget ⁽⁵⁾, særlig artikel 50, 86, 145, 146 og 147,
- der henviser til forretningsordenens artikel 71 og bilag V,
- der henviser til betænkning fra Budgetkontroludvalget (A6-0104/2007),

1. meddeler Den Europæiske Ombudsmand decharge for gennemførelsen af budgettet for regnskabsåret 2005;

2. fremsætter sine bemærkninger i nedenstående beslutning;

3. pålægger sin formand at sende denne afgørelse og beslutningen, der udgør en integrerende del heraf, til Rådet, Kommissionen, Domstolen, Revisionsretten, Det Europæiske Økonomiske og Sociale Udvalg, Regionsudvalget, Den Europæiske Ombudsmand og Den Europæiske Tilsynsførende for Databeskyttelse og drage omsorg for, at de offentliggøres i Den Europæiske Unions Tidende (L-udgaven).

⁽¹⁾ EFT L 60 af 8.3.2005.

⁽²⁾ EUT C 264 af 31.10.2006, s. 1.

⁽³⁾ EUT C 263 af 31.10.2006, s. 1.

⁽⁴⁾ EUT C 263 af 31.10.2006, s. 10.

⁽⁵⁾ EFT L 248 af 16.9.2002, s. 1. Ændret ved forordning (EF, Euratom) nr. 1995/2006 (EUT L 390 af 30.12.2006, s. 1).

Tirsdag, den 24. april 2007

2.

Europa-Parlamentets beslutning af 24. april 2007 med bemærkningerne, der er en integrerende del af afgørelsen om decharge for gennemførelsen af Den Europæiske Unions almindelige budget for regnskabsåret 2005, Sektion VIII A — Den Europæiske Ombudsmand (C6-0471/2006 — 2006/2063(DEC))

Europa-Parlamentet,

- der henviser til Den Europæiske Unions almindelige budget for regnskabsåret 2005 ⁽¹⁾,
- der henviser til De Europæiske Fællesskabers endelige årsregnskab for regnskabsåret 2005 — Bind I (C6-0471/2006) ⁽²⁾,
- der henviser til Revisionsrettens årsberetning om gennemførelsen af budgettet for regnskabsåret 2005 og dens særberetninger med de kontrollerede institutioners svar ⁽³⁾,
- der henviser til Revisionsrettens erklæring om regnskabernes rigtighed og de underliggende transaktioners lovlighed og formelle rigtighed, jf. EF-traktatens artikel 248 ⁽⁴⁾,
- der henviser til EF-traktatens artikel 272, stk. 10, og artikel 274, 275 og 276,
- der henviser til Rådets forordning (EF, Euratom) nr. 1605/2002 af 25. juni 2002 om finansforordningen vedrørende De Europæiske Fællesskabers almindelige budget ⁽⁵⁾, særlig artikel 50, 86, 145, 146 og 147,
- der henviser til forretningsordenens artikel 71 og bilag V,
- der henviser til betænkning fra Budgetkontroludvalget og til udtalelser fra de øvrige berørte udvalg (A6-0104/2007),

1. bemærker, at Den Europæiske Ombudsmands (Ombudsmand) disponible forpligtelsesbevillinger i 2005 samlet udgjorde 7 224 554 EUR (i 2004 5 782 968 EUR) med en udnyttelsesgrad på 84,27 %;

2. bemærker, at Ombudsmandens årsregnskab for 2005 udviser et negativt resultat (98 482 EUR) og identiske beløb i aktiver og passiver (890 853 EUR);

3. påpeger, at det af Revisionsrettens årsberetning for regnskabsåret 2005 fremgår, at revisionen af Ombudsmandens regnskab ikke gav anledning til bemærkninger;

4. noterer sig følgende forhold fra den interne revisors beretning til institutionen nr. 6/81: i) den interne revisors arbejde i 2005 afslørede ikke nogen områder med betydelig risiko for Ombudsmanden budgetaktiviteter, og ii) institutionens interne forvaltnings- og kontrolsystemer er effektive og giver en rimelig garanti for konsekvent at nå kontrolmålsætningerne;

5. bemærker oplysningerne fra den ved delegation bemyndigede ledende anvisningsberettigede i dens aktivitetsrapport om, at der i begyndelsen af 2006 blev gennemført en vurdering af den interne kontrolrammes effektivitet i Ombudsmandens tjenestegrene, og at det overordnede billede fra denne undersøgelse viste, at de interne kontrolstandarder generelt var gennemført tilfredsstillende (76 %); bemærker dog endvidere, at der var behov for forbedringer inden for visse områder (risikovurdering, følsomme funktioner og flerårig programmering);

⁽¹⁾ EFT L 60 af 8.3.2005.

⁽²⁾ EUT C 264 af 31.10.2006, s. 1.

⁽³⁾ EUT C 263 af 31.10.2006, s. 1.

⁽⁴⁾ EUT C 263 af 31.10.2006, s. 10.

⁽⁵⁾ EFT L 248 af 16.9.2002, s. 1. Ændret ved forordning (EF, Euratom) nr. 1995/2006 (EUT L 390 af 30.12.2006, s. 1).

Tirsdag, den 24. april 2007

6. minder om, at Ombudsmanden siden 2004 har haft autonomi og fuld kontrol over de finansielle transaktioner vedrørende denne institutions sektion i budgettet;
7. bemærker, at en ny rammeaftale om samarbejde på ubestemt tid mellem Ombudsmanden og Europa-Parlamentet vedrørende ydelse af visse administrative tjenester, herunder oversættelse og kontorlokaler, blev forhandlet i løbet af 2005 og undertegnet i marts 2006;
8. noterer sig, at antallet af Ombudsmandens årlige sager er steget fra omkring 800 i 1996 til næsten 4000 i 2005 ifølge Ombudsmandens årsberetning for 2005 med en særdeles kraftig stigning i perioden mellem 2003 og 2004 (53 %);
9. bemærker, at Ombudsmandsinstitutionen i løbet af 2005 oplevede de fulde budgetmæssige virkninger af udvidelsen i 2004, og at budgetmyndigheden i 2004 og 2005 gav Ombudsmanden tilladelse til at tilføje 20 nye stillinger i stillingsfortegnelsen, hvilket var en forøgelse af de 31 stillinger, som allerede fandtes i 2003 (en forhøjelse af personalet på 65 %), samtidig med at niveauet for bevillingerne i budgettet steg fra 4 438 653 EUR i 2003 til 7 312 614 EUR i 2005 (også en forhøjelse på 65 %);
10. noterer sig fra Ombudsmandens årsberetning, at Ombudsmanden fortsatte sine informationsbesøg i medlemsstaterne i 2005 med henblik på at forbedre borgernes opmærksomhed om deres rettigheder, øget synlighed af Ombudsmandens arbejde blandt ledende repræsentanter for den dømmende, den lovgivende og den udøvende magt og styrke dens samarbejde med nationale ombudsmandskolleger; understreger betydningen af denne informationskampagne;
11. bemærker, at Ombudsmanden og hans medarbejdere i 2005 fortsatte deres bestræbelser på at præsentere institutionens arbejde ved at gennemføre 120 præsentationer ved konferencer, seminarer og møder i 2005 samt 50 interviews med journalister;
12. bemærker, at Ombudsmanden ifølge sine svar til ordførerens spørgeskema ønsker at målrette informationen til de lande, hvor niveauet af klager er lavere end forventet i forhold til befolkningens størrelse, f.eks. Tyskland og Italien, og at Ombudsmandens mediestrategi derfor har til formål at synliggøre Ombudsmandsinstitutionen i disse medlemsstater; mener, at Ombudsmanden for at finde frem til mållande, bør basere sig på undersøgelser om borgernes bevidsthed omkring Ombudsmandens arbejde i de enkelte medlemsstater i stedet for på antallet af klager;
13. henviser til bemærkningen i Ombudsmandens aktivitetsrapport om, at 2005 var et ekstraordinært år for Ombudsmanden set ud fra et kommunikationsperspektiv, idet han ud over institutionens normale aktiviteter med at orientere om sit arbejde også arrangerede en lang række arrangementer for at markere Ombudsmandens tiårsjubileum; henviser til, at institutionens kommunikationskapacitet blev betydeligt forbedret ved ansættelsen af medarbejdere til tre nye specialiserede kommunikationsstillinger, og at den nyligt oprettede kommunikationssektor fik en yderligere medarbejder stillet rådighed inden for rammerne af det eksisterende personale;
14. minder om, at Ombudsmandens statut, som Europa-Parlamentet vedtog i 1994, ikke pålægger Ombudsmanden nogen forpligtelse til at offentliggøre sine finansielle eller økonomiske interesser;
15. noterer sig, at statuten placerer Ombudsmanden på et tilsvarende niveau som en dommer ved EF-Domstolen; påpeger, at EF-Domstolen — på Europa-Parlamentets anmodning — har nedsat en arbejdsgruppe for at finde frem til den mest hensigtsmæssige måde at sikre gennemskuellighed med hensyn til dommernes økonomiske interesser; opfordrer til, at Ombudsmanden indtil udfaldet af dette arbejde foreligger, bør følge eksemplet fra Den Europæiske Tilsynsførende for Databeskyttelse og den assisterende tilsynsførende med at offentliggøre en erklæring om økonomiske interesser, som er baseret på den formular, som bruges til registret for Europa-Parlamentets medlemmers økonomiske interesser.

Tirsdag, den 24. april 2007

P6_TA(2007)0111

Decharge 2005: Sektion VIII B, Den Europæiske Tilsynsførende for Databeskyttelse

1.

Europa-Parlamentets afgørelse af 24. april 2007 om decharge for gennemførelsen af Den Europæiske Unions almindelige budget for regnskabsåret 2005, Sektion VIII B — Den Europæiske Tilsynsførende for Databeskyttelse (C6-0472/2006 — 2006/2170(DEC))

Europa-Parlamentet,

- der henviser til Den Europæiske Unions almindelige budget for regnskabsåret 2005 ⁽¹⁾,
- der henviser til De Europæiske Fællesskabers endelige årsregnskab for regnskabsåret 2005 — Bind I (C6-0472/2006) ⁽²⁾,
- der henviser til Revisionsrettens årsberetning om gennemførelsen af budgettet for regnskabsåret 2005 og dens særberetninger med de kontrollerede institutioners svar ⁽³⁾,
- der henviser til Revisionsrettens erklæring om regnskaberne rigtighed og de underliggende transaktioners lovlighed og formelle rigtighed, jf. EF-traktatens artikel 248 ⁽⁴⁾,
- der henviser til EF-traktatens artikel 272, stk. 10, og artikel 274, 275 og 276,
- der henviser til Rådets forordning (EF, Euratom) nr. 1605/2002 af 25. juni 2002 om finansforordningen vedrørende De Europæiske Fællesskabers almindelige budget ⁽⁵⁾, særlig artikel 50, 86, 145, 146 og 147,
- der henviser til forretningsordenens artikel 71 og bilag V,
- der henviser til betænkning fra Budgetkontroludvalget (A6-0111/2007),

1. meddeler Den Europæiske Tilsynsførende for Databeskyttelse decharge for gennemførelsen af budgettet for regnskabsåret 2005;

2. fremsætter sine bemærkninger i nedenstående beslutning;

3. pålægger sin formand at sende denne afgørelse og beslutningen, der udgør en integrerende del heraf, til Rådet, Kommissionen, Domstolen, Revisionsretten, Det Europæiske Økonomiske og Sociale Udvalg, Regionsudvalget, Den Europæiske Ombudsmand og Den Europæiske Tilsynsførende for Databeskyttelse og drage omsorg for, at de offentliggøres i Den Europæiske Unions Tidende (L-udgaven).

⁽¹⁾ EUT L 60 af 8.3.2005.

⁽²⁾ EUT C 264 af 31.10.2006, s. 1.

⁽³⁾ EUT C 263 af 31.10.2006, s. 1.

⁽⁴⁾ EUT C 263 af 31.10.2006, s. 10.

⁽⁵⁾ EFT L 248 af 16.9.2002, s. 1. Ændret ved forordning (EF, Euratom) nr. 1995/2006 (EUT L 390 af 30.12.2006, s. 1).

Tirsdag, den 24. april 2007

2.

Europa-Parlamentets beslutning af 24. april 2007 med bemærkningerne, der er en integrerende del af afgørelsen om decharge for gennemførelsen af Den Europæiske Unions almindelige budget for regnskabsåret 2005, Sektion VIII B — Den Europæiske Tilsynsførende for Databeskyttelse (C6-0472/2006 — 2006/2170(DEC))

Europa-Parlamentet,

- der henviser til Den Europæiske Unions almindelige budget for regnskabsåret 2005 ⁽¹⁾,
- der henviser til De Europæiske Fællesskabers endelige årsregnskab for regnskabsåret 2005 — Bind I (C6-0472/2006) ⁽²⁾,
- der henviser til Revisionsrettens årsberetning om gennemførelsen af budgettet for regnskabsåret 2005 og dens særberetninger med de kontrollerede institutioners svar ⁽³⁾,
- der henviser til Revisionsrettens erklæring om regnskaberne rigtighed og de underliggende transaktioners lovlighed og formelle rigtighed, jf. EF-traktatens artikel 248 ⁽⁴⁾,
- der henviser til EF-traktatens artikel 272, stk. 10, og artikel 274, 275 og 276,
- der henviser til Rådets forordning (EF, Euratom) nr. 1605/2002 af 25. juni 2002 om finansforordningen vedrørende De Europæiske Fællesskabers almindelige budget ⁽⁵⁾, særlig artikel 50, 86, 145, 146 og 147,
- der henviser til forretningsordenens artikel 71 og bilag V,
- der henviser til betænkning fra Budgetkontroludvalget (A6-0111/2007),

1. bemærker, at Den Europæiske Tilsynsførende for Databeskyttelse i 2005 havde disponible forpligtelsesbevillinger på i alt 2 840 733 EUR med en udnyttelsesgrad på 82,77 %;

2. konstaterer, at Rettens revision af Den Europæiske Tilsynsførende for Databeskyttelse ikke gav anledning til væsentlige bemærkninger; bemærker, at årsregnskabet for Den Europæiske Tilsynsførende for Databeskyttelse efter indførelsen af periodiseringsprincippet pr. 1. januar 2005 udviser et positivt resultat på 211 631 EUR, og at passiverne overstiger aktiverne med 202 504 EUR;

3. bemærker, at 2005 var det første år, hvor Den Europæiske Tilsynsførende for Databeskyttelse var fuldt ud operationel; minder om, at 2005-budgettet udgjorde en forhøjelse på 48,8 % i forhold til 2004-budgettet;

4. bemærker, at Den Europæiske Tilsynsførende for Databeskyttelse forelagde et budget for 2007 på 5 080 699 EUR, der var en forhøjelse på 23 % i forhold til det endelige 2006-budget (4 147 378 EUR), hvilket afspejlede en anmodning om fem nye stillinger, udvidelse af kontorarealet og øgede oversættelsesudgifter;

5. minder om, at Kommissionens, Europa-Parlamentets og Rådets generalsekretærer den 24. juni 2004 sammen med Den Europæiske Tilsynsførende for Databeskyttelse undertegnede en aftale om administrativt samarbejde med henblik på at bistå Den Europæiske Tilsynsførende for Databeskyttelse i en opstartfase på tre år, i henhold til hvilken:

- Kommissionens regnskabsfører og interne revisor er udpeget som regnskabsfører og revisor for Den Europæiske Tilsynsførende for Databeskyttelse

⁽¹⁾ EUT L 60 af 8.3.2005.

⁽²⁾ EUT C 264 af 31.10.2006, s. 1.

⁽³⁾ EUT C 263 af 31.10.2006, s. 1.

⁽⁴⁾ EUT C 263 af 31.10.2006, s. 10.

⁽⁵⁾ EFT L 248 af 16.9.2002, s. 1. Ændret ved forordning (EF, Euratom) nr. 1995/2006 (EUT L 390 af 30.12.2006, s. 1).

Tirsdag, den 24. april 2007

- Kommissionens tjenestegrene yder bistand i forbindelse med alle opgaver vedrørende personaleadministrationen i institutionen (fastsættelse af de ansattes rettigheder, lønudbetaling, godtgørelse af lægeudgifter, tjenesterejseudgifter osv.)
 - Kommissionens tjenestegrene også bistår Den Europæiske Tilsynsførende for Databeskyttelse med gennemførelsen af budgettet
 - Den Europæiske Tilsynsførende for Databeskyttelse har kontor i Europa-Parlamentets bygninger, Europa-Parlamentets tjenestegrene bistår Den Europæiske Tilsynsførende for Databeskyttelse med materielle faciliteter og knowhow med hensyn til installeringen i Parlamentets bygninger (sikkerhed, post, computere, telefoner, kontorer og diverse leverancer)
 - Rådet stiller oversættelsesfaciliteter til rådighed;
6. bemærker, at aftalen om administrativt samarbejde den 7. december 2006 blev fornyet for en periode på tre år med virkning fra den 16. januar 2007;
7. bemærker, at Den Europæiske Tilsynsførende for Databeskyttelse ved sin afgørelse af 7. november 2006 vedtog at indføre en intern kontrolstruktur, som passer til institutionens aktiviteter og behov;
8. glæder sig over, at Den Europæiske Tilsynsførende for Databeskyttelse og den assisterende tilsynsførende for databeskyttelse har besluttet hvert år at offentliggøre en erklæring om deres økonomiske og finansielle interesser, så snart deres nye websted er færdigt i begyndelsen af 2007; bemærker, at de i mellemtiden har sendt skriftlige erklæringer om deres finansielle interesser for 2005 og 2006 i en formular, der ligner den, som Europa-Parlamentets medlemmer udfylder hvert år, hvoraf det fremgår, at de ikke har nogen andre erhvervsaktiviteter, lønede hverv eller aktiviteter, eller som heller ikke indeholder andre relevante oplysninger;
9. glæder sig over, at Den Europæiske Tilsynsførende for Databeskyttelse er rede til at tilslutte sig den interinstitutionelle aftale om OLAF og tilskynder ham til snarest muligt at træffe alle nødvendige foranstaltninger.

P6_TA(2007)0112

Decharge 2005: 6., 7., 8. og 9. Europæiske Udviklingsfond (EUF)

1.

Europa-Parlamentets afgørelse 24. april 2007 om decharge for gennemførelsen af 6., 7., 8. og 9. Europæiske Udviklingsfond for regnskabsåret 2005 (KOM(2006)0429 — C6-0264/2006 — 2006/2169(DEC))

Europa-Parlamentet,

- der henviser til Kommissionens beretning om opfølgning af dechargeafgørelserne for 2004 (KOM(2006)0641 og bilag (SEK(2006)1376),
- der henviser til balancer og regnskaber for 6., 7., 8. og 9. Europæiske Udviklingsfond for regnskabsåret 2005 (KOM(2006)0429 — C6-0264/2006)⁽¹⁾,
- der henviser til beretningen om den økonomiske forvaltning af 6., 7., 8. og 9. Europæiske Udviklingsfond for året 2005 (KOM(2006)0405),
- der henviser til Revisionsrettens årsberetning for regnskabsåret 2005 om 6., 7., 8. og 9. Europæiske Udviklingsfonds aktiviteter med de kontrollerede institutionernes svar⁽²⁾,

⁽¹⁾ EUT C 265 af 31.10.2006, s. 1.

⁽²⁾ EUT C 263 af 31.10.2006, s. 205.

Tirsdag, den 24. april 2007

- der henviser til Revisionsrettens erklæring om regnskaberne rigtighed og de underliggende transaktioners lovlighed og formelle rigtighed, jf. EF-traktatens artikel 248 ⁽¹⁾,
 - der henviser til Rådets henstillinger af 27. februar 2007 (6061/2007 — C6-0094/2007, 6062/2007 — C6-0095/2007, 6063/2007 — C6-0096/2007, 6064/2007 — C6-0097/2007),
 - der henviser til artikel 33 i den interne aftale af 20. december 1995 mellem repræsentanterne for medlemsstaternes regeringer, forsamlet i Rådet, om finansiering og forvaltning af Fællesskabets bistand inden for anden finansprotokol til fjerde AVS-EF-konvention ⁽²⁾,
 - der henviser til artikel 32 i den interne aftale af 18. september 2000 mellem repræsentanterne for medlemsstaternes regeringer, forsamlet i Rådet, om finansiering og forvaltning af Fællesskabets bistand i henhold til finansprotokollen til partnerskabsaftalen mellem staterne i Afrika, Vestindien og Stillehavet og Det Europæiske Fællesskab og dets medlemsstater, undertegnet den 23. juni 2000 i Cotonou, Benin, samt om finansiel bistand til de oversøiske lande og territorier, på hvilke EF-traktatens fjerde del finder anvendelse ⁽³⁾,
 - der henviser til EF-traktatens artikel 276,
 - der henviser til artikel 74 i finansforordningen af 16. juni 1998 vedrørende samarbejdet med henblik på udviklingsfinansiering under fjerde AVS/EF-konvention ⁽⁴⁾,
 - der henviser til artikel 119 i finansforordningen af 27. marts 2003 for den 9. Europæiske Udviklingsfond ⁽⁵⁾,
 - der henviser til forretningsordenens artikel 70, artikel 71, tredje led, og bilag V,
 - der henviser til betænkning fra Budgetkontroludvalget og udtalelse fra Udviklingsudvalget (A6-0115/2007),
- A. der henviser til, at Revisionsretten i sin revisionserklæring om De Europæiske Udviklingsfonde når til det resultat, at årsregnskaberne for regnskabsåret 2005 med visse indskrænkninger giver et retvisende billede af indtægter og udgifter i regnskabsåret og af den finansielle stilling ved regnskabsårets udgang,
- B. der henviser til, at Revisionsrettens konklusion om lovligheden og den formelle rigtighed af de underliggende transaktioner er baseret på revisionen af en stikprøve af transaktionerne,
- C. der henviser til, at Revisionsretten på grundlag af den undersøgte dokumentation erklærer, at det er dens opfattelse, at de indtægter, der er registreret i regnskaberne, de beløb, der er tildelt de forskellige EUF, samt forpligtelserne og betalingerne som helhed betragtet er lovlige og formelt rigtige,
1. meddeler Kommissionen decharge for gennemførelsen af budgettet for 6., 7., 8. og 9. Europæiske Udviklingsfond for regnskabsåret 2005;
 2. fremsætter sine bemærkninger i nedenstående beslutning;
 3. pålægger sin formand at sende denne afgørelse og beslutningen, der er en integrerende del heraf, til Rådet, Kommissionen, Domstolen, Revisionsretten og Den Europæiske Investeringsbank og drage omsorg for, at de offentliggøres i Den Europæiske Unions Tidende (L-udgaven).

⁽¹⁾ EUT C 263 af 31.10.2006, s. 213.

⁽²⁾ EFT L 156 af 29.5.1998, s. 108.

⁽³⁾ EFT L 317 af 15.12.2000, s. 355.

⁽⁴⁾ EFT L 191 af 7.7.1998, s. 53.

⁽⁵⁾ EUT L 83 af 1.4.2003, s. 1.

Tirsdag, den 24. april 2007

2.

Europa-Parlamentets afgørelse af 24. april 2007 om afslutning af regnskaberne for gennemførelsen af budgettet for 6., 7., 8. og 9. Europæiske Udviklingsfond for regnskabsåret 2005 (KOM(2006)0429 — C6-0264/2006 — 2006/2169(DEC))

Europa-Parlamentet,

- der henviser til Kommissionens beretning om opfølgning af dechargeafgørelserne for 2004 (KOM(2006)0641 og bilag (SEK(2006)1376),
- der henviser til balancer og regnskaber for 6., 7., 8. og 9. Europæiske Udviklingsfond for regnskabsåret 2005 (KOM(2006)0429 — C6-0264/2006) ⁽¹⁾,
- der henviser til beretningen om den økonomiske forvaltning af 6., 7., 8. og 9. Europæiske Udviklingsfond for året 2005 (KOM(2006)0405),
- der henviser til Revisionsrettens årsberetning for regnskabsåret 2005 om 6., 7., 8. og 9. Europæiske Udviklingsfonds aktiviteter med de kontrollerede institutionernes svar ⁽²⁾,
- der henviser til Revisionsrettens erklæring om regnskaberne rigtighed og de underliggende transaktioners lovlighed og formelle rigtighed, jf. EF-traktatens artikel 248 ⁽³⁾,
- der henviser til Rådets henstillinger af 27. februar 2007 (6061/2007 — C6-0094/2007, 6062/2007 — C6-0095/2007, 6063/2007 — C6-0096/2007, 6064/2007 — C6-0097/2007),
- der henviser til artikel 33 i den interne aftale af 20. december 1995 mellem repræsentanterne for medlemsstaternes regeringer, forsamlet i Rådet, om finansiering og forvaltning af Fællesskabets bistand inden for anden finansprotokol til fjerde AVS-EF-konvention ⁽⁴⁾,
- der henviser til artikel 32 i den interne aftale af 18. september 2000 mellem repræsentanterne for medlemsstaternes regeringer, forsamlet i Rådet, om finansiering og forvaltning af Fællesskabets bistand i henhold til finansprotokollen til partnerskabsaftalen mellem staterne i Afrika, Vestindien og Stillehavet og Det Europæiske Fællesskab og dets medlemsstater, undertegnet den 23. juni 2000 i Cotonou, Benin, samt om finansiel bistand til de oversøiske lande og territorier, på hvilke EF-traktatens fjerde del finder anvendelse ⁽⁵⁾,
- der henviser til EF-traktatens artikel 276,
- der henviser til artikel 74 i finansforordningen af 16. juni 1998 vedrørende samarbejdet med henblik på udviklingsfinansiering under fjerde AVS/EF-konvention ⁽⁶⁾,
- der henviser til artikel 119 i finansforordningen af 27. marts 2003 for den 9. Europæiske Udviklingsfond ⁽⁷⁾,
- der henviser til forretningsordenens artikel 70, artikel 71, tredje led, og bilag V,
- der henviser til betænkning fra Budgetkontroludvalget og udtalelse fra Udviklingsudvalget (A6-0115/2007),

⁽¹⁾ EUT C 265 af 31.10.2006, s. 1.

⁽²⁾ EUT C 263 af 31.10.2006, s. 205.

⁽³⁾ EUT C 263 af 31.10.2006, s. 213.

⁽⁴⁾ EFT L 156 af 29.5.1998, s. 108.

⁽⁵⁾ EFT L 317 af 15.12.2000, s. 355.

⁽⁶⁾ EFT L 191 af 7.7.1998, s. 53.

⁽⁷⁾ EUT L 83 af 1.4.2003, s. 1.

Tirsdag, den 24. april 2007

1. noterer sig nedenstående endelige årsregnskab for 6., 7., 8. og 9. Europæiske Udviklingsfond:

(millioner EUR)

Tabel 1 — Den kumulerede udnyttelse af EUF's midler pr. 31. december 2005													
	Stillingen pr. udgangen af 2004		Budgetgennemførelse i regnskabsåret 2005					Stillingen pr. udgangen af 2005					
	Samlet beløb	Udnyttelsesgrad % ⁽¹⁾	6. EUF	7. EUF	8. EUF	9. EUF	Samlet beløb	6. EUF	7. EUF	8. EUF	9. EUF	Samlet beløb	Udnyttelsesgrad % ⁽¹⁾
A — MIDLER ⁽²⁾	43 801,8		-24,6	-86,1	-275,1	1 038,9	653,2	7 414,8	10 781,6	11 315,6	14 943,0	44 455,0	
B — UDNYTTELSE													
1. Finansielle forpligtelser	35 692,2	81,5	-24,6	-86,1	-275,1	3 420,8	3 035,1	7 414,8	10 781,6	11 315,6	9 215,3	38 727,3	87,1
2. Specifikke retlige forpligtelser	30 313,2	69,2	-1,3	110,5	472,0	2 070,9	2 652,1	7 377,0	10 529,0	10 247,2	4 812,1	32 965,3	74,2
3. Betalinger ⁽¹⁾	25 918,0	59,2	21,6	235,3	854,1	1 373,7	2 484,7	7 333,7	10 084,9	8 385,2	2 598,9	28 402,7	63,9
C — Restbeløb til udbetaling (B1 - B3)	9 774,2	22,3						81,1	696,7	2 930,3	6 616,4	10 324,5	23,2
D — Disponibelt beløb (A - B1)	8 109,6	18,5						0,0	0,0	0,0	5 727,7	5 727,7	12,9

Kilde: Revisionsretten på grundlag af EUF's beretninger om den økonomiske forvaltning og årsopgørelserne pr. 31. december 2005.

⁽¹⁾ 1% af midlerne.

⁽²⁾ Oprindelig tildeling til 6., 7., 8. og 9. EUF, renter, diverse midler og overførsler fra tidligere EUF.

2. godkender afslutningen af regnskaberne for gennemførelsen af budgettet for 6., 7., 8. og 9. Europæiske Udviklingsfond for regnskabsåret 2005;

3. pålægger sin formand at sende denne afgørelse til Rådet, Kommissionen, Domstolen, Revisionsretten og Den Europæiske Investeringsbank og sørge for, at den offentliggøres i Den Europæiske Unions Tidende (L-udgaven).

3.

Europa-Parlamentets beslutning af 24. april 2007 med bemærkningerne, der er en integrerende del af afgørelsen om decharge for gennemførelsen af budgettet for 6., 7., 8. og 9. Europæiske Udviklingsfond for regnskabsåret 2005 (KOM(2006)0429 — C6-0264/2006 — 2006/2169(DEC))

Europa-Parlamentet,

— der henviser til Kommissionens beretning om opfølgning af dechargeafgørelserne for 2004 (KOM(2006)0641 og bilag (SEK(2006)1376),

— der henviser til balancer og regnskaber for 6., 7., 8. og 9. Europæiske Udviklingsfond for regnskabsåret 2005 (KOM(2006)0429 — C6-0264/2006)⁽¹⁾,

— der henviser til beretningen om den økonomiske forvaltning af 6., 7., 8. og 9. Europæiske Udviklingsfond for året 2005 (KOM(2006)0405),

— der henviser til Revisionsrettens årsberetning for regnskabsåret 2005 om 6., 7., 8. og 9. Europæiske Udviklingsfonds aktiviteter med de kontrollerede institutionernes svar⁽²⁾,

⁽¹⁾ EUT C 265 af 31.10.2006, s. 1.

⁽²⁾ EUT C 263 af 31.10.2006, s. 205.

Tirsdag, den 24. april 2007

- der henviser til Revisionsrettens erklæring om regnskaberne rigtighed og de underliggende transaktioners lovlighed og formelle rigtighed, jf. EF-traktatens artikel 248 ⁽¹⁾,
 - der henviser til Rådets henstillinger af 27. februar 2007 (6061/2007 — C6-0094/2007, 6062/2007 — C6-0095/2007, 6063/2007 — C6-0096/2007, 6064/2007 — C6-0097/2007),
 - der henviser til artikel 33 i den interne aftale af 20. december 1995 mellem repræsentanterne for medlemsstaternes regeringer, forsamlet i Rådet, om finansiering og forvaltning af Fællesskabets bistand inden for anden finansprotokol til fjerde AVS-EF-konvention ⁽²⁾,
 - der henviser til artikel 32 i den interne aftale af 18. september 2000 mellem repræsentanterne for medlemsstaternes regeringer, forsamlet i Rådet, om finansiering og forvaltning af Fællesskabets bistand i henhold til finansprotokollen til partnerskabsaftalen mellem staterne i Afrika, Vestindien og Stillehavet og Det Europæiske Fællesskab og dets medlemsstater, undertegnet den 23. juni 2000 i Cotonou, Benin, samt om finansiel bistand til de oversøiske lande og territorier, på hvilke EF-traktatens fjerde del finder anvendelse ⁽³⁾,
 - der henviser til EF-traktatens artikel 276,
 - der henviser til artikel 74 i finansforordningen af 16. juni 1998 vedrørende samarbejdet med henblik på udviklingsfinansiering under fjerde AVS/EF-konvention ⁽⁴⁾,
 - der henviser til artikel 119 i finansforordningen af 27. marts 2003 for den 9. Europæiske Udviklingsfond ⁽⁵⁾,
 - der henviser til forretningsordenens artikel 70, artikel 71, tredje led, og bilag V,
 - der henviser til betænkning fra Budgetkontroludvalget og udtalelse fra Udviklingsudvalget (A6-0115/2007),
- A. der henviser til, at Kommissionen i henhold til artikel 119 i finansforordningen af 27. marts 2003 gør alt for at efterkomme bemærkningerne til afgørelsen om decharge og, hvis Europa-Parlamentet anmoder om det, aflægger rapport om de foranstaltninger, den har truffet som reaktion på disse bemærkninger og kommentarer,
- B. der henviser til, at partnerskabsaftalen mellem på den ene side medlemmerne af gruppen af stater i Afrika, Vestindien og Stillehavet og på den anden side Det Europæiske Fællesskab og dets medlemsstater undertegnet i Cotonou den 23. juni 2000 ⁽⁶⁾ (Cotonou-aftalen), blev ændret ved den aftale, der blev underskrevet i Luxembourg den 25. juni 2005 ⁽⁷⁾,

Revisionserklæringen

1. bemærker, at Revisionsretten på trods af de nedenfor beskrevne problemer er af den opfattelse, at regnskaberne giver et retvisende billede af 6., 7., 8. og 9. EUFs indtægter og udgifter:
 - a) det eksisterende it-system kan ikke give fuldstændige regnskabsoplysninger
 - b) der foreligger ufuldstændige oplysninger om bankgarantier, hvilket resulterer i, at garantiene ansættes 4 % for lavt;

⁽¹⁾ EUT C 263 af 31.10.2006, s. 213.

⁽²⁾ EFT L 156 af 29.5.1998, s. 108.

⁽³⁾ EFT L 317 af 15.12.2000, s. 355.

⁽⁴⁾ EFT L 191 af 7.7.1998, s. 53.

⁽⁵⁾ EUT L 83 af 1.4.2003, s. 1.

⁽⁶⁾ EFT L 317 af 15.12.2000, s. 3.

⁽⁷⁾ EUT L 287 af 28.10.2005, s. 4.

Tirsdag, den 24. april 2007

2. bemærker, at Revisionsretten med hensyn til de underliggende transaktioner mener, at indtægterne, de beløb, der er tildelt de forskellige EUF, samt forpligtelserne og betalingerne som helhed betragtet er lovlige og formelt rigtige;
3. henviser til, at omkring halvdelen af de samlede bevillinger består af programmerbar bistand, der er beregnet til gennemførelsen af projekter; noterer sig, at disse midler gennemføres i to tempi: Kommissionen træffer finansieringsafgørelsen — der bogføres som finansielle forpligtelser — mens indgåelsen af kontrakter — der bogføres som specifikke retlige forpligtelser — og anvisningen af betalinger foretages af den nationale anvisningsberettigede i overensstemmelse med finansieringsaftalen mellem Kommissionen og det pågældende land;
4. understreger, at Revisionsretten bemærkede en øget risiko for fejl, der påvirker transaktioner, som falder ind under de nationale anvisningsberettigedes ansvar; noterer sig, hvad angår specifikke retlige forpligtelser, at de konstaterede fejl f.eks. vedrørte hensigtsmæssigheden af de anvendte udbudsprocedurer, især i forbindelse med programoverslag og tilkudsaftaler, bankgarantier og den manglende overholdelse af fristen for påbegyndelse af programmer; bemærker med hensyn til betalingerne, at fejlene vedrørte beløbene for de afholdte betalinger og andre fejl som manglende opfyldelse af kontraktuelle forpligtelser;
5. glæder sig på linje med Revisionsretten over Kommissionens bestræbelser for at styrke de nationale anvisningsberettigedes forvaltningskapacitet ved hjælp af faglig bistand, udstyr og uddannelse; er imidlertid foruroliget over, at Revisionsretten vurderer resultaterne af disse bestræbelser som forskelligartede; opfordrer Kommissionen til at forbedre sin støttestrategi, for så vidt angår problematiske tilfælde;

Øget kontrol med Kommissionens forvaltning af EUF-midler

6. henviser til, at Parlamentet i den foregående dechargebeslutning opfordrede Kommissionen til at redegøre for fordelingen af Kommissionens ansvar, for så vidt angår EUF og bistand til tredjelande; er klar over, at Kommissionen mener, at ansvarsfordelingen, selv om den er en smule kompliceret, da det er nødvendigt at koordinere de forskellige tjenestegrene i Kommissionen, fungerer godt i praksis; opfordrer imidlertid Kommissionen til at overveje, hvordan man kan forenkle den nuværende forvaltningsstruktur med henblik på at minimere risikoen for tvivl, for så vidt angår ansvaret for EUF;

Øget demokratisk kontrol med EUF-midler forvaltet af Den Europæiske Investeringsbank

7. noterer sig, at af den samlede oprindelige bevilling til den 9. EUF, som beløber sig til 1 3800 mio. EUR, er Den Europæiske Investeringsbank (EIB) ansvarlig for 2 200 mio. EUR, som bruges gennem EUF's investeringsfacilitet; bemærker, at investeringsfaciliteten ikke behandles i Revisionsrettens revisionserklæring og heller ikke i løbet af Parlamentets dechargeprocedure;
8. foreslår, at EIB over for Parlamentets Budgetkontroludvalg redegør for sin forvaltning af EUF's investeringsfacilitet, og henviser til, at de EUF-konti, som EIB forvalter, er underlagt Revisionsrettens kontrol i henhold til afsnit VII i finansforordningen for den 9. EUF;
9. gentager det synspunkt, der er givet udtryk for i tidligere dechargebeslutninger, nemlig at der er en vis diskrepans i den gældende EUF-finansforordning, for så vidt angår EUF-regnskaberne; henviser til, at Kommissionen under dechargeproceduren forelægger Parlamentet de konsoliderede EUF-regnskaber, herunder balancer og oplysninger fra Den Europæiske Investeringsbank, men at Parlamentet efterfølgende kun undersøger regnskaberne og ikke oplysningerne fra EIB;
10. henviser til, at Revisionsretten i sin udtalelse nr. 12/2002 ⁽¹⁾ beklagede, at de EUF-transaktioner, der forvaltes af EIB, ikke var omfattet af en dechargeprocedure, som involverer Parlamentet og Rådet; støtter Revisionsrettens argumenter, nemlig at disse transaktioner blev udført af Banken på Fællesskabets vegne og på dets risiko, og at disse midler oprindeligt kom fra de europæiske skatteydere og ikke fra finansmarkederne;

(¹) EFT C 12 af 17.1.2003, s. 19.

Tirsdag, den 24. april 2007

11. er overbevist om, at gennemskueligheden og den demokratiske kontrol med EUF-midler, der forvaltes af Banken, ville blive styrket, hvis disse transaktioner var omfattet af en dechargeprocedure, som involverer Parlamentet og Rådet; opfordrer medlemsstaterne, Kommissionen og EIB til at tage dette spørgsmål op i forbindelse med den kommende revision af EUF-finansforordningen;

Håndtering af ressourcemæssige begrænsninger

12. konstaterer på ny, at en integration af EUF i EU-budgettet generelt ville øge sammenhængen i det europæiske udviklingssamarbejde og bidrage til større gennemsigthed og effektivitet og muliggøre demokratisk kontrol.

13. er foruroliget over, at Kommissionen i sin årsberetning om den finansielle forvaltning angiver, at nogle områder af den finansielle kontrol på grund af ressourcemæssige begrænsninger er blevet forbigået, f.eks. overvågningen af Stabex-programmerne og gennemførelsen af efterfølgende kontrol; noterer sig desuden, at der i de årlige aktivitetsrapporter fra GD AIDCO (EuropeAid) og GD Udvikling regnes med personalemangel i forbindelse med en betydelig forøgelse af arbejdsbyrden i de kommende år;

14. noterer sig, at Kommissionen anvender kriterier, der er fastsat på grundlag af sammenligninger med andre donorer, og at den selv har sat sig som mål at fastholde ratioen på 4,5 ansat pr. 10 mio. EUR i bistand; mener, at det faktum, at man når en bestemt generel ratio af ansatte pr. 10 mio. EUR i bistand, ikke i sig selv er tilstrækkelig sikkerhed for dechargemyndigheden for, at gennemførelsen og den finansielle kontrol ikke kommer til at lide under den nuværende personalemangel, hvilket Kommissionen også selv er klar over;

15. kræver på linje med Revisionsretten, at Kommissionen i sin årsberetning om den finansielle forvaltning for 2006 angiver, hvilke prioriteringer, der er fastsat som følge af de nuværende ressourcemæssige begrænsninger, og indvirkningen på gennemførelsen af EUF'erne;

16. opfordrer Kommissionen til at gennemgå sin revisionsstrategi og reorganisere eksisterende revisionsstrukturer og revisionspersonale og ikke mindst i betragtning af de mulige ressourcemæssige begrænsninger overveje at arbejde tættere sammen med nationale eksperter fra medlemsstaternes administrationer i forbindelse med forvaltningen af EUF-midler og i højere grad anvende kendte og velrenommerede private virksomheder fra medlemsstaterne til gennemførelse af programmer og specifikke projekter;

Opbygning af pålidelige it-systemer til regnskabs- og forvaltningsformål

17. deler Revisionsrettens bekymring, for så vidt angår det faktum, at det nuværende regnskabssystem ikke gav fuldstændige regnskabsoplysninger for regnskabsåret 2005, og at regnskaberne derfor måtte bearbejdes manuelt, så det er i overensstemmelse med periodiseringsprincipperne;

18. er foruroliget over resultatet af en revision af EuropeAid's lokale it-system foretaget af EuropeAid's interne revisionsfunktion, hvoraf det fremgår, at applikationskontrollerne var i orden, men at systemadministrationen og systemsikkerheden kun levede op til mindstestandarderne i henhold til ledende praksis;

19. noterer sig, at forvaltningen af EUF-midlerne vil blive konverteret til det samme it-system, som man bruger til forvaltningen af udviklingshjælp finansieret over det almindelige budget (CRIS — ABAC); bemærker, at konverteringen er blevet forsinket og nu er fastsat til at skulle finde sted ultimo 2007 inden starten på den 10. EUF i 2008; anmoder Kommissionen om at holde Parlamentet underrettet om resultaterne af konverteringsprocessen; forventer, at Kommissionen sørger for, at Revisionsretten og dechargemyndigheden under konverteringsprocessen får fuldstændige og pålidelige regnskabsoplysninger;

20. glæder sig over, at Kommissionen er rede til i juli og derefter igen i september at informere Parlamentet om integreringen af Den Europæiske Udviklingsfonds (EUF) finansforvaltning i det fælles RELEX-informationssystem (CRIS);

Tirsdag, den 24. april 2007

21. støtter Kommissionens intention om at ville forbedre EuropeAid's it-system, ikke kun som regnskabsværktøj, men også som forvaltningsværktøj; kræver i denne forbindelse, at Kommissionen lægger særlig vægt på en bedre og sammenhængende opfølgning af revisionsresultaterne;

Vurdering af indvirkningen af EU-finansiering af udviklingsbistand gennem EUF

22. er overbevist om, at en måling af resultatet af EU-udviklingsbistand finansieret gennem EUF i første omgang kræver, at Kommissionen arbejder sammen med partnerne i modtagerlandene om at opstille så præcise målsætninger som muligt, således at man let og nøjagtigt kan måle de enkelte trin i gennemførelsen;

23. noterer sig, at Kommissionen i sin opfølgning af 2004-dechargen, som blev fremlagt i oktober 2006, angiver, at den er ved at formulere henstillinger vedrørende mere specifikke indikatorer som led i landprogrammeringsrunden for perioden 2007-2013 for hvert af de koncentrationsområder, som programmeringsdokumenterne dækker;

24. mener, at det er af afgørende betydning, at der inkluderes specifikke resultatindikatorer i programmeringsprocessen straks fra starten; opfordrer Kommissionen til i sin 2006-beretning om den økonomiske forvaltning at angive, i hvor vid udstrækning henstillingerne om opstilling af resultatindikatorer er blevet gennemført tidnok i programmeringsprocessen for perioden 2007-2013;

25. forventer, at Kommissionen opfordrer sine delegationer i modtagerlandene til i deres beretninger principielt at redegøre detaljeret for de konkrete resultater af EU-midlernes anvendelse, således at Kommissionen kan evaluere og offentliggøre resultaterne af EU's udviklingssamarbejde;

Endnu bedre gennemførelse af EUF-midler

26. håber, at prognoserne i resultatvurderingen vil holde stik, nemlig at der vil være indgået forpligtelser for alle midler i den 9. EUF ved udgangen af 2007, når den udløber; opfordrer Kommissionen til i tide inden dechargen for regnskabsåret 2006 at holde Parlamentet underrettet om udviklingen i forpligtelserne vedrørende den 9. EUF og situationen vedrørende tidligere EUF'er og betalingerne;

27. henviser til, at nedbringelsen af de uindfrie forpligtelser (reste à liquider = RAL) har været et tilbagevendende mål for Parlamentet i tidligere dechargeprocedurer; støtter Kommissionens nylige initiativer med henblik på at nedbringe de uindfrie forpligtelser; noterer sig, at de uindfrie forpligtelser for første gang blev nedbragt i 2006 og nu er på 10 324 mio. EUR; noterer sig, at de »gamle« uindfrie forpligtelser, dvs. forpligtelser der er mere end fem år gamle, er blevet nedbragt fra 1,62 mia. EUR til 867 mio. EUR; noterer sig, at de hvilende forpligtelser, dvs. de forpligtelser der ikke er undertegnet nogen kontrakt for, og for hvilke der ikke har været foretaget betalinger i de seneste to år, er blevet nedbragt fra 350 mio. EUR til 285 mio. EUR; kræver, at Kommissionen fortsætter sine bestræbelser for at nedbringe de uindfrie forpligtelser og aflægger detaljeret beretning for dechargemyndigheden om de fremskridt, der gøres;

28. noterer sig, at beretningen om den økonomiske forvaltning for regnskabsåret 2005 blev fremsendt sent; forventer, at Kommissionen i sin beretning om den økonomiske forvaltning for regnskabsåret 2006 fremlægger mere detaljerede oplysninger, som krævet af Revisionsretten, især oplysninger om strategien med hensyn til nedbringelse af de hvilende forpligtelser;

29. glæder sig over, at den del af EU's budgetbevillinger, som blev afsat til områderne grundlæggende sundhed og grundlæggende uddannelse, blev forhøjet fra 4,98 % til 6,83 %; beklager imidlertid, at denne andel stadig ligger langt fra målet på 20 %, som Kommissionen har afsat på budgettet for 2005; kan ikke acceptere, at Kommissionen benytter det legitime og nødvendige mål med bedre donorkoordination og arbejdsfordeling mellem donorerne som undskyldning for ikke at foretage tilstrækkelige investeringer inden for områderne grundlæggende sundhed og grundlæggende uddannelse, og opfordrer Kommissionen til omgående at træffe foranstaltninger til at nå op på målet på 20 % samt aflægge skriftlig statusrapport for Parlamentet mindst to gange om året om gennemførelsen heraf og om de faktorer, der indgår i beregningen;

Tirsdag, den 24. april 2007

30. beklager, at Kommissionen hidtil ikke har udviklet en omfattende strategi for sammen med modtagerlandene at gøre områderne sundhed og uddannelse til hovedtemaer i de nye landestrategidokumenter;
31. beklager endvidere på trods af forsikringer fra Kommissionen om det modsatte, at der i de landestrategidokumenter, der i øjeblikket er under forberedelse, generelt mangler en klar henvisning til millenniumudviklingsmålene, og at der heller ikke er fastlagt særlige mål og tidsplaner deri for opnåelsen af hvert enkelt millenniumudviklingsmål, og at der ikke i tilstrækkelig grad redegøres for Fællesskabets bidrag til opnåelsen af disse mål;
32. opfordrer Kommissionen til i højere grad at overvåge indvandringen af kvalificeret arbejdskraft fra udviklingslandene til EU-staterne og foreslå hensigtsmæssige foranstaltninger, som gør det lettere for kvalificerede personer fra udviklingslande at blive i eller vende tilbage til deres hjemland, således at donorernes foranstaltninger, bl.a. inden for sundhed og uddannelse, på lang sigt vil bidrage effektivt til bekæmpelsen af fattigdom i udviklingslandene;
33. glæder sig over Kommissionens bestræbelser på at omsætte strategien med inddragelse af miljøet i udviklingssamarbejdet og opfordrer Kommissionen til yderligere at fremme miljødimensionen i udviklingspolitikken, herunder støtte til en miljøvenlig energiforsyning;

Sikring af forsvarlig økonomisk forvaltning, for så vidt angår budgetstøtte

34. bemærker, at Kommissionen mener, at budgetstøtte til modtagerlandene er et stadig vigtigere værktøj med hensyn til en effektiv gennemførelse af udviklingspolitikker; noterer sig, at EUF-forpligtelsernes andel i forbindelse med generel budgetstøtte og sektorbudgetstøtte steg betydeligt fra 18 % i 2004 til 32 % i 2005;
35. påpeger, at Revisionsrettens kontrolbeføjelser i forbindelse med budgetstøtte er begrænsede; nævner som et eksempel, at Revisionsretten, for så vidt angår de underliggende transaktioners lovlighed og formelle rigtighed, kun kan kontrollere, at Kommissionen på behørig vis har vurderet de relevante betingelser; støtter derfor i høj grad Revisionsrettens krav om, at Kommissionen i sin beretning om den økonomiske forvaltning for 2006 på en struktureret og detaljeret måde redegør for de kriterier, der førte til Kommissionens konklusioner vedrørende det relevante lands berettigelse til budgetstøtte; glæder sig over, at Kommissionen har lovet at levere de ønskede oplysninger;
36. gentager, at Parlamentet på linje med Revisionsretten lægger stor vægt på den rolle, som nationale overordnede revisionsorganer spiller i lande, der modtager budgetstøtte; ønsker som krævet i den tidligere dechargebeslutning at modtage Kommissionens vurdering af, hvilke forskellige muligheder EU har for at samarbejde med disse nationale overordnede revisionsorganer;
37. glæder sig over Kommissionens initiativ med hensyn til at støtte venskabsbyprojekter, der involverer nationale eksperter fra medlemsstaternes nationale overordnede revisionsorganer og nationale overordnede revisionsorganer i lande, der modtager budgetstøtte, som f.eks. samarbejdet mellem Det Forenede Kongeriges revisionsmyndighed og Ghanas revisionsmyndighed; opfordrer Kommissionen til yderligere at undersøge mulighederne for anvendelse af medlemsstaternes nationale overordnede revisionsorganers ekspertise med henblik på at øge den offentlige finansielle kontrol i partnerlandene;

Overvågnings- og kontrolsystemer

38. noterer sig, at Revisionsretten mener, at der endnu mangler at blive etableret en sammenhængende generel kontrolstrategi, for så vidt angår forvaltningen af EUF-midler og bistand til tredjelande; glæder sig over Revisionsrettens konkrete henstillinger vedrørende elementer, der skal integreres i denne strategi; bemærker, at Kommissionens handlingsplan for en integreret struktur for intern kontrol⁽¹⁾ indeholder fælles retningslinjer, som skal etableres for de enkelte »politikfamilier«, og at dette skal resultere i en klarere og mere sammenhængende rapportering i de årlige aktivitetsrapporter; konstaterer, at Kommissionen er villig til at forbedre overvågnings- og kontrolsystemerne yderligere, og noterer sig de konkrete foranstaltninger, den foreslår i den henseende; anmoder Kommissionen om ud fra Revisionsrettens konkrete henstillinger i de fremtidige årlige aktivitetsrapporter at aflægge beretning om de fremskridt, der gøres;

⁽¹⁾ EUT C 67 af 18.3.2006, s. 32.

Tirsdag, den 24. april 2007

39. glæder sig over, at Revisionsretten har konstateret en forbedring i Kommissionens tilsyns- og kontrolsystemer; beklager dog, at denne forbedring ikke også omfatter tilsyn med og kontrol og revision af gennemførelsesorganerne; finder det uacceptabelt, at der således i et vigtigt led i kæden mellem den europæiske skatteyder og den endelige modtager i udviklingslandet fortsat opstår så mange materielle fejl;

40. opfordrer Kommissionen til at udvikle og anvende en omfattende strategi for tilsyn med og kontrol og revision af gennemførelsesorganerne for at sikre, at gennemførelsesorganerne anvender kontraktproceduren korrekt, hvilket hidtil alt for ofte ikke har været tilfældet;

41. opfordrer Kommissionen til med henblik på en forbedring af den finansielle overvågning at sørge for, at EuropaAid yder bedre bistand til det operationelle finanspersonale i delegationerne og de centrale tjenester, foretager en bedre risikoanalyse, der er koncentreret om særligt risikofyldte områder, gennemfører flere tilsynsbesøg, opnår en bedre central overvågning af gennemførelsen og opfølgningen af de eksterne revisioner, som delegationerne og de centrale tjenester har foranlediget, og sørger for efterfølgende kontroller samtidig med, at der sker forbedringer med hensyn til omfang, gennemførelsestidspunkt samt kvalitetskontrol;

42. støtter generelt i høj grad Revisionsrettens krav om, at Kommissionen i de årlige aktivitetsrapporter og i beretningerne om den økonomiske forvaltning af EUF-midlerne i detaljer skal redegøre for, hvordan den har fulgt op på Rettens revisionsresultater.

P6_TA(2007)0113

Decharge 2005: Det Europæiske Center for Udvikling af Erhvervsuddannelse

1.

Europa-Parlamentets afgørelse af 24. april 2007 om decharge for gennemførelsen af budgettet for Det Europæiske Center for Udvikling af Erhvervsuddannelse for regnskabsåret 2005 (C6-0386/2006 — 2006/2153(DEC))

Europa-Parlamentet,

- der henviser til det endelige årsregnskab for Det Europæiske Center for Udvikling af Erhvervsuddannelse for regnskabsåret 2005 ⁽¹⁾,
- der henviser til Revisionsrettens beretning om det endelige årsregnskab for Det Europæiske Center for Udvikling af Erhvervsuddannelse for regnskabsåret 2005 med centrets svar ⁽²⁾,
- der henviser til Rådets henstilling af 27. februar 2007 (5711/2007 — C6-0080/2007),
- der henviser til EF-traktaten, særlig artikel 276,
- der henviser til Rådets forordning (EF, Euratom) nr. 1605/2002 af 25. juni 2002 om finansforordningen vedrørende De Europæiske Fællesskabers almindelige budget ⁽³⁾, særlig artikel 185,

⁽¹⁾ EUT C 266 af 31.10.2006, s. 28.

⁽²⁾ EUT C 312 af 19.12.2006, s. 60.

⁽³⁾ EFT L 248 af 16.9.2002, s. 1. Ændret ved forordning (EF, Euratom) nr. 1995/2006 (EUT L 390 af 30.12.2006, s. 1).

Tirsdag, den 24. april 2007

- der henviser til Rådets forordning (EØF) nr. 337/75 af 10. februar 1975 om oprettelse af et europæisk center for udvikling af erhvervsuddannelse⁽¹⁾, særlig artikel 12 a,
 - der henviser til Kommissionens forordning (EF, Euratom) nr. 2343/2002 af 19. november 2002 om rammefinansforordning for de organer, der er omhandlet i artikel 185 i Rådets forordning (EF, Euratom) nr. 1605/2002⁽²⁾, særlig artikel 94,
 - der henviser til forretningsordenens artikel 71 og bilag V,
 - der henviser til betænkning fra Budgetkontroludvalget og udtalelse fra Udvalget om Beskæftigelse og Sociale Anliggender (A6-0097/2007),
1. meddeler direktøren for Det Europæiske Center for Udvikling af Erhvervsuddannelse decharge for gennemførelsen af centrets budget for regnskabsåret 2005;
 2. fremsætter sine bemærkninger i nedenstående beslutning;
 3. pålægger sin formand at sende denne afgørelse og beslutningen, der udgør en integrerende del heraf, til direktøren for Det Europæiske Center for Udvikling af Erhvervsuddannelse, Rådet, Kommissionen og Revisionsretten og drage omsorg for, at de offentliggøres i Den Europæiske Unions Tidende (L-udgaven).

⁽¹⁾ EFT L 39 af 13.2.1975, s. 1. Senest ændret ved forordning (EF) nr. 2051/2004 (EUT L 355 af 1.12.2004, s. 1).

⁽²⁾ EFT L 357 af 31.12.2002, s. 72.

2.**Europa-Parlamentets afgørelse af 24. april 2007 om afslutning af regnskaberne for Det Europæiske Center for Udvikling af Erhvervsuddannelse for regnskabsåret 2005 (C6-0386/2006 — 2006/2153(DEC))***Europa-Parlamentet,*

- der henviser til det endelige årsregnskab for Det Europæiske Center for Udvikling af Erhvervsuddannelse for regnskabsåret 2005⁽¹⁾,
- der henviser til Revisionsrettens beretning om det endelige årsregnskab for Det Europæiske Center for Udvikling af Erhvervsuddannelse for regnskabsåret 2005 med centrets svar⁽²⁾,
- der henviser til Rådets henstilling af 27. februar 2007 (5711/2007 — C6-0080/2007),
- der henviser til EF-traktaten, særlig artikel 276,
- der henviser til Rådets forordning (EF, Euratom) nr. 1605/2002 af 25. juni 2002 om finansforordningen vedrørende De Europæiske Fællesskabers almindelige budget⁽³⁾, særlig artikel 185,
- der henviser til Rådets forordning (EØF) nr. 337/75 af 10. februar 1975 om oprettelse af et europæisk center for udvikling af erhvervsuddannelse⁽⁴⁾, særlig artikel 12 a,

⁽¹⁾ EUT C 266 af 31.10.2006, s. 28.

⁽²⁾ EUT C 312 af 19.12.2006, s. 60.

⁽³⁾ EFT L 248 af 16.9.2002, s. 1. Ændret ved forordning (EF, Euratom) nr. 1995/2006 (EUT L 390 af 30.12.2006, s. 1).

⁽⁴⁾ EFT L 39 af 13.2.1975, s. 1. Senest ændret ved forordning (EF) nr. 2051/2004 (EUT L 355 af 1.12.2004, s. 1).

Tirsdag, den 24. april 2007

- der henviser til Kommissionens forordning (EF, Euratom) nr. 2343/2002 af 19. november 2002 om rammefinansforordning for de organer, der er omhandlet i artikel 185 i Rådets forordning (EF, Euratom) nr. 1605/2002⁽¹⁾, særlig artikel 94,
- der henviser til forretningsordenens artikel 71 og bilag V,
- der henviser til betænkning fra Budgetkontroludvalget og udtalelse fra Udvalget om Beskæftigelse og Sociale Anliggender (A6-0097/2007),

1. noterer sig, at det endelige årsregnskab for Det Europæiske Center for Udvikling af Erhvervsuddannelse for regnskabsåret 2004 og 2005 ser ud som følger:

(1 000 EUR)

Resultatopgørelse for regnskabsårene 2004 og 2005		
	2005	2004
Indtægter		
Tilskud fra Kommissionen	16 418	13 700
Formålsbestemte indtægter	573	724
Diverse indtægter	36	42
Indtægter i alt (a)	17 027	14 466
Udgifter		
<i>Personale — Afsnit I i budgettet</i>		
— Betalinger	8 862	8 579
— Fremførte bevillinger	213	466
<i>Driftsudgifter — Afsnit II i budgettet</i>		
— Betalinger	865	768
— Fremførte bevillinger	334	542
<i>Aktionsudgifter — Afsnit III i budgettet (eksklusive formålsbestemte indtægter)</i>		
— Betalinger vedrørende regnskabsårets betalingsbevillinger	2 466	2 508
— Betalinger vedrørende uindfriede forpligtelser pr. 31.12.2003	2 119	2 702
— Fremførte bevillinger		
<i>Formålsbestemte indtægter (Phare + tredjelande)</i>		
— Betalinger	68	415
— Fremførte bevillinger	505	309
Udgifter i alt (b)	15 433	16 289
Regnskabsårets resultat (a - b)	1 594	- 1 823
Saldo fremført fra det foregående regnskabsår	375	- 993
N-1 fremførte og bortfaldne bevillinger (Afsnit I og II ikke-opdelt)	111	56
Bortfaldne bevillinger fremført fra formålsbestemte indtægter (ikke-opdelt bevilling afsnit 3)	93	
Neutralisering af fremførsel N-1 i afsnit 3 knyttet til overgangen til opdelt bevillinger		3 138
Indtægter fra det foregående regnskabsår, som kan anvendes på ny, men ikke er blevet det		1
Tilbagebetaling til Kommissionen		0
Kursdifferencer	1	- 4
Regnskabsårets saldo	2 173	375

Kilde: Oplysninger fra centret — Ovenstående tabel er udarbejdet på grundlag af data fra centret.

(¹) EFT L 357 af 31.12.2002, s. 72.

Tirsdag, den 24. april 2007

2. godkender afslutningen af regnskaberne for Det Europæiske Center for Udvikling af Erhvervsuddannelse for regnskabsåret 2005;

3. pålægger sin formand at sende denne afgørelse til direktøren for Det Europæiske Center for Udvikling af Erhvervsuddannelse, Rådet, Kommissionen og Revisionsretten og drage omsorg for, at den offentliggøres i Den Europæiske Unions Tidende (L-udgaven).

3.

Europa-Parlamentets beslutning af 24. april 2007 med bemærkningerne, der er en integrerende del af afgørelsen om decharge for gennemførelsen af budgettet for Det Europæiske Center for Udvikling af Erhvervsuddannelse for regnskabsåret 2005 (C6-0386/2006 — 2006/2153(DEC))

Europa-Parlamentet,

- der henviser til det endelige årsregnskab for Det Europæiske Center for Udvikling af Erhvervsuddannelse for regnskabsåret 2005 ⁽¹⁾,
 - der henviser til Revisionsrettens beretning om det endelige årsregnskab for Det Europæiske Center for Udvikling af Erhvervsuddannelse for regnskabsåret 2005 med centrets svar ⁽²⁾,
 - der henviser til Rådets henstilling af 27. februar 2007 (5711/2007 — C6-0080/2007),
 - der henviser til EF-traktaten, særlig artikel 276,
 - der henviser til Rådets forordning (EF, Euratom) nr. 1605/2002 af 25. juni 2002 om finansforordningen vedrørende De Europæiske Fællesskabers almindelige budget ⁽³⁾, særlig artikel 185,
 - der henviser til Rådets forordning (EØF) nr. 337/75 af 10. februar 1975 om oprettelse af et europæisk center for udvikling af erhvervsuddannelse ⁽⁴⁾, særlig artikel 12 a,
 - der henviser til Kommissionens forordning (EF, Euratom) nr. 2343/2002 af 19. november 2002 om rammefinansforordning for de organer, der er omhandlet i artikel 185 i Rådets forordning (EF, Euratom) nr. 1605/2002 ⁽⁵⁾, særlig artikel 94,
 - der henviser til forretningsordenens artikel 71 og bilag V,
 - der henviser til betænkning fra Budgetkontroludvalget og udtalelse fra Udvalget om Beskæftigelse og Sociale Anliggender (A6-0097/2007),
- A. der henviser til, at Revisionsretten fastslog, at den havde fået rimelig sikkerhed for, at årsregnskabet for det regnskabsår, der afsluttedes pr. den 31. december 2005, var rigtigt, og at de underliggende transaktioner, når der ses bort fra de forbehold, der beskrives, var lovlige og formelt rigtige,

⁽¹⁾ EUT C 266 af 31.10.2006, s. 28.

⁽²⁾ EUT C 312 af 19.12.2006, s. 60.

⁽³⁾ EFT L 248 af 16.9.2002, s. 1. Ændret ved forordning (EF, Euratom) nr. 1995/2006 (EUT L 390 af 30.12.2006, s. 1).

⁽⁴⁾ EFT L 39 af 13.2.1975, s. 1. Senest ændret ved forordning (EF) nr. 2051/2004 (EUT L 355 af 1.12.2004, s. 1).

⁽⁵⁾ EFT L 357 af 31.12.2002, s. 72.

Tirsdag, den 24. april 2007

- B. der henviser til, at Parlamentet den 27. april 2006 meddelte direktøren decharge for gennemførelsen af centrets budget for regnskabsåret 2004⁽¹⁾ og i beslutningen med bemærkningerne til afgørelsen bl.a.
- understregede, at centret skulle sikre, at regnskaberne er fuldstændige, og at alle aktiviteter, herunder personalekantinens indkøb og salg, kontrolleres korrekt
 - er foruroliget over de uregelmæssigheder, Revisionsretten har konstateret i forbindelse med tildeelingen af kontrakter: bemærker de skridt, centret har taget for at sikre, at sådanne uregelmæssigheder ikke gentager sig; henstiller til centret at sikre, at udbudsbetingelser og konkurrenceregler anvendes korrekt
 - understreger behovet for retfærdighed, åbenhed og gennemskuelighed i ansættelsen;

Generelle bemærkninger vedrørende hovedparten af EU-agenturer, der skal meddeles individuel decharge

1. mener ikke, at det stadig stigende antal agenturer eller de aktiviteter, visse af dem udfører, passer ind i en global vejledende ramme, eller at visse agenturers opgaver altid er udtryk for Unionens reelle behov eller lever op til borgernes forventninger, og konstaterer, at agenturerne generelt ikke altid har et godt ry eller en god presse;
2. opfordrer derfor Kommissionen til at fastlægge en global vejledende ramme for oprettelsen af nye EU-agenturer og forelægge en costbenefit-analyse, inden der oprettes nye agenturer, idet det skal sikres, at overlapninger mellem agenturer eller andre EU-organers arbejdsopgaver undgås;
3. opfordrer Revisionsretten til at afgive udtalelse om costbenefit-analysen, inden Parlamentet træffer afgørelse;
4. opfordrer Kommissionen til hvert femte år at forelægge en undersøgelse af den merværdi, hvert enkelt eksisterende agentur tilfører; opfordrer i tilfælde af en negativ evaluering af den merværdi, et agentur tilfører, alle relevante institutioner til at træffe de nødvendige foranstaltninger til at omformulere det pågældende agents mandat eller lukke det;
5. beklager i betragtning af det stigende antal reguleringsorganer, at forhandlingerne om forslaget til interinstitutionel aftale om de nærmere regler for disse agenturer ikke har givet noget resultat, og opfordrer de kompetente tjenester i Kommissionen til i samråd med Revisionsretten at gøre alt for, at der hurtigst muligt kan indgås en sådan aftale;
6. konstaterer, at Kommissionens budgetansvar kræver en tættere tilknytning mellem agenturerne og Kommissionen; opfordrer Kommissionen og Rådet til at tage alle nødvendige skridt til at sikre, at Kommissionen inden den 31.12.2007 indrømmer en spærreminoritet i reguleringsagenturernes tilsynsorganer, og at dette sker automatisk i forbindelse med nyoprettelser;
7. opfordrer Revisionsretten til at oprette et supplerende kapitel i årsberetningen til alle de agenturer, der skal meddeles decharge i forbindelse med Kommissionens regnskaber, for at få et meget tydeligere billede af agenturernes udnyttelse af EU-midler;
8. minder om princippet om, at alle EU-agenturer, hvad enten de modtager støtte eller ej, skal meddeles decharge af Europa-Parlamentet, selv når der i henhold til oprettelsesretsakten er en anden decharge-myndighed;

⁽¹⁾ EUT L 340 af 6.12.2006, s. 63.

Tirsdag, den 24. april 2007

9. opfordrer Revisionsretten til at gennemføre resultatrevisioner for samtlige agenturer og aflægge beretning til Parlamentets relevante udvalg, herunder Budgetkontroludvalget;
10. bemærker, at antallet af agenturer stiger konstant, og at der i overensstemmelse med Kommissionens politiske ansvar for agenturerne drift, der går videre end en simpel logistisk støtte, er et endnu større behov for, at de generaldirektorater i Kommissionen, der har til opgave at oprette og overvåge agenturer, udvikler en fælles tilgang til agenturer; mener, at en struktur, der svarer til den, der blev oprettet af agenturerne med henblik på en koordinering mellem de berørte GD'er, ville være en pragmatisk løsning hen imod en fælles tilgang fra Kommissionens side til alle spørgsmål vedrørende agenturerne;
11. opfordrer Kommissionen til at forbedre den administrative og tekniske støtte til agenturerne under hensyntagen til, at Fællesskabets administrative regler bliver stadig mere komplekse, og til de tekniske problemer;
12. konstaterer, at der ikke findes disciplinære organer i nogen af EU-agenturerne, og opfordrer Kommissionens tjenestegrene til at træffe de nødvendige foranstaltninger for hurtigst muligt at få etableret en sådan ordening;
13. glæder sig over de store forbedringer i den indbyrdes koordinering mellem EU-agenturerne, hvilket gør det muligt for dem at afhjælpe tilbagevendende problemer, og gør samarbejdet med Kommissionen og Parlamentet mere effektivt;
14. mener, at det forhold, at flere agenturer har oprettet en fælles støttetjeneste for at harmonisere it-systemerne for økonomisk forvaltning i forhold til Kommissionens, er et eksempel til efterfølgelse og bør udbredes;
15. opfordrer agenturerne til at forbedre deres samarbejde og benchmarking med aktører på området; henstiller til Kommissionen at vedtage de foranstaltninger, den anser for nødvendige for at forbedre agenturerne omdømme og gøre deres aktiviteter mere synlige;
16. opfordrer Kommissionen til at udarbejde et forslag til harmonisering af formatet for agenturerne årlige indberetning med henblik på at udvikle præstationsindikatorer, der gør det muligt at foretage en sammenligning af deres effektivitet;
17. opfordrer agenturerne til ved hvert regnskabsårs begyndelse at forelægge præstationsindikatorer, som de kunne blive evalueret efter;
18. opfordrer alle agenturer til i højere grad at anvende SMART-mål, hvilket burde føre til en mere realistisk planlægning og gennemførelse af mål;
19. er enig med Revisionsretten i, at Kommissionen også har ansvaret for agenturerne (økonomiske) forvaltning; henstiller derfor til Kommissionen at overvåge og om nødvendigt vejlede og hjælpe ledelsen af de forskellige agenturer, navnlig i relation til en korrekt anvendelse af udbudsprocedurerne, gennemskuelige ansættelsesprocedurer, en forsvarlig økonomisk forvaltning (underudnyttelse og overbudgettering) og vigtigst af alt en korrekt anvendelse af bestemmelserne om den interne kontrolramme;
20. mener, at agenturerne arbejdsprogrammer burde give udtryk for deres bidrag på en umiddelbart anvendelig og målelig måde, og at der skal tages behørigt hensyn til Kommissionens standarder for intern kontrol;

Tirsdag, den 24. april 2007

Specifikke bemærkninger

21. opfordrer centret til at undgå tilsvarende situationer som i regnskabsåret 2005, hvor udnyttelsesgraden var på 90 % for forpligtelsesbevillingerne og på ca. 85 % for betalingsbevillingerne; henviser til, at der var en underudnyttelse af bevillingerne vedrørende aktionsudgifterne (næsten 15 % af forpligtelsesbevillingerne, 20 % af betalingsbevillingerne og 15 % af de fremførte bevillinger er bortfaldet), hvilket blandt andet skyldes, at procedurerne for kontrakttildeling er blevet ændret;

22. opfordrer centret til at justere planlægningen af sine aktiviteter og sørge for, at der føres strengere tilsyn i løbet af regnskabsåret; henviser til, at Revisionsretten i den forbindelse bemærker, at centrets finansforordning fastsætter, at der skal indføres aktivitetsbaseret forvaltning, så der bedre kan føres tilsyn med budgetgennemførelsen, men det er ikke sket;

23. opfordrer centret til at afhjælpe manglerne i den regnskabssoftware (FIBUS), som centret bruger, og som ikke giver mulighed for at blokere forpligtelser, der ikke længere er gyldige, hvor proceduren for elektronisk underskrivelse af betalingsordrer ikke er i overensstemmelse med de gældende bestemmelser og hvor transaktioner ikke hurtigt kan spores inden for systemet;

24. kræver, at princippet om adskillelse af funktionen som anvisningsberettiget og regnskabsfører skal overholdes i fuldt omfang for at undgå situationer som i 2005, hvor nogle af regnskabsførerens funktioner varetages af afdelinger under den anvisningsberettigede;

25. konstaterer, at centret i sit svar påpeger, at de trufne foranstaltninger nu sikrer, at procedurerne gennemføres korrekt, og er derfor overbevist om, at centret gennemfører Revisionsrettens henstillinger, da den interne revisionstjeneste allerede i efteråret 2006 ikke længere kunne konstatere uregelmæssigheder og erklærede, at de foranstaltninger, centret har truffet, har givet det ønskede resultat;

26. opfordrer centret til hurtigst muligt at foretage en risikoanalyse og fastsætte arten og hyppigheden af de efterfølgende kontroller;

27. opfordrer centret til hurtigst muligt at udforme et nøjagtigt mandat for appeludvalget, der under ingen omstændigheder bør overskride sine beføjelser, til behandling af klager fra personalet;

28. fastholder, at centret bør anvende standardprocedurer for ansættelse for at undgå en situation som i 2005, hvor en vigtig lederstilling blev besat ved en intern udvælgelsesprocedure, selv om en ekstern procedure ville have givet et bredere udvalg af kandidater;

29. er foruroligt over den høje andel af uregelmæssigheder, Revisionsretten har påvist i forbindelse med aftaler, idet alle undtagen én ud af seks aftaler var behæftet med uregelmæssigheder⁽¹⁾; fastholder, at centret bør afhjælpe de konstaterede svagheder i organisationen og udbudsprocedurerne;

30. er af den opfattelse, at centret bør harmonisere sin tilgang til it-spørgsmål, navnlig i forbindelse med oprettelse af internet- og intranetsteder, idet den nuværende situation indebærer tekniske risici og alt for høje omkostninger;

31. tilskynder centret til at fortsætte bestræbelserne på yderligere at udvikle kommunikationsmetoderne, således at offentligheden i højere grad informeres om centrets virksomhed.

⁽¹⁾ Der var ingen begrundelse for valget af procedure og valget af tilbudsgivere, der blev opfordret til at deltage, og disse valg var ikke tilstrækkeligt dokumenteret.

Tirsdag, den 24. april 2007

P6_TA(2007)0114

Decharge 2005: Det Europæiske Institut til Forbedring af Leve- og Arbejdsvilkårene

1.

Europa-Parlamentets afgørelse af 24. april 2007 om decharge for gennemførelsen af budgettet for Det Europæiske Institut til Forbedring af Leve- og Arbejdsvilkårene for regnskabsåret 2005 (C6-0387/2006 — 2006/2154(DEC))

Europa-Parlamentet,

- der henviser til det endelige årsregnskab for Det Europæiske Institut til Forbedring af Leve- og Arbejdsvilkårene for regnskabsåret 2005⁽¹⁾,
- der henviser til Revisionsrettens beretning om det endelige årsregnskab for Det Europæiske Institut for Forbedring af Leve- og Arbejdsvilkårene for regnskabsåret 2005 med instituttets svar⁽²⁾,
- der henviser til Rådets henstilling af 27. februar 2007 (5711/2007 — C6-0080/2007),
- der henviser til EF-traktaten, særlig artikel 276,
- der henviser til Rådets forordning (EF, Euratom) nr. 1605/2002 af 25. juni 2002 om finansforordningen vedrørende De Europæiske Fællesskabers almindelige budget⁽³⁾, særlig artikel 185,
- der henviser til Rådets forordning (EØF) nr. 1365/75 af 26. maj 1975 om oprettelse af et europæisk institut til forbedring af livs- og arbejdsvilkårene⁽⁴⁾, særlig artikel 16,
- der henviser til Kommissionens forordning (EF, Euratom) nr. 2343/2002 af 19. november 2002 om rammefinansforordning for de organer, der er omhandlet i artikel 185 i Rådets forordning (EF, Euratom) nr. 1605/2002⁽⁵⁾, særlig artikel 94,
- der henviser til forretningsordenens artikel 71 og bilag V,
- der henviser til betænkning fra Budgetkontroludvalget og udtalelse fra Udvalget om Beskæftigelse og Sociale Anliggender (A6-0098/2007),

1. meddeler direktøren for Det Europæiske Institut til Forbedring af Leve- og Arbejdsvilkårene decharge for gennemførelsen af instituttets budget for regnskabsåret 2005;

2. fremsætter sine bemærkninger i nedenstående beslutning;

⁽¹⁾ EUT C 266 af 31.10.2006, s. 37.

⁽²⁾ EUT C 312 af 19.12.2006, s. 80.

⁽³⁾ EFT L 248 af 16.9.2002, s. 1. Ændret ved forordning (EF, Euratom) nr. 1995/2006 (EUT L 390 af 30.12.2006, s. 1).

⁽⁴⁾ EFT L 139 af 30.5.1975, s. 1. Senest ændret ved forordning (EF) nr. 1111/2005 (EUT L 184 af 15.7.2005, s. 1).

⁽⁵⁾ EFT L 357 af 31.12.2002, s. 72.

Tirsdag, den 24. april 2007

3. pålægger sin formand at sende denne afgørelse og beslutningen, der udgør en integrerende del heraf, til direktøren for Det Europæiske Institut til Forbedring af Leve- og Arbejdsvilkårene, Rådet, Kommissionen og Revisionsretten og drage omsorg for, at de offentliggøres i Den Europæiske Unions Tidende (L-udgaven).

2.

Europa-Parlamentets afgørelse af 24. april 2007 om afslutning af regnskaberne for Det Europæiske Institut til Forbedring af Leve- og Arbejdsvilkårene for regnskabsåret 2005 (C6-0387/2006 — 2006/2154(DEC))

Europa-Parlamentet,

- der henviser til det endelige årsregnskab for Det Europæiske Institut til Forbedring af Leve- og Arbejdsvilkårene for regnskabsåret 2005⁽¹⁾,
- der henviser til Revisionsrettens beretning om det endelige årsregnskab for Det Europæiske Institut for Forbedring af Leve- og Arbejdsvilkårene for regnskabsåret 2005 med instituttets svar⁽²⁾,
- der henviser til Rådets henstilling af 27. februar 2007 (5711/2007 — C6-0080/2007),
- der henviser til EF-traktaten, særlig artikel 276,
- der henviser til Rådets forordning (EF, Euratom) nr. 1605/2002 af 25. juni 2002 om finansforordningen vedrørende De Europæiske Fællesskabers almindelige budget⁽³⁾, særlig artikel 185,
- der henviser til Rådets forordning (EØF) nr. 1365/75 af 26. maj 1975 om oprettelse af et europæisk institut til forbedring af livs- og arbejdsvilkårene⁽⁴⁾, særlig artikel 16,
- der henviser til Kommissionens forordning (EF, Euratom) nr. 2343/2002 af 19. november 2002 om rammefinansforordning for de organer, der er omhandlet i artikel 185 i Rådets forordning (EF, Euratom) nr. 1605/2002⁽⁵⁾, særlig artikel 94,
- der henviser til forretningsordenens artikel 71 og bilag V,
- der henviser til betænkning fra Budgetkontroludvalget og udtalelse fra Udvalget om Beskæftigelse og Sociale Anliggender (A6-0098/2007),

⁽¹⁾ EUT C 266 af 31.10.2006, s. 37.

⁽²⁾ EUT C 312 af 19.12.2006, s. 80.

⁽³⁾ EFT L 248 af 16.9.2002, s. 1. Ændret ved forordning (EF, Euratom) nr. 1995/2006 (EUT L 390 af 30.12.2006, s. 1).

⁽⁴⁾ EFT L 139 af 30.5.1975, s. 1. Senest ændret ved forordning (EF) nr. 1111/2005 (EUT L 184 af 15.7.2005, s. 1).

⁽⁵⁾ EFT L 357 af 31.12.2002, s. 72.

Tirsdag, den 24. april 2007

1. noterer sig, at det endelige årsregnskab for Det Europæiske Institut til Forbedring af Leve- og Arbejdsvilkårene for regnskabsåret 2004 og 2005 ser ud som følger:

(1 000 EUR)

Resultatopgørelse for regnskabsårene 2004 og 2005		
	2005	2004
Indtægter		
Tilskud fra Kommissionen	18 800	18 000
Diverse indtægter	5	5
Indtægter fra leverede ydelser	158	81
Indtægter i alt (a)	18 963	18 086
Udgifter		
<i>Personale — Afsnit I i budgettet</i>		
— Betalinger	8 814	8 606
— Fremførte bevillinger	157	132
<i>Driftsudgifter — Afsnit II i budgettet</i>		
— Betalinger	875	1 267
— Fremførte bevillinger	507	489
<i>Aktionsudgifter — Afsnit III i budgettet</i>		
— Betalinger	4 967	5 056
— Fremførte bevillinger	3 809	2 522
Udgifter i alt (b)	19 130	18 072
Regnskabsårets resultat (a - b)	- 167	14
Saldo fremført fra det foregående regnskabsår	- 1 224	- 1 296
Bevillinger, der er fremført og bortfaldet	71	34
Indtægter fra det foregående regnskabsår, som kan anvendes på ny, men ikke er blevet det	0	18
PHARE inkasserede indtægter	260	0
PHARE indtægter til inkassering	0	0
PHARE-udgifter	- 145	0
Andre tilpasninger	0	10
Kursdifferencer	0	-4
Regnskabsårets saldo	- 1 205	- 1 224

Kilde: Oplysninger fra instituttet. Ovenstående tabel er udarbejdet på grundlag af data fra instituttet.

2. godkender afslutningen af regnskaberne for Det Europæiske Institut til Forbedring af Leve- og Arbejdsvilkårene for regnskabsåret 2005;

3. pålægger sin formand at sende denne afgørelse til direktøren for Det Europæiske Institut til Forbedring af Leve- og Arbejdsvilkårene, Rådet, Kommissionen og Revisionsretten og drage omsorg for, at den offentliggøres i Den Europæiske Unions Tidende (L-udgaven).

Tirsdag, den 24. april 2007

3.

Europa-Parlamentets beslutning af 24. april 2007 med bemærkningerne, der er en integrerende del af afgørelsen om decharge for gennemførelsen af budgettet for Det Europæiske Institut til Forbedring af Leve- og Arbejdsvilkårene for regnskabsåret 2005 (C6-0387/2006 — 2006/2154(DEC))

Europa-Parlamentet,

- der henviser til det endelige årsregnskab for Det Europæiske Institut til Forbedring af Leve- og Arbejdsvilkårene for regnskabsåret 2005 ⁽¹⁾,
- der henviser til Revisionsrettens beretning om det endelige årsregnskab for Det Europæiske Institut for Forbedring af Leve- og Arbejdsvilkårene for regnskabsåret 2005 med instituttets svar ⁽²⁾,
- der henviser til Rådets henstilling af 27. februar 2007 (5711/2007 — C6-0080/2007),
- der henviser til EF-traktaten, særlig artikel 276,
- der henviser til Rådets forordning (EF, Euratom) nr. 1605/2002 af 25. juni 2002 om finansforordningen vedrørende De Europæiske Fællesskabers almindelige budget ⁽³⁾, særlig artikel 185,
- der henviser til Rådets forordning (EØF) nr. 1365/75 af 26. maj 1975 om oprettelse af et europæisk institut til forbedring af livs- og arbejdsvilkårene ⁽⁴⁾, særlig artikel 16,
- der henviser til Kommissionens forordning (EF, Euratom) nr. 2343/2002 af 19. november 2002 om rammefinansforordning for de organer, der er omhandlet i artikel 185 i Rådets forordning (EF, Euratom) nr. 1605/2002 ⁽⁵⁾, særlig artikel 94,
- der henviser til forretningsordenens artikel 71 og bilag V,
- der henviser til betænkning fra Budgetkontroludvalget og udtalelse fra Udvalget om Beskæftigelse og Sociale Anliggender (A6-0098/2007),
- A. der henviser til, at Revisionsretten fastslog, at den havde fået rimelig sikkerhed for, at årsregnskabet for det regnskabsår, der afsluttedes pr. 31. december 2005, var rigtigt, og at de underliggende transaktioner som helhed betragtet var lovlige og formelt rigtige,
- B. der henviser til, at Parlamentet den 27. april 2006 meddelte direktøren decharge for gennemførelsen af instituttets budget for regnskabsåret 2004 ⁽⁶⁾ og i beslutningen med bemærkningerne til afgørelsen bl.a.

⁽¹⁾ EUT C 266 af 31.10.2006, s. 37.

⁽²⁾ EUT C 312 af 19.12.2006, s. 80.

⁽³⁾ EFT L 248 af 16.9.2002, s. 1. Ændret ved forordning (EF, Euratom) nr. 1995/2006 (EUT L 390 af 30.12.2006, s. 1).

⁽⁴⁾ EFT L 139 af 30.5.1975, s. 1. Senest ændret ved forordning (EF) nr. 1111/2005 (EUT L 184 af 15.7.2005, s. 1).

⁽⁵⁾ EFT L 357 af 31.12.2002, s. 72.

⁽⁶⁾ EUT L 340 af 6.12.2006, s. 69.

Tirsdag, den 24. april 2007

- noterede sig Revisionsrettens bemærkning om, at 37 % af de bevillinger, der fremførtes til 2005, vedrørte forpligtelser, der blev indgået i december 2004, og at de fleste vedrørte undersøgelseskontrakter, der skulle gennemføres i 2005
- minder instituttet om princippet om etårige budgetter og henstiller, at det følger dette princip for at sikre en korrekt og gennemskelig gennemførelse af de budgetter, budgetmyndigheden har vedtaget;

Generelle bemærkninger vedrørende hovedparten af EU-agenturer, der skal meddeles individuel decharge

1. mener ikke, at det stadig stigende antal agenturer eller de aktiviteter, visse af dem udfører, passer ind i en global vejledende ramme, eller at visse agenturers opgaver altid er udtryk for Unionens reelle behov eller lever op til borgernes forventninger, og konstaterer, at agenturerne generelt ikke altid har et godt ry eller en god presse;
2. opfordrer derfor Kommissionen til at fastlægge en global vejledende ramme for oprettelsen af nye EU-agenturer og forelægge en costbenefit-analyse, inden der oprettes nye agenturer, idet det skal sikres, at overlapninger mellem agenturer eller andre EU-organers arbejdsopgaver undgås;
3. opfordrer derfor Kommissionen til at forelægge en costbenefit-analyse, inden der oprettes nye agenturer;
4. opfordrer Kommissionen til hvert femte år at forelægge en undersøgelse af den merværdi, hvert enkelt eksisterende agentur tilfører; opfordrer i tilfælde af en negativ evaluering af den merværdi, et agentur tilfører, alle relevante institutioner til at træffe de nødvendige foranstaltninger til at omformulere det pågældende agents mandat eller lukke det;
5. beklager i betragtning af det stigende antal reguleringsorganer, at forhandlingerne om forslaget til interinstitutionel aftale om de nærmere regler for disse agenturer ikke har givet noget resultat, og opfordrer de kompetente tjenester i Kommissionen til i samråd med Revisionsretten at gøre alt for, at der hurtigst muligt kan indgås en sådan aftale;
6. konstaterer, at Kommissionens budgetansvar kræver en tættere tilknytning mellem agenturerne og Kommissionen; opfordrer Kommissionen og Rådet til at tage alle nødvendige skridt til at sikre, at Kommissionen inden den 31.12.2007 indrømmes en spærreminoritet i reguleringsagenturers tilsynsorganer, og at dette sker automatisk i forbindelse med nyoprettelser;
7. opfordrer Revisionsretten til at oprette et supplerende kapitel i årsberetningen til alle de agenturer, der skal meddeles decharge i forbindelse med Kommissionens regnskaber, for at få et meget tydeligere billede af agenturerne udnyttelse af EU-midler;
8. minder om princippet om, at alle EU-agenturer, hvad enten de modtager støtte eller ej, skal meddeles decharge af Europa-Parlamentet, selv når der i henhold til oprettelsesretsakten er en anden decharge-myndighed;
9. opfordrer Revisionsretten til at gennemføre resultatrevisioner for samtlige agenturer og aflægge beretning til Parlamentets relevante udvalg, herunder Budgetkontroludvalget;
10. bemærker, at antallet af agenturer stiger konstant, og at der i overensstemmelse med Kommissionens politiske ansvar for agenturerne drift, der går videre end en simpel logistisk støtte, er et endnu større behov for, at de generaldirektorater i Kommissionen, der har til opgave at oprette og overvåge agenturer, udvikler en fælles tilgang til agenturer; mener, at en struktur, der svarer til den, der blev oprettet af agenturerne med henblik på en koordinering mellem de berørte GD'er, ville være en pragmatisk løsning hen imod en fælles tilgang fra Kommissionens side til alle spørgsmål vedrørende agenturerne;

Tirsdag, den 24. april 2007

11. opfordrer Kommissionen til at forbedre den administrative og tekniske støtte til agenturerne under hensyntagen til, at Fællesskabets administrative regler bliver stadig mere komplekse, og til de tekniske problemer;
12. konstaterer, at der ikke findes disciplinære organer i nogen af EU-agenturerne, og opfordrer Kommissionens tjenestegrene til at træffe de nødvendige foranstaltninger for hurtigst muligt at få etableret en sådan ordening;
13. glæder sig over de store forbedringer i den indbyrdes koordinering mellem EU-agenturerne, hvilket gør det muligt for dem at afhjælpe tilbagevendende problemer, og gør samarbejdet med Kommissionen og Parlamentet mere effektivt;
14. mener, at det forhold, at flere agenturer har oprettet en fælles støttetjeneste for at harmonisere it-systemerne for økonomisk forvaltning i forhold til Kommissionens, er et eksempel til efterfølgelse og bør udbredes;
15. opfordrer agenturerne til at forbedre deres samarbejde og benchmarking med aktører på området; henstiller til Kommissionen at vedtage de foranstaltninger, den anser for nødvendige for at forbedre agenturernes omdømme og gøre deres aktiviteter mere synlige;
16. opfordrer Kommissionen til at udarbejde et forslag til harmonisering af formatet for agenturernes årlige indberetning med henblik på at udvikle præstationsindikatorer, der gør det muligt at foretage en sammenligning af deres effektivitet;
17. opfordrer agenturerne til ved hvert regnskabsårs begyndelse at forelægge præstationsindikatorer, som de kunne blive evalueret efter;
18. opfordrer alle agenturer til i højere grad at anvende SMART-mål, hvilket burde føre til en mere realistisk planlægning og gennemførelse af mål;
19. er enig med Revisionsretten i, at Kommissionen også har ansvaret for agenturernes (økonomiske) forvaltning; henstiller derfor til Kommissionen at overvåge og om nødvendigt vejlede og hjælpe ledelsen af de forskellige agenturer, navnlig i relation til en korrekt anvendelse af udbudsprocedurerne, gennemskuelige ansættelsesprocedurer, en forsvarlig økonomisk forvaltning (underudnyttelse og overbudgettering) og vigtigst af alt en korrekt anvendelse af bestemmelserne om den interne kontrolramme;
20. mener, at agenturernes arbejdsprogrammer burde give udtryk for deres bidrag på en umiddelbart anvendelig og målelig måde, og at der skal tages behørigt hensyn til Kommissionens standarder for intern kontrol;

Specifikke bemærkninger

21. opfordrer instituttet til at være mere opmærksom på fremførselsgraden i 2005, for så vidt angår forpligtelser til driftsudgifter (afsnit II) og aktionsudgifter (afsnit III), der stadig var på henholdsvis 37 % og 44 %;
22. opfordrer Kommissionen og instituttet til fortsat at bestræbe sig for at afklare situationen omkring ikke-bortfaldne bevillinger;

Tirsdag, den 24. april 2007

23. opfordrer instituttet til at forelægge et arbejdsprogram, der giver udtryk for dets bidrag på en umiddelbart anvendelig og målelig måde;
24. betragter Det Europæiske Institut til Forbedring af Leve- og Arbejdsvilkårene som en kilde til vigtige oplysninger for alle EU-institutioner, for politiske aktører og den brede offentlighed;
25. er foruroliget over, at der i 2005 ikke fandtes et dokument med en indgående analyse af de risici, som er forbundet med de finansielle og operationelle aspekter af instituttets aktiviteter eller en validering af de systemer, som de anvisningsberettigede har udformet med henblik på at sikre, at de finansielle oplysninger, som de sender til regnskabsføreren, er nøjagtige og fuldstændige, dog med undtagelse af it-aspekterne;
26. tilskynder instituttet til at fortsætte bestræbelserne på yderligere at udvikle kommunikationsmetoderne for at sikre, at offentligheden i højere grad kan blive informeret om resultaterne af instituttets undersøgelser, og således at den offentlige debat om disse vigtige spørgsmål, som f.eks. konsekvenserne af og årsagerne til virksomhedernes omstrukturingsforanstaltninger, kan blive beriget.

P6_TA(2007)0115

Decharge 2005: Det Europæiske Observationscenter for Racisme og Fremmedhad

1.

Europa-Parlamentets afgørelse af 24. april 2007 om decharge for gennemførelsen af budgettet for Det Europæiske Observationscenter for Racisme og Fremmedhad for regnskabsåret 2005 (C6-0389/2006 — 2006/2156(DEC))

Europa-Parlamentet,

- der henviser til det endelige årsregnskab for Det Europæiske Observationscenter for Racisme og Fremmedhad for regnskabsåret 2005 ⁽¹⁾,
- der henviser til Revisionsrettens beretning om det endelige årsregnskab for Det Europæiske Observationscenter for Racisme og Fremmedhad for regnskabsåret 2005 med centrets svar ⁽²⁾,
- der henviser til Rådets henstilling af 27. februar 2007 (5711/2007 — C6-0080/2007),
- der henviser til EF-traktaten, særlig artikel 276,
- der henviser til Rådets forordning (EF, Euratom) nr. 1605/2002 af 25. juni 2002 om finansforordningen vedrørende De Europæiske Fællesskabers almindelige budget ⁽³⁾, særlig artikel 185,
- der henviser til Rådets forordning (EF) nr. 1035/97 af 2. juni 1997 om oprettelse af et europæisk observatorium for racisme og fremmedhad ⁽⁴⁾, særlig artikel 12 a,

⁽¹⁾ EUT C 266 af 31.10.2006, s. 46.

⁽²⁾ EUT C 312 af 19.12.2006, s. 93.

⁽³⁾ EFT L 248 af 16.9.2002, s. 1. Ændret ved forordning (EF, Euratom) nr. 1995/2006 (EUT L 390 af 30.12.2006, s. 1).

⁽⁴⁾ EFT L 151 af 10.6.1997, s. 1. Ændret ved forordning (EF) nr. 1652/2003 (EUT L 245 af 29.9.2003, s. 33).

Tirsdag, den 24. april 2007

- der henviser til Kommissionens forordning (EF, Euratom) nr. 2343/2002 af 19. november 2002 om rammefinansforordning for de organer, der er omhandlet i artikel 185 i Rådets forordning (EF, Euratom) nr. 1605/2002⁽¹⁾, særlig artikel 94,
 - der henviser til forretningsordenens artikel 71 og bilag V,
 - der henviser til betænkning fra Budgetkontroludvalget og udtalelse fra Udvalget om Borgernes Rettigheder og Retlige og Indre Anliggender (A6-0118/2007),
1. meddeler direktøren for Det Europæiske Observationscenter for Racisme og Fremmedhad decharge for gennemførelsen af centrets budget for regnskabsåret 2005;
 2. fremsætter sine bemærkninger i nedenstående beslutning;
 3. pålægger sin formand at sende denne afgørelse og beslutningen, der udgør en integrerende del heraf, til direktøren for Det Europæiske Observationscenter for Racisme og Fremmedhad, Rådet, Kommissionen og Revisionsretten og drage omsorg for, at de offentliggøres i Den Europæiske Unions Tidende (L-udgaven).

⁽¹⁾ EFT L 357 af 31.12.2002, s. 72.

2.

Europa-Parlamentets afgørelse af 24. april 2007 om afslutning af regnskaberne for Det Europæiske Observationscenter for Racisme og Fremmedhad for regnskabsåret 2005 (C6-0389/2006 — 2006/2156(DEC))

Europa-Parlamentet,

- der henviser til det endelige årsregnskab for Det Europæiske Observationscenter for Racisme og Fremmedhad for regnskabsåret 2005⁽¹⁾,
- der henviser til Revisionsrettens beretning om det endelige årsregnskab for Det Europæiske Observationscenter for Racisme og Fremmedhad for regnskabsåret 2005 med centrets svar⁽²⁾,
- der henviser til Rådets henstilling af 27. februar 2007 (5711/2007 — C6-0080/2007),
- der henviser til EF-traktaten, særlig artikel 276,
- der henviser til Rådets forordning (EF, Euratom) nr. 1605/2002 af 25. juni 2002 om finansforordningen vedrørende De Europæiske Fællesskabers almindelige budget⁽³⁾, særlig artikel 185,
- der henviser til Rådets forordning (EF) nr. 1035/97 af 2. juni 1997 om oprettelse af et europæisk observatorium for racisme og fremmedhad⁽⁴⁾, særlig artikel 12 a,
- der henviser til Kommissionens forordning (EF, Euratom) nr. 2343/2002 af 19. november 2002 om rammefinansforordning for de organer, der er omhandlet i artikel 185 i Rådets forordning (EF, Euratom) nr. 1605/2002⁽⁵⁾, særlig artikel 94,
- der henviser til forretningsordenens artikel 71 og bilag V,
- der henviser til betænkning fra Budgetkontroludvalget og udtalelse fra Udvalget om Borgernes Rettigheder og Retlige og Indre Anliggender (A6-0118/2007),

⁽¹⁾ EUT C 266 af 31.10.2006, s. 46.

⁽²⁾ EUT C 312 af 19.12.2006, s. 93.

⁽³⁾ EFT L 248 af 16.9.2002, s. 1. Ændret ved forordning (EF, Euratom) nr. 1995/2006 (EUT L 390 af 30.12.2006, s. 1).

⁽⁴⁾ EFT L 151 af 10.6.1997, s. 1. Ændret ved forordning (EF) nr. 1652/2003 (EUT L 245 af 29.9.2003, s. 33).

⁽⁵⁾ EFT L 357 af 31.12.2002, s. 72.

Tirsdag, den 24. april 2007

1. noterer sig, at det endelige årsregnskab for Det Europæiske Overvågningscenter for Racisme og Fremmedhad for regnskabsåret 2004 og 2005 ser ud som følger:

(1 000 EUR)

Resultatopgørelse for regnskabsårene 2004 og 2005		
	2005	2004
Indtægter		
Tilskud fra Det Europæiske Fællesskab	8 189	5 675
Andre indtægter	151	455
Finansielle indtægter		21
PHARE tilskud	90	82
Indtægter i alt (a)	8 430	6 233
Udgifter		
<i>Personale — Afsnit I i budgettet</i>		
— Betalinger	3 008	2 645
— Fremførte bevillinger	70	85
<i>Driftsudgifter — Afsnit II i budgettet</i>		
— Betalinger	550	447
— Fremførte bevillinger	582	37
<i>Aktionsudgifter — Afsnit III i budgettet</i>		
— Betalinger	2 731	2 352
— Fremførte bevillinger	667	745
<i>Formålsbestemte indtægter (Phare + andet)</i>		
— Betalinger	0	7
— Fremførte bevillinger	90	0
Udgifter i alt (b)	7 698	6 318
Regnskabsårets resultat (a – b)	732	-85
Saldo fremført fra det foregående regnskabsår	231	98
Bevillinger, der er fremført og bortfaldet	210	241
Indtægter fra det foregående regnskabsår, som kan anvendes på ny, men ikke er blevet det		0
Afskrevne skyldige beløb		-23
Kursdifferencer	-2	0
Regnskabsårets saldo	1 171	231

Kilde: Observationscentret. Tabellen er udarbejdet på grundlag af centrets eget årsregnskab.

2. godkender afslutningen af regnskaberne for Det Europæiske Observationscenter for Racisme og Fremmedhad for regnskabsåret 2005;

3. pålægger sin formand at sende denne afgørelse til direktøren for Det Europæiske Observationscenter for Racisme og Fremmedhad, Rådet, Kommissionen og Revisionsretten og drage omsorg for, at den offentliggøres i Den Europæiske Unions Tidende (L-udgaven).

Tirsdag, den 24. april 2007

3.

Europa-Parlamentets beslutning af 24. april 2007 med bemærkningerne, der er en integrerende del af afgørelsen om decharge for gennemførelsen af budgettet for Det Europæiske Observationscenter for Racisme og Fremmedhad for regnskabsåret 2005 (C6-0389/2006 — 2006/2156(DEC))

Europa-Parlamentet,

- der henviser til det endelige årsregnskab for Det Europæiske Observationscenter for Racisme og Fremmedhad for regnskabsåret 2005 ⁽¹⁾,
- der henviser til Revisionsrettens beretning om det endelige årsregnskab for Det Europæiske Observationscenter for Racisme og Fremmedhad for regnskabsåret 2005 med centrets svar ⁽²⁾,
- der henviser til Rådets henstilling af 27. februar 2007 (5711/2007 — C6-0080/2007),
- der henviser til EF-traktaten, særlig artikel 276,
- der henviser til Rådets forordning (EF, Euratom) nr. 1605/2002 af 25. juni 2002 om finansforordningen vedrørende De Europæiske Fællesskabers almindelige budget ⁽³⁾, særlig artikel 185,
- der henviser til Rådets forordning (EF) nr. 1035/97 af 2. juni 1997 om oprettelse af et europæisk observatorium for racisme og fremmedhad ⁽⁴⁾, særlig artikel 12 a,
- der henviser til Kommissionens forordning (EF, Euratom) nr. 2343/2002 af 19. november 2002 om rammefinansforordning for de organer, der er omhandlet i artikel 185 i Rådets forordning (EF, Euratom) nr. 1605/2002 ⁽⁵⁾, særlig artikel 94,
- der henviser til forretningsordenens artikel 71 og bilag V,
- der henviser til betænkning fra Budgetkontroludvalget og udtalelse fra Udvalget om Borgernes Rettigheder og Retlige og Indre Anliggender (A6-0118/2007),
- A. der henviser til, at Revisionsretten fastslog, at den havde fået rimelig sikkerhed for, at årsregnskabet for det regnskabsår, der afsluttedes pr. 31. december 2005, var rigtigt, og at de underliggende transaktioner som helhed betragtet var lovlige og formelt rigtige,
- B. der henviser til, at Parlamentet den 27. april 2006 meddelte direktøren decharge for gennemførelsen af centrets budget for regnskabsåret 2004 ⁽⁶⁾ og i beslutningen med bemærkningerne til afgørelsen bl.a.
 - var foruroliget over de mange bortfaldne fremførsler, navnlig inden for afsnit I (udgifter til personale)
 - var foruroliget over de uregelmæssigheder, Revisionsretten har konstateret i forbindelse med tildelingen af kontrakter,

⁽¹⁾ EUT C 266 af 31.10.2006, s. 46.

⁽²⁾ EUT C 312 af 19.12.2006, s. 93.

⁽³⁾ EFT L 248 af 16.9.2002, s. 1. Ændret ved forordning (EF, Euratom) nr. 1995/2006 (EUT L 390 af 30.12.2006, s. 1).

⁽⁴⁾ EFT L 151 af 10.6.1997, s. 1. Ændret ved forordning (EF) nr. 1652/2003 (EUT L 245 af 29.9.2003, s. 33).

⁽⁵⁾ EFT L 357 af 31.12.2002, s. 72.

⁽⁶⁾ EUT L 340 af 6.12.2006, s. 80.

Tirsdag, den 24. april 2007

Generelle bemærkninger vedrørende hovedparten af EU-agenturer, der skal meddeles individuel decharge

1. mener ikke, at det stadig stigende antal agenturer eller de aktiviteter, visse af dem udfører, passer ind i en global vejledende ramme, eller at visse agenturers opgaver altid er udtryk for Unionens reelle behov eller lever op til borgernes forventninger, og konstaterer, at agenturerne generelt ikke altid har et godt ry eller en god presse;
2. opfordrer derfor Kommissionen til at fastlægge en global vejledende ramme for oprettelsen af nye EU-agenturer og forelægge en costbenefit-analyse, inden der oprettes nye agenturer, idet det skal sikres, at overlapninger mellem agenturer eller andre EU-organers arbejdsopgaver undgås;
3. opfordrer Revisionsretten til at afgive udtalelse om costbenefit-analysen, inden Parlamentet træffer afgørelse;
4. opfordrer Kommissionen til hvert femte år at forelægge en undersøgelse af den merværdi, hvert enkelt eksisterende agentur tilfører; opfordrer i tilfælde af en negativ evaluering af den merværdi, et agentur tilfører, alle relevante institutioner til at træffe de nødvendige foranstaltninger til at omformulere det pågældende agenturs mandat eller lukke det;
5. beklager i betragtning af det stigende antal reguleringsorganer, at forhandlingerne om forslaget til interinstitutionel aftale om de nærmere regler for disse agenturer ikke har givet noget resultat, og opfordrer de kompetente tjenester i Kommissionen til i samråd med Revisionsretten at gøre alt for, at der hurtigst muligt kan indgås en sådan aftale;
6. konstaterer, at Kommissionens budgetansvar kræver en tættere tilknytning mellem agenturerne og Kommissionen; opfordrer Kommissionen og Rådet til at tage alle nødvendige skridt til at sikre, at Kommissionen inden den 31. december 2007 indrømmes en spærreminoritet i reguleringsagenturerne tilsynsorganer, og at dette sker automatisk i forbindelse med nyoprettelser;
7. opfordrer Revisionsretten til at oprette et supplerende kapitel i årsberetningen til alle de agenturer, der skal meddeles decharge i forbindelse med Kommissionens regnskaber, for at få et meget tydeligere billede af agenturerne udnyttelse af EU-midler;
8. minder om princippet om, at alle EU-agenturer, hvad enten de modtager støtte eller ej, skal meddeles decharge af Europa-Parlamentet, selv når der i henhold til oprettelsesretsakten er en anden decharge-myndighed;
9. opfordrer Revisionsretten til at gennemføre resultatrevisioner for samtlige agenturer og aflægge beretning til Parlamentets relevante udvalg, herunder Budgetkontroludvalget;
10. bemærker, at antallet af agenturer stiger konstant, og at der i overensstemmelse med Kommissionens politiske ansvar for agenturerne drift, der går videre end en simpel logistisk støtte, er et endnu større behov for, at de generaldirektorater i Kommissionen, der har til opgave at oprette og overvåge agenturer, udvikler en fælles tilgang til agenturer; mener, at en struktur, der svarer til den, der blev oprettet af agenturerne med henblik på en koordinering mellem de berørte GD'er, ville være en pragmatisk løsning hen imod en fælles tilgang fra Kommissionens side til alle spørgsmål vedrørende agenturerne;
11. opfordrer Kommissionen til at forbedre den administrative og tekniske støtte til agenturerne under hensyntagen til, at Fællesskabets administrative regler bliver stadig mere komplekse, og til de tekniske problemer;
12. konstaterer, at der ikke findes disciplinære organer i nogen af EU-agenturerne, og opfordrer Kommissionens tjenestegrene til at træffe de nødvendige foranstaltninger for hurtigst muligt at få etableret en sådan ordning;

Tirsdag, den 24. april 2007

13. glæder sig over de store forbedringer i den indbyrdes koordinering mellem EU-agenturerne, hvilket gør det muligt for dem at afhjælpe tilbagevendende problemer, og gør samarbejdet med Kommissionen og Parlamentet mere effektivt;
14. mener, at det forhold, at flere agenturer har oprettet en fælles støttetjeneste for at harmonisere it-systemerne for økonomisk forvaltning i forhold til Kommissionens, er et eksempel til efterfølgelse og bør udbredes;
15. opfordrer agenturerne til at forbedre deres samarbejde og benchmarking med aktører på området; henstiller til Kommissionen at vedtage de foranstaltninger, den anser for nødvendige for at forbedre agenturernes omdømme og gøre deres aktiviteter mere synlige;
16. opfordrer Kommissionen til at udarbejde et forslag til harmonisering af formatet for agenturernes årlige indberetning med henblik på at udvikle præstationsindikatorer, der gør det muligt at foretage en sammenligning af deres effektivitet;
17. opfordrer agenturerne til ved hvert regnskabsårs begyndelse at forelægge præstationsindikatorer, som de kunne blive evalueret efter;
18. opfordrer alle agenturer til i højere grad at anvende SMART-mål, hvilket burde føre til en mere realistisk planlægning og gennemførelse af mål;
19. er enig med Revisionsretten i, at Kommissionen også har ansvaret for agenturernes (økonomiske) forvaltning; henstiller derfor til Kommissionen at overvåge og om nødvendigt vejlede og hjælpe ledelsen af de forskellige agenturer, navnlig i relation til en korrekt anvendelse af udbudsprocedurerne, gennemskuelige ansættelsesprocedurer, en forsvarlig økonomisk forvaltning (underudnyttelse og overbudgettering) og vigtigst af alt en korrekt anvendelse af bestemmelserne om den interne kontrolramme;
20. mener, at agenturernes arbejdsprogrammer burde give udtryk for deres bidrag på en umiddelbart anvendelig og målelig måde, og at der skal tages behørigt hensyn til Kommissionens standarder for intern kontrol;

Specifikke bemærkninger

21. bemærker, at der ganske vist er indgået forpligtelser for over 90 % af bevillingerne for regnskabsåret 2005, men at over 50 % af forpligtelserne vedrørende driftsudgifter er fremførte forpligtelser, og procent-satsen for fremførte bevillinger, der bortfalder, generelt er høj (mellem 15 % og 25 % i de enkelte budget-afsnit); opfordrer centret til at forbedre programmeringen af udgifterne og overvågningen af gennemførelsen; understreger, at overførsler mellem budgetposter skal begrundes og dokumenteres i overensstemmelse med de gældende bestemmelser;
22. bemærker, at centrets finansforordning fastsætter, at der skal indføres aktivitetsbaseret forvaltning i lighed med det system, der er indført til forvaltningen af det almindelige budget, så der bedre kan føres tilsyn med budgetgennemførelsen, men det er ikke sket; opfordrer centret til at forelægge et arbejdsprogram, der giver udtryk for dets bidrag på en umiddelbart anvendelig og målelig måde;
23. bemærker, at centret ikke havde noget system til programmering og forvaltning af udstyrsanskaffelser, og at det desuden ikke foretager regelmæssig kontrol af mængde- og værdifortegnelsen, selv om en sådan kontrol ville gøre fortegnelsen mere pålidelig; opfordrer centret til at afhjælpe denne situation;

Tirsdag, den 24. april 2007

24. bemærker, at centrets system for intern kontrol er behæftet med forskellige svagheder, som f.eks. at de finansielle kredsløb, som den anvisningsberettigede har oprettet, ikke er blevet beskrevet, de systemer, som den anvisningsberettigede og hans befuldmægtigede anvender, når de sender oplysninger til regnskabsføreren, ikke er blevet godkendt af sidstnævnte, princippet om adskillelse af funktioner anvendes ikke stringent, især ikke med hensyn til funktionerne indledning af en transaktion og kontrol af en transaktion; opfordrer for forpligtelsernes vedkommende centret til, at lade listen over forudgående kontroller omfatte kriterier for forsvarlig økonomisk forvaltning;

25. opfordrer centret til i fuldt omfang at anvende reglen om, at udvælgelseskomitéernes medlemmer altid skal være indplaceret i samme lønklasse eller en højere lønklasse end den stilling, der skal besættes;

26. bemærker, at det i centrets udbud ikke præcist forklares, hvilke minimale kvalitetskrav buddene skal opfylde, og hvordan prisfaktorerne vægtes; opfordrer centret til at anvende udbudsreglerne uden forbehold.

P6_TA(2007)0116

Decharge 2005: Det Europæiske Overvågningscenter for Narkotika og Narkotikamisbrug

1.

Europa-Parlamentets afgørelse af 24. april 2007 om decharge for gennemførelsen af budgettet for Det Europæiske Overvågningscenter for Narkotika og Narkotikamisbrug for regnskabsåret 2005 (C6-0390/2006 — 2006/2157(DEC))

Europa-Parlamentet,

- der henviser til det endelige årsregnskab for Det Europæiske Overvågningscenter for Narkotika og Narkotikamisbrug for regnskabsåret 2005 ⁽¹⁾,
- der henviser til Revisionsrettens beretning om det endelige årsregnskab for Det Europæiske Overvågningscenter for Narkotika og Narkotikamisbrug for regnskabsåret 2005 med centrets svar ⁽²⁾,
- der henviser til Rådets henstilling af 27. februar 2007 (5711/2007 — C6-0080/2007),
- der henviser til EF-traktaten, særlig artikel 276,
- der henviser til Rådets forordning (EF, Euratom) nr. 1605/2002 af 25. juni 2002 om finansforordningen vedrørende De Europæiske Fællesskabers almindelige budget ⁽³⁾, særlig artikel 185,
- der henviser til Rådets forordning (EØF) nr. 302/93 af 8. februar 1993 om oprettelse af et europæisk overvågningscenter for narkotika og narkotikamisbrug ⁽⁴⁾, særlig artikel 11a,
- der henviser til Kommissionens forordning (EF, Euratom) nr. 2343/2002 af 19. november 2002 om rammefinansforordning for de organer, der er omhandlet i artikel 185 i Rådets forordning (EF, Euratom) nr. 1605/2002 ⁽⁵⁾, særlig artikel 94,

⁽¹⁾ EUT C 266 af 31.10.2006, s. 43.

⁽²⁾ EUT C 312 af 19.12.2006, s. 86.

⁽³⁾ EFT L 248 af 16.9.2002, s. 1. Ændret ved forordning (EF, Euratom) nr. 1995/2006 (EUT L 390 af 30.12.2006, s. 1).

⁽⁴⁾ EFT L 36 af 12.2.1993, s. 1. Senest ændret ved forordning (EF) nr. 1651/2003 (EUT L 245 af 29.9.2003, s. 30).

⁽⁵⁾ EFT L 357 af 31.12.2002, s. 72.

Tirsdag, den 24. april 2007

- der henviser til forretningsordenens artikel 71 og bilag V,
 - der henviser til betænkning fra Budgetkontroludvalget og udtalelse fra Udvalget om Borgernes Rettigheder og Retlige og Indre Anliggender (A6-0100/2007),
1. meddeler direktøren for Det Europæiske Overvågningscenter for Narkotika og Narkotikamisbrug decharge for gennemførelsen af centrets budget for regnskabsåret 2005;
 2. fremsætter sine bemærkninger i nedenstående beslutning;
 3. pålægger sin formand at sende denne afgørelse og beslutningen, der udgør en integrerende del heraf, til direktøren for Det Europæiske Overvågningscenter for Narkotika og Narkotikamisbrug, Rådet, Kommissionen og Revisionsretten og drage omsorg for, at de offentliggøres i Den Europæiske Unions Tidende (L-udgaven).

2.

Europa-Parlamentets afgørelse af 24. april 2007 om afslutning af regnskaberne for Det Europæiske Overvågningscenter for Narkotika og Narkotikamisbrug for regnskabsåret 2005 (C6-0390/2006 — 2006/2157(DEC))

Europa-Parlamentet,

- der henviser til det endelige årsregnskab for Det Europæiske Overvågningscenter for Narkotika og Narkotikamisbrug for regnskabsåret 2005 ⁽¹⁾,
- der henviser til Revisionsrettens beretning om det endelige årsregnskab for Det Europæiske Overvågningscenter for Narkotika og Narkotikamisbrug for regnskabsåret 2005 med centrets svar ⁽²⁾,
- der henviser til Rådets henstilling af 27. februar 2007 (5711/2007 — C6-0080/2007),
- der henviser til EF-traktaten, særlig artikel 276,
- der henviser til Rådets forordning (EF, Euratom) nr. 1605/2002 af 25. juni 2002 om finansforordningen vedrørende De Europæiske Fællesskabers almindelige budget ⁽³⁾, særlig artikel 185,
- der henviser til Rådets forordning (EØF) nr. 302/93 af 8. februar 1993 om oprettelse af et europæisk overvågningscenter for narkotika og narkotikamisbrug ⁽⁴⁾, særlig artikel 11a,
- der henviser til Kommissionens forordning (EF, Euratom) nr. 2343/2002 af 19. november 2002 om rammefinansforordning for de organer, der er omhandlet i artikel 185 i Rådets forordning (EF, Euratom) nr. 1605/2002 ⁽⁵⁾, særlig artikel 94,
- der henviser til forretningsordenens artikel 71 og bilag V,
- der henviser til betænkning fra Budgetkontroludvalget og udtalelse fra Udvalget om Borgernes Rettigheder og Retlige og Indre Anliggender (A6-0100/2007),

⁽¹⁾ EUT C 266 af 31.10.2006, s. 43.

⁽²⁾ EUT C 312 af 19.12.2006, s. 86.

⁽³⁾ EFT L 248 af 16.9.2002, s. 1. Ændret ved forordning (EF, Euratom) nr. 1995/2006 (EUT L 390 af 30.12.2006, s. 1).

⁽⁴⁾ EFT L 36 af 12.2.1993, s. 1. Senest ændret ved forordning (EF) nr. 1651/2003 (EUT L 245 af 29.9.2003, s. 30).

⁽⁵⁾ EFT L 357 af 31.12.2002, s. 72.

Tirsdag, den 24. april 2007

1. noterer sig, at det endelige årsregnskab for Det Europæiske Overvågningscenter for Narkotika og Narkotikamisbrug for regnskabsåret 2004 og 2005 ser ud som følger:

(1 000 EUR)

Resultatopgørelse for regnskabsårene 2004 og 2005		
	2005	2004
Indtægter		
Tilskud fra Kommissionen	12 000	11 730
Tilskud fra Norge	516	514
Formålsbestemte indtægter	190	211
Diverse indtægter	93	33
Indtægter i alt (a)	12 799	12 488
Udgifter		
<i>Personale — Afsnit I i budgettet</i>		
— Betalinger	5 762	5 832
— Fremførte bevillinger	154	122
<i>Driftsudgifter — Afsnit II i budgettet</i>		
— Betalinger	1 094	1 088
— Fremførte bevillinger	650	356
<i>Aktionsudgifter — Afsnit III i budgettet (eksklusive formålsbestemte indtægter)</i>		
— Betalinger vedrørende regnskabsårets betalingsbevillinger	4 159	2 342
— Fremførte bevillinger		1 260
<i>Formålsbestemte indtægter (Phare + tredjelände)</i>	101	201
Udgifter i alt (b)	11 920	11 200
Regnskabsårets resultat (a - b)	879	1 288
Saldo fremført fra det foregående regnskabsår	1 508	295
Bevillinger, der er fremført og bortfaldet	1 239	245
Indtægter fra det foregående regnskabsår, som kan anvendes på ny, men ikke er blevet det	-58	15
Tilbagebetaling til Kommissionen	-1 508	-3
Tilbagebetaling til Norge	-128	81
Kursdifferencer	1	-1
Regnskabsårets saldo (EU-tilskud + Norsk bidrag)	1 933	1 920
Norsk bidrag 2005	-516	
Regnskabsårets saldo/EU-bidrag alene	1 417	

Kilde: Narkotikacentret. Tabellen er udarbejdet på grundlag af centrets eget årsregnskab.

2. godkender afslutningen af regnskaberne for Det Europæiske Overvågningscenter for Narkotika og Narkotikamisbrug for regnskabsåret 2005

3. pålægger sin formand at sende denne afgørelse til direktøren for Det Europæiske Overvågningscenter for Narkotika og Narkotikamisbrug, Rådet, Kommissionen og Revisionsretten og drage omsorg for, at den offentliggøres i Den Europæiske Unions Tidende (L-udgaven).

Tirsdag, den 24. april 2007

3.

Europa-Parlamentets beslutning af 24. april 2007 med bemærkningerne, der er en integrerende del af afgørelsen om decharge for gennemførelsen af budgettet for Det Europæiske Overvågningscenter for Narkotika og Narkotikamisbrug for regnskabsåret 2005 (C6-0390/2006 — 2006/2157(DEC))

Europa-Parlamentet,

- der henviser til det endelige årsregnskab for Det Europæiske Overvågningscenter for Narkotika og Narkotikamisbrug for regnskabsåret 2005 ⁽¹⁾,
- der henviser til Revisionsrettens beretning om det endelige årsregnskab for Det Europæiske Overvågningscenter for Narkotika og Narkotikamisbrug for regnskabsåret 2005 med centrets svar ⁽²⁾,
- der henviser til Rådets henstilling af 27. februar 2007 (5711/2007 — C6-0080/2007),
- der henviser til EF-traktaten, særlig artikel 276,
- der henviser til Rådets forordning (EF, Euratom) nr. 1605/2002 af 25. juni 2002 om finansforordningen vedrørende De Europæiske Fællesskabers almindelige budget ⁽³⁾, særlig artikel 185,
- der henviser til Rådets forordning (EØF) nr. 302/93 af 8. februar 1993 om oprettelse af et europæisk overvågningscenter for narkotika og narkotikamisbrug ⁽⁴⁾, særlig artikel 11a,
- der henviser til Kommissionens forordning (EF, Euratom) nr. 2343/2002 af 19. november 2002 om rammefinansforordning for de organer, der er omhandlet i artikel 185 i Rådets forordning (EF, Euratom) nr. 1605/2002 ⁽⁵⁾, særlig artikel 94,
- der henviser til forretningsordenens artikel 71 og bilag V,
- der henviser til betænkning fra Budgetkontroludvalget og udtalelse fra Udvalget om Borgernes Rettigheder og Retlige og Indre Anliggender (A6-0100/2007),
- A. der henviser til, at Revisionsretten fastslog, at den havde fået rimelig sikkerhed for, at årsregnskabet for det regnskabsår, der afsluttedes pr. 31. december 2005, var rigtigt, og at de underliggende transaktioner som helhed betragtet var lovlige og formelt rigtige,
- B. der henviser til, at Parlamentet den 27. april 2006 meddelte direktøren decharge for gennemførelsen af centrets budget for regnskabsåret 2004 ⁽⁶⁾ og i beslutningen med bemærkningerne til afgørelsen bl.a.
 - beklagede det meget høje overførselsniveau; henstiller til centret i højere grad at respektere det budget, budgetmyndigheden oprindeligt har fastlagt;

Generelle bemærkninger vedrørende hovedparten af EU-agenturer, der skal meddeles individuel decharge

1. mener ikke, at det stadig stigende antal agenturer eller de aktiviteter, visse af dem udfører, passer ind i en global vejledende ramme, eller at visse agenturers opgaver altid er udtryk for Unionens reelle behov eller lever op til borgernes forventninger, og konstaterer, at agenturerne generelt ikke altid har et godt ry eller en god presse;

⁽¹⁾ EUT C 266 af 31.10.2006, s. 43.

⁽²⁾ EUT C 312 af 19.12.2006, s. 86.

⁽³⁾ EFT L 248 af 16.9.2002, s. 1. Ændret ved forordning (EF, Euratom) nr. 1995/2006 (EUT L 390 af 30.12.2006, s. 1).

⁽⁴⁾ EFT L 36 af 12.2.1993, s. 1. Senest ændret ved forordning (EF) nr. 1651/2003 (EUT L 245 af 29.9.2003, s. 30).

⁽⁵⁾ EFT L 357 af 31.12.2002, s. 72.

⁽⁶⁾ EUT L 340 af 6.12.2006, s. 85.

Tirsdag, den 24. april 2007

2. opfordrer derfor Kommissionen til at fastlægge en global vejledende ramme for oprettelsen af nye EU-agenturer og forelægge en costbenefit-analyse, inden der oprettes nye agenturer, idet det skal sikres, at overlapninger mellem agenturer eller andre EU-organers arbejdsopgaver undgås;
3. opfordrer Revisionsretten til at afgive udtalelse om costbenefit-analysen, inden Parlamentet træffer afgørelse;
4. opfordrer Kommissionen til hvert femte år at forelægge en undersøgelse af den merværdi, hvert enkelt eksisterende agentur tilfører; opfordrer i tilfælde af en negativ evaluering af den merværdi, et agentur tilfører, alle relevante institutioner til at træffe de nødvendige foranstaltninger til at omformulere det pågældende agenturs mandat eller lukke det;
5. beklager i betragtning af det stigende antal reguleringsorganer, at forhandlingerne om forslaget til interinstitutionel aftale om de nærmere regler for disse agenturer ikke har givet noget resultat, og opfordrer de kompetente tjenester i Kommissionen til i samråd med Revisionsretten at gøre alt for, at der hurtigst muligt kan indgås en sådan aftale;
6. konstaterer, at Kommissionens budgetansvar kræver en tættere tilknytning mellem agenturerne og Kommissionen; opfordrer Kommissionen og Rådet til at tage alle nødvendige skridt til at sikre, at Kommissionen inden den 31.12.2007 indrømmes en spærreminoritet i reguleringsagentureres tilsynsorganer, og at dette sker automatisk i forbindelse med nyoprettelser;
7. opfordrer Revisionsretten til at oprette et supplerende kapitel i årsberetningen til alle de agenturer, der skal meddeles decharge i forbindelse med Kommissionens regnskaber, for at få et meget tydeligere billede af agentureres udnyttelse af EU-midler;
8. minder om princippet om, at alle EU-agenturer, hvad enten de modtager støtte eller ej, skal meddeles decharge af Europa-Parlamentet, selv når der i henhold til oprettelsesretsakten er en anden decharge-myndighed;
9. opfordrer Revisionsretten til at gennemføre resultatrevisioner for samtlige agenturer og aflægge beretning til Parlamentets relevante udvalg, herunder Budgetkontroludvalget;
10. bemærker, at antallet af agenturer stiger konstant, og at der i overensstemmelse med Kommissionens politiske ansvar for agentureres drift, der går videre end en simpel logistisk støtte, er et endnu større behov for, at de generaldirektorater i Kommissionen, der har til opgave at oprette og overvåge agenturer, udvikler en fælles tilgang til agenturer; mener, at en struktur, der svarer til den, der blev oprettet af agenturerne med henblik på en koordinering mellem de berørte GD'er, ville være en pragmatisk løsning hen imod en fælles tilgang fra Kommissionens side til alle spørgsmål vedrørende agenturerne;
11. opfordrer Kommissionen til at forbedre den administrative og tekniske støtte til agenturerne under hensyntagen til, at Fællesskabets administrative regler bliver stadig mere komplekse, og til de tekniske problemer;
12. konstaterer, at der ikke findes disciplinære organer i nogen af EU-agenturerne, og opfordrer Kommissionens tjenestegrene til at træffe de nødvendige foranstaltninger for hurtigst muligt at få etableret en sådan ordning;
13. glæder sig over de store forbedringer i den indbyrdes koordinering mellem EU-agenturerne, hvilket gør det muligt for dem at afhjælpe tilbagevendende problemer, og gør samarbejdet med Kommissionen og Parlamentet mere effektivt;
14. mener, at det forhold, at flere agenturer har oprettet en fælles støttetjeneste for at harmonisere it-systemerne for økonomisk forvaltning i forhold til Kommissionens, er et eksempel til efterfølgelse og bør udbredes;

Tirsdag, den 24. april 2007

15. opfordrer agenturerne til at forbedre deres samarbejde og benchmarking med aktører på området; henstiller til Kommissionen at vedtage de foranstaltninger, den anser for nødvendige for at forbedre agenturernes omdømme og gøre deres aktiviteter mere synlige;
16. opfordrer Kommissionen til at udarbejde et forslag til harmonisering af formatet for agenturernes årlige indberetning med henblik på at udvikle præstationsindikatorer, der gør det muligt at foretage en sammenligning af deres effektivitet;
17. opfordrer agenturerne til ved hvert regnskabsårs begyndelse at forelægge præstationsindikatorer, som de kunne blive evalueret efter;
18. opfordrer alle agenturer til i højere grad at anvende SMART-mål, hvilket burde føre til en mere realistisk planlægning og gennemførelse af mål;
19. er enig med Revisionsretten i, at Kommissionen også har ansvaret for agenturernes (økonomiske) forvaltning; henstiller derfor til Kommissionen at overvåge og om nødvendigt vejlede og hjælpe ledelsen af de forskellige agenturer, navnlig i relation til en korrekt anvendelse af udbudsprocedurerne, gennemskuelige ansættelsesprocedurer, en forsvarlig økonomisk forvaltning (underudnyttelse og overbudgettering) og vigtigst af alt en korrekt anvendelse af bestemmelserne om den interne kontrolramme;
20. mener, at agenturernes arbejdsprogrammer burde give udtryk for deres bidrag på en umiddelbart anvendelig og målelig måde, og at der skal tages behørigt hensyn til Kommissionens standarder for intern kontrol;

Specifikke bemærkninger

21. bemærker, at udnyttelsesgraden for forpligtelsesbevillingerne er over 90 %, mens udnyttelsesgraden for betalingsbevillingerne kun er 85 %, og at en høj procentdel af driftsbevillingerne, nemlig næsten 40 %, fremføres; opfordrer centret til at få bedre styr på indkøbspolitikken, så det undgår bevillingsfremførsler, der besværliggør forvaltningen;
22. glæder sig over, at centret har opstillet et aktivitetsbaseret budget til brug ved forvaltningen; opfordrer centret til at udbygge dette initiativ med henblik på, at der kan føres bedre tilsyn med forvaltningen, og for at forvaltningens effektivitet kan måles, ved at der indføres et analytisk regnskabssystem, der gør det muligt at identificere omkostningerne ved centrets forskellige aktiviteter;
23. opfordrer centret til at integrere mængde- og værdifortegnelsessystemerne i det almindelige regnskab, for når der ikke findes et pålideligt mærkningssystem, er det ikke sikkert, at man kan spore de værdier, der er opført på mængdefortegnelsen;
24. bemærker manglerne i ansættelsesprocedurerne; opfordrer centret til at anvende ansættelsesprocedurerne korrekt;
25. bemærker, at en ansat ved udgangen af 2004 blev sendt på en langvarig tjenesterejse (to år) til Bruxelles; opfordrer centret til at give en detaljeret redegørelse for denne procedure; anmoder Det Europæiske Overvågningscenter for Narkotika og Narkotikamisbrug og Kommissionen om at undersøge sagen og træffe foranstaltninger til at undgå, at en sådan sag gentager sig i fremtiden;
26. bemærker, at der blev konstateret forskellige anomalier i procedurerne for indgåelse af aftaler og kontrakter; opfordrer centret til i fuldt omfang at anvende procedurerne for indgåelse af aftaler og kontrakter for at undgå tilsvarende situationer som i 2005.

Tirsdag, den 24. april 2007

P6_TA(2007)0117

Decharge 2005: Det Europæiske Miljøagentur

1.

Europa-Parlamentets afgørelse af 24. april 2007 om decharge for gennemførelsen af budgettet for Det Europæiske Miljøagentur for regnskabsåret 2005 (C6-0391/2006 — 2006/2158(DEC))

Europa-Parlamentet,

- der henviser til det endelige årsregnskab for Det Europæiske Miljøagentur for regnskabsåret 2005 ⁽¹⁾,
- der henviser til Revisionsrettens beretning om det endelige årsregnskab for Det Europæiske Miljøagentur for regnskabsåret 2005 med agenturets svar ⁽²⁾,
- der henviser til Rådets henstilling af 27. februar 2007 (5711/2007 — C6-0080/2007),
- der henviser til EF-traktaten, særlig artikel 276,
- der henviser til Rådets forordning (EF, Euratom) nr. 1605/2002 af 25. juni 2002 om finansforordningen vedrørende De Europæiske Fællesskabers almindelige budget ⁽³⁾, særlig artikel 185,
- der henviser til Rådets forordning (EØF) nr. 1210/90 af 7. maj 1990 om oprettelse af Det Europæiske Miljøagentur og Det Europæiske Miljøoplysnings- og Miljøovervågningsnet ⁽⁴⁾, særlig artikel 13,
- der henviser til Kommissionens forordning (EF, Euratom) nr. 2343/2002 af 19. november 2002 om rammefinansforordning for de organer, der er omhandlet i artikel 185 i Rådets forordning (EF, Euratom) nr. 1605/2002 ⁽⁵⁾, særlig artikel 94,
- der henviser til forretningsordenens artikel 71 og bilag V,
- der henviser til betænkning fra Budgetkontroludvalget og udtalelse fra Udvalget om Miljø, Folkesundhed og Fødevarerikkerhed (A6-0103/2007),

1. meddeler den administrerende direktør for Det Europæiske Miljøagentur decharge for gennemførelsen af agenturets budget for regnskabsåret 2005;

2. fremsætter sine bemærkninger i nedenstående beslutning;

3. pålægger sin formand at sende denne afgørelse og beslutningen, der udgør en integrerende del heraf, til den administrerende direktør for Det Europæiske Miljøagentur, Rådet, Kommissionen og Revisionsretten og drage omsorg for, at de offentliggøres i Den Europæiske Unions Tidende (L-udgaven).

⁽¹⁾ EUT C 266 af 31.10.2006, s. 1.

⁽²⁾ EUT C 312 af 19.12.2006, s. 36.

⁽³⁾ EFT L 248 af 16.9.2002, s. 1. Ændret ved forordning (EF, Euratom) nr. 1995/2006 (EUT L 390 af 30.12.2006, s. 1).

⁽⁴⁾ EFT L 120 af 11.5.1990, s. 1. Senest ændret ved forordning (EF) nr. 1641/2003 (EUT L 245 af 29.9.2003, s. 1).

⁽⁵⁾ EFT L 357 af 31.12.2002, s. 72.

Tirsdag, den 24. april 2007

2.

Europa-Parlamentets afgørelse af 24. april 2007 om afslutning af regnskaberne for Det Europæiske Miljøagentur for regnskabsåret 2005 (C6-0391/2006 — 2006/2158(DEC))

Europa-Parlamentet,

- der henviser til det endelige årsregnskab for Det Europæiske Miljøagentur for regnskabsåret 2005 ⁽¹⁾,
- der henviser til Revisionsrettens beretning om det endelige årsregnskab for Det Europæiske Miljøagentur for regnskabsåret 2005 med agenturets svar ⁽²⁾,
- der henviser til Rådets henstilling af 27. februar 2007 (5711/2007 — C6-0080/2007),
- der henviser til EF-traktaten, særlig artikel 276,
- der henviser til Rådets forordning (EF, Euratom) nr. 1605/2002 af 25. juni 2002 om finansforordningen vedrørende De Europæiske Fællesskabers almindelige budget ⁽³⁾, særlig artikel 185,
- der henviser til Rådets forordning (EØF) nr. 1210/90 af 7. maj 1990 om oprettelse af Det Europæiske Miljøagentur og Det Europæiske Miljøoplysnings- og Miljøovervågningsnet ⁽⁴⁾, særlig artikel 13,
- der henviser til Kommissionens forordning (EF, Euratom) nr. 2343/2002 af 19. november 2002 om rammefinansforordning for de organer, der er omhandlet i artikel 185 i Rådets forordning (EF, Euratom) nr. 1605/2002 ⁽⁵⁾, særlig artikel 94,
- der henviser til forretningsordenens artikel 71 og bilag V,
- der henviser til betænkning fra Budgetkontroludvalget og udtalelse fra Udvalget om Miljø, Folkesundhed og Fødevarerikkerhed (A6-0103/2007),

1. noterer sig, at det endelige årsregnskab for Det Europæiske Miljøagentur for regnskabsåret 2004 og 2005 ser ud som følger:

(1 000 EUR)

Resultatopgørelse for regnskabsårene 2004 og 2005		
	2005	2004
Indtægter		
Tilskud fra Det Europæiske Fællesskab	34 970	29 658
Andre tilskud	745	1 998
Bankrenter	153	126
Indtægter i alt (a)	35 868	31 782

⁽¹⁾ EUT C 266 af 31.10.2006, s. 1.

⁽²⁾ EUT C 312 af 19.12.2006, s. 36.

⁽³⁾ EFT L 248 af 16.9.2002, s. 1. Ændret ved forordning (EF, Euratom) nr. 1995/2006 (EUT L 390 af 30.12.2006, s. 1).

⁽⁴⁾ EFT L 120 af 11.5.1990, s. 1. Senest ændret ved forordning (EF) nr. 1641/2003 (EUT L 245 af 29.9.2003, s. 1).

⁽⁵⁾ EFT L 357 af 31.12.2002, s. 72.

Tirsdag, den 24. april 2007

(1 000 EUR)

Resultatopgørelse for regnskabsårene 2004 og 2005		
	2005	2004
Udgifter		
Udgifter i alt for afsnit 1		
— Betalinger	13 958	12 447
— Betalinger — Formålsbestemte indtægter	207	2
— Fremførte bevillinger	510	435
— Fremførte bevillinger — Formålsbestemte indtægter	343	66
Udgifter i alt for afsnit 2		
— Betalinger	2 960	3 451 ⁽¹⁾
— Betalinger — Formålsbestemte indtægter	16	
— Fremførte bevillinger	896	394
— Fremførte bevillinger — Formålsbestemte indtægter	63	0
Udgifter i alt for afsnit 3		
— Betalinger	8 942	9 543
— Betalinger — Formålsbestemte indtægter	841	14
— Fremførte bevillinger	4 075	4 845
— Fremførte bevillinger — Formålsbestemte indtægter	1 891	2 419
Udgifter i alt (b)	34 702	33 616
Regnskabsårets nettoresultat (a-b)	1 164	-2 822
Bevillinger, der er fremført og bortfaldet	373	507
Tilbagebetalinger, der er fremført og bortfaldet		0
Justeringer for fremførsler fra det foregående regnskabsår af bevillinger, der var disponible pr. 31.12. i form af formålsbestemte indtægter	2 997	0
Saldo fremført fra det foregående regnskabsår	- 6 360	- 4 190
Formålsbestemte indtægter, der er bortfaldet		98
Kursdifferencer	- 7	3
Regulering vedrørende tidligere regnskabsår	0	43
Fremført saldo	- 1 832	- 6 360

NB: Tallene er afrundede, og summen af tallene kan derfor afvige fra totalen.

Kilde: Miljøagenturet. Tabellen er udarbejdet på grundlag af agenturets eget årsregnskab.

⁽¹⁾ Herunder 905 823 EUR i ejendomsskat til den danske stat. Agenturet er af den opfattelse, at dette beløb bør refunderes.

2. godkender afslutningen af regnskaberne for Det Europæiske Miljøagentur for regnskabsåret 2005;
3. pålægger sin formand at sende denne afgørelse til den administrerende direktør for Det Europæiske Miljøagentur, Rådet, Kommissionen og Revisionsretten og drage omsorg for, at den offentliggøres i Den Europæiske Unions Tidende (L-udgaven).

Tirsdag, den 24. april 2007

3.

Europa-Parlamentets beslutning af 24. april 2007 med bemærkningerne, der er en integrerende del af afgørelsen om decharge for gennemførelsen af budgettet for Det Europæiske Miljøagentur for regnskabsåret 2005 (C6-0391/2006 — 2006/2158(DEC))*Europa-Parlamentet,*

- der henviser til det endelige årsregnskab for Det Europæiske Miljøagentur for regnskabsåret 2005 ⁽¹⁾,
 - der henviser til Revisionsrettens beretning om det endelige årsregnskab for Det Europæiske Miljøagentur for regnskabsåret 2005 med agenturets svar ⁽²⁾,
 - der henviser til Rådets henstilling af 27. februar 2007 (5711/2007 — C6-0080/2007),
 - der henviser til EF-traktaten, særlig artikel 276,
 - der henviser til Rådets forordning (EF, Euratom) nr. 1605/2002 af 25. juni 2002 om finansforordningen vedrørende De Europæiske Fællesskabers almindelige budget ⁽³⁾, særlig artikel 185,
 - der henviser til Rådets forordning (EØF) nr. 1210/90 af 7. maj 1990 om oprettelse af Det Europæiske Miljøagentur og Det Europæiske Miljøoplysnings- og Miljøovervågningsnet ⁽⁴⁾, særlig artikel 13,
 - der henviser til Kommissionens forordning (EF, Euratom) nr. 2343/2002 af 19. november 2002 om rammefinansforordning for de organer, der er omhandlet i artikel 185 i Rådets forordning (EF, Euratom) nr. 1605/2002 ⁽⁵⁾, særlig artikel 94,
 - der henviser til forretningsordenens artikel 71 og bilag V,
 - der henviser til betænkning fra Budgetkontroludvalget og udtalelse fra Udvalget om Miljø, Folkesundhed og Fødevarer (A6-0103/2007),
- A. der henviser til, at Revisionsretten fastslog, at den havde fået rimelig sikkerhed for, at årsregnskabet for det regnskabsår, der afsluttedes pr. 31. december 2005, var rigtigt, og at de underliggende transaktioner som helhed betragtet var lovlige og formelt rigtige,
- B. der henviser til, at Parlamentet den 27. april 2006 meddelte direktøren decharge for gennemførelsen af agenturets budget for regnskabsåret 2004 ⁽⁶⁾ og i beslutningen med bemærkningerne til afgørelsen bl.a.
- noterer sig, at overskydende bevillinger i 2004 blev forpligtet til foranstaltninger, der skulle gennemføres i 2005, og at bevillinger til personaleudgifter blev fremført; insisterer på, at agenturet skal overholde princippet om etårige budgetter i henhold til finansforordningen og bestemmelserne om, at bevillinger til personaleudgifter ikke kan fremføres, for at sikre en korrekt og gennemskelig gennemførelse af de budgetter, budgetmyndigheden har vedtaget
 - noterer sig de svagheder i kontrollen og undladelser, Revisionsretten har påvist i forbindelse med revisionen af mængde- og værdifortegnelsen;

⁽¹⁾ EUT C 266 af 31.10.2006, s. 1.

⁽²⁾ EUT C 312 af 19.12.2006, s. 36.

⁽³⁾ EFT L 248 af 16.9.2002, s. 1. Ændret ved forordning (EF, Euratom) nr. 1995/2006 (EUT L 390 af 30.12.2006, s. 1).

⁽⁴⁾ EFT L 120 af 11.5.1990, s. 1. Senest ændret ved forordning (EF) nr. 1641/2003 (EUT L 245 af 29.9.2003, s. 1).

⁽⁵⁾ EFT L 357 af 31.12.2002, s. 72.

⁽⁶⁾ EUT L 340 af 6.12.2006, s. 90.

Tirsdag, den 24. april 2007

Generelle bemærkninger vedrørende hovedparten af EU-agenturer, der skal meddeles individuel decharge

1. mener ikke, at det stadig stigende antal agenturer eller de aktiviteter, visse af dem udfører, passer ind i en global vejledende ramme, eller at visse agenturers opgaver altid er udtryk for Unionens (tekst udgår) reelle behov eller lever op til borgernes forventninger, og konstaterer, at agenturerne generelt ikke altid har et godt ry eller en god presse;
2. opfordrer derfor Kommissionen til at fastlægge en global vejledende ramme for oprettelsen af nye EU-agenturer og forelægge en costbenefit-analyse, inden der oprettes nye agenturer, idet det skal sikres, at overlapninger mellem agenturer eller andre EU-organers arbejdsopgaver undgås;
3. opfordrer Revisionsretten til at afgive udtalelse om costbenefit-analysen, inden Parlamentet træffer afgørelse;
4. opfordrer Kommissionen til hvert femte år at forelægge en undersøgelse af den merværdi, hvert enkelt eksisterende agentur tilfører; opfordrer i tilfælde af en negativ evaluering af den merværdi, et agentur tilfører, alle relevante institutioner til at træffe de nødvendige foranstaltninger til at omformulere det pågældende agenturs mandat eller lukke det;
5. beklager i betragtning af det stigende antal reguleringsorganer, at forhandlingerne om forslaget til interinstitutionel aftale om de nærmere regler for disse agenturer ikke har givet noget resultat, og opfordrer de kompetente tjenester i Kommissionen til i samråd med Revisionsretten at gøre alt for, at der hurtigst muligt kan indgås en sådan aftale;
6. konstaterer, at Kommissionens budgetansvar kræver en tættere tilknytning mellem agenturerne og Kommissionen; opfordrer Kommissionen og Rådet til at tage alle nødvendige skridt til at sikre, at Kommissionen inden den 31.12.2007 indrømmes en spærreminoritet i reguleringsagenturers tilsynsorganer, og at dette sker automatisk i forbindelse med nyoprettelser;
7. opfordrer Revisionsretten til at oprette et supplerende kapitel i årsberetningen til alle de agenturer, der skal meddeles decharge i forbindelse med Kommissionens regnskaber, for at få et meget tydeligere billede af agenturerenes udnyttelse af EU-midler;
8. minder om princippet om, at alle EU-agenturer, hvad enten de modtager støtte eller ej, skal meddeles decharge af Europa-Parlamentet, selv når der i henhold til oprettelsesretsakten er en anden decharge-myndighed;
9. opfordrer Revisionsretten til at gennemføre resultatrevisioner for samtlige agenturer og aflægge beretning til Parlamentets relevante udvalg, herunder Budgetkontroludvalget;
10. bemærker, at antallet af agenturer stiger konstant, og at der i overensstemmelse med Kommissionens politiske ansvar for agentureres drift, der går videre end en simpel logistisk støtte, er et endnu større behov for, at de generaldirektorater i Kommissionen, der har til opgave at oprette og overvåge agenturer, udvikler en fælles tilgang til agenturer; mener, at en struktur, der svarer til den, der blev oprettet af agenturerne med henblik på en koordinering mellem de berørte GD'er, ville være en pragmatisk løsning hen imod en fælles tilgang fra Kommissionens side til alle spørgsmål vedrørende agenturerne;
11. opfordrer Kommissionen til at forbedre den administrative og tekniske støtte til agenturerne under hensyntagen til, at Fællesskabets administrative regler bliver stadig mere komplekse, og til de tekniske problemer;
12. konstaterer, at der ikke findes disciplinære organer i nogen af EU-agenturerne, og opfordrer Kommissionens tjenestegrene til at træffe de nødvendige foranstaltninger for hurtigst muligt at få etableret en sådan ordning;

Tirsdag, den 24. april 2007

13. glæder sig over de store forbedringer i den indbyrdes koordinering mellem EU-agenturerne, hvilket gør det muligt for dem at afhjælpe tilbagevendende problemer, og gør samarbejdet med Kommissionen og Parlamentet mere effektivt;
14. mener, at det forhold, at flere agenturer har oprettet en fælles støttetjeneste for at harmonisere it-systemerne for økonomisk forvaltning i forhold til Kommissionens, er et eksempel til efterfølgelse og bør udbredes;
15. opfordrer agenturerne til at forbedre deres samarbejde og benchmarking med aktører på området; henstiller til Kommissionen at vedtage de foranstaltninger, den anser for nødvendige for at forbedre agenturernes omdømme og gøre deres aktiviteter mere synlig;
16. opfordrer Kommissionen til at udarbejde et forslag til harmonisering af formatet for agenturernes årlige indberetning med henblik på at udvikle præstationsindikatorer, der gør det muligt at foretage en sammenligning af deres effektivitet;
17. opfordrer agenturerne til ved hvert regnskabsårs begyndelse at forelægge præstationsindikatorer, som de kunne blive evalueret efter;
18. opfordrer alle agenturer til i højere grad at anvende SMART-mål, hvilket burde føre til en mere realistisk planlægning og gennemførelse af mål;
19. er enig med Revisionsretten i, at Kommissionen også har ansvaret for agenturernes (økonomiske) forvaltning; henstiller derfor til Kommissionen at overvåge og om nødvendigt vejlede og hjælpe ledelsen af de forskellige agenturer, navnlig i relation til en korrekt anvendelse af udbudsprocedurerne, gennemskuelige ansættelsesprocedurer, en forsvarlig økonomisk forvaltning (underudnyttelse og overbudgettering) og vigtigst af alt en korrekt anvendelse af bestemmelserne om den interne kontrolramme;
20. mener, at agenturernes arbejdsprogrammer burde give udtryk for deres bidrag på en umiddelbart anvendelig og målelig måde, og at der skal tages behørigt hensyn til Kommissionens standarder for intern kontrol;

Specifikke bemærkninger

21. bemærker, at agenturet indgik forpligtelser for næsten alle bevillingerne på budgettet for regnskabsåret 2005; bemærker imidlertid, at procentsatsen for fremførte forpligtelser vedrørende aktionsudgifter (budgetafsnit III) er høj (over 30 %); opfordrer agenturet til at sørge for at mindske fremførlernes omfang, da de besværliggør forvaltningen af det efterfølgende regnskabsårs bevillinger og dermed skaber eller forstærker forsinkelser i gennemførelsen;
22. bemærker, at der ikke er nogen beskrivelse af systemerne for intern kontrol, og at de anvisningsberettigede ikke formelt har beskrevet de systemer, som de anvender, når de leverer regnskabsoplysninger eller dokumenterer dem, og at regnskabsføreren derfor endnu ikke har kunnet godkende disse systemer; opfordrer agenturet til at afhjælpe dette forhold;
23. bemærker, at der stadig er mangler i den anvisningsberettigedes årlige aktivitetsrapport, der ikke giver tilstrækkelige oplysninger om resultaterne af årets aktiviteter i forhold til målene, om de dermed forbundne risici, om ressourceudnyttelsen og om, hvordan systemerne for intern kontrol fungerer; opfordrer agenturet til at løse dette problem;
24. bemærker, at det ved gennemgangen af procedurerne for ansættelse af midlertidigt ansatte konstateredes, at visse interne bestemmelser om udvælgelseskomitéernes paritetiske sammensætning og om forudfastsatte udvælgelseskriterier ikke var i overensstemmelse med vilkårene for de øvrige ansatte i Fællesskaberne; kræver, at ansættelsesprocedurerne fremover overholdes uden forbehold;

Tirsdag, den 24. april 2007

25. opfordrer agenturet til at overholde bedømmelseskriterierne i forbindelse med kontrakter;
26. betragter Det Europæiske Miljøagentur som en kilde til vigtige miljøoplysninger for alle EU-institutioner og politiske aktører; bemærker med tilfredshed, at agenturet har været i stand til at omforme komplicerede data til konklusioner og videreformidle dem til offentligheden; anerkender navnlig betydningen af rapporten om det europæiske miljøes tilstand og perspektiver i 2005, idet den giver brugervenlige oplysninger om miljøet og udpeger de centrale udfordringer for EU og medlemsstaterne;
27. tilskynder agenturet til at fortsætte bestræbelserne på yderligere at udvikle kommunikationsmetoderne for at tiltrække større mediedækning for alle resultater for på den måde at fremme den offentlige debat om væsentlige miljøspørgsmål som f.eks. klimaændring, biodiversitet og forvaltning af naturressourcer;
28. understreger, at virkningen af miljøprogrammer ofte begrænses på grund af den manglende evaluering af andre EU-politikkers miljømæssige konsekvenser; opfordrer Miljøagenturet til yderligere at udvikle sit arbejde inden for miljøvurderinger;
29. anmoder om, at agenturet inden 1. januar 2010 og derefter hvert femte år lader foretage en uafhængig, ekstern evaluering af dets resultater på grundlag af grundforordningen og det mandat, bestyrelsen har fastlagt efter samtykke fra Kommissionen; mener, at evalueringen skal vurdere agenturets arbejdspraksis og gennemslagskraft; mener, at evalueringen skal tage hensyn til alle aktørers synspunkter, både på EU-plan og nationalt plan; mener, at agenturets bestyrelse skal behandle evalueringens konklusioner og udarbejde henstillinger til Kommissionen og Parlamentet om eventuelle ændringer i agenturet, dets arbejdspraksis og -programmer; anmoder om, at evalueringen og henstillingerne til Kommissionen og Europa-Parlamentet offentliggøres, f.eks. på agenturets hjemmeside; mener, at de nødvendige bevillinger til gennemførelse af den eksterne evaluering skal tildeles via det relevante generaldirektorats budget;
30. understreger Miljøagenturets rolle i forbindelse med evalueringen af EU's miljølovgivning.

P6_TA(2007)0118

Decharge 2005: Det Europæiske Arbejdsmiljøagentur

1.

Europa-Parlamentets afgørelse af 24. april 2007 om decharge for gennemførelsen af budgettet for Det Europæiske Arbejdsmiljøagentur for regnskabsåret 2005 (C6-0392/2006 — 2006/2159(DEC))

Europa-Parlamentet,

- der henviser til det endelige årsregnskab for Det Europæiske Arbejdsmiljøagentur for regnskabsåret 2005 ⁽¹⁾,
- der henviser til Revisionsrettens beretning om det endelige årsregnskab for Det Europæiske Arbejdsmiljøagentur for regnskabsåret 2005 med agenturets svar ⁽²⁾,
- der henviser til Rådets henstilling af 27. februar 2007 (5711/2007 — C6-0080/2007),
- der henviser til EF-traktaten, særlig artikel 276,

⁽¹⁾ EUT C 266 af 31.10.2006, s. 19.

⁽²⁾ EUT C 312 af 19.12.2006, s. 24.

Tirsdag, den 24. april 2007

- der henviser til Rådets forordning (EF, Euratom) nr. 1605/2002 af 25. juni 2002 om finansforordningen vedrørende De Europæiske Fællesskabers almindelige budget ⁽¹⁾, særlig artikel 185,
- der henviser til Rådets forordning (EF) nr. 2062/94 af 18. juli 1994 om oprettelse af et europæisk arbejdsmiljøagentur ⁽²⁾, særlig artikel 14,
- der henviser til Kommissionens forordning (EF, Euratom) nr. 2343/2002 af 19. november 2002 om rammefinansforordning for de organer, der er omhandlet i artikel 185 i Rådets forordning (EF, Euratom) nr. 1605/2002 ⁽³⁾, særlig artikel 94,
- der henviser til forretningsordenens artikel 71 og bilag V,
- der henviser til betænkning fra Budgetkontroludvalget og udtalelse fra Udvalget om Beskæftigelse og Sociale Anliggender (A6-0105/2007),

1. meddeler direktøren for Det Europæiske Arbejdsmiljøagentur decharge for gennemførelsen af agenturets budget for regnskabsåret 2005;
2. fremsætter sine bemærkninger i nedenstående beslutning;
3. pålægger sin formand at sende denne afgørelse og beslutningen, der udgør en integrerende del heraf, til direktøren for Det Europæiske Arbejdsmiljøagentur, Rådet, Kommissionen og Revisionsretten og drage omsorg for, at de offentliggøres i Den Europæiske Unions Tidende (L-udgaven).

⁽¹⁾ EFT L 248 af 16.9.2002, s. 1. Ændret ved forordning (EF, Euratom) nr. 1995/2006 (EUT L 390 af 30.12.2006, s. 1).

⁽²⁾ EFT L 216 af 20.8.1994, s. 1. Senest ændret ved forordning (EF) nr. 1112/2005 (EUT L 184 af 15.7.2005, s. 5).

⁽³⁾ EFT L 357 af 31.12.2002, s. 72.

2.

Europa-Parlamentets afgørelse af 24. april 2007 om afslutning af regnskaberne for Det Europæiske Arbejdsmiljøagentur for regnskabsåret 2005 (C6-0392/2006 — 2006/2159(DEC))

Europa-Parlamentet,

- der henviser til det endelige årsregnskab for Det Europæiske Arbejdsmiljøagentur for regnskabsåret 2005 ⁽¹⁾,
- der henviser til Revisionsrettens beretning om det endelige årsregnskab for Det Europæiske Arbejdsmiljøagentur for regnskabsåret 2005 med agenturets svar ⁽²⁾,
- der henviser til Rådets henstilling af 27. februar 2007 (5711/2007 — C6-0080/2007),
- der henviser til EF-traktaten, særlig artikel 276,
- der henviser til Rådets forordning (EF, Euratom) nr. 1605/2002 af 25. juni 2002 om finansforordningen vedrørende De Europæiske Fællesskabers almindelige budget ⁽³⁾, særlig artikel 185,

⁽¹⁾ EUT C 266 af 31.10.2006, s. 19.

⁽²⁾ EUT C 312 af 19.12.2006, s. 24.

⁽³⁾ EFT L 248 af 16.9.2002, s. 1. Ændret ved forordning (EF, Euratom) nr. 1995/2006 (EUT L 390 af 30.12.2006, s. 1).

Tirsdag, den 24. april 2007

- der henviser til Rådets forordning (EF) nr. 2062/94 af 18. juli 1994 om oprettelse af et europæisk arbejdsmiljøagentur⁽¹⁾, særlig artikel 14,
- der henviser til Kommissionens forordning (EF, Euratom) nr. 2343/2002 af 19. november 2002 om rammefinansforordning for de organer, der er omhandlet i artikel 185 i Rådets forordning (EF, Euratom) nr. 1605/2002⁽²⁾, særlig artikel 94,
- der henviser til forretningsordenens artikel 71 og bilag V,
- der henviser til betænkning fra Budgetkontroludvalget og udtalelse fra Udvalget om Beskæftigelse og Sociale Anliggender (A6-0105/2007),

1. noterer sig, at det endelige årsregnskab for Det Europæiske Arbejdsmiljøagentur for regnskabsåret 2004 og 2005 ser ud som følger:

(1000 EUR)

Resultatopgørelse for regnskabsårene 2004 og 2005		
	2005	2004
Indtægter		
Tilskud fra Det Europæiske Fællesskab	12 209	9 542
Andre tilskud	150	66
Andre indtægter	66	111
PHARE-indtægter	340	121
Indtægter i alt (a)	12 765	9 840
Udgifter		
Personale — Afsnit I i budgettet		
— Betalinger	3 435	3 379
— Fremførte bevillinger	75	60
Driftsudgifter — Afsnit II i budgettet		
— Betalinger	1 052	966
— Fremførte bevillinger	331	248
Aktionsudgifter — Afsnit III i budgettet		
— Betalinger (1)	4 589	2 426
— Fremførte bevillinger	2 213	2 549
PHARE-udgifter		
— Betalinger	133	0
— Fremførte bevillinger	206	0
Udgifter i alt (b)	12 035	9 628
Regnskabsårets resultat (c = a - b) (2)	730	212
Bevillinger, der er fremført og bortfaldet	404	887
Indtægter fra det foregående regnskabsår, som kan anvendes på ny, men ikke er blevet det	0	0
RO (PHARE II) ikke-udnyttede bevillinger	0	144
Betalinger vedrørende forpligtelser, der bortfaldt i 2002	0	0
Kursdifferencer	0	0
PHARE-beløb, der skal tilbagebetales til Kommissionen	0	-39
Justeringer	24	3

⁽¹⁾ EFT L 216 af 20.8.1994, s. 1. Senest ændret ved forordning (EF) nr. 1112/2005 (EUT L 184 af 15.7.2005, s. 5).

⁽²⁾ EFT L 357 af 31.12.2002, s. 72.

Tirsdag, den 24. april 2007

(1000 EUR)

Resultatopgørelse for regnskabsårene 2004 og 2005		
	2005	2004
Regnskabsårets resultat før økonomiske justeringer (d)	1 158	1 208
Saldo fremført fra det foregående regnskabsår	- 779	- 1 987
Akkumuleret resultat før økonomiske justeringer (e)	379	- 779
Budgetindtægt til inkassering		0
Andre indtægter til inkassering		0
Køb af anlægsaktiver	171	57
Nedskrivning	- 161	- 174
Lager	0	- 6
Udrangering af anlægsaktiver	0	- 91
Nedskrivning	0	88
Diverse udgifter		- 34
Akkumuleret budgetresultat for 2005, der skal tilbagebetales til Fællesskabet	- 379	
PHARE III — Modtaget forfinansiering	- 206	
Tildelt forfinansiering	- 314	
Langsigtede fordringer	4	
Justering af budgetudgifter	1 990	
Justering af indtægter	- 806	
Tilbageførelse af periodiseringstransaktioner	1 585	
Betalinger/fremførelse 2004-2005	- 2 453	
Økonomiske justeringer (f)	- 571	- 161
Regnskabsårets saldo (e+f)	587	- 940

Kilde: Agenturet. Tabellen er udarbejdet på grundlag af agenturets eget årsregnskab.

2. godkender afslutningen af regnskaberne for Det Europæiske Arbejdsmiljøagentur for regnskabsåret 2005;

3. pålægger sin formand at sende denne afgørelse til direktøren for Det Europæiske Arbejdsmiljøagentur, Rådet, Kommissionen og Revisionsretten og drage omsorg for, at den offentliggøres i Den Europæiske Unions Tidende (L-udgaven).

Tirsdag, den 24. april 2007

3.

Europa-Parlamentets beslutning af 24. april 2007 med bemærkningerne, der er en integrerende del af afgørelsen om decharge for gennemførelsen af budgettet for Det Europæiske Arbejds miljøagentur for regnskabsåret 2005 (C6-0392/2006 — 2006/2159(DEC))

Europa-Parlamentet,

- der henviser til det endelige årsregnskab for Det Europæiske Arbejds miljøagentur for regnskabsåret 2005 ⁽¹⁾,
- der henviser til Revisionsrettens beretning om årsregnskabet for Det Europæiske Arbejds miljøagentur for regnskabsåret 2005 med Arbejds miljøagenturets svar ⁽²⁾,
- der henviser til Rådets henstilling af 27. februar 2007 (5711/2007 — C6-0080/2007),
- der henviser til EF-traktaten, særlig artikel 276,
- der henviser til Rådets forordning (EF, Euratom) nr. 1605/2002 af 25. juni 2002 om finansforordningen vedrørende De Europæiske Fællesskabers almindelige budget ⁽³⁾, særlig artikel 185,
- der henviser til Rådets forordning (EF) nr. 2062/94 af 18. juli 1994 om oprettelse af et europæisk arbejds miljøagentur ⁽⁴⁾, særlig artikel 14,
- der henviser til Kommissionens forordning (EF, Euratom) nr. 2343/2002 af 19. november 2002 om rammefinansforordning for de organer, der er omhandlet i artikel 185 i Rådets forordning (EF, Euratom) nr. 1605/2002 ⁽⁵⁾, særlig artikel 94,
- der henviser til forretningsordenens artikel 71 og bilag V,
- der henviser til betænkning fra Budgetkontroludvalget og udtalelse fra Udvalget om Beskæftigelse og Sociale Anliggender (A6-0105/2007),
- A. der henviser til, at Revisionsretten fastslog, at den havde fået rimelig sikkerhed for, at årsregnskabet for det regnskabsår, der afsluttedes pr. 31. december 2005, var rigtigt, og at de underliggende transaktioner som helhed betragtet var lovlige og formelt rigtige,
- B. der henviser til, at Parlamentet den 27. april 2006 meddelte direktøren decharge for gennemførelsen af agenturets budget for regnskabsåret 2004 ⁽⁶⁾ og i beslutningen med bemærkningerne til afgørelsen bl.a.
 - glæder sig over den opnåede reduktion af fremførsler
 - henstiller til agenturet snarest muligt at fastsætte gennemførelsesbestemmelserne til sin nye finansforordning og indføre procedurer for intern kontrol, der bygger på risikoanalyse
 - insisterer på, at agenturet overholder bestemmelserne om begrænsning af rammekontraktors varighed
 - forventer, at agenturet for fremtiden opfører negative balancer ved et regnskabsårs udløb på et ændringsbudget i det efterfølgende regnskabsår,

⁽¹⁾ EUT C 266 af 31.10.2006, s. 19.

⁽²⁾ EUT C 312 af 19.12.2006, s. 24.

⁽³⁾ EFT L 248 af 16.9.2002, s. 1. Ændret ved forordning (EF, Euratom) nr. 1995/2006 (EUT L 390 af 30.12.2006, s. 1).

⁽⁴⁾ EFT L 216 af 20.8.1994, s. 1. Senest ændret ved forordning (EF) nr. 1112/2005 (EUT L 184 af 15.7.2005, s. 5).

⁽⁵⁾ EUT L 357 af 31.12.2002, s. 72.

⁽⁶⁾ EUT L 340 af 6.12.2006, s. 96.

Tirsdag, den 24. april 2007

Generelle bemærkninger vedrørende hovedparten af EU-agenturer, der skal meddeles individuel decharge

1. mener ikke, at det stadig stigende antal agenturer eller de aktiviteter, visse af dem udfører, passer ind i en global vejledende ramme, eller at visse agenturers opgaver altid er udtryk for Unionens reelle behov eller lever op til borgernes forventninger, og konstaterer, at agenturerne generelt ikke altid har et godt ry eller en god presse;
2. opfordrer derfor Kommissionen til at fastlægge en global vejledende ramme for oprettelsen af nye EU-agenturer og forelægge en costbenefit-analyse, inden der oprettes nye agenturer, idet det skal sikres, at overlapninger mellem agenturer eller andre EU-organers arbejdsopgaver undgås;
3. opfordrer Revisionsretten til at afgive udtalelse om costbenefit-analysen, inden Parlamentet træffer afgørelse;
4. opfordrer Kommissionen til hvert femte år at forelægge en undersøgelse af den merværdi, hvert enkelt eksisterende agentur tilfører; opfordrer i tilfælde af en negativ evaluering af den merværdi, et agentur tilfører, alle relevante institutioner til at træffe de nødvendige foranstaltninger til at omformulere det pågældende agenturs mandat eller lukke det;
5. beklager i betragtning af det stigende antal reguleringsorganer, at forhandlingerne om forslaget til interinstitutionel aftale om de nærmere regler for disse agenturer ikke har givet noget resultat, og opfordrer de kompetente tjenester i Kommissionen til i samråd med Revisionsretten at gøre alt for, at der hurtigst muligt kan indgås en sådan aftale;
6. konstaterer, at Kommissionens budgetansvar kræver en tættere tilknytning mellem agenturerne og Kommissionen; opfordrer Kommissionen og Rådet til at tage alle nødvendige skridt til at sikre, at Kommissionen inden den 31.12.2007 indrømmes en spærreminoritet i reguleringsagenturerens tilsynsorganer, og at dette sker automatisk i forbindelse med nyoprettelser;
7. opfordrer Revisionsretten til at oprette et supplerende kapitel i årsberetningen til alle de agenturer, der skal meddeles decharge i forbindelse med Kommissionens regnskaber, for at få et meget tydeligere billede af agenturerenes udnyttelse af EU-midler;
8. minder om princippet om, at alle EU-agenturer, hvad enten de modtager støtte eller ej, skal meddeles decharge af Europa-Parlamentet, selv når der i henhold til oprettelsesretsakten er en anden decharge-myndighed;
9. opfordrer Revisionsretten til at gennemføre resultatrevisioner for samtlige agenturer og aflægge beretning til Parlamentets relevante udvalg, herunder Budgetkontroludvalget;
10. bemærker, at antallet af agenturer stiger konstant, og at der i overensstemmelse med Kommissionens politiske ansvar for agenturerne drift, der går videre end en simpel logistisk støtte, er et endnu større behov for, at de generaldirektorater i Kommissionen, der har til opgave at oprette og overvåge agenturer, udvikler en fælles tilgang til agenturer; mener, at en struktur, der svarer til den, der blev oprettet af agenturerne med henblik på en koordinering mellem de berørte GD'er, ville være en pragmatisk løsning hen imod en fælles tilgang fra Kommissionens side til alle spørgsmål vedrørende agenturerne;
11. opfordrer Kommissionen til at forbedre den administrative og tekniske støtte til agenturerne under hensyntagen til, at Fællesskabets administrative regler bliver stadig mere komplekse, og til de tekniske problemer;
12. konstaterer, at der ikke findes disciplinære organer i nogen af EU-agenturerne, og opfordrer Kommissionens tjenestegrene til at træffe de nødvendige foranstaltninger for hurtigst muligt at få etableret en sådan ordning;

Tirsdag, den 24. april 2007

13. glæder sig over de store forbedringer i den indbyrdes koordinering mellem EU-agenturerne, hvilket gør det muligt for dem at afhjælpe tilbagevendende problemer, og gør samarbejdet med Kommissionen og Parlamentet mere effektivt;
14. mener, at det forhold, at flere agenturer har oprettet en fælles støttetjeneste for at harmonisere it-systemerne for økonomisk forvaltning i forhold til Kommissionens, er et eksempel til efterfølgelse og bør udbredes;
15. opfordrer agenturerne til at forbedre deres samarbejde og benchmarking med aktører på området; henstiller til Kommissionen at vedtage de foranstaltninger, den anser for nødvendige for at forbedre agenturernes omdømme og gøre deres aktiviteter mere synlig;
16. opfordrer Kommissionen til at udarbejde et forslag til harmonisering af formatet for agenturernes årlige indberetning med henblik på at udvikle præstationsindikatorer, der gør det muligt at foretage en sammenligning af deres effektivitet;
17. opfordrer agenturerne til ved hvert regnskabsårs begyndelse at forelægge præstationsindikatorer, som de kunne blive evalueret efter;
18. opfordrer alle agenturer til i højere grad at anvende SMART-mål, hvilket burde føre til en mere realistisk planlægning og gennemførelse af mål;
19. er enig med Revisionsretten i, at Kommissionen også har ansvaret for agenturernes (økonomiske) forvaltning; henstiller derfor til Kommissionen at overvåge og om nødvendigt vejlede og hjælpe ledelsen af de forskellige agenturer, navnlig i relation til en korrekt anvendelse af udbudsprocedurerne, gennemskuelige ansættelsesprocedurer, en forsvarlig økonomisk forvaltning (underudnyttelse og overbudgettering) og vigtigst af alt en korrekt anvendelse af bestemmelserne om den interne kontrolramme;
20. mener, at agenturernes arbejdsprogrammer burde give udtryk for deres bidrag på en umiddelbart anvendelig og målelig måde, og at der skal tages behørigt hensyn til Kommissionens standarder for intern kontrol;

Specifikke bemærkninger

21. bemærker, at der er indgået forpligtelser for over 90 % af bevillingerne på budgettet for regnskabsåret 2005, men for aktionsudgifternes vedkommende (afsnit III) er procentsatsen for fremførsler ikke desto mindre stadig høj, nemlig 30 %, og procentsatsen for fremførte bevillinger, der bortfalder, er tæt på 15 %; opfordrer agenturet til at forbedre programmeringen og overholde den nøjere; bemærker, at budgetforvaltningen er kendetegnet ved, at der er foretaget mange bevillingsoverførsler mellem budgetposter, og mener, at dokumentationen for disse overførsler er ikke tilstrækkelig; opfordrer agenturet til at sikre, at reglerne og lofterne for overførsler bliver overholdt;
22. betragter Det Europæiske Arbejds miljøagentur som en kilde til vigtige oplysninger for alle EU-institutioner, for politiske aktører, for virksomhederne og den brede offentlighed;
23. bemærker, at indførelsen af systemet for intern kontrol endnu ikke var afsluttet i 2005, og at bestyrelsen ikke havde vedtaget minimumsstandarder for intern kontrol; beklager, at der ikke var foretaget en risikoanalyse, og der var ikke udarbejdet tjeklister til brug for de anvisningsberettigede og de ansatte, som kontrollerer aktiviteterne; opfordrer agenturet til at afhjælpe disse spørgsmål af hensyn til gennemskueligheden og effektiviteten;
24. bemærker, at det i de almindelige gennemførelsesbestemmelser vedrørende ansættelse af personale i agenturet ikke er fastsat, hvilke kriterier og formalia der skal opfyldes på de forskellige trin i kandidatudvælgelsen; fastholder, at de trufne valg konsekvent skal dokumenteres, så det sikres, at de er gennemsigtige og upartiske;

Tirsdag, den 24. april 2007

25. finder det beklageligt, at der i forbindelse med procedurerne for indgåelse af aftaler i mange tilfælde ikke var nogen dokumentation for bedømmelsesudvalgets vurdering af tilbuddenes kvalitet, og at bedømmelsesrapporterne kun var underskrevet af den ansvarlige anvisningsberettigede og ikke af alle bedømmelsesudvalgets medlemmer; opfordrer agenturet til at gøre endnu mere for at sikre, at udbudsprocedurer dokumenteres omhyggeligt;

26. glæder sig over, at agenturet har udviklet sine kommunikationsmetoder, og at agenturets ekspertise netop i stigende grad udnyttes af små og mellemstore virksomheder.

P6_TA(2007)0119

Decharge 2005: Oversættelsescentret for Den Europæiske Unions Organer

1.

Europa-Parlamentets afgørelse af 24. april 2007 om decharge for gennemførelsen af budgettet for Oversættelsescentret for Den Europæiske Unions Organer for regnskabsåret 2005 (C6-0393/2006 — 2006/2160(DEC))

Europa-Parlamentet,

- der henviser til det endelige årsregnskab for Oversættelsescentret for Den Europæiske Unions Organer for regnskabsåret 2005 ⁽¹⁾,
- der henviser til Revisionsrettens beretning om det endelige årsregnskab for Oversættelsescentret for Den Europæiske Unions Organer for regnskabsåret 2005 med centrets svar ⁽²⁾,
- der henviser til Rådets henstilling af 27. februar 2007 (5711/2007 — C6-0080/2007),
- der henviser til EF-traktaten, særlig artikel 276,
- der henviser til Rådets forordning (EF, Euratom) nr. 1605/2002 af 25. juni 2002 om finansforordningen vedrørende De Europæiske Fællesskabers almindelige budget ⁽³⁾, særlig artikel 185,
- der henviser til Rådets forordning (EF) nr. 2965/94 af 28. november 1994 om oprettelse af et oversættelsescenter for Den Europæiske Unions organer ⁽⁴⁾, særlig artikel 14,
- der henviser til Kommissionens forordning (EF, Euratom) nr. 2343/2002 af 19. november 2002 om rammefinansforordning for de organer, der er omhandlet i artikel 185 i Rådets forordning (EF, Euratom) nr. 1605/2002 ⁽⁵⁾, særlig artikel 94,
- der henviser til forretningsordenens artikel 71 og bilag V,
- der henviser til betænkning fra Budgetkontroludvalget (A6-0101/2007),

⁽¹⁾ EUT C 266 af 31.10.2006, s. 25.

⁽²⁾ EUT C 312 af 19.12.2006, s. 48.

⁽³⁾ EFT L 248 af 16.9.2002, s. 1. Ændret ved forordning (EF, Euratom) nr. 1995/2006 (EUT L 390 af 30.12.2006, s. 1).

⁽⁴⁾ EFT L 314 af 7.12.1994, s. 1. Senest ændret ved forordning (EF) nr. 1645/2003 (EUT L 245 af 29.9.2003, s. 13).

⁽⁵⁾ EFT L 357 af 31.12.2002, s. 72.

Tirsdag, den 24. april 2007

1. meddeler direktøren for Oversættelsescentret for Den Europæiske Unions Organer decharge for gennemførelsen af centrets budget for regnskabsåret 2005;
2. fremsætter sine bemærkninger i nedenstående beslutning;
3. pålægger sin formand at sende denne afgørelse og beslutningen, der udgør en integrerende del heraf, til direktøren for Oversættelsescentret for Den Europæiske Unions Organer, Rådet, Kommissionen og Revisionsretten og drage omsorg for, at de offentliggøres i Den Europæiske Unions Tidende (L-udgaven).

2.

Europa-Parlamentets afgørelse af 24. april 2007 om afslutning af regnskaberne for Oversættelsescentret for Den Europæiske Unions Organer for regnskabsåret 2005 (C6-0393/2006 — 2006/2160 (DEC))

Europa-Parlamentet,

- der henviser til det endelige årsregnskab for Oversættelsescentret for Den Europæiske Unions Organer for regnskabsåret 2005 ⁽¹⁾,
- der henviser til Revisionsrettens beretning om det endelige årsregnskab for Oversættelsescentret for Den Europæiske Unions Organer for regnskabsåret 2005 med centrets svar ⁽²⁾,
- der henviser til Rådets henstilling af 27. februar 2007 (5711/2007 — C6-0080/2007),
- der henviser til EF-traktaten, særlig artikel 276,
- der henviser til Rådets forordning (EF, Euratom) nr. 1605/2002 af 25. juni 2002 om finansforordningen vedrørende De Europæiske Fællesskabers almindelige budget ⁽³⁾, særlig artikel 185,
- der henviser til Rådets forordning (EF) nr. 2965/94 af 28. november 1994 om oprettelse af et oversættelsescenter for Den Europæiske Unions organer ⁽⁴⁾, særlig artikel 14,
- der henviser til Kommissionens forordning (EF, Euratom) nr. 2343/2002 af 19. november 2002 om rammefinansforordning for de organer, der er omhandlet i artikel 185 i Rådets forordning (EF, Euratom) nr. 1605/2002 ⁽⁵⁾, særlig artikel 94,
- der henviser til forretningsordenens artikel 71 og bilag V,
- der henviser til betænkning fra Budgetkontroludvalget (A6-0101/2007),

⁽¹⁾ EUT C 266 af 31.10.2006, s. 25.

⁽²⁾ EUT C 312 af 19.12.2006, s. 48.

⁽³⁾ EFT L 248 af 16.9.2002, s. 1. Ændret ved forordning (EF, Euratom) nr. 1995/2006 (EUT L 390 af 30.12.2006, s. 1).

⁽⁴⁾ EFT L 314 af 7.12.1994, s. 1. Senest ændret ved forordning (EF) nr. 1645/2003 (EUT L 245 af 29.9.2003, s. 13).

⁽⁵⁾ EFT L 357 af 31.12.2002, s. 72.

Tirsdag, den 24. april 2007

1. noterer sig, at det endelige årsregnskab for Oversættelsescentret for Den Europæiske Unions Organer for regnskabsåret 2004 og 2005 ser ud som følger:

(1 000 EUR)

Resultatopgørelse for regnskabsårene 2004 og 2005		
	2005	2004
Driftsindtægter		
Regnskabsårets faktureringer	30 408	23 423
Diverse indtægter	372	150
I alt (a)	30 780	23 573
Driftsudgifter		
Løbende udgifter	13 200	11 929
Bygninger, materiel og diverse driftsudgifter	3 547	2 734
Aktionsudgifter	7 397	5 919
Henlæggelser	1 849	1 410
I alt (b)	25 993	21 992
Driftsresultat (c = a - b)	4 787	1 581
Finansielle indtægter		
Bankrenter	428	387
Kursgevinst	1	1
I alt (d)	429	388
Finansielle udgifter		
Bankomkostninger	4	7
I alt (e)	4	7
Finansielt resultat (f = d - e)	425	381
Resultat af ordinære aktiviteter (g = c + f)	5 212	1 962
Ekstraordinær indtægt (h)	0	2 230
Ekstraordinære udgifter (i)	0	0
Ekstraordinært resultat (j = h - i)	0	2 230
Regnskabsåret resultat (g + j)	5 212	4 192

Kilde: Centret. Tabellen er udarbejdet på grundlag af centrets eget årsregnskab.

2. godkender afslutningen af regnskaberne for Oversættelsescentret for Den Europæiske Unions Organer for regnskabsåret 2005;

3. pålægger sin formand at sende denne afgørelse til direktøren for Oversættelsescentret for Den Europæiske Unions Organer, Rådet, Kommissionen og Revisionsretten og drage omsorg for, at den offentliggøres i Den Europæiske Unions Tidende (L-udgaven).

Tirsdag, den 24. april 2007

3.

Europa-Parlamentets beslutning af 24. april 2007 med bemærkningerne, der er en integrerende del af afgørelsen om decharge for gennemførelsen af budgettet for Oversættelsescentret for Den Europæiske Unions Organer for regnskabsåret 2005 (C6-0393/2006 — 2006/2160(DEC))

Europa-Parlamentet,

- der henviser til det endelige årsregnskab for Oversættelsescentret for Den Europæiske Unions Organer for regnskabsåret 2005 ⁽¹⁾,
- der henviser til Revisionsrettens beretning om det endelige årsregnskab for Oversættelsescentret for Den Europæiske Unions Organer for regnskabsåret 2005 med centrets svar ⁽²⁾,
- der henviser til Rådets henstilling af 27. februar 2007 (5711/2007 — C6-0080/2007),
- der henviser til EF-traktaten, særlig artikel 276,
- der henviser til Rådets forordning (EF, Euratom) nr. 1605/2002 af 25. juni 2002 om finansforordningen vedrørende De Europæiske Fællesskabers almindelige budget ⁽³⁾, særlig artikel 185,
- der henviser til Rådets forordning (EF) nr. 2965/94 af 28. november 1994 om oprettelse af et oversættelsescenter for Den Europæiske Unions organer ⁽⁴⁾, særlig artikel 14,
- der henviser til Kommissionens forordning (EF, Euratom) nr. 2343/2002 af 19. november 2002 om rammefinansforordning for de organer, der er omhandlet i artikel 185 i Rådets forordning (EF, Euratom) nr. 1605/2002 ⁽⁵⁾, særlig artikel 94,
- der henviser til forretningsordenens artikel 71 og bilag V,
- der henviser til betænkning fra Budgetkontroludvalget (A6-0101/2007),
- A. der henviser til, at Revisionsretten fastslog, at den havde fået rimelig sikkerhed for, at årsregnskabet for det regnskabsår, der afsluttedes pr. 31. december 2005, var rigtigt, og at de underliggende transaktioner, når der ses bort fra en række uregelmæssigheder i forbindelse med tildelingen af kontrakter, som helhed betragtet var lovlige og formelt rigtige,
- B. der henviser til, at Parlamentet den 27. april 2006 meddelte direktøren decharge for gennemførelsen af centrets budget for regnskabsåret 2004 ⁽⁶⁾ og i beslutningen med bemærkningerne til afgørelsen bl.a.
 - bemærker det omfattende bortfald af bevillinger i centret i 2004; insisterer på, at centrets budgetoverslag skal forbedres, således at det gennemførte budget i højere grad kommer til at svare til det budget, budgetmyndigheden har vedtaget

⁽¹⁾ EUT C 266 af 31.10.2006, s. 25.

⁽²⁾ EUT C 312 af 19.12.2006, s. 48.

⁽³⁾ EFT L 248 af 16.9.2002, s. 1. Ændret ved forordning (EF, Euratom) nr. 1995/2006 (EUT L 390 af 30.12.2006, s. 1).

⁽⁴⁾ EFT L 314 af 7.12.1994, s. 1. Senest ændret ved forordning (EF) nr. 1645/2003 (EUT L 245 af 29.9.2003, s. 13).

⁽⁵⁾ EFT L 357 af 31.12.2002, s. 72.

⁽⁶⁾ EUT L 340 af 6.12.2006, s. 102.

Tirsdag, den 24. april 2007

- er skuffet over at konstatere, at konflikten omkring arbejdsgiverandelen af pensionsbidragene for de ansatte i Oversættelsescentret, endnu ikke er løst; henstiller til centret at intensivere bestræbelserne på at løse denne konflikt,

Generelle bemærkninger vedrørende hovedparten af EU-agenturer, der skal meddeles individuel decharge

1. mener ikke, at det stadig stigende antal agenturer eller de aktiviteter, visse af dem udfører, passer ind i en global vejledende ramme, eller at visse agenturers opgaver altid er udtryk for Unionens reelle behov eller lever op til borgernes forventninger, og konstaterer, at agenturerne generelt ikke altid har et godt ry eller en god presse;
2. opfordrer derfor Kommissionen til at fastlægge en global vejledende ramme for oprettelsen af nye EU-agenturer og forelægge en costbenefit-analyse, inden der oprettes nye agenturer, idet det skal sikres, at overlapninger mellem agenturer eller andre EU-organers arbejdsopgaver undgås;
3. opfordrer Revisionsretten til at afgive udtalelse om costbenefit-analysen, inden Parlamentet træffer afgørelse;
4. opfordrer Kommissionen til hvert femte år at forelægge en undersøgelse af den merværdi, hvert enkelt eksisterende agentur tilføjer; opfordrer i tilfælde af en negativ evaluering af den merværdi, et agentur tilføjer, alle relevante institutioner til at træffe de nødvendige foranstaltninger til at omformulere det pågældende agents mandat eller lukke det;
5. beklager i betragtning af det stigende antal reguleringsorganer, at forhandlingerne om forslaget til interinstitutionel aftale om de nærmere regler for disse agenturer ikke har givet noget resultat, og opfordrer de kompetente tjenester i Kommissionen til i samråd med Revisionsretten at gøre alt for, at der hurtigst muligt kan indgås en sådan aftale;
6. konstaterer, at Kommissionens budgetansvar kræver en tættere tilknytning mellem agenturerne og Kommissionen; opfordrer Kommissionen og Rådet til at tage alle nødvendige skridt til at sikre, at Kommissionen inden den 31.12.2007 indrømmes en spærreminoritet i reguleringsagenturers tilsynsorganer, og at dette sker automatisk i forbindelse med nyoprettelser;
7. opfordrer Revisionsretten til at oprette et supplerende kapitel i årsberetningen til alle de agenturer, der skal meddeles decharge i forbindelse med Kommissionens regnskaber, for at få et meget tydeligere billede af agenturers udnyttelse af EU-midler;
8. minder om princippet om, at alle EU-agenturer, hvad enten de modtager støtte eller ej, skal meddeles decharge af Europa-Parlamentet, selv når der i henhold til oprettelsesretsakten er en anden decharge-myndighed;
9. opfordrer Revisionsretten til at gennemføre resultatrevisioner for samtlige agenturer og aflægge beretning til Parlamentets relevante udvalg, herunder Budgetkontroludvalget;
10. bemærker, at antallet af agenturer stiger konstant, og at der i overensstemmelse med Kommissionens politiske ansvar for agenturers drift, der går videre end en simpel logistisk støtte, er et endnu større behov for, at de generaldirektorater i Kommissionen, der har til opgave at oprette og overvåge agenturer, udvikler en fælles tilgang til agenturer; mener, at en struktur, der svarer til den, der blev oprettet af agenturerne med henblik på en koordinering mellem de berørte GD'er, ville være en pragmatisk løsning hen imod en fælles tilgang fra Kommissionens side til alle spørgsmål vedrørende agenturerne;
11. opfordrer Kommissionen til at forbedre den administrative og tekniske støtte til agenturerne under hensyntagen til, at Fællesskabets administrative regler bliver stadig mere komplekse, og til de tekniske problemer;

Tirsdag, den 24. april 2007

12. konstaterer, at der ikke findes disciplinære organer i nogen af EU-agenturerne, og opfordrer Kommissionens tjenestegrene til at træffe de nødvendige foranstaltninger for hurtigst muligt at få etableret en sådan ordning;
13. glæder sig over de store forbedringer i den indbyrdes koordinering mellem EU-agenturerne, hvilket gør det muligt for dem at afhjælpe tilbagevendende problemer, og gør samarbejdet med Kommissionen og Parlamentet mere effektivt;
14. mener, at det forhold, at flere agenturer har oprettet en fælles støttetjeneste for at harmonisere it-systemerne for økonomisk forvaltning i forhold til Kommissionens, er et eksempel til efterfølgelse og bør udbredes;
15. opfordrer agenturerne til at forbedre deres samarbejde og benchmarking med aktører på området; henstiller til Kommissionen at vedtage de foranstaltninger, den anser for nødvendige for at forbedre agenturernes omdømme og gøre deres aktiviteter mere synlige;
16. opfordrer Kommissionen til at udarbejde et forslag til harmonisering af formatet for agenturernes årlige indberetning med henblik på at udvikle præstationsindikatorer, der gør det muligt at foretage en sammenligning af deres effektivitet;
17. opfordrer agenturerne til ved hvert regnskabsårs begyndelse at forelægge præstationsindikatorer, som de kunne blive evalueret efter;
18. opfordrer alle agenturer til i højere grad at anvende SMART-mål, hvilket burde føre til en mere realistisk planlægning og gennemførelse af mål;
19. er enig med Revisionsretten i, at Kommissionen også har ansvaret for agenturernes (økonomiske) forvaltning; henstiller derfor til Kommissionen at overvåge og om nødvendigt vejlede og hjælpe ledelsen af de forskellige agenturer, navnlig i relation til en korrekt anvendelse af udbudsprocedurerne, gennemskuelige ansættelsesprocedurer, en forsvarlig økonomisk forvaltning (underudnyttelse og overbudgettering) og vigtigst af alt en korrekt anvendelse af bestemmelserne om den interne kontrolramme;
20. mener, at agenturernes arbejdsprogrammer burde give udtryk for deres bidrag på en umiddelbart anvendelig og målelig måde, og at der skal tages behørigt hensyn til Kommissionens standarder for intern kontrol;

Specifikke bemærkninger

21. bemærker, at i regnskabsåret 2005 var den samlede udnyttelsesgrad for forpligtelsesbevillingerne over 90 %, og det samme gjaldt betalingsbevillingerne, og at bevillingerne til driftsudgifterne (budgetafsnit II) var underudnyttet, idet der var indgået forpligtelser for under 75 % af bevillingerne, og 24 % af forpligtelserne blev fremført; er foruroliget over, at over 50 % af de forpligtelser, der var fremført fra det foregående regnskabsår til driftsudgifter, er bortfaldet i samme periode; fastholder, at centret skal forbedre programmeringen af driftsudgifterne;
 22. opfordrer centret til at afklare den intellektuelle ejendomsret i tilknytning til IATE-databasen;
 23. håber, at konflikten om, hvad centret skal betale Kommissionen i arbejdsgiverandel af pensionsbidragene for de ansatte i centret kan blive løst så hurtigt som muligt.
-

Tirsdag, den 24. april 2007

P6_TA(2007)0120

Decharge 2005: Det Europæiske Lægemedelagentur

1.

Europa-Parlamentets afgørelse af 24. april 2007 om decharge for gennemførelsen af budgettet for Det Europæiske Lægemedelagentur for regnskabsåret 2005 (C6-0394/2006 — 2006/2161(DEC))

Europa-Parlamentet,

- der henviser til det endelige årsregnskab for Det Europæiske Lægemedelagentur for regnskabsåret 2005 ⁽¹⁾,
- der henviser til Revisionsrettens beretning om det endelige årsregnskab for Det Europæiske Lægemedelagentur for regnskabsåret 2005 med agenturets svar ⁽²⁾,
- der henviser til Rådets henstilling af 27. februar 2007 (5711/2007 — C6-0080/2007),
- der henviser til EF-traktaten, særlig artikel 276,
- der henviser til Rådets forordning (EF, Euratom) nr. 1605/2002 af 25. juni 2002 om finansforordningen vedrørende De Europæiske Fællesskabers almindelige budget ⁽³⁾, særlig artikel 185,
- der henviser til Europa-Parlamentets og Rådets forordning (EF) nr. 726/2004 af 31. marts 2004 om fastlæggelse af fællesskabsprocedurer for godkendelse og overvågning af human- og veterinærmedicinske lægemidler og om oprettelse af et europæisk lægemedelagentur ⁽⁴⁾, særlig artikel 68,
- der henviser til Kommissionens forordning (EF, Euratom) nr. 2343/2002 af 19. november 2002 om rammefinansforordning for de organer, der er omhandlet i artikel 185 i Rådets forordning (EF, Euratom) nr. 1605/2002 ⁽⁵⁾, særlig artikel 94,
- der henviser til forretningsordenens artikel 71 og bilag V,
- der henviser til betænkning fra Budgetkontroludvalget og udtalelse fra Udvalget om Miljø, Folkesundhed og Fødevarerikkerhed (A6-0099/2007),

1. meddeler den administrerende direktør for Det Europæiske Lægemedelagentur decharge for gennemførelsen af agenturets budget for regnskabsåret 2005;

2. fremsætter sine bemærkninger i nedenstående beslutning;

3. pålægger sin formand at sende denne afgørelse og beslutningen, der udgør en integrerende del heraf, til den administrerende direktør for Det Europæiske Lægemedelagentur, Rådet, Kommissionen og Revisionsretten og drage omsorg for, at de offentliggøres i Den Europæiske Unions Tidende (L-udgaven).

⁽¹⁾ EUT C 266 af 31.10.2006, s. 4.

⁽²⁾ EUT C 312 af 19.12.2006, s. 12.

⁽³⁾ EFT L 248 af 16.9.2002, s. 1. Ændret ved forordning (EF, Euratom) nr. 1995/2006 (EUT L 390 af 30.12.2006, s. 1).

⁽⁴⁾ EUT L 136 af 30.4.2004, s. 1. Ændret ved forordning (EF) nr. 1901/2006 (EUT L 378 af 27.12.2006, s. 1).

⁽⁵⁾ EFT L 357 af 31.12.2002, s. 72.

Tirsdag, den 24. april 2007

2.

Europa-Parlamentets afgørelse af 24. april 2007 om afslutning af regnskaberne for Det Europæiske Lægemiddelagentur for regnskabsåret 2005 (C6-0394/2006 — 2006/2161(DEC))

Europa-Parlamentet,

- der henviser til det endelige årsregnskab for Det Europæiske Lægemiddelagentur for regnskabsåret 2005 ⁽¹⁾,
- der henviser til Revisionsrettens beretning om det endelige årsregnskab for Det Europæiske Lægemiddelagentur for regnskabsåret 2005 med agenturets svar ⁽²⁾,
- der henviser til Rådets henstilling af 27. februar 2007 (5711/2007 — C6-0080/2007),
- der henviser til EF-traktaten, særlig artikel 276,
- der henviser til Rådets forordning (EF, Euratom) nr. 1605/2002 af 25. juni 2002 om finansforordningen vedrørende De Europæiske Fællesskabers almindelige budget ⁽³⁾, særlig artikel 185,
- der henviser til Europa-Parlamentets og Rådets forordning (EF) nr. 726/2004 af 31. marts 2004 om fastlæggelse af fællesskabsprocedurer for godkendelse og overvågning af human- og veterinærmedicinske lægemidler og om oprettelse af et europæisk lægemiddelagentur ⁽⁴⁾, særlig artikel 68,
- der henviser til Kommissionens forordning (EF, Euratom) nr. 2343/2002 af 19. november 2002 om rammefinansforordning for de organer, der er omhandlet i artikel 185 i Rådets forordning (EF, Euratom) nr. 1605/2002 ⁽⁵⁾, særlig artikel 94,
- der henviser til forretningsordenens artikel 71 og bilag V,
- der henviser til betænkning fra Budgetkontroludvalget og udtalelse fra Udvalget om Miljø, Folkesundhed og Fødevarerikkerhed (A6-0099/2007),

1. noterer sig, at det endelige årsregnskab for Det Europæiske Lægemiddelagentur for regnskabsåret 2004 og 2005 ser ud som følger:

(1 000 EUR)

Resultatopgørelse for regnskabsårene 2004 og 2005		
	2005	2004
Indtægter		
Gebyrer vedrørende markedsføringstilladelser	72 613	68 412
Tilskud fra Kommissionen herunder bidrag fra EE	22 847	20 529
Tilskud fra Det Europæiske Fællesskab til sjældne lægemidler	6 110	4 026
Bidrag til fællesskabsprogrammer	0	0
Administrative indtægter	3 423	1 973
Diverse indtægter	1 643	1 473
I alt (a)	106 636	96 413

⁽¹⁾ EUT C 266 af 31.10.2006, s. 4.

⁽²⁾ EUT C 312 af 19.12.2006, s. 12.

⁽³⁾ EFT L 248 af 16.9.2002, s. 1. Ændret ved forordning (EF, Euratom) nr. 1995/2006 (EUT L 390 af 30.12.2006, s. 1).

⁽⁴⁾ EUT L 136 af 30.4.2004, s. 1. Ændret ved forordning (EF) nr. 1901/2006 (EUT L 378 af 27.12.2006, s. 1).

⁽⁵⁾ EFT L 357 af 31.12.2002, s. 72.

Tirsdag, den 24. april 2007

(1 000 EUR)

Resultatopgørelse for regnskabsårene 2004 og 2005		
	2005	2004
Udgifter		
Personaleudgifter	40 057	34 333
Driftsudgifter	17 022	11 224
Aktionsudgifter	41 999	38 573
Nedskrivning	5 333	3 650
Andre udgifter	104	280
I alt (b)	104 515	88 060
Driftsresultat (c = a - b)	2 121	8 353
Finansielt resultat (e)	2 257	1 160
Økonomisk resultat (f = c + e)	4 378	9 513

Kilde: Agenturet. Tabellen er udarbejdet på grundlag af agenturets eget årsregnskab.

2. godkender afslutningen af regnskaberne for Det Europæiske Lægemedelagentur for regnskabsåret 2005;

3. pålægger sin formand at sende denne afgørelse til den administrerende direktør for Det Europæiske Lægemedelagentur, Rådet, Kommissionen og Revisionsretten og drage omsorg for, at den offentliggøres i Den Europæiske Unions Tidende (L-udgaven).

3.

Europa-Parlamentets beslutning af 24. april 2007 med bemærkningerne, der er en integrerende del af afgørelsen om decharge for gennemførelsen af budgettet for Det Europæiske Lægemedelagentur for regnskabsåret 2005 (C6-0394/2006 — 2006/2161(DEC))

Europa-Parlamentet,

- der henviser til det endelige årsregnskab for Det Europæiske Lægemedelagentur for regnskabsåret 2005 ⁽¹⁾,
- der henviser til Revisionsrettens beretning om det endelige årsregnskab for Det Europæiske Lægemedelagentur for regnskabsåret 2005 med agenturets svar ⁽²⁾,
- der henviser til Rådets henstilling af 27. februar 2007 (5711/2007 — C6-0080/2007),
- der henviser til EF-traktaten, særlig artikel 276,
- der henviser til Rådets forordning (EF, Euratom) nr. 1605/2002 af 25. juni 2002 om finansforordningen vedrørende De Europæiske Fællesskabers almindelige budget ⁽³⁾, særlig artikel 185,
- der henviser til Europa-Parlamentets og Rådets forordning (EF) nr. 726/2004 af 31. marts 2004 om fastlæggelse af fællesskabsprocedurer for godkendelse og overvågning af human- og veterinærmedicinske lægemidler og om oprettelse af et europæisk lægemedelagentur ⁽⁴⁾, særlig artikel 68,

⁽¹⁾ EUT C 266 af 31.10.2006, s. 4.

⁽²⁾ EUT C 312 af 19.12.2006, s. 12.

⁽³⁾ EFT L 248 af 16.9.2002, s. 1. Ændret ved forordning (EF, Euratom) nr. 1995/2006 (EUT L 390 af 30.12.2006, s. 1).

⁽⁴⁾ EUT L 136 af 30.4.2004, s. 1. Ændret ved forordning (EF) nr. 1901/2006 (EUT L 378 af 27.12.2006, s. 1).

Tirsdag, den 24. april 2007

- der henviser til Kommissionens forordning (EF, Euratom) nr. 2343/2002 af 19. november 2002 om rammefinansforordning for de organer, der er omhandlet i artikel 185 i Rådets forordning (EF, Euratom) nr. 1605/2002⁽¹⁾, særlig artikel 94,
- der henviser til forretningsordenens artikel 71 og bilag V,
- der henviser til betænkning fra Budgetkontroludvalget og udtalelse fra Udvalget om Miljø, Folkesundhed og Fødevarerikkerhed (A6-0099/2007),
- A. der henviser til, at Revisionsretten fastslog, at den havde fået rimelig sikkerhed for, at årsregnskabet for det regnskabsår, der afsluttedes pr. 31. december 2005, var rigtigt, og at de underliggende transaktioner som helhed betragtet var lovlige og formelt rigtige,
- B. der henviser til, at Parlamentet den 27. april 2006 meddelte direktøren decharge for gennemførelsen af agenturets budget for regnskabsåret 2004⁽²⁾ og i beslutningen med bemærkningerne til afgørelsen bl.a.:
 - bemærker, at Revisionsretten har konstateret, at de aftaler, der er indgået med banker, har været gældende i over fem år, selv om der i henhold til gennemførelsesbestemmelserne til agenturets finansforordning skal afholdes et nyt udbud mindst hvert femte år; bemærker agenturets svar med en redegørelse for grundene til forsinkelsen i udbudsproceduren og fordelene ved direkte forhandlinger med banken og vil have dette i tankerne i forbindelse med en revision af finansforordningen
 - understreger, at den nye lovgivning vedrørende lægemidler, der vedtoges i 2004, havde en væsentlig indflydelse på agenturets arbejde og forvaltningsstrukturer,

Generelle bemærkninger vedrørende hovedparten af EU-agenturer, der skal meddeles individuel decharge

1. mener ikke, at det stadig stigende antal agenturer eller de aktiviteter, visse af dem udfører, passer ind i en global vejledende ramme, eller at visse agenturers opgaver altid er udtryk for Unionens reelle behov eller lever op til borgernes forventninger, og konstaterer, at agenturerne generelt ikke altid har et godt ry eller en god presse;
2. opfordrer derfor Kommissionen til at fastlægge en global vejledende ramme for oprettelsen af nye EU-agenturer og forelægge en costbenefit-analyse, inden der oprettes nye agenturer, idet det skal sikres, at overlapninger mellem agenturer eller andre EU-organers arbejdsopgaver undgås;
3. opfordrer Revisionsretten til at afgive udtalelse om costbenefit-analysen, inden Parlamentet træffer afgørelse;
4. opfordrer Kommissionen til hvert femte år at forelægge en undersøgelse af den merværdi, hvert enkelt eksisterende agentur tilfører; opfordrer i tilfælde af en negativ evaluering af den merværdi, et agentur tilfører, alle relevante institutioner til at træffe de nødvendige foranstaltninger til at omformulere det pågældende agents mandat eller lukke det;
5. beklager i betragtning af det stigende antal reguleringsorganer, at forhandlingerne om forslaget til interinstitutionel aftale om de nærmere regler for disse agenturer ikke har givet noget resultat, og opfordrer de kompetente tjenester i Kommissionen til i samråd med Revisionsretten at gøre alt for, at der hurtigst muligt kan indgås en sådan aftale;

⁽¹⁾ EFT L 357 af 31.12.2002, s. 72.

⁽²⁾ EUT L 340 af 6.12.2006, s. 107.

Tirsdag, den 24. april 2007

6. konstaterer, at Kommissionens budgetansvar kræver en tættere tilknytning mellem agenturerne og Kommissionen; opfordrer Kommissionen og Rådet til at tage alle nødvendige skridt til at sikre, at Kommissionen inden den 31.12.2007 indrømmes en spærreminoritet i reguleringsagenturernes tilsynsorganer, og at dette sker automatisk i forbindelse med nyoprettelser;
7. opfordrer Revisionsretten til at oprette et supplerende kapitel i årsberetningen til alle de agenturer, der skal meddeles decharge i forbindelse med Kommissionens regnskaber, for at få et meget tydeligere billede af agenturerens udnyttelse af EU-midler;
8. minder om princippet om, at alle EU-agenturer, hvad enten de modtager støtte eller ej, skal meddeles decharge af Europa-Parlamentet, selv når der i henhold til oprettelsesretsakten er en anden decharge-myndighed;
9. opfordrer Revisionsretten til at gennemføre resultatrevisioner for samtlige agenturer og aflægge beretning til Parlamentets relevante udvalg, herunder Budgetkontroludvalget;
10. bemærker, at antallet af agenturer stiger konstant, og at der i overensstemmelse med Kommissionens politiske ansvar for agentureres drift, der går videre end en simpel logistisk støtte, er et endnu større behov for, at de generaldirektorater i Kommissionen, der har til opgave at oprette og overvåge agenturer, udvikler en fælles tilgang til agenturer; mener, at en struktur, der svarer til den, der blev oprettet af agenturerne med henblik på en koordinering mellem de berørte GD'er, ville være en pragmatisk løsning hen imod en fælles tilgang fra Kommissionens side til alle spørgsmål vedrørende agenturerne;
11. opfordrer Kommissionen til at forbedre den administrative og tekniske støtte til agenturerne under hensyntagen til, at Fællesskabets administrative regler bliver stadig mere komplekse, og til de tekniske problemer;
12. konstaterer, at der ikke findes disciplinære organer i nogen af EU-agenturerne, og opfordrer Kommissionens tjenestegrene til at træffe de nødvendige foranstaltninger for hurtigst muligt at få etableret en sådan ordening;
13. glæder sig over de store forbedringer i den indbyrdes koordinering mellem EU-agenturerne, hvilket gør det muligt for dem at afhjælpe tilbagevendende problemer, og gør samarbejdet med Kommissionen og Parlamentet mere effektivt;
14. mener, at det forhold, at flere agenturer har oprettet en fælles støttetjeneste for at harmonisere it-systemerne for økonomisk forvaltning i forhold til Kommissionens, er et eksempel til efterfølgelse og bør udbredes;
15. opfordrer agenturerne til at forbedre deres samarbejde og benchmarking med aktører på området; henstiller til Kommissionen at vedtage de foranstaltninger, den anser for nødvendige for at forbedre agenturerens omdømme og gøre deres aktiviteter mere synlige;
16. opfordrer Kommissionen til at udarbejde et forslag til harmonisering af formatet for agentureres årlige indberetning med henblik på at udvikle præstationsindikatorer, der gør det muligt at foretage en sammenligning af deres effektivitet;
17. opfordrer agenturerne til ved hvert regnskabsårs begyndelse at forelægge præstationsindikatorer, som de kunne blive evalueret efter;
18. opfordrer alle agenturer til i højere grad at anvende SMART-mål, hvilket burde føre til en mere realistisk planlægning og gennemførelse af mål;
19. er enig med Revisionsretten i, at Kommissionen også har ansvaret for agentureres (økonomiske) forvaltning; henstiller derfor til Kommissionen at overvåge og om nødvendigt vejlede og hjælpe ledelsen af de forskellige agenturer, navnlig i relation til en korrekt anvendelse af udbudsprocedurerne, gennemskuelige ansættelsesprocedurer, en forsvarlig økonomisk forvaltning (underudnyttelse og overbudgettering) og vigtigst af alt en korrekt anvendelse af bestemmelserne om den interne kontrolramme;

Tirsdag, den 24. april 2007

20. mener, at agenturernes arbejdsprogrammer burde give udtryk for deres bidrag på en umiddelbart anvendelig og målelig måde, og at der skal tages behørigt hensyn til Kommissionens standarder for intern kontrol;

Specifikke bemærkninger

21. bemærker, at gennemgangen af budgetgennemførelsen viser, at udnyttelsesgraden for forpligtelsesbevillingerne (94 %) og betalingsbevillingerne (82 %) generelt er høj, men at for driftsudgifternes vedkommende (budgetafsnit II) er udnyttelsesgraden for forpligtelsesbevillingerne imidlertid under 90 %, og over 40 % af de indgåede forpligtelser er blevet fremført til det følgende regnskabsår;

22. bemærker, at agenturets budget er vokset betydeligt mellem 2003 og 2005 som følge af udvidelsen af Den Europæiske Union og de nye opgaver; glæder sig over de øgede bevillinger til og den fuldstændige udnyttelse af budgetposten vedrørende lægemidler til sjældne sygdomme;

23. opfordrer agenturet til at sikre, at kun befuldmægtigede ansatte har adgangsrettigheder i computersystemet;

24. opfordrer agenturet til at medtage midler⁽¹⁾, som var indbetalt fra andre agenturer og organer til finansiering af en fælles supportservice, som udvikler deres økonomistyringssystemer, i regnskaberne;

25. kræver, at procedurerne for indkøbsaftaler skal være gennemskuelige og følge retningslinjerne, også på it-området;

26. opfordrer agenturet til snarest muligt at underrette Parlamentet om det nye udbud vedrørende bankaftaler efter standardreglerne;

27. understreger, at den nye lovgivning vedrørende lægemidler, der vedtoges i 2004, har haft en væsentlig indflydelse på agenturets arbejde, forvaltningsstrukturer og personale; lykønsker agenturet med den vellykkede tilpasning til de nye lovgivningsrammer, som trådte i kraft i november 2005;

28. glæder sig over etableringen af »SMV-kontoret«, som skal yde finansiel og administrativ bistand til mikrovirksomheder og små og mellemstore virksomheder (SMV'er), jf. Kommissionens forordning (EF) nr. 2049/2005⁽²⁾;

29. glæder sig over agenturets bestræbelser på at tilbyde mere videnskabelig rådgivning i de tidlige faser af udviklingen af nye lægemidler samt over indførelsen af foranstaltninger til fremskyndelse af vurderingen af lægemidler, som har afgørende betydning for folkesundheden; bemærker den indsats, som agenturet gør for at fremme en hurtig vurdering af vacciner i tilfælde af en influenzaepidemi;

30. anmoder om, at agenturet inden den 1. januar 2010 og derefter hvert femte år lader foretage en uafhængig, ekstern evaluering af dets resultater på basis af grundforordningen og de arbejdsprogrammer, bestyrelsen har vedtaget; mener, at evalueringen bør omfatte agenturets arbejdspraksis og gennemslagskraft og tage hensyn til alle aktørers synspunkter, både på EU-plan og nationalt plan; mener, at agenturets bestyrelse bør behandle evalueringens konklusioner og udarbejde de henstillinger til Kommissionen og Parlamentet, som måtte være nødvendige vedrørende ændringer i agenturet, dets arbejdspraksis og -programmer; mener, at evalueringen og henstillingerne til Kommissionen og Parlamentet bør offentliggøres, f.eks. på disse institutioners hjemmesider; mener, at de midler, der er nødvendige for at gennemføre den eksterne evaluering, bør tildeles over budgettet for det pågældende generaldirektorat.

⁽¹⁾ Ca. 400 000 EUR.

⁽²⁾ Kommissionens forordning (EF) nr. 2049/2005 af 15. december 2005 om fastsættelse i henhold til Europa-Parlamentets og Rådets forordning (EF) nr. 726/2004 af regler om mikrovirksomheders og små og mellemstore virksomheders betaling af gebyrer til og modtagelse af administrativ bistand fra Det Europæiske Lægemiddelagentur (EUT L 329 af 16.12.2005, s. 4).

Tirsdag, den 24. april 2007

P6_TA(2007)0121

Decharge 2005: Eurojust**1.****Europa-Parlamentets afgørelse af 24. april 2007 om decharge for gennemførelsen af budgettet for Eurojust for regnskabsåret 2005 (C6-0395/2006 — 2006/2162(DEC))***Europa-Parlamentet,*

- der henviser til det endelige årsregnskab for Eurojust for regnskabsåret 2005 ⁽¹⁾,
- der henviser til Revisionsrettens beretning om det endelige årsregnskab for Eurojust for regnskabsåret 2005 med Eurojusts svar ⁽²⁾,
- der henviser til Rådets henstilling af 27. februar 2007 (5711/2007 — C6-0080/2007),
- der henviser til EF-traktaten, særlig artikel 276, og EU-traktaten, særlig artikel 41,
- der henviser til Rådets forordning (EF, Euratom) nr. 1605/2002 af 25. juni 2002 om finansforordningen vedrørende De Europæiske Fællesskabers almindelige budget ⁽³⁾, særlig artikel 185,
- der henviser til Rådets afgørelse 2002/187/RIA af 28. februar 2002 om oprettelse af Eurojust for at styrke bekæmpelsen af grov kriminalitet ⁽⁴⁾, særlig artikel 36,
- der henviser til Kommissionens forordning (EF, Euratom) nr. 2343/2002 af 19. november 2002 om rammefinansforordning for de organer, der er omhandlet i artikel 185 i Rådets forordning (EF, Euratom) nr. 1605/2002 ⁽⁵⁾, særlig artikel 94,
- der henviser til forretningsordenens artikel 71 og bilag V,
- der henviser til betænkning fra Budgetkontroludvalget og udtalelse fra Udvalget om Borgernes Rettigheder og Retlige og Indre Anliggender (A6-0120/2007),

1. meddeler den administrerende direktør for Eurojust decharge for gennemførelsen af Eurojusts budget for regnskabsåret 2005;

2. fremsætter sine bemærkninger i nedenstående beslutning;

3. pålægger sin formand at sende denne afgørelse og beslutningen, der udgør en integrerende del heraf, til den administrerende direktør for Eurojust, Rådet, Kommissionen og Revisionsretten og drage omsorg for, at de offentliggøres i Den Europæiske Unions Tidende (L-udgaven).

⁽¹⁾ EUT C 266 af 31.10.2006, s. 34.

⁽²⁾ EUT C 312 af 19.12.2006, s. 67.

⁽³⁾ EFT L 248 af 16.9.2002, s. 1. Ændret ved forordning (EF, Euratom) nr. 1995/2006 (EUT L 390 af 30.12.2006, s. 1).

⁽⁴⁾ EFT L 63 af 6.3.2002, s. 1. Ændret ved afgørelse 2003/659/RIA (EUT L 245 af 29.9.2003, s. 44).

⁽⁵⁾ EFT L 357 af 31.12.2002, s. 72.

Tirsdag, den 24. april 2007

2.

Europa-Parlamentets afgørelse af 24. april 2007 om afslutning af regnskaberne for Eurojust for regnskabsåret 2005 (C6-0395/2006 — 2006/2162(DEC))

Europa-Parlamentet,

- der henviser til det endelige årsregnskab for Eurojust for regnskabsåret 2005 ⁽¹⁾,
- der henviser til Revisionsrettens beretning om det endelige årsregnskab for Eurojust for regnskabsåret 2005 med Eurojusts svar ⁽²⁾,
- der henviser til Rådets henstilling af 27. februar 2007 (5711/2007 — C6-0080/2007),
- der henviser til EF-traktaten, særlig artikel 276, og EU-traktaten, særlig artikel 41,
- der henviser til Rådets forordning (EF, Euratom) nr. 1605/2002 af 25. juni 2002 om finansforordningen vedrørende De Europæiske Fællesskabers almindelige budget ⁽³⁾, særlig artikel 185,
- der henviser til Rådets afgørelse 2002/187/RIA af 28. februar 2002 om oprettelse af Eurojust for at styrke bekæmpelsen af grov kriminalitet ⁽⁴⁾, særlig artikel 36,
- der henviser til Kommissionens forordning (EF, Euratom) nr. 2343/2002 af 19. november 2002 om rammefinansforordning for de organer, der er omhandlet i artikel 185 i Rådets forordning (EF, Euratom) nr. 1605/2002 ⁽⁵⁾, særlig artikel 94,
- der henviser til forretningsordenens artikel 71 og bilag V,
- der henviser til betænkning fra Budgetkontroludvalget og udtalelse fra Udvalget om Borgernes Rettigheder og Retlige og Indre Anliggender (A6-0120/2007),

1. noterer sig, at det endelige årsregnskab for Eurojust for regnskabsåret 2004 og 2005 ser ud som følger:

(1 000 EUR)

Resultatopgørelse for regnskabsårene 2004 og 2005		
	2005	2004
Driftsindtægter		
Tilskud fra Det Europæiske Fællesskab	11 991	8 726
Diverse indtægter	59	397
I alt (a)	12 050	9 123
Aktionsudgifter		
Indkøb af varer og ydelser	4 854	4 476
Personaleudgifter	5 149	4 142
Nedskrivning	508	332
I alt (b)	10 511	8 950
Regnskabsårets resultat (a – b)	1 539	173

Kilde: Eurojust. Tabellerne er udarbejdet på grundlag af Eurojusts eget årsregnskab.

⁽¹⁾ EUT C 266 af 31.10.2006, s. 34.

⁽²⁾ EUT C 312 af 19.12.2006, s. 67.

⁽³⁾ EFT L 248 af 16.9.2002, s. 1. Ændret ved forordning (EF, Euratom) nr. 1995/2006 (EUT L 390 af 30.12.2006, s. 1).

⁽⁴⁾ EFT L 63 af 6.3.2002, s. 1. Ændret ved afgørelse 2003/659/RIA (EUT L 245 af 29.9.2003, s. 44).

⁽⁵⁾ EFT L 357 af 31.12.2002, s. 72.

Tirsdag, den 24. april 2007

2. godkender afslutningen af regnskaberne for Eurojust for regnskabsåret 2005;
3. pålægger sin formand at sende denne afgørelse til den administrerende direktør for Eurojust, Rådet, Kommissionen og Revisionsretten og drage omsorg for, at den offentliggøres i Den Europæiske Unions Tidende (L-udgaven).

3.

Europa-Parlamentets beslutning af 24. april 2007 med bemærkningerne, der er en integrerende del af afgørelsen om decharge for gennemførelsen af budgettet for Eurojust for regnskabsåret 2005 (C6-0395/2006 — 2006/2162(DEC))

Europa-Parlamentet,

- der henviser til det endelige årsregnskab for Eurojust for regnskabsåret 2005 ⁽¹⁾,
 - der henviser til Revisionsrettens beretning om det endelige årsregnskab for Eurojust for regnskabsåret 2005 med Eurojusts svar ⁽²⁾,
 - der henviser til Rådets henstilling af 27. februar 2007 (5711/2007 — C6-0080/2007),
 - der henviser til EF-traktaten, særlig artikel 276, og EU-traktaten, særlig artikel 41,
 - der henviser til Rådets forordning (EF, Euratom) nr. 1605/2002 af 25. juni 2002 om finansforordningen vedrørende De Europæiske Fællesskabers almindelige budget ⁽³⁾, særlig artikel 185,
 - der henviser til Rådets afgørelse 2002/187/RIA af 28. februar 2002 om oprettelse af Eurojust for at styrke bekæmpelsen af grov kriminalitet ⁽⁴⁾, særlig artikel 36,
 - der henviser til Kommissionens forordning (EF, Euratom) nr. 2343/2002 af 19. november 2002 om rammefinansforordning for de organer, der er omhandlet i artikel 185 i Rådets forordning (EF, Euratom) nr. 1605/2002 ⁽⁵⁾, særlig artikel 94,
 - der henviser til forretningsordenens artikel 71 og bilag V,
 - der henviser til betænkning fra Budgetkontroludvalget og udtalelse fra Udvalget om Borgernes Rettigheder og Retlige og Indre Anliggender (A6-0120/2007),
- A. der henviser til, at Revisionsretten fastslog, at den havde fået rimelig sikkerhed for, at årsregnskabet for det regnskabsår, der afsluttedes pr. 31. december 2005, var rigtigt, og at de underliggende transaktioner som helhed betragtet var lovlige og formelt rigtige,
- B. der henviser til, at Parlamentet den 27. april 2006 meddelte direktøren decharge for gennemførelsen af Eurojusts budget for regnskabsåret 2004 ⁽⁶⁾ og i beslutningen med bemærkningerne til afgørelsen bla.

⁽¹⁾ EUT C 266 af 31.10.2006, s. 34.

⁽²⁾ EUT C 312 af 19.12.2006, s. 67.

⁽³⁾ EFT L 248 af 16.9.2002, s. 1. Ændret ved forordning (EF, Euratom) nr. 1995/2006 (EUT L 390 af 30.12.2006, s. 1).

⁽⁴⁾ EFT L 63 af 6.3.2002, s. 1. Ændret ved afgørelse 2003/659/RIA (EUT L 245 af 29.9.2003, s. 44).

⁽⁵⁾ EFT L 357 af 31.12.2002, s. 72.

⁽⁶⁾ EUT L 340 af 6.12.2006, s. 112.

Tirsdag, den 24. april 2007

- udtrykker ønske om at blive holdt fuldt underrettet om de nederlandske værtsmyndigheders intentioner med hensyn til nye bygninger til Eurojust; ønsker i særdeleshed at blive holdt underrettet om mulighederne for, at Eurojust og Europol kan benytte de samme bygninger, om vilkårene for noget sådant og om den økonomiske støtte, værtslandet er indstillet på at yde Eurojust i så henseende
- bemærker, at Eurojust har gennemført et budget, der er forskelligt fra det, budgetmyndigheden har fastlagt; insisterer på, at Eurojust for fremtiden skal følge procedurerne korrekt og afvente budgetmyndighedens godkendelse, inden det gennemfører sådanne ændringer
- understreger, at princippet om adskillelse af funktionen som anvisningsberettiget og regnskabsfører skal overholdes, og at en situation som den i 2004, hvor en ansat udøvede begge funktioner, ikke bør gentage sig,

Generelle bemærkninger vedrørende hovedparten af EU-agenturer, der skal meddeles individuel decharge

1. mener ikke, at det stadig stigende antal agenturer eller de aktiviteter, visse af dem udfører, passer ind i en global vejledende ramme, eller at visse agenturers opgaver altid er udtryk for Unionens reelle behov eller lever op til borgernes forventninger, og konstaterer, at agenturerne generelt ikke altid har et godt ry eller en god presse;
2. opfordrer derfor Kommissionen til at fastlægge en global vejledende ramme for oprettelsen af nye EU-agenturer og forelægge en costbenefit-analyse, inden der oprettes nye agenturer, idet det skal sikres, at overlapninger mellem agenturer eller andre EU-organers arbejdsopgaver undgås;
3. opfordrer Revisionsretten til at afgive udtalelse om costbenefit-analysen, inden Parlamentet træffer afgørelse;
4. opfordrer Kommissionen til hvert femte år at forelægge en undersøgelse af den merværdi, hvert enkelt eksisterende agentur tilfører; opfordrer i tilfælde af en negativ evaluering af den merværdi, et agentur tilfører, alle relevante institutioner til at træffe de nødvendige foranstaltninger til at omformulere det pågældende agenturs mandat eller lukke det;
5. beklager i betragtning af det stigende antal reguleringsorganer, at forhandlingerne om forslaget til interinstitutionel aftale om de nærmere regler for disse agenturer ikke har givet noget resultat, og opfordrer de kompetente tjenester i Kommissionen til i samråd med Revisionsretten at gøre alt for, at der hurtigst muligt kan indgås en sådan aftale;
6. konstaterer, at Kommissionens budgetansvar kræver en tættere tilknytning mellem agenturerne og Kommissionen; opfordrer Kommissionen og Rådet til at tage alle nødvendige skridt til at sikre, at Kommissionen inden den 31.12.2007 indrømmes en spærreminoritet i reguleringsagentureres tilsynsorganer, og at dette sker automatisk i forbindelse med nyoprettelser;
7. opfordrer Revisionsretten til at oprette et supplerende kapitel i årsberetningen til alle de agenturer, der skal meddeles decharge i forbindelse med Kommissionens regnskaber, for at få et meget tydeligere billede af agenturerne udnyttelse af EU-midler;
8. minder om princippet om, at alle EU-agenturer, hvad enten de modtager støtte eller ej, skal meddeles decharge af Europa-Parlamentet, selv når der i henhold til oprettelsesretsakten er en anden decharge-myndighed;

Tirsdag, den 24. april 2007

9. opfordrer Revisionsretten til at gennemføre resultatrevisioner for samtlige agenturer og aflægge beretning til Parlamentets relevante udvalg, herunder Budgetkontroludvalget;
10. bemærker, at antallet af agenturer stiger konstant, og at der i overensstemmelse med Kommissionens politiske ansvar for agenturerne drift, der går videre end en simpel logistisk støtte, er et endnu større behov for, at de generaldirektorater i Kommissionen, der har til opgave at oprette og overvåge agenturer, udvikler en fælles tilgang til agenturer; mener, at en struktur, der svarer til den, der blev oprettet af agenturerne med henblik på en koordinering mellem de berørte GD'er, ville være en pragmatisk løsning hen imod en fælles tilgang fra Kommissionens side til alle spørgsmål vedrørende agenturerne;
11. opfordrer Kommissionen til at forbedre den administrative og tekniske støtte til agenturerne under hensyntagen til, at Fællesskabets administrative regler bliver stadig mere komplekse, og til de tekniske problemer;
12. konstaterer, at der ikke findes disciplinære organer i nogen af EU-agenturerne, og opfordrer Kommissionens tjenestegrene til at træffe de nødvendige foranstaltninger for hurtigst muligt at få etableret en sådan ordening;
13. glæder sig over de store forbedringer i den indbyrdes koordinering mellem EU-agenturerne, hvilket gør det muligt for dem at afhjælpe tilbagevendende problemer, og gør samarbejdet med Kommissionen og Parlamentet mere effektivt;
14. mener, at det forhold, at flere agenturer har oprettet en fælles støttetjeneste for at harmonisere it-systemerne for økonomisk forvaltning i forhold til Kommissionens, er et eksempel til efterfølgelse og bør udbredes;
15. opfordrer agenturerne til at forbedre deres samarbejde og benchmarking med aktører på området; henstiller til Kommissionen at vedtage de foranstaltninger, den anser for nødvendige for at forbedre agenturerne omdømme og gøre deres aktiviteter mere synlige;
16. opfordrer Kommissionen til at udarbejde et forslag til harmonisering af formatet for agenturerne årlige indberetning med henblik på at udvikle præstationsindikatorer, der gør det muligt at foretage en sammenligning af deres effektivitet;
17. opfordrer agenturerne til ved hvert regnskabsårs begyndelse at forelægge præstationsindikatorer, som de kunne blive evalueret efter;
18. opfordrer alle agenturer til i højere grad at anvende SMART-mål, hvilket burde føre til en mere realistisk planlægning og gennemførelse af mål;
19. er enig med Revisionsretten i, at Kommissionen også har ansvaret for agenturerne (økonomiske) forvaltning; henstiller derfor til Kommissionen at overvåge og om nødvendigt vejlede og hjælpe ledelsen af de forskellige agenturer, navnlig i relation til en korrekt anvendelse af udbudsprocedurerne, gennemskuelige ansættelsesprocedurer, en forsvarlig økonomisk forvaltning (underudnyttelse og overbudgettering) og vigtigst af alt en korrekt anvendelse af bestemmelserne om den interne kontrolramme;
20. mener, at agenturerne arbejdsprogrammer burde give udtryk for deres bidrag på en umiddelbart anvendelig og målelig måde, og at der skal tages behørigt hensyn til Kommissionens standarder for intern kontrol;

Tirsdag, den 24. april 2007

Specifikke bemærkninger

21. bemærker, at det fremgår af undersøgelsen af budgetgennemførelsen, at der blev indgået forpligtelser for 90 % af regnskabsårets bevillinger, og at udnyttelsesgraden for regnskabsårets forpligtelser samlet set er 84%; bemærker endvidere, at udnyttelsesgraden for aktionsbevillingerne (budgetafsnit III) kun var 80 % af regnskabsårets forpligtelsesbevillinger, og at en tredjedel af forpligtelserne måtte fremføres; bemærker, at over 15 % af de forpligtelser, der var fremført til regnskabsåret til aktionsudgifter, er bortfaldet; opfordrer Eurojust til at forbedre programmeringen af aktionsudgifterne;
22. bemærker, at Kollegiet traf afgørelse om ikke-automatisk fremførelse af bevillinger på i alt 285 484 EUR, og minder om, at sådanne fremførelser kun er tilladt, hvis hovedparten af de forberedende stadier af forpligtelsesproceduren er afsluttet inden udgangen af regnskabsåret, og det var ikke tilfældet;
23. understreger, at Eurojust stadig ikke har sin egen finansforordning og derfor fortsat har anvendt rammefinansforordning (EF, Euratom) nr. 2343/2002; opfordrer Kommissionen til at afgive udtalelse om Eurojusts udkast til finansforordning;
24. opfordrer Eurojust til at forbedre mængde- og værdifortegnelsen;
25. opfordrer Eurojust til at underrette Parlamentet om bestyrelsens vedtagelse af standarder for intern kontrol; er foruroliget, fordi forvaltnings- og regnskabsprocedurerne i vid udstrækning ikke er formaliseret, og i 2005 var tjeklisterne til brug ved de kontroller, der skal foretages af budgetforpligtelserne i forbindelse med vigtige administrative procedurer (indgåelse af aftaler, tjenesterejser, ansættelse), ikke tilstrækkeligt detaljerede; opfordrer Eurojust til rettidigt inden dechargeproceduren for 2006 at forelægge Parlamentet en kort beskrivelse af eventuelle forbedringer på dette område;
26. opfordrer Eurojust til at respektere procedurerne for indgåelse af offentlige kontrakter og forvaltning af kontrakter og overholde tidsfristerne for rammekontrakter som er fastsat i de gældende bestemmelser.

P6_TA(2007)0122

Decharge 2005: Det Europæiske Erhvervsuddannelsesinstitut

1.

Europa-Parlamentets afgørelse af 24. april 2007 om decharge for gennemførelsen af budgettet for Det Europæiske Erhvervsuddannelsesinstitut for regnskabsåret 2005 (C6-0396/2006 — 2006/2163(DEC))

Europa-Parlamentet,

- der henviser til det endelige årsregnskab for Det Europæiske Erhvervsuddannelsesinstitut for regnskabsåret 2005 ⁽¹⁾,
- der henviser til Revisionsrettens beretning om det endelige årsregnskab for Det Europæiske Erhvervsuddannelsesinstitut for regnskabsåret 2005 med instituttets svar ⁽²⁾,
- der henviser til Rådets henstilling af den 27. februar 2007 (5711/2007 — C6-0080/2007),
- der henviser til EF-traktaten, særlig artikel 276,

⁽¹⁾ EUT C 266 af 31.10.2006, s. 40.

⁽²⁾ EUT C 312 af 19.12.2006, s. 73.

Tirsdag, den 24. april 2007

- der henviser til Rådets forordning (EF, Euratom) nr. 1605/2002 af 25. juni 2002 om finansforordningen vedrørende De Europæiske Fællesskabers almindelige budget ⁽¹⁾, særlig artikel 185,
 - der henviser til Rådets forordning (EØF) nr. 1360/90 af 7. maj 1990 om oprettelse af et europæisk erhvervsuddannelsesinstitut ⁽²⁾, særlig artikel 11,
 - der henviser til Kommissionens forordning (EF, Euratom) nr. 2343/2002 af 19. november 2002 om rammefinansforordning for de organer, der er omhandlet i artikel 185 i Rådets forordning (EF, Euratom) nr. 1605/2002 ⁽³⁾, særlig artikel 94,
 - der henviser til forretningsordenens artikel 71 og bilag V,
 - der henviser til betænkning fra Budgetkontroludvalget og udtalelse fra Udvalget om Beskæftigelse og Sociale Anliggender (A6-0113/2007),
1. meddeler direktøren for Det Europæiske Erhvervsuddannelsesinstitut decharge for gennemførelsen af instituttets budget for regnskabsåret 2005;
 2. fremsætter sine bemærkninger i nedenstående beslutning;
 3. pålægger sin formand at sende denne afgørelse og beslutningen, der udgør en integrerende del heraf, til direktøren for Det Europæiske Erhvervsuddannelsesinstitut, Rådet, Kommissionen og Revisionsretten og drage omsorg for, at de offentliggøres i Den Europæiske Unions Tidende (L-udgaven).

⁽¹⁾ EFT L 248 af 16.9.2002, s. 1. Ændret ved forordning (EF, Euratom) nr. 1995/2006 (EUT L 390 af 30.12.2006, s. 1).

⁽²⁾ EFT L 131 af 23.5.1990, s. 1. Senest ændret ved forordning (EF, Euratom) nr. 1648/2003 (EUT L 245 af 29.9.2003, s. 22).

⁽³⁾ EFT L 357 af 31.12.2002, s. 72.

2.

Europa-Parlamentets afgørelse af 24. april 2007 om afslutning af regnskaberne for Det Europæiske Erhvervsuddannelsesinstitut for regnskabsåret 2005 (C6-0396/2006 — 2006/2163(DEC))

Europa-Parlamentet,

- der henviser til det endelige årsregnskab for Det Europæiske Erhvervsuddannelsesinstitut for regnskabsåret 2005 ⁽¹⁾,
- der henviser til Revisionsrettens beretning om det endelige årsregnskab for Det Europæiske Erhvervsuddannelsesinstitut for regnskabsåret 2005 med instituttets svar ⁽²⁾,
- der henviser til Rådets henstilling af den 27. februar 2007 (5711/2007 — C6-0080/2007),
- der henviser til EF-traktaten, særlig artikel 276,

⁽¹⁾ EUT C 266 af 31.10.2006, s. 40.

⁽²⁾ EUT C 312 af 19.12.2006, s. 73.

Tirsdag, den 24. april 2007

- der henviser til Rådets forordning (EF, Euratom) nr. 1605/2002 af 25. juni 2002 om finansforordningen vedrørende De Europæiske Fællesskabers almindelige budget ⁽¹⁾, særlig artikel 185,
- der henviser til Rådets forordning (EØF) nr. 1360/90 af 7. maj 1990 om oprettelse af et europæisk erhvervsuddannelsesinstitut ⁽²⁾, særlig artikel 11,
- der henviser til Kommissionens forordning (EF, Euratom) nr. 2343/2002 af 19. november 2002 om rammefinansforordning for de organer, der er omhandlet i artikel 185 i Rådets forordning (EF, Euratom) nr. 1605/2002 ⁽³⁾, særlig artikel 94,
- der henviser til forretningsordenens artikel 71 og bilag V,
- der henviser til betænkning fra Budgetkontroludvalget og udtalelse fra Udvalget om Beskæftigelse og Sociale Anliggender (A6-0113/2007),

1. noterer sig, at det endelige årsregnskab for Det Europæiske Erhvervsuddannelsesinstitut for regnskabsåret 2004 og 2005 ser ud som følger:

(1 000 EUR)

Resultatopgørelse for regnskabsårene 2004 og 2005		
	2005	2004
Indtægter		
Tilskud fra Kommissionen	18 500	17 600
Andre donorer — Italienske Udenrigsministerium	479	800
Andre donorer — Meda-E TE-aftaler	2 500	0
Andre donorer — Tempus-aftaler 2004/05	1 739	0
Diverse indtægter	34	80
Indtægter i alt (a)	23 252	18 480
Udgifter		
<i>Personale — Afsnit I i budgettet</i>		
— Betalinger	11 310	11 122
— Fremførte bevillinger	478	123
<i>Driftsudgifter — Afsnit II i budgettet</i>		
— Betalinger	1 232	1 213
— Fremførte bevillinger	326	247
<i>Aktionsudgifter — Afsnit III i budgettet</i>		
— Betalinger	2 818	3 449
— Fremførte bevillinger	1 925	1 168
<i>Formålsbestemte indtægter — Afsnit IV i budgettet</i>		
— Betalinger	123	260
— Tildelte bevillinger — ikke udbetalt i 2005	356	540
<i>Meda-E TE-aftaler — Afsnit V i budgettet</i>		
— Betalinger	135	0
— Tildelte bevillinger — ikke udbetalt i 2005	2 365	0

⁽¹⁾ EFT L 248 af 16.9.2002, s. 1. Ændret ved forordning (EF, Euratom) nr. 1995/2006 (EUT L 390 af 30.12.2006, s. 1).

⁽²⁾ EFT L 131 af 23.5.1990, s. 1. Senest ændret ved forordning (EF, Euratom) nr. 1648/2003 (EUT L 245 af 29.9.2003, s. 22).

⁽³⁾ EFT L 357 af 31.12.2002, s. 72.

Tirsdag, den 24. april 2007

(1 000 EUR)

Resultatopgørelse for regnskabsårene 2004 og 2005		
	2005	2004
<i>Tempus-aftaler 2004/05 — Afsnit VI i budgettet</i>		
— Betalinger	677	0
— Tildelte bevillinger — ikke udbetalt i 2005	1 062	0
Udgifter i alt (b)	22 808	18 122
Regnskabsårets resultat (a - b)	444	358
Saldo fremført fra det foregående regnskabsår	-759	-1 318
Bevillinger, der er fremført og bortfaldet	388	204
Tilbagebetalinger til Kommissionen	0	0
Kursdifferencer	1	-4
Regnskabsårets saldo	74	-759

Kilde: Institutet. Tabellerne er udarbejdet på grundlag af Erhvervsuddannelsesinstitutets eget årsregnskab.

2. godkender afslutningen af regnskaberne for Det Europæiske Erhvervsuddannelsesinstitut for regnskabsåret 2005;

3. pålægger sin formand at sende denne afgørelse til direktøren for Det Europæiske Erhvervsuddannelsesinstitut, Rådet, Kommissionen og Revisionsretten og drage omsorg for, at den offentliggøres i Den Europæiske Unions Tidende (L-udgaven).

3.

Europa-Parlamentets beslutning af 24. april 2007 med bemærkningerne, der er en integrerende del af afgørelsen om decharge for gennemførelsen af budgettet for Det Europæiske Erhvervsuddannelsesinstitut for regnskabsåret 2005 (C6-0396/2006 — 2006/2163(DEC))

Europa-Parlamentet,

- der henviser til det endelige årsregnskab for Det Europæiske Erhvervsuddannelsesinstitut for regnskabsåret 2005 ⁽¹⁾,
- der henviser til Revisionsrettens beretning om det endelige årsregnskab for Det Europæiske Erhvervsuddannelsesinstitut for regnskabsåret 2005 med instituttets svar ⁽²⁾,
- der henviser til Rådets henstilling af 27. februar 2007 (5711/2007 — C6-0080/2007),
- der henviser til EF-traktaten, særlig artikel 276,
- der henviser til Rådets forordning (EF, Euratom) nr. 1605/2002 af 25. juni 2002 om finansforordningen vedrørende De Europæiske Fællesskabers almindelige budget ⁽³⁾, særlig artikel 185,
- der henviser til Rådets forordning (EØF) nr. 1360/90 af 7. maj 1990 om oprettelse af et europæisk erhvervsuddannelsesinstitut ⁽⁴⁾, særlig artikel 11,

⁽¹⁾ EUT C 266 af 31.10.2006, s. 40.

⁽²⁾ EUT C 312 af 19.12.2006, s. 73.

⁽³⁾ EFT L 248 af 16.9.2002, s. 1. Ændret ved forordning (EF, Euratom) nr. 1995/2006 (EUT L 390 af 30.12.2006, s. 1).

⁽⁴⁾ EFT L 131 af 23.5.1990, s. 1. Senest ændret ved forordning (EF, Euratom) nr. 1648/2003 (EUT L 245 af 29.9.2003, s. 22).

Tirsdag, den 24. april 2007

- der henviser til Kommissionens forordning (EF, Euratom) nr. 2343/2002 af 19. november 2002 om rammefinansforordning for de organer, der er omhandlet i artikel 185 i Rådets forordning (EF, Euratom) nr. 1605/2002⁽¹⁾, særlig artikel 94,
 - der henviser til forretningsordenens artikel 71 og bilag V,
 - der henviser til betænkning fra Budgetkontroludvalget og udtalelse fra Udvalget om Beskæftigelse og Sociale Anliggender (A6-0113/2007),
- A. der henviser til, at Revisionsretten fastslog, at årsregnskabet for det regnskabsår, der afsluttedes pr. 31. december 2005, var rigtigt, og at de underliggende transaktioner som helhed betragtet var lovlige og formelt rigtige,
- B. der henviser til, at Parlamentet den 27. april 2006 meddelte direktøren decharge for gennemførelsen af instituttets budget for regnskabsåret 2004⁽²⁾ og i beslutningen med bemærkningerne til afgørelsen bl.a.
- er skuffet over, at instituttet endnu ikke har løst problemet med den korrekte opførelse i regnskaberne af udgifter i tilknytning til Tempus-programmet; bemærker, at dette problem ikke har ændret sig til trods for gentagen kritik fra Revisionsretten i årsberetninger siden 1999, og at Revisionsretten som følge heraf nu har taget forbehold for instituttets regnskaber; insisterer på, at instituttets regnskaber skal overholde principperne om enhed og et realistisk budget
 - insisterer på, at instituttet skal overholde gældende bestemmelser om offentliggørelse af et budget, der er opdelt i artikler og konti og indeholdende en stillingsfortegnelse,

Generelle bemærkninger vedrørende hovedparten af EU-agenturer, der skal meddeles individuel decharge

1. mener ikke, at det stadig stigende antal agenturer eller de aktiviteter, visse af dem udfører, passer ind i en global vejledende ramme, eller at visse agenturers opgaver altid er udtryk for Unionens reelle behov eller lever op til borgernes forventninger, og konstaterer, at agenturerne generelt ikke altid har et godt ry eller en god presse;
2. opfordrer derfor Kommissionen til at fastlægge en global vejledende ramme for oprettelsen af nye EU-agenturer og forelægge en costbenefit-analyse, inden der oprettes nye agenturer, idet det skal sikres, at overlapninger mellem agenturer eller andre EU-organers arbejdsopgaver undgås;
3. opfordrer Revisionsretten til at afgive udtalelse om costbenefit-analysen, inden Parlamentet træffer afgørelse;
4. opfordrer Kommissionen til hvert femte år at forelægge en undersøgelse af den merværdi, hvert enkelt eksisterende agentur tilfører; opfordrer i tilfælde af en negativ evaluering af den merværdi, et agentur tilfører, alle relevante institutioner til at træffe de nødvendige foranstaltninger til at omformulere det pågældende agents mandat eller lukke det;
5. beklager i betragtning af det stigende antal reguleringsorganer, at forhandlingerne om forslaget til interinstitutionel aftale om de nærmere regler for disse agenturer ikke har givet noget resultat, og opfordrer de kompetente tjenester i Kommissionen til i samråd med Revisionsretten at gøre alt for, at der hurtigst muligt kan indgås en sådan aftale;
6. konstaterer, at Kommissionens budgetansvar kræver en tættere tilknytning mellem agenturerne og Kommissionen; opfordrer Kommissionen og Rådet til at tage alle nødvendige skridt til at sikre, at Kommissionen inden den 31.12.2007 indrømmes en spærreminoritet i reguleringsagenturerens tilsynsorganer, og at dette sker automatisk i forbindelse med nyoprettelser;

⁽¹⁾ EFT L 357 af 31.12.2002, s. 72.

⁽²⁾ EUT L 340 af 6.12.2006, s. 117.

Tirsdag, den 24. april 2007

7. opfordrer Revisionsretten til at oprette et supplerende kapitel i årsberetningen til alle de agenturer, der skal meddeles decharge i forbindelse med Kommissionens regnskaber, for at få et meget tydeligere billede af agenturenes udnyttelse af EU-midler;
8. minder om princippet om, at alle EU-agenturer, hvad enten de modtager støtte eller ej, skal meddeles decharge af Europa-Parlamentet, selv når der i henhold til oprettelsesretsakten er en anden decharge-myndighed;
9. opfordrer Revisionsretten til at gennemføre resultatrevisioner for samtlige agenturer og aflægge beretning til Parlamentets relevante udvalg, herunder Budgetkontroludvalget;
10. bemærker, at antallet af agenturer stiger konstant, og at der i overensstemmelse med Kommissionens politiske ansvar for agenturenes drift, der går videre end en simpel logistisk støtte, er et endnu større behov for, at de generaldirektorater i Kommissionen, der har til opgave at oprette og overvåge agenturer, udvikler en fælles tilgang til agenturer; mener, at en struktur, der svarer til den, der blev oprettet af agenturerne med henblik på en koordinering mellem de berørte GD'er, ville være en pragmatisk løsning hen imod en fælles tilgang fra Kommissionens side til alle spørgsmål vedrørende agenturerne;
11. opfordrer Kommissionen til at forbedre den administrative og tekniske støtte til agenturerne under hensyntagen til, at Fællesskabets administrative regler bliver stadig mere komplekse, og til de tekniske problemer;
12. konstaterer, at der ikke findes disciplinære organer i nogen af EU-agenturerne, og opfordrer Kommissionens tjenestegrene til at træffe de nødvendige foranstaltninger for hurtigst muligt at få etableret en sådan ordning;
13. glæder sig over de store forbedringer i den indbyrdes koordinering mellem EU-agenturerne, hvilket gør det muligt for dem at afhjælpe tilbagevendende problemer, og gør samarbejdet med Kommissionen og Parlamentet mere effektivt;
14. mener, at det forhold, at flere agenturer har oprettet en fælles støttetjeneste for at harmonisere it-systemerne for økonomisk forvaltning i forhold til Kommissionens, er et eksempel til efterfølgelse og bør udbredes;
15. opfordrer agenturerne til at forbedre deres samarbejde og benchmarking med aktører på området; henstiller til Kommissionen at vedtage de foranstaltninger, den anser for nødvendige for at forbedre agenturenes omdømme og gøre deres aktiviteter mere synlig;
16. opfordrer Kommissionen til at udarbejde et forslag til harmonisering af formatet for agenturenes årlige indberetning med henblik på at udvikle præstationsindikatorer, der gør det muligt at foretage en sammenligning af deres effektivitet;
17. opfordrer agenturerne til ved hvert regnskabsårs begyndelse at forelægge præstationsindikatorer, som de kunne blive evalueret efter;
18. opfordrer alle agenturer til i højere grad at anvende SMART-mål, hvilket burde føre til en mere realistisk planlægning og gennemførelse af mål;
19. er enig med Revisionsretten i, at Kommissionen også har ansvaret for agenturenes (økonomiske) forvaltning; henstiller derfor til Kommissionen at overvåge og om nødvendigt vejlede og hjælpe ledelsen af de forskellige agenturer, navnlig i relation til en korrekt anvendelse af udbudsprocedurerne, gennemskuelige ansættelsesprocedurer, en forsvarlig økonomisk forvaltning (underudnyttelse og overbudgettering) og vigtigst af alt en korrekt anvendelse af bestemmelserne om den interne kontrolramme;
20. mener, at agenturenes arbejdsprogrammer burde give udtryk for deres bidrag på en umiddelbart anvendelig og målelig måde, og at der skal tages behørigt hensyn til Kommissionens standarder for intern kontrol;

Tirsdag, den 24. april 2007

Specifikke bemærkninger

21. bemærker, at der er indgået forpligtelser for en stor del af regnskabsårets bevillinger (praktisk talt 100 % vedrørende instituttets egne aktiviteter), men gør opmærksom på, at procentsatsen for fremførte forpligtelser vedrørende aktionsudgifter (budgetafsnit III) er høj, nemlig over 40 %; er særdeles foruroliget, fordi en lignende situation ses i forbindelse med gennemførelsen af Meda- og Tempus-aktiviteterne; opfordrer instituttet til at sørge for at planlægge sine aktiviteter bedre;
22. betragter Det Europæiske Erhvervsuddannelsesinstitut som en kilde til vigtige oplysninger og udveksling af erfaringer for EU's partnerlande og alle EU-institutioner;
23. erindrer om, at uddannelsesprogrammerne og en forbedring heraf er af grundlæggende betydning for demokratiets udvikling og udbredelse; opfordrer følgelig instituttet til at skærpe sin indsats i de partnerlande, hvor den demokratiske udvikling møder væsentlige hindringer;
24. kritiserer, at instituttet ligesom de foregående år og i strid med sin finansforordning kun har offentliggjort et resumé af sit budget i EU-Tidende;
25. opfordrer instituttet til at forelægge en ny kontoplan, der i højere grad svarer til instituttets virkelighed, således at de mange bevillingsoverførsler kan undgås; opfordrer instituttet til at forbedre koordineringen mellem finansenheden og aktionsenhederne, hvilket burde medføre en nedgang i de nødvendige overførsler;
26. opfordrer instituttet til at forbedre overholdelsen af de gældende bestemmelser for endelige regnskaber;
27. beklager, at instituttet stadig ikke har afsluttet indførelsen af sit system for intern kontrol, og ved udgangen af 2005 var der ikke foretaget nogen analyse af de operationelle risici, og de efterfølgende kontroller er endnu ikke blevet fastlagt, og samtidig har regnskabsføreren ikke godkendt regnskabssystemerne og fortegnelsessystemerne;
28. glæder sig over, at instituttet konsekvent har fortsat sit arbejde inden for udviklingen af menneskelige ressourcer, således at partnerlandene i højere grad kan udnytte erfaringerne, når det drejer sig om en reform af systemerne for almen og faglig uddannelse;
29. fastholder, at instituttet skal afhjælpe manglerne ved dokumentationen af personaleudvælgelsesprocedurer.

P6_TA(2007)0123

Decharge 2005: Det Europæiske Søfartssikkerhedsagentur

1.

Europa-Parlamentets afgørelse af 24. april 2007 om decharge for gennemførelsen af budgettet for Det Europæiske Søfartssikkerhedsagentur for regnskabsåret 2005 (C6-0397/2006 — 2006/2164 (DEC))

Europa-Parlamentet,

- der henviser til det endelige årsregnskab for Det Europæiske Søfartssikkerhedsagentur for regnskabsåret 2005 ⁽¹⁾,
- der henviser til Revisionsrettens beretning om det endelige årsregnskab for Det Europæiske Søfartssikkerhedsagentur for regnskabsåret 2005 med agenturets svar ⁽²⁾,

⁽¹⁾ EUT C 266 af 31.10.2006, s. 13.

⁽²⁾ EUT C 312 af 19.12.2006, s. 30.

Tirsdag, den 24. april 2007

- der henviser til Rådets henstilling af 27. februar 2007 (5711/2007 — C6-0080/2007),
 - der henviser til EF-traktaten, særlig artikel 276,
 - der henviser til Rådets forordning (EF, Euratom) nr. 1605/2002 af 25. juni 2002 om finansforordningen vedrørende De Europæiske Fællesskabers almindelige budget ⁽¹⁾, særlig artikel 185,
 - der henviser til Europa-Parlamentets og Rådets forordning (EF) nr. 1406/2002 af 27. juni 2002 om oprettelse af et europæisk agentur for søfartssikkerhed ⁽²⁾, særlig artikel 19,
 - der henviser til Kommissionens forordning (EF, Euratom) nr. 2343/2002 af 19. november 2002 om rammefinansforordning for de organer, der er omhandlet i artikel 185 i Rådets forordning (EF, Euratom) nr. 1605/2002 ⁽³⁾, særlig artikel 94,
 - der henviser til forretningsordenens artikel 71 og bilag V,
 - der henviser til betænkning fra Budgetkontroludvalget og udtalelse fra Transport- og Turismeudvalget (A6-0114/2007),
1. meddeler den administrerende direktør for Det Europæiske Søfartssikkerhedsagentur decharge for gennemførelsen af agenturets budget for regnskabsåret 2005;
 2. fremsætter sine bemærkninger i nedenstående beslutning;
 3. pålægger sin formand at sende denne afgørelse og beslutningen, der udgør en integrerende del heraf, til den administrerende direktør for Det Europæiske Søfartssikkerhedsagentur, Rådet, Kommissionen og Revisionsretten og drage omsorg for, at de offentliggøres i Den Europæiske Unions Tidende (L-udgaven).

⁽¹⁾ EFT L 248 af 16.9.2002, s. 1. Ændret ved forordning (EF, Euratom) nr. 1995/2006 (EUT L 390 af 30.12.2006, s. 1).

⁽²⁾ EFT L 208 af 5.8.2002, s. 1. Senest ændret ved forordning (EF) nr. 1891/2006 (EUT L 394 af 30.12.2006, s. 1).

⁽³⁾ EFT L 357 af 31.12.2002, s. 72.

2.

Europa-Parlamentets afgørelse af 24. april 2007 om om afslutning af regnskaberne for Det Europæiske Søfartssikkerhedsagentur for regnskabsåret 2005 (C6-0397/2006 — 2006/2164(DEC))

Europa-Parlamentet,

- der henviser til det endelige årsregnskab for Det Europæiske Søfartssikkerhedsagentur for regnskabsåret 2005 ⁽¹⁾,
- der henviser til Revisionsrettens beretning om det endelige årsregnskab for Det Europæiske Søfartssikkerhedsagentur for regnskabsåret 2005 med agenturets svar ⁽²⁾,
- der henviser til Rådets henstilling af 27. februar 2007 (5711/2007 — C6-0080/2007),
- der henviser til EF-traktaten, særlig artikel 276,

⁽¹⁾ EUT C 266 af 31.10.2006, s. 13.

⁽²⁾ EUT C 312 af 19.12.2006, s. 30.

Tirsdag, den 24. april 2007

- der henviser til Rådets forordning (EF, Euratom) nr. 1605/2002 af 25. juni 2002 om finansforordningen vedrørende De Europæiske Fællesskabers almindelige budget ⁽¹⁾, særlig artikel 185,
- der henviser til Europa-Parlamentets og Rådets forordning (EF) nr. 1406/2002 af 27. juni 2002 om oprettelse af et europæisk agentur for søfartssikkerhed ⁽²⁾, særlig artikel 19,
- der henviser til Kommissionens forordning (EF, Euratom) nr. 2343/2002 af 19. november 2002 om rammefinansforordning for de organer, der er omhandlet i artikel 185 i Rådets forordning (EF, Euratom) nr. 1605/2002 ⁽³⁾, særlig artikel 94,
- der henviser til forretningsordenens artikel 71 og bilag V,
- der henviser til betænkning fra Budgetkontroludvalget og udtalelse fra Transport- og Turismeudvalget (A6-0114/2007),

1. noterer sig, at det endelige årsregnskab for Det Europæiske Søfartssikkerhedsagentur for regnskabsåret 2004 og 2005 ser ud som følger:

(1 000 EUR)

Resultatopgørelse for regnskabsårene 2004 og 2005		
	2005	2004
Indtægter		
Tilskud fra Det Europæiske Fællesskab	16 060	12 800
Andre indtægter		5
Budgetindtægter i alt (a)	16 060	12 805
Udgifter		
<i>Personale — Afsnit I i budgettet</i>		
— Betalinger	6 063	3 594
— Fremførte bevillinger	161	143
<i>Driftsudgifter — Afsnit II i budgettet</i>		
— Betalinger	1 598	635
— Fremførte bevillinger	333	684
<i>Aktionsudgifter — Afsnit III i budgettet</i>		
— Betalinger	7 515	437
— Fremførte bevillinger		2 074
Budgetudgifter i alt (b)	15 670	7 567
Saldo (c = a - b)	390	5 238
Bevillinger, der er fremført og bortfaldet	126	251
Kursdifferencer	-1	-1
Saldo for regnskabsårets budgetgennemførelse	515	5 488
Variation i automatiske fremførsler af bevillinger og fakturaer	-1 021	2 089
Variation i regnskabsårets investeringer	469	242
Variation i gæld (Kommissionen)	-52	-5 489
Regnskabsårets nedskrivning	-151	-43

⁽¹⁾ EFT L 248 af 16.9.2002, s. 1. Ændret ved forordning (EF, Euratom) nr. 1995/2006 (EUT L 390 af 30.12.2006, s. 1).

⁽²⁾ EFT L 208 af 5.8.2002, s. 1. Senest ændret ved forordning (EF) nr. 1891/2006 (EUT L 394 af 30.12.2006, s. 1).

⁽³⁾ EFT L 357 af 31.12.2002, s. 72.

Tirsdag, den 24. april 2007

(1 000 EUR)

Resultatopgørelse for regnskabsårene 2004 og 2005		
	2005	2004
Variation i forskud/præfinansiering til leverandører	5 296	56
Henlæggelser	-106	
Diverse	-515	
Resultat af regnskabsårets økonomiske justeringer (e)	4 435	2 343

NB: Tallene er afrundede, og summen af tallene kan derfor afvige fra totalen.

Kilde: Agenturet. Tabellen er udarbejdet på grundlag af agenturets eget årsregnskab.

2. godkender afslutningen af regnskaberne for Det Europæiske Søfartssikkerhedsagentur for regnskabsåret 2005;

3. pålægger sin formand at sende denne afgørelse til den administrerende direktør for Det Europæiske Søfartssikkerhedsagentur, Rådet, Kommissionen og Revisionsretten og drage omsorg for, at den offentliggøres i Den Europæiske Unions Tidende (L-udgaven).

3.

Europa-Parlamentets beslutning af 24. april 2007 med bemærkningerne, der er en integrerende del af afgørelsen om decharge for gennemførelsen af budgettet for Det Europæiske Søfartssikkerhedsagentur for regnskabsåret 2005 (C6-0397/2006 — 2006/2164(DEC))

Europa-Parlamentet,

- der henviser til det endelige årsregnskab for Det Europæiske Søfartssikkerhedsagentur for regnskabsåret 2005 ⁽¹⁾,
- der henviser til Revisionsrettens beretning om det endelige årsregnskab for Det Europæiske Søfartssikkerhedsagentur for regnskabsåret 2005 med agenturets svar ⁽²⁾,
- der henviser til Rådets henstilling af 27. februar 2007 (5711/2007 — C6-0080/2007),
- der henviser til EF-traktaten, særlig artikel 276,
- der henviser til Rådets forordning (EF, Euratom) nr. 1605/2002 af 25. juni 2002 om finansforordningen vedrørende De Europæiske Fællesskabers almindelige budget ⁽³⁾, særlig artikel 185,
- der henviser til Europa-Parlamentets og Rådets forordning (EF) nr. 1406/2002 af 27. juni 2002 om oprettelse af et europæisk agentur for søfartssikkerhed ⁽⁴⁾, særlig artikel 19,
- der henviser til Kommissionens forordning (EF, Euratom) nr. 2343/2002 af 19. november 2002 om rammefinansforordning for de organer, der er omhandlet i artikel 185 i Rådets forordning (EF, Euratom) nr. 1605/2002 ⁽⁵⁾, særlig artikel 94,

⁽¹⁾ EUT C 266 af 31.10.2006, s. 13.

⁽²⁾ EUT C 312 af 19.12.2006, s. 30.

⁽³⁾ EFT L 248 af 16.9.2002, s. 1. Ændret ved forordning (EF, Euratom) nr. 1995/2006 (EUT L 390 af 30.12.2006, s. 1).

⁽⁴⁾ EFT L 208 af 5.8.2002, s. 1. Senest ændret ved forordning (EF) nr. 1891/2006 (EUT L 394 af 30.12.2006, s. 1).

⁽⁵⁾ EFT L 357 af 31.12.2002, s. 72.

Tirsdag, den 24. april 2007

- der henviser til forretningsordenens artikel 71 og bilag V,
 - der henviser til betænkning fra Budgetkontroludvalget og udtalelse fra Transport- og Turismeudvalget (A6-0114/2007),
- A. der henviser til, at Revisionsretten fastslog, at den havde fået rimelig sikkerhed for, at årsregnskabet for det regnskabsår, der afsluttedes pr. 31. december 2005, var rigtigt, og at de underliggende transaktioner som helhed betragtet var lovlige og formelt rigtige,
- B. der henviser til, at Parlamentet den 27. april 2006 meddelte direktøren decharge for gennemførelsen af agenturets budget for regnskabsåret 2004⁽¹⁾ og i beslutningen med bemærkningerne til afgørelsen bl.a.
- bemærker, at Revisionsretten har påvist en række mangler i det interne kontrolsystem
 - beklager, at der blev anvendt så få bevillinger til maritime forureningsbekæmpelsesforanstaltninger: kun EUR 200 000 af de EUR 700 000, der stod til rådighed i både forpligtelses- og betalingsbevillinger, blev udnyttet, hvilket svarer til 28 %,

Generelle bemærkninger vedrørende hovedparten af EU-agenturer, der skal meddeles individuel decharge

1. mener ikke, at det stadig stigende antal agenturer eller de aktiviteter, visse af dem udfører, passer ind i en global vejledende ramme, eller at visse agenturers opgaver altid er udtryk for Unionens reelle behov eller lever op til borgernes forventninger, og konstaterer, at agenturerne generelt ikke altid har et godt ry eller en god presse;
2. opfordrer derfor Kommissionen til at fastlægge en global vejledende ramme for oprettelsen af nye EU-agenturer og forelægge en costbenefit-analyse, inden der oprettes nye agenturer, idet det skal sikres, at overlapninger mellem agenturer eller andre EU-organers arbejdsopgaver undgås;
3. opfordrer Revisionsretten til at afgive udtalelse om costbenefit-analysen, inden Parlamentet træffer afgørelse;
4. opfordrer Kommissionen til hvert femte år at forelægge en undersøgelse af den merværdi, hvert enkelt eksisterende agentur tilføjer; opfordrer i tilfælde af en negativ evaluering af den merværdi, et agentur tilføjer, alle relevante institutioner til at træffe de nødvendige foranstaltninger til at omformulere det pågældende agenturs mandat eller lukke det;
5. beklager i betragtning af det stigende antal reguleringsorganer, at forhandlingerne om forslaget til interinstitutionel aftale om de nærmere regler for disse agenturer ikke har givet noget resultat, og opfordrer de kompetente tjenester i Kommissionen til i samråd med Revisionsretten at gøre alt for, at der hurtigst muligt kan indgås en sådan aftale;
6. konstaterer, at Kommissionens budgetansvar kræver en tættere tilknytning mellem agenturerne og Kommissionen; opfordrer Kommissionen og Rådet til at tage alle nødvendige skridt til at sikre, at Kommissionen inden den 31.12.2007 indrømmes en spærreminoritet i reguleringsagenturers tilsynsorganer, og at dette sker automatisk i forbindelse med nyoprettelser;
7. opfordrer Revisionsretten til at oprette et supplerende kapitel i årsberetningen til alle de agenturer, der skal meddeles decharge i forbindelse med Kommissionens regnskaber, for at få et meget tydeligere billede af agenturerne udnyttelse af EU-midler;
8. minder om princippet om, at alle EU-agenturer, hvad enten de modtager støtte eller ej, skal meddeles decharge af Europa-Parlamentet, selv når der i henhold til oprettelsesretsakten er en anden decharge-myndighed;

⁽¹⁾ EUT L 340 af 6.12.2006, s. 123.

Tirsdag, den 24. april 2007

9. opfordrer Revisionsretten til at gennemføre resultatrevisioner for samtlige agenturer og aflægge beretning til Parlamentets relevante udvalg, herunder Budgetkontroludvalget;
10. bemærker, at antallet af agenturer stiger konstant, og at der i overensstemmelse med Kommissionens politiske ansvar for agentureres drift, der går videre end en simpel logistisk støtte, er et endnu større behov for, at de generaldirektorater i Kommissionen, der har til opgave at oprette og overvåge agenturer, udvikler en fælles tilgang til agenturer; mener, at en struktur, der svarer til den, der blev oprettet af agenturerne med henblik på en koordinering mellem de berørte GD'er, ville være en pragmatisk løsning hen imod en fælles tilgang fra Kommissionens side til alle spørgsmål vedrørende agenturerne;
11. opfordrer Kommissionen til at forbedre den administrative og tekniske støtte til agenturerne under hensyntagen til, at Fællesskabets administrative regler bliver stadig mere komplekse, og til de tekniske problemer;
12. konstaterer, at der ikke findes disciplinære organer i nogen af EU-agenturerne, og opfordrer Kommissionens tjenestegrene til at træffe de nødvendige foranstaltninger for hurtigst muligt at få etableret en sådan ordning;
13. glæder sig over de store forbedringer i den indbyrdes koordinering mellem EU-agenturerne, hvilket gør det muligt for dem at afhjælpe tilbagevendende problemer, og gør samarbejdet med Kommissionen og Parlamentet mere effektivt;
14. mener, at det forhold, at flere agenturer har oprettet en fælles støttetjeneste for at harmonisere it-systemerne for økonomisk forvaltning i forhold til Kommissionens, er et eksempel til efterfølgelse og bør udbredes;
15. opfordrer agenturerne til at forbedre deres samarbejde og benchmarking med aktører på området; henstiller til Kommissionen at vedtage de foranstaltninger, den anser for nødvendige for at forbedre agenturerens omdømme og gøre deres aktiviteter mere synlig;
16. opfordrer Kommissionen til at udarbejde et forslag til harmonisering af formatet for agentureres årlige indberetning med henblik på at udvikle præstationsindikatorer, der gør det muligt at foretage en sammenligning af deres effektivitet;
17. opfordrer agenturerne til ved hvert regnskabsårs begyndelse at forelægge præstationsindikatorer, som de kunne blive evalueret efter;
18. opfordrer alle agenturer til i højere grad at anvende SMART-mål, hvilket burde føre til en mere realistisk planlægning og gennemførelse af mål;
19. er enig med Revisionsretten i, at Kommissionen også har ansvaret for agentureres (økonomiske) forvaltning; henstiller derfor til Kommissionen at overvåge og om nødvendigt vejlede og hjælpe ledelsen af de forskellige agenturer, navnlig i relation til en korrekt anvendelse af udbudsprocedurerne, gennemskuelige ansættelsesprocedurer, en forsvarlig økonomisk forvaltning (underudnyttelse og overbudgettering) og vigtigst af alt en korrekt anvendelse af bestemmelserne om den interne kontrolramme;
20. mener, at agentureres arbejdsprogrammer burde give udtryk for deres bidrag på en umiddelbart anvendelig og målelig måde, og at der skal tages behørigt hensyn til Kommissionens standarder for intern kontrol;

Specifikke bemærkninger

21. bemærker, at personaleansættelserne trak i langdrag i regnskabsåret 2005, og det indvirkede på budgetgennemførelsen og slog igennem på udnyttelsen af driftsbevillingerne;

Tirsdag, den 24. april 2007

22. bemærker, at agenturets finansforordning fastsætter, at der skal indføres aktivitetsbaseret forvaltning i lighed med det system, der er indført til forvaltningen af det almindelige budget, så der bedre kan føres tilsyn med budgetgennemførelsen, men det er ikke sket;
23. er bekymret over, at det i det elektroniske regnskabssystem, der anvendes til det almindelige regnskab, er muligt at ændre poster direkte uden rettellesposter;
24. fastholder, at der bør føres nøjere kontrol med registreringen af den gæld, der skal opføres på balancen, da denne gæld er ansat mindst 92 000 EUR for højt (næsten 10 % af den løbende gæld) svarende til varer og tjenesteydelser, der ikke var modtaget pr. 31. december 2005;
25. bemærker, at dokumenteringen af transaktionerne, som er en forudsætning for et pålideligt system for intern kontrol, var behæftet med svagheder, og at forpligtelses- og betalingsdossiererne ofte var ufuldstændige eller uklare;
26. er bekymret over, at det var svært at finde frem til, hvor mange kontrakter der var indgået i løbet af regnskabsåret, og hvor mange kontrakter der var under gennemførelse; fastholder, at agenturet er nødt til at stramme op på kontrolsystemet, og som første skridt bør det vedtage minimumsstandarder for forvaltnings- og kontrolprocedurer, herunder standarder for arten og registreringen af data;
27. bemærker, at kontraktbestemmelserne om forfinansiering ikke er harmoniseret, for så vidt angår de bankgarantier, der skal stilles; opfordrer agenturet til at løse dette problem øjeblikkeligt;
28. bemærker endvidere, at der var forskellige mangler i forvaltningen af udbudsprocedurer, og fastholder, at agenturet skal overholde de forskellige bestemmelser;
29. beklager, at personaleansættelserne trak i langdrag, og at det indvirkede på udnyttelsen af bevillingerne til aktionsudgifter (budgetafsnit III); bifalder, at agenturet har vedtaget at iværksætte en ansættelsesplan, og insisterer på, at lignende forsinkelser skal undgås i fremtiden for at gøre agenturet fuldt operationelt.

P6_TA(2007)0124

Decharge 2005: Det Europæiske Luftfartssikkerhedsagentur

1.

Europa-Parlamentets afgørelse af 24. april 2007 om decharge for gennemførelsen af budgettet for Det Europæiske Luftfartssikkerhedsagentur for regnskabsåret 2005 (C6-0398/2006 — 2006/2165 (DEC))

Europa-Parlamentet,

- der henviser til det endelige årsregnskab for Det Europæiske Luftfartssikkerhedsagentur for regnskabsåret 2005 ⁽¹⁾,
- der henviser til Revisionsrettens beretning om det endelige årsregnskab for Det Europæiske Luftfartssikkerhedsagentur for regnskabsåret 2005 med agenturets svar ⁽²⁾,
- der henviser til Rådets henstilling af 27. februar 2007 (5711/2007 — C6-0080/2007),
- der henviser til EF-traktaten, særlig artikel 276,

⁽¹⁾ EUT C 266 af 31.10.2006, s. 10.

⁽²⁾ EUT C 312 af 19.12.2006, s. 6.

Tirsdag, den 24. april 2007

- der henviser til Rådets forordning (EF, Euratom) nr. 1605/2002 af 25. juni 2002 om finansforordningen vedrørende De Europæiske Fællesskabers almindelige budget ⁽¹⁾, særlig artikel 185,
- der henviser til Europa-Parlamentets og Rådets forordning (EF) nr. 1592/2002 af 15. juli 2002 om fælles regler for civil luftfart og om oprettelse af et europæisk luftfartssikkerhedsagentur ⁽²⁾, særlig artikel 49,
- der henviser til Kommissionens forordning (EF, Euratom) nr. 2343/2002 af 19. november 2002 om rammefinansforordning for de organer, der er omhandlet i artikel 185 i Rådets forordning (EF, Euratom) nr. 1605/2002 ⁽³⁾, særlig artikel 94,
- der henviser til forretningsordenens artikel 71 og bilag V,
- der henviser til betænkning fra Budgetkontroludvalget og udtalelse fra Transport- og Turismeudvalget (A6-0121/2007),

1. meddeler den administrerende direktør for Det Europæiske Luftfartssikkerhedsagentur decharge for gennemførelsen af agenturets budget for regnskabsåret 2005;
2. fremsætter sine bemærkninger i nedenstående beslutning;
3. pålægger sin formand at sende denne afgørelse og beslutningen, der udgør en integrerende del heraf, til den administrerende direktør for Det Europæiske Luftfartssikkerhedsagentur, Rådet, Kommissionen og Revisionsretten og drage omsorg for, at de offentliggøres i Den Europæiske Unions Tidende (L-udgaven).

⁽¹⁾ EFT L 248 af 16.9.2002, s. 1. Ændret ved forordning (EF, Euratom) nr. 1995/2006 (EUT L 390 af 30.12.2006, s. 1).

⁽²⁾ EFT L 240 af 7.9.2002, s. 1. Senest ændret ved forordning (EF) nr. 1701/2003 (EUT L 243 af 27.9.2003, s. 5).

⁽³⁾ EFT L 357 af 31.12.2002, s. 72.

2.

Europa-Parlamentets afgørelse af 24. april 2007 om afslutning af regnskaberne for Det Europæiske Luftfartssikkerhedsagentur for regnskabsåret 2005 (C6-0398/2006 — 2006/2165(DEC))

Europa-Parlamentet,

- der henviser til det endelige årsregnskab for Det Europæiske Luftfartssikkerhedsagentur for regnskabsåret 2005 ⁽¹⁾,
- der henviser til Revisionsrettens beretning om det endelige årsregnskab for Det Europæiske Luftfartssikkerhedsagentur for regnskabsåret 2005 med agenturets svar ⁽²⁾,
- der henviser til Rådets henstilling af 27. februar 2007 (5711/2007 — C6-0080/2007),
- der henviser til EF-traktaten, særlig artikel 276,
- der henviser til Rådets forordning (EF, Euratom) nr. 1605/2002 af 25. juni 2002 om finansforordningen vedrørende De Europæiske Fællesskabers almindelige budget ⁽³⁾, særlig artikel 185,

⁽¹⁾ EUT C 266 af 31.10.2006, s. 10.

⁽²⁾ EUT C 312 af 19.12.2006, s. 6.

⁽³⁾ EFT L 248 af 16.9.2002, s. 1. Ændret ved forordning (EF, Euratom) nr. 1995/2006 (EUT L 390 af 30.12.2006, s. 1).

Tirsdag, den 24. april 2007

- der henviser til Europa-Parlamentets og Rådets forordning (EF) nr. 1592/2002 af 15. juli 2002 om fælles regler for civil luftfart og om oprettelse af et europæisk luftfartssikkerhedsagentur⁽¹⁾, særlig artikel 49,
- der henviser til Kommissionens forordning (EF, Euratom) nr. 2343/2002 af 19. november 2002 om rammefinansforordning for de organer, der er omhandlet i artikel 185 i Rådets forordning (EF, Euratom) nr. 1605/2002⁽²⁾, særlig artikel 94,
- der henviser til forretningsordenens artikel 71 og bilag V,
- der henviser til betænkning fra Budgetkontroludvalget og udtalelse fra Transport- og Turismeudvalget (A6-0121/2007),

1. noterer sig, at det endelige årsregnskab for Det Europæiske Luftfartssikkerhedsagentur for regnskabsåret 2004 og 2005 ser ud som følger:

(1 000 EUR)

Resultatopgørelse for regnskabsårene 2004 og 2005		
	2005	2004
Driftsindtægter		
Tilskud fra Det Europæiske Fællesskab	17 416	7 777
Andre tilskud	1 446	248
Indtægter fra gebyrer	10 888	
Godtgørelse af udgifter	26	3
Andre indtægter	693	350
I alt (a)	30 469	8 378
Aktionsudgifter		
Personale	13 636	5 556
Bygninger og dertil knyttede udgifter	2 121	689
Andre udgifter til den administrative drift	1 319	743
Henlæggelser	576	89
Aktionsudgifter	11 660	2 081
I alt (b)	29 312	9 158
Driftsresultat (c = a - b)	1 157	-780
Finansielle indtægter (d)	41	0
Finansielle udgifter (e)	-14	2
Finansielt resultat (f = d - e)	27	-2
Regnskabsårets resultat (g = c + f)	1 184	-782

Kilde: Agenturet. Tabellerne er udarbejdet på grundlag af agenturets eget årsregnskab.

2. godkender afslutningen af regnskaberne for Det Europæiske Luftfartssikkerhedsagentur for regnskabsåret 2005;

3. pålægger sin formand at sende denne afgørelse til den administrerende direktør for Det Europæiske Luftfartssikkerhedsagentur, Rådet, Kommissionen og Revisionsretten og drage omsorg for, at den offentliggøres i Den Europæiske Unions Tidende (L-udgaven).

⁽¹⁾ EFT L 240 af 7.9.2002, s. 1. Senest ændret ved forordning (EF) nr. 1701/2003 (EUT L 243 af 27.9.2003, s. 5).

⁽²⁾ EFT L 357 af 31.12.2002, s. 72.

Tirsdag, den 24. april 2007

3.

Europa-Parlamentets beslutning af 24. april 2007 med bemærkningerne, der er en integrerende del af afgørelsen om decharge for gennemførelsen af budgettet for Det Europæiske Luftfartssikkerhedsagentur for regnskabsåret 2005 (C6-0398/2006 — 2006/2165(DEC))

Europa-Parlamentet,

- der henviser til det endelige årsregnskab for Det Europæiske Luftfartssikkerhedsagentur for regnskabsåret 2005 ⁽¹⁾,
- der henviser til Revisionsrettens beretning om det endelige årsregnskab for Det Europæiske Luftfartssikkerhedsagentur for regnskabsåret 2005 med agenturets svar ⁽²⁾,
- der henviser til Rådets henstilling af 27. februar 2007 (5711/2007 — C6-0080/2007),
- der henviser til EF-traktaten, særlig artikel 276,
- der henviser til Rådets forordning (EF, Euratom) nr. 1605/2002 af 25. juni 2002 om finansforordningen vedrørende De Europæiske Fællesskabers almindelige budget ⁽³⁾, særlig artikel 185,
- der henviser til Europa-Parlamentets og Rådets forordning (EF) nr. 1592/2002 af 15. juli 2002 om fælles regler for civil luftfart og om oprettelse af et europæisk luftfartssikkerhedsagentur ⁽⁴⁾, særlig artikel 49,
- der henviser til Kommissionens forordning (EF, Euratom) nr. 2343/2002 af 19. november 2002 om rammefinansforordning for de organer, der er omhandlet i artikel 185 i Rådets forordning (EF, Euratom) nr. 1605/2002 ⁽⁵⁾, særlig artikel 94,
- der henviser til forretningsordenens artikel 71 og bilag V,
- der henviser til betænkning fra Budgetkontroludvalget og udtalelse fra Transport- og Turismeudvalget (A6-0121/2007),
- A. der henviser til, at Revisionsretten fastslog, at den havde fået rimelig sikkerhed for, at årsregnskabet for det regnskabsår, der afsluttedes pr. 31. december 2005, var rigtigt, og at de underliggende transaktioner som helhed betragtet var lovlige og formelt rigtige,
- B. der henviser til, at Parlamentet den 27. april 2006 meddelte direktøren decharge for gennemførelsen af agenturets budget for regnskabsåret 2004 ⁽⁶⁾ og i beslutningen med bemærkningerne til afgørelsen bl.a.
 - er foruroliget over de uregelmæssigheder, Revisionsretten har påvist i budgetforvaltningen, herunder at der i ændringsbudgetterne ingen oplysninger er om bevillingsoverførslerne og heller ingen begrundelse for dem, og bestyrelsen ikke er blevet underrettet om bevillingsoverførslerne, og der er udbetalt forskud uden for budgettet
 - bemærker, at agenturet i 2004 endnu ikke havde vedtaget gennemførelsesbestemmelser til sin finansforordning og ikke havde foretaget nogen risikoanalyse eller udarbejdet interne kontrolstandarder
 - bemærker, at der er anvendt forskellige procedurer ved hver ansættelsesrunde, og opfordrer indtrængende Kommissionen og agenturet til at opnå enighed om en gennemskuelig og konsekvent ansættelsesprocedure, der tilgodeser agenturets behov for specifikt kvalificerede medarbejdere,

⁽¹⁾ EUT C 266 af 31.10.2006, s. 10.

⁽²⁾ EUT C 312 af 19.12.2006, s. 6.

⁽³⁾ EFT L 248 af 16.9.2002, s. 1. Ændret ved forordning (EF, Euratom) nr. 1995/2006 (EUT L 390 af 30.12.2006, s. 1).

⁽⁴⁾ EFT L 240 af 7.9.2002, s. 1. Senest ændret ved forordning (EF) nr. 1701/2003 (EUT L 243 af 27.9.2003, s. 5).

⁽⁵⁾ EFT L 357 af 31.12.2002, s. 72.

⁽⁶⁾ EUT L 340 af 6.12.2006, s. 128.

Tirsdag, den 24. april 2007

Generelle bemærkninger vedrørende hovedparten af EU-agenturer, der skal meddeles individuel decharge

1. mener ikke, at det stadig stigende antal agenturer eller de aktiviteter, visse af dem udfører, passer ind i en global vejledende ramme, eller at visse agenturers opgaver altid er udtryk for Unionens (tekst udgår) reelle behov eller lever op til borgernes forventninger, og konstaterer, at agenturerne generelt ikke altid har et godt ry eller en god presse;
2. opfordrer derfor Kommissionen til at fastlægge en global vejledende ramme for oprettelsen af nye EU-agenturer og forelægge en costbenefit-analyse, inden der oprettes nye agenturer, idet det skal sikres, at overlapninger mellem agenturer eller andre EU-organers arbejdsopgaver undgås;
3. opfordrer Revisionsretten til at afgive udtalelse om costbenefit-analysen, inden Parlamentet træffer afgørelse;
4. opfordrer Kommissionen til hvert femte år at forelægge en undersøgelse af den merværdi, hvert enkelt eksisterende agentur tilføjer; opfordrer i tilfælde af en negativ evaluering af den merværdi, et agentur tilføjer, alle relevante institutioner til at træffe de nødvendige foranstaltninger til at omformulere det pågældende agenturs mandat eller lukke det;
5. beklager i betragtning af det stigende antal reguleringsorganer, at forhandlingerne om forslaget til interinstitutionel aftale om de nærmere regler for disse agenturer ikke har givet noget resultat, og opfordrer de kompetente tjenester i Kommissionen til i samråd med Revisionsretten at gøre alt for, at der hurtigst muligt kan indgås en sådan aftale;
6. konstaterer, at Kommissionens budgetansvar kræver en tættere tilknytning mellem agenturerne og Kommissionen; opfordrer Kommissionen og Rådet til at tage alle nødvendige skridt til at sikre, at Kommissionen inden den 31.12.2007 indrømmes en spærreminoritet i reguleringsagenturers tilsynsorganer, og at dette sker automatisk i forbindelse med nyoprettelser;
7. opfordrer Revisionsretten til at oprette et supplerende kapitel i årsberetningen til alle de agenturer, der skal meddeles decharge i forbindelse med Kommissionens regnskaber, for at få et meget tydeligere billede af agenturers udnyttelse af EU-midler;
8. minder om princippet om, at alle EU-agenturer, hvad enten de modtager støtte eller ej, skal meddeles decharge af Europa-Parlamentet, selv når der i henhold til oprettelsesretsakten er en anden decharge-myndighed;
9. opfordrer Revisionsretten til at gennemføre resultatrevisioner for samtlige agenturer og aflægge beretning til Parlamentets relevante udvalg, herunder Budgetkontroludvalget;
10. bemærker, at antallet af agenturer stiger konstant, og at der i overensstemmelse med Kommissionens politiske ansvar for agenturers drift, der går videre end en simpel logistisk støtte, er et endnu større behov for, at de generaldirektorater i Kommissionen, der har til opgave at oprette og overvåge agenturer, udvikler en fælles tilgang til agenturer; mener, at en struktur, der svarer til den, der blev oprettet af agenturerne med henblik på en koordinering mellem de berørte GD'er, ville være en pragmatisk løsning hen imod en fælles tilgang fra Kommissionens side til alle spørgsmål vedrørende agenturerne;
11. opfordrer Kommissionen til at forbedre den administrative og tekniske støtte til agenturerne under hensyntagen til, at Fællesskabets administrative regler bliver stadig mere komplekse, og til de tekniske problemer;
12. konstaterer, at der ikke findes disciplinære organer i nogen af EU-agenturerne, og opfordrer Kommissionens tjenestegrene til at træffe de nødvendige foranstaltninger for hurtigst muligt at få etableret en sådan ordening;
13. glæder sig over de store forbedringer i den indbyrdes koordinering mellem EU-agenturerne, hvilket gør det muligt for dem at afhjælpe tilbagevendende problemer, og gør samarbejdet med Kommissionen og Parlamentet mere effektivt;

Tirsdag, den 24. april 2007

14. mener, at det forhold, at flere agenturer har oprettet en fælles støttetjeneste for at harmonisere it-systemerne for økonomisk forvaltning i forhold til Kommissionens, er et eksempel til efterfølgelse og bør udbredes;
15. opfordrer agenturerne til at forbedre deres samarbejde og benchmarking med aktører på området; henstiller til Kommissionen at vedtage de foranstaltninger, den anser for nødvendige for at forbedre agenturernes omdømme og gøre deres aktiviteter mere synlig;
16. opfordrer Kommissionen til at udarbejde et forslag til harmonisering af formatet for agenturernes årlige indberetning med henblik på at udvikle præstationsindikatorer, der gør det muligt at foretage en sammenligning af deres effektivitet;
17. opfordrer agenturerne til ved hvert regnskabsårs begyndelse at forelægge præstationsindikatorer, som de kunne blive evalueret efter;
18. opfordrer alle agenturer til i højere grad at anvende SMART-mål, hvilket burde føre til en mere realistisk planlægning og gennemførelse af mål;
19. er enig med Revisionsretten i, at Kommissionen også har ansvaret for agenturernes (økonomiske) forvaltning; henstiller derfor til Kommissionen at overvåge og om nødvendigt vejlede og hjælpe ledelsen af de forskellige agenturer, navnlig i relation til en korrekt anvendelse af udbudsprocedurerne, gennemskuelige ansættelsesprocedurer, en forsvarlig økonomisk forvaltning (underudnyttelse og overbudgettering) og vigtigst af alt en korrekt anvendelse af bestemmelserne om den interne kontrolramme;
20. mener, at agenturernes arbejdsprogrammer burde give udtryk for deres bidrag på en umiddelbart anvendelig og målelig måde, og at der skal tages behørigt hensyn til Kommissionens standarder for intern kontrol;

Specifikke bemærkninger

21. bemærker, at udnyttelsesgraden for forpligtelsesbevillingerne og betalingsbevillingerne er under 80 %, og at dette skyldes den lave udnyttelsesgrad for forpligtelsesbevillingerne (69 %) og betalingsbevillingerne (32 %) vedrørende driftsudgifterne; bemærker endvidere, at en stor procentdel af regnskabsårets bevillinger er bortfaldet (fra 7 % til over 30 % afhængigt af budgetafsnit og bevillingernes art), samt at en stor procentdel af de fremførte bevillinger fra det foregående regnskabsår er bortfaldet; opfordrer agenturet til at forbedre programmeringen og øge tilsynet med gennemførelsen, så man undgår, at der mobiliseres bevillinger, der ikke er brug for;
22. bemærker, at agenturets finansforordning fastsætter, at der skal indføres aktivitetsbaseret forvaltning i lighed med det system, der er indført til forvaltningen af det almindelige budget, så der bedre kan føres tilsyn med budgetgennemførelsen, men det er ikke sket;
23. beklager, at bestyrelsen ikke har vedtaget minimumsstandarder for intern kontrol, og at systemerne og procedurerne for forvaltning og intern kontrol stadig ikke altid er blevet beskrevet; bemærker, at de systemer, som de anvisningsberettigede har udformet med henblik på at sikre, at de finansielle oplysninger, som de sender til regnskabsføreren, er nøjagtige og fuldstændige, ikke blevet godkendt, og at agenturet ved udgangen af 2005 endnu ikke havde et system, som gør det muligt at sikre, at de afgifter, som dets kunder skal betale for dets tjenesteydelser, er tilstrækkelig store til at dække omkostningerne; opfordrer agenturet til hurtigst muligt at afhjælpe denne situation;
24. bifalder, at agenturets bestyrelse har vedtaget interne standarder for kontrol baseret på Kommissionens standarder og ISO 9000-standarderne; henstiller til agenturet at fortsætte bestræbelserne for at gennemføre disse standarder;
25. beklager, at princippet om, at aftaler indgås efter udbud, ikke blev overholdt i alle tilfælde.

Tirsdag, den 24. april 2007

P6_TA(2007)0125

Decharge 2005: Den Europæiske Fødevarerikkerhedsautoritet

1.

Europa-Parlamentets afgørelse af 24. april 2007 om decharge for gennemførelsen af budgettet for Den Europæiske Fødevarerikkerhedsautoritet for regnskabsåret 2005 (C6-0399/2006 — 2006/2166(DEC))

Europa-Parlamentet,

- der henviser til det endelige årsregnskab for Den Europæiske Fødevarerikkerhedsautoritet for regnskabsåret 2005 ⁽¹⁾,
- der henviser til Revisionsrettens beretning om det endelige årsregnskab for Den Europæiske Fødevarerikkerhedsautoritet for regnskabsåret 2005 med autoritetens svar ⁽²⁾,
- der henviser til Rådets henstilling af 27. februar 2007 (5711/2007 — C6-0080/2007),
- der henviser til EF-traktaten, særlig artikel 276,
- der henviser til Rådets forordning (EF, Euratom) nr. 1605/2002 af 25. juni 2002 om finansforordningen vedrørende De Europæiske Fællesskabers almindelige budget ⁽³⁾, særlig artikel 185,
- der henviser til Europa-Parlamentets og Rådets forordning (EF) nr. 178/2002 af 28. januar 2002 om generelle principper og krav i fødevarerlovgivningen, om oprettelse af Den Europæiske Fødevarerikkerhedsautoritet og om procedurer vedrørende fødevarerikkerhed ⁽⁴⁾, særlig artikel 44,
- der henviser til Kommissionens forordning (EF, Euratom) nr. 2343/2002 af 19. november 2002 om rammefinansforordning for de organer, der er omhandlet i artikel 185 i Rådets forordning (EF, Euratom) nr. 1605/2002 ⁽⁵⁾, særlig artikel 94,
- der henviser til forretningsordenens artikel 71 og bilag V,
- der henviser til betænkning fra Budgetkontroludvalget og udtalelse fra Udvalget om Miljø, Folkesundhed og Fødevarerikkerhed (A6-0112/2007),

1. meddeler den administrerende direktør for Den Europæiske Fødevarerikkerhedsautoritet decharge for gennemførelsen af autoritetens budget for regnskabsåret 2005;

2. fremsætter sine bemærkninger i nedenstående beslutning;

3. pålægger sin formand at sende denne afgørelse og beslutningen, der udgør en integrerende del heraf, til den administrerende direktør for Den Europæiske Fødevarerikkerhedsautoritet, Rådet, Kommissionen og Revisionsretten og drage omsorg for, at de offentliggøres i Den Europæiske Unions Tidende (L-udgaven).

⁽¹⁾ EUT C 266 af 31.10.2006, s. 22.

⁽²⁾ EUT C 312 af 19.12.2006, s. 42.

⁽³⁾ EFT L 248 af 16.9.2002, s. 1. Ændret ved forordning (EF, Euratom) nr. 1995/2006 (EUT L 390 af 30.12.2006, s. 1).

⁽⁴⁾ EFT L 31 af 1.2.2002, s. 1. Senest ændret ved forordning (EF) nr. 575/2006 (EUT L 100 af 8.4.2006, s. 3).

⁽⁵⁾ EFT L 357 af 31.12.2002, s. 72.

Tirsdag, den 24. april 2007

2.

Europa-Parlamentets afgørelse af 24. april 2007 om afslutning af regnskaberne for Den Europæiske Fødevarerikkerhedsautoritet for regnskabsåret 2005 (C6-0399/2006 — 2006/2166(DEC))

Europa-Parlamentet,

- der henviser til det endelige årsregnskab for Den Europæiske Fødevarerikkerhedsautoritet for regnskabsåret 2005 ⁽¹⁾,
- der henviser til Revisionsrettens beretning om det endelige årsregnskab for Den Europæiske Fødevarerikkerhedsautoritet for regnskabsåret 2005 med autoritetens svar ⁽²⁾,
- der henviser til Rådets henstilling af 27. februar 2007 (5711/2007 — C6-0080/2007),
- der henviser til EF-traktaten, særlig artikel 276,
- der henviser til Rådets forordning (EF, Euratom) nr. 1605/2002 af 25. juni 2002 om finansforordningen vedrørende De Europæiske Fællesskabers almindelige budget ⁽³⁾, særlig artikel 185,
- der henviser til Europa-Parlamentets og Rådets forordning (EF) nr. 178/2002 af 28. januar 2002 om generelle principper og krav i fødevarerlovgivningen, om oprettelse af Den Europæiske Fødevarerikkerhedsautoritet og om procedurer vedrørende fødevarerikkerhed ⁽⁴⁾, særlig artikel 44,
- der henviser til Kommissionens forordning (EF, Euratom) nr. 2343/2002 af 19. november 2002 om rammefinansforordning for de organer, der er omhandlet i artikel 185 i Rådets forordning (EF, Euratom) nr. 1605/2002 ⁽⁵⁾, særlig artikel 94,
- der henviser til forretningsordenens artikel 71 og bilag V,
- der henviser til betænkning fra Budgetkontroludvalget og udtalelse fra Udvalget om Miljø, Folkesundhed og Fødevarerikkerhed (A6-0112/2007),

1. noterer sig, at det endelige årsregnskab for Den Europæiske Fødevarerikkerhedsautoritet for regnskabsåret 2004 og 2005 ser ud som følger:

(1 000 EUR)

Resultatopgørelse for regnskabsårene 2004 og 2005		
	2005	2004
Driftsindtægter	27 405	20 591
driftsindtægter i alt	27 405	20 591
Driftsudgifter		
Personaleudgifter	- 13 012	- 7 564
Bygninger og dertil knyttede udgifter	- 3 627	- 4 192
Andre udgifter (inkl. udgifter i forhold til konsoliderede ef-enheder)	- 2 205	- 1 263
Nedskrivninger og værdiforringelser for konsoliderede enheder	- 603	- 333
Driftsudgifter (inkl. udgifter i forhold til konsoliderede ef-enheder)	- 8 413	- 6 431
Driftsudgifter i alt	- 27 674	- 19 783

⁽¹⁾ EUT C 266 af 31.10.2006, s. 22.

⁽²⁾ EUT C 312 af 19.12.2006, s. 42.

⁽³⁾ EFT L 248 af 16.9.2002, s. 1. Ændret ved forordning (EF, Euratom) nr. 1995/2006 (EUT L 390 af 30.12.2006, s. 1).

⁽⁴⁾ EFT L 31 af 1.2.2002, s. 1. Senest ændret ved forordning (EF) nr. 575/2006 (EUT L 100 af 8.4.2006, s. 3).

⁽⁵⁾ EFT L 357 af 31.12.2002, s. 72.

Tirsdag, den 24. april 2007

(1 000 EUR)

Resultatopgørelse for regnskabsårene 2004 og 2005		
	2005	2004
driftsoverskud/(tab)	- 761	808
Indtægter fra finansielle transaktioner	-	0
Udgifter fra finansielle transaktioner	- 7	- 7
Overskud/(tab) vedrørende finansielle transaktioner	- 7	- 6
Løbende driftsoverskud/(tab)	- 768	802
Ekstraordinære indtægter		
Ekstraordinære udgifter	-	- 27
Ekstraordinært overskud/(tab)	-	- 27
Regnskabsårets økonomiske resultat	- 768	775

NB: Tallene er afrundede, og summen af tallene kan derfor afvige fra totalen.

Kilde: Autoriteten. Tabellen er udarbejdet på grundlag af autoritetens eget årsregnskab.

2. godkender afslutningen af regnskaberne for Den Europæiske Fødevarerikkerhedsautoritet for regnskabsåret 2005;

3. pålægger sin formand at sende denne afgørelse til den administrerende direktør for Den Europæiske Fødevarerikkerhedsautoritet, Rådet, Kommissionen og Revisionsretten og drage omsorg for, at den offentliggøres i Den Europæiske Unions Tidende (L-udgaven).

3.

Europa-Parlamentets beslutning af 24. april 2007 med bemærkningerne, der er en integrerende del af afgørelsen om decharge for gennemførelsen af budgettet for Den Europæiske Fødevarerikkerhedsautoritet for regnskabsåret 2005 (C6-0399/2006 — 2006/2166(DEC))

Europa-Parlamentet,

- der henviser til det endelige årsregnskab for Den Europæiske Fødevarerikkerhedsautoritet for regnskabsåret 2005 ⁽¹⁾,
- der henviser til Revisionsrettens beretning om det endelige årsregnskab for Den Europæiske Fødevarerikkerhedsautoritet for regnskabsåret 2005 med autoritetens svar ⁽²⁾,
- der henviser til Rådets henstilling af 27. februar 2007 (5711/2007 — C6-0080/2007),
- der henviser til EF-traktaten, særlig artikel 276,
- der henviser til Rådets forordning (EF, Euratom) nr. 1605/2002 af 25. juni 2002 om finansforordningen vedrørende De Europæiske Fællesskabers almindelige budget ⁽³⁾, særlig artikel 185,
- der henviser til Europa-Parlamentets og Rådets forordning (EF) nr. 178/2002 af 28. januar 2002 om generelle principper og krav i fødevarerlovgivningen, om oprettelse af Den Europæiske Fødevarerikkerhedsautoritet og om procedurer vedrørende fødevarerikkerhed ⁽⁴⁾, særlig artikel 44,

⁽¹⁾ EUT C 266 af 31.10.2006, s. 22.

⁽²⁾ EUT C 312 af 19.12.2006, s. 42.

⁽³⁾ EFT L 248 af 16.9.2002, s. 1. Ændret ved forordning (EF, Euratom) nr. 1995/2006 (EUT L 390 af 30.12.2006, s. 1).

⁽⁴⁾ EFT L 31 af 1.2.2002, s. 1. Senest ændret ved forordning (EF) nr. 575/2006 (EUT L 100 af 8.4.2006, s. 3).

Tirsdag, den 24. april 2007

- der henviser til Kommissionens forordning (EF, Euratom) nr. 2343/2002 af 19. november 2002 om rammefinansforordning for de organer, der er omhandlet i artikel 185 i Rådets forordning (EF, Euratom) nr. 1605/2002⁽¹⁾, særlig artikel 94,
- der henviser til forretningsordenens artikel 71 og bilag V,
- der henviser til betænkning fra Budgetkontroludvalget og udtalelse fra Udvalget om Miljø, Folkesundhed og Fødevarerikkerhed (A6-0112/2007),
- A. der henviser til, at Revisionsretten fastslog, at den havde fået rimelig sikkerhed for, at årsregnskabet for det regnskabsår, der afsluttedes pr. den 31. december 2005, var rigtigt, og at de underliggende transaktioner, når der ses bort fra de forbehold, der beskrives, var lovlige og formelt rigtige,
- B. der henviser til, at Parlamentet den 27. april 2006 meddelte direktøren decharge for gennemførelsen af autoritetens budget for regnskabsåret 2004⁽²⁾ og i beslutningen med bemærkningerne til afgørelsen bl.a.
 - er skuffet over, at Revisionsretten atter har påvist uregelmæssigheder i forbindelse med reglerne for personaleansættelser; henstiller til autoriteten at anvende reglerne for udvælgelsesprocedurer mere gennemskueligt
 - er foruroliget over de uregelmæssigheder, Revisionsretten har konstateret i forbindelse med tildeelingen af kontrakter,

Generelle bemærkninger vedrørende hovedparten af EU-agenturer, der skal meddeles individuel decharge

1. mener ikke, at det stadig stigende antal agenturer eller de aktiviteter, visse af dem udfører, passer ind i en global vejledende ramme, eller at visse agenturers opgaver altid er udtryk for Unionens reelle behov eller lever op til borgernes forventninger, og konstaterer, at agenturerne generelt ikke altid har et godt ry eller en god presse;
2. opfordrer derfor Kommissionen til at fastlægge en global vejledende ramme for oprettelsen af nye EU-agenturer og forelægge en costbenefit-analyse, inden der oprettes nye agenturer, idet det skal sikres, at overlapninger mellem agenturer eller andre EU-organers arbejdsopgaver undgås;
3. opfordrer Revisionsretten til at afgive udtalelse om costbenefit-analysen, inden Parlamentet træffer afgørelse;
4. opfordrer Kommissionen til hvert femte år at forelægge en undersøgelse af den merværdi, hvert enkelt eksisterende agentur tilfører; opfordrer i tilfælde af en negativ evaluering af den merværdi, et agentur tilfører, alle relevante institutioner til at træffe de nødvendige foranstaltninger til at omformulere det pågældende agents mandat eller lukke det;
5. beklager i betragtning af det stigende antal reguleringsorganer, at forhandlingerne om forslaget til interinstitutionel aftale om de nærmere regler for disse agenturer ikke har givet noget resultat, og opfordrer de kompetente tjenester i Kommissionen til i samråd med Revisionsretten at gøre alt for, at der hurtigst muligt kan indgås en sådan aftale;
6. konstaterer, at Kommissionens budgetansvar kræver en tættere tilknytning mellem agenturerne og Kommissionen; opfordrer Kommissionen og Rådet til at tage alle nødvendige skridt til at sikre, at Kommissionen inden den 31.12.2007 indrømmes en spærreminoritet i reguleringsagentureres tilsynsorganer, og at dette sker automatisk i forbindelse med nyoprettelser;
7. opfordrer Revisionsretten til at oprette et supplerende kapitel i årsberetningen til alle de agenturer, der skal meddeles decharge i forbindelse med Kommissionens regnskaber, for at få et meget tydeligere billede af agenturerne udnyttelse af EU-midler;
8. minder om princippet om, at alle EU-agenturer, hvad enten de modtager støtte eller ej, skal meddeles decharge af Europa-Parlamentet, selv når der i henhold til oprettelsesretsakten er en anden decharge-myndighed;

⁽¹⁾ EFT L 357 af 31.12.2002, s. 72.

⁽²⁾ EUT L 340 af 6.12.2006, s. 134.

Tirsdag, den 24. april 2007

9. opfordrer Revisionsretten til at gennemføre resultatrevisioner for samtlige agenturer og aflægge beretning til Parlamentets relevante udvalg, herunder Budgetkontroludvalget;
10. bemærker, at antallet af agenturer stiger konstant, og at der i overensstemmelse med Kommissionens politiske ansvar for agenturerne drift, der går videre end en simpel logistisk støtte, er et endnu større behov for, at de generaldirektorater i Kommissionen, der har til opgave at oprette og overvåge agenturer, udvikler en fælles tilgang til agenturer; mener, at en struktur, der svarer til den, der blev oprettet af agenturerne med henblik på en koordinering mellem de berørte GD'er, ville være en pragmatisk løsning hen imod en fælles tilgang fra Kommissionens side til alle spørgsmål vedrørende agenturerne;
11. opfordrer Kommissionen til at forbedre den administrative og tekniske støtte til agenturerne under hensyntagen til, at Fællesskabets administrative regler bliver stadig mere komplekse, og til de tekniske problemer;
12. konstaterer, at der ikke findes disciplinære organer i nogen af EU-agenturerne, og opfordrer Kommissionens tjenestegrene til at træffe de nødvendige foranstaltninger for hurtigst muligt at få etableret en sådan ordning;
13. glæder sig over de store forbedringer i den indbyrdes koordinering mellem EU-agenturerne, hvilket gør det muligt for dem at afhjælpe tilbagevendende problemer, og gør samarbejdet med Kommissionen og Parlamentet mere effektivt;
14. mener, at det forhold, at flere agenturer har oprettet en fælles støttetjeneste for at harmonisere it-systemerne for økonomisk forvaltning i forhold til Kommissionens, er et eksempel til efterfølgelse og bør udbredes;
15. opfordrer agenturerne til at forbedre deres samarbejde og benchmarking med aktører på området; henstiller til Kommissionen at vedtage de foranstaltninger, den anser for nødvendige for at forbedre agenturerne omdømme og gøre deres aktiviteter mere synlige;
16. opfordrer Kommissionen til at udarbejde et forslag til harmonisering af formatet for agenturerne årlige indberetning med henblik på at udvikle præstationsindikatorer, der gør det muligt at foretage en sammenligning af deres effektivitet;
17. opfordrer agenturerne til ved hvert regnskabsårs begyndelse at forelægge præstationsindikatorer, som de kunne blive evalueret efter;
18. opfordrer alle agenturer til i højere grad at anvende SMART-mål, hvilket burde føre til en mere realistisk planlægning og gennemførelse af mål;
19. er enig med Revisionsretten i, at Kommissionen også har ansvaret for agenturerne (økonomiske) forvaltning; henstiller derfor til Kommissionen at overvåge og om nødvendigt vejlede og hjælpe ledelsen af de forskellige agenturer, navnlig i relation til en korrekt anvendelse af udbudsprocedurerne, gennemskuelige ansættelsesprocedurer, en forsvarlig økonomisk forvaltning (underudnyttelse og overbudgettering) og vigtigst af alt en korrekt anvendelse af bestemmelserne om den interne kontrolramme;
20. mener, at agenturerne arbejdsprogrammer burde give udtryk for deres bidrag på en umiddelbart anvendelig og målelig måde, og at der skal tages behørigt hensyn til Kommissionens standarder for intern kontrol;

Specifikke bemærkninger

21. bemærker, at regnskabsåret 2005 var kendetegnet ved en betydelig underudnyttelse af budgettet, idet kun 80 % af forpligtelsesbevillingerne og betalingsbevillingerne blev brugt; mener, at autoriteten bør gøre en betydelig indsats og udnytte flere af de bevillinger, den får til opfyldelse af sine mål;
22. beklager dybt, at dets ændringer til stillingsfortegnelsen ikke blev respekteret, og at autoriteten genopførte 19 stillinger i de lønklasser, som oprindeligt var opført i budgetforslaget, uden at underrette Parlamentet;

Tirsdag, den 24. april 2007

23. bemærker, at autoritetens finansforordning fastsætter, at der skal indføres aktivitetsbaseret forvaltning i lighed med det system, der er indført til forvaltningen af det almindelige budget, så der bedre kan føres tilsyn med budgetgennemførelsen, men det er ikke sket;
24. beklager, at autoriteten ikke har foretaget en risikoanalyse og formelt beskrevet de systemer og procedurer for intern kontrol, som den anvender, og opfordrer agenturet til at gøre dette hurtigst muligt;
25. bemærker, at autoriteten ved personaleansættelser havde afvist kandidater på grundlag af andre kriterier end dem, der var fastsat i stillingsopslagene, og den havde desuden ikke overholdt vedtægtens bestemmelse om, at udvælgelseskomitéernes medlemmer mindst skal være indplaceret i samme lønklasse som de stillinger, der skal besættes; insisterer på, at de fastsatte kriterier overholdes nøje, og at det kontrolleres effektivt, om de dokumenter, som kandidaterne indsender til støtte for deres ansøgninger, er gyldige;
26. bemærker, at Den Europæiske Fødevarerikkerhedsautoritet har haft problemer med at få ansat højt-kvalificeret videnskabeligt personale i Parma;
27. beklager, at der ved gennemgangen af aftaler og kontrakter konstateredes et stort antal anomalier; opfordrer autoriteten til hurtigst muligt at styrke sit system for intern kontrol på dette område;
28. bemærker, at de bygninger, der skal huse autoriteten permanent, endnu ikke kan benyttes, og at autoriteten derfor har måttet leje og indrette midlertidige lokaler (omkostninger i 2005: ca. 3 500 000 EUR); opfordrer autoriteten til sammen med Kommissionen at kontakte de nationale myndigheder og få afklaret denne situation og eventuelt forhandle om en økonomisk kompensation.

P6_TA(2007)0126

Decharge 2005: Det Europæiske Center for Forebyggelse af og Kontrol med Sygdomme

1.

Europa-Parlamentets afgørelse af 24. april 2007 om decharge for gennemførelsen af budgettet for Det Europæiske Center for Forebyggelse af og Kontrol med Sygdomme for regnskabsåret 2005 (C6-0400/2006 — 2006/2167(DEC))

Europa-Parlamentet,

- der henviser til det endelige årsregnskab for Det Europæiske Center for Forebyggelse og Kontrol med Sygdomme for regnskabsåret 2005 ⁽¹⁾,
- der henviser til Revisionsrettens beretning om det endelige årsregnskab for Det Europæiske Center for Forebyggelse og Kontrol med Sygdomme for regnskabsåret 2005 med centrets svar ⁽²⁾,
- der henviser til Rådets henstilling af 27. februar 2007 (5711/2007 — C6-0080/2007),
- der henviser til EF-traktaten, særlig artikel 276,
- der henviser til Rådets forordning (EF, Euratom) nr. 1605/2002 af 25. juni 2002 om finansforordningen vedrørende De Europæiske Fællesskabers almindelige budget ⁽³⁾, særlig artikel 185,
- der henviser til Europa-Parlamentets og Rådets forordning (EF) nr. 851/2004 af 21. april 2004 om oprettelse af et europæisk center for forebyggelse og kontrol med sygdomme ⁽⁴⁾, særlig artikel 23,
- der henviser til Kommissionens forordning (EF, Euratom) nr. 2343/2002 af 19. november 2002 om rammefinansforordning for de organer, der er omhandlet i artikel 185 i Rådets forordning (EF, Euratom) nr. 1605/2002 ⁽⁵⁾, særlig artikel 94,

⁽¹⁾ EUT C 266 af 31.10.2006, s. 31.

⁽²⁾ EUT C 312 af 19.12.2006, s. 54.

⁽³⁾ EFT L 248 af 16.9.2002, s. 1. Ændret ved forordning (EF, Euratom) nr. 1995/2006 (EUT L 390 af 30.12.2006, s. 1).

⁽⁴⁾ EUT L 142 af 30.4.2004, s. 1.

⁽⁵⁾ EFT L 357 af 31.12.2002, s. 72.

Tirsdag, den 24. april 2007

- der henviser til forretningsordenens artikel 71 og bilag V,
 - der henviser til betænkning fra Budgetkontroludvalget og udtalelse fra Udvalget om Miljø, Folkesundhed og Fødevarerikkerhed (A6-0119/2007),
1. meddeler direktøren for Det Europæiske Center for Forebyggelse og Kontrol med Sygdomme decharge for gennemførelsen af centrets budget for regnskabsåret 2005;
 2. fremsætter sine bemærkninger i nedenstående beslutning;
 3. pålægger sin formand at sende denne afgørelse og beslutningen, der udgør en integrerende del heraf, til direktøren for Det Europæiske Center for Forebyggelse og Kontrol med Sygdomme, Rådet, Kommissionen og Revisionsretten og drage omsorg for, at de offentliggøres i Den Europæiske Unions Tidende (L-udgaven).

2.

Europa-Parlamentets afgørelse af 24. april 2007 om afslutning af regnskaberne for Det Europæiske Center for Forebyggelse og Kontrol med Sygdomme for regnskabsåret 2005 (C6-0400/2006 — 2006/2167(DEC))

Europa-Parlamentet,

- der henviser til det endelige årsregnskab for Det Europæiske Center for Forebyggelse og Kontrol med Sygdomme for regnskabsåret 2005 ⁽¹⁾,
- der henviser til Revisionsrettens beretning om det endelige årsregnskab for Det Europæiske Center for Forebyggelse og Kontrol med Sygdomme for regnskabsåret 2005 med centrets svar ⁽²⁾,
- der henviser til Rådets henstilling af 27. februar 2007 (5711/2007 — C6-0080/2007),
- der henviser til EF-traktaten, særlig artikel 276,
- der henviser til Rådets forordning (EF, Euratom) nr. 1605/2002 af 25. juni 2002 om finansforordningen vedrørende De Europæiske Fællesskabers almindelige budget ⁽³⁾, særlig artikel 185,
- der henviser til Europa-Parlamentets og Rådets forordning (EF) nr. 851/2004 af 21. april 2004 om oprettelse af et europæisk center for forebyggelse og kontrol med sygdomme ⁽⁴⁾, særlig artikel 23,
- der henviser til Kommissionens forordning (EF, Euratom) nr. 2343/2002 af 19. november 2002 om rammefinansforordning for de organer, der er omhandlet i artikel 185 i Rådets forordning (EF, Euratom) nr. 1605/2002 ⁽⁵⁾, særlig artikel 94,
- der henviser til forretningsordenens artikel 71 og bilag V,
- der henviser til betænkning fra Budgetkontroludvalget og udtalelse fra Udvalget om Miljø, Folkesundhed og Fødevarerikkerhed (A6-0119/2007),

⁽¹⁾ EUT C 266 af 31.10.2006, s. 31.

⁽²⁾ EUT C 312 af 19.12.2006, s. 54.

⁽³⁾ EFT L 248 af 16.9.2002, s. 1. Ændret ved forordning (EF, Euratom) nr. 1995/2006 (EUT L 390 af 30.12.2006, s. 1).

⁽⁴⁾ EUT L 142 af 30.4.2004, s. 1.

⁽⁵⁾ EFT L 357 af 31.12.2002, s. 72.

Tirsdag, den 24. april 2007

1. noterer sig, at det endelige årsregnskab for Det Europæiske Center for Forebyggelse og Kontrol med Sygdomme for regnskabsåret 2005 ser ud som følger:

(1 000 EUR)

Resultatopgørelse for regnskabsåret 2005⁽¹⁾	
	2005
Indtægter	
Tilskud fra Kommissionen (til agenturets aktionsbudget)	3 402 280,45
Indtægter i form af gebyrer	
Andre indtægter	
Indtægter i alt (a)	3 402 280,45
Udgifter	
<i>Personale — Afsnit I</i>	
— Betalinger	-500 909,02
— Fremførte bevillinger	-361 771,74
<i>Driftsudgifter — Afsnit II</i>	
— Betalinger	-597 024,15
— Fremførte bevillinger	-534 581,62
<i>Aktionsudgifter — Afsnit III</i>	
— Betalinger	-69 773,55
— Fremførte bevillinger	-540 654,36
Udgifter i alt (b)	- 2 604 714,44
Regnskabsårets resultat (a - b)	797 566,01
Bortfald af uudnyttede betalingsbevillinger, der er fremført fra foregående regnskabsår	
Justeringer for fremførsler fra det foregående regnskabsår af bevillinger, der var disponible pr. 31.12. i form af formålsbestemte indtægter	
Regnskabsårets kursdifference (overskud +/underskud -)	- 10 168,55
Saldo for regnskabsårets budgetgennemførelse	787 397,46
Del af tilskud, der skal tilbagebetales	- 787 397,46
Indvirkning på aktiver	
Aktiver og nedskrivninger	222 011,07
Indvirkning på periodeafgrænsningsposter	
Fremførsler	1 437 007,72
Omkostninger	- 363 538,58
Andre tilpasninger	
Skyldige beløb	- 448 377,86
Forudbetalinger og udsatte udgifter	20 636,80
Varer i transit	63 108,90
Betaling af tjenester fra Kommissionen	- 8 490,00
Ekstraordinære indtægter	31 250,85
Resultat af regnskabsårets økonomiske justeringer (e)	953 608,90

NB: Tallene er afrundede, og summen af tallene kan derfor afvige fra totalen.

Kilde: Agenturet. Tabellerne er udarbejdet på grundlag af agenturets eget årsregnskab.

(¹) Kun tal for 2005, da det drejer sig om et nyoprettet agentur.

Tirsdag, den 24. april 2007

2. godkender afslutningen af regnskaberne for Det Europæiske Center for Forebyggelse og Kontrol med Sygdomme for regnskabsåret 2005;

3. pålægger sin formand at sende denne afgørelse til direktøren for Det Europæiske Center for Forebyggelse og Kontrol med Sygdomme, Rådet, Kommissionen og Revisionsretten og drage omsorg for, at den offentliggøres i Den Europæiske Unions Tidende (L-udgaven).

3.

Europa-Parlamentets beslutning af 24. april 2007 med bemærkningerne, der er en integrerende del af afgørelsen om decharge for gennemførelsen af budgettet for Det Europæiske Center for Forebyggelse og Kontrol med Sygdomme for regnskabsåret 2005 (C6-0400/2006 — 2006/2167(DEC))

Europa-Parlamentet,

- der henviser til det endelige årsregnskab for Det Europæiske Center for Forebyggelse og Kontrol med Sygdomme for regnskabsåret 2005 ⁽¹⁾,
 - der henviser til Revisionsrettens beretning om det endelige årsregnskab for Det Europæiske Center for Forebyggelse og Kontrol med Sygdomme for regnskabsåret 2005 med centrets svar ⁽²⁾,
 - der henviser til Rådets henstilling af 27. februar 2007 (5711/2007 — C6-0080/2007),
 - der henviser til EF-traktaten, særlig artikel 276,
 - der henviser til Rådets forordning (EF, Euratom) nr. 1605/2002 af 25. juni 2002 om finansforordningen vedrørende De Europæiske Fællesskabers almindelige budget ⁽³⁾, særlig artikel 185,
 - der henviser til Europa-Parlamentets og Rådets forordning (EF) nr. 851/2004 af 21. april 2004 om oprettelse af et europæisk center for forebyggelse og kontrol med sygdomme ⁽⁴⁾, særlig artikel 23,
 - der henviser til Kommissionens forordning (EF, Euratom) nr. 2343/2002 af 19. november 2002 om rammefinansforordning for de organer, der er omhandlet i artikel 185 i Rådets forordning (EF, Euratom) nr. 1605/2002 ⁽⁵⁾, særlig artikel 94,
 - der henviser til forretningsordenens artikel 71 og bilag V,
 - der henviser til betænkning fra Budgetkontroludvalget og udtalelse fra Udvalget om Miljø, Folkesundhed og Fødevarer (A6-0119/2007),
- A. der henviser til, at Revisionsretten fastslog, at den havde fået rimelig sikkerhed for, at årsregnskabet for det regnskabsår, der afsluttedes pr. 31. december 2005, var rigtigt, og at de underliggende transaktioner som helhed betragtet var lovlige og formelt rigtige,

⁽¹⁾ EUT C 266 af 31.10.2006, s. 31.

⁽²⁾ EUT C 312 af 19.12.2006, s. 54.

⁽³⁾ EFT L 248 af 16.9.2002, s. 1. Ændret ved forordning (EF, Euratom) nr. 1995/2006 (EUT L 390 af 30.12.2006, s. 1).

⁽⁴⁾ EUT L 142 af 30.4.2004, s. 1.

⁽⁵⁾ EUT L 357 af 31.12.2002, s. 72.

Tirsdag, den 24. april 2007

Generelle bemærkninger vedrørende hovedparten af EU-agenturer, der skal meddeles individuel decharge

1. mener ikke, at det stadig stigende antal agenturer eller de aktiviteter, visse af dem udfører, passer ind i en global vejledende ramme, eller at visse agenturers opgaver altid er udtryk for Unionens reelle behov eller lever op til borgernes forventninger, og konstaterer, at agenturerne generelt ikke altid har et godt ry eller en god presse;
2. opfordrer derfor Kommissionen til at fastlægge en global vejledende ramme for oprettelsen af nye EU-agenturer og forelægge en costbenefit-analyse, inden der oprettes nye agenturer, idet det skal sikres, at overlapninger mellem agenturer eller andre EU-organers arbejdsopgaver undgås;
3. opfordrer Revisionsretten til at afgive udtalelse om costbenefit-analysen, inden Parlamentet træffer afgørelse;
4. opfordrer Kommissionen til hvert femte år at forelægge en undersøgelse af den merværdi, hvert enkelt eksisterende agentur tilfører; opfordrer i tilfælde af en negativ evaluering af den merværdi, et agentur tilfører, alle relevante institutioner til at træffe de nødvendige foranstaltninger til at omformulere det pågældende agenturs mandat eller lukke det;
5. beklager i betragtning af det stigende antal reguleringsorganer, at forhandlingerne om forslaget til interinstitutionel aftale om de nærmere regler for disse agenturer ikke har givet noget resultat, og opfordrer de kompetente tjenester i Kommissionen til i samråd med Revisionsretten at gøre alt for, at der hurtigst muligt kan indgås en sådan aftale;
6. konstaterer, at Kommissionens budgetansvar kræver en tættere tilknytning mellem agenturerne og Kommissionen; opfordrer Kommissionen og Rådet til at tage alle nødvendige skridt til at sikre, at Kommissionen inden den 31.12.2007 indrømmes en spærreminoritet i reguleringsagenturerens tilsynsorganer, og at dette sker automatisk i forbindelse med nyoprettelser;
7. opfordrer Revisionsretten til at oprette et supplerende kapitel i årsberetningen til alle de agenturer, der skal meddeles decharge i forbindelse med Kommissionens regnskaber, for at få et meget tydeligere billede af agenturerenes udnyttelse af EU-midler;
8. minder om princippet om, at alle EU-agenturer, hvad enten de modtager støtte eller ej, skal meddeles decharge af Europa-Parlamentet, selv når der i henhold til oprettelsesretsakten er en anden decharge-myndighed;
9. opfordrer Revisionsretten til at gennemføre resultatrevisioner for samtlige agenturer og aflægge beretning til Parlamentets relevante udvalg, herunder Budgetkontroludvalget;
10. bemærker, at antallet af agenturer stiger konstant, og at der i overensstemmelse med Kommissionens politiske ansvar for agenturerne drift, der går videre end en simpel logistisk støtte, er et endnu større behov for, at de generaldirektorater i Kommissionen, der har til opgave at oprette og overvåge agenturer, udvikler en fælles tilgang til agenturer; mener, at en struktur, der svarer til den, der blev oprettet af agenturerne med henblik på en koordinering mellem de berørte GD'er, ville være en pragmatisk løsning hen imod en fælles tilgang fra Kommissionens side til alle spørgsmål vedrørende agenturerne;
11. opfordrer Kommissionen til at forbedre den administrative og tekniske støtte til agenturerne under hensyntagen til, at Fællesskabets administrative regler bliver stadig mere komplekse, og til de tekniske problemer;
12. konstaterer, at der ikke findes disciplinære organer i nogen af EU-agenturerne, og opfordrer Kommissionens tjenestegrene til at træffe de nødvendige foranstaltninger for hurtigst muligt at få etableret en sådan ordning;

Tirsdag, den 24. april 2007

13. glæder sig over de store forbedringer i den indbyrdes koordinering mellem EU-agenturerne, hvilket gør det muligt for dem at afhjælpe tilbagevendende problemer, og gør samarbejdet med Kommissionen og Parlamentet mere effektivt;
14. mener, at det forhold, at flere agenturer har oprettet en fælles støttetjeneste for at harmonisere it-systemerne for økonomisk forvaltning i forhold til Kommissionens, er et eksempel til efterfølgelse og bør udbredes;
15. opfordrer agenturerne til at forbedre deres samarbejde og benchmarking med aktører på området; henstiller til Kommissionen at vedtage de foranstaltninger, den anser for nødvendige for at forbedre agenturernes omdømme og gøre deres aktiviteter mere synlig;
16. opfordrer Kommissionen til at udarbejde et forslag til harmonisering af formatet for agenturernes årlige indberetning med henblik på at udvikle præstationsindikatorer, der gør det muligt at foretage en sammenligning af deres effektivitet;
17. opfordrer agenturerne til ved hvert regnskabsårs begyndelse at forelægge præstationsindikatorer, som de kunne blive evalueret efter;
18. opfordrer alle agenturer til i højere grad at anvende SMART-mål, hvilket burde føre til en mere realistisk planlægning og gennemførelse af mål;
19. er enig med Revisionsretten i, at Kommissionen også har ansvaret for agenturernes (økonomiske) forvaltning; henstiller derfor til Kommissionen at overvåge og om nødvendigt vejlede og hjælpe ledelsen af de forskellige agenturer, navnlig i relation til en korrekt anvendelse af udbudsprocedurerne, gennemskuelige ansættelsesprocedurer, en forsvarlig økonomisk forvaltning (underudnyttelse og overbudgettering) og vigtigst af alt en korrekt anvendelse af bestemmelserne om den interne kontrolramme;
20. mener, at agenturernes arbejdsprogrammer burde give udtryk for deres bidrag på en umiddelbart anvendelig og målelig måde, og at der skal tages behørigt hensyn til Kommissionens standarder for intern kontrol;

Specifikke bemærkninger

21. bemærker, at budgetgennemførelsen i regnskabsåret 2005 er kendetegnet ved, at procentsatsen for forpligtelser er lav (84%), og at procentsatsen for fremsførsler er høj (samlet set over 35% og næsten 90% for aktionsudgifterne); bemærker, at denne situation til dels skyldtes, at centret var i sin startfase;
22. bemærker, at etableringsfasen blev fremskyndet ved en global bekymring over en potentiel influenza-pandemi; glæder sig over, at centret har kunnet konsolidere sin position inden for overvågning af smitsomme sygdomme på meget kort tid;
23. understreger, at Kommissionen (GD SANCO) var ansvarlig for centrets budgetforvaltning i 2005;
24. bemærker, at centrets finansforordning fastsætter, at der skal indføres aktivitetsbaseret forvaltning i lighed med det system, der er indført til forvaltningen af det almindelige budget, så der bedre kan føres tilsyn med budgetgennemførelsen, men det er ikke sket;

Tirsdag, den 24. april 2007

25. fastholder, at anmodninger til Kommissionen om udbetaling af tilskud skal dokumenteres med et likviditetsoverslag⁽¹⁾, og beklager, at centret ikke havde et system til udarbejdelse af sådanne overslag;

26. bemærker, at centrets finansforordning fastsætter, at den anvisningsberettigede skal indgå en budgetmæssig forpligtelse, før han indgår en retlig forpligtelse over for tredjemand, og beklager, at der i 2005 ikke blev indgået budgetmæssige forpligtelser før de retlige forpligtelser; beklager, at alle centrets betalinger i samme periode blev foretaget af regnskabsføreren, uden at der var udstedt betalingsordrer af den anvisningsberettigede⁽²⁾;

27. beklager, at centrets regnskab i strid med bestemmelserne i Centrets finansforordning ikke blev ført efter det dobbelte bogholderis metode i 2005, hvilket har givet fejlrisici; insisterer på, at dette afhjælpes hurtigst muligt;

28. bemærker, at der blev konstateret mangler i dokumentationen af personaleudvælgelsesprocedurerne (der forelå ingen formelle afgørelser om udvælgelseskomitéernes udnævnelse og sammensætning, og der forelå ingen endelig rapport fra udvælgelseskomitéerne om deres arbejde); fastholder, at udvælgelsesprocedurerne skal anvendes korrekt.

⁽¹⁾ Artikel 50 i centrets finansforordning.

⁽²⁾ Artikel 66 i centrets finansforordning.

P6_TA(2007)0127

Decharge 2005: Det Europæiske Agentur for Net- og Informationssikkerhed

1.

Europa-Parlamentets afgørelse af 24. april 2007 om decharge for gennemførelsen af budgettet for Det Europæiske Agentur for Net- og Informationssikkerhed for regnskabsåret 2005 (C6-0401/2006 — 2006/2168(DEC))

Europa-Parlamentet,

- der henviser til det endelige årsregnskab for Det Europæiske Agentur for Net- og Informationssikkerhed for regnskabsåret 2005⁽¹⁾,
- der henviser til Revisionsrettens beretning om det endelige årsregnskab for Det Europæiske Agentur for Net- og Informationssikkerhed for regnskabsåret 2005 med agenturets svar⁽²⁾,
- der henviser til Rådets henstilling af 27. februar 2007 (5711/2007 — C6-0080/2007),
- der henviser til EF-traktaten, særlig artikel 276,
- der henviser til Rådets forordning (EF, Euratom) nr. 1605/2002 af 25. juni 2002 om finansforordningen vedrørende De Europæiske Fællesskabers almindelige budget⁽³⁾, særlig artikel 185,

⁽¹⁾ EUT C 266 af 31.10.2006, s. 16.

⁽²⁾ EUT C 312 af 19.12.2006, s. 1.

⁽³⁾ EFT L 248 af 16.9.2002, s. 1. Ændret ved forordning (EF, Euratom) nr. 1995/2006 (EUT L 390 af 30.12.2006, s. 1).

Tirsdag, den 24. april 2007

- der henviser til Europa-Parlamentets og Rådets forordning (EF) nr. 460/2004 af 10. marts 2004 om oprettelse af et europæisk agentur for net- og informationssikkerhed ⁽¹⁾, særlig artikel 17,
 - der henviser til Kommissionens forordning (EF, Euratom) nr. 2343/2002 af 19. november 2002 om rammefinansforordning for de organer, der er omhandlet i artikel 185 i Rådets forordning (EF, Euratom) nr. 1605/2002 ⁽²⁾, særlig artikel 94,
 - der henviser til forretningsordenens artikel 71 og bilag V,
 - der henviser til betænkning fra Budgetkontroludvalget og udtalelse fra Udvalget om Industri, Forskning og Energi (A6-0102/2007),
1. meddeler direktøren for Det Europæiske Agentur for Net- og Informationssikkerhed decharge for gennemførelsen af agenturets budget for regnskabsåret 2005;
 2. fremsætter sine bemærkninger i nedenstående beslutning;
 3. pålægger sin formand at sende denne afgørelse og beslutningen, der udgør en integrerende del heraf, til direktøren for Det Europæiske Agentur for Net- og Informationssikkerhed, Rådet, Kommissionen og Revisionsretten og drage omsorg for, at de offentliggøres i Den Europæiske Unions Tidende (L-udgaven).

⁽¹⁾ EUT L 77 af 13.3.2004, s. 1.

⁽²⁾ EFT L 357 af 31.12.2002, s. 72.

2.**Europa-Parlamentets afgørelse af 24. april 2007 om afslutning af regnskaberne for Det Europæiske Agentur for Net- og Informationssikkerhed for regnskabsåret 2005 (C6-0401/2006 — 2006/2168 (DEC))***Europa-Parlamentet,*

- der henviser til det endelige årsregnskab for Det Europæiske Agentur for Net- og Informationssikkerhed for regnskabsåret 2005 ⁽¹⁾,
- der henviser til Revisionsrettens beretning om det endelige årsregnskab for Det Europæiske Agentur for Net- og Informationssikkerhed for regnskabsåret 2005 med agenturets svar ⁽²⁾,
- der henviser til Rådets henstilling af 27. februar 2007 (5711/2007 — C6-0080/2007),
- der henviser til EF-traktaten, særlig artikel 276,
- der henviser til Rådets forordning (EF, Euratom) nr. 1605/2002 af 25. juni 2002 om finansforordningen vedrørende De Europæiske Fællesskabers almindelige budget ⁽³⁾, særlig artikel 185,
- der henviser til Europa-Parlamentets og Rådets forordning (EF) nr. 460/2004 af 10. marts 2004 om oprettelse af et europæisk agentur for net- og informationssikkerhed ⁽⁴⁾, særlig artikel 17,

⁽¹⁾ EUT C 266 af 31.10.2006, s. 16.

⁽²⁾ EUT C 312 af 19.12.2006, s. 1.

⁽³⁾ EFT L 248 af 16.9.2002, s. 1. Ændret ved forordning (EF, Euratom) nr. 1995/2006 (EUT L 390 af 30.12.2006, s. 1).

⁽⁴⁾ EUT L 77 af 13.3.2004, s. 1.

Tirsdag, den 24. april 2007

- der henviser til Kommissionens forordning (EF, Euratom) nr. 2343/2002 af 19. november 2002 om rammefinansforordning for de organer, der er omhandlet i artikel 185 i Rådets forordning (EF, Euratom) nr. 1605/2002⁽¹⁾, særlig artikel 94,
- der henviser til forretningsordenens artikel 71 og bilag V,
- der henviser til betænkning fra Budgetkontroludvalget og udtalelse fra Udvalget om Industri, Forskning og Energi (A6-0102/2007),

1. noterer sig, at det endelige årsregnskab for Det Europæiske Agentur for Net- og Informationssikkerhed for regnskabsåret 2005 ser ud som følger:

(1 000 EUR)

Resultatopgørelse for regnskabsåret 2005 ⁽²⁾	
	2005
Indtægter	
Tilskud fra Kommissionen	4 400
Formålsbestemte indtægter	
Diverse indtægter	
Indtægter i alt (a)	4 400
Udgifter	
<i>Personale — Afsnit I i budgettet</i>	
— Betalinger	- 1 490
— Fremførte bevillinger	- 257
<i>Driftsudgifter — Afsnit II i budgettet</i>	
— Betalinger	- 453
— Fremførte bevillinger	- 1 065
<i>Aktionsudgifter — Afsnit III i budgettet (eksklusive formålsbestemte indtægter)</i>	
— Betalinger vedrørende regnskabsårets betalingsbevillinger	- 196
— Betalinger vedrørende uindfriede forpligtelser pr. 31.12.2003	
— Fremførte bevillinger	- 790
<i>Formålsbestemte indtægter (Phare + tredjelande)</i>	
— Betalinger	
— Fremførte bevillinger	
Udgifter i alt (b)	- 4 251
Regnskabsårets resultat (a - b)	149
Saldo fremført fra det foregående regnskabsår	
N-1 fremførte og bortfaldne bevillinger (Afsnit I og II ikke-opdelt)	
Neutralisering af fremførelse N-1 i afsnit 3 knyttet til overgangen til opdelt bevillinger	
Indtægter fra det foregående regnskabsår, som kan anvendes på ny, men ikke er blevet det	
Tilbagebetaling til Kommissionen	
Kursdifferencer	
Regnskabsårets saldo	149

Kilde: Agenturet. Tabellen er udarbejdet på grundlag af agenturets eget årsregnskab.

(1) EFT L 357 af 31.12.2002, s. 72.

(2) Kun tal for 2005, da det drejer sig om et nyoprettetagentur.

Tirsdag, den 24. april 2007

2. godkender afslutningen af regnskaberne for Det Europæiske Agentur for Net- og Informationssikkerhed for regnskabsåret 2005;
3. pålægger sin formand at sende denne afgørelse til direktøren for Det Europæiske Agentur for Net- og Informationssikkerhed, Rådet, Kommissionen og Revisionsretten og drage omsorg for, at den offentliggøres i Den Europæiske Unions Tidende (L-udgaven).

3.

Europa-Parlamentets beslutning af 24. april 2007 med bemærkningerne, der er en integrerende del af afgørelsen om decharge for gennemførelsen af budgettet for Det Europæiske Agentur for Net- og Informationssikkerhed for regnskabsåret 2005 (C6-0401/2006 — 2006/2168(DEC))

Europa-Parlamentet,

- der henviser til det endelige årsregnskab for Det Europæiske Agentur for Net- og Informationssikkerhed for regnskabsåret 2005 ⁽¹⁾,
 - der henviser til Revisionsrettens beretning om det endelige årsregnskab for Det Europæiske Agentur for Net- og Informationssikkerhed for regnskabsåret 2005 med agenturets svar ⁽²⁾,
 - der henviser til Rådets henstilling af 27. februar 2007 (5711/2007 — C6-0080/2007),
 - der henviser til EF-traktaten, særlig artikel 276,
 - der henviser til Rådets forordning (EF, Euratom) nr. 1605/2002 af 25. juni 2002 om finansforordningen vedrørende De Europæiske Fællesskabers almindelige budget ⁽³⁾, særlig artikel 185,
 - der henviser til Europa-Parlamentets og Rådets forordning (EF) nr. 460/2004 af 10. marts 2004 om oprettelse af et europæiskagentur for net- og informationssikkerhed ⁽⁴⁾, særlig artikel 17,
 - der henviser til Kommissionens forordning (EF, Euratom) nr. 2343/2002 af 19. november 2002 om rammefinansforordning for de organer, der er omhandlet i artikel 185 i Rådets forordning (EF, Euratom) nr. 1605/2002 ⁽⁵⁾, særlig artikel 94,
 - der henviser til forretningsordenens artikel 71 og bilag V,
 - der henviser til betænkning fra Budgetkontroludvalget og udtalelse fra Udvalget om Industri, Forskning og Energi (A6-0102/2007),
- A. der henviser til, at Revisionsretten fastslog, at den havde fået rimelig sikkerhed for, at årsregnskabet for det regnskabsår, der afsluttedes pr. 31. december 2005, var rigtigt, og at de underliggende transaktioner som helhed betragtet var lovlige og formelt rigtige,

Generelle bemærkninger vedrørende hovedparten af EU-agenturer, der skal meddeles individuel decharge

1. mener ikke, at det stadig stigende antal agenturer eller de aktiviteter, visse af dem udfører, passer ind i en global vejledende ramme, eller at visse agenturers opgaver altid er udtryk for Unionens reelle behov eller lever op til borgernes forventninger, og konstaterer, at agenturerne generelt ikke altid har et godt ry eller en god presse;

⁽¹⁾ EUT C 266 af 31.10.2006, s. 16.

⁽²⁾ EUT C 312 af 19.12.2006, s. 1.

⁽³⁾ EFT L 248 af 16.9.2002, s. 1. Ændret ved forordning (EF, Euratom) nr. 1995/2006 (EUT L 390 af 30.12.2006, s. 1).

⁽⁴⁾ EUT L 77 af 13.3.2004, s. 1.

⁽⁵⁾ EFT L 357 af 31.12.2002, s. 72.

Tirsdag, den 24. april 2007

2. opfordrer derfor Kommissionen til at fastlægge en global vejledende ramme for oprettelsen af nye EU-agenturer og forelægge en costbenefit-analyse, inden der oprettes nye agenturer, idet det skal sikres, at overlapninger mellem agenturer eller andre EU-organers arbejdsopgaver undgås;
3. opfordrer Revisionsretten til at afgive udtalelse om costbenefit-analysen, inden Parlamentet træffer afgørelse;
4. opfordrer Kommissionen til hvert femte år at forelægge en undersøgelse af den merværdi, hvert enkelt eksisterende agentur tilfører; opfordrer i tilfælde af en negativ evaluering af den merværdi, et agentur tilfører, alle relevante institutioner til at træffe de nødvendige foranstaltninger til at omformulere det pågældende agenturs mandat eller lukke det;
5. beklager i betragtning af det stigende antal reguleringsorganer, at forhandlingerne om forslaget til interinstitutionel aftale om de nærmere regler for disse agenturer ikke har givet noget resultat, og opfordrer de kompetente tjenester i Kommissionen til i samråd med Revisionsretten at gøre alt for, at der hurtigst muligt kan indgås en sådan aftale;
6. konstaterer, at Kommissionens budgetansvar kræver en tættere tilknytning mellem agenturerne og Kommissionen; opfordrer Kommissionen og Rådet til at tage alle nødvendige skridt til at sikre, at Kommissionen inden den 31.12.2007 indrømmes en spærreminoritet i reguleringsagentureres tilsynsorganer, og at dette sker automatisk i forbindelse med nyoprettelser;
7. opfordrer Revisionsretten til at oprette et supplerende kapitel i årsberetningen til alle de agenturer, der skal meddeles decharge i forbindelse med Kommissionens regnskaber, for at få et meget tydeligere billede af agentureres udnyttelse af EU-midler;
8. minder om princippet om, at alle EU-agenturer, hvad enten de modtager støtte eller ej, skal meddeles decharge af Europa-Parlamentet, selv når der i henhold til oprettelsesretsakten er en anden decharge-myndighed;
9. opfordrer Revisionsretten til at gennemføre resultatrevisioner for samtlige agenturer og aflægge beretning til Parlamentets relevante udvalg, herunder Budgetkontroludvalget;
10. bemærker, at antallet af agenturer stiger konstant, og at der i overensstemmelse med Kommissionens politiske ansvar for agentureres drift, der går videre end en simpel logistisk støtte, er et endnu større behov for, at de generaldirektorater i Kommissionen, der har til opgave at oprette og overvåge agenturer, udvikler en fælles tilgang til agenturer; mener, at en struktur, der svarer til den, der blev oprettet af agenturerne med henblik på en koordinering mellem de berørte GD'er, ville være en pragmatisk løsning hen imod en fælles tilgang fra Kommissionens side til alle spørgsmål vedrørende agenturerne;
11. opfordrer Kommissionen til at forbedre den administrative og tekniske støtte til agenturerne under hensyntagen til, at Fællesskabets administrative regler bliver stadig mere komplekse, og til de tekniske problemer;
12. konstaterer, at der ikke findes disciplinære organer i nogen af EU-agenturerne, og opfordrer Kommissionens tjenestegrene til at træffe de nødvendige foranstaltninger for hurtigst muligt at få etableret en sådan ordning;
13. glæder sig over de store forbedringer i den indbyrdes koordinering mellem EU-agenturerne, hvilket gør det muligt for dem at afhjælpe tilbagevendende problemer, og gør samarbejdet med Kommissionen og Parlamentet mere effektivt;
14. mener, at det forhold, at flere agenturer har oprettet en fælles støttetjeneste for at harmonisere it-systemerne for økonomisk forvaltning i forhold til Kommissionens, er et eksempel til efterfølgelse og bør udbredes;

Tirsdag, den 24. april 2007

15. opfordrer agenturerne til at forbedre deres samarbejde og benchmarking med aktører på området; henstiller til Kommissionen at vedtage de foranstaltninger, den anser for nødvendige for at forbedre agenturernes omdømme og gøre deres aktiviteter mere synlig;
16. opfordrer Kommissionen til at udarbejde et forslag til harmonisering af formatet for agenturernes årlige indberetning med henblik på at udvikle præstationsindikatorer, der gør det muligt at foretage en sammenligning af deres effektivitet;
17. opfordrer agenturerne til ved hvert regnskabsårs begyndelse at forelægge præstationsindikatorer, som de kunne blive evalueret efter;
18. opfordrer alle agenturer til i højere grad at anvende SMART-mål, hvilket burde føre til en mere realistisk planlægning og gennemførelse af mål;
19. er enig med Revisionsretten i, at Kommissionen også har ansvaret for agenturernes (økonomiske) forvaltning; henstiller derfor til Kommissionen at overvåge og om nødvendigt vejlede og hjælpe ledelsen af de forskellige agenturer, navnlig i relation til en korrekt anvendelse af udbudsprocedurerne, gennemskuelige ansættelsesprocedurer, en forsvarlig økonomisk forvaltning (underudnyttelse og overbudgettering) og vigtigst af alt en korrekt anvendelse af bestemmelserne om den interne kontrolramme;
20. mener, at agenturernes arbejdsprogrammer burde give udtryk for deres bidrag på en umiddelbart anvendelig og målelig måde, og at der skal tages behørigt hensyn til Kommissionens standarder for intern kontrol;

Specifikke bemærkninger

21. bemærker, at budgetgennemførelsen i regnskabsåret 2005 er kendetegnet ved, at procentsatsen for forpligtelser er lav (70 %), og at procentsatsen for fremførsler er høj (samlet set over 40 % og næsten 80 % for aktionsudgifterne), og at denne situation skyldes delvis naturlige problemer i forbindelse med agenturets startfase og det forhold, at agenturet først blev operationelt i andet halvår af 2005;
22. bemærker, at agenturets finansforordning fastsætter, at der skal indføres aktivitetsbaseret forvaltning i lighed med det system, der er indført til forvaltningen af det almindelige budget, så der bedre kan føres tilsyn med budgetgennemførelsen, men det er ikke sket.

P6_TA(2007)0128

Betalingstjenester i det indre marked *I**

Europa-Parlamentets lovgivningsmæssige beslutning af 24. april 2007 om forslag til Europa-Parlamentets og Rådets direktiv om betalingstjenester i det indre marked og om ændring af direktiv 97/7/EF, 2000/12/EF og 2002/65/EF (KOM(2005)0603 — C6-0411/2005 — 2005/0245(COD))

(Fælles beslutningsprocedure: førstebehandling)

Europa-Parlamentet,

- der henviser til Kommissionens forslag til Europa-Parlamentet og Rådet (KOM(2005)0603) ⁽¹⁾,
- der har fået forslaget forelagt af Kommissionen, jf. EF-traktatens artikel 251, stk. 2, og artikel 47, stk. 2, første og tredje sætning og artikel 95 (C6-0411/2005),

⁽¹⁾ Endnu ikke offentliggjort i EUT.

Tirsdag, den 24. april 2007

- der henviser til skrivelsen af 1. marts 2007 til Europa-Parlamentets formand fra formanden fra den arbejdsgruppe, der er nedsat ved artikel 29 i direktiv 95/46/EF, om spørgsmål vedrørende databeskyttelse, navnlig i forbindelse med SWIFT-systemets funktion,
 - der henviser til forretningsordenens artikel 51,
 - der henviser til betænkning fra Økonomi- og Valutaudvalget og udtalelser fra Udvalget om det Indre Marked og Forbrugerbeskyttelse og Retsudvalget (A6-0298/2006),
1. godkender Kommissionens forslag som ændret;
 2. anmoder om fornyet forelæggelse, hvis Kommissionen agter at ændre dette forslag i væsentlig grad eller erstatte det med en anden tekst;
 3. pålægger sin formand at sende Parlamentets holdning til Rådet og Kommissionen.

P6_TC1-COD(2005)0245

Europa-Parlamentets holdning fastlagt ved førstebehandlingen den 24. april 2007 med henblik på vedtagelse af Europa-Parlamentets og Rådets direktiv 2007/.../EF om betalingstjenester i det indre marked og om ændring af direktiv 97/7/EF, 2002/65/EF, 2005/60/EF og 2006/48/EF og om ophævelse af direktiv 97/5/EF

(Eftersom der var indgået en aftale mellem Parlamentet og Rådet, svarer Parlamentets holdning i førstebehandlingen til den endelige retsakt, direktiv 2007/64/EF).

P6_TA(2007)0129

Kvoteordningen for produktionen af kartoffelstivelse *

Europa-Parlamentets lovgivningsmæssige beslutning af 24. april 2007 om forslag til Rådets forordning om ændring af Rådets forordning (EF) nr. 1868/94 om en kvoteordning for produktionen af kartoffelstivelse (KOM(2006)0827 — C6-0046/2007 — 2006/0268(CNS))

(Høringsprocedure)

Europa-Parlamentet,

- der henviser til Kommissionens forslag til Rådet (KOM(2006)0827) ⁽¹⁾,
- der henviser til EF-traktatens artikel 37, der danner grundlag for Rådets høring af Parlamentet (C6-0046/2007),
- der henviser til forretningsordenens artikel 51,
- der henviser til betænkning fra Udvalget om Landbrug og Udvikling af Landdistrikter (A6-0137/2007),

⁽¹⁾ Endnu ikke offentliggjort i EUT.

Tirsdag, den 24. april 2007

1. godkender Kommissionens forslag som ændret;
2. opfordrer Kommissionen til at ændre sit forslag i overensstemmelse hermed, jf. EF-traktatens artikel 250, stk. 2;
3. opfordrer Rådet til at underrette Parlamentet, hvis det ikke agter at følge den tekst, Parlamentet har godkendt;
4. anmoder Rådet om fornyet høring, hvis det agter at ændre Kommissionens forslag i væsentlig grad;
5. pålægger sin formand at sende Parlamentets holdning til Rådet og Kommissionen.

KOMMISSIONENS FORSLAG

ÆNDRINGER

Ændring 1

BETRAGTNING 3

(3) Producentmedlemsstaterne bør for en periode på **to år** fordele deres kvoter mellem alle stivelsesvirksomheder på grundlag af kvoterne for produktionsåret 2006/07.

(3) Producentmedlemsstaterne bør for en periode på **fire år** fordele deres kvoter mellem alle stivelsesvirksomheder på grundlag af kvoterne for produktionsåret 2006/07.

Ændring 2

ARTIKEL 1, NR. 1

Artikel 2, stk. 1 (forordning (EF) nr. 1868/94)

1. Producentmedlemsstaterne tildeles de i bilaget angivne kvoter for produktion af kartoffelstivelse for produktionsårene 2007/08 **og** 2008/09.

1. Producentmedlemsstaterne tildeles de i bilaget angivne kvoter for produktion af kartoffelstivelse for produktionsårene 2007/08, 2008/09, **2009/10 og 2010/11**.

Ændring 3

ARTIKEL 1, NR. 1

Artikel 2, stk. 2, afsnit 1 (forordning (EF) nr. 1868/94)

2. De i bilaget nævnte producentmedlemsstater fordeler de kvoter, de har fået tildelt, mellem de virksomheder, der fremstiller kartoffelstivelse, til udnyttelse i produktionsårene 2007/08 **og** 2008/09 på grundlag af de delkvoter, som hver virksomhed havde til rådighed i 2006/07, jf. dog andet afsnit.

2. De i bilaget nævnte producentmedlemsstater fordeler de kvoter, de har fået tildelt, mellem de virksomheder, der fremstiller kartoffelstivelse, til udnyttelse i produktionsårene 2007/08, 2008/09, **2009/10 og 2010/11** på grundlag af de delkvoter, som hver virksomhed havde til rådighed i 2006/07, jf. dog andet afsnit.

Ændring 4

ARTIKEL 1, NR. 1

Artikel 3 (forordning (EF) nr. 1868/94)

Inden den **1. januar 2009** forelægger Kommissionen Rådet en beretning om kvoteordningens virkemåde i Fællesskabet, om fornødent ledsaget af relevante forslag. Denne beretning skal tage højde for udviklingen på markedet for kartoffelstivelse og kornstivelse.

Inden den **1. januar 2011** forelægger Kommissionen Rådet en beretning om kvoteordningens virkemåde i Fællesskabet, om fornødent ledsaget af relevante forslag. Denne beretning skal tage højde for udviklingen på markedet for kartoffelstivelse og kornstivelse. **Såfremt en aftale under Verdenshandelsorganisationen fører til en nedsættelse af eksportrestititioner og importafgifter for tapiocastivelse, forelægger Kommissionen Europa-Parlamentet og Rådet en rapport om virkningen heraf inden ovennævnte frist.**

Tirsdag, den 24. april 2007

P6_TA(2007)0130

Samhørighedspolitikens effektivitet

Europa-Parlamentets beslutning af 24. april 2007 om konsekvenserne af fremtidige udvidelser for samhørighedspolitikens effektivitet (2006/2107(INI))

Europa-Parlamentet,

- der henviser til sin beslutning af 16. marts 2006 om Kommissionens udvidelsesstrategidokument 2005 ⁽¹⁾,
- der henviser til Kommissionens meddelelse af 8. november 2006 om udvidelsesstrategien og de vigtigste udfordringer 2006-2007 inkl. en særrapport om EU's evne til at integrere nye medlemmer (KOM(2006)0649),
- der henviser til sin beslutning af 13. december 2006 ⁽²⁾ om Kommissionens meddelelse om udvidelsesstrategien,
- der henviser til sin beslutning af 13. december 2006 om de institutionelle aspekter af EU's kapacitet til at integrere nye medlemsstater ⁽³⁾,
- der henviser til Kommissionens meddelelse af 3. maj 2006 om udvidelse, to år efter – en økonomisk succes (KOM(2006)0200),
- der henviser til sin beslutning af 28. september 2005 om indledning af forhandlingerne med Tyrkiet ⁽⁴⁾,
- der henviser til Rådets konklusioner af 3. oktober 2005 ⁽⁵⁾ om indledningen af tiltrædelsesforhandlinger med Kroatien,
- der henviser til formandskabets konklusioner fra Det Europæiske Råd den 15.-16. juni 2006 ⁽⁶⁾,
- der henviser til sin beslutning af 27. september 2006 om Tyrkiets fremskridt mod tiltrædelse ⁽⁷⁾,
- der henviser til den interinstitutionelle aftale af 17. maj 2006 mellem Europa-Parlamentet, Rådet og Kommissionen om budgetdisciplin og forsvarlig økonomisk forvaltning ⁽⁸⁾,
- der henviser til Kommissionens tredje rapport af 18. februar 2004 om den økonomiske og sociale samhørighed (KOM(2004)0107),
- der henviser til Kommissionens meddelelse af 12. juni 2006 om strategien for vækst og beskæftigelse og reformen af den europæiske samhørighedspolitik — Fjerde situationsrapport om samhørighed (KOM(2006)0281),
- der henviser til formandskabets konklusioner fra Det Europæiske Råd den 21.-22. juni 1993 i København og den 16.-17. december 2004 og den 14.-15. december 2006 i Bruxelles,

⁽¹⁾ EUT C 291 E af 30.11.2006, s. 402.

⁽²⁾ »Vedtagne tekster«, P6_TA(2006)0568.

⁽³⁾ »Vedtagne tekster«, P6_TA(2006)0569.

⁽⁴⁾ EUT C 227 E af 21.9.2006, s. 163.

⁽⁵⁾ 12877/05 af 4.10.2005.

⁽⁶⁾ 10633/1/06 af 17.6.2006.

⁽⁷⁾ »Vedtagne tekster«, P6_TA(2006)0381.

⁽⁸⁾ EUT C 139 af 14.6.2006, s. 1.

Tirsdag, den 24. april 2007

- der henviser til EU-traktatens artikel 49 og EF-traktatens artikel 158,
 - der henviser til forretningsordenens artikel 45,
 - der henviser til betænkning fra Regionaludviklingsudvalget og udtalelse fra Budgetudvalget (A6-0087/2007),
- A. der henviser til, at den sociale, økonomiske og territoriale samhørighed ifølge EU-traktatens artikel 2 er et vigtigt mål for Den Europæiske Union og for borgerne et synligt tegn på europæisk solidaritet,
- B. der henviser til, at EU's samhørighedspolitik kan opvise adskillige positive resultater i forhold til målet om større social, økonomisk og territorial samhørighed, hvilket især fremgår af Kommissionens fjerde rapport om samhørighed,
- C. der henviser til, at Unionens hidtidige udvidelser har været med til at sikre fred, sikkerhed, stabilitet, demokrati og retsstatsprincippet samt vækst og velstand i EU som helhed, hvilket har gavnet EU og bidraget til at gøre EU til en mere konkurrencedygtig og dynamisk økonomi, og at der bør tages hensyn til disse fordele, når der træffes afgørelse om kommende udvidelser,
- D. der henviser til, at en betragtelig yderligere indsats dog er nødvendig, for at landene i Central- og Østeuropa kan opnå konvergens, idet det økonomiske udgangsniveau var ringere for disse lande end ved de tidligere udvidelser, og der samtidig måtte gennemføres et radikalt politisk og økonomisk systemskifte,
- E. der henviser til, at følgerne af globaliseringen hæmmer konvergensprocessen og også giver anledning til problemer for EU som helhed på grund af udflytningen af virksomheder,
- F. der henviser til, at en velforvaltet samhørighedspolitik kan gøre det lettere for regionerne at håndtere nogle af de udfordringer, som globaliseringen medfører,
- G. der henviser til, at presset på de offentlige budgetter øges; der henviser til, at mange medlemsstater overtræder stabilitetskriterierne, og at den demografiske udvikling vil stille yderligere krav til de offentlige budgetter og afsvække væksten,
- H. der henviser til, at EU bør forblive et åbent samfund, og at strukturpolitiske spørgsmål ikke bør fungere som en hindring for fremtidige udvidelser, for så vidt integrationskapaciteten sikres gennem de nødvendige reformer,
- I. der henviser til, at Fællesskabet siden oktober 2005 har ført åbne tiltrædelsesforhandlinger med Tyrkiet og Kroatien, og at Det Europæiske Råd i december 2005 indrømmede Den Tidligere Jugoslaviske Republik Makedonien kandidatstatus, og at de øvrige stater på det Vestbalkan (Albanien, Bosnien-Hercegovina, Montenegro og Serbien (herunder Kosovo)) betragtes som potentielle tiltrædelseskandidater; der henviser til, at reformprocessen i alle disse lande allerede modtager støtte som led i førtiltrædelsesprogrammer, som indeholder strukturpolitiske komponenter,
- J. der henviser til, at der med Rumæniens og Bulgariens tiltrædelse trådte særlige bestemmelser i kraft vedrørende retten til at anmode om bevillinger fra strukturfondene, og at denne tiltrædelses fulde strukturpolitiske konsekvenser endnu ikke er fastslået,
- K. der henviser til, at optagelse af alle lande, der modtager førtiltrædelsesbistand, og fuld hensyntagen til Rumænien og Bulgarien ville kræve yderligere 150 mia. EUR i den indeværende støtteperiode med den gældende strukturpolitiske ordning, men at alle de lande, der modtager førtiltrædelsesbistand, dog ikke vil blive optaget samtidig,

Tirsdag, den 24. april 2007

- L. der henviser til, at Rumæniens og Bulgariens tiltrædelse udvidede EU-25-området, der er berettiget til strukturstøtte, med 9 % og indbyggertallet med 6 %, men reducerede dets BNP pr. indbygger med 5 %; Kroatiens tiltrædelse vil udvide EU-27-området med 1,3 % og indbyggertallet med 0,9 %, men reducere dets BNP pr. indbygger med 0,6 %; Tyrkiets tiltrædelse vil udvide EU-27-området med 18,3 % og indbyggertallet med 14,7 %, men reducere dets BNP pr. indbygger med 10,5 %; tiltrædelsen af de øvrige stater på Vestbalkan vil udvide EU-27-området med 4,8 % og indbyggertallet med 4 %, men reducere dets BNP pr. indbygger med 3,5 %,
- M. der henviser til, at der hurtigst muligt bør gennemføres institutionelle, finansielle og politiske reformer af EU's institutioner med henblik på at forbedre EU's integrationskapacitet, og at tiltrædelsen af EU fuldt ud afhænger af opfyldelsen af Københavnskriterierne og således også af den demokratiske udvikling i de i punkt I nævnte lande,
- N. der henviser til, at Kroatien i et EU med 34 medlemsstater kun ville tegne sig for 7 % af de yderligere strukturmidler i henhold til de eksisterende bestemmelser og de øvrige stater på Vestbalkan, der i øjeblikket modtager førtiltrædelsesstøtte, for 9,2 %, mens Tyrkiet alene ville modtage 63 %,
- O. der henviser til, at tiltrædelsen af de enkelte lande på Vestbalkan selv under den nuværende finansielle ramme hverken ville få nogen statistisk indvirkning på medlemsstaternes regioners støtteberettigelse eller dramatiske finansielle konsekvenser for samhørighedspolitikken i det nuværende EU-27 på grund af deres størrelse, indbyggertal og økonomiske udvikling; der henviser til, at Kroatien, som er det land, med hvilket forhandlingerne er længst fremme, og hvis socioøkonomiske udvikling er længere fremme end i visse af de nuværende medlemsstater, og som forholdsmæssigt set ville udgøre den mindste økonomiske byrde for EU i betragtning af landet størrelse, befolkningstal og dets økonomiske udviklingsniveau, ikke ville få nogen statistisk indvirkning, hvad angår de støtteberettigede områder på regionalt og nationalt plan, end ikke inden for den nuværende finansieringsperiode;
- P. der henviser til, at den europæiske samhørighedspolitik under de eksisterende bestemmelser og betingelser ved Tyrkiets tiltrædelse ville antage helt nye dimensioner, da denne politik endnu aldrig har været anvendt på et så stort land med et så lavt økonomisk udviklingsniveau og så store regionale forskelle,
- Q. der henviser til, at formandskabet i konklusionerne fra Det Europæiske Råd i juni 2006 henviser til, at Den Europæiske Union ved optagelsen af nye medlemmer fortsat bør være i stand til at bevare dynamikken i den europæiske integration, og at alt må gøres for at beskytte EU's sammenhængskraft og effektivitet,
- R. der henviser til, at Kommissionen i sin meddelelse af 8. november 2006 kræver, at virkningerne for EU's budget skal undersøges nøje inden kommende udvidelser under hensynstagen til den fremtidige udvikling på relevante politikområder, såsom landbrugs- og samhørighedspolitik,
- S. der henviser til, at regionalpolitikken, der er en af de største poster på EU-budgettet, vil blive drøftet særlig intensivt inden for rammerne af den revision af EU's finansielle ramme i 2008/2009 ikke mindst ud fra effektivitetskriterier,
- T. der henviser til, at det i en stadig større Union mere end nogensinde er vigtigt, at Fællesskabets politik er effektiv, idet en effektiv samhørighedspolitik og dens påviste reelle merværdi i høj grad afhænger af de finansielle ressourcer, der er til rådighed; derfor bør alle kræfter sættes ind på at ændre EU's ordning med egne indtægter,
1. er af den opfattelse, at Den Europæiske Unions integrationskapacitet især betyder, at den inden for rammerne af de budgetmæssige realiteter bør være i stand til at forfølge målet om social, økonomisk og territorial samhørighed; mener derfor, at det er nødvendigt ved de enkelte kandidatlandes tiltrædelse at afgøre, om EU er i stand til at integrere den pågældende stat;
2. mener, at en institutionel, finansiell og politisk reform også er påkrævet i forbindelse med revisionen af EU's finansielle ramme, og at der i denne forbindelse bør foretages en sammenligning af indvirkningen af de forskellige større finansieringsinstrumenter (Den Europæiske Fond for Regionaludvikling, Den Europæiske Socialfond, Samhørighedsfonden og Den Europæiske Landbrugsfond for Udvikling af Landdistrikterne) på udviklingen i EU-27, således at der kan træffes hensigtsmæssige budgetbeslutninger;

Tirsdag, den 24. april 2007

3. mener, at kommende udvidelser ikke må føre til, at stadig flere regioner på grund af den statistiske effekt ikke længere er berettigede til samhørighedsstøtte under det nuværende mål nr. 1, uden at de eksisterende skævheder reelt fjernes;
4. understreger, at en ærlig og effektiv samhørighedspolitik er umulig, hvis ikke EU's udgifter forhøjes til 1,18 % af EU's BNI, som anført i Europa-Parlamentets beslutning af 8. juni 2005 om politikudfordringer og budgetmidler i det udvidede EU 2007–2013 ⁽¹⁾;
5. beklager derfor, at Kommissionen i sin meddelelse af 8. november 2006 om udvidelsesstrategien ikke giver nogen dybdegående analyse af de finansielle følger af de kommende udvidelser;
6. opfordrer Kommissionen til at fremlægge en detaljeret konsekvensanalyse for at muliggøre en egentlig vurdering af samtlige virkninger af Rumæniens og Bulgariens tiltrædelse på strukturpolitikken;
7. opfordrer endvidere Kommissionen til på grundlag af disse undersøgelser i forbindelse med kommende udvidelser regelmæssigt at foretage beregninger — med angivelse af særskilte tal for hvert enkelt land — af de sandsynlige regionalpolitiske udgifter for EU ved anvendelsen af de nuværende såvel som de ændrede og udvidede kriterier og konsekvenserne heraf for regionernes eksisterende støtteberettigelse; bemærker i denne forbindelse, at databaserne og de analytiske instrumenter under Observationscentret for EU's fysiske og funktionelle udvikling (ORATE) også kan tages i anvendelse; mener, at det også bør overvejes, hvordan integrationen af de forskellige EU-støtteinstrumenter kan forbedres;
8. mener, at der er behov for vedvarende undersøgelser, der tager udgangspunkt i erfaringerne fra tidligere udvidelser og omfatter de socioøkonomiske forbedringer, der vil finde sted i løbet af den nuværende programperiode med henblik på at udarbejde scenarier for den fremtidige finansiering af EU's samhørighedspolitik;
9. understreger, at det er vigtigt, at der anvendes en meget streng ansats ved den kvantitative og kvalitative evaluering af strukturfondenes anvendelse, hvortil en sund forvaltning og en passende kontrol med strukturfondene hører, med henblik på — i de europæiske borgeres interesse — at opnå det bedst mulige cost-benefit-forhold for EU's udgifter på samhørighedsområdet;
10. opfordrer Kommissionen til at lade et kapitel i den kommende fjerde samhørighedsrapport omhandle dens holdning til den nuværende samhørighedspolitikens bæredygtighed og i givet fald fremtidige foranstaltninger, der kan få indvirkning på samhørighedspolitikken;
11. mener, at det i betragtning af den nuværende ordning med EU's egne indtægter vil være vanskeligt at finansiere yderligere udvidelser, uden at det går ud over de nuværende samhørighedspolitikkers effektivitet;
12. opfordrer indtrængende Kommissionen til i en meddelelse at udarbejde et forslag til en model for en gradueret udvikling af samhørighedspolitikken, der muliggør en yderligere differentiering mellem førtiltrædelsesstøtte og medlemskab, og som gør det muligt for potentielle tiltrædelsesansøgere at modtage effektiv støtte til regionaludvikling alt efter deres politiske fremskridt før et eventuelt medlemskab af Den Europæiske Union;
13. kræver især for Tyrkiet en gradueret plan, der i højere grad fokuserer på bestemte støtteområder (såsom branchegrupper, administrativ opbygning og ligestilling) og støtteregioner for således at undgå uovervejede vedtagelse af de sædvanlige tiltrædelsesrelaterede finansieringsforanstaltninger og opnå en mere målrettet indvirkning på samhørighed og vækst;
14. anmoder om, at den fælles beslutningsprocedure anvendes ved vurdering og reform af førtiltrædelsesstøtten fra og med 2010;
15. opfordrer Kommissionen til at give en mere detaljeret redegørelse for, hvad den forstår ved den »styrkede naboskabspolitik« og til i denne forbindelse også nærmere at overveje instrumenter til strukturstøtte;
16. anser det for absolut nødvendigt for effektiviteten af samhørighedspolitikken, at medlemsstaternes eget ansvar i fremtiden styrkes;

⁽¹⁾ EUT C 124 E af 25.5.2006, s. 373.

Tirsdag, den 24. april 2007

17. foreslår som led i overvejelserne om den kommende samhørighedspolitik, at EU i større omfang gør brug af lånefinansieringernes løftestangsvirkning — især i regioner, der allerede har modtaget EU-støtte i mange år — med henblik på at forbedre fællesskabsstøttens effektivitet uden dog at erstatte den;
18. er af den opfattelse, at der i denne sammenhæng bør gælde mere fordelagtige betingelser for låne- og tilskudsfinansieringer til de mindst udviklede regioner i EU;
19. opfordrer Kommissionen til at fremsætte forslag til den fremtidige samhørighedspolitik, der er nøje tilpasset regionernes reelle behov, eftersom regioner, der har modtaget støtte fra EU-fonde i 10, 20 eller 30 år, klart har opnået et højere udviklingsniveau end dem, der endnu ikke har modtaget støtte; mener, at større differentiering muligvis kan være svaret på de udfordringer, som EU's samhørighedspolitik vil stå over for i fremtiden;
20. udtrykker bekymring over, at EU-støtten i visse regioner ikke er tilstrækkelig målrettet, hvilket betyder, at situationen i disse regioner ikke bliver bedre, til trods for at de har modtaget støtte i mange år, og at Fællesskabets ressourcer således er spildt;
21. henstiller, at der i højere grad gøres brug af private midler til medfinansiering af strukturstøtte, og at den private medfinansiering af projekter og programmer under strukturfondene forenkles i tråd med bedste praksis;
22. henstiller, at den kommende strukturstøtte udformes sådan, at virksomhedsudflytninger og EU-finansiering heraf undgås, og er af den opfattelse, at Kommissionen i forbindelse med samhørighedspolitikken bør se med kritiske øjne på, hvorvidt støtte til virksomheder influerer på deres valg af hjemsted under hensyntagen til de pågældende virksomheders størrelse;
23. konstaterer, at samhørighedspolitikens succes hænger sammen med de nationale økonomiske politikker, og at det i denne forbindelse især er gennemførelsen af de nationale handlingsplaner som led i Lissabon-strategien, der har indflydelse på samhørighedspolitikens succes;
24. anmoder indtrængende Kommissionen om at sikre, at EU's samhørighedspolitik inden for rammerne af de kommende programmer til fremme af regional konkurrencedygtighed og territorielt samarbejde i højere grad centrerer om en europæisering af den regionale økonomi og infrastrukturer af europæisk interesse;
25. kræver, at strukturfondene i fremtiden i højere grad sættes ind på at afbøde følgerne af de demografiske ændringer og den dermed forbundne regionale migration;
26. mener, at Den Europæiske Socialfond i fremtiden i højere grad bør bruges som et horisontalt instrument til blandt andet at hjælpe regionerne med at håndtere de sociale udfordringer, som følger af globaliseringen og de demografiske forandringer;
27. understreger, at samhørighedspolitikens resultater kun kan vurderes, hvis tildelingen af strukturfondsmidler foregår på gennemsigtig vis, og kræver derfor, at Den Europæiske Union stiller yderst strenge krav til gennemsigtigheden, hvad angår tildelingen af støttemidler;
28. kræver strengere sanktioner i tilfælde af påvist misbrug af støttemidler samt mere effektive procedurer for tilbagebetaling af pengene;
29. henviser til, at en effektiv bekæmpelse af korruption samt opbygning af administrativ kapacitet, der er i stand til effektivt og gennemsigtigt at gennemføre strukturfondsprogrammerne, er en afgørende forudsætning for modtagelse af strukturstøtte; kræver en konsekvent og ufravigelig anvendelse af kontrolinstrumenterne;
30. opfordrer Kommissionen og medlemsstaterne til at tage alle disse punkter i betragtning ved midtvejs-evalueringen af EU's nuværende finansielle ramme, der skal finde sted i 2008-2009;
31. pålægger sin formand at sende denne beslutning til Rådet, Kommissionen og Regionsudvalget.

Tirsdag, den 24. april 2007

P6_TA(2007)0131

Budget 2008: Kommissionens årlige strategiske prioriteter

Europa-Parlamentets beslutning af 24. april 2007 om Kommissionens årlige politikstrategi for 2008-budgetproceduren (2007/2017(BUD))

Europa-Parlamentet,

- der henviser til Kommissionens meddelelse til Rådet, Europa-Parlamentet, Det Europæiske Økonomiske og Sociale Udvalg og Regionsudvalget — Årlig politikstrategi for 2008 (KOM(2007)0065),
 - der henviser til den interinstitutionelle aftale af 17. maj 2006 mellem Europa-Parlamentet, Rådet og Kommissionen om budgetdisciplin og forsvarlig økonomisk forvaltning ⁽¹⁾,
 - der henviser til EF-traktatens artikel 272 og Euratom-traktatens artikel 177,
 - der henviser til forretningsordenens artikel 112, stk. 1,
 - der henviser til betænkning fra Budgetudvalget og udtalelser fra Udenrigsudvalget og Udvalget om International Handel (A6-0123/2007),
- A. der henviser til, at EU-budgettet for 2008 er det andet budget, der skal vedtages på grundlag af den interinstitutionelle aftale af 17. maj 2006 om budgetdisciplin og forsvarlig økonomisk forvaltning (»IIA af 17. maj 2006«),
- B. der henviser til, at 2008-budgettet er det første budget, der skal vedtages med Rumænien og Bulgarien som medlemmer af EU,
- C. der henviser til, at globaliseringsprocessen fortsætter med uformindsket styrke med alle de deraf følgende muligheder og udfordringer på det økonomiske og sociale område og miljøområdet, og til, at 2008-budgettet skal sikre, at EU fortsat bliver i stand til at udnytte de muligheder og tage de udfordringer op, der følger med globaliseringen, samt leve op til sit ansvar som en global aktør ved hjælp af en passende blanding af fremtidsorienterede interne og eksterne politikker,
- D. der henviser til, at 2007 bliver det første gennemførelsesår for mange nye EU-udgiftsprogrammer for den finansielle programmeringsperiode 2007-2013, efter at der i 2006 er blevet vedtaget mange nye retsgrundlag, og til, at data om gennemførelsen af 2007-budgettet, navnlig for så vidt angår forpligtelsesbevillinger, vil give vigtige oplysninger om Kommissionens og medlemsstaternes kapacitet til at gennemføre Parlamentets prioriteringer,

Den politiske baggrund

1. gør opmærksom på, at 2008-budgettet vil blive opstillet, forelagt og drøftet på baggrund af 50-årsdagen for undertegnelsen af Rom-traktaten og et fornyet pres for at fremme forfatningstraktaten; bemærker, at 2007 bliver det år, hvor forberedelserne til den fuldstændige og globale genbehandling i 2008-2009 af den flerårige finansielle ramme for 2007-2013 indledes, og henviser i den forbindelse til sin beslutning af 29. marts 2007 om ordningen med Den Europæiske Unions egne indtægter ⁽²⁾;
2. understreger, hvor vigtigt det anser det for at være, at et EU med 27 medlemsstater er i stand til at gøre globaliseringen til en chance for sine borgere og gå i spidsen for den internationale indsats, når det drejer sig om at tage de udfordringer op, som følger med globaliseringen; fremhæver i den forbindelse betydningen af at sikre, at EU's finansielle og menneskelige ressourcer fordeles på en passende måde, der sikrer, at EU fungerer, som det skal;

⁽¹⁾ EUT C 139 af 14.6.2006, s. 1.

⁽²⁾ »Vedtagne tekster«, P6_TA(2007)0098.

Tirsdag, den 24. april 2007

3. bemærker de forslag, Kommissionen har stillet under betegnelserne velstand, solidaritet, sikkerhed og virkninger udadtil; er enig i, at EU samtidig skal bevare sit fokus på Lissabon-dagsordenen og især på bæredygtig udvikling, vækst og beskæftigelse, konkurrenceevne, SMV'erne og den sociale samhørighed; mener, at disse forslag i mange tilfælde, f.eks. inden for områderne energipolitik og klimaændring, er et eksempel på en mere fleksibel politik fra EU's side over for de reelle udfordringer, som de europæiske borgere står over for; påpeger imidlertid, at de meget snævre margener under lofterne for de forskellige udgiftsområder indebærer, at EU's mulighed for budgetmæssigt at reagere på politiske ændringer er yderst begrænset;

4. mener, at det i sin egenskab af budgetmyndighed er ansvarligt for at sikre, at EU-budgetmidlerne anvendes på en måde, som giver værdi for pengene for især at optimere de begrænsede ressourcer; har derfor til hensigt at sikre et resultatorienteret budget, der viderefører den tilgang, der blev indført i 2007-budgettet, i samarbejde med fagudvalgene;

5. gentager sit krav om, at EU's årlige politiske prioriteringer skal fastlægges på en måde, der effektivt kan videreformidles til EU's borgere, og understreger, at denne beslutning er udtryk for Parlamentets synspunkter, hvad angår den kommende budgetprocedure; beklager på det kraftigste, at den årlige politikstrategi ikke i tilstrækkelig grad afspejler Parlamentets prioriteringer; forventer, at der bliver taget passende hensyn til denne beslutning i det foreløbige budgetforslag (FBF) for 2008; understreger, at de forskellige initiativer, som Kommissionen foreslår i den årlige politikstrategi for 2008, skal ses på baggrund af de først for ganske nyligt aftalte udgiftsprogrammer og politiske prioriteringer, som danner grundlag for de samlede bevillingsrammer, der er fastsat for den flerårige finansielle ramme 2007-2013 i IIA af 17. maj 2006;

6. henviser til kommissær Wallströms redegørelse for Kommissionens lovgivnings- og arbejdsprogram for 2007 på Formandskonferencen den 8. februar 2007, men beklager det manglende samspil mellem programmet for lovgivningsarbejdet og budgetproceduren; fastholder i overensstemmelse med rammeaftalen om forbindelser mellem Europa-Parlamentet og Kommissionen, at forbindelsen mellem de to procedurer skal forbedres; erindrer Kommissionen om det tilsagn, den gav under 2007-budgetproceduren og om skrivelsen fra formand José Manuel Barroso af december 2006, med hensyn til at forbedre tilpasningen mellem de lovgivningsmæssige prioriteringer og budgetbeslutningerne; noterer sig i denne forbindelse Kommissionens prioriteringer, der er fastlagt i meddelelsen om den årlige politikstrategi, og forventer, at Kommissionen tilpasser disse prioriteringer til de beslutninger, som skal træffes af budgetmyndigheden i løbet af den årlige procedure;

Et resultatorienteret budget — gennemsigtig opstilling, klare mål, præcis gennemførelse

7. understreger endnu en gang, hvor vigtigt det anser det for at være, at EU's udgiftsprogrammer effektivt bidrager til opfyldelse af de politiske målsætninger, der dannede grundlag for deres vedtagelse; mener, at resultater inden for de enkelte politikker og klare beviser herfor er af afgørende betydning for EU's berettigelse i borgernes øjne; bekræfter derfor, at det agter at basere sit arbejde med 2008-budgettet på princippet om et »resultatorienteret budget«; fremhæver, at disse resultater ikke udelukkende vil blive vurderet på grundlag af regnskabskriterier, og påpeger, at denne tilgang vil blive anvendt med udgangspunkt i et godt interinstitutionelt samarbejde;

8. understreger betydningen af klarhed, konsekvens og gennemsigtighed i forbindelse med opstillingen af budgettet som et første skridt hen imod et resultatorienteret budget; støtter den aktivitetsbaserede budgettering, som tager sigte på at skabe overensstemmelse mellem de finansielle og menneskelige ressourcer og de politiske målsætninger for de enkelte politikområder, som Kommissionens udgifter går til; bemærker, at det er vanskeligt at bringe kontoplanen for det aktivitetsbaserede budget i overensstemmelse med udgiftsområderne i den flerårige finansielle ramme; beklager desuden, at den klassificering i velstand, solidaritet, sikkerhed og virkninger udadtil, som anvendes i den årlige politikstrategi, er et tredje klassifikationssystem, som er temmelig vilkårligt, for så vidt angår klassificeringen af politikområderne inden for de forskellige kapitler, som ikke har nogen særlig værdi ud fra et budgetmæssigt synspunkt, og som det ikke er let at bringe i overensstemmelse med det aktivitetsbaserede budget og udgiftsområderne i den flerårige finansielle ramme; anmoder Kommissionen om mere nøjagtigt at følge strukturerne i det aktivitetsbaserede budget og den flerårige finansielle ramme og tydeligt angive overensstemmelsen mellem denne tredje klassificering og budgetposterne i IIA af 17. maj 2006;

9. mener, at de aktivitetsrapporter, Kommissionen udarbejder for hvert enkelt politikområde i FBF, spiller en vigtig rolle for budgetmyndighedens fuldstændige overblik over EU's udgifter; understreger, at det er umuligt at foretage en effektiv evaluering af en politik, hvis målsætningerne for denne politik ikke er klare; henstiller, at præsentationen af disse aktivitetsrapporter gøres mere klar i FBF for 2008; anmoder om, at der i højere grad fokuseres på målsætningerne for og måling af resultaterne af de enkelte politikker og i mindre grad på information om den administrative proces, end det ofte har været tilfældet i tidligere FBF-dokumenter;

Tirsdag, den 24. april 2007

10. understreger betydningen af overvågning af budgetgennemførelsen som et redskab til vurdering af den førte politik; glæder sig over de seneste forbedringer i Kommissionens tilvejebringelse af oplysninger om gennemførelsen og især systemet for varsling af budgetoverslag; bemærker, at gennemførelsestallene for det første år under de nye programmer for perioden 2007-2013 vil foreligge i løbet af 2007 takket være dette varslingssystem; mener, at disse oplysninger kan vise sig nyttige til at presse Kommissionen og medlemsstaterne til fuldt ud at overholde Parlamentets politiske prioriteringer, der er defineret i 2007-budgettet og i dets beslutninger;

Menneskelige ressourcer — passende bevillinger, personligt ansvar, kontrolleret udlicitering

11. finder det absolut nødvendigt, at et produktivt og omkostningseffektivt administrativt system for Den Europæiske Union udstyres med ressourcer af et tilstrækkeligt omfang; afventer med interesse resultaterne af den screening, Kommissionens tjenestegrene er i gang med at foretage af Kommissionens reelle personalebehov, som forventes at blive forelagt den 30. april 2007; er overbevist om, at denne screening af Kommissionens personale er af central betydning for Kommissionens kortlægning af sit faktiske potentiale og for tilvejebringelse af mere personale til de nye politiske prioriteringer, såsom energi, klimaændringer, indvandring, gennemførelsen af flerårige programmer og gennemførelsen af EU-lovgivning i medlemsstaterne; vil med virkning fra 2008-budgetproceduren foretage en meget grundig evaluering af screeningen med henblik på løsning af de fremtidige politiske udfordringer;

12. glæder sig over, at det fremgår af den årlige politikstrategi for 2008, at Kommissionen vil bestræbe sig på at flytte sine personaleressourcer over til prioriterede politikområder, men tager afstand fra klassificeringen af disse prioriterede områder under betegnelserne velstand, solidaritet, sikkerhed og virkninger udadtil; anmoder derfor Kommissionen om at lade yderligere oplysninger om politikken for menneskelige ressourcer og strategien for omrokeringer i 2008 fremgå klart af FBF i overensstemmelse med kontoplanen for aktivitetsbaseret budgettering, under hensyntagen til resultaterne af screeningen;

13. er bange for, at udvidelsen af eksisterende decentrale agenturer kommer til at begrænse de disponible margener under udgiftsområderne i den flerårige finansielle ramme; er endvidere bange for, at denne begrænsning af de disponible margener kommer til at reducere bevillingsniveauet for nye prioriteringer som f.eks. pilotprojekter og forberedende foranstaltninger samt de disponible bevillinger for eksisterende programmer; bemærker, at Kommissionen i henhold til punkt 47 i IIA af 17. maj 2006 er forpligtet til ved udformningen af sit forslag til oprettelse af et nyt agentur at vurdere de budgetmæssige følger for det pågældende udgiftsområde; agter at sikre, at de decentrale agenturers funktion tilfører en merværdi og fremmer EU-borgernes interesser;

14. bemærker, at en yderligere udvidelse af antallet af decentrale agenturer og andre organer skal finansieres over den relevante bevillingsramme for programmer; er derfor bange for, at en yderligere stigning i antallet af forvaltningsagenturer og andre organer kunne begrænse aktionsbevillingerne inden for bevillingsrammerne til programmer;

15. er fast besluttet på at præcisere definitionen af og rollen for alle de organer, der er defineret i medfør af artikel 185 i finansforordningen, samt de udgifter, der er forbundet hermed, med henblik på en vurdering af omkostningseffektiviteten for disse styringsmetoder og en systematisk sikring på interinstitutionelt plan af anvendelsen af den procedure, der er fastlagt i punkt 47 i IIA af 17. maj 2006, i løbet af den årlige budgetprocedure for 2008;

16. mener, at decentralisering af ansvar til de forskellige generaldirektorater og EU-tjenestemændenes personlige ansvar spiller en vigtig rolle i forbindelse med aktivitetsbaseret management strategi; konstaterer, at det muligvis vil kræve yderligere arbejde at skabe klarhed med hensyn til nogle af ansvarskæderne i EU-institutionerne; mener, at dette spørgsmål er særlig vigtigt i lyset af den tendens, der tilsyneladende er til at »udlicitere« eller »eksternalisere« gennemførelsesopgaver til forvaltningsorganer og andre ad hoc-organer;

17. frygter, at oprettelsen af forvaltningsorganer og andre ad hoc-organer vil få antallet af EU-tjenestemænd og -kontraktansatte til at stige, medmindre antallet af stillinger i de relevante generaldirektorater i Kommissionen reduceres som compensation for stigningen, og gå ud over EU-administrationens overblik; anmoder Kommissionen om i FBF for 2008 at redegøre for, hvordan der vil blive kompenseret for stillinger, som der anmodes om til nye forvaltningsorganer og andre ad hoc-organer, igennem nedskæringer i de ansvarlige generaldirektorater; anmoder desuden Kommissionen om i FBF for 2008 at tage fat på spørgsmålet om tilstrækkeligt overblik over forvaltningsorganer og andre ad hoc-organer for at sikre den demokratiske kontrol; opfordrer kraftigt til, at adfærdskodeksen om oprettelse af forvaltningsorganer forbedres, navnlig for så vidt angår den parlamentariske kontrol med agenturernes økonomiske og personalemæssige ressourcer;

Tirsdag, den 24. april 2007

Den flerårige finansielle ramme — programmering, margener, fremskyndet og udskudt finansiering

18. noterer sig Kommissionens seneste ajourføring af den finansielle programmering for perioden 2007-2013; bemærker de begrænsede og i visse tilfælde faldende margener under udgiftsområde 1a og 3 og er absolut modstander af Kommissionen forslag om at anvende den lille margen, der er til rådighed for disse to udgiftsområder, til nye initiativer; er alvorligt bange for, at der hovedsageligt vil blive skabt yderligere margener ved udskudt finansiering af eksisterende, flerårige programmer; mener, at de små margener begrænser mulighederne for effektivt at tage hånd om presserende og nye politiske prioriteringer; anmoder Kommissionen om, at den ved det næste treparts-møde fremlægger en oversigt over margenerne under de forskellige udgiftsområder, en ajourføring af den finansielle programmering, i overensstemmelse med punkt 46 i IIA af 17. maj 2006, samt de potentielle økonomiske konsekvenser af de forslag, der bebudes i lovgivningsprogrammet;

19. ønsker at udforske mulighederne for at forbedre kontoplanen, hvilket ville fremme en lettere og bedre forståelse af de forskellige finansielle programmerings- og budgetdokumenter, som budgetmyndigheden modtager (dokument vedrørende den finansielle programmering og den årlige politiske strategi); påpeger, at der for øjeblikket hverken er en tydelig angivelse af de nøjagtige ændringer, der er foretaget i forhold til den tidligere finansielle programmering, i de tabeller, der er vedføjet den finansielle programmering, eller en tydelig angivelse af, hvorledes der kompenseres for stigninger, eller hvordan fremskyndet eller udskudt finansiering gennemføres;

20. gør opmærksom på, at det, hvad angår pilotprojekter og forberedende foranstaltninger under 2008-proceduren, fastsættes i bilag II, del D, i IIA af 17. maj 2006, at »hver af budgetmyndighedens to parter inden midten af juni (informerer) Kommissionen om deres hensigter i så henseende«; frygter, at der under nogle udgiftsområder og underudgiftsområder muligvis ikke er tilstrækkelige margener til rådighed til større nye pilotprojekter og forberedende foranstaltninger;

21. er betænkelig ved den mulige indvirkning af de ændringer, Kommissionen foreslår med hensyn til den finansielle programmering i sektion III i den årlige politikstrategi for 2008 på i forvejen små margener og/eller operationelle programmer, især som følge af tildelingen af flere midler til agenturer eller tilvejebringelsen af nye midler; beklager, at sådanne forslag forelægges mindre end en måned efter den seneste ajourføring af den finansielle programmering; forventer, at Kommissionen forelægger disse forslag i rette tid inden FBF for 2008 og den næste finansielle programmering, navnlig hvis de indebærer en ændring i den flerårige finansielle ramme;

22. er foruroliget over den foreslåede udskudte finansiering af visse programmer i den årlige politikstrategi for 2008 og den udskydning af problemer til senere år under den flerårige finansielle ramme, som den kan føre til i betragtning af problemet med øgede uindfrie forpligtelser; bemærker desuden, at Parlamentet i forbindelse med 2007-budgettet for sine egne prioriterede områder vedtog forpligtelsesniveauer, der lå over gennemsnitsniveauet for forpligtelser i de flerårige bevillingsrammer for en række programmer; bemærker, at det kan blive nødvendigt med et vist interinstitutionelt samarbejde om fremskyndet og udskudt indfrielse af forpligtelser i hele budgettet for at sikre en sammenhængende programmering af forpligtelser over hele den periode, der er dækket af den flerårige finansielle ramme, under overholdelse af Parlamentets prioriteringer, der er beskrevet i IIA af 17. maj 2006;

Særlige punkter

23. støtter Kommissionens planer om at integrere begreberne »bedre lovgivning« og »forenkling af procedurer« i alle nye initiativer, reformer og arbejdsmetoder for at gøre dem mere forståelige for borgerne; minder om, at begrebet »bedre lovgivning«, således som det fremgår af Parlamentets beslutning af 13. december 2006 om Kommissionens lovgivnings- og arbejdsprogram for 2007⁽¹⁾, fuldt ud bør gennemføres i overensstemmelse med de principper og betingelser, som er fastlagt i Parlamentets beslutning af 16. maj 2006 om en strategi til forenkling af de lovgivningsmæssige rammer⁽²⁾;

24. understreger, at energieffektivitet er en yderst fremtidsorienteret prioritering til håndtering af problematikken omkring klimaændringer; er enig i, at en sådan politik kræver en tværgående strategi, og anmoder Kommissionen om fortsat at iværksætte beslutsomme foranstaltninger med henblik på dette mål;

⁽¹⁾ »Vedtagne tekster«, P6_TA(2006)0565.

⁽²⁾ EUT C 297 E af 7.12.2006, s. 136.

Tirsdag, den 24. april 2007

25. glæder sig over, at Kommissionen påtænker at iværksætte nøgleaktioner inden for forskning og innovation med henblik på fremme af gennemførelsen af Lissabon-strategien i 2008; støtter navnlig det forbedrende arbejde for at sikre, at der i løbet af 2007 tages beslutning om at oprette Det Europæiske Teknologiske Institut (EIT); opfordrer kraftigt Kommissionen til at fremlægge yderligere præciseringer af finansieringen af EIT og forventer, at finansieringen af instituttet vil blive sikret gennem supplerende finansielle bevillinger og ikke gennem reduktion af økonomiske midler, der er bevilget inden for rammerne af det syvende rammeprogram; afventer yderligere oplysninger om det foreslåede forvaltningsorgan til forvaltning af dele af det syvende rammeprogram;
26. glæder sig over resultatet af treparts mødet, der blev afholdt den 7. marts 2007, om finansiering af fællesforetagendet for ITER og om videreudvikling af den procedure, der er fastlagt i punkt 47 i IIA af 17. maj 2006, og hvis konklusioner er vedføjet denne beslutning som bilag 1;
27. er foruroligt over Kommissionens foreslåede anvendelse af udskudt finansiering for mange af de nye programmer under udgiftsområde 1a; mener ikke, at dette er en korrekt form for finansiel programmering; anmoder Kommissionen om oplysninger om de indvirkninger, som denne udskudte finansiering har på alle programmer, herunder programmer, hvis retsgrundlag endnu ikke er vedtaget, samt om konsekvenserne for de margener, der vil være til rådighed for de kommende år; minder om, at budgetmyndigheden og Kommissionen i henhold til punkt 37 i IIA af 17. maj 2006 har beføjelse til at afvige 5 % fra det flerårige beløb, der oprindeligt blev øremærket i basisretsakten;
28. opfordrer således Kommissionen til af hensyn til øget solidaritet og velfærd at præcisere sine hensigter angående den finansielle programmering for »livslang læring« og at behandle det som et prioriteret område; mener imidlertid ikke, at øgede økonomiske ressourcer til fire agenturer (Det Europæiske Jernbaneagentur (ERA), Det Europæiske Søfartssikkerhedsagentur (EMSA), Det Europæiske Luftfartssikkerhedsagentur (EASA) og Tilsynsmyndigheden for Galileo (GSA)), bør indebære en nedskæring i det finansielle program for TEN-T, og anmoder derfor om en præcisering af, hvordan Kommissionen påtænker at yde kompensation til TEN-T-programmet i de kommende år, således at det samlede rammebeløb, der er afsat til TEN-T i den flerårige finansielle ramme, bliver gennemført;
29. er enig med Kommissionen i, at 2008 vil blive af afgørende betydning for den europæiske samhørighedspolitik, da det er den første hele årsperiode for gennemførelsen af de nye operationelle programmer for 2007-2013; håber derfor, at samhørighedspolitikken fortsat vil udgøre et prioriteret område for begge budgetmyndighedens parter under 2008-budgetproceduren;
30. noterer sig Kommissionens forslag om at mindske margenen for udgiftsområde 2 med 2 mio. EUR for at dække supplerende foranstaltninger i Det Europæiske Miljøagentur; noterer sig desuden Kommissionens planer om under udgiftsområde 3a at forhøje bevillingerne til Frontex med 10 900 000 EUR i 2008 og forstærke finansieringen af Eurojust med yderligere 2 500 000 EUR om året i perioden 2008-2013; gør Kommissionen opmærksom på, at alle disse forhøjelser skal vedtages af budgetmyndigheden under den årlige budgetprocedure og/eller af den lovgivende myndighed, hvis de medfører en ændring i referencebeløbene for vedtagne programmer;
31. minder Kommissionen om, at de fleste økonomiske ressourcer til de miljøpolitiske områder er koncentreret under udgiftsområde 2 i henhold til IIA af 17. maj 2006; noterer sig beslutningen i den interinstitutionelle aftale om at forhøje bevillingerne til udgiftsområde 2 med 100 mio. EUR, hvoraf 50 mio. EUR skal være forbeholdt det nye finansielle instrument for miljøet, LIFE+; minder om, at den endelige aftale om LIFE+ for perioden 2007-2013 blev indgået den 27. marts 2007; understreger betydningen af at bevare en passende margen, indtil alle lovgivningsprocedurerne er afsluttet;
32. forventer konkrete forslag fra Kommissionen med hensyn til midtvejsevalueringen af den fælles landbrugspolitik; anmoder derfor om oplysninger om foranstaltningerne i forbindelse med og omfanget af den midtvejsevaluering, som Kommissionen påtænker at foretage med henblik på at vurdere de foreløbige resultater af 2003-reformen;
33. er af den opfattelse, at hovedopgaven for kommunikations- og informationspolitikken er at informere EU-borgerne om de aktioner og programmer, EU har gennemført, og de forbedringer, der har fundet sted i de seneste år; mener, at kampagnen om politiske prioriteringer bør fastlægges på et senere tidspunkt i budgetproceduren, under hensyntagen til Parlamentets prioriteringer og med fokus på politikområder, som er endeligt fastlagt på tidspunktet for førstebehandling;

Tirsdag, den 24. april 2007

34. minder om, at alle institutioner har ret til at indføre en kommunikationspolitik som led i deres institutionelle autonomi, som fastslået i artikel 49 i finansforordningen; opfordrer Kommissionen til i lighed med de øvrige institutioner at fortsætte med at værne om sin autonomi på dette område; anerkender behovet for samordning af de forskellige kommunikationspolitikker, som institutionerne indfører, inden for rammerne af Den Interinstitutionelle Gruppe om Information og Kommunikation; opfordrer den interinstitutionelle gruppe til at forelægge en mere konkret og samordnet arbejdsplan for 2008 inden udgangen af oktober 2007; opfordrer i denne forbindelse Kommissionen til at fortsætte sin ambitiøse kommunikationspolitik over for borgerne i betragtning af, at 2008 er året før det næste valg til Europa-Parlamentet, og at det vil være nødvendigt at forberede den forventede relancering af den institutionelle reform;

35. noterer sig Kommissionens kommunikationsprioriteter for 2008, som ikke vil ændre den finansielle programmering for udgiftsområde 3 b;

36. støtter i store træk målsætningerne for foranstaltninger udadtil som fastsat i den årlige politikstrategi, som er blevet udarbejdet under hensyntagen til kontinuiteten, og som for andet år i træk skal gennemføres ved hjælp af EU's nye eksterne instrumenter, der blev vedtaget i 2006; lægger stor vægt på effektiv gennemførelse og overholdelse af Parlamentets rettigheder inden for disse rammer; opfordrer til, at der foretages en første evaluering af igangsættelsen allerede i anden halvdel af 2007;

37. ser frem til et meningsfuldt samarbejde med Kommissionen inden for rammerne af arbejdsgrupper, der nedsættes af Udenrigsudvalget og Udviklingsudvalget, og som skal overvåge programmeringen og gennemførelsen af nye eksterne bistandsinstrumenter; noterer sig den forventede midtvejsevaluering af de eksterne bistandsinstrumenters funktion; gentager, at Parlamentet ønsker at blive inddraget fuldt ud i denne proces;

38. fremhæver betydningen af flersprogethed som et grundlæggende aspekt af den europæiske arv samt nødvendigheden af, at borgerne modtager information på deres eget modersmål;

39. anmoder om en yderligere styrkelse af samarbejdet med udviklingslandene, navnlig inden for områder som klimaændring og indvandring, med fortsatte forpligtelser til at opfylde millenniumudviklingsmålene, navnlig vedrørende primær sundhedspleje og grundlæggende uddannelse;

40. noterer sig Kommissionens koncept med prioriteringer med »virkninger udadtil«, som f.eks. Den Globale Fond for Energieffektivitet og Vedvarende Energi (GEEREF) eller Alliancen for en Global Klimapolitik, og det faktum, at disse nye prioriteringer under udgiftsområde 4 synes at kræve en forhøjelse af bevillingerne med 23 100 000 EUR i 2008; understreger imidlertid, at der skal herske klarhed om oprindelsen af de bevillinger, der er foreslået til hver enkelt aktion;

41. bemærker, at den samlede anslåede margen for udgiftsområde 4 er på 334 mio. EUR, hvilket skal gøre det muligt at tage højde for fremtidige behov som f.eks. resultatet af forhandlingerne om Kosovos endelige status og fredsprocessen i Mellemøsten; understreger kraftigt, at denne margen på 334 mio. EUR rent faktisk er unaturligt stor, idet den omfatter 200 mio. EUR, som oprindeligt var bestemt til lånegarantifonden, som nu på grund af midlertidige forhold først vil få behov for bevillinger fra 2009; påpeger derfor, at der undtagelsesvis er yderligere 200 mio. EUR til rådighed i 2008, og opfordrer indtrængende til, at disse bevillinger ikke automatisk bruges til dækning langsigtede behov, som det så ikke er sikkert, det bliver muligt at finansiere senere;

42. bemærker, at der i den årlige politikstrategi nu i højere grad fokuseres på at skabe forbindelse mellem eksterne og interne mål, og at der tales om »overensstemmelse«; mener, at Kommissionen bør analysere og uddybe dette spørgsmål yderligere, især i betragtning af, at et af de vigtigste punkter i kritikken mod EU's hidtidige politik har været påstanden om, at der ikke var nogen sammenhæng mellem de eksterne og de interne politikker; understreger desuden betydningen af demokrati og positiv forandring i partnerlande og -regioner;

43. fastholder, at tildelingerne af midler i alle eksterne instrumenter og udvidelsesinstrumenter afspejler EU's prioritering af støtte til demokrati og menneskerettigheder, herunder mindretalsrettigheder;

44. bemærker, at Kommissionens planlægger at indgå økonomiske partnerskabsaftaler med AVS-lande i 2007; anmoder Kommissionen og medlemsstaterne om at tilvejebringe yderligere støtte til AVS-landene i overgangsperioden mellem den nuværende handelsordning og de økonomiske partnerskabsaftaler;

Tirsdag, den 24. april 2007

45. mener, at den hurtigt skiftende situation med hensyn til den fælles udenrigs- og sikkerhedspolitik (FUSP) gør det hensigtsmæssigt med løbende overvågning og samarbejde mellem institutionerne; understreger i den forbindelse, hvor stor betydning det tillægger overholdelsen af FUSP-bestemmelserne i IIA af 17. maj 2006 og de deri omhandlede redskaber; mener, at udenrigspolitikken og de finansielle ressourcer, der er behov for i den forbindelse, først kan vurderes korrekt, når Rådet, senest den 15. juni 2007, har hørt Parlamentet om de vigtigste aspekter og de grundlæggende valg inden for FUSP;

46. noterer sig Kommissionens forslag om tildeling af menneskelige ressourcer i 2008, som omfatter 890 nye stillinger i forbindelse med de seneste udvidelser; gør opmærksom på, at 2008 er det sidste år i planen for menneskelige ressourcer i relation til udvidelsen i 2004, hvori der anmodes om yderligere 640 stillinger i 2008; gør desuden opmærksom på, at der anmodes om 250 nye stillinger i 2008; gør desuden opmærksom på, at der anmodes om 250 nye stillinger i 2008 som følge af udvidelsen med Bulgarien og Rumænien, og at der forventes en tilsvarende anmodning i 2009; bemærker, at kun 50 % af de yderligere stillinger i 2008 vil blive afsat til de udvidede aktiviteter som følge af de seneste udvidelser; mener, at Kommissionens evaluering af de menneskelige ressourcer bør være i overensstemmelse med den strategi for bedre lovgivning, som blev indledt i 2006, og at der samtidig fuldt ud skal tages hensyn til behovet for en korrekt og effektiv gennemførelse af de nye udgiftsprogrammer for den finansielle programmeringsperiode 2007-2013;

47. glæder sig over princippet med omrokering af personale i overensstemmelse med de politiske prioriteringer, men mener, at omrokeringssatsen bør være højere end 1 %; gør opmærksom på, at denne omrokering i fuld udstrækning skal tage højde for Parlamentets prioriteringer; forventer, at Kommissionen i forbindelse med den igangværende screening benytter sig af lejligheden til at foretage en betydelig ændring af prioriteringen af personaleressourcer og andelen af de faste omkostninger; vil under den årlige budgetprocedure vurdere det samlede omfang af Kommissionens personalebehov under udgiftsområde 5; noterer sig Kommissionens forslag om omrokering af 565 ansatte, heraf 287 mellem afdelingerne og 278 inden for afdelingerne; anmoder Kommissionen om at fremlægge mere detaljerede oplysninger i FBF, hvad angår omrokeringen af personale, således at Parlamentet råder over de oplysninger, der er nødvendige for at kunne vurdere, om målet med 1 % omrokeringer er et passende mål; mener, at en fælles personalepulje bør oprettes i overensstemmelse med principperne om administrativ forenkling og bedre gennemførelse af programmer og tiltag, samtidig med at man undgår unødige administrative byrder;

48. henviser til trepartsmødet den 18. april 2007 og den aftale, der blev indgået mellem de tre institutioner om EU-organer, der er omfattet af finansforordningens artikel 185; glæder sig over Rådets positive holdning til bedre kontrol med og evaluering af agenturer; understreger betydningen af de fremhævede spørgsmål, som f.eks. forholdet mellem aktions-/administrationsudgifter, dechargeprocedure, vurdering, evaluering og omkostningseffektivitet for eksisterende agenturer, og betydningen af yderligere fremskridt i forbindelse med proceduren i punkt 47 i IIA af 17. maj 2006; bemærker, at der er blevet fundet en procedure i overensstemmelse med finansforordningens bestemmelser, som nærmere redegjort for i de erklæringer, der er vedføjet denne beslutning som bilag 2, således at der kan foretages hastende overførsler til fordel for grænseinterventionsenhederne (RABIT); understreger behovet for en bredere drøftelse af spørgsmål vedrørende Kommissionens styringsmetoder i forbindelse med resultaterne af Kommissionens screening, der forventes afsluttet den 24. april 2007;

49. mener, at udtalelserne fra Udenrigsudvalget og Udvalget om International Handel Spm bidrog med væsentlige elementer, der skal overvejes i forbindelse med budgetproceduren for 2008;

*

* *

50. pålægger sin formand at sende denne beslutning til Rådet, Kommissionen og Revisionsretten.

Tirsdag, den 24. april 2007

BILAG I

TREPARTSMØDET DEN 7. MARTS 2007

Konklusioner

Trepartsmødet blev afholdt i overensstemmelse med punkt 47 i den interinstitutionelle aftale (IIA) af 17. maj 2006 om budgetdisciplin og forsvarlig økonomisk forvaltning.

Nedenstående konklusioner afspejler den aftale, der blev indgået mellem de tre institutioner.

1. Fællesfortaget for ITER

Europa-Parlamentet og Rådet var enige om:

- at fællesfortaget for ITER skulle betragtes som et fællesskabsagentur med henblik på anvendelse af proceduren i punkt 47 i IIA;
- at Europa-Parlamentet vil få overdraget ansvaret for decharge for gennemførelsen af budgettet for fællesforetaget ITER.

Europa-Parlamentet og Rådet anerkendte Fællesskabets bidrag til ITER fra det 7. rammeprogram for Euratom (højest 986 mio. EUR⁽¹⁾ for perioden 2007-2001) som foreslået af Kommissionen. I og med at ITER-projektet forventes at fortsætte langt ud over 2011, og at der er behov for at lade det fortsætte til 2041, indgår de tilsvarende beløb for 2012 og 2013 i den finansielle programmering. Den fremtidige finansiering vil indgå i drøftelserne om den næste finansielle ramme.

2. Agenturer

Med henblik på at sikre, at de eksisterende agenturer og procedurerne for oprettelse af nye agenturer fungerer bedst muligt, nåede Europa-Parlamentet, Rådet og Kommissionen til enighed om at fortsætte de indgående drøftelser, navnlig hvad angår en grundig cost-benefit-analyse, der også skal omfatte administrationsomkostninger, forud for oprettelse af nye agenturer, og gennemførelse af den evaluering, der er foreskrevet i de respektive forordninger for de eksisterende agenturer.

De tre institutioner udtrykker i denne sammenhæng deres vilje til at fortsætte og uddybe de igangværende drøftelser om en videreudvikling af proceduren i punkt 47 i IIA.

Disse drøftelser vil blive videreført under de kommende trepartsmøder, hvoraf det første finder sted den 18. april 2007.

(¹) Ud af et samlet vejledende bidrag fra EU-budgettet til fællesforetaget for ITER og udvikling af fusionsenergi på 1 290 mio. EUR.

BILAG II

ERKLÆRINGER I FORLÆNGELSE AF TREPARTSMØDET DEN 18. APRIL 2007

1. Europa-Parlamentets og Rådets erklæring om fællesskabsagenturer

»1. For at sikre større klarhed og gennemsækelighed opfordrer budgetmyndighedens to parter Kommissionen til hvert år sammen med det foreløbige budgetforslag at forlægge en budgetoversigt, der omfatter alle nuværende og kommende fællesskabsagenturer, andre organer under finansforordningens artikel 185 og alle forvaltningsorganer. Denne budgetoversigt skal omfatte budgetmæssige oplysninger vedrørende deres basisretsakter, de væsentligste budgetindikatorer og antallet af ansatte samt forholdet mellem aktionsudgifter og administrationsudgifter.

Tirsdag, den 24. april 2007

2. Budgetmyndighedens to parter henleder Kommissionens opmærksomhed på, at det er nødvendigt at foretage en grundig costbenefitanalyse og nøje overholde og gennemføre den procedure, der er fastlagt i punkt 47 i den interinstitutionelle aftale, inden der oprettes nye agenturer.
3. Hvad angår de decentraliserede agenturer, erindrer budgetmyndighedens to parter de administrerende direktører og bestyrelserne for de agenturer, der hører under deres ansvarsområde, om, hvor vigtigt det er at forelægge realistiske budgetanmodninger, der svarer til de reelle behov, og undgå overbudgettering.
4. Budgetmyndighedens to parter opfordrer Kommissionen til regelmæssigt at foretage en evaluering af de eksisterende fællesskabsagenturer med særlig fokus på costbenefitforholdet og er enige om at vurdere Kommissionens analyse for et antal udvalgte agenturer. Kriterierne for udvælgelsen af de agenturer, der skal vurderes, kunne være overskridelsen af et bestemt forhold mellem aktions- og administrationsudgifter eller særlige problemer påpeget i Revisionsrettens beretninger og i forbindelse med dechargeproceduren. Resultaterne af disse analyser og andre analyser, andre institutioner måtte foretage, gennemgås årligt og senest på trepartsmødet i oktober.
5. Budgetmyndighedens to parter opfordrer Kommissionen til at implementere de revisionsklausuler, der findes i de specifikke forordninger. Budgetmyndigheden vil vurdere, om den nuværende strategi med decentraliserede agenturer bør videreføres.
6. I fortsættelse af konklusionerne fra trepartsmødet den 7. marts 2007 og med henblik på den videre udvikling af den procedure, der er beskrevet i punkt 47 i den interinstitutionelle aftale af 17. maj 2006, enes institutionerne principielt om at indføre en procedure til gennemførelse af punkt 47 i den interinstitutionelle aftale inden for rammerne af de kommende trepartsmøder.«

2. Europa-Parlamentets, Rådets og Kommissionens erklæring om Frontex

»Europa-Parlamentet, Rådet og Kommissionen understreger, at de i tilfælde af en situation, hvor et øjeblikkeligt og usædvanligt pres på de eksterne grænser kræver intervention fra et hurtigt grænseindsatshold (Rabit), og hvor de finansielle midler afsat til Det Europæiske Agentur for Forvaltning af det Operative Samarbejde ved EU-medlemsstaternes Ydre Grænser (Frontex) kan vise sig at være utilstrækkelige, bør alle muligheder for at sikre finansiering undersøges. Kommissionen kontrollerer så hurtigt som overhovedet muligt, om der kan overføres bevillinger. Hvis en afgørelse fra budgetmyndigheden er påkrævet, indleder Kommissionen en procedure i overensstemmelse med finansforordningens bestemmelser, nærmere bestemt artikel 23 og 24, for at sikre, at budgetmyndighedens to parter i tide træffer afgørelse om, hvordan der skal tilvejebringes midler, så Frontex kan indsætte et Rabit-hold. Budgetmyndigheden forpligter sig til at handle så hurtigt som muligt under hensyntagen til sagens hastende karakter.«

P6_TA(2007)0132

Decharge 2005: Sektion III, Kommissionen

1.

Europa-Parlamentets afgørelse af 24. april 2007 om decharge for gennemførelsen af Den Europæiske Unions almindelige budget for regnskabsåret 2005, Sektion III — Kommissionen (SEK(2006)0916 – C6-0263/2006 – 2006/2070(DEC)), (SEK(2006)0915 — C6-0262/2006 — 2006/2070(DEC))

Europa-Parlamentet,

- der henviser til Den Europæiske Unions almindelige budget for regnskabsåret 2005 ⁽¹⁾,
- der henviser til De Europæiske Fællesskabers endelige årsregnskab for regnskabsåret 2005 — Bind I — (SEK(2006)0916 — C6-0263/2006, SEK(2006)0915 — C6-0262/2006) ⁽²⁾,

⁽¹⁾ EUT L 60 af 8.3.2005.

⁽²⁾ EUT C 264 af 31.10.2006, s. 1.

Tirsdag, den 24. april 2007

- der henviser til Kommissionens beretning til dechargemyndigheden om opfølgning af decharge-afgørelserne for 2004 (KOM(2006)0642, KOM(2006)0641) og arbejdsdokumentet fra Kommissionens tjenestegrene, der er vedføjet Kommissionens beretning til Europa-Parlamentet om opfølgning af dechargeafgørelserne for 2004 (SEK(2006)1376, SEK(2006)1377),
- der henviser til Kommissionens meddelelse til Europa-Parlamentet, Rådet, Det Økonomiske og Sociale Udvalg og Regionsudvalget »Resultater med de forskellige politikker i 2005« (KOM(2006)0124),
- der henviser til Kommissionens meddelelse »En sammenfatning over Kommissionens resultater på management-området i 2005« (KOM(2006)0277),
- der henviser til Kommissionens årlige beretning til dechargemyndigheden om de interne revisioner, der er foretaget i 2005 (KOM(2006)0279),
- der henviser til Kommissionens sammenfattende rapport »Medlemsstaternes svar på Revisionsrettens årsberetning 2004« (KOM(2006)0184),
- der henviser til grønbogen om et europæisk åbenhedsinitiativ vedtaget af Kommissionen den 3. maj 2006 (KOM(2006)0194),
- der henviser til Revisionsrettens udtalelse nr. 2/2004 om indførelse af »én enkelt revisionsmodel« (og et forslag til en struktur for intern kontrol i Fællesskabet)⁽¹⁾,
- der henviser til Kommissionens meddelelse om en køreplan for indførelse af en integreret struktur for intern kontrol (KOM(2005)0252),
- der henviser til Kommissionens handlingsplan for en integreret struktur for intern kontrol (KOM(2006)0009),
- der henviser til første beretning om resultattavlen for Kommissionens handlingsplan for en integreret struktur for intern kontrol af 19. juli 2006 (SEK(2006)1009),
- der henviser til beretningen fra House of Lords' Europaudvalg af 13. november 2006 om »Financial Management and Fraud in the European Union: Perceptions, Facts and Proposals«,
- der henviser til Revisionsrettens årsberetning om gennemførelsen af budgettet for regnskabsåret 2005⁽²⁾ og dens særberetninger med de kontrollerede institutioners svar,
- der henviser til Revisionsrettens erklæring om regnskabernes rigtighed og de underliggende transaktioners lovlighed og formelle rigtighed, jf. EF-traktatens artikel 248⁽³⁾,
- der henviser til Rådets henstilling af 27. februar 2007 (5710/2007 — C6-0081/2007),
- der henviser til EF-traktatens artikel 274, 275 og 276 samt Euratom-traktatens artikel 179 a og 180 b,

(1) EUT C 107 af 30.4.2004, s. 1.

(2) EUT C 263 af 31.10.2006, s. 1.

(3) EUT C 263 af 31.10.2006, s. 10.

Tirsdag, den 24. april 2007

- der henviser til Rådets forordning (EF, Euratom) nr. 1605/2002 af 25. juni 2002 om finansforordningen vedrørende De Europæiske Fællesskabers almindelige budget ⁽¹⁾, særlig artikel 145, 146 og 147,
 - der henviser til Revisionsrettens udtalelse nr. 4/2006 om forslag til Rådets forordning om ændring af forordning (EF, Euratom) nr. 1605/2002 ⁽²⁾,
 - der henviser til forretningsordenens artikel 70 og bilag V,
 - der henviser til betænkning fra Budgetkontroludvalget og udtalelser fra de øvrige berørte udvalg (A6-0095/2007),
- A. der henviser til, at Kommissionen i henhold til EF-traktatens artikel 274 gennemfører budgettet på eget ansvar i overensstemmelse med princippet om forsvarlig økonomisk forvaltning,
1. meddeler Kommissionen decharge for gennemførelsen af Den Europæiske Unions almindelige budget for regnskabsåret 2005;
 2. fremsætter sine bemærkninger i nedenstående beslutning;
 3. pålægger sin formand at sende denne afgørelse og beslutningen, der er en integrerende del heraf, til Rådet, Kommissionen, Domstolen, Revisionsretten og Den Europæiske Investeringsbank samt til medlemsstaternes nationale og regionale revisionsinstitutioner og drage omsorg for, at de offentliggøres i Den Europæiske Unions Tidende (L-udgaven).

⁽¹⁾ EFT L 248 af 16.9.2002, s. 1. Ændret ved forordning (EF, Euratom) nr. 1995/2006 (EUT L 390 af 30.12.2006, s. 1).

⁽²⁾ EUT C 273 af 9.11.2006, s. 2.

2.**Europa-Parlamentets afgørelse af 24. april 2007 om afslutning af regnskaberne for gennemførelsen af Den Europæiske Unions almindelige budget for regnskabsåret 2005, Sektion III — Kommissionen (SEK(2006)0916 — C6-0263/2006 — 2006/2070(DEC)), (SEK(2006)0915 — C6-0262/2006 — 2006/2070(DEC))***Europa-Parlamentet,*

- der henviser til Den Europæiske Unions almindelige budget for regnskabsåret 2005 ⁽¹⁾,
- der henviser til De Europæiske Fællesskabers endelige årsregnskab for regnskabsåret 2005 — Bind I — (SEK(2006)0916 — C6-0263/2006, SEK(2006)0915 — C6-0262/2006) ⁽²⁾,
- der henviser til Kommissionens beretning til dechargemyndigheden om opfølgning af decharge-afgørelserne for 2004 (KOM(2006)0642, KOM(2006)0641) og arbejdsdokumentet fra Kommissionens tjenestegrene, der er vedføjet Kommissionens beretning til Europa-Parlamentet om opfølgning af dechargeafgørelserne for 2004 (SEK(2006)1376, SEK(2006)1377),
- der henviser til Kommissionens meddelelse til Europa-Parlamentet, Rådet, Det Økonomiske og Sociale Udvalg og Regionsudvalget »Resultater med de forskellige politikker i 2005« (KOM(2006)0124),

⁽¹⁾ EUT L 60 af 8.3.2005.

⁽²⁾ EUT C 264 af 31.10.2006, s. 1.

Tirsdag, den 24. april 2007

- der henviser til Kommissionens meddelelse »En sammenfatning over Kommissionens resultater på management-området i 2005« (KOM(2006)0277),
- der henviser til Kommissionens årlige beretning til dechargemyndigheden om de interne revisioner, der er foretaget i 2005 (KOM(2006)0279),
- der henviser til Kommissionens sammenfattende rapport »Medlemsstaternes svar på Revisionsrettens årsberetning 2004« (KOM(2006)0184),
- der henviser til grønbogen om et europæisk åbenhedsinitiativ vedtaget af Kommissionen den 3. maj 2006 (KOM(2006)0194),
- der henviser til Revisionsrettens udtalelse nr. 2/2004 om indførelse af »én enkelt revisionsmodel« (og et forslag til en struktur for intern kontrol i Fællesskabet)⁽¹⁾,
- der henviser til Kommissionens meddelelse om en køreplan for indførelse af en integreret struktur for intern kontrol (KOM(2005)0252),
- der henviser til Kommissionens handlingsplan for en integreret struktur for intern kontrol (KOM(2006)0009),
- der henviser til første beretning om resultattavlen for Kommissionens handlingsplan for en integreret struktur for intern kontrol af 19. juli 2006 (SEK(2006)1009),
- der henviser til beretningen fra House of Lords' Europaudvalg af 13. november 2006 om »Financial Management and Fraud in the European Union: Perceptions, Facts and Proposals«,
- der henviser til Revisionsrettens årsberetning om gennemførelsen af budgettet for regnskabsåret 2005⁽²⁾ og dens særberetninger med de kontrollerede institutioners svar,
- der henviser til Revisionsrettens erklæring om regnskaberne rigtighed og de underliggende transaktioners lovlighed og formelle rigtighed, jf. EF-traktatens artikel 248⁽³⁾,
- der henviser til Rådets henstilling af 27. februar 2007 (5710/2007 — C6-0081/2007),
- der henviser til EF-traktatens artikel 274, 275 og 276 samt Euratom-traktatens artikel 179 a og 180 b,
- der henviser til Rådets forordning (EF, Euratom) nr. 1605/2002 af 25. juni 2002 om finansforordningen vedrørende De Europæiske Fællesskabers almindelige budget⁽⁴⁾, særlig artikel 145, 146 og 147,
- der henviser til Revisionsrettens udtalelse nr. 4/2006 om forslag til Rådets forordning om ændring af forordning (EF, Euratom) nr. 1605/2002⁽⁵⁾,
- der henviser til forretningsordenens artikel 70 og bilag V,
- der henviser til betænkning fra Budgetkontroludvalget og udtalelser fra de øvrige berørte udvalg (A6-0095/2007),

⁽¹⁾ EUT C 107 af 30.4.2004, s. 1.

⁽²⁾ EUT C 263 af 31.10.2006, s. 1.

⁽³⁾ EUT C 263 af 31.10.2006, s. 10.

⁽⁴⁾ EFT L 248 af 16.9.2002, s. 1. Ændret ved forordning (EF, Euratom) nr. 1995/2006 (EUT L 390 af 30.12.2006, s. 1).

⁽⁵⁾ EUT C 273 af 9.11.2006, s. 2.

Tirsdag, den 24. april 2007

A. der henviser til, at Kommissionen i henhold til EF-traktatens artikel 275 har til opgave at forelægge regnskabet,

1. godkender afslutningen af regnskaberne for gennemførelsen af Den Europæiske Unions almindelige budget for regnskabsåret 2005;

2. pålægger sin formand at sende denne afgørelse til Rådet, Kommissionen, Domstolen, Revisionsretten og Den Europæiske Investeringsbank samt til medlemsstaternes nationale og regionale revisionsinstitutioner og drage omsorg for, at den offentliggøres i Den Europæiske Unions Tidende (L-udgaven).

3.

Europa-Parlamentets beslutning af 24. april 2007 med bemærkningerne, der er en integrerende del af afgørelsen om decharge for gennemførelsen af Den Europæiske Unions almindelige budget for regnskabsåret 2005, Sektion III – Kommissionen (SEK(2006)0916– C6-0263/2006 – 2006/2070 (DEC)), (SEK(2006)0915 – C6-0262/2006 – 2006/2070(DEC))

Europa-Parlamentet,

- der henviser til Den Europæiske Unions almindelige budget for regnskabsåret 2005 ⁽¹⁾,
- der henviser til De Europæiske Fællesskabers endelige årsregnskab for regnskabsåret 2005 — Bind I — (SEK(2006)0916 — C6-0263/2006, SEK(2006)0915 — C6-0262/2006) ⁽²⁾,
- der henviser til Kommissionens beretning til dechargemyndigheden om opfølgning af decharge-afgørelserne for 2004 (KOM(2006)0642, KOM(2006)0641) og arbejdsdokumentet fra Kommissionens tjenestegrene, der er vedføjet Kommissionens beretning til Europa-Parlamentet om opfølgning af dechargeafgørelserne for 2004 (SEK(2006)1376, SEK(2006)1377),
- der henviser til Kommissionens meddelelse til Europa-Parlamentet, Rådet, Det Økonomiske og Sociale Udvalg og Regionsudvalget »Resultater med de forskellige politikker i 2005« (KOM(2006)0124),
- der henviser til Kommissionens meddelelse »En sammenfatning over Kommissionens resultater på management-området i 2005« (KOM(2006)0277),
- der henviser til Kommissionens årlige beretning til dechargemyndigheden om de interne revisioner, der er foretaget i 2005 (KOM(2006)0279),
- der henviser til Kommissionens sammenfattende rapport »Medlemsstaternes svar på Revisionsrettens årsberetning 2004« (KOM(2006)0184),
- der henviser til grønbogen om et europæisk åbenhedsinitiativ vedtaget af Kommissionen den 3. maj 2006 (KOM(2006)0194),
- der henviser til Revisionsrettens udtalelse nr. 2/2004 om indførelse af »én enkelt revisionsmodel« (og et forslag til en struktur for intern kontrol i Fællesskabet) ⁽³⁾,
- der henviser til Kommissionens meddelelse om en køreplan for indførelse af en integreret struktur for intern kontrol (KOM(2005)0252),

⁽¹⁾ EUT L 60 af 8.3.2005.

⁽²⁾ EUT C 264 af 31.10.2006, s. 1.

⁽³⁾ EUT C 107 af 30.4.2004, s. 1.

Tirsdag, den 24. april 2007

- der henviser til Kommissionens handlingsplan for en integreret struktur for intern kontrol (KOM(2006)0009),
 - der henviser til første beretning om resultattavlen for Kommissionens handlingsplan for en integreret struktur for intern kontrol af 19. juli 2006 (SEK(2006)1009),
 - der henviser til beretningen fra House of Lords' Europaudvalg af 13. november 2006 om »Financial Management and Fraud in the European Union: Perceptions, Facts and Proposals«,
 - der henviser til Revisionsrettens årsberetning om gennemførelsen af budgettet for regnskabsåret 2005 ⁽¹⁾ og dens særberetninger med de kontrollerede institutioners svar,
 - der henviser til Revisionsrettens erklæring om regnskabernes rigtighed og de underliggende transaktioners lovlighed og formelle rigtighed, jf. EF-traktatens artikel 248 ⁽²⁾,
 - der henviser til Rådets henstilling af 27. februar 2007 (5710/2007 — C6-0081/2007),
 - der henviser til EF-traktatens artikel 274, 275 og 276 samt Euratom-traktatens artikel 179 a og 180 b,
 - der henviser til Rådets forordning (EF, Euratom) nr. 1605/2002 af 25. juni 2002 om finansforordningen vedrørende De Europæiske Fællesskabers almindelige budget ⁽³⁾, særlig artikel 145, 146 og 147,
 - der henviser til Revisionsrettens udtalelse nr. 4/2006 om forslag til Rådets forordning om ændring af forordning (EF, Euratom) nr. 1605/2002 ⁽⁴⁾,
 - der henviser til forretningsordenens artikel 70 og bilag V,
 - der henviser til betænkning fra Budgetkontroludvalget og udtalelser fra de øvrige berørte udvalg (A6-0095/2007),
- A. der henviser til, at Kommissionen i henhold til EF-traktatens artikel 274 gennemfører budgettet på eget ansvar i overensstemmelse med princippet om forsvarlig økonomisk forvaltning og i samarbejde med medlemsstaterne,
- B. der henviser til, at den mest effektive måde, hvorpå Kommissionen kan vise sin sande vilje til åbenhed og forsvarlig økonomisk forvaltning, er ved at gøre alt, hvad der står i dens magt, og fuldt ud støtte de initiativer, der tager sigte på at forbedre den økonomiske forvaltning, for at få Revisionsretten til at afgive en positiv revisionserklæring (DAS) (den franske betegnelse »Déclaration d'assurance«),
- C. der henviser til, at forbedringer i den økonomiske forvaltning i EU skal følges op og styrkes af en nøje kontrol med fremskridtene i Kommissionen og i medlemsstaterne,
- D. der henviser til, at gennemførelsen af EU's politikker især er karakteriseret ved den såkaldte delte forvaltning af EU-budgettet mellem Kommissionen og medlemsstaterne, hvilket indebærer, at 80 % af udgifterne administreres af medlemsstaterne,

⁽¹⁾ EUT C 263 af 31.10.2006, s. 1.

⁽²⁾ EUT C 263 af 31.10.2006, s. 10.

⁽³⁾ EFT L 248 af 16.9.2002, s. 1. Ændret ved forordning (EF, Euratom) nr. 1995/2006 (EUT L 390 af 30.12.2006, s. 1.).

⁽⁴⁾ EUT C 273 af 9.11.2006, s. 2.

Tirsdag, den 24. april 2007

- E. der henviser til, at den omstændighed, at medlemsstaterne har påtaget sig kontrolansvaret for udarbejdelsen af finansielle oplysninger, og især kravet i henhold til punkt 44 i den interinstitutionelle aftale af 17. maj 2006 mellem Europa-Parlamentet, Rådet og Kommissionen om budgetdisciplin og forsvarlig økonomisk forvaltning ⁽¹⁾ (IIA) om fremlæggelse af en oversigt over de foreliggende revisioner og erklæringer bør bidrage væsentligt til en bedre forvaltning af EU-budgettet og dermed dels til indførelse af en integreret struktur for intern kontrol i EU og dels til opnåelse af en positiv revisionserklæring,
- F. der henviser til, at det i sine dechargebeslutninger for regnskabsårene 2003 og 2004 af henholdsvis 12. april 2005 ⁽²⁾ og 27. april 2006 ⁽³⁾ foreslog, at de enkelte medlemsstater skulle forelægge ex ante-oplysninger i en formel oplysende erklæring og en årlig ex-post-revisionserklæring vedrørende anvendelsen af EU-midler,
- G. der henviser til, at det overordnede princip, Parlamentet går efter, er, at der i overensstemmelse med EF-traktatens bestemmelser til fulde leves op til såvel det endelige ansvar, Kommissionen har for forvaltningen af EU-budgettet, som medlemsstaternes beføjelser til at forvalte de midler, de har fået stillet til rådighed,
- H. der henviser til, at Økofin-Rådet i sine konklusioner fra den 8. november 2005 tog afstand fra Parlamentets forslag om erklæringer fra nationalt hold ⁽⁴⁾,
- I. der henviser til, at det i punkt 44 i IIA af 17. maj 2006 fastslås, at de relevante revisionsmyndigheder i medlemsstaterne foretager en vurdering af, hvorvidt forvaltnings- og kontrolordningerne er i overensstemmelse med Fællesskabets lovgivning, og at medlemsstaterne forpligter sig til på det relevante nationale plan at fremlægge en årlig oversigt over de foreliggende revisioner og erklæringer,
- J. der henviser til, at princippet om produktiv intern kontrol indgår i budgetprincipperne i finansforordningen som ændret ved forordning (EF, Euratom) nr. 1995/2006, således som Kommissionen foreslog i ovennævnte handlingsplan,
- K. der henviser til, at Revisionsretten i årsberetningen for 2005, punkt 2.10, for så vidt angår indførelse af en integreret struktur for intern kontrol, påpeger, at »proportionalitet og omkostningseffektivitet i kontrollerne er et af de vigtigste af de mål, som Kommissionen har vedtaget«, og i den sammenhæng anfører, at forenkling (dvs. øget brug af tariffer baseret på enhedsomkostninger og faste beløb, forenklede regler om aftaler og tilskud) og anvendelse af revisionsattester og revisionserklæringer fra tredjeparter, som er ansvarlige for budgetgennemførelsesopgaver, vil kunne spille en væsentlig rolle,
- L. der henviser til, at Økofin-Rådet i ovennævnte konklusioner fra samlingen den 8. november 2005 ligeledes tillagde indførelse af en integreret intern kontrol samt klarhed og forenkling i lovgivningen vedrørende kontroller afgørende betydning, og opfordrede »Kommissionen til at vurdere kontrolomkostningerne fordelt på udgiftsområder« (punkt 5),
- M. der henviser til, at Budgetkontroludvalgets arbejde generelt og dechargeproceduren specielt er en proces, som har til formål: 1) at fastslå det fulde ansvar, der i henhold til traktaten dels påhviler Kommissionen som sådan samt de enkelte kommissærer, dels de øvrige vigtige aktører, for så vidt angår EU's økonomiske forvaltning, 2) at følge en årlig procedure, som har dette mål som sigte, og som giver Parlamentet mulighed for direkte kontakt med de vigtigste ansvarlige for denne forvaltning, og 3) at forbedre den økonomiske forvaltning i EU under hensyntagen til resultaterne af Revisionsrettens revisioner, for derved at skabe et mere solidt grundlag for beslutningstagningen,
- N. der henviser til, at Budgetudvalget bør tage behørigt hensyn til de resultater og anbefalinger, som dechargeproceduren for 2005 munder ud i, under den kommende budgetprocedure,
- O. der henviser til, at Kommissionens afgørelse af 22. september 2004 om forlængelse af beordret sygeorlov blev annulleret ved EU-Personalerettens dom af 13. december 2006 i sag F-17/05, Carvalho,

⁽¹⁾ EUT C 139 af 14.6.2006, s. 1.

⁽²⁾ EUT L 196 af 27.7.2005, s. 1.

⁽³⁾ EUT L 340 af 6.12.2006, s. 5.

⁽⁴⁾ Se Rådets dokument 14138/05.

Tirsdag, den 24. april 2007

HORISONTALE SPØRGSMÅL**Revisionserklæring***Regnskabernes rigtighed*

1. tager til efterretning, at det endelige årsregnskab for De Europæiske Fællesskaber, bortset fra de påpegede undtagelser i bemærkningerne, efter Revisionsrettens opfattelse giver et retvisende billede af Fællesskabernes finansielle stilling pr. 31. december 2005, og af resultaterne af transaktioner og pengestrømme i det afsluttede regnskabsår (kapitel 1, punkt V-VIII i DAS); anmoder Revisionsretten om i kommende årsberetninger at gøre nærmere rede for de politikområder og medlemsstater, som i særlig grad er berørt;
2. påskønner i særdeleshed den indsats, Kommissionens tjenestegrene har gjort, for at afslutte regnskabsføringen inden for de i finansforordningen fastsatte frister for udarbejdelsen af årsregnskabet;
3. er dog betænkelig ved Revisionsrettens bemærkninger med hensyn til fejl i de beløb, der er registreret i regnskabssystemet (for høj ansættelse af beløbet for kortfristede kreditorer og det samlede beløb for lang- og kortfristet forfinansiering) samt fejl i regnskabssystemerne i nogle af Kommissionens generaldirektorater;
4. anmoder Kommissionen om med det samme at afhjælpe disse mangler påpeget af Revisionsretten for at forhindre, at de får konsekvenser for 2006-regnskabets rigtighed;
5. glæder sig over, at der i finansforordningens nye artikel 61, således som Parlamentet gentagne gange har anmodet om, er skabt grundlag for, at Kommissionens regnskabsfører underskriver regnskaberne og har fået beføjelse til at kontrollere de modtagne oplysninger samt til at tage forbehold; understreger, at regnskabsføreren har brug for en klar og tydelig tildeling af beføjelse til at påtage sig dette ansvar, især med hensyn til at foretage kontrol; opfordrer Kommissionen til at orientere Budgetkontroludvalget om, hvilke organisatoriske ændringer, den har foretaget eller agter at foretage for at give regnskabsføreren mulighed for at varetage sine opgaver i henhold til den nye artikel 61;
6. konstaterer, at Kommissionen som følge af decharge-beslutningen for 2004 har forelagt oplysninger om de skjulte bankkonti; beklager, at de forelagte oplysninger endnu ikke har gjort transaktionerne på disse konti gennemskuelige; mener, at de midler, der krediteres på disse konti, bør tilbageføres til budgettet som andre indtægter; opfordrer i den forbindelse Kommissionen til at gøre rede for årsagerne til, at driftskontiene for Economat-supermarkedet, der føres uden for budgettet, endnu ikke er blevet inkorporeret i dette;
7. beklager, at regnskabsføreren som påpeget af Revisionsretten i årsberetningen for 2005 (punkt 1.49) ikke overholdt regnskabsregel nr. 2 og nr. 12 fuldt ud med hensyn til balancens nye struktur og opstilling og den reviderede behandling af Fællesskabernes pensionsforpligtelser; tager til efterretning, at Kommissionens regnskabsfører i oktober 2006 tilpassede regnskabsregel nr. 2 og 12;
8. er foruroliget over, at Revisionsretten har konstateret fejl i bogføringen af forfinansieringsbeløb, og opfordrer Kommissionen til straks at afhjælpe disse mangler, således at regnskabet giver et så retvisende billede som muligt af Fællesskabernes finansielle stilling; minder Kommissionen om sin forpligtelse til hvert halve år at informere budgetmyndigheden om forvaltningen af forfinansieringer;

Forvaltningen af budgettet

9. er foruroliget over den nye stigning i uindfriede forpligtelser og kræver en højere udnyttelsesgrad i de kommende tre år;
10. minder om, at de fleste af de forpligtelser, der bortfalder i henhold til år $n + 2$ -reglen, vedrører Den Europæiske Socialfond (ESF); opfordrer medlemsstaterne til at sikre, at anmodninger om betalinger sendes hurtigere til Kommissionen, idet foranstaltninger, der finansieres af ESF, skal forbedre beskæftigelsesniveauet, opbygge de menneskelige ressourcer og bidrage væsentligt til gennemførelse af Lissabon-målene; mener, at en langsom udnyttelsesgrad er højst betænkelig, netop på baggrund af den nye europæiske globaliseringsfond og dennes målsætninger;

Tirsdag, den 24. april 2007

11. opfordrer Kommissionen og Revisionsretten til behørigt at registrere støttemodtagere, der ansøger om relativt små beløb til projekter, eller organisationer, som på grund af deres størrelse ikke er i stand til at ansætte de nødvendige revisions- og evalueringseksperter, for at skabe den rette balance mellem projektudgifter og udgifter og arbejdskraft i forbindelse med revision og indberetning;

De underliggende transaktioners lovlighed

12. mærker sig Revisionsrettens bemærkninger om, at transaktionerne på de områder, hvor Kommissionens overvågnings- og kontrolsystemer har været passende, generelt må konstateres at være lovlige og formelt rigtige (kapitel 1, punkt IX, i DAS);

13. beklager imidlertid, at Revisionsretten på meget vigtige områder af forvaltningen af Fællesskabets udgifter (udgifter til den fælles landbrugspolitik, som ikke er underkastet det integrerede forvaltnings- og kontrolsystem (IFKS), strukturfondene, interne politikker, foranstaltninger udadtil, Sapard) har fastslået, at disse overvågnings- og kontrolsystemer bør gøres mere effektive, fordi der fortsat er tale om mangler, som forhindrer, at der kan afgives en positiv DAS på disse områder (kapitel 1, punkt IX-XI, i revisionserklæringen);

14. er temmelig foruroliget over det store antal fejl, som Revisionsretten har påvist i forbindelse med transaktioner på støttemodtagerniveau, og påpeger her, at forebyggelse, konstatering og rettelse af fejl på dette niveau henhører under medlemsstaterne i tilfælde af delt forvaltning, samtidig med at Kommissionen er ansvarlig for at give medlemsstaterne klare, produktive og effektive retningslinjer for, hvordan sådanne fejl kan forebygges, konstateres og korrigeres;

15. opfordrer Kommissionen til yderligere at forbedre sin effektive overvågning af de kontroller, der er uddelegeret til medlemsstaterne, og forlanger, at Kommissionen i de tilfælde, hvor medlemsstaternes kontrolsystemer fortsat er utilstrækkelige, indfører klare frister og iværksætter sanktioner, hvis disse ikke overholdes;

16. mener, at det centrale spørgsmål, der bør stilles i forbindelse med DAS, er, om overvågnings- og kontrolsystemerne anvendes korrekt på begge planer, dvs. på fællesskabsplan og på nationalt plan, og om de sikrer de underliggende transaktioners lovlighed og formelle rigtighed;

17. mener, at Revisionsrettens revision med et sådan udgangspunkt vil gøre det muligt at fastslå årsagerne til de konstaterede fejl og mangler og vil bidrage til at afhjælpe begrænsningerne i langt højere grad end gennem en simpel konstatering af fejl ved transaktionerne;

18. glæder sig over den ændring af DAS-metoden, som Revisionsretten har arbejdet på at få indført siden 2002, og især den seneste ændring vedtaget i februar 2006⁽¹⁾, som vil blive taget i brug første gang i forbindelse med årsberetningen for 2006;

Nationale forvaltningserklæringer

19. henviser til, at alle medlemsstaterne i medfør af EF-traktatens artikel 274 i fuldt omfang bør påtage sig deres forvaltningsansvar og føre de foranstaltninger, der er nødvendige for at minimere risikoen for fejl i de underliggende transaktioner, ud i livet;

20. glæder sig over den enighed, der er opnået i IIA, om, at medlemsstaterne hvert år skal fremlægge en oversigt over de foreliggende revisioner og erklæringer, som et første skridt i retning af nationale forvaltningserklæringer;

21. understreger, at der er et presserende behov for at indføre nationale erklæringer for det relevante politikområde, som omfatter alle EU-midler under delt forvaltning, således som Parlamentet slog til lyd for i sine dechargebeslutninger for 2003 og 2004;

22. understreger endvidere betydningen af handlingsplanen for en integreret struktur for intern kontrol og bakker fuldt ud op omkring Kommissionens forslag under aktion 5 i denne handlingsplan, i henhold til hvilket »medlemsstaterne bør udpege et nationalt koordineringsorgan pr. politikområde«, som kan give et overblik over revisionssikkerheden vedrørende EU-aktioner henhørende under de enkelte medlemsstater;

⁽¹⁾ Punkt 1.59 i Revisionsrettens årsberetning for 2005.

Tirsdag, den 24. april 2007

23. henviser til, at det er medlemsstaterne og ikke regionerne, der er medlemmer af EU; finder det derfor uacceptabelt, at en medlemsstat tager afstand fra de nationale erklæringer under henvisning til sin territoriale opbygning, og mener, at de enkelte medlemsstater skal kunne påtage sig ansvaret for forvaltningen af de modtagne EU-midler enten ved hjælp af en enkelt national forvaltningserklæring eller i form af flere erklæringer inden for en national ramme;

24. er sikker på, at de nationale forvaltningserklæringer, som kunne være udformet på den måde, at de bestod af flere erklæringer inden for en national ramme i stedet for kun af én erklæring under hensyntagen til de føderale og decentrale politiske systemer i visse medlemsstater, jf. beslutningen af 2. februar 2006 om de nationale forvaltningserklæringer⁽¹⁾, vil forbedre kvaliteten af de relevante nationale overvågnings- og kontrolsystemer og vil kunne gøre det lettere at opnå en positiv DAS fra Revisionsretten, uden at dette berører dennes uafhængighed, da sådanne erklæringer er en afgørende faktor i forsøget på at skabe en integreret intern kontrolramme i EU og som sådan vil være et vigtigt skridt i retning af at opnå en positiv DAS;

25. glæder sig over det initiativ, den nederlandske regering har taget, idet den har vedtaget at indføre en national erklæring om forvaltning af fællesskabsmidler, som er baseret på delerklæringer svarende til de forskellige udgiftsområder, og som på den nederlandske regerings vegne undertegnes af finansministeren som sidste instans;

26. glæder sig ligeledes over Det Forenede Kongeriges og Sveriges beslutning om at ville tage de første indledende skridt til at indføre sådanne nationale forvaltningserklæringer, som for Det Forenede Kongeriges vedkommende ifølge planen skal undertegnes af en højtstående embedsmand med kompetence på området; påpeger endvidere, at det nationale danske revisionsorgan vil afgive en revisionserklæring om forvaltning af EU-midler under delt forvaltning;

27. konstaterer med foruroiligelse, at et flertal af medlemsstaterne trods disse positive initiativer med henblik på at indføre nationale erklæringer stadig er modstandere heraf;

28. anmoder imidlertid Kommissionen om inden udgangen af 2007 at forelægge Rådet et forslag til national (forvaltnings)erklæring, som omfatter alle EU-midler under delt forvaltning, og som er baseret på delerklæringer fra de forskellige nationale udgiftsforvaltende organer; mener, at en fælles strategi for indførelse og udformning af nationale erklæringer, som følger samme principper og om muligt sikrer deltagelse fra de nationale revisionsorganers side, er en forudsætning for, at de nationale erklæringer får den nødvendige værdi for Kommissionen og Revisionsretten;

29. opfordrer Rådet til uden yderligere forsinkelse at genoptage debatten om dette spørgsmål;

30. opfordrer de nationale parlamenter (og især de nationale budgetkontroludvalg og udvalgene til Konferencen af de Europæiske Parlamenters Europaudvalg (COSAC)) til at drøfte indførelsen af nationale erklæringer og til at holde Parlamentet orienteret om resultatet af disse drøftelser;

Punkt 44 i IIA

31. påpeger, at det i henhold til punkt 44 i IIA påhviler de relevante revisionsmyndigheder i medlemsstaterne at foretage en vurdering af, hvorvidt forvaltnings- og kontrolordningerne er i overensstemmelse med Fællesskabets lovgivning, og at medlemsstaterne derfor har forpligtet sig til på det relevante nationale plan at fremlægge en årlig oversigt over de foreliggende revisioner og erklæringer;

32. mener, at de i ovennævnte punkt 44 omtalte revisionsmyndigheder skal påtage sig det nye ansvar, de har fået pålagt, med hensyn til anvendelsen på lokalt plan af EU-midlerne, og at denne kontrol på nationalt plan bør være det grundlag, som de nationale myndigheder arbejder ud fra, når de afgiver deres nationale forvaltningserklæringer;

33. understreger, at de nationale erklæringer kun vil have reel værdi, hvis de bygger på et sådant grundlag, og at de efter Parlamentets opfattelse bør være en egentlig garanti for, at de nationale forvaltnings- og kontrolsystemer fungerer korrekt;

⁽¹⁾ EUT C 288 E af 25.11.2006, s. 83.

Tirsdag, den 24. april 2007

34. opfordrer Kommissionen til at anmode medlemsstaterne om de oplysninger, der er omtalt i punkt 44 i IIA, og til på grundlag heraf at udarbejde et dokument, hvori der foretages en analyse af styrker og svagheder i de enkelte medlemsstaters forvaltnings- og kontrolsystemer for EU-midler og af resultaterne af de foretagne revisioner, og til at fremsende dette dokument til Parlamentet og Rådet;

35. mener, at det vil være overordentlig formålstjenligt, hvis Økofin-Rådet på grundlag af dette endelige dokument fra Kommissionen vil foretage en sammenlignende vurdering og tage initiativ til en debat om, hvor hensigtsmæssigt medlemsstaternes systemer til kontrol med EU-midlernes anvendelse fungerer;

Suspension af betalinger og finansielle korrektioner

36. henviser til Kommissionens meddelelse af 15. juni 2005 om en køreplan for indførelse af en integreret struktur for intern kontrol (KOM(2005)0252), hvori det i afsnit B fastslås som følger: »Når en medlemsstat ikke gør nok for at begrænse risikoen for fejl, vil Kommissionen beskytte fællesskabsbudgettet ved fuldt ud at anvende de eksisterende bestemmelser om suspension af betalinger og finansielle korrektioner«;

Suspension af betalinger

37. støtter fuld ud Kommissionen med hensyn til en konsekvent håndhævelse af lovgivningen om suspension af betalinger og påskønner de allerede iværksatte initiativer med sigte på ikke at overføre midler, medmindre Kommissionen har en fuldstændig garanti for, at den støttemodtagende medlemsstat råder over pålidelige forvaltnings- og kontrolsystemer;

38. mener, at suspension af betalinger som pressionsmiddel i tilfælde, hvor der flere gange er taget forbehold over for en bestemt medlemsstat i forbindelse med udgiftskrævende programmer, i højere grad vil tilskynde medlemsstaterne til en korrekt anvendelse af de modtagne EU-midler;

39. opfordrer Kommissionen til at forenkle reglerne og anvende de gældende bestemmelser om suspension af betalinger i de tilfælde, hvor det måtte være nødvendigt, og til i god tid at informere Rådet, Parlamentet og Revisionsretten om sådanne suspenderinger og om resultaterne heraf;

40. forlanger, at betalinger suspenderes helt eller delvis, hvis medlemsstater ikke opfylder de grundlæggende krav, som det er tilfældet med IFKS i Grækenland, og hvor de græske myndigheder ikke afhjælper de eksisterende problemer inden for de frister, der er fastsat i den handlingsplan, som er vedtaget i fællesskab, og som Kommissionen har krævet af de græske myndigheder for at gøre IFKS fuldt funktionsdygtigt;

41. mener, at det vil skade EU's image, hvis de enkelte medlemsstater kan anvende forskellige kontrolstandarder;

Finansielle korrektioner og flerårige programmer

42. er af den opfattelse, at Kommissionen, når der er tale om delt eller decentral forvaltning, i fuldt omfang bør bringe artikel 53, stk. 5, i finansforordningen i anvendelse, hvorefter den kan påtage sig sit endelige ansvar for gennemførelsen af budgettet i henhold til EF-traktatens artikel 274 ved hjælp af »procedurer for regnskabsafslutning eller regler for beregning af finansielle korrektioner«;

43. understreger, at Kommissionen på grund af, at udgifterne i fællesskabsprogrammerne skal afholdes over flere år, først ved afslutningen af de flerårige perioder kan anvende disse »procedurer for regnskabsafslutning eller regler for beregning af finansielle korrektioner«, som har til formål efterfølgende at korrigere påviste fejl, og kun hvis der foreligger omfattende samt klar og logisk dokumentation om programmernes gennemførelse; understreger endvidere, at det er nødvendigt at gøre brug af finansielle korrektioner, lige så snart medlemsstaterne registrerer ikke-korrigerede uregelmæssigheder uden at afvente afslutningen af den flerårige periode;

Tirsdag, den 24. april 2007

44. konstaterer, at Revisionsretten stiller sig overordentlig kritisk over for de finansielle korrektioner, som Kommissionen har anvendt, idet den anfører, at disse ikke tjener »til sikring af, at fejl forebygges, konstateres og korrigeres i rette tid«, ikke i tilstrækkelig grad tager højde for de påviste mangler ved de underliggende transaktioner, dvs. på støttemodtagerniveau, og »at medlemsstaterne ikke tilskyndes til at bestræbe sig på at forebygge uregelmæssigheder eller forbedre deres forvaltnings- og kontrolsystemer« (punkt 1.64 og 6.35 i Revisionsrettens årsberetning);

45. påpeger, at formålet med de endelige korrigerende foranstaltninger og beslutningerne herom ⁽¹⁾ er at fjerne fællesskabsfinansieringen fra udgifter, som ikke er afholdt i overensstemmelse med fællesskabsbestemmelserne, og at disse beslutninger, som henhører under Kommissionens kompetence, bør være et vigtigt instrument i overvågnings- og kontrolsystemerne;

46. konstaterer, at de endelige finansielle korrektioner, når de ikke direkte pålægges transaktionerne på støttemodtagerniveau — som anført af Revisionsretten — i praksis har den effekt, at omkostningerne forbundet med de ulovlige/uregelmæssige transaktioner overføres fra EU-budgettet til skatteyderne i medlemsstaterne som helhed, og ikke til den endelige støttemodtager, som har begået fejlen (punkt 1.65 i Revisionsrettens årsberetning); påpeger, at disse korrektioner følgelig kun har en begrænset præventiv og afskrækkende virkning over for støttemodtagerne og forvaltningsorganerne;

47. understreger derfor, at det er overordentlig vigtigt, at medlemsstaterne råder over hensigtsmæssige systemer til forbedring af forebyggelse og konstatering af fejl på støttemodtagerniveau, som gør det mindre nødvendigt for Kommissionen at anvende finansielle korrektioner;

48. fastslår, at en effektiv tilbagesøgning er en nødvendig følge af princippet om produktiv og effektiv anvendelse af bevillingerne; er af den opfattelse, at en bedre tilbagesøgning vil være udtryk for EU-sanktionernes effektivitet og vil styrke EU-institutionernes troværdighed yderligere;

49. påpeger, at en effektiv tilbagesøgning kun kan finde sted via medlemsstaternes håndhævende organer; opfordrer derfor til, at der i forbindelse med tilbagesøgning tages hensyn til medlemsstaternes omkostninger til disse håndhævende organer;

50. er overbevist om, at der vil kunne opnås en bedre tilbagesøgningsrate gennem offentliggørelse af navnene på debitorer, som er blevet dømt ved en retskraftig dom, men som alligevel er uvillige til at betale;

51. konkluderer, at Kommissionen på sin side på baggrund af Revisionsrettens hårde kritik er nødt til at træffe de nødvendige foranstaltninger til at forhindre, at der i det hele taget opstår fejl og uregelmæssigheder, og beklager, at Kommissionen tilsyneladende lægger større vægt på mekanismerne for endelige finansielle korrektioner, der som påpeget af Revisionsretten lider af alvorlige svagheder og »ikke kan betragtes som mekanismer til sikring af, at fejl forebygges, konstateres og korrigeres i rette tid« (punkt 1.64 i Revisionsrettens årsberetning);

52. beklager Kommissionens kritik af Revisionsretten med hensyn til tallene for de finansielle korrektioner, Kommissionen har foretaget i 2005, som især kom til udtryk under forelæggelsen af Revisionsrettens årsberetning for Budgetkontroludvalget den 23. oktober 2006, idet borgernes tillid til EU-institutionernes evne til at fungere bl.a. er baseret på, at Revisionsretten som eksternt revisionsorgan er sikret uafhængighed;

53. anmoder Kommissionen om at forelægge Parlamentet og Revisionsretten en fyldestgørende definition på de forskellige begreber, som udtrykket »finansielle korrektioner« omfatter, og ligeledes oplyse de nøjagtige beløb på de korrektioner, som rent faktisk blev foretaget i 2005;

54. opfordrer endvidere Kommissionen til fremover at forelægge en detaljeret årlig rapport med beløbene på de endelige finansielle korrektioner, der rent faktisk foretages;

(¹) Regnskabsafslutning for EUGFL's Garantisektion, afslutning af de operationelle programmer under strukturfondene og afslutning af revisionerne i forbindelse med den decentrale forvaltning af foranstaltningerne udadtil.

Tirsdag, den 24. april 2007

Kommissionens interne kontrolsystem

Handlingsplanen for en integreret struktur for intern kontrol

55. glæder sig over, at Kommissionen den 17. januar 2006 vedtog sin meddelelse til Rådet, Europa-Parlamentet og Revisionsretten om handlingsplanen for en integreret struktur for intern kontrol (KOM(2006)0009 og SEK(2006)0049), hvori der er fastlagt 16 konkrete aktioner, som bør iværksættes med henblik på at bidrage til sikring af en mere effektiv intern kontrol med EU-midlerne;

56. glæder sig endvidere over forelæggelsen af Kommissionens første halvårslige resultatrapport den 19. juli 2006 (SEK(2006)1001) om fremskridtene i forbindelse med iværksættelsen af foranstaltningerne i handlingsplanen, hvilket Parlamentet havde anmodet om i sin dechargebeslutning for regnskabsåret 2004; forventer, at anden halvårslige resultatrapport vil blive forelagt Parlamentet inden 1. januar 2008;

57. beklager imidlertid, at visse aktioner ifølge denne rapport end ikke er påbegyndt, og derfor allerede i et vist omfang er forsinkede i forhold til den fastlagte tidsplan; henviser til, at dette især gælder aktion 7, 9 og 10⁽¹⁾;

Valuta for pengene — Analyse af forholdet mellem de operationelle udgifter og udgifterne til kontrolsystemer — Fejlindex eller acceptabel fejlmargen

58. understreger, at Revisionsretten i årsberetningen for 2005, for så vidt angår indførelse af en integreret struktur for intern kontrol, påpeger, at »proportionalitet og omkostningseffektivitet i kontrollerne er et af de vigtigste af de mål, som Kommissionen har vedtaget« (punkt 2.9 og 2.10),

59. henviser endvidere til, at Økofin-Rådet på samlingen den 8. november 2005 som nævnt ovenfor anså iværksættelse af en integreret intern kontrol for at være af afgørende betydning og påpegede, at det mente, »at det i overensstemmelse med Revisionsrettens udtalelse nr. 2/2004 [burde] nå til enighed med Europa-Parlamentet om, hvilke risici der [ville] kunne accepteres i forbindelse med de underliggende transaktioner under hensyn til kontrollens cost-benefit-forhold på de forskellige politikområder og til omfanget af de pågældende udgifter«; forventer, at Rådet ufortøvet omsætter sin egen afgørelse til praksis;

60. henleder opmærksomheden på aktion 4 i ovennævnte handlingsplan, som i tråd med Parlamentets anbefalinger slår til lyd for, at der indledes »en interinstitutionel dialog« om »de risici, der bør tolereres i forbindelse med de underliggende transaktioner«;

61. henleder ligeledes opmærksomheden på aktion 10, hvor det foreslås at udarbejde »et overslag over kontroludgifterne«, eftersom »der var behov for at nå frem til en passende balance mellem udgifter og udbytte på kontrolområdet«, og hvori det udtales, at det er hensigten at forelægge resultaterne i begyndelsen af 2007; konstaterer imidlertid, at iværksættelsen af denne aktion dårligt nok er påbegyndt;

62. understreger i den forbindelse betydningen af Revisionsrettens udtalelse nr. 2/2004 om indførelse af »én enkelt revisionsmodel«, især hvad angår nødvendigheden af at sikre overensstemmelse mellem det myndighedsniveau, som henholdsvis lovgiver, finansierer og drager fordel af kontrollen (punkt 24), en rimelig balance mellem de omkostninger, der er forbundet med kontrollen, og det udbytte, den giver (punkt 25), og gennemsigtighed i forbindelse med kontrollen (punkt 26);

63. er enig med Revisionsretten i dens beklagelse — i udtalelse nr. 4/2006 — af, at forholdet mellem det acceptable risikoniveau og cost-benefit-forholdet for kontroller endnu ikke er nærmere defineret, og at det, selv om dette er et af de grundlæggende elementer i en integreret intern kontrolramme, endnu ikke står klart, hvordan »det tolerable risikoniveau« skal fastlægges;

64. mener derfor, at Kommissionen i overensstemmelse med principperne om proportionalitet og omkostningseffektivitet (valuta for pengene) i kontrolsystemerne bør vurdere forholdet mellem på den ene side de midler, der er til rådighed til de enkelte politikker, og på den anden side den del af disse midler, som anvendes i kontrolsystemerne for hvert enkelt udgiftsområde, og de midler, der eventuelt går tabt som følge af således påviste fejl;

⁽¹⁾ Aktion 7: Fremme af bedste praksis til forbedring af cost/benefit-forholdet ved revision på projektniveau; Aktion 9: Indførelse af effektive redskaber til at dele revisions- og kontrolresultater og fremme af strategien med én enkelt revisionsmodel; Aktion 10: Udarbejdelse af en indledende undersøgelse af og et foreløbigt overslag over kontroludgifterne.

Tirsdag, den 24. april 2007

65. opfordrer Kommissionen til at orientere offentligheden indgående om de metoder, den bruger til at fastslå fejlprocenter, og tilskynder den til at føre en interinstitutionel dialog om revisionsmetoden;
66. finder det vigtigt, at Kommissionen har en troværdig køreplan for opnåelse af en positiv DAS;
67. opfordrer Kommissionen til at foretage en sådan sammenlignende undersøgelse, da kun en sådan vil gøre det muligt at fastlægge et acceptabelt risikoniveau, og til at forelægge resultaterne heraf for Parlamentet, Rådet og Revisionsretten og dermed efterkomme Økofin-Rådets ønsker;
68. er af den opfattelse, at det nuværende cost-benefit-forhold mellem de midler, der anvendes til kontrolaktiviteter, og resultatet af disse kontroller er en vigtig faktor, som Revisionsretten bør tage med i betragtning, når den udarbejder sin revisionserklæring;

Politisk ansvar og forvaltningsansvar i Kommissionen

69. gør opmærksom på, at det forskellige informationsindhold i tjenestegrenenes årlige aktivitetsrapporter er en hindring for denne proces; er betænkelig ved, at Revisionsretten fastholder, at nogle af disse rapporter endnu ikke kan anvendes som tilstrækkeligt revisionsbevis for dens revisionserklæring (punkt 2.15, 2.18 og 2.19 i årsberetningen for 2005);
70. opfordrer Kommissionen til i de årlige aktivitetsrapporter og erklæringer at gå mere i dybden — på medlemsstatsniveau, hvor dette er muligt — i evalueringen af de eksisterende systemer, af de svagheder, som disse systemer har påvist, og af de økonomiske konsekvenser heraf;
71. anmoder endnu en gang Kommissionen om at drage omsorg for, at dens generalsekretær i forbindelse med udarbejdelsen af Kommissionens sammenfatning formulerer en revisionserklæring, hvor der henvises til erklæringerne fra de enkelte generaldirektører, med det formål klart og tydeligt at nævne disses bistand til kommissærerne i forbindelse med vedtagelsen af denne sammenfattende rapport;

Kommissærernes deltagelse

72. fremhæver den vægtige udtalelse fra Kommissionens interne revisor i den årlige beretning om de interne revisioner om »at det vil forbedre den generelle håndtering af risici og dermed planlægningen, resourceallokeringen og gennemførelsen af forskellige politikker, hvis kommissærerne inddrages fuldt og helt i evalueringen af politiske risici«⁽¹⁾;
73. noterer sig den fremsatte kritik gående ud på, at kommissærerne ikke er inddraget i fuldt omfang; opfordrer Kommissionen til at bestemme, hvilke skridt der vil være nødvendige for at sikre fuld inddragelse af kommissærerne, således som den interne revisor slår til lyd for, og samtidig afklare forholdet mellem generaldirektørerne og kommissærerne, og informere Parlamentet indgående herom;
74. beklager, at kommissærernes redegørelser i Budgetkontroludvalget er af varierende kvalitet, og håber, at dette ikke afspejler den betydning, de enkelte kommissærer tillægger en forsvarlig økonomisk forvaltning på deres respektive ansvarsområder; insisterer på, at der er behov for, at kommissærerne med nogle få undtagelser bliver bedre forberedt til høringerne om dechargeproceduren 2006;

Etiske retningslinjer

75. glæder sig i høj grad over ovenomtalte europæiske åbenhedsinitiativ fra Kommissionen, hvor det foreslås at lancere »en debat med de andre EU-institutioner om [...] fagets regler og standarder vedrørende politiske embeder i EU's institutioner«; opfordrer til, at denne debat indledes hurtigt, således at eventuelle nødvendige foranstaltninger kan sættes i værk fra begyndelsen af Parlamentets nye valgperiode i juni 2009 og Kommissionens nye mandatperiode i november 2009;

⁽¹⁾ Årsberetning til dechargemyndigheden om intern revision i 2005 (art. 86, stk. 4, i finansforordningen), KOM(2006)0279, punkt 2.1, s. 4.

Tirsdag, den 24. april 2007

76. går ind for en sådan debat og opfordrer Kommissionen til at udfylde det eksisterende tomrum ved at sørge for, at der i den bindende adfærdskodeks for kommissærer indføres de nødvendige etiske regler og retningslinjer, som kommissærene skal overholde ved udøvelse af deres hverv, og navnlig ved udnævnelse af medarbejdere til især i deres kabinetter;

77. opfordrer Kommissionen til at være særlig opmærksom på og foreslå løsninger som led i åbenhedsinitiativet af det forhold, at et betydeligt antal tidligere og nuværende højtstående medlemmer af personalet i følsomme stillinger har forladt Kommissionen, sommetider ved at tage orlov uden løn, for at tilslutte sig lobbyister og advokatfirmaer, der f.eks. repræsenterer klienter, som GD Konkurrence har indledt undersøgelse mod, eller som har anket afgørelser om bøder;

Åbenhed

78. glæder sig over Kommissionens åbenhedsinitiativ og forventer, at det vil føre til konkrete aktioner og lovgivningsinitiativer, som igen vil føre til åbenhed, hvad angår anvendelsen og forvaltningen af EU-midler; forventer, at medlemsstaterne støtter og udbygger dette vigtige initiativ ved på deres side at sikre fuld åbenhed i anvendelsen af EU-midler;

79. forventer, at dets administration i samarbejde med Budgetkontroludvalget inddrages i den videre drøftelse af udformningen af de konkrete lovgivningsinitiativer;

80. opfordrer på det kraftigste Kommissionen til at gøre alt, hvad der står i dens magt, for at tilskynde medlemsstaterne til at give offentligheden adgang til oplysninger om projekter og modtagere af alle EU-midler, der er underlagt delt forvaltning;

81. forventer, at adgangen til alle disse oplysninger gøres let og gennemskuelig via en central og let tilgængelig hjemmeside;

82. glæder sig over Kommissionens initiativer, der skal sikre, at de midler, der udbetales under Fællesskabets landbrugsstøtteordninger, nu bliver offentliggjort;

83. forventer, at Kommissionen hurtigst muligt pålægger medlemslandene at standardisere de oplysninger om landbrugsstøtte, som lægges ud på nettet, så de kan sammenlignes på tværs af medlemsstaterne;

84. glæder sig over, at Kommissionen har erkendt behovet for at give adgang til oplysninger om de forskellige former for ekspertgrupper, den bruger i sit arbejde;

85. opfordrer på det kraftigste Kommissionen til at fuldføre processen hen imod større åbenhed ved at gøre oplysningerne om, hvem der er repræsenteret i disse grupper, samt hvad de beskæftiger sig med, let tilgængelige;

86. opfordrer Kommissionen til at offentliggøre navnene på de personer, som deltager i disse grupper, samt navnene på de særlige rådgivere, der er tilknyttet de enkelte kommissærer og/eller generaldirektorer og/eller kabinetter;

SEKTORRELATEREDE SPØRGSMÅL

Indtægter

87. tager med tilfredshed til efterretning, at Revisionsretten ved revisionen ikke fandt væsentlige uregelmæssigheder, for så vidt angik medlemsstaternes betalinger af moms- og BNI-indtægter;

Momsindtægter

88. beklager, at Revisionsretten gør opmærksom på det høje antal eksisterende forbehold vedrørende medlemsstaternes momsopgørelser i 2005, og at der ikke findes et instrument, som effektivt kan sikre, at medlemsstaterne giver tilstrækkelige oplysninger, så Kommissionen kan træffe afgørelse om, hvorvidt forbeholdene skal bibeholdes eller ej (punkt 4.13-4.15 i årsberetningen);

Tirsdag, den 24. april 2007

89. anmoder Kommissionen om at tage dette spørgsmål op til behandling med medlemsstaterne som led i de regelmæssige møder i Det Rådgivende Udvalg for Egne Indtægter og orientere Parlamentets kompetente udvalg om de foranstaltninger, der er eller vil blive truffet med henblik på i sidste ende at få elimineret disse forbehold;

BNI-indtægter

90. beklager Revisionsrettens konstatering i årsberetningen for 2005 af, at Kommissionens kontrol af de underliggende nationale regnskaber stadig var for begrænset, og at dens kontrol inden for rammerne af overvågnings- og kontrolsystemerne var begrænset til dokumentkontrol (punkt 4.16);

91. noterer sig ligeledes, at der siden 2005 ifølge Revisionsretten har været anvendt nye regler for fordelingen af indirekte målte finansielle formidlingstjenester, som blev vedtaget allerede i 2002, og som ifølge Eurostat burde medføre en væsentlig stigning i BNI; beklager, at Kommissionen endnu ikke har forelagt et forslag for Rådet om at anvende disse ændringer ved beregningen af de egne indtægter (punkt 4.20 og 4.21);

92. misbilliger, at Kommissionen i tilfælde af de indirekte målte finansielle formidlingstjenester øjensynligt følger en anden strategi end den, der anvendes, når illegale aktiviteter medregnes i BNI (punkt 4.19), som indgår i beregningen af de egne indtægter, selv om der ikke er sikret ensartet anvendelse fra medlemsstaternes side, og Kommissionen derfor har taget forbehold, hvilket gør det muligt efterfølgende at foretage en tilpasning af tallene;

93. går ud fra, at de fordelte indirekte målte finansielle formidlingstjenester, for så vidt angår BNI-indtægterne, automatisk vil blive medtaget i afgørelsen om egne indtægter, eftersom Kommissionen i sit forslag til Rådets afgørelse om ordningen for De Europæiske Fællesskabers egne indtægter (KOM(2006)0099) ikke har taget nogen form for begrænsende forbehold på dette område;

94. opfordrer Kommissionen til ufortøvet at rette op på de mangler, Revisionsretten har påvist;

Den fælles landbrugspolitik

95. glæder sig i særdeleshed over, at Revisionsretten erkender, at IFKS, når det anvendes korrekt, er et effektivt system til begrænsning af risikoen for fejl og uregelmæssige udgifter;

96. noterer sig dog med en vis foruroiligelse den kritik, Revisionsretten ved flere lejligheder har fremsat, af de eksisterende procedurer for regnskabsafslutningen i forbindelse med den fælles landbrugspolitik (beretninger fra attesterende organer og overensstemmelsesbeslutninger), som ifølge Revisionsretten ikke er udformet med henblik på at sikre, at transaktionerne, for så vidt angår betalingerne til de endelige støttemodtagere (landbrugere og handelsvirksomheder), er lovlige og formelt rigtige;

97. gentager endnu en gang, at det er bydende nødvendigt, at medlemsstaterne samarbejder med Kommissionen med hensyn til at skabe sikkerhed for, at transaktionerne på støttemodtagerniveau er lovlige og formelt rigtige, og opfordrer på det kraftigste Kommissionen til at intensivere kontrollen efter udbetaling af støtten og sørge for inddrivelse af regelstridige betalinger;

98. beklager, at Revisionsretten fortsat konstaterer problemer med anvendelsen af IFKS i Grækenland, bakker fuldt ud op om den handlingsplan, Kommissionen har anmodet de græske myndigheder om at iværksætte (som indeholder konkrete frister og mål med henblik på at afhjælpe fejlene) og støtter ligeledes den strategi, Kommissionen har orienteret Parlamentets kompetente udvalg om, og som går ud på at sikre streng håndhævelse af gældende lovgivning med hensyn til suspension af betalinger, hvis den græske regering ikke løser de udestående problemer inden for de fastsatte frister;

99. noterer sig, at der er problemer med anvendelsen af IFKS i de nye medlemsstater, hvor Revisionsretten har foretaget revisioner (lande, hvor systemerne endnu ikke er fuldt pålidelige), og anmoder Kommissionen og de pågældende medlemsstater om at gøre alt, hvad der står i deres magt for at afhjælpe disse svagheder;

Tirsdag, den 24. april 2007

100. noterer sig ligeledes, at Revisionsretten har påvist alvorlige svagheder i kontrollen vedrørende udvikling af landdistrikter, eksportrestitutioner og frem for alt olivenoliesektoren i Spanien, Grækenland og Italien, og anmoder Kommissionen om inden udgangen af 2007 at styrke kontrollen på disse områder og informere Parlamentet om resultatet af denne kontrol inden dechargeproceduren for 2006; konstaterer, at valgmulighederne med hensyn til gennemførelse af den nylige reform af olivenoliesektoren sammen med den fulde udvikling og iværksættelse af de landbrugsinformationssystemer, der står til rådighed for producentlandene, minimerer risikoen for uregelmæssigheder i forbindelse med støtte ydet under den fælles markedsordning;

101. finder, at de finansielle korrektioner, Kommissionen har vedtaget for produktionsstøtten til olivenolie, er hensigtsmæssige, idet de har til formål at begrænse tab for EU-budgettet, og støtter det forslag til forenkling af denne ordning, som Kommissionen har forelagt Rådet;

Strukturforanstaltninger, beskæftigelse og sociale anliggender

102. påskønner i høj grad, at medlemsstaterne som led i det europæiske åbenhedsinitiativ og i henhold til de nye strukturforordninger for perioden 2007-2013 skal videreformidle oplysninger om modtagerne af EU-støtte, og at Kommissionen skal offentliggøre sådanne oplysninger; opfordrer Kommissionen til at offentliggøre alle disse oplysninger samt oplysninger om modtagere af støtte som led i alle andre EU-politikker på en sådan måde, at de er let tilgængelige, også for den bredere offentlighed, og sikre, at de kan sammenlignes fra medlemsstat til medlemsstat;

103. konstaterer med tilfredshed, at Kommissionen i henhold til disse nye strukturforordninger for perioden 2007-2013 ikke godtgør udgifter, medmindre den først har modtaget en skriftlig erklæring fra et uafhængigt organ, som bekræfter, at de nationale forvaltnings- og kontrolsystemer er i overensstemmelse med Fællesskabets bestemmelser⁽¹⁾;

104. beklager, at Revisionsretten igen i år konstaterer mangler ved de nationale kontrolsystemer og en væsentlig forekomst af fejl, som gør de endelige udgifts anmeldelser fra medlemsstaterne mindre pålidelige (punkt 6.26 og 6.29 i årsberetningen); beklager ligeledes, at Kommissionen ifølge Revisionsretten ikke foretager en effektiv overvågning af de kontroller, der er uddelegeret til medlemsstaterne, og anmoder denne om uden yderligere forsinkelse at afhjælpe denne mangel;

105. henviser til, at det vigtigste med henblik på en forsvarlig økonomisk forvaltning og DAS ikke i så høj grad er de fejl, der påvises, som det faktum, at der findes formålstjenlige overvågningssystemer, som giver Kommissionen mulighed for på hensigtsmæssig vis at kontrollere risiciene for EU's budget og anvende dertil svarende finansielle korrektioner;

106. beklager, at der for en mindre gruppe medlemsstaters vedkommende fortsat kan konstateres problemer, som giver anledning til tilbagevendende forbehold, og henstiller til Kommissionen nøje at overvåge de foranstaltninger, som de nationale myndigheder træffer, at sikre sig, at disse foranstaltninger er tilstrækkelige, og at holde Parlamentets kompetente udvalg nøje orienteret om eventuelle fremskridt;

107. beklager endvidere, at medlemsstaterne ifølge Revisionsretten ikke på korrekt vis har opfyldt forpligtelsen til systematisk at indsende de foreskrevne oplysninger i form af regelmæssige rapporter til Kommissionen om tilfælde, hvor bidrag er annulleret, og om beløb, der kan inddrives (punkt 6.36 i årsberetningen);

108. anmoder Kommissionen om at gøre sit yderste for at sikre, at medlemsstaterne på korrekt vis opfylder denne informationspligt, og om ikke at foretage nogen form for betaling, medmindre de nationale myndigheder har forelagt de fornødne oplysninger;

109. konstaterer, at Kommissionen i perioden 2004-2006 har iværksat foranstaltninger, der tager sigte på midlertidigt at suspendere betalinger fra EFRU og ESF til visse medlemsstater, hvor der var konstateret fejl, som gav anledning til tilbagevendende forbehold, og bakker op om disse tiltag;

⁽¹⁾ Rådets forordning (EF) nr. 1083/2006, artikel 71 (EUT L 210 af 31.7.2006, s. 25).

Tirsdag, den 24. april 2007

110. anmoder Kommissionen om — i overensstemmelse med punkt 38 ff. i denne beslutning og i tilfælde af manglende garantier fra en medlemsstats side — at bringe bestemmelserne om suspension af betalinger⁽¹⁾ i anvendelse i dens egenskab af den endeligt ansvarlige for en forsvarlig økonomisk forvaltning af EU-midlerne;

Interne politikker

111. beklager, at der, for så vidt angår Kommissionens direkte forvaltning, ifølge Revisionsretten fortsat består de samme problemer som i tidligere år (fejl i forbindelse med refunderede udgifter, vanskeligt anvendelige bestemmelser og mangel på effektive sanktionsmuligheder), og anmoder Kommissionen om at fortsætte sine bestræbelser på at forenkle og yderligere præcisere bestemmelserne for programmer med omkostningsdeling, især hvad angår en tidsregistrering, som står i et rimeligt forhold til dokumentationsindsatsen (punkt 7.29 i årsberetningen for 2005), forenkle bestemmelserne, håndbøgerne og formularerne mest muligt på grundlag af en hensigtsmæssig dialog med støttemodtagerne og sørge for, at de eksisterende sanktionsordninger anvendes effektivt og korrekt, hver gang det måtte være påkrævet (og i givet fald foreslå de ændringer, der måtte være nødvendige for at gøre dem mere effektive); anmoder endvidere Kommissionen om at øge omfang, kvalitet og opfølgning i forbindelse med systemrevisionerne i nationale agenturer ved hjælp af bedre information og gensidig udveksling (punkt 7.29 og Parlamentets ændringsforslag til artikel 35 a (ny) til gennemførelsesbestemmelserne til den ændrede finansforordning⁽²⁾); opfordrer endelig Kommissionen til i et katalog over konkrete foranstaltninger over for budgetmyndigheden at gøre rede for, hvordan den i løbet af den nuværende mandatperiode agter at opnå en revisionserklæring uden forbehold på området direkte forvaltning;

Transport og turisme

112. bemærker, at det endeligt vedtagne budget for regnskabsåret 2005 som ændret i løbet af regnskabsåret omfatter en samlet bevilling til transportpolitikken på EUR 917 200 000 i forpligtelsesbevillinger og EUR 931 800 000 i betalingsbevillinger; bemærker endvidere, at der heraf var afsat:

- 671 400 000 EUR i forpligtelsesbevillinger til transeuropæiske transportnetværk (TEN-T) og 747 900 000 EUR i betalingsbevillinger
- 15 900 000 EUR i forpligtelser og 18 100 000 EUR i betalinger til transportsikkerhed
- 30 500 000 EUR i forpligtelser til Marco Polo-programmet og 8 200 000 EUR i betalinger
- 69 000 000 EUR i forpligtelser og 62 000 000 EUR i betalinger til transportagenturer;

113. glæder sig over den fortsat høje udnyttelsesgrad for både forpligtelses- og betalingsbevillinger for TEN-T-projekter, der begge ligger på næsten 100 %, men beklager, at projektgennemførelsen til trods herfor fortsat er langsom og utilfredsstillende, selv om det normalt tager adskillige år at afslutte transportinfrastrukturprojekter;

114. er bekymret over, at grænsen for EU's bidrag var uklar for samtlige projekter, fordi finansforordningen ikke præciserer, om grænsen på 10 % i EU-finansiering gælder for udgifter til dato eller projektets samlede forventede udgifter; konstaterer, at dette har medført, at Revisionsretten har bemærket, at der var et overforbrug på EUR 146 000 000; glæder sig over, at Kommissionen nu har en klar holdning, og er enig i, at den procentvise grænse skal beregnes som en procentdel af projektets slutomkostninger;

115. glæder sig over, at GD TREN nu reviderer 49 % af samtlige udgifter til TEN-T-projekter, men kræver, at dette fremskridt støttes med en revision af 20 % af samtlige projekter;

116. er bekymret over den fejlrate, der er påvist for transportforskningskontrakter, som ligger over den gennemsnitlige fejlrate, og kræver øjeblikkelig handling på dette område; opfordrer Revisionsretten til at undersøge dette i årsberetningen for 2006;

⁽¹⁾ Artikel 106, stk. 4, i gennemførelsesbestemmelserne til finansforordningen og de specifikke sektorrelaterede bestemmelser i artikel 38, stk. 5, og artikel 39, stk. 2, i forordning (EF) nr. 1260/1999.

⁽²⁾ Se vedtagne tekster af 13.2.2007, P6_TA(2007)0027, ændring 10.

Tirsdag, den 24. april 2007

117. er betænkelig ved, at udnyttelsesgraden for betalingsbevillinger til transportsikkerhed udgjorde 74 % af de disponible bevillinger; er ligeledes forurologet over, at udnyttelsesgraden for betalingsbevillinger til Marco Polo lå på 53 %; mener, at disse udnyttelsesgrader inden for områder, der blev betegnet som centrale områder i hvidbogen om transport, er helt uacceptable, navnlig det bratte fald i udnyttelsen af betalingsbevillinger;

118. opfordrer Kommissionen til hvert år at sende Parlamentet og Rådet en mere detaljeret beskrivelse af udgifterne under de enkelte budgetposter med kommentarerne til de enkelte budgetposter;

Miljø, folkesundhed og fødevarerikkerhed

119. mener, at den generelle gennemførelsesgrad for budgetposter vedrørende miljø, folkesundhed og fødevarerikkerhed har været tilfredsstillende;

120. opfordrer Kommissionen til at træffe foranstaltninger til at fremme yderligere bistand til ansøgere i forbindelse med flerårige programmer; bifalder bestræbelserne på at gøre indkaldelserne af bud mere specifikke og yde bedre bistand til ansøgere for at undgå, at der indsendes projektansøgninger, der helt klart ikke er støtteberettigede, eller som er af ringe kvalitet; bemærker, at der er behov for en yderligere indsats for at nå frem til en tilfredsstillende situation; opfordrer Kommissionen til at undersøge de forskellige gennemførelsesfaser med henblik på at fremrykke gennemførelseskredsløbet til tidligere på året;

121. bemærker, at gennemførelsesgraden for betalinger for politikområderne miljø, folkesundhed og fødevarerikkerhed lå under 80 %; erkender, at der har været problemer med at planlægge de nødvendige betalingsbevillinger, da Kommissionen til dels er afhængig af, at fakturaer fra støttemodtagere og kontraherende parter indgives hurtigt; opfordrer dog Kommissionen til at fortsætte bestræbelserne på at forbedre sine egne procedurer, der indvirker på gennemførelsen af betalingsbevillingerne;

122. håber, at den model, der er blevet indført med den nye finansielle ramme, dvs. at alle aktiviteter inden for et enkelt politikområde samles under et enkelt program og en enkelt budgetpost, vil sikre en mere effektiv udnyttelse af bevillingerne;

Kultur og uddannelse

123. anser en yderligere forenkling af de krav, som skal opfyldes af ansøgere under de nye, flerårige programmer som Aktive unge, Europa for Borgerne og Kultur 2007, for at være et nødvendigt skridt i retning af et mere borgervenligt EU og forventer, at Kommissionen yderligere undersøger sådanne muligheder inden for rammerne af en revideret finansforordning;

124. anser det for nødvendigt, at Kommissionen i overensstemmelse med finansforordningens bestemmelser undersøger, om procedurerne for kontrakttildeling bør standardiseres ved hjælp af ordninger med faste beløb og programmer finansieret på grundlag af kommissionsbeslutninger;

125. tilskynder Kommissionen til at gøre en yderligere indsats for at overvåge arbejdet i hver enkelt af de 99 nationale agenturer, der er involveret i programforvaltningen, og som i en række tilfælde har udvist alvorlige mangler i de anvendte revisionsprocedurer;

126. forventer, at arbejdet i Forvaltningsorganet for Undervisning, Audiovisuelle Medier og Kultur fører til bedre driftsprocedurer; understreger, at især organisationerne inden for dets ansvarsområde er afhængige af pålidelige og rettidige oplysninger om projektstøtte; bemærker i den forbindelse, at disse ansøgere ofte er meget små organisationer eller fysiske personer, der ikke har midler eller ekspertise til at gennemføre en professionel revision;

127. bemærker, at udgifterne til projektrevision på stedet er ekstremt høje; mener dog, eftersom målet er at holde fejlriskoen så lav som mulig, at omkostningerne i forbindelse med kontrollen skal stå i et rimeligt forhold til dennes effektivitet, således at der sikres et optimalt forhold mellem de bevillinger, der anvendes til gennemførelsen af EU's politikker, og de bevillinger, der anvendes til kontrol;

Tirsdag, den 24. april 2007

128. ønsker at sikre, at støtte til informationskampagner på kommunikationsområdet, som iværksættes i et samarbejde mellem medlemsstaterne og Kommissionen, følger additionalitetsprincippet, og anmoder Kommissionen om at kræve en attest fra medlemsstaterne på, at støtten ikke blot træder i stedet for medlemsstaternes støtte til nationale foranstaltninger vedrørende EU's informationspolitik;

129. opfordrer Kommissionen til at sikre, at de nationale agenturer ved tildeling af støtte ikke fraviger de generelle kriterier, som det var tilfældet i Polen i forbindelse med et projekt vedrørende unge homoseksuelle, at der tages behørigt hensyn til EF-traktatens artikel 13 og at tilbagesøgning af EU-midler overvejes som en mulighed i tilfælde af overtrædelse af programkriterierne.

Kvindens rettigheder og ligestilling

130. påpeger, at fremme af ligestilling mellem mænd og kvinder i medfør af EF-traktatens artikel 3, stk. 2, er et grundlæggende princip i EU og et mål, der har relevans for alle fællesskabsaktioner og -politikker; gentager sit krav om, at der i forbindelse med budgetplanlægningen tages behørigt hensyn til integrering af ligestillingsaspektet som et prioriteret mål i overensstemmelse med princippet om kønsspecifik budgettering, og opfordrer Kommissionen til at tilvejebringer data til evaluering;

131. gentager sit krav om, at data om politikker vedrørende integrering af ligestillingsaspektet og kønsspecifikke data medtages i dischargebetænkningerne; beklager, at Kommissionen ikke har tilvejebragt sådanne data;

132. bemærker med bekymring den lave gennemførelsesgrad for Daphne-programmet (58 %); er bekendt med Kommissionens argumentation om, at projekternes kvalitet skal opretholdes, men bemærker, at mange projekter af høj kvalitet ikke har fået tildelt finansiel støtte, og glæder sig derfor over forhøjelsen af støtten til tredje fase af Daphne-programmet; er imidlertid forurolet over den uændrede administrative kapacitet; kræver følgelig en undersøgelse til belysning af årsagerne til denne lave gennemførelsesgrad for betalingerne;

133. gør opmærksom på, at der ikke foreligger data om de aktioner til fremme af ligestilling, der har modtaget støtte fra strukturfondene, og opfordrer Kommissionen til at afhjælpe dette forhold;

134. mener, at der bør lægges mere vægt på at fremme kvinders deltagelse i vidensamfundet og dermed også på at uddanne kvinder på et højt niveau og sikre dem beskæftigelse inden for informations- og kommunikationsteknologi;

135. glæder sig over Kommissionens mærkbare fremskridt med hensyn til de årlige målsætninger for ansættelse og udnævnelse af kvinder på ledelsesniveau og i andre stillinger på A*/AD-niveau i Kommissionens administration; opfordrer indtrængende Kommissionen til at fortsætte sin indsats på dette område.

Borgernes rettigheder og retlige og indre anliggender

136. glæder sig over, at der er sket visse fremskridt i gennemførelsen af forpligtelserne med hensyn til et område med frihed, sikkerhed og retfærdighed; beklager den stadig lavere gennemførelsesgrad for betalinger (79,8 % ifølge Revisionsretten sammenlignet med 83,8 % i 2004); bemærker, at denne gennemførelsesgrad er en af de laveste i Kommissionen; opfordrer Generaldirektoratet for Retlige Anliggender, Frihed og Sikkerhed til at forbedre budgetgennemførelsen i fremtiden;

Forskning og udvikling

137. beklager, at det som påpeget af Revisionsretten endnu ikke er lykkedes Kommissionen at sikre et pålideligt system til registrering af personaleomkostninger på forskningsområdet; mener, »at det er helt afgørende, at tilskudsafalterne indeholder et klart krav om, at den tid, de ansatte bruger på en indirekte aktion, skal dokumenteres« (punkt 7.7 i årsberetningen) ⁽¹⁾;

⁽¹⁾ Se også udtalelse nr. 1/2006 om syvende rammeprogram for forskning og udvikling.

Tirsdag, den 24. april 2007

138. er betænkelig ved, at ordningen med revisionspåtegninger trods de høje omkostninger, der er forbundet hermed, i 2005 endnu ikke har givet den forventede sikkerhed, idet Revisionsretten har konstateret udgifts anmeldelser med fejl i personaleomkostningerne og de generelle omkostninger, selv om der var givet en revisionspåtegning uden forbehold; konstaterer imidlertid, at kvaliteten af revisionspåtegningerne er blevet bedre, efter at kravene til disse påtegninger blev offentliggjort; opfordrer Kommissionen til yderligere at udvikle hensigtsmæssige kriterier for revisionspåtegninger med henblik på at gøre disse mere brugbare;

139. tilskynder Kommissionen til at fremskynde iværksættelsen af de planlagte aktioner i handlingsplanen for en integreret struktur for intern kontrol, navnlig aktion 7 (Fremme af bedste praksis til forbedring af cost/benefit-forholdet ved revision på projektniveau);

140. anmoder Kommissionen om at opfylde syvende rammeprogramms betingelser for deltagelse, indføre bl.a. en ordning med faste beløb og informere Parlamentets kompetente udvalg som led i midtvejsevalueringen;

141. beklager, at der ifølge Revisionsretten fortsat hersker usikkerhed som følge af, at bestemmelserne i kontrakterne er for generelle og for uklare, navnlig for så vidt angår støttekriterierne og de påtegnende revisorers uafhængighed, og mærker sig, at Kommissionen har forpligtet sig⁽¹⁾ til at forenkle EU's forskriftsrammer og finjustere brugen af revisionspåtegninger;

142. tager endvidere til efterretning, at der ifølge Kommissionens Interne Revisionstjeneste er risiko for, at uretmæssigt afholdte beløb ikke bliver konstateret, fordi der ikke findes et effektivt system for kontrol med frigørelsen af budgetforpligtelser, og anmoder derfor Kommissionen om at indføre hensigtsmæssige kontrolforanstaltninger med dette for øje;

Foranstaltninger udadtil

143. konstaterer, at Revisionsretten ikke har fundet fejl ved gennemgangen af stikprøverne af betalinger foretaget i delegationerne, men derimod i stikprøverne i forbindelse med udbud og transaktioner iværksat af gennemførelsesorganisationerne;

144. anser det for at være en prioriteret opgave at sikre konsekvens i EU's politikker i udviklingslandene, og mener derfor, at en afklaring af arbejdsdelingen mellem de generaldirektorater, der forvalter foranstaltningerne udadtil, er påkrævet;

145. er foruroliget over, at de risikoanalyser, der foretages af EuropaAid, ifølge Revisionsretten ikke tager højde for risiciene forbundet med de forskellige typer gennemførelsesorganisationer (ngo'er, internationale organisationer, statslige institutioner osv.) og de forskellige finansieringsmåder (tilskud, budgetstøtte, trustfonde osv.); opfordrer Kommissionen til ved hjælp af en mere differentieret rapportering at skabe øget klarhed over, hvor effektive de enkelte støtteinstrumenter er; foreslår med hensyn til støtten til udviklingslandene, at det overvejes at indføre en trindelt ordning, som indebærer, at der på første trin gennem støtte til enkeltprojekter også skabes grundlæggende forudsætninger for at yde budgetstøtte, dvs. en form for demokratisk budgetkontrol samt uafhængige revisionsstrukturer;

146. beklager især, eftersom EuropeAid-kontrollerne ikke i tilstrækkelig grad dækker transaktioner på gennemførelsesorganisationernes niveau, at disse kun i begrænset omfang kan bidrage til at give sikkerhed for, at de underliggende transaktioner er lovlige og formelt rigtige (punkt 8.12 i årsberetningen);

147. henstiller til EuropeAid at indføre et program for kontrol på gennemførelsesorganisationernes niveau og sætte alt ind på de efterfølgende revisioner af de forskellige ngo'er, som dette kontor samarbejder med;

148. er, for så vidt angår spørgsmålet om, hvorvidt Tacis-midlerne er anvendt effektivt eller ej, betænkelig ved, at Kommissionen ifølge Revisionsretten ved udgangen af 2005 stadig ikke var i stand til at afgøre, i hvilket omfang Tacis-programmet havde bidraget til at forbedre sikkerheden i de enkelte kernekraftanlæg (punkt 8.36 i årsberetningen); finder denne kritik særdeles alvorlig, da den afslører en manglende sikkerhed med hensyn til det grundlæggende og højt prioriterede princip for EU's aktioner, nemlig at disse skal give valuta for pengene;

⁽¹⁾ Kommissionens meddelelse »En sammenfatning over Kommissionens resultater på management-området i 2005«.

Tirsdag, den 24. april 2007

149. noterer sig Revisionsrettens kritik med hensyn til, at databasen Common Relex Information System (CRIS) er mindre brugbar, da de finansielle data, som den mere detaljerede risikoanalyse må baseres på, er ufuldstændige eller ikke eksisterende (punkt 8.8); anmoder Kommissionen om uden yderligere forsinkelse at afhjælpe svaghederne i CRIS-systemet og udnytte hele dets potentiale til at indhente de data, der er nødvendige for kontrolsystemerne;

150. mærker sig oplysningerne fra Kommissionen (i svar på skriftlig forespørgsel E-4481/06) om, at tre virksomheder, der har modtaget EU-støtte, er blevet idømt bøder ved Lesothos højesteret i forbindelse med bedrageri- og bestikkelsesaffæren vedrørende vandprojektet i Lesothos højland, nemlig Schneider Electric S.A. (Frankrig), Impregilo Spa (Italien) og Lahmeyer International GmbH (Tyskland);

151. stiller sig kritisk over for det faktum, at Kommissionen i forbindelse med denne sag i Lesotho øjensynligt ikke har truffet nogen afgørelse i medfør af finansforordningens artikel 93, stk. 1, litra e), (udelukkelse fra at deltage i aftaler); forventer, at Kommissionen nu træffer de fornødne afgørelser og orienterer herom senest i juni 2007 og senest i september 2007 forelægger Parlamentet og Den Europæiske Investeringsbank (som også er involveret) en detaljeret rapport om sagen, hvoraf det fremgår, hvilke bestræbelser der er gjort for at få pengene tilbagebetalt;

Udvikling

152. glæder sig over, at den del af EU's budgetbevillinger, som anvendes til områderne grundlæggende sundhed og grundlæggende uddannelse er blevet forhøjet fra 4,98 % til 6,83 %; beklager imidlertid, at denne del stadig ligger langt fra målet for 2005-budgettet på 20 %; kan ikke acceptere, at Kommissionen benytter det legitime og nødvendige mål med bedre donorkoordination og arbejdsfordeling mellem donorerne som undskyldning for ikke at foretage tilstrækkelige investeringer inden for områderne grundlæggende sundhed og grundlæggende uddannelse, og opfordrer den til omgående at træffe foranstaltninger til at nå op på målet på 20 % samt aflægge skriftlig beretning for Parlamentet mindst to gange om året om, hvor langt man er nået med gennemførelsen heraf, og om de faktorer, der indgår i beregningen;

153. beklager, at Kommissionen hidtil ikke har udviklet en omfattende strategi for sammen med modtagerlandene at gøre områderne sundhed og uddannelse til hovedtemaer i de nye landestrategidokumenter;

154. beklager endvidere på trods af forsikringer fra Kommissionen om det modsatte, at der i de landestrategidokumenter, der i øjeblikket er under forberedelse, generelt mangler en klar henvisning til millenniumudviklingsmålene, for slet ikke at tale om specifikke mål og tidsplaner for opnåelse af de enkelte millenniumudviklingsmål, samt at der heller ikke på passende vis redegøres for Fællesskabets bidrag til opnåelse af disse mål;

155. glæder sig over Kommissionens erklæringer vedrørende den ufuldstændige gennemførelse af nogle budgetkonti, især Fællesskabets deltagelse i foranstaltninger til fordel for udviklingslande, som gennemføres af ikke-statslige organisationer (artikel 21 02 03), miljø i udviklingslandene (artikel 21 02 05), bekæmpelse af fattigdomsbetingede sygdomme i udviklingslandene (konto 21 02 07 02), bistand til befolkningen og reproduktiv sundhedspleje (konto 21 02 07 03) og decentraliseret samarbejde (artikel 21 02 13); opfordrer dog til, at der gøres en yderligere indsats for at opnå en fuldstændig gennemførelse af budgettet;

156. anmoder Kommissionen om i højere grad at overvåge udvandringen af kvalificeret arbejdskraft fra udviklingslandene til EU-landene og foreslå hensigtsmæssige foranstaltninger, som gør det lettere for kvalificeret arbejdskraft fra udviklingslande at blive i eller vende tilbage til hjemlandet, således at donorerne foranstaltninger, bl.a. inden for sundhed og uddannelse, på lang sigt kan bidrage effektivt til bekæmpelsen af fattigdom i udviklingslandene;

157. glæder sig over, at Revisionsretten har konstateret en forbedring i Kommissionens tilsyns- og kontrolsystemer; beklager dog, at denne forbedring ikke også omfatter tilsyn med og revision af gennemførelsesorganisationerne; finder det uacceptabelt, at der således på et vigtigt sted i kæden mellem den europæiske skatteyder og den endelige modtager i udviklingslandet fortsat opstår så mange materielle fejl; opfordrer Kommissionen til at sørge for, at især de foreskrevne udbudsprocedurer gennemføres, og at der ikke optræder dobbeltposter;

158. opfordrer Kommissionen til at træffe foranstaltninger, således at Revisionsretten får mulighed for at foretage en effektiv kontrol af EU's finansielle midler afsat til de foranstaltninger, der gennemføres af internationale organisationer, især FN-organisationer;

Tirsdag, den 24. april 2007

159. forventer, at Kommissionen opfordrer sine delegationer i modtagerlandene til i deres beretninger principielt at redegøre detaljeret for de konkrete resultater af EU-midlernes anvendelse, således at Kommissionen kan evaluere og offentliggøre resultaterne af EU's udviklingssamarbejde;
160. opfordrer Kommissionen til at foretage en regelmæssig kontrol med anvendelsen af delegationernes aktionsbevillinger og foreneligheden mellem deres aktionsområder og Den Europæiske Unions prioriteringer;
161. glæder sig over Kommissionens bestræbelser på at omsætte strategien for inddragelse af miljøet i udviklingssamarbejdet til praksis og opfordrer den til yderligere at fremme miljødimensionen i udviklingspolitikken, herunder en miljøvenlig energiforsyning;
162. glæder sig over det positive samlede forløb af Kommissionens humanitære bistand i forbindelse med tsunami-katastrofen; beklager imidlertid, at katastrofehjælpen ikke blev tilstrækkeligt godt samordnet; opfordrer Kommissionen til dels mere klart at definere GD ECHO'S og GD Miljø's roller (fællesskabsprocedurer for katastrofestyling), dels at udvikle koncepter, som giver garanti for, at de pågældende regioner får støtte i forbindelse med samordningen af de forskellige donorer, og glæder sig over, at Kommissionen er rede til regelmæssigt at aflægge skriftlig beretning for Parlamentet om de opnåede fremskridt;
163. konstaterer på ny, at opførelse af Den Europæiske Udviklingsfond på EU-budgettet generelt ville øge sammenhængen i det europæiske udviklingssamarbejde og bidrage til større gennemsigtighed og effektivitet samt muliggøre demokratisk kontrol;

Euro-Middelhavs-partnerskabet

164. glæder sig over, at Kommissionen ifølge Revisionsrettens vurdering har foretaget væsentlige forbedringer med hensyn til forvaltningen af Meda-programmet; opfordrer indtrængende Kommissionen til yderligere at øge sin produktivitet og effektivitet og sikre en problemløs overgang til de nye finansielle instrumenter; kræver, at Kommissionen holder Parlamentet orienteret om gennemførelsen af de mål, der er fastsat i strategidokumenterne og de vejledende programmer under de nye instrumenter;
165. opfordrer Kommissionen til at foreslå et mere grundigt evalueringssystem for alle udgifter til ekstern bistand, hvor sammenhængen mellem udgifter og opnåede politiske resultater eller manglen på samme er mere gennemsigtig, for at sætte Parlamentet i stand til mere effektivt at varetage sine beføjelser og forpligtelser som budgetmyndighed;

Nabolandene i øst

166. glæder sig over Kommissionens bestræbelser på yderligere at forbedre forvaltningen af projekter under Tacis i Rusland og andre modtagerlande; anerkender Kommissionens indsats for at afhjælpe mange af de svagheder, der blev fremhævet i Revisionsrettens særberetning nr. 2/2006;
167. afventer med interesse evalueringen af den indsats til forbedring af sikkerheden i de forskellige atomkraftværker omfattet af Tacis-programmet, som Kommissionen indledte i 2006;
168. gentager sin anmodning til Kommissionen om med FN-organisationerne at få afklaret, i hvilken udstrækning Revisionsretten skal have adgang til projekter, der forvaltes, af disse organisationer;
169. anmoder Kommissionen om at kræve, at midler fra Den Europæiske Union til internationale organisationer som f.eks. FN-organer og Verdensbanken, skal kunne spores, og at forvaltningen heraf skal være gennemsigtig, og om at sende oplysninger herom til Parlamentet;
170. mener, at der bør lægges større vægt på Den Europæiske Unions image; opfordrer Kommissionen og Rådet til at fortsætte overvejelserne vedrørende deres kommunikationsmetoder med henblik på at gøre af Den Europæiske Unions eksterne politik mere gennemsigtig og synlig.

Førtiltrædelsesstrategi

171. mærker sig Revisionsrettens påvisning af, at der var væsentlige fejl, som indvirkede på de Sapard-transaktioner, Revisionsretten reviderede, og at der, selv om der ganske vist kunne konstateres forbedringer i overvågnings- og kontrolsystemerne på kommissionsniveau, var fundet alvorlige svagheder på nationalt plan (punkt 9.10 og 9.19);

Tirsdag, den 24. april 2007

172. henstiller følgelig til Kommissionen at forbedre kontrollen med de nationale systemer og især rette fokus på de endelige udgiftsanmeldelser i forbindelse med programmerne generelt og specielt følge de udbetalende Sapard-organer nøje;

173. er bekymret over den forsinkede EDIS-akkrediteringsproces i forbindelse med Phare og Ispa i Bulgarien, som gør, at processen kun delvist kunne afsluttes inden udvidelsen; bemærker den forlængede forberedelsesfase fra bulgarsk side, hvor der er gjort fremskridt, men hvor det stadig er nødvendigt at forbedre overvågnings- og kontrolsystemerne og den administrative kapacitet, der kræves, for at projekterne kan gennemføres rettidigt og effektivt; opfordrer indtrængende Kommissionen til fortsat at samarbejde med de bulgarske og rumænske myndigheder for at hjælpe dem med den yderligere tilpasning til EDIS-kravene;

174. glæder sig over, at Revisionsretten har konkluderet, at den decentraliserede forvaltning, der er indført for CARDS-projekter i Kroatien, ikke har givet anledning til problemer; opfordrer Kommissionen til fortsat at samarbejde med de nationale gennemførelsesorganisationer for at forbedre deres forvaltningskapacitet;

175. anerkender betydningen af at samarbejde med internationale finansinstitutioner, men fastholder, at Kommissionen bør vedtage kun at tage del i fælles projekter, hvis disse sikrer en effektiv anvendelse af midlerne; mener fortsat, at EU-støtte skal skabe en klar merværdi, og anmoder om, at resultater opnået i forbindelse med fælles projekter overvåges nøje af Kommissionen;

176. opfordrer Kommissionen til fortsat at arbejde for en vellykket gennemførelse af kontrolklausulen i rammeaftalen for finansiering og administration og for fastlæggelse af retningslinjer for det fælles detaljeringsniveau, der skal gælde, når FN-organer rapporterer om gennemførelsen af projekter, for dermed at sikre EU's økonomiske interesser og Revisionsrettens beføjelser;

Administrationsudgifter

177. konstaterer med tilfredshed, at der ved Revisionsrettens revision ikke blev påvist væsentlige fejl, der indvirkede på administrationsudgifternes lovlighed;

178. opfordrer Kommissionen til inden udgangen af 2007 at informere Parlamentet om fremskridt i de nye medlemsstater, især Rumænien og Bulgarien, med hensyn til indførelse af en anti-korruptionslovgivning; beklager, at den anti-korruptionslovgivning, den rumænske regering, og mere specifikt justitsministeren, har forelagt forslag til, er blevet blokeret af det rumænske parlament; bakker fuldt ud op om regeringen i dens bestræbelser på at få denne lovgivning vedtaget og iværksat;

179. er dog betænkelig ved de stigende omkostninger i forbindelse med invalidepensioner, og finder det uacceptabelt at gøre brug af tvungen invalidepension i forbindelse med psykiske lidelser for at løse konfliktfyldte forhold mellem Kommissionen og de ansatte;

Agenturer

180. mener, at det stadig stigende antal agenturer ikke altid afspejler EU's og borgernes reelle behov; opfordrer derfor Kommissionen til at forelægge en cost-benefit-analyse, inden der oprettes et nyt agentur, og Revisionsretten til at afgive udtalelse om disse cost-benefit-analyser, inden Parlamentet træffer sin afgørelse;

181. anmoder Kommissionen om hvert femte år at forelægge en undersøgelse om merværdien i forbindelse med hvert enkelt agentur; opfordrer alle relevante institutioner til, hvis denne merværdievaluering falder negativt ud for et bestemt agentur, at tage de nødvendige skridt til at omformulere det pågældende agenturs mandat eller nedlægge dette;

182. beklager, at der som påpeget af Revisionsretten i årsberetningen for agenturernes vedkommende igen i år kan konstateres svagheder ved procedurerne for personaleansættelse og for indgåelse af offentlige indkøbsaftaler, idet de stadig ikke har indført aktivitetsbaseret forvaltning;

183. tager til efterretning, at den interne revisor i sin aktivitetsberetning for 2005 tog forbehold, idet han påpegede, at han ikke rådede over det nødvendige personale til på behørig vis at kunne opfylde forpligtelsen i henhold til finansforordningen til hvert år at revidere agenturerne; opfordrer den interne revisor til hurtigst muligt over for budgetmyndigheden at gøre rede for, hvor meget yderligere personale der skal til for at løse denne opgave;

Tirsdag, den 24. april 2007

184. finder på baggrund af det stigende antal reguleringsorganer, at det bliver mere og mere nødvendigt at få fastlagt det ansvar, der påhviler de forskellige institutionelle aktører i EU i forhold til disse agenturer, og få fastlagt nogle klare regler på området, herunder om tildeling af kontrolansvar;

185. beklager, at Kommissionen ikke har kunnet komme videre i forhandlingerne om udkastet til interinstitutionel aftale om rammer for europæiske reguleringsorganer vedtaget i februar 2005 (KOM(2005)0059);

186. mærker sig, at agenturerne med den interne revisors bistand er begyndt at etablere deres egne interne kontroltjenester, og at den interne revisor fremover vil foretage regelmæssige revisioner af disse tjenester; mener, at den interne revisor også bør kontrollere, at disse interne kontrolsystemer i agenturerne fungerer korrekt, og orientere Parlamentet om denne kontrol og de i den forbindelse opnåede fremskridt;

187. anmoder Kommissionen om at overveje muligheden for at indføre en revision for de enkelte agenturers vedkommende med henblik på en nærmere undersøgelse af deres virksomhed, især hvad angår forvaltningen af menneskelige ressourcer, budgettet og spørgsmålet om, hvorvidt de opgaver, de har fået pålagt, er blevet løst eller ej;

188. konstaterer, at nogle af agenturerne har oprettet en fælles struktur (den såkaldte fælles support-service), der har til opgave at tilpasse økonomistyringssystemerne, så de bliver kompatible med Kommissionens systemer; konstaterer endvidere, at bidragene til denne service er blevet forvaltet uden for agenturerne budgetsystemer (punkt 10.27 i årsberetningen); er i lighed med Revisionsretten af den opfattelse, at et sådant samarbejde ikke bør være i strid med principperne om budgettets enhed og om dets klarhed og åbenhed, og mener derfor, at disse bidrag til den fælles supportservice bør forvaltes som formålsbestemte indtægter under agenturerne budgetsystemer;

189. opfordrer Revisionsretten til i sin årsberetning at indføje et nyt kapitel om agenturerne med henblik på at give et langt klarere billede af agenturerne brug af EU-midler;

Europaskolerne

190. noterer sig Revisionsrettens positive beretning om Europaskolernes årsregnskaber; konstaterer dog, at det i denne beretning påpeges, at Europaskolernes interne kontrolsystem ikke følger princippet om adskillelse af funktionerne som anvisningsberettiget og regnskabsfører, og at funktionen som anvisningsberettiget udøves ved delegation af to ledere af enheder for samtlige budgetposter og uden økonomisk begrænsning; håber, at den nye finansforordning for Europaskolerne, der trådte i kraft den 1. januar 2007, vil afhjælpe disse svagheder påpeget af Revisionsretten; håber endvidere, at Kommissionen fremover vil påtage sig sit ansvar for en bæredygtig skolepolitik, som i højere grad står mål med dens andel af Europaskolernes finansiering end med dens formelle stemmerettigheder i de øverste beslutningstagende organer, og at den vil arbejde for en langsigtet og for de berørte parter pålidelig politik, der skaber sikkerhed omkring planlægningen; slår til lyd for, at stemmerettighederne på mellemlang sigt tilpasses finansieringsandelen;

Spørgsmål vedrørende Fællesskabets bygninger

191. mærker sig udtalelsen fra generaldirektøren for Kontoret for Infrastruktur og Logistik i Bruxelles i dennes årlige aktivitetsrapport om det strukturelle underskud, som vedligeholdelsesudgifterne for Berlaymont-Bygningen har forårsaget efter restaureringen af denne (¹), samt henvisningerne til en række regnskabs- og forvaltningsmæssige problemer; mener, at de nævnte problemer med det strukturelle underskud bør løses med det samme, og anmoder Kommissionen om at træffe hensigtsmæssige foranstaltninger med henblik herpå og efterfølgende holde Parlamentet orienteret;

192. agter også at vende tilbage til andre spørgsmål vedrørende Berlaymont-Bygningen, så snart Revisionsrettens annoncerede særberetning om bygningspolitikken foreligger;

⁽¹⁾ Punkt 2.2.1.2. i den årlige aktivitetsrapport fra dette kontor, Risikostyring, s. 23.

Tirsdag, den 24. april 2007

193. noterer sig Kommissionens rapporter af 21. februar 2007 om et kartel på området elevatorer og rullende trapper, hvis medlemmer er blevet idømt bøder på over EUR 990 000 000; afventer en rapport fra Kommissionen inden september 2007, hvoraf det fremgår, i hvilket omfang også EU-institutionerne er blevet ofre for dette kartel i forbindelse med deres forskellige byggeprojekter, og hvilke skridt der er taget for at forlange skadeserstatning;

KONKLUSIONER OM REVISIONSRETTENS SÆRBERETNINGER

Særberetning nr. 6/2005 om transeuropæiske transportnet

194. påpeger, at den nye finansielle ramme for perioden 2007-2013 vil få betydelige konsekvenser for TEN-T, eftersom det vedtagne beløb er ca. 40 % lavere end det oprindelige forslag fra Kommissionen; mener, at udvælgelse og prioritering af projekter som følge heraf vil blive så meget mere afgørende;

195. mener, at grænseoverskridende dele af prioriterede projekter, der indebærer mere end én medlemsstat, bør have fortrinsret under den nuværende finansielle ramme;

196. opfordrer medlemsstaterne til at støtte en europæisk tilgangsvinkel, der sikrer merværdi, frem for at kæmpe for princippet om en »fair andel«;

197. mener, at Kommissionen yderligere bør forbedre samarbejdet med medlemsstaterne ved udvælgelsen af prioriterede projekter på nationalt plan og på EU-plan;

198. er i den forbindelse dybt foruroliget over den langsomme gennemførelse af prioriterede TEN-T-projekter og opfordrer Kommissionen og medlemsstaterne til at forbedre samordningen af EU's finansiering af transportinfrastruktur i årlige og flerårige programmer;

199. opfordrer Kommissionen til fortsat at yde en indsats for at fastlægge klare juridiske rammer og procedurer, garantere en nøje overvågning og en grundig evaluering af projekter og programmer og udarbejde en detaljeret liste over klare kriterier, der gør det muligt at prioritere projekter på gennemskelig vis;

200. anmoder Kommissionen om at præcisere proceduren for udnævnelsen af de europæiske koordinatore ved fastsættelsen af den lovgivningsmæssige ramme for indholdet i deres beretninger;

201. opfordrer Kommissionen til at foretage en klar og gennemskelig fordeling af det institutionelle ansvar og fastsætte en ramme for samordningen af aktiviteter mellem GD REGIO og GD TREN med henblik på at undgå dobbeltfinansiering af projekter;

202. konstaterer, at Revisionsretten har forkastet den første cost-benefit-analyse vedrørende oprettelse af et forvaltningsorgan (Executive Agency) med den begrundelse, at den var overfladisk; anmoder Revisionsretten om at tage stilling til den følgende analyse, der blev afsluttet i juli 2005, tids nok til at det kompetente udvalg kan udarbejde sin initiativbetænkning;

203. bemærker, at Rådets forordning (EF) nr. 58/2003 af 19. december 2002 om vedtægterne for de forvaltningsorganer, der skal administrere opgaver i forbindelse med EF-programmer⁽¹⁾, i artikel 3, stk. 1, kræver, at der gennemføres en cost-benefit-analyse, der tager hensyn til en række faktorer, før der kan anmodes om oprettelse af et forvaltningsorgan; beklager, at Kommissionen ikke var i stand til at forelægge Revisionsretten en tilfredsstillende cost-benefit-analyse af oprettelsen af et forvaltningsorgan fra begyndelsen; tvivler ligesom Revisionsretten stadig på kvaliteten af den reviderede udgave af cost-benefit-analysen vedrørende eksternalisering af forvaltningen af Fællesskabets finansielle støtte til TEN-T-nettene; anmoder Kommissionen om fremover allerede inden fremsendelsen af en ansøgning om oprettelse af et forvaltningsorgan til budgetmyndigheden at indhente en positiv udtalelse om cost-benefit-analysen fra Revisionsretten;

⁽¹⁾ EFT L 11 af 16.1.2003, s. 1.

Tirsdag, den 24. april 2007

204. mener, at Kommissionen bør overveje at foreslå, at EU's bidrag til TEN-T-posten på budgettet forhøjes med henblik på grænseoverskridende projekter; glæder sig i den forbindelse over samarbejdsaftalen med Den Europæiske Investeringsbank;

Særberetning nr. 1/2006 om ESF's bidrag til bekæmpelse af skolefrafald

205. lægger stor vægt på en effektiv og ansvarlig brug af EU-budgettet og på princippet om, at en aktion, der ikke kan kontrolleres tilstrækkeligt, ikke bør finansieres af offentlige midler, og beklager derfor, at der ikke er fastlagt en klar sammenhæng mellem nedbringelse af fænomenet skolefrafald og EU-finansiering;

206. erkender, at Kommissionen har hensigtsmæssige overvågnings- og kontrolordninger til at sikre overensstemmelse med principperne om forsvarlig økonomisk forvaltning, men fremhæver, at disse bør forbedres i overensstemmelse med, hvad Kommissionen selv har erklæret; opfordrer Kommissionen til at fremlægge planer for, hvad den har tænkt sig at gøre på dette område;

207. opfordrer Kommissionen til at samarbejde med medlemsstaterne og deres nationale statistiske kontorer for at bestemme og identificere omfanget af skolefrafald og opfordre til udveksling af informationer og bedste praksis mellem samtlige lokale og nationale organisationer, som har kompetence på dette område;

208. opfordrer til, at der nås til enighed mellem de 27 medlemsstater om fælles kriterier for kvantificering af og definitioner på skolefrafaldsproblematikken for at sikre, at de nationale data er sammenlignelige, og om den kvalitetsmæssige beskaffenhed, de skal have for at kunne bruges til at fastslå, om prioriteringerne i Lissabon-strategien på dette område rent faktisk opfyldes eller ej;

209. opfordrer Kommissionen til så hurtigt som muligt at foretage en grundig vurdering i de nye medlemsstater og tids nok til, at der kan iværksættes forebyggende foranstaltninger, hvor dette er nødvendigt; opfordrer ligeledes Revisionsretten til sideløbende hermed at foretage en gennemgang i de nye medlemsstater selv svarende til den, der i sin tid blev foretaget i de 15 medlemsstater, om virkningerne af skolefrafald;

Særberetning nr. 2/2006 om resultaterne af de projekter, der finansieres under Tacis i Den Russiske Føderation

210. bemærker, at Tacis-programmet generelt ikke altid har haft så effektive og bæredygtige konsekvenser, som det var hensigten, til trods for de positive resultater på mange områder; mærker sig, at de uregelmæssigheder, Revisionsretten har påvist, hovedsagelig drejede sig om dårlig forvaltning fra Kommissionens side i programmeringsprocessen;

211. anmoder Kommissionen om at inddrage den russiske regering i et styrket dialog for nøje at fastslå de nationale behov og afstikke den vej, landet bør følge, og om at gøre en indsats for at definere og identificere de prioriteter og mål, som de iværksatte foranstaltninger bør resultere i; mener, at Kommissionen bør holde sig princippet om »valuta for pengene« for øje, og henstiller derfor indtrængende til Kommissionen at kontrollere og evaluere programmet mere indgående end tidligere;

212. henstiller til Kommissionen at føre en politik, der fokuserer på et begrænset antal sektorer og programmer, og at ændre sit fokus fra en projektstrategi til en programstrategi, fordi projektstrategien for ofte har ført til en begrænset dialog, en begrænset inddragelse og begrænset fleksibilitet samt til enkeltstående projekter, der ikke vil kunne opfylde de bredere og mere langsigtede mål fastsat i partnerskabs- og samarbejdsaftalerne;

213. anmoder Kommissionen om at tage skridt til at forberede et forslag til retsgrundlag, der gør det muligt at anvende Tacis-midler til medfinansiering sammen med Den Russiske Føderation, og mener, at finansiel inddragelse af regionale og lokale aktører og arbejdsmarkedets parter, ligesom større deltagelse fra den private sektors side, er af afgørende betydning;

Tirsdag, den 24. april 2007

214. henstiller til Kommissionen dels at tage skridt til at sikre hyppige projektbaserede evalueringer, også efter projekternes afslutning, for at forbedre feedback fra tidligere erfaringer, dels at sikre klar information om igangværende projekter og de forskellige programmer, der tager sigte på at lette offentlighedens adgang til information og øge åbenhed og gennemsigtighed omkring anvendelsen af midlerne og beslutningstagningen;

Særberetning nr. 3/2006 om Europa-Kommissionens humanitære bistand efter tsunamien

215. glæder sig over Revisionsrettens overordnet set positive evaluering af den humanitære bistand, som GD ECHO ydede efter tsunamien;

216. anmoder Kommissionen om nærmere at præcisere den rolle, GD ECHO og GD Miljø (via civilbeskyttelsesordningen) skal spille som reaktion på humanitære behov med henblik på at sikre en konsekvent indsats;

217. opfordrer Kommissionen til at styrke GD ECHO's rolle for fortsat at forbedre koordineringen og indsatskapaciteten med hensyn til hurtigt og effektivt at kunne opfylde de behov, som ofre for fremtidige humanitære katastrofer måtte have, og til at tage behørigt hensyn til betydningen af at sammenkoble kortsigtet humanitær bistand med rehabilitering og genopbygning på længere sigt; bemærker, at de to faser på nuværende tidspunkt henhører falder ind under forskellige generaldirektorater, procedurer og mandater;

218. betoner behovet for forsvarlig økonomisk forvaltning og mener, at det er nødvendigt at stille detaljerede finansielle oplysninger til rådighed for at sikre en effektiv overvågning af projektgennemførelsen;

219. fremhæver Revisionsrettens henstilling til GD ECHO om at styrke overvågningssystemet;

220. forstår, at en stigning i vare- og personaleomkostninger kan være uundgåelig under særlige omstændigheder; opfordrer dog Kommissionen til at overveje at træffe foranstaltninger, der sigter mod at kontrollere og overvåge omkostningerne i videst muligt omfang;

221. er foruroliget over de mærkefremmende foranstaltninger og den konkurrence om at opnå størst synlighed, der gør sig gældende blandt donorer under humanitære katastrofer, og som får stor opmærksomhed i medierne, eftersom denne praksis har en negativ indvirkning på koordineringen af den humanitære bistand og katastrofeofrenes opfattelse af denne bistand;

222. anmoder Kommissionen om klart at definere, hvad en ngo er.

Særberetning nr. 4/2006 om Phare-investeringsprojekter i Bulgarien og Rumænien

223. beklager den af Kommissionen fulgte praksis, som indebærer, at visse Phare-finansierede projekter ikke byggede på et på forhånd dokumenteret behov, og at principperne om lovlighed og formel rigtighed således blev tilsidesat;

224. opfordrer Kommissionen til inddrage de bulgarske og rumænske myndigheder i et gensidigt samarbejde, således at de to landes behov og kapacitet bliver defineret mere præcist, og bestræbe sig på at fastsætte de prioriteter og mål, der skal nås;

225. konstaterer, at der stadig er behov for en yderligere indsats, selv om der er taget visse skridt i retning af at løse problemet i forbindelse med utilstrækkelig administrativ kapacitet og mangler i de aftaleretlige bestemmelser og sikre, at samfinansieringskravene bliver opfyldt;

226. anmoder Kommissionen om at være særlig opmærksom på, at der opbygges administrative strukturer og informationssystemer i Rumænien og Bulgarien, som vil kunne forvalte og kontrollere EU-midlerne, og nøje følge omstruktureringen af de myndigheder, der står for investeringen af disse midler;

Tirsdag, den 24. april 2007

227. anmoder endvidere Kommissionen om at forelægge klare og konkrete oplysninger om de igangværende projekter og programmer, den samlede forvaltningskapacitet og uafhængige kontrolkapacitet hos de rumænske og bulgarske myndigheder, og om at sikre øget åbenhed og gennemsigtighed omkring anvendelsen af midler og beslutningstagningen i den forbindelse;

228. beder Kommissionen om en uafhængig udtalelse om de rumænske og bulgarske myndigheders evne til at varetage en effektiv og forsvarlig økonomisk forvaltning af EU's bidrag;

Særberetning nr. 6/2006 om miljøaspektet i Kommissionens udviklingssamarbejde

229. opfordrer indtrængende Kommissionen til på basis af den nye udviklingspolitik, som blev undertegnet i december 2005, at udarbejde en omfattende miljøstrategi for sit udviklingssamarbejde;

230. mener, at en sådan strategi ikke kun bør anerkende vigtigheden af at integrere miljøet i alle udviklingsprogrammer og -projekter, men også af at gøre miljøet til et prioriteret udgiftsområde;

231. mener, at uddannelse i integrering af miljøaspektet bør være obligatorisk for nøglemedarbejdere; anmoder indtrængende Kommissionen om at færdiggøre manualen om integrering af miljødimensionen så hurtigt som muligt;

232. anmoder Kommissionen om at sikre, at den internt har tilstrækkelig miljømæssig ekspertise, og at der fastlægges klare procedurer for integrering af miljøet, som også bliver overholdt;

233. anmoder endvidere Kommissionen om at gøre mere omfattende brug af den anerkendte ekspertise, som findes i de forvaltningsorganer i medlemsstaterne, der står for udviklingsbistand, og i private virksomheder, der som partnere til disse forvaltningsorganer har stor ekspertise i at forvalte miljøprojekter som led i de nationale udviklingssamarbejdsprogrammer;

234. understreger, at projekterne skal planlægges på grundlag af detaljerede specifikationer med klart definerede mål, og at eksterne kræfter skal engageres til at evaluere resultaterne af hvert enkelt projekt og til at konstatere mangler eller svagheder;

Særberetning nr. 7/2006 om investeringer i udvikling af landdistrikterne: Tages der med disse investeringer effektivt fat på landdistrikternes problemer?

235. glæder sig over offentliggørelsen af denne beretning og anmoder indtrængende Kommissionen om at erkende de mangler, som fastslås heri, og som ikke er taget op i den nye forordning om udvikling af landdistrikterne (eller de detaljerede gennemførelsesbestemmelser hertil), navnlig når den godkender de nationale programmer;

236. anmoder især Kommissionen om at fastlægge klarere strategier for, hvordan specifikke mål skal nås, og at arbejde tæt sammen med medlemsstaterne om at forbedre definitionen af målsætningerne, de støtberettigede modtagere og områder samt udvælgelsen af de mest egnede projekter og endelig at indarbejde disse aspekter i programmeringsdokumenterne for perioden 2007-2013;

237. mener, at den tidsmæssige ramme for Kommissionens godkendelse af de nationale programmer bør udvides lidt for at give mulighed for en grundig analyse, eftersom kvaliteten af de nationale programmer for en stor del vil være afgørende for, om tildelingen af midler til de mest trængende områder er klart begrundet, og om investeringsforanstaltningernes effektivitet vil kunne måles bedre i fremtiden;

Tirsdag, den 24. april 2007

238. gentager, at det lægger vægt på en effektiv og ansvarlig brug af EU's ressourcer og på princippet om, at et initiativ, der ikke kan verificeres i tilstrækkelig grad, ikke skal finansieres ved hjælp af offentlige midler; mener, at det i denne sammenhæng er vigtigt at fastlægge klare målsætninger og klare strategier i de nationale programmer;

239. mener, at investeringsforanstaltningernes dobbelte sigte, dvs. både de strukturelle og landbrugs-mæssige mål, bør opfyldes ved at sikre en rimelig balance mellem det sektorrelaterede aspekt (landbrug) og det territoriale aspekt (økonomisk og social samhørighed);

240. mener, at den anden søjle i den fælles landbrugspolitik er et uundværligt værktøj i den videre udvikling af landdistrikterne i EU, og anmoder derfor Kommissionen om at tilskynde medlemsstaterne til at analysere, hvilke nøgelfaktorer der har indflydelse på, om investeringsprojekter giver gode resultater, og til at videreformidle eksempler på god praksis;

241. anmoder Kommissionen om at forbedre overvågnings- og evalueringssystemerne i tæt samarbejde med medlemsstaterne, f.eks. ved at udvikle relevante kvalitative indikatorer, der gør det muligt for medlemsstaterne og Kommissionen selv at vurdere, hvilke foranstaltninger der har været effektive, og hvilke mål der er nået;

242. glæder sig over, at drøftelserne om denne særberetning fandt sted samtidig med den første indledende forelæggelse af Kommissionens forslag til reform af frugt- og grøntsagssektoren, som træder i kraft fra 2008;

Særberetning nr. 8/2006 — En dyrkning af succes? Effektiviteten af Den Europæiske Unions støtte til driftsprogrammer til fordel for producenter af frugt og grøntsager

243. gentager, at det går ind for, at der ydes EU-støtte til frugt- og grøntsagssektoren i EU, fordi dette er nødvendigt, hvis sektoren skal gøres såvel mere bæredygtig som mere konkurrencedygtig;

244. understreger, at producentorganisationer er hjørnestenen i den fælles markedsordning for frugt og grøntsager, og bakker derfor Kommissionen op i dens bestræbelser på at tilskynde avlerne til at oprette sådanne organisationer og støtte dem heri;

245. støtter opgivelsen af interventionsforanstaltninger som tilbagekøb af overskud eller støtte til forarbejdede produkter, idet det anser disse for at være kontraproduktive i forhold til de mål, der er fastlagt for frugt- og grøntsagssektoren;

246. mener, at ordninger for støtte til driftsprogrammer til fordel for producentorganisationer inden for frugt- og grøntsagssektoren er et langt mere lovende værktøj end interventionsforanstaltninger;

247. glæder sig over den planlagte evalueringsundersøgelse, hvis resultater forventes at foreligge i 2009, og opfordrer Kommissionen til at indføre en passende overvågnings- og kontrolmekanisme for frugt- og grøntsagssektoren for at sikre, at principperne om forsvarlig økonomisk forvaltning overholdes;

248. bifalder Kommissionens udtalelse om, at den vil forbedre sine muligheder for at indsamle data og udvikle de relevante kvalitative og kvantitative indikatorer med henblik på at måle produktivitet og effektivitet; mener, at disse indikatorer bør omfatte flere af de fordele, der er forbundet med programmerne, der bør følges på et højere aggregationsniveau; foreslår endvidere, at Kommissionen snarest muligt undersøger, hvor formålstjenlige og præcise de eksisterende indikatorer og statistikker er;

249. er enig med Revisionsretten i, at det nuværende system skal overvåges nøje for at forbedre produktiviteten og effektiviteten; opfordrer derfor Kommissionen og medlemsstaterne til nøje at kontrollere og øge produktiviteten og effektiviteten af producenternes driftsprogramordning og til at undersøge succesfaktorerne i forbindelse med de mere lovende resultater, der er opnået, og drage konklusioner på dette grundlag for at forbedre gennemførelsen på nationalt plan, især i de mindre velorganiserede regioner;

Tirsdag, den 24. april 2007

250. støtter Revisionsrettens henstilling om at præcisere og forenkle kriterierne for støtteberettigelse for at øge gennemskueligheden og nedbringe administrationsomkostningerne i forbindelse med betalingsordningerne;
251. anmoder Kommissionen om at bringe procedurerne og reglerne for støtteordningen på linje med dem, der gælder for Fonden for Udvikling af Landdistrikterne, således at der skabes klarhed over, hvornår disse enten kan supplere hinanden, eller hvornår de udelukker hinanden;
252. opfordrer Kommissionen til nøje at overvåge og kontrollere gennemførelsen af ordningen i nye medlemsstater;

Særberetning nr. 9/2006 om Kommissionens, Parlamentets og Rådets udgifter til oversættelse

253. understreger, at de samlede udgifter for samtlige sprogtenester i EU-institutionerne — dvs. både oversættelse og tolkning — kun udgør 1 % af det samlede EU-budget;
254. er overrasket over, at institutionerne til dato hverken har beregnet deres samlede udgifter til oversættelse⁽¹⁾ eller udgifterne pr. side; konstaterer, at der i 2005 blev oversat i alt 1 324 000 sider i Kommissionen (1 450 oversættere), 1 080 000 sider i Parlamentet (550 oversættere) og 475 000 sider i Rådet (660 oversættere); konstaterer endvidere, at Revisionsretten har beregnet de samlede oversættelsesudgifter i 2003 til 414 200 000 EUR, nemlig 214 800 000 EUR i Kommissionen, 99 000 000 EUR i Parlamentet og 100 400 000 EUR i Rådet; henviser til, at den gennemsnitlige udgift pr. side for samme år beløb sig til 166,37 EUR, eller 150,2 EUR i Kommissionen, 149,7 EUR i Parlamentet og 251,8 EUR i Rådet;
255. finder, at EU-institutionerne bør træffe de nødvendige foranstaltninger med henblik på at øge produktiviteten i oversættelsesenhederne i forhold til den private sektor;
256. mener, at det bør afklares, hvorfor Parlamentet i gennemsnit betaler freelanceoversættere 12 % mere end Kommissionen;
257. glæder sig over, at det er lykkedes Kommissionen og Rådet at begrænse stigningen i oversættelsesmængden efter EU-10-udvidelsen og holde en eventuel omkostningsstigning i ave;
258. anser det for nødvendigt, at de tre institutioner fastlægger oversættelsesudgifterne på årsbasis og anvender ensartede beregningskriterier og -metoder; er af den opfattelse, at de indhentede data ikke alene bør bruges i budgetmæssig sammenhæng, men også til at bevidstgøre brugerne om de omkostninger, der er forbundet med oversættelse;
259. påskønner Kommissionens beredvillighed med hensyn til at anvende godkendelsesproceduren og screeningen af oversættelsesansøgninger i 2006; glæder sig ligeledes over, at Rådet i 2003 opstillede en liste over kernedokumenter, hvilket medførte en begrænsning i oversættelsen af andre tekster;
260. anbefaler, at der i højere grad fastsættes begrænsninger for dokumenternes og resuméernes længde;
261. tilskynder Parlamentets udvalg og delegationer til kun at forelægge tekster på udvalgsmedlemmernes og deres stedfortræderes sprog; foreslår, at der skal kunne tilvejebringes versioner på andre sprog, hvis der specifikt anmodes herom;
262. finder helt generelt, at institutionerne må tage de nødvendige skridt til at sikre oversættelser af høj kvalitet; mener derfor, at Rådet, Parlamentet og Kommissionen bør informere Revisionsretten og Budgetkontroludvalget om de foranstaltninger, der er truffet for at kontrollere og forbedre kvaliteten af oversættelserne, i tilstrækkelig god tid inden dechargeproceduren for 2006;

⁽¹⁾ Ifølge Revisionsretten omfatter de samlede omkostninger udgifter til oversættere, sekretærer, ledelse, støttefunktioner, planlægning, bygninger, it og forvaltning af menneskelige ressourcer (dvs. uddannelse).

Tirsdag, den 24. april 2007

263. mener, at institutionerne bør forbedre de oplysninger, der stilles til administrationens rådighed med henblik på kontrol af oversættelsesprocessen, idet der tages højde for de resultatindikatorer, Revisionsretten foreslår ⁽¹⁾;

264. mener endvidere, at Rådet, Parlamentet og Kommissionen bør udnytte de interne og eksterne ressourcer såsom databaser, computerstøttet oversættelse, telearbejde og outsourcing på effektiv og produktiv vis;

265. mener, at de enkelte institutioner, inden de outsourcer oversættelser, bør undersøge, om der er ledig oversættelseskapacitet i de øvrige to institutioner;

Særberetning nr. 10/2006 om efterfølgende evalueringer af mål 1- og mål 3-programmer i perioden 1994-1999 (strukturfondene)

266. opfordrer Kommissionen til at påvise, i hvilken grad den anvendte metodologi i forbindelse med forhåndsevalueringen, interimsevalueringen og den efterfølgende evaluering er blevet konsolideret med henblik på så vidt muligt at undgå de logiske fejl, der blev konstateret i Revisionsrettens særberetning, i forbindelse med den efterfølgende evaluering for perioden 2000-2006;

267. foreslår, at samarbejdet mellem GD REGIO og GD EMPL styrkes på de punkter, hvor evalueringsmetoderne er sammenfaldende;

268. konstaterer, at metodologien forbundet med den nuværende anvendelse af HERMIN-modellen skaber alvorlige problemer; er bekymret over, at den nuværende metodologi ikke giver mulighed for at tage tilstrækkelig højde for den tertiære sektors betydning for visse økonomier, såsom turismen; frygter, at det vil blive meget vanskeligt at evaluere strukturfondene i de lande, der blev medlemmer af EU i 2004, som følge af de særlige vilkår, der gør sig gældende for de nye markedsøkonomier; anmoder Kommissionen om at redegøre for, i hvilket omfang den har taget højde for denne kritik og ændret metodologien, inden evalueringen for perioden 2000-2006 påbegyndes;

269. anmoder ligeledes om, at metodologien tilføres en yderligere dimension med henblik på at måle de mikroøkonomiske virkninger; mener, at de private investeringer er vigtige for strukturfondenes indvirkning på lang sigt og for jobskabelsen; kræver, at der tages højde herfor i forbindelse med den efterfølgende evaluering for perioden 2000-2006;

270. anmoder Kommissionen om at tage hensyn til konklusionerne i Revisionsrettens særberetning i forbindelse med fremtidige forhåndsevalueringer, interimsevalueringer og efterfølgende evalueringer for programmeringsperioderne 2000-2006, 2007-2013 og herefter med henblik på at sikre en sammenhængende tilgang til evalueringen af strukturfondene generelt;

271. støtter idéen om, at evalueringen af strukturfondene skal opfattes som en kontinuerlig proces med konstant input i form af konklusioner fra de forskellige forhåndsevalueringer, interimsevalueringer og efterfølgende evalueringer; slår til lyd for, at medlemsstaterne deltager i denne proces, og opfordrer Kommissionen til at redegøre for, hvorledes den agter så hurtigt som muligt at omsætte disse idéer til praksis;

272. mener, at der i forbindelse med fremtidige evalueringer også bør fokuseres på strukturfondenes indirekte virkninger med henblik på at henlede borgernes opmærksomhed på strukturfondenes europæiske merværdi;

273. anmoder Kommissionen om, for så vidt angår styringsgruppen for den efterfølgende evaluering for perioden 2000-2006, at undersøge mulighederne for et øget samarbejde med den akademiske verden, herunder inddrage udtalelser fra eksterne eksperter, i form af partnerskaber med specialiserede institutter og undersøgelser af specifikke emner

274. mener, at et sådant samarbejde vil gøre det muligt at optimere evalueringen og i højere grad udnytte strukturfondenes potentiale; opfordrer Kommissionen til at følge denne strategi med henblik på at skabe en forbilledlig model for evaluering af foranstaltninger til fremme af økonomisk, social og territorial samhørighed, dvs. en virkelig europæisk model, som dog også vil kunne tjene som forbillede på globalt plan.

⁽¹⁾ Se punkt 53 og 88 i Revisionsrettens beretning.

Tirsdag, den 24. april 2007

P6_TA(2007)0133

Decharge 2005: Sektion I, Europa-Parlamentet

1.

Europa-Parlamentets afgørelse af 24. april 2007 om decharge for gennemførelsen af Den Europæiske Unions almindelige budget for regnskabsåret 2005, Sektion I — Europa-Parlamentet (C6-0465/2006 — 2006/2071(DEC))

Europa-Parlamentet,

- der henviser til Den Europæiske Unions almindelige budget for regnskabsåret 2005 ⁽¹⁾,
 - der henviser til De Europæiske Fællesskabers endelige årsregnskab for regnskabsåret 2005 — Bind I (SEK(2006)0915 — C6-0465/2006) ⁽²⁾,
 - der henviser til beretningen om den budgetmæssige og finansielle forvaltning i regnskabsåret 2005, Sektion I — Europa-Parlamentet ⁽³⁾,
 - der henviser til den interne revisors årsberetning for 2005,
 - der henviser til Revisionsrettens årsberetning om gennemførelsen af budgettet for regnskabsåret 2005 med de kontrollerede institutioners svar ⁽⁴⁾,
 - der henviser til Revisionsrettens erklæring om regnskaberne rigtighed og de underliggende transaktioners lovlighed og formelle rigtighed, jf. EF-traktatens artikel 248 ⁽⁵⁾,
 - der henviser til EF-traktatens artikel 272, stk. 10, og artikel 275 samt Euratom-traktatens artikel 179 a,
 - der henviser til Rådets forordning (EF, Euratom) nr. 1605/2002 af 25. juni 2002 om finansforordningen vedrørende De Europæiske Fællesskabers almindelige budget ⁽⁶⁾, særlig artikel 145, 146 og 147,
 - der henviser til artikel 13 i de interne bestemmelser for gennemførelsen af Europa-Parlamentets budget ⁽⁷⁾,
 - der henviser til finansforordningens artikel 147, stk. 1, hvorefter institutionerne træffer alle egnede foranstaltninger til at efterkomme bemærkningerne i Europa-Parlamentets afgørelse om decharge,
 - der henviser til forretningsordenens artikel 71, artikel 74, stk. 3, og bilag V,
 - der henviser til betænkning fra Budgetkontroludvalget (A6-0094/2007),
- A. der henviser til, at Revisionsretten ikke har konstateret væsentlige fejl (punkt 10.4),

⁽¹⁾ EUT L 60 af 8.3.2005.

⁽²⁾ EUT C 264 af 31.10.2006, s. 1.

⁽³⁾ DV/614096EN.doc.

⁽⁴⁾ EUT C 263 af 31.10.2006, s. 1.

⁽⁵⁾ EUT C 263 af 31.10.2006, s. 10.

⁽⁶⁾ EFT L 248 af 16.9.2002, s. 1. Ændret ved forordning (EF, Euratom) nr. 1995/2006 (EUT L 390 af 30.12.2006, s. 1).

⁽⁷⁾ PE 349.540/Bur/ann/def.

Tirsdag, den 24. april 2007

- B. der henviser til, at Revisionsretten har konstateret vedvarende svagheder i overvågnings- og kontrolsystemerne (punkt 10.5-10.10),
- C. der henviser til, at Parlamentet i sine svar har redegjort for de foranstaltninger, der er truffet for at afhjælpe de svagheder, Revisionsretten har konstateret,
- D. der henviser til, at Parlamentets forretningsorden den 23. oktober 2002 blev ændret, således at decharge skal meddeles til formanden og ikke til generalsekretæren,
1. meddeler sin formand decharge for gennemførelsen af Europa-Parlamentets budget for regnskabsåret 2005;
 2. fremsætter sine bemærkninger i den nedenstående beslutning;
 3. pålægger sin formand at sende denne afgørelse og beslutningen, der er en integrerende del heraf, til Rådet, Kommissionen, Domstolen, Revisionsretten, Den Europæiske Ombudsmand og Den Europæiske Tilsynsførende for Databeskyttelse og drage omsorg for, at de offentliggøres i Den Europæiske Unions Tidende (L-udgaven).

2.

Europa-Parlamentets beslutning af 24. april 2007 med bemærkningerne, der er en integrerende del af afgørelsen om decharge for gennemførelsen af Den Europæiske Unions almindelige budget for regnskabsåret 2005, Sektion I — Europa-Parlamentet (C6-0465/2006 — 2006/2071(DEC))

Europa-Parlamentet,

- der henviser til Den Europæiske Unions almindelige budget for regnskabsåret 2005 ⁽¹⁾,
- der henviser til De Europæiske Fællesskabers endelige årsregnskab for regnskabsåret 2005 — Bind I (SEK(2006)0915 — C6-0465/2006) ⁽²⁾,
- der henviser til beretningen om den budgetmæssige og finansielle forvaltning i regnskabsåret 2005, Sektion I — Europa-Parlamentet ⁽³⁾,
- der henviser til den interne revisors årsberetning for 2005,
- der henviser til Revisionsrettens årsberetning om gennemførelsen af budgettet for regnskabsåret 2005 med de kontrollerede institutioners svar ⁽⁴⁾,
- der henviser til Revisionsrettens erklæring om regnskaberne rigtighed og de underliggende transaktioners lovlighed og formelle rigtighed, jf. EF-traktatens artikel 248 ⁽⁵⁾,
- der henviser til EF-traktatens artikel 272, stk. 10, og artikel 275 samt Euratom-traktatens artikel 179 a,
- der henviser til Rådets forordning (EF, Euratom) nr. 1605/2002 af 25. juni 2002 om finansforordningen vedrørende De Europæiske Fællesskabers almindelige budget ⁽⁶⁾, særlig artikel 145, 146 og 147,
- der henviser til artikel 13 i de interne bestemmelser for gennemførelsen af Europa-Parlamentets budget ⁽⁷⁾,

⁽¹⁾ EUT L 60 af 8.3.2005.

⁽²⁾ EUT C 264 af 31.10.2006, s. 1.

⁽³⁾ DV/614096EN.doc.

⁽⁴⁾ EUT C 263 af 31.10.2006, s. 1.

⁽⁵⁾ EUT C 263 af 31.10.2006, s. 10.

⁽⁶⁾ EFT L 248 af 16.9.2002, s. 1. Ændret ved forordning (EF, Euratom) nr. 1995/2006 (EUT L 390 af 30.12.2006, s. 1).

⁽⁷⁾ PE 349.540/Bur/ann/def.

Tirsdag, den 24. april 2007

- der henviser til finansforordningens artikel 147, stk. 1, hvorefter institutionerne træffer alle egnede foranstaltninger til at efterkomme bemærkningerne i Europa-Parlamentets afgørelse om decharge,
 - der henviser til forretningsordenens artikel 71, artikel 74, stk. 3, og bilag V,
 - der henviser til betænkning fra Budgetkontroludvalget (A6-0094/2007),
- A. der henviser til, at Revisionsretten ikke har konstateret væsentlige fejl (punkt 10.4),
- B. der henviser til, at Revisionsretten har konstateret vedvarende svagheder i overvågnings- og kontrolsystemerne (punkt 10.5 — 10.10),
- C. der henviser til, at Parlamentet i sine svar har redegjort for de foranstaltninger, der er truffet for at afhjælpe de svagheder, Revisionsretten har konstateret,
- D. der henviser til, at Parlamentets forretningsorden den 23. oktober 2002 blev ændret, således at decharge skal meddeles til formanden og ikke til generalsekretæren,
- E. der henviser til, at Parlamentets beslutning af 26. september 2006 om decharge for 2004⁽¹⁾ fortsat bør følges op, og at det skal vurderes, i hvilket omfang henstillingerne heri er efterkommet,
- F. der henviser til, at statuten for Europa-Parlamentets medlemmer af 28. september 2005⁽²⁾ efter Rådets godkendelse heraf den 19. juli 2005 vil træde i kraft på den første dag i den valgperiode, der begynder i 2009,
- G. der henviser til, at Codex for assistenter for medlemmer af Europa-Parlamentet, blev vedtaget af Præsidiets den 25. september 2006⁽³⁾,

Europa-Parlamentets regnskabsafslutning under særlig hensyntagen til ejendoms politikken

1. konstaterer, at Europa-Parlamentet i 2005 kunne notere sig 112 393 557 EUR i indtægter (2004: 117 409 824 EUR);
2. noterer sig nedenstående tal fra Parlamentets regnskabsafslutning for 2005:

(i EUR)

Udnyttelse af bevillingerne	Bevillinger for regnskabsåret 2005		Bevillinger fremført fra regnskabsåret 2004
	Bevillinger 2005	Bevillinger fra formålsbestemte egne indtægter	Artikel 9, stk. 1 og 4, i finansforordningen
Disponible bevillinger	1 264 024 722 (100 %)	31 412 881 (100 %)	281 461 344 (100 %)
Forpligtelser	1 249 096 468 (98,82 %)		-
Betalinger	941 932 832 (75,40 %)	29 679 028 (94,48 %)	259 853 230 (92,32 %)
Bevillinger fremført til 2006			
Artikel 9, stk. 1 og 2, i finansforordningen	307 163 636		
Artikel 9, stk. 1, stk.2, litra a), og stk. 5, i finansforordningen	200 000		
Bortfaldne bevillinger	14 728 254	-	21 608 114 (7,68 %)
Balance pr. 31. december 2005: 1 520 822 777			

⁽¹⁾ EUT L 177 af 6.7.2007, s. 3.⁽²⁾ EUT L 262 af 7.10.2005, s. 1.⁽³⁾ PE 377.686/BUR.

Tirsdag, den 24. april 2007

3. konstaterer, at der var indgået forpligtelser for 98,82 % af bevillingerne i Parlamentets budget for 2005, at de bortfaldne bevillinger tegnede sig for 1,18 %, og at udnyttelsen af bevillingerne ligesom i tidligere regnskabsår var meget høj;

4. henviser imidlertid til, at dette høje gennemførelsesniveau delvis kan tilskrives den praksis, der konsekvent har været fulgt siden 1992 med den såkaldte opsamlingsoverførsel, der har haft til formål at overføre eventuelle disponible bevillinger ved årets udgang til budgetposter vedrørende bygninger og i særdeleshed til fremskyndet betaling af afdrag på lån for at nedbringe fremtidige rentebetalinger konstaterer i denne forbindelse, at der blev tilvejebragt 124 144 556 EUR (ca. 10 % af bevillingerne) ved hjælp af en opsamlingsoverførsel ved udgangen af 2005, hvoraf

- 75,7 mio. EUR blev anvendt til køb af Winston Churchill-Bygningen (WIC) og Salvador de Madariaga-Bygningen (SDM) i Strasbourg
- 46,2 mio. EUR blev anvendt til fremrykket betaling af den årlige husleje for D4- og D5-bygningerne i Bruxelles
- og 2,3 mio. EUR blev sat til side til Europahuset i Valetta,

og at Parlamentet desuden ved normale overførsler — sammen med Kommissionen — har købt Europahusene i København (10,6 mio. EUR) og i Den Haag (7,4 mio. EUR);

5. minder sine ansvarlige organer om, at det er vedtaget, at »afdrag på ejendomme ... bør fastsættes som led i budgetstrategien«⁽¹⁾; kritiserer derfor de ansvarlige organer for til stadighed at forsømme at gøre budgettet tilstrækkelig klart hvad angår Parlamentets politik for fremtidige erhvervelser af ejendomme (der er kun opført et p.m. på budgetposten til anskaffelse af ejendomme for 2005, 2006 og 2007);

6. gentager kravet om, at artikel 16 i de interne bestemmelser for gennemførelsen af Parlamentets budget ændres, således at Budgetudvalget skal godkende ejendomsprojekter med store finansielle konsekvenser for budgettet;

7. opfordrer endnu en gang budgetmyndigheden til at fremlægge en budgetplan, der sikrer, at de beløb, der opføres på budgetforslaget, afspejler de reelle behov inden for de enkelte politikområder på Parlamentets budget; opfordrer de anvisningsberettigede til i deres årlige aktivitetsrapporter tydeligt at anføre de årlige bevillinger, de indgåede forpligtelser, de afholdte betalinger og de uudnyttede beløb; opfordrer desuden de ved delegation bemyndigede anvisningsberettigede til — således som det allerede til dels er sket — at rede-gøre for årsagerne til, at budgetbevillinger ikke er blevet fuldt udnyttet;

8. er bekendt med, at Revisionsretten i den nærmeste fremtid vil offentliggøre en særberetning om institutionernes ejendoms politik; opfordrer sit ansvarlige udvalg til at udarbejde en initiativbetænkning på basis af denne særberetning; mener i øvrigt, at dette udvalg, hvis det beslutter sig for det, skal have ret til at udarbejde initiativbetænkninger uden forudgående tilladelse og uden for den fastsatte kvote for sådanne betænkninger om alle særberetninger fra Revisionsretten;

9. beklager, at budgetposten for Parlamentets informationskontorer fortsat er uspecificeret, og så gerne en undersøgelse af bedste praksis ved samtlige informationskontorer under hensyntagen til costbenefitforholdet;

Revisionsrettens bemærkninger til regnskabsåret 2005

10. glæder sig over, at Revisionsretten ikke har konstateret væsentlige fejl (punkt 10.4);

11. noterer sig Revisionsrettens bemærkninger med hensyn til det nye it-system til beregning af personalelønninger og svaret fra Parlamentets ansvarlige tjenestegren, hvori det understreges, at der siden marts 2006 er foretaget systematiske ex post-kontrol;

⁽¹⁾ Se punkt 7 i ovennævnte beslutning af 26. september 2006.

Tirsdag, den 24. april 2007

12. accepterer Revisionsrettens kritik af, at der udbetales faste godtgørelser til personale, der rejser mellem de tre sædvanlige arbejdssteder; godtager imidlertid, at Parlamentets administration har tilstræbt at finde en balance mellem de gældende bestemmelser og de behov, der er en følge af institutionens særlige arbejdsforhold; anmoder Revisionsretten om at holde øje med, hvordan ordningen med de faste godtgørelser fungerer, og alarmere dechargemyndigheden, hvis den finder tegn på misbrug;

13. bemærker, at Revisionsretten har konstateret svagheder i systemerne til overvågning og kontrol af udbetalingen af godtgørelser til medlemmer af Europa-Parlamentet (punkt 10.9); finder det foruroligende, at det halvvejs inde i 2006 kun var 54 % af tjenesteyderne og 29 % af betalingsagenterne, der havde indgivet fakturaer for perioden juli 2004-juli 2005; bemærker, at den interne revision af godtgørelsen til parlamentarisk assistance vil blive afsluttet inden 2006-dechargeproceduren;

Den interne revisors årlige beretning

14. bemærker, at Den Interne Revisionstjeneste udarbejdede syv beretninger i 2005: den interne revisors årsberetning, beretninger om opfølgning af gennemgangen af generaldirektoraternes interne kontrolsystem, om udbudsproceduren og om to af Parlamentets informationskontorer (den har desuden vedtaget to beretninger om Den Europæiske Ombudsmand);

15. glæder sig over, at den interne revisor har været villig til ikke blot at bistå Parlamentets ordfører om decharge, men også — for første gang personligt — officielt at forelægge resultaterne af årsberetningen for 2005 for Budgetkontroludvalget, hvorved han har fastslået, at beretningen ikke kun er et internt forvaltningsredskab, men en vigtig reference i forbindelse med den årlige dechargeprocedure;

16. understreger, at revisionerne har bekræftet, at institutionen stadig befinder sig i en overgangsfase mellem to fundamentalt forskellige former for intern kontrol, og at det vil vare noget, inden man kan tale om en fuldstændig iværksættelse i alle afdelinger af det interne kontrolsystem (ICF);

17. glæder sig over, at den interne revisor i 2005 har koncentreret sit arbejde om indkøbsprocessen og opfølgningen af de aftalte handlingsplaner, der er resultatet af gennemgangen af ICF i 2003 og 2004;

18. fremhæver, hvad udbudsproceduren angår, følgende:

- der skal opnås rimelig sikkerhed for, at buddene opfylder de til grund liggende behov, er lovlige, omkostningseffektive og gennemsigtige
- der skal fremlægges klare og fuldstændige udbudsdokumenter
- der skal fastsættes passende udelukkelses-, udvælgelses- og tildelingskriterier
- der skal sikres præcision, ligebehandling og gennemsigtighed i kontakten med de bydende
- det skal garanteres, at det udvalg, der åbner buddene, træffer gennemsigtige og konsekvente afgørelser
- evalueringen af buddene skal baseres på de bekendtgjorte kriterier
- der skal findes et fuldstændigt revisionsspor i forbindelse med tildelingen af kontrakter
- kontraktbestemmelserne skal være i overensstemmelse med udbudsbetingelserne
- opfyldelsen af disse mål kræver passende kontrol i den første kritiske fase af udbudsproceduren
- ex ante-kontrollen med budgetforpligtelser til offentlige kontrakter skal forbedres;

19. anmoder Revisionsretten om senest i regnskabsåret 2008 at undersøge, om disse mål med hensyn til offentlige kontrakter er nået;

Tirsdag, den 24. april 2007

20. gentager, at interne kontrolsystemer, der etableres af ved delegation bemyndigede anvisningsberettigede, har til formål at kontrollere: overensstemmelse med gældende retsfor skrifter, regler og praksis, pålideligheden af forvaltningsmæssige informationer og fortegnelser samt de iværksatte foranstaltningers rentabilitet, produktivitet og effektivitet;
21. minder endvidere om, at de anvisningsberettigede skal overholde 22 minimumsstandarder for at virkeliggøre disse kontrolmål, og at disse standarder kan sammenfattes i fem kontrolkomponenter: kontrolomstændigheder, resultater og risikostyring, information og kommunikation, kontrolaktiviteter samt overvågning (efterprøvelse og evaluering);
22. fremhæver, hvad angår de interne kontrolsystemer, følgende (Den Interne Revisionstjeneste blev enig med de anvisningsberettigede afdelinger om 454 aktioner i 2003/2004 og har gennemført opfølgingsprocedurer for at fastslå, om de er blevet korrekt gennemført; i denne forbindelse er der hidtil blevet valideret 341 aktioner):
- af de 37 aktioner fra gennemgangen af it-systemet til forvaltning af budgettransaktioner var kun 3 endnu ikke gennemført ved udgangen af 2005, mens yderligere 9 kun var delvis gennemført
 - af de 304 aktioner i forbindelse med gennemgangen af overholdelsen af minimumsstandarderne for intern kontrol og kontrolmål var 150 gennemført i fuld udstrækning og 86 delvis gennemført, mens afdelingerne endnu ikke havde taget skridt til at gennemføre de resterende 68
 - med hensyn til alle andre aktioner, som endnu ikke er gennemført i fuldt omfang, er Den Interne Revisionstjeneste nået til enighed med de anvisningsberettigede afdelinger om en revideret tidsplan, som vil blive fulgt op i 2007;
23. beklager, at revisionen af godtgørelsen til parlamentarisk assistance ikke vil foreligge til 2005-dechargeproceduren; opfordrer sit kompetente udvalg til at tage hensyn til resultaterne af denne revision på et senere tidspunkt;

Europa-Parlamentets budgetforvaltning

24. bemærker, at analysen af budgetforvaltningen, som ledsager 2005-regnskaberne, giver et godt billede af de vigtigste økonomiske begivenheder i det pågældende år;
25. henviser til, at en del af Parlamentets forvaltningsaktiviteter i 2005 fortsat har været lagt an på tilpasning til de nye krav i finansforordningen, indførelse af nye systemer, fremgangsmåder og arbejdsmetoder på kontrolområdet, udformning af uddannelsesprogrammer og fastlæggelse af nye former for ansvarsfordeling;
26. bemærker, at de første erfaringer med anvendelsen af den nye finansforordnings bestemmelser i en institution som Parlamentet, der kun skal forvalte et administrationsbudget, i visse tilfælde tyder på, at der er skabt overdrevent komplekse systemer og finansielle kredsløb;
27. bemærker, at nogle generaldirektorater fortsat mener, at visse bestemmelser i finansforordningen og gennemførelsesbestemmelserne dertil medfører for meget bureaukrati i forbindelse med den interne kontrolproces som helhed og gør forvaltningen unødvendigt tung;
28. bemærker, at 18 (ud af i alt 20) ansatte i det tidligere Direktorat for Finanskontrol var beskæftiget med kontrolopgaver, mens der med den nye struktur, der blev indført med den nye finansforordning, er 44 ansatte beskæftiget med disse opgaver i de forskellige generaldirektorater, hvortil kommer 10 revisorer (ud af i alt 12 ansatte), som arbejder i Den Interne Revisionstjeneste;
29. bekræfter endnu en gang den opfattelse, det gav udtryk for i sine beslutninger af 26. september 2006, 12. april 2005⁽¹⁾, 21. april 2004⁽²⁾ og 8. april 2003⁽³⁾, »at dechargeproceduren ikke blot bør omfatte generalsekretærens og administrationens forvaltningsaktiviteter, men også de afgørelser, der træffes af institutionens styrende organer, dvs. formanden, Præsidiets og Formandskonferencen«;

(¹) EUT L 196 af 27.7.2005, s. 28.

(²) EUT L 330 af 4.11.2004, s. 160.

(³) EUT L 148 af 16.6.2003, s. 62.

Tirsdag, den 24. april 2007

30. understreger, at Parlamentet ikke meddeler decharge til generalsekretæren, men til formanden, da det er de valgte medlemmer og ikke tjenestemænd, der i sidste ende er politisk ansvarlige for forberedelsen og gennemførelsen af budgettet; opfordrer derfor formanden og den næstformand, der har ansvaret for budgettet, til at deltage i fremtidige møder i Budgetkontroludvalget, hvor det er relevant, og til sammen med udvalget at aftale en passende ramme for en frugtbar politisk dialog under dechargeproceduren;

31. glæder sig over, at Præsidiets har indledt drøftelser om sine forbindelser til budget- og decharge-myndigheden med henblik på at afklare den præcise praktiske betydning af det politiske ansvar, der påhviler medlemmerne af Parlamentets ledelsesorganer, for så vidt angår udøvelsen af deres beføjelser og vedtagelsen af afgørelser med væsentlige økonomiske følgevirkninger; opfordrer det nyvalgte Præsidium til at genoptage disse drøftelser og inddrage de berørte udvalg i denne debat;

32. glæder sig over, at generalsekretæren har udarbejdet et kortfattet og letlæselig dokument om budgetterne for 2004 og 2005, som også er tilgængeligt på Parlamentets internetside;

Generaldirektørernes aktivitetsrapporter

33. påpeger, at Parlamentets generalsekretær den 10. april 2006 fremsendte generaldirektørernes aktivitetsrapporter for 2005 til Budgetkontroludvalget; henviser til, at generalsekretæren i den forbindelse i sin egenskab af ved delegation bemyndiget anvisningsberettiget erklærede at have rimelig vished for, at Parlamentets budget var gennemført i overensstemmelse med principperne om forsvarlig økonomisk forvaltning, og at de indførte kontrolsystemer gav de nødvendige garantier for de underliggende transaktioners lovlighed og formelle rigtighed;

34. glæder sig over, at alle generaldirektører har afgivet en uforbeholden erklæring om rigtigheden af de finansielle transaktioner i deres tjenestegren;

35. udtrykker tilfredshed med de fremskridt, der er sket med hensyn til harmonisering af de årlige aktivitetsrapporters form og indhold; mener dog fortsat, at der burde være mulighed for yderligere fremskridt med henblik på at gøre det lettere at læse og sammenligne rapporterne; anmoder sine tjenestegrene om at indføje en ensides oversigt over modtagne bevillinger, indgåede forpligtelser, afholdte betalinger og anvendelsen af ikke-udbetalte beløb (f.eks. fremførsler, overførsler, opsamlingsoverførsler osv.) samt vigtige begivenheder i det forløbne regnskabsår;

36. konstaterer, at der af aktivitetsrapporternes konklusioner fremgår følgende generelle udfordringer:

- gennemførelse af den interne kontrolprocedure, som kræver mere tid end oprindeligt antaget
- gennemførelse af budgettet efter den nye finansforordning
- imødekommelse af politiske anmodninger med kort varsel
- ansættelse og integration af nyt personale;

Offentlige kontrakter

37. minder om, at det fastsættes i artikel 54 og 119 i gennemførelsesbestemmelserne til finansforordningen⁽¹⁾, at institutionerne fremsender beretninger til budgetmyndigheden om forhandlingsprocedurer og kontrakter, som ikke falder ind under direktiverne om offentlige kontrakter, at en liste over modtagere af kontrakter, som ligger over 50 000 EUR, men under beløbsgrænsen i ovennævnte direktiver, offentliggøres i EUT, og at kontrakter til beløb mellem 13 800 og 50 000 EUR offentliggøres på institutionens internetsider, samt at Parlamentet desuden i 2003 opfordrede sin generalsekretær til hvert år at aflægge beretning om de indgåede kontrakter⁽²⁾;

⁽¹⁾ Kommissionens forordning (EF, Euratom) nr. 2342/2002 af 23. december 2002 om gennemførelsesbestemmelser til Rådets forordning (EF, Euratom) nr. 1605/2002 om finansforordningen vedrørende De Europæiske Fællesskabers almindelige budget (EFT L 357 af 31.12.2002, s. 1).

⁽²⁾ Punkt 90 i dechargebeslutningen for regnskabsåret 2001 (EUT L 148 af 16.6.2003, s. 62).

Tirsdag, den 24. april 2007

38. bemærker, at årsberetningen indeholder følgende oplysninger om kontrakter til beløb mellem 13 800 og 50 000 EUR i 2005:

Kontraktens art	Antal [2004 i ()]	Procentdel [2004 i ()]	Beløb i EUR [2004 i ()]	Procentdel [2004 i ()]
Tjenesteydelser	199 (229)	64 % (58 %)	89 551 639 (180 927 304)	44 % (75 %)
Leverancer	53 (99)	17 % (25 %)	29 036 604 (26 500 867)	14 % (11 %)
Arbejder	48 (60)	15 % (15 %)	13 763 856 (18 876 271)	7 % (8 %)
Bygninger	12 (4)	4 % (2 %)	73 149 658 (15 593 025)	35 % (6 %)
I alt	312 (392)	100 %	205 501 756 (241 897 467)	100 %

Procedurens art	Antal [2004 i ()]	Procentdel [2004 i ()]	Beløb i EUR [2004 i ()]	Procentdel [2004 i ()]	Gennemsnits- beløb [2004 i ()]
Offentlig	64 (95)	21 % (24 %)	94 187 176 (157 909 034)	71 % (70 %)	1 471 675 (1 662 200)
Begrænset	112 (110)	37 % (28 %)	26 676 276 (39 897 441)	20 % (18 %)	238 181 (362 704)
Efter forhandling	124 (183)	42 % (48 %)	11 488 646 (28 497 967)	9 % (12 %)	92 650 (155 727)
I alt	300 (388)	100 %	132 352 098 (226 304 442)	100 %	441 174 (585 259)

39. påpeger, at 147 af de 312 tildelte kontrakter beløb sig til mindst 50 000 EUR, mens 165 beløb sig til mellem 13 800 EUR og 50 000 EUR; spørger sin administration, om den anser procedurerne for tildeling af den sidstnævnte form for kontrakter i den reviderede finansforordning for tilstrækkeligt effektive;

40. konstaterer, at den interne revisor har foretaget en gennemgang af udbudsproceduren for hele institutionen, der resulterede i ovenstående anbefalinger;

41. glæder sig over, at 91 % af kontrakterne — målt i værdi — blev tildelt ved henholdsvis offentlige (71 %) og begrænsede (20 %) udbudsprocedurer;

42. noterer sig generalsekretærens svar⁽¹⁾, hvori han redegør for de foranstaltninger, der er truffet for at oprette en udbudsdatabase, jf. finansforordningens artikel 95; konstaterer samtidig, at der i henhold til den reviderede finansforordning er tale om en enkel central database for samtlige institutioner, forvaltet af Kommissionen;

⁽¹⁾ Skrivelse af 11.1.2007 til formanden for Budgetkontroludvalget (300319).

Tirsdag, den 24. april 2007

Politiske grupper (gennemgang af regnskaber og procedurer — konto 3701)

43. gør opmærksom på, at det i henhold til punkt 2.7.3 i regulativet om anvendelse af bevillingerne på konto 3701⁽¹⁾ er Præsidiets og Budgetkontroludvalget, der behandler de politiske gruppers reviderede årsregnskaber på grundlag af de beføjelser, de har fået tildelt i henhold til Parlamentets forretningsorden;

44. gentager, at de politiske grupper hver især er ansvarlige for forvaltningen og anvendelsen af deres andel af Parlamentets budget, og at institutionens Interne Revisionstjenestes ansvarsområde ikke omfatter betingelserne for anvendelse af bevillingerne på konto 3701;

45. glæder sig over, at de politiske grupper har offentliggjort deres interne finansielle forskrifter og regnskaber for 2005 på Parlamentets internetside;

46. bemærker, at bevillingerne på konto 3701 i 2005 blev gennemført som følger:

(i 1 000 EUR)

Disponible bevillinger i alt		61 973				
Løsgængere		1 329				
Grupper		60 644				
Gruppe	Tildelte bevillinger fra EP's budget	Gruppens egne indtægter og fremførte bevillinger	Udgifter 2005	Udnyttelsesgrad	Øvre grænse for bevillingsfremførsler ^(*)	Fremført til 2005
PPE	17 282	4 510	15 066	69 %	8 641	6 727
PSE	13 107	5 447	11 679	63 %	6 554	6 554
ELDR/ ALDE	5 783	2 251	4 354	54 %	2 892	2 892
Verts/ALE	2 712	777	2 448	71 %	1 356	1 040
GUE/NGL	2 726	1 223	2 735	69 %	1 363	1 214
UEN	1 672	284	1 525	78 %	836	430
IND/DEM	2 182	688	2 044	71 %	1 091	826
NI	1 110	219	986	74 %	555	260
I ALT	46 575	15 399	40 837	66 %	23 287	19 942

(*) Ifølge gennemførelsesbestemmelserne for konto 3701.

47. konstaterer, at de politiske gruppers eksterne revisorer har bekræftet, at regnskaberne er ført i overensstemmelse med gældende regler og internationale regnskabsføringsstandarder;

48. tager til efterretning, at Præsidiets den 3. juli 2006 godkendte de politiske gruppers beretninger om budgetgennemførelsen samt revisorernes beretninger, og at PSE-Gruppen i den forbindelse tilbagebetalte 322 107 EUR og ALDE-Gruppen 788 845 EUR uudnyttede bevillinger til Parlamentets budget, da disse beløb ikke kunne fremføres;

49. bemærker, at de politiske grupper — i gennemsnit — kun udnyttede 66 % af deres disponible bevillinger (2004: 74 %);

(¹) Præsidiets afgørelse af 30.6.2003.

Tirsdag, den 24. april 2007

Politiske partier på europæisk plan

50. noterer sig følgende tal fra regnskabsafslutningen for regnskabsåret 2005:

(i EUR)

Gennemførelse af 2005-budgettet inden for rammerne af aftalen				
Parti (*)	Egne indtægter	Samlet tilskud fra EP	Indtægter i alt	Tilskud i % af godkendte udgifter (max. 75 %)
PPE	1 053 583.60	2 398 941.14	3 452 524.74	70,08 %
PSE	848 943.72	2 489 175.00	3 338 118.72	74,76 %
ELDR	358 234.17	819 562.69	1 177 796.86	70,10 %
EFGP	205 699.82	568 261.00	773 960.82	73,64 %
AEN	38 184.98	114 330.48	152 515.46	74,96 %
PDE	85 932.25	253 933.49	339 865.74	74,86 %
GE	121 956.00	365 868.00	487 824.00	69,49 %
EFA	84 530.51	217 906.00	302 436.51	72,05 %
I alt	2 797 065.05	7 117 977.80	10 025 042.85	72,18 %

(*) Parti PPE: Det Europæiske Folkeparti; PSE: De Europæiske Socialdemokraters Parti; ELDR: Det Europæiske Liberale og Demokratiske Parti; EFGP: Gruppen De Grønne; AEN: Union for Nationernes Europa; PDE: De Europæiske Demokrater; GE: Den Europæiske Venstrefløjs Gruppe; EFA: Den Europæiske Fri Alliance.

51. understreger, at partiernes eksterne revisorer har bekræftet, at regnskaberne var i overensstemmelse med bestemmelserne i artikel 6, 7, 8 og 10 i Europa-Parlamentets og Rådets forordning (EF) nr. 2004/2003 af 4. november 2003 om statut for og finansiering af politiske partier på europæisk plan⁽¹⁾, og at regnskaberne giver et retvisende billede af de politiske partiers finansielle situation ved udgangen af regnskabsåret 2005;

52. konstaterer imidlertid, at

- Den Europæiske Venstrefløjs Gruppe (GE) overskred sit foreløbige budget og havde et underskud på 42 000 EUR, som ikke helt er dækket af den eksisterende kapital, og at dette parti derfor i væsentlig grad skal forbedre sine interne kontrolstrukturer og straks skaffe partiet ny kapital for at opfylde forpligtelserne for 2005 og sikre tilstrækkelige reserver i fremtiden
- budgetgennemførelsen for Union for Nationernes Europa (AEN) og De Europæiske Demokrater (PDE) ikke svarede til de foreløbige budgetter, hvilket førte til nedskæring af tilskuddet og inddrivelse af for meget udbetalte beløb (110 669,52 EUR fra AEN og 113 690,51 EUR fra PDE);

53. fremhæver, at de politiske partier på europæisk plan er nået op på en høj udnyttelsesgrad for deres disponible bevillinger;

54. understreger på ny det hensigtsmæssige i Parlamentets forslag om yderligere forbedring af forordning (EF) nr. 2004/2003 som skitseret i beslutning af 23. marts 2006⁽²⁾;

⁽¹⁾ EUT L 297 af 15.11.2003, s. 1.

⁽²⁾ EUT C 292 E af 1.12.2006, s. 127.

Tirsdag, den 24. april 2007

55. glæder sig over, at følgende forbedringer kunne gennemføres med hensyn til finansieringen af politiske partier på europæisk plan i forlængelse af den afgørelse, Præsidiets traf den 1. februar 2006:

- udgifter, der er berettigede til støtte over tilskuddet i det løbende regnskabsår (år n), kan afholdes i år $n + 1$
- Præsidiets vedtog et vejledende flerårigt budget for perioden 2007-2009;

56. mener fortsat, at de politiske partier på europæisk plan skal have mulighed for at oprette reserver til dækning af deres lovmæssige forpligtelser over for deres ansatte og de parter, som de har indgået aftaler med; anmoder Kommissionen om ikke længere at udsætte indfrielsen af det løfte, den gav under samrådsproceduren den 21. november 2006, om at fremsætte et forslag til ændring af forordning (EF) nr. 2004/2003 igennem indførelse af passende bestemmelser om undtagelse af egne indtægter, især tilskud og medlemsbidrag, akkumuleret i årets løb af et politisk parti på europæisk plan, som overstiger de 25 % af de støtteberettigede omkostninger, som i henhold til artikel 10, stk. 2, i forordning (EF) nr. 2004/2003 skal afholdes af støttemodtageren, fra reglen i finansforordningens artikel 109 om, at der ikke må opnås fortjeneste;

Parlamentets ejendoms politik

57. konstaterer, at det er Parlamentets erklærede politik at blive ejer af de bygninger, det benytter, og at det derfor har investeret i alt 1,4 mia. EUR i fast ejendom i perioden 1992-2005, hvilket ifølge dets egne beregninger frem til udgangen af 2006 havde resulteret i husleje- og omkostningsbesparelser på ca. 700 mio. EUR;

58. pålægger sin generalsekretær at forelægge det relevante udvalg nærmere oplysninger om omkostningerne ved at opretholde Parlamentets tre arbejdssteder, i alt samt fordelt efter arbejdssted, da de seneste ajourførte oplysninger er for 2000, hvor Unionen kun havde 15 medlemsstater, således at Parlamentet får et bedre kendskab til sine omkostningsstrukturer og kan identificere områder, hvor der er mulighed for besparelser;

Strasbourg

59. gør endnu en gang opmærksom på, at Budgetkontroludvalget foretog en grundig gennemgang af begivenhederne omkring købet af Winston Churchill-Bygningen (WIC), Salvador de Madariaga-Bygningen (SDM) og IPE III-Bygningen som forberedelse til Parlamentets decharge-procedure for 2004;

60. understreger, at Parlamentet i mellemtiden er blevet ejer af de tre bygninger efter en enstemmig afgørelse i Præsidiets den 23. oktober 2006; henviser til, at de finansielle og juridiske bestemmelser i skødet omfattede følgende:

- salgsprisen på 143 125 000 EUR skulle betales kontant ved undertegnelsen, og der fastsattes en symbolsk pris på 1 EUR for hver af de to byggegrunde
- Parlamentet skulle overtage ejendomsretten til bygningerne fra datoen for undertegnelsen af skødet
- den plan for renovering af bygningerne, som oprindeligt var aftalt med SCI-Erasme, skulle fortsættes og afsluttes under byen Strasbourgs ansvar
- Byen Strasbourg skulle tilrettelægge finansiering og gennemførelse af de arbejder, der var nødvendige, for at IPE III-Bygningen kunne klassificeres som en bygning med offentlig adgang i første kategori senest pr. 31. december 2007;

61. bemærker, at Præsidiets ved samme lejlighed også godkendte huslejebetalingen for de tre bygninger for 2006 frem til undertegnelsen af rammeaftalen (28. september 2006) i overensstemmelse med udtalelsen af 26. juni 2006 fra Juridisk Tjeneste: 7 352 644,14 EUR for WIC og SDM og 4 023 329,90 EUR for the IPE III-Bygningen;

Tirsdag, den 24. april 2007

62. bemærker endvidere, at det blev fastsat i skødet, at ejendomsretten til grundene ville gå tilbage til Byen Strasbourg for en symbolsk pris på 1 EUR pr. grund, såfremt Parlamentet overdrog hele bygningskomplekset til en tredjepart, som ikke var en EU-institution eller et EU-organ, samt at prisen på bygningerne skulle fastsættes af Parlamentet og Byen Strasbourg i fællesskab eller — såfremt det ikke var muligt — af en vurderingsekspert;

Luxembourg

63. noterer sig de dele af rammeaftalen mellem de luxembourgske myndigheder og Parlamentet, som vedrører udvidelsen af Konrad Adenauer-Bygningen (KAD I og II); henviser til, at rammeaftalen dækker grunden, Parlamentets ret til at udleje alle eller en del af bygningerne samt betingelserne for overdragelse af udnyttelsesretten til en eventuel køber af bygningerne;

64. bemærker desuden, at udgifterne til projektstyring i forbindelse med gennemførelse af yderligere undersøgelser samt i forbindelse med renovering af KAD-Bygningen og i forbindelse med arbejdskontrakter blev anslået til 345 170 900 EUR (værdi i maj 2005);

65. understreger, at det vil ansøge om miljøgodkendelse for udvidelsen af KAD-Bygningen, hvilket er i overensstemmelse med dets deltagelse i EMAS (fællesskabsordning for miljøledelse og miljørevision);

Bruxelles

66. gør opmærksom på, at det den 10. oktober 2004 undertegnede langtidslejekontrakten med byggefirmaet, hvorved retten til opførelsen af D4- og D5-bygningerne blev overdraget sammen med købsretten, og at det samlede budget beløber sig til 325,2 mio. EUR, samt at der er foretaget forskudsbetalinger på 192,6 mio. EUR;

67. bemærker, at Præsidiets godkendte etableringen af et kulturelt område og et besøgscenter i D4-Bygningen i juli 2005;

68. understreger, at den belgiske stat senest i en skrivelse af 28. september 2004 fra premierminister Guy Verhofstadt har garanteret, at Parlamentet ville få refunderet grundens pris og byggemodningsomkostningerne, og at dette er en standardprocedure, der også gælder for de øvrige EU-institutioner;

69. beklager imidlertid, at de belgiske myndigheder — indtil nu — ikke har opfyldt aftalen om grundprisen, der anslås til 43 mio. EUR, og at de har gjort indsigelse imod det samlede beløb, Parlamentet skal have refunderet i byggemodningsomkostninger i forbindelse med D4- og D5-bygningerne, som af Parlamentets tjenestegrene anslås til 30,8 mio. EUR;

70. finder de belgiske myndigheders tilbud på 15 mio. EUR uacceptabelt; er af den opfattelse, at udgifterne til belægningen på taget over jernbanestationen, som er et offentligt område, principielt ikke kan finansieres over Parlamentets budget;

71. støtter formanden og Præsidiets i bestræbelserne på at finde en løsning på de uoverensstemmelser, der er opstået mellem de belgiske myndigheder og Parlamentet, og samtidig beskytte Parlamentets finansielle og institutionelle interesser;

72. opfordrer derfor den belgiske stat til at overholde den ovennævnte aftale;

73. mener, at opførelsen af Parlamentets nye bygninger og de efterfølgende investeringer i anlægsarbejder rundt om disse bygninger har haft konsekvenser for det umiddelbare nabolag med hensyn til boligforhold, trafik og arbejds- og levevilkår, og opfordrer derfor generalsekretæren til regelmæssigt at høre repræsentanter for beboerne i området og aflægge beretning om resultaterne af disse høringer for inden den næste decharge-procedure i samarbejde med de lokale myndigheder at begrænse de eventuelle negative konsekvenser af Parlamentets tilstedeværelse;

Tirsdag, den 24. april 2007

Den frivillige pensionsordning

74. minder om, at Revisionsretten i sine årsberetninger gentagne gange og senest i 2005 (tabel 10.2) har påpeget, at der bør tilvejebringes et fyldestgørende retsgrundlag for Europa-Parlamentets supplerende pensionsordning; minder om, at der endvidere ifølge Revisionsretten må opstilles entydige regler til dækning af et eventuelt underskud; bemærker imidlertid, at Parlamentets Juridiske Tjeneste mener, at der allerede findes tilstrækkeligt retsgrundlag for den supplerende pensionsordning i henhold til Europa-Parlamentets beføjelser som fastsat i EF-traktatens artikel 199 (tidligere artikel 142 i EØF-traktaten), som giver Parlamentet ret til at træffe enhver foranstaltning, der er nødvendig for dets interne organisation, og at artikel 27 i medlemmernes statut, når denne statut træder i kraft, desuden vil udgøre retsgrundlaget for pensionsfonden;

75. bemærker, at den frivillige pensionsfond i november 2005 havde 475 medlemmer, som betalte et månedligt bidrag på 948 EUR, svarende til en tredjedel, som direkte blev fratrukket godtgørelsen for generelle udgifter, og at Parlamentet samtidig betalte et månedligt bidrag på 1 896 EUR pr. medlem;

76. opfordrer medlemmerne af den frivillige pensionsfond til inden udgangen af november 2007 at dokumentere, at deres bidrag, som er blevet fratrukket godtgørelsen for generelle udgifter, er blevet refunderet af en privat indtægtskilde; idet medlemmer af fonden ellers fortsat vil blive udsat for anklager for at skabe sig skjulte supplerende indtægter;

77. opfordrer administrationen til — fra og med januar 2008 — at suspendere betalingerne til medlemmer, som ikke har dokumenteret, at deres personlige bidrag til den frivillige pensionsfond blev refunderet af en privat indtægtskilde;

78. minder Præsidiets og administrationen om, at de inden den 30. marts 2007 skulle fremsætte forslag til foranstaltninger, der kan sikre, at medlemmernes personlige bidrag til pensionsordningen indbetales direkte via betalingsordrer fra personlige indtægtskilder⁽¹⁾;

79. bemærker, at det er lykkedes den frivillige pensionsfond at reducere sit aktuarmæssige underskud, der har eksisteret i hele fem år, fra 43 756 745 EUR til 28 875 471 EUR i 2005 og derved forbedre fondens aktuarmæssige finansieringsniveau fra 76,8 % i 2004 til 86,1 % i 2005; understreger, at aktiemarkedet har været meget svingende i de seneste år, og at der derfor ikke er nogen sikkerhed for, i hvilken retning fondens aktuarmæssige underskud vil udvikle sig;

80. opfordrer fondens investeringsforvalter til at prioritere »lavrisiko«-investeringer og overholde de etiske investeringsstandarder, der er nævnt i Parlamentets beslutninger;

81. noterer sig, at et medlem fra det fyldte 60. år og efter kun at have betalt bidrag i fem år fra og med januar 2006 kan få udbetalt en månedlig pension på 1 304 EUR;

82. glæder sig over, at Præsidiets har nedsat en arbejdsgruppe, der skal se nærmere på den finansielle situation for den frivillige pensionsfond på basis af en uafhængig aktuarmæssig undersøgelse; anmoder om, at Budgetkontroludvalget holdes løbende underrettet om arbejdsgruppens resultater;

83. mener, at forholdet mellem Parlamentet og pensionsfonden skal baseres på en aftale, så snart Præsidiets arbejdsgruppe har afsluttet sit arbejde;

84. mener, at det efter ikrafttrædelsen af statuten for Europa-Parlamentets medlemmer bør være sådan, at den frivillige pensionsfond udelukkende honorerer eksisterende rettigheder (erhvervet frem til juni 2009), hvilket betyder, at hverken medlemmer af Europa-Parlamentet eller medlemmer af fonden kan fortsætte indbetalingen til fonden; opfordrer Præsidiets til at træffe de nødvendige foranstaltninger;

⁽¹⁾ Se punkt 88 i ovennævnte beslutning af 26. september 2006.

Tirsdag, den 24. april 2007

Parlamentariske assistenter i Europa-Parlamentet

85. glæder sig over Præsidiets afgørelse af 25. september 2006, hvorved det vedtog en kodeks for assistenterne for Europa-Parlamentets medlemmer; er af den opfattelse, at hvert enkelt medlem bør have udleveret et personligt eksemplar af kodeksen på sit eget sprog;

86. bemærker på basis af de tal, generalsekretæren fremlagde den 24. januar 2007, at det samlede antal akkrediterede assistenter for øjeblikket er på 1 416, hvoraf 433 er tjenesteydere (fysiske personer), ca. 583 har en direkte arbejdskontrakt med medlemmerne, og de resterende 400 er ansat via en tjenesteyder, og at ca. 138 af disse har en arbejdskontrakt i henhold til belgisk lov (14 % af de akkrediterede assistenter, der har en arbejdskontrakt); bemærker desuden, at der i 2005 fandtes 4 060 kontrakter for parlamentariske assistenter (herunder 1 673 ansatte og 2 387 tjenesteydere — hvoraf 1 687 var fysiske personer og 700 juridiske personer), og at 492 praktikanter blev betalt af godtgørelsen til parlamentarisk assistance;

87. understreger i denne forbindelse betydningen af revisionen af godtgørelsen til parlamentarisk assistance, som først vil foreligge senere på året; anmoder derfor Budgetkontroludvalget om at følge denne revisionsberetning op sammen med tidligere bemærkninger om godtgørelser til medlemmerne⁽¹⁾ under 2006-dechargeproceduren;

88. noterer sig, at udarbejdelsen af medlemmernes statut kræver forhandlinger med Kommissionen og Rådet, og at Præsidiets også ønsker at konsultere Retsudvalget; opfordrer derfor det nyvalgte Præsidium til at fortsætte bestræbelserne i denne forbindelse med henblik på at få fastlagt ansættelses- og arbejdsbetingelser samt socialsikrings- og beskatningsordninger for assistenter;

89. er af den opfattelse, at mandatet til arbejdsgruppen om medlemmernes assistenter bør udvides på baggrund af den igangværende debat om dette spørgsmål;

En Kyoto-plus-Plan for Europa-Parlamentet

90. minder om nogle nøgletal, der viser, hvilken enorm indvirkning Europa-Parlamentet har på miljøet (tal for 2004):

- el-udgifter 6,2 mio. EUR
- opvarmning og gas 235 364 GJ/pr. år
- CO₂ emissioner 11 245 t/pr. år
- papir/trykkeri 70 523 kasser à 2 500 A4-ark (846,3 t)
- vand 167 830 m³ = 258 836 EUR
- ordinært affald 2 098 t = 347 387 EUR
- parkeringspladser 5 156 pladser

91. pålægger sin generalsekretær at forelægge det relevante udvalg en analyse af de miljømæssige konsekvenser af at Parlamentet har tre arbejdssteder, i alt samt fordelt på arbejdssted, med oplysninger om det deraf følgende rejsebehov;

92. glæder sig over Præsidiets afgørelse af 19. april 2004 om indførelse af en ordning for miljøstyring i Europa-Parlamentet i overensstemmelse med fællesskabsordningen for miljøledelse og miljørevision (EMAS), der er et udmærket værktøj for styring af de miljømæssige konsekvenser af Parlamentets virksomhed;

93. glæder sig ligeledes over andre initiativer med henblik på at reducere de miljømæssige konsekvenser, som f.eks. en omorganisering af trykkeriet, indførelse af nye og lettere containere til transport af dokumenter, indførelse af cykler i Bruxelles og Luxembourg, tilrettelæggelse af videokonferencer og genbrug af blækpatroner;

⁽¹⁾ Se punkt 73-79 i ovennævnte beslutning af 26. september 2006.

Tirsdag, den 24. april 2007

94. glæder sig over EMAS-registreringen som et meget positivt skridt; beklager dog, at EMAS-handlingsplanen kun har fastsat meget beskedne reduktionsmål (dvs. 5 % for opvarmning og air condition), lange frister (dvs. 2011 for reduktion af energiforbruget i forbindelse med belysning) og nedsat forskellige arbejdsgrupper for individuelle forbedringer;

95. understreger, at EU spiller en førende rolle i debatten om klimaændringer på internationalt plan; mener derfor ikke, at Parlamentet kun skal bidrage aktivt til at opfylde forpligtelserne i henhold til Kyoto-protokollen, men også bør opfylde målene i sine egne beslutninger om klimaændringen, herunder navnlig en reduktion af CO₂-emissionerne med 30 % inden 2020;

96. opfordrer administrationen til at udarbejde en Kyoto-plus-Plan med en handlingsplan, der er mere ambitiøs og omfattende, end de foranstaltninger, der påtænkes inden for rammerne af EMAS, med henblik på at vise offentligheden, at Parlamentet tilstræber at gennemføre de mål, det kræver andre skal nå;

97. er af den opfattelse, at aktionerne under en Kyoto-plus-Plan bør omfatte følgende:

- garanti for, at udvidelsen af KAD-bygningen i Luxembourg vil sætte et eksempel for anvendelsen af bedste miljøpraksis (dvs. installation af et system til opsamling, oplagring og genanvendelse af regnvand, anvendelse af øko-teknologi til reduktion af energiforbruget, anvendelse af moderne teknologi som f.eks. avanceret varmeisolering, eller luftbehandlingsanlæg, der fremmer varmegenvinding eller fri afkøling, anvendelse af solpaneler til opvarmning af brugsvand og mulighed for anlæg af et kraftvarmeverk)
- indførelse af en integreret energieffektivitetsplan på grundlag af en revision af ikke alene energiforbruget, men også på grundlag af en undersøgelse af hovedårsagerne til energispild, idet energispild kunne visualiseres ved hjælp af termo-grafiske billeder af bygningerne
- eventuelt en udskiftning af el-forsyningselskab eller en genforhandling af kontrakten med de(n) aktuelle med henblik på at købe energi hos selskaber, der har den mindst negative indvirkning på miljøet
- yderligere reduktion af papir (846 t i 2004)
- tilstræbelse af en væsentlig reduktion af vandforbruget (hvilket ikke synes at være et af målene i den aktuelle EMAS-handlingsplan)
- reduktion af emissionerne fra tjenestevogne til 130 g/km CO₂ inden 2012
- eventuelt anvendelse af hybrid-køretøjer som tjenestevogne, når dette er muligt
- tilrettelæggelse af en informationskampagne i Parlamentet, hvorunder der — på grundlag af de ansattes transportbehov, der allerede er fastslået i undersøgelser — forelægges en mobilitetsplan for Parlamentet, der skulle fremhæve fordelene ved og fremme brugen af bæredygtige transportmidler (dvs. gå til fods, tage cyklen, offentlige transportmidler, være fælles om biler osv.)
- etablering af kontakter med lokale og regionale offentlige transportudbydere med henblik på at tilbyde mere effektive, offentlige transportnet og på den måde tiltrække flere kunder blandt Parlamentets og de øvrige institutioners personale
- opfordring til Præsidiets om at etablere et permanent og synligt informationscenter om mobilitetsstyring, der skal give brugerne information og bistand omkring bæredygtig mobilitet
- fremme af anvendelsen af it-udstyr og videokonferencer for at nedbringe omfanget af rejser
- tilstræbelse af at nedbringe den strækning, som fødevarer, der sælges i Parlamentets kantiner og restauranter, skal tilbagelægges, inden de når frem til forbrugerne;

Tirsdag, den 24. april 2007

Lige muligheder i Europa-Parlamentet

98. mener, at lige muligheder skal være en integrerende del af Parlamentets personalepolitik; glæder sig derfor over den omfattende beretning fra næstformanden med ansvar for ligestilling, som Præsidiets vedtog den 29. november 2006; forventer, at konklusionerne gennemføres i fuldt omfang;

99. understreger, at Parlamentets ligestillingspolitik bør indgå som en integrerende del af udbudsprocedurerne, og at der bør tages behørigt hensyn til dette aspekt, når Parlamentet indgår aftaler med tjenesteudbydere;

100. er enig med det mål, Præsidiets sætter for udnævnelse af kvinder på ledelsesplan; bemærker med tilfredshed, at målene næsten er nået, for så vidt angår ledelsen på højere plan;

101. henleder opmærksomheden på den vedvarende ubalance på mellemederniveau; bifalder undersøgelsen og de foranstaltninger GD Personale har truffet; kræver imidlertid en evaluering af pilotprogrammet for uddannelse af kvinder med henblik på udnævnelse til ledere af enheder;

102. understreger, at en bedre balance mellem arbejds- og familieliv kan fremme ligestillingen; kræver derfor konkrete foranstaltninger med henblik på at indføre mere fleksible arbejdsordninger for personalet som supplement til de eksisterende vedtægtsbestemmelser;

103. bemærker de bestræbelser, GD Personale gør på at forbedre de administrative og budgetmæssige procedurer for erstatning af personale på barsels- eller forældreorlov og på delstidsordninger; anmoder Præsidiets og Budgetudvalget om at afsætte de nødvendige budgetmidler for at sikre den systematiske erstatning af sådant personale;

104. glæder sig over bestræbelserne på at forbedre adgangen til Parlamentet for personer med handicap, uanset om det drejer sig om medlemmer, assistenter, personale eller borgere; bifalder det pilotprogram, Præsidiets har vedtaget for uddannelse af handicappede, som en positiv foranstaltning under hensyntagen til, at det langsigtede mål må være en fuldstændig integration af handicapaspektet i samtlige processer vedrørende menneskelige ressourcer;

105. opfordrer generalsekretæren til i fuldt omfang at tage hensyn til dets beslutning af 13. marts 2003⁽¹⁾ om integrering af ligestillingsaspektet i Europa-Parlamentet i forbindelse med Parlamentets personalepolitik; anbefaler, at der indføres »gender budgetting« i 2008-budgettet;

Parlamentet og Det Europæiske Kontor for Bekæmpelse af Svig (OLAF)

106. glæder sig over, at samarbejdet mellem Parlamentet og OAF generelt betragtes som tilfredsstillende; er dog foruroliget over det lange tidsrum, der er nødvendigt for at afslutte visse undersøgelser;

107. anmoder Budgetkontroludvalget om at indbyde OLAF's direktør til at deltage i en drøftelse om spørgsmål af fælles interesse inden udgangen af juli 2007;

108. er klar over, at Parlamentet og Rådet skal drøfte en revision af Europa-Parlamentets og Rådets forordning (EF) nr. 1073/1999 af 25. maj 1999 om undersøgelser, der foretages af Det Europæiske Kontor for Bekæmpelse af Svig (OLAF)⁽²⁾ inden for den nærmeste fremtid;

»Raising the Game« — Reform af Parlamentets administration

109. understreger, at reorganiseringen af Parlamentets sekretariat med henblik på endnu større professionalisme, høj kvalitet og synergi nu næsten er afsluttet; bemærker, at følgende ændringer er blevet indført:

— opdeling af det tidligere Generaldirektorat for Udvalg og Delegationer i to, nemlig et Generaldirektorat for Interne Politikker og et Generaldirektorat for Eksterne Politikker, for på den måde at tage højde for den voksende lovgivningsmæssige byrde og specialiseringsgrad

⁽¹⁾ EUT C 61 E af 10.3.2004, s. 384.

⁽²⁾ EFT L 136 af 31.5.1999, s. 1.

Tirsdag, den 24. april 2007

- forbedring af forbindelserne mellem Europa-Parlamentet og de nationale Parlater
 - opløsning af det tidligere Generaldirektorat for Forskning og genetablering af dette i form af politikafdelinger, der arbejder snævert sammen med udvalgene
 - afsætning af et ekspertbudget til udvalgene med henblik på eksterne undersøgelser og bidrag fra uafhængige eksperter
 - udvikling af udnyttelsen af biblioteket
 - oprettelse af horisontale projekt-teams vedrørende prioriterede spørgsmål, og
 - forbedring af kvaliteten af de tekster, Parlamentet udsender;
110. glæder sig over de fremskridt, der er blevet opnået med gennemførelsen af reformen;
111. understreger samtidig i forbindelse med eksterne undersøgelser, at specifikationer af undersøgelser bør være klar, bevillingsrammen tilstrækkelig og fristerne realistiske, så forskningsinstitutterne kan levere rådgivning af kvalitet;

Opfølgning af sidste års dechargebeslutning

112. bemærker, at Præsidiumet den 30. november 2005 udnævnte to næstformænd og to kvæstorer med henblik på at forberede nye regler for betaling af udgifter og godtgørelser til medlemmer i henhold til den nye medlemsstatut, der træder i kraft i juli 2009; anmoder om, at Budgetkontroludvalget får tilsendt en kopi af interimberetningen, der blev vedtaget den 13. december 2006, og andre positionspapirer, som arbejdsgruppen udarbejder; understreger, at revisionen af medlemmernes parlamentariske godtgørelser vil være af stor værdi for arbejdsgruppen;
113. bemærker, at Præsidiumet på nuværende tidspunkt ikke agter at ændre reglerne for rejsegodtgørelser for medlemmerne, således at de medlemmer, der måtte ønske det, kun får godtgjort de faktiske rejseudgifter; henviser til, at 27 medlemmer tilbagebetalte Parlamentet en del af deres rejsegodtgørelser (148 963,57 EUR) i 2005;
114. bemærker, at de ved delegation bemyndigede anvisningsberettigede har foretaget en systematisk gennemgang af Parlamentets langvarige kontrakter og i den forbindelse ikke har påvist noget forhold, der har skadet Parlamentets finansielle interesser; glæder sig over, at en sådan gennemgang fremover vil blive foretaget hvert år, og at resultaterne kommer til at indgå i de årlige aktivitetsrapporter;
115. bemærker, at der i forbindelse med udvidelsen i 2004 er blevet oprettet 984 tjenestemandstillinger: 489 i 2003, 355 i 2004 og 150 i 2005; henviser til, at der ved udgangen af november 2006 var blevet ansat 518 tjenestemænd og 336 midlertidigt ansatte; henviser endvidere til, at der ved udgangen af november 2006 også var blevet ansat 65 bulgarske og 79 rumænske kontraktansatte;
116. bemærker de juridiske og organisatoriske vanskeligheder i forbindelse med indførelsen af en ordning for elektronisk signatur, idet der fra et juridisk synspunkt kræves en præcisering af, hvorledes projektet skal forenes med forretningsordnens bestemmelser om indgivelse af ændringsforslag til plenarforsamlingen, og fra et organisatorisk synspunkt kræves en ændring af ordningerne for indgivelse af ændringsforslag, forespørgsler og spørgsmål;
117. anmoder om et svar på, hvorledes generalsekretæren agter at gennemføre den interinstitutionelle aftale om bedre lovgivning;
118. minder om, at disciplinerrådet har afsluttet sit arbejde med placering af ansvaret for en forskel i 1982 på 4 136 125 BEF mellem kassebeholdningen og de respektive fakturabilag; pålægger generalsekretæren at underrette Budgetkontroludvalget om resultatet af de disciplinære foranstaltninger og om, hvorvidt beløbet, inklusive renter, er blevet inkasseret.

Tirsdag, den 24. april 2007

P6_TA(2007)0134

Decharge 2005: Sektion II, Rådet**1.****Europa-Parlamentets afgørelse af 24. april 2007 om decharge for gennemførelsen af Den Europæiske Unions almindelige budget for regnskabsåret 2005, Sektion II — Rådet (C6-0466/2006 -2006/2072 (DEC))***Europa-Parlamentet,*

- der henviser til Den Europæiske Unions almindelige budget for regnskabsåret 2005 ⁽¹⁾,
- der henviser til De Europæiske Fællesskabers endelige årsregnskab for regnskabsåret 2005 – Bind I (C6-0466/2006) ⁽²⁾,
- der henviser til Rådets årsberetning til dechargemyndigheden om de interne revisioner, der er foretaget i 2005,
- der henviser til Revisionsrettens årsberetning om gennemførelsen af budgettet for regnskabsåret 2005 og dens særberetninger med de kontrollerede institutioners svar ⁽³⁾,
- der henviser til Revisionsrettens erklæring om regnskaberne's rigtighed og de underliggende transaktioners lovlighed og formelle rigtighed, jf. EF-traktatens artikel 248 ⁽⁴⁾,
- der henviser til EF-traktatens artikel 272, stk. 10, og artikel 274, 275 og 276,
- der henviser til Rådets forordning (EF, Euratom) nr. 1605/2002 af 25. juni 2002 om finansforordningen vedrørende De Europæiske Fællesskabers almindelige budget ⁽⁵⁾, særlig artikel 50, 86, 145, 146 og 147,
- der henviser til forretningsordenens artikel 71 og bilag V,
- der henviser til betænkning fra Budgetkontroludvalget (A6-0108/2007),

1. meddeler Rådets generalsekretær decharge for gennemførelse af Rådets budget for regnskabsåret 2005;
2. fremsætter sine bemærkninger i nedenstående beslutning;
3. pålægger sin formand at sende denne afgørelse og beslutningen, der udgør en integrerende del heraf, til Rådet, Kommissionen, Domstolen, Revisionsretten og Den Europæiske Investeringsbank samt til medlemsstaternes nationale og regionale revisionsinstitutioner og drage omsorg for, at de offentliggøres i Den Europæiske Unions Tidende (L-udgaven).

⁽¹⁾ EUT L 60 af 8.3.2005.

⁽²⁾ EUT C 264 af 31.10.2006, s. 1.

⁽³⁾ EUT C 263 af 31.10.2006, s. 1.

⁽⁴⁾ EUT C 263 af 31.10.2006, s. 10.

⁽⁵⁾ EFT L 248 af 16.9.2002, s. 1. Ændret ved forordning (EF, Euratom) nr. 1995/2006 (EUT L 390 af 30.12.2006, s. 1).

Tirsdag, den 24. april 2007

2.

Europa-Parlamentets beslutning af 24. april 2007 med bemærkningerne, der er en integrerende del af afgørelsen om decharge for gennemførelsen af Den Europæiske Unions almindelige budget for regnskabsåret 2005, Sektion II — Rådet (C6-0466/2006 -2006/2072(DEC))

Europa-Parlamentet,

- der henviser til Den Europæiske Unions almindelige budget for regnskabsåret 2005 ⁽¹⁾,
- der henviser til De Europæiske Fællesskabers endelige årsregnskab for regnskabsåret 2005 – Bind I (C6-0466/2006) ⁽²⁾,
- der henviser til Rådets årsberetning til dechargemyndigheden om de interne revisioner, der er foretaget i 2005,
- der henviser til Revisionsrettens årsberetning om gennemførelsen af budgettet for regnskabsåret 2005 og dens særberetninger med de kontrollerede institutioners svar ⁽³⁾,
- der henviser til Revisionsrettens erklæring om regnskaberne rigtighed og de underliggende transaktioners lovlighed og formelle rigtighed, jf. EF-traktatens artikel 248 ⁽⁴⁾,
- der henviser til EF-traktatens artikel 272, stk. 10, og artikel 274, 275 og 276,
- der henviser til Rådets forordning (EF, Euratom) nr. 1605/2002 af 25. juni 2002 om finansforordningen vedrørende De Europæiske Fællesskabers almindelige budget ⁽⁵⁾, særlig artikel 50, 86, 145, 146 og 147,
- der henviser til forretningsordenens artikel 71 og bilag V,
- der henviser til betænkning fra Budgetkontroludvalget (A6-0108/2007),

1. bemærker, at Rådets disponible forpligtelsesbevillinger i 2005 samlet udgjorde 588 182 640,52 EUR med en udnyttelsesgrad på 96,69 %;

2. bemærker, at Rådets årsregnskab efter indførelsen af periodiseringsprincippet pr. 1. januar 2005 udviser et positivt resultat på 19 386 891,40 EUR og identiske beløb (398 520 004,03 EUR) i aktiver og passiver;

3. beklager, at Rådet i modsætning til andre institutioner ikke forelægger Europa-Parlamentet en årlig aktivitetsrapport under henvisning til gentlemanaftalen af 1970 (vedtagelsen optaget i protokollen fra Rådets møde den af 22. april 1970) og at finansforordningen ikke indeholder noget tilsvarende krav; opfordrer Rådet til at genoverveje beslutningen om ikke at offentliggøre en aktivitetsrapport for at være mere ansvarlig over for offentligheden og skatteyderne;

4. henviser til Revisionsrettens resultater (punkt 10.11) om, at til trods for at Rådet ændrede refusionsordningen for rejseudgifter, som afholdes af medlemmer af rådsmedlemmernes delegation, og som i stort omfang har reduceret den finansielle byrde, var der ikke foretaget tilstrækkelig kontrol af medlemsstaternes opgørelser inden udbetalingen af raten i juli 2005;

⁽¹⁾ EUT L 60 af 8.3.2005.

⁽²⁾ EUT C 264 af 31.10.2006, s. 1.

⁽³⁾ EUT C 263 af 31.10.2006, s. 1.

⁽⁴⁾ EUT C 263 af 31.10.2006, s. 10.

⁽⁵⁾ EFT L 248 af 16.9.2002, s. 1. Ændret ved forordning (EF, Euratom) nr. 1995/2006 (EUT L 390 af 30.12.2006, s. 1).

Tirsdag, den 24. april 2007

5. noterer sig den interne revisors årsberetning, hvori den interne revisor med hensyn til tjeneste-rejseudgifter, som afholdes af medlemmer af rådsmedlemmernes delegation, understreger behovet for mere gennemsigtighed med hensyn til møders og refunderede udgifters berettigelse og henstiller til nedsættelse af en arbejdsgruppe for at undersøge sådanne tilfælde;

6. noterer sig Rådets svar til Revisionsretten om, at Rådssekretariatet nu er i færd med at revidere ordningen på grundlag af Rådssekretariatets interne revisionstjenestes rapport om, hvordan den nye refusionsordning for rejseudgifter for rådsmedlemmernes mødedeltagere fungerer et år efter dens indførelse i 2004; bemærker, at hver delegation nu modtager et begrænset budget med et loft fra Rådssekretariatet;

7. minder om, at Rådssekretariatet ikke var villig til officielt at besvare et spørgeskema til alle institutioner (herunder Europa-Parlamentet) om anvendelsen af tjenestebiler under henvisning til ovennævnte gentlemanaftale;

8. påpeger, at gentlemanaftalen foreskriver med hensyn til den sektion af budgettet, som vedrører Europa-Parlamentet, at:

»Rådet forpligter sig til ikke at ændre overslaget over Europa-Parlamentets udgifter. Denne forpligtelse gælder kun i det omfang, dette overslag ikke griber ind i fællesskabsbestemmelserne, særlig for så vidt angår vedtægten for tjenestemændene og ansættelsesvilkårene for øvrige ansatte samt institutionernes hjemsted.«

9. mener, at det kan blive nødvendigt at revidere gentlemanaftalen i betragtning af dens alder og den betydelige forskel mellem de anvendte ord og den betydning og fortolkning, som de tillægges;

10. er af den opfattelse, at det kompromis, som består af en uformel dialog mellem Rådet og det kompetente udvalgs formand og ordfører, bør udvides til at omfatte et medlem fra hver politisk gruppe; pålægger sit kompetente udvalg at indlede forhandlinger med Rådet med henblik på at indføre ændrede ordninger for den uformelle dialog i rette tid inden den næste dechargeprocedure;

11. bemærker, at Revisionsretten i sin særberetning nr. 9/2006 konstaterede, at udgiften pr. oversat side i Rådet var 276 EUR (i modsætning til 194 EUR i Kommissionen og 119 EUR i Europa-Parlamentet); bemærker, at denne forskel delvis skyldes Rådssekretariatets succes med at reducere antallet og længden af de dokumenter, som sendes til oversættelse, og udarbejde en oversigt over keredokumenter, og at Rådet til sin tid har planer om betydeligt at reducere antallet af oversættere;

12. kræver den størst mulige åbenhed inden for den fælles udenrigs- og sikkerhedspolitik (FUSP); anmoder Rådet om at sikre, at der ifølge punkt 42 i den interinstitutionelle aftale af 17. maj 2006 mellem Europa-Parlamentet, Rådet og Kommissionen om budgetdisciplin og forsvarlig økonomisk forvaltning⁽¹⁾ ikke må forekomme nogen aktionsbevillinger inden for området FUSP i Rådets budget; forbeholder sig ret til i tilfælde af en overtrædelse af aftalen at træffe de nødvendige forholdsregler.

⁽¹⁾ EUT C 139 af 14.6.2006, s. 1.

P6_TA(2007)0135

Decharge 2005: Sektion VII, Regionsudvalget

1.

Europa-Parlamentets afgørelse af 24. april 2007 om decharge for gennemførelsen af Den Europæiske Unions almindelige budget for regnskabsåret 2005, Sektion VII — Regionsudvalget (C6-0470/2006 — 2006/2076(DEC))

Europa-Parlamentet,

— der henviser til Den Europæiske Unions almindelige budget for regnskabsåret 2005⁽¹⁾,

⁽¹⁾ EUT L 60 af 8.3.2005.

Tirsdag, den 24. april 2007

- der henviser til De Europæiske Fællesskabers endelige årsregnskab for regnskabsåret 2005 – Bind I (C6-0470/2006) ⁽¹⁾,
 - der henviser til Revisionsrettens årsberetning om gennemførelsen af budgettet for regnskabsåret 2005 og dens særberetninger med de kontrollerede institutioners svar ⁽²⁾,
 - der henviser til Revisionsrettens erklæring om regnskaberne rigtighed og de underliggende transaktioners lovlighed og formelle rigtighed, jf. EF-traktatens artikel 248 ⁽³⁾,
 - der henviser til EF-traktatens artikel 272, stk. 10, og artikel 274, 275 og 276,
 - der henviser til Rådets forordning (EF, Euratom) nr. 1605/2002 af 25. juni 2002 om finansforordningen vedrørende De Europæiske Fællesskabers almindelige budget ⁽⁴⁾, særlig artikel 50, 86, 145, 146 og 147,
 - der henviser til forretningsordenens artikel 71 og bilag V,
 - der henviser til betænkning fra Budgetkontroludvalget (A6-0106/2007),
1. meddeler Regionsudvalgets generalsekretær decharge for gennemførelsen af Regionsudvalgets budget for regnskabsåret 2005;
 2. fremsætter sine bemærkninger i nedenstående beslutning;
 3. pålægger sin formand at sende denne afgørelse og beslutningen, der udgør en integrerende del heraf, til Rådet, Kommissionen, Domstolen, Revisionsretten, Det Europæiske Økonomiske og Sociale Udvalg, Regionsudvalget, Den Europæiske Ombudsmand og Den Europæiske Tilsynsførende for Databeskyttelse og drage omsorg for, at de offentliggøres i Den Europæiske Unions Tidende (L-udgaven).

⁽¹⁾ EUT C 264 af 31.10.2006, s. 1.

⁽²⁾ EUT C 263 af 31.10.2006, s. 1.

⁽³⁾ EUT C 263 af 31.10.2006, s. 10.

⁽⁴⁾ EFT L 248 af 16.9.2002, s. 1. Ændret ved forordning (EF, Euratom) nr. 1995/2006 (EUT L 390 af 30.12.2006, s. 1).

2.

Europa-Parlamentets beslutning af 24. april 2007 med bemærkningerne, der er en integrerende del af afgørelsen om decharge for gennemførelsen af Den Europæiske Unions almindelige budget for regnskabsåret 2005, Sektion VII — Regionsudvalget (C6-0470/2006 — 2006/2076(DEC))

Europa-Parlamentet,

- der henviser til Den Europæiske Unions almindelige budget for regnskabsåret 2005 ⁽¹⁾,
- der henviser til De Europæiske Fællesskabers endelige årsregnskab for regnskabsåret 2005 – Bind I (C6-0470/2006) ⁽²⁾,
- der henviser til Revisionsrettens årsberetning om gennemførelsen af budgettet for regnskabsåret 2005 og dens særberetninger med de kontrollerede institutioners svar ⁽³⁾,

⁽¹⁾ EUT L 60 af 8.3.2005.

⁽²⁾ EUT C 264 af 31.10.2006, s. 1.

⁽³⁾ EUT C 263 af 31.10.2006, s. 1.

Tirsdag, den 24. april 2007

- der henviser til Revisionsrettens erklæring om regnskaberne rigtighed og de underliggende transaktioners lovlighed og formelle rigtighed, jf. EF-traktatens artikel 248 ⁽¹⁾,
- der henviser til EF-traktatens artikel 272, stk. 10, og artikel 274, 275 og 276,
- der henviser til Rådets forordning (EF, Euratom) nr. 1605/2002 af 25. juni 2002 om finansforordningen vedrørende De Europæiske Fællesskabers almindelige budget ⁽²⁾, særlig artikel 50, 86, 145, 146 og 147,
- der henviser til forretningsordenens artikel 71 og bilag V,
- der henviser til betænkning fra Budgetkontroludvalget (A6-0106/2007),

1. bemærker, at Regionsudvalgets disponible forpligtelsesbevillinger i 2005 samlet udgjorde 69 570 456,32 EUR med en udnyttelsesgrad på 96,65 %;

2. bemærker, at Regionsudvalgets årsregnskab efter indførelsen af periodiseringsprincippet pr. 1. januar 2005 udviser et positivt resultat (4 050 062,65 EUR) og identiske beløb i aktiver og passiver (118 221 197,95 EUR);

3. noterer sig Revisionsrettens bemærkninger i punkt 10.18 i årsberetningen for 2005, at efter Rettens DAS-revision for 2004 og to interne revisioner anmodede Regionsudvalgets administration en række ansatte, som får overført løn med anvendelse af justeringskoefficient, om at forelægge supplerende dokumentation, og at flere lønoverførsler, som ikke var blevet foretaget i overensstemmelse med de regler, der var gældende inden maj 2004, og/eller for hvilke modtageren ikke havde forelagt tilstrækkelig dokumentation, blev standset; og at administrationen i 2005 ifølge Revisionsrettens beretning ikke tilbagesøgte fejlagtigt udbetalte beløb, selv om det er fastsat i tjenestemandsvedtægtens artikel 85, at »ethvert beløb, der fejlagtigt er udbetalt, kræves tilbagebetalt, hvis modtageren har haft kendskab til fejlen, eller denne var så åbenbar, at han burde have kendt den«; bemærker, at Regionsudvalgets svar i Revisionsrettens beretning, hvoraf det fremgår, at den interne revision af lønoverførsler, som generalsekretæren havde taget initiativ til, blev afsluttet i februar 2006, og at administrationen nu er i færd med at tilbagesøge fejlagtigt udbetalte beløb, som kun vedrører et begrænset antal tjenestemænd;

4. bemærker, at Regionsudvalgets interne revisor i sin rapport til dechargemyndigheden af 18. maj 2006 om revisioner, der er foretaget i 2005 (i henhold til finansforordningens artikel 86, stk. 4) fremhævede følgende punkter:

- de pågældende lønoverførsler blev foretaget på grundlag af regler, som kunne fortolkes forskelligt ifølge sprogversionen og afhængig af den gældende lovgivning i medlemsstaten
- der blev konstateret svagheder med hensyn til adskillelsen af iværksættelses- og kontrolfunktionerne såvel som mulige interessekonflikter som følge af institutionens størrelse
- kontrolstandarderne blev anset for at være ikke tilstrækkeligt veludviklede til at sikre disse operationers lovlighed;

5. bemærker, at de konstaterede svagheder i forhold til lønoverførsler med anvendelse af justeringskoefficienter ikke var af en sådan karakter, at den ved delegation bemyndigede anvisningsberettigede fandt det nødvendigt at knytte et forbehold eller en bemærkning til sin revisionserklæring, som er vedføjet Regionsudvalgets aktivitetsrapport;

6. bemærker, at Regionsudvalgets generalsekretær, så snart han hørte om dette problem, opfordrede den interne revisor til at fortsætte sit arbejde med spørgsmålet om lønoverførsler med anvendelse af justeringskoefficienter;

⁽¹⁾ EUT C 263 af 31.10.2006, s. 10.

⁽²⁾ EFT L 248 af 16.9.2002, s. 1. Ændret ved forordning (EF, Euratom) nr. 1995/2006 (EUT L 390 af 30.12.2006, s. 1).

Tirsdag, den 24. april 2007

7. bemærker, at Regionsudvalgets generalsekretær, da han blev orienteret om dette spørgsmål, vedtog en restriktiv fortolkning af de pågældende regler i den for nylig ændrede personalevedtægt, og gav instruks om, at alle fejlagtigt udbetalte beløb skulle tilbagesøges; bemærker, at nogle af de tjenestemænd, som er blevet pålagt at tilbagebetale, sætter spørgsmålstegn ved generalsekretærens fortolkning af de pågældende regler og har henvist sagen til Domstolen;
8. støtter generalsekretæren i hans bestræbelser på at iværksætte en administrativ undersøgelse og forventer, at han træffer disciplinære foranstaltninger på grundlag af OLAF's rapport om de pågældende ansatte; anmoder om en streng retsforfølgelse i alle sager, hvor der kan påvises svigagtige handlinger;
9. bemærker med bekymring, at det ikke har været muligt at besætte alle ledige stillinger med personer fra reservelisterne, som er blevet udarbejdet efter EPSO's udvælgelsesprøver; anmoder Regionsudvalget om at undersøge årsagerne til manglen på kvalificerede kandidater og orientere det kompetente udvalg;
10. bemærker i forbindelse med punkt 8 i sin dechargebeslutning af 27. april 2006 om reoveringen af Belliard I- og II-Bygningen ⁽¹⁾, at to eksterne konsulentfirmaer i løbet af 2006 afgav en positiv udtalelse om, at arbejdet på bygningen var blevet gennemført i overensstemmelse med specifikationerne; minder om, at Revisionsretten snart vil offentliggøre en særberetning om EU-institutionernes udgifter til bygninger generelt;
11. bemærker, at det administrative samarbejde mellem Regionsudvalget og Det Europæiske Økonomiske og Sociale Udvalg (EØSU) bør være til fordel for begge udvalg og økonomisk fordelagtigt for de europæiske skatteydere; fastholder, at alle nye strukturer, der indføres for administrativt samarbejde mellem de to udvalg, bør medføre økonomiske og organisatoriske fordele; anmoder om, at begge udvalg finder frem til en passende måde, hvorpå det administrative samarbejde kan fortsætte;
12. minder om, at Regionsudvalget og EØSU via deres fælles tjenester forvalter visse aktiviteter i fællesskab (oversættelse, trykning, bygninger, sikkerhed, bibliotek, indkøb, catering, kontorbetjente, lægetjeneste, biler og chauffører, IT, etc.), og at deres samarbejdsaftale for nylig er blevet fornyet med seks måneder (med mulighed for forlængelse af den i yderligere seks måneder), indtil der er truffet afgørelse om, hvorvidt dette samarbejde bør fortsætte i fremtiden;
13. opfordrer til, at Regionsudvalget og EØSU i lyset af de betydelige forskelle mellem resultaterne i de fælles tjenesters og Regionsudvalgets to eksterne eksperter rapporter gennemfører en samlet analyse, som bygger på hensigtsmæssige benchmark — om nødvendigt med Revisionsrettens bistand — af de præcise udgifter, fordele og besparelser, som samarbejdet medfører, og forelægger resultaterne af undersøgelserne for det kompetente udvalg inden den 31. oktober 2007.

⁽¹⁾ EUT L 340 af 6.12.2006, s. 44.

P6_TA(2007)0136

Decharge 2005: Det Europæiske Genopbygningsagentur

1.

Europa-Parlamentets afgørelse af 24. april 2007 om decharge for gennemførelsen af budgettet for Det Europæiske Genopbygningsagentur for regnskabsåret 2005 (C6-0388/2006 — 2006/2155(DEC))

Europa-Parlamentet,

- der henviser til det endelige årsregnskab for Det Europæiske Genopbygningsagentur for regnskabsåret 2005 ⁽¹⁾,
- der henviser til Revisionsrettens beretning om det endelige årsregnskab for Det Europæiske Genopbygningsagentur for regnskabsåret 2005 med agenturets svar ⁽²⁾,

⁽¹⁾ EUT C 266 af 31.10.2006, s. 7.

⁽²⁾ EUT C 312 af 19.12.2006, s. 18.

Tirsdag, den 24. april 2007

- der henviser til Rådets henstilling af 27. februar 2007 (5711/2007 — C6-0080/2007),
 - der henviser til EF-traktaten, særlig artikel 276,
 - der henviser til Rådets forordning (EF, Euratom) nr. 1605/2002 af 25. juni 2002 om finansforordningen vedrørende De Europæiske Fællesskabers almindelige budget ⁽¹⁾, særlig artikel 185,
 - der henviser til Rådets forordning (EF) nr. 2667/2000 af 5. december 2000 om Det Europæiske Genopbygningsagentur ⁽²⁾, særlig artikel 8,
 - der henviser til Kommissionens forordning (EF, Euratom) nr. 2343/2002 af 19. november 2002 om rammefinansforordning for de organer, der er omhandlet i artikel 185 i Rådets forordning (EF, Euratom) nr. 1605/2002 ⁽³⁾, særlig artikel 94,
 - der henviser til forretningsordenens artikel 71 og bilag V,
 - der henviser til betænkning fra Budgetkontroludvalget (A6-0116/2007),
1. meddeler direktøren for Det Europæiske Genopbygningsagentur decharge for gennemførelsen af agenturets budget for regnskabsåret 2005;
 2. fremsætter sine bemærkninger i nedenstående beslutning;
 3. pålægger sin formand at sende denne afgørelse og beslutningen, der udgør en integrerende del heraf, til direktøren for Det Europæiske Genopbygningsagentur, Rådet, Kommissionen og Revisionsretten og drage omsorg for, at de offentliggøres i Den Europæiske Unions Tidende (L-udgaven).

⁽¹⁾ EFT L 248 af 16.9.2002, s. 1. Ændret ved forordning (EF, Euratom) nr. 1995/2006 (EUT L 390 af 30.12.2006, s. 1).

⁽²⁾ EFT L 306 af 7.12.2000, s. 7. Senest ændret ved forordning (EF) nr. 1756/2006 (EUT L 332 af 30.11.2006, s. 18).

⁽³⁾ EFT L 357 af 31.12.2002, s. 72.

2.

Europa-Parlamentets afgørelse af 24. april 2007 om afslutning af regnskaberne for Det Europæiske Genopbygningsagentur for regnskabsåret 2005 (C6-0388/2006 — 2006/2155(DEC))

Europa-Parlamentet,

- der henviser til det endelige årsregnskab for Det Europæiske Genopbygningsagentur for regnskabsåret 2005 ⁽¹⁾,
- der henviser til Revisionsrettens beretning om det endelige årsregnskab for Det Europæiske Genopbygningsagentur for regnskabsåret 2005 med agenturets svar ⁽²⁾,
- der henviser til Rådets henstilling af 27. februar 2007 (5711/2007 — C6-0080/2007),
- der henviser til EF-traktaten, særlig artikel 276,

⁽¹⁾ EUT C 266 af 31.10.2006, s. 7.

⁽²⁾ EUT C 312 af 19.12.2006, s. 18.

Tirsdag, den 24. april 2007

- der henviser til Rådets forordning (EF, Euratom) nr. 1605/2002 af 25. juni 2002 om finansforordningen vedrørende De Europæiske Fællesskabers almindelige budget ⁽¹⁾, særlig artikel 185,
- der henviser til Rådets forordning (EF) nr. 2667/2000 af 5. december 2000 om Det Europæiske Genopbygningsagentur ⁽²⁾, særlig artikel 8,
- der henviser til Kommissionens forordning (EF, Euratom) nr. 2343/2002 af 19. november 2002 om rammefinansforordning for de organer, der er omhandlet i artikel 185 i Rådets forordning (EF, Euratom) nr. 1605/2002 ⁽³⁾, særlig artikel 94,
- der henviser til forretningsordenens artikel 71 og bilag V,
- der henviser til betænkning fra Budgetkontroludvalget (A6-0116/2007),

1. noterer sig, at det endelige årsregnskab for Det Europæiske Genopbygningsagentur for regnskabsåret 2004 og 2005 ser ud som følger:

(1 000 EUR)

Resultatopgørelse for regnskabsårene 2004 og 2005		
	2005	2004
Indtægter		
Tilskud fra Det Europæiske Fællesskab	261 009	231 909
Godtgørelse af udgifter (genanvendelse afsnit III)	546	1 229
Indtægter fra administrative transaktioner (genanvendelse afsnit I og II)	210	181
Andre driftsindtægter	1 076	6 113
Driftsindtægter i alt	262 841	239 432
Udgifter		
Driftsudgifter		
— Personaleudgifter	15 727	17 575
— Andre driftsudgifter	7 212	6 290
Aktionsudgifter		
— Centraliseret direkte ledelse	243 442	268 965
Drifts- og aktionsudgifter i alt	266 381	292 830
Overskud/(Underskud) fra driftsaktiviteter	-3 540	-53 398
Ekstraordinær gevinst	0	738
Ekstraordinært tab	0	-1 269
Regnskabsårets økonomiske resultat	-3 540	-53 929

Kilde: Genopbygningsagenturet. Tabellen er udarbejdet på grundlag af agenturets eget årsregnskab.

2. godkender afslutningen af regnskaberne for Det Europæiske Genopbygningsagentur for regnskabsåret 2005;

3. pålægger sin formand at sende denne afgørelse til direktøren for Det Europæiske Genopbygningsagentur, Rådet, Kommissionen og Revisionsretten og drage omsorg for, at den offentliggøres i Den Europæiske Unions Tidende (L-udgaven).

⁽¹⁾ EFT L 248 af 16.9.2002, s. 1. Ændret ved forordning (EF, Euratom) nr. 1995/2006 (EUT L 390 af 30.12.2006, s. 1).

⁽²⁾ EFT L 306 af 7.12.2000, s. 7. Senest ændret ved forordning (EF) nr. 1756/2006 (EUT L 332 af 30.11.2006, s. 18).

⁽³⁾ EFT L 357 af 31.12.2002, s. 72.

Tirsdag, den 24. april 2007

3.

Europa-Parlamentets beslutning af 24. april 2007 med bemærkningerne, der er en integrerende del af afgørelsen om decharge for gennemførelsen af budgettet for Det Europæiske Genopbygningsagentur for regnskabsåret 2005 (C6-0388/2006 — 2006/2155(DEC))*Europa-Parlamentet,*

- der henviser til det endelige årsregnskab for Det Europæiske Genopbygningsagentur for regnskabsåret 2005 ⁽¹⁾,
- der henviser til Revisionsrettens beretning om det endelige årsregnskab for Det Europæiske Genopbygningsagentur for regnskabsåret 2005 med agenturets svar ⁽²⁾,
- der henviser til Rådets henstilling af 27. februar 2007 (5711/2007 — C6-0080/2007),
- der henviser til EF-traktaten, særlig artikel 276,
- der henviser til Rådets forordning (EF, Euratom) nr. 1605/2002 af 25. juni 2002 om finansforordningen vedrørende De Europæiske Fællesskabers almindelige budget ⁽³⁾, særlig artikel 185,
- der henviser til Rådets forordning (EF) nr. 2667/2000 af 5. december 2000 om Det Europæiske Genopbygningsagentur ⁽⁴⁾, særlig artikel 8,
- der henviser til Kommissionens forordning (EF, Euratom) nr. 2343/2002 af 19. november 2002 om rammefinansforordning for de organer, der er omhandlet i artikel 185 i Rådets forordning (EF, Euratom) nr. 1605/2002 ⁽⁵⁾, særlig artikel 94,
- der henviser til forretningsordenens artikel 71 og bilag V,
- der henviser til betænkning fra Budgetkontroludvalget (A6-0116/2007),
- A. der henviser til, at Revisionsretten fastslog, at den havde fået rimelig sikkerhed for, at årsregnskabet for det regnskabsår, der afsluttedes pr. den 31. december 2005, var rigtigt, og at de underliggende transaktioner, når der ses bort fra de forbehold, der beskrives, var lovlige og formelt rigtige,
- B. der henviser til, at Parlamentet den 27. april 2006 meddelte direktøren decharge for gennemførelsen af agenturets budget for regnskabsåret 2004 ⁽⁶⁾ og i beslutningen med bemærkningerne til afgørelsen bl.a.
 - henstiller til agenturet at søge vejledning med henblik på at forbedre kasseforvaltningspolitikken for at udnytte de ofte betydelige summer på anfordringskonti bedst muligt
 - bemærker, at transaktionerne vedrørende counterpartmidler, rammekreditter og særlige midler er registreret med det fulde beløb, da der ikke er etableret effektive procedurer for intern kontrol af langfristede tilgodehavender; insisterer på, at alle transaktioner skal kunne verificeres af Revisionsretten

⁽¹⁾ EUT C 266 af 31.10.2006, s. 7.

⁽²⁾ EUT C 312 af 19.12.2006, s. 18.

⁽³⁾ EFT L 248 af 16.9.2002, s. 1. Ændret ved forordning (EF, Euratom) nr. 1995/2006 (EUT L 390 af 30.12.2006, s. 1).

⁽⁴⁾ EFT L 306 af 7.12.2000, s. 7. Senest ændret ved forordning (EF) nr. 1756/2006 (EUT L 332 af 30.11.2006, s. 18).

⁽⁵⁾ EFT L 357 af 31.12.2002, s. 72.

⁽⁶⁾ EUT L 340 af 6.12.2006, s. 74.

Tirsdag, den 24. april 2007

- indtrængende anmoder Kommissionen og Det Europæiske Genopbygningsagentur i nært samarbejde med UNMIK og den finansielle efterretningsenhed (FIU) om at fastlægge klare og gennemsigtige regler for offentlige udbud og oprette de dertil svarende interne og overordnede revisionsorganer for dermed at undgå de aktuelle alvorlige troværdighedsproblemer (og beskyldninger om korrupsion) i forbindelse med vilkårene for udbudsprocedurerne og koncessionerne for meget følsomme projekter (f.eks. mobiltelefonioperatører), og orientere Europa-Parlamentet om udviklingen på dette område;

Generelle bemærkninger vedrørende hovedparten af EU-agenturer, der skal meddeles individuel decharge

1. mener ikke, at det stadig stigende antal agenturer eller de aktiviteter, visse af dem udfører, passer ind i en global vejledende ramme, eller at visse agenturers opgaver altid er udtryk for Unionens reelle behov eller lever op til borgernes forventninger, og konstaterer, at agenturerne generelt ikke altid har et godt ry eller en god presse;
2. opfordrer derfor Kommissionen til at fastlægge en global vejledende ramme for oprettelsen af nye EU-agenturer og forelægge en costbenefit-analyse, inden der oprettes nye agenturer, idet det skal sikres, at overlapninger mellem agenturer eller andre EU-organers arbejdsopgaver undgås;
3. opfordrer Revisionsretten til at afgive udtalelse om costbenefit-analysen, inden Parlamentet træffer afgørelse;
4. opfordrer Kommissionen til hvert femte år at forelægge en undersøgelse af den merværdi, hvert enkelt eksisterende agentur tilføjer; opfordrer i tilfælde af en negativ evaluering af den merværdi, et agentur tilføjer, alle relevante institutioner til at træffe de nødvendige foranstaltninger til at omformulere det pågældende agents mandat eller lukke det;
5. beklager i betragtning af det stigende antal reguleringsorganer, at forhandlingerne om forslaget til interinstitutionel aftale om de nærmere regler for disse agenturer ikke har givet noget resultat, og opfordrer de kompetente tjenester i Kommissionen til i samråd med Revisionsretten at gøre alt for, at der hurtigst muligt kan indgås en sådan aftale;
6. konstaterer, at Kommissionens budgetansvar kræver en tættere tilknytning mellem agenturerne og Kommissionen; opfordrer Kommissionen og Rådet til at tage alle nødvendige skridt til at sikre, at Kommissionen inden den 31.12.2007 indrømmes en spærminoritet i reguleringsagenturers tilsynsorganer, og at dette sker automatisk i forbindelse med nyoprettelser;
7. opfordrer Revisionsretten til at oprette et supplerende kapitel i årsberetningen til alle de agenturer, der skal meddeles decharge i forbindelse med Kommissionens regnskaber, for at få et meget tydeligere billede af agenturers udnyttelse af EU-midler;
8. minder om princippet om, at alle EU-agenturer, hvad enten de modtager støtte eller ej, skal meddeles decharge af Europa-Parlamentet, selv når der i henhold til oprettelsesretsakten er en anden decharge-myndighed;
9. opfordrer Revisionsretten til at gennemføre resultatrevisioner for samtlige agenturer og aflægge beretning til Parlamentets relevante udvalg, herunder Budgetkontroludvalget;
10. bemærker, at antallet af agenturer stiger konstant, og at der i overensstemmelse med Kommissionens politiske ansvar for agenturers drift, der går videre end en simpel logistisk støtte, er et endnu større behov for, at de generaldirektorater i Kommissionen, der har til opgave at oprette og overvåge agenturer, udvikler en fælles tilgang til agenturer; mener, at en struktur, der svarer til den, der blev oprettet af agenturerne med henblik på en koordinering mellem de berørte GD'er, ville være en pragmatisk løsning hen imod en fælles tilgang fra Kommissionens side til alle spørgsmål vedrørende agenturerne;

Tirsdag, den 24. april 2007

11. opfordrer Kommissionen til at forbedre den administrative og tekniske støtte til agenturerne under hensyntagen til, at Fællesskabets administrative regler bliver stadig mere komplekse, og til de tekniske problemer;
12. konstaterer, at der ikke findes disciplinære organer i nogen af EU-agenturerne, og opfordrer Kommissionens tjenestegrene til at træffe de nødvendige foranstaltninger for hurtigst muligt at få etableret en sådan ordning;
13. glæder sig over de store forbedringer i den indbyrdes koordinering mellem EU-agenturerne, hvilket gør det muligt for dem at afhjælpe tilbagevendende problemer, og gør samarbejdet med Kommissionen og Parlamentet mere effektivt;
14. mener, at det forhold, at flere agenturer har oprettet en fælles støttetjeneste for at harmonisere it-systemerne for økonomisk forvaltning i forhold til Kommissionens, er et eksempel til efterfølgelse og bør udbredes;
15. opfordrer agenturerne til at forbedre deres samarbejde og benchmarking med aktører på området; henstiller til Kommissionen at vedtage de foranstaltninger, den anser for nødvendige for at forbedre agenturernes omdømme og gøre deres aktiviteter mere synlig;
16. opfordrer Kommissionen til at udarbejde et forslag til harmonisering af formatet for agenturernes årlige indberetning med henblik på at udvikle præstationsindikatorer, der gør det muligt at foretage en sammenligning af deres effektivitet;
17. opfordrer agenturerne til ved hvert regnskabsårs begyndelse at forelægge præstationsindikatorer, som de kunne blive evalueret efter;
18. opfordrer alle agenturer til i højere grad at anvende SMART-mål, hvilket burde føre til en mere realistisk planlægning og gennemførelse af mål;
19. er enig med Revisionsretten i, at Kommissionen også har ansvaret for agenturernes (økonomiske) forvaltning; henstiller derfor til Kommissionen at overvåge og om nødvendigt vejlede og hjælpe ledelsen af de forskellige agenturer, navnlig i relation til en korrekt anvendelse af udbudsprocedurerne, gennemskuelige ansættelsesprocedurer, en forsvarlig økonomisk forvaltning (underudnyttelse og overbudgettering) og vigtigst af alt en korrekt anvendelse af bestemmelserne om den interne kontrolramme;
20. mener, at agenturernes arbejdsprogrammer burde give udtryk for deres bidrag på en umiddelbart anvendelig og målelig måde, og at der skal tages behørigt hensyn til Kommissionens standarder for intern kontrol;

Specifikke bemærkninger

21. understreger sin store tilfredshed med de resultater, agenturet har opnået, og de væsentlige forbedringer, agenturet har gennemført for at imødekomme Revisionsrettens og Parlamentets henstillinger;
22. lykønsker direktøren og personalet med det arbejde, der er blevet udført under vanskelige omstændigheder, hvorved EU's omdømme og synlighed er blevet forbedret væsentligt;
23. insisterer på, at Kommissionen skal forlænge agenturets mandat til udgangen af 2008; er af den opfattelse, at agenturet bør omdannes til et agentur til gennemførelse af visse af EU's eksterne foranstaltninger, hvilket bør baseres på en forudgående cost-benefit-analyse, navnlig med henblik på at styre situationer på efter-kriseområdet, idet det skal sikres, at overlapninger i forhold til andre EU-organers eller internationale organers arbejdsopgaver undgås, for at forhindre, at ekspertisen går tabt;

Tirsdag, den 24. april 2007

24. opfordrer Kommissionen til at underrette Parlamentet om grundene til, at agenturet ikke fik til opgave at gennemføre EU's særprogram for den nordlige del af Cypern og bistanden til den palæstinensiske befolkning (bort set fra ønsket om at lukke agenturet i 2008);
25. mener, at agenturet ikke blot har systemerne (logistik, it-systemer og andet) til hurtigt at gennemføre store støttebeløb i efter-kriseområder, men specielt også har udvist en høj grad af ekspertise og knowhow i genopbygning efter krig;
26. er overbevist om, at agenturet på et tidspunkt, hvor Kommissionen ønsker at overtage ledelsen af det nye instrument for førtiltrædelsesbistand i betragtning af de *acquis*-relaterede opgaver i Balkanområdet, bør overtage de opgaver, der påhviler et agentur for »RELEX eksterne aktioner«;
27. mener, at et nyt mandat til dette succesrige agentur ville sikre den mest effektive gennemførelse af de nye opgaver inden for eksterne aktioner, der ikke kan gennemføres af Kommissionens tjenestegrene i Bruxelles eller Kommissionens delegationer;
28. mener, at agenturet kunne spille en yderst effektiv rolle inden for områder, hvor den traditionelle udviklingsbistand ikke kan gennemføres; mener endvidere, at dette i væsentlig grad ville forbedre EU's synlighed;
29. glæder sig over, at agenturet som følge af Rettens bemærkninger i årsberetningerne for 2003 og 2004 har taget skridt til at forbedre kontrakttildelingen, hvilket har medført øget gennemsækelighed på forskellige områder; henviser f.eks. til, at de vigtige beslutninger, der træffes i løbet af bedømmelsesprocessen, og som har indflydelse på kontrakttildelingen, dokumenteres bedre, og at der generelt er kommet bedre styr på kontraktbedømmelser og -tildelinger;
30. opfordrer agenturet til yderligere at udvikle udvælgelseskriterierne for at gøre dem mere realistiske, da de til tider ikke var tilpasset de betingelser, Genopbygningsagenturet arbejder under;
31. glæder sig over de fremskridt, der er gjort på udbudsområdet, og opfordrer agenturet til at fortsætte sine bestræbelser på at sikre, at de tildelte kontrakter er i fuld overensstemmelse med de relevante bestemmelser;
32. bemærker, at Revisionsretten i årsberetningen for 2004 omtalte sin undersøgelse af aktioner, der forvaltes af UNMIK, og bemærkede, at der ikke blev foretaget den nødvendige finansielle kontrol, når der afholdtes betalinger, og at det var meget svært at afslutte aktionerne, primært fordi der ikke var udarbejdet brugbare regnskaber for projekterne, og fordi der ikke forelå den nødvendige dokumentation for udgifterne; glæder sig over den betydelige indsats, agenturet har gjort i 2005 for at få rettet op på situationen, men bemærker, at der stadig er problemer med afslutningen af aktioner.

P6_TA(2007)0137

Bekæmpelse af hiv/aids

Europa-Parlamentets beslutning af 24. april 2007 om bekæmpelse af hiv/aids i Den Europæiske Union og i nabolandene i perioden 2006-2009 (2006/2232(INI))

Europa-Parlamentet,

- der henviser til sin beslutning af 6. juli 2006 om hiv/aids: tid til handling ⁽¹⁾,
- der henviser til sin beslutning af 30. november 2006 om aids ⁽²⁾,
- der henviser til Rådets konklusioner af 6. juni 2005 om bekæmpelse af hiv/aids,

⁽¹⁾ »Vedtagne tekster«, P6_TA(2006)0321.

⁽²⁾ »Vedtagne tekster«, P6_TA(2006)0526.

Tirsdag, den 24. april 2007

- der henviser til notatet fra Rådets Generalsekretariat af 24. november 2005 om »Verdensaidsdagen — en EU-erklæring om hiv-forebyggelse med henblik på en aidsfri generation«,
- der henviser til EU's narkotikastrategi (2005-2012) vedtaget af Det Europæiske Råd den 17. december 2004,
- der henviser til Kommissionens meddelelse til Rådet og Europa-Parlamentet om bekæmpelse af hiv/aids i EU og i nabolandene i perioden 2006-2009 (KOM(2005)0654),
- der henviser til Kommissionens meddelelse til Rådet og Europa-Parlamentet om en sammenhængende europæisk politisk ramme for økonomiske foranstaltninger til bekæmpelse af hiv/aids, malaria og tuberkulose (KOM(2004)0726),
- der henviser til Kommissionens meddelelse om EU's naboskabspolitik — strategidokument (KOM(2004)0373),
- der henviser til Kommissionens meddelelse til Rådet og Europa-Parlamentet om styrkelse af EU's naboskabspolitik (KOM(2006)0726),
- der henviser til Dublin-erklæringen om partnerskab til bekæmpelse af hiv/aids i Europa og Centralasien, vedtaget på ministerkonferencen »nedbrydning af barriererne — partnerskab til bekæmpelse af hiv/aids i Europa og Centralasien«, som blev afholdt inden for rammerne af det irske EU-formandskab den 23.-24. februar 2004,
- der henviser til Vilnius-erklæringen om foranstaltninger til fremme af bekæmpelsen af hiv/aids i Den Europæiske Union og i nabolandene, som blev vedtaget af ministre og regeringsrepræsentanter fra Den Europæiske Union og dens nabolande på konferencen »Europa og hiv/aids — nye udfordringer, nye muligheder«, der blev afholdt i Vilnius i Litauen den 16.-17. september 2004,
- der henviser til FN's millennium-erklæring, der blev vedtaget af FN's generalforsamlings 55. samling den 8. september 2000, samt til FN's millenniumudviklingsmål, herunder især målsætningen om at vende spredningen af hiv/aids inden 2015,
- der henviser til forpligtelseserklæringen om hiv/aids, der blev vedtaget af FN's generalforsamling under dennes særlige samling om hiv/aids den 27. juni 2001,
- der henviser til FN's generalforsamlings resolution om forpligtelseserklæringen om hiv/aids, der blev vedtaget den 2. august 2001,
- der henviser til FN's generalforsamlings opfølgning på gennemførelsen af forpligtelseserklæringen om hiv/aids »Henimod en universel tilgang: evaluering på grundlag af FN's program om hiv/aids om bedre forebyggelse af hiv, behandling, pleje og støtte« af 24. marts 2006,
- der henviser til FN's generalsekretærs rapport vedrørende forpligtelseserklæringen om hiv/aids: fem år senere, fra den 24. marts 2006,
- der henviser til »den politiske erklæring om hiv/aids«, som FN's generalforsamling vedtog den 2. juni 2006,
- der henviser til Verdenssundhedsorganisations hiv/aids-program »henimod universel adgang inden 2010« fra 2006,
- der henviser til UNAIDS' rapport fra 2006 om den globale aids-epidemi,

Tirsdag, den 24. april 2007

- der henviser til UNAIDS-rapporten »Aids Epidemic Update« fra december 2006,
- der henviser til EuroHIV's midtvejsrapport 2005 fra august 2006,
- der henviser til Eurobarometer-undersøgelsen om forebyggelse af aids fra februar 2006,
- der henviser til Europarådets Parlamentariske Forsamlings resolution 1399 (2004) samt dets henstilling 1675 (2004) om en europæisk strategi til fremme af seksuel og reproduktiv sundhed og seksuelle og reproduktive rettigheder,
- der henviser til forretningsordenens artikel 45,
- der henviser til betænkning fra Udvalget om Miljø, Folkesundhed og Fødevarer og udtalelse fra Udvalget om Kvinders Rettigheder og Ligestilling (A6-0091/2007),
- A. der henviser til, at mere end 39,5 millioner mennesker verden over ifølge UNAIDS-rapporten »Aids Epidemic Update« fra 2006 er hiv-smittede, at 4,3 millioner mennesker er blevet smittet med hiv så sent som i 2006, og at 95 % af de hiv/aidsramte lever i udviklingslande,
- B. der henviser til, at EuroHIV's midtvejsrapport 2005 viser, at 215 510 mennesker blev smittet med hiv i perioden 1998-2005 i Den Europæiske Union, samt at 646 142 mennesker blev smittet med hiv i Verdenssundhedsorganisationens (WHO) europæiske region,
- C. der henviser til, at næsten en fjerdedel af alle nye hiv-tilfælde ifølge EuroHIV er unge under 25,
- D. der henviser til, at mennesker, der lever med hiv/aids, bliver stigmatiseret og diskrimineret,
- E. der henviser til, at nye fremskridt i behandlingen af hiv/aids kombineret med et fald i finansieringen af forebyggende foranstaltninger har bidraget til en stigning med hensyn til risikoadfærd og dermed også til stadig flere nye tilfælde af hiv-smitte,
- F. der henviser til, at rapporterne fra EuroHIV og UNAIDS bekræfter, at antallet af nye hiv-infektioner stadig stiger alarmende i Den Europæiske Union og i Unionens nabolande, samt at det anslåede antal hiv-smittede i en række lande er næsten tre gange højere end de officielle tal,
- G. der henviser til, at trods det øgede antal hiv-infektioner er det stadige fald i antallet af konstaterede aids-tilfælde i de senere år fortsat i 2005, hvor der blev konstateret under halvt så mange tilfælde sammenlignet med 1998,
- H. der henviser til, at en stor del af tilfældene af hiv-smitte forbliver uopdagede, og at mange mennesker ikke har kendskab til deres serostatus og sandsynligvis først får kendskab hertil, når de rammes af hiv/aids-relaterede sygdomme⁽¹⁾,
- I. der henviser til, at hiv bliver betydelig mere smitsom, såfremt der forekommer andre seksuelt overførte sygdomme samtidig (som f.eks. gonorré, klamydia, herpes og syfilis),
- J. der henviser til, at den gruppe, der løber den største risiko for at blive smittet med hiv, omfatter stiknarkomaner, mænd, der dyrker sex med mænd, sexarbejdere og deres kunder, migranter, fængslede og unge under 25,
- K. der henviser til, at epidemien blandt stiknarkomaner er en af årsagerne til, at hiv-smitten har bredt sig hurtigt i mange østeuropæiske lande,

⁽¹⁾ HIV/AIDS in Europe, Europarådet, udvalget for sociale og sundheds- og familiemæssige anliggender, ordfører: Christine McCafferty, dok. 11033, 27.9.2006.

Tirsdag, den 24. april 2007

- L. der henviser til, at ca. tre fjerdedele af de heteroseksuelle, som er blevet smittet med hiv i Vest- og Centraleuropa, ifølge UNAIDS-rapporten »Aids Epidemic Update« fra 2006 er immigranter og migranter,
- M. der henviser til, at der i de fleste central- og vesteuropæiske lande er en lav hiv-prævalens ved blod-donationer, men at de seneste tal for en række østeuropæiske lande imidlertid viser en modsatrettet tendens,
- N. der henviser til, at det i Dublin-erklæringen erkendes, at fremme af lighed mellem kvinder og mænd og piger og drenge samt respekt for retten til reproduktiv og seksuel sundhed og adgang til seksualundervisning, information og sundhedstjenester samt åbenhed omkring seksualitet er grundlæggende elementer i bekæmpelsen af pandemien,
- O. der henviser til, at forebyggelsesprogrammer, herunder oplysning, øget adgang til information og kondomer, samt adgang til behandling og rehabilitering af stofmisbrugere og til skadebegrænsningstjenester, er det mest effektive redskab til bekæmpelse af hiv/aids,
- P. der henviser til, at femidomet stadig bliver brugt for lidt, selv om det er det eneste eksisterende kvinde-kontrollerede middel til beskyttelse mod uønsket graviditet, hiv og andre seksuelt overførte sygdomme,
- Q. der henviser til, at EuroHIV ikke har nogen nationale data fra Spanien og Italien, selv om begge lande af EuroHIV betragtes som områder med udbredte epidemier,
- R. der henviser til, at aktuelle data bekræfter, at omfanget af nye hiv-infektioner og antallet af aidssmittede er forskellige fra medlemsstat til medlemsstat og i tilstødende lande, hvilket ligeledes gælder de grupper, der betragtes som mest sårbare,
- S. der henviser til, at kvinder nu udgør 50 % af de hiv/aidssmittede over hele verden, men at deres særlige behov med hensyn til reproduktiv sundhed, herunder familieplanlægning, risikofri fødsler og amning, ofte ignoreres; der henviser til, at antallet af hiv-smittede kvinder og piger ifølge UNAIDS er steget i alle regioner i verden, idet de kraftigste stigninger er konstateret i Østeuropa, Asien og Latinamerika, og at kvinder af biologiske årsager ifølge WHO formentlig har større sandsynlighed end mænd for at blive smittet med hiv i et heteroseksuelt forhold,
- T. der henviser til, at et stigende antal kvinder, uden at de ved det, smittes med HI-Virus under ubeskyttet privat heteroseksuel kontakt og således bliver smittebærere, der kan overføre virusen til deres børn, og at indsatsen ved en effektiv aidsbekæmpelse skal rettes mod de faktorer, der fortsat indebærer risici for kvinder og gør dem mere sårbare, som f.eks. manglende selvbestemmelse, vold mod og handel med kvinder, fattigdom og kønsdiskrimination,
- U. der henviser til, at det seneste Eurobarometer om aids-forebyggelse fra februar 2006 viste, at 54 % af befolkningen i de 25 medlemsstater tror eller er overbevist om, at hiv-smitte kan overføres ved »at kysse personer med aids eller hiv-positive personer på munden«, og at 42 % tror eller er overbevist om, at man kan blive smittet med hiv »ved at drikke af det samme glas, som en person med aids eller en hiv-positiv person netop har drukket af«,
- V. der henviser til, at regeringsrepræsentanter fra Europa og Centralasien i Dublin-erklæringen lovede at fremme en effektiv og ansvarlig forvaltning fra stats- og regeringschefernes side med henblik på at beskytte folk mod denne trussel mod deres fremtid, at fremme menneskerettighederne, løse problemerne i forbindelse med stigmatisering, sikre adgang til oplysning, information og tjenesteydelser for alle, der har behov herfor, samt at opføre bekæmpelsen af hiv/aids i Europa og Centralasien som et fast punkt på vore regionale institutioners og organisationers dagsordener,

Tirsdag, den 24. april 2007

- W. der henviser til, at ministre og regeringsrepræsentanter fra Den Europæiske Union og dens nabolande på ny bekræftede de forpligtelser, der er indgået i Dublin-erklæringen, med Vilnius-erklæringen; der henviser til, at begge erklæringer understreger nødvendigheden af effektive og omfattende foranstaltninger til opfølgning af de deri indeholdte aktioner,
- X. der henviser til, at Vilnius-erklæringen udtrykkeligt nævner brugen af nationale finansielle instrumenter samt fællesskabsfonde, herunder strukturfondene, til gennemførelse af politik til bekæmpelse af hiv/aids,
- Y. der henviser til, at ikke-statslige organisationer ofte er afhængige af offentlig støtte, og at udbudsprocedurer for fællesskabsfinansierede programmer sædvanligvis er komplicerede, samt at EU-medlemskab ofte medfører en pludselig indstilling af finansiel støtte til ikke-statslige organisationer fra andre internationale kilder end EU,
- Z. der henviser til, at ikke alle medlemsstater har samme adgang til behandling og lægemidler, og at der i mange af dem — navnlig de nye medlemsstater — findes uligheder med hensyn til rådigheden over økonomiske midler og andre ressourcer,
- AA. der henviser til, at medlemsstaterne har brug for bistand til udarbejdelse af programmer, der fremmer testning, uddannelse af rådgivere og livslang opfølgning og støtte til hiv-smittede, især fordi medicinen skal tages resten af livet og ofte har bivirkninger, og fordi hiv-stammerne kan blive resistente, hvis patienten ikke følger brugsanvisningen for hiv-medicinen nøje,
- AB. der henviser til, at de seneste års intense generiske konkurrence i forbindelse med førstevalgsantiretroviral medicin har ført til et prisfald på næsten 99 %, fra 10 000 USD til ca. 130 USD pr. patient pr. år, men at priserne på andetvalgsmedicin, som patienterne har brug for, da de med tiden bliver immune, stadig er høje, især på grund af de stadig flere barrierer i form af patenter i de vigtigste lande, som producerer generisk medicin,
- AC. der henviser til, at der ikke findes nogen vaccine mod hiv, og at der stadig forskes i mikrobicider og anden udvikling af innovativ medicin,
- AD. der henviser til, at WHO fem år efter Doha-erklæringen (i henhold til hvilken hver af WTO's medlemsstater har ret til at udstede tvangslicenser og frihed til at fastsætte betingelserne for udstedelse af sådanne licenser) har påpeget, at 74 % af al aidsmedicin stadig er beskyttet af et patent,
- AE. der henviser til, at 10 % af alle nye hiv-infektioner globalt ifølge WHO kan relateres til stiknarkomaner, og at mindre end 5 % af alle stiknarkomaner på verdensplan har adgang til effektiv hiv-prævention, behandling og sundhedspleje,
- AF. der henviser til, at tuberkulose fremskynder udviklingen af hiv til aids, og at 90 % af hiv-positive dør af tuberkulose få måneder efter, at de har udviklet aktive tuberkulosesymptomer, på grund af manglen på behørig behandling, hvilket resulterer i, at en tredjedel af alle dødsfald blandt aidsramte skønnes at være forårsaget af tuberkulose,
1. hilser Kommissionens meddelelse om bekæmpelse af hiv/aids i Den Europæiske Union og i nabolandene (2006-2009) velkommen og støtter de aktioner og initiativer, der foreslås iværksat heri;
 2. fastslår på ny, at alle mennesker har ret til sundhedsundervisning, korrekt information, sygdomsforebyggelse, sundhedspleje, lægehjælp og adgang til lægemidler;
 3. anmoder Kommissionen om at analysere de senest tilgængelige data om nye hiv-infektioner for at kunne identificere de lande og befolkningsgrupper, der er hårdest ramt af denne epidemi, og formidle oplysningerne til de respektive medlemsstater;

Tirsdag, den 24. april 2007

4. opfordrer Kommissionen til på grundlag af de nationale data fra medlemsstaterne at identificere de mest sårbare grupper i hvert samfund og at opstille en udtømmende liste over sådanne grupper, således at Kommissionen og medlemsstaterne får mulighed for at nå disse grupper og løse deres problemer effektivt under hensyntagen til hvert enkelt lands særpræg samt give dem oplysning om, hvorledes de kan beskytte sig selv og deres partnere;
5. er foruroliget over det hurtigt voksende antal tilfælde af multiresistente hiv/aidsstammer og multi-resistent eller fuldstændig resistent tuberkulose, og opfordrer Kommissionen til fortsat at udarbejde særskilte statistikker herom og at finde frem til og udbrede bedste praksis med hensyn til forebyggelse;
6. henstiller indtrængende til Kommissionen at overveje iværksættelse af passende foranstaltninger for at nå ud til migranter og immigranter i Den Europæiske Union, især når disse kommer fra lande med høje prævalensrater, for at bremse den alarmerende tendens i retning af nye hiv-infektioner blandt disse grupper;
7. kræver, at medlemsstaterne fuldt ud gennemfører Europa-Parlamentets og Rådets direktiv 2002/98/EF af 27. januar 2003 om fastsættelse af standarder for kvaliteten og sikkerheden ved tapning, testning, behandling, opbevaring og distribution af humant blod og blodkomponenter⁽¹⁾, navnlig for så vidt angår systematisk hiv-testning af doneret blod;
8. understreger betydningen af at rapportere korrekte data; påpeger, at indsamling af data skal være fortrolig og baseret på anonym og frivillig testning; opfordrer medlemsstaterne til at forbedre kvaliteten af deres respektive testning og rapporteringsmetoder;
9. noterer sig, at Det Europæiske Center for Forebyggelse af Kontrol med Sygdomme (ECDC) vil påtage sig det fulde ansvar for overvågning, indsamling og offentliggørelse af data vedrørende hiv/aids i 2008; henstiller indtrængende til Kommissionen at iværksætte behørig foranstaltninger for at forhindre et eventuelt tomrum i rapporteringen af nye data; anmoder ECDC om at være opmærksom på følsomme aspekter af dette område, når det offentliggør rapporter;
10. opfordrer Spanien og Italien til at aflægge rapport om deres nationale data til ECDC;
11. henstiller indtrængende til Kommissionen at gøre brug af alle til rådighed stående instrumenter, som f.eks. instrumenterne inden for rammerne af naboskabspolitikken og den nordlige dimension, for at nå de sårbare befolkningsgrupper i nabolandene og særlig i Kaliningradområdet i Rusland;
12. opfordrer Kommissionen til at udvikle videnbaserede programmer og fremme gennemførelsen af forebyggende og skadebegrænsende foranstaltninger, herunder brug af kondomer, substitutionsbehandling, adgang til frivillig testning, ombytning af kanyler og sprøjter og rådgivning af medlemmer af de grupper, der anses for sårbare, eller som er berørt af eller smittet med hiv, til at fremme og udbrede bedste praksis inden for positiv forebyggelse samt til at udarbejde en årlig rapport om gennemførelsen af disse foranstaltninger;
13. opfordrer Kommissionen og medlemsstaterne til at fremme kommunikationskampagner, som giver befolkningen klar besked om hiv-smitte, forebyggelsesmekanismer, risikoadfærd og forebyggende adfærd,
14. opfordrer medlemsstaterne og Kommissionen til i lyset af den omstændighed, at hiv-smittede kvinder ofte har været udsat for vold af en mandlig partner, og at kvinder er mere udsatte for hiv-smitte, at indføre de foranstaltninger til bekæmpelse af vold, der er foreslået i beslutningen af 2. februar 2006 om status over bekæmpelsen af volden mod kvinder og den fremtidige indsats⁽²⁾;
15. hilser Kommissionens initiativ til etablering et civilsamfundsforum velkommen og tilskynder Kommissionen til at fortsætte og intensivere dets samarbejde med civilsamfundet inden for rammerne af dette forum;

⁽¹⁾ EUT L 33 af 8.2.2003, s. 30.

⁽²⁾ EUT C 288 E af 25.11.2006, s. 66.

Tirsdag, den 24. april 2007

16. tilskynder medlemsstaterne til at undersøge mulighederne for at etablere civilsamfundsfora på nationalt plan for at forbedre samarbejdet mellem de nationale offentlige myndigheder, sundhedsvæsenet og de lokale ikke-statslige organisationer, som arbejder med hiv/aids;
17. understreger betydningen af både Dublin-erklæringen og Vilnius-erklæringen og opfordrer indtrængende Kommissionen til at følge op på disse erklæringer;
18. understreger nødvendigheden af, at Kommissionen strømliner sine bestræbelser på at bekæmpe hiv/aids inden for de forskellige ansvarlige generaldirektorater og på at forbedre de forskellige administrative procedurer og mekanismer med henblik på at iværksætte så effektive og koordinerede foranstaltninger som muligt for at undgå dobbeltnormer og for at opnå de bedst mulige synergier;
19. tilskynder Kommissionen til at yde politisk og teknisk bistand til nabolande, der for at imødegå folkesundhedsproblemer ønsker at udnytte de muligheder, TRIPS-aftalen tilbyder, og til at yde bistand til opbygning af infrastruktur til hiv-rådgivning og -testning samt distribution af medicin og opfølgning heraf;
20. beklager, at de eksisterende regler om direkte fællesskabsfinansiering af ikke-statslige organisationer samt reglerne om deres deltagelse i projekter finansieret via fællesskabsprogrammer ikke er blevet harmoniseret; anmoder Kommissionen om at evaluere de eksisterende procedurer for at forbedre de ikke-statslige organisationers adgang til forskellige former for fællesskabsfinansiering;
21. gentager, at EU-medlemskab ofte betyder en brat afslutning på finansiel støtte til ikke-statslige organisationer fra andre internationale kilder end EU; opfordrer derfor Kommissionen til snarest muligt at overvåge situationen i Bulgarien og Rumænien og foreslå foranstaltninger til at udfylde det finansielle tomrum;
22. tilskynder Kommissionen til klart at definere reglerne for anvendelse af strukturfondene og socialfondene for hiv/aids-relaterede projekter og/eller programmer;
23. tilskynder Kommissionen til at benytte alle til rådighed stående muligheder inden for det syvende rammeprogram for forskning og udvikling med henblik på fortsat at subventionere og identificere flere lovende projekter vedrørende forskning i hiv/aids og udvikling af ny innovativ antiretroviral medicin, vacciner og mikrobicider; opfordrer Kommissionen til at sikre, at forskning i hiv/aids tager ligeligt hensyn til begge køn og inkluderer forskellige fysiologiske og biologiske aspekter angående overførsel af virus;
24. glæder sig over, at Kommissionen har sat sig det mål at støtte forskning i og evaluering af forebyggelsesmetoder vedrørende ændring af adfærdsmønstre, og opfordrer Kommissionen til at arbejde for videnbaserede forebyggelsesprogrammer om ændring af adfærdsmønstre;
25. opfordrer Kommissionen og medlemsstaterne til at afsætte flere offentlige midler til lægemiddelforskning og kræve af støttemodtagerne, at en bestemt del af deres forskning fokuserer på sådanne sygdomme;
26. opfordrer indtrængende Kommissionen til at afsætte bevillinger til forebyggelsesforanstaltninger inden for rammer af programmet for Fællesskabets indsats inden for folkesundhed med henblik på bekæmpelse af hiv/aids;
27. opfordrer indtrængende Kommissionen til at udforske mulighederne og de praktiske midler og udnytte resultaterne af klinisk forskning med henblik på bekæmpelse af hiv/aids i partnerlandene, Vestbalkan og Centralasien i overensstemmelse med procedurerne for ekstern bistand og under overholdelse af retningslinjerne i strategidokumenterne med de relevante lande og de vejledende programmer;
28. mener, at palliativ pleje spiller en vigtig rolle i behandlingen af hiv/aidsramte, og tilskynder til udvikling og udbredelse heraf i hele EU;

Tirsdag, den 24. april 2007

29. anmoder Kommissionen om især at være opmærksom på at fremme seksuelle og reproduktive sundhedsprogrammer for kvinder for at imødegå den stadig større udbredelse af epidemien blandt kvinder;
30. opfordrer indtrængende Kommissionen og medlemsstaterne til at støtte og tilvejebringe midler til forskning og udvikling inden for mikrobicider og femidomer, som giver kvinder mulighed for at beskytte sig selv og deres mandlige partner mod hiv/aids med eller uden partnerens samtykke, eftersom kondomer stadig er den mest velkendte og lettest tilgængelige form for beskyttelse mod hiv/aids og andre seksuelt overførte sygdomme, men kræver den mandlige partners samtykke⁽¹⁾;
31. opfordrer medlemsstaterne til at udvikle nationale strategier med henblik på at sætte kvinder og unge piger i stand til bedre at beskytte sig selv mod risikoen for hiv-smitte;
32. understreger, at det er nødvendigt at fremme synergien mellem forebyggelsen af hiv/aids og programmerne til fremme af seksuelle rettigheder og sundhed;
33. opfordrer medlemsstaterne til at respektere de menneskers seksuelle og reproduktive rettigheder, der lever med hiv/aids;
34. opfordrer medlemsstaterne til at fremme inddragelsen af både kvinder og mænd i aidsbekæmpelsen og opfordrer dem indtrængende til at kontrollere de nationale organer til koordinering af aidsbekæmpelsen;
35. opfordrer Kommissionen og medlemsstaterne til at give alle berørte personer og navnlig gravide kvinder adgang til hiv-medicin for at reducere antallet af tilfælde, hvor sygdommen overføres til ufødte børn;
36. anmoder Kommissionen om fortsat at yde økonomisk hjælp til og generelt støtte det værdifulde arbejde, der udføres af den globale fond til bekæmpelse af aids, tuberkulose og malaria; opfordrer medlemsstaterne til at gøre det samme;
37. påpeger, at en samtidig hiv/tuberkulose-infektion ligger til grund for en tredjedel af alle dødsfald blandt hiv-positive; henstiller derfor indtrængende til Kommissionen og medlemsstaterne at anerkende dette ved at udarbejde og fremme programmer til bekæmpelse af begge infektioner på samme tid; noterer sig den alarmerende udbredelse af multiresistente eller fuldstændig resistente tuberkulosestammer; noterer sig yderligere, at depression ofte optræder sammen med hiv og hepatitis, og opfordrer til indførelse af foranstaltninger med henblik på behandling og pleje af sådanne patienter;
38. understreger betydningen af ansvarlighed hos nationale, regionale og lokale regeringer, sundhedsvæsen, medicinalindustrien, ikke-statslige organisationer og i civilsamfundet for at sikre, at målsætningerne for universel dækning af forebyggelse, behandling og pleje opfyldes;
39. er bekymret over de høje priser på ny og second-line aids-medicin; opfordrer til en grundlæggende debat om patentlovgivningen; mener, at små tilpasninger af et produkt eller et aktivt stof kun bør medføre en tilsvarende forlængelse af patentbeskyttelsesperioden;
40. anmoder medlemsstaterne om at overveje at give Kommissionen et mandat, der er i overensstemmelse med EF-traktatens artikel 300 og 308 og er begrænset i omfang og tid, til på EU's vegne at forhandle med medicinalindustrien om en aftale, der sigter mod at opnå lavere priser på antiretrovirale lægemidler i EU;
41. opfordrer medlemsstaterne til at fremme brugen af medierne og de mest hensigtsmæssige distributionskanaler for at forbedre informationen til befolkningen, særlig teenagere og unge mennesker, om hiv-smitte, overførsel af smitte, hiv-testning og forebyggelsesfremmende adfærd;

⁽¹⁾ »Women and HIV/AIDS: Confronting the Crisis«, en fælles rapport fra UNAIDS/UNFPA/UNIFEM 2004:45.

Tirsdag, den 24. april 2007

42. opfordrer Kommissionen til at overveje muligheden for at indføje et afsnit om aidsbekæmpelse i Den Europæiske Ungdomsportal, blandt andet med data vedrørende de midler, der i medlemsstaterne er til rådighed på hiv/aidsområdet til oplysning, vejledning og pleje;
 43. opfordrer Kommissionen, medlemsstaterne, civilsamfundet og den private sektor til at iværksætte eller støtte programmer og til at udvikle informations- og bevidsthedskampagner til bekæmpelse af homofobi, den stigmatisering, som rammer alle, der lever med hiv/aids, og forskelsbehandling af personer med hiv/aids for at nedbryde de barrierer, som hæmmer en effektiv bekæmpelse af sygdommen; opfordrer indtrængende medlemsstaterne til at forbyde forskelsbehandling af personer med hiv/aids, navnlig i service-sektoren (f.eks. med hensyn til forsikrings- og banktjenesteydelser samt sundhedsforsorg);
 44. opfordrer Kommissionen og medlemsstaterne til at fastlægge politikker og programmer for social og arbejdsmarkedsmæssig integration af mennesker, der lever med hiv/aids;
 45. tilskynder Kommissionen og medlemsstaterne til at gå i spidsen, når det gælder om på europæisk, nationalt og lokalt plan at fremme og finansiere adgangen til oplysning om hiv/aids, herunder rådgivning om ansvarlig seksuel adfærd og forebyggelse og behandling af seksuelt overførte sygdomme, samt til information, testning og dertil knyttede tjenesteydelser, med behørig hensyntagen til principperne om fortrolighed og informeret samtykke;
 46. opfordrer medlemsstaterne til at fremme sundhedsundervisningen i skolerne med henblik på sensibilisering og fremme af sikker seksuel adfærd;
 47. opfordrer indtrængende medlemsstaterne til at sikre, at alle borgere modtager seksualvejledning og -oplysning, som også omfatter respekt og ansvar for partneren og ligestilling af homoseksuelle, biseksuelle og transseksuelle, og fremhæver vigtigheden af seksualvejledning i skolerne;
 48. anmoder Kommissionen og medlemsstaterne om at foretage en evaluering af sundhedsarbejders kompetence og viden hvad angår hiv/aids og at afholde uddannelseskurser for sundhedsarbejdere om oplysning og bevidsthedsarbejde af offentligheden;
 49. opfordrer medlemsstaterne til fuldt ud at støtte kvinder og mænd, der er ansvarlige for den daglige pleje af aidsramte og/eller drager omsorg for sidstnævntes (efterladte) børn; påpeger, at de bør undervises i hjemmepleje og gøres bevidste om hiv/aidsforebyggelse og den gavn, som aidsramte har af en hensigtsmæssig behandling og god pleje;
 50. henstiller indtrængende til Kommissionen at vurdere mulighederne for at etablere offentlig-private partnerskaber med nabolandene for at fremme supplerende metoder til bekæmpelse af hiv/aids;
 51. glæder sig over det tyske formandskabs initiativ til at organisere konferencen »ansvar og partnerskab — sammen mod hiv/aids« i Bremen den 12.-13. marts 2007 samt over, at Madrid vil være vært for den 11. europæiske konference om aids fra den 24.-27. oktober 2007;
 52. understreger den centrale rolle, der spilles af lokalsamfund, lokalt baserede organisationer, ngo'er og hiv/aidsmitede i kampen mod hiv/aids;
 53. foreslår, at der etableres et »clearinghouse« på EU-plan med det formål at indsamle og analysere bedste praksis ifølge alle de institutioner og organisationer, der er aktive i bekæmpelsen af hiv/aids; mener at en sådan mekanisme vil kunne bidrage til at afsløre mangler i forbindelse med de eksisterende aktioner og til at formulere nye strategier;
 54. pålægger sin formand at sende denne beslutning til Rådet, Kommissionen, Det Europæiske Center for Forebyggelse af og Kontrol med Sygdomme, WHO (Europa) og medlemsstaternes regeringer.
-

Onsdag, den 25. april 2007

PROTOKOL

(2008/C 74 E/03)

AFVIKLING AF MØDET

FORSÆDE: Gérard ONESTA

*næstformand***1. Åbning af mødet**

Formanden åbnede mødet kl. 09.00.

2. Transatlantiske forbindelser (forhandling)

Redegørelser fra Rådet og Kommissionen: Transatlantiske forbindelser

Günter Gloser (formand for Rådet) og Vladimír Špidla (medlem af Kommissionen) afgav redegørelserne.

Talere: Joseph Daul for PPE-DE-Gruppen, Jan Marinus Wiersma for PSE-Gruppen, Graham Watson for ALDE-Gruppen, Angelika Beer for Verts/ALE-Gruppen, Francis Wurtz for GUE/NGL-Gruppen, Godfrey Bloom for IND/DEM-Gruppen, Frank Vanhecke for ITS-Gruppen, Brian Crowley for UEN-Gruppen, Roger Helmer løsgænger, José Ignacio Salafranca Sánchez-Neyra, Poul Nyrup Rasmussen, Sarah Ludford, Konrad Szymański, Johannes Voggenhuber, Miguel Portas, Bastiaan Belder, Andreas Mølzer, Jana Bobošíková og Charles Tannock.

FORSÆDE: Edward McMILLAN-SCOTT

næstformand

Talere: Erika Mann, Sophia in 't Veld, Mario Borghezio, Georgios Karatzaferis, Jonathan Evans, Hannes Swoboda, Anneli Jäätteenmäki, Miloslav Ransdorf, Paul Marie Coûteaux, Alexander Radwan, Martine Roure, Jerzy Buzek, Andrzej Jan Szejna, Bogdan Klich, Helmut Kuhne, Avril Doyle, Adrian Severin, Georgios Papastamkos, Richard Falbr, Antonio Tajani, Günter Gloser og Vladimír Špidla.

Beslutningsforslag fremsat som afslutning på forhandlingen (forretningsordenens artikel 103, stk. 2):

- Cristiana Muscardini, Adam Bielan, Konrad Szymański, Hanna Foltyn-Kubicka, Ryszard Czarnecki, Gintaras Didžiokas, Guntars Krasts, Inese Vaidere og Ģirts Valdis Kristovskis for UEN-Gruppen om transatlantiske forbindelser (B6-0149/2007)
- Pierre Jonckheer, Cem Özdemir, Angelika Beer, Kathalijne Maria Buitenweg og Claude Turmes for Verts/ALE-Gruppen, om de transatlantiske forbindelser (B6-0150/2007)
- Jan Marinus Wiersma, Hannes Swoboda, Erika Mann og Benoît Hamon for PSE-Gruppen om de transatlantiske forbindelser (B6-0151/2007)

Onsdag, den 25. april 2007

- André Brie og Tobias Pflüger for GUE/NGL-Gruppen om de transatlantiske forbindelser (B6-0152/2007)
- Bruno Gollnisch for ITS-Gruppen om de transatlantiske forbindelser (B6-0153/2007)
- Alexander Lambsdorff, Sophia in 't Veld, Lapo Pistelli, Margarita Starkevičiūtė og Anneli Jäätteenmäki for ALDE-Gruppen om forbindelserne mellem EU og USA (B6-0154/2007)
- Joseph Daul, José Ignacio Salafranca Sánchez-Neyra, Elmar Brok, Charles Tannock, Bogdan Klich, Georgios Papastamkos, Robert Sturdy, Alexander Radwan, John Bowis, Georg Jarzembowski og Malcolm Harbour for PPE-DE-Gruppen, om det forestående topmøde EU-USA i Washington DC den 30. april 2007 (B6-0156/2007).

Formanden erklærede forhandlingen for afsluttet.

Afstemning: punkt 11.13 i protokollen af 25.04.2007.

3. Periodisk rapport 2006 om Kroatien (forhandling)

Betænkning: Periodisk rapport 2006 om Kroatiens fremskridt mod tiltrædelse [2006/2288(INI)] — Udenrigsudvalget
Ordfører: Hannes Swoboda (A6-0092/2007)

Hannes Swoboda forelagde sin betænkning.

Talere: Günter Gloser (formand for Rådet) og Vladimír Špidla (medlem af Kommissionen).

Talere: Bernd Posselt for PPE-DE-Gruppen, Jan Marinus Wiersma for PSE-Gruppen, István Szent-Iványi for ALDE-Gruppen, Milan Horáček for Verts/ALE-Gruppen, Pál Schmitt, Borut Pahor, Jelko Kacin, Alojz Peterle, Pier Antonio Panzeri og Annemie Neyts-Uyttebroeck.

Formanden erklærede forhandlingen for afsluttet.

Afstemning: punkt 11.14 i protokollen af 25.04.2007.

FORSÆDE: Pierre MOSCOVICI

næstformand

4. Et medlems mandat

Graham Watson for ALDE-Gruppen tog ordet og meddelte, at de kompetente polske myndigheder havde frataget Bronisław Geremek hans mandat som medlem af Europa-Parlamentet med virkning fra den 19.04.2007, fordi han ikke, således som det krævedes i henhold til den polske lov om overvågning, der trådte i kraft den 15.03.2007, ville underskrive en erklæring om sit eventuelle samarbejde med de tidligere hemmelige kommunistiske tjenester. Graham Watson opfordrede Parlamentets formand Hans-Gert Pöttering til at fortælle Parlamentet, om dette spørgsmål var blevet taget op under hans seneste møde med den polske premierminister Jarosław Kaczyński. Han ønskede desuden, at de kompetente instanser i Parlamentet skulle undersøge, hvilke regler der var gældende, når et medlem fik frataget sit mandat, og han opfordrede til, at Parlamentet så hurtigt som muligt skulle træffe foranstaltninger til at beskytte Bronisław Geremeks mandat.

Onsdag, den 25. april 2007

Talere: Martin Schulz for PSE-Gruppen, Daniel Cohn-Bendit for Verts/ALE-Gruppen, Francis Wurtz for GUE/NGL-Gruppen, Giuseppe Gargani (formand for JURI) og Joseph Daul for PPE-DE-Gruppen, som alle tilsluttede sig dette indlæg.

Formanden præciserede, at Parlamentet under alle omstændigheder endnu ikke havde modtaget nogen officiel meddelelse fra de kompetente polske myndigheder om, at Bronisław Geremek havde fået frataget sit mandat, og at Formandskonferencen og JURI ville behandle spørgsmålet ud fra et ønske om at bevare Parlamentets uafhængighed.

5. Afstemningstid

Resultaterne af afstemningerne som helhed (ændringsforslag, særskilte afstemninger, opdelt afstemninger osv.) fremgår af bilaget »Afstemningsresultater«, som er vedlagt protokollen.

5.1. Indberetning af nationalregnskabsdata ***I (forretningsordenens artikel 131) (afstemning)

Betænkning: Forslag til Europa-Parlamentets og Rådets forordning om ændring af Rådets forordning (EF) nr. 2223/96 for så vidt angår indberetning af nationalregnskabsdata [KOM(2005)0653 — C6-0438/2005 — 2005/0253(COD)] — Økonomi- og Valutaudvalget
Ordfører: José Manuel García-Margallo y Marfil (A6-0122/2007)

(Simpelt flertal påkrævet)
(Afstemningen som helhed: bilaget »Afstemningsresultater«, punkt 1)

KOMMISSIONENS FORSLAG, ÆNDRINGSFORSLAG og FORSLAG TIL LOVGIVNINGSMÆSSIG BESLUTNING

Vedtaget ved en enkelt afstemning (P6_TA(2007)0138).

5.2. Aftale om et fælleseuropæisk luftfartsområde * (forretningsordenens artikel 131) (afstemning)

Betænkning: Forslag til Rådets afgørelse om indgåelse af den multilaterale aftale mellem Republikken Albanien, Bosnien-Hercegovina, Republikken Bulgarien, Republikken Kroatien, Det Europæiske Fællesskab, Republikken Island, Den Tidligere Jugoslaviske Republik Makedonien, Kongeriget Norge, Serbien og Montenegro, Rumænien og De Forenede Nationers midlertidige administrative mission i Kosovo om oprettelse af et fælleseuropæisk luftfartsområde (FELO) [KOM(2006)0113 — C6-0218/2006 — 2006/0036(CNS)] — Transport- og Turismeudvalget
Ordfører: Eva Lichtenberger (A6-0060/2007)

(Simpelt flertal påkrævet)
(Afstemningen som helhed: bilaget »Afstemningsresultater«, punkt 2)

FORSLAG TIL LOVGIVNINGSMÆSSIG BESLUTNING

Vedtaget ved en enkelt afstemning (P6_TA(2007)0139).

6. Et medlems mandat (fortsat)

Formanden besluttede at afbryde afstemningen for at give gruppeformændene ordet til spørgsmålet om Bronisław Geremeks mandat, da de ikke havde haft lejlighed hertil.

Talere: Brian Crowley for UEN-Gruppen, og Bruno Gollnisch for ITS-Gruppen.

Onsdag, den 25. april 2007

7. Afstemningstid (fortsat)

7.1. Tilpasning af bestemmelserne i afsnit IV i EF-traktaten vedrørende Domstolens kompetence * (forretningsordenens artikel 131) (afstemning)

Betænkning: Forslag til Rådets afgørelse om tilpasning af bestemmelserne vedrørende Domstolens beføjelser på de områder, der er omfattet af afsnit IV i tredje del af traktaten om oprettelse af Det Europæiske Fællesskab [KOM(2006)0346 — C6-0304/2006 — 2006/0808(CNS)] — Retsudvalget
Ordfører: József Szájer (A6-0082/2007)

(Simpelt flertal påkrævet)
(Afstemningen som helhed: bilaget »Afstemningsresultater«, punkt 3)

FORSLAG TIL LOVGIVNINGSMÆSSIG BESLUTNING

József Szájer (ordfører) havde et indlæg på grundlag af forretningsordenens artikel 131, stk. 4.

Vedtaget ved en enkelt afstemning (P6_TA(2007)0140).

7.2. Rammeaftale om et multilateralt atom- og miljøprogram i Rusland * (forretningsordenens artikel 131) (afstemning)

Betænkning: Forslag til Rådets beslutning om indgåelse på vegne af Det Europæiske Fællesskab af en rammeaftale om et multilateralt atom- og miljøprogram i Den Russiske Føderation og af protokollen om erstatningskrav, sagsanlæg og erstatning til rammeaftalen om et multilateralt atom- og miljøprogram i Den Russiske Føderation [KOM(2006)0665 — C6-0475/2006 — 2006/0227(CNS)] — Udvalget om Industri, Forskning og Energi
Ordfører: Vladimír Remek (A6-0126/2007)

(Simpelt flertal påkrævet)
(Afstemningen som helhed: bilaget »Afstemningsresultater«, punkt 4)

FORSLAG TIL LOVGIVNINGSMÆSSIG BESLUTNING

Vedtaget ved en enkelt afstemning (P6_TA(2007)0141).

7.3. Sikkerhed inden for civil luftfart ***II (afstemning)

Indstilling ved andenbehandling: Rådets fælles holdning med henblik på vedtagelse af Europa-Parlamentets og Rådets forordning om fælles bestemmelser om sikkerhed inden for civil luftfart og om ophævelse af forordning (EF) nr. 2320/2002 [14039/1/2006 — C6-0041/2007 — 2005/0191(COD)] — Transport- og Turismeudvalget
Ordfører: Paolo Costa (A6-0134/2007)

(Kvalificeret flertal påkrævet)
(Afstemningen som helhed: bilaget »Afstemningsresultater«, punkt 5)

RÅDETS FÆLLES HOLDNING

Erklæret godkendt som ændret (P6_TA(2007)0142).

Indlæg til afstemningen:

— Robert Goebbels havde inden afstemningen anmodet om, at medlemmerne fik omdelt dokumentet med Kommissionens reaktion på de ændringsforslag, der var stillet (formanden lovede at sørge herfor).

Onsdag, den 25. april 2007

8. Velkomstord

Formanden bød på Parlamentets vegne velkommen til en delegation fra Knesset for forbindelserne med Europa-Parlamentet under ledelse af dens formand Amira Dotan, som havde taget plads i den officielle loge.

9. Afstemningstid (fortsat)

9.1. Vurdering og styring af risikoen for oversvømmelser ***II (afstemning)

Indstilling ved andenbehandling: Rådets fælles holdning med henblik på vedtagelse af Europa-Parlamentets og Rådets direktiv om vurdering og styring af risikoen for oversvømmelser [12131/6/2006 — C6-0038/2007 — 2006/0005(COD)] — Udvalget om Miljø, Folkesundhed og Fødevarerikkerhed
Ordfører: Richard Seeber (A6-0064/2007)

(Kvalificeret flertal påkrævet)
(Afstemningen som helhed: bilaget »Afstemningsresultater«, punkt 6)

RÅDETS FÆLLES HOLDNING

Erklæret godkendt som ændret (P6_TA(2007)0143).

FORSÆDE: Hans-Gert PÖTTERING
formand

10. Højtideligt møde — Indien

Fra 12.00 til 12.45 afholdt Parlamentet et højtideligt møde i anledning af Republikken Indiens præsident Abdul Kalams besøg.

FORSÆDE: Pierre MOSCOVICI
næstformand

11. Afstemningstid (fortsat)

11.1. Lægemidler til avanceret terapi ***I (afstemning)

Betænkning: Forslag til Europa-Parlamentets og Rådets forordning om lægemidler til avanceret terapi og om ændring af direktiv 2001/83/EF og forordning (EF) nr. 726/2004 [KOM(2005)0567 — C6-0401/2005 — 2005/0227(COD)] — Udvalget om Miljø, Folkesundhed og Fødevarerikkerhed
Ordfører: Miroslav Mikolášik (A6-0031/2007)

(Simpelt flertal påkrævet)
(Afstemningen som helhed: bilaget »Afstemningsresultater«, punkt 7)

KOMMISSIONENS FORSLAG

Godkendt som ændret (P6_TA(2007)0144)

Onsdag, den 25. april 2007

FORSLAG TIL LOVGIVNINGSMÆSSIG BESLUTNING

Vedtaget (P6_TA(2007)0144).

Indlæg til afstemningen:

- Miroslav Mikolášik (ordfører) og Dagmar Roth-Behrendt for PSE-Gruppen om kompromisændringsforslagene
- Hartmut Nassauer om ændringsforslag 66
- Alejo Vidal-Quadras om forløbet af afstemningen
- Miroslav Mikolášik om afstemningsrækkefølgen for ændringsforslagene.

11.2. Intellektuelle ejendomsrettigheder *I (afstemning)**

Betænkning: Ændret forslag til Europa-Parlamentets og Rådets direktiv om strafferetlige foranstaltninger til håndhævelse af intellektuelle ejendomsrettigheder [KOM(2006)0168 — C6-0233/2005 — 2005/0127 (COD)] — Retsudvalget
Ordfører: Nicola Zingaretti (A6-0073/2007)

(Simpelt flertal påkrævet)
(Afstemningen som helhed: bilaget »Afstemningsresultater«, punkt 8)

KOMMISSIONENS FORSLAG

Godkendt som ændret (P6_TA(2007)0145)

FORSLAG TIL LOVGIVNINGSMÆSSIG BESLUTNING

Vedtaget (P6_TA(2007)0145).

Indlæg til afstemningen:

- Ignasi Guardans Cambó havde stillet et mundtligt ændringsforslag til ændringsforslag 46, som ikke var blevet godkendt, da mere end 40 medlemmer havde modsat sig, at det blev taget i betragtning.

11.3. Trafikovervågnings- og trafikinformationssystem for skibsfarten i Fællesskabet *I (afstemning)**

Betænkning: Forslag til Europa-Parlamentets og Rådets direktiv om ændring af direktiv 2002/59/EF om oprettelse af et trafikovervågnings- og trafikinformationssystem for skibsfarten i Fællesskabet [KOM(2005)0589 — C6-0004/2006 — 2005/0239(COD)] — Transport- og Turismeudvalget
Ordfører: Dirk Sterckx (A6-0086/2007)

(Simpelt flertal påkrævet)
(Afstemningen som helhed: bilaget »Afstemningsresultater«, punkt 9)

KOMMISSIONENS FORSLAG

Godkendt som ændret (P6_TA(2007)0146)

FORSLAG TIL LOVGIVNINGSMÆSSIG BESLUTNING

Vedtaget (P6_TA(2007)0146).

Indlæg til afstemningen:

- Luis de Grandes Pascual havde stillet et mundtligt ændringsforslag til ændringsforslag 46, som var blevet godkendt.

Onsdag, den 25. april 2007

11.4. Undersøgelser af ulykker i søtransportsektoren ***I (afstemning)

Betænkning: Forslag til Europa-Parlamentets og Rådets direktiv om de grundlæggende principper for undersøgelser af ulykker i søtransportsektoren og om ændring af direktiv 1999/35/EF og 2002/59/EF [KOM(2005)0590 — C6-0056/2006 — 2005/0240(COD)] — Transport- og Turismeudvalget
Ordfører: Jaromír Kohlíček (A6-0079/2007)

(Simpelt flertal påkrævet)
(Afstemningen som helhed: bilaget »Afstemningsresultater«, punkt 10)

KOMMISSIONENS FORSLAG

Godkendt som ændret (P6_TA(2007)0147)

FORSLAG TIL LOVGIVNINGSMÆSSIG BESLUTNING

Vedtaget (P6_TA(2007)0147).

Indlæg til afstemningen:

- Jaromír Kohlíček (ordfører) havde foreslået at vende om på rækkefølgen af ændringsforslag 1 og 26. Parlamentet havde godkendt dette forslag.

11.5. Ulykker under passagertransport ad søvejen og indre vandveje ***I (afstemning)

Betænkning: Forslag til Europa-Parlamentets og Rådets forordning om transportørers erstatningsansvar ved ulykker under passagertransport ad søvejen og indre vandveje [KOM(2005)0592 — C6-0057/2006 — 2005/0241(COD)] — Transport- og Turismeudvalget
Ordfører: Paolo Costa (A6-0063/2007)

(Simpelt flertal påkrævet)
(Afstemningen som helhed: bilaget »Afstemningsresultater«, punkt 11)

KOMMISSIONENS FORSLAG

Godkendt som ændret (P6_TA(2007)0148)

FORSLAG TIL LOVGIVNINGSMÆSSIG BESLUTNING

Vedtaget (P6_TA(2007)0148).

Indlæg til afstemningen:

- Paolo Costa (ordfører) havde opfordret medlemmerne til at forkaste ændringsforslagne bortset fra dem, der var stillet af det korresponderende udvalg
- Georg Jarzembowski for PPE-DE-Gruppen om dette indlæg.

Onsdag, den 25. april 2007

11.6. Havnestatskontrol ***I (afstemning)

Betænkning: Forslag til Europa-Parlamentets og Rådets direktiv om havnestatskontrol (omarbejdet udgave) [KOM(2005)0588 — C6-0028/2006 — 2005/0238(COD)] — Transport- og Turismeudvalget
Ordfører: Dominique Vlasto (A6-0081/2007)

(Simpelt flertal påkrævet)
(Afstemningen som helhed: bilaget »Afstemningsresultater«, punkt 12)

KOMMISSIONENS FORSLAG

Godkendt som ændret (P6_TA(2007)0149)

FORSLAG TIL LOVGIVNINGSMÆSSIG BESLUTNING

Vedtaget (P6_TA(2007)0149).

11.7. Inspektion og syn af skibe ***I (afstemning)

Betænkning: Forslag til Europa-Parlamentets og Rådets direktiv om fælles regler og standarder for organisationer, der udfører inspektion og syn af skibe, og for søfartsmyndighedernes aktiviteter i forbindelse dermed (omarbejdet udgave) [KOM(2005)0587 — C6-0038/2006 — 2005/0237(COD)] — Transport- og Turismeudvalget
Ordfører: Luis de Grandes Pascual (A6-0070/2007)

(Simpelt flertal påkrævet)
(Afstemningen som helhed: bilaget »Afstemningsresultater«, punkt 13)

KOMMISSIONENS FORSLAG

Godkendt som ændret (P6_TA(2007)0150)

FORSLAG TIL LOVGIVNINGSMÆSSIG BESLUTNING

Vedtaget (P6_TA(2007)0150).

11.8. Internationale regnskabsstandarder for finansinformation (afstemning)

Forslag til beslutning fremsat i overensstemmelse med forretningsordenens artikel 81 af Økonomi- og Valutaudvalget om udkast til Kommissionens forordning om ændring af forordning (EF) nr. 1725/2003 om vedtagelse af visse internationale regnskabsstandarder i overensstemmelse med Europa-Parlamentets og Rådets forordning (EF) nr. 1606/2002 med hensyn til International Financial Reporting Standards (IFRS) 8 om oplysning om operationelle segmenter (B6-0157/2007)

(Simpelt flertal påkrævet)
(Afstemningen som helhed: bilaget »Afstemningsresultater«, punkt 14)

FORSLAG TIL BESLUTNING

Pervenche Berès, formand for ECON, tog ordet og anmodede på grundlag af forretningsordenens artikel 170, stk. 4, om udsættelse af afstemningen til mødeperioden september II. Parlamentet efterkom denne anmodning.

Onsdag, den 25. april 2007

11.9. Nedsættelse af et midlertidigt udvalg om klimaændringer (afstemning)

Forslag til afgørelse fremsat i overensstemmelse med forretningsordenens artikel 175 af Formandskonference om nedsættelse af et midlertidigt udvalg om klimaændringer og fastsættelse af dets sagsområde, sammensætning og funktionsperiode (B6-0158/2007)

(Simpelt flertal påkrævet)
(Afstemningen som helhed: bilaget »Afstemningsresultater«, punkt 15)

FORSLAG TIL AFGØRELSE

Vedtaget (P6_TA(2007)0151).

11.10. Grønningen om erstatningsøgsmål (afstemning)

Betænkning: Grønningen om erstatningsøgsmål for overtrædelse af EF's kartel- og monopolregler [2006/2207(INI)] — Økonomi- og Valutaudvalget
Ordfører: Antolín Sánchez Presedo (A6-0133/2007)

(Simpelt flertal påkrævet)
(Afstemningen som helhed: bilaget »Afstemningsresultater«, punkt 16)

FORSLAG TIL BESLUTNING

Vedtaget (P6_TA(2007)0152).

11.11. Multilateral aftale om oprettelse af et fælleseuropæisk luftfartsområde (afstemning)

Forslag til beslutning B6-0148/2007

(Simpelt flertal påkrævet)
(Afstemningen som helhed: bilaget »Afstemningsresultater«, punkt 17)

FORSLAG TIL BESLUTNING

Vedtaget (P6_TA(2007)0153).

11.12. Bæredygtig udnyttelse af naturressourcer (afstemning)

Betænkning: Temastrategi for bæredygtig udnyttelse af naturressourcer [2006/2210(INI)] — Udvalget om Miljø, Folkesundhed og Fødevarerikkerhed
Ordfører: Kartika Tamara Liotard (A6-0054/2007)

(Simpelt flertal påkrævet)
(Afstemningen som helhed: bilaget »Afstemningsresultater«, punkt 18)

FORSLAG TIL BESLUTNING

Vedtaget (P6_TA(2007)0154).

Onsdag, den 25. april 2007

11.13. Transatlantiske forbindelser (afstemning)

Forslag til beslutning B6-0149/2007, B6-0150/2007, B6-0151/2007, B6-0152/2007, B6-0153/2007, B6-0154/2007 og B6-0156/2007

(*Simpelt flertal påkrævet*)

(*Afstemningen som helhed: bilaget »Afstemningsresultater«, punkt 19*)

FORSLAG TIL BESLUTNING RC-B6-0149/2007

(erstatte B6-0149/2007, B6-0151/2007, B6-0154/2007 og B6-0156/2007)

stillet af:

- Joseph Daul, José Ignacio Salafranca Sánchez-Neyra, Elmar Brok, Charles Tannock, Stefano Zappalà, Bogdan Klich, Antonio Tajani, Jas Gawronski, Georgios Papastamkos, Robert Sturdy, Alexander Radwan, John Bowis, Georg Jarzembowski og Malcolm Harbour for PPE-DE-Gruppen
- Jan Marinus Wiersma, Hannes Swoboda og Erika Mann for PSE-Gruppen
- Alexander Lambsdorff, Sophia in 't Veld, Lapo Pistelli, Margarita Starkevičiūtė og Anneli Jäätteenmäki for ALDE-Gruppen
- Adam Bielan, Konrad Szymański og Michał Tomasz Kamiński for UEN-Gruppen

Vedtaget (P6_TA(2007)0155).

(Forslag til beslutning B6-0150/2007, B6-0152/2007 og B6-0153/2007 bortfaldt).

Indlæg til afstemningen:

- Sophia in 't Veld og José Ignacio Salafranca Sánchez-Neyra havde hver især stillet et mundtligt ændringsforslag til punkt 13, som var blevet godkendt.

11.14. Periodisk rapport 2006 om Kroatien (afstemning)

Betænkning: Periodisk rapport 2006 om Kroatiens fremskridt mod tiltrædelse [2006/2288(INI)] — Udenrigsudvalget

Ordfører: Hannes Swoboda (A6-0092/2007)

(*Simpelt flertal påkrævet*)

(*Afstemningen som helhed: bilaget »Afstemningsresultater«, punkt 20*)

FORSLAG TIL BESLUTNING

Vedtaget (P6_TA(2007)0156).

Indlæg til afstemningen:

- Hannes Swoboda (ordfører) havde stillet et mundtligt ændringsforslag til ændringsforslag 18 og et mundtligt ændringsforslag til ændringsforslag 24. De to mundtlige ændringsforslag var blevet godkendt.

FORSÆDE: Luigi COCILOVO

næstformand

Reinhard Rack tog ordet og mente, at det ville være hensigtsmæssigt at afholde de højtidelige møder om tirsdagen i stedet for om onsdagen, da afstemningen om tirsdagen normalt var mindre omfattende. (Formanden ville forelægge dette for de kompetente tjenestegrene).

Onsdag, den 25. april 2007

12. Stemmeforklaringer

Skriftlige stemmeforklaringer:

De skriftlige stemmeforklaringer, jf. forretningsordenens artikel 163, stk. 3, var indeholdt i det fuldstændige forhandlingsreferat fra mødet.

Mundtlige stemmeforklaringer:

- Indstilling: Paolo Costa — A6-0134/2007: Daniel Hannan
- Betænkning: Miroslav Mikolášik — A6-0031/2007: Miroslav Mikolášik og Zuzana Roithová
- Betænkning: Nicola Zingaretti — A6-0073/2007: Andreas Mølzer og Zuzana Roithová
- Betænkning: Hannes Swoboda — A6-0092/2007: Andreas Mølzer og Czesław Adam Siekierski.

13. Stemmerettelser og -intentioner

»Stemmerettelser og -intentioner« findes på websiden »Séance en direct«, »Résultats des votes (appels nominaux)/Results of votes (Roll-call votes)« og i den trykte udgave af bilaget »Resultat af afstemningerne ved navneopråb«.

Den elektroniske udgave på Europarl vil blive ajourført regelmæssigt i en periode på højst 2 uger efter afstemningsdagen.

Efter udløbet af denne frist vil listen over stemmerettelser og -intentioner blive afsluttet med henblik på oversættelse og offentliggørelse i Den Europæiske Unions Tidende.

(Mødet udsat kl. 14.00 og genoptaget kl. 15.00)

FORSÆDE: Rodi KRATSA-TSAGAROPOULOU

næstformand

14. Godkendelse af protokollen fra foregående møde

Protokollen fra det foregående møde godkendtes.

15. Årsberetning om menneskerettigheder 2006 — Moratorium for dødsstraf (forhandling)

Betænkning: Årsberetningen om menneskerettighederne i verden 2006 og EU's menneskerettighedspolitik [2007/2020(INI)] — Udenrigsudvalget
Ordfører: Simon Coveney (A6-0128/2007)

Redegørelser fra Rådet og Kommissionen: Moratorium for dødsstraf

Simon Coveney forelagde sin betænkning.

Günter Gloser (formand for Rådet) og Joe Borg (medlem af Kommissionen) afgav redegørelserne.

Onsdag, den 25. april 2007

Talere: Roberta Alma Anastase for PPE-DE-Gruppen, Józef Pinior for PSE-Gruppen, Anneli Jäätteenmäki for ALDE-Gruppen, Inese Vaidere for UEN-Gruppen, Héléne Flautre for Verts/ALE-Gruppen, Miguel Portas for GUE/NGL-Gruppen, Gerard Batten for IND/DEM-Gruppen, Jim Allister løsgænger, Maria da Assunção Esteves, Raimon Obiols i Germà, Marco Pannella, Liam Aylward, Alessandro Battilocchio, Kinga Gál og Csaba Sándor Tabajdi.

FORSÆDE: Miguel Angel MARTÍNEZ MARTÍNEZ

næstformand

Talere: Hubert Pirker, Richard Howitt, Patrick Gaubert, Bogusław Sonik, David Casa, Günter Gloser og Joe Borg.

Beslutningsforslag fremsat som afslutning på forhandlingen (forretningsordenens artikel 103, stk. 2):

— Joseph Daul, José Ignacio Salafranca Sánchez-Neyra, Simon Coveney og Antonio Tajani for PPE-DE-Gruppen, Elena Valenciano Martínez-Orozco og Pasqualina Napoletano for PSE-Gruppen, Marco Cappato og Marco Pannella for ALDE-Gruppen, Roberta Angelilli og Eoin Ryan for UEN-Gruppen, Héléne Flautre, Monica Frassoni, Raül Romeva i Rueda, Milan Horáček og Angelika Beer for Verts/ALE-Gruppen, Luisa Morgantini, Miguel Portas og Vittorio Agnoletto for GUE/NGL-Gruppen, om initiativet til et universelt moratorium for dødsstraf (B6-0164/2007).

Formanden erklærede forhandlingen for afsluttet.

Afstemning: *punkt 8.9 i protokollen af 27.04.2007.*

16. Ukraine (forhandling)

Redegørelser fra Rådet og Kommissionen: Ukraine

Günter Gloser (formand for Rådet) og Vladimír Špidla (medlem af Kommissionen) afgav redegørelserne.

Talere: Jacek Saryusz-Wolski for PPE-DE-Gruppen, Jan Marinus Wiersma for PSE-Gruppen, István Szent-Iványi for ALDE-Gruppen, Guntars Krasts for UEN-Gruppen, Rebecca Harms for Verts/ALE-Gruppen, Helmuth Markov for GUE/NGL-Gruppen, Bastiaan Belder for IND/DEM-Gruppen, Charles Tannock, Adrian Severin, Grażyna Staniszewska, Jerzy Buzek og Günter Gloser.

FORSÆDE: Mechtild ROTHE

næstformand

Vladimír Špidla tog ordet.

Formanden erklærede forhandlingen for afsluttet.

17. Homofobi i Europa (forhandling)

Redegørelser fra Rådet og Kommissionen: Homofobi i Europa

Konrad Szymański for UEN-Gruppen tog ordet og stillede forslag om afvisning af sagen af formelle grunde — (*punkt 13 i protokollen af 24.04.2007*)

Onsdag, den 25. april 2007

Talere: Manfred Weber for PPE-DE-Gruppen og Kathalijne Maria Buitenweg for Verts/ALE-Gruppen om dette forslag.

Parlamentet forkastede forslaget ved afstemning ved navneopråb (Verts/ALE) (103 for, 210 imod, 2 hverken for eller imod).

Günter Gloser (formand for Rådet) og Vladimír Špidla (medlem af Kommissionen) afgav redegørelserne.

Talere: Manfred Weber for PPE-DE-Gruppen, Martine Roure for PSE-Gruppen, Sophia in 't Veld for ALDE-Gruppen, Konrad Szymański for UEN-Gruppen, Kathalijne Maria Buitenweg for Verts/ALE-Gruppen, Giusto Catania for GUE/NGL-Gruppen, Hélène Goudin for IND/DEM-Gruppen, Philip Claeys for ITS-Gruppen, Michael Cashman, Jan Jerzy Kułakowski, Bogdan Pełk, Raül Romeva i Rueda, Witold Tomczak, Józef Pinior, Alexander Stubb, Günter Gloser og Vladimír Špidla.

Beslutningsforslag fremsat som afslutning på forhandlingen (forretningsordenens artikel 103, stk. 2):

- Sophia in 't Veld, Alexander Alvaro, Sarah Ludford og Jeanine Hennis-Plasschaert for ALDE-Gruppen om homofobi i Europa (B6-0167/2007)
- Martine Roure og Michael Cashman for PSE-Gruppen om homofobi i Europa (B6-0168/2007)
- Roberta Angelilli for UEN-Gruppen om homofobi i Europa (B6-0170/2007)
- Monica Frassoni, Kathalijne Maria Buitenweg og Raül Romeva i Rueda for Verts/ALE-Gruppen og Giusto Catania, Mary Lou McDonald, Eva-Britt Svensson, Miguel Portas, Gabriele Zimmer, Vittorio Agnoletto og André Brie for GUE/NGL-Gruppen om homofobi i Europa (B6-0171/2007).

Formanden erklærede forhandlingen for afsluttet.

Afstemning: punkt 8.11 i protokollen af 26.04.2007.

(Mødet udsat kl. 17.50 i afventning af spørgetiden og genoptaget kl. 18.00)

FORSÆDE: Diana WALLIS

næstformand

18. Spørgetid (spørgsmål til Rådet)

Parlamentet behandlede en række spørgsmål til Rådet (B6-0017/2007).

Spørgsmål nr. 1 (Manuel Medina Ortega): Styrkelse af Frontex-agenturet.

Günter Gloser (formand for Rådet) besvarede spørgsmålet samt tillægsspørgsmål af Manuel Medina Ortega og Alexander Stubb.

Spørgsmål nr. 2 var trukket tilbage.

Spørgsmål nr. 3 (Sarah Ludford): Efterforskning og strafforfølgning vedrørende folkedrab, forbrydelser mod menneskeheden og krigsforbrydelser.

Günter Gloser besvarede spørgsmålet samt tillægsspørgsmål af Sarah Ludford.

Spørgsmål nr. 4 (Glenis Willmott): Type 1 diabetes.

Onsdag, den 25. april 2007

Günter Gloser besvarede spørgsmålet samt tillægsspørgsmål af Glenis Willmott og Sarah Ludford.

Spørgsmål nr. 5 (Philip Bushill-Matthews): Børnepasning.

Günter Gloser besvarede spørgsmålet samt tillægsspørgsmål af Philip Bushill-Matthews, Justas Vincas Paleckis og Marie Panayotopoulos-Cassiotou.

Spørgsmål nr. 6 (Marie Panayotopoulos-Cassiotou): Ajourføring af direktivet »Fjernsyn uden grænser« og bekæmpelse af vold og diskrimination.

Günter Gloser besvarede spørgsmålet samt tillægsspørgsmål af Marie Panayotopoulos-Cassiotou, Andreas Mölzer og Danutė Budreikaitė.

Spørgsmål nr. 7 (Bernd Posselt): Tilnærmelse af Makedonien til EU.

Günter Gloser besvarede spørgsmålet samt tillægsspørgsmål af Bernd Posselt, Andreas Mölzer og Justas Vincas Paleckis.

Spørgsmål nr. 8 (Sajjad Karim): Darfur.

Günter Gloser besvarede spørgsmålet samt tillægsspørgsmål af Fiona Hall (for stilleren), Danutė Budreikaitė og Esko Seppänen.

Spørgsmål nr. 9 (Tobias Pflüger): Udenretslige henrettelser på Filippinerne.

Günter Gloser besvarede spørgsmålet samt tillægsspørgsmål af Tobias Pflüger.

Spørgsmål nr. 10 (Sahra Wagenknecht): Angreb på antikrigsaktivister i Sri Lanka.

Günter Gloser besvarede spørgsmålet samt tillægsspørgsmål af Sahra Wagenknecht og Tobias Pflüger.

Spørgsmål nr. 11 (Danutė Budreikaitė): Miljømæssige virkninger af den nordeuropæiske gasledning.

Günter Gloser besvarede spørgsmålet samt tillægsspørgsmål af Danutė Budreikaitė og Nils Lundgren.

Spørgsmål nr. 12 (Georgios Papastamkos): EU's territoriale dagsorden.

Günter Gloser besvarede spørgsmålet samt tillægsspørgsmål af Georgios Papastamkos.

Spørgsmål, der på grund af tidnød ikke var blevet besvaret, ville blive besvaret skriftligt (*se bilag til det fuldstændige forhandlingsreferat*).

Formanden erklærede spørgetiden til Rådet for afsluttet.

(Mødet udsat kl. 19.00 og genoptaget kl. 21.00)

FORSÆDE: Gérard ONESTA

næstformand

19. Hurtige indsatshold ved grænserne (forhandling)

Betænkning: Forslag til Europa-Parlamentets og Rådets forordning om indførelse af en ordning for oprettelse af hurtige grænseindsatshold og ændring af Rådets forordning (EF) nr. 2007/2004 med hensyn til denne ordning [KOM(2006)0401 — C6-0253/2006 — 2006/0140(COD)] — Udvalget om Borgernes Rettigheder og Retlige og Indre Anliggender

Ordfører: Gérard Deprez (A6-0135/2007)

Joe Borg (medlem af Kommissionen) tog ordet.

Gérard Deprez forelagde sin betænkning.

Onsdag, den 25. april 2007

Talere: Agustín Díaz de Mera García Consuegra for PPE-DE-Gruppen, Javier Moreno Sánchez for PSE-Gruppen, Bernat Joan i Marí for Verts/ALE-Gruppen, Giusto Catania for GUE/NGL-Gruppen, Johannes Blokland for IND/DEM-Gruppen, Giuseppe Castiglione, Wolfgang Kreissl-Dörfler, Athanasios Pafilis, Carlos Coelho, Ryszard Czarnecki, Hubert Pirker, Simon Busuttil, Francesco Musotto, Barbara Kudrycka og Joe Borg.

Formanden erklærede forhandlingen for afsluttet.

Afstemning: *punkt 8.6 i protokollen af 26.04.2007.*

20. De offentlige finanser i ØMU i 2006 (forhandling)

Betænkning: De offentlige finanser i ØMU i 2006 [2007/2004(INI)] — Økonomi- og Valutaudvalget
Ordfører: Kurt Joachim Lauk (A6-0076/2007)

Andreas Schwab (for ordføreren) forelagde betænkningen.

Joe Borg (medlem af Kommissionen) tog ordet.

Talere: José Manuel García-Margallo y Marfil for PPE-DE-Gruppen, Dariusz Rosati for PSE-Gruppen, Wojciech Roszkowski for UEN-Gruppen, Sahra Wagenknecht for GUE/NGL-Gruppen, John Whittaker for IND/DEM-Gruppen, Zsolt László Becsey, Pervenche Berès, Dariusz Maciej Grabowski, Othmar Karas, Donata Gottardi, Zbigniew Krzysztof Kuźmiuk og Joe Borg.

Formanden erklærede forhandlingen for afsluttet.

Afstemning: *punkt 8.12 i protokollen af 26.04.2007.*

21. Styrkelse af den europæiske lovgivning om information og høring af arbejdstagere (forhandling)

Redegørelse fra Kommissionen: Styrkelse af den europæiske lovgivning om information og høring af arbejdstagere

Vladimír Špidla (medlem af Kommissionen) afgav redegørelsen.

Talere: Gabriele Stauner for PPE-DE-Gruppen, Stephen Hughes for PSE-Gruppen, Ilda Figueiredo for GUE/NGL-Gruppen, Ieke van den Burg, Harald Ettl, Kader Arif, Inés Ayala Sender, Matthias Groote, Alejandro Cercas, Karin Jöns og Vladimír Špidla.

Da de indgivne beslutningsforslag endnu ikke forelå, ville de blive meddelt senere.

Formanden erklærede forhandlingen for afsluttet.

Afstemning: *punkt 7.14 i protokollen af 10.05.2007.*

Onsdag, den 25. april 2007

22. Forenkling og rationalisering af fællesskabsdirektiver ***I (forhandling)

Betænkning: Forslag til Europa-Parlamentets og Rådets direktiv om ændring af Rådets direktiv 89/391/EØF, dets særdirektiver og Rådets direktiv 83/477/EØF, 91/383/EØF, 92/29/EØF og 94/33/EF med henblik på forenkling og rationalisering af rapporterne om den praktiske gennemførelse [KOM(2006)0390 — C6-0242/2006 — 2006/0127(COD)] — Udvalget om Beskæftigelse og Sociale Anliggender
Ordfører: Ilda Figueiredo (A6-0059/2007)

Vladimír Špidla (medlem af Kommissionen) tog ordet.

Ilda Figueiredo forelagde sin betænkning.

Talere: Mihael Brejc for PPE-DE-Gruppen, Harald Ettl for PSE-Gruppen, Leopold Józef Rutowicz for UEN-Gruppen, Andreas Mölzer for ITS-Gruppen, Marie Panayotopoulos-Cassiotou og Vladimír Špidla.

Formanden erklærede forhandlingen for afsluttet.

Afstemning: punkt 8.1 i protokollen af 26.04.2007.

23. Dagsorden for næste møde

Dagsordenen for mødet den følgende dag var fastsat (»Dagsorden« PE 387.009/OJJE).

24. Hævelse af mødet

Formanden hævede mødet kl. 23.25.

Harald Rømer
generalsekretær

Diana Wallis
næstformand

Onsdag, den 25. april 2007

TILSTEDEVÆRELSESLISTE

Følgende skrev under:

Adamou, Agnoletto, Aita, Albertini, Allister, Alvaro, Anastase, Andersson, Andrejevs, Andria, Andrikenė, Antoniozzi, Arif, Arnaoutakis, Ashworth, Assis, Athanasiu, Atkins, Attard-Montalto, Attwooll, Aubert, Audy, Ayala Sender, Aylward, Ayuso, Bachelot-Narquin, Baco, Badia i Cutchet, Bărbulețiu, Barón Crespo, Barsi-Pataky, Batten, Battilocchio, Batzeli, Bauer, Beaupuy, Beazley, Becsey, Beer, Beglitis, Belder, Belet, Belohorská, Bennahmias, Beňová, Berend, Berès, van den Berg, Berlinguer, Bielan, Birutis, Bliznashki, Blokland, Bloom, Bobošíková, Böge, Bösch, Bonde, Bono, Bonsignore, Booth, Borghezio, Borrell Fontelles, Bourlanges, Bourzai, Bowis, Bowles, Bozkurt, Bradbourn, Braghetto, Brejc, Brepoels, Breyer, Březina, Brie, Brunetta, Budreikaitė, van Buitenen, Buitenweg, Bulfon, Bullmann, van den Burg, Buruiană-Aprodu, Bushill-Matthews, Busk, Busquin, Busuttill, Buzek, Cabrnach, Callanan, Camre, Capoulas Santos, Cappato, Carlotti, Carlshamre, Carnero González, Casa, Casaca, Cashman, Casini, Caspary, Castex, Castiglione, del Castillo Vera, Catania, Cederschiöld, Cercas, Chatzimarkakis, Chervenjakov, Chichester, Chiesa, Chmielewski, Christensen, Chruszcz, Ciornei, Claeys, Clark, Cocilovo, Coelho, Cohn-Bendit, Corbett, Corbey, Cornillet, Correia, Coșea, Paolo Costa, Cottigny, Coûteaux, Coveney, Cramer, Corina Crețu, Gabriela Crețu, Crowley, Marek Aleksander Czarnecki, Ryszard Czarnecki, Daul, Davies, De Blasio, de Brún, Degutis, De Keyser, Demetriou, Deprez, De Rossa, Descamps, Désir, Deß, Deva, De Veyrac, De Vits, Díaz de Mera García Consuegra, Dičkutė, Didžiokas, Díez González, Dillen, Dimitrakopoulos, Konstantin Dimitrov, Martin Dimitrov, Philip Dimitrov Dimitrov, Dîncu, Dobolyi, Dombrovskis, Doorn, Douay, Dover, Doyle, Drčar Murko, Duchoň, Dührkop Dührkop, Duff, Duka-Zólyomi, Dumitrescu, Ebner, Ehler, Ek, El Khadraoui, Elles, Esteves, Estrela, Ettl, Jonathan Evans, Robert Evans, Färm, Fajmon, Falbr, Farage, Fatuzzo, Fava, Fazakas, Ferber, Fernandes, Fernández Martín, Anne Ferreira, Elisa Ferreira, Figueiredo, Fjellner, Flasarová, Florenz, Foltyn-Kubicka, Fontaine, Ford, Fourtou, Fraga Estévez, Frassoni, Freitas, Friedrich, Fruteau, Gahler, Gál, Gaľa, Galeote, Ganç, García-Margallo y Marfil, García Pérez, Gargani, Garriga Polledo, Gaubert, Gauzès, Gebhardt, Gentvilas, Geremek, Geringer de Oedenberg, Gewalt, Gibault, Gierek, Giertych, Gill, Gklavakis, Glante, Glattfelder, Gobbo, Goebbels, Goepel, Golik, Gollnisch, Gomes, Gomolka, Gottardi, Goudin, Grabowska, Grabowski, Graça Moura, Graefe zu Baringdorf, Gräßle, de Grandes Pascual, Grech, Griesbeck, Gröner, de Groen-Kouwenhoven, Grootte, Grosch, Grossetête, Guardans Cambó, Guellec, Guerreiro, Guidoni, Gurmai, Gutiérrez-Cortines, Guy-Quint, Gyürk, Hänsch, Hall, Hammerstein, Hamon, Handzlik, Hannan, Harangozó, Harbour, Harkin, Harms, Hasse Ferreira, Hassi, Hatzidakis, Haug, Hazan, Heaton-Harris, Hedh, Hegyi, Hellvig, Helmer, Henin, Hennicot-Schoepges, Hennis-Plasschaert, Herczog, Herranz García, Herrero-Tejedor, Hieronymi, Higgins, Hökmark, Holm, Honeyball, Hoppenstedt, Horáček, Howitt, Hudacký, Hudghton, Hughes, Hutchinson, Iacob-Ridzi, Ibrisagic, Ilchev, in 't Veld, Isler Béguin, Itälä, Iturgaiz Angulo, Jackson, Jätteenmäki, Jałowiecki, Janowski, Járóka, Jarzembowski, Jeggel, Jensen, Joan i Marí, Jöns, Jørgensen, Jonckheer, Jordan Cizelj, Juknevičienė, Kacin, Kaczmarek, Kallenbach, Kamall, Kamiński, Karas, Karatzafiris, Karim, Kasoulides, Kaufmann, Kauppi, Tunne Kelam, Kelemen, Kindermann, Kinnock, Kirilov, Kirkhope, Klamt, Klab, Klich, Knapman, Koch, Koch-Mehrin, Kohlíček, Konrad, Kónya-Hamar, Korhola, Kósáné Kovács, Koterec, Kozlík, Krasts, Kratsa-Tsaropoulou, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kristovskis, Krupa, Kuc, Kudrycka, Kuhne, Kulakowski, Kuššis, Kusstatscher, Kuźmiuk, Lagendijk, Laiguel, Lamassoure, Lambert, Lambrinidis, Lambsdorff, Lang, De Lange, Langen, Langendries, La Russa, Lauk, Lavarra, Lax, Lechner, Le Foll, Lehne, Lehtinen, Leichtfried, Leinen, Jean-Marie Le Pen, Marine Le Pen, Le Rachinel, Lévai, Lewandowski, Liberadzki, Libicki, Lichtenberger, Lienemann, Liese, Lipietz, Locatelli, López-Istúriz White, Louis, Lucas, Ludford, Lulling, Lundgren, Lynne, Maaten, McAvan, McCarthy, McDonald, McGuinness, McMillan-Scott, Madeira, Maldeikis, Manders, Maňka, Erika Mann, Thomas Mann, Manolakou, Mantovani, Marinescu, Markov, Marques, Martens, David Martin, Hans-Peter Martin, Martinez, Martínez Martínez, Masiel, Maštálka, Mastenbroek, Mathieu, Mato Adrover, Matsakis, Matsis, Matsouka, Mauro, Mavrommatis, Mayer, Mayor Oreja, Medina Ortega, Meijer, Méndez de Vigo, Menéndez del Valle, Meyer Pleite, Miguélez Ramos, Mihăescu, Mihalache, Mikko, Mikolášik, Millán Mon, Mitchell, Mólzer, Mohácsi, Moïsuc, Moraes, Moreno Sánchez, Morgantini, Morillon, Morçun, Moscovici, Mote, Mulder, Musacchio, Muscat, Musotto, Mussolini, Musumeci, Myller, Napolitano, Nassauer, Natrass, Newton Dunn, Neyts-Uyttebroeck, Nicholson, Nicholson of Winterbourne, Niebler, van Nistelrooij, Novak, Obiols i Germà, Öger, Özdemir, Olajos, Olbrycht, Ó Neachtain, Onesta, Onyszkiewicz, Ortuondo Larrea, Óry, Ouzký, Oviir, Paasilinna, Pack, Pafilis, Pahor, Paleckis, Panayotopoulos-Cassiotou, Pannella, Panzeri, Papadimoulis, Papparizov, Papastamkos, Parish, Parvanova, Pașcu, Patricello, Patrie, Peillon, Pęk, Alojz Peterle, Petre, Pflüger, Piecyk, Pieper, Píks, Pinheiro, Pinior, Piotrowski, Pirilli, Pirker, Piskorski, Pistelli, Pittella, Pleguezuelos Aguilar, Pleštinská, Podestà, Podgorean, Podkański, Pöttering, Pohjamo, Poignant, Polfer, Pomés Ruiz, Pöpeangá, Portas, Posdorf, Posselt, Post, Prets, Vittorio Prodi, Protasiewicz, Purvis, Queiró, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Radwan, Ransdorf, Rapkay, Rasmussen, Remek, Resetarits, Reul, Reynaud, Ribeiro e Castro, Ries, Riis-Jørgensen, Rivera, Rizzo, Rogalski, Roithová, Romagnoli, Romeva i Rueda, Rosati, Roszkowski, Roth-Behrendt, Rothe, Rouček, Roure, Rudi Ubeda, Rübzig, Rühle, Rutowicz, Ryan, Sacconi, Saifi, Sakalas, Saks, Salafraña Sánchez-Neyra, Salinas García, Samuelsen, Sánchez Presedo, dos Santos, Sárbu, Sartori, Saryusz-Wolski, Savary, Savi, Sbarbati, Schaldemose, Schapira, Scheele, Schenardi,

Onsdag, den 25. april 2007

Schierhuber, Schlyter, Olle Schmidt, Frithjof Schmidt, Schmitt, Schnellhardt, Schöpflin, Jürgen Schröder, Schroedter, Schulz, Schuth, Schwab, Seeber, Seeberg, Segelström, Seppänen, Şerbu, Severin, Shouleva, Siekierski, Sifunakis, Silva Peneda, Simpson, Sinnott, Siwicz, Skinner, Škottová, Sofianski, Sommer, Søndergaard, Sonik, Sornosa Martínez, Sousa Pinto, Spautz, Speroni, Staes, Stănescu, Staniszevska, Starkevičiūtė, Štátný, Stauner, Sterckx, Stevenson, Stihler, Stockmann, Stoyanov, Strejček, Strož, Stubb, Sudre, Sumberg, Surján, Susta, Svensson, Szabó, Szájer, Szejna, Szent-Iványi, Szymański, Tabajdi, Tajani, Takkula, Tannock, Tarabella, Tarand, Tatarella, Thyssen, Ţicău, Ţirle, Titley, Toia, Tomczak, Toubon, Trakatellis, Trautmann, Triantaphyllides, Trüpel, Turmes, Tzampazi, Uca, Ulmer, Vaidere, Vakalis, Vălean, Vanhecke, Van Hecke, Van Lancker, Van Orden, Varela Suanzes-Carpegna, Varvitsiotis, Vatanen, Vaugrenard, Ventre, Veraldi, Verges, Vergnaud, Vernola, Vidal-Quadras, Vigenin, de Villiers, Virrankoski, Vlasák, Vlasto, Voggenhuber, Wagenknecht, Wallis, Walter, Henri Weber, Manfred Weber, Weiler, Weisgerber, Westlund, Whittaker, Wieland, Wiersma, Wijkman, Willmott, Wise, von Wogau, Wohlin, Bernard Wojciechowski, Wortmann-Kool, Wurtz, Yáñez-Barnuevo García, Záborská, Zahradil, Zaleski, Zani, Zapałowski, Zappalà, Zatloukal, Ždanoka, Železný, Zieleniec, Zile, Zimmer, Zingaretti, Zvěřina, Zwiefka

Onsdag, den 25. april 2007

BILAG I

AFSTEMNINGSRISULTATER

Tegnforklaring

+	vedtaget
-	forkastet
↓	bortfaldet
R	trukket tilbage
AN (... , ... , ...)	afstemning ved navneopråb (for, imod, hverken/eller)
VE (... , ... , ...)	elektronisk afstemning (for, imod, hverken/eller)
div	opdelt afstemning
vs	særskilt afstemning
am	ændringsforslag
AC	kompromisændringsforslag
PC	tilsvarende tekstdel
S	ændringsforslag udgår
=	identiske ændringsforslag
§	punkt/stk./betragtning
art	artikel
PR	beslutningsforslag
PRC	fælles beslutningsforslag
SEC	hemmelig afstemning

1. Indberetning af nationalregnskabsdata ***I

Betænkning: José Manuel GARCÍA-MARGALLO Y MARFIL (A6-0122/2007)

Angående	AN, osv.	Afstemning	Afstemning ved AN/VE — bemærkninger
Enkelt afstemning		+	

2. Aftale om et fælleseuropæisk luftfartsområde *

Betænkning: Eva LICHTENBERGER (A6-0060/2007)

Angående	AN, osv.	Afstemning	Afstemning ved AN/VE — bemærkninger
Enkelt afstemning		+	

Onsdag, den 25. april 2007

3. Tilpasning af bestemmelserne i afsnit IV i EF-traktaten vedrørende Domstolens kompetence *

Betænkning: József SZÁJER (A6-0082/2007)

Angående	AN, osv.	Afstemning	Afstemning ved AN/VE — bemærkninger
Enkelt afstemning		+	

4. Rammeaftale om et multilateralt atom- og miljøprogram i Rusland *

Betænkning: Vladimír REMEK (A6-0126/2007)

Angående	AN, osv.	Afstemning	Afstemning ved AN/VE — bemærkninger
Enkelt afstemning		+	

5. Sikkerhed inden for civil luftfart ***II

Indstilling ved andenbehandling: Paolo COSTA (A6-0134/2007) (kvalificeret flertal påkrævet)

Angående	Am nr.	Stiller	AN, osv.	Afstemning	Afstemning ved AN/VE — bemærkninger
Ændringsforslag fra det korresponderende udvalg — afstemning under ét	1-7 9-32 34-59 61-76 80 82-91 93-97	korr. udv.		+	
Ændringsforslag fra det korresponderende udvalg — særskilt afstemning	8	korr. udv.	vs	+	
	33	korr. udv.	vs	+	
	60	korr. udv.	vs	+	
	77	korr. udv.	vs / VE	+	417, 177, 10
	78	korr. udv.	vs	+	
	79	korr. udv.	vs / VE	+	403, 171, 14
	81	korr. udv.	vs	+	
Bilag, afsnit 10, nr. 3	98	GUE/NGL	AN	-	289, 371, 6
	92	korr. udv.		+	

Anmodning om afstemning ved navneoprøb

GUE/NGL am 98

Anmodning om særskilt afstemning

PPE-DE am 8, 33, 60

PSE am 77, 78, 79 og 81

Onsdag, den 25. april 2007

6. Vurdering og styring af risikoen for oversvømmelser ***II

Indstilling ved andenbehandling: Richard SEEBER (A6-0064/2007) (kvalificeret flertal påkrævet)

Angående	Am nr.	Stiller	AN, osv.	Afstemning	Afstemning ved AN/VE — bemærkninger
Blok nr. 1 — kompromis	43-69	PPE-DE, PSE, ALDE, Verts/ALE, GUE/NGL, UEN, BLOKLAND		+	
Blok nr. 2 — Ændringsforslag fra korr. udv.	1-42	korr. udv.		↓	

7. Lægemidler til avanceret terapi ***I

Betænkning: Miroslav MIKOLÁŠIK (A6-0031/2007)

Angående	Am nr.	Stiller	AN, osv.	Afstemning	Afstemning ved AN/VE — bemærkninger
Blok nr. 1 — kompromis PSE, ALDE, GUE/NGL	82-145 147-156	PSE, ALDE, GUE/NGL	VE	+	403, 246, 11
Blok nr. 2 Ændringsforslag fra korr. udv.	1-2 4 7-16 18-70	korr. udv.		↓	
Ændringsforslag fra det korresponderende udvalg — særskilt afstemning	3	korr. udv.	AN	-	260, 360, 17
	17	korr. udv.	AN	-	259, 357, 26
	24	korr. udv.	vs	↓	
	35	korr. udv.	vs	↓	
	44	korr. udv.	vs	↓	
	45	korr. udv.	vs	↓	
	61	korr. udv.	vs	↓	
	62	korr. udv.		↓	
Blok nr. 3	66	korr. udv.		↓	
	71	GARGANI m.fl.	AN	-	296, 360, 17
	72	GARGANI m.fl.	AN	-	282, 355, 16
	73	GARGANI m.fl.	AN	-	270, 372, 22
	74	GARGANI m.fl.	AN	-	280, 372, 24
	76	GARGANI m.fl.	AN	-	276, 362, 22
	77	GARGANI m.fl.	AN	-	279, 376, 22
	78	GARGANI m.fl.	AN	-	312, 341, 21
	79	GARGANI m.fl.	AN	-	298, 363, 20
	80	GARGANI m.fl.	AN	-	299, 360, 21
81	GARGANI m.fl.	AN	-	292, 365, 21	

Onsdag, den 25. april 2007

Angående	Am nr.	Stiller	AN, osv.	Afstemning	Afstemning ved AN/VE — bemærkninger
Art 28, § 2	157	PPE-DE	AN	-	314, 350, 12
§ 14	75	GARGANI m.fl.	AN	-	289, 375, 13
	6= 146=	korr. udv. PSE, ALDE, GUE/NGL		+	
Afstemning: ændret forslag				+	
Afstemning: lovgivningsmæssig beslutning				+	

Ændringsforslag 71-81 var reviderede.

Ændringsforslag 5 vedrørte ikke alle sprogversioner og blev derfor ikke sat under afstemning (jf. forretningsordenens artikel 151, stk. 1, litra d).

Anmodning om særskilt afstemning

ALDE am 3 og 17
PSE am 3 og 17
Verts/ALE am 3 og 17

Anmodning om afstemning ved navneoprøb

IND/DEM am 3, 17, 72, 78, 79, 80, 81, 157
Verts/ALE am 78, 79, 80
PPE-DE am 3, 17, 157, 71, 72, 73, 74, 75, 76, 77, 78, 79, 80, 81

8. Intellektuelle ejendomsrettigheder ***I

Betænkning: Nicola ZINGARETTI (A6-0073/2007)

Angående	Am nr.	Stiller	AN, osv.	Afstemning	Afstemning ved AN/VE — bemærkninger
Forslag om forkastelse af direktivforslaget	43= 44	GUE/NGL, Verts/ALE	AN	-	197, 452, 11
Ændringsforslag fra det korresponderende udvalg — afstemning under ét	1-2 4-7 10-12 15 23 25	korr. udv.		+	
Ændringsforslag fra det korresponderende udvalg — særskilt afstemning	11	originaltekst		-	
	29	korr. udv.	vs	+	
Art 1	45= 63=	Verts/ALE GUE/NGL		-	
	8-9	korr. udv.		+	

Onsdag, den 25. april 2007

Angående	Am nr.	Stiller	AN, osv.	Afstemning	Afstemning ved AN/VE — bemærkninger
Art 2	46	Verts/ALE	div/AN		ændret mundtligt
			1	-	242, 408, 20
			2	-	217, 372, 19
			3	-	159, 465, 15
			4	-	223, 406, 23
			5	-	217, 419, 23
	39= 59=	PSE, PPE-DE GUE/NGL	div/AN		
			1	+	391, 261, 24
			2	+	494, 51, 20
			3	+	480, 180, 22
			4	+	449, 208, 20
	5	+	549, 93, 40		
	13	korr. udv.		↓	
30	ALDE		↓		
Efter art 2	38	PSE, PPE-DE	AN	+	549, 101, 20
Art 3	50= 64=	Verts/ALE GUE/NGL	AN	-	234, 391, 30
	31	ALDE		-	
	14	korr. udv.		+	
Art 3 — efter eksisterende tekst	51	Verts/ALE	VE	-	251, 413, 19
	16	korr. udv.	AN	+	637, 26, 14
	52	Verts/ALE		-	
	53	Verts/ALE		-	
Art 4	54= 60=	Verts/ALE GUE/NGL	AN	-	180, 476, 28
	41	PSE, PPE-DE	VE	+	416, 210, 41
	17-19	korr. udv.		+	
Art 5	55= 65=	Verts/ALE GUE/NGL		-	
	20-22	korr. udv.		+	
Efter § 6	61	GUE/NGL	AN	-	123, 541, 15
	24	korr. udv.		+	
	56	Verts/ALE		↓	
Art 7	57= 62=	Verts/ALE GUE/NGL	AN	-	139, 513, 19
	32	ALDE		-	
	26	korr. udv.	vs	-	
	27-28	korr. udv.		+	

Onsdag, den 25. april 2007

Angående	Am nr.	Stiller	AN, osv.	Afstemning	Afstemning ved AN/VE — bemærkninger
Art 8	58	Verts/ALE		-	
Efter § 5	34	ALDE		-	
Efter § 7	33	ALDE		+	
§ 8	35	ALDE		-	
	37	PSE, PPE-DE		+	
	3	korr. udv.		↓	
Afstemning: ændret forslag			AN	+	379, 270, 24
Afstemning: lovgivningsmæssig beslutning			AN	+	374, 278, 17

Ændringsforslag 40 og 42 vedrørte ikke alle sprogudgaver og blev derfor ikke sat under afstemning (jf. forretningsordenens artikel 151, stk. 1, litra d).

Ændringsforslag 36 og 66 var annulleret, ændringsforslag 47, 48 og 49 var blevet trukket tilbage.

Anmodning om afstemning ved navneoprøb

GUE/NGL am 43, 44, 64, 16, 60, 61, 62

Verts/ALE am 57

ALDE am 39/59, 46, 38, ændret forslag og endelig afstemning

PSE am 39/59

Anmodning om særskilt afstemning

PSE am 11

GUE/NGL am 29, 26

Anmodning om opdelt afstemning

PSE, Verts/ALE, ALDE

am 39/59

1. del: litra a — uden led 1, 2 og 5

2. del: led 1, 2 og 5 i litra a

3. del: litra b

4. del: litra c

5. del: litra d

Verts/ALE, ALDE

am 46

1. del: litra a

2. del: litra b uden ordene »der foretages for at opnå en direkte økonomisk gevinst«

3. del: ordene »der foretages for at opnå en direkte økonomisk gevinst«

4. del: litra c

5. del: litra d

Diverse

Ignasi Guardans Cambó havde stillet et mundtligt ændringsforslag til ændringsforslag 46: a) »intellektuelle ejendomsrettigheder« »ophavsrettigheder og beslægtede rettigheder«

Onsdag, den 25. april 2007

9. Trafikovervågnings- og trafikinformationssystem for skibsfarten i Fællesskabet ***I

Betænkning: Dirk STERCKX (A6-0086/2007)

Angående	Am nr.	Stiller	AN, osv.	Afstemning	Afstemning ved AN/VE — bemærkninger
<i>Ændringsforslag fra det korresponderende udvalg — afstemning under ét</i>	2-7	korr. udy.		+	
	9-18				
	20				
	22-23				
	25-28				
	30-38				
	40-45				
	47				
	49-50				
<i>Ændringsforslag fra det korresponderende udvalg — særskilt afstemning</i>	1	korr. udy.	vs	+	
	8	korr. udy.	vs	+	
	21	korr. udy.	vs	+	
	39	korr. udy.	vs	+	
	46	korr. udy.	vs	+	ændret mundtligt
	51	korr. udy.	vs	+	
	52	korr. udy.	vs	+	
	53	korr. udy.	vs	+	
	54	korr. udy.	vs	+	
Art 1, før nr. 1	57	ALDE		+	
Art 1, efter nr. 1	62	ALDE		+	
Art 1, § 2, litra b	58	ALDE		+	
	19	korr. udy.		↓	
Art 1, efter nr. 3	59	ALDE		+	
	24	korr. udy.		↓	
Art 4, efter nr. 4	64	ALDE		+	
	29	korr. udy.		↓	
Art 1, nr. 8	55	Verts/ALE	AN	+	364, 274, 10
Art 1, nr. 11	65	ALDE		+	
Art 1, efter nr. 13	66	ALDE		+	
	48	korr. udy.		↓	
	60	ALDE		+	
Art 1, nr. 14	61	ALDE		+	
Art 1, efter nr. 14	63	ALDE		+	
Efter § 14	56	Verts/ALE	VE	+	395, 268, 7
Afstemning: ændret forslag				+	
Afstemning: lovgivningsmæssig beslutning				+	

Onsdag, den 25. april 2007

Anmodning om særskilt afstemning

ALDE am 21, 51, 52, 53 og 54
PPE-DE am 1, 8, 39, 46, 48

Anmodning om afstemning ved navneoprøb

Verts/ALE am 55

Diverse

Luis de Grandes Pascual havde stillet følgende mundtlige ændringsforslag til ændringsforslag 46:

og resultaterne af denne undersøgelse skal stilles til rådighed senest 12 måneder inden ikrafttrædelsesdatoen for den forpligtelse, der er omhandlet i artikel 6 a, og under alle omstændigheder senest den 1. juli 2008.

10. Undersøgelser af ulykker i søtransportsektoren ***I

Betænkning: Jaromír KOHLÍČEK (A6-0079/2007)

Angående	Am nr.	Stiller	AN, osv.	Afstemning	Afstemning ved AN/VE — bemærkninger
<i>Ændringsforslag fra det korresponderende udvalg — afstemning under ét</i>	2-7 9-11 13 15-20 22-24	korr. udv.		+	
<i>Ændringsforslag fra det korresponderende udvalg — særskilt afstemning</i>	8	korr. udv.	vs	+	
	12	korr. udv.	vs	+	
	14	korr. udv.	AN	+	431, 235, 3
Art 2, § 2	25	ALDE		-	
§ 11	26	PSE, GUE/NGL	VE	+	381, 280, 8
	1	korr. udv.		↓	
Afstemning: ændret forslag				+	
Afstemning: lovgivningsmæssig beslutning				+	

Ændringsforslag 21 vedrørte ikke alle sprogversioner og blev derfor ikke sat under afstemning (jf. forretningsordenens artikel 151, stk. 1, litra d).

Anmodning om afstemning ved navneoprøb

PSE am 14

Anmodning om særskilt afstemning

PSE am 8, 12

Onsdag, den 25. april 2007

11. Ulykker under passagertransport ad søvejen og indre vandveje ***I

Betænkning: Paolo COSTA (A6-0063/2007)

Angående	Am nr.	Stiller	AN, osv.	Afstemning	Afstemning ved AN/VE — bemærkninger
<i>Ændringsforslag fra det korresponderende udvalg — afstemning under ét</i>	1-7 9-13 15	korr. udv.		+	
<i>Ændringsforslag fra det korresponderende udvalg — særskilt afstemning</i>	8	korr. udv.	vs	+	
	14	korr. udv.	vs/VE	+	352, 307, 17
Titel	16= 22=	PPE-DE IND/DEM	AN	+	338, 323, 9
Art 1, § 1	19= 25=	PPE-DE IND/DEM	AN	+	337, 324, 12
Art 1, § 2	20= 26=	PPE-DE IND/DEM	AN	+	336, 323, 6
Art. 2, indledning	21= 27=	PPE-DE IND/DEM	AN	+	333, 316, 9
§ 1	17= 23=	PPE-DE IND/DEM	AN	+	338, 326, 7
§ 3	18= 24=	PPE-DE IND/DEM	AN	+	336, 320, 9
Afstemning: ændret forslag				+	
Afstemning: lovgivningsmæssig beslutning				+	

Anmodning om afstemning ved navneoprøb

IND/DEM am 22

ALDE am 16/22

PPE-DE am 19, 20, 21

PSE am 16/22, 17/23, 18/24, 19/25, 20/26, 21/27

Anmodning om særskilt afstemning

IND/DEM am 8

PPE-DE am 14

12. Havnestatskontrol ***I

Betænkning: Dominique VLASTO (A6-0081/2007)

Angående	Am nr.	Stiller	AN, osv.	Afstemning	Afstemning ved AN/VE — bemærkninger
<i>Ændringsforslag fra det korresponderende udvalg — afstemning under ét</i>	1-9 11-12 14-17 19-20 22 24-25 27-36 38-44 47-65 67 69-78 80-92 94-103 105-106	korr. udv.		+	

Onsdag, den 25. april 2007

Angående	Am nr.	Stiller	AN, osv.	Afstemning	Afstemning ved AN/VE — bemærkninger	
<i>Ændringsforslag fra det korresponderende udvalg — særskilt afstemning</i>	10	korr. udv.	vs	+		
	21	korr. udv.	vs	+		
	56	korr. udv.	div			
			1	+		
			2/VE	-	267, 298, 24	
	68	korr. udv.	div			
			1	+		
2			+			
Art. 1, efter litra b)	13	korr. udv.		+		
	113	UEN		↓		
Art 2, efter § 8	108/rev	PSE		R		
Art 2, § 9	109/rev	PSE		-		
	18	korr. udv.		+		
Art 3, § 1	114	UEN		-		
	26	korr. udv.		+		
Efter art 5	115	UEN		-		
	37	korr. udv.		+		
Art 7	45	korr. udv.		+		
	110/rev	PSE		↓		
Efter art 7	46	korr. udv.	VE	+	303, 289, 10	
	107	PPE-DE		↓		
Bilag II, del II, punkt 3	111/rev	PSE	VE	+	334, 273, 10	
	93	korr. udv.		↓		
Efter § 11	116	UEN		-		
Afstemning: ændret forslag				+		
Afstemning: lovgivningsmæssig beslutning				+		

Ændringsforslag 111 og 112 var blevet slået sammen (se ændringsforslag 111/ændr.).

Ændringsforslag 23, 66, 79 og 104 vedrørte ikke alle sprogudgaver og blev derfor ikke sat under afstemning (jf. forretningsordenens artikel 151, stk. 1, litra d))

Anmodning om opdelt afstemning

PSE

§ 56

1. del: teksten uden ordene »Dersom klagen kan behandles«
2. del: disse ord

Onsdag, den 25. april 2007

§ 68

1. del: teksten uden ordet »kan«
2. del: dette ord

Anmodning om særskilt afstemning

PSE am 10, 21, 93

Diverse

PSE-Gruppen havde trukket sit am 108/ændr. tilbage.

13. Inspektion og syn af skibe *I**

Betænkning: Luis DE GRANDES PASCUAL (A6-0070/2007)

Angående	Am nr.	Stiller	AN, osv.	Afstemning	Afstemning ved AN/VE — bemærkninger
Ændringsforslag fra det korresponderende udvalg — afstemning under ét	1	korr. udv.		+	
	3-9				
	11-21				
	23				
	25-28				
	30-31				
	33-57				
	59-64				
	66-69				
	71				
Art 8, § 2, litra b, nr. i	29	korr. udv.		+	
	75	ALDE	VE	-	304, 306, 11
Art 21, § 1, indledning	74	PPE-DE		+	
	58	korr. udv.		↓	
Art 21, § 2, underafsnit 1	65	korr. udv.		+	
	73	PSE		↓	
Afstemning: ændret forslag				+	
Afstemning: lovgivningsmæssig beslutning				+	

Ændringsforslag 2, 10, 22, 24, 32, 70 og 72 vedrørte ikke alle sprogudgaver og blev derfor ikke sat under afstemning (jf. forretningsordenens artikel 151, stk. 1, litra d))

14. Internationale regnskabsstandarder for finansinformation

Forslag til beslutning: (B6-0157/2007)

Angående	Am nr.	Stiller	AN, osv.	Afstemning	Afstemning ved AN/VE — bemærkninger
Forslag til beslutning B6-0157/2007 (ECON)					
Afstemning: beslutning (som helhed)					

Udsættelse af afstemning til september II (forretningsordenens artikel 170, stk. 4)

Onsdag, den 25. april 2007

15. Nedsættelse af et midlertidigt udvalg om klimaændringer

Forslag til beslutning: (B6-0158/2007)

Angående	Am nr.	Stiller	AN, osv.	Afstemning	Afstemning ved AN/VE — bemærkninger
Forslag til beslutning B6-0158/2007 (Formandskonferencen)					
Afstemning: beslutning (som helhed)				+	

16. Grønbogen om erstatningssøgsmål

Betænkning: Antolín SÁNCHEZ PRESEDO (A6-0133/2007)

Angående	Am nr.	Stiller	AN, osv.	Afstemning	Afstemning ved AN/VE — bemærkninger
§ 2	15	ALDE		+	
§ 7	1	PPE-DE		-	
§ 9	2	PPE-DE		-	
§ 10	3S	PPE-DE	AN	-	274, 338, 5
Efter § 10	13	PSE, ALDE, Verts/ALE, GUE/NGL		+	
	9	PPE-DE		↓	
	14	PSE, ALDE, Verts/ALE, GUE/NGL		+	
	4	PPE-DE		↓	
§ 12	10	PPE-DE	AN	-	280, 344, 7
§ 15	5S	PPE-DE		-	
	§	originaltekst	div		
			1	+	
			2	-	
§ 18	6	PPE-DE		-	
§ 19	16	ALDE	AN	+	357, 254, 19
§ 20	7S	PPE-DE	AN	-	261, 357, 12
	8	PPE-DE	AN	-	239, 369, 11
§ 27	17	ALDE	AN	+	313, 286, 8
§ E	11	PPE-DE		-	
	§	originaltekst	div		
			1	-	
			2	+	
§ I	12	PSE, ALDE, Verts/ALE, GUE/NGL		+	
Afstemning: beslutning (som helhed)			VE	+	337, 275, 5

Onsdag, den 25. april 2007

Anmodning om afstemning ved navneoprøb

PPE-DE am 7, 8 og 17

Verts/ALE am 3, 7, 10 og 16

Anmodning om opdelt afstemning

ALDE

§ E

1. del: »der henviser til, at Kommissionen ... 153 og 308«

2. del: »der henviser til, at Domstolen ... effektivitetsprincippet«

§ 15

1. del: teksten uden ordene »at det på et skønsmæssigt grundlag ... to gange tabet«

2. del: disse ord

17. Multilateral aftale om oprettelse af et fælleseuropæisk luftfartsområde*Forslag til beslutning: (B6-0148/2007)*

Angående	Am nr.	Stiller	AN, osv.	Afstemning	Afstemning ved AN/VE — bemærkninger
Forslag til beslutning B6-0148/2007 (TRAN)					
Efter § 1	1	Verts/ALE, PSE		+	
§ 5	2	Verts/ALE, PSE		+	
§ 9	3	Verts/ALE, PSE		-	
§ 10	4	PSE, Verts/ALE		-	
Afstemning: beslutning (som helhed)				+	

18. Bæredygtig udnyttelse af naturressourcer*Betænkning: Kartika Tamara LIOTARD (A6-0054/2007)*

Angående	Am nr.	Stiller	AN, osv.	Afstemning	Afstemning ved AN/VE — bemærkninger
§ 20	§	originaltekst	div		
			1	+	
			2	+	
§ 25	§	originaltekst	div		
			1	+	
			2	-	
§ 27	§	originaltekst	vs	+	
§ 29	7	Verts/ALE		-	
Efter § 29	2	GUE/NGL		-	
	3	GUE/NGL	AN	-	154, 443, 7

Onsdag, den 25. april 2007

Angående	Am nr.	Stiller	AN, osv.	Afstemning	Afstemning ved AN/VE — bemærkninger
§ 32	§	originaltekst	vs/VE	+	361, 238, 9
§ 38	§	originaltekst	vs	+	
§ 39	4	GUE/NGL		+	
Efter § 39	5	GUE/NGL	VE	+	324, 284, 11
	8	Verts/ALE	AN	+	355, 244, 12
§ 45	§	originaltekst	vs	+	
§ 47	§	originaltekst	vs	-	
§ 48	§	originaltekst	vs	-	
§ 49	6	GUE/NGL	div		
			1	-	
			2	-	
	§	originaltekst	vs	-	
§ 51	§	originaltekst	vs/VE	+	359, 237, 12
§ 55	§	originaltekst	vs	+	
§ 59	9	Verts/ALE		+	
	§	originaltekst		↓	
§ 63	10	Verts/ALE	div		
			1	+	
			2	-	
Efter § A	1	GUE/NGL		+	
§ J	§	originaltekst	vs/VE	+	380, 221, 9
§ M	§	originaltekst	vs	+	
§ O	§	originaltekst	vs/VE	+	360, 222, 10
§ Z	§	originaltekst	div		
			1	+	
			2	-	
§ AB	§	originaltekst	vs	+	
§ AG	§	originaltekst	vs	+	
Afstemning: beslutning (som helhed)				+	

Anmodning om særskilt afstemning

PPE-DE §§ J, M, O, Z, AB og AG og §§ 25, 27, 32, 38, 45, 47, 48, 49, 51, 55

Anmodning om afstemning ved navneoprøb

Verts/ALE am 3, 8

Onsdag, den 25. april 2007

Anmodning om opdelt afstemning

ALDE

§ Z

1. del: »der henviser til ... forbrugssystem,«
 2. del: »og at hovedformålet ... naturligt design;«

§ 25

1. del: »finder det vigtigt ... fra tredjelände«
 2. del: »mener, at ... kompensation;«

Am 10

1. del: »gør opmærksom på ... senest i 2010«
 2. del: »og til at undersøge ... reparationsmulighed;«

PPE-DE

§ 20

1. del: »deler ikke ... fodaftryk«
 2. del: »ligesom ... naturressourcerne«

am 6

1. del: »mener ... CO₂-emissioner«
 2. del: »og ønsker ... al lovgivning«

19. Transatlantiske forbindelser

Forslag til beslutning: (B6-0149/2007, B6-0150/2007, B6-0151/2007, B6-0152/2007, B6-0153/2007, B6-0154/2007, B6-0156/2007)

Angående	Am nr.	Stiller	AN, osv.	Afstemning	Afstemning ved AN/VE — bemærkninger
Fælles beslutningsforslag: RC-B6-0149/2007 (PPE-DE, PSE, ALDE, UEN)					
Efter § 5	3	Verts/ALE	AN	-	192, 282, 132
	4	Verts/ALE	AN	-	102, 307, 186
Efter § 10	2	ROITHOVA m.fl.		-	
§ 13		originaltekst		+	ændret mundtligt
§ 14	§	originaltekst	div/AN		
			1	+	547, 69, 6
			2	+	330, 270, 6
			3	-	288, 325, 8
§ 17	5	Verts/ALE	AN	-	83, 509, 21
	1	PSE	VE	-	268, 344, 9
Efter § 17	6	Verts/ALE	AN	-	96, 472, 27
§ 18	§	originaltekst	AN	+	333, 251, 31

Onsdag, den 25. april 2007

Angående	Am nr.	Stiller	AN, osv.	Afstemning	Afstemning ved AN/VE — bemærkninger
Efter § 22	7	Verts/ALE	AN	-	133, 337, 137
	8	Verts/ALE	AN	-	120, 443, 29
§ 29	§	originaltekst	div		
			1	+	
			2	+	
Efter § 29	9	Verts/ALE	AN	-	105, 454, 39
§ 35	§	originaltekst	div		
			1	+	
			2	-	
§ C	§	originaltekst	AN	+	332, 259, 15
Afstemning: beslutning (som helhed)				+	
Beslutningsforslag fra de politiske grupper					
B6-0149/2007		UEN		↓	
B6-0150/2007		Verts/ALE		↓	
B6-0151/2007		PSE		↓	
B6-0152/2007		GUE/NGL		↓	
B6-0153/2007		ITS		↓	
B6-0154/2007		ALDE			
Forslag til beslutning B6-0156/2007 (PPE-DE)					
Efter § 11	1	ROITHOVA m.fl.		↓	
Afstemning: beslutning (som helhed)				↓	

Anmodning om særskilt afstemning

PPE-DE § 18

Anmodning om afstemning ved navneopråb

UEN § C, §§ 14, 18

Verts/ALE am 3, 4, 5, 6, 7, 8, 9

Anmodning om opdelt afstemning

PPE-DE, PSE

§ 14

1. del: teksten uden ordene »påstandene om« og »er bekymret ... føres«

2. del: ordene »er bekymret ... føres«

3. del: ordene »påstandene om«

Onsdag, den 25. april 2007

PPE-DE

§ 35

1. del: teksten uden ordene »og nationale parlamenter«
2. del: disse ord

§ 29

1. del: teksten uden ordene »opfordrer indtrængende ... Kyoto-protokollen«
2. del: disse ord

Diverse

Sophia in 't Veld og José Ignacio Salafranca Sánchez-Neyra havde stillet et mundtligt ændringsforslag til § 13:

13. noterer sig, at der for nylig er nedsat en arbejdsgruppe på højt plan sammensat af repræsentanter for Kommissionen, Rådet og repræsentanter fra det amerikanske ministerium for retlige anliggender og indre sikkerhed, der danner rammen for dialogen mellem EU og USA om sikkerhedsspørgsmål; anmoder imidlertid om at Europa-Parlamentet inddrages i denne dialog for at give den større demokratisk legitimitet;

20. Periodisk rapport 2006 om Kroatien

Betænkning: Hannes SWOBODA (A6-0092/2007)

Angående	Am nr.	Stiller	AN, osv.	Afstemning	Afstemning ved AN/VE — bemærkninger
Efter § 5	19	Verts/ALE		+	
	12	UEN		-	
	13	UEN		-	
§ 8, litra a	3	PPE-DE	VE	-	261, 263, 8
§ 8, litra b	4	PPE-DE		+	
§ 8, litra c	20	Verts/ALE		-	
	5	PPE-DE		-	
§ 8, litra f	18	PSE		+	ændret mundtligt
§ 8, punkt g	14	UEN		-	
§ 8, litra j	15	UEN	div/AN		
			1	+	513, 21, 8
			2	+	445, 55, 7
			3	+	453, 54, 5
§ 9	6	PPE-DE		+	
§ 10	7	PPE-DE		R	
Efter § 10	8	UEN		-	
	23	PPE-DE	VE	-	163, 337, 15
Efter § 10	24	PSE, PPE-DE, Verts/ALE		+	ændret mundtligt

Onsdag, den 25. april 2007

Angående	Am nr.	Stiller	AN, osv.	Afstemning	Afstemning ved AN/VE — bemærkninger
Efter § 11	16	UEN		-	
	21	Verts/ALE	div		
			1	+	
			2	-	
Efter henvisning 5	1	PPE-DE		+	
§ C	22	ALDE		-	
Efter § C	9	UEN		-	
	10	UEN		-	
	11	UEN		-	
§ G	2	PPE-DE	VE	-	213, 286, 11
	17	PSE		+	
Afstemning: beslutning (som helhed)				+	

Anmodning om afstemning ved navneoprøb

IND/DEM § G

GUE/NGL § 8, litra j

Anmodning om opdelt afstemning

Verts/ALE

am 21

1. del: teksten uden ordene: »er foruroliget over ... ikke-statslige organisationer«

2. del: disse ord

GUE/NGL

§ 8, litra j

1. del: »minder de kroatiske ... EU-medlemskab«

2. del: »tilskynder ... ståsektoren«

3. del: »mener, at ... med Kroatien«

Diverse

Ændringsforslag 24 indførte et nyt punkt efter § 10 (og ikke efter § 9).

§ J skulle have følgende ordlyd: »der henviser til, at seks forskellige kapitler ...«.

Hannes Swoboda havde stillet følgende mundtlige ændringsforslag:

Ændringsforslag 18 — »regeringen og de lokale« erstattes af »de kroatiske«

Ændringsforslag 24 — ordene »med nabolandene« tilføjes efter ordet »løses«

Onsdag, den 25. april 2007

BILAG II

RESULTAT AF AFSTEMNINGERNE VED NAVNEOPRÅB

1. Indstilling ved andenbehandling af Costa A6-0134/2007

Nr. 98

*Ja-stemmer: 289***ALDE:** Manders**GUE/NGL:** Aita, Brie, Catania, de Brún, Figueiredo, Flasarová, Guerreiro, Guidoni, Henin, Holm, Kaufmann, Kohlíček, Liotard, Manolakou, Markov, Maštálka, Meijer, Meyer Pleite, Musacchio, Pafilis, Papadimoulis, Pflüger, Portas, Ransdorf, Remek, Rizzo, Seppänen, Søndergaard, Strož, Svensson, Triantaphyllides, Uca, Wagenknecht, Wurtz, Zimmer**IND/DEM:** Bonde, Coûteaux, Goudin, Karatzaferis, Louis, de Villiers, Wojciechowski Bernard Piotr**NI:** Battilocchio, Chruszcz, Giertych**PPE-DE:** Gutiérrez-Cortines, Jałowiecki, Kaczmarek, Méndez de Vigo, Zaleski, Zwiefka**PSE:** Andersson, Arif, Arnautakis, Assis, Athanasiu, Attard-Montalto, Ayala Sender, Badia i Cutchet, Barón Crespo, Batzeli, Beglitis, Beňová, Berès, van den Berg, Berlinguer, Berman, Bliznashki, Bösch, Bono, Borrell Fontelles, Bourzai, Bozkurt, Bulfon, Bullmann, van den Burg, Busquin, Capoulas Santos, Carlotti, Casaca, Cashman, Castex, Cercas, Chiesa, Christensen, Corbett, Corbey, Correia, Cottigny, Crețu Corina, Crețu Gabriela, De Keyser, De Rossa, De Vits, Dobolyi, Douay, Dührkop Dührkop, Dumitrescu, El Khadraoui, Estrela, Ettl, Evans Robert, Färm, Fava, Fazakas, Fernandes, Ferreira Anne, Ferreira Elisa, Ford, Fruteau, García Pérez, Gebhardt, Geringer de Oedenberg, Gierek, Gill, Glante, Goebbels, Golik, Gomes, Gottardi, Grabowska, Grech, Groote, Gurmai, Guy-Quint, Hänsch, Harangozó, Hasse Ferreira, Haug, Hazan, Hedh, Herczog, Honeyball, Howitt, Hughes, Hutchinson, Jöns, Jørgensen, Kindermann, Kinnock, Koterec, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kuhne, Laignel, Lambrinidis, Lavarra, Lehtinen, Leichtfried, Leinen, Lévai, Liberadzki, Lienemann, McAvan, McCarthy, Madeira, Maňka, Mann Erika, Martin David, Martínez Martínez, Medina Ortega, Miguélez Ramos, Mihalache, Moraes, Moreno Sánchez, Muscat, Myller, Napoletano, Obiols i Germà, Öger, Paasilinna, Pahor, Paleckis, Panzeri, Papanizov, Pașcu, Patrie, Piecyk, Pinior, Pittella, Pleguezuelos Aguilar, Podgorean, Poignant, Prets, Rapkay, Reynaud, Rosati, Roth-Behrendt, Rothe, Rouček, Roure, Sacconi, Sakalas, Saks, Salinas García, Sánchez Presedo, dos Santos, Sârbu, Savary, Schaldemose, Scheele, Schulz, Segelström, Severin, Sifunakis, Simpson, Siwec, Skinner, Sornosa Martínez, Sousa Pinto, Stihler, Stockmann, Swoboda, Szejna, Tabajdi, Tarabella, Tarand, Țicău, Titley, Trautmann, Van Lancker, Vaugrenard, Vergnaud, Vigenin, Walter, Weber Henri, Weiler, Westlund, Wiersma, Willmott, Yáñez-Barnuevo García, Zani, Zingaretti**UEN:** Czarnecki Ryszard, Didžiokas, Foltyn-Kubicka, Grabowski, Janowski, Kuc, Kuźmiuk, La Russa, Libicki, Maldeikis, Masiel, Pęk, Piotrowski, Podkański, Rogalski, Roszkowski, Rutowicz, Szymański, Zapałowski**Verts/ALE:** Aubert, Beer, Bennahmias, Breyer, Buitenweg, Cohn-Bendit, Cramer, Flautre, Frassoni, Graefe zu Baringdorf, de Groen-Kouwenhoven, Harms, Hassi, Horáček, Hudghton, Isler Béguin, Joan i Marí, Jonckheer, Kallenbach, Kusstatscher, Lagendijk, Lambert, Lichtenberger, Lipietz, Lucas, Özdemir, Onesta, Romeva i Rueda, Rühle, Schlyter, Schmidt Frithjof, Schroedter, Staes, Turmes, Voggenhuber, Ždanoka*Nej-stemmer: 371***ALDE:** Alvaro, Attwooll, Bărbulețiu, Beaupuy, Birutis, Bourlanges, Bowles, Budreikaitė, Busk, Cappato, Chatzimarkakis, Ciornei, Cocilovo, Cornillet, Costa, Davies, Degutis, Deprez, Dičkutė, Drčar Murko, Duff, Ek, Fournou, Gentvilas, Geremek, Griesbeck, Guardans Cambó, Hall, Harkin, Hellvig, Hennis-Plasschaert, Ilchev, in 't Veld, Jätteenmäki, Jensen, Juknevičienė, Kacin, Karim, Koch-Mehrin, Lax, Ludford, Lynne, Maaten, Matsakis, Mohácsi, Morillon, Morŭun, Mulder, Newton Dunn, Neyts-Uyttebroeck, Nicholson of Winterbourne, Onyszkiewicz, Ortuondo Larrea, Oviir, Pannella, Parvanova, Piskorski, Pistelli, Pohjamo, Prodi, Resetarits, Ries, Riis-Jørgensen, Samuelsen, Savi, Sbarbati, Schuth, Șerbu, Shouleva, Staniszevska, Starkevičiūtė, Sterckx, Susta, Szent-Iványi, Toia, Vălean, Van Hecke, Veraldi, Virrankoski, Wallis, Watson**IND/DEM:** Batten, Belder, Blokland, Bloom, Booth, Clark, Farage, Knapman, Lundgren, Sinnott, Whittaker, Wise, Železný

Onsdag, den 25. april 2007

ITS: Buruiană-Aprodu, Claeys, Coșea, Dillen, Gollnisch, Lang, Le Pen Jean-Marie, Le Pen Marine, Le Rachinel, Martinez, Mihăescu, Mölzer, Moisuc, Mote, Popeangă, Schenardi, Stănescu, Stoyanov, Vanhecke

NI: Allister, Bobošíková, Helmer, Rivera

PPE-DE: Albertini, Anastase, Andrikiënè, Antoniozzi, Ashworth, Atkins, Audy, Ayuso, Barsi-Pataky, Bauer, Beazley, Becsey, Belet, Berend, Böge, Bonsignore, Bowis, Bradbourn, Braghetto, Brejc, Brepoels, Březina, Brunetta, Bushill-Matthews, Busuttill, Buzek, Cabrnach, Callanan, Casa, Casini, Caspary, Castiglione, del Castillo Vera, Cederschiöld, Chichester, Chmielewski, Coelho, Coveney, Daul, De Blasio, Demetriou, Descamps, Deß, Deva, De Veyrac, Díaz de Mera García Consuegra, Dimitrakopoulos, Dimitrov Konstantin, Dimitrov Martin, Dimitrov Philip Dimitrov, Dombrovskis, Doorn, Dover, Doyle, Duchoň, Duka-Zólyomi, Fajmon, Fatuzzo, Ferber, Fjellner, Fontaine, Fraga Estévez, Freitas, Friedrich, Gahler, Gál, Gaľa, Galeote, Ganț, García-Margallo y Marfil, Gargani, Garriga Polledo, Gewalt, Gklavakis, Glattfelder, Goepel, Gomolka, Graça Moura, Gräßle, de Grandes Pascual, Grosch, Grossetête, Guellec, Gyürk, Handzlik, Hannan, Harbour, Heaton-Harris, Hennicot-Schoepges, Herranz García, Herrero-Tejedor, Hieronymi, Higgins, Hökmark, Hoppenstedt, Hudacký, Hybášková, Iacob-Ridzi, Ibrisagic, Itälä, Iturgaiz Angulo, Jackson, Járóka, Jarzembowski, Jęgle, Jordan Cizelj, Karas, Kasoulides, Kauppi, Kelam, Kelemen, Kirkhope, Klamt, Klaß, Klich, Koch, Konrad, Kónya-Hamar, Korhola, Kratsa-Tsagaropoulou, Kudrycka, Kušis, Lamassoure, De Lange, Langen, Langendries, Lauk, Lechner, Lehne, Lewandowski, Liese, López-Istúriz White, Lulling, McMillan-Scott, Mann Thomas, Mantovani, Marinescu, Marques, Martens, Mathieu, Mato Adrover, Matsis, Mauro, Mavrommatis, Mayer, Mayor Oreja, Mikolášik, Millán Mon, Mitchell, Musotto, Nassauer, Nicholson, Niebler, van Nistelrooij, Novak, Olajos, Oomen-Ruijten, Óry, Ouzký, Pack, Panayotopoulos-Cassiotou, Papastamkos, Parish, Patriciello, Peterle, Petre, Pieper, Pits, Pinheiro, Pirker, Pleštinská, Podestà, Pomés Ruiz, Posdorf, Posselt, Protasiewicz, Purvis, Queiró, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Radwan, Ribeiro e Castro, Roithová, Rudi Ubeda, Rübig, Saïfi, Salafranca Sánchez-Neyra, Sartori, Saryusz-Wolski, Schierhuber, Schmitt, Schöpflin, Schröder, Schwab, Seeber, Seeberg, Siekierski, Silva Peneda, Škottová, Sommer, Sonik, Spautz, Štašný, Stauner, Stevenson, Strejček, Stubb, Sudre, Surján, Szabó, Szájer, Tajani, Tannock, Thyssen, Tírle, Toubon, Trakatellis, Ulmer, Vakalis, Van Orden, Varela Suanzes-Carpegna, Varvitsiotis, Vatanen, Ventre, Vernola, Vidal-Quadras, Vlasák, Vlasto, Weber Manfred, Weisgerber, Wieland, von Wogau, Wohlin, Wortmann-Kool, Záborská, Zahradil, Zappalà, Zatloukal, Zieleniec, Zvěřina

PSE: Dincu

UEN: Aylward, Borghezio, Crowley, Gobbo, Krasts, Kristovskis, Musumeci, Ó Neachtain, Pirilli, Speroni, Tatarella, Vaidere, Zile

Hverken eller: 6

IND/DEM: Krupa

NI: Baco, Kozlík

UEN: Camre, Kamiński

Verts/ALE: van Buitenen

2. Betænkning af Mikolášik A6-0031/2007

Nr. 3

Ja-stemmer: 260

ALDE: Dičkutè, Gentvilas, Geremek, Harkin, Hennis-Plasschaert, Kacin, Kułakowski, Maaten, Morillon, Piskorski, Prodi, Susta, Toia, Veraldi

GUE/NGL: Seppänen

IND/DEM: Belder, Blokland, Bonde, Coûteaux, Krupa, Louis, Lundgren, Sinnott, Tomczak, de Villiers, Wojciechowski Bernard Piotr

ITS: Buruiană-Aprodu, Claeys, Coșea, Dillen, Lang, Le Pen Jean-Marie, Le Pen Marine, Martinez, Mölzer, Moisuc, Popeangă, Romagnoli, Schenardi, Stănescu, Vanhecke

NI: Allister, Chruszcz, Giertych, Martin Hans-Peter, Rivera

Onsdag, den 25. april 2007

PPE-DE: Anastase, Antoniozzi, Atkins, Audy, Ayuso, Bauer, Beazley, Becsey, Berend, Böge, Braghetto, Brejc, Březina, Busuttill, Buzek, Casa, Casini, Caspary, Castiglione, del Castillo Vera, Chmielewski, Coelho, De Blasio, Demetriou, Díaz de Mera García Consuegra, Dombrowskis, Duka-Zólyomi, Esteves, Fatuzzo, Ferber, Florenz, Fraga Estévez, Freitas, Friedrich, Gahler, Gál, Gaľa, Galeote, Gantç, García-Margallo y Marfil, Gargani, Garriga Polledo, Gewalt, Gomolka, Graça Moura, de Grandes Pascual, Gyürk, Handzlik, Hannan, Heaton-Harris, Hennicot-Schoepges, Herranz García, Herrero-Tejedor, Hieronymi, Hökmark, Hoppenstedt, Hudacký, Iacob-Ridzi, Itälä, Iturgaiz Angulo, Jałowiecki, Járóka, Jarzembowski, Jordan Cizelj, Kaczmarek, Karas, Kasoulides, Kauppi, Kelam, Kelemen, Klamt, Klač, Klich, Koch, Konrad, Kónya-Hamar, Korhola, Langen, Legendries, Lechner, Lewandowski, Liese, López-Istúriz White, Mann Thomas, Mantovani, Marinescu, Marques, Mato Adrover, Mauro, Mayer, Mayor Oreja, Mikolášik, Millán Mon, Mitchell, Niebler, van Nistelrooij, Novak, Olajos, Pack, Panayotopoulos-Cassiotou, Parish, Patriciello, Peterle, Petre, Pieper, Pinheiro, Pirker, Pleštinská, Podestà, Pomés Ruiz, Posselt, Post, Protasiewicz, Queiró, Rack, Radwan, Ribeiro e Castro, Roithová, Rudi Ubeda, Rübig, Salafranca Sánchez-Neyra, Sartori, Saryusz-Wolski, Schierhuber, Schmitt, Schnellhardt, Schöpflin, Schröder, Schwab, Seeber, Seeberg, Siekierski, Sommer, Sonik, Šťastný, Stauner, Surján, Szájer, Tajani, Varela Suanzes-Carpegna, Varvitsiotis, Vatanen, Ventre, Vernola, Vidal-Quadras, Weber Manfred, Wieland, von Wogau, Wortmann-Kool, Záborská, Zaleski, Zappalà, Zatloukal, Zieleniec, Zwiefka

PSE: Athanasiu, Crețu Gabriela, Herczog, Maňka, Myller, Obiols i Germà, Öger, Pleguezuelos Aguilar, Schaldemose, Westlund

UEN: Aylward, Bielan, Borghezio, Crowley, Czarnecki Marek Aleksander, Czarnecki Ryszard, Foltyn-Kubicka, Gobbo, Grabowski, Janowski, Kamiński, Kristovskis, Kuc, Kuźmiuk, La Russa, Libicki, Masiel, Musumeci, Ó Neachtain, Pęk, Piotrowski, Pirilli, Rogalski, Roszkowski, Rutowicz, Speroni, Szymański, Tatarella, Zapalowski

Verts/ALE: Beer, Breyer, van Buitenen, Flautre, Graefe zu Baringdorf, de Groen-Kouwenhoven, Harms, Kallenbach, Kusstatscher, Lichtenberger, Lipietz, Lucas, Özdemir, Rühle, Schlyter, Schmidt Frithjof, Schroedter, Trüpel, Turmes, Voggenhuber

Nej-stemmer: 360

ALDE: Alvaro, Attwooll, Bărbulețiu, Beaupuy, Birutis, Bourlanges, Bowles, Budreikaitė, Busk, Cappato, Chatzimarkakis, Ciornei, Cornillet, Costa, Davies, Degutis, Deprez, Drčar Murko, Duff, Ek, Fourtou, Griesbeck, Guardans Cambó, Hall, Hellvig, Ilchev, in 't Veld, Jäätteenmäki, Jensen, Juknevičienė, Karim, Koch-Mehrin, Lax, Ludford, Manders, Matsakis, Mohácsi, Morçun, Mulder, Newton Dunn, Neyts-Uytbroeck, Onyszkiewicz, Ortuondo Larrea, Oviir, Pannella, Parvanova, Pohjamo, Polfer, Resetarits, Ries, Riis-Jørgensen, Savi, Sbarbati, Schmidt Olle, Șerbu, Shouleva, Staniszevska, Sterckx, Szent-Iványi, Vălean, Van Hecke, Wallis, Watson

GUE/NGL: Adamou, Aita, Catania, de Brún, Flasarová, Guerreiro, Guidoni, Henin, Holm, Kohlček, Liotard, Markov, Maštálka, Meijer, Meyer Pleite, Morgantini, Musacchio, Pafilis, Papadimoulis, Pflüger, Portas, Ransdorf, Remek, Rizzo, Søndergaard, Strož, Svensson, Triantaphyllides, Wagenknecht, Wurtz

IND/DEM: Batten, Booth, Clark, Farage, Goudin, Knapman, Natrass, Whittaker, Wise, Železný

ITS: Le Rachinel, Mihăescu

NI: Baco, Belohorská, Bobošíková, Helmer, Kozlík

PPE-DE: Albertini, Ashworth, Belet, Bowis, Bradbourn, Brepoels, Brunetta, Bushill-Matthews, Cabrnock, Cederschiöld, Chichester, Coveney, Descamps, Deß, Deva, De Veyrac, Dimitrakopoulos, Dimitrov Konstantin, Dover, Doyle, Duchoň, Elles, Fajmon, Fjellner, Fontaine, Gaubert, Gauzès, Gklavakis, Glattfelder, Grosch, Grossetête, Guellec, Harbour, Higgins, Ibrisagic, Jackson, Jeggle, Kamall, Kirkhope, Lamassoure, Lulling, Mathieu, Mavrommatis, Méndez de Vigo, Musotto, Nicholson, Papastamkos, Purvis, Saïfi, Silva Peneda, Škottová, Spautz, Stevenson, Strejček, Stubb, Sudre, Tannock, Țirle, Toubon, Trakatellis, Vakalis, Van Orden, Vlasák, Vlasto, Weisgerber, Wijkman, Wohlin, Zahradil, Zvěřina

PSE: Andersson, Arif, Arnautakis, Ayala Sender, Badia i Cutchet, Barón Crespo, Batzeli, Beglitis, Beňová, Berès, van den Berg, Berlinguer, Berman, Bliznashki, Bösch, Bono, Borrell Fontelles, Bourzai, Bozkurt, Bulfon, Bullmann, van den Burg, Capoulas Santos, Carlotti, Casaca, Cashman, Castex, Cercas, Chervenjakov, Chiesa, Christensen, Corbett, Corbey, Correia, Cottigny, Crețu Corina, De Keyser, De Rossa, De Vits, Dîncu, Dobolyi, Douay, Dührkop Dührkop, Dumitrescu, El Khadraoui, Estrela, Ettl, Evans Robert, Färm, Fava, Fazakas, Fernandes, Ferreira Anne, Ferreira Elisa, Ford, Fruteau, García Pérez, Gebhardt, Geringer de Oedenberg, Gierek, Glante, Goebbels, Golik, Gomes, Gottardi, Grabowska, Grech, Gröner, Groote, Gurmai, Guy-Quint, Hänsch, Harangozó, Haug, Hazan, Hedh, Hegyi, Honeyball, Hughes, Hutchinson, Jöns,

Onsdag, den 25. april 2007

Jørgensen, Kindermann, Kinnock, Kirilov, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kuhne, Laignel, Lambrinidis, Lavarra, Lehtinen, Leichtfried, Leinen, Lévai, Liberadzki, McAvan, McCarthy, Madeira, Martin David, Martínez Martínez, Mastenbroek, Matsouka, Medina Ortega, Miguélez Ramos, Mihalache, Moraes, Moreno Sánchez, Muscat, Napolitano, Paasilinna, Pahor, Paleckis, Panzeri, Papisizov, Paşcu, Patrie, Piecyk, Pittella, Podgorean, Poignant, Prets, Rapkay, Rasmussen, Reynaud, Rosati, Roth-Behrendt, Rothe, Roure, Sacconi, Sakalas, Saks, Salinas García, Sánchez Presedo, dos Santos, Sárbu, Savary, Scheele, Schulz, Segelström, Severin, Sifunakis, Simpson, Siwec, Skinner, Sornosa Martínez, Sousa Pinto, Stihler, Stockmann, Swoboda, Tabajdi, Tarabella, Tarand, Țicău, Titley, Trautmann, Van Lancker, Vaugrenard, Vergnaud, Walter, Weber Henri, Weiler, Wiersma, Willmott, Yáñez-Barnuevo García, Zani, Zingaretti

UEN: Camre

Verts/ALE: Aubert, Bennahmias, Buitenweg, Cohn-Bendit, Frassoni, Hassi, Isler Béguin, Jonckheer, Lagendijk, Lambert, Onesta, Romeva i Rueda, Staes

Hverken eller: 17

ALDE: Cocilovo, Lynne, Pistelli, Starkevičiūtė

GUE/NGL: Brie, Kaufmann, Uca, Zimmer

ITS: Gollnisch, Mote

NI: Battilocchio

PPE-DE: Nassauer, Ulmer

UEN: Didžiokas, Krasts, Maldeikis

Verts/ALE: Joan i Marí

Stemmerettelser og -intentioner

Ja-stemmer: Tobias Pflüger, Maria Martens, Jean Lambert

Nej-stemmer: Jules Maaten, Saha Wagenknecht, Christel Schaldemose, Piia-Noora Kauppi, Åsa Westlund, Riitta Myller, Christopher Heaton-Harris, Daniel Hannan, Gitte Seeberg

3. Betænkning af Mikolášik A6-0031/2007

Nr. 17

Ja-stemmer: 259

ALDE: Beaupuy, Harkin, Kułakowski, Morillon, Piskorski, Prodi, Sbarbati, Susta, Takkula, Toia, Veraldi

GUE/NGL: Pflüger, Wagenknecht

IND/DEM: Belder, Blokland, Bonde, Clark, Coûteaux, Farage, Goudin, Karatzaferis, Krupa, Louis, Lundgren, Natrass, Sinnott, Tomczak, de Villiers, Wise, Wojciechowski Bernard Piotr, Żelezny

ITS: Coşea, Lang, Le Pen Jean-Marie, Le Pen Marine, Le Rachinel, Mihăescu, Popeangă, Romagnoli, Schenardi, Stănescu

NI: Allister, Bobošíková, Chruszcz, Giertych, Martin Hans-Peter

PPE-DE: Anastase, Antoniozzi, Ayuso, Barsi-Pataky, Bauer, Beazley, Becsey, Berend, Böge, Braghetto, Brejc, Busuttil, Buzek, Cabrnock, Casa, Casini, Caspary, Castiglione, del Castillo Vera, Chmielewski, Coelho, Coveney, De Blasio, Deß, Díaz de Mera García Consuegra, Dimitrov Konstantin, Dimitrov Martin, Dimitrov Philip Dimitrov, Dombrovskis, Doorn, Duchoň, Duka-Zólyomi, Fatuzzo, Ferber, Florenz, Fraga Estévez, Freitas, Friedrich, Gahler, Gała, Galeote, Gaņ, García-Margallo y Marfil, Gargani, Gewalt, Goepel, Gomolka, Graça Moura, Gräßle, de Grandes Pascual, Gyürk, Hannan, Heaton-Harris, Hennicot-Schoepges, Herrero-Tejedor, Hieronymi, Hoppenstedt, Hudacký, Iacob-Ridzi, Ibrisagic, Itälä, Iturgaiz Angulo, Jałowiecki, Jarzembowski, Jeggle, Kaczmarek, Karas, Kasoulides, Kelam, Kelemen, Kirkhope, Klamt, Klač, Klich, Koch, Konrad, Kónya-Hamar, Korhola, Kratsa-Tsagaropoulou, Kušķis, Langen, Lechner, Lehne, Lewandowski, Liese, Lulling, Mann Thomas, Mantovani, Marinescu, Marques, Martens, Mato Adrover, Matsis, Mauro, Mayer,

Onsdag, den 25. april 2007

Mayor Oreja, Mikolášik, Millán Mon, Mitchell, Niebler, van Nistelrooij, Olajos, Óry, Pack, Panayotopoulos-Cassiotou, Parish, Patriciello, Peterle, Petre, Pieper, Píks, Pinheiro, Pirker, Pleštinská, Podestà, Pomés Ruiz, Posselt, Post, Protasiewicz, Queiró, Rack, Radwan, Ribeiro e Castro, Roithová, Rudi Ubeda, Rübige, Salafraña Sánchez-Neyra, Saryusz-Wolski, Schierhuber, Schmitt, Schnellhardt, Schöpflin, Schröder, Schwab, Seeber, Siekierski, Škottová, Sommer, Spautz, Štátný, Stauner, Strejček, Szabó, Szájer, Tajani, Varvitsiotis, Vatanen, Ventre, Vernola, Vlasák, Weber Manfred, Weisgerber, Wieland, von Wogau, Wortmann-Kool, Záborská, Zahradil, Zaleski, Zappalà, Zatloukal, Zieleniec, Zvěřina, Zwiefka

PSE: Attard-Montalto, Corbey, Grech, Muscat

UEN: Aylward, Bielan, Borghezio, Crowley, Czarnecki Ryszard, Foltyn-Kubicka, Gobbo, Grabowski, Janowski, Kamiński, Kuc, Kuźmiuk, La Russa, Libicki, Masiel, Musumeci, Ó Neachtain, Pęk, Piotrowski, Pirilli, Podkański, Rogalski, Roszkowski, Rutowicz, Speroni, Szymański, Tatarella, Vaidere, Zapałowski

Verts/ALE: Beer, Breyer, van Buitenen, Flautre, Graefe zu Baringdorf, de Groen-Kouwenhoven, Kusstatscher, Lichtenberger, Lipietz, Lucas, Özdemir, Rühle, Schlyter, Schmidt Frithjof, Schroedter, Trüpel, Voggenhuber

Nej-stemmer: 357

ALDE: Alvaro, Andrejevs, Attwooll, Bărbulețiu, Birutis, Bourlanges, Bowles, Budreikaitė, Busk, Cappato, Chatzimarkakis, Ciornei, Cornillet, Costa, Davies, Degutis, Deprez, Dičkutė, Drčar Murko, Duff, Ek, Fourtou, Gentvilas, Geremek, Griesbeck, Guardans Cambó, Hall, Hellvig, Hennis-Plasschaert, Ilchev, in 't Veld, Jäätteenmäki, Jensen, Juknevičienė, Karim, Koch-Mehrin, Lax, Ludford, Maaten, Manders, Matsakis, Mohácsi, Morçun, Mulder, Newton Dunn, Neyts-Uyttebroeck, Onyszkiewicz, Ortuondo Larrea, Oviir, Pannella, Parvanova, Pohjamo, Ries, Riis-Jørgensen, Samuelson, Savi, Schmidt Olle, Schuth, Şerbu, Shouleva, Staniszevska, Sterckx, Szent-Iványi, Vălean, Van Hecke, Wallis, Watson

GUE/NGL: Adamou, Aita, Catania, de Brún, Figueiredo, Flasarová, Guerreiro, Guidoni, Henin, Holm, Kohlíček, Liotard, Manolakou, Markov, Maštálka, Meijer, Meyer Pleite, Morgantini, Musacchio, Pafilis, Papadimoulis, Portas, Ransdorf, Remek, Rizzo, Seppänen, Søndergaard, Strož, Svensson, Triantaphyllides, Wurtz

NI: Baco, Belohorská, Helmer, Kozlík

PPE-DE: Albertini, Ashworth, Atkins, Audy, Belet, Bowis, Bradbourn, Brepoels, Brunetta, Bushill-Matthews, Callanan, Cederschiöld, Chichester, Daul, Demetriou, Descamps, Deva, De Veyrac, Dimitrakopoulos, Dover, Elles, Esteves, Fajmon, Fjellner, Fontaine, Garriga Polledo, Gaubert, Gauzès, Gklavakis, Grosch, Grossetête, Guellec, Gutiérrez-Cortines, Harbour, Herranz García, Higgins, Hökmark, Jackson, Kamall, Kauppi, Lamassoure, Langendries, López-Istúriz White, Mathieu, Mavrommatis, Méndez de Vigo, Musotto, Nicholson, Papastamkos, Purvis, Saïfi, Sartori, Seeberg, Silva Penada, Stevenson, Stubb, Sudre, Tannock, Thyssen, Toubon, Trakatellis, Vakalis, Van Orden, Vlasto, Wijkman, Wohlin

PSE: Andersson, Arif, Arnaoutakis, Athanasiu, Ayala Sender, Badia i Cutchet, Barón Crespo, Batzeli, Beglitis, Beňová, Berès, van den Berg, Berlinguer, Berman, Bliznashki, Bösch, Bono, Borrell Fontelles, Bourzai, Bozkurt, Bulfon, Bullmann, van den Burg, Busquin, Capoulas Santos, Carlotti, Casaca, Cashman, Castex, Cercas, Chervenjakov, Chiesa, Christensen, Corbett, Correia, Cottigny, De Keyser, De Rossa, De Vits, Dîncu, Dobolyi, Douay, Dührkop Dührkop, Dumitrescu, El Khadraoui, Estrela, Ettl, Evans Robert, Färm, Falbr, Fava, Fazakas, Fernandes, Ferreira Anne, Ferreira Elisa, Ford, Fruteau, García Pérez, Gebhardt, Geringer de Oedenberg, Gierek, Glante, Goebbels, Golik, Gomes, Gottardi, Grabowska, Gröner, Groote, Gurmai, Guy-Quint, Hänsch, Harangozó, Hasse Ferreira, Haug, Hazan, Hedh, Hegyi, Honeyball, Hughes, Hutchinson, Jöns, Jørgensen, Kindermann, Kinnock, Kirilov, Kósáné Kovács, Krehl, Kuhne, Laignel, Lambrinidis, Lehtinen, Leichtfried, Leinen, Lévai, Liberadzki, Lienemann, McAvan, McCarthy, Madeira, Maňka, Martin David, Martínez Martínez, Mastenbroek, Matsouka, Medina Ortega, Miguélez Ramos, Mihalache, Moraes, Moreno Sánchez, Myller, Napoletano, Öger, Paasilinna, Pahor, Paleckis, Panzeri, Papparizov, Paşcu, Patrie, Piecyk, Pittella, Pleguezuelos Aguilar, Podgorean, Poignant, Prets, Rapkay, Rasmussen, Reynaud, Rosati, Roth-Behrendt, Rothe, Roure, Sacconi, Sakalas, Saks, Salinas García, Sánchez Presedo, dos Santos, Sárbu, Savary, Schaldemose, Scheele, Schulz, Segelström, Severin, Sifunakis, Simpson, Siwiec, Skinner, Sornosa Martínez, Sousa Pinto, Stihler, Stockmann, Swoboda, Tabajdi, Tarabella, Tarand, Titley, Trautmann, Van Lancker, Vaugrenard, Vergnaud, Vigenin, Walter, Weiler, Westlund, Wiersma, Willmott, Yáñez-Barnuevo García, Zani, Zingaretti

UEN: Camre, Kristovskis

Verts/ALE: Aubert, Bennaïmas, Buitenweg, Cohn-Bendit, Frassoni, Hassi, Joan i Marí, Jonckheer, Lagendijk, Lambert, Onesta, Romeva i Rueda, Staes, Turmes, Ždanoka

Onsdag, den 25. april 2007

Hverken eller: 26

ALDE: Cocilovo, Lynne, Pistelli, Starkevičiūtė

GUE/NGL: Brie, Kaufmann, Uca, Zimmer

IND/DEM: Batten, Booth, Knapman, Whittaker

ITS: Claeys, Gollnisch, Martinez, Mote

NI: Battilocchio, Rivera

PPE-DE: Hybášková, Nassauer, Quisthoudt-Rowohl, Ulmer

UEN: Didžiokas, Krasts, Maldeikis

Verts/ALE: Cramer

Stemmeretelser og -intentioner

Ja-stemmer: Jean Lambert

Nej-stemmer: Christopher Heaton-Harris, Daniel Hannan, Anna Ibrisagic

4. Betænkning af Mikolášik A6-0031/2007

Nr. 71

Ja-stemmer: 296

ALDE: Beaupuy, Harkin, Kułakowski, Morillon, Ortuondo Larrea, Piskorski, Prodi, Sbarbati, Susta, Takkula, Toia, Veraldi

GUE/NGL: Pflüger, Wagenknecht

IND/DEM: Belder, Blokland, Bonde, Coûteaux, Goudin, Karatzaferis, Krupa, Louis, Lundgren, Sinnott, Tomczak, de Villiers, Wojciechowski Bernard Piotr

ITS: Buruiană-Aprodu, Claeys, Coșea, Dillen, Gollnisch, Lang, Le Pen Jean-Marie, Le Pen Marine, Le Rachinel, Martinez, Mihăescu, Mölzer, Moïsuc, Popeangă, Romagnoli, Schenardi, Stănescu, Stoyanov, Vanhecke

NI: Allister, Chruszcz, Giertych, Martin Hans-Peter

PPE-DE: Anastase, Andrikienė, Antoniozzi, Ayuso, Barsi-Pataky, Bauer, Beazley, Becsey, Berend, Böge, Bonsignore, Braghetto, Brejc, Březina, Busuttil, Buzek, Casa, Casini, Caspary, Castiglione, del Castillo Vera, Chmielewski, Coelho, Coveney, De Blasio, Demetriou, Deß, Díaz de Mera García Consuegra, Dimitrov Konstantin, Dimitrov Martin, Dimitrov Philip Dimitrov, Dombrovskis, Doorn, Duchoň, Duka-Zólyomi, Fatuzzo, Ferber, Florenz, Fraga Estévez, Freitas, Friedrich, Gahler, Gál, Gaľa, Galeote, Ganç, García-Margallo y Marfil, Gargani, Garriga Polledo, Gklavakis, Glattfelder, Goepel, Gomolka, Gräßle, de Grandes Pascual, Gyürk, Handžlik, Hennicot-Schoepges, Herranz García, Herrero-Tejedor, Hieronymi, Hoppenstedt, Hudacký, Iacob-Ridzi, Itälä, Iturgaiz Angulo, Jałowicki, Járóka, Jarzembowski, Jeggle, Jordan Cizelj, Kaczmarek, Karas, Kasoulides, Kelam, Kelemen, Klamt, Klač, Klich, Koch, Konrad, Kónya-Hamar, Korhola, Kratsa-Tsagaropoulou, Kudrycka, Kuškis, Langen, Lechner, Lehne, Lewandowski, Liese, López-Istúriz White, Mann Thomas, Mantovani, Marinescu, Marques, Martens, Mato Adrover, Mauro, Mayer, Mayor Oreja, Mikolášik, Millán Mon, Mitchell, Musotto, Niebler, van Nistelrooij, Novak, Olajos, Oomen-Ruijten, Óry, Pack, Panayotopoulos-Cassiotou, Parish, Patriciello, Peterle, Petre, Pieper, Pīks, Pinheiro, Pírker, Pleštinšká, Podestà, Pomés Ruiz, Posdorf, Posselt, Post, Protasiewicz, Queiró, Rack, Radwan, Ribeiro e Castro, Roithová, Rudi Ubeda, Rübig, Salafranca Sánchez-Neyra, Saryusz-Wolski, Schierhuber, Schmitt, Schnellhardt, Schöpflin, Schröder, Schwab, Seeber, Siekierski, Silva Peneda, Sommer, Sonik, Spautz, Šťastný, Stauner, Stevenson, Surján, Szabó, Szájer, Tajani, Tírle, Varela Suanzes-Carpegna, Vatanen, Ventre, Vernola, Vidal-Quadras, Weber Manfred, Weisgerber, Wieland, von Wogau, Wortmann-Kool, Záborská, Zaleski, Zappalà, Zatloukal, Zieleniec, Zwiefka

PSE: Dîncu, Grech, Obiols i Germà, Piniór, Schaldemose

UEN: Aylward, Bielan, Borghezio, Camre, Crowley, Czarnecki Marek Aleksander, Czarnecki Ryszard, Didžiokas, Foltyn-Kubicka, Gobbo, Grabowski, Janowski, Krasts, Kristovskis, Kuc, Kuźmiuk, La Russa, Libicki, Maldeikis, Masiel, Musumeci, Ó Neachtain, Pęk, Piotrowski, Pirilli, Podkański, Roszkowski, Rutowicz, Speroni, Szymański, Tatarella, Vaidere, Zapałowski

Onsdag, den 25. april 2007

Verts/ALE: Aubert, Beer, Bennahmias, Breyer, van Buitenen, Buitenweg, Cohn-Bendit, Cramer, Flautre, Frassoni, Graefe zu Baringdorf, de Groen-Kouwenhoven, Hammerstein Mintz, Harms, Hassi, Horáček, Isler Béguin, Jonckheer, Kallenbach, Kusstatscher, Lagendijk, Lichtenberger, Lipietz, Lucas, Onesta, Romeva i Rueda, Rühle, Schlyter, Schmidt Frithjof, Schroedter, Staes, Trüpel, Turmes, Voggenhuber, Ždanoka

Nej-stemmer: 360

ALDE: Alvaro, Andrejevs, Attwooll, Bărbulețiu, Birutis, Bourlanges, Bowles, Budreikaitė, Busk, Cappato, Carlshamre, Chatzimarkakis, Ciornei, Cornillet, Costa, Davies, Degutis, Deprez, Dičkutė, Drčar Murko, Duff, Ek, Fourtou, Gentvilas, Geremek, Griesbeck, Guardans Cambó, Hall, Hellvig, Hennis-Plasschaert, Ilchev, in 't Veld, Jäätteenmäki, Jensen, Juknevičienė, Kacin, Karim, Koch-Mehrin, Lax, Ludford, Maaten, Manders, Matsakis, Mohácsi, Morfun, Mulder, Newton Dunn, Neyts-Uyttebroeck, Onyszkiewicz, Oviir, Pannella, Parvanova, Pohjamo, Polfer, Resetarits, Ries, Riis-Jørgensen, Samuelsen, Savi, Schmidt Olle, Schuth, Șerbu, Shouleva, Staniszewska, Sterckx, Szent-Iványi, Válean, Van Hecke, Wallis, Watson

GUE/NGL: Adamou, Aita, Catania, Figueiredo, Flasarová, Guerreiro, Guidoni, Henin, Holm, Kohlíček, Liotard, Manolakou, Markov, Maštálka, Meijer, Meyer Pleite, Morgantini, Musacchio, Pafilis, Papadimoulis, Portas, Ransdorf, Remek, Rizzo, Seppänen, Søndergaard, Strož, Svensson, Triantaphyllides, Wurtz

IND/DEM: Batten, Clark, Knapman, Natrass, Wise, Železný

NI: Baco, Battilocchio, Belohorská, Bobošíková, Helmer, Kozlík

PPE-DE: Albertini, Ashworth, Audy, Belet, Bowis, Bradbourn, Brepoels, Brunetta, Bushill-Matthews, Cabrnock, Callanan, Cederschiöld, Chichester, Daul, Descamps, Deva, De Veyrac, Dimitrakopoulos, Dover, Doyle, Elles, Fajmon, Fontaine, Gaubert, Gauzès, Gewalt, Graça Moura, Grosch, Grossetête, Guellec, Hannan, Harbour, Higgins, Hökmark, Ibrisagic, Jackson, Kamall, Lamassoure, Langendries, McMillan-Scott, Mathieu, Matsis, Mavrommatis, Méndez de Vigo, Papastamkos, Purvis, Saïfi, Sartori, Seeberg, Škottová, Strejček, Stubb, Sudre, Tannock, Thyssen, Toubon, Trakatellis, Vakalis, Van Orden, Varvitsiotis, Vlasák, Vlasto, Wijkman, Wohlin, Zahradil, Zvěřina

PSE: Andersson, Arif, Arnaoutakis, Athanasiu, Attard-Montalto, Ayala Sender, Badia i Cutchet, Barón Crespo, Batzeli, Beglitis, Beňová, Berès, van den Berg, Berlinguer, Berman, Bliznashki, Bösch, Bono, Borrell Fontelles, Bourzai, Bozkurt, Bulfon, Bullmann, van den Burg, Busquin, Capoulas Santos, Carlotti, Casaca, Cashman, Castex, Cercas, Chervenjakov, Chiesa, Christensen, Corbett, Corbey, Correia, Cottigny, Crețu Corina, Crețu Gabriela, De Keyser, De Rossa, De Vits, Dobolyi, Douay, Dührkop Dührkop, Dumitrescu, El Khadraoui, Estrela, Ettl, Evans Robert, Färm, Falbr, Fava, Fazakas, Fernandes, Ferreira Anne, Ferreira Elisa, Ford, Fruteau, García Pérez, Gebhardt, Geringer de Oedenberg, Gierak, Glante, Goebbels, Golik, Gomes, Gottardi, Grabowska, Gröner, Groote, Gurmai, Guy-Quint, Hänsch, Harangozó, Hasse Ferreira, Haug, Hazan, Hedh, Hegyi, Herczog, Honeyball, Howitt, Hughes, Hutchinson, Jöns, Jørgensen, Kindermann, Kinnock, Kirilov, Kósáné Kovács, Koterec, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kuhne, Laignel, Lambrinidis, Lavarra, Lehtinen, Leichtfried, Leinen, Lévai, Liberadzki, McAvan, McCarthy, Madeira, Maňka, Martin David, Martínez Martínez, Mastenbroek, Matsouka, Medina Ortega, Miguélez Ramos, Mihalache, Moraes, Moreno Sánchez, Muscat, Myller, Napolitano, Öger, Paasilinna, Pahor, Paleckis, Panzeri, Papparizov, Pașcu, Patrie, Piecyk, Pittella, Pleguezuelos Aguilar, Podgorean, Poignant, Prets, Rapkay, Rasmussen, Reynaud, Rosati, Roth-Behrendt, Rothe, Roure, Sacconi, Sakalas, Saks, Salinas García, Sánchez Presedo, dos Santos, Sârbu, Savary, Scheele, Schulz, Segelström, Severin, Sifunakis, Simpson, Siwec, Skinner, Sornosa Martínez, Sousa Pinto, Stihler, Stockmann, Swoboda, Szejna, Tabajdi, Tarabella, Tarand, Țicău, Titley, Trautmann, Van Lancker, Vaugrenard, Vergnaud, Vigenin, Walter, Weber Henri, Weiler, Westlund, Wiersma, Willmott, Yáñez-Barnuevo García, Zani, Zingaretti

Hverken eller: 17

ALDE: Cocilovo, Lynne, Pistelli, Starkevičiūtė

GUE/NGL: Brie, de Brún, Kaufmann, Uca, Zimmer

ITS: Mote

NI: Rivera

PPE-DE: Hybášková, Nassauer, Quisthoudt-Rowohl, Ulmer

UEN: Kamiński, Rogalski

Onsdag, den 25. april 2007

Stemmeretelser og -intentioner

Nej-stemmer: Christel Schaldemose, Louis Grech

Hverken eller: Erna Hennicot-Schoepges

5. Betænkning af Mikolášik A6-0031/2007

Nr. 72

Ja-stemmer: 282

ALDE: Beaupuy, Harkin, Kułakowski, Morillon, Ortuondo Larrea, Piskorski, Pistelli, Pohjamo, Prodi, Susta, Takkula, Toia, Veraldi

GUE/NGL: Pflüger, Wagenknecht

IND/DEM: Belder, Blokland, Bonde, Coûteaux, Goudin, Karatzaferis, Krupa, Lundgren, Sinnott, Tomczak, Wojciechowski Bernard Piotr

ITS: Buruiană-Aprodu, Claeys, Coșea, Dillen, Gollnisch, Lang, Le Pen Jean-Marie, Le Pen Marine, Le Rachinel, Martinez, Mihăescu, Mölzer, Moiscu, Popeangă, Romagnoli, Schenardi, Stănescu, Vanhecke

NI: Allister, Chruszcz, Martin Hans-Peter

PPE-DE: Albertini, Anastase, Andrikiéné, Antoniozzi, Ayuso, Barsi-Pataky, Bauer, Beazley, Becsey, Berend, Böge, Braghetto, Brejc, Březina, Buzek, Casa, Casini, Caspary, Castiglione, Chmielewski, Coelho, Coveney, Daul, De Blasio, Demetriou, Descamps, Deß, De Veyrac, Díaz de Mera García Consuegra, Dimitrov Konstantin, Dimitrov Martin, Dimitrov Philip Dimitrov, Dombrovskis, Doorn, Duchoň, Duka-Zólyomi, Esteves, Fatuzzo, Ferber, Fraga Estévez, Freitas, Friedrich, Gahler, Gál, Gała, Galeote, Ganç, García-Margallo y Marfil, Gargani, Garriga Polledo, Gewalt, Glattfelder, Gomolka, Graça Moura, Gräßle, de Grandes Pascual, Gyürk, Handzlik, Hennicot-Schoepges, Herranz García, Herrero-Tejedor, Hieronymi, Hoppenstedt, Hudacký, Iacob-Ridzi, Itälä, Iturgaiz Angulo, Jałowicki, Járóka, Jarzembowski, Jeggler, Jordan Cizelj, Kaczmarek, Kasoulides, Kelam, Kelemen, Klamt, Klauf, Klich, Koch, Konrad, Kónya-Hamar, Kudrycka, Kušks, Lamassoure, Langen, Lechner, Lehne, Lewandowski, Liese, López-Istúriz White, Mann Thomas, Mantovani, Marinescu, Marques, Martens, Mato Adrover, Mauro, Mayer, Mayor Oreja, Mikolášik, Millán Mon, Mitchell, Musotto, Niebler, van Nistelrooij, Novak, Olajos, Óry, Pack, Panayotopoulos-Cassiotou, Patriciello, Petre, Pieper, Píks, Pinheiro, Pirker, Pleštinská, Podestà, Posdorf, Posselt, Post, Protasiewicz, Queiró, Rack, Radwan, Ribeiro e Castro, Roithová, Rudi Ubeda, Salafranca Sánchez-Neyra, Saryusz-Wolski, Schierhuber, Schmitt, Schnellhardt, Schöpflin, Schröder, Schwab, Seeber, Siekierski, Silva Peneda, Sommer, Sonik, Spautz, Štátný, Stauner, Surján, Szabó, Szájer, Tajani, Tírle, Varela Suanzes-Carpegna, Vatanen, Ventre, Vernola, Vidal-Quadras, Weber Manfred, Weisgerber, Wieland, von Wogau, Wortmann-Kool, Záborská, Zaleski, Zappalà, Zatloukal, Zieleniec, Zwiefka

PSE: Attard-Montalto, Muscat

UEN: Aylward, Bielan, Borghezio, Crowley, Czarnecki Marek Aleksander, Czarnecki Ryszard, Didziokas, Foltyn-Kubicka, Gobbo, Grabowski, Janowski, Kamiński, Krasts, Kristovskis, Kuc, Kuźmiuk, La Russa, Libicki, Maldeikis, Masiel, Musumeci, Ó Neachtain, Pęk, Piotrowski, Pirilli, Podkański, Rogalski, Roszkowski, Rutowicz, Speroni, Szymański, Tatarella, Vaidere, Zapłowski

Verts/ALE: Aubert, Bennahmias, Breyer, van Buitenen, Buitenweg, Flautre, Frassoni, Graefe zu Baringdorf, de Groen-Kouwenhoven, Hammerstein Mintz, Harms, Hassi, Horáček, Isler Béguin, Jonckheer, Kallenbach, Kusstatscher, Lagendijk, Lambert, Lichtenberger, Lipietz, Lucas, Özdemir, Onesta, Romeva i Rueda, Rühle, Schlyter, Schmidt Frithjof, Staes, Trüpel, Turmes, Voggenhuber, Ždanoka

Nej-stemmer: 355

ALDE: Alvaro, Andrejevs, Attwooll, Bărbulețiu, Bourlanges, Bowles, Budreikaitė, Busk, Cappato, Carlshamre, Chatzimarkakis, Ciornei, Cornillet, Costa, Davies, Degutis, Deprez, Dičkutė, Drčar Murko, Duff, Ek, Fourtou, Gentvilas, Geremek, Griesbeck, Guardans Cambó, Hall, Hellvig, Hennis-Plasschaert, Ilchev, in 't Veld, Jäätteenmäki, Jensen, Juknevičienė, Kacin, Karim, Koch-Mehrin, Lax, Ludford, Maaten, Manders, Matsakis, Mohácsi, Morçun, Mulder, Newton Dunn, Neyts-Uyttebroeck, Onyszkiewicz, Oviir, Pannella, Parvanova, Polfer, Resetarits, Ries, Riis-Jørgensen, Samuelson, Savi, Sbarbati, Schmidt Olle, Schuth, Șerbu, Shouleva, Staniszevska, Sterckx, Szent-Iványi, Vălean, Van Hecke, Wallis, Watson

Onsdag, den 25. april 2007

GUE/NGL: Adamou, Aita, Catania, Figueiredo, Flasarová, Guerreiro, Henin, Holm, Kohlíček, Liotard, Manolakou, Markov, Maštálka, Meijer, Meyer Pleite, Morgantini, Musacchio, Pafilis, Papadimoulis, Portas, Ransdorf, Remek, Rizzo, Seppänen, Søndergaard, Strož, Svensson, Triantaphyllides, Wurtz

IND/DEM: Železný

NI: Baco, Battilocchio, Belohorská, Bobošíková, Helmer, Kozlík

PPE-DE: Ashworth, Audy, Belet, Bowis, Bradbourn, Brepoels, Brunetta, Bushill-Matthews, Busuttil, Cabrnock, Callanan, Cederschiöld, Chichester, Deva, Dimitrakopoulos, Dover, Doyle, Elles, Fajmon, Fjellner, Fontaine, Gaubert, Gauzès, Gklavakis, Grosch, Grossetête, Guellec, Hannan, Harbour, Higgins, Ibrisagic, Jackson, Kamall, Kauppi, Kirkhope, Korhola, Langendries, Lulling, McMillan-Scott, Mathieu, Matsis, Mavrommatis, Méndez de Vigo, Nicholson, Oomen-Ruijten, Papastamkos, Purvis, Saïfi, Sartori, Seeberg, Škottová, Stevenson, Strejček, Stubb, Sudre, Tannock, Thyssen, Toubon, Trakatellis, Vakalis, Van Orden, Varvitsiotis, Vlasák, Vlasto, Wijkman, Wohlin, Zahradil, Zvěřina

PSE: Andersson, Arif, Arnaoutakis, Athanasiu, Ayala Sender, Badia i Cutchet, Barón Crespo, Batzeli, Beglitis, Beňová, Berès, van den Berg, Berlinguer, Berman, Bliznashki, Bösch, Bono, Borrell Fontelles, Bourzai, Bozkurt, Bulfon, Bullmann, van den Burg, Busquin, Capoulas Santos, Carlotti, Casaca, Cashman, Castex, Cercas, Chervenjakov, Chiesa, Christensen, Corbett, Corbey, Correia, Cottigny, Crețu Corina, Crețu Gabriela, De Keyser, De Vits, Dîncu, Dobolyi, Douay, Dührkop Dührkop, Dumitrescu, El Khadraoui, Estrela, Ettl, Evans Robert, Färm, Falbr, Fava, Fazakas, Fernandes, Ferreira Anne, Ferreira Elisa, Ford, Fruteau, García Pérez, Gebhardt, Geringer de Oedenberg, Gierek, Glante, Goebbels, Golik, Gomes, Gottardi, Grabowska, Gröner, Groote, Gurmai, Guy-Quint, Hänsch, Harangozó, Hasse Ferreira, Haug, Hazan, Hedh, Hegyi, Herczog, Howitt, Hughes, Hutchinson, Jöns, Jørgensen, Kindermann, Kinnock, Kirilov, Kósáné Kovács, Koterec, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kuhne, Laignel, Lambrinidis, Lavarra, Lehtinen, Leichtfried, Leinen, Lévai, Liberadzki, Lienemann, McAvan, McCarthy, Madeira, Maňka, Mann Erika, Martin David, Martínez Martínez, Mastenbroek, Matsouka, Medina Ortega, Miguélez Ramos, Mihalache, Moraes, Moreno Sánchez, Myller, Napolitano, Öger, Paasilinna, Panzeri, Papparizov, Pașcu, Patrie, Piecyk, Pinior, Pittella, Pleguezuelos Aguilar, Podgorean, Poignant, Prets, Rapkay, Rasmussen, Reynaud, Rosati, Roth-Behrendt, Rothe, Roure, Sacconi, Sakalas, Salinas García, Sánchez Presedo, dos Santos, Sárbu, Savary, Schaldemose, Scheele, Schulz, Segelström, Severin, Sifunakis, Simpson, Siwiec, Skinner, Sornosa Martínez, Sousa Pinto, Stihler, Stockmann, Swoboda, Szejna, Tabajdi, Tarabella, Tarand, Țicău, Titley, Trautmann, Van Lancker, Vaugrenard, Vergnaud, Vigenin, Walter, Weber Henri, Weiler, Westlund, Wiersma, Willmott, Yáñez-Barnuevo García, Zani, Zingaretti

UEN: Camre

Verts/ALE: Cramer

Hverken eller: 16

ALDE: Cocilovo, Lynne, Starkevičiūtė

GUE/NGL: Brie, Kaufmann, Uca, Zimmer

IND/DEM: Clark, Knapman, Natrass, Wise

ITS: Mote, Stoyanov

NI: Rivera

PPE-DE: Heaton-Harris, Ulmer

Stemmerettelser og -intentioner

Ja-stemmer: Paul Rübig, Simon Busuttil, Eija-Riitta Korhola, Othmar Karas, Louis Grech

Nej-stemmer: Hiltrud Breyer

Hverken eller: Erna Hennicot-Schoepges

Onsdag, den 25. april 2007

6. Betænkning af Mikolášik A6-0031/2007

Nr. 73

Ja-stemmer: 270

ALDE: Beaupuy, Cocilovo, Harkin, Kułakowski, Morillon, Pannella, Pistelli, Pohjamo, Prodi, Susta, Takkula, Toia, Veraldi

GUE/NGL: Pflüger, Wagenknecht

IND/DEM: Belder, Blokland, Bonde, Coûteaux, Goudin, Karatzaferis, Krupa, Louis, Tomczak, de Villiers, Wojciechowski Bernard Piotr

ITS: Buruiană-Aprodu, Claeys, Coșea, Dillen, Gollnisch, Lang, Le Pen Jean-Marie, Le Pen Marine, Le Rachinel, Martinez, Mihaescu, Mölzer, Moisuc, Popeangă, Romagnoli, Schenardi, Stănescu, Vanhecke

NI: Allister, Chruszcz, Giertych, Martin Hans-Peter

PPE-DE: Anastase, Andrikienė, Antoniozzi, Audy, Ayuso, Barsi-Pataky, Bauer, Beazley, Becsey, Berend, Böge, Braghetto, Brejc, Březina, Busuttil, Buzek, Casa, Casini, Caspary, Castiglione, Chmielewski, Coveney, De Blasio, Deß, Díaz de Mera García Consuegra, Dimitrov Konstantin, Dimitrov Martin, Dimitrov Philip Dimitrov, Dombrowskis, Doorn, Duchoň, Duka-Zólyomi, Fatuzzo, Ferber, Fraga Estévez, Freitas, Friedrich, Gahler, Gál, Gaľa, Galeote, Ganç, García-Margallo y Marfil, Gargani, Gewalt, Glattfelder, Goepel, Gomolka, Graça Moura, Gräßle, de Grandes Pascual, Gyürk, Handzlik, Herrero-Tejedor, Hieronymi, Hoppenstedt, Hudacký, Iacob-Ridzi, Itälä, Iturgaiz Angulo, Jałowiecki, Járóka, Jarzembowski, Jeggler, Jordan Cizelj, Kaczmarek, Karas, Kasoulides, Kelam, Kelemen, Klamt, Klab, Klich, Koch, Konrad, Kónya-Hamar, Korhola, Kudrycka, Kušķis, Langen, Lechner, Lehne, Lewandowski, Liese, Mann Thomas, Mantovani, Marinescu, Marques, Martens, Mato Adrover, Mauro, Mayer, Mayor Oreja, Mikolášik, Millán Mon, Mitchell, Niebler, van Nistelrooij, Novak, Olajos, Óry, Pack, Panayotopoulos-Cassiotou, Parish, Patriciello, Peterle, Petre, Pieper, Pīks, Pinheiro, Pirker, Pleštinská, Podestà, Pomés Ruiz, Posdorf, Posselt, Post, Protasiewicz, Queiró, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Radwan, Ribeiro e Castro, Roithová, Rudi Ubeda, Rübig, Salafraña Sánchez-Neyra, Saryusz-Wolski, Schierhuber, Schmitt, Schnellhardt, Schöpflin, Schröder, Schwab, Seeber, Siekierski, Sommer, Sonik, Spautz, Šťastný, Stauner, Surján, Szabó, Szájer, Tajani, Třrle, Vatanen, Ventre, Vernola, Weber Manfred, Weisgerber, Wieland, von Wogau, Wortmann-Kool, Záborská, Zaleski, Zappalà, Zatloukal, Zieleniec, Zwiefka

UEN: Aylward, Bielan, Borghezio, Crowley, Czarnecki Marek Aleksander, Czarnecki Ryszard, Didžiokas, Foltyn-Kubicka, Gobbo, Grabowski, Janowski, Kamiński, Krasts, Kristovskis, Kuc, Kuźmiuk, La Russa, Libicki, Maldeikis, Masiel, Musumeci, Pęk, Piotrowski, Pirilli, Podkański, Rogalski, Roszkowski, Rutowicz, Speroni, Szymański, Tatarella, Vaidere, Zapalowski

Verts/ALE: Aubert, Beer, Bennahmas, Breyer, van Buitenen, Flautre, Graefe zu Baringdorf, de Groen-Kouwenhoven, Hammerstein Mintz, Harms, Hassi, Horáček, Isler Béguin, Joan i Marí, Kallenbach, Kusstatscher, Lambert, Lichtenberger, Lipietz, Lucas, Özdemir, Rühle, Schlyter, Schmidt Frithjof, Schroedter, Trüpel, Turmes, Voggenhuber, Ždanoka

Nej-stemmer: 372

ALDE: Alvaro, Andrejevs, Attwooll, Bărbulețiu, Birutis, Bourlanges, Bowles, Budreikaitė, Busk, Cappato, Carlshamre, Chatzimarkakis, Ciornei, Cornillet, Costa, Davies, Degutis, Deprez, Dičkutė, Drčar Murko, Duff, Ek, Fourtou, Gentvilas, Geremek, Griesbeck, Guardans Cambó, Hall, Hellvig, Hennis-Plasschaert, Ilchev, in 't Veld, Jäätteenmäki, Jensen, Juknevičienė, Kacin, Karim, Koch-Mehrin, Lax, Ludford, Maaten, Manders, Matsakis, Mohácsi, Mortun, Mulder, Newton Dunn, Neyts-Uyttebroeck, Onyszkiewicz, Ortuondo Larrea, Oviir, Piskorski, Polfer, Resetarits, Ries, Riis-Jørgensen, Samuelsen, Savi, Sbarbati, Schmidt Olle, Schuth, Šerbu, Shouleva, Staniszewska, Sterckx, Szent-Iványi, Vălean, Van Hecke, Wallis, Watson

GUE/NGL: Adamou, Aita, Catania, Figueiredo, Flasarová, Guerreiro, Guidoni, Henin, Holm, Kohlíček, Liotard, Manolakou, Markov, Maštálka, Meijer, Meyer Pleite, Morgantini, Musacchio, Pafilis, Papadimoulis, Portas, Ransdorf, Remek, Rizzo, Seppänen, Søndergaard, Strož, Svensson, Triantaphyllides, Wurtz

IND/DEM: Lundgren

NI: Baco, Battilocchio, Belohorská, Bobošíková, Helmer, Kozlík

Onsdag, den 25. april 2007

PPE-DE: Albertini, Ashworth, Belet, Bowis, Bradbourn, Brepoels, Brunetta, Bushill-Matthews, Cabrnoc, Callanan, Cederschiöld, Chichester, Daul, Demetriou, Descamps, Deva, De Veyrac, Dimitrakopoulos, Dover, Doyle, Elles, Esteves, Fajmon, Fjellner, Florenz, Fontaine, Garriga Polledo, Gaubert, Gauzès, Gklavakis, Grosch, Grossetête, Guellec, Gutiérrez-Cortines, Hannan, Harbour, Herranz García, Higgins, Ibrisagic, Jackson, Kamall, Kauppi, Kirkhope, Lamassoure, Langendries, López-Istúriz White, McMillan-Scott, Mathieu, Matsis, Mavrommatis, Méndez de Vigo, Musotto, Nicholson, Oomen-Ruijten, Papastamkos, Purvis, Saïfi, Sartori, Seeborg, Silva Peneda, Škottová, Stevenson, Strejček, Stubb, Sudre, Tannock, Thyssen, Toubon, Trakatellis, Vakalis, Van Orden, Varvitsiotis, Vlasák, Vlasto, Zahradil, Zvěřina

PSE: Andersson, Arif, Arnaoutakis, Athanasiu, Attard-Montalto, Ayala Sender, Badia i Cutchet, Barón Crespo, Batzeli, Beglitis, Beňová, Berès, van den Berg, Berlinguer, Berman, Bösch, Bono, Borrell Fontelles, Bourzai, Bozkurt, Bulfon, Bullmann, van den Burg, Busquin, Capoulas Santos, Carlotti, Casaca, Cashman, Castex, Cercas, Chervenjakov, Christensen, Corbett, Corbey, Correia, Cottigny, Crețu Corina, Crețu Gabriela, De Keyser, De Rossa, De Vits, Dîncu, Dobolyi, Douay, Dührkop Dührkop, Dumitrescu, El Khadraoui, Estrela, Ettl, Evans Robert, Fava, Fazakas, Fernandes, Ferreira Anne, Ferreira Elisa, Ford, Fruteau, García Pérez, Gebhardt, Geringer de Oedenberg, Gierak, Glante, Goebbels, Golik, Gomes, Gottardi, Grabowska, Grech, Groote, Gurmai, Guy-Quint, Hänsch, Harangozó, Hasse Ferreira, Haug, Hazan, Hedh, Hegyi, Herczog, Honeyball, Howitt, Hughes, Hutchinson, Jöns, Jørgensen, Kindermann, Kinnock, Kirilov, Kósáné Kovács, Koterec, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kuhne, Laignel, Lambrinidis, Lavarra, Lehtinen, Leichtfried, Leinen, Lévai, Liberadzki, Lienemann, McAvan, McCarthy, Madeira, Maňka, Mann Erika, Martin David, Martínez Martínez, Mastenbroek, Matsouka, Medina Ortega, Miguélez Ramos, Mihalache, Moreno Sánchez, Muscat, Myller, Napolitano, Obiols i Germà, Öger, Paasilinna, Pahor, Paleckis, Panzeri, Paparizov, Pașcu, Patrie, Piecyk, Pittella, Pleguezuelos Aguilar, Podgorean, Poignant, Prets, Rapkay, Reynaud, Rosati, Roth-Behrendt, Rothe, Roue, Sacconi, Sakalas, Saks, Salinas García, Sánchez Presedo, dos Santos, Sârbu, Savary, Schaldemose, Scheele, Schulz, Segelström, Severin, Sifunakis, Simpson, Siwiec, Skinner, Sornosa Martínez, Sousa Pinto, Stihler, Stockmann, Swoboda, Szejna, Tabajdi, Tarabella, Tarand, Țicău, Titley, Trautmann, Van Lancker, Vaugrenard, Vergnaud, Vigenin, Walter, Weber Henri, Weiler, Westlund, Wiersma, Willmott, Yáñez-Barnuevo García, Zani, Zingaretti

UEN: Camre

Verts/ALE: Buitenweg, Frassoni, Jonckheer, Lagendijk, Onesta, Romeva i Rueda, Staes

Hverken eller: 22

ALDE: Lynne, Starkevičiūtė

GUE/NGL: Brie, de Brún, Kaufmann, Uca, Zimmer

IND/DEM: Batten, Booth, Clark, Knapman, Nattrass, Whittaker, Wise

ITS: Mote, Stoyanov

NI: Rivera

PPE-DE: Heaton-Harris, Hennicot-Schoepges, Hybášková, Nassauer, Ulmer

Stemmerettelser og -intentioner

Ja-stemmer: Othmar Karas, Kathy Sinnott

Hverken eller: Erna Hennicot-Schoepges

7. Betænkning af Mikolášik A6-0031/2007

Nr. 74

Ja-stemmer: 280

ALDE: Andrejevs, Beaupuy, Cocilovo, Costa, Harkin, Kułakowski, Morillon, Piskorski, Pistelli, Pohjamo, Prodi, Susta, Takkula, Toia, Veraldi

GUE/NGL: Pflüger, Wagenknecht

IND/DEM: Belder, Blokland, Bonde, Coûteaux, Goudin, Karatzaferis, Krupa, Louis, Sinnott, Tomczak, de Villiers, Wojciechowski Bernard Piotr

Onsdag, den 25. april 2007

ITS: Buruiană-Aprodu, Coșea, Dillen, Gollnisch, Lang, Le Pen Jean-Marie, Le Pen Marine, Le Rachinel, Martinez, Mihăescu, Mölzer, Moisuc, Popeangă, Romagnoli, Schenardi, Stănescu, Vanhecke

NI: Allister, Chruszcz, Giertych, Martin Hans-Peter

PPE-DE: Anastase, Andrikienė, Antoniozzi, Audy, Ayuso, Barsi-Pataky, Bauer, Beazley, Becsey, Berend, Böge, Bonsignore, Braghetto, Brejc, Březina, Busuttil, Buzek, Casa, Casini, Caspary, Castiglione, Chmielewski, Coelho, Coveney, De Blasio, Demetriou, Deß, Díaz de Mera García Consuegra, Dimitrov Konstantin, Dimitrov Martin, Dimitrov Philip Dimitrov, Dombrovskis, Doorn, Duchoň, Duka-Zólyomi, Fatuzzo, Ferber, Fraga Estévez, Freitas, Friedrich, Gahler, Gál, Gaľa, Galeote, Ganț, García-Margallo y Marfil, Gargani, Gewalt, Glattfelder, Goepel, Gomolka, Graça Moura, Gräßle, de Grandes Pascual, Gyürk, Handzlik, Herrero-Tejedor, Hieronymi, Hoppenstedt, Hudacký, Iacob-Ridzi, Itälä, Iturgaiz Angulo, Jałowiecki, Járóka, Jarzembowski, Jeggle, Jordan Cizelj, Kaczmarek, Karas, Kasoulides, Kelam, Kelemen, Klamt, Klač, Klich, Koch, Konrad, Kónya-Hamar, Korhola, Kudrycka, Kušķis, Langen, Lechner, Lehne, Lewandowski, Liese, Lulling, Mann Thomas, Mantovani, Marinescu, Marques, Martens, Mato Adrover, Matsis, Mauro, Mayer, Mayor Oreja, Mikolášik, Millán Mon, Mitchell, Musotto, Niebler, van Nistelrooij, Novak, Olajos, Óry, Pack, Panayotopoulos-Cassiotou, Parish, Patriciello, Peterle, Petre, Pieper, Pīks, Pinheiro, Pirker, Pleštiná, Podestà, Posdorf, Posselt, Post, Protasiewicz, Queiró, Rack, Radwan, Ribeiro e Castro, Roithová, Rudi Ubeda, Rübig, Salafranca Sánchez-Neyra, Saryusz-Wolski, Schierhuber, Schmitt, Schnellhardt, Schöpflin, Schröder, Schwab, Seeber, Siekierski, Silva Peneda, Sommer, Sonik, Spautz, Štátný, Stauner, Surján, Szabó, Szájer, Tajani, Ţirle, Vatanen, Ventre, Vernola, Weber Manfred, Weisgerber, Wieland, von Wogau, Wortmann-Kool, Záborská, Zaleski, Zappalà, Zatloukal, Zieleniec, Zwiefka

PSE: Attard-Montalto, Grech, Muscat

UEN: Aylward, Bielan, Borghezio, Crowley, Czarnecki Marek Aleksander, Czarnecki Ryszard, Didžiokas, Foltyn-Kubicka, Gobbo, Grabowski, Janowski, Kamiński, Kuc, Kuźmiuk, La Russa, Libicki, Maldeikis, Masiel, Musumeci, Ó Neachtain, Pęk, Piotrowski, Pirilli, Podkański, Rogalski, Roszkowski, Rutowicz, Speroni, Szymański, Tatarella, Vaidere, Zapałowski

Verts/ALE: Aubert, Beer, Bennahmias, Breyer, van Buitenen, Cramer, Flautre, Graefe zu Baringdorf, de Groen-Kouwenhoven, Hammerstein Mintz, Harms, Hassi, Horáček, Isler Béguin, Joan i Marí, Kallenbach, Kusstatscher, Lambert, Lichtenberger, Lipietz, Lucas, Özdemir, Rühle, Schlyter, Schmidt Frithjof, Schroedter, Trüpel, Turmes, Voggenhuber, Źdanoka

Nej-stemmer: 372

ALDE: Alvaro, Attwooll, Bărbulețiu, Birutis, Bowles, Budreikaitė, Busk, Cappato, Carlshamre, Chatzimarkakis, Ciornei, Cornillet, Davies, Degutis, Deprez, Dičkutė, Duff, Ek, Fourtou, Gentvilas, Geremek, Griesbeck, Guardans Cambó, Hall, Hellvig, Hennis-Plasschaert, Ilchev, in 't Veld, Jätteenmäki, Jensen, Juknevičienė, Kacin, Karim, Koch-Mehrin, Lax, Ludford, Maaten, Manders, Matsakis, Mohácsi, Morčun, Mulder, Newton Dunn, Neyts-Uyttbroeck, Onyszkiewicz, Ortuondo Larrea, Oviir, Pannella, Parvanova, Polfer, Resetarits, Ries, Riis-Jørgensen, Samuelson, Savi, Sbarbati, Schmidt Olle, Schuth, Șerbu, Shouleva, Staniszevska, Sterckx, Szent-Iványi, Válean, Van Hecke, Wallis, Watson

GUE/NGL: Adamou, Aita, Catania, Figueiredo, Flasarová, Guerreiro, Guidoni, Henin, Holm, Kohlíček, Liotard, Manolakou, Markov, Maštálka, Meijer, Meyer Pleite, Morgantini, Musacchio, Pafilis, Papadimoulis, Portas, Ransdorf, Remek, Rizzo, Seppänen, Søndergaard, Strož, Svensson, Triantaphyllides, Wurtz

IND/DEM: Lundgren, Źelezný

NI: Baco, Battilocchio, Belohorská, Bobošíková, Helmer, Kozlák

PPE-DE: Albertini, Ashworth, Belet, Bowis, Bradbourn, Brepoels, Brunetta, Bushill-Matthews, Cabrnock, Callanan, Cederschiöld, Chichester, Daul, Descamps, Deva, De Veyrac, Dimitrakopoulos, Dover, Doyle, Elles, Esteves, Fajmon, Fjellner, Florenz, Fontaine, Garriga Polledo, Gaubert, Gauzès, Gklavakis, Grossetête, Guellec, Gutiérrez-Cortines, Hannan, Harbour, Heaton-Harris, Herranz García, Higgins, Hökmárk, Ibrisagic, Jackson, Kamall, Kauppi, Lamassoure, Langendries, López-Istúriz White, Mathieu, Mavrommatis, Méndez de Vigo, Nicholson, Oomen-Ruijten, Papastamkos, Purvis, Saïfi, Sartori, Seeberg, Škottová, Stevenson, Strejček, Stubb, Sudre, Tannock, Thyssen, Toubon, Trakatellis, Vakalis, Van Orden, Varvitsiotis, Vidal-Quadras, Vlasák, Vlasto, Wijkman, Wohlin, Zahradil, Zvěřina

Onsdag, den 25. april 2007

PSE: Andersson, Arif, Arnaoutakis, Athanasiu, Ayala Sender, Badia i Cutchet, Barón Crespo, Batzeli, Beglitis, Beňová, Berès, van den Berg, Berlinguer, Berman, Bliznashki, Bösch, Bono, Borrell Fontelles, Bourzai, Bozkurt, Bulfon, Bullmann, van den Burg, Busquin, Capoulas Santos, Carlotti, Casaca, Cashman, Castex, Cercas, Chervenyakov, Chiesa, Christensen, Corbett, Corbey, Correia, Cottigny, Crețu Corina, Crețu Gabriela, De Keyser, De Rossa, De Vits, Dîncu, Dobolyi, Douay, Dührkop Dührkop, El Khadraoui, Estrela, Ettl, Evans Robert, Färm, Falbr, Fava, Fazakas, Fernandes, Ferreira Anne, Ferreira Elisa, Ford, Fruteau, García Pérez, Gebhardt, Geringer de Oedenberg, Gierek, Glante, Golik, Gomes, Gottardi, Grabowska, Gröner, Groote, Gurmai, Guy-Quint, Hänsch, Harangozó, Hasse Ferreira, Haug, Hazan, Hedh, Hegyi, Herczog, Honeyball, Howitt, Hughes, Hutchinson, Jöns, Jørgensen, Kindermann, Kinnock, Kirilov, Kósáné Kovács, Koterec, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kuhne, Laignel, Lambrinidis, Lavarra, Lehtinen, Leichtfried, Leinen, Lévai, Liberadzki, Lienemann, McAvan, McCarthy, Madeira, Maňka, Mann Erika, Martin David, Martínez Martínez, Mastenbroek, Matsouka, Medina Ortega, Miguélez Ramos, Mihalache, Moraes, Moreno Sánchez, Myller, Napolitano, Obiols i Germà, Öger, Paasilinna, Pahor, Paleckis, Panzeri, Papparizov, Pașcu, Patrie, Piecyk, Pinior, Pittella, Pleguezuelos Aguilar, Podgorean, Poignant, Prets, Rapkay, Rasmussen, Reynaud, Rosati, Roth-Behrendt, Rothe, Roure, Sacconi, Sakalas, Saks, Salinas García, Sánchez Presedo, dos Santos, Sârbu, Savary, Schaldemose, Scheele, Segelström, Severin, Sifunakis, Simpson, Siwiec, Skinner, Sornosa Martínez, Sousa Pinto, Stihler, Stockmann, Swoboda, Szejna, Tabajdi, Tarabella, Tarand, Țicău, Titley, Van Lancker, Vaugrenard, Vergnaud, Vigenin, Walter, Weber Henri, Weiler, Westlund, Wiersma, Willmott, Yáñez-Barnuevo García, Zani, Zingaretti

UEN: Camre, Krasts, Kristovskis

Verts/ALE: Buitenweg, Frassoni, Jonckheer, Lagendijk, Onesta, Romeva i Rueda, Staes

Hverken eller: 24

ALDE: Lynne, Starkevičiūtė

GUE/NGL: Brie, de Brún, Kaufmann, Uca, Zimmer

IND/DEM: Batten, Booth, Clark, Knapman, Natrass, Whittaker, Wise

ITS: Claeys, Mote, Stoyanov

NI: Rivera

PPE-DE: Hennicot-Schoepges, Hybášková, McMillan-Scott, Nassauer, Quisthoudt-Rowohl, Ulmer

Stemmerettelser og -intentioner

Hverken eller: Erna Hennicot-Schoepges

8. Betænkning af Mikolášik A6-0031/2007

Nr. 76

Ja-stemmer: 276

ALDE: Andrejevs, Beaupuy, Cocilovo, Costa, Harkin, Kułakowski, Morillon, Piskorski, Pistelli, Pohjamo, Prodi, Susta, Takkula, Toia, Veraldi

GUE/NGL: Pflüger, Wagenknecht

IND/DEM: Belder, Blokland, Bonde, Coûteaux, Goudin, Karatzafaris, Krupa, Louis, Sinnott, Tomczak, de Villiers, Wojciechowski Bernard Piotr

ITS: Buruiană-Aprodu, Dillen, Gollnisch, Lang, Le Pen Jean-Marie, Le Pen Marine, Le Rachinel, Martinez, Mihăescu, Mölzer, Moisuc, Popeangă, Romagnoli, Schenardi, Stănescu, Vanhecke

NI: Allister, Chruszcz, Giertych, Martin Hans-Peter

PPE-DE: Anastase, Andrikienė, Antoniozzi, Audy, Ayuso, Barsi-Pataky, Bauer, Beazley, Becsey, Berend, Böge, Bonsignore, Braghetto, Brejc, Březina, Busuttil, Buzek, Casa, Casini, Caspary, Castiglione, del Castillo Vera, Chmielewski, Coelho, Coveney, De Blasio, Demetriou, Deß, Díaz de Mera García Consuegra, Dimitrov Konstantin, Dimitrov Martin, Dimitrov Philip Dimitrov, Dombrowskis, Doorn, Duchoň, Duka-Zólyomi,

Onsdag, den 25. april 2007

Ehler, Fatuzzo, Ferber, Fraga Estévez, Freitas, Friedrich, Gahler, Gál, Ga'la, Galeote, Ganç, García-Margallo y Marfil, Gargani, Garriga Polledo, Gewalt, Glattfelder, Goepel, Gomolka, Graça Moura, Gräßle, de Grandes Pascual, Gyürk, Handzlik, Herrero-Tejedor, Hieronymi, Hoppenstedt, Hudacký, Iacob-Ridzi, Itälä, Iturgaiz Angulo, Jałowiecki, Járóka, Jarzembowski, Jeggel, Jordan Cizelj, Kaczmarek, Karas, Kasoulides, Kelam, Kelemen, Klamt, Klač, Klich, Koch, Konrad, Kónya-Hamar, Korhola, Kudrycka, Kuškis, Langen, Lechner, Lehne, Lewandowski, Liese, Lulling, Mann Thomas, Mantovani, Marinescu, Marques, Martens, Mato Adrover, Matsis, Mauro, Mayer, Mayor Oreja, Mikolášik, Millán Mon, Mitchell, Niebler, Novak, Olajos, Óry, Pack, Panayotopoulos-Cassiotou, Patriciello, Peterle, Petre, Pieper, Płks, Pinheiro, Pirker, Pleštinská, Podestà, Pomés Ruiz, Posdorf, Posselt, Post, Protasiewicz, Queiró, Rack, Radwan, Ribeiro e Castro, Roithová, Rudi Ubeda, Rübig, Salafranca Sánchez-Neyra, Saryusz-Wolski, Schierhuber, Schmitt, Schnellhardt, Schöpflin, Schröder, Schwab, Seeber, Siekierski, Sommer, Sonik, Spautz, Šťastný, Stauner, Surján, Szabó, Szájer, Tajani, Tírle, Varela Suanzes-Carpegna, Ventre, Vernola, Weber Manfred, Weisgerber, Wieland, von Wogau, Wortmann-Kool, Záborská, Zaleski, Zappalà, Zatloukal, Zieleniec, Zwiefka

PSE: Attard-Montalto, Grech, Muscat

UEN: Aylward, Bielan, Borghezio, Crowley, Czarnecki Marek Aleksander, Foltyn-Kubicka, Gobbo, Grabowski, Janowski, Kamiński, Krasts, Kristovskis, Kuc, Kuźmiuk, La Russa, Libicki, Masiel, Musumeci, Ó Neachtain, Pęk, Piotrowski, Pirilli, Podkański, Rogalski, Roszkowski, Rutowicz, Speroni, Szymański, Tatarella, Vaidere, Zapałowski

Verts/ALE: Aubert, Beer, Bennahmias, Breyer, van Buitenen, Cramer, Flautre, Graefe zu Baringdorf, de Groen-Kouwenhoven, Hammerstein Mintz, Harms, Hassi, Horáček, Isler Béguin, Joan i Marí, Kallenbach, Lambert, Lipietz, Lucas, Özdemir, Rühle, Schlyter, Schmidt Frithjof, Schroedter, Trüpel, Turmes, Voggenhuber, Zdanoka

Nej-stemmer: 362

ALDE: Attwooll, Bărbulețiu, Birutis, Bourlanges, Bowles, Budreikaitė, Busk, Cappato, Carlshamre, Chatzimarkakis, Ciornei, Cornillet, Davies, Degutis, Drčar Murko, Duff, Ek, Fourtou, Gentvilas, Geremek, Griesbeck, Hall, Hellyvig, Hennis-Plasschaert, Ilchev, Jäätteenmäki, Jensen, Juknevičienė, Kacin, Karim, Koch-Mehrin, Lax, Ludford, Maaten, Manders, Matsakis, Mohácsi, Morçun, Mulder, Newton Dunn, Neyts-Uytbroeck, Onyszkiewicz, Ortuondo Larrea, Parvanova, Polfer, Resetarits, Ries, Riis-Jørgensen, Samuelsen, Savi, Sbarbati, Schmidt Olle, Schuth, Șerbu, Shouleva, Staniszevska, Sterckx, Vălean, Van Hecke, Wallis, Watson

GUE/NGL: Adamou, Aita, Figueiredo, Flasarová, Guerreiro, Guidoni, Henin, Holm, Kohlíček, Liotard, Manolakou, Markov, Maštálka, Meijer, Meyer Pleite, Morgantini, Musacchio, Pafilis, Papadimoulis, Portas, Ransdorf, Remek, Seppänen, Søndergaard, Stroj, Svensson, Triantaphyllides, Wurtz

IND/DEM: Lundgren, Natrass, Železný

ITS: Coșea

NI: Baco, Battilocchio, Belohorská, Bobošíková, Helmer, Kozlík, Rivera

PPE-DE: Albertini, Ashworth, Belet, Bowis, Bradbourn, Brepoels, Brunetta, Bushill-Matthews, Cabrnock, Callanan, Cederschiöld, Chichester, Daul, Descamps, Deva, De Veyrac, Dimitrakopoulos, Dover, Doyle, Elles, Esteves, Fajmon, Fjellner, Fontaine, Gaubert, Gauzès, Gklavakis, Grosch, Grossetête, Guellec, Gutiérrez-Cortines, Hannan, Harbour, Heaton-Harris, Herranz García, Higgins, Hökmark, Ibrisagic, Jackson, Kamall, Kauppi, Kirkhope, Lamassoure, Langendries, López-Istúriz White, Mathieu, Mavrommatis, Méndez de Vigo, Musotto, Nicholson, Oomen-Ruijten, Papastamkos, Parish, Purvis, Saïfi, Sartori, Seeberg, Škottová, Stevenson, Strejček, Stubb, Sudre, Tannock, Thyssen, Toubon, Trakatellis, Vakalis, Van Orden, Varvitsiotis, Vidal-Quadras, Vlasák, Vlasto, Wijkman, Wohlin, Zahradil, Zvěřina

PSE: Andersson, Arif, Arnautakis, Athanasiu, Ayala Sender, Badia i Cutchet, Barón Crespo, Batzeli, Beglitis, Beňová, van den Berg, Berman, Bliznashki, Bösch, Bono, Borrell Fontelles, Bourzai, Bozkurt, Bulfon, Bullmann, van den Burg, Busquin, Capoulas Santos, Carlotti, Casaca, Cashman, Castex, Cercas, Chervenakov, Chiesa, Christensen, Corbett, Corbey, Correia, Cottigny, Crețu Corina, Crețu Gabriela, De Keyser, De Rossa, De Vits, Dincu, Dobolyi, Douay, Dührkop Dührkop, Dumitrescu, El Khadraoui, Estrela, Ettl, Evans Robert, Färm, Fava, Fazakas, Fernandes, Ferreira Anne, Ferreira Elisa, Ford, Fruteau, García Pérez, Gebhardt, Geringer de Oedenberg, Gierak, Glante, Goebbels, Golik, Gottardi, Grabowska, Gröner, Grootte, Gurmai, Guy-Quint, Hänsch, Harangozó, Hasse Ferreira, Haug, Hazan, Hedh, Hegyi, Herczog, Honeyball, Howitt, Hughes, Hutchinson, Jöns, Jørgensen, Kindermann, Kinnock, Kirilov, Kósáné Kovács, Koterec, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kuhne, Laignel, Lambrinidis, Lavarra, Lehtinen, Leichtfried, Leinen, Lévai, Liberadzki, Lienemann, McAvan, McCarthy, Madeira, Maňka, Mann Erika, Martin David, Martínez Martínez,

Onsdag, den 25. april 2007

Mastenbroek, Matsouka, Medina Ortega, Miguélez Ramos, Mihalache, Moraes, Moreno Sánchez, Napolitano, Öger, Paasilinna, Pahor, Paleckis, Papparizov, Paşcu, Patrie, Piecyk, Pinior, Pittella, Pleguezuelos Aguilar, Podgorean, Poignant, Prets, Rapkay, Reynaud, Rosati, Roth-Behrendt, Rothe, Roure, Sacconi, Sakalas, Saks, Salinas García, Sánchez Presedo, dos Santos, Sârbu, Savary, Schaldemose, Scheele, Schulz, Segelström, Severin, Sifunakis, Simpson, Siwec, Skinner, Sousa Pinto, Stihler, Stockmann, Swoboda, Szejna, Tabajdi, Tarabella, Tarand, Titley, Trautmann, Van Lancker, Vaugrenard, Vergnaud, Vigenin, Walter, Weber Henri, Weiler, Westlund, Wiersma, Willmott, Yáñez-Barnuevo García, Zani, Zingaretti

UEN: Camre, Czarnecki Ryszard, Maldeikis

Verts/ALE: Buitenweg, Cohn-Bendit, Frassoni, Jonckheer, Onesta, Romeva i Rueda, Staes

Hverken eller: 22

ALDE: Lynne, Starkevičiūtė

GUE/NGL: Brie, de Brún, Kaufmann, Uca, Zimmer

IND/DEM: Batten, Booth, Clark, Knapman, Whittaker, Wise

ITS: Claeys, Mote, Stoyanov

PPE-DE: Hennicot-Schoepges, Hybášková, McMillan-Scott, Nassauer, Quisthoudt-Rowohl, Ulmer

Stemmeretelser og -intentioner

Hverken eller: Erna Hennicot-Schoepges

9. Betænkning af Mikolášik A6-0031/2007

Nr. 77

Ja-stemmer: 279

ALDE: Andrejevs, Beaupuy, Cocilovo, Costa, Harkin, Kułakowski, Morillon, Piskorski, Pistelli, Pohjamo, Prodi, Susta, Takkula, Toia, Veraldi

GUE/NGL: Pflüger, Wagenknecht

IND/DEM: Belder, Blokland, Bonde, Coûteaux, Goudin, Karatzaferis, Louis, Sinnott, Tomczak, de Villiers, Wojciechowski Bernard Piotr

ITS: Buruiană-Aprodu, Dillen, Gollnisch, Lang, Le Pen Marine, Le Rachinel, Martinez, Mihăescu, Mölzer, Moisuc, Popeangă, Romagnoli, Schenardi, Stănescu, Vanhecke

NI: Allister, Chruszcz, Giertych, Martin Hans-Peter

PPE-DE: Anastase, Andrikienė, Antoniozzi, Audy, Ayuso, Barsi-Pataky, Bauer, Beazley, Becsey, Berend, Böge, Bonsignore, Braghetto, Brejc, Březina, Busuttil, Buzek, Casa, Casini, Caspary, Castiglione, Chmielewski, Coelho, Coveney, De Blasio, Deß, Díaz de Mera García Consuegra, Dimitrov Konstantin, Dimitrov Martin, Dimitrov Philip Dimitrov, Dombrovskis, Doorn, Duchoň, Duka-Zólyomi, Ehler, Fatuzzo, Ferber, Fraga Estévez, Freitas, Friedrich, Gahler, Gál, Gała, Galeote, Ganç, García-Margallo y Marfil, Gargani, Gewalt, Glattfelder, Goepel, Gomolka, Graça Moura, Gräßle, de Grandes Pascual, Gyürk, Handzlik, Herranz García, Herrero-Tejedor, Hieronymi, Hoppenstedt, Hudacký, Iacob-Ridzi, Itälä, Iturgaiz Angulo, Jałowiecki, Járóka, Jarzembowski, Jeggle, Jordan Cizelj, Kaczmarek, Karas, Kasoulides, Kelam, Kelemen, Klamt, Klauf, Klich, Koch, Konrad, Kónya-Hamar, Korhola, Kudrycka, Kušķis, Langen, Lechner, Lehne, Lewandowski, Liese, López-Istúriz White, Lulling, Mann Thomas, Mantovani, Marinescu, Marques, Martens, Mato Adrover, Matsis, Mauro, Mayer, Mayor Oreja, Mikolášik, Millán Mon, Mitchell, Niebler, van Nistelrooij, Novak, Olajos, Óry, Pack, Panayotopoulos-Cassiotou, Patriciello, Peterle, Petre, Pieper, Pīks, Pinheiro, Pirker, Pleštinská, Podestà, Pomés Ruiz, Posdorf, Posselt, Post, Protasiewicz, Queiró, Rack, Radwan, Ribeiro e Castro, Roithová, Rudi Ubeda, Rübig, Salafranca Sánchez-Neyra, Saryusz-Wolski, Schierhuber, Schmitt, Schnellhardt, Schöpflin, Schröder, Schwab, Seeber, Siekierski, Sommer, Sonik, Spautz, Štátný, Stauner, Surján, Szabó, Szájer, Tajani, Ţirle, Varela Suanzes-Carpegna, Vatanen, Ventre, Vernola, Vidal-Quadras, Weber Manfred, Weisgerber, Wieland, von Wogau, Wortmann-Kool, Záborská, Zaleski, Zappalà, Zatloukal, Zieleniec, Zwiefka

PSE: Attard-Montalto, Grech, Muscat

Onsdag, den 25. april 2007

UEN: Aylward, Bielan, Borghezio, Crowley, Czarnecki Marek Aleksander, Czarnecki Ryszard, Foltyn-Kubicka, Gobbo, Grabowski, Janowski, Kamiński, Krasts, Kristovskis, Kuc, Kuźmiuk, La Russa, Libicki, Masiel, Musumeci, Ó Neachtain, Pęk, Piotrowski, Pirilli, Podkański, Rogalski, Roszkowski, Rutowicz, Speroni, Szymański, Tatarella, Vaidere, Zapałowski

Verts/ALE: Aubert, Beer, Bennahmias, Breyer, van Buitenen, Cramer, Flautre, Graefe zu Baringdorf, de Groen-Kouwenhoven, Hammerstein Mintz, Harms, Hassi, Horáček, Isler Béguin, Joan i Mari, Kallenbach, Kusstatscher, Lambert, Lichtenberger, Lipietz, Lucas, Özdemir, Rühle, Schlyter, Schmidt Frithjof, Schroedter, Trüpel, Turmes, Voggenhuber, Ždanoka

Nej-stemmer: 376

ALDE: Alvaro, Attwooll, Bărbulețiu, Birutis, Bourlanges, Bowles, Budreikaitė, Busk, Cappato, Carlshamre, Chatzimarkakis, Ciornei, Cornillet, Davies, Degutis, Deprez, Dičkutė, Drčar Murko, Duff, Ek, Fourtou, Gentvilas, Geremek, Griesbeck, Hall, Hellvig, Hennis-Plasschaert, Ilchev, in 't Veld, Jääteenmäki, Jensen, Juknevičienė, Kacin, Karim, Koch-Mehrin, Lax, Ludford, Maaten, Manders, Matsakis, Mohácsi, Mulder, Newton Dunn, Neyts-Uyttebroeck, Nicholson of Winterbourne, Onyszkiewicz, Ortuondo Larrea, Oviir, Pannella, Parvanova, Polfer, Resetarits, Ries, Riis-Jørgensen, Samuelsen, Savi, Sbarbati, Schmidt Olle, Schuth, Šerbu, Shouleva, Staniszevska, Sterckx, Szent-Iványi, Vălean, Van Hecke, Wallis, Watson

GUE/NGL: Adamou, Aita, Catania, Figueiredo, Flasarová, Guerreiro, Guidoni, Henin, Holm, Kohlíček, Liotard, Manolakou, Markov, Maštálka, Meijer, Meyer Pleite, Morgantini, Musacchio, Pafilis, Papadimoulis, Portas, Ransdorf, Remek, Rizzo, Seppänen, Søndergaard, Strož, Svensson, Triantaphyllides, Wurtz

IND/DEM: Lundgren, Železný

ITS: Coșea

NI: Baco, Battilocchio, Belohorská, Bobošíková, Helmer, Kozlík, Rivera

PPE-DE: Albertini, Ashworth, Belet, Bowis, Bradbourn, Brepoels, Brunetta, Bushill-Matthews, Cabrnock, Callanan, Cederschiöld, Chichester, Daul, Demetriou, Descamps, Deva, De Veyrac, Dimitrakopoulos, Dover, Doyle, Elles, Esteves, Fajmon, Fjellner, Florenz, Fontaine, Gaubert, Gauzès, Gklavakis, Grosch, Grossetête, Guellec, Gutiérrez-Cortines, Hannan, Harbour, Heaton-Harris, Higgins, Hökmark, Ibrisagic, Jackson, Kamall, Kauppi, Kirkhope, Lamassoure, Langendries, McMillan-Scott, Mathieu, Mavrommatis, Méndez de Vigo, Musotto, Nicholson, Oomen-Ruijten, Papastamkos, Parish, Purvis, Saïfi, Sartori, Seeberg, Silva Peneda, Škottová, Stevenson, Strejček, Stubb, Sudre, Tannock, Thyssen, Toubon, Trakatellis, Vakalis, Van Orden, Varvitsiotis, Vlasák, Vlasto, Wijkman, Zahradil, Zvěřina

PSE: Andersson, Arif, Arnaoutakis, Athanasiu, Ayala Sender, Badia i Cutchet, Barón Crespo, Batzeli, Beglitis, Beňová, Berès, van den Berg, Berman, Bliznashki, Bösch, Bono, Borrell Fontelles, Bourzai, Bozkurt, Bulfon, Bullmann, van den Burg, Busquin, Capoulas Santos, Carlotti, Casaca, Cashman, Castex, Cercas, Chervenjakov, Chiesa, Christensen, Corbett, Corbey, Correia, Cottigny, Crețu Corina, Crețu Gabriela, De Keyser, De Rossa, De Vits, Dîncu, Dobolyi, Douay, Dührkop Dührkop, Dumitrescu, El Khadraoui, Estrela, Ettl, Evans Robert, Färm, Falbr, Fava, Fazakas, Fernandes, Ferreira Anne, Ferreira Elisa, Ford, Fruteau, García Pérez, Gebhardt, Geringer de Oedenberg, Gierek, Glante, Golik, Gomes, Gottardi, Grabowska, Gröner, Groote, Gurmai, Guy-Quint, Hänsch, Harangozó, Hasse Ferreira, Haug, Hazan, Hedh, Hegyi, Herczog, Honeyball, Howitt, Hughes, Hutchinson, Jöns, Jørgensen, Kindermann, Kinnock, Kirilov, Kósáné Kovács, Koterec, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kuhne, Laignel, Lambrinidis, Lavarra, Lehtinen, Leichtfried, Leinen, Lévai, Liberadzki, Lienemann, McAvan, McCarthy, Madeira, Maňka, Mann Erika, Martin David, Martínez Martínez, Mastenbroek, Matsouka, Medina Ortega, Miguélez Ramos, Mihalache, Moraes, Moreno Sánchez, Myller, Napolitano, Obiols i Germà, Óger, Paasilinna, Pahor, Paleckis, Panzeri, Papparizov, Pașcu, Patrie, Piecyk, Pinior, Pittella, Pleguezuelos Aguilar, Podgorean, Poignant, Prets, Rapkay, Reynaud, Rosati, Roth-Behrendt, Rothe, Roure, Sacconi, Sakalas, Saks, Salinas García, Sánchez Presedo, dos Santos, Sárbu, Savary, Schaldemose, Scheele, Segelström, Severin, Sifunakis, Simpson, Siwiec, Skinner, Sornosa Martínez, Sousa Pinto, Stihler, Stockmann, Swoboda, Szejna, Tabajdi, Tarabella, Tarand, Țicău, Titley, Trautmann, Van Lancker, Vaugrenard, Vergnaud, Vigenin, Walter, Weber Henri, Weiler, Westlund, Wiersma, Willmott, Yáñez-Barnuevo García, Zani, Zingaretti

UEN: Camre, Didžiokas, Maldeikis

Verts/ALE: Buitenweg, Frassoni, Jonckheer, Lagendijk, Onesta, Romeva i Rueda, Staes

Onsdag, den 25. april 2007

Hverken eller: 22**ALDE:** Lynne, Starkevičiūtė**GUE/NGL:** Brie, de Brún, Kaufmann, Uca, Zimmer**IND/DEM:** Batten, Booth, Clark, Knapman, Natrass, Whittaker, Wise**ITS:** Claeys, Mote, Stoyanov**PPE-DE:** Hennicot-Schoepges, Hybášková, Nassauer, Quisthoudt-Rowohl, Ulmer**Stemmerettelser og -intentioner****Hverken eller:** Erna Hennicot-Schoepges**10. Betænkning af Mikolášik A6-0031/2007****Nr. 78****Ja-stemmer: 312****ALDE:** Andrejevs, Beaupuy, Cocilovo, Degutis, Harkin, Kułakowski, Ortuondo Larrea, Piskorski, Pohjamo, Prodi, Susta, Takkula, Toia, Veraldi**GUE/NGL:** Pflüger, Wagenknecht**IND/DEM:** Belder, Blokland, Bonde, Coûteaux, Goudin, Karatzaferis, Krupa, Louis, Sinnott, Tomczak, de Villiers, Wojciechowski Bernard Piotr**ITS:** Buruiană-Aprodu, Claeys, Dillen, Gollnisch, Lang, Le Pen Jean-Marie, Le Pen Marine, Le Rachinel, Martinez, Mihăescu, Mölzer, Moisuc, Popeangă, Romagnoli, Schenardi, Stănescu, Stoyanov, Vanhecke**NI:** Allister, Chruszcz, Giertych, Martin Hans-Peter**PPE-DE:** Anastase, Andrikienė, Antoniozzi, Audy, Ayuso, Barsi-Pataky, Bauer, Beazley, Becsey, Berend, Böge, Bonsignore, Braghetto, Brejc, Březina, Busuttill, Buzek, Casa, Casini, Caspary, Castiglione, Chmielewski, Coelho, Coveney, Daul, De Blasio, Demetriou, Descamps, Deß, De Veyrac, Díaz de Mera García Consuegra, Dimitrov Konstantin, Dimitrov Martin, Dimitrov Philip Dimitrov, Dombrovskis, Doorn, Duchoň, Duka-Zólyomi, Esteves, Fatuzzo, Ferber, Florenz, Fraga Estévez, Freitas, Friedrich, Gahler, Gál, Gała, Galeote, Ganț, García-Margallo y Marfil, Gargani, Garriga Polledo, Gewalt, Glattfelder, Goepel, Gomolka, Graça Moura, Gräßle, de Grandes Pascual, Gyürk, Handzlik, Herranz García, Herrero-Tejedor, Hieronymi, Hoppenstedt, Hudacký, Iacob-Ridzi, Itälä, Iturgaiz Angulo, Jałowicki, Járóka, Jarzembowski, Jeggle, Jordan Cizelj, Kaczmarek, Karas, Kasoulides, Kelam, Kelemen, Klamt, Klaß, Klich, Koch, Konrad, Kónya-Hamar, Korhola, Kratsa-Tsagaropoulou, Kudrycka, Kušis, Lamassoure, Langen, Lechner, Lehne, Lewandowski, Liese, López-Istúriz White, Lulling, Mann Thomas, Mantovani, Marinescu, Marques, Martens, Mato Adrover, Matsis, Mauro, Mayer, Mayor Oreja, Mikolášik, Millán Mon, Mitchell, Niebler, van Nistelrooij, Novak, Olajos, Óry, Pack, Panayotopoulos-Cassiotou, Patriciello, Peterle, Petre, Pinheiro, Pirker, Pleštinská, Podestà, Pomés Ruiz, Posdorf, Posselt, Post, Protasiewicz, Queiró, Rack, Radwan, Ribeiro e Castro, Roithová, Rudi Ubeda, Rübig, Salafranca Sánchez-Neyra, Saryusz-Wolski, Schierhuber, Schmitt, Schnellhardt, Schöpflin, Schröder, Schwab, Seeber, Siekierski, Silva Peneda, Sommer, Sonik, Spautz, Štátný, Stauner, Surján, Szabó, Szájer, Tajani, Țirle, Varela Suanzes-Carpegna, Vatanen, Ventre, Vernola, Vidal-Quadras, Weber Manfred, Weisgerber, Wieland, von Wogau, Wortmann-Kool, Záborská, Zaleski, Zappalà, Zatloukal, Zieleniec, Zwiefka**PSE:** Arif, Attard-Montalto, Bono, Bourzai, Castex, Cottigny, Douay, Ferreira Anne, Fruteau, Guy-Quint, Hutchinson, Laignel, Lienemann, Muscat, Poinant, Reynaud, Roure, Trautmann, Vaugrenard, Vergnaud**UEN:** Aylward, Bielan, Borghezio, Crowley, Czarnecki Marek Aleksander, Czarnecki Ryszard, Didžiokas, Foltyn-Kubicka, Gobbo, Grabowski, Janowski, Kamiński, Krasts, Kuc, Kuźmiuk, La Russa, Libicki, Maldeikis, Masiel, Musumeci, Ó Neachtain, Pęk, Piotrowski, Podkański, Rogalski, Roszkowski, Rutowicz, Speroni, Szymański, Tatarella, Vaidere, Zapałowski**Verts/ALE:** Aubert, Beer, Bennahmias, Breyer, van Buitenen, Buitenweg, Cramer, Flautre, Frassoni, Graefe zu Baringdorf, de Groen-Kouwenhoven, Harms, Hassi, Horáček, Isler Béguin, Joan i Marí, Jonckheer, Kallenbach, Kusstatscher, Lagendijk, Lambert, Lichtenberger, Lipietz, Lucas, Özdemir, Onesta, Romeva i Rueda, Rühle, Schlyter, Schmidt Frithjof, Schroedter, Staes, Trüpel, Turmes, Voggenhuber, Ždanoka

Onsdag, den 25. april 2007

Nej-stemmer: 341

ALDE: Alvaro, Attwooll, Bărbulețiu, Birutis, Bourlanges, Bowles, Budreikaitė, Busk, Cappato, Carlshamre, Chatzimarkakis, Ciornei, Cornillet, Costa, Davies, Deprez, Dičkutė, Drčar Murko, Duff, Ek, Fourtou, Gentvilas, Geremek, Griesbeck, Guardans Cambó, Hall, Hellvig, Hennis-Plasschaert, Ilchev, in 't Veld, Jääteenmäki, Jensen, Juknevičienė, Kacin, Karim, Koch-Mehrin, Lax, Ludford, Maaten, Manders, Matsakis, Mohácsi, Morțun, Mulder, Newton Dunn, Neyts-Uyttebroeck, Nicholson of Winterbourne, Onyszkiewicz, Oviir, Pannella, Parvanova, Polfer, Resetarits, Ries, Riis-Jørgensen, Samuelson, Savi, Sbarbati, Schmidt Olle, Schuth, Șerbu, Shouleva, Staniszevska, Sterckx, Szent-Iványi, Vălean, Van Hecke, Wallis, Watson

GUE/NGL: Adamou, Aita, Catania, Figueiredo, Flasarová, Guerreiro, Guidoni, Henin, Holm, Kohlíček, Liotard, Manolakou, Markov, Maštálka, Meijer, Meyer Pleite, Morgantini, Musacchio, Pafilis, Papadimoulis, Portas, Ransdorf, Remek, Rizzo, Seppänen, Søndergaard, Strož, Svensson, Triantaphyllides, Wurtz

IND/DEM: Lundgren, Železný

ITS: Coșea

NI: Baco, Battilocchio, Belohorská, Bobošíková, Helmer, Kozlík, Rivera

PPE-DE: Albertini, Ashworth, Belet, Bowis, Bradbourn, Brepoels, Brunetta, Bushill-Matthews, Cabrnock, Callanan, Cederschiöld, Deva, Dimitrakopoulos, Dover, Doyle, Elles, Fajmon, Fjellner, Fontaine, Gaubert, Gauzès, Gklavakis, Grosch, Grossetête, Guellec, Gutiérrez-Cortines, Hannan, Harbour, Heaton-Harris, Higgins, Hökmark, Ibrisagic, Jackson, Kamall, Kauppi, Kirkhope, Langendries, McMillan-Scott, Mathieu, Mavrommatis, Méndez de Vigo, Musotto, Nicholson, Oomen-Ruijten, Papastamkos, Parish, Purvis, Saïfi, Sartori, Seeborg, Škottová, Stevenson, Strejček, Stubb, Sudre, Thyssen, Toubon, Trakatellis, Vakalis, Van Orden, Varvitsiotis, Vlasák, Vlasto, Wijkman, Wohlin, Zahradil, Zvěřina

PSE: Andersson, Arnaoutakis, Athanasiu, Ayala Sender, Badia i Cutchet, Barón Crespo, Batzeli, Beglitis, Beňová, Berès, van den Berg, Berman, Bliznashki, Bösch, Bozkurt, Bulfon, Bullmann, van den Burg, Busquin, Capoulas Santos, Carlotti, Casaca, Cashman, Cercas, Chervenjakov, Chiesa, Christensen, Corbett, Corbey, Correia, Crețu Corina, Crețu Gabriela, De Keyser, De Rossa, De Vits, Dîncu, Dobolyi, Dührkop, Dührkop, Dumitrescu, El Khadraoui, Estrela, Ettl, Evans Robert, Färm, Falbr, Fava, Fazakas, Ferreira Elisa, Ford, García Pérez, Gebhardt, Geringer de Oedenberg, Gierek, Glante, Goebbels, Golik, Gomes, Gottardi, Grabowska, Gröner, Groote, Gurmai, Hänsch, Harangozó, Hasse Ferreira, Haug, Hedh, Hegyi, Herczog, Honeyball, Howitt, Hughes, Jöns, Jørgensen, Kindermann, Kinnock, Kirilov, Kósáné Kovács, Koterec, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kuhne, Lambrinidis, Lavarra, Lehtinen, Leichtfried, Leinen, Lévai, Liberadzki, McAvan, McCarthy, Madeira, Maňka, Mann Erika, Martin David, Martínez Martínez, Mastenbroek, Matsouka, Medina Ortega, Miguélez Ramos, Mihalache, Moraes, Moreno Sánchez, Myller, Napoletano, Obiols i Germà, Öger, Paasilinna, Pahor, Paleckis, Panzeri, Paparizov, Pașcu, Patrie, Piecyk, Pinior, Pittella, Pleguezuelos Aguilar, Podgorean, Prets, Rapkay, Rosati, Roth-Behrendt, Rothe, Sacconi, Sakalas, Saks, Salinas García, Sánchez Presedo, dos Santos, Sârbu, Savary, Schaldemose, Scheele, Schulz, Segelström, Severin, Sifunakis, Simpson, Siwec, Skinner, Sornosa Martínez, Sousa Pinto, Stihler, Stockmann, Swoboda, Szejna, Tabajdi, Tarabella, Tarand, Țicău, Titley, Van Lancker, Vigenin, Walter, Weber Henri, Weiler, Westlund, Wiersma, Willmott, Yáñez-Barnuevo García, Zani, Zingaretti

UEN: Camre, Kristovskis

Hverken eller: 21

ALDE: Lynne, Pistelli, Starkevičiūtė

GUE/NGL: Brie, de Brún, Kaufmann, Uca, Zimmer

IND/DEM: Batten, Booth, Clark, Knapman, Natrass, Whittaker, Wise

ITS: Mote

PPE-DE: Hennicot-Schoepges, Hybášková, Nassauer, Quisthoudt-Rowohl, Ulmer

Stemmerettelser og -intentioner

Ja-stemmer: Pervenche Berès

Hverken eller: Erna Hennicot-Schoepges

Onsdag, den 25. april 2007

11. Betænkning af Mikolášik A6-0031/2007**Nr. 79****Ja-stemmer: 298**

ALDE: Andrejevs, Beaupuy, Cocilovo, Degutis, Harkin, Kulakowski, Morillon, Piskorski, Pistelli, Pohjamo, Prodi, Susta, Takkula, Toia, Veraldi

IND/DEM: Belder, Blokland, Bonde, Coûteaux, Goudin, Karatzaferis, Krupa, Louis, Sinnott, Tomczak, de Villiers, Wojciechowski Bernard Piotr

ITS: Buruiană-Aprodu, Claeys, Dillen, Gollnisch, Lang, Le Pen Jean-Marie, Le Pen Marine, Le Rachinel, Martinez, Mihăescu, Mölzer, Moiscuc, Popeangă, Romagnoli, Schenardi, Stănescu, Stoyanov, Vanhecke

NI: Allister, Chruszcz, Giertych, Martin Hans-Peter

PPE-DE: Anastase, Andrikiéné, Antoniozzi, Audy, Ayuso, Barsi-Pataky, Bauer, Beazley, Becsey, Berend, Bonsignore, Braghetto, Brejc, Březina, Busuttil, Buzek, Casa, Casini, Caspary, Castiglione, del Castillo Vera, Chmielewski, Coelho, Coveney, De Blasio, Deß, Díaz de Mera García Consuegra, Dimitrov Konstantin, Dimitrov Martin, Dimitrov Philip Dimitrov, Dombrowskis, Doorn, Duchoň, Duka-Zólyomi, Ehler, Fatuzzo, Ferber, Florenz, Fraga Estévez, Freitas, Friedrich, Gahler, Gál, Gaľa, Galeote, Ganç, García-Margallo y Marfil, Gargani, Gewalt, Glattfelder, Goepel, Gomolka, Graça Moura, de Grandes Pascual, Gyürk, Handzlik, Herranz García, Herrero-Tejedor, Hieronymi, Hoppenstedt, Hudacký, Iacob-Ridzi, Itälä, Iturgaiz Angulo, Jałowiecki, Járóka, Jarzembowski, Jeggle, Jordan Cizelj, Kaczmarek, Karas, Kasoulides, Kelam, Kelemen, Klamt, Klač, Klich, Koch, Konrad, Kónya-Hamar, Korhola, Kratsa-Tsagaropoulou, Kudrycka, Kuşķis, Langen, Lauk, Lechner, Lehne, Lewandowski, Liese, López-Istúriz White, Lulling, Mann Thomas, Mantovani, Marinescu, Marques, Martens, Mato Adrover, Matsis, Mauro, Mayer, Mayor Oreja, Mikolášik, Millán Mon, Mitchell, Niebler, van Nistelrooij, Novak, Olajos, Óry, Pack, Panayotopoulos-Cassiotou, Patriciello, Peterle, Petre, Pieper, Pīks, Pinheiro, Pirker, Pleštinská, Podestà, Pomés Ruiz, Posdorf, Posselt, Post, Protasiewicz, Queiró, Rack, Radwan, Ribeiro e Castro, Roithová, Rudi Ubeda, Rübig, Salafranca Sánchez-Neyra, Saryusz-Wolski, Schierhuber, Schmitt, Schnellhardt, Schöpflin, Schröder, Schwab, Seeber, Siekierski, Silva Peneda, Sommer, Sonik, Spautz, Šťastný, Stauner, Surján, Szabó, Szájer, Tajani, Tīrle, Varela Suanzes-Carpegna, Vatanen, Ventre, Vernola, Vidal-Quadras, Weber Manfred, Weisgerber, Wieland, von Wogau, Wortmann-Kool, Záborská, Zaleski, Zappalà, Zatloukal, Zieleniec, Zwiefka

PSE: Arif, Bono, Bourzai, Castex, Cottigny, Douay, Ferreira Anne, Fruteau, Guy-Quint, Hazan, Hutchinson, Laignel, Lienemann, Poignant, Reynaud, Roure, Trautmann, Vaugrenard, Vergnaud

UEN: Aylward, Bielan, Borghezio, Crowley, Czarnecki Marek Aleksander, Czarnecki Ryszard, Didziokas, Foltyn-Kubicka, Gobbo, Grabowski, Janowski, Kamiński, Krasts, Kuc, Kuźmiuk, La Russa, Maldeikis, Masiel, Musumeci, Ó Neachtain, Pęk, Piotrowski, Pirilli, Podkański, Rogalski, Roszkowski, Rutowicz, Speroni, Szymański, Tatarella, Vaidere, Zapałowski

Verts/ALE: Aubert, Beer, Breyer, van Buitenen, Cramer, Flautre, Graefe zu Baringdorf, de Groen-Kouwenhoven, Hammerstein Mintz, Harms, Hassi, Horáček, Joan i Marí, Kallenbach, Kusstatscher, Lambert, Lichtenberger, Lipietz, Lucas, Özdemir, Rühle, Schlyter, Schmidt Frithjof, Schroedter, Trüpel, Turmes, Voggenhuber, Ždanoka

Nej-stemmer: 363

ALDE: Alvaro, Attwooll, Bărbulețiu, Birutis, Bourlanges, Bowles, Budreikaitė, Busk, Cappato, Carlshamre, Chatzimarkakis, Ciornei, Cornillet, Costa, Davies, Deprez, Dičkutė, Drčar Murko, Duff, Ek, Fourtou, Gentvilas, Geremek, Griesbeck, Guardans Cambó, Hall, Hellvig, Hennis-Plasschaert, Ilchev, in 't Veld, Jääteenmäki, Jensen, Juknevičienė, Kacin, Karim, Koch-Mehrin, Lax, Ludford, Maaten, Manders, Matsakis, Mohácsi, Morčun, Mulder, Newton Dunn, Neyts-Uyttebroeck, Nicholson of Winterbourne, Onyszkiewicz, Ortuondo Larrea, Oviir, Pannella, Parvanova, Polfer, Resetarits, Ries, Riis-Jørgensen, Samuelsen, Savi, Sbarbati, Schmidt Olle, Schuth, Șerbu, Shouleva, Staniszevska, Sterckx, Szent-Iványi, Vălean, Van Hecke, Wallis, Watson

GUE/NGL: Adamou, Aita, Catania, Figueiredo, Flasarová, Guerreiro, Guidoni, Henin, Holm, Kohlíček, Liotard, Manolakou, Markov, Maštálka, Meijer, Meyer Pleite, Morgantini, Musacchio, Pafilis, Papadimoulis, Portas, Ransdorf, Remek, Rizzo, Seppänen, Søndergaard, Strož, Svensson, Triantaphyllides, Wurtz

IND/DEM: Lundgren, Železný

ITS: Coșea

Onsdag, den 25. april 2007

NI: Baco, Battilocchio, Belohorská, Bobošíková, Helmer, Kozlík, Rivera

PPE-DE: Albertini, Ashworth, Belet, Bowis, Bradbourn, Brepoels, Brunetta, Bushill-Matthews, Cabrnoc, Callanan, Cederschiöld, Chichester, Daul, Demetriou, Descamps, Deva, De Veyrac, Dimitrakopoulos, Dover, Doyle, Elles, Esteves, Fajmon, Fjellner, Fontaine, Gaubert, Gauzès, Gklavakis, Grosch, Grossetête, Guellec, Gutiérrez-Cortines, Hannan, Harbour, Heaton-Harris, Higgins, Hökmark, Ibrisagic, Jackson, Kamall, Kauppi, Kirkhope, Lamassoure, Langendries, McMillan-Scott, Mathieu, Mavrommatis, Méndez de Vigo, Musotto, Nicholson, Papastamkos, Parish, Purvis, Saifi, Sartori, Seeberg, Škottová, Stevenson, Strejček, Stubb, Sudre, Tannock, Thyssen, Toubon, Trakatellis, Vakalis, Van Orden, Varvitsiotis, Vlasák, Vlasto, Wijkman, Wohlin, Zahradil, Zvěřina

PSE: Andersson, Arnaoutakis, Athanasiu, Attard-Montalto, Ayala Sender, Badia i Cutchet, Barón Crespo, Batzeli, Beglitis, Beňová, Berès, van den Berg, Berlinguer, Berman, Bliznashki, Bösch, Borrell Fontelles, Bozkurt, Bulfon, Bullmann, van den Burg, Busquin, Capoulas Santos, Carlotti, Casaca, Cashman, Cercas, Chervenakov, Chiesa, Christensen, Corbett, Corbey, Correia, Crețu Corina, Crețu Gabriela, De Keyser, De Rosa, De Vits, Dîncu, Dobolyi, Dührkop Dührkop, El Khadraoui, Estrela, Ettl, Evans Robert, Färm, Falbr, Fava, Fazakas, Fernandes, Ferreira Elisa, Ford, García Pérez, Gebhardt, Geringer de Oedenberg, Gierék, Glante, Goebbels, Golik, Gomes, Gottardi, Grabowska, Grech, Gröner, Groote, Gurmai, Hänsch, Harangozó, Hasse Ferreira, Haug, Hedh, Hegyi, Herczog, Honeyball, Howitt, Hughes, Jöns, Jørgensen, Kindermann, Kinnock, Kirilov, Kósáné Kovács, Koterec, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kuhne, Lambrinidis, Lavarra, Lehtinen, Leichtfried, Leinen, Lévai, Liberadzki, McAvan, McCarthy, Madeira, Maňka, Mann Erika, Martin David, Martínez Martínez, Mastenbroek, Matsouka, Medina Ortega, Miguélez Ramos, Mihalache, Moraes, Moreno Sánchez, Muscat, Myller, Napolitano, Obiols i Germà, Öger, Paasilinna, Pahor, Paleckis, Papanizov, Pașcu, Patrie, Piecyk, Pinior, Pittella, Pleguezuelos Aguilar, Prets, Rapkay, Rasmussen, Rosati, Roth-Behrendt, Rothe, Sacconi, Sakalas, Saks, Salinas García, Sánchez Presedo, dos Santos, Sárbu, Savary, Schaldemose, Scheele, Schulz, Segelström, Severin, Sifunakis, Simpson, Siwec, Skinner, Sornosa Martínez, Sousa Pinto, Stihler, Stockmann, Swoboda, Szejna, Tabajdi, Tarabella, Tarand, Țicău, Titley, Van Lancker, Vigenin, Walter, Weber Henri, Weiler, Westlund, Wiersma, Willmott, Yáñez-Barnuevo García, Zani, Zingaretti

UEN: Camre, Kristovskis

Verts/ALE: Bennahmias, Buitenweg, Cohn-Bendit, Frassoni, Isler Béguin, Jonckheer, Lagendijk, Onesta, Romeva i Rueda, Staes

Hverken eller: 20

ALDE: Lynne, Starkevičiūtė

GUE/NGL: Brie, de Brún, Kaufmann, Uca, Zimmer

IND/DEM: Batten, Booth, Clark, Knapman, Natrass, Whittaker, Wise

ITS: Mote

PPE-DE: Hennicot-Schoepges, Hybášková, Nassauer, Quisthoudt-Rowohl, Ulmer

Stemmeretelser og -intentioner

Ja-stemmer: Pervenche Berès, Tobias Pflüger

Hverken eller: Erna Hennicot-Schoepges

12. Betænkning af Mikolášik A6-0031/2007

Nr. 80

Ja-stemmer: 299

ALDE: Andrejevs, Beaupuy, Cocilovo, Costa, Degutis, Harkin, Kułakowski, Morillon, Piskorski, Pistelli, Pohjamo, Prodi, Susta, Takkula, Toia, Veraldi

GUE/NGL: Pflüger, Wagenknecht

IND/DEM: Belder, Blokland, Bonde, Coûteaux, Goudin, Karatzaferis, Krupa, Louis, Sinnott, Tomczak, de Villiers, Wojciechowski Bernard Piotr

Onsdag, den 25. april 2007

ITS: Buruiană-Aprodu, Claeys, Dillen, Gollnisch, Lang, Le Pen Jean-Marie, Le Pen Marine, Le Rachinel, Martinez, Mihăescu, Mölzer, Moisuc, Popeangă, Romagnoli, Schenardi, Stănescu, Vanhecke

NI: Allister, Chruszcz, Giertych, Martin Hans-Peter

PPE-DE: Anastase, Andrikienė, Antoniozzi, Audy, Ayuso, Barsi-Pataky, Bauer, Beazley, Becsey, Berend, Böge, Bonsignore, Braghetto, Brejc, Březina, Busuttil, Buzek, Casa, Casini, Caspary, Castiglione, Chmielewski, Coelho, Coveney, De Blasio, Demetriou, Deß, Díaz de Mera García Consuegra, Dimitrov Konstantin, Dimitrov Martin, Dimitrov Philip Dimitrov, Dombrovskis, Doorn, Duka-Zólyomi, Ehler, Fatuzzo, Ferber, Fraga Estévez, Freitas, Friedrich, Gahler, Gál, Gaľa, Galeote, Ganç, García-Margallo y Marfil, Gargani, Garriga Polledo, Gewalt, Glattfelder, Goepel, Gomolka, Graça Moura, Gräßle, de Grandes Pascual, Gyürk, Handzlik, Herranz García, Herrero-Tejedor, Hieronymi, Hoppenstedt, Hudacký, Iacob-Ridzi, Itälä, Iturgaiz Angulo, Jałowiecki, Járóka, Jarzembowski, Jeggle, Jordan Cizelj, Kaczmarek, Karas, Kasoulides, Kelam, Kelemen, Klamt, Klač, Klich, Koch, Konrad, Kónya-Hamar, Korhola, Kratsa-Tsagaropoulou, Kudrycka, Kuškis, Langen, Lechner, Lehne, Lewandowski, Liese, López-Istúriz White, Lulling, Mann Thomas, Marinescu, Marques, Martens, Mato Adrover, Matsis, Mauro, Mayor Oreja, Mikolášik, Millán Mon, Mitchell, Musotto, Niebler, van Nistelrooij, Novak, Olajos, Óry, Pack, Panayotopoulos-Cassiotou, Patriciello, Peterle, Petre, Pieper, Pīks, Pinheiro, Pirker, Pleštinská, Podestà, Posdorf, Posselt, Post, Protasiewicz, Queiró, Rack, Radwan, Ribeiro e Castro, Roithová, Rudi Ubeda, Rübig, Salafranca Sánchez-Neyra, Saryusz-Wolski, Schierhuber, Schmitt, Schnellhardt, Schöpflin, Schröder, Schwab, Seeber, Silva Peneda, Sommer, Sonik, Spautz, Šťastný, Stauner, Surján, Szabó, Szájer, Tajani, Tîrle, Varela Suanzes-Carpegna, Vatanen, Ventre, Vernola, Vidal-Quadras, Weber Manfred, Weisgerber, Wieland, von Wogau, Wortmann-Kool, Záborská, Zaleski, Zappalà, Zatloukal, Zieleniec, Zwiefka

PSE: Arif, Attard-Montalto, Berès, Bono, Bourzai, Castex, Cottigny, Douay, Ferreira Anne, Fruteau, Grech, Guy-Quint, Hazan, Hutchinson, Laignel, Lienemann, Muscat, Poignant, Reynaud, Roure, Trautmann, Vaugrenard, Vergnaud

UEN: Aylward, Bielan, Borghezio, Crowley, Czarnecki Ryszard, Foltyn-Kubicka, Gobbo, Grabowski, Janowski, Kamiński, Krasts, Kuc, Kuźmiuk, La Russa, Libicki, Maldeikis, Masiel, Musumeci, Ó Neachtain, Pęk, Piotrowski, Pirilli, Podkański, Rogalski, Roszkowski, Rutowicz, Speroni, Szymański, Tatarella, Vaidere, Zapalowski

Verts/ALE: Aubert, Beer, Breyer, van Buitenen, Cramer, Flautre, Graefe zu Baringdorf, de Groen-Kouwenhoven, Hammerstein Mintz, Harms, Hassi, Horáček, Isler Béguin, Joan i Marí, Kallenbach, Kusstatscher, Lambert, Lichtenberger, Lucas, Özdemir, Rühle, Schlyter, Schmidt Frithjof, Schroedter, Trüpel, Turmes, Voggenhuber

Nej-stemmer: 360

ALDE: Alvaro, Attwooll, Bărbulețiu, Birutis, Bourlanges, Bowles, Budreikaitė, Busk, Cappato, Carlshamre, Chatzimarkakis, Ciornei, Cornillet, Davies, Deprez, Dičkutė, Drčar Murko, Duff, Ek, Fourtou, Gentvilas, Geremek, Griesbeck, Guardans Cambó, Hall, Hellvig, Hennis-Plasschaert, Ilchev, in 't Veld, Jäätteenmäki, Jensen, Juknevičienė, Kacin, Karim, Koch-Mehrin, Lax, Ludford, Maaten, Manders, Matsakis, Mohácsi, Morțun, Mulder, Newton Dunn, Neyts-Uytbroeck, Nicholson of Winterbourne, Onyszkiewicz, Ortuondo Larrea, Oviir, Pannella, Parvanova, Polfer, Resetarits, Ries, Riis-Jørgensen, Samuelsen, Savi, Sbarbati, Schmidt Olle, Schuth, Șerbu, Shouleva, Staniszevska, Sterckx, Szent-Iványi, Vălean, Van Hecke, Wallis, Watson

GUE/NGL: Adamou, Aita, Catania, Figueiredo, Flasarová, Guerreiro, Guidoni, Henin, Holm, Kohlíček, Liotard, Manolakou, Markov, Maštálka, Meijer, Meyer Pleite, Morgantini, Musacchio, Pafilis, Papadimoulis, Portas, Ransdorf, Remek, Rizzo, Seppänen, Søndergaard, Strož, Svensson, Triantaphyllides, Wurtz

IND/DEM: Lundgren, Železný

ITS: Coșea

NI: Baco, Battilocchio, Belohorská, Bobošíková, Helmer, Kozlík, Rivera

PPE-DE: Albertini, Ashworth, Belet, Bowis, Bradbourn, Brepoels, Brunetta, Bushill-Matthews, Cabrnock, Callanan, Cederschiöld, Chichester, Daul, Descamps, Deva, De Veyrac, Dimitrakopoulos, Dover, Doyle, Duchoň, Elles, Esteves, Fajmon, Fjellner, Florenz, Fontaine, Gaubert, Gauzès, Gklavakis, Grosch, Grossetête, Guellec, Gutiérrez-Cortines, Hannan, Harbour, Heaton-Harris, Higgins, Hökmark, Ibrisagic, Jackson, Kamall, Kauppi, Kirkhope, Lamassoure, Langendries, McMillan-Scott, Mathieu, Mavrommatis, Méndez de Vigo, Nicholson, Oomen-Ruijten, Papastamkos, Parish, Purvis, Saifi, Sartori, Seeberg, Škottová, Stevenson, Strejček, Stubb, Sudre, Tannock, Thyssen, Toubon, Trakatellis, Vakalis, Van Orden, Varvitsiotis, Vlasák, Vlasto, Wijkman, Wohlin, Zahradil, Zvěřina

Onsdag, den 25. april 2007

PSE: Andersson, Arnaoutakis, Athanasiu, Ayala Sender, Badia i Cutchet, Barón Crespo, Batzeli, Beglitis, Beňová, van den Berg, Berlinguer, Berman, Bliznashki, Bösch, Borrell Fontelles, Bozkurt, Bulfon, van den Burg, Busquin, Capoulas Santos, Carlotti, Casaca, Cashman, Cercas, Chervenjakov, Chiesa, Christensen, Corbett, Corbey, Correia, Crețu Corina, Crețu Gabriela, De Keyser, De Rossa, De Vits, Dîncu, Dobolyi, Dührkop Dührkop, Dumitrescu, El Khadraoui, Estrela, Ettl, Evans Robert, Färm, Falbr, Fava, Fazakas, Fernandes, Ferreira Elisa, Ford, García Pérez, Gebhardt, Geringer de Oedenberg, Gierak, Glante, Goebbels, Golik, Gomes, Gottardi, Grabowska, Gröner, Groote, Gurmai, Hänsch, Harangozó, Hasse Ferreira, Haug, Hedh, Hegyi, Herczog, Honeyball, Howitt, Hughes, Jöns, Jørgensen, Kindermann, Kinnock, Kirilov, Kósáné Kovács, Koterec, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kuhne, Lambrinidis, Lavarra, Lehtinen, Leichtfried, Leinen, Lévai, Liberadzki, McAvan, McCarthy, Madeira, Maňka, Mann Erika, Martin David, Martínez Martínez, Mastenbroek, Matsouka, Medina Ortega, Miguélez Ramos, Mihalache, Moraes, Moreno Sánchez, Myller, Napolitano, Obiols i Germà, Öger, Paasilinna, Pahor, Paleckis, Panzeri, Papparizov, Pașcu, Patrie, Piecyk, Pinior, Pittella, Pleguezuelos Aguilar, Podgorean, Prets, Rapkay, Rasmussen, Rosati, Roth-Behrendt, Rothe, Sacconi, Sakalas, Saks, Salinas García, Sánchez Presedo, dos Santos, Sárbu, Savary, Schaldemose, Scheele, Schulz, Segelström, Severin, Sifunakis, Simpson, Siwec, Skinner, Sornosa Martínez, Sousa Pinto, Stihler, Stockmann, Swoboda, Szejna, Tabajdi, Tarabella, Tarand, Țicău, Titley, Van Lancker, Vigenin, Walter, Weber Henri, Weiler, Westlund, Wiersma, Willmott, Yáñez-Barnuevo García, Zani, Zingaretti

UEN: Camre, Didžiokas, Kristovskis

Verts/ALE: Bennahmias, Buitenweg, Frassoni, Jonckheer, Lagendijk, Onesta, Romeva i Rueda, Staes

Hverken eller: 21

ALDE: Lynne, Starkevičiūtė

GUE/NGL: Brie, de Brún, Kaufmann, Uca, Zimmer

IND/DEM: Batten, Booth, Clark, Knapman, Natrass, Whittaker, Wise

ITS: Mote, Stoyanov

PPE-DE: Hennicot-Schoepges, Hybášková, Nassauer, Quisthoudt-Rowohl, Ulmer

Stemmerettelser og -intentioner

Hverken eller: Erna Hennicot-Schoepges

13. Betænkning af Mikolášik A6-0031/2007

Nr. 81

Ja-stemmer: 292

ALDE: Andrejevs, Cocilovo, Degutis, Harkin, Kułakowski, Morillon, Ortuondo Larrea, Piskorski, Pohjamo, Prodi, Susta, Takkula, Toia, Veraldi

GUE/NGL: Pflüger, Wagenknecht

IND/DEM: Belder, Blokland, Bonde, Coûteaux, Goudin, Karatzaferis, Krupa, Louis, Sinnott, Tomczak, de Villiers, Wojciechowski Bernard Piotr

ITS: Buruiană-Aprodu, Claeys, Dillen, Gollnisch, Lang, Le Pen Jean-Marie, Le Pen Marine, Le Rachinel, Martinez, Mihăescu, Mölzer, Moiscu, Popeangă, Romagnoli, Schenardi, Stănescu, Vanhecke

NI: Allister, Chruszcz, Giertych, Martin Hans-Peter

PPE-DE: Anastase, Andriksen, Antoniazzi, Audy, Ayuso, Barsi-Pataky, Bauer, Beazley, Becsey, Berend, Böge, Bonignore, Braghetto, Brejc, Březina, Busuttil, Buzek, Casa, Casini, Caspary, Castiglione, Chmielewski, Coelho, Coveney, De Blasio, Demetriou, Deß, Díaz de Mera García Consuegra, Dimitrov Konstantin, Dimitrov Martin, Dimitrov Philip Dimitrov, Dombrovskis, Doorn, Duka-Zólyomi, Ehler, Fatuzzo, Ferber, Florenz, Fraga Estévez, Freitas, Friedrich, Gahler, Gál, Gaľa, Galeote, Ganç, García-Margallo y Marfil, Gargani, Garriga Polledo, Gewalt, Glattfelder, Goepel, Gomolka, Graça Moura, Gräßle, de Grandes Pascual, Gyürk, Handzik, Herranz García, Herrero-Tejedor, Hieronymi, Hoppenstedt, Hudacký, Iacob-Ridzi, Itälä, Iturgaiz Angulo, Jałowicki, Járóka, Jarzembowski, Jęgle, Jordan Cizelj, Kaczmarek, Karas, Kasoulides, Kelam, Kelemen, Klamt, Klafß, Klich, Koch, Konrad, Kónya-Hamar, Korhola, Kratsa-Tsagaropoulou,

Onsdag, den 25. april 2007

Kudrycka, Kuškis, Langen, Lauk, Lechner, Lehne, Lewandowski, Liese, López-Istúriz White, Lulling, Mann Thomas, Mantovani, Marinescu, Marques, Martens, Mato Adrover, Matsis, Mauro, Mayer, Mayor Oreja, Mikolášik, Millán Mon, Mitchell, Niebler, van Nistelrooij, Novak, Olajos, Óry, Pack, Panayotopoulos-Cassiotou, Patriciello, Peterle, Petre, Pieper, Píks, Pinheiro, Pirker, Pleštinská, Podestà, Pomés Ruiz, Posdorf, Posselt, Protasiewicz, Queiró, Rack, Radwan, Ribeiro e Castro, Roithová, Rudi Ubeda, Rübige, Salafranca Sánchez-Neyra, Saryusz-Wolski, Schierhuber, Schmitt, Schnellhardt, Schöpflin, Schröder, Schwab, Seeber, Siekierski, Silva Penada, Sommer, Sonik, Spautz, Šťastný, Stauner, Surján, Szabó, Szájer, Tajani, Tírle, Varela Suanzes-Carpegna, Vatanen, Ventre, Vernola, Vidal-Quadras, Weber Manfred, Weisgerber, Wieland, von Wogau, Wortmann-Kool, Záborská, Zaleski, Zappalà, Zatloukal, Zieleniec, Zwiefka

PSE: Attard-Montalto, Grech, Lienemann, Muscat

UEN: Aylward, Bielan, Borghesio, Crowley, Czarnecki Ryszard, Didžiokas, Foltyn-Kubicka, Gobbo, Grabowski, Janowski, Kamiński, Krasts, Kristovskis, Kuc, Kuźmiuk, La Russa, Maldeikis, Masiel, Musumeci, Ó Neachtain, Pęk, Piotrowski, Pirilli, Podkański, Rogalski, Roszkowski, Rutowicz, Speroni, Szymański, Tatarella, Vaidere

Verts/ALE: Aubert, Beer, Bennahmias, Breyer, van Buitenen, Buitenweg, Cohn-Bendit, Cramer, Flautre, Frassoni, Graefe zu Baringdorf, de Groen-Kouwenhoven, Hammerstein Mintz, Harms, Hassi, Horáček, Isler Béguin, Joan i Marí, Jonckheer, Kallenbach, Kusstatscher, Lagendijk, Lambert, Lichtenberger, Lipietz, Lucas, Özdemir, Onesta, Romeva i Rueda, Rühle, Schlyter, Schmidt Frithjof, Schroedter, Trüpel, Turmes, Voggenhuber, Ždanoka

Nej-stemmer: 365

ALDE: Alvaro, Attwooll, Birutis, Bourlanges, Bowles, Budreikaitė, Busk, Cappato, Carlshamre, Chatzimarkakis, Ciornei, Cornillet, Costa, Davies, Deprez, Dičkutė, Drčar Murko, Duff, Ek, Fourtou, Gentvilas, Geremek, Griesbeck, Guardans Cambó, Hall, Hellvig, Hennis-Plasschaert, Ilchev, in 't Veld, Jääteenmäki, Jensen, Juknevičienė, Kacin, Karim, Koch-Mehrin, Lax, Ludford, Maaten, Manders, Matsakis, Mohácsi, Morçun, Mulder, Newton Dunn, Neyts-Uyttebroeck, Nicholson of Winterbourne, Onyszkiewicz, Oviir, Pannella, Parvanova, Polfer, Resetarits, Ries, Riis-Jørgensen, Samuelsen, Savi, Sbarbati, Schmidt Olle, Schuth, Şerbu, Shouleva, Staniszevska, Sterckx, Szent-Iványi, Válean, Van Hecke, Wallis, Watson

GUE/NGL: Adamou, Aita, Catania, Figueiredo, Flasarová, Guerreiro, Guidoni, Henin, Holm, Kohlíček, Liotard, Manolakou, Markov, Maštálka, Meijer, Meyer Pleite, Morgantini, Musacchio, Pafilis, Papadimoulis, Portas, Ransdorf, Remek, Rizzo, Seppänen, Søndergaard, Strož, Svensson, Triantaphyllides, Wurtz

IND/DEM: Lundgren, Železný

ITS: Coşea, Mote

NI: Baco, Battilocchio, Belohorská, Bobošíková, Helmer, Kozlík, Rivera

PPE-DE: Albertini, Ashworth, Belet, Bowis, Bradbourn, Brepoels, Brunetta, Bushill-Matthews, Cabrnock, Callanan, Cederschiöld, Chichester, Daul, Descamps, Deva, De Veyrac, Dimitrakopoulos, Dover, Doyle, Duchoň, Elles, Esteves, Fajmon, Fjellner, Fontaine, Gaubert, Gklavakis, Grosch, Grossetête, Guellec, Gutiérrez-Cortines, Hannan, Harbour, Heaton-Harris, Higgins, Hökmark, Ibrisagic, Jackson, Kamall, Kauppi, Kirkhope, Lamassoure, Langendries, McMillan-Scott, Mathieu, Mavrommatis, Méndez de Vigo, Musotto, Nicholson, Oomen-Ruijten, Papastamkos, Parish, Purvis, Saifi, Sartori, Seeberg, Škottová, Stevenson, Strejček, Stubb, Sudre, Tannock, Thyssen, Toubon, Trakatellis, Vakalis, Van Orden, Vlasák, Vlasto, Wijkman, Wohlin, Zahradil, Zvěřina

PSE: Andersson, Arif, Arnaoutakis, Athanasiu, Ayala Sender, Badia i Cutchet, Barón Crespo, Batzeli, Beglitis, Beňová, Berès, van den Berg, Berlinguer, Berman, Bliznashki, Bösch, Bono, Borrell Fontelles, Bourzai, Bozkurt, Bulfon, van den Burg, Busquin, Capoulas Santos, Carlotti, Casaca, Cashman, Castex, Cercas, Chervenjakov, Chiesa, Christensen, Corbett, Corbey, Correia, Cottigny, Crețu Corina, Crețu Gabriela, De Keyser, De Rossa, De Vits, Dincu, Dobolyi, Douay, Dührkop Dührkop, Dumitrescu, El Khadraoui, Estrela, Ettl, Evans Robert, Färm, Falbr, Fava, Fazakas, Fernandes, Ferreira Anne, Ferreira Elisa, Ford, Fruteau, García Pérez, Gebhardt, Geringer de Oedenberg, Gierek, Glante, Goebbels, Golik, Gomes, Gottardi, Grabowska, Gröner, Groote, Gurmai, Guy-Quint, Hänsch, Harangozó, Hasse Ferreira, Haug, Hedh, Hegyi, Herczog, Honeyball, Howitt, Hughes, Hutchinson, Jöns, Jørgensen, Kindermann, Kinnock, Kirilov, Kósáné Kovács, Koterec, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kuhne, Laignel, Lambrinidis, Lavarra, Lehtinen, Leichtfried, Leinen, Lévai, Liberadzki, McAvan, McCarthy, Madeira, Maňka, Mann Erika, Martin David, Martínez Martínez, Mastenbroek, Matsouka, Medina Ortega, Miguélez Ramos, Mihalache, Moraes, Moreno Sánchez, Myller, Napolitano, Obiols i Germà, Óger, Paasilinna, Pahor, Paleckis, Panzeri, Papparizov, Paşcu, Patrie, Piecyk, Pinior, Pittella, Pleguezuelos Aguilar, Podgorean, Poignant, Prets, Rapkay, Reynaud, Rosati, Roth-Behrendt,

Onsdag, den 25. april 2007

Rothe, Roure, Sacconi, Sakalas, Saks, Salinas García, Sánchez Presedo, dos Santos, Sárbu, Savary, Schaldemose, Scheele, Schulz, Segelström, Severin, Sifunakis, Simpson, Siwec, Skinner, Sornosa Martínez, Sousa Pinto, Stihler, Stockmann, Swoboda, Szejna, Tabajdi, Tarabella, Tarand, Titley, Trautmann, Van Lancker, Vaugrenard, Vergnaud, Vigenin, Walter, Weber Henri, Weiler, Westlund, Wiersma, Willmott, Yáñez-Barnuevo García, Zani, Zingaretti

UEN: Camre

Verts/ALE: Staes

Hverken eller: 21

ALDE: Lynne, Pistelli, Starkevičiūtė

GUE/NGL: Brie, de Brún, Kaufmann, Uca, Zimmer

IND/DEM: Batten, Booth, Clark, Knapman, Natrass, Whittaker, Wise

ITS: Stoyanov

PPE-DE: Hennicot-Schoepges, Hybášková, Nassauer, Quisthoudt-Rowohl, Ulmer

Stemmerettelser og -intentioner

Hverken eller: Erna Hennicot-Schoepges

14. Betænkning af Mikolášik A6-0031/2007

Nr. 157

Ja-stemmer: 314

ALDE: Andrejevs, Beaupuy, Degutis, Harkin, Kułakowski, Morillon, Ortuondo Larrea, Piskorski, Pistelli, Pohjamo, Prodi, Susta, Takkula, Toia, Veraldi

GUE/NGL: Pflüger, Wagenknecht

IND/DEM: Batten, Belder, Blokland, Bonde, Booth, Clark, Coûteaux, Goudin, Karatzaferis, Knapman, Krupa, Louis, Lundgren, Natrass, Sinnott, Tomczak, de Villiers, Whittaker, Wise, Wojciechowski Bernard Piotr, Źelezný

ITS: Buruiană-Aprodu, Claeys, Coșea, Dillen, Gollnisch, Lang, Le Pen Jean-Marie, Le Pen Marine, Le Rachinel, Martinez, Mihăescu, Mölzer, Moiscuc, Popeangă, Romagnoli, Schenardi, Stănescu, Stoyanov, Vanhecke

NI: Allister, Bobošíková, Chruszcz, Martin Hans-Peter

PPE-DE: Anastase, Andrikienė, Antoniozzi, Audy, Ayuso, Barsi-Pataky, Bauer, Beazley, Becsey, Berend, Böge, Bonsignore, Braghetto, Brejc, Březina, Busuttil, Buzek, Cabrnock, Casa, Casini, Caspary, Castiglione, Chmielewski, Coelho, Coveney, De Blasio, Demetriou, Deß, Díaz de Mera García Consuegra, Dimitrov Konstantin, Dimitrov Martin, Dimitrov Philip Dimitrov, Dombrovskis, Doorn, Duchoň, Duka-Zólyomi, Ehler, Fatuzzo, Ferber, Florenz, Fraga Estévez, Freitas, Friedrich, Gahler, Gál, Gaľa, Galeote, Ganț, Gargani, Garriga Polledo, Gewalt, Goepel, Gomólka, Graça Moura, Gräßle, de Grandes Pascual, Handzlik, Herranz García, Herrero-Tejedor, Hieronymi, Hoppenstedt, Hudacký, Iacob-Ridzi, Itälä, Iturgaiz Angulo, Jałowiecki, Járóka, Jarzembowski, Jeggle, Jordan Cizelj, Kaczmarek, Karas, Kasoulides, Kelam, Kelemen, Klamt, Klač, Klich, Koch, Konrad, Kónya-Hamar, Korhola, Kratsa-Tsagaropoulou, Kudrycka, Kušķis, Langen, Lauk, Lechner, Lehne, Lewandowski, Liese, López-Istúriz White, Lulling, Mann Thomas, Mantovani, Marinescu, Marques, Martens, Mato Adrover, Matsis, Mauro, Mayer, Mayor Oreja, Mikolášik, Millán Mon, Mitchell, Musotto, Nassauer, Niebler, van Nistelrooij, Novak, Olajos, Óry, Pack, Panayotopoulos-Cassiotou, Patriciello, Peterle, Petre, Pieper, Pīks, Pinheiro, Pirker, Pleštinská, Podestà, Pomés Ruiz, Posdorf, Posselt, Post, Protasiewicz, Queiró, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Radwan, Ribeiro e Castro, Roithová, Rudi Ubeda, Rübig, Salafranca Sánchez-Neyra, Saryusz-Wolski, Schierhuber, Schmitt, Schnellhardt, Schöpflin, Schröder, Schwab, Seeber, Siekierski, Silva Peneda, Škottová, Sommer, Sonik, Spautz, Šťastný, Stauner, Strejček, Surján, Szabó, Szájer, Tajani, Thyssen, Ťirle, Ulmer, Varela Suanzes-Carpegna, Vatanen, Ventre, Vernola, Vidal-Quadras, Vlasák, Weber Manfred, Weisgerber, Wieland, Wijkman, von Wogau, Wohlin, Wortmann-Kool, Záborská, Zahradil, Zaleski, Zappalà, Zatloukal, Zieleniec, Zvěřina, Zwiefka

Onsdag, den 25. april 2007

UEN: Aylward, Bielan, Borghezio, Crowley, Czarnecki Ryszard, Didžiokas, Foltyn-Kubicka, Gobbo, Grabowski, Janowski, Kamiński, Krasts, Kristovskis, Kuc, Kuźmiuk, La Russa, Libicki, Maldeikis, Masiel, Musumeci, Ó Neachtain, Pęk, Piotrowski, Pirilli, Podkański, Rogalski, Roszkowski, Rutowicz, Speroni, Szymański, Tatarella, Vaidere, Zapałowski

Verts/ALE: Aubert, Beer, Bennahmias, Breyer, van Buitenen, Buitenweg, Cramer, Flautre, Frassoni, Graefe zu Baringdorf, de Groen-Kouwenhoven, Hammerstein Mintz, Harms, Hassi, Horáček, Isler Béguin, Joan i Marí, Jonckheer, Kallenbach, Kusstatscher, Lagendijk, Lambert, Lichtenberger, Lipietz, Lucas, Özdemir, Onesta, Romeva i Rueda, Rühle, Schlyter, Schmidt Frithjof, Schroedter, Staes, Trüpel, Turmes, Voggenhuber, Zdanoka

Nej-stemmer: 350

ALDE: Alvaro, Attwooll, Bărbulețiu, Birutis, Bourlanges, Bowles, Budreikaitė, Busk, Cappato, Carlshamre, Chatzimarkakis, Ciornei, Cornillet, Costa, Davies, Deprez, Dičkutė, Drčar Murko, Duff, Ek, Fourtou, Gentvilas, Geremek, Griesbeck, Hall, Hellvig, Hennis-Plasschaert, Ilchev, in 't Veld, Jäätteenmäki, Jensen, Juknevičienė, Kacin, Karim, Koch-Mehrin, Lax, Maaten, Manders, Matsakis, Mohácsi, Mulder, Newton Dunn, Neyts-Uyttebroeck, Nicholson of Winterbourne, Onyszkiewicz, Oviir, Pannella, Parvanova, Polfer, Resetarits, Ries, Riis-Jørgensen, Samuelsen, Savi, Sbarbati, Schmidt Olle, Schuth, Șerbu, Shouleva, Staniszewska, Sterckx, Szent-Iványi, Vălean, Van Hecke, Wallis, Watson

GUE/NGL: Adamou, Aita, Catania, de Brún, Figueiredo, Flasarová, Guerreiro, Guidoni, Henin, Holm, Kohlíček, Liotard, Manolakou, Markov, Maštálka, Meijer, Meyer Pleite, Morgantini, Musacchio, Pafilis, Papadimoulis, Portas, Ransdorf, Remek, Rizzo, Søndergaard, Strož, Svensson, Triantaphyllides, Uca, Wurtz, Zimmer

NI: Baco, Battilocchio, Belohorská, Helmer, Kozlák, Rivera

PPE-DE: Albertini, Ashworth, Belet, Bowis, Bradbourn, Brepoels, Brunetta, Bushill-Matthews, Callanan, Cederschiöld, Chichester, Daul, Descamps, Deva, De Veyrac, Dimitrakopoulos, Dover, Doyle, Elles, Fajmon, Fjellner, Fontaine, García-Margallo y Marfil, Gaubert, Gauzès, Gklavakis, Grosch, Grossetête, Guellec, Gutiérrez-Cortines, Hannan, Harbour, Higgins, Hökmark, Ibrisagic, Jackson, Kauppi, Kirkhope, Lamassoure, Langendries, McMillan-Scott, Mathieu, Mavrommatis, Nicholson, Oomen-Ruijten, Papastamkos, Parish, Purvis, Saifi, Sartori, Seeberg, Stevenson, Stubb, Sudre, Tannock, Toubon, Trakatellis, Vakalis, Van Orden, Varvitsiotis, Vlasto

PSE: Andersson, Arif, Arnaoutakis, Athanasiu, Ayala Sender, Badia i Cutchet, Barón Crespo, Batzeli, Beglitis, Beňová, Berès, van den Berg, Berlinguer, Berman, Bliznashki, Bösch, Bono, Borrell Fontelles, Bourzai, Bozkurt, Bulfon, Bullmann, van den Burg, Busquin, Capoulas Santos, Carlotti, Casaca, Cashman, Castex, Cercas, Chervenjakov, Chiesa, Christensen, Corbett, Corbey, Correia, Cottigny, Crețu Corina, Crețu Gabriela, De Keyser, De Rossa, De Vits, Dîncu, Dobolyi, Douay, Dührkop Dührkop, Dumitrescu, El Khadraoui, Estrela, Ettl, Evans Robert, Färm, Falbr, Fava, Fazakas, Fernandes, Ferreira Anne, Ferreira Elisa, Ford, Fruteau, García Pérez, Gebhardt, Geringer de Oedenberg, Gierek, Glante, Goebbels, Golik, Gomes, Gottardi, Grabowska, Gröner, Grootte, Gurmai, Guy-Quint, Hänsch, Harangozó, Haug, Hazan, Hedh, Hegyi, Herczog, Honeyball, Howitt, Hughes, Hutchinson, Jöns, Jørgensen, Kindermann, Kinnock, Kirilov, Kósáné Kovács, Koterec, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kuhne, Laignel, Lambrinidis, Lavarra, Lehtinen, Leichtfried, Leinen, Lévai, Liberadzki, Lienemann, McAvan, McCarthy, Madeira, Maňka, Mann Erika, Martin David, Martínez Martínez, Mastenbroek, Matsouka, Medina Ortega, Miguélez Ramos, Mihalache, Moraes, Moreno Sánchez, Myller, Napolitano, Öger, Paasilinna, Pahor, Paleckis, Panzeri, Papparizov, Pașcu, Patrie, Piecyk, Pinior, Pittella, Pleguezuelos Aguilar, Podgorean, Poignant, Prets, Rapkay, Rasmussen, Reynaud, Rosati, Roth-Behrendt, Rothe, Roure, Sacconi, Sakalas, Saks, Salinas García, Sánchez Presedo, dos Santos, Sârbu, Savary, Schaldemose, Scheele, Schulz, Segelström, Severin, Sifunakis, Simpson, Siwec, Skinner, Sornosa Martínez, Sousa Pinto, Stihler, Stockmann, Swoboda, Szejna, Tabajdi, Tarabella, Tarand, Țicău, Titley, Trautmann, Van Lancker, Vaugrenard, Vergnaud, Vigenin, Walter, Weber Henri, Weiler, Westlund, Wiersma, Willmott, Yáñez-Barnuevo García, Zani, Zingaretti

UEN: Camre

Hverken eller: 12

ALDE: Cocilovo, Lynne, Starkevičiūtė

GUE/NGL: Brie, Kaufmann

ITS: Mote

Onsdag, den 25. april 2007

PPE-DE: Heaton-Harris, Hennicot-Schoepges, Hybášková

PSE: Attard-Montalto, Grech, Muscat

15. Betænkning af Mikolášik A6-0031/2007

Nr. 75

Ja-stemmer: 289

ALDE: Andrejevs, Beaupuy, Degutis, Deprez, Harkin, Kułakowski, Morillon, Piskorski, Pistelli, Pohjamo, Prodi, Sbarbati, Susta, Takkula, Toia, Veraldi

GUE/NGL: Pflüger, Wagenknecht

IND/DEM: Belder, Blokland, Bonde, Coûteaux, Goudin, Karatzaferis, Krupa, Louis, Sinnott, Tomczak, de Villiers, Wojciechowski Bernard Piotr

ITS: Buruiană-Aprodu, Claeys, Coșea, Dillen, Gollnisch, Lang, Le Pen Jean-Marie, Le Pen Marine, Le Rachinel, Martinez, Mihăescu, Mölzer, Moiscuc, Popeangă, Romagnoli, Schenardi, Stănescu, Stoyanov, Vanhecke

PPE-DE: Anastase, Andrikienė, Antoniozzi, Audy, Ayuso, Barsi-Pataky, Bauer, Beazley, Becsey, Berend, Böge, Bonsignore, Braghetto, Brejc, Březina, Busuttill, Buzek, Casa, Casini, Caspary, Castiglione, del Castillo Vera, Chmielewski, Coelho, Coveney, De Blasio, Demetriou, Deß, Díaz de Mera García Consuegra, Dimitrov Konstantin, Dimitrov Martin, Dimitrov Philip Dimitrov, Dombrovskis, Doorn, Duka-Zólyomi, Ehler, Fatuzzo, Ferber, Florenz, Fraga Estévez, Freitas, Friedrich, Gahler, Gál, Gaľa, Galeote, Ganç, García-Margallo y Marfil, Gargani, Garriga Polledo, Gewalt, Glattfelder, Goepel, Gomolka, Graça Moura, Gräßle, de Grandes Pascual, Handzlik, Herranz García, Herrero-Tejedor, Hieronymi, Hoppenstedt, Hudacký, Iacob-Ridzi, Itälä, Iturgaiz Angulo, Jałowicki, Járóka, Jarzembowski, Jeggle, Jordan Cizelj, Kaczmarek, Karas, Kelam, Kelemen, Klamt, Klač, Klich, Koch, Konrad, Kónya-Hamar, Korhola, Kratsa-Tsagaropoulou, Kudrycka, Kuškis, Langen, Lauk, Lechner, Lehne, Lewandowski, Liese, López-Istúriz White, Lulling, McMillan-Scott, Mann Thomas, Mantovani, Marinescu, Marques, Martens, Mato Adrover, Matsis, Mauro, Mayer, Mayor Oreja, Mikolášik, Millán Mon, Mitchell, Musotto, Nassauer, Niebler, van Nistelrooij, Novak, Olajos, Pack, Panayotopoulos-Cassiotou, Patriciello, Peterle, Petre, Pieper, Píks, Pinheiro, Pirker, Pleštinská, Podestà, Pomés Ruiz, Posdorf, Posselt, Post, Protasiewicz, Queiró, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Radwan, Ribeiro e Castro, Roithová, Rudi Ubeda, Rübig, Salafranca Sánchez-Neyra, Saryusz-Wolski, Schierhuber, Schmitt, Schnellhardt, Schöpflin, Schröder, Schwab, Seeber, Siekierski, Silva Peneda, Sommer, Sonik, Spautz, Šťastný, Stauner, Surján, Szabó, Szájer, Tajani, Tírle, Ulmer, Varela Suanzes-Carpegna, Vatanen, Ventre, Vernola, Vidal-Quadras, Weber Manfred, Weisgerber, Wieland, von Wogau, Wortmann-Kool, Záborská, Zaleski, Zappalà, Zatloukal, Zieleniec, Zwiefka

PSE: Attard-Montalto, Grech, Muscat

UEN: Aylward, Bielan, Borghesio, Crowley, Czarnecki Marek Aleksander, Czarnecki Ryszard, Foltyn-Kubicka, Gobbo, Grabowski, Janowski, Kamiński, Krasts, Kristovskis, Kuc, Kuźmiuk, La Russa, Libicki, Masiel, Musumeci, Ó Neachtain, Pęk, Piotrowski, Pirilli, Podkański, Rogalski, Roszkowski, Rutowicz, Speroni, Szymański, Tatarella, Vaidere, Zapałowski

Verts/ALE: Aubert, Beer, Bennahmias, Breyer, Buitenweg, Cramer, Flautre, Frassoni, Graefe zu Baringdorf, de Groen-Kouwenhoven, Hammerstein Mintz, Horáček, Isler Béguin, Joan i Marí, Jonckheer, Kallenbach, Kusstatscher, Lagendijk, Lipietz, Lucas, Özdemir, Onesta, Romeva i Rueda, Rühle, Schlyter, Schmidt Frithjof, Schroedter, Staes, Trüpel, Turmes

Nej-stemmer: 375

ALDE: Alvaro, Attwooll, Bărbulețiu, Birutis, Bourlanges, Bowles, Budreikaitė, Busk, Cappato, Carlshamre, Chatzimarkakis, Ciornei, Cornillet, Costa, Davies, Dičkutė, Drčar Murko, Duff, Ek, Fourtou, Gentvilas, Geremek, Griesbeck, Guardans Cambó, Hall, Hellvig, Hennis-Plasschaert, Ilchev, in 't Veld, Jäätteenmäki, Jensen, Juknevičienė, Kacin, Karim, Koch-Mehrin, Lax, Ludford, Maaten, Manders, Matsakis, Mohácsi, Morçun, Mulder, Newton Dunn, Neyts-Uyttebroeck, Nicholson of Winterbourne, Onyszkiewicz, Ortuondo Larrea, Oviir, Pannella, Parvanova, Polfer, Resetarits, Ries, Riis-Jørgensen, Samuelsen, Savi, Schmidt Olle, Schuth, Șerbu, Shouleva, Staniszevska, Sterckx, Szent-Iványi, Vălean, Van Hecke, Wallis, Watson

GUE/NGL: Adamou, Aita, Catania, de Brún, Figueiredo, Flasarová, Guerreiro, Guidoni, Henin, Holm, Kohlíček, Liotard, Manolakou, Markov, Maštálka, Meijer, Meyer Pleite, Morgantini, Musacchio, Pafilis, Papadimoulis, Portas, Ransdorf, Remek, Rizzo, Seppänen, Søndergaard, Strož, Svensson, Triantaphyllides, Uca, Wurtz, Zimmer

Onsdag, den 25. april 2007

IND/DEM: Lundgren, Železný**ITS:** Mote**NI:** Allister, Baco, Battilocchio, Belohorská, Bobošíková, Chruszcz, Giertych, Helmer, Kozlík, Rivera**PPE-DE:** Albertini, Ashworth, Belet, Bowis, Bradbourn, Brepoels, Brunetta, Bushill-Matthews, Cabrnoc, Callanan, Cederschiöld, Daul, Descamps, Deva, De Veyrac, Dimitrakopoulos, Dover, Doyle, Duchoň, Elles, Esteves, Fajmon, Fjellner, Fontaine, Gaubert, Gauzès, Gklavakis, Grosch, Grossetête, Guellec, Gutiérrez-Cortines, Hannan, Harbour, Heaton-Harris, Higgins, Hökmark, Hybášková, Ibrisagic, Jackson, Kauppi, Kirkhope, Lamassoure, Langendries, Mathieu, Mavrommatis, Méndez de Vigo, Nicholson, Papastamkos, Parish, Purvis, Saïfi, Sartori, Seeberg, Škottová, Stevenson, Strejček, Stubb, Sudre, Tannock, Thyssen, Toubon, Trakatellis, Vakalis, Van Orden, Varvitsiotis, Vlasák, Vlasto, Wijkman, Wohlin, Zahradil, Zvěřina**PSE:** Andersson, Arif, Arnautakis, Athanasiu, Ayala Sender, Badia i Cutchet, Barón Crespo, Batzeli, Beglitis, Beňová, Berès, van den Berg, Berlinguer, Berman, Bliznashki, Bösch, Bono, Borrell Fontelles, Bourzai, Bozkurt, Bulfon, Bullmann, van den Burg, Busquin, Capoulas Santos, Carlotti, Casaca, Cashman, Castex, Cercas, Chervenyakov, Chiesa, Christensen, Corbett, Corbey, Correia, Cottigny, Crețu Corina, Crețu Gabriela, De Keyser, De Rossa, De Vits, Dîncu, Dobolyi, Douay, Dührkop Dührkop, Dumitrescu, El Khadraoui, Estrela, Ettl, Evans Robert, Färm, Falbr, Fava, Fazakas, Fernandes, Ferreira Anne, Ferreira Elisa, Ford, Fruteau, García Pérez, Gebhardt, Geringer de Oedenberg, Gierek, Glante, Golik, Gomes, Gottardi, Grabowska, Gröner, Grootte, Gurmai, Guy-Quint, Hänsch, Harangozó, Hasse Ferreira, Haug, Hazan, Hedh, Hegyi, Herczog, Honeyball, Howitt, Hughes, Hutchinson, Jöns, Jørgensen, Kindermann, Kirilov, Kósáné Kovács, Koterec, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kuhne, Laignel, Lambrinidis, Lavarra, Lehtinen, Leichtfried, Leinen, Lévai, Liberadzki, Lienemann, McAvan, McCarthy, Madeira, Maňka, Mann Erika, Martin David, Martínez Martínez, Mastenbroek, Matsouka, Medina Ortega, Miguélez Ramos, Mihalache, Moraes, Moreno Sánchez, Myller, Napolitano, Öger, Paasilinna, Pahor, Paleckis, Panzeri, Papparizov, Pașcu, Patrie, Piecyk, Pinior, Pittella, Pleguezuelos Aguilar, Poignant, Prets, Rapkay, Rasmussen, Reynaud, Rosati, Roth-Behrendt, Rothe, Roure, Sacconi, Sakalas, Saks, Salinas García, Sánchez Presedo, dos Santos, Sârbu, Savary, Schaldemose, Scheele, Schulz, Segelström, Severin, Sifunakis, Simpson, Siwiec, Skinner, Sornosa Martínez, Sousa Pinto, Stihler, Stockmann, Swoboda, Szejna, Tabajdi, Tarabella, Tarand, Țicău, Titley, Trautmann, Van Lancker, Vaugrenard, Vergnaud, Vigenin, Walter, Weber Henri, Weiler, Westlund, Wiersma, Willmott, Yáñez-Barnuevo García, Zani, Zingaretti**UEN:** Camre, Didžiokas, Maldeikis**Verts/ALE:** van Buitenen, Harms, Hassi, Lambert, Lichtenberger**Hverken eller: 13****ALDE:** Cocilovo, Lynne, Starkevičiūtė**GUE/NGL:** Brie, Kaufmann**IND/DEM:** Batten, Booth, Clark, Knapman, Natrass, Whittaker, Wise**PPE-DE:** Hennicot-Schoepges**16. Betænkning af Zingaretti A6-0073/2007****Nr. 43 + 44****Ja-stemmer: 197****ALDE:** Bowles, Polfer, Resetarits, Schmidt Olle**GUE/NGL:** Aita, Brie, Catania, de Brún, Figueiredo, Flasarová, Guerreiro, Guidoni, Henin, Holm, Kohlíček, Liotard, Manolakou, Markov, Maštálka, Meijer, Meyer Pleite, Morgantini, Musacchio, Pafilis, Papadimoulis, Pflüger, Portas, Ransdorf, Remek, Rizzo, Seppänen, Søndergaard, Stroj, Svensson, Uca, Wagenknecht, Wurtz, Zimmer**IND/DEM:** Batten, Belder, Blokland, Booth, Clark, Coûteaux, Goudin, Karatzaferis, Knapman, Krupa, Louis, Lundgren, Natrass, Sinnott, Tomczak, de Villiers, Whittaker, Wise, Wojciechowski Bernard Piotr**ITS:** Buruiană-Aprodu, Coșea, Dillen, Gollnisch, Lang, Le Pen Jean-Marie, Le Pen Marine, Le Rachinel, Martinez, Mihăescu, Mölzer, Moiscu, Mote, Popeangă, Romagnoli, Schenardi, Stănescu, Stoyanov, Vanhecke**NI:** Allister, Bobošíková, Chruszcz, Giertych, Helmer, Martin Hans-Peter

Onsdag, den 25. april 2007

PPE-DE: Ashworth, Beazley, Bowis, Bradbourn, Bushill-Matthews, Cabrnock, Callanan, Cederschiöld, Chichester, Coveney, Deva, Elles, Fajmon, Fjellner, Florenz, Hannan, Harbour, Heaton-Harris, Hökmark, Ibrisagic, Itälä, Jackson, Kamall, Kauppi, Kirkhope, De Lange, Nicholson, Parish, Purvis, Seeberg, Siekierski, Škottová, Stevenson, Strejček, Tannock, Van Orden, Vlasák, Wohlin, Zahradil, Zvěřina

PSE: Andersson, van den Berg, Berman, Corbey, Färm, Gierek, Golik, Hedh, Jørgensen, Mastenbroek, Muscat, Savary, Schaldemose, Segelström, Weiler, Westlund

UEN: Aylward, Bielan, Borghezio, Crowley, Czarnecki Marek Aleksander, Czarnecki Ryszard, Didžiokas, Foltyn-Kubicka, Gobbo, Grabowski, Janowski, Kristovskis, Kuc, Kuźmiuk, Libicki, Maldeikis, Masiel, Ó Neachtain, Pęk, Piotrowski, Podkański, Rogalski, Rutowicz, Speroni, Zapałowski

Verts/ALE: Aubert, Beer, Bennahmias, van Buitenen, Buitenweg, Flautre, Frassoni, Graefe zu Baringdorf, de Groen-Kouwenhoven, Hammerstein Mintz, Harms, Hassi, Horáček, Isler Béguin, Joan i Marí, Jonckheer, Kallenbach, Lagendijk, Lambert, Lichtenberger, Lipietz, Lucas, Özdemir, Onesta, Romeva i Rueda, Rühle, Schlyter, Schmidt Frithjof, Schroedter, Staes, Trüpel, Turmes, Voggenhuber, Ždanoka

Nej-stemmer: 452

ALDE: Alvaro, Andrejevs, Attwooll, Bărbulețiu, Beaupuy, Birutis, Bourlanges, Budreikaitė, Busk, Cappato, Carlshamre, Chatzimarkakis, Ciornei, Cocilovo, Cornillet, Costa, Davies, Degutis, Deprez, Drčar Murko, Duff, Ek, Fourtou, Gentvilas, Geremek, Griesbeck, Guardans Cambó, Hall, Harkin, Hellvig, Hennis-Plasschaert, Ilchev, in 't Veld, Jäätteenmäki, Jensen, Juknevičienė, Kacin, Karim, Koch-Mehrin, Kułakowski, Lax, Ludford, Lynne, Maaten, Manders, Matsakis, Mohácsi, Morillon, Morčun, Mulder, Newton Dunn, Neyts-Uyttebroeck, Nicholson of Winterbourne, Onyszkiewicz, Ortuondo Larrea, Oviir, Pannella, Parvanova, Piskorski, Pistelli, Pohjamo, Prodi, Ries, Riis-Jørgensen, Savi, Sbarbati, Schuth, Șerbu, Shouleva, Staniszewska, Starkevičiūtė, Sterckx, Susta, Szent-Iványi, Takkula, Toia, Vălean, Van Hecke, Veraldi, Virrankoski, Watson

GUE/NGL: Kaufmann

IND/DEM: Železný

NI: Battilocchio, Rivera

PPE-DE: Albertini, Anastase, Andrikiene, Antoniozzi, Audy, Ayuso, Barsi-Pataky, Bauer, Becsey, Belet, Berend, Böge, Bonsignore, Braghetto, Brejc, Brepoels, Březina, Brunetta, Busuttil, Buzek, Casa, Casini, Caspary, Castiglione, del Castillo Vera, Chmielewski, Coelho, Daul, De Blasio, Demetriou, Descamps, Deß, De Veyrac, Díaz de Mera García Consuegra, Dimitrov Konstantin, Dimitrov Martin, Dimitrov Philip Dimitrov, Dombrovskis, Doorn, Doyle, Ehler, Esteves, Fatuzzo, Ferber, Fontaine, Fraga Estévez, Freitas, Friedrich, Gahler, Gál, Gaľa, Galeote, Ganç, García-Margallo y Marfil, Gargani, Garriga Polledo, Gaubert, Gauzès, Gewalt, Glattfelder, Goepel, Gomolka, Graça Moura, Gräßle, de Grandes Pascual, Grosch, Grosselet, Guellec, Gutiérrez-Cortines, Gyürk, Handzlik, Hennicot-Schoepges, Herranz García, Herrero-Tejedor, Hieronymi, Higgins, Hoppenstedt, Hudacký, Hybášková, Iacob-Ridzi, Iturgaiz Angulo, Jałowiecki, Járóka, Jarzembowski, Jęgle, Jordan Cizelj, Kaczmarek, Karas, Kasoulides, Kelam, Kelemen, Klamt, Klaş, Klich, Koch, Konrad, Kónya-Hamar, Korhola, Kratsa-Tsagaropoulou, Kudrycka, Kuşķis, Lamassoure, Langen, Langendries, Lauk, Lechner, Lehne, Lewandowski, López-Istúriz White, Lulling, Mann Thomas, Mantovani, Marinescu, Marques, Martens, Mathieu, Mato Adrover, Matsis, Mauro, Mavrommatis, Mayer, Mayor Oreja, Méndez de Vigo, Mikolášik, Millán Mon, Mitchell, Musotto, Nassauer, Niebler, van Nistelrooij, Novak, Olajos, Pack, Panayotopoulos-Cassiotou, Papastamkos, Patriciello, Peterle, Petre, Pieper, Píks, Pinheiro, Pirker, Pleštinská, Podestà, Pomés Ruiz, Posdorf, Post, Protasiewicz, Queiró, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Radwan, Ribeiro e Castro, Roithová, Rudi Ubeda, Rübzig, Saïfi, Salafranca Sánchez-Neyra, Sartori, Saryusz-Wolski, Schierhuber, Schmitt, Schnellhardt, Schöpflin, Schröder, Schwab, Seeber, Silva Peneda, Sommer, Sonik, Spautz, Šťastný, Stauner, Stubb, Sudre, Surján, Szájer, Tajani, Thyssen, Třrle, Toubon, Trakatellis, Ulmer, Vakalis, Varela Suanzes-Carpegna, Vatanen, Ventre, Vernola, Vidal-Quadras, Vlasto, Weber Manfred, Weisgerber, Wieland, von Wogau, Wortmann-Kool, Záborská, Zaleski, Zappalà, Zatloukal, Zieleniec

PSE: Arif, Arnautakis, Athanasiu, Ayala Sender, Badia i Cutchet, Barón Crespo, Batzeli, Beglitis, Beňová, Berès, Berlinguer, Bliznashki, Bösch, Bono, Borrell Fontelles, Bourzai, Bozkurt, Bulfon, Bullmann, van den Burg, Busquin, Capoulas Santos, Carlotti, Casaca, Cashman, Castex, Cercas, Chervenjakov, Chiesa, Corbett, Correia, Cottigny, Crețu Corina, De Keyser, De Rosa, De Vits, Dobolyi, Douay, Dührkop Dührkop, Dumitrescu, El Khadraoui, Estrela, Ettl, Evans Robert, Falbr, Fava, Fazakas, Fernandes, Ferreira Anne, Ferreira Elisa, Fruteau, García Pérez, Gebhardt, Glante, Goebbels, Gomes, Gottardi, Grech, Gröner, Gurmai, Guy-Quint, Hänsch, Harangozó, Hasse Ferreira, Hazan, Hegyi, Herczog, Honeyball, Howitt, Hughes, Hutchinson, Jöns, Kindermann, Kinnock, Kirilov, Kósáné Kovács, Koterec, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kuhne, Laignel, Lambrinidis, Lavarra, Lehtinen, Leichtfried, Leinen, Lévai, Liberadzki, Lienemann, McAvan,

Onsdag, den 25. april 2007

McCarthy, Madeira, Maňka, Mann Erika, Martin David, Martínez Martínez, Matsouka, Medina Ortega, Miguélez Ramos, Mihalache, Moraes, Moreno Sánchez, Napoletano, Obiols i Germà, Öger, Paasilinna, Pahor, Paleckis, Panzeri, Papparizov, Paşcu, Patrie, Piecyk, Pinior, Pittella, Pleguezuelos Aguilar, Podgorean, Poignant, Prets, Rapkay, Rasmussen, Reynaud, Rosati, Roth-Behrendt, Rothe, Roure, Sacconi, Sakalas, Saks, Salinas García, Sánchez Presedo, dos Santos, Sárbu, Scheele, Schulz, Severin, Sifunakis, Simpson, Siwec, Skinner, Sornosa Martínez, Sousa Pinto, Stihler, Stockmann, Swoboda, Szejna, Tabajdi, Tarabella, Tarand, Titley, Van Lancker, Vaugrenard, Vergnaud, Vigenin, Walter, Weber Henri, Willmott, Yáñez-Barnuevo García, Zani, Zingaretti

UEN: Camre, La Russa, Musumeci, Pirilli, Tatarella, Vaidere

Verts/ALE: Cohn-Bendit

Hverken eller: 11

ALDE: Samuelsen, Wallis

NI: Baco, Belohorská, Kozlík

PPE-DE: McMillan-Scott, Szabó, Varvitsiotis

PSE: Geringer de Oedenberg, Wiersma

UEN: Krasts

Stemmerettelser og -intentioner

Ja-stemmer: Poul Nyrup Rasmussen

Nej-stemmer: Barbara Weiler

17. Betænkning af Zingaretti A6-0073/2007

Nr. 46/1

Ja-stemmer: 242

ALDE: Alvaro, Attwooll, Bărbulețiu, Birutis, Bourlanges, Bowles, Budreikaitė, Cappato, Carlshamre, Chatzimarkakis, Ciornei, Cocilovo, Cornillet, Costa, Duff, Gentvilas, Geremek, Guardans Cambó, Harkin, Hellvig, in 't Veld, Kacin, Koch-Mehrin, Lax, Ludford, Lynne, Maaten, Matsakis, Newton Dunn, Neyts-Uytbroeck, Nicholson of Winterbourne, Onyszkiewicz, Ortuondo Larrea, Oviir, Parvanova, Piskorski, Pistelli, Pohjamo, Polfer, Prodi, Resetarits, Ries, Samuelsen, Savi, Sbarbati, Schuth, Şerbu, Shouleva, Staniszevska, Starkevičiūtė, Sterckx, Szent-Iványi, Toia, Vălean, Virrankoski, Wallis, Watson

GUE/NGL: Brie, Catania, de Brún, Figueiredo, Flasarová, Guerreiro, Guidoni, Henin, Holm, Kaufmann, Kohlíček, Manolakou, Markov, Maštálka, Meijer, Meyer Pleite, Morgantini, Musacchio, Pafilis, Papadimoulis, Pflüger, Portas, Ransdorf, Remek, Rizzo, Seppänen, Søndergaard, Strož, Svensson, Triantaphyllides, Uca, Wagenknecht, Wurtz, Zimmer

IND/DEM: Booth, Clark, Coûteaux, Knapman, Krupa, Louis, Natrass, Sinnott, Tomczak, de Villiers, Whittaker, Wise, Wojciechowski Bernard Piotr

ITS: Buruiană-Aprodu, Claeys, Coşea, Dillen, Gollnisch, Lang, Le Pen Jean-Marie, Le Pen Marine, Le Rachinel, Martinez, Mihăescu, Moisuc, Popeangă, Romagnoli, Schenardi, Stănescu, Vanhecke

NI: Allister, Baco, Helmer, Martin Hans-Peter

PPE-DE: Ashworth, Beazley, Bowis, Bradbourn, Bushill-Matthews, Cabrnock, Callanan, Chichester, Coveney, Deva, Dombrovskis, Dover, Duchoň, Elles, Fajmon, García-Margallo y Marfil, Hannan, Harbour, Heaton-Harris, Itälä, Jackson, Jeggle, Kamall, Kauppi, Kirkhope, McMillan-Scott, Nicholson, Parish, Purvis, Salafraña Sánchez-Neyra, Škottová, Stevenson, Strejček, Tannock, Van Orden, Vlasák, Zahradil, Zvěřina

PSE: Andersson, Arnaoutakis, Batzeli, Beglitis, van den Berg, Berlinguer, Berman, Bliznashki, Bozkurt, van den Burg, Casaca, Christensen, Corbey, Crețu Gabriela, Dîncu, Färm, Gierek, Goebbels, Golik, Hedh, Koterec, Lambrinidis, Leinen, Lévai, Liberadzki, Mastenbroek, Matsouka, Muscat, Schaldemose, Segelström, Sifunakis, Westlund

Onsdag, den 25. april 2007

UEN: Bielan, Borghezio, Camre, Czarnecki Marek Aleksander, Didžiokas, Gobbo, Maldeikis, Masiel, Ó Neachtain, Roszkowski, Speroni

Verts/ALE: Aubert, Beer, Bennahmias, Breyer, van Buitenen, Buitenweg, Cramer, Flautre, Graefe zu Baringdorf, de Groen-Kouwenhoven, Hammerstein Mintz, Harms, Hassi, Horáček, Isler Béguin, Joan i Marí, Jonckheer, Kallenbach, Kusstatscher, Lagendijk, Lambert, Lichtenberger, Lipietz, Lucas, Özdemir, Onesta, Romeva i Rueda, Rühle, Schlyter, Schmidt Frithjof, Schroedter, Staes, Trüpel, Turmes, Voggenhuber, Zdanoka

Nej-stemmer: 408

ALDE: Beaupuy, Busk, Deprez, Dičkutė, Fourtoul, Griesbeck, Hennis-Plasschaert, Jensen, Juknevičienė, Karim, Kułakowski, Manders, Mohácsi, Morillon, Morçun, Mulder, Pannella, Riis-Jørgensen, Susta, Van Hecke, Veraldi

IND/DEM: Batten, Belder, Blokland, Železný

ITS: Mölzer

NI: Battilocchio, Bobošíková, Chruszcz, Giertych, Rivera

PPE-DE: Albertini, Anastase, Andrikienė, Antoniozzi, Audy, Ayuso, Barsi-Pataky, Bauer, Becsey, Belet, Berend, Böge, Bonsignore, Braghetto, Brejc, Brepoels, Březina, Brunetta, Busuttill, Buzek, Casa, Casini, Caspary, Castiglione, del Castillo Vera, Chmielewski, Coelho, Daul, De Blasio, Demetriou, Descamps, Deß, De Veyrac, Díaz de Mera García Consuegra, Dimitrakopoulos, Dimitrov Konstantin, Dimitrov Martin, Dimitrov Philip Dimitrov, Doorn, Doyle, Duka-Zólyomi, Ehler, Esteves, Fatuzzo, Ferber, Florenz, Fontaine, Fraga Estévez, Freitas, Friedrich, Gahler, Gál, Gała, Galeote, Ganç, Gargani, Garriga Polledo, Gaubert, Gauzès, Gewalt, Gklavakis, Glattfelder, Goepel, Gomolka, Graça Moura, Gräßle, de Grandes Pascual, Grosch, Grossetête, Guellec, Gutiérrez-Cortines, Gyürk, Handzlik, Hennicot-Schoepges, Herranz García, Herrero-Tejedor, Hieronymi, Higgins, Hökmark, Hoppenstedt, Hudacký, Hybášková, Iacob-Ridzi, Iturgaiz Angulo, Jałowicki, Járóka, Jarzembowski, Jordan Cizelj, Kaczmarek, Karas, Kasoulides, Kelam, Kelemen, Klamt, Klač, Klich, Koch, Konrad, Kónya-Hamar, Korhola, Kratsa-Tsagaropoulou, Kudrycka, Kušks, Lamassoure, De Lange, Langen, Langendries, Lauk, Lechner, Lehne, Lewandowski, Liese, López-Istúriz White, Lulling, Mann Thomas, Mantovani, Marinescu, Marques, Martens, Mathieu, Mato Adrover, Matsis, Mauro, Mavrommatis, Mayer, Mayor Oreja, Méndez de Vigo, Mikolášik, Millán Mon, Mitchell, Musotto, Nassauer, Niebler, van Nistelrooij, Novak, Olajos, Oomen-Ruijten, Óry, Pack, Panayotopoulos-Cassiotou, Papastamkos, Patriciello, Peterle, Petre, Pieper, Pinheiro, Pirker, Pleštinská, Podestà, Pomés Ruiz, Posdorf, Posselt, Post, Protasiewicz, Queiró, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Radwan, Ribeiro e Castro, Roithová, Rudi Ubeda, Rübzig, Saïfi, Sartori, Saryusz-Wolski, Schierhuber, Schmitt, Schnellhardt, Schöpflin, Schröder, Schwab, Seeber, Siekierski, Silva Peneda, Sommer, Sonik, Spautz, Šťastný, Stauner, Stubb, Sudre, Surján, Szájer, Tajani, Thyssen, Ţirle, Toubon, Trakatellis, Ulmer, Vakalis, Varela Suanzes-Carpegna, Varvitsiotis, Vatanen, Ventre, Vernola, Vidal-Quadras, Vlasto, Weber Manfred, Weisgerber, Wieland, von Wogau, Wortmann-Kool, Záborská, Zaleski, Zappalà, Zatloukal, Zieleniec

PSE: Arif, Athanasiu, Attard-Montalto, Ayala Sender, Badia i Cutchet, Barón Crespo, Beňová, Berès, Bösch, Bono, Borrell Fontelles, Bourzai, Bulfon, Bullmann, Busquin, Capoulas Santos, Carlotti, Cashman, Castex, Cercas, Chervenjakov, Chiesa, Corbett, Correia, Cottigny, De Keyser, De Rossa, De Vits, Dobolyi, Douay, Dührkop Dührkop, Dumitrescu, El Khadraoui, Estrela, Ettl, Evans Robert, Falbr, Fava, Fazakas, Fernandes, Ferreira Anne, Ferreira Elisa, Ford, Fruteau, García Pérez, Gebhardt, Geringer de Oedenberg, Glante, Gomes, Gottardi, Grabowska, Grech, Gröner, Gurmai, Guy-Quint, Hänsch, Hasse Ferreira, Hazan, Hegyi, Herczog, Honeyball, Howitt, Hughes, Hutchinson, Kindermann, Kinnock, Kirilov, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kuhne, Laignel, Lavarra, Lehtinen, Leichtfried, McAvan, McCarthy, Madeira, Maňka, Mann Erika, Martin David, Martínez Martínez, Medina Ortega, Miguélez Ramos, Mihalache, Moraes, Moreno Sánchez, Myller, Napoletano, Obiols i Germà, Óger, Paasilinna, Pahor, Paleckis, Panzeri, Papparizov, Paşcu, Patrie, Piniór, Pittella, Pleguezuelos Aguilar, Podgorean, Poignant, Prets, Rapkay, Rasmussen, Reynaud, Rosati, Rothe, Roure, Sacconi, Sakalas, Saks, Salinas García, Sánchez Presedo, dos Santos, Sárbu, Savary, Scheele, Schulz, Severin, Simpson, Siwec, Skinner, Sornosa Martínez, Sousa Pinto, Stihler, Stockmann, Swoboda, Szejna, Tabajdi, Tarabella, Tarand, Titley, Trautmann, Van Lancker, Vaugrenard, Vergnaud, Vigenin, Walter, Weber Henri, Weiler, Willmott, Yáñez-Barnuevo García, Zani, Zingaretti

UEN: Aylward, Crowley, Czarnecki Ryszard, Foltyn-Kubicka, Grabowski, Janowski, Kamiński, Krasts, Kristovskis, Kuc, Kuźmiuk, La Russa, Libicki, Musumeci, Pęk, Piotrowski, Pirilli, Podkański, Rogalski, Rutowicz, Ryan, Szymański, Tatarella, Vaidere, Zapłowski

Onsdag, den 25. april 2007

Hverken eller: 20**ALDE:** Ek, Hall, Ilchev, Schmidt Olle, Takkula**IND/DEM:** Bonde, Goudin, Karatzaferis, Lundgren**ITS:** Mote, Stoyanov**NI:** Belohorská, Kozlík**PPE-DE:** Fjellner, Ibrisagic, Seeberg, Wijkman**PSE:** Crețu Corina, Țicău, Wiersma**Stemmerettelser og -intentioner****Ja-stemmer:** Poul Nyrup Rasmussen**Nej-stemmer:** Edite Estrela, Jean-Louis Bourlanges**Hverken eller:** Joseph Muscat**18. Betænkning af Zingaretti A6-0073/2007****Nr. 46/2****Ja-stemmer: 217****ALDE:** Alvaro, Attwooll, Bărbulețiu, Birutis, Bowles, Budreikaitė, Cappato, Carlshamre, Chatzimarkakis, Ciornei, Cocilovo, Cornillet, Costa, Davies, Duff, Gentvilas, Geremek, Guardans Cambó, Hall, in 't Veld, Kacin, Karim, Koch-Mehrin, Lax, Ludford, Lynne, Maaten, Matsakis, Newton Dunn, Neyts-Uyttebroeck, Nicholson of Winterbourne, Onyszkiewicz, Ortuondo Larrea, Oviir, Pannella, Parvanova, Piskorski, Pistelli, Pohjamo, Polfer, Prodi, Resetarits, Ries, Samuelsen, Savi, Sbarbati, Schuth, Șerbu, Shouleva, Staniszewska, Sterckx, Szent-Iványi, Vălean, Virrankoski, Wallis, Watson**GUE/NGL:** Aita, Brie, Catania, de Brún, Figueiredo, Flasarová, Guerreiro, Guidoni, Henin, Holm, Kaufmann, Kohlíček, Liotard, Manolakou, Markov, Maštálka, Meijer, Meyer Pleite, Musacchio, Pafilis, Papadimoulis, Pflüger, Portas, Ransdorf, Remek, Rizzo, Seppänen, Søndergaard, Strož, Svensson, Triantaphyllides, Uca, Wagenknecht, Wurtz, Zimmer**IND/DEM:** Belder, Blokland, Knapman, Louis, Sinnott, de Villiers, Wojciechowski Bernard Piotr**ITS:** Buruiană-Aprodu, Claeys, Dillen, Gollnisch, Lang, Le Pen Jean-Marie, Le Pen Marine, Le Rachinel, Martinez, Mihăescu, Mölzer, Moisuc, Popeangă, Romagnoli, Schenardi, Stănescu, Vanhecke**NI:** Allister, Helmer, Martin Hans-Peter**PPE-DE:** Ashworth, Beazley, Bowis, Bradbourn, Bushill-Matthews, Cabrnach, Callanan, Chichester, Deva, Dombrovskis, Dover, Duchoň, Fajmon, Harbour, Heaton-Harris, Jackson, Kamall, Kauppi, Kirkhope, McMillan-Scott, Nicholson, Parish, Purvis, Roithová, Siekierski, Škottová, Stevenson, Strejček, Tannock, Van Orden, Vlasák, Zahradil, Zvěřina**PSE:** Andersson, Arnaoutakis, Batzeli, Beglitis, van den Berg, Berman, van den Burg, Casaca, Christensen, Corbey, Dîncu, Dobolyi, Färm, Gierek, Goebbels, Golik, Hedh, Koterec, Lambrinidis, Liberadzki, Martin David, Mastenbroek, Matsouka, Rasmussen, Segelström, Sifunakis, Westlund**UEN:** Borghezio, Camre, Czarnecki Ryszard, Didžiokas, Gobbo, Maldeikis, Speroni**Verts/ALE:** Aubert, Beer, Bennahmias, Breyer, van Buitenen, Buitenweg, Cohn-Bendit, Cramer, Frassoni, Graefe zu Baringdorf, de Groen-Kouwenhoven, Harms, Hassi, Horáček, Isler Béguin, Joan i Mari, Jonckheer, Kallenbach, Kusstatscher, Lagendijk, Lambert, Lipietz, Lucas, Onesta, Romeva i Rueda, Rühle, Schlyter, Schmidt Frithjof, Schroedter, Staes, Trüpel, Turmes**Nej-stemmer: 372****ALDE:** Beaupuy, Bourlanges, Busk, Degutis, Deprez, Dičkutė, Fourtou, Griesbeck, Hennis-Plasschaert, Jääteenmäki, Jensen, Juknevičienė, Kułakowski, Manders, Mohácsi, Morillon, Morjún, Mulder, Riis-Jørgensen, Starkevičiūtė, Takkula, Van Hecke, Veraldi

Onsdag, den 25. april 2007

IND/DEM: Booth, Clark, Natrass, Tomczak, Whittaker, Wise, Železný

ITS: Coşea

NI: Battilocchio, Bobošíková, Chruszcz, Giertych, Rivera

PPE-DE: Albertini, Anastase, Antoniozzi, Audy, Ayuso, Barsi-Pataky, Bauer, Becsey, Belet, Berend, Bonsignore, Braghetto, Brejc, Brepoels, Březina, Brunetta, Busuttil, Buzek, Casa, Casini, Caspary, Castiglione, Chmielewski, Coelho, Coveney, Daul, De Blasio, Demetriou, Descamps, Deß, De Veyrac, Díaz de Mera García Consuegra, Dimitrakopoulos, Dimitrov Konstantin, Dimitrov Martin, Dimitrov Philip Dimitrov, Doorn, Doyle, Duka-Zólyomi, Ehler, Esteves, Fatuzzo, Ferber, Fontaine, Fraga Estévez, Freitas, Friedrich, Gahler, Gál, Gaľa, Ganç, Gargani, Garriga Polledo, Gaubert, Gauzès, Gewalt, Gklavakis, Glattfelder, Gomolka, Graça Moura, Gräßle, de Grandes Pascual, Grossetête, Guellec, Gutiérrez-Cortines, Gyürk, Handzlik, Hennicot-Schoepges, Herranz García, Herrero-Tejedor, Hieronymi, Higgins, Hoppenstedt, Hudacký, Hybášková, Iacob-Ridzi, Itälä, Jałowiecki, Jarzembowski, Jęgle, Jordan Cizelj, Kaczmarek, Karas, Kasoulides, Kelam, Kelemen, Klamt, Klaß, Klich, Koch, Kónya-Hamar, Korhola, Kratsa-Tsagaropoulou, Kudrycka, Kuškis, Lamassoure, De Lange, Langen, Langendries, Lauk, Lehne, Lewandowski, López-Istúriz White, Mann Thomas, Mantovani, Marinescu, Mathieu, Mato Adrover, Matsis, Mauro, Mavrommatis, Mayer, Mayor Oreja, Méndez de Vigo, Mikolášik, Millán Mon, Mitchell, Musotto, Nassauer, van Nistelrooij, Novak, Olajos, Oomen-Ruijten, Pack, Panayotopoulos-Cassiotou, Papastamkos, Patriciello, Peterle, Petre, Pieper, Pinheiro, Pirker, Pleštinská, Podestà, Pomés Ruiz, Posdorf, Posselt, Post, Protasiewicz, Queiró, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Radwan, Rudi Ubeda, Rübí, Saïfi, Salafranca Sánchez-Neyra, Sartori, Saryusz-Wolski, Schierhuber, Schmitt, Schnellhardt, Schöpflin, Schröder, Schwab, Seeber, Silva Peneda, Sommer, Sonik, Spautz, Šťastný, Stauner, Stubb, Sudre, Surján, Szájer, Thyssen, Tírlé, Toubon, Trakatellis, Ulmer, Vakalis, Varela Suanzes-Carpegna, Varvitsiotis, Ventre, Vernola, Vidal-Quadras, Weber Manfred, Weisgerber, Wieland, Wortmann-Kool, Záborská, Zaleski, Zappalà, Zatloukal

PSE: Arif, Athanasiu, Attard-Montalto, Ayala Sender, Badia i Cutchet, Barón Crespo, Beňová, Berès, Berlinguer, Bösch, Bono, Bourzai, Bulfon, Bullmann, Busquin, Cashman, Castex, Cercas, Chervenyakov, Chiesa, Corbett, Correia, Cottigny, De Keyser, De Rossa, De Vits, Douay, Dührkop Dührkop, Dumitrescu, El Khadraoui, Ettl, Evans Robert, Falbr, Fava, Fazakas, Fernandes, Ferreira Anne, Ferreira Elisa, Ford, Fruteau, García Pérez, Geringer de Oedenberg, Glante, Gottardi, Grabowska, Grech, Gröner, Gurmai, Guy-Quint, Hänsch, Harangozó, Hasse Ferreira, Hegyi, Herczog, Honeyball, Howitt, Hughes, Hutchinson, Kindermann, Kinnock, Kirilov, Krehl, Kuhne, Laignel, Lehtinen, Leichtfried, Leinen, McAvan, McCarthy, Madeira, Maňka, Mann Erika, Martínez Martínez, Medina Ortega, Miguélez Ramos, Mihalache, Moraes, Moreno Sánchez, Muscat, Myller, Obiols i Germà, Óger, Pahor, Paleckis, Papparizov, Paşcu, Patrie, Pittella, Pleguezuelos Aguilar, Prets, Rapkay, Reynaud, Rosati, Roure, Sacconi, Sakalas, Saks, Salinas García, Sánchez Presedo, dos Santos, Sârbu, Savary, Schaldemose, Scheele, Schulz, Simpson, Siwiec, Sornosa Martínez, Sousa Pinto, Stihler, Stockmann, Swoboda, Szejna, Tabajdi, Tarabella, Tarand, Titley, Trautmann, Vaugrenard, Vergnaud, Vigenin, Walter, Weber Henri, Weiler, Willmott, Yáñez-Barnuevo García, Zani, Zingaretti

UEN: Aylward, Bielan, Crowley, Foltyn-Kubicka, Grabowski, Janowski, Kamiński, Krasts, Kristovskis, Kuc, La Russa, Musumeci, Ó Neachtain, Pęk, Piotrowski, Pirilli, Podkański, Rogalski, Rutowicz, Ryan, Tatarella, Vaidere, Zapałowski

Hverken eller: 19

ALDE: Ek, Ilchev, Schmidt Olle

IND/DEM: Bonde, Goudin, Karatzaferis, Lundgren

ITS: Mote, Stoyanov

NI: Baco, Belohorská, Kozlík

PPE-DE: Cederschiöld, Ibrisagic, Seeberg, Wijkman

PSE: Creţu Corina, Ţicău, Wiersma

Stemmerettelser og -intentioner

Ja-stemmer: Christel Schaldemose

Nej-stemmer: Edite Estrela

Onsdag, den 25. april 2007

19. Betænkning af Zingaretti A6-0073/2007**Nr. 46/3****Ja-stemmer: 159****ALDE:** Lax, Ortuondo Larrea, Pannella, Piskorski, Resetarits, Takkula, Toia**GUE/NGL:** Aita, Brie, Catania, de Brún, Figueiredo, Flasarová, Guerreiro, Guidoni, Henin, Holm, Kaufmann, Kohlíček, Liotard, Manolakou, Markov, Maštálka, Meijer, Meyer Pleite, Morgantini, Musacchio, Pafilis, Papadimoulis, Pflüger, Portas, Ransdorf, Remek, Rizzo, Seppänen, Søndergaard, Strož, Svensson, Triantaphyllides, Uca, Wagenknecht, Wurtz**IND/DEM:** Belder, Blokland, Bonde, Coûteaux, Goudin, Knapman, Krupa, Louis, Lundgren, Sinnott, de Villiers, Wojciechowski Bernard Piotr**ITS:** Buruiană-Aprodu, Claeys, Dillen, Lang, Le Pen Jean-Marie, Le Pen Marine, Le Rachinel, Martinez, Mihăescu, Mölzer, Moisuc, Popeangă, Romagnoli, Schenardi, Vanhecke**NI:** Allister, Martin Hans-Peter**PPE-DE:** Bowis, Bradbourn, Bushill-Matthews, Cabrnock, Dombrovskis, Duchoň, Fajmon, Kauppi, Roithová, Siekierski, Škottová, Strejček, Vlasák, Zahradil, Zvěřina**PSE:** Andersson, Arnaoutakis, Batzeli, Beglitis, van den Berg, Berman, van den Burg, Casaca, Christensen, Corbey, Crețu Gabriela, Dîncu, Färm, Gierak, Goebbels, Golik, Hedh, Jørgensen, Lambrinidis, Liberadzki, Mastenbroek, Matsouka, Rasmussen, Schaldemose, Segelström, Sifunakis, Westlund**UEN:** Borghezio, Camre, Czarnecki Marek Aleksander, Didžiokas, Gobbo, La Russa, Libicki, Maldeikis, Masiel, Speroni, Szymański**Verts/ALE:** Aubert, Beer, Bennahmias, Breyer, van Buitenen, Buitenweg, Cramer, Flautre, Graefe zu Baringdorf, de Groen-Kouwenhoven, Hammerstein Mintz, Harms, Hassi, Horáček, Isler Béguin, Joan i Marí, Kallenbach, Kusstatscher, Lagendijk, Lambert, Lichtenberger, Lipietz, Lucas, Özdemir, Onesta, Romeva i Rueda, Rühle, Schlyter, Schmidt Frithjof, Schroedter, Staes, Trüpel, Turmes, Voggenhuber, Ždanoka**Nej-stemmer: 465****ALDE:** Alvaro, Andrejevs, Attwooll, Bărbulețiu, Beaupuy, Birutis, Bourlanges, Bowles, Busk, Cappato, Carlshamre, Chatzimarkakis, Ciornei, Cocilovo, Cornillet, Costa, Degutis, Deprez, Dičkutė, Drčar Murko, Duff, Fourtou, Gentvilas, Geremek, Griesbeck, Guardans Cambó, Hall, Harkin, Hellvig, Hennis-Plasschaert, in 't Veld, Jäätteenmäki, Jensen, Juknevičienė, Kacin, Karim, Koch-Mehrin, Kułakowski, Lynne, Maaten, Manders, Matsakis, Morillon, Morçun, Mulder, Newton Dunn, Neyts-Uyttebroeck, Nicholson of Winterbourne, Onyszkiewicz, Oviir, Pistelli, Pohjamo, Prodi, Ries, Riis-Jørgensen, Samuelsen, Savi, Sbarbati, Schuth, Șerbu, Shouleva, Staniszevska, Starkevičiūtė, Sterckx, Susta, Szent-Iványi, Vălean, Van Hecke, Veraldi, Virrankoski, Wallis, Watson**IND/DEM:** Booth, Clark, Whittaker**ITS:** Coșea**NI:** Battilocchio, Belohorská, Bobošíková, Chruszcz, Giertych, Helmer, Rivera**PPE-DE:** Albertini, Anastase, Antoniozzi, Ashworth, Audy, Ayuso, Barsi-Pataky, Bauer, Beazley, Becsey, Belet, Berend, Böge, Bonsignore, Braghetto, Brejc, Brepoels, Březina, Brunetta, Buzek, Callanan, Casa, Casini, Caspary, Castiglione, del Castillo Vera, Chichester, Chmielewski, Coelho, Coveney, Daul, De Blasio, Demetriou, Descamps, Deß, Deva, De Veyrac, Díaz de Mera García Consuegra, Dimitrakopoulos, Dimitrov Martin, Dimitrov Philip Dimitrov, Doorn, Dover, Doyle, Ehler, Elles, Esteves, Fatuzzo, Ferber, Fontaine, Fraga Estévez, Freitas, Friedrich, Gähler, Gała, Galeote, Ganç, García-Margallo y Marfil, Gargani, Garriga Polledo, Gaubert, Gauzès, Gewalt, Glattfelder, Goepel, Gomolka, Graça Moura, Gräßle, de Grandes Pascual, Grossetête, Guellec, Gutiérrez-Cortines, Gyürk, Handzlik, Hannan, Harbour, Heaton-Harris, Hennicot-Schoepges, Hieronymi, Higgins, Hoppenstedt, Hudacký, Hybášková, Iacob-Ridzi, Itälä, Iturgaiz Angulo, Jackson, Jałowiecki, Jarzembowski, Jeggle, Jordan Cizelj, Kaczmarek, Karas, Kasoulides, Kelam, Kelemen, Kirkhope, Klamt, Klač, Klich, Koch, Konrad, Kónya-Hamar, Korhola, Kudrycka, Kušks, Lamassoure, De Lange, Langen, Langendries, Lauk, Lechner, Lehne, Lewandowski, Liese, Lulling, McMillan-Scott, Mann Thomas, Mantovani, Marinescu, Marques, Martens, Mathieu, Mato Adrover, Matsis, Mauro, Mavrommatis, Mayer, Mayor Oreja, Méndez de Vigo, Mikolášik, Millán Mon, Mitchell, Musotto, Nassauer, Nicholson, van Nistelrooij, Novak, Olajos, Oomen-Ruijten, Pack, Panayotopoulos-Cassiotou, Papastamkos, Parish, Patriciello,

Onsdag, den 25. april 2007

Peterle, Petre, Pieper, Pîks, Pinheiro, Pirker, Pleštinská, Podestà, Pomés Ruiz, Posdorf, Posselt, Post, Protasiewicz, Purvis, Queiró, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Radwan, Ribeiro e Castro, Rudi Ubeda, Rübig, Saifi, Salafranca Sánchez-Neyra, Sartori, Saryusz-Wolski, Schierhuber, Schnellhardt, Schöpflin, Schröder, Schwab, Seeber, Silva Peneda, Sommer, Sonik, Spautz, Štastný, Stauner, Stevenson, Sudre, Surján, Szájer, Tajani, Tannock, Thyssen, Tîrle, Toubon, Trakatellis, Ulmer, Vakalis, Van Orden, Varela Suanzes-Carpegna, Varvitsiotis, Vatanen, Ventre, Vernola, Vidal-Quadras, Vlasto, Weber Manfred, Weisgerber, Wieland, von Wogau, Wortmann-Kool, Zaleski, Zappalà, Zatloukal, Zieleniec

PSE: Arif, Athanasiu, Attard-Montalto, Ayala Sender, Badia i Cutchet, Barón Crespo, Beňová, Berès, Bliznashki, Bösch, Bono, Borrell Fontelles, Bourzai, Bozkurt, Bulfon, Bullmann, Busquin, Capoulas Santos, Carlotti, Cashman, Castex, Cercas, Chervenjakov, Chiesa, Corbett, Correia, Cottigny, De Keyser, De Rossa, De Vits, Dobolyi, Douay, Dührkop Dührkop, Dumitrescu, El Khadraoui, Estrela, Ettl, Evans Robert, Fava, Fazakas, Fernandes, Ferreira Anne, Ferreira Elisa, Ford, García Pérez, Gebhardt, Glante, Gomes, Gottardi, Grabowska, Grech, Gröner, Groote, Guy-Quint, Hänsch, Harangozó, Hasse Ferreira, Hazan, Herczog, Honeyball, Howitt, Hughes, Hutchinson, Jöns, Kindermann, Kinnock, Kirilov, Kósáné Kovács, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kuhne, Laïgnel, Lehtinen, Leichtfried, Leinen, Lévai, Lienemann, McAvan, McCarthy, Maňka, Mann Erika, Martin David, Martínez Martínez, Medina Ortega, Miguélez Ramos, Mihalache, Moraes, Moreno Sánchez, Muscat, Myller, Napolitano, Obiols i Germà, Öger, Paasilinna, Pahor, Paleckis, Panzeri, Paparizov, Paşcu, Patrie, Piecyk, Pinior, Pittella, Pleguezuelos Aguilar, Podgorean, Poignant, Prets, Rapkay, Reynaud, Rosati, Roth-Behrendt, Rothe, Roure, Sacconi, Sakalas, Saks, Salinas García, Sánchez Presedo, dos Santos, Sârbu, Savary, Scheele, Severin, Simpson, Siwec, Skinner, Sornosa Martínez, Sousa Pinto, Stihler, Stockmann, Swoboda, Szejna, Tabajdi, Tarabella, Tarand, Titley, Trautmann, Van Lancker, Vaugrenard, Vergnaud, Vigenin, Walter, Weber Henri, Willmott, Yáñez-Barnuevo García, Zani, Zingaretti

UEN: Aylward, Bielan, Crowley, Czarnecki Ryszard, Foltyn-Kubicka, Grabowski, Janowski, Kamiński, Krasts, Kristovskis, Kuc, Kuźmiuk, Musumeci, Ó Neachtain, Pęk, Piotrowski, Pirilli, Podkański, Rogalski, Rutowicz, Ryan, Tatarella, Vaidere, Zapałowski

Hverken eller: 15

ALDE: Ek, Ilchev, Schmidt Olle

IND/DEM: Karatzaferis

ITS: Mote, Stoyanov

NI: Baco, Kozlík

PPE-DE: Cederschiöld, Hökmark, Ibrisagic, Seeberg

PSE: Geringer de Oedenberg, Ţicău, Wiersma

Stemmerettelser og -intentioner

Nej-stemmer: Philip Bushill-Matthews, Edite Estrela

20. Betænkning af Zingaretti A6-0073/2007

Nr. 46/4

Ja-stemmer: 223

ALDE: Alvaro, Andrejevs, Attwooll, Bărbuleţiu, Birutis, Bowles, Budreikaitė, Cappato, Carlshamre, Chatzimarkakis, Ciornei, Cocilovo, Costa, Davies, Drăcar Murko, Duff, Gentvilas, Geremek, Guardans Cambó, Hall, Hellvig, in 't Veld, Jääteenmäki, Kacin, Karim, Koch-Mehrin, Lax, Ludford, Maaten, Matsakis, Morçun, Newton Dunn, Neyts-Uyttebroeck, Nicholson of Winterbourne, Onyszkiewicz, Ortuondo Larrea, Oviir, Parvanova, Piskorski, Pistelli, Pohjamo, Polfer, Prodi, Resetarits, Ries, Savi, Sbarbati, Schuth, Şerbu, Shouleva, Staniszevska, Sterckx, Szent-Iványi, Takkula, Toia, Vălean, Virrankoski, Wallis, Watson

GUE/NGL: Aita, Brie, Catania, de Brún, Figueiredo, Flasarová, Guerreiro, Guidoni, Henin, Holm, Kaufmann, Kohlíček, Liotard, Manolakou, Markov, Maštálka, Meijer, Meyer Pleite, Morgantini, Musacchio, Pafilis, Papadimoulis, Pflüger, Portas, Ransdorf, Remek, Rizzo, Seppänen, Søndergaard, Strož, Svensson, Triantaphyllides, Uca, Wagenknecht, Wurtz, Zimmer

IND/DEM: Belder, Blokland, Coûteaux, Knapman, Krupa, Louis, Sinnott, Tomczak, de Villiers, Wojciechowski Bernard Piotr

Onsdag, den 25. april 2007

ITS: Buruiană-Aprodu, Claeys, Dillen, Gollnisch, Lang, Le Pen Jean-Marie, Le Pen Marine, Le Rachinel, Martinez, Mihăescu, Mölzer, Moiscu, Popeangă, Romagnoli, Schenardi, Stănescu, Vanhecke

NI: Allister, Helmer, Martin Hans-Peter

PPE-DE: Ashworth, Beazley, Bowis, Bradbourn, Bushill-Matthews, Cabrnock, Callanan, Chichester, Deva, Dombrowskis, Dover, Duchoň, Elles, Fajmon, Harbour, Jackson, Kamall, Kauppi, Kirkhope, Lulling, McMillan-Scott, Nicholson, Parish, Purvis, Roithová, Siekierski, Škottová, Stevenson, Strejček, Tannock, Van Orden, Vlasák, Zahradil, Zvěřina

PSE: Andersson, Arnaoutakis, Batzeli, Beglitis, van den Berg, Berman, van den Burg, Casaca, Christensen, Corbey, Crețu Gabriela, Dincu, Färm, Gierek, Golik, Hedh, Lambrinidis, Mastenbroek, Matsouka, Rasmussen, Schaldemose, Segelström, Sifunakis, Westlund

UEN: Borghezio, Camre, Czarnecki Marek Aleksander, Didžiokas, Gobbo, Maldeikis, Speroni

Verts/ALE: Aubert, Beer, Bennaïmias, Breyer, van Buitenen, Buitenweg, Cramer, Graefe zu Baringdorf, de Groen-Kouwenhoven, Hammerstein Mintz, Harms, Hassi, Isler Béguin, Joan i Marí, Jonckheer, Kallenbach, Kusstatscher, Lagendijk, Lambert, Lichtenberger, Lipietz, Lucas, Özdemir, Onesta, Romeva i Rueda, Rühle, Schlyter, Schmidt Frithjof, Schroedter, Staes, Trüpel, Turmes, Voggenhuber

Nej-stemmer: 406

ALDE: Beaupuy, Bourlanges, Busk, Cornillet, Degutis, Deprez, Dičkutė, Fourtou, Griesbeck, Hennis-Plasschaert, Jensen, Juknevičienė, Kułakowski, Lynne, Manders, Mohácsi, Morillon, Mulder, Riis-Jørgensen, Starkevičiūtė, Susta, Van Hecke, Veraldi

IND/DEM: Booth, Clark, Natrass, Whittaker, Železný

ITS: Coșea

NI: Battilocchio, Belohorská, Bobošíková, Chruszcz, Giertych, Rivera

PPE-DE: Albertini, Anastase, Antoniozzi, Audy, Ayuso, Barsi-Pataky, Bauer, Becsey, Belet, Berend, Böge, Bonsignore, Braghetto, Brejc, Brepoels, Březina, Brunetta, Busuttil, Buzek, Casa, Casini, Caspary, Castiglione, Chmielewski, Coelho, Coveney, Daul, De Blasio, Demetriou, Descamps, Deß, De Veyrac, Díaz de Mera García Consuegra, Dimitrakopoulos, Dimitrov Martin, Dimitrov Philip Dimitrov, Doorn, Doyle, Duka-Zólyomi, Ehler, Esteves, Fatuzzo, Ferber, Fontaine, Fraga Estévez, Freitas, Friedrich, Gahler, Gál, Gała, Galeote, Gaņ, García-Margallo y Marfil, Gargani, Garriga Polledo, Gaubert, Gauzès, Gewalt, Gklavakis, Glattfelder, Goepel, Gomolka, Graça Moura, Gräßle, de Grandes Pascual, Grossetête, Guellec, Gutiérrez-Cortines, Gyürk, Handzlik, Hennicot-Schoepges, Herranz García, Herrero-Tejedor, Hieronymi, Higgins, Hoppenstedt, Hudacký, Hybášková, Iacob-Ridzi, Itälä, Iturgaiz Angulo, Jałowiecki, Járóka, Jeggler, Jordan Cizelj, Kaczmarek, Karas, Kasoulides, Kelam, Kelemen, Klamt, Klač, Klich, Koch, Konrad, Kónya-Hamar, Korhola, Kratsa-Tsagaropoulou, Kudrycka, Kušis, Lamassoure, De Lange, Langendries, Lauk, Lechner, Lehne, Lewandowski, Liese, López-Istúriz White, Mann Thomas, Mantovani, Marinescu, Martens, Mathieu, Mato Adrover, Matsis, Mauro, Mavrommatis, Mayer, Mayor Oreja, Méndez de Vigo, Mikolášik, Millán Mon, Mitchell, Musotto, Nassauer, Niebler, van Nistelrooij, Novak, Olajos, Oomen-Ruijten, Pack, Panayotopoulos-Cassiotou, Papastamkos, Patriciello, Peterle, Petre, Pieper, Płks, Pinheiro, Pirker, Plešinská, Podestà, Pomés Ruiz, Posdorf, Posselt, Post, Protasiewicz, Queiró, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Radwan, Ribeiro e Castro, Rudi Ubeda, Rübiger, Saifi, Salafranca Sánchez-Neyra, Sartori, Saryusz-Wolski, Schierhuber, Schmitt, Schnellhardt, Schöpflin, Schröder, Schwab, Seeber, Silva Peneda, Sommer, Sonik, Spautz, Šťastný, Stauner, Stubb, Sudre, Surján, Szájer, Tajani, Thyssen, Ťirle, Toubon, Trakatellis, Ulmer, Vakalis, Varela Suanzes-Carpegna, Varvitsiotis, Ventre, Vernola, Vidal-Quadras, Vlasto, Weber Manfred, Weisgerber, Wieland, von Wogau, Wortmann-Kool, Záborská, Zaleski, Zappalà, Zatloukal

PSE: Arif, Athanasiu, Attard-Montalto, Ayala Sender, Badia i Cutchet, Barón Crespo, Beňová, Berès, Berlinguer, Bliznashki, Bösch, Bono, Borrell Fontelles, Bourzai, Bozkurt, Bulfon, Bullmann, Busquin, Carlotti, Cashman, Castex, Cercas, Chervenjakov, Chiesa, Corbett, Correia, Cottigny, Crețu Corina, De Keyser, De Rossa, De Vits, Dobolyi, Douay, Dumitrescu, El Khadraoui, Estrela, Ettl, Evans Robert, Fava, Fazakas, Fernandes, Ferreira Anne, Ferreira Elisa, Ford, Fruteau, García Pérez, Gebhardt, Gomes, Gottardi, Grabowska, Grech, Gröner, Groote, Gurmai, Guy-Quint, Hänsch, Harangozó, Hasse Ferreira, Hazan, Hegyi, Herczog, Honeyball, Howitt, Hughes, Hutchinson, Jöns, Kindermann, Kinnock, Kirilov, Kósáné Kovács, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kuhne, Laignel, Lehtinen, Leichtfried, Lévai, Liberadzki, Lienemann, McAvan, McCarthy, Madeira, Maňka, Mann Erika, Martin David, Martínez Martínez, Medina Ortega, Miguélez Ramos, Mihalache, Moraes, Moreno Sánchez, Muscat, Myller, Napoletano, Öger, Paasilinna, Pahor, Paleckis, Panzeri, Papanizov, Pașcu, Patrie, Pinior, Pittella, Pleguezuelos Aguilar, Podgorean, Poignant, Prets, Rapkay, Reynaud,

Onsdag, den 25. april 2007

Rosati, Roth-Behrendt, Rothe, Roure, Sacconi, Sakalas, Saks, Salinas García, Sánchez Presedo, dos Santos, Sârbu, Savary, Scheele, Schulz, Severin, Simpson, Siwec, Sornosa Martínez, Sousa Pinto, Stihler, Stockmann, Swoboda, Szejna, Tabajdi, Tarabella, Titley, Trautmann, Van Lancker, Vaugrenard, Vergnaud, Vigenin, Walter, Weber Henri, Weiler, Willmott, Yáñez-Barnuevo García, Zani, Zingaretti

UEN: Aylward, Bielan, Crowley, Foltyn-Kubicka, Grabowski, Janowski, Kamiński, Kristovskis, Kuc, Kuźmiuk, La Russa, Libicki, Masiel, Musumeci, Ó Neachtain, Pęk, Piotrowski, Pirilli, Podkański, Roszkowski, Rutowicz, Ryan, Tatarella, Vaidere, Zapałowski

Hverken eller: 23

ALDE: Harkin, Ilchev, Schmidt Olle

IND/DEM: Bonde, Goudin, Karatzaferis, Lundgren

ITS: Mote, Stoyanov

NI: Baco, Kozlík

PPE-DE: Cederschiöld, Dimitrov Konstantin, Fjellner, Hökmark, Ibrisagic, Seeberg, Szabó, Wijkman

PSE: Geringer de Oedenberg, Jørgensen, Țicău, Wiersma

Stemmerettelser og -intentioner

Ja-stemmer: Dan Jørgensen

Nej-stemmer: Edite Estrela

21. Betænkning af Zingaretti A6-0073/2007

Nr. 46/5

Ja-stemmer: 217

ALDE: Alvaro, Andrejevs, Attwooll, Bărbulețiu, Beaupuy, Birutis, Bourlanges, Bowles, Budreikaitė, Cappato, Carlshamre, Chatzimarkakis, Ciornei, Cocilovo, Costa, Davies, Degutis, Deprez, Drčar Murko, Duff, Gentvilas, Geremek, Griesbeck, Hall, Hellvig, in 't Veld, Jääteenmäki, Kacin, Karim, Koch-Mehrin, Lax, Lynne, Matsakis, Morillon, Newton Dunn, Neyts-Uyttebroeck, Nicholson of Winterbourne, Onyszkiewicz, Ortuondo Larrea, Oviir, Pannella, Parvanova, Piskorski, Pistelli, Pohjamo, Polfer, Prodi, Resetarits, Ries, Samuelsen, Savi, Sbarbati, Schuth, Șerbu, Shouleva, Staniszewska, Sterckx, Szent-Iványi, Takkula, Toia, Vălean, Virrankoski, Wallis, Watson

GUE/NGL: Aita, Brie, Catania, de Brún, Figueiredo, Flasarová, Guerreiro, Guidoni, Henin, Holm, Kaufmann, Kohlíček, Liotard, Manolakou, Markov, Maštálka, Meijer, Meyer Pleite, Morgantini, Musacchio, Pafilis, Papadimoulis, Pflüger, Portas, Ransdorf, Remek, Seppänen, Søndergaard, Strož, Svensson, Uca, Wagenknecht, Wurtz, Zimmer

IND/DEM: Belder, Blokland, Coûteaux, Krupa, Louis, Sinnott, Tomczak, de Villiers, Wojciechowski Bernard Piotr

ITS: Buruiană-Aprodu, Claeys, Lang, Le Pen Jean-Marie, Le Pen Marine, Le Rachinel, Martinez, Mihăescu, Mölzer, Moisuc, Popeangă, Romagnoli, Schenardi, Stănescu, Vanhecke

NI: Allister, Helmer

PPE-DE: Ashworth, Beazley, Bowis, Bradbourn, Bushill-Matthews, Cabrnock, Callanan, Chichester, Deva, Dombrovskis, Dover, Duchoň, Elles, Fajmon, Hannan, Harbour, Heaton-Harris, Kamall, Kauppi, Kirkhope, McMillan-Scott, Nicholson, Parish, Purvis, Siekierski, Škottová, Stevenson, Tannock, Van Orden, Vlasák, Zahradil, Zvěřina

PSE: Andersson, Arnaoutakis, Batzeli, Beglitis, van den Berg, Berman, van den Burg, Casaca, Christensen, Corbey, Crețu Gabriela, Dîncu, Färm, Gierek, Golik, Hedh, Lambrinidis, Mastenbroek, Matsouka, Rasmussen, Schaldemose, Segelström, Sifunakis, Westlund

UEN: Borghezio, Camre, Czarnecki Ryszard, Didžiokas, Gobbo, Maldeikis, Speroni

Onsdag, den 25. april 2007

Verts/ALE: Aubert, Beer, Bennahmias, van Buitenen, Cramer, Graefe zu Baringdorf, de Groen-Kouwenhoven, Hammerstein Mintz, Harms, Hassi, Isler Béguin, Joan i Marí, Jonckheer, Kallenbach, Kusstatscher, Lambert, Lichtenberger, Lipietz, Lucas, Özdemir, Onesta, Romeva i Rueda, Rühle, Schlyter, Schmidt Frithjof, Schroedter, Staes, Trüpel, Turmes, Ždanoka

Nej-stemmer: 419

ALDE: Busk, Cornillet, Fourtou, Hennis-Plasschaert, Ilchev, Jensen, Juknevičienė, Kułakowski, Manders, Mohácsi, Morçun, Mulder, Riis-Jørgensen, Starkevičiūtė, Susta, Van Hecke

IND/DEM: Booth, Clark, Natrass, Whittaker, Wise, Železný

ITS: Coșea

NI: Battilocchio, Belohorská, Bobošíková, Chruszcz, Giertych, Rivera

PPE-DE: Albertini, Anastase, Andrikienė, Antoniozzi, Audy, Ayuso, Barsi-Pataky, Bauer, Becsey, Belet, Berend, Böge, Bonsignore, Braghetto, Brejc, Brepoels, Březina, Brunetta, Busuttil, Buzek, Casa, Casini, Caspary, Castiglione, del Castillo Vera, Chmielewski, Coelho, Coveney, Daul, De Blasio, Demetriou, Descamps, Deß, De Veyrac, Díaz de Mera García Consuegra, Dimitrakopoulos, Dimitrov Konstantin, Dimitrov Martin, Dimitrov Philip Dimitrov, Doorn, Doyle, Duka-Zólyomi, Ehler, Esteves, Fatuzzo, Ferber, Florenz, Fontaine, Fraga Estévez, Freitas, Friedrich, Gahler, Gál, Gaľa, Galeote, Ganç, García-Margallo y Marfil, Gargani, Garriga Polledo, Gaubert, Gauzès, Gewalt, Gklavakis, Glattfelder, Goepel, Gomolka, Graça Moura, Gräßle, de Grandes Pascual, Grosch, Grossetête, Guellec, Gutiérrez-Cortines, Gyürk, Handzlik, Hennicot-Schoepges, Herranz García, Herrero-Tejedor, Hieronymi, Higgins, Hoppenstedt, Hudacký, Hybášková, Iacob-Ridzi, Itälä, Iturgaiz Angulo, Jałowicki, Járóka, Jeggler, Jordan Cizelj, Kaczmarek, Karas, Kasoulides, Kelam, Kelemen, Klamt, Klač, Klich, Koch, Konrad, Kónya-Hamar, Korhola, Kratsa-Tsagaropoulou, Kudrycka, Kuškis, Lamassoure, De Lange, Langendries, Lauk, Lechner, Lehne, Lewandowski, Liese, López-Istúriz White, Lulling, Mann Thomas, Mantovani, Marinescu, Marques, Martens, Mathieu, Mato Adrover, Matsis, Mauro, Mavrommatis, Mayer, Mayor Oreja, Méndez de Vigo, Mikolášik, Millán Mon, Mitchell, Musotto, Nassauer, Niebler, van Nistelrooij, Novak, Olajos, Oomen-Ruijten, Óry, Pack, Panayotopoulos-Cassiotou, Papastamkos, Patriciello, Peterle, Petre, Pieper, Píks, Pinheiro, Pirker, Pleštinská, Podestà, Pomés Ruiz, Posdorf, Posselt, Post, Protasiewicz, Queiró, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Radwan, Ribeiro e Castro, Roithová, Rudi Ubeda, Rübig, Saïfi, Salafranca Sánchez-Neyra, Sartori, Saryusz-Wolski, Schierhuber, Schmitt, Schnellhardt, Schöpflin, Schröder, Schwab, Seeber, Silva Peneda, Sommer, Sonik, Spautz, Štátný, Stauner, Stubb, Sudre, Surján, Szájer, Tajani, Thyssen, Tírle, Toubon, Trakatellis, Ulmer, Vakalis, Varela Suanzes-Carpegna, Varvitsiotis, Ventre, Vernola, Vidal-Quadras, Vlasto, Weber Manfred, Weisgerber, Wieland, von Wogau, Wohlin, Wortmann-Kool, Záborská, Zaleski, Zappalà, Zatloukal, Zielieniec

PSE: Arif, Athanasiu, Attard-Montalto, Ayala Sender, Badia i Cutchet, Barón Crespo, Beňová, Berès, Berlinguer, Bliznashki, Bösch, Bono, Borrell Fontelles, Bourzai, Bozkurt, Bulfon, Bullmann, Busquin, Capoulas Santos, Carlotti, Cashman, Castex, Cercas, Chervenjakov, Chiesa, Corbett, Correia, Cottigny, Crețu Corina, De Keyser, De Rossa, De Vits, Dobolyi, Douay, Dührkop Dührkop, Dumitrescu, El Khadraoui, Estrela, Ettl, Evans Robert, Fava, Fazakas, Fernandes, Ferreira Anne, Ferreira Elisa, Ford, Fruteau, García Pérez, Gebhardt, Glante, Gomes, Gottardi, Grabowska, Grech, Gröner, Groote, Gurmai, Guy-Quint, Hänsch, Harangozó, Hase Ferreira, Hazan, Hegyi, Herczog, Honeyball, Howitt, Hughes, Hutchinson, Jöns, Kindermann, Kinnock, Kirilov, Kósáné Kovács, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kuhne, Laignel, Lehtinen, Leichtfried, Leinen, Lévai, Liberadzki, Lienemann, McAvan, McCarthy, Madeira, Maňka, Mann Erika, Martin David, Martínez Martínez, Medina Ortega, Miguélez Ramos, Mihalache, Moraes, Moreno Sánchez, Muscat, Myller, Napolitano, Obiols i Germà, Öger, Paasilinna, Pahor, Paleckis, Panzeri, Papparizov, Pașcu, Patrie, Piecyk, Pinior, Pittella, Pleguezuelos Aguilar, Podgorean, Poignant, Prets, Rapkay, Reynaud, Rosati, Rothe, Roure, Sacconi, Sakalas, Saks, Salinas García, Sánchez Presedo, dos Santos, Sârbu, Savary, Scheele, Severin, Simpson, Siwiec, Skinner, Sornosa Martínez, Sousa Pinto, Stihler, Stockmann, Swoboda, Szejna, Tabajdi, Tarabella, Tarand, Titley, Trautmann, Van Lancker, Vaugrenard, Vergnaud, Vigenin, Walter, Weber Henri, Weiler, Willmott, Yáñez-Barnuevo García, Zani, Zingaretti

UEN: Bielan, Crowley, Foltyn-Kubicka, Grabowski, Janowski, Kamiński, Krasts, Kristovskis, Kuc, Kuźmiuk, La Russa, Libicki, Masiel, Musumeci, Ó Neachtain, Pęk, Piotrowski, Pirilli, Podkański, Rogalski, Roszkowski, Rutowicz, Ryan, Szymański, Tatarella, Vaidere, Zapałowski

Hverken eller: 23

ALDE: Ek, Harkin, Schmidt Olle

IND/DEM: Bonde, Goudin, Karatzaferis, Lundgren

Onsdag, den 25. april 2007

ITS: Gollnisch, Mote, Stoyanov

NI: Baco, Kozlík

PPE-DE: Cederschiöld, Fjellner, Hökmark, Ibrisagic, Seeberg, Szabó, Wijkman

PSE: Geringer de Oedenberg, Jørgensen, Țicău, Wiersma

Stemmerettelser og -intentioner

Ja-stemmer: Jules Maaten, Dan Jørgensen

Nej-stemmer: Edite Estrela

22. Betænkning af Zingaretti A6-0073/2007

Nr. 39 + 59/1

Ja-stemmer: 391

ALDE: Beaupuy, Bourlanges, Busk, Cornillet, Costa, Degutis, Deprez, Dičkutė, Fourtou, Griesbeck, Jensen, Juknevičienė, Manders, Mohácsi, Morillon, Mulder, Pistelli, Riis-Jørgensen, Susta, Toia, Van Hecke, Verardi

IND/DEM: Coûteaux, Louis, Sinnott, Tomczak, de Villiers, Wojciechowski Bernard Piotr

ITS: Coşea, Dillen, Stoyanov

NI: Baco, Battilocchio, Belohorská, Bobošíková, Chruszcz, Giertych, Rivera

PPE-DE: Albertini, Anastase, Andrikienė, Antoniozzi, Ayuso, Barsi-Pataky, Bauer, Becsey, Belet, Berend, Böge, Bonsignore, Braghetto, Brejc, Brepoels, Březina, Brunetta, Busuttil, Buzek, Cabrnock, Casa, Casini, Caspary, Castiglione, Chmielewski, Coelho, Coveney, De Blasio, Demetriou, Deß, Díaz de Mera García Consuegra, Dimitrakopoulos, Dimitrov Konstantin, Dimitrov Martin, Dimitrov Philip Dimitrov, Dombrovskis, Doorn, Doyle, Duchoň, Duka-Zólyomi, Ehler, Esteves, Fajmon, Fatuzzo, Florenz, Fontaine, Fraga Estévez, Freitas, Gahler, Gál, Gaľa, Galeote, Ganç, García-Margallo y Marfil, Gargani, Gewalt, Gklavakis, Glattfelder, Goepel, Gomolka, Graça Moura, Gräßle, de Grandes Pascual, Grosch, Guellec, Gyürk, Handzlik, Herranz García, Herrero-Tejedor, Hieronymi, Higgins, Hoppenstedt, Hudacký, Hybášková, Iacob-Ridzi, Itälä, Iturgaiz Angulo, Jałowiecki, Járóka, Jarzembowski, Jeggler, Jordan Cizelj, Kaczmarek, Karas, Kasoulides, Kelam, Kelemen, Klamt, Klač, Klich, Koch, Konrad, Kónya-Hamar, Korhola, Kratsa-Tsagaropoulou, Kudrycka, Kuškis, De Lange, Langendries, Lauk, Lechner, Lehne, Lewandowski, Liese, López-Istúriz White, Mann Thomas, Mantovani, Marinescu, Marques, Martens, Mato Adrover, Matsis, Mauro, Mavrommatis, Mayer, Méndez de Vigo, Mikolášik, Millán Mon, Mitchell, Musotto, Nassauer, Niebler, van Nistelrooij, Novak, Olajos, Oomen-Ruijten, Óry, Pack, Panayotopoulos-Cassiotou, Papastamkos, Patriciello, Peterle, Petre, Pieper, Píks, Pinheiro, Pirker, Pleštinská, Podestà, Pomés Ruiz, Posdorf, Posselt, Post, Protasiewicz, Queiró, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Radwan, Ribeiro e Castro, Rudi Ubeda, Rübig, Salafranca Sánchez-Neyra, Sartori, Saryusz-Wolski, Schierhuber, Schmitt, Schnellhardt, Schöpflin, Schröder, Schwab, Seeber, Silva Penada, Škottová, Sommer, Sonik, Spautz, Štátný, Stauner, Strejček, Stubb, Surján, Szabó, Szájér, Tajani, Thyssen, Țirle, Trakatellis, Ulmer, Vakalis, Varela Suanzes-Carpegna, Varvitsiotis, Vatanen, Ventre, Vernola, Vidal-Quadras, Vlasák, Weber Manfred, Weisgerber, Wieland, von Wogau, Wohlin, Wortmann-Kool, Záborská, Zahradil, Zaleski, Zappalà, Zatloukal, Zieleniec, Zvěřina

PSE: Arif, Athanasu, Attard-Montalto, Ayala Sender, Badia i Cutchet, Barón Crespo, Beňová, Berès, Berlinguer, Bliznashki, Bösch, Bono, Borrell Fontelles, Bourzai, Bozkurt, Bulfon, Busquin, Capoulas Santos, Cashman, Castex, Cercas, Chervenjakov, Chiesa, Corbett, Correia, Cottigny, Crețu Corina, Crețu Gabriela, De Keyser, De Rossa, De Vits, Dîncu, Dobolyi, Douay, Dührkop Dührkop, Dumitrescu, El Khadraoui, Estrela, Ettl, Evans Robert, Falbr, Fava, Fernandes, Ferreira Anne, Ferreira Elisa, Ford, Fruteau, García Pérez, Glante, Goebbels, Gottardi, Grabowska, Grech, Gröner, Groote, Gurmai, Guy-Quint, Hänsch, Harangozó, Hasse Ferreira, Hazan, Hegyi, Herczog, Honeyball, Howitt, Hughes, Hutchinson, Jöns, Kindermann, Kinnoek, Kósáné Kovács, Koterec, Krehl, Laignel, Lavarra, Lehtinen, Leichtfried, Leinen, Lévai, Liberadzki, Lienemann, McAvan, McCarthy, Maňka, Mann Erika, Martin David, Martínez Martínez, Mastenbroek, Medina Ortega, Miguélez Ramos, Mihalache, Moraes, Moreno Sánchez, Muscat, Napolitano, Obiols i Germà, Óger, Pahor, Paleckis, Panzeri, Papparizov, Paşcu, Patrie, Piecyk, Pittella, Pleguezuelos Aguilar, Podgorean, Poignant, Prets, Rapkay, Reynaud, Rosati, Roth-Behrendt, Roure, Sacconi, Sakalas, Saks, Salinas García, Sánchez Presedo, dos Santos, Sárbu, Savary, Scheele, Severin, Simpson, Siwiec, Skinner, Sornosa Martínez, Stockmann, Swoboda, Szejna, Tabajdi, Tarabella, Tarand, Țicău, Titley, Trautmann, Van Lancker, Vaugrenard, Vergnaud, Vigenin, Willmott, Yáñez-Barnuevo García, Zani, Zingaretti

Onsdag, den 25. april 2007

UEN: Gobbo, La Russa, Musumeci, Pirilli, Tatarella, Vaidere

Verts/ALE: Frassoni, Jonckheer, Turmes

Nej-stemmer: 261

ALDE: Alvaro, Andrejevs, Attwooll, Bărbulețiu, Birutis, Bowles, Budreikaitė, Cappato, Carlshamre, Chatzimarkakis, Ciornei, Cocilovo, Davies, Drčar Murko, Duff, Ek, Gentvilas, Geremek, Guardans Cambó, Hall, Harkin, Hellvig, in 't Veld, Jääteenmäki, Kacin, Karim, Koch-Mehrin, Lax, Ludford, Lynne, Maaten, Matsakis, Morțun, Newton Dunn, Neyts-Uyttebroeck, Nicholson of Winterbourne, Onyszkiewicz, Ortuondo Larrea, Oviir, Pannella, Parvanova, Piskorski, Pohjamo, Polfer, Prodi, Resetarits, Ries, Samuelsen, Savi, Sbarbati, Schuth, Șerbu, Shouleva, Staniszewska, Starkevičiūtė, Sterckx, Szent-Iványi, Takkula, Vălean, Virrankoski, Wallis, Watson

GUE/NGL: Aita, Brie, Catania, de Brún, Figueiredo, Flasarová, Guerreiro, Guidoni, Henin, Holm, Kaufmann, Kohlíček, Liotard, Manolakou, Markov, Maštálka, Meijer, Meyer Pleite, Morgantini, Musacchio, Pafilis, Papadimoulis, Pflüger, Portas, Ransdorf, Remek, Rizzo, Seppänen, Søndergaard, Strož, Svensson, Triantaphyllides, Uca, Wagenknecht, Wurtz, Zimmer

IND/DEM: Belder, Blokland, Clark, Knapman, Krupa, Natrass, Whittaker, Wise

ITS: Buruiană-Aprodu, Claeys, Gollnisch, Lang, Le Pen Jean-Marie, Le Pen Marine, Le Rachinel, Martinez, Mihăescu, Mölzer, Moisuc, Popeangă, Romagnoli, Schenardi, Stănescu, Vanhecke

NI: Allister, Helmer, Martin Hans-Peter

PPE-DE: Ashworth, Audy, Beazley, Bowis, Bradbourn, Bushill-Matthews, Callanan, Chichester, Daul, Descamps, Deva, De Veyrac, Dover, Elles, Ferber, Garriga Polledo, Gaubert, Gauzès, Grossetête, Gutiérrez-Cortines, Hannan, Harbour, Heaton-Harris, Hennicot-Schoepges, Jackson, Kamall, Kauppi, Kirkhope, Lamassoure, McMillan-Scott, Mathieu, Mayor Oreja, Nicholson, Parish, Purvis, Roithová, Saïfi, Siekierski, Stevenson, Sudre, Tannock, Toubon, Van Orden, Vlasto

PSE: Arnaoutakis, Batzeli, Beglitis, van den Berg, Berman, Carlotti, Casaca, Christensen, Corbey, Fazakas, Gebhardt, Gierak, Golik, Gomes, Hedh, Jørgensen, Lambrinidis, Madeira, Matsouka, Paasilinna, Pinior, Rasmussen, Rothe, Schaldemose, Sifunakis, Sousa Pinto, Stihler, Walter, Weber Henri

UEN: Aylward, Bielan, Borghezio, Camre, Crowley, Czarnecki Marek Aleksander, Czarnecki Ryszard, Didžiokas, Foltyn-Kubicka, Grabowski, Janowski, Kamiński, Krasts, Kristovskis, Kuc, Kuźmiuk, Libicki, Maldeikis, Masiel, Ó Neachtain, Pęk, Piotrowski, Podkański, Rogalski, Roszkowski, Rutowicz, Ryan, Speroni, Szymański, Zapałowski

Verts/ALE: Aubert, Beer, Bennahmias, Breyer, van Buitenen, Buitenweg, Cramer, Flautre, Graefe zu Baringdorf, de Groen-Kouwenhoven, Hammerstein Mintz, Harms, Hassi, Horáček, Isler Béguin, Joan i Marí, Kallenbach, Kusstatscher, Lagendijk, Lambert, Lichtenberger, Lipietz, Lucas, Özdemir, Onesta, Romeva i Rueda, Rühle, Schlyter, Schmidt Frithjof, Schroedter, Staes, Trüpel, Ždanoka

Hverken eller: 24

ALDE: Hennis-Plasschaert, Kułakowski, Schmidt Olle

IND/DEM: Bonde, Goudin, Karatzaferis, Lundgren, Železný

ITS: Mote

NI: Kozlík

PPE-DE: Cederschiöld, Fjellner, Hökmark, Ibrisagic, Seeberg, Wijkman

PSE: Andersson, van den Burg, Färm, Geringer de Oedenberg, Kuhne, Segelström, Westlund, Wiersma

Stemmerettelser og -intentioner

Ja-stemmer: Jamila Madeira, Mechtild Rothe, Catherine Stihler

Nej-stemmer: Claude Turmes

Onsdag, den 25. april 2007

23. Betænkning af Zingaretti A6-0073/2007

Nr. 39 + 59/2

Ja-stemmer: 494

ALDE: Alvaro, Andrejevs, Beaupuy, Birutis, Bourlanges, Budreikaitė, Busk, Cappato, Carlshamre, Chatzimakakis, Ciornei, Cocilovo, Cornillet, Costa, Davies, Degutis, Deprez, Dičkutė, Drčar Murko, Duff, Ek, Fourtou, Geremek, Guardans Cambó, Hall, Hellvig, in 't Veld, Jääteenmäki, Jensen, Kacin, Karim, Koch-Mehrin, Kułakowski, Lax, Matsakis, Morillon, Morçun, Newton Dunn, Neyts-Uyttebroeck, Nicholson of Winterbourne, Onyszkiewicz, Ortuondo Larrea, Oviir, Pistelli, Polfer, Resetarits, Ries, Riis-Jørgensen, Samuelsen, Sbarbati, Şerbu, Shouleva, Staniszevska, Starkevičiūtė, Sterckx, Susta, Szent-Iványi, Toia, Vălean, Veraldi, Wallis

GUE/NGL: Aita, Brie, Catania, de Brún, Figueiredo, Flasarová, Guerreiro, Guidoni, Henin, Holm, Kaufmann, Kohlíček, Liotard, Manolakou, Markov, Maštálka, Meijer, Meyer Pleite, Musacchio, Pafilis, Papadimoulis, Pflüger, Ransdorf, Remek, Seppänen, Søndergaard, Strož, Svensson, Triantaphyllides, Uca, Wagenknecht, Wurtz, Zimmer

IND/DEM: Coûteaux, Krupa, Louis, Tomczak, de Villiers, Wojciechowski Bernard Piotr

ITS: Buruiană-Aprodu, Coşea, Gollnisch, Lang, Le Pen Jean-Marie, Le Pen Marine, Le Rachinel, Martinez, Mihăescu, Mölzer, Moisuc, Popeangă, Romagnoli, Schenardi, Stoyanov

NI: Battilocchio, Belohorská, Bobošíková, Chruszcz, Giertych, Helmer, Rivera

PPE-DE: Albertini, Anastase, Antoniozzi, Ashworth, Ayuso, Barsi-Pataky, Bauer, Beazley, Belet, Berend, Bonsignore, Bowis, Bradbourn, Braghetto, Brejc, Brepoels, Březina, Brunetta, Bushill-Matthews, Busuttil, Buzek, Callanan, Casa, Casini, Caspary, Castiglione, Chichester, Chmielewski, Coelho, De Blasio, Demetriou, Deß, Deva, Díaz de Mera García Consuegra, Dimitrakopoulos, Dimitrov Konstantin, Dimitrov Martin, Dimitrov Philip Dimitrov, Dombrovskis, Doorn, Dover, Doyle, Duchoň, Esteves, Fajmon, Fatuzzo, Fontaine, Fraga Estévez, Freitas, Friedrich, Gahler, Gál, Galeote, Ganç, García-Margallo y Marfil, Gargani, Garriga Polledo, Gewalt, Gklavakis, Goepel, Graça Moura, Gräßle, de Grandes Pascual, Guellec, Gutiérrez-Cortines, Gyürk, Handzlik, Harbour, Heaton-Harris, Herranz García, Hieronymi, Higgins, Hudacký, Hybášková, Iacob-Ridzi, Itälä, Iturgaiz Angulo, Jackson, Járóka, Jarzembowski, Jordan Cizelj, Kaczmarek, Karas, Kasoulides, Kelam, Kelemen, Kirkhope, Klamt, Klaß, Klich, Koch, Konrad, Kónya-Hamar, Korhola, Kratsa-Tsagaropoulou, Kudrycka, Kuškis, De Lange, Langendries, Lauk, Lechner, Lehne, Lewandowski, López-Istúriz White, Mann Thomas, Mantovani, Marinescu, Marques, Martens, Mato Adrover, Matsis, Mauro, Mavrommatis, Mayor Oreja, Méndez de Vigo, Míkolášik, Millán Mon, Mitchell, Musotto, Nassauer, Nicholson, Novak, Olajos, Oomen-Ruijten, Panayotopoulos-Cassiotou, Papastamkos, Parish, Patriciello, Peterle, Petre, Pieper, Píks, Pinheiro, Pirker, Pleštinská, Podestà, Pomés Ruiz, Posdorf, Posselt, Post, Purvis, Queiró, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Radwan, Ribeiro e Castro, Roithová, Rudi Ubeda, Rübig, Saryusz-Wolski, Schierhuber, Schmitt, Schnellhardt, Schöpflin, Schröder, Schwab, Seeber, Siekierski, Silva Peneda, Škottová, Sommer, Sonik, Spautz, Šťastný, Stauner, Stevenson, Stubb, Surján, Szabó, Szájer, Tajani, Tannock, Ţirle, Trakatellis, Ulmer, Vakalis, Van Orden, Varela Suanzes-Carpegna, Varvitsiotis, Ventre, Vernola, Vidal-Quadras, Vlasák, Weber Manfred, Wieland, Wohlin, Wortmann-Kool, Záborská, Zahradil, Zaleski, Zappalà, Zatloukal

PSE: Andersson, Arif, Arnaoutakis, Athanasiu, Attard-Montalto, Ayala Sender, Badia i Cutchet, Barón Crespo, Batzeli, Beglitis, Beňová, Berès, Berlinguer, Bliznashki, Bösch, Bono, Borrell Fontelles, Bozkurt, Bulfon, Bullmann, Busquin, Capoulas Santos, Carlotti, Casaca, Cashman, Castex, Chervenakov, Chiesa, Christensen, Corbett, Correia, Cottigny, Crețu Corina, Crețu Gabriela, De Rossa, De Vits, Dîncu, Dobolyi, Douay, Dührkop Dührkop, Dumitrescu, El Khadraoui, Estrela, Evans Robert, Fava, Fernandes, Ferreira Anne, Ferreira Elisa, Ford, Fruteau, García Pérez, Gebhardt, Gierek, Glante, Goebbels, Gottardi, Grabowska, Grech, Gröner, Gurmai, Harangozó, Hasse Ferreira, Hazan, Hedh, Honeyball, Hughes, Hutchinson, Jørgensen, Kindermann, Kinnock, Kirilov, Kósáné Kovács, Krehl, Laignel, Lavarra, Lehtinen, Leichtfried, Leinen, Lévai, Lienemann, McCarthy, Martin David, Martínez Martínez, Mastenbroek, Matsouka, Miguélez Ramos, Mihalache, Moreno Sánchez, Muscat, Napolitano, Obiols i Germà, Öger, Paasilinna, Pahor, Paleckis, Panzeri, Papanizov, Paşcu, Patrie, Pittella, Pleguezuelos Aguilar, Podgorean, Prets, Rapkay, Rasmussen, Reynaud, Rosati, Roth-Behrendt, Roure, Sacconi, Sakalas, Saks, Salinas García, Sánchez Presedo, dos Santos, Sârbu, Savary, Schaldemose, Scheele, Schulz, Segelström, Severin, Sifunakis, Simpson, Siwec, Sornosa Martínez, Sousa Pinto, Stihler, Stockmann, Swoboda, Szejna, Tarabella, Tarand, Ţicău, Trautmann, Van Lancker, Vaugrenard, Vergnaud, Vigenin, Walter, Weber Henri, Weiler, Willmott, Yáñez-Barnuevo García, Zani, Zingaretti

UEN: Borghezio, Camre, Krasts, La Russa, Maldeikis, Masiel, Musumeci, Pirilli, Tatarella, Vaidere

Onsdag, den 25. april 2007

Verts/ALE: Aubert, Beer, Bennahmias, Breyer, van Buitenen, Buitenweg, Cramer, Graefe zu Baringdorf, Hammerstein Mintz, Harms, Hassi, Isler Béguin, Joan i Mari, Kusstatscher, Lambert, Lucas, Onesta, Romeva i Rueda, Rühle, Schlyter, Schmidt Frithjof, Schroedter, Ždanoka

Nej-stemmer: 51

ALDE: Griesbeck, Mulder, Van Hecke, Virrankoski

IND/DEM: Belder, Blokland, Booth, Clark, Knapman, Natrass, Sinnott, Whittaker

ITS: Stănescu

PPE-DE: Audy, Daul, Descamps, De Veyrac, Ferber, Gaubert, Gauzès, Grossetête, Kauppi, Lamassoure, Lulling, Mathieu, Saïfi, Sudre, Toubon, Vlasto

PSE: Berman, Corbey, Golik, Liberadzki

UEN: Aylward, Crowley, Foltyn-Kubicka, Grabowski, Janowski, Kristovskis, Kuc, Kuźmiuk, Libicki, Ó Neachtain, Pełk, Piotrowski, Rogalski, Rutowicz, Ryan, Zapałowski

Verts/ALE: Horáček, Voggenhuber

Hverken eller: 20

ALDE: Harkin, Ilchev, Schmidt Olle

IND/DEM: Bonde, Goudin, Karatzaferis, Lundgren, Železný

ITS: Mote

NI: Kozlík

PPE-DE: Fjellner, Hennicot-Schoepges, Hökmark, Ibrisagic, Seeberg, Wijkman

PSE: van den Burg, Geringer de Oedenberg, Kreissl-Dörfler, Kuhne

Stemmerettelser og -intentioner

Ja-stemmer: Claude Turmes

Nej-stemmer: Margrietus van den Berg

Hverken eller: Jules Maaten

24. Betænkning af Zingaretti A6-0073/2007

Nr. 39 + 59/3

Ja-stemmer: 480

ALDE: Bărbulețiu, Busk, Jensen, Juknevičienė, Mohácsi, Ortuondo Larrea, Pistelli, Resetarits, Riis-Jørgensen, Schuth, Susta, Toia, Veraldi

GUE/NGL: Aita, Brie, Catania, de Brún, Figueiredo, Guerreiro, Guidoni, Henin, Holm, Kaufmann, Kohlčėk, Liotard, Manolakou, Markov, Maštálka, Meijer, Meyer Pleite, Musacchio, Pafilis, Papadimoulis, Pflüger, Portas, Ransdorf, Remek, Rizzo, Seppänen, Søndergaard, Strož, Svensson, Triantaphyllides, Uca, Wagenknecht, Wurtz, Zimmer

IND/DEM: Coúteaux, Louis, Sinnott, Tomczak, de Villiers, Wojciechowski Bernard Piotr, Železný

ITS: Buruiană-Aprodu, Claeys, Coșea, Dillen, Gollnisch, Lang, Le Pen Jean-Marie, Le Pen Marine, Le Rachinel, Martinez, Mihăescu, Mölzer, Moisuc, Popeangă, Romagnoli, Schenardi, Stănescu, Stoyanov, Vanhecke

NI: Battilocchio, Belohorská, Bobošíková, Chruszcz, Giertych, Martin Hans-Peter, Rivera

Onsdag, den 25. april 2007

PPE-DE: Albertini, Anastase, Andrikiènè, Antoniozzi, Audy, Ayuso, Barsi-Pataky, Bauer, Becsey, Berend, Böge, Bonsignore, Braghetto, Brejc, Brepoels, Březina, Brunetta, Busuttil, Buzek, Cabrnach, Casa, Casini, Caspary, Castiglione, del Castillo Vera, Chmielewski, Coelho, Coveney, De Blasio, Demetriou, Deß, Díaz de Mera García Consuegra, Dimitrakopoulos, Dimitrov Konstantin, Dimitrov Martin, Dimitrov Philip Dimitrov, Dombrovskis, Doorn, Doyle, Duchoň, Duka-Zólyomi, Ehler, Esteves, Fajmon, Fatuzzo, Florenz, Fontaine, Fraga Estévez, Freitas, Friedrich, Gahler, Gál, Gaľa, Galeote, Ganç, García-Margallo y Marfil, Gargani, Garriga Polledo, Gewalt, Gklavakis, Glattfelder, Goepel, Gomolka, Graça Moura, Gräßle, de Grandes Pascual, Grosch, Guellec, Gutiérrez-Cortines, Gyürk, Handzlik, Herranz García, Herrero-Tejedor, Hieronymi, Higgins, Hoppenstedt, Hudacký, Hybášková, Iacob-Ridzi, Itälä, Iturgaiz Angulo, Jałowiecki, Járóka, Jarzembowski, Jeggle, Jordan Cizelj, Kaczmarek, Karas, Kasoulides, Kelam, Kelemen, Klamt, Klaß, Klich, Koch, Konrad, Kónya-Hamar, Korhola, Kratsa-Tsagaropoulou, Kudrycka, Kuškis, De Lange, Langen, Langendries, Lauk, Lechner, Lehne, Lewandowski, Liese, López-Istúriz White, Lulling, Mann Thomas, Mantovani, Marinescu, Marques, Martens, Mato Adrover, Matsis, Mauro, Mavrommatis, Mayer, Mayor Oreja, Méndez de Vigo, Míkolášik, Millán Mon, Mitchell, Musotto, Nassauer, Niebler, van Nistelrooij, Novak, Olajos, Óry, Pack, Panayotopoulos-Cassiotou, Papastamkos, Patriciello, Peterle, Petre, Pieper, Pinheiro, Pirker, Pleštinská, Podestà, Pomés Ruiz, Posdorf, Posselt, Post, Protasiewicz, Queiró, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Ribeiro e Castro, Rudi Ubeda, Rübige, Salafranca Sánchez-Neyra, Sartori, Saryusz-Wolski, Schierhuber, Schmitt, Schnellhardt, Schöpflin, Schröder, Schwab, Seeber, Silva Peneda, Škottová, Sommer, Sonik, Spautz, Šťastný, Stauner, Strejček, Stubb, Surján, Szabó, Szájer, Tajani, Thyssen, Tírle, Trakatellis, Ulmer, Vakalis, Varela Suanzes-Carpegna, Varvitsiotis, Vatanen, Ventre, Vernola, Vidal-Quadras, Vlasák, Weber Manfred, Weisgerber, Wieland, von Wogau, Wohlin, Wortmann-Kool, Záborská, Zahradil, Zaleski, Zappalà, Zatloukal, Zieleniec, Zvěřina

PSE: Arif, Arnautakis, Athanasiu, Attard-Montalto, Ayala Sender, Badia i Cutchet, Barón Crespo, Batzeli, Beglitis, Beňová, Berès, Berlinguer, Bliznashki, Bösch, Bono, Borrell Fontelles, Bourzai, Bozkurt, Bulfon, Bullmann, Busquin, Capoulas Santos, Carlotti, Casaca, Castex, Cercas, Chervenyakov, Chiesa, Corbett, Correia, Cottigny, Crețu Corina, Crețu Gabriela, De Keyser, De Rossa, De Vits, Dîncu, Dobolyi, Douay, Dührkop Dührkop, Dumitrescu, El Khadraoui, Estrela, Fava, Fazakas, Fernandes, Ferreira Anne, Ferreira Elisa, Fruteau, García Pérez, Glante, Goebbels, Gomes, Gottardi, Grabowska, Grech, Gröner, Groote, Gurmai, Guy-Quint, Hänsch, Harangozó, Hasse Ferreira, Hazan, Hegyi, Hutchinson, Jöns, Kindermann, Kirilov, Kósáné Kovács, Koterec, Laignel, Lambrinidis, Lavarra, Lehtinen, Leichtfried, Leinen, Lévai, Lienemann, Madeira, Maňka, Martínez Martínez, Matsouka, Medina Ortega, Miguélez Ramos, Mihalache, Moraes, Moreno Sánchez, Muscat, Napolitano, Obiols i Germà, Öger, Paasilinna, Pahor, Paleckis, Panzeri, Papanizov, Paşcu, Patrie, Piecyk, Pinior, Pittella, Pleguezuelos Aguilar, Podgorean, Poignant, Prets, Rapkay, Reynaud, Rosati, Roth-Behrendt, Rothe, Roure, Sacconi, Sakalas, Saks, Salinas García, Sánchez Presedo, dos Santos, Sârbu, Savary, Scheele, Schulz, Severin, Sifunakis, Siwec, Sornosa Martínez, Sousa Pinto, Stockmann, Swoboda, Szejna, Tabajdi, Tarabella, Tarand, Tîcâu, Trautmann, Van Lancker, Vaugrenard, Vergnaud, Vigenin, Weber Henri, Weiler, Yáñez-Barnuevo García, Zani, Zingaretti

UEN: Borghezio, Czarnecki Marek Aleksander, Czarnecki Ryszard, Didžiokas, Gobbo, Krasts, Kristovskis, La Russa, Maldeikis, Masiel, Musumeci, Pirilli, Speroni, Tatarella, Vaidere

Verts/ALE: Aubert, Beer, Bennahmias, Breyer, van Buitenen, Buitenweg, Cohn-Bendit, Cramer, Flautre, Frassoni, Graefe zu Baringdorf, de Groen-Kouwenhoven, Hammerstein Mintz, Harms, Hassi, Horáček, Isler Béguin, Joan i Marí, Jonckheer, Kallenbach, Kusstatscher, Lagendijk, Lambert, Lichtenberger, Lipietz, Lucas, Özdemir, Onesta, Romeva i Rueda, Rühle, Schlyter, Schmidt Frithjof, Schroedter, Staes, Trüpel, Turmes, Voggenhuber, Ždanoka

Nej-stemmer: 180

ALDE: Alvaro, Andrejevs, Attwooll, Beaupuy, Birutis, Bourlanges, Bowles, Budreikaitė, Cappato, Carlshamre, Chatzimarkakis, Ciornei, Cocilovo, Cornillet, Costa, Davies, Degutis, Deprez, Drčar Murko, Duff, Ek, Fourtou, Gentvilas, Geremek, Griesbeck, Guardans Cambó, Hall, Harkin, Hellvig, in 't Veld, Jätteenmäki, Kacin, Karim, Koch-Mehrin, Kułakowski, Lax, Ludford, Lynne, Maaten, Manders, Matsakis, Morillon, Morçun, Mulder, Newton Dunn, Neyts-Uyttebroeck, Nicholson of Winterbourne, Onyszkiewicz, Oviir, Pannella, Parvanova, Piskorski, Pohjamo, Polfer, Prodi, Ries, Samuelsen, Savi, Sbarbati, Şerbu, Shouleva, Staniszewska, Starkevičiūtė, Sterckx, Szent-Iványi, Takkula, Válean, Van Hecke, Virrankoski, Wallis, Watson

GUE/NGL: Flasarová, Morgantini

IND/DEM: Batten, Belder, Blokland, Booth, Clark, Knapman, Krupa, Natrass, Whittaker, Wise

NI: Allister, Helmer

Onsdag, den 25. april 2007

PPE-DE: Ashworth, Beazley, Bowis, Bradbourn, Bushill-Matthews, Callanan, Chichester, Daul, Descamps, De Veyrac, Dover, Elles, Ferber, Gaubert, Gauzès, Grossetête, Hannan, Harbour, Heaton-Harris, Hennicot-Schoepges, Jackson, Kamall, Kauppi, Kirkhope, Lamassoure, McMillan-Scott, Mathieu, Nicholson, Parish, Purvis, Roithová, Saïfi, Siekierski, Stevenson, Sudre, Tannock, Toubon, Van Orden, Vlasto

PSE: Andersson, van den Berg, Berman, Cashman, Christensen, Corbey, Ettl, Evans Robert, Färm, Ford, Gebhardt, Gierek, Golik, Hedh, Herczog, Honeyball, Howitt, Hughes, Jørgensen, Kinnock, Krehl, Liberadzki, McAvan, McCarthy, Mann Erika, Martin David, Mastenbroek, Rasmussen, Schaldemose, Segelström, Simpson, Skinner, Stihler, Titley, Walter, Westlund, Willmott

UEN: Aylward, Bielan, Camre, Crowley, Foltyn-Kubicka, Grabowski, Janowski, Kamiński, Kuźmiuk, Libicki, Ó Neachtain, Pęk, Piotrowski, Podkański, Roszkowski, Rutowicz, Ryan, Szymański, Zapałowski

Hverken eller: 22

ALDE: Hennis-Plasschaert, Ilchev, Schmidt Olle

IND/DEM: Bonde, Goudin, Karatzaferis, Lundgren

ITS: Mote

NI: Baco, Kozlík

PPE-DE: Cederschiöld, Fjellner, Hökmark, Ibrisagic, Seeberg, Wijkman

PSE: van den Burg, Geringer de Oedenberg, Haug, Kreissl-Dörfler, Kuhne, Wiersma

Stemmerettelser og -intentioner

Ja-stemmer: Alexander Radwan

Nej-stemmer: Richard Corbett

25. Betænkning af Zingaretti A6-0073/2007

Nr. 39 + 59/4

Ja-stemmer: 449

ALDE: Busk, Costa, Jensen, Juknevičienė, Morçun, Pistelli, Riis-Jørgensen, Starkevičiūtė, Susta, Toia, Veraldi

GUE/NGL: Aita, Brie, Catania, de Brún, Figueiredo, Flasarová, Guerreiro, Guidoni, Henin, Holm, Kaufmann, Kohlíček, Liotard, Manolakou, Markov, Maštálka, Meijer, Meyer Pleite, Morgantini, Musacchio, Pafilis, Papadimoulis, Pflüger, Portas, Ransdorf, Remek, Rizzo, Seppänen, Søndergaard, Strož, Svensson, Triantaphyllides, Uca, Wagenknecht, Wurtz, Zimmer

IND/DEM: Belder, Blokland, Coûteaux, Louis, Sinnott, Tomczak, de Villiers, Wojciechowski Bernard Piotr, Železný

ITS: Buruiană-Aprodu, Claeys, Coșea, Dillen, Gollnisch, Lang, Le Pen Jean-Marie, Le Pen Marine, Le Rachinel, Martinez, Mihăescu, Mölzer, Moisuc, Popeangă, Romagnoli, Schenardi, Stănescu, Stoyanov, Vanhecke

NI: Battilocchio, Belohorská, Bobošíková, Chruszcz, Giertych, Rivera

PPE-DE: Albertini, Anastase, Andrikiene, Antoniozzi, Audy, Ayuso, Barsi-Pataky, Bauer, Becsey, Belet, Berend, Böge, Bonsignore, Braghetto, Brejc, Brepoels, Březina, Brunetta, Busuttil, Buzek, Cabrnock, Casa, Casini, Caspary, Castiglione, del Castillo Vera, Chmielewski, Coelho, Coveney, De Blasio, Deß, Dimitrakopoulos, Dimitrov Konstantin, Dimitrov Martin, Dimitrov Philip Dimitrov, Dombrovskis, Doorn, Doyle, Duchoň, Duka-Zólyomi, Ehler, Esteves, Fajmon, Fatuzzo, Florenz, Fontaine, Fraga Estévez, Freitas, Friedrich, Gahler, Gál, Gaľa, Galeote, Ganç, García-Margallo y Marfil, Gargani, Garriga Polledo, Gewalt, Gklavakis, Glattfelder, Goepel, Gomolka, Graça Moura, Gräßle, de Grandes Pascual, Guellec, Gutiérrez-Cortines, Gyürk, Handzlik, Herranz García, Herrero-Tejedor, Hieronymi, Higgins, Hoppenstedt, Hudacký, Hybášková, Iacob-Ridzi, Itälä, Iturgaiz Angulo, Jałowiecki, Járóka, Jarzembowski, Jeggle, Jordan Cizelj, Kaczmarek, Karas, Kasoulides, Kelam, Kelemen, Klamt, Klab, Klich, Koch, Konrad, Kónya-Hamar, Korhola, Kratsa-Tsagaropoulou, Kudrycka, Kuškis, De Lange, Langen, Langendries, Lauk, Lechner, Lehne, Lewandowski, Liese, López-Istúriz White, Lulling, Mann Thomas, Mantovani, Marinescu, Martens, Mato Adrover, Matsis, Mauro, Mavrommatis, Mayer, Mayor Oreja, Méndez de Vigo, Mikolášik, Millán Mon,

Onsdag, den 25. april 2007

Mitchell, Musotto, Nassauer, Niebler, van Nistelrooij, Novak, Olajos, Oomen-Ruijten, Óry, Pack, Panayotopoulos-Cassiotou, Papastamkos, Patriciello, Peterle, Petre, Pieper, Píks, Pinheiro, Pirker, Pleštinská, Podestà, Pomés Ruiz, Posdorf, Posselt, Post, Protasiewicz, Queiró, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Radwan, Ribeiro e Castro, Rudi Ubeda, Rübig, Salafranca Sánchez-Neyra, Sartori, Saryusz-Wolski, Schierhuber, Schmitt, Schnellhardt, Schöpflin, Schröder, Schwab, Seeber, Silva Peneda, Škottová, Sommer, Sonik, Spautz, Šťastný, Stauner, Strejček, Stubb, Surján, Szabó, Szájer, Tajani, Thyssen, Tírle, Trakatellis, Ulmer, Vakalis, Varela Suanzes-Carpegna, Varvitsiotis, Ventre, Vernola, Vidal-Quadras, Vlasák, Weber Manfred, Weisgerber, Wieland, von Wogau, Wohlin, Wortmann-Kool, Záborská, Zahradil, Zaleski, Zappalà, Zatloukal, Zieleniec, Zvěřina

PSE: Andersson, Arif, Arnaoutakis, Athanasiu, Attard-Montalto, Ayala Sender, Badia i Cutchet, Barón Crespo, Batzeli, Beglitis, Beňová, Berès, Berlinguer, Bliznashki, Bösch, Bono, Borrell Fontelles, Bourzai, Bozkurt, Bulfon, Bullmann, Busquin, Capoulas Santos, Carlotti, Castex, Cercas, Chervenyakov, Chiesa, Corbett, Correia, Cottigny, Crețu Corina, Crețu Gabriela, De Keyser, De Rossa, De Vits, Dinciu, Dobolyi, Douay, Dührkop Dührkop, Dumitrescu, El Khadraoui, Estrela, Ettl, Färm, Falbr, Fava, Fazakas, Fernandes, Ferreira Anne, Ferreira Elisa, Fruteau, García Pérez, Glante, Goebbels, Gomes, Gottardi, Grabowska, Grech, Gröner, Groote, Gurmai, Hänsch, Harangozó, Hasse Ferreira, Haug, Hazan, Hedh, Hutchinson, Jöns, Kindermann, Kirilov, Kósáné Kovács, Koterec, Laignel, Lambrinidis, Lavarra, Lehtinen, Leichtfried, Leinen, Lévai, Liberadzki, Lienemann, Madeira, Maňka, Martínez Martínez, Matsouka, Medina Ortega, Miguélez Ramos, Mihalache, Moreno Sánchez, Muscat, Napolitano, Obiols i Germà, Öger, Paasilinna, Pahor, Paleckis, Panzeri, Paparizov, Pașcu, Patrie, Pinior, Pittella, Pleguezuelos Aguilar, Podgorean, Poignant, Prets, Rapkay, Reynaud, Rosati, Roth-Behrendt, Rothe, Roure, Sacconi, Sakalas, Saks, Salinas García, Sánchez Presedo, dos Santos, Sârbu, Savary, Scheele, Schulz, Segelström, Severin, Sifunakis, Siwec, Sornosa Martínez, Sousa Pinto, Stockmann, Swoboda, Szejna, Tabajdi, Tarabella, Tarand, Țicău, Trautmann, Van Lancker, Vaugrenard, Vergnaud, Vigenin, Weber Henri, Weiler, Westlund, Yáñez-Barnuevo García, Zani, Zingaretti

UEN: Borghezio, Czarnecki Marek Aleksander, Didžiokas, Gobbo, Krasts, Kristovskis, La Russa, Maldeikis, Masiel, Musumeci, Pirilli, Speroni, Tatarella, Vaidere, Zile

Verts/ALE: Frassoni, Kallenbach, Rühle

Nej-stemmer: 208

ALDE: Alvaro, Andrejevs, Attwooll, Bărbulețiu, Beaupuy, Birutis, Bourlanges, Bowles, Budreikaitė, Cappato, Carlshamre, Chatzimarkakis, Ciornei, Cocilovo, Cornillet, Davies, Degutis, Deprez, Drčar Murko, Duff, Ek, Fourtou, Gentvilas, Geremek, Griesbeck, Guardans Cambó, Hall, Hellvig, Hennis-Plasschaert, Ilchev, in 't Veld, Jäätteenmäki, Kacin, Karim, Koch-Mehrin, Kułakowski, Lax, Ludford, Lynne, Maaten, Manders, Matsakis, Mohácsi, Morillon, Mulder, Newton Dunn, Neyts-Uyttebroeck, Nicholson of Winterbourne, Onyszkiewicz, Ortuondo Larrea, Oviir, Pannella, Parvanova, Piskorski, Pohjamo, Polfer, Prodi, Resetarits, Ries, Samuelsen, Savi, Sbarbati, Schuth, Șerbu, Shouleva, Staniszewska, Sterckx, Szent-Iványi, Takkula, Vălean, Van Hecke, Virrankoski, Wallis, Watson

IND/DEM: Batten, Booth, Clark, Knapman, Krupa, Natrass, Whittaker, Wise

NI: Allister, Helmer, Martin Hans-Peter

PPE-DE: Ashworth, Beazley, Bowis, Bradbourn, Bushill-Matthews, Callanan, Chichester, Daul, Descamps, Deva, De Veyrac, Díaz de Mera García Consuegra, Dover, Elles, Ferber, Gaubert, Gauzès, Grossetête, Hannan, Harbour, Heaton-Harris, Hennicot-Schoepges, Jackson, Kamall, Kauppi, Kirkhope, Lamassoure, McMillan-Scott, Mathieu, Nicholson, Parish, Purvis, Roithová, Saïfi, Siekierski, Stevenson, Sudre, Tannock, Toubon, Van Orden, Vlasto

PSE: van den Berg, Berman, Casaca, Cashman, Christensen, Corbey, Evans Robert, Ford, Gebhardt, Gierak, Golik, Honeyball, Howitt, Hughes, Jørgensen, Kinnock, McCarthy, Martin David, Mastenbroek, Moraes, Rasmussen, Schaldemose, Simpson, Skinner, Stihler, Titley, Willmott

UEN: Aylward, Bielan, Camre, Crowley, Czarnecki Ryszard, Foltyn-Kubicka, Grabowski, Janowski, Kamiński, Kuc, Kuźmiuk, Libicki, Ó Neachtain, Pęk, Piotrowski, Podkański, Rogalski, Roszkowski, Rutowicz, Ryan, Szymański, Zapałowski

Verts/ALE: Aubert, Beer, Bennahmias, Breyer, van Buitenen, Buitenweg, Cramer, Flautre, Graefe zu Baringdorf, de Groen-Kouwenhoven, Hammerstein Mintz, Harms, Hassi, Horáček, Isler Béguin, Joan i Marí, Jonckheer, Kusstatscher, Legendijk, Lambert, Lichtenberger, Lipietz, Lucas, Özdemir, Onesta, Romeva i Rueda, Schlyter, Schmidt Frithjof, Schroedter, Staes, Trüpel, Turmes, Zdanoka

Onsdag, den 25. april 2007

Hverken eller: 20**ALDE:** Harkin, Schmidt Olle**IND/DEM:** Bonde, Goudin, Karatzaferis, Lundgren**ITS:** Mote**NI:** Baco, Kozlík**PPE-DE:** Cederschiöld, Fjellner, Hökmark, Ibrisagic, Seeberg, Wijkman**PSE:** van den Burg, Geringer de Oedenberg, Kreissl-Dörfler, Kuhne, Wiersma**Stemmeretelser og -intentioner****Nej-stemmer:** Richard Corbett, Heide Rühle**26. Betænkning af Zingaretti A6-0073/2007****Nr. 39 + 59/5****Ja-stemmer: 549**

ALDE: Alvaro, Andrejevs, Attwooll, Bărbulețiu, Birutis, Bowles, Budreikaitė, Busk, Cappato, Carlshamre, Chatzimarkakis, Ciornei, Cocilovo, Cornillet, Costa, Davies, Degutis, Deprez, Dičkutė, Duff, Ek, Fourtou, Gentvilas, Geremek, Griesbeck, Guardans Cambó, Hall, Hellvig, Ilchev, in 't Veld, Jäätteenmäki, Jensen, Kacin, Karim, Koch-Mehrin, Kułakowski, Lax, Ludford, Lynne, Maaten, Matsakis, Mohácsi, Morillon, Morčun, Newton Dunn, Neyts-Uyttebroeck, Nicholson of Winterbourne, Onyszkiewicz, Oviir, Pannella, Parvanova, Piskorski, Pistelli, Pohjamo, Polfer, Prodi, Ries, Riis-Jørgensen, Samuelsen, Savi, Sbarbati, Schuth, Šerbu, Shouleva, Staniszewska, Starkevičiūtė, Sterckx, Susta, Szent-Iványi, Toia, Vălean, Veraldi, Virrankoski, Wallis, Watson

GUE/NGL: Aita, Brie, Catania, de Brún, Figueiredo, Flasarová, Guerreiro, Guidoni, Henin, Holm, Kaufmann, Kohlíček, Liotard, Manolakou, Markov, Maštálka, Meijer, Meyer Pleite, Morgantini, Musacchio, Pafilis, Papadimoulis, Pflüger, Portas, Ransdorf, Remek, Rizzo, Seppänen, Søndergaard, Strož, Svensson, Triantaphyllides, Uca, Wagenknecht, Wurtz, Zimmer

IND/DEM: Belder, Blokland, Coûteaux, Krupa, Louis, Sinnott, Tomczak, de Villiers, Wojciechowski Bernard Piotr, Železný

ITS: Buruiană-Aprodu, Mihăescu, Stoyanov

NI: Battilocchio, Belohorská, Bobošíková, Chruszcz, Giertych, Helmer, Rivera

PPE-DE: Albertini, Anastase, Andriksen, Antonozzi, Ashworth, Ayuso, Barsi-Pataky, Bauer, Beazley, Becsey, Belet, Berend, Böge, Bonsignore, Bowis, Bradbourn, Braghetto, Brejc, Brepoels, Březina, Bushill-Matthews, Busuttil, Buzek, Cabrnich, Callanan, Casa, Casini, Caspary, Castiglione, Chichester, Chmielewski, Coelho, Coveney, De Blasio, Demetriou, Deß, Deva, Díaz de Mera García Consuegra, Dimitrakopoulos, Dimitrov Konstantin, Dimitrov Martin, Dimitrov Philip Dimitrov, Dombrovskis, Doorn, Dover, Doyle, Duchoň, Duka-Zólyomi, Ehler, Elles, Esteves, Fajmon, Fatuzzo, Florenz, Fontaine, Fraga Estévez, Freitas, Friedrich, Gahler, Gál, Gaľa, Galeote, Ganç, García-Margallo y Marfil, Gargani, Garriga Polledo, Gewalt, Gklavakis, Glattfelder, Goepel, Gomolka, Graça Moura, Gräßle, de Grandes Pascual, Grosch, Guellec, Gutiérrez-Cortines, Gyürk, Handzlik, Hannan, Harbour, Heaton-Harris, Herranz García, Herrero-Tejedor, Hieronymi, Higgins, Hoppenstedt, Hudacký, Hybášková, Iacob-Ridzi, Itälä, Iturgaiz Angulo, Jackson, Jałowicki, Járóka, Jarzembowski, Jeggle, Jordan Cizelj, Kaczmarek, Kamall, Karas, Kasoulides, Kelam, Kelemen, Kirkhope, Klamt, Klač, Klich, Koch, Konrad, Kónya-Hamar, Korhola, Kratsa-Tsagaropoulou, Kudrycka, Kušis, De Lange, Langen, Langendries, Lauk, Lechner, Lehne, Lewandowski, Liese, López-Istúriz White, Lulling, McMillan-Scott, Mann Thomas, Mantovani, Marinescu, Marques, Martens, Mato Adrover, Matsis, Mauro, Mavrommatis, Mayer, Mayor Oreja, Méndez de Vigo, Mikolášik, Millán Mon, Mitchell, Musotto, Nassauer, Nicholson, Niebler, van Nistelrooij, Novak, Olajos, Oomen-Ruijten, Őry, Pack, Panayotopoulos-Cassiotou, Papastamkos, Parish, Patriciello, Peterle, Petre, Pieper, Píks, Pinheiro, Pirker, Pleštinská, Podestà, Pomés Ruiz, Posdorf, Posselt, Post, Protasiewicz, Purvis, Queiró, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Radwan, Ribeiro e Castro, Roithová, Rudi Ubeda, Rübig, Salafranca Sánchez-Neyra, Sartori, Saryusz-Wolski, Schierhuber, Schmitt, Schnellhardt, Schöpflin, Schröder, Schwab, Seeber, Siekierski, Silva Peneda, Škottová, Sommer, Sonik,

Onsdag, den 25. april 2007

Spautz, Štátný, Stauner, Stevenson, Strejček, Stubb, Surján, Szabó, Szájer, Tajani, Tannock, Thyssen, Țirle, Trakatellis, Ulmer, Vakalis, Van Orden, Varela Suanzes-Carpegna, Varvitsiotis, Vatanen, Ventre, Vernola, Vidal-Quadras, Vlasák, Weber Manfred, Weisgerber, Wieland, von Wogau, Wortmann-Kool, Záborská, Zahradil, Zaleski, Zappalà, Zatloukal, Zieleniec, Zvěřina

PSE: Andersson, Arif, Arnaoutakis, Athanasiu, Attard-Montalto, Ayala Sender, Badia i Cutchet, Barón Crespo, Batzeli, Beglitis, Beňová, Berès, Berlinguer, Bliznashki, Bösch, Bono, Borrell Fontelles, Bourzai, Bozkurt, Bulfon, Bullmann, Busquin, Capoulas Santos, Carlotti, Casaca, Cashman, Castex, Cercas, Chervenkov, Chiesa, Christensen, Corbett, Corbey, Correia, Cottigny, Crețu Corina, Crețu Gabriela, De Keyser, De Rossa, De Vits, Dîncu, Dobolyi, Douay, Dührkop Dührkop, Dumitrescu, El Khadraoui, Estrela, Ettl, Evans Robert, Färm, Falbr, Fava, Fazakas, Fernandes, Ferreira Anne, Ferreira Elisa, Ford, Fruteau, García Pérez, Gebhardt, Gierek, Glante, Goebbels, Golik, Gomes, Gottardi, Grabowska, Grech, Gröner, Grootte, Gurmai, Guy-Quint, Hänsch, Harangozó, Hasse Ferreira, Haug, Hazan, Hedh, Hegyi, Herczog, Honeyball, Howitt, Hughes, Hutchinson, Jöns, Jørgensen, Kindermann, Kinnock, Kirilov, Kósáné Kovács, Koterec, Krehl, Kreissl-Dörfler, Laignel, Lambrinidis, Lavarra, Lehtinen, Leichtfried, Leinen, Lévai, Lienemann, McAvan, McCarthy, Madeira, Maňka, Mann Erika, Martin David, Martínez Martínez, Matsouka, Medina Ortega, Miguélez Ramos, Moraes, Moreno Sánchez, Muscat, Napolitano, Obiols i Germà, Öger, Paasilinna, Pahor, Paleckis, Panzeri, Papparizov, Pașcu, Patrie, Piecyk, Pinior, Pittella, Pleguezuelos Aguilar, Podgorean, Poignant, Prets, Rapkay, Rasmussen, Reynaud, Rosati, Roth-Behrendt, Rothe, Roure, Sacconi, Sakalas, Saks, Salinas García, Sánchez Presedo, dos Santos, Sârbu, Savary, Schaldemose, Scheele, Schulz, Segelström, Severin, Sifunakis, Simpson, Siwiec, Skinner, Sornosa Martínez, Sousa Pinto, Stihler, Stockmann, Swoboda, Szejna, Tabajdi, Tarabella, Tarand, Țicău, Titley, Trautmann, Van Lancker, Vaugrenard, Vergnaud, Vigenin, Walter, Weber Henri, Weiler, Westlund, Willmott, Yáñez-Barnuevo García, Zani, Zingaretti

UEN: Camre, Krasts, Kristovskis, La Russa, Masiel, Musumeci, Pirilli, Tatarella, Vaidere, Zile

Verts/ALE: Cohn-Bendit

Nej-stemmer: 93

ALDE: Juknevičienė, Manders, Mulder, Ortuondo Larrea, Resetarits, Takkula, Van Hecke

IND/DEM: Booth, Clark, Knapman, Natrass, Whittaker, Wise

ITS: Stănescu

NI: Allister, Martin Hans-Peter

PPE-DE: Audy, Daul, Descamps, De Veyrac, Ferber, Gaubert, Gauzès, Grossetête, Hennicot-Schoepges, Kauppi, Lamassoure, Mathieu, Saïfi, Sudre, Toubon, Vlasto

PSE: van den Berg, Berman, Mastenbroek, Mihalache

UEN: Aylward, Bielan, Crowley, Czarnecki Marek Aleksander, Czarnecki Ryszard, Foltyn-Kubicka, Grabowski, Janowski, Kamiński, Kuc, Kuźmiuk, Libicki, Ó Neachtain, Pęk, Piotrowski, Podkański, Rogalski, Roszkowski, Rutowicz, Ryan, Szymański, Zapałowski

Verts/ALE: Aubert, Beer, Bennahmias, Breyer, van Buitenen, Buitenweg, Cramer, Flautre, Graefe zu Baringdorf, de Groen-Kouwenhoven, Hammerstein Mintz, Harms, Hassi, Horáček, Isler Béguin, Joan i Marí, Jonckheer, Kallenbach, Kusstatscher, Lagendijk, Lambert, Lichtenberger, Lipietz, Lucas, Özdemir, Onesta, Romeva i Rueda, Rühle, Schlyter, Schmidt Frithjof, Schroedter, Staes, Trüpel, Turmes, Ždanoka

Hverken eller: 40

ALDE: Harkin, Hennis-Plasschaert, Schmidt Olle

IND/DEM: Bonde, Goudin, Karatzaferis, Lundgren

ITS: Claeys, Coșea, Dillen, Gollnisch, Lang, Le Pen Jean-Marie, Le Pen Marine, Le Rachinel, Martinez, Mölzer, Moïsuc, Mote, Popeangă, Romagnoli, Schenardi, Vanhecke

NI: Baco, Kozlík

PPE-DE: Cederschiöld, Fjellner, Ibrisagic, Seeberg, Wijkman, Wohlin

PSE: van den Burg, Geringer de Oedenberg, Kuhne, Wiersma

UEN: Borghezio, Didžiokas, Gobbo, Maldeikis, Speroni

Onsdag, den 25. april 2007

27. Betænkning af Zingaretti A6-0073/2007

Nr. 38

Ja-stemmer: 549

ALDE: Alvaro, Attwooll, Bărbulețiu, Beupuy, Boulranges, Bowles, Budreikaitė, Busk, Cappato, Carlshamre, Chatzimarkakis, Cocilovo, Cornillet, Costa, Davies, Degutis, Deprez, Dičkutė, Duff, Fourtou, Geremek, Griesbeck, Guardans Cambó, Hall, Harkin, Hellvig, Hennis-Plasschaert, Ilchev, in 't Veld, Jätteenmäki, Karim, Kułakowski, Lax, Ludford, Lynne, Maaten, Manders, Morillon, Morçun, Mulder, Newton Dunn, Neyts-Uyttebroeck, Nicholson of Winterbourne, Onyszkiewicz, Oviir, Pannella, Piskorski, Pohjamo, Polfer, Prodi, Ries, Riis-Jørgensen, Samuelsen, Savi, Schuth, Șerbu, Staniszevska, Starkevičiūtė, Sterckx, Susta, Takkula, Van Hecke, Veraldi, Virrankoski, Wallis

GUE/NGL: Aita, Brie, Catania, de Brún, Figueiredo, Flasarová, Guerreiro, Guidoni, Holm, Kaufmann, Kohlíček, Liotard, Manolakou, Markov, Meijer, Meyer Pleite, Morgantini, Musacchio, Pafilis, Papadimoulis, Pflüger, Remek, Rizzo, Seppänen, Søndergaard, Strož, Svensson, Triantaphyllides, Uca, Wagenknecht, Wurtz, Zimmer

IND/DEM: Belder, Blokland, Karatzaferis, Krupa, Sinnott, Wojciechowski Bernard Piotr, Železný

ITS: Buruiană-Aprodu, Claeys, Coșea, Lang, Martinez, Mihăescu, Mölzer, Popeangă, Romagnoli, Vanhecke

NI: Allister, Battilocchio, Belohorská, Bobošíková, Helmer

PPE-DE: Albertini, Anastase, Andrikiènè, Antoniozzi, Ashworth, Audy, Ayuso, Barsi-Pataky, Bauer, Beazley, Becsey, Belet, Berend, Böge, Bonsignore, Bowis, Bradbourn, Braghetto, Brejc, Brepoels, Březina, Brunetta, Bushill-Matthews, Busuttil, Buzek, Cabrnock, Callanan, Casa, Casini, Caspary, Castiglione, del Castillo Vera, Chichester, Chmielewski, Coelho, Coveney, Daul, De Blasio, Demetriou, Descamps, Deß, Deva, Díaz de Mera García Consuegra, Dimitrakopoulos, Dimitrov Konstantin, Dimitrov Martin, Dimitrov Philip Dimitrov, Dombrovskis, Doorn, Dover, Doyle, Duchoň, Duka-Zólyomi, Ehler, Elles, Esteves, Fajmon, Fatuzzo, Ferber, Florenz, Fontaine, Fraga Estévez, Freitas, Friedrich, Gähler, Gál, Gała, Galeote, Ganç, García-Margallo y Marfil, Gargani, Garriga Polledo, Gaubert, Gauzès, Gewalt, Gklavakis, Glattfelder, Goepel, Gomolka, Graça Moura, Gräßle, de Grandes Pascual, Grosch, Grossetête, Guellec, Gutiérrez-Cortines, Gyürk, Handzlik, Hannan, Harbour, Heaton-Harris, Hennicot-Schoepges, Herranz García, Herrero-Tejedor, Hieronymi, Higgins, Hoppenstedt, Hudacký, Iacob-Ridzi, Itälä, Jackson, Jałowiecki, Járóka, Jarzembowski, Jeggler, Jordan Cizelj, Kaczmarek, Kamall, Karas, Kelam, Kelemen, Kirkhope, Klamt, Klaß, Klich, Koch, Konrad, Kónya-Hamar, Korhola, Kratsa-Tsagaropoulou, Kudrycka, Kušķis, Lamassoure, De Lange, Langen, Langendries, Lauk, Lechner, Lehne, Lewandowski, López-Istúriz White, Lulling, McMillan-Scott, Mann Thomas, Mantovani, Marinescu, Marques, Martens, Mathieu, Mato Adrover, Matsis, Mauro, Mavrommatis, Mayer, Mayor Oreja, Méndez de Vigo, Mikolášik, Millán Mon, Mitchell, Musotto, Nassauer, Nicholson, Niebler, van Nistelrooij, Novak, Olajos, Oomen-Ruijten, Óry, Pack, Panayotopoulos-Cassiotou, Papastamkos, Parish, Patriciello, Petre, Pieper, Pinheiro, Pirker, Pleštinská, Podestà, Pomés Ruiz, Posdorf, Posselt, Protasiewicz, Purvis, Queiró, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Radwan, Ribeiro e Castro, Roithová, Rudi Ubeda, Rübiger, Saïfi, Salafraña Sánchez-Neyra, Sartori, Saryusz-Wolski, Schierhuber, Schmitt, Schnellhardt, Schöpflin, Schröder, Schwab, Seeber, Silva Penada, Škottová, Sommer, Sonik, Spautz, Šťastný, Stauner, Stevenson, Strejček, Stubb, Sudre, Surján, Szájer, Tajani, Tannock, Thyssen, Tírle, Toubon, Trakatellis, Ulmer, Vakalis, Van Orden, Varela Suanzes-Carpegna, Varvitsiotis, Vatanen, Ventre, Vernola, Vidal-Quadras, Vlasák, Vlasto, Weber Manfred, Weisgerber, Wieland, von Wogau, Wortmann-Kool, Záborská, Zahradil, Zaleski, Zappalà, Zatloukal, Zieleniec, Zvěřina

PSE: Andersson, Arif, Arnaoutakis, Athanasiu, Attard-Montalto, Ayala Sender, Badia i Cutchet, Barón Crespo, Batzeli, Beglitis, Beňová, Berès, van den Berg, Berlinguer, Bliznashki, Bösch, Bono, Borrell Fontelles, Bourzai, Bozkurt, Bulfon, Bullmann, Busquin, Capoulas Santos, Carlotti, Cashman, Castex, Cercas, Chervenjakov, Chiesa, Corbett, Correia, Cottigny, Crețu Corina, De Keyser, De Rossa, De Vits, Dîncu, Dobolyi, Douay, Dührkop Dührkop, Dumitrescu, El Khadraoui, Estrela, Ettl, Evans Robert, Färm, Falbr, Fava, Fazakas, Fernandes, Ferreira Anne, Ferreira Elisa, Ford, Fruteau, García Pérez, Gebhardt, Glante, Goebbels, Gomes, Gottardi, Grabowska, Grech, Gröner, Groote, Gurmai, Guy-Quint, Hänsch, Harangozó, Hasse Ferreira, Hazan, Hegyi, Herczog, Honeyball, Howitt, Hughes, Hutchinson, Jöns, Jørgensen, Kindermann, Kinnock, Kirilov, Kósáné Kovács, Koterec, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kuhne, Laignel, Lambrinidis, Lavarra, Lehtinen, Leichtfried, Leinen, Lévai, Lienemann, McAvan, McCarthy, Madeira, Mañka, Mann Erika, Martin David, Martínez Martínez, Matsouka, Medina Ortega, Miguélez Ramos, Moraes, Moreno Sánchez, Muscat, Myller, Napolitano, Obiols i Germà, Öger, Paasilinna, Paleckis, Panzeri, Papparizov, Pașcu, Patrie, Piecyk, Pinior, Pittella, Pleguezuelos Aguilar, Podgorean, Poignant, Prets, Rapkay, Reynaud, Rosati, Roth-Behrendt, Rothe, Roure, Sacconi, Sakalas, Saks, Salinas García, Sánchez Presedo, dos Santos, Sârbu, Savary, Scheele, Schulz, Segelström, Severin, Sifunakis, Siwiec, Sornosa Martínez, Sousa Pinto, Stihler, Stockmann,

Onsdag, den 25. april 2007

Swoboda, Szejna, Tabajdi, Tarabella, Tarand, Țicău, Titley, Trautmann, Van Lancker, Vaugrenard, Vergnaud, Vigenin, Walter, Weber Henri, Weiler, Westlund, Wiersma, Willmott, Yáñez-Barnuevo García, Zani, Zingaretti

UEN: Aylward, Borghezio, Crowley, Czarnecki Marek Aleksander, Foltyn-Kubicka, Grabowski, Janowski, Krasts, Kristovskis, Kuc, Kuźmiuk, La Russa, Maldeikis, Masiel, Musumeci, Ó Neachtain, Pęk, Piotrowski, Pirilli, Podkański, Rutowicz, Ryan, Speroni, Tatarella

Verts/ALE: Cohn-Bendit

Nej-stemmer: 101

ALDE: Birutis, Ciornei, Gentvilas, Jensen, Juknevičienė, Matsakis, Mohácsi, Ortuondo Larrea, Pistelli, Resetarits, Sbarbati, Shouleva, Szent-Iványi, Toia, Válean

GUE/NGL: Henin, Maštálka, Portas, Ransdorf

IND/DEM: Batten, Booth, Clark, Knapman, Natrass, Tomczak, Whittaker, Wise

ITS: Dillen, Gollnisch, Le Pen Jean-Marie, Le Pen Marine, Le Rachinel, Moisuc, Schenardi, Stănescu, Stoyanov

NI: Chruszcz, Giertych, Martin Hans-Peter

PPE-DE: De Veyrac, Kauppi, Siekierski

PSE: Berman, Casaca, Christensen, Corbey, Crețu Gabriela, Gierek, Golik, Liberadzki, Mastenbroek, Mihalache, Pahor, Rasmussen, Schaldemose, Skinner

UEN: Bielan, Camre, Czarnecki Ryszard, Gobbo, Kamiński, Libicki, Rogalski, Roszkowski, Szymański, Zapalowski

Verts/ALE: Aubert, Beer, Bennahmias, Breyer, van Buitenen, Buitenweg, Cramer, Flautre, Graefe zu Baringdorf, de Groen-Kouwenhoven, Hammerstein Mintz, Harms, Hassi, Horáček, Isler Béguin, Joan i Marí, Jonckheer, Kallenbach, Kusstatscher, Lagendijk, Lambert, Lichtenberger, Lipietz, Lucas, Özdemir, Onesta, Romeva i Rueda, Rühle, Schlyter, Schmidt Frithjof, Schroedter, Staes, Trüpel, Turmes, Ždanoka

Hverken eller: 20

ALDE: Ek, Schmidt Olle

IND/DEM: Bonde, Coûteaux, Louis, Lundgren, de Villiers

ITS: Mote

NI: Baco, Kozlík

PPE-DE: Cederschiöld, Fjellner, Hökmark, Seeberg, Szabó, Wijkman, Wohlin

PSE: Geringer de Oedenberg, Haug, Hedh

Stemmeretelser og -intentioner

Ja-stemmer: Paul Rübig, Anne E. Jensen, Dan Jørgensen

28. Betænkning af Zingaretti A6-0073/2007

Nr. 50 + 64

Ja-stemmer: 234

ALDE: Manders, Morçun, Ortuondo Larrea, Oviir, Pannella, Resetarits, Sbarbati

GUE/NGL: Aita, Brie, Catania, de Brún, Figueiredo, Flasarová, Guerreiro, Guidoni, Henin, Holm, Kohlíček, Liotard, Manolakou, Markov, Maštálka, Meijer, Meyer Pleite, Morgantini, Musacchio, Pafilis, Papadimoulis, Pflüger, Portas, Ransdorf, Remek, Rizzo, Seppänen, Søndergaard, Strož, Svensson, Triantaphyllides, Wagenknecht, Wurtz, Zimmer

Onsdag, den 25. april 2007

IND/DEM: Batten, Belder, Blokland, Booth, Clark, Goudin, Knapman, Lundgren, Natrass, Sinnott, Whittaker, Wise, Wojciechowski Bernard Piotr

ITS: Claeys, Coșea, Dillen, Gollnisch, Lang, Le Pen Jean-Marie, Le Pen Marine, Le Rachinel, Martinez, Mihăescu, Mölzer, Moisuc, Popeangă, Romagnoli, Schenardi, Vanhecke

NI: Allister, Bobošíková, Chruszcz, Giertych, Martin Hans-Peter

PPE-DE: Anastase, Becsey, Böge, Bonsignore, Brunetta, Busuttil, Buzek, Cabrnock, Caspary, Díaz de Mera García Consuegra, Dombrovskis, Duchoň, Duka-Zólyomi, Ehler, Esteves, Fajmon, Galeote, Gargani, Garriga Polledo, Gewalt, Gklavakis, Glattfelder, Goepel, Gräßle, de Grandes Pascual, Herranz García, Iacob-Ridzi, Jeggle, Karas, Kauppi, Klaß, Korhola, Kuškis, Langen, Lauk, Lechner, López-Istúriz White, Lulling, Mantovani, Marques, Martens, Mayor Oreja, Méndez de Vigo, Musotto, Nassauer, Niebler, van Nistelrooij, Novak, Olajos, Oomen-Ruijten, Peterle, Petre, Pieper, Pirker, Roithová, Rübig, Salafranca Sánchez-Neyra, Sartori, Saryusz-Wolski, Schröder, Schwab, Siekierski, Škottová, Sommer, Strejček, Stubb, Szájer, Thyssen, Vernola, Vlasák, Vlasto, von Wogau, Wortmann-Kool, Záborská, Zahradil, Zvěřina

PSE: Andersson, Arnaoutakis, Barón Crespo, Batzeli, Beglitis, Beňová, van den Berg, Berlinguer, Berman, Bono, Bourzai, van den Burg, Busquin, Casaca, Chiesa, Christensen, Corbey, De Vits, Estrela, Färm, Gierek, Golik, Gomes, Grabowska, Gurmai, Harangozó, Hedh, Herczog, Kirilov, Kósáné Kovács, Lambrinidis, Leinen, Mastenbroek, Matsouka, Mihalache, Napolitano, Öger, Panzeri, Pittella, Pleguezuelos Aguilar, Rasmussen, Sárbu, Schaldemose, Segelström, Sifunakis, Vigenin, Walter, Weber Henri, Westlund

UEN: Camre, Czarnecki Marek Aleksander, Czarnecki Ryszard, Masiel, Zile

Verts/ALE: Aubert, Beer, Bennaïmas, Breyer, van Buitenen, Cohn-Bendit, Cramer, Flautre, Frassoni, Graefe zu Baringdorf, de Groen-Kouwenhoven, Harms, Jonckheer, Kusstatscher, Lagendijk, Lambert, Lichtenberger, Lipietz, Lucas, Onesta, Romeva i Rueda, Rühle, Schlyter, Schmidt Frithjof, Schroedter, Staes, Trüpel, Turmes, Ždanoka

Nej-stemmer: 391

ALDE: Alvaro, Andrejevs, Attwooll, Bărbulețiu, Beaupuy, Birutis, Bourlanges, Bowles, Budreikaitė, Busk, Cappato, Carlshamre, Chatzimarkakis, Ciornei, Cocilovo, Cornillet, Costa, Davies, Degutis, Deprez, Dičkutė, Duff, Fourtoul, Gentvilas, Geremek, Griesbeck, Guardans Cambó, Hall, Harkin, Hellvig, Ilchev, in 't Veld, Jääteenmäki, Jensen, Juknevičienė, Karim, Koch-Mehrin, Kułakowski, Lax, Ludford, Lynne, Maaten, Matsakis, Morillon, Mulder, Newton Dunn, Neyts-Uytbroeck, Nicholson of Winterbourne, Onyszkiewicz, Parvanova, Piskorski, Pistelli, Pohjamo, Polfer, Prodi, Ries, Riis-Jørgensen, Samuelsen, Savi, Schuth, Șerbu, Shouleva, Staniszewska, Starkevičiūtė, Sterckx, Susta, Szent-Iványi, Takkula, Toia, Vălean, Van Hecke, Veraldi, Virrankoski, Wallis, Watson

IND/DEM: Železný

ITS: Stănescu, Stoyanov

NI: Battilocchio, Helmer

PPE-DE: Albertini, Andrikiénė, Antoniozzi, Ashworth, Audy, Ayuso, Barsi-Pataky, Bauer, Beazley, Belet, Berend, Bowis, Bradbourn, Braghetto, Brejc, Brepoels, Březina, Bushill-Matthews, Callanan, Casa, Casini, Castiglione, del Castillo Vera, Chichester, Chmielewski, Coelho, Coveney, Daul, De Blasio, Demetriou, Descamps, Deß, Deva, De Veyrac, Dimitrakopoulos, Dimitrov Konstantin, Dimitrov Martin, Dimitrov Philip Dimitrov, Doorn, Dover, Doyle, Elles, Fatuzzo, Ferber, Fontaine, Fraga Estévez, Freitas, Gahler, Gál, Gafá, Ganç, García-Margallo y Marfil, Gaubert, Gauzès, Gomolka, Graça Moura, Grosch, Grossetête, Guellec, Gutiérrez-Cortines, Gyürk, Handzlik, Hannan, Harbour, Heaton-Harris, Hennicot-Schoepges, Herrero-Tejedor, Hieronymi, Higgins, Hoppenstedt, Hudacký, Hybášková, Itälä, Iturgaiz Angulo, Jackson, Jałowiecki, Járóka, Jordan Cizelj, Kaczmarek, Kamall, Kasoulides, Kelam, Kelemen, Kirkhope, Klamt, Klich, Koch, Kónya-Hamar, Kudrycka, Lamassoure, De Lange, Langendries, Lehne, Lewandowski, Liese, McMillan-Scott, Mann Thomas, Marinescu, Mathieu, Mato Adrover, Matsis, Mauro, Mavrommatis, Mayer, Mikolášik, Millán Mon, Mitchell, Nicholson, Pack, Panayotopoulos-Cassiotou, Papastamkos, Parish, Patriciello, Pinheiro, Pleštinská, Podestà, Posdorf, Posselt, Post, Protasiewicz, Purvis, Queiró, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Radwan, Ribeiro e Castro, Rudi Ubeda, Saïfi, Schierhuber, Schnellhardt, Schöpflin, Seeber, Silva Peneda, Spautz, Stauner, Stevenson, Sudre, Surján, Tajani, Tannock, Țirle, Toubon, Trakatellis, Ulmer, Vakalis, Van Orden, Varela Suanzes-Carpegna, Vatanen, Ventre, Vidal-Quadras, Weber Manfred, Weisgerber, Wieland, Zaleski, Zappalà, Zatloukal, Zieleniec

Onsdag, den 25. april 2007

PSE: Arif, Athanasiu, Attard-Montalto, Ayala Sender, Badia i Cutchet, Berès, Bösch, Borrell Fontelles, Bozkurt, Bulfon, Bullmann, Capoulas Santos, Carlotti, Cashman, Castex, Cercas, Corbett, Correia, Cottigny, Crețu Corina, De Keyser, De Rossa, Dîncu, Dobolyi, Douay, Dührkop Dührkop, Dumitrescu, El Khadraoui, Ettl, Evans Robert, Falbr, Fava, Fazakas, Fernandes, Ferreira Anne, Ferreira Elisa, Ford, Fruteau, Gebhardt, Glante, Goebbels, Gottardi, Grech, Gröner, Groote, Guy-Quint, Hasse Ferreira, Hazan, Honeyball, Howitt, Hutchinson, Jöns, Kindermann, Kinnock, Koterec, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kuhne, Laignel, Lavarra, Lehtinen, Leichtfried, Lévai, Liberadzki, Lienemann, McAvan, McCarthy, Madeira, Mañka, Mann Erika, Martin David, Martínez Martínez, Medina Ortega, Miguélez Ramos, Moraes, Moreno Sánchez, Muscat, Myller, Obiols i Germà, Paasilinna, Pahor, Paleckis, Papparizov, Pașcu, Patrie, Piecyk, Pinior, Podgorean, Poignant, Prets, Rapkay, Reynaud, Rosati, Roth-Behrendt, Rothe, Roure, Sacconi, Sakalas, Salinas García, Sánchez Presedo, dos Santos, Savary, Scheele, Schulz, Severin, Simpson, Siwiec, Skinner, Sornosa Martínez, Sousa Pinto, Stihler, Stockmann, Swoboda, Szejna, Tabajdi, Tarabella, Tarand, Țicău, Titley, Trautmann, Van Lancker, Vaugrenard, Vergnaud, Weiler, Willmott, Yáñez-Barnuevo García, Zani, Zingaretti

UEN: Aylward, Bielan, Foltyn-Kubicka, Grabowski, Janowski, Kamiński, Kuc, Kuźmiuk, La Russa, Libicki, Musumeci, Ó Neachtain, Peł, Piotrowski, Pirilli, Podkański, Rogalski, Rutowicz, Ryan, Tatarella, Zapałowski

Verts/ALE: Buitenweg, Hammerstein Mintz, Hassi, Horáček, Isler Béguin

Hverken eller: 30

ALDE: Ek, Schmidt Olle

GUE/NGL: Kaufmann

IND/DEM: Bonde, Coûteaux, Louis, de Villiers

ITS: Mote

NI: Baco, Belohorská, Kozlík, Rivera

PPE-DE: Cederschiöld, Fjellner, Hökmark, Ibrisagic, Seeberg, Wijkman, Wohlin

PSE: Geringer de Oedenberg, Haug, Hegyi, Wiersma

UEN: Borghezio, Gobbo, Krasts, Kristovskis, Maldeikis, Speroni, Vaidere

Stemmerettelser og -intentioner

Ja-stemmer: Satu Hassi

Nej-stemmer: Edite Estrela, Andreas Schwab, Othmar Karas, Christa Kläß

29. Betænkning af Zingaretti A6-0073/2007

Nr. 16

Ja-stemmer: 637

ALDE: Alvaro, Andrejevs, Attwooll, Bărbulețiu, Beupuy, Birutis, Bourlanges, Bowles, Budreikaitė, Busk, Cappato, Carlshamre, Chatzimarkakis, Ciornei, Cocilovo, Cornillet, Costa, Davies, Degutis, Deprez, Dičkutė, Drčar Murko, Duff, Fourtou, Gentvilas, Geremek, Griesbeck, Guardans Cambó, Hall, Harkin, Hellvig, Ilchev, in 't Veld, Jäätteenmäki, Jensen, Juknevičienė, Kacin, Karim, Koch-Mehrin, Kułakowski, Lax, Ludford, Lynne, Maaten, Matsakis, Mohácsi, Morillon, Morçun, Newton Dunn, Neyts-Uyttebroeck, Nicholson of Winterbourne, Onyszkiewicz, Ortuondo Larrea, Oviir, Pannella, Parvanova, Piskorski, Pistelli, Pohjamo, Polfer, Prodi, Resetarits, Ries, Riis-Jørgensen, Samuelsen, Savi, Sbarbati, Schuth, Șerbu, Shouleva, Staniszewska, Starkevičiūtė, Sterckx, Susta, Szent-Iványi, Takkula, Toia, Vălean, Veraldi, Virrankoski, Wallis, Watson

GUE/NGL: Aita, Brie, Catania, de Brún, Figueiredo, Flasarová, Guerreiro, Guidoni, Henin, Holm, Kaufmann, Kohlíček, Liotard, Manolakou, Markov, Maštálka, Meijer, Meyer Pleite, Morgantini, Musacchio, Pafilis, Papadimoulis, Pflüger, Portas, Ransdorf, Remek, Rizzo, Seppänen, Søndergaard, Strož, Svensson, Triantaphyllides, Uca, Wagenknecht, Wurtz, Zimmer

Onsdag, den 25. april 2007

IND/DEM: Batten, Belder, Blokland, Bonde, Booth, Clark, Coûteaux, Goudin, Knapman, Krupa, Louis, Lundgren, Natrass, Sinnott, Tomczak, de Villiers, Whittaker, Wise, Wojciechowski Bernard Piotr, Żeleźny

ITS: Buruiană-Aprodu, Claeys, Coșea, Dillen, Gollnisch, Lang, Le Pen Jean-Marie, Le Pen Marine, Le Rachinel, Martinez, Mölzer, Moisuc, Popeangă, Romagnoli, Schenardi, Stănescu, Stoyanov, Vanhecke

NI: Allister, Battilocchio, Belohorská, Bobošíková, Chruszcz, Giertych, Helmer, Martin Hans-Peter, Rivera

PPE-DE: Albertini, Anastase, Andrikenė, Antoniozzi, Ashworth, Audy, Ayuso, Barsi-Pataky, Bauer, Beazley, Becsey, Belet, Berend, Böge, Bonsignore, Bowis, Bradbourn, Braghetto, Brejc, Brepoels, Březina, Brunetta, Bushill-Matthews, Busuttill, Buzek, Cabrnach, Callanan, Casa, Casini, Caspary, Castiglione, del Castillo Vera, Chichester, Chmielewski, Coelho, Coveney, Daul, De Blasio, Demetriou, Descamps, Deß, Deva, De Veyrac, Díaz de Mera García Consuegra, Dimitrakopoulos, Dimitrov Konstantin, Dimitrov Martin, Dimitrov Philip Dimitrov, Dombrowskis, Doorn, Dover, Doyle, Duchoň, Duka-Zólyomi, Ehler, Elles, Esteves, Fajmon, Fatuzzo, Ferber, Florenz, Fontaine, Fraga Estévez, Freitas, Friedrich, Gahler, Gál, Gaľa, Galeote, Ganț, García-Margallo y Marfil, Gargani, Garriga Polledo, Gaubert, Gauzès, Gewalt, Gklavakis, Glattfelder, Goepel, Gomolka, Graça Moura, Gräßle, de Grandes Pascual, Grosch, Grossetête, Guellec, Gutiérrez-Cortines, Gyürk, Handzlik, Hannan, Harbour, Heaton-Harris, Hennicot-Schoepges, Herrero-Tejedor, Hieronymi, Higgins, Hoppenstedt, Hudacký, Hybášková, Iacob-Ridzi, Itälä, Iturgaiz Angulo, Jackson, Jałowicki, Járóka, Jarzembowski, Jeggel, Jordan Cizelj, Kaczmarek, Karas, Kasoulides, Kauppi, Kelam, Kelemen, Kirkhope, Klamt, Klaß, Klich, Koch, Konrad, Kónya-Hamar, Korhola, Kratsa-Tsagaropoulou, Kudrycka, Kušis, Lamassoure, De Lange, Langen, Langendries, Lauk, Lechner, Lehne, Lewandowski, Liese, López-Istúriz White, Lulling, McMillan-Scott, Mann Thomas, Marinescu, Marques, Martens, Mathieu, Mato Adrover, Matsis, Mauro, Mavrommatis, Mayer, Mayor Oreja, Méndez de Vigo, Mikołášik, Mitchell, Musotto, Nassauer, Nicholson, Niebler, van Nistelrooij, Olajos, Oomen-Ruijten, Óry, Pack, Panayotopoulos-Cassiotou, Papastamkos, Parish, Patriciello, Peterle, Petre, Pieper, Píks, Pinheiro, Pirker, Pleštinská, Podestà, Pomés Ruiz, Posdorf, Posselt, Post, Protasiewicz, Purvis, Queiró, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Radwan, Ribeiro e Castro, Roithová, Rudi Ubeda, Rübige, Saifi, Salafranca Sánchez-Neyra, Sartori, Saryusz-Wolski, Schierhuber, Schmitt, Schnellhardt, Schöpflin, Schröder, Schwab, Seeber, Siekierski, Silva Peneda, Škottová, Sommer, Sonik, Spautz, Šťastný, Stauner, Stevenson, Strejček, Stubb, Sudre, Surján, Szabó, Szájer, Tajani, Tannock, Thyssen, Țirle, Toubon, Trakatellis, Ulmer, Vakalis, Van Orden, Varela Suanzes-Carpegna, Varvitsiotis, Vatanen, Ventre, Vernola, Vidal-Quadras, Vlasák, Vlasto, Weisgerber, Wieland, von Wogau, Wortmann-Kool, Záborská, Zahradil, Zaleski, Zatloukal, Zieleniec, Zvěřina

PSE: Andersson, Arif, Arnaoutakis, Athanasiu, Attard-Montalto, Ayala Sender, Badia i Cutchet, Barón Crespo, Batzeli, Beglitis, Beňová, Berès, van den Berg, Berlinguer, Berman, Bliznashki, Bösch, Bono, Bourzai, Bozkurt, Bulfon, Bullmann, van den Burg, Busquin, Capoulas Santos, Carlotti, Casaca, Cashman, Castex, Cercas, Chervenjakov, Chiesa, Christensen, Corbett, Corbey, Correia, Cottigny, Crețu Corina, Crețu Gabriela, De Keyser, De Rossa, De Vits, Dîncu, Dobolyi, Douay, Dührkop Dührkop, Dumitrescu, El Khadraoui, Estrela, Ettl, Evans Robert, Färm, Falbr, Fava, Fazakas, Fernandes, Ferreira Anne, Ferreira Elisa, Ford, Fruteau, García Pérez, Gebhardt, Gierek, Glante, Goebbels, Golik, Gomes, Gottardi, Grabowska, Grech, Gröner, Groot, Gurmai, Guy-Quint, Hänsch, Harangozó, Hasse Ferreira, Hazan, Hedh, Hegyi, Herczog, Honeyball, Hughes, Hutchinson, Jöns, Jørgensen, Kindermann, Kinnock, Kirilov, Kósáné Kovács, Koterec, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kuhne, Laignel, Lambrinidis, Lavarra, Lehtinen, Leichtfried, Leinen, Lévai, Lienemann, McAvan, McCarthy, Madeira, Maňka, Mann Erika, Martin David, Martínez Martínez, Mastenbroek, Matsouka, Medina Ortega, Miguélez Ramos, Mihalache, Moreno Sánchez, Muscat, Myller, Napoletano, Obiols i Germà, Óger, Paasilinna, Pahor, Paleckis, Panzeri, Papatizov, Pașcu, Patrie, Piecyk, Pinior, Pittella, Pleguezuelos Aguilar, Podgorean, Poignant, Prets, Rapkay, Rasmussen, Reynaud, Rosati, Roth-Behrendt, Rothe, Roure, Sacconi, Sakalas, Saks, Salinas García, Sánchez Presedo, dos Santos, Sárbu, Savary, Schaldemose, Scheele, Schulz, Segelström, Severin, Sifunakis, Simpson, Siwec, Skinner, Sornosa Martínez, Sousa Pinto, Stihler, Stockmann, Swoboda, Szejna, Tabajdi, Tarabella, Tarand, Țicău, Titley, Trautmann, Van Lancker, Vaugrenard, Vergnaud, Vigenin, Walter, Weber Henri, Weiler, Westlund, Wiersma, Willmott, Yáñez-Barnuevo García, Zani, Zingaretti

UEN: Borghezio, Camre, Czarnecki Marek Aleksander, Didžiokas, Gobbo, Krasts, Kristovskis, Maldeikis, Masiel, Musumeci, Pirilli, Speroni, Tatarella, Vaidere, Zile

Verts/ALE: Aubert, Beer, Bennahmias, Breyer, van Buitenen, Buitenweg, Cramer, Flautre, Frassoni, Graefe zu Baringdorf, de Groen-Kouwenhoven, Hammerstein Mintz, Harms, Hassi, Horáček, Isler Béguin, Joan i Marí, Kallenbach, Kusstatscher, Lagendijk, Lambert, Lichtenberger, Lipietz, Lucas, Özdemir, Onesta, Romeva i Rueda, Rühle, Schlyter, Schmidt Frithjof, Schroedter, Staes, Trüpel, Voggenhuber, Ždanoka

Onsdag, den 25. april 2007

Nej-stemmer: 26

ALDE: Manders, Mulder, Van Hecke

ITS: Mote

PSE: Moraes

UEN: Aylward, Bielan, Crowley, Czarnecki Ryszard, Foltyn-Kubicka, Grabowski, Janowski, Kamiński, Kuc, Kuźmiuk, Libicki, Ó Neachtain, Pęk, Piotrowski, Podkański, Rogalski, Roszkowski, Rutowicz, Ryan, Szymański, Zapałowski

Hverken eller: 16

ALDE: Ek, Hennis-Plasschaert, Schmidt Olle

IND/DEM: Karatzaferis

NI: Baco, Kozlík

PPE-DE: Cederschiöld, Fjellner, Hökmark, Ibrisagic, Seeberg, Wijkman, Wohlin

PSE: Geringer de Oedenberg, Haug, Liberadzki

30. Betænkning af Zingaretti A6-0073/2007

Nr. 54 + 60

Ja-stemmer: 180

ALDE: Ortuondo Larrea, Resetarits

GUE/NGL: Aita, Brie, Catania, de Brún, Figueiredo, Flasarová, Guerreiro, Guidoni, Henin, Holm, Kaufmann, Kohlíček, Liotard, Manolakou, Markov, Maštálka, Meijer, Meyer Pleite, Morgantini, Musacchio, Pafilis, Papadimoulis, Pflüger, Portas, Ransdorf, Remek, Rizzo, Seppänen, Søndergaard, Strož, Svensson, Triantaphyllides, Uca, Wagenknecht, Wurtz, Zimmer

IND/DEM: Belder, Blokland, Bonde, Coûteaux, Goudin, Krupa, Louis, Lundgren, Sinnott, Tomczak, de Villiers, Wojciechowski Bernard Piotr

ITS: Buruiană-Aprodu, Claeys, Coșea, Dillen, Gollnisch, Lang, Le Pen Jean-Marie, Le Pen Marine, Le Rachinel, Martinez, Mihăescu, Mölzer, Moisuc, Popeangă, Romagnoli, Schenardi, Stănescu, Stoyanov, Vanhecke

NI: Allister, Bobošíková, Chruszcz, Giertych, Helmer, Martin Hans-Peter

PPE-DE: Ashworth, Beazley, Bowis, Bradbourn, Bushill-Matthews, Cabrnach, Callanan, Chichester, Deva, Dombrovskis, Dover, Duchoň, Elles, Fajmon, Hannan, Harbour, Heaton-Harris, Hybášková, Iturgaiz Angulo, Jackson, Kauppi, Kirkhope, Konrad, Kratsa-Tsagaropoulou, McMillan-Scott, Nicholson, Oomen-Ruijten, Panayotopoulos-Cassiotou, Parish, Purvis, Roithová, Siekierski, Škottová, Stevenson, Strejček, Tannock, Trakatellis, Vakalis, Van Orden, Vlasák, Zahradil, Zvěřina

PSE: Andersson, van den Berg, Berman, Casaca, Corbey, Färm, Gierak, Golik, Hedh, Krehl, Liberadzki, Mann Erika, Mastenbroek, Mihalache, Paasilinna, Sárbu, Segelström, Westlund

UEN: Borghezio, Camre, Czarnecki Marek Aleksander, Didžiokas, Gobbo, Maldeikis, Speroni

Verts/ALE: Aubert, Beer, Bennahmias, Breyer, van Buitenen, Buitenweg, Cohn-Bendit, Cramer, Flautre, Frassoni, Graefe zu Baringdorf, de Groen-Kouwenhoven, Hammerstein Mintz, Harms, Hassi, Horáček, Isler Béguin, Joan i Marí, Jonckheer, Kallenbach, Kusstatscher, Lagendijk, Lambert, Lichtenberger, Lipietz, Lucas, Özdemir, Onesta, Romeva i Rueda, Rühle, Schlyter, Schmidt Frithjof, Schroedter, Staes, Trüpel, Turmes, Voggenhuber, Zdanoka

Nej-stemmer: 476

ALDE: Alvaro, Andrejevs, Attwooll, Bărbulețiu, Birutis, Bourlanges, Bowles, Budreikaitė, Busk, Cappato, Carlshamre, Chatzimarkakis, Ciornei, Cocilovo, Cornillet, Davies, Degutis, Deprez, Dičkutė, Drčar Murko, Duff, Fourtou, Gentvilas, Geremek, Griesbeck, Guardans Cambó, Hall, Hellvig, Hennis-Plasschaert, Ilchev, in

Onsdag, den 25. april 2007

't Veld, Jäätteenmäki, Jensen, Juknevičienė, Kacin, Karim, Koch-Mehrin, Kułakowski, Lax, Ludford, Lynne, Maaten, Manders, Matsakis, Mohácsi, Morillon, Morçun, Mulder, Newton Dunn, Neyts-Uyttebroeck, Nicholson of Winterbourne, Onyszkiewicz, Oviir, Pannella, Parvanova, Piskorski, Pistelli, Pohjamo, Polfer, Prodi, Ries, Riis-Jørgensen, Samuelson, Savi, Sbarbati, Schuth, Şerbu, Shouleva, Staniszewska, Starkevičiūtė, Sterckx, Susta, Szent-Iványi, Takkula, Toia, Vălean, Van Hecke, Veraldi, Virrankoski, Wallis, Watson

IND/DEM: Železný

ITS: Mote

NI: Battilocchio, Belohorská, Rivera

PPE-DE: Albertini, Anastase, Andrikienė, Antoniozzi, Audy, Ayuso, Barsi-Pataky, Bauer, Becsey, Belet, Berend, Böge, Bonsignore, Braghetto, Brejc, Brepoels, Březina, Brunetta, Busuttil, Casa, Casini, Caspary, Castiglione, del Castillo Vera, Chmielewski, Coelho, Coveney, Daul, De Blasio, Demetriou, Descamps, Deß, De Veyrac, Díaz de Mera García Consuegra, Dimitrakopoulos, Dimitrov Konstantin, Dimitrov Martin, Dimitrov Philip Dimitrov, Doorn, Doyle, Duka-Zólyomi, Ehler, Esteves, Fatuzzo, Ferber, Florenz, Fontaine, Fraga Estévez, Freitas, Friedrich, Gahler, Gál, Gała, Galeote, Ganç, García-Margallo y Marfil, Gargani, Garriga Polledo, Gaubert, Gauzès, Gewalt, Gklavakis, Glattfelder, Goepel, Gomolka, Graça Moura, Gräßle, de Grandes Pascual, Grosch, Grossetête, Guellec, Gyürk, Handzlik, Hennicot-Schoepges, Herranz García, Herrero-Tejedor, Hieronymi, Higgins, Hoppenstedt, Hudacký, Iacob-Ridzi, Itälä, Jałowiecki, Járóka, Jarzembowski, Jeggler, Jordan Cizelj, Kaczmarek, Karas, Kasoulides, Kelam, Kelemen, Klamt, Klaş, Klich, Koch, Kónya-Hamar, Korhola, Kudrycka, Kuşķis, Lamassoure, De Lange, Langen, Langendries, Lauk, Lechner, Lehne, Lewandowski, Liese, López-Istúriz White, Lulling, Mann Thomas, Mantovani, Marinescu, Marques, Martens, Mathieu, Mato Adrover, Matsis, Mauro, Mavrommatis, Mayer, Mayor Oreja, Méndez de Vigo, Mikolášik, Millán Mon, Mitchell, Musotto, Nassauer, Niebler, van Nistelrooij, Novak, Olajos, Pack, Papastamkos, Patriciello, Peterle, Petre, Pieper, Pīks, Pinheiro, Pirker, Pleštinská, Podestà, Pomés Ruiz, Posselt, Post, Protasiewicz, Queiró, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Radwan, Ribeiro e Castro, Rudi Ubeda, Rübiger, Saïfi, Salafranca Sánchez-Neyra, Sartori, Saryusz-Wolski, Schierhuber, Schmitt, Schnellhardt, Schöpflin, Schröder, Schwab, Seeber, Silva Peneda, Sommer, Sonik, Spautz, Šťastný, Stauner, Stubb, Sudre, Surján, Szájer, Tajani, Thyssen, Țirle, Toubon, Ulmer, Varela Suanzes-Carpegna, Varvitsiotis, Vatanen, Ventre, Vernola, Vidal-Quadras, Vlasto, Weber Manfred, Weisgerber, von Wogau, Wohlin, Wortmann-Kool, Záborská, Zaleski, Zappalà, Zatloukal, Zieleniec

PSE: Arif, Arnaoutakis, Athanasii, Attard-Montalto, Ayala Sender, Badia i Cutchet, Barón Crespo, Batzeli, Beglitis, Beňová, Berès, Berlinguer, Bliznashki, Bösch, Bono, Borrell Fontelles, Bourzai, Bozkurt, Bulfon, Bullmann, Busquin, Capoulas Santos, Carlotti, Cashman, Castex, Cercas, Chervenjakov, Chiesa, Corbett, Correia, Cottigny, Crețu Corina, Crețu Gabriela, De Keyser, De Rossa, De Vits, Dîncu, Dobolyi, Douay, Dührkop Dührkop, Dumitrescu, El Khadraoui, Estrela, Ettl, Evans Robert, Falbr, Fava, Fazakas, Fernandes, Ferreira Anne, Ferreira Elisa, Ford, Fruteau, García Pérez, Gebhardt, Glante, Goebbels, Gomes, Gottardi, Grabowska, Grech, Gröner, Groote, Gurmai, Guy-Quint, Hänsch, Harangozó, Hasse Ferreira, Hazan, Hegyi, Herczog, Honeyball, Howitt, Hughes, Hutchinson, Jöns, Kindermann, Kinnock, Kirilov, Kósáné Kovács, Koterec, Kreissl-Dörfler, Kuhne, Laignel, Lambrinidis, Lavarra, Lehtinen, Leichtfried, Leinen, Lévai, Lienemann, McAvan, McCarthy, Madeira, Maňka, Martin David, Martínez Martínez, Matsouka, Medina Ortega, Miguélez Ramos, Moraes, Moreno Sánchez, Muscat, Myller, Napoletano, Obiols i Germà, Öger, Pahor, Paleckis, Panzeri, Papparizov, Paşcu, Patrie, Pinior, Pittella, Pleguezuelos Aguilar, Podgorean, Poignant, Prets, Rapkay, Reynaud, Rosati, Roth-Behrendt, Rothe, Roure, Sacconi, Sakalas, Saks, Salinas García, Sánchez Presedo, dos Santos, Savary, Scheele, Schulz, Severin, Sifunakis, Simpson, Siwiec, Skinner, Sornosa Martínez, Sousa Pinto, Stihler, Stockmann, Swoboda, Szejna, Tabajdi, Tarabella, Tarand, Țicău, Titley, Trautmann, Van Lancker, Vaugrenard, Vergnaud, Vigenin, Walter, Weber Henri, Weiler, Willmott, Yáñez-Barnuevo García, Zani, Zingaretti

UEN: Aylward, Bielan, Crowley, Czarnecki Ryszard, Foltyn-Kubicka, Grabowski, Janowski, Kamiński, Krasts, Kristovskis, Kuc, Kuźmiuk, La Russa, Libicki, Masiel, Musumeci, Ó Neachtain, Peł, Piotrowski, Pirilli, Podkański, Rogalski, Roszkowski, Rutowicz, Ryan, Szymański, Tatarella, Vaidere, Zapałowski, Zile

Hverken eller: 28

ALDE: Beaupuy, Ek, Harkin, Schmidt Olle

IND/DEM: Batten, Booth, Clark, Karatzaferis, Knapman, Natrass, Whittaker, Wise

NI: Baco, Kozlík

Onsdag, den 25. april 2007

PPE-DE: Cederschiöld, Fjellner, Hökmark, Ibrisagic, Seeberg, Szabó, Wijkman

PSE: Christensen, Geringer de Oedenberg, Haug, Jørgensen, Rasmussen, Schaldemose, Wiersma

Stemmerettelser og -intentioner

Ja-stemmer: Marie Panayotopoulos-Cassiotou

Nej-stemmer: Jean Marie Beaupuy, Erika Mann

31. Betænkning af Zingaretti A6-0073/2007

Nr. 61

Ja-stemmer: 123

ALDE: Ortuondo Larrea, Resetarits, Susta

GUE/NGL: Aita, Brie, Catania, de Brún, Figueiredo, Flasarová, Guerreiro, Guidoni, Henin, Holm, Kaufmann, Kohlíček, Liotard, Manolakou, Markov, Maštálka, Meijer, Meyer Pleite, Morgantini, Musacchio, Pafilis, Papadimoulis, Pflüger, Portas, Ransdorf, Remek, Rizzo, Seppänen, Søndergaard, Strož, Svensson, Uca, Wagenknecht, Wurtz, Zimmer

IND/DEM: Batten, Belder, Blokland, Bonde, Coûteaux, Goudin, Karatzaferis, Krupa, Louis, Lundgren, Sinnott, Tomczak, de Villiers, Wojciechowski Bernard Piotr

ITS: Claeys, Coşea, Mölzer, Vanhecke

NI: Allister, Bobošíková, Chruszcz, Giertych, Martin Hans-Peter

PPE-DE: Cabrnock, Dombrovskis, Kauppi, Pleštinšá, Roithová, Siekierski, Szabó

PSE: Arnaoutakis, Batzeli, Beglitis, Berman, Casaca, Christensen, Corbey, Gierek, Jørgensen, Lambrinidis, Matsouka, Rasmussen, Sifunakis, Siwiec, Sousa Pinto, Szejna, Tabajdi

UEN: Camre

Verts/ALE: Aubert, Beer, Bennahmias, Breyer, van Buitenen, Buitenweg, Cohn-Bendit, Cramer, Flautre, Frassoni, Graefe zu Baringdorf, Hammerstein Mintz, Harms, Hassi, Horáček, Isler Béguin, Joan i Marí, Jonckheer, Kallenbach, Kusstatscher, Lagendijk, Lambert, Lichtenberger, Lipietz, Lucas, Özdemir, Onesta, Romeva i Rueda, Rühle, Schlyter, Schmidt Frithjof, Schroedter, Staes, Trüpel, Turmes, Voggenhuber, Ždanoka

Nej-stemmer: 541

ALDE: Alvaro, Andrejevs, Attwooll, Bărbuleţiu, Beaupuy, Birutis, Bourlanges, Bowles, Budreikaitė, Busk, Carlshamre, Chatzimarkakis, Ciornei, Cocilovo, Cornillet, Costa, Davies, Degutis, Deprez, Drčar Murko, Duff, Ek, Fourtou, Gentvilas, Geremek, Griesbeck, Guardans Cambó, Hall, Harkin, Hellyvig, Hennis-Plasschaert, in 't Veld, Jäätteenmäki, Jensen, Juknevičienė, Kacin, Karim, Koch-Mehrin, Kułakowski, Lax, Ludford, Lynne, Maaten, Manders, Matsakis, Mohácsi, Morillon, Morçun, Mulder, Newton Dunn, Neyts-Uytbroeck, Nicholson of Winterbourne, Onyszkiewicz, Oviir, Pannella, Parvanova, Piskorski, Pistelli, Pohjamo, Polfer, Prodi, Ries, Riis-Jørgensen, Samuelson, Savi, Sbarbati, Schuth, Şerbu, Shouleva, Staniszevska, Starkevičiūtė, Sterckx, Szent-Iványi, Takkula, Toia, Vălean, Van Hecke, Veraldi, Virrankoski, Watson

IND/DEM: Booth, Clark, Knapman, Natrass, Whittaker, Wise, Železný

ITS: Buruiană-Aprodu, Dillen, Gollnisch, Lang, Le Pen Jean-Marie, Le Pen Marine, Le Rachinel, Martinez, Mihăescu, Moisuc, Mote, Popeangă, Romagnoli, Schenardi, Stănescu, Stoyanov

NI: Battilocchio, Helmer, Rivera

PPE-DE: Albertini, Anastase, Andrikiēnė, Antoniozzi, Ashworth, Audy, Ayuso, Barsi-Pataky, Bauer, Beazley, Becsey, Belet, Berend, Böge, Bonsignore, Bowis, Bradbourn, Braghetto, Brejc, Brepoels, Březina, Brunetta, Bushill-Matthews, Busuttil, Buzek, Callanan, Casa, Casini, Caspary, Castiglione, del Castillo Vera, Chichester, Chmielewski, Coelho, Coveney, Daul, De Blasio, Demetriou, Descamps, Deß, Deva, De Veyrac, Díaz de Mera García Consuegra, Dimitrakopoulos, Dimitrov Konstantin, Dimitrov Martin, Dimitrov Philip Dimitrov, Doorn, Dover, Doyle, Duchoň, Duka-Zólyomi, Ehler, Elles, Esteves, Fajmon, Fatuzzo, Ferber, Florenz,

Onsdag, den 25. april 2007

Fontaine, Fraga Estévez, Freitas, Friedrich, Gál, Gaľa, Galeote, Ganç, García-Margallo y Marfil, Gargani, Garriga Polledo, Gaubert, Gauzès, Gewalt, Gklavakis, Glattfelder, Goepel, Gomolka, Graça Moura, Gräßle, de Grandes Pascual, Grosch, Grossetête, Guellec, Gutiérrez-Cortines, Gyürk, Handzlik, Hannan, Harbour, Heaton-Harris, Hennicot-Schoepges, Herranz García, Herrero-Tejedor, Hieronymi, Higgins, Hoppenstedt, Hudacký, Hybášková, Iacob-Ridzi, Itälä, Iturgaiz Angulo, Jackson, Jałowicki, Járóka, Jarzembowski, Jeggle, Jordan Cizelj, Kaczmarek, Kamall, Karas, Kasoulides, Kelam, Kelemen, Kirkhope, Klamt, Klaß, Klich, Koch, Konrad, Kónya-Hamar, Korhola, Kratsa-Tsagaropoulou, Kudrycka, Kuşķis, Lamassoure, De Lange, Langen, Langendries, Lauk, Lechner, Lehne, Lewandowski, Liese, López-Istúriz White, Lulling, McMillan-Scott, Mann Thomas, Mantovani, Marinescu, Marques, Martens, Mathieu, Mato Adrover, Matsis, Mauro, Mavrommatis, Mayer, Mayor Oreja, Méndez de Vigo, Mikolášik, Millán Mon, Mitchell, Musotto, Nassauer, Nicholson, Niebler, van Nistelrooij, Novak, Olajos, Oomen-Ruijten, Óry, Pack, Panayotopoulos-Cassiotou, Papastamkos, Parish, Patriciello, Peterle, Petre, Pieper, Píks, Pinheiro, Pirker, Podestà, Pomés Ruiz, Posdorf, Posselt, Post, Protasiewicz, Purvis, Queiró, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Radwan, Ribeiro e Castro, Rudi Ubeda, Rübzig, Saïfi, Salafranca Sánchez-Neyra, Sartori, Saryusz-Wolski, Schierhuber, Schmitt, Schnellhardt, Schöpfli, Schröder, Schwab, Seeber, Silva Peneda, Škottová, Sommer, Sonik, Spautz, Šťastný, Stauner, Stevenson, Strejček, Stubb, Sudre, Surján, Szájer, Tajani, Tannock, Thyssen, Tírle, Toubon, Trakatellis, Ulmer, Vakalis, Van Orden, Varela Suanzes-Carpegna, Varvitsiotis, Vatanen, Ventre, Vernola, Vidal-Quadras, Vlasák, Vlasto, Weber Manfred, Weisgerber, Wieland, von Wogau, Wortmann-Kool, Záborská, Zahradil, Zaleski, Zappalà, Zvěřina

PSE: Andersson, Arif, Athanasiu, Attard-Montalto, Ayala Sender, Badia i Cutchet, Barón Crespo, Beňová, Berés, van den Berg, Berlinguer, Bliznashki, Bösch, Bono, Borrell Fontelles, Bourzai, Bozkurt, Bulfon, Bullmann, Busquin, Capoulas Santos, Carlotti, Cashman, Castex, Cercas, Chervenjakov, Chiesa, Corbett, Correia, Cottigny, Crețu Corina, Crețu Gabriela, De Keyser, De Rossa, De Vits, Dîncu, Dobolyi, Douay, Dührkop Dührkop, Dumitrescu, El Khadraoui, Estrela, Ettl, Evans Robert, Färm, Falbr, Fava, Fazakas, Fernandes, Ferreira Anne, Ferreira Elisa, Ford, Fruteau, García Pérez, Gebhardt, Glante, Goebbels, Golik, Gomes, Gottardi, Grabowska, Grech, Gröner, Groote, Gurmai, Guy-Quint, Hänsch, Harangozó, Hasse Ferreira, Hazan, Hedh, Herczog, Honeyball, Howitt, Hughes, Hutchinson, Jöns, Kindermann, Kinnock, Kirilov, Kósáné Kovács, Koterec, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kuhne, Laignel, Lavarra, Lehtinen, Leichtfried, Leinen, Lévai, Liberadzki, Lienemann, McAvan, McCarthy, Madeira, Maňka, Martin David, Martínez Martínez, Mastenbroek, Medina Ortega, Miguélez Ramos, Mihalache, Moraes, Moreno Sánchez, Muscat, Myller, Napolitano, Obiols i Germà, Öger, Paasilinna, Pahor, Paleckis, Panzeri, Papparizov, Paşcu, Patrie, Piecyk, Piniór, Pittella, Pleguezuelos Aguilar, Podgorean, Poignant, Prets, Rapkay, Reynaud, Rosati, Roth-Behrendt, Rothe, Roure, Sacconi, Sakalas, Saks, Salinas García, Sánchez Presedo, dos Santos, Sârbu, Savary, Schaldemose, Scheele, Schulz, Segelström, Severin, Simpson, Skinner, Sornosa Martínez, Stihler, Stockmann, Swoboda, Tarand, Tîcău, Titley, Trautmann, Van Lancker, Vaugrenard, Vergnaud, Vigenin, Walter, Weber Henri, Weiler, Westlund, Wiersma, Willmott, Yáñez-Barnuevo García, Zani, Zingaretti

UEN: Aylward, Bielan, Borghezio, Crowley, Czarnecki Marek Aleksander, Didžiokas, Foltyn-Kubicka, Gobbo, Grabowski, Janowski, Krasts, Kristovskis, Kuc, Kuźmiuk, La Russa, Libicki, Maldeikis, Masiel, Musumeci, Ó Neachtain, Pęk, Piotrowski, Pirilli, Podkański, Roszkowski, Rutowicz, Ryan, Speroni, Szymański, Tatarella, Vaidere, Zapałowski, Zile

Hverken eller: 15

ALDE: Schmidt Olle

NI: Baco, Belohorská, Kozlík

PPE-DE: Cederschiöld, Fjellner, Hökmark, Ibrisagic, Seeberg, Wijkman, Wohlin

PSE: Geringer de Oedenberg, Haug

UEN: Czarnecki Ryszard, Rogalski

Stemmerettelser og -intentioner

Nej-stemmer: Thijs Berman, Christel Schaldemose

Onsdag, den 25. april 2007

32. Betænkning af Zingaretti A6-0073/2007

Nr. 57 + 62

Ja-stemmer: 139

ALDE: Ortuondo Larrea, Polfer, Resetarits, Ries

GUE/NGL: Aita, Brie, Catania, de Brún, Figueiredo, Flasarová, Guerreiro, Guidoni, Henin, Holm, Kaufmann, Liotard, Manolakou, Markov, Maštálka, Meijer, Meyer Pleite, Morgantini, Musacchio, Pafilis, Papadimoulis, Pflüger, Portas, Ransdorf, Remek, Rizzo, Seppänen, Søndergaard, Svensson, Triantaphyllides, Uca, Wagenknecht, Wurtz, Zimmer

IND/DEM: Belder, Blokland, Coûteaux, Krupa, Louis, Lundgren, Tomczak, de Villiers, Wojciechowski Bernard Piotr

ITS: Buruiană-Aprodu, Claeys, Coșea, Dillen, Gollnisch, Lang, Le Pen Jean-Marie, Le Pen Marine, Le Rachinel, Martinez, Mihăescu, Mölzer, Moisuc, Popeangă, Romagnoli, Schenardi, Stănescu, Stoyanov, Vanhecke

NI: Allister, Bobošíková, Chruszcz, Giertych

PPE-DE: Berend, Deva, Gklavakis, Grosch, Kauppi, Kratsa-Tsagaropoulou, Roithová, Varvitsiotis

PSE: Andersson, van den Berg, van den Burg, Casaca, Christensen, Corbey, Färm, Gierak, Golik, Hedh, Jørgensen, Mastenbroek, Mihalache, Rasmussen, Sârbu, Schaldemose, Segelström, Westlund

UEN: Borghezio, Camre, Didžiokas, Gobbo, Kristovskis, Maldeikis, Speroni

Verts/ALE: Aubert, Beer, Bennahmias, Breyer, van Buitenen, Buitenweg, Cohn-Bendit, Cramer, Flautre, Frassoni, Graefe zu Baringdorf, de Groen-Kouwenhoven, Hammerstein Mintz, Harms, Hassi, Horáček, Isler Béguin, Joan i Marí, Kallenbach, Kusstatscher, Lagendijk, Lambert, Lipietz, Lucas, Özdemir, Onesta, Romeva i Rueda, Rühle, Schlyter, Schmidt Frithjof, Schroedter, Staes, Trüpel, Turmes, Voggenhuber, Ždanoka

Nej-stemmer: 513

ALDE: Alvaro, Andrejevs, Attwooll, Bărbulețiu, Beupuy, Birutis, Bourlanges, Bowles, Busk, Cappato, Carlshamre, Chatzimarkakis, Ciornei, Cocilovo, Cornillet, Costa, Davies, Degutis, Deprez, Dičkutė, Drčar Murko, Duff, Fourtou, Gentvilas, Geremek, Griesbeck, Guardans Cambó, Hall, Harkin, Hellvig, Hennis-Plasschaert, in 't Veld, Jäätteenmäki, Jensen, Juknevičienė, Kacin, Karim, Koch-Mehrin, Kułakowski, Lax, Ludford, Lynne, Maaten, Manders, Matsakis, Mohácsi, Morillon, Morjún, Mulder, Newton Dunn, Neyts-Uyttebroeck, Nicholson of Winterbourne, Onyszkievicz, Oviir, Pannella, Parvanova, Piskorski, Pistelli, Pohjamo, Prodi, Riis-Jørgensen, Savi, Sbarbati, Schuth, Șerbu, Shouleva, Staniszevska, Starkevičiūtė, Sterckx, Susta, Szent-Iványi, Takkula, Toia, Vălean, Van Hecke, Veraldi, Virrankoski, Wallis, Watson

IND/DEM: Batten, Booth, Clark, Knapman, Nattrass, Whittaker, Wise, Železný

ITS: Mote

NI: Battilocchio, Belohorská, Helmer, Rivera

PPE-DE: Albertini, Anastase, Andrikiénė, Antoniozzi, Ashworth, Audy, Ayuso, Barsi-Pataky, Bauer, Beazley, Becsey, Belet, Böge, Bonsignore, Bowis, Bradbourn, Braghetto, Brejc, Brepoels, Březina, Brunetta, Bushill-Matthews, Busuttil, Buzek, Cabrnich, Callanan, Casa, Casini, Caspary, Castiglione, del Castillo Vera, Chichester, Chmielewski, Coelho, Coveney, Daul, De Blasio, Demetriou, Descamps, Deß, De Veyrac, Díaz de Mera García Consuegra, Dimitrakopoulos, Dimitrov Konstantin, Dimitrov Martin, Dimitrov Philip Dimitrov, Dombrowskis, Doorn, Dover, Doyle, Duchoň, Duka-Zólyomi, Ehler, Elles, Esteves, Fajmon, Fatuzzo, Ferber, Fontaine, Fraga Estévez, Freitas, Friedrich, Gál, Gaľa, Galeote, Ganç, García-Margallo y Marfil, Gargani, Garriga Polledo, Gaubert, Gauzès, Gewalt, Glattfelder, Goepel, Gomolka, Graça Moura, Gräßle, de Grandes Pascual, Grossetête, Guellec, Gutiérrez-Cortines, Gyürk, Handzlik, Hannan, Harbour, Heaton-Harris, Hennicot-Schoepges, Herranz García, Herrero-Tejedor, Higgins, Hoppenstedt, Hudacký, Hybášková, Iacob-Ridzi, Itälä, Iturgaiz Angulo, Jackson, Jałowicki, Járóka, Jarzembowski, Jeggle, Jordan Cizelj, Kaczmarek, Kamall, Karas, Kasoulides, Kelam, Kelemen, Kirkhope, Klamt, Klač, Koch, Konrad, Kónya-Hamar, Korhola, Kudrycka, Kušķis, Lamassoure, De Lange, Langen, Langendries, Lauk, Lechner, Lehne, Lewandowski, Liese, López-Istúriz White, Lulling, McMillan-Scott, Mann Thomas, Mantovani, Marinescu, Marques, Martens, Mathieu, Mato Adrover, Matsis, Mauro, Mavrommatis, Mayer, Mayor Oreja, Méndez de Vigo, Mikolášik, Millán Mon, Mitchell, Musotto, Nassauer, Nicholson, Niebler, van Nistelrooij, Novak, Olajos, Oomen-Ruijten, Pack, Panayotopoulos-Cassiotou, Papastamkos, Parish, Patriciello, Peterle, Petre, Pieper, Pfk, Pinheiro, Pirker, Pleštinská, Podestà, Pomés Ruiz, Posselt, Post, Protasiewicz, Purvis,

Onsdag, den 25. april 2007

Queiró, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Radwan, Ribeiro e Castro, Rudi Ubeda, Rübig, Saïfi, Salafranca Sánchez-Neyra, Sartori, Saryusz-Wolski, Schierhuber, Schmitt, Schnellhardt, Schöpflin, Schröder, Schwab, Seeber, Silva Peneda, Škottová, Sommer, Sonik, Spautz, Štastný, Stauner, Stevenson, Strejček, Stubb, Sudre, Surján, Szájer, Tajani, Tannock, Thyssen, Tirlé, Toubon, Trakatellis, Ulmer, Vakalis, Van Orden, Varela Suanzes-Carpegna, Vatanen, Ventre, Vernola, Vidal-Quadras, Vlasák, Vlasto, Weber Manfred, Weisgerber, Wieland, von Wogau, Wohlin, Wortmann-Kool, Záborská, Zahradil, Zaleski, Zappalà, Zatloukal, Zieleniec, Zvěřina

PSE: Arif, Arnaoutakis, Athanasiu, Attard-Montalto, Ayala Sender, Badia i Cutchet, Barón Crespo, Batzeli, Beglitis, Beňová, Berès, Berlinguer, Berman, Bliznashki, Bösch, Bono, Borrell Fontelles, Bourzai, Bozkurt, Bullmann, Busquin, Capoulas Santos, Carlotti, Cashman, Castex, Cercas, Chiesa, Corbett, Correia, Cottigny, Crețu Corina, Crețu Gabriela, De Keyser, De Rossa, De Vits, Dîncu, Dobolyi, Douay, Dührkop Dührkop, Dumitrescu, El Khadraoui, Estrela, Ettl, Evans Robert, Falbr, Fava, Fazakas, Fernandes, Ferreira Anne, Ferreira Elisa, Ford, Fruteau, García Pérez, Gebhardt, Glante, Goebbels, Gottardi, Grabowska, Grech, Gröner, Groote, Gurmai, Guy-Quint, Hänsch, Harangozó, Hasse Ferreira, Hazan, Hegyi, Herczog, Honeyball, Howitt, Hughes, Hutchinson, Jöns, Kindermann, Kinnock, Kirilov, Kósáné Kovács, Koterec, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kuhne, Laïgnel, Lambrinidis, Lavarra, Lehtinen, Leichtfried, Leinen, Lévai, Liberadzki, Lienemann, McAvan, McCarthy, Madeira, Maňka, Mann Erika, Martin David, Martínez Martínez, Matsouka, Medina Ortega, Miguélez Ramos, Moraes, Moreno Sánchez, Muscat, Myller, Napolitano, Obiols i Germà, Öger, Paasilinna, Pahor, Paleckis, Panzeri, Paparizov, Pașcu, Patrie, Piecyk, Pinior, Pittella, Pleguezuelos Aguilar, Podgorean, Poignant, Prets, Rapkay, Reynaud, Rosati, Roth-Behrendt, Rothe, Roure, Sacconi, Sakalas, Saks, Salinas García, Sánchez Presedo, dos Santos, Savary, Scheele, Schulz, Severin, Sifunakis, Simpson, Siwiec, Skinner, Sornosa Martínez, Sousa Pinto, Stihler, Stockmann, Swoboda, Szejna, Tabajdi, Tarand, Țicău, Titley, Trautmann, Van Lancker, Vaugrenard, Vergnaud, Vigenin, Walter, Weber Henri, Willmott, Yáñez-Barnuevo García, Zani, Zingaretti

UEN: Aylward, Bielan, Crowley, Czarnecki Marek Aleksander, Czarnecki Ryszard, Foltyn-Kubicka, Grabowski, Janowski, Krasts, Kuc, Kuźmiuk, La Russa, Libicki, Masiel, Musumeci, Ó Neachtain, Pęk, Piotrowski, Pirilli, Podkański, Rogalski, Rutowicz, Ryan, Szymański, Tatarella, Vaidere, Zapałowski

Hverken eller: 19

ALDE: Ek, Samuelsen, Schmidt Olle

IND/DEM: Bonde, Goudin, Karatzaferis

NI: Baco, Kozlík

PPE-DE: Fjellner, Hökmark, Ibrisagic, Klich, Seeberg, Siekierski, Szabó, Wijkman

PSE: Geringer de Oedenberg, Haug, Wiersma

Stemmerettelser og -intentioner

Ja-stemmer: Marie Panayotopoulos-Cassiotou

Nej-stemmer: Thijs Berman

33. Betænkning af Zingaretti A6-0073/2007 — Kommissionens ændrede forslag

Ja-stemmer: 379

ALDE: Beaupuy, Bourlanges, Cornillet, Costa, Degutis, Deprez, Dičkutė, Ilchev, Jääteenmäki, Jensen, Juknevičienė, Kufakowski, Piskorski, Pistelli, Polfer, Prodi, Riis-Jørgensen, Starkevičiūtė, Sterckx, Susta, Veraldi

ITS: Coșea

NI: Baco, Battilocchio, Belohorská, Kozlík, Rivera

PPE-DE: Albertini, Anastase, Andriksen, Antoniazzi, Audy, Ayuso, Barsi-Pataky, Bauer, Becsey, Belet, Berend, Böge, Bonsignore, Braghetto, Brejc, Brepoels, Březina, Brunetta, Busuttill, Buzek, Casa, Casini, Caspary, Castiglione, del Castillo Vera, Chmielewski, Coelho, Daul, De Blasio, Demetriou, Descamps, Deß, De Veyrac, Díaz de Mera García Consuegra, Dimitrakopoulos, Dimitrov Konstantin, Dimitrov Martin, Dimitrov Philip Dimitrov, Doorn, Doyle, Duka-Zólyomi, Ehler, Elles, Esteves, Fatuzzo, Ferber, Florenz, Fontaine, Fraga Estévez, Freitas, Friedrich, Gál, Gaľa, Galeote, Ganț, García-Margallo y Marfil, Gargani, Garriga Polledo, Gaubert, Gauzès, Gewalt, Gklavakis, Glattfelder, Goepel, Gomolka, Graça Moura, Gräßle,

Onsdag, den 25. april 2007

de Grandes Pascual, Grosch, Grossetête, Guellec, Gutiérrez-Cortines, Gyürk, Handzlik, Hennicot-Schoepges, Herranz García, Herrero-Tejedor, Hieronymi, Higgins, Hoppenstedt, Hudacký, Hybášková, Iacob-Ridzi, Iturgaiz Angulo, Jałowiecki, Járóka, Jarzembowski, Jeggle, Jordan Cizelj, Kaczmarek, Karas, Kasoulides, Kelam, Kelemen, Klamt, Klaf, Klich, Koch, Konrad, Kónya-Hamar, Korhola, Kratsa-Tsagaropoulou, Kudrycka, Kuškis, Lamassoure, De Lange, Langen, Langendries, Lauk, Lechner, Lehne, Lewandowski, Liese, López-Istúriz White, Lulling, Mann Thomas, Mantovani, Marinescu, Marques, Martens, Mathieu, Mato Adrover, Matsis, Mauro, Mavrommatis, Mayer, Mayor Oreja, Méndez de Vigo, Mikolášik, Millán Mon, Mitchell, Musotto, Nassauer, Niebler, van Nistelrooij, Novak, Olajos, Oomen-Ruijten, Őry, Pack, Panayotopoulos-Cassiotou, Papastamkos, Patriciello, Peterle, Petre, Pieper, Píks, Pinheiro, Pirker, Pleštinská, Podestà, Pomés Ruiz, Posdorf, Posselt, Protasiewicz, Queiró, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Radwan, Ribeiro e Castro, Rudi Ubeda, Rübige, Saïfi, Salafranca Sánchez-Neyra, Sartori, Saryusz-Wolski, Schierhuber, Schmitt, Schnellhardt, Schöpflin, Schröder, Schwab, Seeber, Siekierski, Silva Peneda, Sommer, Sonik, Spautz, Šťastný, Stauner, Stubb, Sudre, Surján, Szájer, Tajani, Thyssen, Tírlle, Toubon, Trakatellis, Ulmer, Vakalis, Varela Suanzes-Carpegna, Varvitsiotis, Vatanen, Ventre, Vernola, Vidal-Quadras, Vlasto, Weber Manfred, Weisgerber, Wieland, von Wogau, Wortmann-Kool, Záborská, Zaleski, Zappalà, Zatloukal, Zieleniec

PSE: Arif, Arnautakis, Athanasiu, Attard-Montalto, Ayala Sender, Badia i Cutchet, Barón Crespo, Batzeli, Beglitis, Beňová, Berès, Berlinguer, Bliznashki, Bösch, Bono, Borrell Fontelles, Bourzai, Bozkurt, Bulfon, Bullmann, Busquin, Capoulas Santos, Carlotti, Castex, Cercas, Chervenjakov, Chiesa, Correia, Cottigny, Crețu Corina, Crețu Gabriela, De Keyser, De Rossa, De Vits, Dobolyi, Douay, Dührkop Dührkop, Dumitrescu, Estrela, Ettl, Falbr, Fava, Fazakas, Fernandes, Ferreira Anne, Ferreira Elisa, Fruteau, García Pérez, Glante, Goebbels, Gomes, Gottardi, Grabowska, Grech, Gröner, Groote, Gurmai, Guy-Quint, Hänsch, Harangozó, Hasse Ferreira, Hazan, Hegyi, Hutchinson, Jöns, Kindermann, Kirilov, Kósáné Kovács, Koterec, Kreissl-Dörfler, Kuhne, Laignel, Lambrinidis, Lavarra, Lehtinen, Leichtfried, Leinen, Lévai, Liberadzki, Madeira, Maňka, Martínez Martínez, Matsouka, Medina Ortega, Miguélez Ramos, Mihalache, Moreno Sánchez, Muscat, Napoletano, Obiols i Germà, Öger, Paasilinna, Pahor, Paleckis, Panzeri, Papanizov, Pașcu, Patrie, Piecyk, Pinior, Pittella, Pleguezuelos Aguilar, Podgorean, Poignant, Prets, Rapkay, Reynaud, Rosati, Roth-Behrendt, Rothe, Roure, Sacconi, Sakalas, Saks, Salinas García, Sánchez Presedo, dos Santos, Sârbu, Savary, Scheele, Schulz, Severin, Sifunakis, Siwiec, Sornosa Martínez, Stockmann, Swoboda, Szejna, Tabajdi, Tarand, Țicău, Trautmann, Van Lancker, Vaugrenard, Vergnaud, Walter, Weber Henri, Weiler, Yáñez-Barnuevo García, Zani, Zingaretti

UEN: Pirilli, Tatarella

Verts/ALE: Graefe zu Baringdorf

Nej-stemmer: 270

ALDE: Alvaro, Attwooll, Bărbulețiu, Birutis, Bowles, Budreikaitė, Busk, Cappato, Chatzimarkakis, Ciornei, Davies, Drčar Murko, Duff, Ek, Gentvilas, Geremek, Guardans Cambó, Hall, Harkin, Hennis-Plasschaert, in 't Veld, Kacin, Karim, Koch-Mehrin, Lax, Ludford, Lynne, Maaten, Manders, Matsakis, Mohácsi, Morțun, Mulder, Newton Dunn, Neyts-Uyttebroeck, Nicholson of Winterbourne, Onyszkiewicz, Ortuondo Larrea, Pannella, Parvanova, Pohjamo, Resetarits, Ries, Savi, Sbarbati, Schmidt Olle, Șerbu, Shouleva, Staniszevska, Szent-Iványi, Takkula, Vălean, Van Hecke, Virrankoski, Wallis, Watson

GUE/NGL: Aita, Brie, Catania, de Brún, Figueiredo, Flasarová, Guerreiro, Guidoni, Henin, Holm, Kohlíček, Liotard, Manolakou, Markov, Maštálka, Meijer, Meyer Pleite, Morgantini, Musacchio, Pafilis, Papadimoulis, Pflüger, Portas, Ransdorf, Remek, Rizzo, Seppänen, Søndergaard, Strož, Svensson, Triantaphyllides, Uca, Wagenknecht, Wurtz, Zimmer

IND/DEM: Batten, Belder, Blokland, Bonde, Booth, Clark, Coûteaux, Goudin, Knapman, Louis, Lundgren, Natrass, Sinnott, de Villiers, Whittaker, Wise, Železný

ITS: Buruiană-Aprodu, Claeys, Dillen, Gollnisch, Lang, Le Pen Jean-Marie, Le Pen Marine, Le Rachinel, Martinez, Mihăescu, Mölzer, Moisuc, Mote, Popeangă, Romagnoli, Schenardi, Stănescu, Stoyanov, Vanhecke

NI: Allister, Bobošíková, Helmer, Martin Hans-Peter

PPE-DE: Ashworth, Beazley, Bowis, Bradbourn, Bushill-Matthews, Cabrnock, Callanan, Cederschiöld, Chichester, Deva, Dombrovskis, Dover, Duchoň, Fajmon, Fjellner, Hannan, Harbour, Heaton-Harris, Hökmark, Ibrisagic, Itälä, Jackson, Kamall, Kauppi, Kirkhope, McMillan-Scott, Nicholson, Parish, Purvis, Roithová, Seeberg, Škottová, Stevenson, Strejček, Tannock, Van Orden, Vlasák, Wohlin, Zahradil, Zvěřina

PSE: Andersson, van den Berg, Berman, Casaca, Cashman, Corbett, Corbey, Dîncu, El Khadraoui, Evans Robert, Färm, Ford, Hedh, Honeyball, Howitt, Kinnock, Krehl, Lienemann, McAvan, McCarthy, Mann Erika, Martin David, Mastenbroek, Moraes, Segelström, Simpson, Skinner, Stihler, Titley, Vigenin, Westlund, Willmott

Onsdag, den 25. april 2007

UEN: Aylward, Bielan, Camre, Crowley, Czarnecki Marek Aleksander, Czarnecki Ryszard, Didžiokas, Foltyn-Kubicka, Grabowski, Janowski, Kamiński, Krasts, Kristovskis, Kuc, Kuźmiuk, La Russa, Libicki, Masiel, Musumeci, Ó Neachtain, Pęk, Piotrowski, Podkański, Rogalski, Roszkowski, Rutowicz, Ryan, Szymański, Vaidere, Zapałowski, Zile

Verts/ALE: Aubert, Beer, Bennahmias, Breyer, van Buitenen, Buitenweg, Cohn-Bendit, Cramer, Flautre, Frassoni, de Groen-Kouwenhoven, Hammerstein Mintz, Harms, Hassi, Horáček, Isler Béguin, Joan i Marí, Jonckheer, Kallenbach, Kusstatscher, Lagendijk, Lambert, Lichtenberger, Lipietz, Lucas, Özdemir, Onesta, Romeva i Rueda, Rühle, Schlyter, Schmidt Frithjof, Schroedter, Staes, Turmes, Voggenhuber, Ždanoka

Hverken eller: 24

GUE/NGL: Kaufmann

IND/DEM: Karatzaferis, Tomczak, Wojciechowski Bernard Piotr

NI: Chruszcz, Giertych

PPE-DE: Coveney, Szabó, Wijkman

PSE: Christensen, Gebhardt, Geringer de Oedenberg, Gierak, Golik, Haug, Jørgensen, Rasmussen, Schaldemose, Sousa Pinto, Wiersma

UEN: Borghezio, Gobbo, Maldeikis, Speroni

Stemmerettelser og -intentioner

Nej-stemmer: Anders Wijkman, Janelly Fourtou, Jean Marie Beaupuy, Gérard Deprez, Jean-Louis Bourlanges

34. Betænkning af Zingaretti A6-0073/2007

Beslutning

Ja-stemmer: 374

ALDE: Beaupuy, Birutis, Bourlanges, Busk, Cornillet, Costa, Degutis, Deprez, Fourtou, Griesbeck, Ilchev, Jääteenmäki, Jensen, Kułakowski, Morillon, Oviir, Piskorski, Pistelli, Polfer, Prodi, Riis-Jørgensen, Starkevičiūtė, Sterckx, Susta, Veraldi

GUE/NGL: Aita, Triantaphyllides

ITS: Coşea

NI: Baco, Battilocchio, Belohorská, Kozlík, Rivera

PPE-DE: Albertini, Anastase, Andriksen, Antoniazzi, Audy, Ayuso, Barsi-Pataky, Bauer, Becsey, Belet, Berend, Böge, Bonsignore, Braghetto, Brejc, Brepoels, Březina, Brunetta, Busuttil, Casa, Casini, Caspary, Castiglione, del Castillo Vera, Chmielewski, Coelho, Daul, De Blasio, Demetriou, Descamps, Deß, De Veyrac, Díaz de Mera García Consuegra, Dimitrakopoulos, Dimitrov Konstantin, Dimitrov Martin, Dimitrov Philip, Dimitrov, Doorn, Doyle, Duka-Zólyomi, Esteves, Fatuzzo, Ferber, Florenz, Fontaine, Fraga Estévez, Freitas, Friedrich, Gál, Gaľa, Galeote, Ganç, García-Margallo y Marfil, Gargani, Garriga Polledo, Gaubert, Gauzès, Gewalt, Gklavakis, Glattfelder, Goepel, Gomolka, Graça Moura, Gräßle, de Grandes Pascual, Grosch, Grossetête, Guellec, Gutiérrez-Cortines, Gyürk, Handzlik, Hennicot-Schoepges, Herranz García, Herrero-Tejedor, Hieronymi, Higgins, Hoppenstedt, Hudacký, Hybášková, Iacob-Ridzi, Itälä, Iturgaiz Angulo, Jałowiecki, Járóka, Jarzembowski, Jęggle, Jordan Cizelj, Kaczmarek, Karas, Kasoulides, Kelam, Kelemen, Klamt, Klač, Klich, Koch, Konrad, Kónya-Hamar, Kratsa-Tsagaropoulou, Kudrycka, Kuššis, Lamassoure, De Lange, Langen, Langendries, Lauk, Lechner, Lehne, Lewandowski, Liese, López-Istúriz White, Lulling, Mann Thomas, Mantovani, Marinescu, Marques, Martens, Mathieu, Mato Adrover, Matsis, Mauro, Mavrommatis, Mayer, Mayor Oreja, Méndez de Vigo, Mikolášik, Millán Mon, Mitchell, Musotto, Nassauer, Niebler, van Nistelrooij, Novak, Olajos, Oomen-Ruijten, Óry, Pack, Panayotopoulos-Cassiotou, Papastamkos, Patriciello, Peterle, Petre, Pieper, Píks, Pinheiro, Pirker, Pleštinská, Podestà, Posdorf, Posselt, Post, Protasiewicz, Queiró, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Radwan, Ribeiro e Castro, Rudi Ubeda, Rübige, Saïfi, Salafranca Sánchez-Neyra, Saryusz-Wolski, Schierhuber, Schmitt, Schnellhardt, Schöpflin, Schröder, Schwab, Seeber, Silva Peneda,

Onsdag, den 25. april 2007

Sommer, Sonik, Spautz, Štátný, Stauner, Stubb, Sudre, Surján, Szájer, Tajani, Thyssen, Țirle, Toubon, Trakatellis, Ulmer, Vakalis, Varela Suanzes-Carpegna, Varvitsiotis, Ventre, Vidal-Quadras, Weber Manfred, Weisgerber, von Wogau, Wortmann-Kool, Záborská, Zaleski, Zappalà, Zatloukal, Zieleniec

PSE: Arif, Arnaoutakis, Athanasiu, Attard-Montalto, Ayala Sender, Badia i Cutchet, Barón Crespo, Batzeli, Beglitis, Beňová, Berès, Berlinguer, Bliznashki, Bösch, Bono, Borrell Fontelles, Bourzai, Bozkurt, Bulfon, Bullmann, Busquin, Capoulas Santos, Carlotti, Castex, Cercas, Chervenjakov, Chiesa, Corbett, Correia, Cottigny, Crețu Corina, Crețu Gabriela, De Keyser, De Rossa, De Vits, Dobolyi, Douay, Dührkop Dührkop, Dumitrescu, El Khadraoui, Estrela, Ettl, Fava, Fazakas, Fernandes, Ferreira Anne, Ferreira Elisa, Fruteau, García Pérez, Glante, Goebbels, Gottardi, Grabowska, Grech, Gröner, Groote, Gurmai, Guy-Quint, Hänsch, Hasse Ferreira, Hazan, Hegyi, Hutchinson, Jöns, Kindermann, Kirilov, Kósáné Kovács, Koterec, Kreissl-Dörfler, Kuhne, Laignel, Lambrinidis, Lavarra, Lehtinen, Leichtfried, Leinen, Lévai, Liberadzki, Madeira, Mañka, Martínez Martínez, Matsouka, Medina Ortega, Miguélez Ramos, Mihalache, Moraes, Moreno Sánchez, Muscat, Myller, Napolitano, Obiols i Germà, Öger, Paasilinna, Pahor, Paleckis, Panzeri, Papanizov, Pașcu, Patrie, Piecyk, Pinior, Pittella, Pleguezuelos Aguilar, Podgorean, Poignant, Prets, Rapkay, Reynaud, Rosati, Roth-Behrendt, Rothe, Roure, Sacconi, Sakalas, Saks, Salinas García, Sánchez Presedo, dos Santos, Sârbu, Savary, Scheele, Schulz, Severin, Sifunakis, Siwec, Stockmann, Swoboda, Szejna, Tabajdi, Tarand, Trautmann, Van Lancker, Vaugrenard, Vergnaud, Vigenin, Walter, Weber Henri, Weiler, Yáñez-Barnuevo García, Zani, Zingaretti

UEN: Pirilli

Nej-stemmer: 278

ALDE: Alvaro, Andrejevs, Attwooll, Bărbulețiu, Bowles, Budreikaitė, Cappato, Carlshamre, Chatzimarkakis, Ciornei, Cocilovo, Davies, Drčar Murko, Duff, Ek, Gentvilas, Geremek, Guardans Cambó, Hall, Harkin, Hellvig, Hennis-Plasschaert, in 't Veld, Juknevičienė, Kacin, Karim, Koch-Mehrin, Lax, Ludford, Lynne, Maaten, Manders, Matsakis, Mohácsi, Morčun, Mulder, Newton Dunn, Neyts-Uyttebroeck, Nicholson of Winterbourne, Onyszkiewicz, Ortuondo Larrea, Pannella, Parvanova, Pohjamo, Resetarits, Ries, Samuelsen, Savi, Sbarbati, Schmidt Olle, Schuth, Șerbu, Shouleva, Staniszevska, Szent-Iványi, Takkula, Vălean, Van Hecke, Virrankoski, Wallis, Watson

GUE/NGL: Adamou, Brie, Catania, de Brún, Figueiredo, Flasarová, Guerreiro, Guidoni, Henin, Holm, Liotard, Manolakou, Markov, Meijer, Meyer Pleite, Morgantini, Musacchio, Pafilis, Papadimoulis, Pflüger, Ransdorf, Remek, Rizzo, Seppänen, Søndergaard, Strož, Svensson, Uca, Wagenknecht, Wurtz, Zimmer

IND/DEM: Batten, Belder, Blokland, Bonde, Booth, Clark, Coûteaux, Goudin, Knapman, Krupa, Louis, Lundgren, Natrass, Sinnott, Tomczak, de Villiers, Whittaker, Wise, Wojciechowski Bernard Piotr, Żeleźny

ITS: Buruiană-Aprodu, Claeys, Dillen, Gollnisch, Lang, Le Pen Jean-Marie, Le Pen Marine, Le Rachinel, Martinez, Mihăescu, Mölzer, Moiscu, Mote, Popeangă, Romagnoli, Schenardi, Stănescu, Stoyanov, Vanhecke

NI: Allister, Bobošíková, Chruszcz, Giertych, Helmer, Martin Hans-Peter

PPE-DE: Ashworth, Beazley, Bowis, Bradbourn, Bushill-Matthews, Buzek, Cabrnock, Callanan, Cederschiöld, Chichester, Deva, Dombrovskis, Dover, Duchoň, Elles, Fajmon, Fjellner, Hannan, Harbour, Heaton-Harris, Hökmark, Ibrisagic, Jackson, Kamall, Kauppi, Kirkhope, Korhola, McMillan-Scott, Nicholson, Parish, Pomés Ruiz, Purvis, Seeberg, Škottová, Stevenson, Strejček, Szabó, Tannock, Van Orden, Vlasák, Wieland, Wijkman, Wohlin, Zahradil, Zvěřina

PSE: Andersson, van den Berg, Berman, Casaca, Cashman, Corbey, Dîncu, Evans Robert, Färm, Ford, Gierak, Golik, Hedh, Herczog, Honeyball, Hughes, Kinnock, Krehl, McAvan, McCarthy, Mann Erika, Martin David, Mastenbroek, Segelström, Simpson, Skinner, Stihler, Titley, Westlund, Willmott

UEN: Aylward, Bielan, Camre, Crowley, Czarnecki Marek Aleksander, Czarnecki Ryszard, Didžiokas, Foltyn-Kubicka, Grabowski, Janowski, Kamiński, Krasts, Kristovskis, Kuc, Kuźmiuk, Libicki, Maldeikis, Masiel, Musumeci, Ó Neachtain, Pęk, Piotrowski, Podkański, Rogalski, Roszkowski, Rutowicz, Ryan, Szymański, Tatarella, Vaidere, Zapałowski, Zile

Verts/ALE: Aubert, Bennahmias, Breyer, van Buitenen, Buitenweg, Flautre, Frassoni, Graefe zu Baringdorf, de Groen-Kouwenhoven, Hammerstein Mintz, Harms, Hassi, Horáček, Isler Béguin, Joan i Marí, Kallenbach, Kusstatscher, Lagendijk, Lambert, Lichtenberger, Lipietz, Lucas, Özdemir, Onesta, Romeva i Rueda, Rühle, Schlyter, Schmidt Frithjof, Schroedter, Staes, Trüpel, Turmes, Voggenhuber, Ždanoka

Onsdag, den 25. april 2007

Hverken eller: 17**ALDE:** Toia**GUE/NGL:** Kaufmann**IND/DEM:** Karatzaferis**PPE-DE:** Coveney**PSE:** Christensen, Gebhardt, Geringer de Oedenberg, Haug, Jørgensen, Lienemann, Schaldemose, Sousa Pinto, Țicău, Wiersma**UEN:** Borghezio, Gobbo, Speroni**Stemmerettelser og -intentioner****Ja-stemmer:** Amalia Sartori**Nej-stemmer:** Janelly Fourtou, Jean Marie Beaupuy, Gérard Deprez, Jean-Louis Bourlanges**35. Betænkning af Sterckx A6-0086/2007****Nr. 55****Ja-stemmer: 364****ALDE:** Alvaro, Andrejevs, Attwooll, Bărbulețiu, Beaupuy, Birutis, Bourlanges, Bowles, Budreikaitė, Busk, Cappato, Carlshamre, Ciornei, Cocilovo, Cornillet, Costa, Davies, Degutis, Deprez, Dičkutė, Drčar Murko, Duff, Ek, Fourtou, Gentvilas, Geremek, Griesbeck, Guardans Cambó, Hall, Harkin, Hellyg, Hennis-Plasschaert, Ilchev, in 't Veld, Jäätteenmäki, Jensen, Juknevičienė, Kacin, Karim, Kułakowski, Lax, Ludford, Lynne, Maaten, Manders, Matsakis, Mohácsi, Morillon, Morfun, Mulder, Newton Dunn, Neyts-Uyttbroeck, Nicholson of Winterbourne, Onyszkiewicz, Ortuondo Larrea, Oviir, Pannella, Parvanova, Piskorski, Pistelli, Pohjamo, Polfer, Prodi, Resetarits, Ries, Riis-Jørgensen, Samuelson, Savi, Sbarbati, Schmidt Olle, Schuth, Șerbu, Shouleva, Staniszewska, Starkevičiūtė, Sterckx, Susta, Szent-Iványi, Takkula, Vălean, Veraldi, Virrankoski, Wallis, Watson**GUE/NGL:** Adamou, Aita, Brie, de Brún, Figueiredo, Flasarová, Guerreiro, Guidoni, Henin, Holm, Kaufmann, Kohlíček, Liotard, Manolakou, Markov, Maštálka, Meijer, Meyer Pleite, Papadimouliis, Pflüger, Ransdorf, Remek, Rizzo, Seppänen, Søndergaard, Strož, Svensson, Triantaphyllides, Uca, Wagenknecht, Wurtz, Zimmer**IND/DEM:** Bonde, Coûteaux, Goudin, Krupa, Louis, Tomczak, de Villiers, Wojciechowski Bernard Piotr**ITS:** Romagnoli**NI:** Battilocchio, Chruszcz, Giertych, Martin Hans-Peter**PPE-DE:** Fatuzzo, Fontaine, Fraga Estévez, García-Margallo y Marfil, Garriga Polledo, de Grandes Pascual, Herrero-Tejedor, Hudacký, López-Istúriz White, Mato Adrover, Millán Mon, Rudi Ubeda, Salafrañca Sánchez-Neyra, Spautz, Trakatellis, Varela Suanzes-Carpegna, Ventre, Vidal-Quadras**PSE:** Andersson, Arif, Arnaoutakis, Athanasiu, Attard-Montalto, Ayala Sender, Badia i Cutchet, Barón Crespo, Batzeli, Beglitis, Beňová, Berès, van den Berg, Berlinguer, Berman, Bliznashki, Bösch, Bono, Borrell Fontelles, Bourzai, Bozkurt, Bulfon, Bullmann, van den Burg, Busquin, Capoulas Santos, Carlotti, Casaca, Cashman, Castex, Cercas, Chervenjakov, Chiesa, Christensen, Corbett, Corbey, Correia, Cottigny, Crețu Corina, Crețu Gabriela, De Keyser, De Rossa, De Vits, Dîncu, Dobolyi, Douay, Dührkop Dührkop, Dumitrescu, El Khadraoui, Estrela, Ettl, Evans Robert, Färm, Fava, Fazakas, Fernandes, Ferreira Anne, Ferreira Elisa, García Pérez, Gebhardt, Geringer de Oedenberg, Goebbels, Golik, Gomes, Gottardi, Grabowska, Grech, Groote, Gurmai, Guy-Quint, Hänsch, Harangozó, Hasse Ferreira, Haug, Hazan, Hedh, Hegyi, Herczog, Honeyball, Howitt, Hughes, Hutchinson, Jørgensen, Kindermann, Kinnoek, Kirilov, Kósáné Kovács, Koterec, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kuhne, Laignel, Lambrinidis, Lavarra, Lehtinen, Leichtfried, Leinen, Lévai, Liberadzki, Lienemann, McAvan, McCarthy, Madeira, Mañka, Martin David, Martínez Martínez, Matsouka, Medina Ortega, Miguélez Ramos, Mihalache, Moreno Sánchez, Muscat, Myller, Napolitano, Obiols i Germà, Öger, Paasilinna, Pahor, Paleckis, Panzeri, Paparizov, Pașcu, Patrie, Piecyk, Pinior, Pittella, Pleguezuelos Aguilar, Podgorean, Poignant, Prets, Rapkay, Rasmussen, Reynaud, Rosati, Roth-Behrendt, Rothe, Roure, Sacconi, Sakalas, Saks, Salinas García, Sánchez Presedo, Sârbu, Savary, Schaldemose, Scheele,

Onsdag, den 25. april 2007

Schulz, Segelström, Severin, Sifunakis, Simpson, Siwec, Skinner, Sornosa Martínez, Sousa Pinto, Stihler, Stockmann, Swoboda, Szejna, Tabajdi, Tarand, Țicău, Titley, Trautmann, Van Lancker, Vaugrenard, Vergnaud, Vigenin, Walter, Weber Henri, Weiler, Westlund, Wiersma, Willmott, Yáñez-Barnuevo García, Zani, Zingaretti

UEN: Kamiński, Krasts, Kristovskis, Libicki, Vaidere, Zīle

Verts/ALE: Aubert, Beer, Bennahmias, Breyer, Buitenweg, Cramer, Flautre, Graefe zu Baringdorf, de Groen-Kouwenhoven, Hammerstein Mintz, Harms, Hassi, Horáček, Isler Béguin, Joan i Marí, Jonckheer, Kallenbach, Kusstatscher, Lagendijk, Lambert, Lichtenberger, Lipietz, Lucas, Özdemir, Onesta, Romeva i Rueda, Rühle, Schlyter, Schmidt Frithjof, Schroedter, Staes, Trüpel, Voggenhuber, Ždanoka

Nej-stemmer: 274

IND/DEM: Batten, Belder, Blokland, Booth, Clark, Karatzaferis, Knapman, Lundgren, Natrass, Sinnott, Wise, Železný

ITS: Buruiană-Aprodu, Claeys, Coșea, Gollnisch, Le Pen Jean-Marie, Le Pen Marine, Le Rachinel, Mihăescu, Mölzer, Moisuc, Mote, Popeangă, Schenardi, Stoyanov

NI: Belohorská, Bobošíková, Helmer, Rivera

PPE-DE: Albertini, Anastase, Andrikiè, Antoniozzi, Ashworth, Audy, Ayuso, Barsi-Pataky, Bauer, Beazley, Becsey, Belet, Berend, Bonsignore, Bowis, Bradbourn, Braghetto, Brejc, Brepoels, Březina, Brunetta, Bushill-Matthews, Busuttil, Buzek, Cabrnach, Callanan, Casa, Casini, Caspary, Castiglione, Cederschiöld, Chichester, Chmielewski, Coelho, Coveney, Daul, De Blasio, Demetriou, Descamps, Deß, Deva, De Veyrac, Díaz de Mera García Consuegra, Dimitrakopoulos, Dimitrov Konstantin, Dimitrov Martin, Dimitrov Philip Dimitrov, Dombrovskis, Doorn, Dover, Doyle, Duchoň, Duka-Zólyomi, Ehler, Elles, Esteves, Fajmon, Ferber, Fjellner, Florenz, Freitas, Friedrich, Gál, Gaľa, Galeote, Ganç, Gaubert, Gauzès, Gewalt, Gklavakis, Glatfelder, Goepel, Gomolka, Graça Moura, Gräßle, Grosch, Grossetête, Guellec, Gutiérrez-Cortines, Gyürk, Handzlik, Hannan, Harbour, Heaton-Harris, Hennicot-Schoepges, Herranz García, Hieronymi, Higgins, Hökmark, Hoppenstedt, Iacob-Ridzi, Jackson, Jałowiecki, Járóka, Jarzembowski, Jeggle, Jordan Cizelj, Kamall, Karas, Kasoulides, Kauppi, Kelam, Kelemen, Kirkhope, Klamt, Klač, Klich, Koch, Konrad, Kónya-Hamar, Korhola, Kudrycka, Kušis, Lamassoure, De Lange, Langen, Langendries, Lauk, Lechner, Lehne, Lewandowski, Lulling, McMillan-Scott, Mann Thomas, Mantovani, Marinescu, Marques, Martens, Mathieu, Matsis, Mauro, Mavrommatis, Mayer, Mayor Oreja, Méndez de Vigo, Mikolášik, Mitchell, Musotto, Nassauer, Nicholson, Niebler, van Nistelrooij, Novak, Olajos, Oomen-Ruijten, Őry, Pack, Parish, Patriciello, Peterle, Petre, Pieper, Píks, Pinheiro, Pleštinská, Podestà, Pomés Ruiz, Posdorf, Posselt, Post, Purvis, Queiró, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Radwan, Ribeiro e Castro, Roithová, Rübig, Saïfi, Sartori, Saryusz-Wolski, Schierhuber, Schmitt, Schnellhardt, Schöpflin, Schröder, Seeber, Seeborg, Siekierski, Silva Peneda, Škottová, Sommer, Sonik, Štaštný, Stauner, Stevenson, Strejček, Stubb, Sudre, Surján, Szabó, Szájer, Tajani, Tannock, Thyssen, Țirle, Toubon, Ulmer, Van Orden, Vatanen, Vernola, Vlasák, Vlasto, Weisgerber, Wieland, von Wogau, Wohlin, Wortmann-Kool, Záborská, Zahradil, Zaleski, Zappalà, Zatloukal, Zieleniec, Zvěřina

PSE: Ford

UEN: Aylward, Bielan, Borghezio, Camre, Crowley, Czarnecki Marek Aleksander, Czarnecki Ryszard, Foltyn-Kubicka, Gobbo, Grabowski, Janowski, Kuc, Kuźmiuk, La Russa, Maldeikis, Masiel, Ó Neachtain, Pęk, Piotrowski, Pirilli, Podkański, Rogalski, Roszkowski, Rutowicz, Ryan, Speroni, Szymański, Zapałowski

Hverken eller: 10

ITS: Martinez, Stănescu

NI: Allister, Baco, Kozlík

PPE-DE: Kratsa-Tsagaropoulou, Panayotopoulos-Cassiotou, Papastamkos, Vakalis, Varvitsiotis

Stemmerettelser og -intentioner

Ja-stemmer: Glyn Ford, Salvador Garriga Polledo, Agustín Díaz de Mera García Consuegra, Esther Herranz García, Pilar Ayuso, Gerardo Galeote, Cristina Gutiérrez-Cortines, Jaime Mayor Oreja, José Javier Pomés Ruiz

Hverken eller: Giorgos Dimitrakopoulos

Onsdag, den 25. april 2007

36. Betænkning af Kohlíček A6-0079/2007**Nr. 14****Ja-stemmer: 431**

ALDE: Alvaro, Andrejevs, Attwooll, Bărbulețiu, Beaupuy, Birutis, Bourlanges, Bowles, Budreikaitė, Busk, Cappato, Carlshamre, Ciornei, Cocilovo, Cornillet, Costa, Davies, Degutis, Deprez, Dičkutė, Drčar Murko, Duff, Ek, Fournou, Gentvilas, Geremek, Griesbeck, Guardans Cambó, Hall, Harkin, Hellvig, Hennis-Plasschaert, Ilchev, in 't Veld, Jäätteenmäki, Jensen, Juknevičienė, Kacin, Karim, Koch-Mehrin, Kułakowski, Lax, Ludford, Lynne, Maaten, Manders, Matsakis, Mohácsi, Morillon, Morčun, Mulder, Newton Dunn, Neyts-Uyttebroeck, Onyszkiewicz, Ortuondo Larrea, Oviir, Pannella, Parvanova, Piskorski, Pistelli, Pohjamo, Polfer, Prodi, Resetarits, Ries, Riis-Jørgensen, Samuelsen, Savi, Sbarbati, Schmidt Olle, Schuth, Șerbu, Shouleva, Staniszewska, Starkevičiūtė, Sterckx, Susta, Szent-Iványi, Takkula, Toia, Vălean, Veraldi, Virrankoski, Wallis, Watson

GUE/NGL: Adamou, Aita, Brie, Catania, de Brún, Figueiredo, Flasarová, Guerreiro, Guidoni, Henin, Holm, Kaufmann, Kohlíček, Liotard, Markov, Maštálka, Meijer, Meyer Pleite, Morgantini, Musacchio, Papadimoulis, Pflüger, Portas, Ransdorf, Remek, Rizzo, Seppänen, Søndergaard, Strož, Svensson, Triantaphyllides, Uca, Wagenknecht, Wurtz, Zimmer

IND/DEM: Belder, Blokland, Bonde, Coûteaux, Karatzaferis, Krupa, Louis, Sinnott, Tomczak, de Villiers, Wojciechowski Bernard Piotr, Źelezný

ITS: Buruiană-Aprodu, Claeys, Coșea, Dillen, Gollnisch, Lang, Le Pen Jean-Marie, Le Pen Marine, Le Rachinel, Martinez, Mihăescu, Mölzer, Moiscuc, Popeangă, Schenardi, Stănescu, Stoyanov, Vanhecke

NI: Allister, Baco, Belohorská, Bobošíková, Chruszcz, Giertych, Helmer, Rivera

PPE-DE: Albertini, Anastase, Andrikiēnė, Antoniozzi, Ashworth, Audy, Ayuso, Barsi-Pataky, Bauer, Beazley, Becsey, Berend, Böge, Bonsignore, Bowis, Bradbourn, Braghetto, Brejc, Brepoels, Březina, Brunetta, Bushill-Matthews, Busuttil, Buzek, Cabrnoc, Casa, Casini, Caspary, Castiglione, del Castillo Vera, Cederschiöld, Chichester, Chmielewski, Coelho, Coveney, Daul, De Blasio, Demetriou, Descamps, Deß, Deva, De Veyrac, Díaz de Mera García Consuegra, Dimitrakopoulos, Dimitrov Konstantin, Dimitrov Martin, Dimitrov Philip Dimitrov, Dombrowski, Doorn, Dover, Doyle, Duchoň, Duka-Zólyomi, Ehler, Elles, Esteves, Fajmon, Fatuzzo, Ferber, Fjellner, Florenz, Fontaine, Fraga Estévez, Freitas, Friedrich, Gahler, Gál, Gała, Galeote, Ganç, García-Margallo y Marfil, Gaubert, Gauzès, Gewalt, Gklavakis, Glattfelder, Goepel, Gomolka, Graça Moura, Gräßle, de Grandes Pascual, Grosch, Grossetête, Gutiérrez-Cortines, Gyürk, Handzlik, Hannan, Harbour, Heaton-Harris, Hennicot-Schoepges, Herranz García, Herrero-Tejedor, Hieronymi, Higgins, Hökmark, Hoppenstedt, Hudacký, Hybášková, Iacob-Ridzi, Ibrisagic, Itälä, Iturgaiz Angulo, Jackson, Jałowicki, Járóka, Jarzembowski, Jeggle, Jordan Cizelj, Kamall, Karas, Kasoulides, Kauppi, Kelam, Kelemen, Kirkhope, Klamt, Klač, Klich, Koch, Konrad, Kónya-Hamar, Korhola, Kratsa-Tsagaropoulou, Kudrycka, Kuşķis, Lamassoure, De Lange, Langen, Langendries, Lauk, Lechner, Lehne, Lewandowski, López-Istúriz White, Lulling, McMillan-Scott, Mann Thomas, Mantovani, Marinescu, Marques, Martens, Mathieu, Mato Adrover, Matsis, Mauro, Mavrommatis, Mayer, Mayor Oreja, Méndez de Vigo, Mikolášik, Millán Mon, Mitchell, Musotto, Nassauer, Nicholson, Niebler, van Nistelrooij, Novak, Olajos, Oomen-Ruijten, Pack, Panayotopoulos-Cassiotou, Papastamkos, Parish, Patriciello, Peterle, Petre, Pieper, Píks, Pinheiro, Pirker, Pleštinská, Podestà, Pomés Ruiz, Posdorf, Posselt, Post, Purvis, Queiró, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Radwan, Ribeiro e Castro, Roithová, Rudi Ubeda, Rübzig, Saïfi, Salafranca Sánchez-Neyra, Sartori, Saryusz-Wolski, Schierhuber, Schmitt, Schnellhardt, Schöpflin, Seeber, Seeberg, Siekierski, Silva Peneda, Škottová, Sommer, Sonik, Spautz, Šťastný, Stauner, Stevenson, Strejček, Stubb, Sudre, Surján, Szabó, Szájer, Tajani, Tannock, Thyssen, Ţirle, Toubon, Trakatellis, Ulmer, Vakalis, Van Orden, Varela Suanzes-Carpegna, Varvitsiotis, Vatanen, Ventre, Vernola, Vidal-Quadras, Vlasák, Vlasto, Weisgerber, Wieland, Wijkman, von Wogau, Wohlin, Wortmann-Kool, Záborská, Zahradil, Zaleski, Zappalà, Zatloukal, Zieleniec, Zvěřina

PSE: Dumitrescu, Öger

UEN: Bielan, Borghesio, Camre, Czarnecki Marek Aleksander, Czarnecki Ryszard, Foltyn-Kubicka, Gobbo, Grabowski, Janowski, Krasts, Kristovskis, Kuc, Kuźmiuk, La Russa, Libicki, Maldeikis, Masiel, Pęk, Piotrowski, Pirilli, Podkański, Rogalski, Roszkowski, Rutowicz, Speroni, Szymański, Tatarella, Vaidere, Zapałowski, Zile

Nej-stemmer: 235

GUE/NGL: Manolakou, Pafilis

IND/DEM: Batten, Booth, Clark, Goudin, Knapman, Lundgren, Natrass, Whittaker, Wise

Onsdag, den 25. april 2007

ITS: Romagnoli

NI: Battilocchio, Martin Hans-Peter

PPE-DE: Belet

PSE: Andersson, Arif, Arnaoutakis, Athanasiu, Attard-Montalto, Ayala Sender, Badia i Cutchet, Barón Crespo, Batzeli, Beglitis, Beňová, Berès, van den Berg, Berman, Bliznashki, Bösch, Bono, Borrell Fontelles, Bourzai, Bozkurt, Bulfon, Bullmann, van den Burg, Busquin, Capoulas Santos, Carlotti, Casaca, Cashman, Castex, Cercas, Chervenjakov, Chiesa, Christensen, Corbett, Corbey, Correia, Cottigny, Crețu Gabriela, De Keyser, De Rossa, De Vits, Dîncu, Dobolyi, Douay, Dührkop Dührkop, El Khadraoui, Estrela, Ettl, Evans Robert, Färm, Fava, Fazakas, Fernandes, Ferreira Anne, Ferreira Elisa, Ford, Fruteau, García Pérez, Gebhardt, Geringer de Oedenberg, Gierek, Gill, Glante, Golik, Gomes, Gottardi, Grabowska, Grech, Gröner, Groote, Gurmai, Guy-Quint, Hänsch, Harangozó, Hasse Ferreira, Haug, Hazan, Hedh, Hegyi, Herczog, Honeyball, Howitt, Hughes, Hutchinson, Jöns, Jørgensen, Kindermann, Kinnock, Kirilov, Kósáné Kovács, Koterec, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kuhne, Laignel, Lambrinidis, Lavarra, Lehtinen, Leichtfried, Leinen, Lévai, Liberadzki, Lienemann, McAvan, McCarthy, Madeira, Maňka, Martin David, Martínez Martínez, Mastenbroek, Matsouka, Medina Ortega, Miguélez Ramos, Mihalache, Moraes, Moreno Sánchez, Muscat, Myller, Napolitano, Paasilinna, Pahor, Paleckis, Panzeri, Paparizov, Paşcu, Patrie, Piecyk, Pinior, Pittella, Pleguezuelos Aguilar, Podgorean, Poignant, Prets, Rapkay, Rasmussen, Reynaud, Rosati, Roth-Behrendt, Rothe, Rouček, Roure, Sacconi, Sakalas, Saks, Salinas García, Sánchez Presedo, Sârbu, Savary, Schaldemose, Scheele, Segelström, Severin, Sifunakis, Simpson, Siwiec, Skinner, Sornosa Martínez, Sousa Pinto, Stihler, Stockmann, Swoboda, Szejna, Tabajdi, Tarabella, Tarand, Țicău, Titley, Trautmann, Van Lancker, Vaugrenard, Vergnaud, Vigenin, Walter, Weber Henri, Weiler, Westlund, Wiersma, Willmott, Yáñez-Barnuevo García, Zani, Zingaretti

UEN: Aylward, Crowley, Ó Neachtain, Ryan

Verts/ALE: Aubert, Beer, Bennahmias, Breyer, Buitenweg, Cramer, Flautre, Frassoni, Graefe zu Baringdorf, de Groen-Kouwenhoven, Hammerstein Mintz, Harms, Hassi, Horáček, Isler Béguin, Joan i Marí, Jonckheer, Kallenbach, Kusstatscher, Lagendijk, Lambert, Lipietz, Lucas, Özdemir, Onesta, Romeva i Rueda, Rühle, Schlyter, Schmidt Frithjof, Schroedter, Staes, Trüpel, Turmes, Voggenhuber, Ždanoka

Hverken eller: 3

ITS: Mote

NI: Kozlík

UEN: Kamiński

37. Betænkning af Costa A6-0063/2007

Nr. 16 + 22

Ja-stemmer: 338

ALDE: Alvaro, Beaupuy, Bourlanges, Chatzimarkakis, Hennis-Plasschaert, Maaten, Manders, Mulder, Resetarits, Ries, Schuth

IND/DEM: Belder, Blokland, Bonde, Booth, Clark, Coûteaux, Goudin, Karatzaferis, Knapman, Krupa, Lundgren, Natrass, Sinnott, Tomczak, Whittaker, Wise, Wojciechowski Bernard Piotr, Železný

ITS: Buruiană-Aprodu, Claeys, Coșea, Dillen, Gollnisch, Lang, Le Pen Jean-Marie, Le Pen Marine, Le Rachinel, Martinez, Mihăescu, Mölzer, Moisuc, Popeangă, Romagnoli, Schenardi, Stănescu, Stoyanov, Vanhecke

NI: Allister, Bobošíková, Chruszcz, Giertych, Helmer

PPE-DE: Albertini, Anastase, Andrikiènè, Antoniozzi, Ashworth, Audy, Ayuso, Barsi-Pataky, Bauer, Beazley, Becsey, Belet, Berend, Böge, Bonsignore, Bowis, Bradbourn, Braghetto, Brejc, Brepoels, Březina, Brunetta, Bushill-Matthews, Busuttil, Buzek, Cabrnock, Callanan, Casa, Casini, Caspary, Castiglione, del Castillo Vera, Cederschiöld, Chichester, Chmielewski, Coelho, Coveney, Daul, De Blasio, Demetriou, Descamps, Deß, Deva, De Veyrac, Díaz de Mera García Consuegra, Dimitrov Konstantin, Dimitrov Martin, Dimitrov Philip Dimitrov, Dombrovskis, Doorn, Dover, Doyle, Duchoň, Duka-Zólyomi, Esteves, Fajmon, Fatuzzo, Ferber, Florenz, Fontaine, Fraga Estévez, Freitas, Friedrich, Gahler, Gál, Gaľa, Ganç, García-Margallo y Marfil, Gaubert, Gauzès, Gewalt, Gklavakis, Glattfelder, Goepel, Gomolka, Graça Moura, Gräßle, de Grandes Pascual, Grosch, Grossetête, Gutiérrez-Cortines, Gyürk, Handzlik, Hannan, Harbour, Heaton-Harris,

Onsdag, den 25. april 2007

Hennicot-Schoepges, Herranz García, Herrero-Tejedor, Hieronymi, Higgins, Hökmark, Hoppenstedt, Hudacký, Hybášková, Iacob-Ridzi, Ibrisagic, Itälä, Iturgaiz Angulo, Jackson, Jałowiecki, Járóka, Jarzembowski, Jeggel, Jordan Cizelj, Kamall, Karas, Kelam, Kelemen, Kirkhope, Klamt, Klaß, Klich, Koch, Konrad, Kónya-Hamar, Korhola, Kudrycka, Kuškis, Lamassoure, De Lange, Langen, Langendries, Lauk, Lechner, Lehne, Lewandowski, López-Istúriz White, Lulling, Mann Thomas, Mantovani, Marinescu, Marques, Martens, Mathieu, Mato Adrover, Matsis, Mauro, Mayer, Mayor Oreja, Méndez de Vigo, Mikolášik, Millán Mon, Mitchell, Musotto, Nassauer, Nicholson, Niebler, van Nistelrooij, Novak, Olajos, Oomen-Ruijten, Óry, Pack, Panayotopoulos-Cassiotou, Parish, Patriciello, Peterle, Petre, Pieper, Píks, Pinheiro, Pirker, Pleštinská, Podestà, Pomés Ruiz, Posdorf, Posselt, Post, Purvis, Queiró, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Radwan, Ribeiro e Castro, Roithová, Rudi Ubeda, Rübzig, Saïfi, Salafranca Sánchez-Neyra, Sartori, Saryusz-Wolski, Schierhuber, Schmitt, Schnellhardt, Schöpflin, Schröder, Schwab, Seeber, Seeberg, Siekierski, Silva Peneda, Škottová, Sommer, Spautz, Šťastný, Stauner, Stevenson, Strejček, Stubb, Sudre, Surján, Szabó, Szájer, Tajani, Tannock, Thyssen, Tírlle, Toubon, Ulmer, Van Orden, Varela Suanzes-Carpegna, Vatanen, Ventre, Vernola, Vidal-Quadras, Vlasák, Vlasto, Weisgerber, Wieland, Wijkman, von Wogau, Wohlin, Wortmann-Kool, Záborská, Zahradil, Zaleski, Zappalà, Zatloukal, Zieleniec, Zvěřina

PSE: van den Berg, Cashman, Corbett, Corbey, Dumitrescu, Evans Robert, Ford, Harangozó, Honeyball, Howitt, Hughes, Jørgensen, Kinnock, Kirilov, McCarthy, Martin David, Mastenbroek, Moraes, Simpson, Skinner, Stihler, Titley, Willmott

UEN: Aylward, Bielan, Borghezio, Camre, Crowley, Czarnecki Marek Aleksander, Czarnecki Ryszard, Didziokas, Foltyn-Kubicka, Gobbo, Grabowski, Janowski, Kuc, Kuźmiuk, La Russa, Libicki, Maldeikis, Masiel, Pęk, Piotrowski, Pirilli, Podkański, Rogalski, Roszkowski, Rutowicz, Ryan, Speroni, Szymański, Tatarella, Zapałowski

Verts/ALE: Schlyter

Nej-stemmer: 323

ALDE: Andrejevs, Attwooll, Bărbulețiu, Birutis, Bowles, Budreikaitė, Busk, Cappato, Carlshamre, Ciornei, Cocilovo, Cornillet, Costa, Degutis, Deprez, Dičkutė, Drčar Murko, Duff, Ek, Fourtou, Gentvilas, Geremek, Griesbeck, Guardans Cambó, Hall, Harkin, Hellvig, Ilchev, in 't Veld, Jäätteenmäki, Jensen, Juknevičienė, Kacin, Karim, Koch-Mehrin, Kułakowski, Lax, Ludford, Lynne, Matsakis, Mohácsi, Morillon, Morțun, Newton Dunn, Neyts-Uyttebroeck, Onyszkiewicz, Ortuondo Larrea, Oviir, Pannella, Parvanova, Piskorski, Pistelli, Pohjamo, Polfer, Prodi, Riis-Jørgensen, Samuelsen, Savi, Sbarbati, Schmidt Olle, Șerbu, Shouleva, Staniszevska, Starkevičiūtė, Susta, Szent-Iványi, Takkula, Toia, Vălean, Van Hecke, Veraldi, Virrankoski, Wallis, Watson

GUE/NGL: Adamou, Aita, Brie, Catania, de Brún, Figueiredo, Flasarová, Guerreiro, Guidoni, Henin, Holm, Kaufmann, Kohlčiek, Liotard, Manolakou, Markov, Maštálka, Meijer, Meyer Pleite, Morgantini, Musacchio, Pafilis, Papadimoulis, Pflüger, Portas, Ransdorf, Remek, Seppänen, Søndergaard, Stroj, Svensson, Triantaphyllides, Uca, Wagenknecht, Wurtz, Zimmer

NI: Battilocchio, Belohorská, Martin Hans-Peter, Rivera

PPE-DE: Dimitrakopoulos, Fjellner, Kasoulides, Kratsa-Tsagaropoulou, Mavrommatis, Trakatellis, Vakalis, Varvitsiotis

PSE: Andersson, Arif, Arnaoutakis, Athanasiu, Attard-Montalto, Ayala Sender, Badia i Cutchet, Barón Crespo, Batzeli, Beglitis, Beňová, Berès, Berlinguer, Berman, Bliznashki, Bösch, Bono, Borrell Fontelles, Bourzai, Bulfon, Bullmann, van den Burg, Busquin, Carlotti, Casaca, Castex, Cercas, Chervenjakov, Chiesa, Christensen, Correia, Cottigny, Crețu Corina, Crețu Gabriela, De Keyser, De Rossa, De Vits, Dîncu, Dobolyi, Douay, Dührkop Dührkop, El Khadraoui, Estrela, Ettl, Färm, Falbr, Fava, Fazakas, Fernandes, Ferreira Anne, Ferreira Elisa, Fruteau, García Pérez, Gebhardt, Geringer de Oedenberg, Gierak, Gill, Glante, Goebbels, Golik, Gomes, Gottardi, Grabowska, Grech, Gröner, Groote, Gurmai, Guy-Quint, Hänsch, Hasse Ferreira, Haug, Hazan, Hedh, Hegyi, Herczog, Hutchinson, Jöns, Kindermann, Kósáné Kovács, Koterec, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kuhne, Laignel, Lambrinidis, Lavarra, Lehtinen, Leichtfried, Leinen, Lévai, Liberadzki, Lienemann, McAvan, Madeira, Maňka, Martínez Martínez, Matsouka, Medina Ortega, Miguélez Ramos, Mihalache, Moreno Sánchez, Muscat, Myller, Napoletano, Obiols i Germà, Öger, Paasilinna, Paleckis, Panzeri, Paporizov, Pașcu, Patrie, Piecyk, Piniór, Pittella, Pleguezuelos Aguilar, Podgorean, Poignant, Prets, Rapkay, Rasmussen, Reynaud, Rosati, Roth-Behrendt, Rothe, Rouček, Roure, Sacconi, Sakalas, Saks, Salinas García, Sánchez Presedo, Sárbu, Savary, Schaldemose, Scheele, Schulz, Segelström, Severin, Sifunakis, Siwiec, Sornosa Martínez, Sousa Pinto, Stockmann, Swoboda, Szejna, Tabajdi, Tarabella, Tarand, Tîcău, Trautmann, Van Lancker, Vaugrenard, Vergnaud, Vigenin, Walter, Weber Henri, Weiler, Westlund, Wiersma, Yáñez-Barnuevo García, Zani, Zingaretti

UEN: Kamiński, Krasts, Kristovskis, Ó Neachtain, Vaidere, Zile

Onsdag, den 25. april 2007

Verts/ALE: Aubert, Bennahmias, Breyer, Buitenweg, Cramer, Flautre, Frassoni, Graefe zu Baringdorf, de Groen-Kouwenhoven, Hammerstein Mintz, Harms, Hassi, Horáček, Isler Béguin, Joan i Marí, Jonckheer, Kallenbach, Kusstatscher, Lagendijk, Lambert, Lichtenberger, Lipietz, Onesta, Romeva i Rueda, Rühle, Schmidt Frithjof, Schroedter, Staes, Trüpel, Turmes, Voggenhuber, Ždanoka

Hverken eller: 9

ALDE: Sterckx

ITS: Mote

NI: Baco, Kozlík

PPE-DE: Galeote, Kauppi, McMillan-Scott, Papastamkos, Sonik

Stemmerettelser og -intentioner

Ja-stemmer: Ieke van den Burg, Linda McAvan

Nej-stemmer: Jean Marie Beaupuy, Dan Jørgensen

38. Betænkning af Costa A6-0063/2007

Nr. 19 + 25

Ja-stemmer: 337

ALDE: Alvaro, Bowles, Chatzimarkakis, Hennis-Plasschaert, Maaten, Manders, Mulder

IND/DEM: Belder, Blokland, Bonde, Booth, Clark, Goudin, Karatzafaris, Knapman, Krupa, Louis, Lundgren, Natrass, Sinnott, Tomczak, de Villiers, Whittaker, Wise, Wojciechowski Bernard Piotr, Żelezný

ITS: Buruiană-Aprodu, Claeys, Coșea, Dillen, Gollnisch, Lang, Le Pen Jean-Marie, Le Pen Marine, Le Rachinel, Martinez, Mihăescu, Mölzer, Moisuc, Popeangă, Romagnoli, Schenardi, Stănescu, Stoyanov, Vanhecke

NI: Allister, Bobošíková, Chruszcz, Giertych, Helmer

PPE-DE: Albertini, Anastase, Andriksen, Antonozzi, Ashworth, Audy, Barsi-Pataky, Bauer, Beazley, Becsey, Belet, Berend, Böge, Bonsignore, Bowis, Bradbourn, Braghetto, Brejc, Brepoels, Březina, Brunetta, Bushill-Matthews, Busuttíl, Buzek, Cabrnach, Callanan, Casa, Casini, Caspary, Castiglione, del Castillo Vera, Cederschiöld, Chichester, Chmielewski, Coelho, Coveney, Daul, De Blasio, Demetriou, Descamps, Deß, Deva, De Veyrac, Díaz de Mera García Consuegra, Dimitrov Konstantin, Dimitrov Martin, Dimitrov Philip, Dimitrov, Dombrowski, Doorn, Dover, Doyle, Duchoň, Duka-Zólyomi, Ehler, Elles, Esteves, Fajmon, Fatuzzo, Ferber, Fjellner, Florenz, Fontaine, Fraga Estévez, Freitas, Friedrich, Gahler, Gál, Gała, Ganț, García-Margallo y Marfil, Gaubert, Gauzès, Gewalt, Gklavakis, Glatfelder, Goepel, Gomolka, Graça Moura, Gräßle, de Grandes Pascual, Grosch, Grossetête, Guellec, Gyürk, Handzlik, Hannan, Harbour, Heaton-Harris, Hennicot-Schoepges, Herranz García, Herrero-Tejedor, Hieronymi, Higgins, Hökmark, Hoppenstedt, Hudacký, Hybášková, Iacob-Ridzi, Ibrisagic, Itälä, Iturgaiz Angulo, Jackson, Jałowiecki, Járóka, Jarzembowski, Jeggle, Jordan Cizelj, Kamall, Karas, Kelam, Kelemen, Kirkhope, Klamt, Klaß, Klich, Koch, Konrad, Kónya-Hamar, Korhola, Kudrycka, Kušis, Lamassoure, De Lange, Langen, Langendries, Lauk, Lechner, Lehne, Lewandowski, López-Istúriz White, Lulling, McMillan-Scott, Mann Thomas, Mantovani, Marinescu, Marques, Martens, Mathieu, Mato Adrover, Mauro, Mayer, Mayor Oreja, Méndez de Vigo, Mikolášik, Millán Mon, Mitchell, Musotto, Nassauer, Nicholson, Niebler, van Nistelrooij, Novak, Olajos, Oomen-Ruijten, Óry, Pack, Papastamkos, Parish, Patriciello, Peterle, Petre, Pieper, Píks, Pinheiro, Pirker, Pleštinská, Podestà, Pomés Ruiz, Posdorf, Posselt, Post, Purvis, Queiró, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Radwan, Ribeiro e Castro, Roithová, Rudi Ubeda, Rübig, Saïfi, Salafranca Sánchez-Neyra, Sartori, Saryusz-Wolski, Schierhuber, Schmitt, Schnellhardt, Schöpflin, Schröder, Schwab, Seeber, Seeberg, Siekierski, Silva Penada, Škottová, Sommer, Sonik, Spautz, Štašný, Stauner, Stevenson, Strejček, Sudre, Surján, Szabó, Szájer, Tajani, Tannock, Thyssen, Ťirle, Toubon, Ulmer, Van Orden, Varela Suanzes-Carpegna, Vatanen, Ventre, Vernola, Vidal-Quadras, Vlasák, Vlasto, Weisgerber, Wieland, Wijkman, von Wogau, Wohlin, Wortmann-Kool, Záborská, Zaleski, Zappalà, Zatloukal, Zieleniec, Zvěřina

PSE: van den Berg, Bozkurt, Cashman, Corbett, Corbey, Evans Robert, Ford, Gill, Honeyball, Howitt, Hughes, Kinnock, McAvan, McCarthy, Martin David, Mastenbroek, Moraes, Pahor, Simpson, Skinner, Stihler, Stockmann, Tittle, Wiersma, Willmott

Onsdag, den 25. april 2007

UEN: Aylward, Bielan, Borghezio, Crowley, Czarnecki Marek Aleksander, Czarnecki Ryszard, Didžiokas, Foltyn-Kubicka, Gobbo, Grabowski, Janowski, Kuc, Kuźmiuk, La Russa, Libicki, Maldeikis, Masiel, Ó Neachtain, Pęk, Piotrowski, Pirilli, Podkański, Rogalski, Roszkowski, Rutowicz, Ryan, Speroni, Szymański, Tatarella

Verts/ALE: Schlyter

Nej-stemmer: 324

ALDE: Andrejevs, Attwooll, Bărbulețiu, Beaupuy, Birutis, Bourlanges, Budreikaitė, Busk, Cappato, Carlshamre, Ciornei, Cocilovo, Cornillet, Costa, Davies, Dičkutė, Drčar Murko, Duff, Ek, Fourtou, Gentvilas, Geremek, Griesbeck, Guardans Cambó, Hall, Harkin, Hellvig, Ilchev, in 't Veld, Jääteenmäki, Jensen, Juknevičienė, Kacin, Karim, Kułakowski, Lax, Ludford, Lynne, Matsakis, Mohácsi, Morillon, Morčun, Newton Dunn, Neyts-Uyttebroeck, Onyszkiewicz, Ortuondo Larrea, Oviir, Pannella, Parvanova, Piskorski, Pistelli, Pohjamo, Polfer, Prodi, Resetarits, Ries, Riis-Jørgensen, Samuelson, Savi, Sbarbati, Schmidt Olle, Schuth, Șerbu, Shouleva, Staniszewska, Starkevičiūtė, Susta, Szent-Iványi, Takkula, Toia, Vălean, Van Hecke, Verdaldi, Virrankoski, Wallis, Watson

GUE/NGL: Adamou, Aita, Brie, Catania, de Brún, Figueiredo, Flasarová, Guerreiro, Guidoni, Henin, Holm, Kaufmann, Kohlčėek, Liotard, Manolakou, Markov, Maštálka, Meijer, Meyer Pleite, Morgantini, Musacchio, Pafilis, Papadimoulis, Pflüger, Portas, Ransdorf, Remek, Rizzo, Seppänen, Søndergaard, Strož, Svensson, Triantaphyllides, Uca, Wagenknecht, Wurtz, Zimmer

NI: Battilocchio, Belohorská, Martin Hans-Peter

PPE-DE: Dimitrakopoulos, Kasoulides, Kratsa-Tsagaropoulou, Matsis, Mavrommatis, Stubb, Trakatellis, Vakalis, Varvitsiotis

PSE: Andersson, Arif, Arnaoutakis, Athanasiu, Attard-Montalto, Ayala Sender, Badia i Cutchet, Barón Crespo, Batzeli, Beglitis, Berès, Berlinguer, Bliznashki, Bösch, Bono, Borrell Fontelles, Bourzai, Bulfon, Bullmann, van den Burg, Busquin, Capoulas Santos, Carlotti, Casaca, Castex, Cercas, Chervenjakov, Chiesa, Christensen, Correia, Cottigny, Crețu Corina, Crețu Gabriela, De Keyser, De Rossa, De Vits, Dincu, Dobolyi, Douay, Dührkop Dührkop, Dumitrescu, El Khadraoui, Estrela, Ettl, Färm, Fava, Fazakas, Fernandes, Ferreira Anne, Ferreira Elisa, Fruteau, García Pérez, Gebhardt, Geringer de Oedenberg, Gierak, Glante, Goebbels, Golik, Gomes, Gottardi, Grabowska, Grech, Gröner, Groote, Gurmai, Guy-Quint, Hänsch, Harangozó, Hasse Ferreira, Haug, Hazan, Hedh, Hegyi, Hutchinson, Jöns, Jørgensen, Kindermann, Kirilov, Kósáné Kovács, Koterec, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kuhne, Laignel, Lambrinidis, Lavarra, Lehtinen, Leichtfried, Leinen, Lévai, Liberadzki, Lienemann, Madeira, Maňka, Martínez Martínez, Matsouka, Medina Ortega, Miguélez Ramos, Mihalache, Moreno Sánchez, Muscat, Myller, Napolitano, Obiols i Germà, Öger, Paasilinna, Paleckis, Panzeri, Paparizov, Pașcu, Patrie, Piecyk, Pinior, Pittella, Pleguezuelos Aguilar, Podgorean, Poignant, Prets, Rapkay, Rasmussen, Reynaud, Rosati, Roth-Behrendt, Rothe, Rouček, Roure, Sacconi, Sakalas, Saks, Salinas García, Sánchez Presedo, Sârbu, Savary, Schaldemose, Scheele, Schulz, Segelström, Severin, Sifunakis, Siwec, Sornosa Martínez, Sousa Pinto, Swoboda, Szejna, Tabajdi, Tarabella, Tarand, Țicău, Trautmann, Van Lancker, Vaugrenard, Vergnaud, Vigenin, Walter, Weber Henri, Weiler, Westlund, Yáñez-Barnuevo García, Zani, Zingaretti

UEN: Camre, Kamiński, Krasts, Kristovskis, Vaidere, Zile

Verts/ALE: Aubert, Bennahmias, Breyer, Buitenweg, Cramer, Flautre, Frassoni, Graefe zu Baringdorf, de Groen-Kouwenhoven, Hammerstein Mintz, Harms, Hassi, Horáček, Isler Béguin, Joan i Marí, Jonckheer, Kallenbach, Kusstatscher, Lagendijk, Lambert, Lichtenberger, Lipietz, Lucas, Onesta, Romeva i Rueda, Rühle, Schmidt Frithjof, Schroedter, Staes, Trüpel, Turmes, Voggenhuber, Ždanoka

Hverken eller: 12

ALDE: Degutis, Deprez, Sterckx

ITS: Mote

NI: Baco, Kozlík, Rivera

PPE-DE: Galeote, Gutiérrez-Cortines, Kauppi, Panayotopoulos-Cassiotou

PSE: Beňová

Onsdag, den 25. april 2007

Stemmeretelser og -intentioner

Ja-stemmer: Ieke van den Burg, Seán Ó Neachtain, Jules Maaten

39. Betænkning af Costa A6-0063/2007

Nr. 20 + 26

Ja-stemmer: 336

ALDE: Alvaro, Bowles, Chatzimarkakis, Hennis-Plasschaert, Maaten, Manders, Mulder

IND/DEM: Belder, Blokland, Bonde, Booth, Clark, Goudin, Karatzaferis, Knapman, Krupa, Louis, Lundgren, Natrass, Sinnott, Tomczak, de Villiers, Whittaker, Wise, Wojciechowski Bernard Piotr, Żelezný

ITS: Buruiană-Aprodu, Claeys, Coșea, Dillen, Gollnisch, Lang, Le Pen Jean-Marie, Le Pen Marine, Le Rachinel, Martinez, Mihăescu, Mölzer, Moisuc, Popeangă, Romagnoli, Schenardi, Stănescu, Stoyanov, Vanhecke

NI: Allister, Bobošíková, Chruszcz, Giertych, Helmer

PPE-DE: Albertini, Anastase, Andriksen, Antonozzi, Ashworth, Audy, Ayuso, Barsi-Pataky, Bauer, Beazley, Becsey, Belet, Berend, Böge, Bonsignore, Bowis, Bradbourn, Braghetto, Brejc, Brepoels, Březina, Brunetta, Bushill-Matthews, Busuttill, Cabrnock, Casa, Casini, Caspary, Castiglione, del Castillo Vera, Cederschiöld, Chichester, Chmielewski, Coelho, Coveney, Daul, De Blasio, Demetriou, Descamps, Deß, Deva, De Veyrac, Díaz de Mera García Consuegra, Dimitrov Konstantin, Dimitrov Martin, Dimitrov Philip Dimitrov, Dombrovskis, Doorn, Dover, Doyle, Duchoň, Duka-Zólyomi, Ehler, Elles, Esteves, Fajmon, Fatuzzo, Ferber, Fjellner, Florenz, Fontaine, Fraga Estévez, Freitas, Friedrich, Gahler, Gál, Gaľa, Ganç, García-Margallo y Marfil, Gaubert, Gauzès, Gewalt, Glattfelder, Goepel, Gomolka, Graça Moura, Gräßle, de Grandes Pascual, Grosch, Grossetête, Guellec, Gutiérrez-Cortines, Gyürk, Handzlik, Hannan, Harbour, Heaton-Harris, Hennicot-Schoepges, Herranz García, Herrero-Tejedor, Hieronymi, Higgins, Hökmark, Hoppenstedt, Hudacký, Hybášková, Iacob-Ridzi, Itälä, Jackson, Jałowiecki, Járóka, Jarzembowski, Jeggler, Jordan Cizelj, Kamall, Karas, Kelam, Kelemen, Kirkhope, Klamt, Klab, Klich, Koch, Konrad, Kónya-Hamar, Korhola, Kudrycka, Kuššis, Lamassoure, De Lange, Langen, Langendries, Lauk, Lechner, Lehne, Lewandowski, López-Istúriz White, Lulling, McMillan-Scott, Mann Thomas, Mantovani, Marinescu, Marques, Martens, Mathieu, Mato Adrover, Mauro, Mayer, Mayor Oreja, Méndez de Vigo, Mikolášik, Millán Mon, Mitchell, Musotto, Nassauer, Nicholson, Niebler, van Nistelrooij, Novak, Oomen-Ruijten, Pack, Panayotopoulos-Cassiotou, Papastamkos, Parish, Patriciello, Peterle, Petre, Pieper, Pīks, Pinheiro, Pirker, Pleštinská, Podestà, Pomés Ruiz, Posdorf, Posselt, Post, Purvis, Queiró, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Radwan, Ribeiro e Castro, Roithová, Rudi Ubeda, Rübig, Saïfi, Salafranca Sánchez-Neyra, Sartori, Saryusz-Wolski, Schierhuber, Schmitt, Schnellhardt, Schöpflin, Schröder, Schwab, Seeber, Seeberg, Siekierski, Silva Peneda, Škottová, Sommer, Sonik, Spautz, Štátný, Stauner, Stevenson, Strejček, Stubb, Sudre, Surján, Szabó, Szájer, Tajani, Tannock, Thyssen, Ţirle, Toubon, Ulmer, Van Orden, Varela Suanzes-Carpegna, Vatanen, Ventre, Vernola, Vidal-Quadras, Vlasák, Vlasto, Weisgerber, Wieland, Wijkman, von Wogau, Wohlin, Wortmann-Kool, Záborská, Zahradil, Zaleski, Zappalà, Zatloukal, Zieleniec, Zvěřina

PSE: van den Berg, Bozkurt, Cashman, Corbett, Corbey, Evans Robert, Ford, Gill, Guy-Quint, Honeyball, Howitt, Hughes, Kinnock, McAvan, McCarthy, Martin David, Mastenbroek, Moraes, Simpson, Skinner, Stihler, Stockmann, Tittley, Wiersma, Willmott

UEN: Aylward, Bielan, Borghezio, Crowley, Czarnecki Marek Aleksander, Czarnecki Ryszard, Didziokas, Foltyn-Kubicka, Gobbo, Grabowski, Janowski, Kamiński, Kuc, Kuźmiuk, La Russa, Libicki, Maldeikis, Masiel, Ó Neachtain, Pęk, Piotrowski, Pirilli, Podkański, Rogalski, Roszkowski, Rutowicz, Ryan, Speroni, Szymański, Tatarella

Verts/ALE: Schlyter

Nej-stemmer: 323

ALDE: Andrejevs, Attwooll, Bărbulețiu, Beupuy, Birutis, Bourlanges, Budreikaitė, Busk, Cappato, Carlshamre, Ciornei, Cocilovo, Cornillet, Costa, Davies, Degutis, Deprez, Dičkutė, Drčar Murko, Duff, Ek, Fournou, Gentvilas, Geremek, Griesbeck, Guardans Cambó, Hall, Harkin, Hellvig, Ilchev, Jääteenmäki, Jensen, Juknevičienė, Karim, Koch-Mehrin, Kułakowski, Lax, Ludford, Lynne, Matsakis, Mohácsi, Morillon, Morțun, Newton Dunn, Neyts-Uyttebroeck, Onyszkiewicz, Ortuondo Larrea, Oviir, Pannella, Parvanova, Piskorski, Pistelli, Pohjamo, Polfer, Prodi, Resetarits, Ries, Riis-Jørgensen, Samuelson, Savi, Sbarbati, Schmidt Olle, Schuth, Șerbu, Shouleva, Staniszevska, Starkevičiūtė, Susta, Szent-Iványi, Takkula, Toia, Vălean, Van Hecke, Veraldi, Virrankoski, Wallis, Watson

Onsdag, den 25. april 2007

GUE/NGL: Adamou, Aita, Brie, Catania, de Brún, Figueiredo, Flasarová, Guerreiro, Guidoni, Henin, Holm, Kaufmann, Kohlíček, Liotard, Manolakou, Markov, Maštálka, Meijer, Meyer Pleite, Morgantini, Musacchio, Pafilis, Papadimoulis, Pflüger, Portas, Ransdorf, Remek, Rizzo, Seppänen, Søndergaard, Strož, Svensson, Triantaphyllides, Uca, Wagenknecht, Wurtz, Zimmer

NI: Baco, Battilocchio, Belohorská, Martin Hans-Peter

PPE-DE: Dimitrakopoulos, Kasoulides, Kratsa-Tsagaropoulou, Matsis, Mavrommatis, Trakatellis, Vakalis, Varvitsiotis

PSE: Andersson, Arif, Arnaoutakis, Athanasiu, Attard-Montalto, Ayala Sender, Badia i Cutchet, Barón Crespo, Batzeli, Beglitis, Beňová, Berès, Berlinguer, Berman, Bliznashki, Bösch, Bono, Borrell Fontelles, Bourzai, Bulfon, Bullmann, van den Burg, Busquin, Capoulas Santos, Carlotti, Casaca, Castex, Cercas, Chiesa, Christensen, Correia, Cottigny, Crețu Corina, Crețu Gabriela, De Keyser, De Rossa, De Vits, Dîncu, Dobolyi, Douay, Dührkop Dührkop, Dumitrescu, El Khadraoui, Estrela, Ettl, Färm, Falbr, Fava, Fazakas, Fernandes, Ferreira Anne, Ferreira Elisa, Fruteau, García Pérez, Gebhardt, Geringer de Oedenberg, Gierék, Glante, Goebbels, Golik, Gomes, Gottardi, Grabowska, Grech, Gröner, Groote, Gurmai, Hänsch, Harangozó, Hasse Ferreira, Haug, Hazan, Hedh, Hegyi, Hutchinson, Jöns, Jørgensen, Kindermann, Kirilov, Kósáné Kovács, Koterec, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kuhne, Laignel, Lambrinidis, Lavarra, Lehtinen, Leichtfried, Leinen, Lévai, Liberadzki, Lienemann, Madeira, Maňka, Martínez Martínez, Matsouka, Medina Ortega, Miguélez Ramos, Mihalache, Moreno Sánchez, Muscat, Myller, Napoletano, Obiols i Germà, Öger, Paasilinna, Pahor, Paleckis, Panzeri, Papparizov, Pașcu, Patrie, Piecyk, Pinior, Pittella, Pleguezuelos Aguilar, Podgorean, Poignant, Prets, Rapkay, Rasmussen, Reynaud, Roth-Behrendt, Rothe, Rouček, Roure, Sacconi, Sakalas, Salinas García, Sánchez Presedo, Sârbu, Savary, Schaldemose, Scheele, Schulz, Segelström, Severin, Sifunakis, Siwec, Sornosa Martínez, Sousa Pinto, Swoboda, Szejna, Tabajdi, Tarabella, Tarand, Țicău, Trautmann, Van Lancker, Vaugrenard, Vergnaud, Vigenin, Walter, Weber Henri, Weiler, Westlund, Yáñez-Barnuevo García, Zani, Zingaretti

UEN: Camre, Krasts, Kristovskis, Vaidere, Zīle

Verts/ALE: Aubert, Bennaïmas, Breyer, Buitenweg, Cramer, Flautre, Frassoni, Graefe zu Baringdorf, de Groen-Kouwenhoven, Hammerstein Mintz, Harms, Horáček, Isler Béguin, Joan i Marí, Jonckheer, Kallenbach, Kusstatscher, Lagendijk, Lambert, Lichtenberger, Lipietz, Özdemir, Onesta, Romeva i Rueda, Rühle, Schmidt Frithjof, Schroedter, Staes, Trüpel, Turmes, Voggenhuber, Ždanoka

Hverken eller: 6

ALDE: Sterckx

ITS: Mote

NI: Kozlík

PPE-DE: Galeote, Gklavakis, Kauppi

Stemmerettelser og -intentioner

Ja-stemmer: Ieke van den Burg

40. Betænkning af Costa A6-0063/2007

Nr. 21 + 27

Ja-stemmer: 333

ALDE: Alvaro, Bowles, Chatzimarkakis, Degutis, Deprez, Hennis-Plasschaert, Maaten, Manders, Mulder

IND/DEM: Belder, Blokland, Bonde, Booth, Clark, Coûteaux, Goudin, Karatzaferis, Knapman, Krupa, Louis, Lundgren, Natrass, Sinnott, Tomczak, de Villiers, Whittaker, Wise, Wojciechowski Bernard Piotr, Zelezný

ITS: Buruiană-Aprodu, Claeys, Coșea, Dillen, Gollnisch, Lang, Le Pen Jean-Marie, Le Pen Marine, Le Rachinel, Martinez, Mihăescu, Mölzer, Moisuc, Popeangă, Romagnoli, Schenardi, Stănescu, Stoyanov, Vanhecke

NI: Allister, Bobošíková, Chruszcz, Giertych, Helmer

Onsdag, den 25. april 2007

PPE-DE: Albertini, Anastase, Andrikiènè, Antoniozzi, Ashworth, Audy, Ayuso, Barsi-Pataky, Bauer, Beazley, Becsey, Belet, Berend, Böge, Bonsignore, Bowis, Bradbourn, Braghetto, Brejc, Brepoels, Březina, Brunetta, Bushill-Matthews, Busuttil, Buzek, Cabrnach, Callanan, Casa, Casini, Caspary, Castiglione, Chichester, Chmielewski, Coelho, Coveney, Daul, De Blasio, Demetriou, Descamps, Deß, Deva, De Veyrac, Díaz de Mera García Consuegra, Dimitrov Konstantin, Dimitrov Martin, Dimitrov Philip Dimitrov, Dombrovskis, Doorn, Dover, Doyle, Duchoň, Duka-Zólyomi, Ehler, Elles, Fajmon, Fatuzzo, Ferber, Fjellner, Florenz, Fontaine, Fraga Estévez, Freitas, Friedrich, Gahler, Gál, Gaľa, Ganç, García-Margallo y Marfil, Gauzès, Gewalt, Glattfelder, Goepel, Gomolka, Graça Moura, Gräßle, de Grandes Pascual, Grosch, Grossetête, Guellec, Gutiérrez-Cortines, Gyürk, Handzlik, Hannan, Harbour, Heaton-Harris, Hennicot-Schoepges, Herranz García, Herrero-Tejedor, Hieronymi, Higgins, Hökmark, Hoppenstedt, Hudacký, Hybášková, Iacob-Ridzi, Itälä, Jackson, Jałowicki, Járóka, Jarzembowski, Jeggle, Jordan Cizelj, Kamall, Karas, Kelam, Kelemen, Kirkhope, Klamt, Klač, Klich, Koch, Konrad, Kónya-Hamar, Korhola, Kudrycka, Kušķis, Lamassoure, De Lange, Langen, Langendries, Lauk, Lechner, Lehne, Lewandowski, López-Istúriz White, Lulling, McMillan-Scott, Mann Thomas, Mantovani, Marinescu, Marques, Martens, Mathieu, Mato Adrover, Mauro, Mayer, Mayor Oreja, Méndez de Vigo, Mikolášik, Millán Mon, Mitchell, Musotto, Nassauer, Nicholson, Niebler, van Nistelrooij, Novak, Olajos, Pack, Papastamkos, Parish, Patriciello, Peterle, Petre, Pieper, Płks, Pinheiro, Pirker, Pleštinská, Podestà, Pomés Ruiz, Posdorf, Posselt, Post, Purvis, Queiró, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Radwan, Ribeiro e Castro, Roithová, Rudi Ubeda, Rübig, Saïfi, Salafranca Sánchez-Neyra, Sartori, Saryusz-Wolski, Schierhuber, Schmitt, Schnellhardt, Schöpflin, Schröder, Schwab, Seeber, Seeberg, Siekierski, Silva Penada, Škottová, Sommer, Sonik, Spautz, Šťastný, Stauner, Stevenson, Strejček, Stubb, Sudre, Surján, Szabó, Szájer, Tajani, Tannock, Thyssen, Ťirle, Toubon, Ulmer, Van Orden, Varela Suanzes-Carpegna, Vatanen, Ventre, Vernola, Vidal-Quadras, Vlasák, Vlasto, Weisgerber, Wieland, Wijkman, von Wogau, Wohlin, Wortmann-Kool, Záborská, Zahradil, Zaleski, Zappalà, Zatloukal, Zieleniec, Zvěřina

PSE: van den Berg, Bozkurt, Cashman, Corbett, Corbey, Evans Robert, Ford, Gill, Honeyball, Howitt, Hughes, Kinnock, McAvan, McCarthy, Martin David, Mastenbroek, Moraes, Simpson, Skinner, Stihler, Szejna, Titley, Wiersma, Willmott

UEN: Aylward, Bielan, Borghezio, Crowley, Czarnecki Ryszard, Didžiokas, Foltyn-Kubicka, Gobbo, Grabowski, Janowski, Kuc, Kuźmiuk, La Russa, Libicki, Maldeikis, Masiel, Ó Neachtain, Pęk, Piotrowski, Pirilli, Podkański, Rogalski, Roszkowski, Rutowicz, Ryan, Speroni, Szymański, Tatarella

Verts/ALE: Schlyter

Nej-stemmer: 316

ALDE: Andrejevs, Attwooll, Bărbulețiu, Beupuy, Birutis, Budreikaitė, Busk, Cappato, Carlshamre, Ciornei, Cocilovo, Cornillet, Costa, Davies, Dičkutė, Drčar Murko, Duff, Ek, Fourtou, Gentvilas, Geremek, Griesbeck, Guardans Cambó, Hall, Harkin, Hellvig, Ilchev, Jäätteenmäki, Jensen, Juknevičienė, Kacin, Karim, Koch-Mehrin, Kułakowski, Lax, Ludford, Lynne, Matsakis, Mohácsi, Morillon, Morțun, Newton Dunn, Neyts-Uytbroeck, Onyszkiewicz, Ortuondo Larrea, Oviir, Pannella, Parvanova, Piskorski, Pistelli, Pohjamo, Polfer, Prodi, Resetarits, Ries, Riis-Jørgensen, Samuelsen, Savi, Sbarbati, Schmidt Olle, Schuth, Șerbu, Shouleva, Staniszevska, Starkevičiūtė, Susta, Szent-Iványi, Takkula, Toia, Vălean, Van Hecke, Veraldi, Virrankoski, Wallis, Watson

GUE/NGL: Adamou, Aita, Brie, Catania, de Brún, Figueiredo, Flasarová, Guerreiro, Guidoni, Henin, Holm, Kaufmann, Kohlček, Liotard, Manolakou, Markov, Maštálka, Meijer, Meyer Pleite, Pafilis, Papadimoulis, Pflüger, Portas, Remek, Rizzo, Seppänen, Søndergaard, Strož, Svensson, Triantaphyllides, Uca, Wagenknecht, Wurtz, Zimmer

NI: Baco, Battilocchio, Belohorská, Martin Hans-Peter

PPE-DE: Dimitrakopoulos, Gklavakis, Kasoulides, Kratsa-Tsagaropoulou, Matsis, Mavrommatis, Trakatellis, Vakalis

PSE: Andersson, Arif, Arnaoutakis, Athanasiu, Attard-Montalto, Ayala Sender, Badia i Cutchet, Barón Crespo, Batzeli, Beglitis, Beňová, Berès, Berlinguer, Berman, Bliznashki, Bösch, Bono, Borrell Fontelles, Bourzai, Bulfon, Bullmann, van den Burg, Busquin, Capoulas Santos, Carlotti, Casaca, Castex, Cercas, Chervenakov, Chiesa, Christensen, Correia, Cottigny, Crețu Corina, Crețu Gabriela, De Keyser, De Rossa, De Vits, Dincu, Dobolyi, Douay, Dührkop Dührkop, Dumitrescu, El Khadraoui, Estrela, Ettl, Färm, Falbr, Fava, Fazakas, Fernandes, Ferreira Anne, Ferreira Elisa, Fruteau, García Pérez, Gebhardt, Geringer de Oedenberg, Gierek, Glante, Goebbels, Golik, Gomes, Gottardi, Grabowska, Grech, Gröner, Groote, Gurmai, Guy-Quint, Hänsch, Harangozó, Hasse Ferreira, Haug, Hedh, Hegyi, Herczog, Hutchinson, Jöns, Jørgensen, Kindermann, Kirilov, Kósáné Kovács, Koterec, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kuhne, Laignel, Lambrinidis, Lavarra, Lehtinen, Leichtfried, Leinen, Lévai, Liberadzki, Lienemann, Maňka, Martínez Martínez, Matsouka, Medina Ortega, Miguélez Ramos, Mihalache, Moreno Sánchez, Muscat, Myller, Napolitano, Öger, Paasilinna, Pahor,

Onsdag, den 25. april 2007

Panzeri, Papanizov, Paşcu, Patrie, Piecyk, Pinior, Pittella, Pleguezuelos Aguilar, Podgorean, Poignant, Prets, Rapkay, Rosati, Roth-Behrendt, Rothe, Rouček, Roure, Sacconi, Sakalas, Saks, Salinas García, Sánchez Presedo, Sârbu, Savary, Schaldemose, Scheele, Segelström, Severin, Sifunakis, Siwec, Sornosa Martínez, Sousa Pinto, Stockmann, Swoboda, Tabajdi, Tarabella, Tarand, Țicău, Trautmann, Van Lancker, Vaugrenard, Vergnaud, Vigenin, Walter, Weber Henri, Weiler, Westlund, Yáñez-Barnuevo García, Zani, Zingaretti

UEN: Camre, Krasts, Kristovskis, Vaidere, Zīle

Verts/ALE: Aubert, Bennahmias, Breyer, Buitenweg, Cramer, Flautre, Frassoni, Graefe zu Baringdorf, de Groen-Kouwenhoven, Harms, Hassi, Horáček, Isler Béguin, Joan i Marí, Jonckheer, Kallenbach, Kusstatscher, Lagendijk, Lambert, Lichtenberger, Lipietz, Özdemir, Onesta, Romeva i Rueda, Rühle, Schmidt Frithjof, Schroedter, Staes, Trüpel, Turmes, Voggenhuber, Ždanoka

Hverken eller: 9

ALDE: in 't Veld, Sterckx

ITS: Mote

NI: Kozlík, Rivera

PPE-DE: Galeote, Kauppi, Panayotopoulos-Cassiotou

UEN: Kamiński

Stemmerettelser og -intentioner

Ja-stemmer: Ieke van den Burg

41. Betænkning af Costa A6-0063/2007

Nr. 17 + 23

Ja-stemmer: 338

ALDE: Alvaro, Bowles, Chatzimarkakis, Degutis, Deprez, Hennis-Plasschaert, Maaten, Manders, Mulder

IND/DEM: Belder, Blokland, Bonde, Booth, Clark, Coûteaux, Goudin, Karatzaferis, Knapman, Krupa, Louis, Lundgren, Natrass, Sinnott, Tomczak, de Villiers, Whittaker, Wise, Wojciechowski Bernard Piotr, Żelezný

ITS: Buruiană-Aprodu, Claeys, Coşea, Dillen, Gollnisch, Lang, Le Pen Jean-Marie, Le Pen Marine, Le Rachinel, Martinez, Mihăescu, Mölzer, Moisuc, Popeangă, Romagnoli, Schenardi, Stănescu, Stoyanov, Vanhecke

NI: Allister, Bobošíková, Chruszcz, Giertych, Helmer

PPE-DE: Albertini, Anastase, Andriksen, Antonozzi, Ashworth, Audy, Ayuso, Barsi-Pataky, Bauer, Beazley, Becsey, Belet, Berend, Böge, Bonsignore, Bowis, Bradbourn, Braghetto, Brejc, Brepoels, Brezina, Brunetta, Bushill-Matthews, Busuttil, Buzek, Cabrnock, Callanan, Casa, Casini, Castiglione, del Castillo Vera, Cederschiöld, Chichester, Chmielewski, Coelho, Coveney, Daul, De Blasio, Demetriou, Descamps, Deß, Deva, De Veyrac, Díaz de Mera García Consuegra, Dimitrov Konstantin, Dimitrov Martin, Dimitrov Philip, Dimitrov, Dombrowski, Doorn, Dover, Doyle, Duchoň, Duka-Zólyomi, Ehler, Elles, Esteves, Fajmon, Fatuzzo, Ferber, Fjellner, Florenz, Fontaine, Fraga Estévez, Freitas, Friedrich, Gahler, Gál, Gała, Ganç, García-Margallo y Marfil, Gaubert, Gauzès, Gewalt, Glattfelder, Goepel, Gomolka, Graça Moura, Gräßle, de Grandes Pascual, Grosch, Grossetête, Guellec, Gutiérrez-Cortines, Gyürk, Handzlik, Hannan, Harbour, Heaton-Harris, Hennicot-Schoepges, Herranz García, Herrero-Tejedor, Hieronymi, Higgins, Hökmark, Hoppenstedt, Hudacký, Hybášková, Iacob-Ridzi, Ibrisagic, Itälä, Iturgaiz Angulo, Jackson, Jałowiecki, Járóka, Jarzembowski, Jeggle, Jordan Cizelj, Kamall, Karas, Kelam, Kelemen, Kirkhope, Klamt, Klaß, Klich, Koch, Konrad, Kónya-Hamar, Korhola, Kudrycka, Kušks, Lamassoure, De Lange, Langen, Langendries, Lauk, Lechner, Lehne, Lewandowski, López-Istúriz White, Lulling, McMillan-Scott, Mann Thomas, Mantovani, Marinescu, Marques, Martens, Mathieu, Mato Adrover, Mauro, Mayer, Mayor Oreja, Méndez de Vigo, Míkolášik, Millán Mon, Mitchell, Musotto, Nassauer, Nicholson, Niebler, van Nistelrooij, Novak, Olajos, Oomen-Ruijten, Óry, Pack, Papastamkos, Parish, Peterle, Petre, Pieper, Píks, Pinheiro, Pirker, Pleštinská, Podestà, Pomés Ruiz, Posdorf, Posselt, Post, Purvis, Queiró, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Radwan, Ribeiro e Castro, Roithová, Rudi Ubeda, Rübiger, Saifi, Salafranca Sánchez-Neyra, Sartori, Saryusz-Wolski, Schierhuber,

Onsdag, den 25. april 2007

Schmitt, Schnellhardt, Schöpflin, Schröder, Schwab, Seeber, Seeberg, Siekierski, Silva Peneda, Škottová, Sommer, Sonik, Spautz, Šťastný, Stauner, Stevenson, Strejček, Stubb, Sudre, Surján, Szabó, Szájer, Tajani, Tannock, Thyssen, Țirle, Toubon, Ulmer, Van Orden, Varela Suanzes-Carpegna, Vatanen, Ventre, Vernola, Vidal-Quadras, Vlasák, Vlasto, Weisgerber, Wieland, Wijkman, von Wogau, Wohlin, Wortmann-Kool, Záborská, Zahradil, Zaleski, Zappalà, Zatloukal, Zieleniec, Zvěřina

PSE: van den Berg, Bozkurt, Cashman, Corbett, Corbey, Evans Robert, Ford, Gill, Honeyball, Howitt, Hughes, Kinnock, McAvan, McCarthy, Martin David, Mastenbroek, Moraes, Simpson, Skinner, Stihler, Titley, Wiersma, Willmott

UEN: Aylward, Bielan, Borghezio, Crowley, Czarnecki Marek Aleksander, Czarnecki Ryszard, Didžiokas, Foltyn-Kubicka, Gobbo, Janowski, Kamiński, Kuc, Kuźmiuk, La Russa, Libicki, Maldeikis, Masiel, Ó Neachtain, Pęk, Pirilli, Podkański, Rogalski, Roszkowski, Rutowicz, Ryan, Speroni, Szymański, Tatarella

Verts/ALE: Schlyter

Nej-stemmer: 326

ALDE: Andrejevs, Attwooll, Bărbulețiu, Beaupuy, Birutis, Bourlanges, Budreikaitė, Busk, Cappato, Carlshamre, Ciornei, Cocilovo, Cornillet, Costa, Davies, Dičkutė, Drčar Murko, Duff, Ek, Fourtou, Gentvilas, Geremek, Griesbeck, Guardans Cambó, Hall, Harkin, Hellvig, Ilchev, Jäätteenmäki, Jensen, Juknevičienė, Kacin, Karim, Koch-Mehrin, Kułakowski, Lax, Ludford, Lynne, Matsakis, Mohácsi, Morillon, Morçun, Newton Dunn, Neyts-Uyttebroeck, Onyszkiewicz, Ortuondo Larrea, Oviir, Pannella, Parvanova, Piskorski, Pistelli, Pohjamo, Polfer, Prodi, Resetarits, Ries, Riis-Jørgensen, Samuelsen, Savi, Sbarbati, Schmidt Olle, Schuth, Șerbu, Shouleva, Staniszewska, Starkevičiūtė, Susta, Szent-Iványi, Takkula, Toia, Vălean, Van Hecke, Veraldi, Virrankoski, Wallis, Watson

GUE/NGL: Adamou, Aita, Brie, Catania, de Brún, Figueiredo, Flasarová, Guerreiro, Guidoni, Henin, Holm, Kaufmann, Kohlíček, Liotard, Manolakou, Markov, Maštálka, Meijer, Meyer Pleite, Musacchio, Pafilis, Papadimoulis, Pflüger, Portas, Ransdorf, Remek, Rizzo, Seppänen, Søndergaard, Strož, Svensson, Triantaphyllides, Uca, Wagenknecht, Wurtz, Zimmer

NI: Baco, Battilocchio, Belohorská, Martin Hans-Peter

PPE-DE: Dimitrakopoulos, Gklavakis, Kasoulides, Kratsa-Tsagaropoulou, Matsis, Mavrommatis, Trakatellis, Vakalis, Varvitsiotis

PSE: Andersson, Arif, Arnaoutakis, Athanasiu, Attard-Montalto, Ayala Sender, Badia i Cutchet, Barón Crespo, Batzeli, Beglitis, Beňová, Berès, Berlinguer, Berman, Bliznashki, Bösch, Bono, Borrell Fontelles, Bourzai, Bulfon, Bullmann, van den Burg, Busquin, Capoulas Santos, Carlotti, Casaca, Castex, Cercas, Chervenjakov, Chiesa, Christensen, Correia, Cottigny, Crețu Corina, Crețu Gabriela, De Keyser, De Rossa, De Vits, Dincu, Dobolyi, Douay, Dührkop Dührkop, Dumitrescu, El Khadraoui, Estrela, Ettl, Färm, Falbr, Fava, Fazakas, Fernandes, Ferreira Anne, Ferreira Elisa, Fruteau, García Pérez, Gebhardt, Geringer de Oedenberg, Gierek, Glante, Goebbels, Golik, Gomes, Gottardi, Grabowska, Grech, Gröner, Groote, Gurmai, Guy-Quint, Hänsch, Harangozó, Hasse Ferreira, Haug, Hazan, Hedh, Hegyi, Herczog, Hutchinson, Jöns, Jørgensen, Kindermann, Kirilov, Kósáné Kovács, Koterec, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kuhne, Laignel, Lambrinidis, Lavarra, Lehtinen, Leichtfried, Leinen, Lévai, Liberadzki, Lienemann, Madeira, Mañka, Martínez Martínez, Matsouka, Medina Ortega, Miguélez Ramos, Mihalache, Moreno Sánchez, Muscat, Myller, Napoletano, Óger, Paasilinna, Pahor, Paleckis, Panzeri, Papparizov, Pașcu, Patrie, Piecyk, Pinior, Pittella, Pleguezuelos Aguilar, Podgorean, Poignant, Prets, Rapkay, Reynaud, Rosati, Roth-Behrendt, Rothe, Rouček, Roure, Sacconi, Sakalas, Saks, Salinas García, Sánchez Presedo, Sârbu, Savary, Schaldemose, Scheele, Schulz, Segelström, Severin, Sifunakis, Siwiec, Sornosa Martínez, Sousa Pinto, Stockmann, Swoboda, Szejna, Tabajdi, Tarabella, Tarand, Țicău, Trautmann, Van Lancker, Vaugrenard, Vergnaud, Vigenin, Walter, Weber Henri, Weiler, Westlund, Yáñez-Barnuevo García, Zani, Zingaretti

UEN: Camre, Krasts, Kristovskis, Vaidere, Zīle

Verts/ALE: Aubert, Bennaïmas, Breyer, Buitenweg, Cramer, Flautre, Frassoni, Graefe zu Baringdorf, de Groen-Kouwenhoven, Hammerstein Mintz, Harms, Hassi, Horáček, Isler Béguin, Joan i Marí, Jonckheer, Kallenbach, Kusstatscher, Lagendijk, Lambert, Lipietz, Özdemir, Onesta, Romeva i Rueda, Rühle, Schmidt Frithjof, Schroedter, Staes, Trüpel, Turmes, Voggenhuber, Ždanoka

Onsdag, den 25. april 2007

Hverken eller: 7**ALDE:** in 't Veld, Sterckx**ITS:** Mote**NI:** Kozlík, Rivera**PPE-DE:** Galeote, Panayotopoulos-Cassiotou**Stemmerettelser og -intentioner****Ja-stemmer:** Ieke van den Burg**42. Betænkning af Costa A6-0063/2007****Nr. 18 + 24****Ja-stemmer: 336****ALDE:** Alvaro, Bowles, Chatzimarkakis, Degutis, Deprez, Hennis-Plasschaert, Maaten, Manders, Mulder**IND/DEM:** Belder, Blokland, Bonde, Booth, Clark, Coûteaux, Goudin, Karatzaferis, Knapman, Krupa, Louis, Lundgren, Natrass, Sinnott, Tomczak, de Villiers, Whittaker, Wise, Wojciechowski Bernard Piotr, Żeleźny**ITS:** Buruiană-Aprodu, Claeys, Coșea, Dillen, Gollnisch, Lang, Le Pen Jean-Marie, Le Pen Marine, Le Rachinel, Martinez, Mihăescu, Mölzer, Moisuc, Popeangă, Romagnoli, Schenardi, Stănescu, Stoyanov, Vanhecke**NI:** Allister, Bobošíková, Chruszcz, Giertych, Helmer**PPE-DE:** Albertini, Andrikiē, Antoniozzi, Ashworth, Audy, Barsi-Pataky, Bauer, Beazley, Becsey, Belet, Berend, Böge, Bonsignore, Bowis, Bradbourn, Braghetto, Brejc, Brepoels, Březina, Brunetta, Bushill-Matthews, Busuttill, Buzek, Cabrnach, Callanan, Casa, Casini, Caspary, Castiglione, del Castillo Vera, Cederschiöld, Chichester, Chmielewski, Coelho, Coveney, Daul, De Blasio, Demetriou, Descamps, Deß, Deva, De Veyrac, Díaz de Mera García Consuegra, Dimitrov Konstantin, Dimitrov Martin, Dimitrov Philip, Doorn, Dover, Doyle, Duchoň, Duka-Zólyomi, Ehler, Elles, Esteves, Fajmon, Fatuzzo, Ferber, Fjellner, Florenz, Fontaine, Fraga Estévez, Freitas, Friedrich, Gahler, Gál, Gaľa, Ganç, García-Margallo y Marfil, Gaubert, Gauzès, Gewalt, Glattfelder, Goepel, Gomolka, Graça Moura, Gräfle, de Grandes Pascual, Grossetête, Guellec, Gutiérrez-Cortines, Gyürk, Handzlik, Hannan, Harbour, Heaton-Harris, Hennicot-Schoepges, Herranz García, Herrero-Tejedor, Hieronymi, Higgins, Hökmark, Hoppenstedt, Hudacký, Hybášková, Iacob-Ridzi, Ibrisagic, Itälä, Iturgaiz Angulo, Jackson, Jałowicki, Járóka, Jarzembowski, Jeggle, Jordan Cizelj, Kamall, Karas, Kelam, Kelemen, Kirkhope, Klamt, Klač, Klich, Koch, Konrad, Kónya-Hamar, Korhola, Kudrycka, Kušķis, Lamassoure, De Lange, Langen, Langendries, Lauk, Lechner, Lehne, Lewandowski, López-Istúriz White, Lulling, McMillan-Scott, Mann Thomas, Mantovani, Marinescu, Marques, Martens, Mathieu, Mato Adrover, Mauro, Mayer, Mayor Oreja, Méndez de Vigo, Mikolášik, Millán Mon, Mitchell, Musotto, Nassauer, Nicholson, Niebler, van Nistelrooij, Novak, Olajos, Oomen-Ruijten, Pack, Papastamkos, Parish, Patriciello, Peterle, Petre, Pieper, Píks, Pinheiro, Pirker, Pleštinská, Podestà, Pomés Ruiz, Posdorf, Posselt, Post, Purvis, Queiró, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Radwan, Ribeiro e Castro, Roithová, Rudi Ubeda, Rübig, Saïfi, Salafrañca Sánchez-Neyra, Sartori, Saryusz-Wolski, Schierhuber, Schmitt, Schnellhardt, Schöpflin, Schröder, Schwab, Seeber, Seeberg, Siekierski, Silva Peneda, Škottová, Sommer, Sonik, Spautz, Šfastný, Stauner, Stevenson, Strejček, Stubb, Sudre, Surján, Szabó, Szájer, Tajani, Tannock, Thyssen, Toubon, Ulmer, Van Orden, Varela Suanzes-Carpegna, Vatanen, Ventre, Vernola, Vidal-Quadras, Vlasák, Vlasto, Weisgerber, Wieland, Wijkman, von Wogau, Wohlin, Wortmann-Kool, Záborská, Zahradil, Zaleski, Zappalà, Zatloukal, Zieleniec, Zvěřina**PSE:** van den Berg, Bozkurt, Cashman, Corbett, Corbey, Evans Robert, Ford, Gill, Honeyball, Howitt, Hughes, Kinnock, McAvan, McCarthy, Martin David, Mastenbroek, Moraes, Simpson, Skinner, Stihler, Titley, Wiersma, Willmott**UEN:** Aylward, Bielan, Borghezio, Crowley, Czarnecki Marek Aleksander, Czarnecki Ryszard, Didžiokas, Foltyn-Kubicka, Gobbo, Grabowski, Janowski, Kuc, Kuźmiuk, La Russa, Libicki, Maldeikis, Masiel, Ó Neachtain, Pęk, Piotrowski, Pirilli, Podkański, Rogalski, Roszkowski, Rutowicz, Ryan, Speroni, Szymański, Tatarella, Zapałowski**Verts/ALE:** Schlyter

Onsdag, den 25. april 2007

Nej-stemmer: 320

ALDE: Andrejevs, Attwooll, Bărbulețiu, Beupuy, Birutis, Bourlanges, Budreikaitė, Busk, Cappato, Carlshamre, Cocilovo, Cornillet, Costa, Davies, Dičkutė, Drčar Murko, Duff, Ek, Fourtou, Gentvilas, Geremek, Griesbeck, Guardans Cambó, Hall, Harkin, Hellvig, Ilchev, Jäätteenmäki, Jensen, Juknevičienė, Kacin, Karim, Koch-Mehrin, Kułakowski, Lax, Ludford, Lynne, Matsakis, Mohácsi, Morillon, Morțun, Newton Dunn, Neyts-Uyttebroeck, Onyszkiewicz, Ortuondo Larrea, Oviir, Pannella, Parvanova, Piskorski, Pistelli, Pohjamo, Polfer, Prodi, Resetarits, Ries, Riis-Jørgensen, Samuelsen, Savi, Sbarbati, Schmidt Olle, Schuth, Șerbu, Shouleva, Staniszewska, Starkevičiūtė, Susta, Szent-Iványi, Takkula, Toia, Vălean, Van Hecke, Veraldi, Virrankoski, Wallis, Watson

GUE/NGL: Adamou, Aita, Brie, Catania, de Brún, Figueiredo, Flasarová, Guerreiro, Guidoni, Henin, Holm, Kaufmann, Kohlíček, Liotard, Manolakou, Markov, Maštálka, Meijer, Meyer Pleite, Musacchio, Pafilis, Papadimoulis, Pflüger, Portas, Ransdorf, Remek, Rizzo, Seppänen, Søndergaard, Strož, Svensson, Triantaphyllides, Uca, Wagenknecht, Wurtz, Zimmer

NI: Baco, Battilocchio, Belohorská, Martin Hans-Peter

PPE-DE: Dimitrakopoulos, Gklavakis, Kasoulides, Kratsa-Tsagaropoulou, Matsis, Mavrommatis, Trakatellis, Vakalis, Varvitsiotis

PSE: Andersson, Arif, Arnaoutakis, Athanasiu, Attard-Montalto, Ayala Sender, Badia i Cutchet, Barón Crespo, Batzeli, Beglitis, Beňová, Berès, Berlinguer, Berman, Bliznashki, Bösch, Bono, Bourzai, Bulfon, Bullmann, van den Burg, Busquin, Capoulas Santos, Carlotti, Casaca, Castex, Cercas, Chervenjakov, Chiesa, Christensen, Correia, Cottigny, Crețu Corina, Crețu Gabriela, De Keyser, De Rossa, De Vits, Dîncu, Dobolyi, Douay, Dumitrescu, El Khadraoui, Estrela, Ettl, Färm, Falbr, Fava, Fazakas, Fernandes, Ferreira Anne, Ferreira Elisa, Fruteau, García Pérez, Gebhardt, Geringer de Oedenberg, Gierak, Glante, Goebbels, Golik, Gomes, Gottardi, Grabowska, Grech, Gröner, Groote, Gurmai, Guy-Quint, Hänsch, Harangozó, Hasse Ferreira, Haug, Hazan, Hedh, Hegyi, Hutchinson, Jöns, Jørgensen, Kindermann, Kirilov, Kósáné Kovács, Koterec, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kuhne, Laignel, Lambrinidis, Lavarra, Lehtinen, Leichtfried, Leinen, Lévai, Liberadzki, Lienemann, Madeira, Maňka, Martínez Martínez, Matsouka, Medina Ortega, Miguélez Ramos, Mihalache, Moreno Sánchez, Muscat, Myller, Napoletano, Obiols i Germà, Öger, Paasilinna, Pahor, Paleckis, Panzeri, Paparizov, Pașcu, Patrie, Piecyk, Pinior, Pittella, Pleguezuelos Aguilar, Podgorean, Poignant, Prets, Rapkay, Reynaud, Rosati, Roth-Behrendt, Rothe, Rouček, Roure, Sacconi, Sakalas, Saks, Salinas García, Sánchez Presedo, Sârbu, Savary, Schaldemose, Scheele, Severin, Sifunakis, Siwec, Sornosa Martínez, Sousa Pinto, Stockmann, Swoboda, Szejna, Tabajdi, Tarabella, Tarand, Țicău, Trautmann, Van Lancker, Vaugrenard, Vergnaud, Vigenin, Walter, Weber Henri, Weiler, Westlund, Yáñez-Barnuevo García, Zani, Zingaretti

UEN: Camre, Krasts, Kristovskis, Vaidere, Zīle

Verts/ALE: Aubert, Bennahmias, Breyer, Buitenweg, Cramer, Flautre, Frassoni, Graefe zu Baringdorf, de Groen-Kouwenhoven, Hammerstein Mintz, Harms, Hassi, Horáček, Isler Béguin, Joan i Marí, Jonckheer, Kallenbach, Kusstatscher, Lagendijk, Lambert, Lichtenberger, Lipietz, Özdemir, Onesta, Romeva i Rueda, Rühle, Schroedter, Staes, Turmes, Voggenhuber, Ždanoka

Hverken eller: 9

ALDE: in 't Veld, Sterckx

ITS: Mote

NI: Kozlík, Rivera

PPE-DE: Galeote, Kauppi, Panayotopoulos-Cassiotou, Țirle

Stemmerettelser og -intentioner

Ja-stemmer: Ieke van den Burg

43. Betænkning af Sánchez Presedo A6-0133/2007

Nr. 3

Ja-stemmer: 274

IND/DEM: Batten, Belder, Blokland, Clark, Coûteaux, Farage, Karatzaferis, Knapman, Krupa, Louis, Natrass, Sinnott, Tomczak, de Villiers, Wise, Wojciechowski Bernard Piotr, Železný

Onsdag, den 25. april 2007

ITS: Coșea, Dillen, Lang, Le Pen Jean-Marie, Le Pen Marine, Le Rachinel, Martinez, Mölzer, Moiscu, Popeangă, Romagnoli, Schenardi, Stănescu, Stoyanov

NI: Allister, Chruszcz, Giertych, Helmer, Rivera

PPE-DE: Albertini, Anastase, Andrikiënè, Antoniozzi, Ashworth, Audy, Ayuso, Barsi-Pataky, Bauer, Beazley, Becsey, Belet, Berend, Böge, Bonsignore, Bowis, Bradbourn, Braghetto, Brejc, Brepoels, Březina, Brunetta, Bushill-Matthews, Busuttill, Buzek, Callanan, Casa, Casini, Caspary, Castiglione, del Castillo Vera, Cederschiöld, Chichester, Chmielewski, Coelho, Coveney, De Blasio, Demetriou, Descamps, Deß, De Veyrac, Díaz de Mera García Consuegra, Dimitrakopoulos, Dimitrov Konstantin, Dimitrov Martin, Dimitrov Philip Dimitrov, Dombrowskis, Doorn, Dover, Doyle, Duchoň, Duka-Zólyomi, Ehler, Elles, Esteves, Fajmon, Fatuzzo, Fjellner, Florenz, Fontaine, Fraga Estévez, Freitas, Gahler, Gál, Gaľa, Galeote, Ganț, García-Margallo y Marfil, Gaubert, Gauzès, Gewalt, Gklavakis, Glattfelder, Goepel, Gomolka, Graça Moura, Gräßle, de Grandes Pascual, Grosch, Grossetête, Guellec, Gutiérrez-Cortines, Gyürk, Handzlik, Hannan, Harbour, Heaton-Harris, Hennicot-Schoepges, Herranz García, Hieronymi, Higgins, Hökmark, Hoppenstedt, Hudacký, Hybášková, Iacob-Ridzi, Ibrisagic, Itälä, Iturgaiz Angulo, Jałowicki, Járóka, Jeggel, Jordan Cizelj, Kamall, Karas, Kasoulides, Kauppi, Kelam, Kelemen, Klamt, Kłaf, Klich, Koch, Konrad, Kónya-Hamar, Korhola, Kratsa-Tsagaropoulou, Kudrycka, Kuškis, Lamassoure, De Lange, Langen, Langendries, Lauk, Lehne, Lewandowski, López-Istúriz White, Lulling, McMillan-Scott, Marinescu, Marques, Martens, Mathieu, Mato Adrover, Matsis, Mauro, Mavrommatis, Mayer, Mikolášik, Millán Mon, Mitchell, Musotto, Nassauer, Nicholson, Niebler, van Nistelrooij, Novak, Olajos, Oomen-Ruijten, Őry, Pack, Panayotopoulos-Cassiotou, Papastamkos, Parish, Patriciello, Peterle, Petre, Pieper, Pīks, Pinheiro, Pleštinská, Posdorf, Posselt, Post, Purvis, Queiró, Rack, Radwan, Ribeiro e Castro, Roithová, Rudi Ubeda, Rübiger, Saifi, Sartori, Saryusz-Wolski, Schierhuber, Schmitt, Schnellhardt, Schröder, Schwab, Seeber, Seeberg, Siekierski, Silva Peneda, Škottová, Sommer, Sonik, Spautz, Šťastný, Stevenson, Strejček, Stubb, Sudre, Surján, Szájer, Tajani, Thyssen, Țirle, Toubon, Trakatellis, Ulmer, Vakalis, Varela Suanzes-Carpegna, Vatanen, Vernola, Vidal-Quadras, Vlasák, Vlasto, Weisgerber, Wieland, Wijkman, von Wogau, Wohlin, Wortmann-Kool, Záborská, Zahradil, Zaleski, Zappalà, Zvěřina

PSE: Goebbels

UEN: Aylward, Borghezio, Camre, Crowley, Czarnecki Ryszard, Didziokas, Gobbo, Kamiński, Krasts, Kristovskis, Kuźmiuk, La Russa, Maldeikis, Pęk, Pirilli, Ryan, Speroni, Vaidere

Nej-stemmer: 338

ALDE: Alvaro, Andrejevs, Attwooll, Bărbulețiu, Beupuy, Birutis, Bourlanges, Bowles, Budreikaitė, Busk, Cappato, Carlshamre, Chatzimakakis, Ciornei, Davies, Degutis, Deprez, Dičkutė, Drčar Murko, Duff, Ek, Fourtou, Gentvilas, Geremek, Griesbeck, Guardans Cambó, Hall, Harkin, Hellvig, Hennis-Plasschaert, Ilchev, in 't Veld, Jäätteenmäki, Jensen, Juknevičienė, Kacin, Kułakowski, Lax, Ludford, Lynne, Maaten, Manders, Matsakis, Mohácsi, Morillon, Morçun, Mulder, Newton Dunn, Neyts-Uyttebroeck, Onyszkiewicz, Ortuondo Larrea, Oviir, Pannella, Parvanova, Piskorski, Pistelli, Pohjamo, Polfer, Prodi, Resetarits, Ries, Riis-Jørgensen, Samuelsen, Savi, Sbarbati, Schmidt Olle, Schuth, Șerbu, Shouleva, Staniszevska, Starkevičiūtė, Sterckx, Susta, Szent-Iványi, Takkula, Toia, Vălean, Van Hecke, Veraldi, Virrankoski, Wallis

GUE/NGL: Adamou, Aita, Brie, Catania, de Brún, Figueiredo, Flasarová, Guerreiro, Guidoni, Henin, Holm, Kaufmann, Kohlíček, Liotard, Manolakou, Markov, Maštálka, Meijer, Meyer Pleite, Musacchio, Pafilis, Pflüger, Portas, Ransdorf, Remek, Rizzo, Seppänen, Søndergaard, Strož, Svensson, Uca, Wagenknecht, Zimmer

IND/DEM: Bonde, Goudin, Lundgren

PPE-DE: Schöpflin, Szabó, Zatloukal, Zieleniec

PSE: Andersson, Arif, Arnaoutakis, Athanasiu, Attard-Montalto, Ayala Sender, Badia i Cutchet, Batzeli, Beglitis, Beňová, Berès, van den Berg, Berlinguer, Berman, Bliznashki, Bösch, Bono, Borrell Fontelles, Bourzai, Bozkurt, Bulfon, Bullmann, van den Burg, Busquin, Capoulas Santos, Carlotti, Casaca, Castex, Cercas, Chervenjakov, Chiesa, Christensen, Corbett, Corbey, Correia, Cottigny, Crețu Corina, Crețu Gabriela, De Keyser, De Rossa, De Vits, Dîncu, Dobolyi, Dührkop Dührkop, Dumitrescu, El Khadraoui, Estrela, Ettl, Evans Robert, Färm, Falbr, Fava, Fazakas, Fernandes, Ferreira Anne, Ferreira Elisa, Ford, García Pérez, Gebhardt, Geringer de Oedenberg, Gierak, Gill, Glante, Golik, Gomes, Gottardi, Grabowska, Grech, Gröner, Groote, Gurmai, Guy-Quint, Hänsch, Harangozó, Haug, Hazan, Hedh, Hegyi, Herczog, Honeyball, Howitt, Hughes, Hutchinson, Jöns, Kindermann, Kirilov, Kósáné Kovács, Koterec, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kuhne, Laignel, Lambrinidis, Lavarra, Lehtinen, Leichtfried, Lévai, Liberadzki, Lienemann, McAvan, McCarthy, Madeira, Maňka, Mann Erika, Martin David, Martínez Martínez, Mastenbroek, Matsouka, Medina Ortega, Miguélez Ramos, Mihalache, Moraes, Moreno Sánchez, Muscat, Myller, Napoletano, Obiols i Germà, Óger, Paasilinna, Pahor, Paleckis, Panzeri, Papparizov, Pașcu, Patrie, Pinior, Pleguezuelos Aguilar, Podgorean,

Onsdag, den 25. april 2007

Poignant, Prets, Rasmussen, Reynaud, Rosati, Roth-Behrendt, Rothe, Rouček, Roure, Sakalas, Saks, Salinas García, Sánchez Presedo, Sárbu, Savary, Schaldemose, Scheele, Segelström, Severin, Sifunakis, Simpson, Siwec, Skinner, Sornosa Martínez, Sousa Pinto, Stihler, Stockmann, Swoboda, Szejna, Tabajdi, Tarabella, Tarand, Țicău, Titley, Trautmann, Van Lancker, Vaugrenard, Vergnaud, Vigenin, Walter, Weber Henri, Weiler, Westlund, Wiersma, Willmott, Yáñez-Barnuevo García, Zani, Zingaretti

UEN: Bielan, Czarnecki Marek Aleksander, Foltyn-Kubicka, Grabowski, Janowski, Kuc, Libicki, Masiel, Piotrowski, Podkański, Rogalski, Rutowicz

Verts/ALE: Aubert, Breyer, Flautre, Frassoni, de Groen-Kouwenhoven, Hammerstein Mintz, Harms, Hassi, Horáček, Isler Béguin, Joan i Mari, Jonckheer, Kallenbach, Kusstatscher, Lagendijk, Lambert, Lichtenberger, Lipietz, Lucas, Özdemir, Onesta, Romeva i Rueda, Rühle, Schlyter, Schmidt Frithjof, Staes, Turmes, Voggenhuber, Ždanoka

Hverken eller: 5

ITS: Mote

NI: Baco, Battilocchio, Kozlík

PPE-DE: Ventre

44. Betænkning af Sánchez Presedo A6-0133/2007

Nr. 10

Ja-stemmer: 280

ALDE: Savi

GUE/NGL: de Brún, Holm, Liotard, Søndergaard, Svensson

IND/DEM: Belder, Blokland, Bonde, Coûteaux, Goudin, Karatzaferis, Louis, Lundgren, Sinnott, de Villiers, Wojciechowski Bernard Piotr, Železný

ITS: Buruiană-Aprodu, Claeys, Coșea, Dillen, Lang, Le Pen Jean-Marie, Le Pen Marine, Le Rachinel, Martinez, Mihăescu, Mölzer, Moisuc, Popeangă, Romagnoli, Schenardi, Stănescu, Stoyanov

NI: Allister, Chruszcz, Giertych, Helmer

PPE-DE: Albertini, Anastase, Andriksen, Antoniozzi, Ashworth, Audy, Ayuso, Barsi-Pataky, Bauer, Beazley, Becsey, Belet, Berend, Böge, Bonsignore, Bowis, Bradbourn, Braghetto, Brejc, Brepoels, Březina, Brunetta, Bushill-Matthews, Busuttil, Buzek, Callanan, Casa, Casini, Caspary, Castiglione, del Castillo Vera, Cederschiöld, Chichester, Chmielewski, Coelho, Coveney, De Blasio, Demetriou, Descamps, Deß, De Veyrac, Díaz de Mera García Consuegra, Dimitrakopoulos, Dimitrov Konstantin, Dimitrov Martin, Dimitrov Philip Dimitrov, Dombrovskis, Doorn, Dover, Doyle, Duchoň, Duka-Zólyomi, Ehler, Elles, Fajmon, Fatuzzo, Fjellner, Florenz, Fontaine, Fraga Estévez, Freitas, Gahler, Gál, Gaľa, Galeote, Ganç, García-Margallo y Marfil, Gaubert, Gauzès, Gewalt, Gklavakis, Glattfelder, Goepel, Gomolka, Graça Moura, Gräßle, de Grandes Pascual, Grosch, Grossetête, Guellec, Gutiérrez-Cortines, Gyürk, Handzlik, Hannan, Harbour, Heaton-Harris, Hennicot-Schoepges, Herranz García, Hieronymi, Higgins, Hökmark, Hoppenstedt, Hudacký, Hybášková, Iacob-Ridzi, Ibrisagic, Itälä, Iturgaiz Angulo, Jackson, Jałowiecki, Járóka, Jeggler, Jordan Cizelj, Kamall, Karas, Kasoulides, Kauppi, Kelam, Kelemen, Kirkhope, Klamt, Klaß, Klich, Koch, Konrad, Kónya-Hamar, Korhola, Kratsa-Tsagaropoulou, Kudrycka, Kušis, Lamassoure, De Lange, Langen, Langendries, Lauk, Lehne, Lewandowski, López-Istúriz White, Lulling, McMillan-Scott, Mann Thomas, Marinescu, Marques, Martens, Mathieu, Mato Adrover, Matsis, Mauro, Mavrommatis, Mayer, Méndez de Vigo, Mikolášik, Millán Mon, Mitchell, Musotto, Nassauer, Nicholson, Niebler, van Nistelrooij, Novak, Olajos, Oomen-Ruijten, Óry, Panayotopoulos-Cassiotou, Papastamkos, Parish, Patriciello, Peterle, Petre, Pieper, Pīks, Pinheiro, Pleštinská, Posdorf, Posselt, Post, Purvis, Queiró, Rack, Radwan, Ribeiro e Castro, Roithová, Rudi Ubeda, Rübig, Saifi, Sartori, Saryusz-Wolski, Schierhuber, Schmitt, Schnellhardt, Schöpflin, Schröder, Schwab, Seeberg, Siekierski, Silva Peneda, Škottová, Sommer, Sonik, Spautz, Šťastný, Stevenson, Strejček, Stubb, Sudre, Surján, Szabó, Szájer, Tajani, Thyssen, Țirle, Toubon, Trakatellis, Ulmer, Vakalis, Varela Suanzes-Carpegna, Vatanen, Ventre, Vernola, Vidal-Quadras, Vlasák, Vlasto, Weisgerber, Wieland, Wijkman, von Wogau, Wohlin, Wortmann-Kool, Záborská, Zahradil, Zaleski, Zappalà, Zatloukal, Zvěřina

PSE: Borrell Fontelles

UEN: Aylward, Borghezio, Camre, Crowley, Didžiokas, Gobbo, Kamiński, Krasts, Kristovskis, La Russa, Maldeikis, Pirilli, Ryan, Speroni, Tatarella, Vaidere

Onsdag, den 25. april 2007

Nej-stemmer: 344

ALDE: Alvaro, Andrejevs, Attwooll, Bărbulețiu, Beupuy, Birutis, Bourlanges, Bowles, Budreikaitė, Busk, Cappato, Carlshamre, Chatzimakakis, Ciornei, Cocilovo, Davies, Degutis, Deprez, Dičkutė, Drčar Murko, Duff, Ek, Fourtou, Gentvilas, Geremek, Griesbeck, Guardans Cambó, Hall, Harkin, Hellvig, Hennis-Plasschaert, Ilchev, in 't Veld, Jäätteenmäki, Jensen, Juknevičienė, Kacin, Koch-Mehrin, Kułakowski, Lax, Ludford, Lynne, Maaten, Manders, Matsakis, Mohácsi, Morillon, Mortun, Mulder, Newton Dunn, Neyts-Uyttebroeck, Onyszkiewicz, Ortuondo Larrea, Oviir, Pannella, Parvanova, Piskorski, Pistelli, Pohjamo, Polfer, Prodi, Resetarits, Ries, Riis-Jørgensen, Samuelson, Sbarbati, Schmidt Olle, Schuth, Șerbu, Shouleva, Staniszewska, Starkevičiūtė, Sterckx, Susta, Szent-Iványi, Takkula, Toia, Vălean, Van Hecke, Veraldi, Virrankoski, Wallis

GUE/NGL: Adamou, Aita, Brie, Catania, Figueiredo, Flasarová, Guerreiro, Guidoni, Henin, Kaufmann, Kohlíček, Manolakou, Markov, Maštálka, Meijer, Meyer Pleite, Musacchio, Pafilis, Papadimoulis, Pflüger, Portas, Ransdorf, Remek, Rizzo, Seppänen, Strož, Uca, Wagenknecht, Zimmer

IND/DEM: Batten, Clark, Farage, Knapman, Krupa, Natrass, Tomczak, Wise

NI: Martin Hans-Peter

PPE-DE: Zieleniec

PSE: Andersson, Arif, Arnaoutakis, Athanasiu, Attard-Montalto, Ayala Sender, Badia i Cutchet, Batzeli, Beglitis, Beňová, Berès, van den Berg, Berlinguer, Berman, Bliznashki, Bösch, Bono, Bourzai, Bozkurt, Bulfon, Bullmann, van den Burg, Busquin, Capoulas Santos, Carlotti, Casaca, Castex, Cercas, Chervenjakov, Chiesa, Christensen, Corbett, Corbey, Correia, Cottigny, Crețu Corina, Crețu Gabriela, De Keyser, De Rossa, De Vits, Dîncu, Dobolyi, Dührkop Dührkop, Dumitrescu, El Khadraoui, Estrela, Ettl, Evans Robert, Färm, Falbr, Fava, Fazakas, Fernandes, Ferreira Anne, Ferreira Elisa, Ford, García Pérez, Gebhardt, Geringer de Oedenberg, Gierek, Gill, Glante, Golik, Gomes, Gottardi, Grabowska, Grech, Gröner, Groote, Gurmai, Hänsch, Harangozó, Haug, Hazan, Hedh, Herczog, Honeyball, Howitt, Hughes, Hutchinson, Jöns, Jørgensen, Kindermann, Kinnoek, Kirilov, Koterec, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kuhne, Laignel, Lambrinidis, Lavarra, Lehtinen, Leichtfried, Lévai, Liberadzki, Lienemann, McAvan, McCarthy, Madeira, Maňka, Mann Erika, Martin David, Martínez Martínez, Mastenbroek, Matsouka, Medina Ortega, Miguélez Ramos, Mihalache, Moraes, Moreno Sánchez, Muscat, Myller, Napoletano, Obiols i Germà, Óger, Paasilinna, Pahor, Paleckis, Panzeri, Paparizov, Pașcu, Patrie, Piecyk, Pinior, Pittella, Pleguezuelos Aguilar, Podgorean, Poignant, Prets, Rasmussen, Reynaud, Rosati, Roth-Behrendt, Rothe, Rouček, Roure, Sacconi, Sakalas, Saks, Salinas García, Sánchez Presedo, Sárbu, Savary, Schaldemose, Scheele, Segelström, Severin, Sifunakis, Simpson, Siwec, Skinner, Sornosa Martínez, Sousa Pinto, Stihler, Stockmann, Swoboda, Szejna, Tabajdi, Tarabella, Tarand, Țicău, Titley, Trautmann, Van Lancker, Vaugrenard, Vergnaud, Vigenin, Walter, Weber Henri, Weiler, Westlund, Wiersma, Willmott, Yáñez-Barnuevo García, Zani, Zingaretti

UEN: Bielan, Czarnecki Marek Aleksander, Foltyn-Kubicka, Grabowski, Janowski, Kuc, Kuźmiuk, Libicki, Masiel, Pęk, Piotrowski, Podkański, Rutowicz

Verts/ALE: Aubert, Breyer, Buitenweg, Cohn-Bendit, Flautre, Frassoni, de Groen-Kouwenhoven, Hammerstein Mintz, Harms, Hassi, Horáček, Isler Béguin, Joan i Marí, Jonckheer, Kallenbach, Kusstatscher, Legendijk, Lambert, Lichtenberger, Lipietz, Lucas, Özdemir, Onesta, Romeva i Rueda, Rühle, Schlyter, Schmidt Frithjof, Schroedter, Staes, Trüpel, Turmes, Voggenhuber, Ždanoka

Hverken eller: 7

ITS: Mote

NI: Baco, Battilocchio, Kozlík, Rivera

UEN: Czarnecki Ryszard, Rogalski

Stemmerettelser og -intentioner

Nej-stemmer: Jules Maaten

Onsdag, den 25. april 2007

45. Betænkning af Sánchez Presedo A6-0133/2007

Nr. 16

Ja-stemmer: 357

ALDE: Alvaro, Andrejevs, Attwooll, Bărbulețiu, Beaupuy, Birutis, Bourlanges, Bowles, Budreikaitė, Busk, Cappato, Carlshamre, Chatzimarkakis, Ciornei, Cocilovo, Davies, Degutis, Drčar Murko, Duff, Ek, Fourtou, Gentvilas, Geremek, Griesbeck, Guardans Cambó, Hall, Harkin, Hellvig, Hennis-Plasschaert, Ilchev, in 't Veld, Jääteenmäki, Jensen, Juknevičienė, Kacin, Koch-Mehrin, Kułakowski, Lax, Ludford, Lynne, Maaten, Manders, Matsakis, Mohácsi, Morillon, Mulder, Newton Dunn, Neyts-Uyttebroeck, Onyszkiewicz, Ortuondo Larrea, Oviir, Pannella, Parvanova, Pistelli, Pohjamo, Prodi, Resetarits, Ries, Riis-Jørgensen, Samuelsen, Savi, Sbarbati, Schmidt Olle, Schuth, Șerbu, Shouleva, Staniszevska, Starkevičiūtė, Sterckx, Susta, Szent-Iványi, Takkula, Toia, Vălean, Van Hecke, Veraldi, Virrankoski, Wallis

GUE/NGL: Adamou, Aita, Brie, Catania, de Brún, Figueiredo, Flasarová, Guerreiro, Guidoni, Henin, Holm, Kaufmann, Kohlíček, Liotard, Manolakou, Markov, Maštálka, Meijer, Meyer Pleite, Musacchio, Pafilis, Papadimoulis, Pflüger, Portas, Ransdorf, Remek, Rizzo, Seppänen, Søndergaard, Strož, Svensson, Uca, Wagenknecht, Zimmer

IND/DEM: Coûteaux, Krupa, Louis, Tomczak, de Villiers

ITS: Buruiană-Aprodu, Coșea

NI: Allister, Martin Hans-Peter

PPE-DE: Seeberg, Wohlin, Zieleniec

PSE: Andersson, Arif, Arnautakis, Athanasiu, Attard-Montalto, Ayala Sender, Badia i Cutchet, Batzeli, Beglitis, Beňová, Berès, van den Berg, Berlinguer, Berman, Bliznashki, Bösch, Bono, Borrell Fontelles, Bourzai, Bozkurt, Bulfon, Bullmann, van den Burg, Busquin, Capoulas Santos, Carlotti, Casaca, Castex, Cercas, Chiesa, Christensen, Corbett, Corbey, Correia, Cottigny, Crețu Corina, Crețu Gabriela, De Keyser, De Rossa, De Vits, Dîncu, Dobolyi, Dührkop Dührkop, Dumitrescu, El Khadraoui, Estrela, Ettl, Evans Robert, Färm, Falbr, Fava, Fazakas, Fernandes, Ferreira Anne, Ferreira Elisa, Ford, García Pérez, Gebhardt, Geringer de Oedenberg, Gierek, Gill, Glante, Golik, Gomes, Gottardi, Grabowska, Grech, Gröner, Groote, Guy-Quint, Harangozó, Haug, Hazan, Hedh, Hegyi, Herczog, Honeyball, Howitt, Hughes, Hutchinson, Jöns, Jørgensen, Kindermann, Kinnock, Kirilov, Kósáné Kovács, Koterec, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kuhne, Laignel, Lambrinidis, Lavarra, Lehtinen, Leichtfried, Lévai, Liberadzki, Lienemann, McAvan, McCarthy, Madeira, Maňka, Mann Erika, Martin David, Martínez Martínez, Mastenbroek, Matsouka, Medina Ortega, Miguélez Ramos, Mihalache, Moraes, Moreno Sánchez, Muscat, Myller, Napolitano, Obiols i Germà, Óger, Paasilinna, Pahor, Paleckis, Panzeri, Papparizov, Pașcu, Patrie, Piecyk, Pinior, Pittella, Pleguezuelos Aguilar, Podgorean, Poignant, Prets, Rasmussen, Reynaud, Rosati, Roth-Behrendt, Rothe, Rouček, Roure, Sacconi, Sakalas, Saks, Salinas García, Sánchez Presedo, Sârbu, Savary, Schaldemose, Scheele, Segelström, Severin, Sifunakis, Simpson, Siwec, Skinner, Sornosa Martínez, Sousa Pinto, Stihler, Stockmann, Swoboda, Szejna, Tabajdi, Tarabella, Tarand, Țicău, Titley, Trautmann, Van Lancker, Vaugrenard, Vergnaud, Vigenin, Walter, Weber Henri, Weiler, Westlund, Wiersma, Willmott, Yáñez-Barnuevo García, Zani, Zingaretti

UEN: Bielan, Borghezio, Camre, Czarnecki Marek Aleksander, Czarnecki Ryszard, Foltyn-Kubicka, Gobbo, Janowski, Kamiński, Kuc, Kuźmiuk, La Russa, Libicki, Masiel, Pęk, Piotrowski, Podkański, Rogalski, Roszkowski, Rutowicz, Speroni, Szymański, Tatarella

Verts/ALE: Aubert, Breyer, Buitenweg, Flautre, Frassoni, de Groen-Kouwenhoven, Hammerstein Mintz, Harms, Hassi, Horáček, Isler Béguin, Joan i Marí, Jonckheer, Kallenbach, Kustatscher, Lagendijk, Lambert, Lichtenberger, Lipietz, Lucas, Özdemir, Onesta, Romeva i Rueda, Rühle, Schlyter, Schmidt Frithjof, Schroedter, Staes, Trüpel, Turmes, Voggenhuber, Ždanoka

Nej-stemmer: 254

ALDE: Deprez, Piskorski

IND/DEM: Batten, Belder, Blokland, Clark, Farage, Karatzaferis, Knapman, Natrass, Wise, Wojciechowski Bernard Piotr, Żelezný

ITS: Le Rachinel, Martinez, Mihăescu, Moïsuc, Stănescu

NI: Giertych, Helmer

Onsdag, den 25. april 2007

PPE-DE: Albertini, Anastase, Andrikiènè, Antoniozzi, Ashworth, Audy, Ayuso, Barsi-Pataky, Bauer, Beazley, Becsey, Belet, Berend, Böge, Bonsignore, Bowis, Bradbourn, Braghetto, Brejc, Brepoels, Březina, Brunetta, Bushill-Matthews, Busuttil, Buzek, Callanan, Casa, Casini, Caspary, Castiglione, del Castillo Vera, Cederschiöld, Chichester, Chmielewski, Coelho, Coveney, De Blasio, Demetriou, Descamps, Deß, De Veyrac, Díaz de Mera García Consuegra, Dimitrakopoulos, Dimitrov Konstantin, Dimitrov Martin, Dimitrov Philip Dimitrov, Dombrovskis, Doorn, Dover, Doyle, Duchoň, Duka-Zólyomi, Ehler, Elles, Fajmon, Fatuzzo, Fjellner, Florenz, Fontaine, Fraga Estévez, Freitas, Friedrich, Gahler, Gál, Gaľa, Galeote, Ganç, García-Margallo y Marfil, Gaubert, Gauzès, Gewalt, Gklavakis, Glattfelder, Goepel, Gomolka, Graça Moura, Gräßle, de Grandes Pascual, Grosch, Grossetête, Guellec, Gutiérrez-Cortines, Gyürk, Handzlik, Hannan, Harbour, Heaton-Harris, Hennicot-Schoepges, Herranz García, Hieronymi, Higgins, Hökmark, Hoppenstedt, Hudacký, Hybášková, Iacob-Ridzi, Ibrisagic, Itälä, Iturgaiz Angulo, Jackson, Jałowiecki, Járóka, Jeggle, Jordan Cizelj, Kamall, Karas, Kasoulides, Kauppi, Kelam, Kelemen, Kirkhope, Klamt, Klaß, Klich, Koch, Konrad, Kónya-Hamar, Korhola, Kratsa-Tsagaropoulou, Kudrycka, Kušks, Lamassoure, De Lange, Langen, Langendries, Lauk, Lehne, Lewandowski, López-Istúriz White, Lulling, McMillan-Scott, Mann Thomas, Marinescu, Marques, Martens, Mathieu, Mato Adrover, Matsis, Mauro, Mavrommatis, Mayer, Méndez de Vigo, Mikolášik, Millán Mon, Mitchell, Musotto, Nassauer, Nicholson, Niebler, van Nistelrooij, Novak, Olajos, Oomen-Ruijten, Őry, Pack, Panayotopoulos-Cassiotou, Papastamkos, Parish, Patriciello, Peterle, Petre, Pieper, Píks, Pinheiro, Pleštinská, Posdorf, Posselt, Post, Purvis, Queiró, Radwan, Ribeiro e Castro, Roithová, Rudi Ubeda, Rübig, Saïfi, Salafrañca Sánchez-Neyra, Sartori, Saryusz-Wolski, Schierhuber, Schmitt, Schnellhardt, Schöpflin, Schröder, Schwab, Seeber, Siekierski, Silva Peneda, Škottová, Sommer, Spautz, Šťastný, Stevenson, Strejček, Stubb, Sudre, Surján, Szabó, Szájer, Tajani, Thyssen, Tírlé, Toubon, Trakatellis, Ulmer, Vakalis, Varela Suanzes-Carpegna, Varvitsiotis, Vatanen, Ventre, Vernola, Vidal-Quadras, Vlasák, Vlasto, Weisgerber, Wieland, von Wogau, Wortmann-Kool, Záborská, Zahradil, Zaleski, Zappalà, Zatloukal, Zvěřina

PSE: Gurmai, Hänsch

UEN: Aylward, Crowley, Didžiokas, Krasts, Kristovskis, Maldeikis, Ryan, Vaidere

Hverken eller: 19

ALDE: Morčun

IND/DEM: Bonde, Goudin, Lundgren, Sinnott

ITS: Claeys, Dillen, Lang, Le Pen Jean-Marie, Le Pen Marine, Mölzer, Mote, Popeangă, Romagnoli, Schenardi, Stoyanov

NI: Baco, Battilocchio, Rivera

Stemmerettelser og -intentioner

Ja-stemmer: Jules Maaten

46. Betænkning af Sánchez Presedo A6-0133/2007

Nr. 7

Ja-stemmer: 261

ALDE: Ilchev

IND/DEM: Batten, Belder, Blokland, Clark, Coûteaux, Farage, Karatzaferis, Knapman, Krupa, Louis, Natrass, Sinnott, Tomczak, de Villiers, Wise, Wojciechowski Bernard Piotr, Železný

ITS: Claeys

NI: Allister, Chruszcz, Giertych, Helmer

PPE-DE: Albertini, Anastase, Andrikiènè, Antoniozzi, Ashworth, Audy, Ayuso, Barsi-Pataky, Bauer, Beazley, Becsey, Belet, Berend, Böge, Bonsignore, Bowis, Bradbourn, Braghetto, Brejc, Brepoels, Březina, Brunetta, Bushill-Matthews, Busuttil, Buzek, Callanan, Casa, Casini, Caspary, Castiglione, del Castillo Vera, Cederschiöld, Chichester, Chmielewski, Coelho, Coveney, De Blasio, Demetriou, Descamps, Deß, De Veyrac, Díaz de Mera García Consuegra, Dimitrakopoulos, Dimitrov Konstantin, Dimitrov Martin, Dimitrov Philip Dimitrov, Dombrovskis, Doorn, Dover, Doyle, Duchoň, Duka-Zólyomi, Elles, Fajmon, Fatuzzo, Fontaine, Fraga Estévez, Freitas, Friedrich, Gahler, Gál, Gaľa, Galeote, Ganç, García-Margallo y Marfil, Gaubert, Gauzès, Gewalt, Gklavakis, Glattfelder, Goepel, Gomolka, Graça Moura, Gräßle, de Grandes Pascual,

Onsdag, den 25. april 2007

Grosch, Grossetête, Guellec, Gutiérrez-Cortines, Gyürk, Handzlik, Hannan, Harbour, Heaton-Harris, Hennicot-Schoepges, Herranz García, Hieronymi, Higgins, Hökmark, Hoppenstedt, Hudacký, Hybášková, Iacob-Ridzi, Ibrisagic, Itälä, Iturgaiz Angulo, Jackson, Jałowiecki, Járóka, Jeggler, Jordan Cizelj, Kamall, Karas, Kasoulides, Kauppi, Kelam, Kelemen, Kirkhope, Klamt, Klauf, Klich, Koch, Konrad, Kónya-Hamar, Korhola, Kratsa-Tsagaropoulou, Kudrycka, Kušķis, Lamassoure, De Lange, Langendries, Lauk, Lehne, Lewandowski, López-Istúriz White, Lulling, McMillan-Scott, Mann Thomas, Marinescu, Marques, Martens, Mathieu, Mato Adrover, Matsis, Mauro, Mavrommatis, Mayer, Méndez de Vigo, Mikolášik, Millán Mon, Mitchell, Musotto, Nassauer, Nicholson, Niebler, van Nistelrooij, Novak, Olajos, Oomen-Ruijten, Óry, Pack, Panayotopoulos-Cassiotou, Papastamkos, Parish, Patriciello, Peterle, Petre, Pieper, Píks, Pinheiro, Pleštinská, Posdorf, Posselt, Post, Purvis, Queiró, Rack, Radwan, Ribeiro e Castro, Roithová, Rudi Ubeda, Rübiger, Saïfi, Salafranca Sánchez-Neyra, Sartori, Saryusz-Wolski, Schierhuber, Schnellhardt, Schöpflin, Schwab, Seeber, Seeberg, Siekierski, Silva Peneda, Škottová, Sommer, Sonik, Spautz, Štastný, Stevenson, Strejček, Stubb, Sudre, Surján, Szabó, Szájer, Tajani, Thyssen, Tírle, Toubon, Trakatellis, Ulmer, Varela Suanzes-Carpegna, Vatanen, Ventre, Vernola, Vidal-Quadras, Vlasák, Vlasto, Weisgerber, Wieland, Wijkman, von Wogau, Wortmann-Kool, Záborská, Zahradil, Zaleski, Zappalà, Zatloukal, Zvěřina

PSE: Borrell Fontelles, Crețu Corina, Dîncu

UEN: Aylward, Borghesio, Crowley, Didžiokas, Gobbo, Krasts, Kristovskis, La Russa, Maldeikis, Ryan, Speroni, Szymański, Tatarella, Vaidere

Verts/ALE: Jonckheer

Nej-stemmer: 357

ALDE: Alvaro, Andrejevs, Attwooll, Bărbulețiu, Beaupuy, Birutis, Bourlanges, Bowles, Budreikaitė, Busk, Carlshamre, Chatzimarkakis, Ciornei, Cocilovo, Davies, Degutis, Deprez, Dičkutė, Drčar Murko, Duff, Ek, Fourtoul, Gentvilas, Geremek, Griesbeck, Guardans Cambó, Hall, Harkin, Hellvig, Hennis-Plasschaert, in 't Veld, Jäätteenmäki, Jensen, Juknevičienė, Kacin, Koch-Mehrin, Kułakowski, Lax, Ludford, Lynne, Maaten, Manders, Matsakis, Mohácsi, Morillon, Morčun, Mulder, Newton Dunn, Neyts-Uyttebroeck, Onyszkiewicz, Ortuondo Larrea, Oviir, Pannella, Parvanova, Piskorski, Pistelli, Pohjamo, Polfer, Prodi, Resetarits, Ries, Riis-Jørgensen, Samuelsen, Savi, Sbarbati, Schmidt Olle, Schuth, Šerbu, Shouleva, Staniszewska, Starkevičiūtė, Sterckx, Susta, Szent-Iványi, Takkula, Toia, Vălean, Van Hecke, Veraldi, Virrankoski, Wallis

GUE/NGL: Adamou, Aita, Brie, Catania, Figueiredo, Flasarová, Guerreiro, Guidoni, Henin, Kaufmann, Kohlíček, Manolakou, Markov, Maštálka, Meijer, Meyer Pleite, Musacchio, Pafilis, Papadimoulis, Pflüger, Portas, Ransdorf, Remek, Rizzo, Strož, Uca, Wagenknecht, Zimmer

IND/DEM: Bonde, Goudin, Lundgren

ITS: Buruiană-Aprodu, Coșea, Dillen, Lang, Le Pen Jean-Marie, Le Pen Marine, Le Rachinel, Martinez, Mihăescu, Mölzer, Popeangă, Romagnoli, Schenardi, Stănescu, Stoyanov

NI: Martin Hans-Peter

PPE-DE: Fjellner, Vakalis, Wohlin, Zieleniec

PSE: Andersson, Arif, Arnaoutakis, Athanasiu, Attard-Montalto, Ayala Sender, Badia i Cutchet, Batzeli, Beglitis, Beňová, Berès, van den Berg, Berlinguer, Berman, Bliznashki, Bösch, Bono, Bourzai, Bozkurt, Bulfon, Bullmann, van den Burg, Busquin, Capoulas Santos, Carlotti, Casaca, Castex, Cercas, Chervenyakov, Chiesa, Christensen, Corbett, Corbey, Correia, Cottigny, Crețu Gabriela, De Keyser, De Rossa, De Vits, Dobolyi, Dührkop Dührkop, Dumitrescu, El Khadraoui, Estrela, Ettl, Evans Robert, Färm, Falbr, Fava, Fazakas, Fernandes, Ferreira Anne, Ferreira Elisa, Ford, García Pérez, Gebhardt, Geringer de Oedenberg, Gierek, Gill, Glante, Goebbels, Golik, Gomes, Gottardi, Grabowska, Grech, Groote, Gurmai, Guy-Quint, Hänsch, Harangozó, Haug, Hazan, Hedh, Hegyi, Herczog, Honeyball, Howitt, Hughes, Hutchinson, Jöns, Jørgensen, Kindermann, Kinnock, Kirilov, Kósáné Kovács, Koterec, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kuhne, Laignel, Lambrinidis, Lavarra, Lehtinen, Leichtfried, Lévai, Liberadzki, Lienemann, McAvan, Madeira, Maňka, Mann Erika, Martin David, Martínez Martínez, Mastenbroek, Matsouka, Medina Ortega, Miguélez Ramos, Mihalache, Moraes, Moreno Sánchez, Muscat, Myller, Napoletano, Obiols i Germà, Öger, Paasilinna, Pahor, Paleckis, Panzeri, Paparizov, Pașcu, Patrie, Piecyk, Piniór, Pittella, Pleguezuelos Aguilar, Podgorean, Poignant, Prets, Reynaud, Rosati, Roth-Behrendt, Rothe, Rouček, Roure, Sacconi, Sakalas, Saks, Salinas García, Sánchez Presedo, Sárbu, Savary, Schaldemose, Scheele, Segelström, Severin, Sifunakis, Simpson, Siwec, Skinner, Sornosa Martínez, Sousa Pinto, Stihler, Stockmann, Swoboda, Szejna, Tabajdi, Tarabella, Tarand, Țicău, Titley, Trautmann, Van Lancker, Vaugrenard, Vergnaud, Vigenin, Walter, Weber Henri, Weiler, Westlund, Wiersma, Willmott, Yáñez-Barnuevo García, Zani

Onsdag, den 25. april 2007

UEN: Bielan, Camre, Czarnecki Marek Aleksander, Czarnecki Ryszard, Foltyn-Kubicka, Grabowski, Janowski, Kamiński, Kuc, Kuźmiuk, Libicki, Masiel, Piotrowski, Podkański, Rogalski, Roszkowski, Rutowicz, Zapalowski

Verts/ALE: Aubert, Breyer, Buitenweg, Cohn-Bendit, Flautre, Frassoni, de Groen-Kouwenhoven, Hammerstein Mintz, Harms, Hassi, Horáček, Isler Béguin, Joan i Marí, Kallenbach, Kusstatscher, Lagendijk, Lambert, Lichtenberger, Lipietz, Lucas, Özdemir, Onesta, Romeva i Rueda, Rühle, Schlyter, Schmidt Frithjof, Schroedter, Staes, Trüpel, Turmes, Voggenhuber, Ždanoka

Hverken eller: 12

GUE/NGL: de Brún, Holm, Liotard, Seppänen, Søndergaard, Svensson

ITS: Moïsuc, Mote

NI: Baco, Battilocchio, Kozlík, Rivera

Stemmerettelser og -intentioner

Ja-stemmer: Christofer Fjellner

47. Betænkning af Sánchez Presedo A6-0133/2007

Nr. 8

Ja-stemmer: 239

GUE/NGL: Catania

IND/DEM: Belder, Blokland, Coûteaux, Karatzaferis, Krupa, Louis, Sinnott, Tomczak, de Villiers, Wojciechowski Bernard Piotr

NI: Allister, Chruszcz, Giertych, Helmer

PPE-DE: Albertini, Anastase, Andrikiénè, Antoniozzi, Ashworth, Audy, Ayuso, Barsi-Pataky, Bauer, Beazley, Becsey, Belet, Berend, Böge, Bonsignore, Bowis, Bradbourn, Brejc, Brepoels, Březina, Brunetta, Bushill-Matthews, Busuttil, Casa, Casini, Caspary, Castiglione, del Castillo Vera, Cederschiöld, Chichester, Chmielewski, Coelho, Coveney, De Blasio, Demetriou, Descamps, Deß, De Veyrac, Díaz de Mera García Consuegra, Dimitrakopoulos, Dimitrov Konstantin, Dimitrov Martin, Dimitrov Philip Dimitrov, Doorn, Dover, Doyle, Duchoň, Duka-Zólyomi, Ehler, Elles, Esteves, Fajmon, Fatuzzo, Fjellner, Florenz, Fontaine, Fraga Estévez, Freitas, Friedrich, Gahler, Gál, Gaľa, Galeote, Ganç, García-Margallo y Marfil, Gaubert, Gauzès, Gewalt, Gklavakis, Glattfelder, Goepel, Gomolka, Graça Moura, Gräßle, de Grandes Pascual, Grosch, Grossetête, Guellec, Gutiérrez-Cortines, Gyürk, Handzlik, Hannan, Harbour, Heaton-Harris, Hennicot-Schoepges, Herranz García, Hieronymi, Higgins, Hökmark, Hoppenstedt, Hudacký, Hybášková, Iacob-Ridzi, Ibrisagic, Itälä, Iturgaiz Angulo, Jackson, Jałowicki, Járóka, Jeggler, Jordan Cizelj, Kamall, Kasoulides, Kauppi, Kelam, Kelemen, Kirkhope, Klamt, Kłaf, Klich, Koch, Kónya-Hamar, Kratsa-Tsagaropoulou, Kudrycka, Kušķis, Lamassoure, De Lange, Langendries, Lehne, López-Istúriz White, McMillan-Scott, Mann Thomas, Marinescu, Mathieu, Mato Adrover, Matsis, Mauro, Mavrommatis, Mayer, Méndez de Vigo, Mikolášik, Millán Mon, Mitchell, Musotto, Nassauer, Nicholson, Niebler, van Nistelrooij, Novak, Olajos, Oomen-Ruijten, Óry, Pack, Panayotopoulos-Cassiotou, Papastamkos, Parish, Patriciello, Peterle, Petre, Pieper, Píks, Pinheiro, Pleštinská, Posdorf, Posselt, Post, Purvis, Queiró, Rack, Radwan, Ribeiro e Castro, Roithová, Rudi Ubeda, Saïfi, Salafranca Sánchez-Neyra, Sartori, Schierhuber, Schnellhardt, Schöpflin, Schwab, Seeber, Seeberg, Siekierski, Silva Peneda, Škottová, Sommer, Sonik, Šťastný, Stevenson, Strejček, Stubb, Sudre, Surján, Szabó, Szájer, Tajani, Thyssen, Toubon, Trakatellis, Ulmer, Vakalis, Varela Suanzes-Carpegna, Vatanen, Ventre, Vernola, Vidal-Quadras, Vlasák, Vlasto, Weisgerber, Wieland, von Wogau, Wohlin, Wortmann-Kool, Zahradil, Zappalà, Zatloukal, Zvěřina

UEN: Aylward, Borghezio, Crowley, Czarnecki Marek Aleksander, Didžiokas, Gobbo, Kristovskis, La Russa, Maldeikis, Masiel, Pirilli, Roszkowski, Ryan, Speroni, Szymański, Tatarella, Vaidere

Nej-stemmer: 369

ALDE: Alvaro, Andrejevs, Attwooll, Bărbulețiu, Beaupuy, Birutis, Bourlanges, Bowles, Budreikaitė, Busk, Cappato, Carlshamre, Chatzimakakis, Ciornei, Cocilovo, Degutis, Deprez, Dičkutė, Drčar Murko, Duff, Ek, Fourtoul, Gentvilas, Griesbeck, Guardans Cambó, Hall, Harkin, Hellvig, Ilchev, in 't Veld, Jäätteenmäki, Jensen,

Onsdag, den 25. april 2007

Juknevičienė, Kacin, Koch-Mehrin, Kułakowski, Lax, Ludford, Lynne, Maaten, Manders, Matsakis, Mohácsi, Morillon, Morçun, Mulder, Newton Dunn, Neyts-Uyttebroeck, Onyszkiewicz, Ortuondo Larrea, Oviir, Pannella, Parvanova, Piskorski, Pistelli, Pohjamo, Prodi, Resetarits, Ries, Riis-Jørgensen, Samuelsen, Savi, Sbarbati, Schmidt Olle, Schuth, Şerbu, Shouleva, Staniszevska, Starkevičiūtė, Sterckx, Susta, Szent-Iványi, Takkula, Toia, Vălean, Van Hecke, Veraldi, Virrankoski, Wallis

GUE/NGL: Adamou, Aita, Brie, Figueiredo, Flasarová, Guerreiro, Guidoni, Henin, Kaufmann, Kohlíček, Manolakou, Markov, Maštálka, Meijer, Meyer Pleite, Musacchio, Pafilis, Papadimoulis, Pflüger, Portas, Ransdorf, Remek, Rizzo, Strož, Uca, Wagenknecht, Zimmer

IND/DEM: Batten, Bonde, Clark, Farage, Goudin, Knapman, Lundgren, Natrass, Wise, Železný

ITS: Buruiană-Aprodu, Coşea, Dillen, Lang, Le Pen Jean-Marie, Le Pen Marine, Le Rachinel, Martinez, Mihăescu, Mölzer, Moisuc, Popeangă, Romagnoli, Schenardi, Stănescu, Stoyanov

PPE-DE: Braghetto, Buzek, Dombrovskis, Karas, Langen, Lauk, Lewandowski, Lulling, Marques, Martens, Rübig, Saryusz-Wolski, Schmitt, Spautz, Ţirle, Varvitsiotis, Zaleski, Zieleniec

PSE: Andersson, Arif, Arnaoutakis, Athanasiu, Attard-Montalto, Ayala Sender, Batzeli, Beglitis, Beňová, Berès, van den Berg, Berman, Bliznashki, Bösch, Bono, Bourzai, Bozkurt, Bulfon, Bullmann, van den Burg, Busquin, Capoulas Santos, Carlotti, Casaca, Castex, Cercas, Chervenjakov, Chiesa, Christensen, Corbett, Corbey, Correia, Cottigny, Creţu Corina, Creţu Gabriela, De Keyser, De Rossa, De Vits, Dîncu, Dührkop Dührkop, Dumitrescu, El Khadraoui, Estrela, Ettl, Evans Robert, Färm, Falbr, Fava, Fazakas, Fernandes, Ferreira Anne, Ferreira Elisa, Ford, García Pérez, Gebhardt, Geringer de Oedenberg, Gierek, Gill, Glante, Goebbels, Golik, Gomes, Gottardi, Grabowska, Grech, Groote, Gurmai, Guy-Quint, Hänsch, Harangozó, Hedh, Hegyi, Herczog, Honeyball, Howitt, Hughes, Hutchinson, Jöns, Jørgensen, Kindermann, Kinnock, Kirilov, Kósáné Kovács, Koterec, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kuhne, Laiguel, Lambrinidis, Lavarra, Lehtinen, Leichtfried, Lévai, Liberadzki, Lienemann, McAvan, McCarthy, Madeira, Maňka, Mann Erika, Martin David, Martínez Martínez, Mastenbroek, Matsouka, Medina Ortega, Miguélez Ramos, Mihalache, Moraes, Moreno Sánchez, Muscat, Myller, Napolitano, Obiols i Germà, Óger, Paasilinna, Pahor, Paleckis, Panzeri, Papatizov, Paşcu, Patrie, Piecyk, Pinior, Pittella, Pleguezuelos Aguilar, Podgorean, Poignant, Prets, Reynaud, Rosati, Roth-Behrendt, Rothe, Rouček, Roure, Sacconi, Sakalas, Saks, Salinas García, Sánchez Presedo, Sârbu, Savary, Schaldemose, Scheele, Segelström, Severin, Sifunakis, Simpson, Siwiec, Skinner, Sornosa Martínez, Sousa Pinto, Stihler, Stockmann, Swoboda, Szejna, Tabajdi, Tarand, Ţicău, Titley, Trautmann, Van Lancker, Vaugrenard, Vergnaud, Vigenin, Walter, Weber Henri, Weiler, Westlund, Wiersma, Willmott, Yáñez-Barnuevo García, Zani, Zingaretti

UEN: Bielan, Camre, Czarnecki Ryszard, Foltyn-Kubicka, Grabowski, Janowski, Kuc, Kuźmiuk, Libicki, Pęk, Piotrowski, Podkański, Rogalski, Rutowicz

Verts/ALE: Aubert, Breyer, Buitenweg, Flautre, Frassoni, de Groen-Kouwenhoven, Hammerstein Mintz, Harms, Hassi, Horáček, Isler Béguin, Joan i Marí, Jonckheer, Kallenbach, Kusstatscher, Lagendijk, Lambert, Lichtenberger, Lipietz, Lucas, Özdemir, Onesta, Romeva i Rueda, Rühle, Schlyter, Schmidt Frithjof, Schroedter, Staes, Trüpel, Turmes, Voggenhuber, Ždanoka

Hverken eller: 11

GUE/NGL: de Brún, Holm, Liotard, Søndergaard, Svensson

ITS: Claeys, Mote

NI: Baco, Battilocchio, Kozlík, Rivera

48. Betænkning af Sánchez Presedo A6-0133/2007

Nr. 17

Ja-stemmer: 313

ALDE: Alvaro, Andrejevs, Attwooll, Bărbuleţiu, Birutis, Bourlanges, Bowles, Budreikaitė, Busk, Cappato, Carlshamre, Chatzimarkakis, Ciornei, Cocilovo, Davies, Degutis, Deprez, Drčar Murko, Duff, Ek, Fourtou, Gentvilas, Geremek, Griesbeck, Guardans Cambó, Hall, Harkin, Hellvig, Ilchev, in 't Veld, Jäätteenmäki, Jensen, Juknevičienė, Kacin, Koch-Mehrin, Kułakowski, Lax, Maaten, Manders, Matsakis, Mohácsi, Morillon, Morçun, Mulder, Newton Dunn, Neyts-Uyttebroeck, Onyszkiewicz, Ortuondo Larrea, Oviir, Pannella, Parvanova, Piskorski, Pistelli, Pohjamo, Polfer, Prodi, Resetarits, Ries, Riis-Jørgensen, Samuelsen, Savi, Sbarbati, Schmidt Olle, Schuth, Şerbu, Shouleva, Staniszevska, Starkevičiūtė, Sterckx, Szent-Iványi, Vălean, Van Hecke, Veraldi, Virrankoski, Wallis

Onsdag, den 25. april 2007

GUE/NGL: Adamou, Aita, Brie, Catania, Figueiredo, Flasarová, Guerreiro, Guidoni, Henin, Kohlíček, Manolakou, Markov, Maštálka, Meijer, Meyer Pleite, Musacchio, Pafilis, Papadimoulis, Pflüger, Portas, Ransdorf, Remek, Rizzo, Strož, Uca, Wagenknecht, Zimmer

IND/DEM: Coûteaux, Louis, de Villiers

NI: Martin Hans-Peter, Rivera

PPE-DE: Grosch, Stubb, Vatanen

PSE: Andersson, Arif, Arnautakis, Athanasiu, Ayala Sender, Badia i Cutchet, Batzeli, Beglitis, Beňová, van den Berg, Berlinguer, Berman, Bliznashki, Bono, Bourzai, Bozkurt, Bulfon, Bullmann, van den Burg, Capoulas Santos, Carlotti, Casaca, Castex, Cercas, Chiesa, Christensen, Corbett, Corbey, Correia, Cottigny, Crețu Corina, Crețu Gabriela, De Rossa, De Vits, Dîncu, Dobolyi, Dührkop Dührkop, Dumitrescu, El Khadraoui, Estrela, Ettl, Evans Robert, Fava, Ferreira Elisa, Ford, García Pérez, Geringer de Oedenberg, Gierak, Gill, Glante, Golik, Gomes, Gottardi, Grabowska, Grech, Gröner, Groote, Gurmai, Guy-Quint, Hänsch, Harangozó, Herczog, Honeyball, Howitt, Hughes, Hutchinson, Jöns, Jørgensen, Kindermann, Kinnock, Kirilov, Kósáné Kovács, Koterec, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kuhne, Laignel, Lambrinidis, Lavarra, Lehtinen, Leichtfried, Lévai, Liberadzki, McAvan, McCarthy, Madeira, Maňka, Martin David, Mastenbroek, Matsouka, Medina Ortega, Miguélez Ramos, Mihalache, Moraes, Moreno Sánchez, Muscat, Myller, Napolitano, Obiols i Germà, Öger, Pahor, Paleckis, Panzeri, Paparizov, Pașcu, Pinior, Pittella, Pleguezuelos Aguilar, Podgorean, Poignant, Prets, Reynaud, Rosati, Rothe, Rouček, Roure, Sacconi, Sakalas, Saks, Salinas García, Sánchez Presedo, Sárbu, Savary, Schaldemose, Scheele, Segelström, Severin, Sifunakis, Simpson, Siwiec, Skinner, Sornosa Martínez, Sousa Pinto, Stihler, Stockmann, Szejna, Tabajdi, Tarabella, Tarand, Țicău, Titley, Trautmann, Van Lancker, Vaugrenard, Vergnaud, Vigenin, Walter, Weber Henri, Weiler, Westlund, Wiersma, Willmott, Yáñez-Barnuevo García, Zani, Zingaretti

UEN: Bielan, Czarnecki Ryszard, Foltyn-Kubicka, Grabowski, Janowski, Kuc, Kuźmiuk, Libicki, Pęk, Piotrowski, Podkański, Rogalski, Roszkowski, Rutowicz, Szymański, Zapałowski

Verts/ALE: Aubert, Breyer, Buitenweg, Cohn-Bendit, Flautre, Frassoni, de Groen-Kouwenhoven, Hammerstein Mintz, Harms, Hassi, Horáček, Joan i Mari, Jonckheer, Kallenbach, Kusstatscher, Lagendijk, Lambert, Lichtenberger, Lipietz, Lucas, Özdemir, Onesta, Romeva i Rueda, Rühle, Schlyter, Schmidt Frithjof, Schroedter, Staes, Trüpel, Turmes, Voggenhuber, Ždanoka

Nej-stemmer: 286

ALDE: Ludford

GUE/NGL: Holm, Kaufmann, Liotard, Seppänen, Søndergaard, Svensson

IND/DEM: Belder, Blokland, Bonde, Clark, Farage, Goudin, Karatzaferis, Knapman, Krupa, Lundgren, Natrass, Sinnott, Tomczak, Wise, Wojciechowski Bernard Piotr, Železný

ITS: Buruiană-Aprodu, Claeys, Coșea, Dillen, Lang, Le Pen Jean-Marie, Le Pen Marine, Martinez, Mihăescu, Mölzer, Moisuc, Mote, Popeangă, Romagnoli, Schenardi, Stănescu, Stoyanov

NI: Allister, Chruszcz, Giertych, Helmer

PPE-DE: Albertini, Anastase, Andrikiéné, Antoniozzi, Ashworth, Audy, Ayuso, Barsi-Pataky, Bauer, Beazley, Becsey, Belet, Berend, Böge, Bonsignore, Bowis, Bradbourn, Braghetto, Brejc, Brepoels, Březina, Brunetta, Bushill-Matthews, Busuttil, Buzek, Callanan, Casa, Casini, Caspary, Castiglione, del Castillo Vera, Cederschiöld, Chichester, Chmielewski, Coelho, Coveney, De Blasio, Descamps, Def, De Veyrac, Díaz de Mera García Consuegra, Dimitrakopoulos, Dimitrov Konstantin, Dimitrov Martin, Dimitrov Philip Dimitrov, Dombrovskis, Doorn, Dover, Doyle, Duchoň, Duka-Zólyomi, Ehler, Fajmon, Fatuzzo, Fjellner, Florenz, Fontaine, Fraga Estévez, Freitas, Friedrich, Gahler, Gál, Gaľa, Galeote, Ganç, García-Margallo y Marfil, Gauzès, Gewalt, Gklavakis, Glattfelder, Goepel, Gomolka, Graça Moura, Gräßle, de Grandes Pascual, Grossetête, Guelléc, Gutiérrez-Cortines, Gyürk, Handzlik, Hannan, Harbour, Heaton-Harris, Hennicot-Schoepges, Herranz García, Hieronymi, Higgins, Hökmark, Hoppenstedt, Hudacký, Hybášková, Iacob-Ridzi, Ibrisagic, Itälä, Iturgaiz Angulo, Jackson, Jałowiecki, Járóka, Jeggler, Jordan Cizelj, Kamall, Karas, Kasoulides, Kauppi, Kalam, Kelemen, Kirkhope, Klamt, Klač, Klich, Koch, Konrad, Kónya-Hamar, Korhola, Kratsa-Tsagaropoulou, Kudrycka, Kušis, Lamassoure, De Lange, Langen, Langendries, Lauk, Lehne, Lewandowski, López-Istúriz White, Lulling, McMillan-Scott, Mann Thomas, Marinescu, Marques, Martens, Mathieu, Mato Adrover, Matsis, Mauro, Mavrommatis, Mayer, Méndez de Vigo, Mikolášik, Millán Mon, Mitchell, Musotto, Nassauer, Nicholson, Niebler, van Nistelrooij, Novak, Olajos, Oomen-Ruijten, Óry, Pack, Panayotopoulos-Cassiotou, Papastamkos, Parish, Patriciello, Peterle, Petre, Pieper, Píks, Pinheiro, Plešinská, Posdorf, Posselt,

Onsdag, den 25. april 2007

Post, Purvis, Rack, Radwan, Ribeiro e Castro, Roithová, Rudi Ubeda, Rübig, Saïfi, Salafranca Sánchez-Neyra, Sartori, Saryusz-Wolski, Schierhuber, Schmitt, Schnellhardt, Schöpflin, Schwab, Seeber, Seeberg, Siekierski, Silva Peneda, Škottová, Sommer, Sonik, Spautz, Šťastný, Stevenson, Strejček, Sudre, Surján, Szabó, Szájer, Tajani, Thyssen, Tirlé, Toubon, Trakatellis, Ulmer, Vakalis, Varela Suanzes-Carpegna, Varvitsiotis, Vernola, Vidal-Quadras, Vlasák, Vlasto, Weisgerber, Wieland, Wijkman, von Wogau, Wohlin, Wortmann-Kool, Záborská, Zahradil, Zaleski, Zappalà, Zatloukal, Zieleniec, Zvěřina

PSE: Fazakas, Fernandes, Ferreira Anne, Haug, Hazan, Hegyi, Lienemann

UEN: Aylward, Borghezio, Crowley, Didžiokas, Krasts, Kristovskis, La Russa, Maldeikis, Masiel, Pirilli, Ryan, Speroni, Tatarella, Vaidere

Hverken eller: 8

ALDE: Lynne

GUE/NGL: de Brún

NI: Baco, Battilocchio, Kozlík

PPE-DE: Pirker, Ventre

UEN: Camre

49. Betænkning af Liotard A6-0054/2007

Nr. 3

Ja-stemmer: 154

ALDE: Andrejevs, Attwooll, Bărbulețiu, Beupuy, Birutis, Bourlanges, Bowles, Budreikaitė, Busk, Cappato, Carlshamre, Chatzimakakis, Ciornei, Cocilovo, Davies, Degutis, Deprez, Dičkutė, Drčar Murko, Ek, Fourtou, Gentvilas, Geremek, Griesbeck, Guardans Cambó, Hall, Harkin, Hellvig, in 't Veld, Jäätteenmäki, Jensen, Juknevičienė, Kacin, Koch-Mehrin, Kułakowski, Lax, Ludford, Lynne, Maaten, Manders, Matsakis, Mohácsi, Morillon, Morčun, Mulder, Newton Dunn, Neyts-Uyttebroeck, Ortuondo Larrea, Oviir, Pannella, Parvanova, Piskorski, Pistelli, Pohjamo, Polfer, Prodi, Resetarits, Ries, Samuelson, Savi, Sbarbati, Schmidt Olle, Schuth, Șerbu, Shouleva, Staniszevska, Starkevičiūtė, Sterckx, Susta, Szent-Iványi, Toia, Vălean, Van Hecke, Veraldi, Virrankoski, Wallis

GUE/NGL: Adamou, Brie, Catania, de Brún, Figueiredo, Flasarová, Guerreiro, Guidoni, Henin, Holm, Kaufmann, Kohlíček, Liotard, Manolakou, Markov, Maštálka, Meijer, Meyer Pleite, Musacchio, Papadimoulis, Pflüger, Portas, Ransdorf, Remek, Rizzo, Seppänen, Søndergaard, Strož, Svensson, Uca, Wagenknecht, Zimmer

IND/DEM: Belder, Blokland, Goudin, Karatzaferis, Sinnott, Tomczak

ITS: Buruiană-Aprodu, Martinez, Romagnoli

NI: Martin Hans-Peter

PPE-DE: Casini, Wijkman, Wohlin, Wortmann-Kool

UEN: Krasts

Verts/ALE: Aubert, Breyer, Buitenweg, Cohn-Bendit, Cramer, Flautre, Frassoni, de Groen-Kouwenhoven, Hammerstein Mintz, Harms, Hassi, Horáček, Isler Béguin, Joan i Marí, Kallenbach, Kusstatscher, Lagendijk, Lambert, Lichtenberger, Lipietz, Lucas, Özdemir, Romeva i Rueda, Rühle, Schlyter, Schmidt Frithjof, Schroedter, Staes, Trüpel, Voggenhuber, Ždanoka

Nej-stemmer: 443

IND/DEM: Batten, Bonde, Clark, Farage, Knapman, Lundgren, Wise, Wojciechowski Bernard Piotr, Železný

ITS: Mote

NI: Allister, Battilocchio, Chruszcz, Giertych, Helmer, Rivera

Onsdag, den 25. april 2007

PPE-DE: Albertini, Anastase, Andrikiènè, Antoniozzi, Ashworth, Audy, Ayuso, Barsi-Pataky, Bauer, Beazley, Becsey, Belet, Berend, Böge, Bonsignore, Bowis, Bradbourn, Braghetto, Brejc, Brepoels, Březina, Brunetta, Bushill-Matthews, Busuttil, Buzek, Callanan, Casa, Caspary, Castiglione, del Castillo Vera, Cederschiöld, Chichester, Chmielewski, Coelho, Coveney, De Blasio, Demetriou, Descamps, Deß, De Veyrac, Díaz de Mera García Consuegra, Dimitrakopoulos, Dimitrov Konstantin, Dimitrov Martin, Dimitrov Philip Dimitrov, Dombrovskis, Doorn, Dover, Doyle, Duchoň, Duka-Zólyomi, Elles, Esteves, Fajmon, Fatuzzo, Fjellner, Florenz, Fontaine, Fraga Estévez, Freitas, Friedrich, Gahler, Gál, Gaľa, Galeote, Ganç, García-Margallo y Marfil, Gaubert, Gauzès, Gewalt, Gklavakis, Glattfelder, Goepel, Gomolka, Graça Moura, Gräßle, de Grandes Pascual, Grosch, Grossetête, Guellec, Gutiérrez-Cortines, Gyürk, Handzlik, Hannan, Harbour, Heaton-Harris, Hennicot-Schoepges, Herranz García, Hieronymi, Higgins, Hökmark, Hoppenstedt, Hudacký, Hybášková, Iacob-Ridzi, Ibrisagic, Itälä, Iturgaiz Angulo, Jackson, Jałowicki, Járóka, Jeggler, Jordan Cizelj, Kamall, Karas, Kasoulides, Kauppi, Kelam, Kelemen, Kirkhope, Klamt, Klač, Klich, Koch, Konrad, Kónya-Hamar, Korhola, Kratsa-Tsagaropoulou, Kudrycka, Kuškis, Lamassoure, De Lange, Langen, Langendries, Lauk, Lehne, Lewandowski, Liese, López-Istúriz White, Lulling, McMillan-Scott, Mann Thomas, Marinescu, Marques, Martens, Mathieu, Mato Adrover, Matsis, Mauro, Mavrommatis, Mayer, Méndez de Vigo, Mikolášik, Millán Mon, Mitchell, Musotto, Nassauer, Nicholson, Niebler, van Nistelrooij, Novak, Olajos, Oomen-Ruijten, Óry, Pack, Panayotopoulos-Cassiotou, Papastamkos, Parish, Patriciello, Peterle, Petre, Pieper, Pīks, Pinheiro, Pirker, Pleštinská, Posdorf, Posselt, Post, Purvis, Queiró, Rack, Radwan, Ribeiro e Castro, Roithová, Rudi Ubeda, Rübig, Saïfi, Salafranca Sánchez-Neyra, Sartori, Saryusz-Wolski, Schierhuber, Schmitt, Schnellhardt, Schöpflin, Schwab, Seeber, Seeberg, Siekierski, Silva Peneda, Škottová, Sommer, Sonik, Spautz, Šťastný, Stevenson, Strejček, Stubb, Sudre, Surján, Szabó, Szájer, Tajani, Thyssen, Tīrle, Trakatellis, Ulmer, Vakalis, Varela Suanzes-Carpegna, Varvitsiotis, Vatanen, Ventre, Vernola, Vlasák, Vlasto, Weisgerber, Wieland, von Wogau, Záborská, Zahradil, Zaleski, Zappalà, Zatloukal, Zieleniec, Zvěřina

PSE: Andersson, Arif, Arnautakis, Athanasiu, Attard-Montalto, Ayala Sender, Badia i Cutchet, Batzeli, Beglitis, Beňová, Berès, van den Berg, Berman, Bliznashki, Bösch, Bono, Borrell Fontelles, Bourzaï, Bozkurt, Bullmann, van den Burg, Busquin, Capoulas Santos, Carlotti, Casaca, Castex, Cercas, Chervenyakov, Christensen, Corbey, Correia, Cottigny, Crețu Corina, Crețu Gabriela, De Keyser, De Rossa, De Vits, Dîncu, Dobolyi, Dührkop Dührkop, Dumitrescu, El Khadraoui, Estrela, Ettl, Evans Robert, Färm, Falbr, Fava, Fazakas, Fernandes, Ferreira Anne, Ferreira Elisa, Ford, García Pérez, Gebhardt, Geringer de Oedenberg, Gierek, Gill, Glante, Golik, Gomes, Gottardi, Grabowska, Grech, Gröner, Groote, Gurmai, Guy-Quint, Hänsch, Haug, Hazan, Hedh, Hegyi, Herczog, Honeyball, Howitt, Hughes, Hutchinson, Jöns, Jørgensen, Kindermann, Kinnock, Kirilov, Kósáné Kovács, Koterec, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kuhne, Laignel, Lambrinidis, Lavarra, Lehtinen, Leichtfried, Lévai, Liberadzki, Lienemann, McAvan, McCarthy, Madeira, Maňka, Mann Erika, Martin David, Martínez Martínez, Mastenbroek, Matsouka, Medina Ortega, Miguélez Ramos, Mihalache, Moraes, Moreno Sánchez, Muscat, Myller, Obiols i Germà, Öger, Paasilinna, Pahor, Paleckis, Panzeri, Papparizov, Pașcu, Patrie, Piecyk, Pinior, Pittella, Pleguezuelos Aguilar, Podgorean, Poignant, Prets, Rapkay, Rasmussen, Reynaud, Rosati, Rothe, Rouček, Roue, Sacconi, Sakalas, Saks, Salinas García, Sánchez Presedo, Savary, Schaldemose, Scheele, Segelström, Severin, Sifunakis, Simpson, Siwec, Skinner, Sornosa Martínez, Sousa Pinto, Stihler, Stockmann, Swoboda, Szejna, Tabajdi, Tarabella, Tarand, Țicău, Titley, Trautmann, Van Lancker, Vaugrenard, Vergnaud, Vigenin, Walter, Weber Henri, Weiler, Westlund, Wiersma, Willmott, Yáñez-Barnuevo García, Zani, Zingaretti

UEN: Aylward, Camre, Crowley, Czarnecki Marek Aleksander, Czarnecki Ryszard, Didžiokas, Foltyn-Kubicka, Janowski, Kamiński, Kristovskis, Kuc, Kuźmiuk, Libicki, Maldeikis, Masiel, Pęk, Piotrowski, Pirilli, Podkański, Rogalski, Roszkowski, Rutowicz, Ryan, Speroni, Szymański, Tatarella, Vaidere, Zapałowski

Hverken eller: 7

ALDE: Hennis-Plasschaert

IND/DEM: Krupa

ITS: Coșea, Moisuc, Popeangă, Schenardi, Stănescu

Stemmeretelser og -intentioner

Ja-stemmer: Gérard Onesta

Nej-stemmer: Hélène Goudin

Onsdag, den 25. april 2007

50. Betænkning af Liotard A6-0054/2007

Nr. 8

Ja-stemmer: 355

ALDE: Ek

GUE/NGL: Adamou, Aita, Brie, Catania, de Brún, Figueiredo, Flasarová, Guerreiro, Guidoni, Henin, Holm, Kaufmann, Kohlíček, Liotard, Manolakou, Markov, Maštálka, Meijer, Meyer Pleite, Musacchio, Pafilis, Papadimoulis, Pflüger, Portas, Ransdorf, Remek, Rizzo, Seppänen, Søndergaard, Strož, Svensson, Uca, Wagenknecht, Zimmer

IND/DEM: Belder, Blokland, Bonde, Krupa, Sinnott, Tomczak, Wojciechowski Bernard Piotr, Železný

ITS: Buruiană-Aprodu, Claeys, Coşea, Mihăescu, Stănescu

NI: Chruszcz, Giertych, Martin Hans-Peter

PPE-DE: Anastase, Andrikienė, Antoniozzi, Ashworth, Ayuso, Barsi-Pataky, Bauer, Beazley, Becsey, Belet, Berend, Böge, Bonsignore, Bowis, Bradbourn, Braghetto, Brejc, Brepoels, Březina, Brunetta, Bushill-Matthews, Busuttill, Buzek, Callanan, Casa, Casini, Caspary, Castiglione, del Castillo Vera, Chichester, Chmielewski, Coelho, Coveney, De Blasio, Demetriou, Descamps, Deß, De Veyrac, Díaz de Mera García Consuegra, Dimitrakopoulos, Dimitrov Martin, Dimitrov Philip Dimitrov, Dombrovskis, Doorn, Dover, Doyle, Duchoň, Duka-Zólyomi, Elles, Esteves, Fajmon, Fatuzzo, Florenz, Fontaine, Fraga Estévez, Freitas, Friedrich, Gahler, Gál, Gaľa, Galeote, Ganț, García-Margallo y Marfil, Gaubert, Gauzès, Gewalt, Gklavakis, Glattfelder, Goepel, Gomolka, Graça Moura, Gräßle, de Grandes Pascual, Grosch, Grossetête, Guellec, Gutiérrez-Cortines, Gyürk, Handzlik, Hannan, Harbour, Heaton-Harris, Hennicot-Schoepges, Herranz García, Hieronymi, Higgins, Hoppenstedt, Hudacký, Hybášková, Iacob-Ridzi, Iturgaiz Angulo, Jackson, Jałowiecki, Járóka, Jęggle, Jordan Cizelj, Kamall, Karas, Kasoulides, Kauppi, Kelam, Kelemen, Kirkhope, Klamt, Klač, Klich, Koch, Konrad, Kónya-Hamar, Korhola, Kratsa-Tsagaropoulou, Kudrycka, Kušis, Lamassoure, De Lange, Langen, Langendries, Lauk, Lehne, Lewandowski, Liese, López-Istúriz White, Lulling, Mann Thomas, Marinescu, Marques, Martens, Mathieu, Mato Adrover, Matsis, Mauro, Mavrommatis, Mayer, Mikolášik, Millán Mon, Mitchell, Musotto, Nassauer, Nicholson, Niebler, van Nistelrooij, Novak, Olajos, Oomen-Ruijten, Óry, Pack, Panayotopoulos-Cassiotou, Papastamkos, Parish, Peterle, Petre, Pieper, Píks, Pinheiro, Pirker, Pleštinská, Posdorf, Posselt, Post, Purvis, Queiró, Rack, Radwan, Ribeiro e Castro, Roithová, Rudi Ubeda, Rübig, Saïfi, Salafranca Sánchez-Neyra, Saryusz-Wolski, Schierhuber, Schmitt, Schnellhardt, Schöpflin, Schwab, Seeber, Seeberg, Siekierski, Silva Peneda, Škottová, Sommer, Sonik, Spautz, Štátný, Stevenson, Strejček, Stubb, Sudre, Surján, Szabó, Szájer, Tajani, Thyssen, Tírlle, Trakatellis, Ulmer, Vakalis, Varela Suanzes-Carpegna, Varvitsiotis, Vatanen, Ventre, Vernola, Vidal-Quadras, Vlasák, Vlasto, Weisgerber, Wieland, Wijkman, von Wogau, Wortmann-Kool, Záborská, Zahradil, Zaleski, Zappalà, Zatloukal, Zieleniec, Zvěřina

PSE: Capoulas Santos, Chiesa, Crețu Corina, De Keyser, De Vits, Dîncu, Dumitrescu, Ferreira Anne, Gierek, Golik, Gomes, Gröner, Guy-Quint, Haug, Hughes, Kirilov, Kósáné Kovács, Leichtfried, Liberadzki, Mann Erika, Martin David, Miguélez Ramos, Moreno Sánchez, Obiols i Germà, Öger, Paasilinna, Paleckis, Panzeri, Roure, Savary, Schaldemose, Scheele, Siwec, Stihler, Trautmann, Van Lancker, Vigenin, Weber Henri, Zani

UEN: Aylward, Camre, Crowley, Didžiokas, Kamiński, Krasts, Kristovskis, La Russa, Maldeikis, Pirilli, Ryan, Speroni, Tatarella, Vaidere

Verts/ALE: Aubert, Breyer, Buitenweg, Cohn-Bendit, Cramer, Flautre, Frassoni, de Groen-Kouwenhoven, Hammerstein Mintz, Harms, Hassi, Horáček, Isler Béguin, Joan i Marí, Jonckheer, Kallenbach, Kusstatscher, Lagendijk, Lambert, Lichtenberger, Lipietz, Lucas, Özdemir, Onesta, Romeva i Rueda, Rühle, Schlyter, Schmidt Frithjof, Schroedter, Staes, Trüpel, Turmes, Voggenhuber, Ždanoka

Nej-stemmer: 244

ALDE: Alvaro, Andrejevs, Attwooll, Bărbulețiu, Beaupuy, Birutis, Bourlanges, Bowles, Budreikaitė, Busk, Cappato, Carlshamre, Chatzimakakis, Ciornei, Cocilovo, Davies, Degutis, Deprez, Dičkutė, Drčar Murko, Fourtou, Gentvilas, Geremek, Griesbeck, Guardans Cambó, Hall, Harkin, Hellvig, Hennis-Plasschaert, Ilchev, in 't Veld, Jäätteenmäki, Jensen, Juknevičienė, Kacin, Koch-Mehrin, Kułakowski, Lax, Ludford, Lynne, Maaten, Manders, Matsakis, Mohácsi, Morillon, Morçun, Mulder, Newton Dunn, Neyts-Uyttebroeck, Onyszkiewicz, Ortuondo Larrea, Oviir, Pannella, Parvanova, Piskorski, Pistelli, Pohjamo, Polfer, Prodi, Resetarits, Ries, Samuelsen, Savi, Sbarbati, Schmidt Olle, Schuth, Șerbu, Shouleva, Staniszewska, Starkevičiūtė, Sterckx, Susta, Szent-Iványi, Takkula, Toia, Vălean, Van Hecke, Veraldi, Virrankoski, Wallis

Onsdag, den 25. april 2007

IND/DEM: Batten, Clark, Coûteaux, Farage, Goudin, Knapman, Louis, Lundgren, de Villiers, Wise

NI: Battilocchio

PPE-DE: Audy, Cederschiöld, Fjellner, Hökmark, Ibrisagic, Itälä, Wohlin

PSE: Andersson, Arif, Arnaoutakis, Athanasiu, Attard-Montalto, Ayala Sender, Badia i Cutchet, Batzeli, Beglitis, Beňová, Berès, van den Berg, Berman, Bliznashki, Bösch, Bono, Borrell Fontelles, Bourzai, Bozkurt, Bulfon, van den Burg, Busquin, Carlotti, Casaca, Castex, Cercas, Cherveniyakov, Christensen, Corbey, Correia, Cottigny, Crețu Gabriela, De Rossa, Dobolyi, Estrela, Ettl, Färm, Falbr, Fava, Fazakas, Fernandes, Ferreira Elisa, García Pérez, Gebhardt, Geringer de Oedenberg, Gill, Glante, Gottardi, Grabowska, Grech, Groote, Gurmai, Hänsch, Hazan, Hedh, Hegyi, Herczog, Honeyball, Howitt, Hutchinson, Jöns, Jørgensen, Kindermann, Kinnock, Koterec, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kuhne, Laignel, Lambrinidis, Lavarra, Lehtinen, Lévai, Lienemann, McAvan, Madeira, Maňka, Martínez Martínez, Mastenbroek, Matsouka, Medina Ortega, Mihálache, Moraes, Muscat, Myller, Pahor, Papparizov, Pașcu, Patrie, Piecyk, Pinior, Pittella, Pleguezuelos Aguilar, Podgorean, Poignant, Prets, Rapkay, Rasmussen, Rosati, Rothe, Rouček, Sakalas, Saks, Salinas García, Sánchez Presedo, Sârbu, Segelström, Severin, Sifunakis, Simpson, Skinner, Sornosa Martínez, Sousa Pinto, Stockmann, Szejna, Tabajdi, Tarabella, Tarand, Țicău, Titley, Vaugrenard, Vergnaud, Walter, Weiler, Westlund, Wiersma, Willmott, Yáñez-Barnuevo García, Zingaretti

UEN: Bielan, Czarnecki Marek Aleksander, Czarnecki Ryszard, Foltyn-Kubicka, Grabowski, Janowski, Kuc, Kuźmiuk, Libicki, Masiel, Piotrowski, Podkański, Rogalski, Roszkowski, Rutowicz, Szymański, Zapafowski

Hverken eller: 12

ITS: Lang, Martinez, Mölzer, Moisuc, Popeangă, Romagnoli, Schenardi, Stoyanov

NI: Helmer, Rivera

PPE-DE: McMillan-Scott

PSE: El Khadraoui

Stemmerettelser og -intentioner

Ja-stemmer: Dorette Corbey, Jean-Pierre Audy

Nej-stemmer: Catherine Trautmann, Christel Schaldemose

51. RC-B6-0149/2007 — Transatlantiske forbindelser

Nr. 3

Ja-stemmer: 192

ALDE: Alvaro, Attwooll, Bărbulețiu, Beaupuy, Birutis, Bourlanges, Bowles, Budreikaitė, Chatzimarkakis, Ciornei, Davies, Guardans Cambó, Hall, Harkin, in 't Veld, Kacin, Koch-Mehrin, Ludford, Lynne, Matsakis, Mulder, Neyts-Uyttebroeck, Ortuondo Larrea, Oviir, Pannella, Parvanova, Piskorski, Pistelli, Pohjamo, Polfer, Resetarits, Savi, Șerbu, Shouleva, Staniszewska, Sterckx, Vălean, Van Hecke, Virrankoski, Wallis

GUE/NGL: Adamou, Brie, de Brún, Figueiredo, Flasarová, Guerreiro, Guidoni, Henin, Holm, Kaufmann, Kohlíček, Liotard, Manolakou, Markov, Maštálka, Meijer, Meyer Pleite, Musacchio, Pafilis, Papadimoulis, Pflüger, Portas, Ransdorf, Remek, Rizzo, Seppänen, Søndergaard, Strož, Svensson, Uca, Wagenknecht, Zimmer

IND/DEM: Bonde, Karatzaferis, Louis, de Villiers, Wojciechowski Bernard Piotr

ITS: Buruiană-Aprodu, Mihăescu, Moisuc, Popeangă

NI: Martin Hans-Peter

PPE-DE: Březina, Dimitrakopoulos, Duchoň, Fajmon, Gklavakis, Kasoulides, Kratsa-Tsagaropoulou, Matsis, Mavrommatis, Panayotopoulos-Cassiotou, Papastamkos, Škottová, Strejček, Surján, Trakatellis, Vakalis, Varvitsiotis, Vlasák, Zahradil, Zvěřina

Onsdag, den 25. april 2007

PSE: Arif, Attard-Montalto, Batzeli, Beglitis, Berès, Berlinguer, Berman, Bono, Bourzai, Bulfon, Busquin, Carlotti, Castex, Chiesa, Cottigny, De Keyser, Dobolyi, Ettl, Falbr, Fava, Ferreira Anne, Glante, Gomes, Grech, Gröner, Gurmai, Guy-Quint, Hazan, Hegyi, Herczog, Jöns, Jørgensen, Laignel, Lambrinidis, Leichtfried, Lévai, Lienemann, Madeira, Mastenbroek, Matsouka, Mihalache, Muscat, Paleckis, Patrie, Poignant, Roure, Scheele, Sifunakis, Siwec, Szejna, Tabajdi, Trautmann, Van Lancker, Vaugrenard, Vergnaud, Weber Henri

UEN: Masiel

Verts/ALE: Aubert, Breyer, Buitenweg, Cramer, Flautre, Frassoni, de Groen-Kouwenhoven, Hammerstein Mintz, Harms, Hassi, Horáček, Isler Béguin, Joan i Marí, Jonckheer, Kallenbach, Kusstatscher, Lagendijk, Lambert, Lichtenberger, Lipietz, Lucas, Özdemir, Onesta, Romeva i Rueda, Rühle, Schlyter, Schmidt Frithjof, Schroedter, Staes, Trüpel, Turmes, Voggenhuber, Ždanoka

Nej-stemmer: 282

ALDE: Andrejevs, Busk, Carlshamre, Cocilovo, Degutis, Deprez, Dičkutė, Drčar Murko, Fournou, Gentvilas, Geremek, Griesbeck, Hennis-Plasschaert, Ilchev, Jääteenmäki, Jensen, Juknevičienė, Kułakowski, Lax, Manders, Mohácsi, Morillon, Morŕun, Newton Dunn, Onyszkiewicz, Prodi, Ries, Sbarbati, Schmidt Olle, Starkevičiūtė, Szent-Iványi, Takkula, Toia

IND/DEM: Batten, Belder, Blokland, Clark, Farage, Goudin, Knapman, Lundgren, Tomczak, Wise, Źelezný

ITS: Mote

NI: Allister, Chruszcz, Giertych, Helmer

PPE-DE: Albertini, Anastase, Andriksen, Antoniozzi, Ashworth, Audy, Ayuso, Barsi-Pataky, Bauer, Beazley, Becsey, Belet, Berend, Böge, Bowis, Braghetto, Brejč, Brepoels, Brunetta, Bushill-Matthews, Busuttil, Buzek, Casa, Casini, Caspary, Castiglione, del Castillo Vera, Cederschiöld, Chichester, Chmielewski, Coelho, Coveney, De Blasio, Demetriou, Descamps, Deß, De Veyrac, Díaz de Mera García Consuegra, Dimitrov Konstantin, Dimitrov Martin, Dimitrov Philip Dimitrov, Dombrovskis, Doorn, Dover, Doyle, Duka-Zólyomi, Elles, Esteves, Fatuzzo, Fjellner, Fontaine, Fraga Estévez, Freitas, Friedrich, Gahler, Gál, Gała, Galeote, Gaņ, García-Margallo y Marfil, Gaubert, Gauzès, Gewalt, Glattfelder, Goepel, Gomolka, Graça Moura, Gräßle, de Grandes Pascual, Grosch, Grossetête, Guellec, Gutiérrez-Cortines, Gyürk, Handzlik, Hannan, Harbour, Hennicot-Schoepges, Herranz García, Hieronymi, Higgins, Hökmark, Hoppenstedt, Hudacký, Hybášková, Iacob-Ridzi, Ibrisagic, Itälä, Iturgaiz Angulo, Jackson, Jałowiecki, Járóka, Jeggel, Jordan Cizelj, Kamall, Karas, Kauppi, Kelam, Kelemen, Kirkhope, Klamt, Klaß, Klich, Koch, Konrad, Kónya-Hamar, Korhola, Kudrycka, Kušķis, Lamassoure, De Lange, Langen, Langendries, Lauk, Lehne, Lewandowski, Liese, López-Istúriz White, Lulling, Mann Thomas, Marinescu, Marques, Martens, Mathieu, Mato Adrover, Mayer, Méndez de Vigo, Mikolášik, Millán Mon, Mitchell, Musotto, Nassauer, Nicholson, Niebler, van Nistelrooij, Novak, Olajos, Oomen-Ruijten, Óry, Pack, Parish, Patriciello, Peterle, Petre, Pieper, Pīks, Pinheiro, Pirker, Pleštinská, Posdorf, Posselt, Post, Purvis, Queiró, Rack, Radwan, Ribeiro e Castro, Roithová, Rudi Ubeda, Rübĳ, Saĳfi, Sartori, Saryusz-Wolski, Schierhuber, Schmitt, Schnellhardt, Schöpflin, Schwab, Seeber, Seeberg, Stiekierski, Silva Peneda, Sommer, Sonik, Spautz, Šťastný, Stevenson, Stubb, Sudre, Szabó, Szájer, Tajani, Thyssen, Ťirle, Ulmer, Varela Suanzes-Carpegna, Vatanen, Ventre, Vernola, Vidal-Quadras, Vlasto, Weisgerber, Wieland, Wohlin, Wortmann-Kool, Záborská, Zaleski, Zappalà, Zatloukal, Zieleniec

PSE: Hänsch, Liberadzki, Rosati

UEN: Aylward, Bielan, Camre, Crowley, Czarnecki Marek Aleksander, Czarnecki Ryszard, Didžiokas, Foltyn-Kubicka, Grabowski, Janowski, Kamiński, Krasts, Kristovskis, Kuc, Kuźmiuk, Libicki, Maldeikis, Musumeci, Pęk, Piotrowski, Podkański, Rogalski, Roszkowski, Rutowicz, Ryan, Speroni, Szymański, Tatarella, Vaidere, Zapalowski

Hverken eller: 132

ALDE: Cappato, Ek, Hellvig, Maaten, Samuelsen

IND/DEM: Krupa

ITS: Claeys, Coşea, Lang, Martinez, Mólzer, Romagnoli, Schenardi, Stoyanov

NI: Battilocchio, Rivera

PPE-DE: McMillan-Scott, Wijkman

Onsdag, den 25. april 2007

PSE: Andersson, Arnaoutakis, Athanasiu, Ayala Sender, Badia i Cutchet, Beňová, van den Berg, Bliznashki, Bösch, Borrell Fontelles, Bozkurt, Bullmann, van den Burg, Capoulas Santos, Casaca, Cercas, Chervenjakov, Christensen, Corbey, Correia, Crețu Corina, Crețu Gabriela, De Vits, Dîncu, Dührkop Dührkop, Dumitrescu, El Khadraoui, Estrela, Evans Robert, Färm, Fazakas, Fernandes, Ferreira Elisa, Ford, García Pérez, Gebhardt, Geringer de Oedenberg, Gierek, Gill, Golik, Gottardi, Grabowska, Groote, Haug, Hedh, Honeyball, Howitt, Hughes, Hutchinson, Kindermann, Kinnock, Kirilov, Kósáné Kovács, Koterec, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kuhne, Lavarra, Lehtinen, McAvan, McCarthy, Maňka, Martin David, Martínez Martínez, Medina Ortega, Miguélez Ramos, Moraes, Moreno Sánchez, Myller, Obiols i Germà, Öger, Paasilinna, Panzeri, Papanizov, Pașcu, Pinior, Pittella, Pleguezuelos Aguilar, Podgorean, Prets, Rapkay, Rasmussen, Reynaud, Rothe, Rouček, Sacconi, Sakalas, Saks, Salinas García, Sánchez Presedo, Sârbu, Savary, Schaldemose, Segelström, Severin, Simpson, Skinner, Sornosa Martínez, Sousa Pinto, Stihler, Stockmann, Swoboda, Tarabella, Tarand, Țicău, Titley, Vigenin, Walter, Weiler, Westlund, Wiersma, Willmott, Yáñez-Barnuevo García, Zani

Stemmerettelser og -intentioner

Ja-stemmer: Stavros Arnaoutakis, Kathy Sinnott

Nej-stemmer: Jean Marie Beaupuy, Jean-Louis Bourlanges

Hverken eller: Edit Herczog, Dan Jørgensen

52. RC-B6-0149/2007 — Transatlantiske forbindelser

Nr. 4

Ja-stemmer: 102

ALDE: Alvaro, Attwooll, Bărbulețiu, Bowles, Budreikaitė, Chatzimarkakis, Ciornei, Cocilovo, Guardans Cambó, Hall, in 't Veld, Ludford, Lynne, Matsakis, Ortuondo Larrea, Oviir, Parvanova, Resetarits, Vălean, Wallis

GUE/NGL: Henin, Meijer, Musacchio, Portas

IND/DEM: Bonde, Coûteaux, Wojciechowski Bernard Piotr

ITS: Buruiană-Arodu, Mihăescu, Popeangă, Stănescu

NI: Chruszcz, Giertych, Martin Hans-Peter

PPE-DE: Březina, Dimitrakopoulos, Duchoň, Fajmon, Gklavakis, Kasoulides, Kratsa-Tsagaropoulou, Matsis, Mavrommatis, Papastamkos, Škottová, Strejček, Surján, Trakatellis, Vakalis, Varvitsiotis, Vidal-Quadras, Vlasák, Zahradil, Zvěřina

PSE: Berlinguer, Berman, Bulfon, Busquin, Carlotti, Ettl, Fava, Hegyi, Herczog, Leichtfried, Lévai, Roure, Scheele, Szejna

UEN: Masiel

Verts/ALE: Aubert, Breyer, Buitenweg, Cohn-Bendit, Cramer, Frassoni, de Groen-Kouwenhoven, Hammerstein Mintz, Harms, Hassi, Horáček, Isler Béguin, Joan i Marí, Jonckheer, Kallenbach, Kusstatscher, Lagendijk, Lambert, Lichtenberger, Lipietz, Lucas, Özdemir, Onesta, Romeva i Rueda, Rühle, Schlyter, Schmidt Frithjof, Schroedter, Staes, Trüpel, Turmes, Voggenhuber, Ždanoka

Nej-stemmer: 307

ALDE: Andrejevs, Beaupuy, Birutis, Bourlanges, Busk, Cappato, Carlshamre, Degutis, Deprez, Dičkutė, Drčar Murko, Ek, Fourtoul, Gentvilas, Griesbeck, Harkin, Hellvig, Hennis-Plasschaert, Ilchev, Jäätteenmäki, Jensen, Juknevičienė, Kacin, Koch-Mehrin, Kułakowski, Lax, Maaten, Manders, Mohácsi, Morillon, Morțun, Onyszkiewicz, Pannella, Piskorski, Pistelli, Pohjamo, Polfer, Prodi, Ries, Savi, Sbarbati, Schmidt Olle, Șerbu, Staniszevska, Starkevičiūtė, Sterckx, Szent-Iványi, Takkula, Van Hecke, Veraldi, Virrankoski

GUE/NGL: Adamou, Aita, Catania, Guidoni, Meyer Pleite, Rizzo

Onsdag, den 25. april 2007

IND/DEM: Batten, Belder, Blokland, Clark, Farage, Goudin, Knapman, Krupa, Lundgren, Tomczak, Wise, Železný

ITS: Mote

NI: Allister, Helmer

PPE-DE: Albertini, Anastase, Andrikiénè, Antoniozzi, Ashworth, Audy, Ayuso, Barsi-Pataky, Bauer, Beazley, Becsey, Belet, Berend, Böge, Bonsignore, Braghetto, Brejc, Brepoels, Brunetta, Busuttil, Buzek, Callanan, Casa, Casini, Caspary, Castiglione, del Castillo Vera, Cederschiöld, Chichester, Chmielewski, Coelho, Coveney, De Blasio, Demetriou, Descamps, Deß, De Veyrac, Díaz de Mera García Consuegra, Dimitrov Konstantin, Dimitrov Martin, Dimitrov Philip Dimitrov, Dombrovskis, Doorn, Dover, Doyle, Duka-Zólyomi, Elles, Esteves, Fatuzzo, Fjellner, Florenz, Fontaine, Fraga Estévez, Freitas, Friedrich, Gahler, Gál, Gaľa, Galeote, Ganç, García-Margallo y Marfil, Gaubert, Gauzès, Gewalt, Glattfelder, Goepel, Gomolka, Graça Moura, Gräßle, de Grandes Pascual, Grosch, Grossetête, Guellec, Gutiérrez-Cortines, Gyürk, Handzlik, Hannan, Harbour, Heaton-Harris, Hennicot-Schoepges, Herranz García, Hieronymi, Higgins, Hökmark, Hoppenstedt, Hudacký, Hybášková, Iacob-Ridzi, Ibrisagic, Itälä, Iturgaiz Angulo, Jackson, Jałowiecki, Járóka, Jeggler, Jordan Cizelj, Kamall, Karas, Kelam, Kelemen, Kirkhope, Klamt, Klaß, Klich, Koch, Konrad, Kónya-Hamar, Korhola, Kudrycka, Kušķis, Lamassoure, De Lange, Langen, Langendries, Lauk, Lehne, Lewandowski, Liese, López-Istúriz White, McMillan-Scott, Mann Thomas, Marinescu, Marques, Martens, Mathieu, Mato Adrover, Mayer, Méndez de Vigo, Mikolášik, Millán Mon, Mitchell, Musotto, Nassauer, Nicholson, Niebler, van Nistelrooij, Novak, Olajos, Oomen-Ruijten, Óry, Pack, Panayotopoulos-Cassiotou, Parish, Patriciello, Peterle, Petre, Pieper, Pīks, Pinheiro, Pirker, Pleštinská, Posdorf, Posselt, Post, Purvis, Queiró, Rack, Radwan, Ribeiro e Castro, Roithová, Rudi Ubeda, Rübig, Saïfi, Salafranca Sánchez-Neyra, Sartori, Saryusz-Wolski, Schierhuber, Schmitt, Schnellhardt, Schöpflin, Schwab, Seeber, Siekierski, Silva Peneda, Sommer, Sonik, Spautz, Šťastný, Stevenson, Stubb, Sudre, Szabó, Szájer, Tajani, Thyssen, Țirle, Ulmer, Varela Suanzes-Carpegna, Vatanen, Ventre, Vernola, Vlasto, Weisgerber, Wieland, von Wogau, Wohlin, Wortmann-Kool, Záborská, Zaleski, Zappalà, Zatloukal, Zieleniec

PSE: Gurmai, Hänsch, Mihalache

UEN: Aylward, Bielan, Camre, Crowley, Czarnecki Marek Aleksander, Czarnecki Ryszard, Didžiokas, Foltyn-Kubicka, Grabowski, Janowski, Kamiński, Krasts, Kristovskis, Kuc, Kuźmiuk, Libicki, Maldeikis, Musumeci, Pęk, Piotrowski, Pirilli, Podkański, Rogalski, Roszkowski, Rutowicz, Ryan, Speroni, Szymański, Tatarella, Vaidere

Hverken eller: 186

ALDE: Geremek, Samuelsen, Toia

GUE/NGL: Brie, de Brún, Flasarová, Holm, Kaufmann, Kohlíček, Liotard, Markov, Papadimoulis, Remek, Seppänen, Svensson, Zimmer

IND/DEM: Karatzaferis, Louis, Sinnott, de Villiers

ITS: Claeys, Coşea, Dillen, Lang, Mölzer, Moiscuc, Romagnoli, Schenardi, Stoyanov, Vanhecke

NI: Battilocchio, Rivera

PPE-DE: Wijkman

PSE: Andersson, Arif, Arnaoutakis, Athanasiu, Attard-Montalto, Ayala Sender, Badia i Cutchet, Batzeli, Beglitis, Beňová, van den Berg, Bliznashki, Bösch, Bono, Borrell Fontelles, Bourzai, Bozkurt, Bullmann, van den Burg, Capoulas Santos, Casaca, Castex, Cercas, Chervenjakov, Chiesa, Christensen, Corbey, Correia, Cottigny, Crețu Corina, Crețu Gabriela, De Keyser, De Rossa, De Vits, Dîncu, Dobolyi, Dührkop Dührkop, Dumitrescu, El Khadraoui, Estrela, Evans Robert, Färm, Falbr, Fazakas, Fernandes, Ferreira Anne, Ferreira Elisa, Ford, García Pérez, Gebhardt, Geringer de Oedenberg, Gierek, Gill, Golik, Gottardi, Grabowska, Grech, Gröner, Groote, Guy-Quint, Harangozó, Haug, Hazan, Hedh, Honeyball, Howitt, Hughes, Hutchinson, Jørgensen, Kindermann, Kinnock, Kirilov, Kósáné Kovács, Koterec, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kuhne, Laignel, Lambrinidis, Lavarra, Lehtinen, Liberadzki, McAvan, McCarthy, Madeira, Mañka, Mann Erika, Martin David, Martínez Martínez, Mastenbroek, Matsouka, Medina Ortega, Miguélez Ramos, Moraes, Moreno Sánchez, Muscat, Öger, Paasilinna, Paleckis, Panzeri, Papparizov, Paşcu, Patrie, Pieczyk, Pinior, Pittella, Pleguezuelos Aguilar, Podgorean, Poignant, Prets, Rapkay, Rasmussen, Reynaud, Rosati, Rothe, Rouček, Sacconi, Sakalas, Saks, Salinas García, Sánchez Presedo, Sârbu, Savary, Schaldemose, Segelström, Severin,

Onsdag, den 25. april 2007

Sifunakis, Simpson, Siwec, Skinner, Sornosa Martínez, Sousa Pinto, Stihler, Stockmann, Swoboda, Tabajdi, Tarabella, Tarand, Țicău, Titley, Van Lancker, Vaugrenard, Vergnaud, Vigenin, Walter, Weber Henri, Weiler, Westlund, Wiersma, Willmott, Yáñez-Barnuevo García, Zani, Zingaretti

53. RC-B6-0149/2007 — Transatlantiske forbindelser

Punkt 14/1

Ja-stemmer: 547

ALDE: Alvaro, Andrejevs, Attwooll, Bărbulețiu, Beauvuy, Birutis, Bourlanges, Bowles, Budreikaitė, Busk, Cappato, Carlshamre, Chatzimakakis, Ciornei, Cocilovo, Cornillet, Davies, Degutis, Deprez, Dičkutė, Drčar Murko, Ek, Fourtou, Geremek, Griesbeck, Guardans Cambó, Hall, Harkin, Hellvig, Hennis-Plasschaert, Ilchev, in 't Veld, Jääteenmäki, Jensen, Juknevičienė, Kacin, Koch-Mehrin, Kułakowski, Lax, Ludford, Lynne, Maaten, Manders, Matsakis, Mohácsi, Morillon, Mořun, Mulder, Newton Dunn, Neyts-Uyttebroeck, Onyszkiewicz, Ortuondo Larrea, Oviir, Pannella, Parvanova, Piskorski, Pistelli, Pohjamo, Polfer, Prodi, Resetarits, Ries, Samuelsen, Savi, Sbarbati, Schmidt Olle, Schuth, Șerbu, Shouleva, Staniszewska, Starkevičiūtė, Sterckx, Szent-Iványi, Takkula, Vălean, Van Hecke, Veraldi, Virrankoski, Wallis

GUE/NGL: Adamou, Aita, Brie, Catania, de Brún, Figueiredo, Flasarová, Guerreiro, Guidoni, Henin, Holm, Kaufmann, Kohlčėk, Liotard, Manolakou, Markov, Maštálka, Meijer, Meyer Pleite, Musacchio, Pafilis, Papadimoulis, Pflüger, Portas, Ransdorf, Remek, Rizzo, Seppänen, Søndergaard, Strož, Svensson, Uca, Wagenknecht, Zimmer

IND/DEM: Coûteaux, Goudin, Louis, Lundgren, Sinnott, de Villiers

NI: Battilocchio, Helmer, Martin Hans-Peter, Rivera

PPE-DE: Albertini, Anastase, Andrikiēnė, Antoniozzi, Ashworth, Audy, Ayuso, Barsi-Pataky, Bauer, Beazley, Becsey, Belet, Berend, Böge, Bonsignore, Bowis, Braghetto, Brejc, Brepoels, Brunetta, Bushill-Matthews, Busuttil, Callanan, Casa, Casini, Caspary, Castiglione, del Castillo Vera, Cederschiöld, Chichester, Chmielewski, Coelho, Coveney, De Blasio, Demetriou, Descamps, Deß, De Veyrac, Díaz de Mera García Consuegra, Dimitrakopoulos, Dimitrov Konstantin, Dimitrov Martin, Dimitrov Philip Dimitrov, Dombrovskis, Doorn, Dover, Doyle, Duka-Zólyomi, Elles, Esteves, Fatuzzo, Fjellner, Florenz, Fontaine, Fraga Estévez, Freitas, Friedrich, Gahler, Gál, Gała, Galeote, Ganę, García-Margallo y Marfil, Gaubert, Gauzès, Gewalt, Gklavakis, Glattfelder, Goepel, Gomolka, Graça Moura, Gräflė, de Grandes Pascual, Grossetėte, Guellec, Gutiérrez-Cortines, Gyürk, Handzlik, Hannan, Harbour, Hennicot-Schoepges, Herranz García, Higgins, Hökmark, Hoppenstedt, Hudacký, Hybášková, Iacob-Ridzi, Ibrisagic, Itälä, Iturgaiz Angulo, Jackson, Jałowicki, Járóka, Jeggle, Jordan Cizelj, Kamall, Karas, Kasoulides, Kauppi, Kelam, Kelemen, Kirkhope, Klamt, Klaf, Klich, Koch, Konrad, Kónya-Hamar, Korhola, Kratsa-Tsagaropoulou, Kudrycka, Kušķis, Lamassoure, De Lange, Langen, Langendries, Lauk, Lehne, Lewandowski, Liese, Lulling, McMillan-Scott, Mann Thomas, Marinescu, Marques, Martens, Mathieu, Mato Adrover, Matsis, Mavrommatis, Mayer, Méndez de Vigo, Mikolášik, Millán Mon, Mitchell, Musotto, Nassauer, Nicholson, Niebler, van Nistelrooij, Novak, Olajos, Oomen-Ruijten, Óry, Pack, Panayotopoulos-Cassiotou, Papastamkos, Parish, Patriciello, Peterle, Petre, Pieper, Pīks, Pinheiro, Pirker, Pleštinšká, Pomés Ruiz, Posdorf, Posselt, Post, Purvis, Queiró, Rack, Radwan, Ribeiro e Castro, Rudi Ubeda, Rübīg, Saifi, Salafrańca Sánchez-Neyra, Sartori, Saryusz-Wolski, Schierhuber, Schmitt, Schnellhardt, Schöpflin, Schwab, Seeber, Seeberg, Siekierski, Silva Peneda, Sommer, Sonik, Spautz, Šťastný, Stevenson, Stubb, Sudre, Surján, Szabó, Szájėr, Tajani, Thyssen, Țirle, Trakatellis, Ulmer, Vakalis, Varela Suanzes-Carpegna, Varvitsiotis, Vatanen, Ventre, Vernola, Vlasto, Weisgerber, Wieland, Wijkman, von Wogau, Wohlin, Wortmann-Kool, Záborská, Zaleski, Zappalà, Zatloukal

PSE: Andersson, Arif, Arnaoutakis, Athanasiu, Attard-Montalto, Ayala Sender, Badia i Cutchet, Batzeli, Beglitis, Beňová, Berès, van den Berg, Berlinguer, Berman, Bliznashki, Bösch, Bono, Bourzai, Bozkurt, Bulfon, Bullmann, van den Burg, Busquin, Capoulas Santos, Carlotti, Casaca, Castex, Cercas, Chervenjakov, Chiesa, Christensen, Corbey, Correia, Cottigny, Crețu Gabriela, De Keyser, De Rossa, De Vits, Dīncu, Dobolyi, Dührkop Dührkop, Dumitrescu, El Khadraoui, Estrela, Ettl, Evans Robert, Färm, Falbr, Fava, Fernandes, Ferreira Anne, Ferreira Elisa, Ford, García Pérez, Gebhardt, Geringer de Oedenberg, Gierek, Gill, Glante, Golik, Gomes, Gottardi, Grabowska, Grech, Gröner, Groote, Gurmai, Guy-Quint, Hänsch, Harangozó, Haug, Hazan, Hedh, Hegyi, Herczog, Honeyball, Howitt, Hughes, Hutchinson, Jöns, Jørgensen, Kindermann, Kinnock, Kirilov, Kósánė Kovács, Koterec, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kuhne, Laignel, Lambrinidis, Lavarra, Lehtinen, Leichtfried, Lévai, Liberadzki, Lienemann, McAvan, McCarthy, Madeira, Mańka, Mann Erika, Martin David, Martínez Martínez, Mastenbroek, Matsouka, Medina Ortega, Miguélez Ramos, Mihalache, Moraes, Moreno Sánchez, Muscat, Myller, Obiols i Germà, Öger, Paasilinna, Pahor, Paleckis, Papanizov, Pașcu, Patrie, Piecyk, Pinior, Pittella, Pleguezuelos Aguilar, Podgorean, Poignant, Prets, Rapkay, Rasmussen, Reynaud, Rosati, Rothe, Rouček, Roure, Sacconi, Sakalas, Saks, Salinas García, Sánchez Presedo, Sárbu, Savary, Schaldemose, Scheele, Segelström, Severin, Sifunakis, Simpson, Siwec, Skinner, Sornosa Martínez,

Onsdag, den 25. april 2007

Sousa Pinto, Stihler, Stockmann, Swoboda, Szejna, Tabajdi, Tarabella, Tarand, Țicău, Titley, Trautmann, Van Lancker, Vaugrenard, Vergnaud, Vigenin, Walter, Weber Henri, Weiler, Westlund, Wiersma, Willmott, Yáñez-Barnuevo García, Zani, Zingaretti

UEN: Aylward, Camre, Crowley, Ryan

Verts/ALE: Aubert, Breyer, Buitenweg, Cohn-Bendit, Cramer, Flautre, de Groen-Kouwenhoven, Hammerstein Mintz, Hassi, Horáček, Isler Béguin, Joan i Mari, Jonckheer, Kallenbach, Kusstatscher, Lagendijk, Lambert, Lichtenberger, Lipietz, Lucas, Özdemir, Onesta, Romeva i Rueda, Rühle, Schlyter, Schmidt Frithjof, Schroedter, Staes, Trüpel, Turmes, Voggenhuber, Ždanoka

Nej-stemmer: 69

IND/DEM: Batten, Belder, Blokland, Bonde, Clark, Farage, Knapman, Krupa, Tomczak, Wise, Wojciechowski Bernard Piotr, Železný

ITS: Buruiană-Aprodu, Claeys, Coșea, Dillen, Lang, Martinez, Mihăescu, Mölzer, Moisuc, Mote, Popeangă, Romagnoli, Schenardi, Stoyanov, Vanhecke

NI: Chruszcz, Giertych

PPE-DE: Březina, Buzek, Duchoň, Fajmon, Grosch, López-Istúriz White, Roithová, Škottová, Strejček, Vlasák, Zahradil, Zieleniec, Zvěřina

UEN: Bielan, Czarnecki Marek Aleksander, Czarnecki Ryszard, Didžiokas, Foltyn-Kubicka, Grabowski, Janowski, Kamiński, Krasts, Kristovskis, Kuc, Kuźmiuk, Libicki, Maldeikis, Masiel, Musumeci, Pęk, Piotrowski, Pirilli, Podkański, Rogalski, Roszkowski, Rutowicz, Szymański, Tatarella, Vaidere, Zapałowski

Hverken eller: 6

ALDE: Gentvilas

IND/DEM: Karatzaferis

ITS: Stănescu

NI: Allister

PPE-DE: Heaton-Harris

PSE: Crețu Corina

54. RC-B6-0149/2007 — Transatlantiske forbindelser

Punkt 14/2

Ja-stemmer: 330

ALDE: Alvaro, Andrejevs, Attwooll, Bărbulețiu, Beaupuy, Birutis, Bourlanges, Bowles, Budreikaitė, Busk, Cappato, Carlshamre, Chatzimakakis, Ciornei, Cocilovo, Davies, Degutis, Deprez, Dičkutė, Drčar Murko, Ek, Fourtou, Gentvilas, Geremek, Guardans Cambó, Hall, Harkin, Hellvig, Hennis-Plasschaert, Ilchev, in 't Veld, Jäätteenmäki, Jensen, Juknevičienė, Kacin, Kułakowski, Lax, Ludford, Lynne, Maaten, Manders, Matsakis, Mohácsi, Morillon, Morçun, Mulder, Newton Dunn, Neyts-Uyttebroeck, Onyszkiewicz, Ortuondo Larrea, Oviir, Pannella, Parvanova, Pistelli, Pohjamo, Polfer, Prodi, Resetarits, Ries, Samuelsen, Savi, Sbarbati, Schmidt Olle, Schuth, Șerbu, Shouleva, Staniszewska, Starkevičiūtė, Sterckx, Szent-Iványi, Vălean, Van Hecke, Veraldi, Virrankoski, Wallis

GUE/NGL: Adamou, Aita, Brie, Catania, de Brún, Flasarová, Henin, Holm, Kaufmann, Kohlíček, Liotard, Markov, Maštálka, Meijer, Meyer Pleite, Musacchio, Papadimoulis, Portas, Ransdorf, Remek, Seppänen, Søndergaard, Strož, Svensson, Uca, Zimmer

IND/DEM: Bonde, Coûteaux, Goudin, Louis, Lundgren, Sinnott, de Villiers

NI: Battilocchio, Martin Hans-Peter, Rivera

PPE-DE: Callanan, Coelho, Dimitrakopoulos, Gklavakis, Kasoulides, Kratsa-Tsagaropoulou, Matsis, Mavrommatis, Panayotopoulos-Cassiotou, Papastamkos, Trakatellis, Vakalis, Varvitsiotis, Vidal-Quadras, Wijkman

Onsdag, den 25. april 2007

PSE: Andersson, Arif, Arnaoutakis, Athanasiu, Attard-Montalto, Ayala Sender, Badia i Cutchet, Batzeli, Beglitis, Beňová, Berès, van den Berg, Berlinguer, Berman, Bliznashki, Bösch, Bono, Bourzai, Bozkurt, Bulfon, Bullmann, van den Burg, Busquin, Capoulas Santos, Carlotti, Casaca, Castex, Cercas, Chervenjakov, Chiesa, Christensen, Corbey, Correia, Cottigny, Crețu Gabriela, De Keyser, De Rossa, De Vits, Dîncu, Dobolyi, Dührkop Dührkop, El Khadraoui, Estrela, Ettl, Evans Robert, Färm, Falbr, Fava, Fernandes, Ferreira Anne, Ferreira Elisa, Ford, García Pérez, Gebhardt, Geringer de Oedenberg, Gierek, Gill, Glante, Golik, Gomes, Gottardi, Grabowska, Grech, Gröner, Groote, Gurmai, Guy-Quint, Hänsch, Harangozó, Hedh, Hegyi, Herczog, Honeyball, Howitt, Hughes, Hutchinson, Jöns, Jørgensen, Kindermann, Kinnock, Kirilov, Kósáné Kovács, Koterec, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kuhne, Laignel, Lambrinidis, Lavarra, Lehtinen, Leichtfried, Lévai, Liberadzki, Lienemann, McAvan, McCarthy, Madeira, Maňka, Mann Erika, Martin David, Martínez Martínez, Mastenbroek, Matsouka, Medina Ortega, Miguélez Ramos, Mihalache, Moraes, Moreno Sánchez, Muscat, Myller, Obiols i Germà, Paasilinna, Pahor, Paleckis, Papanizov, Pașcu, Patrie, Piecyk, Pinior, Pittella, Pleguezuelos Aguilar, Podgorean, Poignant, Prets, Rapkay, Rasmussen, Reynaud, Rosati, Rothe, Rouček, Roure, Sacconi, Sakalas, Saks, Salinas García, Sánchez Presedo, Sárbu, Savary, Schaldemose, Scheele, Segelström, Severin, Sifunakis, Simpson, Siwec, Skinner, Sornosa Martínez, Sousa Pinto, Stihler, Stockmann, Swoboda, Tarabella, Tarand, Țicău, Titley, Trautmann, Van Lancker, Vaugrenard, Vergnaud, Vigenin, Walter, Weber Henri, Westlund, Wiersma, Willmott, Yáñez-Barnuevo García, Zani, Zingaretti

UEN: Aylward, Crowley, Ryan

Verts/ALE: Aubert, Breyer, Buitenweg, Cohn-Bendit, Cramer, Flautre, Frassoni, de Groen-Kouwenhoven, Hammerstein Mintz, Harms, Hassi, Horáček, Isler Béguin, Joan i Marí, Jonckheer, Kallenbach, Kusstatscher, Lagendijk, Lambert, Lichtenberger, Lipietz, Lucas, Özdemir, Onesta, Romeva i Rueda, Rühle, Schlyter, Schmidt Frithjof, Schroedter, Staes, Trüpel, Voggenhuber, Ždanoka

Nej-stemmer: 270

ALDE: Takkula

GUE/NGL: Figueiredo, Guerreiro, Manolakou, Pafilis, Pflüger, Rizzo, Wagenknecht

IND/DEM: Batten, Belder, Blokland, Clark, Krupa, Tomczak, Wise, Wojciechowski Bernard Piotr, Źelezný

ITS: Buruiană-Aprodu, Claeys, Coșea, Dillen, Lang, Martinez, Mihăescu, Mölzer, Moïsuc, Mote, Popeangă, Romagnoli, Schenardi, Stoyanov, Vanhecke

NI: Allister, Chruszcz, Giertych, Helmer

PPE-DE: Albertini, Anastase, Andrikiè, Antoniozzi, Ashworth, Audy, Ayuso, Barsi-Pataky, Bauer, Beazley, Becsey, Belet, Berend, Böge, Bonsignore, Bowis, Braghetto, Brejc, Brepoels, Brezina, Brunetta, Bushill-Matthews, Busuttil, Buzek, Casa, Casini, Caspary, Castiglione, del Castillo Vera, Cederschiöld, Chichester, Chmielewski, Coveney, De Blasio, Demetriou, Descamps, Deß, De Veyrac, Díaz de Mera García Consuegra, Dimitrov Konstantin, Dimitrov Martin, Dimitrov Philip Dimitrov, Dombrovskis, Doorn, Dover, Doyle, Duchoň, Duka-Zólyomi, Elles, Esteves, Fajmon, Fatuzzo, Fjellner, Fontaine, Fraga Estévez, Freitas, Friedrich, Gähler, Gál, Gaľa, Galeote, Ganț, García-Margallo y Marfil, Gaubert, Gauzès, Gewalt, Glattfelder, Goepel, Gomolka, Graça Moura, Gräßle, de Grandes Pascual, Grosch, Grossetête, Guelléc, Gutiérrez-Cortines, Gyürk, Handzlik, Hannan, Harbour, Heaton-Harris, Hennicot-Schoepges, Herranz García, Hieronymi, Higgins, Hökmark, Hoppenstedt, Hudacký, Hybášková, Iacob-Ridzi, Ibrisagic, Itälä, Iturgaiz Angulo, Jackson, Jałowiecki, Járóka, Jordan Cizelj, Karas, Kauppi, Kelam, Kelemen, Kirkhope, Klamt, Klauf, Klich, Koch, Konrad, Kónya-Hamar, Kudrycka, Kuškis, Lamassoure, Langen, Langendries, Lauk, Lehne, Lewandowski, Liese, López-Istúriz White, Lulling, McMillan-Scott, Mann Thomas, Marinescu, Marques, Martens, Mathieu, Mato Adrover, Mayer, Méndez de Vigo, Mikolášik, Millán Mon, Mitchell, Musotto, Nassauer, Nicholson, Niebler, van Nistelrooij, Novak, Olajos, Oomen-Ruijten, Óry, Pack, Parish, Patriciello, Peterle, Petre, Pieper, Płks, Pinheiro, Pomés Ruiz, Posdorf, Posselt, Post, Purvis, Queiró, Rack, Ribeiro e Castro, Roithová, Rudi Ubeda, Saïfi, Salafranca Sánchez-Neyra, Sartori, Saryusz-Wolski, Schierhuber, Schmitt, Schnellhardt, Schöpflin, Schwab, Seeber, Seeberg, Siekierski, Silva Peneda, Škottová, Sommer, Sonik, Spautz, Štafny, Stevenson, Strejček, Stubb, Sudre, Surján, Szabó, Szájer, Tajani, Thyssen, Țirle, Ulmer, Varela Suanzes-Carpegna, Vatanen, Ventre, Vernola, Vlasák, Vlasto, Weisgerber, Wieland, von Wogau, Wohlin, Wortmann-Kool, Záborská, Zahradil, Zaleski, Zappalà, Zatloukal, Zieleniec, Zvěřina

UEN: Bielan, Camre, Czarnecki Marek Aleksander, Czarnecki Ryszard, Didžiokas, Foltyn-Kubicka, Grabowski, Janowski, Kamiński, Krasts, Kristovskis, Kuc, Kuźmiuk, Libicki, Maldeikis, Masiel, Musumeci, Pęk, Piotrowski, Pirilli, Podkański, Rogalski, Roszkowski, Rutowicz, Speroni, Szymański, Tatarella, Vaidere, Zapalowski

Onsdag, den 25. april 2007

Hverken eller: 6

ALDE: Piskorski

GUE/NGL: Guidoni

IND/DEM: Karatzaferis

ITS: Stănescu

PPE-DE: Rübzig

PSE: Crețu Corina

Stemmerettelser og -intentioner

Ja-stemmer: Frieda Brepoels, Ivo Belet, Marianne Thyssen

Nej-stemmer: Alexander Radwan

55. RC-B6-0149/2007 — Transatlantiske forbindelser

Punkt 14/3

Ja-stemmer: 288

ALDE: Geremek, Lynne, Piskorski, Samuelson, Schmidt Olle, Takkula

GUE/NGL: Adamou, Aita, Brie, Catania, de Brún, Flasarová, Guidoni, Henin, Holm, Kaufmann, Kohlíček, Liotard, Markov, Maštálka, Meijer, Meyer Pleite, Musacchio, Papadimoulis, Portas, Ransdorf, Remek, Seppänen, Søndergaard, Strož, Svensson, Uca, Zimmer

IND/DEM: Coûteaux, Krupa, Louis, Lundgren, Tomczak, de Villiers, Wojciechowski Bernard Piotr

NI: Chruszcz, Giertych, Helmer, Rivera

PPE-DE: Albertini, Anastase, Andrikiènè, Antoniozzi, Ashworth, Audy, Ayuso, Barsi-Pataky, Bauer, Beazley, Becsey, Belet, Berend, Bonsignore, Bowis, Braghetto, Brejc, Brepoels, Brunetta, Bushill-Matthews, Busuttil, Buzek, Callanan, Casa, Casini, Caspary, Castiglione, del Castillo Vera, Cederschiöld, Chichester, Chmielewski, Coelho, Coveney, De Blasio, Demetriou, Descamps, Deß, De Veyrac, Díaz de Mera García Consuegra, Dimitrakopoulos, Dimitrov Konstantin, Dimitrov Martin, Dimitrov Philip Dimitrov, Dombrovskis, Doorn, Dover, Doyle, Duka-Zólyomi, Esteves, Fatuzzo, Fjellner, Fontaine, Fraga Estévez, Freitas, Friedrich, Gahler, Gál, Gaľa, Galeote, Ganç, García-Margallo y Marfil, Gaubert, Gauzès, Gewalt, Gklavakis, Glattfelder, Goepel, Gomolka, Graça Moura, Gräßle, de Grandes Pascual, Grosch, Grossetête, Guellec, Gyürk, Handzlik, Harbour, Hennicot-Schoepges, Herranz García, Hieronymi, Higgins, Hökmark, Hoppenstedt, Hudacký, Hybášková, Iacob-Ridzi, Ibrisagic, Itälä, Iturgaiz Angulo, Jackson, Jałowicki, Járóka, Jordan Cizelj, Kamall, Karas, Kasoulides, Kauppi, Kelam, Kelemen, Kirkhope, Klamt, Klauf, Klich, Koch, Konrad, Kónya-Hamar, Korhola, Kratsa-Tsagaropoulou, Kudrycka, Kušķis, Lamassoure, De Lange, Langen, Langendries, Lauk, Lehne, Lewandowski, Liese, Lulling, Mann Thomas, Marinescu, Marques, Martens, Mathieu, Mato Adrover, Matsis, Mavrommatis, Mayer, Méndez de Vigo, Mikolášik, Millán Mon, Mitchell, Musotto, Nassauer, Nicholson, Niebler, van Nistelrooij, Novak, Olajos, Oomen-Ruijten, Óry, Pack, Panayotopoulos-Cassiotou, Papastamkos, Parish, Patriciello, Peterle, Petre, Pieper, Píks, Pinheiro, Pirker, Pleštinská, Pomés Ruiz, Posdorf, Posselt, Post, Purvis, Queiró, Rack, Radwan, Ribeiro e Castro, Rudi Ubeda, Rübzig, Saïfi, Salafranca Sánchez-Neyra, Sartori, Saryusz-Wolski, Schierhuber, Schmitt, Schnellhardt, Schöpflin, Seeber, Seeberg, Siekierski, Silva Peneda, Sommer, Sonik, Spautz, Šťastný, Stevenson, Stubb, Sudre, Surján, Szabó, Szájer, Tajani, Thyssen, Tírle, Trakatellis, Ulmer, Vakalis, Varela Suanzes-Carpegna, Varvitsiotis, Vatanen, Ventre, Vernola, Vidal-Quadras, Vlasto, Weisgerber, Wieland, Wijkman, von Wogau, Wohlin, Wortmann-Kool, Záborská, Zaleski, Zappalà, Zatloukal

PSE: Borrell Fontelles, Capoulas Santos, Fernandes, Golik, Haug, Maňka, Rosati

UEN: Aylward, Bielan, Camre, Crowley, Czarnecki Marek Aleksander, Czarnecki Ryszard, Didžiokas, Foltyn-Kubicka, Grabowski, Janowski, Kamiński, Krasts, Kristovskis, Kuźmiuk, Libicki, Maldeikis, Masiel, Musumeci, Pęk, Piotrowski, Pirilli, Rogalski, Roszkowski, Rutowicz, Ryan, Speroni, Szymański, Tatarella

Onsdag, den 25. april 2007

Nej-stemmer: 325

ALDE: Alvaro, Andrejevs, Attwooll, Bărbulețiu, Beaupuy, Birutis, Bourlanges, Bowles, Budreikaitė, Busk, Cappato, Carlshamre, Chatzimarkakis, Ciornei, Cocilovo, Cornillet, Davies, Degutis, Deprez, Dičkutė, Drčar Murko, Ek, Fourtou, Gentvilas, Griesbeck, Guardans Cambó, Hall, Harkin, Hellvig, Hennis-Plasschaert, in 't Veld, Jäätteenmäki, Jensen, Juknevičienė, Kacin, Koch-Mehrin, Kułakowski, Lax, Ludford, Maaten, Manders, Mohácsi, Morillon, Morçun, Mulder, Newton Dunn, Neyts-Uyttbroeck, Onyszkiewicz, Ortuondo Larrea, Oviir, Pannella, Parvanova, Pistelli, Pohjamo, Polfer, Prodi, Resetarits, Savi, Sbarbati, Schuth, Șerbu, Shouleva, Staniszweska, Starkevičiūtė, Sterckx, Szent-Iványi, Toia, Vălean, Van Hecke, Veraldi, Virrankoski, Wallis

GUE/NGL: Figueiredo, Guerreiro, Manolakou, Pafilis, Pflüger, Rizzo, Wagenknecht

IND/DEM: Batten, Belder, Blokland, Clark, Farage, Goudin, Knapman, Sinnott, Wise, Železný

ITS: Buruiană-Aprodu, Claeys, Coșea, Dillen, Lang, Martinez, Mihăescu, Mölzer, Moiscuc, Mote, Popeangă, Romagnoli, Schenardi, Stănescu, Stoyanov, Vanhecke

NI: Battilocchio, Martin Hans-Peter

PPE-DE: Březina, Duchoň, Fajmon, López-Istúriz White, McMillan-Scott, Roithová, Škottová, Strejček, Vlasák, Zahradil, Zieleniec, Zvěřina

PSE: Andersson, Arif, Arnaoutakis, Athanasiu, Attard-Montalto, Ayala Sender, Badia i Cutchet, Batzeli, Beglitis, Beňová, Berès, van den Berg, Berlinguer, Bliznashki, Bösch, Bono, Bourzai, Bozkurt, Bulfon, Bullmann, van den Burg, Busquin, Carlotti, Casaca, Castex, Cercas, Chervenjakov, Chiesa, Christensen, Corbey, Correia, Cottigny, Crețu Corina, Crețu Gabriela, De Keyser, De Rossa, De Vits, Dîncu, Dobolyi, Dührkop Dührkop, Dumitrescu, El Khadraoui, Estrela, Ettl, Evans Robert, Färm, Falbr, Fava, Fazakas, Ferreira Anne, Ferreira Elisa, Ford, García Pérez, Gebhardt, Geringer de Oedenberg, Gierek, Gill, Glante, Gomes, Gottardi, Grabowska, Gröner, Groote, Gurmai, Guy-Quint, Hänsch, Harangozó, Hazan, Hedh, Herczog, Honeyball, Howitt, Hughes, Hutchinson, Jöns, Jørgensen, Kindermann, Kinnock, Kirilov, Kósáné Kovács, Koterec, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kuhne, Laignel, Lambrinidis, Lavarra, Lehtinen, Leichtfried, Lévai, Liberadzki, Lienemann, McAvan, McCarthy, Madeira, Mann Erika, Martin David, Martínez Martínez, Mastenbroek, Matsouka, Medina Ortega, Miguélez Ramos, Mihalache, Moraes, Moreno Sánchez, Muscat, Myller, Obiols i Germà, Öger, Paasilinna, Pahor, Paleckis, Papparizov, Pașcu, Patrie, Piecyk, Pinior, Pittella, Pleguezuelos Aguilar, Podgorean, Poignant, Prets, Rapkay, Rasmussen, Reynaud, Rothe, Rouček, Roure, Sacconi, Sakalas, Saks, Salinas García, Sánchez Presedo, Sârbu, Savary, Schaldemose, Scheele, Segelström, Severin, Sifunakis, Simpson, Siwiec, Skinner, Sornosa Martínez, Sousa Pinto, Stihler, Stockmann, Swoboda, Szejna, Tabajdi, Tarabella, Tarand, Țicău, Titley, Trautmann, Van Lancker, Vaugrenard, Vergnaud, Vigenin, Walter, Weber Henri, Weiler, Westlund, Wiersma, Willmott, Yáñez-Barnuevo García, Zani, Zingaretti

UEN: Kuc, Podkański, Vaidere, Zapałowski

Verts/ALE: Aubert, Breyer, Buitenweg, Cohn-Bendit, Cramer, Flautre, Frassoni, de Groen-Kouwenhoven, Hammerstein Mintz, Harms, Hassi, Horáček, Isler Béguin, Joan i Marí, Jonckheer, Kallenbach, Kusstatscher, Lagendijk, Lambert, Lichtenberger, Lipietz, Lucas, Özdemir, Onesta, Romeva i Rueda, Rühle, Schlyter, Schmidt Frithjof, Schroedter, Staes, Trüpel, Turmes, Voggenhuber, Ždanoka

Hverken eller: 8

ALDE: Matsakis

IND/DEM: Bonde, Karatzafelis

NI: Allister

PPE-DE: Hannan, Heaton-Harris

PSE: Grech, Hegyi

Stemmerettelser og -intentioner

Nej-stemmer: Frieda Brepoels, Ivo Belet, Marianne Thyssen

Onsdag, den 25. april 2007

56. RC-B6-0149/2007 — Transatlantiske forbindelser

Nr. 5

Ja-stemmer: 83

ALDE: Lynne, Resetarits

GUE/NGL: Adamou, Aita, Brie, Catania, de Brún, Figueiredo, Flasarová, Guerreiro, Guidoni, Henin, Holm, Kaufmann, Kohlíček, Liotard, Markov, Maštálka, Meijer, Meyer Pleite, Musacchio, Papadimoulis, Pflüger, Portas, Ransdorf, Remek, Rizzo, Seppänen, Søndergaard, Strož, Svensson, Uca, Zimmer

IND/DEM: Bonde, Sinnott

ITS: Mihăescu, Popeangă

NI: Martin Hans-Peter

PPE-DE: Kasoulides

PSE: Attard-Montalto, Bulfon, Ettl, Fazakas, Lambrinidis, Leichtfried, Martínez Martínez, Muscat, Rothe, Scheele, Sifunakis

Verts/ALE: Aubert, Breyer, Buitenweg, Cohn-Bendit, Cramer, Flautre, Frassoni, de Groen-Kouwenhoven, Hammerstein Mintz, Harms, Hassi, Horáček, Isler Béguin, Joan i Marí, Jonckheer, Kallenbach, Kusstatscher, Legendijk, Lambert, Lichtenberger, Lipietz, Lucas, Özdemir, Onesta, Romeva i Rueda, Rühle, Schlyter, Schmidt Frithjof, Schroedter, Staes, Turmes, Voggenhuber, Ždanoka

Nej-stemmer: 509

ALDE: Alvaro, Andrejevs, Bărbulețiu, Beaupuy, Birutis, Bourlanges, Bowles, Budreikaitė, Cappato, Carlshamre, Chatzimakakis, Ciornei, Cocilovo, Cornillet, Davies, Degutis, Deprez, Dičkutė, Drčar Murko, Ek, Fourtou, Gentvilas, Geremek, Griesbeck, Guardans Cambó, Hall, Harkin, Hellvig, Hennis-Plasschaert, Ilchev, in 't Veld, Jäätteenmäki, Jensen, Juknevičienė, Kacin, Kułakowski, Lax, Ludford, Maaten, Manders, Matsakis, Mohácsi, Morillon, Morțun, Mulder, Newton Dunn, Neyts-Uyttebroeck, Onyszkiewicz, Oviir, Pannella, Parvanova, Piskorski, Pistelli, Pohjamo, Polfer, Prodi, Ries, Samuelsen, Savi, Sbarbati, Schmidt Olle, Schuth, Șerbu, Shouleva, Staniszewska, Starkevičiūtė, Sterckx, Szent-Iványi, Takkula, Toia, Vălean, Van Hecke, Veraldi, Virrankoski, Wallis

IND/DEM: Batten, Belder, Blokland, Clark, Farage, Goudin, Knapman, Krupa, Lundgren, Tomczak, Wise, Wojciechowski Bernard Piotr, Železný

ITS: Buruiană-Aprodu, Claeys, Coșea, Dillen, Lang, Martinez, Mölzer, Moisuc, Mote, Romagnoli, Schenardi, Stănescu, Stoyanov, Vanhecke

NI: Allister, Battilocchio, Chruszcz, Giertych, Helmer

PPE-DE: Albertini, Anastase, Andriksen, Antoniozzi, Ashworth, Audy, Ayuso, Barsi-Pataky, Bauer, Beazley, Becsey, Belet, Berend, Böge, Bonsignore, Bowis, Braghetto, Brejc, Brepoels, Březina, Brunetta, Bushill-Matthews, Busuttil, Buzek, Callanan, Casa, Casini, Castiglione, del Castillo Vera, Cederschiöld, Chichester, Chmielewski, Coelho, Coveney, De Blasio, Demetriou, Descamps, Deß, De Veyrac, Díaz de Mera García Consuegra, Dimitrov Konstantin, Dimitrov Martin, Dimitrov Philip Dimitrov, Dombrovskis, Doorn, Dover, Doyle, Duchoň, Duka-Zólyomi, Esteves, Fajmon, Fatuzzo, Fjellner, Florenz, Fontaine, Fraga Estévez, Freitas, Friedrich, Gahler, Gál, Gaľa, Galeote, Ganț, García-Margallo y Marfil, Gaubert, Gauzès, Gewalt, Glattfelder, Goepel, Gomolka, Graça Moura, Gräßle, de Grandes Pascual, Grosch, Grossetête, Guellec, Gutiérrez-Cortines, Gyürk, Handzlik, Hannan, Harbour, Heaton-Harris, Hennicot-Schoepges, Herranz García, Hieronymi, Higgins, Hökmark, Hoppenstedt, Hudacký, Hybášková, Iacob-Ridzi, Ibrisagic, Itälä, Iturgaiz Angulo, Jackson, Jałowiecki, Járóka, Jordan Cizelj, Kamall, Karas, Kauppi, Kelam, Kelemen, Kirkhope, Klamt, Klaß, Klich, Koch, Konrad, Kónya-Hamar, Korhola, Kudrycka, Kušķis, Lamassoure, De Lange, Langen, Langendries, Lauk, Lehne, Lewandowski, Liese, López-Istúriz White, Lulling, McMillan-Scott, Mann Thomas, Marinescu, Marques, Martens, Mathieu, Mato Adrover, Mayer, Méndez de Vigo, Mikolášik, Millán Mon, Mitchell, Musotto, Nassauer, Nicholson, Niebler, van Nistelrooij, Novak, Olajos, Oomen-Ruijten, Pack, Parish, Patriciello, Peterle, Petre, Pieper, Pīks, Pinheiro, Pirker, Pleštinská, Pomés Ruiz, Posdorf, Posselt, Post, Purvis, Queiró, Rack, Radwan, Ribeiro e Castro, Rudi Ubeda, Rübiger, Saïfi, Salafranca Sánchez-Neyra, Sartori, Saryusz-Wolski, Schierhuber, Schmitt, Schnellhardt, Schöpflin, Seeber, Seeberg, Siekierski, Silva Peneda, Škottová, Sommer, Sonik, Spautz, Šťastný, Stevenson, Strejček, Stubb, Sudre, Surján, Szabó, Szájer, Tajani,

Onsdag, den 25. april 2007

Thyssen, Tîrle, Ulmer, Varela Suanzes-Carpegna, Vatanen, Ventre, Vernola, Vidal-Quadras, Vlasák, Vlasto, Weisgerber, Wieland, von Wogau, Wohlin, Wortmann-Kool, Záborská, Zahradil, Zaleski, Zappalà, Zatloukal, Zieleniec, Zvěřina

PSE: Andersson, Arif, Arnaoutakis, Athanasiu, Ayala Sender, Badia i Cutchet, Batzeli, Beglitis, Beňová, Berès, van den Berg, Berman, Bliznashki, Bösch, Bono, Borrell Fontelles, Bourzai, Bozkurt, Bullmann, van den Burg, Capoulas Santos, Carlotti, Casaca, Castex, Cercas, Chervenjakov, Chiesa, Christensen, Corbey, Correia, Cottigny, Crețu Gabriela, De Keyser, De Rossa, De Vits, Dîncu, Dobolyi, Dührkop Dührkop, Dumitrescu, El Khadraoui, Estrela, Evans Robert, Färm, Falbr, Fava, Fernandes, Ferreira Anne, Ferreira Elisa, Ford, García Pérez, Gebhardt, Geringer de Oedenberg, Gierek, Gill, Glante, Gomes, Gottardi, Grabowska, Grech, Gröner, Groote, Gurmai, Guy-Quint, Hänsch, Harangozó, Haug, Hazan, Hedh, Herczog, Honeyball, Howitt, Hughes, Hutchinson, Jöns, Jørgensen, Kindermann, Kinnock, Kirilov, Kósáné Kovács, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kuhne, Laignel, Lavarra, Lehtinen, Lévai, Liberadzki, Lienemann, McAvan, McCarthy, Madeira, Maňka, Mann Erika, Martin David, Mastenbroek, Matsouka, Medina Ortega, Miguélez Ramos, Mihalache, Moreno Sánchez, Myller, Óger, Paasilinna, Pahor, Paleckis, Panzeri, Papparizov, Pașcu, Patrie, Piecyk, Pinior, Pittella, Pleguezuelos Aguilar, Podgorean, Poignant, Prets, Rapkay, Rasmussen, Reynaud, Rosati, Rouček, Roure, Sacconi, Sakalas, Saks, Salinas García, Sánchez Presedo, Sárbu, Savary, Schaldemose, Segelström, Severin, Simpson, Siwiec, Skinner, Sornosa Martínez, Sousa Pinto, Stihler, Stockmann, Swoboda, Szejna, Tabajdi, Tarabella, Tarand, Țicău, Titley, Trautmann, Van Lancker, Vaugrenard, Vergnaud, Vigenin, Walter, Weber Henri, Weiler, Westlund, Wiersma, Willmott, Yáñez-Barnuevo García, Zani, Zingaretti

UEN: Aylward, Bielan, Camre, Crowley, Czarnecki Marek Aleksander, Czarnecki Ryszard, Didžiokas, Foltyn-Kubicka, Grabowski, Janowski, Kamiński, Krasts, Kristovskis, Kuc, Kuźmiuk, Libicki, Maldeikis, Masiel, Musumeci, Pęk, Piotrowski, Pirilli, Podkański, Rogalski, Roszkowski, Rutowicz, Ryan, Speroni, Szymański, Tatarella, Vaidere

Hverken eller: 21

GUE/NGL: Manolakou, Pafilis

IND/DEM: Coûteaux, Karatzaferis, Louis, de Villiers

NI: Rivera

PPE-DE: Dimitrakopoulos, Gklavakis, Kratsa-Tsagaropoulou, Matsis, Mavrommatis, Panayotopoulos-Cassiotou, Papastamkos, Trakatellis, Vakalis, Varvitsiotis, Wijkman

PSE: Crețu Corina, Golik, Hegyi

Stemmerettelser og -intentioner

Nej-stemmer: Stavros Lambrinidis, Nikolaos Sifunakis

57. RC-B6-0149/2007 — Transatlantiske forbindelser

Nr. 6

Ja-stemmer: 96

ALDE: Lynne, Matsakis, Resetarits, Wallis

GUE/NGL: Adamou, Aita, Brie, Catania, de Brún, Flasarová, Guidoni, Henin, Holm, Kaufmann, Kohlíček, Liotard, Markov, Maštálka, Meijer, Meyer Pleite, Musacchio, Papadimoulis, Pflüger, Portas, Ransdorf, Remek, Seppänen, Søndergaard, Strož, Svensson, Uca, Wagenknecht, Zimmer

IND/DEM: Bonde, Karatzaferis, Sinnott

PPE-DE: Dimitrakopoulos, Gklavakis, Kasoulides, Mato Adrover, Matsis, Mavrommatis, Panayotopoulos-Cassiotou, Papastamkos, Siekierski, Trakatellis, Vakalis, Varvitsiotis

PSE: Arnaoutakis, Attard-Montalto, Batzeli, Beglitis, Chiesa, Cottigny, Crețu Corina, Dumitrescu, Grech, Lambrinidis, Matsouka, Muscat, Sifunakis, Siwiec, Sornosa Martínez

Verts/ALE: Aubert, Breyer, Buitenweg, Cohn-Bendit, Cramer, Flautre, Frassoni, de Groen-Kouwenhoven, Hammerstein Mintz, Harms, Hassi, Horáček, Isler Béguin, Joan i Marí, Jonckheer, Kallenbach, Kusstatscher, Legendijk, Lambert, Lichtenberger, Lipietz, Lucas, Özdemir, Onesta, Romeva i Rueda, Rühle, Schlyter, Schmidt Frithjof, Schroedter, Staes, Trüpel, Voggenhuber, Ždanoka

Onsdag, den 25. april 2007

Nej-stemmer: 472

ALDE: Andrejevs, Beaupuy, Birutis, Bourlanges, Budreikaitė, Busk, Cappato, Carlshamre, Chatzimarkakis, Cornillet, Degutis, Deprez, Dičkutė, Drčar Murko, Fourtou, Gentvilas, Geremek, Griesbeck, Harkin, Hellvig, Hennis-Plasschaert, Ilchev, Jäätteenmäki, Jensen, Juknevičienė, Kacin, Koch-Mehrin, Kułakowski, Lax, Maaten, Manders, Mohácsi, Morillon, Mulder, Newton Dunn, Onyszkiewicz, Pannella, Piskorski, Pistelli, Pohjamo, Polfer, Prodi, Ries, Samuelsen, Savi, Sbarbati, Schmidt Olle, Schuth, Staniszevska, Sterckx, Szent-Iványi, Takkula, Van Hecke, Veraldi, Virrankoski

IND/DEM: Batten, Belder, Blokland, Clark, Farage, Goudin, Knapman, Krupa, Louis, Lundgren, Tomczak, de Villiers, Wise, Wojciechowski Bernard Piotr, Żelezný

ITS: Claeys, Coșea, Dillen, Mihăescu, Mölzer, Moïsuc, Mote, Popeangă, Romagnoli, Schenardi, Stănescu, Stoyanov, Vanhecke

NI: Allister, Battilocchio, Chruszcz, Giertych, Helmer

PPE-DE: Anastase, Andrikiēnė, Antoniozzi, Ashworth, Audy, Ayuso, Barsi-Pataky, Bauer, Becsey, Belet, Berend, Böge, Bonsignore, Bowis, Braghetto, Brejc, Brepoels, Brunetta, Bushill-Matthews, Busuttil, Buzek, Callanan, Casa, Casini, Caspary, Castiglione, del Castillo Vera, Cederschiöld, Chichester, Chmielewski, Coelho, Coveney, De Blasio, Demetriou, Descamps, Deß, De Veyrac, Díaz de Mera García Consuegra, Dimitrov Konstantin, Dimitrov Martin, Dimitrov Philip Dimitrov, Dombrovskis, Doorn, Dover, Duchoň, Duka-Zólyomi, Elles, Esteves, Fajmon, Fatuzzo, Fjellner, Fontaine, Fraga Estévez, Freitas, Friedrich, Gahler, Gál, Gała, Galeote, Ganç, García-Margallo y Marfil, Gaubert, Gauzès, Gewalt, Glattfelder, Goepel, Gomolka, Graça Moura, Gräßle, de Grandes Pascual, Grosch, Grossetête, Guellec, Gutiérrez-Cortines, Gyürk, Handzlik, Hannan, Harbour, Heaton-Harris, Hennicot-Schoepges, Herranz García, Hieronymi, Higgins, Hökmark, Hoppenstedt, Hudacký, Hybášková, Iacob-Ridzi, Ibrisagic, Itälä, Iturgaiz Angulo, Jackson, Jałowicki, Járóka, Jordan Cizelj, Kamall, Karas, Kauppi, Kelam, Kelemen, Kirkhope, Klamt, Klaß, Klich, Koch, Konrad, Kónya-Hamar, Korhola, Kudrycka, Kuškis, Lamassoure, De Lange, Langen, Langendries, Lauk, Lehne, Lewandowski, Liese, López-Istúriz White, Lulling, McMillan-Scott, Mann Thomas, Marinescu, Marques, Martens, Mathieu, Mayer, Méndez de Vigo, Mikolášik, Millán Mon, Mitchell, Musotto, Nassauer, Nicholson, Niebler, van Nistelrooij, Novak, Olajos, Oomen-Ruijten, Óry, Pack, Parish, Patriciello, Peterle, Petre, Pieper, Píks, Pinheiro, Pirker, Pleštinská, Pomés Ruiz, Posdorf, Posselt, Post, Purvis, Queiró, Rack, Radwan, Ribeiro e Castro, Roithová, Rudi Ubeda, Rübig, Saïfi, Salafranca Sánchez-Neyra, Sartori, Saryusz-Wolski, Schierhuber, Schmitt, Schnellhardt, Schöpflin, Schwab, Seeber, Seeberg, Silva Peneda, Škottová, Sommer, Sonik, Spautz, Štátný, Stevenson, Strejček, Stubb, Sudre, Surján, Szabó, Szájer, Tajani, Thyssen, Ţirle, Ulmer, Varela Suanzes-Carpegna, Vatanen, Ventre, Vernola, Vlasák, Vlasto, Weisgerber, Wieland, von Wogau, Wohlin, Wortmann-Kool, Záborská, Zaleski, Zappalà, Zatloukal, Zieleniec, Zvěřina

PSE: Andersson, Arif, Athanasiu, Ayala Sender, Badia i Cutchet, Beňová, Berès, van den Berg, Bliznashki, Bösch, Bono, Borrell Fontelles, Bourzai, Bozkurt, Bulfon, van den Burg, Busquin, Casaca, Castex, Cercas, Chervenjakov, Christensen, Corbey, Correia, De Keyser, De Rossa, De Vits, Dîncu, Dobolyi, Dührkop Dührkop, El Khadraoui, Estrela, Ettl, Evans Robert, Färm, Fava, Fazakas, Fernandes, Ferreira Anne, Ferreira Elisa, Ford, García Pérez, Gebhardt, Geringer de Oedenberg, Gierek, Gill, Glante, Golik, Gottardi, Grabowska, Gröner, Groote, Gurmai, Guy-Quint, Hänsch, Harangozó, Hedh, Herczog, Honeyball, Howitt, Hughes, Hutchinson, Jöns, Jørgensen, Kindermann, Kinnock, Kirilov, Kósáné Kovács, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kuhne, Laignel, Lavarra, Lehtinen, Leichtfried, Lévai, Liberadzki, Lienemann, McAvan, McCarthy, Madeira, Mañka, Mann Erika, Martin David, Martínez Martínez, Mastenbroek, Medina Ortega, Miguélez Ramos, Mihalache, Moraes, Moreno Sánchez, Myller, Öger, Paasilinna, Paleckis, Papatizov, Paşcu, Patrie, Piecyk, Pinior, Pittella, Pleguezuelos Aguilar, Podgorean, Poignant, Prets, Rapkay, Rasmussen, Reynaud, Rosati, Rothe, Rouček, Sacconi, Sakalas, Saks, Salinas García, Sánchez Presedo, Sárbu, Savary, Schaldemose, Scheele, Segelström, Severin, Simpson, Skinner, Stihler, Stockmann, Swoboda, Szejna, Tabajdi, Tarand, Ţicău, Titley, Trautmann, Van Lancker, Vaugrenard, Vergnaud, Vigenin, Walter, Weber Henri, Weiler, Westlund, Wiersma, Willmott, Yáñez-Barnuevo García, Zani, Zingaretti

UEN: Aylward, Bielan, Camre, Crowley, Czarnecki Marek Aleksander, Czarnecki Ryszard, Didžiokas, Foltyn-Kubicka, Grabowski, Janowski, Kamiński, Krasts, Kristovskis, Kuc, Kuźmiuk, Libicki, Maldeikis, Masiel, Musumeci, Peł, Piotrowski, Pirilli, Rogalski, Roszkowski, Rutowicz, Ryan, Speroni, Szymański, Tatarella, Vaidere, Zapałowski

Hverken eller: 27

ALDE: Alvaro, Attwooll, Bărbulețiu, Bowles, Ciornei, Davies, Ek, Guardans Cambó, Hall, Ludford, Neyts-Uytenbroeck, Oviir, Parvanova, Șerbu, Starkevičiūtė, Vălean

GUE/NGL: Manolakou, Pafilis

Onsdag, den 25. april 2007

IND/DEM: Coûteaux**ITS:** Lang, Martinez**NI:** Rivera**PSE:** Bullmann, Carlotti, Gomes, Hegyi, Roure**58. RC-B6-0149/2007 — Transatlantiske forbindelser****Punkt 18****Ja-stemmer: 333**

ALDE: Andrejevs, Attwooll, Bărbulețiu, Beaupuy, Biritis, Bourlanges, Bowles, Budreikaitė, Carlshamre, Ciornei, Cocilovo, Cornillet, Davies, Degutis, Deprez, Dičkutė, Drčar Murko, Ek, Fourtou, Gentvilas, Griesbeck, Guardans Cambó, Hall, Harkin, Hellvig, Hennis-Plasschaert, Ilchev, in 't Veld, Jätteenmäki, Jensen, Juknevičienė, Kacin, Koch-Mehrin, Kułakowski, Lax, Ludford, Lynne, Maaten, Matsakis, Mohácsi, Morillon, Morčun, Mulder, Newton Dunn, Neyts-Uyttebroeck, Onyszkiewicz, Ortuondo Larrea, Oviir, Pannella, Parvanova, Pistelli, Pohjamo, Prodi, Resetarits, Samuelsen, Savi, Sbarbati, Schmidt Olle, Schuth, Șerbu, Staniszevska, Starkevičiūtė, Sterckx, Szent-Iványi, Toia, Vălean, Van Hecke, Veraldi, Wallis

GUE/NGL: Adamou, Aita, Brie, Catania, de Brún, Figueiredo, Flasarová, Guerreiro, Guidoni, Henin, Holm, Kaufmann, Kohlčček, Liotard, Markov, Maštálka, Meijer, Meyer Pleite, Musacchio, Papadimoulis, Pflüger, Portas, Ransdorf, Remek, Rizzo, Seppänen, Søndergaard, Strož, Svensson, Uca, Wagenknecht, Zimmer

IND/DEM: Bonde, Železný

ITS: Buruiană-Aprodu, Claeys, Dillen, Martinez, Mihăescu, Mölzer, Popeangă, Romagnoli, Schenardi, Stănescu, Stoyanov, Vanhecke

NI: Battilocchio, Martin Hans-Peter

PPE-DE: Březina, Coelho, Dimitrakopoulos, Doorn, Duchoň, Fajmon, Gklavakis, Kasoulides, Kratsa-Tsagaropoulou, De Lange, Matsis, Mavrommatis, van Nistelrooij, Oomen-Ruijten, Panayotopoulos-Cassiotou, Papastamkos, Pieper, Post, Škottová, Strejček, Trakatellis, Vakalis, Varvitsiotis, Vidal-Quadras, Vlasák, Wijkman, Wortmann-Kool, Zahradil, Zvěřina

PSE: Andersson, Arif, Arnaoutakis, Athanasiu, Attard-Montalto, Ayala Sender, Badia i Cutchet, Batzeli, Beglitis, Beňová, Berès, van den Berg, Berman, Bliznashki, Bösch, Bono, Borrell Fontelles, Bourzai, Bozkurt, Bulfon, Bullmann, van den Burg, Busquin, Capoulas Santos, Carlotti, Casaca, Castex, Cercas, Chervenyakov, Chiesa, Christensen, Corbey, Correia, Cottigny, Crețu Gabriela, De Keyser, De Rossa, De Vits, Dîncu, Dobolyi, Dührkop Dührkop, Dumitrescu, El Khadraoui, Estrela, Ettl, Färm, Falbr, Fava, Fazakas, Fernandes, Ferreira Anne, Ferreira Elisa, Ford, García Pérez, Gebhardt, Geringer de Oedenberg, Gierek, Glante, Gomes, Gottardi, Grabowska, Grech, Gröner, Gurmai, Guy-Quint, Hänsch, Harangozó, Haug, Hazan, Hedh, Hegyi, Herczog, Hughes, Hutchinson, Jöns, Jørgensen, Kindermann, Kirilov, Kósáné Kovács, Koterec, Krehl, Kreissl-Dörfler, Laignel, Lambrinidis, Lavarra, Lehtinen, Leichtfried, Lévai, Liberadzki, McAvan, Madeira, Mañka, Mann Erika, Martínez Martínez, Mastenbroek, Matsouka, Medina Ortega, Miguélez Ramos, Mihalache, Moreno Sánchez, Muscat, Myller, Obiols i Germà, Öger, Paasilinna, Pahor, Paleckis, Papparizov, Pașcu, Patrie, Piecyk, Pinior, Pittella, Pleguezuelos Aguilar, Podgorean, Poignant, Rapkay, Rasmussen, Reynaud, Rosati, Rouček, Roure, Sacconi, Sakalas, Saks, Salinas García, Sánchez Presedo, Sárbu, Savary, Schaldemose, Scheele, Segelström, Severin, Sifunakis, Siwec, Sornosa Martínez, Swoboda, Szejna, Tabajdi, Tarabella, Tarand, Țicău, Trautmann, Van Lancker, Vaugrenard, Vergnaud, Vigenin, Walter, Weber Henri, Weiler, Westlund, Wiersma, Yáñez-Barnuevo García, Zani, Zingaretti

Verts/ALE: Aubert, Breyer, Buitenweg, Cohn-Bendit, Cramer, Flautre, Frassoni, de Groen-Kouwenhoven, Hammerstein Mintz, Harms, Hassi, Horáček, Isler Béguin, Joan i Marí, Jonckheer, Kallenbach, Kusstatscher, Lagendijk, Lambert, Lipietz, Lucas, Özdemir, Onesta, Romeva i Rueda, Rühle, Schlyter, Schmidt Frithjof, Schroedter, Staes, Turmes, Voggenhuber, Ždanoka

Nej-stemmer: 251**ALDE:** Piskorski, Takkula

IND/DEM: Batten, Clark, Coûteaux, Farage, Goudin, Knapman, Krupa, Louis, Lundgren, Tomczak, de Villiers, Wise, Wojciechowski Bernard Piotr

ITS: Moiscu, Mote

Onsdag, den 25. april 2007

NI: Allister, Chruszcz, Giertych, Helmer

PPE-DE: Albertini, Anastase, Andriksen, Antonozzi, Ashworth, Audy, Ayuso, Barsi-Pataky, Bauer, Beazley, Becsey, Belet, Berend, Böge, Bonsignore, Bowis, Braghetto, Brejc, Brepoels, Brunetta, Bushill-Matthews, Busuttill, Buzek, Callanan, Casa, Casini, Caspary, Castiglione, del Castillo Vera, Cederschiöld, Chichester, Chmielewski, Coveney, De Blasio, Descamps, Deß, De Veyrac, Díaz de Mera García Consuegra, Dimitrov Konstantin, Dimitrov Martin, Dimitrov Philip Dimitrov, Dombrowskis, Dover, Doyle, Duka-Zólyomi, Elles, Esteves, Fatuzzo, Fjellner, Florenz, Fontaine, Fraga Estévez, Freitas, Friedrich, Gahler, Gál, Ga'la, Galeote, Ganç, García-Margallo y Marfil, Gaubert, Gauzès, Gewalt, Glattfelder, Goepel, Gomolka, Graça Moura, Gräßle, de Grandes Pascual, Grosch, Grossetête, Guellec, Gyürk, Handzlik, Hannan, Harbour, Hennicot-Schoepges, Herranz García, Hieronymi, Higgins, Hökmark, Hoppenstedt, Hudacký, Hybášková, Iacob-Ridzi, Ibrisagic, Itälä, Iturgaiz Angulo, Jackson, Jałowicki, Járóka, Jordan Cizelj, Kamall, Karas, Kauppi, Kelam, Kelemen, Kirkhope, Klamt, Klauf, Klich, Koch, Konrad, Kónya-Hamar, Korhola, Kudrycka, Kuškis, Lamassoure, Langen, Langendries, Lauk, Lehne, Lewandowski, Liese, López-Istúriz White, Lulling, McMillan-Scott, Mann Thomas, Marinescu, Marques, Martens, Mathieu, Mato Adrover, Mayer, Méndez de Vigo, Mikolášik, Millán Mon, Mitchell, Musotto, Nassauer, Nicholson, Niebler, Novak, Olajos, Óry, Pack, Parish, Patriciello, Peterle, Petre, Pīks, Pinheiro, Pirker, Pleštinšká, Pomés Ruiz, Posdorf, Posselt, Purvis, Queiró, Rack, Radwan, Ribeiro e Castro, Roithová, Rudi Ubeda, Rübig, Saifi, Salafranca Sánchez-Neyra, Sartori, Saryusz-Wolski, Schierhuber, Schmitt, Schnellhardt, Schöpflin, Schwab, Seeber, Seeberg, Siekierski, Silva Peneda, Sommer, Sonik, Spautz, Šťastný, Stevenson, Stubb, Sudre, Surján, Szabó, Szájer, Tajani, Thyssen, Ţirle, Ulmer, Varela Suanzes-Carpegna, Vatanen, Ventre, Vernola, Vlasto, Weisgerber, Wieland, von Wogau, Záborská, Zaleski, Zappalà, Zatloukal, Zieleniec

PSE: Gill, Groote, Rothe, Stockmann

UEN: Aylward, Bielan, Camre, Crowley, Czarnecki Marek Aleksander, Czarnecki Ryszard, Didžiokas, Foltyn-Kubicka, Grabowski, Janowski, Kamiński, Kristovskis, Kuc, Kuźmiuk, Libicki, Maldeikis, Masiel, Musumeci, Pęk, Piotrowski, Pirilli, Podkański, Rogalski, Roszkowski, Rutowicz, Ryan, Speroni, Szymański, Tatarella, Vaidere, Zapałowski

Hverken eller: 31

ALDE: Alvaro, Cappato, Chatzimarkakis, Geremek, Manders, Ries

GUE/NGL: Manolakou, Pafilis

IND/DEM: Belder, Blokland, Karatzaferis

ITS: Coşea, Lang

NI: Rivera

PPE-DE: Heaton-Harris, Wohlin

PSE: Creţu Corina, Golik, Honeyball, Howitt, Kinnock, McCarthy, Martin David, Moraes, Prets, Simpson, Skinner, Stihler, Titley, Willmott

UEN: Krasts

Stemmerettelser og -intentioner

Ja-stemmer: Maria Martens, Frieda Brepoels, Matthias Groote, Ivo Belet, Marianne Thyssen

59. RC-B6-0149/2007 — Transatlantiske forbindelser

Nr. 7

Ja-stemmer: 133

ALDE: Ortuondo Larrea, Resetarits

GUE/NGL: Adamou, Aita, Brie, Catania, de Brún, Figueiredo, Flasarová, Guerreiro, Guidoni, Henin, Holm, Kaufmann, Kohlíček, Liotard, Manolakou, Markov, Maštálka, Meijer, Meyer Pleite, Musacchio, Pafilis, Papadimoulis, Pflüger, Portas, Ransdorf, Remek, Rizzo, Seppänen, Søndergaard, Strož, Svensson, Uca, Wagenknecht, Zimmer

Onsdag, den 25. april 2007

IND/DEM: Bonde, Goudin, Sinnott, Wojciechowski Bernard Piotr**ITS:** Buruiană-Aprodu, Mihăescu, Moisuc**NI:** Chruszcz, Giertych, Martin Hans-Peter**PPE-DE:** Dimitrakopoulos, Gklavakis, Kasoulides, Kratsa-Tsagaropoulou, Matsis, Mavrommatis, Panayotopoulos-Cassiotou, Papastamkos, Trakatellis, Vakalis, Varvitsiotis**PSE:** Arif, Arnaoutakis, Batzeli, Beglitis, Beňová, Berès, Berlinguer, Bliznashki, Bösch, Bono, Bourzai, Bulfon, Busquin, Carlotti, Castex, Chiesa, Cottigny, De Keyser, De Rossa, Ettl, Fava, Ferreira Anne, Gomes, Gurnmai, Guy-Quint, Hänsch, Hazan, Hegyi, Jørgensen, Laignel, Lambrinidis, Leichtfried, Lienemann, Matsouka, Patrie, Poignant, Reynaud, Roure, Savary, Scheele, Sifunakis, Tarabella, Trautmann, Van Lancker, Vaugrenard, Vergnaud**Verts/ALE:** Aubert, Breyer, Buitenweg, Cohn-Bendit, Cramer, Frassoni, de Groen-Kouwenhoven, Hammerstein Mintz, Harms, Hassi, Horáček, Isler Béguin, Joan i Marí, Jonckheer, Kusstatscher, Lagendijk, Lambert, Lichtenberger, Lipietz, Lucas, Özdemir, Onesta, Romeva i Rueda, Rühle, Schlyter, Staes, Trüpel, Turmes, Voggenhuber, Ždanoka**Nej-stemmer: 337****ALDE:** Alvaro, Andrejevs, Attwooll, Bărbulețiu, Beupuy, Birutis, Bourlanges, Bowles, Budreikaitė, Busk, Cappato, Carlshamre, Chatzimakakis, Cocilovo, Cornillet, Degutis, Deprez, Dičkutė, Drčar Murko, Fourtou, Gentvilas, Geremek, Griesbeck, Guardans Cambó, Hall, Harkin, Hellvig, Hennis-Plasschaert, Ilchev, in 't Veld, Jäätteenmäki, Jensen, Juknevičienė, Kacin, Koch-Mehrin, Kułakowski, Lax, Ludford, Lynne, Maaten, Manders, Matsakis, Mohácsi, Morillon, Morçun, Mulder, Newton Dunn, Neyts-Uyttebroeck, Onyszkiewicz, Oviir, Pannella, Parvanova, Piskorski, Pistelli, Pohjamo, Polfer, Prodi, Ries, Samuelsen, Savi, Sbarbati, Schmidt Olle, Schuth, Šerbu, Shouleva, Staniszewska, Starkevičiūtė, Sterckx, Szent-Iványi, Takkula, Vălean, Van Hecke, Veraldi, Virrankoski, Wallis**IND/DEM:** Batten, Belder, Blokland, Clark, Couéteaux, Farage, Knapman, Krupa, Louis, Lundgren, Tomczak, de Villiers, Wise, Železný**ITS:** Mote**NI:** Allister, Helmer**PPE-DE:** Albertini, Anastase, Andriksen, Antoniozzi, Ashworth, Audy, Ayuso, Barsi-Pataky, Bauer, Beazley, Becsey, Belet, Berend, Böge, Bonsignore, Bowis, Braghetto, Brejc, Brepoels, Březina, Brunetta, Bushill-Matthews, Busuttill, Buzek, Callanan, Casa, Casini, Caspary, Castiglione, del Castillo Vera, Cederschiöld, Chichester, Chmielewski, Coelho, Coveney, De Blasio, Descamps, Deß, De Veyrac, Díaz de Mera García Consuegra, Dimitrov Konstantin, Dimitrov Martin, Dimitrov Philip Dimitrov, Dombrovskis, Doorn, Dover, Doyle, Duchoň, Duka-Zólyomi, Elles, Esteves, Fajmon, Fatuzzo, Fjellner, Florenz, Fontaine, Fraga Estévez, Freitas, Friedrich, Gahler, Gál, Gaľa, Galeote, Ganç, García-Margallo y Marfil, Gaubert, Gauzès, Gewalt, Glattfelder, Goepel, Gomolka, Graça Moura, Gräßle, de Grandes Pascual, Grosch, Grossetête, Guellec, Gutiérrez-Cortines, Gyürk, Handzlik, Hannan, Harbour, Heaton-Harris, Hennicot-Schoepges, Herranz García, Hieronymi, Higgins, Hökmark, Hoppenstedt, Hudacký, Hybášková, Iacob-Ridzi, Ibrisagic, Itälä, Iturgaiz Angulo, Jackson, Jałowiecki, Járóka, Jordan Cizelj, Kamall, Karas, Kauppi, Kelam, Kelemen, Kirkhope, Klamt, Klab, Klich, Koch, Konrad, Kónya-Hamar, Korhola, Kudrycka, Kuškiš, Lamassoure, De Lange, Langen, Langendries, Lauk, Lehne, Lewandowski, Liese, López-Istúriz White, Lulling, McMillan-Scott, Mann Thomas, Marinescu, Marques, Martens, Mathieu, Mato Adrover, Mayer, Méndez de Vigo, Mikolášik, Millán Mon, Mitchell, Musotto, Nassauer, Nicholson, Niebler, van Nistelrooij, Novak, Olajos, Oomen-Ruijten, Óry, Pack, Parish, Patriciello, Peterle, Petre, Pieper, Píks, Pinheiro, Pleštinská, Pomés Ruiz, Posdorf, Posselt, Post, Purvis, Queiró, Rack, Radwan, Ribeiro e Castro, Roithová, Rudi Ubeda, Rübig, Salafraña Sánchez-Neyra, Sartori, Saryusz-Wolski, Schmitt, Schnellhardt, Schöpflin, Schwab, Seeber, Seeberg, Siekierski, Silva Peneda, Škottová, Sommer, Sonik, Šťastný, Stevenson, Strejček, Stubb, Sudre, Surján, Szabó, Szájer, Tajani, Thyssen, Třirle, Ulmer, Varela Suanzes-Carpegna, Vatanen, Ventre, Vernola, Vidal-Quadras, Vlasák, Vlasto, Weisgerber, Wieland, Wijkman, von Wogau, Wohlin, Wortmann-Kool, Záborská, Zahradil, Zaleski, Zappalà, Zatloukal, Zieleniec, Zvěřina**PSE:** Mihalache, Siwiec**UEN:** Aylward, Camre, Crowley, Czarnecki Marek Aleksander, Czarnecki Ryszard, Didžiokas, Foltyn-Kubicka, Grabowski, Janowski, Kamiński, Krasts, Kristovskis, Kuc, Kuźmiuk, Libicki, Maldeikis, Masiel, Musumeci, Pęk, Piotrowski, Pirilli, Podkański, Rogalski, Roszkowski, Rutowicz, Ryan, Speroni, Szymański, Tatarella, Vaidere, Zapalowski

Onsdag, den 25. april 2007

Hverken eller: 137

ALDE: Ciornei, Davies, Ek, Toia

IND/DEM: Karatzaferis

ITS: Claeys, Coșea, Dillen, Lang, Martinez, Popeangă, Romagnoli, Schenardi, Stănescu, Stoyanov, Vanhecke

NI: Battilocchio, Rivera

PPE-DE: Saïfi

PSE: Andersson, Athanasiu, Attard-Montalto, Ayala Sender, Badia i Cutchet, van den Berg, Berman, Borrell Fontelles, Bozkurt, Bullmann, van den Burg, Capoulas Santos, Cercas, Chervenjakov, Christensen, Corbey, Correia, Crețu Corina, Crețu Gabriela, De Vits, Dîncu, Dobolyi, Dührkop Dührkop, Dumitrescu, El Khadraoui, Estrela, Evans Robert, Färm, Falbr, Fazakas, Fernandes, Ferreira Elisa, Ford, García Pérez, Gebhardt, Geringer de Oedenberg, Gierek, Gill, Golik, Gottardi, Grabowska, Gröner, Harangozó, Haug, Hedh, Herczog, Honeyball, Howitt, Hughes, Hutchinson, Kindermann, Kinnock, Kirilov, Kósáné Kovács, Koterec, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kuhne, Lavarra, Lehtinen, Lévai, Liberadzki, McAvan, McCarthy, Madeira, Mañka, Martin David, Martínez Martínez, Mastenbroek, Medina Ortega, Miguélez Ramos, Moraes, Moreno Sánchez, Muscat, Öger, Paasilinna, Pahor, Paleckis, Panzeri, Papparizov, Pașcu, Piecyk, Pittella, Pleguezuelos Aguilar, Podgorean, Prets, Rapkay, Rosati, Rouček, Sacconi, Sakalas, Saks, Salinas García, Sánchez Presedo, Sârbu, Schaldemose, Segelström, Severin, Simpson, Skinner, Sornosa Martínez, Stihler, Swoboda, Szejna, Tabajdi, Tarand, Țicău, Titley, Vigenin, Walter, Weber Henri, Weiler, Westlund, Wiersma, Willmott, Yáñez-Barnuevo García, Zani, Zingaretti

Stemmerettelser og -intentioner

Nej-stemmer: Paul Rübig

Hverken eller: Dan Jørgensen

60. RC-B6-0149/2007 — Transatlantiske forbindelser

Nr. 8

Ja-stemmer: 120

ALDE: Degutis, Ek, Kacin, Matsakis, Ortuondo Larrea, Resetarits, Ries

GUE/NGL: Adamou, Aita, Brie, Catania, de Brún, Figueiredo, Flasarová, Guerreiro, Guidoni, Henin, Holm, Kaufmann, Kohlíček, Liotard, Markov, Maštálka, Meijer, Meyer Pleite, Musacchio, Papadimoulis, Pflüger, Portas, Ransdorf, Remek, Rizzo, Seppänen, Søndergaard, Strož, Svensson, Uca, Wagenknecht, Zimmer

IND/DEM: Bonde, Karatzaferis, Krupa, Sinnott

ITS: Mihăescu

NI: Martin Hans-Peter

PPE-DE: Dimitrakopoulos, Gklavakis, Kasoulides, Kratsa-Tsagaropoulou, Matsis, Mavrommatis, Panayotopoulos-Cassiotou, Papastamkos, Trakatellis, Varvitsiotis, Wijkman

PSE: Arif, Arnaoutakis, Attard-Montalto, Batzeli, Beglitis, Berès, Bono, Bourzai, Carlotti, Castex, Chiesa, Ferreira Anne, Gomes, Guy-Quint, Hazan, Jørgensen, Laignel, Lehtinen, Lienemann, Matsouka, Muscat, Patrie, Poignant, Reynaud, Roure, Trautmann, Van Lancker, Vaugrenard, Vergnaud, Weber Henri, Weiler

Verts/ALE: Aubert, Breyer, Buitenweg, Cohn-Bendit, Cramer, Frassoni, de Groen-Kouwenhoven, Hammerstein Mintz, Harms, Hassi, Horáček, Isler Béguin, Joan i Marí, Jonckheer, Kallenbach, Kusstatscher, Legendijk, Lambert, Lichtenberger, Lipietz, Lucas, Özdemir, Onesta, Romeva i Rueda, Rühle, Schlyter, Schmidt Frithjof, Schroedter, Staes, Trüpel, Turmes, Voggenhuber, Zdanoka

Nej-stemmer: 443

ALDE: Alvaro, Andrejevs, Attwooll, Bărbulețiu, Beaupuy, Birutis, Bourlanges, Bowles, Budreikaitė, Busk, Cappato, Carlshamre, Chatzimarkakis, Cocilovo, Cornillet, Deprez, Dičkutė, Drčar Murko, Fourtou, Gentvilas, Geremek, Guardans Cambó, Hall, Hennis-Plasschaert, in 't Veld, Jääteenmäki, Jensen,

Onsdag, den 25. april 2007

Juknevičienė, Koch-Mehrin, Kułakowski, Lax, Ludford, Lynne, Maaten, Manders, Mohácsi, Morillon, Morçun, Mulder, Newton Dunn, Neyts-Uyttebroeck, Onyszkievicz, Oviir, Pannella, Parvanova, Piskorski, Pohjamo, Polfer, Savi, Sbarbati, Schmidt Olle, Schuth, Şerbu, Staniszevska, Starkevičiūtė, Sterckx, Szent-Iványi, Takkula, Vălean, Van Hecke, Veraldi, Virrankoski, Wallis

IND/DEM: Batten, Belder, Blokland, Clark, Coûteaux, Farage, Goudin, Knapman, Louis, Lundgren, Tomczak, de Villiers, Wise, Železný

ITS: Buruiană-Aprodu, Mote

NI: Allister, Battilocchio, Helmer

PPE-DE: Albertini, Anastase, Andrikiénė, Antoniozzi, Ashworth, Audy, Ayuso, Barsi-Pataky, Bauer, Beazley, Becsey, Belet, Berend, Böge, Bonsignore, Bowis, Braghetto, Brejc, Brepoels, Březina, Brunetta, Bushill-Matthews, Busuttill, Buzek, Callanan, Casa, Casini, Caspary, Castiglione, del Castillo Vera, Cederschiöld, Chichester, Chmielewski, Coveney, De Blasio, Descamps, Deß, De Veyrac, Díaz de Mera García Consuegra, Dimitrov Konstantin, Dimitrov Martin, Dimitrov Philip Dimitrov, Dombrovskis, Doorn, Dover, Doyle, Duchoň, Duka-Zólyomi, Elles, Fajmon, Fatuzzo, Fjellner, Fontaine, Fraga Estévez, Freitas, Friedrich, Gahler, Gál, Gaľa, Galeote, Ganç, García-Margallo y Marfil, Gaubert, Gauzès, Gewalt, Glattfelder, Goepel, Gomolka, Graça Moura, Gräßle, de Grandes Pascual, Grosch, Grossetête, Guellec, Gyürk, Handzlik, Hannan, Harbour, Heaton-Harris, Hennicot-Schoepges, Herranz García, Hieronymi, Higgins, Hökmark, Hudacký, Hybášková, Iacob-Ridzi, Ibrisagic, Itälä, Iturgaiz Angulo, Jackson, Jałowicki, Járóka, Jordan Cizelj, Kamall, Karas, Kauppi, Kelam, Kelemen, Kirkhope, Klamt, Klauf, Klich, Koch, Konrad, Kónya-Hamar, Korhola, Kudrycka, Kuškiš, Lamassoure, De Lange, Langen, Langendries, Lauk, Lehne, Lewandowski, Liese, López-Istúriz White, Mann Thomas, Marinescu, Marques, Martens, Mathieu, Mato Adrover, Mayer, Méndez de Vigo, Mikolášik, Millán Mon, Mitchell, Musotto, Nassauer, Niebler, van Nistelrooij, Novak, Olajos, Oomen-Ruijten, Óry, Pack, Parish, Patriciello, Peterle, Petre, Pieper, Píks, Pinheiro, Pirker, Pleštinská, Pomés Ruiz, Posdorf, Posselt, Post, Purvis, Queiró, Rack, Radwan, Ribeiro e Castro, Roithová, Rudi Ubeda, Saïfi, Salafranca Sánchez-Neyra, Sartori, Saryusz-Wolski, Schierhuber, Schmitt, Schnellhardt, Schöpflin, Schwab, Seeber, Seeborg, Silva Peneda, Škottová, Sommer, Sonik, Spautz, Šťastný, Stevenson, Strejček, Stubb, Sudre, Surján, Szabó, Szájer, Tajani, Thyssen, Ţirle, Ulmer, Varela Suanzes-Carpegna, Vatanen, Ventre, Vernola, Vlasák, Vlasto, Weisgerber, Wieland, von Wogau, Wohlin, Wortmann-Kool, Záborská, Zahradil, Zaleski, Zappalà, Zatloukal, Zvěřina

PSE: Andersson, Athanasiu, Ayala Sender, Badia i Cutchet, Beňová, van den Berg, Bösch, Borrell Fontelles, Bozkurt, Bulfon, van den Burg, Busquin, Capoulas Santos, Casaca, Cercas, Chervenjakov, Christensen, Corbey, Correia, Cottigny, Crețu Gabriela, De Rossa, De Vits, Dîncu, Dobolyi, Dührkop Dührkop, Dumitrescu, El Khadraoui, Estrela, Ettl, Evans Robert, Färm, Fava, Fernandes, Ferreira Elisa, Ford, García Pérez, Gebhardt, Geringer de Oedenberg, Gierek, Gill, Glante, Gottardi, Grabowska, Grech, Gröner, Groote, Gurmai, Hänsch, Harangozó, Haug, Hedh, Herczog, Honeyball, Howitt, Hughes, Hutchinson, Jöns, Kindermann, Kinnock, Kirilov, Kósáné Kovács, Koterec, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kuhne, Lambrinidis, Lavarra, Leichtfried, Lévai, Liberadzki, McAvan, McCarthy, Madeira, Maňka, Martin David, Martínez Martínez, Mastenbroek, Medina Ortega, Miguélez Ramos, Mihalache, Moraes, Moreno Sánchez, Myller, Öger, Pahor, Paleckis, Papparizov, Paşcu, Piecyk, Pinior, Pleguezuelos Aguilar, Podgorean, Prets, Rapkay, Rosati, Rothe, Rouček, Sacconi, Sakalas, Saks, Salinas García, Sánchez Presedo, Sárbu, Savary, Schaldemose, Scheele, Segelström, Severin, Sifunakis, Siwiec, Sornosa Martínez, Stihler, Stockmann, Swoboda, Szejna, Tabajdi, Tarabella, Tarand, Ţicău, Titley, Vigenin, Walter, Westlund, Wiersma, Willmott, Zani, Zingaretti

UEN: Aylward, Bielan, Camre, Crowley, Czarnecki Marek Aleksander, Czarnecki Ryszard, Didžiokas, Foltyn-Kubicka, Grabowski, Janowski, Kamiński, Krasts, Kristovskis, Kuc, Kuźmiuk, Libicki, Maldeikis, Masiel, Musumeci, Pęk, Piotrowski, Pirilli, Podkański, Rogalski, Rutowicz, Ryan, Speroni, Szymański, Tatarella, Vaidere

Hverken eller: 29

ALDE: Ciornei, Davies, Harkin, Samuelson, Toia

GUE/NGL: Manolakou, Pafilis

IND/DEM: Wojciechowski Bernard Piotr

ITS: Claeys, Coşea, Dillen, Lang, Martinez, Moiscuc, Popeangă, Romagnoli, Schenardi, Stănescu, Stoyanov, Vanhecke

NI: Chruszcz, Giertych, Rivera

PPE-DE: Coelho

PSE: Berman, Crețu Corina, Fazakas, Golik, Paasilinna

Onsdag, den 25. april 2007

Stemmerettelser og -intentioner

Ja-stemmer: Stavros Lambrinidis, Nikolaos Sifunakis

Nej-stemmer: Paul Rübig, Louis Grech, Dan Jørgensen

61. RC-B6-0149/2007 — Transatlantiske forbindelser

Nr. 9

Ja-stemmer: 105

ALDE: Degutis, Ek, Harkin, Matsakis, Ortuondo Larrea, Resetarits, Şerbu

GUE/NGL: Adamou, Aita, Brie, Catania, de Brún, Figueiredo, Flasarová, Guerreiro, Guidoni, Henin, Holm, Kaufmann, Kohlíček, Liotard, Markov, Meijer, Meyer Pleite, Musacchio, Papadimoulis, Pflüger, Portas, Ransdorf, Remek, Rizzo, Seppänen, Søndergaard, Strož, Svensson, Uca, Wagenknecht, Zimmer

IND/DEM: Belder, Blokland, Bonde, Goudin, Karatzaferis, Lundgren, Sinnott

ITS: Mihăescu

PPE-DE: Berend, Dimitrakopoulos, Gklavakis, Kasoulides, Kratsa-Tsagaropoulou, Matsis, Mavrommatis, Panayotopoulos-Cassiotou, Papastamkos, Trakatellis, Vakalis, Varvitsiotis, Wijkman

PSE: Attard-Montalto, Berlinguer, Bösch, Borrell Fontelles, Casaca, Chiesa, Dîncu, Muscat, Poignant, Savary, Szejna

UEN: Kuc, Zapałowski

Verts/ALE: Aubert, Breyer, Buitenweg, Cohn-Bendit, Cramer, Frassoni, de Groen-Kouwenhoven, Hammerstein Mintz, Harms, Hassi, Horáček, Isler Béguin, Joan i Marí, Jonckheer, Kallenbach, Kusstatscher, Lagendijk, Lambert, Lichtenberger, Lipietz, Lucas, Özdemir, Onesta, Romeva i Rueda, Rühle, Schlyter, Schmidt Frithjof, Schroedter, Staes, Trüpel, Turmes, Voggenhuber, Ždanoka

Nej-stemmer: 454

ALDE: Alvaro, Andrejevs, Bărbulețiu, Beaupuy, Birutis, Bourlanges, Bowles, Budreikaitė, Busk, Cappato, Carlshamre, Chatzimarkakis, Ciornei, Cornillet, Deprez, Dičkutė, Drčar Murko, Fourtou, Gentvilas, Geremek, Griesbeck, Guardans Cambó, Hellvig, Hennis-Plasschaert, Ilchev, in 't Veld, Jäätteenmäki, Jensen, Juknevičienė, Kacin, Koch-Mehrin, Kułakowski, Lax, Ludford, Lynne, Maaten, Manders, Mohácsi, Morillon, Morçun, Mulder, Newton Dunn, Neyts-Uyttebroeck, Onyszkiewicz, Oviir, Pannella, Parvanova, Piskorski, Pistelli, Pohjamo, Polfer, Savi, Sbarbati, Schmidt Olle, Schuth, Staniszewska, Starkevičiūtė, Sterckx, Szent-Iványi, Vălean, Van Hecke, Veraldi, Virrankoski

IND/DEM: Batten, Clark, Coûteaux, Farage, Knapman, Krupa, Louis, Tomczak, de Villiers, Wise, Wojciechowski Bernard Piotr, Železný

ITS: Buruiană-Aprodu, Claeys, Coșea, Dillen, Lang, Moisuc, Mote, Popeangă, Romagnoli, Schenardi, Stănescu, Stoyanov, Vanhecke

NI: Allister, Battilocchio, Chruszcz, Giertych, Helmer

PPE-DE: Albertini, Andriksen, Antoniozzi, Ashworth, Audy, Ayuso, Barsi-Pataky, Bauer, Beazley, Becsey, Belet, Böge, Bonsignore, Bowis, Braghetto, Brejc, Brepoels, Brunetta, Bushill-Matthews, Busuttil, Buzek, Callanan, Casa, Casini, Caspary, Castiglione, del Castillo Vera, Cederschiöld, Chichester, Chmielewski, Coveney, De Blasio, Descamps, Deß, De Veyrac, Díaz de Mera García Consuegra, Dimitrov Konstantin, Dimitrov Martin, Dimitrov Philip Dimitrov, Dombrovskis, Doorn, Dover, Doyle, Duka-Zólyomi, Elles, Esteves, Fjellner, Fontaine, Fraga Estévez, Freitas, Friedrich, Gahler, Gál, Gała, Galeote, Ganç, García-Margallo y Marfil, Gaubert, Gauzès, Gewalt, Glatfelder, Goepel, Gomolka, Graça Moura, Gräßle, de Grandes Pascual, Grosch, Grossetête, Guellec, Gutiérrez-Cortines, Gyürk, Handzlik, Harbour, Hennicot-Schoepges, Hieronymi, Higgins, Hökmark, Hoppenstedt, Hudacký, Hybášková, Iacob-Ridzi, Ibrisagic, Itälä, Iturgaiz Angulo, Jackson, Jałowiecki, Járóka, Jordan Cizelj, Kamall, Karas, Kauppi, Kelam, Kelemen, Kirkhope, Klamt, Klaß, Klich, Koch, Konrad, Kónya-Hamar, Korhola, Kudrycka, Kuškis, Lamassoure, De Lange, Langen, Langendries, Lauk, Lehne, Lewandowski, Liese, López-Istúriz White, Lulling, McMillan-Scott, Mann Thomas, Marinescu, Martens, Mathieu, Mato Adrover, Mayer, Méndez de Vigo, Mikolášik, Millán Mon, Mitchell, Musotto, Nassauer, Nicholson, Niebler, van Nistelrooij, Novak, Olajos, Oomen-Ruijten, Óry, Pack, Parish, Patriciello, Peterle,

Onsdag, den 25. april 2007

Petre, Pieper, Pîks, Pinheiro, Pirker, Pleštinská, Pomés Ruiz, Posdorf, Posselt, Post, Purvis, Queiró, Rack, Radwan, Ribeiro e Castro, Roithová, Rudi Ubeda, Rübige, Saïfi, Salafranca Sánchez-Neyra, Sartori, Saryusz-Wolski, Schierhuber, Schmitt, Schnellhardt, Schöpflin, Schwab, Seeber, Seeberg, Siekierski, Silva Peneda, Sommer, Sonik, Spautz, Šťastný, Stevenson, Stubb, Sudre, Surján, Szabó, Szájer, Tajani, Thyssen, Tîrle, Ulmer, Varela Suanzes-Carpegna, Vatanen, Ventre, Vernola, Vidal-Quadras, Vlasto, Weisgerber, Wieland, von Wogau, Wohlin, Wortmann-Kool, Záborská, Zaleski, Zappalà, Zatloukal, Zieleniec

PSE: Arnaoutakis, Athanasiu, Ayala Sender, Badia i Cutchet, Batzeli, Beglitis, Beňová, van den Berg, Berman, Bliznashki, Bozkurt, Bulfon, van den Burg, Busquin, Capoulas Santos, Castex, Cercas, Chervenyakov, Christensen, Corbey, Correia, Crețu Gabriela, De Rossa, De Vits, Dobolyi, Dührkop Dührkop, Dumitrescu, El Khadraoui, Estrela, Ettl, Evans Robert, Färm, Fava, Fazakas, Fernandes, Ferreira Elisa, Ford, García Pérez, Gebhardt, Geringer de Oedenberg, Gierak, Gill, Glante, Golik, Gottardi, Grabowska, Gröner, Gurmai, Hänsch, Harangozó, Haug, Hazan, Hedh, Hegyi, Herczog, Honeyball, Howitt, Hughes, Hutchinson, Jöns, Jørgensen, Kindermann, Kinnock, Kirilov, Kósáné Kovács, Koterec, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kuhne, Lambrinidis, Lehtinen, Leichtfried, Lévai, Liberadzki, McAvan, McCarthy, Madeira, Mañka, Mann Erika, Martin David, Martínez Martínez, Mastebroek, Matsouka, Medina Ortega, Miguélez Ramos, Mihalache, Moraes, Myller, Obiols i Germà, Öger, Paasilinna, Paleckis, Panzeri, Papanizov, Pașcu, Patrie, Piecyk, Pinior, Pittella, Pleguezuelos Aguilar, Podgorean, Prets, Rasmussen, Rosati, Rothe, Rouček, Sacconi, Sakalas, Saks, Salinas García, Sánchez Presedo, Sârbu, Schaldemose, Scheele, Segelström, Severin, Sifunakis, Simpson, Siwec, Skinner, Sornosa Martínez, Stihler, Stockmann, Swoboda, Tabajdi, Tarand, Țicău, Titley, Vigenin, Walter, Weiler, Westlund, Wiersma, Willmott, Yáñez-Barnuevo García, Zani

UEN: Aylward, Camre, Crowley, Czarnecki Marek Aleksander, Czarnecki Ryszard, Didziokas, Foltyn-Kubicka, Grabowski, Janowski, Kristovskis, Kuźmiuk, Libicki, Maldeikis, Masiel, Musumeci, Pęk, Piotrowski, Pirilli, Podkański, Rogalski, Roszkowski, Rutowicz, Ryan, Speroni, Szymański, Tatarella, Vaidere

Hverken eller: 39

ALDE: Davies, Hall, Ries, Samuelson

GUE/NGL: Pafilis

ITS: Martinez, Mölzer

NI: Rivera

PPE-DE: Březina, Coelho, Duchoň, Fajmon, Škottová, Strejček, Vlasák, Zahradil, Zvěřina

PSE: Arif, Berès, Bono, Bourzai, Bullmann, Carlotti, Cottigny, Crețu Corina, De Keyser, Ferreira Anne, Gomes, Guy-Quint, Laignel, Lienemann, Reynaud, Roure, Trautmann, Van Lancker, Vaugrenard, Vergnaud, Weber Henri

UEN: Kamiński

Stemmerettelser og -intentioner

Hverken eller: Bernard Poinant

62. RC-B6-0149/2007 — Transatlantiske forbindelser

Punkt C

Ja-stemmer: 332

ALDE: Alvaro, Andrejevs, Attwooll, Bărbulețiu, Beaupuy, Birutis, Bourlanges, Bowles, Budreikaitė, Busk, Cappato, Carlshamre, Chatzimakakis, Ciornei, Cocilovo, Cornillet, Dičkutė, Drčar Murko, Ek, Fourtou, Griesbeck, Guardans Cambó, Hall, Harkin, Hellvig, Ilchev, in 't Veld, Jätteenmäki, Jensen, Juknevičienė, Kacin, Kułakowski, Lax, Ludford, Lynne, Maaten, Manders, Matsakis, Mohácsi, Morillon, Morțun, Mulder, Newton Dunn, Neyts-Uyttebroeck, Onyszkiewicz, Ortuondo Larrea, Oviir, Pannella, Parvanova, Piskorski, Pistelli, Pohjamo, Polfer, Prodi, Resetarits, Samuelson, Savi, Sbarbati, Schmidt Olle, Schuth, Staniszevska, Starkevičiūtė, Sterckx, Szent-Iványi, Toia, Vălean, Van Hecke, Veraldi, Virrankoski, Wallis

GUE/NGL: Adamou, Aita, Brie, Catania, de Brún, Figueiredo, Flasarová, Guidoni, Henin, Holm, Kaufmann, Kohlíček, Liotard, Manolakou, Markov, Meijer, Meyer Pleite, Musacchio, Pafilis, Papadimoulis, Pflüger, Portas, Ransdorf, Remek, Rizzo, Seppänen, Søndergaard, Strož, Svensson, Uca, Wagenknecht, Zimmer

IND/DEM: Bonde, Coûteaux, Goudin, Louis, Lundgren, Sinnott, de Villiers

Onsdag, den 25. april 2007

NI: Battilocchio, Martin Hans-Peter

PPE-DE: Coelho, Dimitrakopoulos, Gklavakis, Kasoulides, Kauppi, Kratsa-Tsagaropoulou, Matsis, Mavrommatis, Panayotopoulos-Cassiotou, Papastamkos, Queiró, Stubb, Trakatellis, Vakalis, Varvitsiotis, Wijkman

PSE: Andersson, Arif, Arnaoutakis, Athanasiu, Attard-Montalto, Ayala Sender, Badia i Cutchet, Batzeli, Beglitis, Beñová, Berès, van den Berg, Berlinguer, Berman, Bliznashki, Bösch, Bono, Bourzai, Bozkurt, Bulfon, Bullmann, van den Burg, Busquin, Capoulas Santos, Carlotti, Casaca, Castex, Cercas, Chiesa, Christensen, Corbey, Correia, Cottigny, Crețu Gabriela, De Keyser, De Rossa, De Vits, Dîncu, Dobolyi, Dührkop Dührkop, Dumitrescu, El Khadraoui, Estrela, Ettl, Evans Robert, Färm, Falbr, Fava, Fazakas, Fernandes, Ferreira Anne, Ferreira Elisa, Ford, García Pérez, Gebhardt, Geringer de Oedenberg, Gierek, Gill, Glante, Gomes, Gottardi, Grabowska, Grech, Gröner, Groote, Gurmai, Guy-Quint, Hänsch, Harangozó, Haug, Hazan, Hedh, Hegyi, Herczog, Honeyball, Howitt, Hughes, Hutchinson, Jöns, Jørgensen, Kindermann, Kinnock, Kósáné Kovács, Koterec, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kuhne, Laignel, Lambrinidis, Lavarra, Lehtinen, Leichtfried, Lévai, Liberadzki, Lienemann, McAvan, McCarthy, Madeira, Maňka, Mann Erika, Martin David, Martínez Martínez, Mastenbroek, Matsouka, Medina Ortega, Miguélez Ramos, Mihalache, Muscat, Myller, Obiols i Germà, Óger, Paasilinna, Pahor, Paleckis, Panzeri, Papparizov, Paşcu, Patrie, Piecyk, Pinior, Pittella, Pleguezuelos Aguilar, Podgorean, Prets, Rapkay, Rasmussen, Reynaud, Rosati, Rothe, Rouček, Roure, Sacconi, Sakalas, Saks, Salinas García, Sánchez Presedo, Sârbu, Savary, Schaldemose, Scheele, Segelström, Severin, Sifunakis, Simpson, Skinner, Sornosa Martínez, Stihler, Stockmann, Swoboda, Szejna, Tabajdi, Tarabella, Tarand, Țicău, Titley, Trautmann, Van Lancker, Vaugrenard, Vergnaud, Vigenin, Walter, Weber Henri, Weiler, Westlund, Wiersma, Willmott, Yáñez-Barnuevo García, Zani, Zingaretti

UEN: Aylward, Crowley, Ryan

Verts/ALE: Aubert, Breyer, Buitenweg, Cohn-Bendit, Cramer, Flautre, Frassoni, de Groen-Kouwenhoven, Hammerstein Mintz, Harms, Hassi, Horáček, Isler Béguin, Joan i Marí, Jonckheer, Kallenbach, Kusstatscher, Lagendijk, Lambert, Lichtenberger, Lucas, Özdemir, Onesta, Romeva i Rueda, Rühle, Schlyter, Schmidt Frithjof, Schroedter, Staes, Trüpel, Turmes, Voggenhuber, Ždanoka

Nej-stemmer: 259

ALDE: Takkula

IND/DEM: Batten, Belder, Blokland, Clark, Farage, Knapman, Krupa, Tomczak, Wise, Wojciechowski Bernard Piotr

ITS: Buruiană-Aprodu, Claeys, Coșea, Dillen, Lang, Martinez, Mihăescu, Mölzer, Moisuç, Mote, Popeangă, Romagnoli, Schenardi, Stănescu, Stoyanov, Vanhecke

NI: Allister, Chruszcz, Giertych, Helmer

PPE-DE: Albertini, Anastase, Andriksen, Antoniozzi, Ashworth, Audy, Ayuso, Barsi-Pataky, Bauer, Beazley, Becsey, Belet, Böge, Bonsignore, Bowis, Braghetto, Brejc, Brepoels, Brunetta, Bushill-Matthews, Busuttil, Buzek, Callanan, Casa, Casini, Caspary, Castiglione, del Castillo Vera, Cederschiöld, Chichester, Chmielewski, Coveney, De Blasio, Descamps, Deß, De Veyrac, Díaz de Mera García Consuegra, Dimitrov Konstantin, Dimitrov Martin, Dimitrov Philip Dimitrov, Dombrovskis, Doorn, Dover, Doyle, Duka-Zólyomi, Elles, Esteves, Fjellner, Florenz, Fontaine, Fraga Estévez, Freitas, Friedrich, Gahler, Gál, Gaľa, Galeote, Gaņ, García-Margallo y Marfil, Gaubert, Gauzès, Gewalt, Glattfelder, Goepel, Gomolka, Graça Moura, Gräßle, de Grandes Pascual, Grosch, Grosselet, Guellec, Gyürk, Handzlik, Hannan, Harbour, Heaton-Harris, Hennicot-Schoepges, Herranz García, Hieronymi, Higgins, Hökmark, Hoppenstedt, Hudacký, Hybášková, Iacob-Ridzi, Ibrisagic, Itälä, Iturgaiz Angulo, Jackson, Jałowicki, Járóka, Jordan Cizelj, Kamall, Karas, Kelam, Kelemen, Klamt, Klač, Klich, Koch, Konrad, Kónya-Hamar, Korhola, Kudrycka, Kuškis, Lamassoure, De Lange, Langen, Langendries, Lauk, Lehne, Lewandowski, Liese, López-Istúriz White, Lulling, McMillan-Scott, Mann Thomas, Marinescu, Marques, Martens, Mathieu, Mato Adrover, Mayer, Méndez de Vigo, Mikolášik, Millán Mon, Mitchell, Musotto, Nassauer, Nicholson, Niebler, van Nistelrooij, Novak, Olajos, Oomen-Ruijten, Óry, Pack, Parish, Patriciello, Peterle, Petre, Pieper, Píks, Pinheiro, Pirker, Pleštinská, Pomés Ruiz, Posdorf, Posselt, Purvis, Racko, Radwan, Ribeiro e Castro, Roithová, Rudi Ubeda, Rübige, Saifi, Salafrañca Sánchez-Neyra, Sartori, Saryusz-Wolski, Schierhuber, Schmitt, Schnellhardt, Schöpflin, Seeber, Seeberg, Siekierski, Silva Peneda, Sommer, Sonik, Spautz, Šťastný, Stevenson, Sudre, Surján, Szabó, Szájer, Tajani, Thyssen, Țirle, Ulmer, Varela Suanzes-Carpegna, Vatanen, Ventre, Vernola, Vidal-Quadras, Vlasto, Weisgerber, Wieland, von Wogau, Wohlin, Wortmann-Kool, Záborská, Zaleski, Zappalà, Zatloukal, Zieleniec

PSE: Golik, Siwiec

Onsdag, den 25. april 2007

UEN: Bielan, Camre, Czarnecki Marek Aleksander, Czarnecki Ryszard, Didžiokas, Foltyn-Kubicka, Grabowski, Janowski, Kamiński, Krasts, Kristovskis, Kuc, Kuźmiuk, Libicki, Maldeikis, Masiel, Musumeci, Pęk, Piotrowski, Pirilli, Podkański, Rogalski, Roszkowski, Rutowicz, Speroni, Szymański, Tatarella, Vaidere, Zapałowski

Hverken eller: 15

ALDE: Gentvilas, Ries, Şerbu

IND/DEM: Karatzaferis, Železný

NI: Rivera

PPE-DE: Březina, Duchoň, Fajmon, Škottová, Strejček, Vlasák, Zahradil, Zvěřina

PSE: Creţu Corina

Stemmerettelser og -intentioner

Ja-stemmer: Frieda Brepoels, Ivo Belet, Nikolaos Sifunakis

63. Betænkning af Swoboda A6-0092/2007

Punkt 8j/1

Ja-stemmer: 513

ALDE: Alvaro, Andrejevs, Attwooll, Bărbuleţiu, Beaupuy, Birutis, Bourlanges, Bowles, Budreikaitė, Busk, Cappato, Carlshamre, Chatzimarkakis, Ciornei, Cocilovo, Davies, Degutis, Deprez, Dičkutė, Ek, Fourtou, Gentvilas, Geremek, Griesbeck, Guardans Cambó, Hall, Harkin, Hellvig, Hennis-Plasschaert, Ilchev, Jääteenmäki, Jensen, Kacin, Kułakowski, Lax, Maaten, Matsakis, Mohácsi, Morillon, Morţun, Mulder, Newton Dunn, Neyts-Uyttebroeck, Onyszkiewicz, Ortuondo Larrea, Oviir, Pannella, Parvanova, Piskorski, Pistelli, Pohjamo, Prodi, Resetarits, Ries, Samuelsen, Savi, Sbarbati, Schmidt Olle, Schuth, Shouleva, Starkevičiūtė, Sterckx, Szent-Iványi, Takkula, Toia, Vălean, Van Hecke, Veraldi, Virrankoski, Wallis

GUE/NGL: Aita, Brie, Catania, de Brún, Guerreiro, Holm, Kaufmann, Liotard, Meyer Pleite, Musacchio, Papadimoulis, Ransdorf, Seppänen, Søndergaard, Svensson, Zimmer

IND/DEM: Belder, Blokland, Goudin, Krupa, Lundgren, Sinnott, Tomczak, Wojciechowski Bernard Piotr

ITS: Buruiană-Aprodu, Martinez, Mihăescu, Mölzer, Moisuc, Romagnoli

NI: Battilocchio, Chruszcz, Giertych, Helmer, Rivera

PPE-DE: Albertini, Anastase, Andriksen, Antoniozzi, Ashworth, Audy, Ayuso, Barsi-Pataky, Bauer, Beazley, Becsey, Belet, Berend, Böge, Bowis, Braghetto, Brejc, Brepoels, Březina, Brunetta, Busuttil, Buzek, Casa, Casini, Caspary, Castiglione, del Castillo Vera, Cederschiöld, Chmielewski, Coveney, De Blasio, Descamps, Deß, De Veyrac, Díaz de Mera García Consuegra, Dimitrakopoulos, Dimitrov Konstantin, Dimitrov Philip Dimitrov, Dombrovskis, Doorn, Dover, Duchoň, Duka-Zólyomi, Esteves, Fajmon, Fjellner, Florenz, Fontaine, Fraga Estévez, Friedrich, Gahler, Gál, Gała, Gaň, García-Margallo y Marfil, Gaubert, Gauzès, Gewalt, Gklavakis, Glattfelder, Goepel, Gomolka, Graça Moura, Gräßle, de Grandes Pascual, Grossetête, Guellec, Gutiérrez-Cortines, Gyürk, Handzlik, Hannan, Harbour, Hennicot-Schoepges, Herranz García, Hieronymi, Higgins, Hökmark, Hoppenstedt, Hudacký, Hybášková, Iacob-Ridzi, Ibrisagic, Itälä, Iturgaiz Angulo, Jackson, Jałowiecki, Járóka, Jordan Cizelj, Karas, Kauppi, Kelam, Kelemen, Klamt, Klaß, Koch, Kónya-Hamar, Korhola, Kratsa-Tsagaropoulou, Kudrycka, Kuškis, Lamassoure, De Lange, Langen, Langendries, Lauk, Lehne, Lewandowski, Liese, López-Istúriz White, Lulling, McMillan-Scott, Mann Thomas, Marinescu, Martens, Mathieu, Mato Adrover, Matsis, Mavrommatis, Mayer, Méndez de Vigo, Mikolášik, Millán Mon, Mitchell, Musotto, Nassauer, Niebler, van Nistelrooij, Novak, Olajos, Óry, Pack, Panayotopoulos-Cassiotou, Papastamkos, Parish, Patriciello, Peterle, Petre, Píks, Pinheiro, Pirker, Pleštinská, Pomés Ruiz, Posdorf, Posselt, Post, Purvis, Rack, Radwan, Ribeiro e Castro, Roithová, Rudi Ubeda, Rübig, Saïfi, Salafranca Sánchez-Neyra, Sartori, Saryusz-Wolski, Schierhuber, Schmitt, Schnellhardt, Schöpflin, Seeber, Seeborg, Siekierski, Silva Peneda, Škottová, Sommer, Sonik, Spautz, Štastný, Stevenson, Strejček, Stubb, Sudre, Surján, Szabó, Szájer, Thyssen, Ťirle, Trakatellis, Ulmer, Vakalis, Varela Suanzes-Carpegna, Varvitsiotis, Vatanen, Ventre, Vernola, Vidal-Quadras, Vlasák, Vlasto, Wieland, Wijkman, von Wogau, Wortmann-Kool, Záborská, Zahradil, Zaleski, Zappalà, Zatloukal, Zieleniec, Zvěřina

Onsdag, den 25. april 2007

PSE: Andersson, Arif, Arnautakis, Athanasiu, Attard-Montalto, Ayala Sender, Badia i Cutchet, Batzeli, Beglitis, Beňová, Berès, van den Berg, Berman, Bliznashki, Bösch, Bono, Bozkurt, Bulfon, van den Burg, Busquin, Capoulas Santos, Carlotti, Casaca, Castex, Cercas, Chervenjakov, Chiesa, Christensen, Corbey, Correia, Cottigny, Crețu Gabriela, De Keyser, De Rossa, De Vits, Dîncu, Dobolyi, Dührkop Dührkop, Dumitrescu, El Khadraoui, Evans Robert, Färm, Fazakas, Fernandes, Ferreira Anne, Ferreira Elisa, Ford, García Pérez, Gebhardt, Geringer de Oedenberg, Gierek, Glante, Gomes, Grabowska, Grech, Gröner, Groote, Gurmai, Guy-Quint, Hänsch, Harangozó, Haug, Hazan, Hedh, Hegyi, Herczog, Honeyball, Howitt, Hughes, Hutchinson, Jöns, Jørgensen, Kindermann, Kósáné Kovács, Koterec, Krehl, Kuhne, Laignel, Lambrinidis, Lavarra, Lehtinen, Leichtfried, Lévai, Lienemann, McAvan, Madeira, Maňka, Mann Erika, Martin David, Martínez Martínez, Matsouka, Medina Ortega, Miguélez Ramos, Mihalache, Moraes, Myller, Obiols i Germà, Öger, Paasilinna, Pahor, Paleckis, Panzeri, Papparizov, Pașcu, Patrie, Pinior, Pittella, Pleguezuelos Aguilar, Podgorean, Poignant, Prets, Rapkay, Rasmussen, Reynaud, Rosati, Rothe, Rouček, Roure, Sacconi, Sakalas, Saks, Salinas García, Sánchez Presedo, Sârbu, Schaldemose, Segelström, Severin, Sifunakis, Simpson, Sornosa Martínez, Stihler, Stockmann, Swoboda, Tabajdi, Tarabella, Tarand, Țicău, Titley, Trautmann, Van Lancker, Vaugrenard, Vergnaud, Vigenin, Walter, Weber Henri, Weiler, Westlund, Wiersma, Willmott, Yáñez-Barnuevo García, Zani, Zingaretti

UEN: Aylward, Bielan, Camre, Czarnecki Ryszard, Didžiokas, Foltyn-Kubicka, Grabowski, Janowski, Krasts, Kristovskis, Kuc, Kuźmiuk, La Russa, Libicki, Maldeikis, Masiel, Pęk, Piotrowski, Pirilli, Podkański, Roszkowski, Rutowicz, Ryan, Speroni, Tatarella, Vaidere, Zapałowski

Verts/ALE: Aubert, Buitenweg, Cramer, Flautre, Frassoni, de Groen-Kouwenhoven, Harms, Hassi, Horáček, Isler Béguin, Joan i Mari, Jonckheer, Kallenbach, Kusstatscher, Lagendijk, Lambert, Lichtenberger, Lipietz, Lucas, Özdemir, Onesta, Romeva i Rueda, Rühle, Schlyter, Schmidt Frithjof, Schroedter, Staes, Trüpel, Turmes

Nej-stemmer: 21

GUE/NGL: Adamou, Figueiredo, Flasarová, Guidoni, Kohlíček, Meijer, Pflüger, Remek, Rizzo, Strož, Wagenknecht

IND/DEM: Batten, Clark, Coûteaux, Louis, de Villiers, Wise

NI: Martin Hans-Peter

PPE-DE: Bonsignore, Klich, Wohlin

Hverken eller: 8

ALDE: Manders

GUE/NGL: Uca

IND/DEM: Bonde

ITS: Coșea, Popeangă

PSE: Crețu Corina

UEN: Crowley, Rogalski

Stemmerettelser og -intentioner

Ja-stemmer: Alexander Radwan

Nej-stemmer: Pedro Guerreiro

64. Betænkning af Swoboda A6-0092/2007

Punkt 8j/2

Ja-stemmer: 445

ALDE: Alvaro, Andrejevs, Attwooll, Bărbulețiu, Beaupuy, Birutis, Bourlanges, Bowles, Budreikaitė, Busk, Cappato, Carlshamre, Chatzimarkakis, Ciornei, Cocilovo, Degutis, Deprez, Dičkutė, Drčar Murko, Ek, Fourtou, Gentvilas, Geremek, Griesbeck, Guardans Cambó, Hall, Harkin, Hellvig, Hennis-Plasschaert,

Onsdag, den 25. april 2007

Jääteenmäki, Jensen, Koch-Mehrin, Kułakowski, Lax, Maaten, Matsakis, Mohácsi, Morillon, Morçun, Mulder, Newton Dunn, Neyts-Uyttebroeck, Onyszkiewicz, Ortuondo Larrea, Oviir, Parvanova, Piskorski, Pistelli, Pohjamo, Prodi, Resetarits, Ries, Samuelsen, Savi, Sbarbati, Schmidt Olle, Schuth, Starkevičiūtė, Sterckx, Szent-Iványi, Takkula, Toia, Vălean, Van Hecke, Veraldi, Virrankoski, Wallis

IND/DEM: Belder, Blokland, Sinnott, Tomczak, Wojciechowski Bernard Piotr

ITS: Coșea, Mihăescu, Popeangă

NI: Chruszcz, Giertych, Helmer, Rivera

PPE-DE: Albertini, Anastase, Andrikiènè, Antoniozzi, Ashworth, Audy, Ayuso, Barsi-Pataky, Beazley, Belet, Berend, Böge, Bonsignore, Bowis, Braghetto, Brejc, Brepoels, Busuttil, Buzek, Casa, Casini, Caspary, Castiglione, Cederschiöld, Chmielewski, Descamps, Deß, De Veyrac, Díaz de Mera García Consuegra, Dimitrakopoulos, Dimitrov Konstantin, Dimitrov Philip Dimitrov, Dombrowskis, Doorn, Dover, Duchoň, Elles, Fajmon, Fjellner, Florenz, Fontaine, Fraga Estévez, Friedrich, Gahler, Gál, Gała, Ganç, García-Margallo y Marfil, Gaubert, Gauzès, Gewalt, Gklavakis, Glattfelder, Goepel, Gomolka, Graça Moura, Gräßle, de Grandes Pascual, Grossetête, Guellec, Gyürk, Handzlik, Hannan, Harbour, Hennicot-Schoepges, Herranz García, Hieronymi, Higgins, Hökmark, Hoppenstedt, Hudacký, Hybášková, Iacob-Ridzi, Ibrisagic, Itälä, Iturgaiz Angulo, Jackson, Jałowiecki, Járóka, Jordan Cizelj, Karas, Kasoulides, Kelam, Klamt, Klač, Klich, Koch, Korhola, Kratsa-Tsagaropoulou, Kudrycka, Kušis, Lamassoure, De Lange, Langen, Langendries, Lauk, Lehne, Lewandowski, Liese, López-Istúriz White, Lulling, McMillan-Scott, Mann Thomas, Marinescu, Martens, Mathieu, Mato Adrover, Mavrommatis, Mayer, Méndez de Vigo, Mikolášik, Millán Mon, Mitchell, Musotto, Nassauer, Niebler, van Nistelrooij, Novak, Olajos, Pack, Panayotopoulos-Cassiotou, Papastamkos, Parish, Patriciello, Peterle, Petre, Píks, Pinheiro, Pirker, Pleštinská, Pomés Ruiz, Posdorf, Posselt, Post, Purvis, Rack, Ribeiro e Castro, Roithová, Rudi Ubeda, Rübig, Saifi, Salafranca Sánchez-Neyra, Sartori, Saryusz-Wolski, Schierhuber, Schmitt, Schnellhardt, Schöpflin, Seeber, Seeberg, Siekierski, Silva Peneda, Škottová, Sommer, Sonik, Spautz, Šťastný, Stevenson, Strejček, Stubb, Sudre, Szabó, Szájer, Thyssen, Țirle, Trakatellis, Ulmer, Vakalis, Varela Suanzes-Carpegna, Varvitsiotis, Vatanen, Ventre, Vernola, Vidal-Quadras, Vlasák, Vlasto, Weisgerber, Wieland, Wijkman, von Wogau, Wortmann-Kool, Záborská, Zahradil, Zaleski, Zappalà, Zatloukal, Zieleniec, Zvěřina

PSE: Andersson, Arif, Arnaoutakis, Athanasiu, Attard-Montalto, Ayala Sender, Badia i Cutchet, Batzeli, Beglitis, Beňová, Berès, van den Berg, Berlinguer, Berman, Bliznashki, Bösch, Bono, Bozkurt, Bulfon, van den Burg, Busquin, Capoulas Santos, Carlotti, Casaca, Castex, Cercas, Chervenjakov, Chiesa, Christensen, Corbey, Correia, Cottigny, Crețu Corina, Crețu Gabriela, De Rossa, De Vits, Dincu, Dobolyi, Dührkop Dührkop, Dumitrescu, El Khadraoui, Evans Robert, Färm, Fazakas, Fernandes, Ferreira Anne, Ferreira Elisa, García Pérez, Gebhardt, Geringer de Oedenberg, Gierek, Glante, Gomes, Gottardi, Grabowska, Grech, Gröner, Grootte, Gurmai, Guy-Quint, Hänsch, Harangozó, Haug, Hazan, Hedh, Hegyi, Herczog, Honeyball, Howitt, Hughes, Hutchinson, Jørgensen, Kindermann, Kósáné Kovács, Koterec, Krehl, Kuhne, Laignel, Lambrinidis, Lehtinen, Leichtfried, Lévai, Lienemann, McAvan, McCarthy, Madeira, Mañka, Mann Erika, Martin David, Martínez Martínez, Mastenbroek, Matsouka, Medina Ortega, Miguélez Ramos, Mihalache, Moraes, Myller, Obiols i Germà, Öger, Pahor, Paleckis, Panzeri, Papparizov, Pașcu, Patrie, Piniør, Pleguezuelos Aguilar, Podgorean, Poignant, Prets, Rapkay, Rasmussen, Reynaud, Rosati, Rothe, Rouček, Roure, Sacconi, Sakalas, Salinas García, Sánchez Presedo, Sârbu, Schaldemose, Segelström, Severin, Simpson, Sornosa Martínez, Stihler, Stockmann, Swoboda, Tabajdi, Tarabella, Țicău, Titley, Trautmann, Van Lancker, Vaugrenard, Vergnaud, Vigenin, Walter, Weber Henri, Wiersma, Willmott, Yáñez-Barnuevo García, Zani, Zingaretti

UEN: Aylward, Camre, Crowley, Kuc, Pirilli, Ryan, Speroni, Tatarella

Verts/ALE: Aubert, Buitenweg, Cramer, Frassoni, de Groen-Kouwenhoven, Harms, Hassi, Horáček, Isler Béguin, Joan i Marí, Kallenbach, Kusstatscher, Lagendijk, Lambert, Lichtenberger, Lipietz, Lucas, Özdemir, Onesta, Rühle, Schlyter, Schmidt Frithjof, Schroedter, Staes

Nej-stemmer: 55

GUE/NGL: Aita, Brie, Catania, Figueiredo, Flasarová, Guerreiro, Guidoni, Holm, Kaufmann, Kohlíček, Liotard, Meijer, Meyer Pleite, Pflüger, Ransdorf, Remek, Rizzo, Seppänen, Søndergaard, Strož, Svensson, Wagenknecht, Zimmer

IND/DEM: Batten, Bonde, Clark, Goudin, Krupa, Lundgren, Wise

ITS: Buruiană-Aprodu, Mölzer, Moisuc, Romagnoli, Stoyanov

PPE-DE: Wohlin

Onsdag, den 25. april 2007

UEN: Czarnecki Ryszard, Didžiokas, Foltyn-Kubicka, Grabowski, Janowski, Krasts, Kristovskis, Kuźmiuk, Libicki, Maldeikis, Masiel, Pęk, Piotrowski, Podkański, Rogalski, Roszkowski, Rutowicz, Vaidere, Zapałowski

Hverken eller: 7

ALDE: Manders

GUE/NGL: Musacchio, Uca

ITS: Martinez

NI: Battilocchio

PSE: Ford

Verts/ALE: Jonckheer

Stemmerettelser og -intentioner

Ja-stemmer: Alexander Radwan

65. Betænkning af Swoboda A6-0092/2007

Punkt 8j/3

Ja-stemmer: 453

ALDE: Alvaro, Andrejevs, Attwooll, Bărbulețiu, Beaupuy, Birutis, Bourlanges, Bowles, Budreikaitė, Cappato, Chatzimarkakis, Ciornei, Cocilovo, Davies, Degutis, Deprez, Drčar Murko, Ek, Fourtou, Gentvilas, Geremek, Guardans Cambó, Hall, Harkin, Hellvig, Hennis-Plasschaert, Ilchev, Jääteenmäki, Jensen, Kacin, Kułakowski, Lax, Maaten, Matsakis, Mohácsi, Morillon, Mulder, Newton Dunn, Neyts-Uyttebroeck, Onyszkiewicz, Ortuondo Larrea, Oviir, Pannella, Parvanova, Piskorski, Pistelli, Prodi, Resetarits, Ries, Samuelsen, Savi, Sbarbati, Schmidt Olle, Schuth, Shouleva, Starkevičiūtė, Sterckx, Szent-Iványi, Takkula, Toia, Vălean, Van Hecke, Virrankoski, Wallis

IND/DEM: Belder, Blokland, Sinnott, Tomczak, Wojciechowski Bernard Piotr

ITS: Coșea, Romagnoli

NI: Battilocchio, Chruszcz, Giertych, Helmer, Rivera

PPE-DE: Albertini, Anastase, Andrikenė, Antoniozzi, Ashworth, Audy, Ayuso, Barsi-Pataky, Bauer, Beazley, Becsey, Belet, Berend, Böge, Bonsignore, Bowis, Braghetto, Brejc, Brepoels, Březina, Brunetta, Busuttil, Buzek, Casa, Casini, Caspary, Castiglione, Cederschiöld, Chmielewski, Coveney, De Blasio, Descamps, Deß, De Veyrac, Díaz de Mera García Consuegra, Dimitrakopoulos, Dimitrov Konstantin, Dimitrov Philip Dimitrov, Dombrovskis, Doorn, Dover, Doyle, Duchoň, Duka-Zólyomi, Esteves, Fajmon, Fontaine, Fraga Estévez, Friedrich, Gahler, Gál, Gała, Gaň, García-Margallo y Marfil, Gaubert, Gauzès, Gewalt, Gklavakis, Glattfelder, Goepel, Gomolka, Graça Moura, Gräßle, de Grandes Pascual, Grossetête, Guellec, Gutiérrez-Cortines, Gyürk, Handzlik, Hannan, Harbour, Hennicot-Schoepges, Herranz García, Hieronymi, Higgins, Hökmark, Hoppenstedt, Hudacký, Hybášková, Iacob-Ridzi, Ibrisagic, Itälä, Iturgaiz Angulo, Jackson, Jałowicki, Járóka, Jordan Cizelj, Karas, Kauppi, Kelam, Kelemen, Klamt, Klaß, Klich, Koch, Kónya-Hamar, Korhola, Kratsa-Tsagaropoulou, Kudrycka, Kušis, Lamassoure, De Lange, Langen, Langendries, Lauk, Lehne, Lewandowski, Liese, López-Istúriz White, Lulling, McMillan-Scott, Mann Thomas, Marinescu, Martens, Mathieu, Matsis, Mavrommatis, Mayer, Méndez de Vigo, Mikolášik, Millán Mon, Mitchell, Musotto, Nassauer, Niebler, van Nistelrooij, Novak, Olajos, Pack, Panayotopoulos-Cassiotou, Papastamkos, Parish, Patriciello, Peterle, Pinheiro, Pirker, Pleštinská, Pomés Ruiz, Posdorf, Posselt, Post, Purvis, Rack, Radwan, Ribeiro e Castro, Roithová, Rudi Ubeda, Rübige, Saifi, Salafraña Sánchez-Neyra, Sartori, Saryusz-Wolski, Schmitt, Schnellhardt, Schöpflin, Seeber, Seeberg, Siekierski, Silva Peneda, Škottová, Sommer, Spautz, Štátný, Stevenson, Strejček, Stubb, Sudre, Surján, Szabó, Szájer, Thyssen, Țirle, Trakatellis, Ulmer, Vakalis, Varela Suanzes-Carpegna, Varvitsiotis, Vatanen, Ventre, Vernola, Vidal-Quadras, Vlasák, Vlasto, Weisgerber, Wieland, Wijkman, von Wogau, Wortmann-Kool, Záborská, Zahradil, Zaleski, Zappalà, Zatloukal, Zieleniec

PSE: Andersson, Arif, Arnaoutakis, Athanasiu, Attard-Montalto, Ayala Sender, Badia i Cutchet, Batzeli, Beglitis, Beňová, Berès, van den Berg, Berlinguer, Berman, Bliznashki, Bösch, Bono, Bozkurt, Bulfon, van den Burg, Busquin, Capoulas Santos, Carlotti, Casaca, Castex, Cercas, Chervenjakov, Chiesa, Corbey,

Onsdag, den 25. april 2007

Correia, Cottigny, Crețu Corina, Crețu Gabriela, De Keyser, De Rossa, De Vits, Dîncu, Dobolyi, Dührkop
 Dührkop, Dumitrescu, El Khadraoui, Evans Robert, Färm, Fazakas, Fernandes, Ferreira Anne, Ferreira Elisa,
 Ford, García Pérez, Gebhardt, Geringer de Oedenberg, Gierak, Glante, Gomes, Gottardi, Grabowska, Grech,
 Groote, Gurmai, Guy-Quint, Hänsch, Harangozó, Hedh, Hegyi, Herczog, Honeyball, Howitt, Hughes,
 Hutchinson, Jöns, Jørgensen, Kindermann, Kósáné Kovács, Koterec, Krehl, Kuhne, Laignel, Lambrinidis,
 Lavarra, Lehtinen, Leichtfried, Lévai, Lienemann, McAvan, Madeira, Mañka, Mann Erika, Martin David,
 Mastenbroek, Matsouka, Medina Ortega, Miguélez Ramos, Mihalache, Moraes, Myller, Obiols i Germà,
 Öger, Paasilinna, Pahor, Paleckis, Panzeri, Papanizov, Pașcu, Patrie, Pinior, Pittella, Pleguezuelos Aguilar,
 Podgorean, Poignant, Prets, Rapkay, Reynaud, Rosati, Rouček, Roure, Sacconi, Sakalas, Saks, Salinas García,
 Sánchez Presedo, Sârbu, Schaldemose, Segelström, Severin, Sifunakis, Simpson, Sornosa Martínez, Stihler,
 Stockmann, Swoboda, Tabajdi, Tarabella, Tarand, Țicău, Titley, Trautmann, Van Lancker, Vaugrenard,
 Vergnaud, Vigenin, Walter, Westlund, Wiersma, Willmott, Zani, Zingaretti

UEN: Aylward, Bielan, Camre, Crowley, Kuc, La Russa, Pirilli, Ryan, Speroni, Tatarella

Verts/ALE: Aubert, Buitenweg, Cramer, Frassoni, de Groen-Kouwenhoven, Harms, Hassi, Horáček, Isler
 Béguin, Joan i Marí, Jonckheer, Kallenbach, Kusstatscher, Lagendijk, Lambert, Lichtenberger, Lipietz, Lucas,
 Özdemir, Onesta, Romeva i Rueda, Rühle, Schlyter, Schmidt Frithjof, Schroedter, Staes, Trüpel

Nej-stemmer: 54

GUE/NGL: Adamou, Aita, Brie, Catania, de Brún, Figueiredo, Flasarová, Guerreiro, Guidoni, Holm,
 Kaufmann, Kohlčėk, Liotard, Meijer, Meyer Pleite, Musacchio, Papadimoulis, Pflüger, Ransdorf, Remek,
 Rizzo, Seppänen, Søndergaard, Strož, Svensson, Uca, Wagenknecht, Zimmer

IND/DEM: Batten, Bonde, Clark, Goudin, Krupa, Louis, Lundgren, de Villiers, Wise

PPE-DE: Wohlin

UEN: Didziokas, Foltyn-Kubicka, Grabowski, Janowski, Krasts, Kristovskis, Libicki, Maldeikis, Masiel, Pėk,
 Piotrowski, Podkański, Rogalski, Roszkowski, Rutowicz, Vaidere

Hverken eller: 5

ALDE: Manders

ITS: Buruiană-Aprodu, Mölzer, Moisuc, Stoyanov

Stemmerettelser og -intentioner

Ja-stemmer: Alexander Radwan

66. Afvisning af en sag af formelle grunde (artikel 167) — homofobi

Ja-stemmer: 103

ALDE: Chatzimarkakis, Piskorski

IND/DEM: Goudin, Krupa, Louis, Sinnott, Tomczak, de Villiers, Wojciechowski Bernard Piotr

ITS: Claeys, Dillen, Gollnisch, Le Rachinel, Mihăescu, Romagnoli, Stănescu

NI: Chruszcz

PPE-DE: Albertini, Bauer, Beazley, Bradbourn, Braghetto, Brejc, Busuttil, Buzek, Callanan, Casini, Castiglione,
 Chmielewski, Dimitrov Philip Dimitrov, Dombrowskis, Ferber, Fontaine, Gál, Gała, García-Margallo y Marfil,
 de Grandes Pascual, Handzlik, Heaton-Harris, Iturgaiz Angulo, Kirkhope, Klich, Korhola, Kudrycka, Langen,
 Mauro, Mikolášik, Nassauer, Pack, Pinheiro, Pirker, Pleštinská, Podestà, Posselt, Radwan, Ribeiro e Castro,
 Rübig, Saryusz-Wolski, Schmitt, Siekierski, Tajani, Ulmer, Varvitsiotis, Ventre, Vernola, Weber Manfred,
 Záborská, Zahradil, Zaleski, Zappalà

PSE: Geringer de Oedenberg, Gierak, Golik, Grabowska, Liberadzki, Rosati, Siwec, Szejna

UEN: Bielan, Czarnecki Marek Aleksander, Czarnecki Ryszard, Foltyn-Kubicka, Grabowski, Janowski,
 Kamiński, Krasts, Kristovskis, Kuc, Kuźmiuk, La Russa, Libicki, Masiel, Pėk, Piotrowski, Pirilli, Podkański,
 Rogalski, Roszkowski, Rutowicz, Speroni, Szymański, Tatarella, Zapałowski

Onsdag, den 25. april 2007

Nej-stemmer: 210

ALDE: Alvaro, Attwooll, Bărbulețiu, Bowles, Cappato, Cocilovo, Davies, Dičkutė, Drčar Murko, Duff, Guardans Cambó, Hall, Hennis-Plasschaert, in 't Veld, Jäätteenmäki, Kacin, Karim, Kułakowski, Lax, Ludford, Lynne, Maaten, Newton Dunn, Neyts-Uyttebroeck, Nicholson of Winterbourne, Ortuondo Larrea, Oviir, Pistelli, Prodi, Resetarits, Samuelsen, Savi, Sbarbati, Schmidt Olle, Schuth, Sterckx, Szent-Iványi, Vălean, Van Hecke, Wallis, Watson

GUE/NGL: Adamou, Aita, Brie, Catania, Figueiredo, Guerreiro, Holm, Kaufmann, Markov, Meyer Pleite, Musacchio, Papadimoulis, Pflüger, Portas, Ransdorf, Søndergaard, Svensson, Uca, Wurtz

PPE-DE: Belet, Bowis, Brepoels, Fjellner, Karas, Kasoulides, Kauppi, Seeberg, Stubb, Wijkman

PSE: Andersson, Arif, Arnaoutakis, Ayala Sender, Beglitis, Berès, Berman, Bösch, Bourzai, Bozkurt, Bulfon, Bullmann, van den Burg, Capoulas Santos, Carlotti, Cashman, Castex, Cercas, Corbett, Cottigny, De Keyser, De Rossa, Désir, Dührkop Dührkop, Dumitrescu, El Khadraoui, Evans Robert, Falbr, Fava, Fernandes, Ferreira Anne, Ford, García Pérez, Gebhardt, Gill, Goebbels, Gomes, Grech, Gröner, Groote, Gurmai, Hamon, Hasse Ferreira, Haug, Hazan, Hedh, Herczog, Honeyball, Hughes, Hutchinson, Kindermann, Kirilov, Kósáné Kovács, Kreissl-Dörfler, Kuhne, Laignel, Lambrinidis, Leichtfried, Leinen, McAvan, McCarthy, Madeira, Maňka, Martin David, Martínez Martínez, Mastebroek, Medina Ortega, Miguélez Ramos, Mihalache, Moreno Sánchez, Muscat, Myller, Napoletano, Obiols i Germà, Öger, Paleckis, Panzeri, Pinior, Pittella, Podgorean, Prets, Rapkay, Rasmussen, Reynaud, Rothe, Rouček, Roure, Sacconi, Sakalas, Sánchez Presedo, Schaldemose, Schulz, Segelström, Severin, Skinner, Sornosa Martínez, Stihler, Swoboda, Tarabella, Tarand, Țicău, Titley, Trautmann, Van Lancker, Vaugrenard, Vergnaud, Vigenin, Weber Henri, Weiler, Wiersma, Willmott, Yáñez-Barnuevo García, Zani, Zingaretti

Verts/ALE: Aubert, Buitenweg, Flautre, Frassoni, Harms, Hassi, Horáček, Isler Béguin, Joan i Marí, Jonckheer, Kallenbach, Kusstatscher, Lagendijk, Lambert, Lichtenberger, Lipietz, Lucas, Onesta, Romeva i Rueda, Rühle, Schlyter, Schmidt Frithjof, Staes, Turmes, Voggenhuber, Ždanoka

Hverken eller: 2

ALDE: Onyszkiewicz, Staniszevska

Stemmerettelser og -intentioner

Nej-stemmer: Hélène Goudin, Jorgo Chatzimarkakis

Onsdag, den 25. april 2007

VEDTAGNE TEKSTER**P6_TA(2007)0138****Indberetning af nationalregnskabsdata ***I**

Europa-Parlamentets lovgivningsmæssige beslutning af 25. april 2007 om forslag til Europa-Parlamentets og Rådets forordning om ændring af Rådets forordning (EF) nr. 2223/96 for så vidt angår indberetning af nationalregnskabsdata (KOM(2005)0653 — C6-0438/2005 — 2005/0253(COD))

(Fælles beslutningsprocedure: førstebehandling)

Europa-Parlamentet,

- der henviser til Kommissionens forslag til Europa-Parlamentet og Rådet (KOM(2005)0653) ⁽¹⁾,
 - der har fået forslaget forelagt af Kommissionen, jf. EF-traktatens artikel 251, stk. 2, og artikel 285, stk. 1 (C6-0438/2005),
 - der henviser til forretningsordenens artikel 51,
 - der henviser til betænkning fra Økonomi- og Valutaudvalget (A6-0122/2007),
1. godkender Kommissionens forslag som ændret;
 2. anmoder om fornyet forelæggelse, hvis Kommissionen agter at ændre dette forslag i væsentlig grad eller erstatte det med en anden tekst;
 3. opfordrer Rådet og Kommissionen til at forpligte sig til ved gennemførelsen af denne ændringsforordning straks at iværksætte yderligere forbedringer af sættet af sammenlignelige og komplette nationalregnskabsdata på områderne sundhed, uddannelse og socialpolitik som et vigtigt statistisk grundlag til evaluering af strukturpolitik og makroøkonomisk politik inden for rammerne af Lissabon-strategien;
 4. pålægger sin formand at sende Parlamentets holdning til Rådet og Kommissionen.

⁽¹⁾ Endnu ikke offentliggjort i EUT.

P6_TC1-COD(2005)0253

Europa-Parlamentets holdning fastlagt ved førstebehandlingen den 25. april 2007 med henblik på vedtagelse af Europa-Parlamentets og Rådets forordning (EF) nr. .../2007 om ændring af Rådets forordning (EF) nr. 2223/96 for så vidt angår indberetning af nationalregnskabsdata

(Eftersom der var indgået en aftale mellem Parlamentet og Rådet, svarer Parlamentets holdning ved førstebehandlingen til den endelige retsakt, forordning (EF) nr. .../2007)

Onsdag, den 25. april 2007

P6_TA(2007)0139

Aftale om et fælleseuropæisk luftfartsområde *

Europa-Parlamentets lovgivningsmæssige beslutning af 25. april 2007 om forslag til Rådets afgørelse om undertegnelse og midlertidig anvendelse af den multilaterale aftale mellem Republikken Albanien, Bosnien-Hercegovina, Republikken Bulgarien, Republikken Kroatien, Det Europæiske Fællesskab, Republikken Island, Den Tidligere Jugoslaviske Republik Makedonien, Kongeriget Norge, Serbien og Montenegro, Rumænien og De Forenede Nationers midlertidige administrative mission i Kosovo om oprettelse af et fælleseuropæisk luftfartsområde (FELO) (KOM(2006)0113 — C6-0218/2006 — 2006/0036(CNS))

(Høringsprocedure)

Europa-Parlamentet,

- der henviser til forslag til Rådets afgørelse (KOM(2006)0113) ⁽¹⁾,
- der henviser til EF-traktatens artikel 80, stk. 2, og artikel 300, stk. 2, første afsnit, første punktum, og artikel 300, stk. 4,
- der henviser til EF-traktatens artikel 300, stk. 3, første afsnit, der danner grundlag for Rådets høring af Parlamentet (C6-0218/2006),
- der henviser til forretningsordenens artikel 51 og artikel 83, stk. 7,
- der henviser til betænkning fra Transport- og Turismeudvalget (A6-0060/2007),

1. godkender indgåelsen af aftalen;
2. pålægger sin formand at sende Parlamentets holdning til Rådet og Kommissionen samt til medlemsstaternes og Republikken Albanien, Bosnien-Hercegovinas, Republikken Kroatiens, Republikken Islands, Den Tidligere Jugoslaviske Republik Makedoniens, Republikken Montenegros, Kongeriget Norges, Republikken Serbiens og Rumæniens regeringer og parlamenter og De Forenede Nationers midlertidige administrative mission i Kosovo.

⁽¹⁾ Endnu ikke offentliggjort i EUT.

P6_TA(2007)0140

Tilpasning af bestemmelserne i afsnit IV i EF-traktaten vedrørende Domstolens beføjelser *

Europa-Parlamentets lovgivningsmæssige beslutning af 25. april 2007 om forslag til Rådets afgørelse om tilpasning af bestemmelserne vedrørende Domstolens beføjelser på de områder, der er omfattet af afsnit IV i tredje del af traktaten om oprettelse af Det Europæiske Fællesskab (KOM(2006)0346 — C6-0304/2006 — 2006/0808(CNS))

(Høringsprocedure)

Europa-Parlamentet,

- der henviser til forslaget til Rådets afgørelse, der er knyttet som bilag til Kommissionens meddelelse (KOM(2006)0346 — C6-0304/2006),
- der henviser til EF-traktatens artikel 67, stk. 2, andet led, der danner grundlag for Rådets høring af Parlamentet,

Onsdag, den 25. april 2007

- der henviser til forretningsordenens artikel 51,
 - der henviser til betænkning fra Retsudvalget (A6-0082/2007),
1. godkender forslaget til Rådets afgørelse;
 2. opfordrer Rådet til at underrette Parlamentet, hvis det ikke agter at følge den tekst, Parlamentet har godkendt;
 3. kræver, at der indledes samrådsprocedure, jf. fælleserklæringen af 4. marts 1975, hvis Rådet ikke agter at følge den tekst, Parlamentet har godkendt;
 4. anmoder Rådet om fornyet høring, hvis det agter at ændre forslaget til afgørelse i væsentlig grad;
 5. opfordrer Rådet til at fremskynde aktiveringen af overførselsbestemmelserne (passerellebestemmelserne) for at fjerne begrænsningerne i Domstolens beføjelser i forbindelse med traktatens afsnit IV og henviser til, at Parlamentet allerede har opfordret Rådet til at fjerne disse begrænsninger i Domstolens beføjelser;
 6. pålægger sin formand at sende Parlamentets holdning til Rådet og Kommissionen.

P6_TA(2007)0141

Rammeaftale om et multilateralt atom- og miljøprogram i Rusland *

Europa-Parlamentets lovgivningsmæssige beslutning af 25. april 2007 om forslag til Rådets beslutning om indgåelse på vegne af Det Europæiske Fællesskab af en rammeaftale om et multilateralt atom- og miljøprogram i Den Russiske Føderation og af protokollen om erstatningskrav, sagsanlæg og erstatning til rammeaftalen om et multilateralt atom- og miljøprogram i Den Russiske Føderation (KOM(2006)0665 — C6-0475/2006 — 2006/0227(CNS))

(Høringsprocedure)

Europa-Parlamentet,

- der henviser til forslag til Rådets beslutning (KOM(2006)0665) ⁽¹⁾,
 - der henviser til EF-traktatens artikel 181 A og artikel 300, stk. 2, første afsnit,
 - der henviser til EF-traktatens artikel 300, stk. 3, første afsnit, der danner grundlag for Rådets høring af Parlamentet (C6-0475/2006),
 - der henviser til forretningsordenens artikel 51 og artikel 83, stk. 7,
 - der henviser til betænkning fra Udvalget om Industri, Forskning og Energi (A6-0126/2007),
1. godkender indgåelsen af rammeaftalen og protokollen dertil;
 2. pålægger sin formand at sende Parlamentets holdning til Rådet og Kommissionen samt til medlemsstaternes og Norges og Ruslands regeringer og parlamenter.

⁽¹⁾ Endnu ikke offentliggjort i EUT.

Onsdag, den 25. april 2007

P6_TA(2007)0142

Sikkerhed inden for civil luftfart ***II

Europa-Parlamentets lovgivningsmæssige beslutning af 25. april 2007 om Rådets fælles holdning med henblik på vedtagelse af Europa-Parlamentets og Rådets forordning om fælles bestemmelser om sikkerhed inden for civil luftfart og om ophævelse af forordning (EF) nr. 2320/2002 (14039/1/2006 — C6-0041/2007 — 2005/0191(COD))

(Fælles beslutningsprocedure: andenbehandling)

Europa-Parlamentet,

- der henviser til Rådets fælles holdning (14039/1/2006 — C6-0041/2007),
 - der henviser til sin holdning ved førstebehandling ⁽¹⁾ til Kommissionens forslag til Europa-Parlamentet og Rådet (KOM(2005)0429) ⁽²⁾,
 - der henviser til EF-traktatens artikel 251, stk. 2,
 - der henviser til forretningsordenens artikel 62,
 - der henviser til indstilling ved andenbehandling fra Transport- og Turismeudvalget (A6-0134/2007),
1. godkender den fælles holdning som ændret;
 2. pålægger sin formand at sende Parlamentets holdning til Rådet og Kommissionen.

⁽¹⁾ »Vedtagne tekster« af 15.6.2006, P6_TA(2006)0267.

⁽²⁾ Endnu ikke offentliggjort i EUT.

P6_TC2-COD(2005)0191

Europa-Parlamentets holdning fastlagt ved andenbehandlingen den 25. april 2007 med henblik på vedtagelse af Europa-Parlamentets og Rådets forordning (EF) nr. .../2007 om fælles bestemmelser om sikkerhed inden for civil luftfart og om ophævelse af forordning (EF) nr. 2320/2002

(EØS-relevant tekst)

EUROPA-PARLAMENTET OG RÅDET FOR DEN EUROPÆISKE UNION HAR —

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det Europæiske Fællesskab, særlig artikel 80, stk. 2,

under henvisning til forslag fra Kommissionen,

under henvisning til udtalelse fra Det Europæiske Økonomiske og Sociale Udvalg ⁽¹⁾,

efter høring af Regionsudvalget,

efter proceduren i traktatens artikel 251 ⁽²⁾, og

⁽¹⁾ EUT C 185 af 8.8.2006, s. 17.

⁽²⁾ Europa-Parlamentets holdning af 15.6.2006 (endnu ikke offentliggjort i EUT), Rådets fælles holdning af 11.12.2006 (EUT C 70 E af 27.3.2007, s.21) og Europa-Parlamentets holdning af 25.4.2007.

Onsdag, den 25. april 2007

ud fra følgende betragtninger:

- (1) For at beskytte personer og ejendom i Den Europæiske Union, **bør** ulovlige handlinger, **der er** rettet mod civile luftfartøjer, **og som bringer den civile luftfarts sikkerhed i fare, forebygges ved fastsættelse af** fælles regler for beskyttelse af civil luftfart. Dette mål bør nås ved, at der fastlægges fælles regler og grundlæggende normer for luftfartssikkerheden og indføres mekanismer for kontrol med, at de overholdes.
- (2) Det er af hensyn til den almindelige sikkerhed inden for civil luftfart ønskeligt at tilvejebringe grundlaget for en ensartet fortolkning af bilag 17 til Chicago-konventionen af 7. december 1944 angående international civil luftfart.
- (3) Europa-Parlamentets og Rådets forordning (EF) nr. 2320/2002 af 16. december 2002 om fastsættelse af fælles bestemmelser om sikkerhed inden for civil luftfart⁽¹⁾ blev vedtaget som en følge af begivenhederne i De Forenede Stater den 11. september 2001.
- (4) Indholdet i forordning (EF) nr. 2320/2002 bør revideres på baggrund af erfaringerne, og forordningen bør ophæves og afløses af denne forordning, hvori det tilstræbes at forenkle, harmonisere og præcisere de nugældende regler og forbedre sikkerheden.
- (5) Da der er behov for større fleksibilitet ved vedtagelse af sikkerhedsforanstaltninger og -procedurer, således at der kan tages højde for nye sikkerhedsvurderinger og indføres nye teknologier, bør denne forordning kun fastsætte grundprincipperne for, hvad der er nødvendigt for at beskytte civil luftfart mod ulovlige handlinger, og ikke indeholde detaljer om, hvorledes de teknisk og proceduremæssigt omsættes til praksis.
- (6) **Denne forordning** bør gælde for lufthavne på medlemsstaternes område, som betjener civil luftfart, operatører, der leverer tjenester til sådanne lufthavne, og enheder, der leverer varer og/eller tjenesteydelser til eller gennem sådanne lufthavne.
- (7) Uden at dette berører konventionen angående lovovertrædelser og visse andre handlinger begået om bord i luftfartøjer (Tokyo, 1963), konventionen om bekæmpelse af ulovlig bemægtigelse af luftfartøjer (Haag, 1970) og konventionen til bekæmpelse af ulovlige handlinger mod den civile luftfarts sikkerhed (Montreal, 1971), bør der med denne forordning ligeledes fastsættes sikkerhedsforanstaltninger til anvendelse om bord på luftfartøjer, der tilhører luftfartsselskaber i Fællesskabet, og under disse selskabers flyvninger.
- (8) Den enkelte medlemsstat kan selv beslutte, hvorvidt den vil indsætte sikkerhedsofficerer om bord på et luftfartøj, der er registreret i den pågældende medlemsstat, og om bord på luftfartøjer, der tilhører et luftfartsselskab, hvis licens er udstedt af denne medlemsstat.
- (9) Ikke alle typer civil luftfart er truet i samme grad. Når der fastsættes fælles grundlæggende normer for luftfartssikkerhed, bør der kunne indrømmes dispensation under hensyntagen til luftfartøjets størrelse, flyvningens art og/eller lufthavnens trafiktæthed.
- (10) Medlemsstaterne bør efter at have foretaget en risikovurdering endvidere kunne indføre foranstaltninger, der er strengere end krævet i denne forordning. **Der bør dog sondres mellem fælles grundlæggende normer og strengere foranstaltninger, og der bør være en lignende sondring i finansieringen af dem.**
- (11) Tredjelande kræver undertiden andre foranstaltninger end dem, der er fastsat i denne forordning, for flyvninger fra en lufthavn i en medlemsstat til eller over det pågældende tredjeland. Kommissionen bør imidlertid, uden at bilaterale aftaler, hvori Fællesskabet er part, berøres, kunne se nærmere på de foranstaltninger, tredjelandet kræver, **og beslutte, om den pågældende medlemsstat, operatør eller anden enhed kan vedblive med at anvende dem.**

⁽¹⁾ EFT L 355 af 30.12.2002, s. 1. Ændret ved forordning (EF) nr. 849/2004 (EUT L 158 af 30.4.2004, s. 1).

Onsdag, den 25. april 2007

- (12) Selv om der i en medlemsstat kan være to eller flere organer **eller enheder** involveret i luftfartssikkerhed, bør hver medlemsstat udpege én myndighed, der har ansvaret for at koordinere og overvåge anvendelsen af **sikkerhedsnormerne**.
- (13) For at fastlægge, hvor ansvaret for anvendelsen af de fælles grundlæggende **normer ligger**, og beskrive, hvilke foranstaltninger operatørerne og andre enheder skal træffe i dette øjemed, bør hver medlemsstat udarbejde et nationalt program for sikkerhed inden for civil luftfart. Endvidere bør alle, der driver en lufthavn, luftfartsselskaber og enheder, der **anvender** luftfartssikkerhedsnormer, udarbejde, anvende og ajourføre et sikkerhedsprogram, så de overholder såvel denne forordning som ethvert gældende nationalt sikkerhedsprogram for civil luftfart.
- (14) Hver medlemsstat bør for at overvåge, at denne forordning og det nationale sikkerhedsprogram for civil luftfart overholdes, udarbejde et nationalt program for kontrol med **sikkerhedsniveauet** inden for civil luftfart og sikre, at det følges.
- (15) Med henblik på at overvåge medlemsstaternes anvendelse af denne forordning og fremsætte henstillinger for at øge luftfartssikkerheden bør Kommissionen foretage inspektioner, herunder uanmeldte inspektioner.
- (16) **I forbindelse med den forestående udvidelse af Det Europæiske Luftfartssikkerhedsagenturs kompetencer bør dette agentur gradvist inddrages i kontrollen med overholdelsen af de fælles bestemmelser om sikkerhed for civil luftfart.**
- (17) Gennemførelsesretsakter, der fastsætter fælles foranstaltninger og procedurer for gennemførelsen af de fælles grundlæggende **normer, og** som indeholder følsomme sikkerhedsoplysninger, samt Kommissionens inspektionsrapporter og de kompetente myndigheders besvarelser bør betragtes som »EU-klassificerede oplysninger« som omhandlet i Kommissionens afgørelse 2001/844/EF, EKSF, Euratom af 29. november 2001 om ændring af dens forretningsorden⁽¹⁾. Sådanne dokumenter bør ikke offentliggøres, men kun stilles til rådighed for operatører og enheder med berettiget interesse deri.
- (18) De nødvendige foranstaltninger til gennemførelse af denne forordning bør vedtages i overensstemmelse med Rådets afgørelse 1999/468/EF af 28. juni 1999 om fastsættelse af de nærmere vilkår for udøvelsen af de gennemførelsesbeføjelser, der tillægges Kommissionen⁽²⁾.
- (19) Kommissionen bør navnlig have beføjelse til at fastsætte de betingelser i henhold til hvilke, de foranstaltninger, der er omhandlet i *artikel 4, stk. 5* og *artikel 13, stk. 2*, skal vedtages. Eftersom der er tale om generelle foranstaltninger beregnet på at ændre ikke-væsentlige elementer i denne forordning eller supplere denne ved tilføjelse af nye, ikke-væsentlige elementer, bør de vedtages efter forskriftsproceduren med kontrol omhandlet i artikel 5 a i afgørelse 1999/468/EF.
- (20) **For at give mulighed for at undlade at screene transferpassagerer og transferbagage ved ankomst med luftfartøj fra et tredjeland, det såkaldte »one-stop security«-princip, og for at tillade, at passagerer fra sådanne luftfartøjer blandes med screenede afrejsende passagerer, vil det være hensigtsmæssigt at fremme, at der indgås aftaler mellem Fællesskabet og tredjelande om anerkendelse af, at disse tredjelandes sikkerhedsnormer er på højde med fællesskabsnormerne.**
- (21) Målsætningen om »one-stop security« for alle flyvninger inden for Den Europæiske Union bør fremmes.
- (22) Denne forordning berører ikke anvendelsen af reglerne om luftfartssikkerhed, herunder bestemmelser vedrørende transport af farligt gods.
- (23) **Der** bør fastsættes sanktioner for overtrædelse af denne forordning. **Disse sanktioner bør** være effektive, stå i rimeligt forhold til overtrædelsen og have afskrækkende virkning.

⁽¹⁾ EFT L 317 af 3.12.2001, s. 1.

⁽²⁾ EFT L 184 af 17.7.1999, s. 23. Ændret ved afgørelse 2006/512/EF (EUT L 200 af 22.7.2006, s. 11).

Onsdag, den 25. april 2007

- (24) Ministererklæringen vedrørende Gibraltar lufthavn, der blev opnået enighed om den 18. september 2006 i Cordoba under det første møde på ministerplan i dialogforummet vedrørende Gibraltar, erstatter den fælles erklæring vedrørende lufthavnen, der blev vedtaget den 2. december 1987 i London, og fuld iagttagelse heraf anses for at være ensbetydende med fuld iagttagelse af erklæringen fra 1987.
- (25) **Det bør overvejes at oprette en solidaritetsmekanisme til ydelse af bistand efter terrorhandlinger med betydelige konsekvenser for transportområdet.**
- (26) Målene for denne forordning, nemlig at beskytte civil luftfart mod ulovlige handlinger og at tilvejebringe grundlaget for en ensartet fortolkning af bilag 17 til Chicago-konventionen angående international civil luftfart, kan ikke i tilstrækkelig grad opfyldes af medlemsstaterne og kan derfor på grund af forordningen omfang og virkninger bedre gennemføres på fællesskabsplan; Fællesskabet kan derfor træffe foranstaltninger i overensstemmelse med subsidiaritetsprincippet, jf. traktatens artikel 5. I overensstemmelse med proportionalitetsprincippet, jf. nævnte artikel, går denne forordning ikke ud over, hvad der er nødvendigt for at nå disse mål —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

Artikel 1

Formål

1. Denne forordning fastsætter fælles regler for beskyttelse af civil luftfart mod ulovlige handlinger, **som bringer dens sikkerhed i fare.**

Den tilvejebringer endvidere grundlaget for en ensartet fortolkning af bilag 17 til Chicagokonventionen angående international civil luftfart.

2. Midlerne til at nå de i stk. 1 anførte mål er:
- fælles regler og fælles grundlæggende normer for luftfartssikkerhed
 - mekanismer for kontrol med overholdelsen.

Artikel 2

Anvendelsesområde

1. Denne forordning gælder for:
- alle lufthavne eller dele af lufthavne, **der betjener civil luftfart**, og som er beliggende på en medlemsstats område
 - alle operatører, herunder luftfartsselskaber, der yder tjenester til de i litra a) omhandlede lufthavne
 - alle enheder, der anvender luftfartssikkerhedsnormer og driver virksomhed fra lokaler i eller uden for lufthavnsområdet og leverer varer og/eller tjenesteydelser til eller gennem de i litra a) omhandlede lufthavne.
2. Anvendelsen af denne forordning på Gibraltar lufthavn berører ikke Kongeriget Spaniens og Det Forenede Kongeriges respektive retsstilling for så vidt angår deres tvist om suveræniteten over det territorium, hvor lufthavnen er beliggende.

Onsdag, den 25. april 2007

Artikel 3

Definitioner

I denne forordning forstås ved:

- 1) »civil luftfart«: al **kommerciel og ikke-kommerciel** lufttrafik, **både ruteflyvning og charterflyvning**, men ikke flyvning med statsluftfartøjer som omhandlet i artikel 3 i Chicago-konventionen angående international civil luftfart
- 2) »luftfartssikkerhed«: kombinationen af foranstaltninger og menneskelige og materielle ressourcer, som har til formål at beskytte civil luftfart mod ulovlige handlinger, **som bringer den civile luftfarts sikkerhed i fare**
- 3) »lufthavn«: **et landareal [eller vandareal], der er specielt indrettet til landing, start og manøvrering af luftfartøjer, herunder også eventuelle tilknyttede anlæg, der er nødvendige af hensyn til lufttrafikken og service af luftfartøjer, bl.a. nødvendige anlæg til betjening af den erhvervmæssige lufttrafik**
- 4) »operatør«: en person, organisation eller virksomhed, der varetager eller tilbyder at varetage lufttrafik
- 5) »luftfartsselskab«: et lufttransportselskab med en gyldig licens eller tilsvarende attest
- 6) »EF-luftfartsselskab«: et luftfartsselskab med en gyldig licens, der er udstedt af en medlemsstat i overensstemmelse med Rådets forordning (EØF) nr. 2407/92 af 23. juli 1992 om udstedelse af licenser til luftfartsselskaber⁽¹⁾
- 7) »enhed«: en person, organisation eller virksomhed, men ikke en operatør
- 8) »forbudte genstande«: våben, eksplosive stoffer og andre farlige anordninger, genstande eller stoffer, der kan benyttes til at begå en ulovlig handling, **som bringer sikkerheden i fare**
- 9) »screening«: anvendelse af tekniske eller andre midler til at identificere og/eller opdage forbudte genstande
- 10) »security-kontrol«: anvendelse af metoder til at forebygge, at der indføres forbudte genstande
- 11) »adgangskontrol«: anvendelse af metoder til at forebygge, at uvedkommende personer eller køretøjer kan få adgang
- 12) »airside«: manøvreområdet i en lufthavn, tilstødende terræn og bygninger eller dele heraf, hvortil der er begrænset adgang
- 13) »landside«: de dele af en lufthavn, tilstødende terræn og bygninger eller dele heraf, der ikke er airside
- 14) »security-beskyttet område«: den del af airside, hvor der — ud over den begrænsede adgang — også anvendes **adgangskontrol**
- 15) »demarkeret område«: et område, der **ikke er tilgængeligt for den almene offentlighed, og som** er adskilt fra security-beskyttede områder eller, hvis det demarkerede område selv er et security-beskyttet område, fra andre security-beskyttede områder i en lufthavn
- 16) »baggrundskontrol«: **verificerbar** kontrol af en persons identitet, herunder enhver kriminel baggrund og **efterretningsdata**
- 17) »transferpassagerer, -bagage, -fragt eller -post«: passagerer, bagage, fragt eller post, der afrejser/afsendes med et andet luftfartøj end det, de er ankommet med

⁽¹⁾ EFT L 240 af 24.8.1992, s. 1.

Onsdag, den 25. april 2007

- 18) »transitpassagerer, -bagage, -fragt eller -post«: passagerer, bagage, fragt eller post, der afrejser/afsendes med samme luftfartøj som det, de er ankommet med, **hvis dette bevarer samme rutenummer**
- 19) »potentielt uregerlig passager«: en person, som udvises, som er nægtet indrejse, eller som er anholdt eller i forvaring
- 20) »håndbagage«: bagage, der skal transporteres i et luftfartøjs kabine
- 21) »indskrevet bagage«: bagage, der skal transporteres i et luftfartøjs lastrum
- 22) »ledsaget indskrevet bagage«: bagage, der transporteres i lastrummet på et luftfartøj, og som er blevet indskrevet af en passager, der selv er om bord på samme fly
- 23) »luftfartsselskabers post«: post, hvis afsender og modtager begge er luftfartsselskaber
- 24) »luftfartsselskabers materialer«: materialer, hvis afsender og modtager begge er luftfartsselskaber, eller som benyttes af et luftfartsselskab
- 25) »post«: **breve, pakker**, forsendelser og andre **genstande, der skal leveres til postselskaber til håndtering** i overensstemmelse med Verdenspostforeningens (UPU's) bestemmelser
- 26) »fragt«: andre genstande end bagage, post, luftfartsselskabers post, materialer og forsyninger til flyvningen, som skal transporteres med et luftfartøj
- 27) »sikkerhedsgodkendt fragtagent«: et luftfartsselskab, en agent, en speditør eller en anden enhed, som i forbindelse med fragt eller post varetager sikkerhedskontrollen **i overensstemmelse med denne forordning**
- 28) »kendt befragter«: en kunde, der afsender fragt eller **post, og** hvis procedurer opfylder sådanne fælles sikkerhedsregler og -normer, at fragten eller posten kan transporteres med ethvert luftfartøj
- 29) »registreret befragter«: en kunde, der afsender fragt eller **post, og** hvis procedurer opfylder sådanne fælles sikkerhedsregler og -normer, at fragten eller posten kan transporteres med **fragtluftfartøjer og** luftfartøjer, **som kun** transporterer **post**
- 30) »flysikkerhedscheck«: inspektion af de dele af luftfartøjets indre, som passagererne kan have haft adgang til, og inspektion af luftfartøjets lastrum med henblik på at finde forbudte genstande og påvise ulovlige handlinger, **som bringer luftfartøjets sikkerhed i fare**
- 31) »flysikkerhedskontrol«: inspektion af luftfartøjets indre og tilgængelige ydre med henblik på at finde forbudte genstande og påvise ulovlige handlinger, **som bringer luftfartøjets sikkerhed i fare**
- 32) »sikkerhedsofficer om bord«: en person, som er ansat af en **medlemsstat** til at rejse med luftfartøjer tilhørende **et** luftfartsselskab, hvis licens er udstedt af **medlemsstaten**, med det formål at beskytte luftfartøjet og de ombordværende mod ulovlige handlinger, **som bringer flyvningens sikkerhed i fare.**

Artikel 4

Fælles grundlæggende normer

1. Der fastlægges fælles grundlæggende normer for beskyttelse af civil luftfart mod ulovlige handlinger, **som bringer dens sikkerhed i fare**, som anført i bilaget.
2. **Medlemsstaterne og brugerne deler omkostningerne ved anvendelse af de fælles grundlæggende normer for håndteringen af ulovlige handlinger. Med henblik på at undgå konkurrenceforvridning mellem medlemsstater og mellem lufthavne, luftfartsselskaber og andre berørte enheder i Fællesskabet samt mellem medlemsstater og tredjelande fremsætter Kommissionen snarest muligt forslag om indførelse af ensartede ordninger til finansiering af disse sikkerhedsforanstaltninger.**

Onsdag, den 25. april 2007

3. De detaljerede foranstaltninger for gennemførelsen af de fælles grundlæggende normer, der er omhandlet i stk. 1, fastlægges efter proceduren i artikel 19, stk. 2.

Foranstaltningerne skal bl.a. omhandle:

- a) metoder til screening, adgangskontrol og anden security-kontrol
- b) metoder til udførelse af flysikkerhedscheck og flysikkerhedskontrol
- c) forbudte genstande
- d) ydelseskriterier og godkendelsesprøver for udstyr
- e) krav vedrørende ansættelse og uddannelse af personale
- f) afgrænsning af kritiske zoner i security-beskyttede områder
- g) sikkerhedsgodkendte fragtagers, kendte kunders og registrerede kunders forpligtelser og procedurer for deres godkendelse
- h) kategorier af personer, gods og luftfartøjer, som af objektive grunde er omfattet af særlige sikkerhedsprocedurer eller kan undtages fra screening, adgangskontrol eller anden security-kontrol
- i) **baggrundskontrol.**

4. *De detaljerede foranstaltninger for gennemførelsen af de fælles grundlæggende normer gælder kun i seks måneder, efter at de er trådt i kraft. Disse foranstaltninger kan bibeholdes efter proceduren i artikel 19, stk. 2, men kun efter en grundig revurdering af sikkerhedsrisici og en omhyggelig evaluering af omkostninger og operationelle følger af sådanne foranstaltninger.*

5. Kommissionen **fastsætter efter forskriftsproceduren med kontrol** i artikel 19, stk. 3, kriterier, der giver medlemsstaterne mulighed for at fravige de fælles grundlæggende normer i stk. 1 og for at **træffe sikkerhedsforanstaltninger**, der på grundlag af en lokal risikovurdering garanterer et passende sikkerhedsniveau **i lufthavne eller demarkerede områder i lufthavne**. Sådanne alternative foranstaltninger skal være begrundet i luftfartøjets størrelse, **operationens karakter og/eller trafiktætheden i de pågældende lufthavne**.

6. Medlemsstaterne sikrer **anvendelsen af** de fælles grundlæggende normer, der er omhandlet i **stk. 1**.

7. *Hver enkelt af de nærmere beskrevne foranstaltninger og procedurer til gennemførelse af de fælles grundlæggende normer i stk. 1 fastlægges på grundlag af en risiko- og konsekvensanalyse. De skønnede omkostninger skal fremgå af analysen.*

8. Medlemsstaterne underretter Kommissionen om foranstaltninger fastlagt i medfør af stk. 3, hvis gennemførelse indebærer økonomiske og andre omkostninger, der ikke står i et rimeligt forhold til den eventuelle øgede sikkerhed, de medfører. I sådanne tilfælde giver Kommissionen medlemsstaterne tilladelse til at fravige de fælles grundlæggende normer efter forskriftsproceduren med kontrol i artikel 19, stk. 3.

Artikel 5

Gennemsigtighed i forbindelse med opkrævning af afgifter

Hvor lufthavnsomkostninger eller sikkerhedsomkostninger om bord er inkluderet i prisen for en flybillet, vises disse omkostninger separat på billetten eller angives på anden måde over for passageren.

Onsdag, den 25. april 2007

Artikel 6

Øremærkning af sikkerhedsafgifter og andre afgifter

Sikkerhedsafgifter og andre afgifter skal, hvad enten de pålægges af medlemsstater eller af luftfartsselskaber eller -enheder, være gennemsigtige og udelukkende anvendes til at dække sikkerhedsmkostninger i lufthavnen eller om bord på luftfartøjet og må ikke overstige omkostningerne ved anvendelse af de fælles grundlæggende normer, der er omhandlet i artikel 4.

Artikel 7

Foranstaltninger i tilfælde af sikkerhedsbrud

Er der grund til at antage, at sikkerheden er svækket som følge af et sikkerhedsbrud, påser medlemsstaterne, at der træffes fyldestgørende og prompte foranstaltninger med henblik på at afhjælpe et sådant sikkerhedsbrud og opretholde en vedvarende sikkerhed i den civile luftfart.

Artikel 8

Medlemsstaternes anvendelse af strengere foranstaltninger

1. Medlemsstaterne kan anvende foranstaltninger, der er strengere end de fælles grundlæggende normer, der er omhandlet i artikel 4. De skal i sådanne tilfælde basere sig på en risikovurdering og overholde fællesskabslovgivningen. **Strengere foranstaltninger** skal være relevante, objektive og ikke-diskriminerende og stå i rimeligt forhold til den risiko, der søges begrænset.

2. **Kommissionen kan undersøge anvendelsen af stk. 1 og efter høring af udvalget i artikel 19 beslutte, om det skal tillades medlemsstaten at vedblive med at anvende foranstaltningerne.**

Kommissionen meddeler Rådet og medlemsstaterne sin beslutning.

En medlemsstat kan inden for en måned efter, at Kommissionens meddelelse er sendt, henvise sagen til Rådet. Rådet kan med kvalificeret flertal træffe en anden beslutning inden for tre måneder.

3. **Stk. 2 finder ikke anvendelse, hvis de strengere foranstaltninger kun gælder for en bestemt flyvning på en bestemt dato.**

4. **Medlemsstaterne afholder omkostningerne i forbindelse med iværksættelsen af strengere foranstaltninger, jf. stk. 1.**

Artikel 9

Sikkerhedsforanstaltninger, som kræves af tredjelande

1. Uden at dette berører bilaterale aftaler, hvori Fællesskabet er part, underretter medlemsstaterne Kommissionen om **foranstaltninger**, som et tredjeland kræver vedrørende flyvninger fra en lufthavn i en medlemsstat til eller over det pågældende tredjeland, hvis foranstaltningerne afviger fra de fælles grundlæggende normer som omhandlet i artikel 4.

2. **Kommissionen samarbejder med Organisationen for International Civil Luftfart (ICAO) på de områder, der er omfattet af denne forordning. For at lette dette samarbejde har Kommissionen beføjelse til at indgå de nødvendige aftaler med ICAO om informationsudveksling og gensidig bistand ved revision og inspektion. Ved forhandlingerne om sådanne aftaler bistår Kommissionen af det udvalg, der er omhandlet i artikel 19.**

Onsdag, den 25. april 2007

3. Kommissionen ser nærmere på anvendelsen **af stk. 1**, enten på eget initiativ eller efter anmodning fra den pågældende medlemsstat, og kan efter proceduren i *artikel 19, stk. 2*, **og efter at have hørt tredjelandet** udarbejde et passende svar til det pågældende tredjeland.

Kommissionen meddeler Rådet og medlemsstaterne sin beslutning.

4. Stk. 1 og 2 finder ikke anvendelse:

- a) hvis den pågældende medlemsstat anvender foranstaltningerne i overensstemmelse med *artikel 8*, eller
- b) hvis tredjelandets krav kun gælder for en bestemt flyvning på en bestemt dato.

Artikel 10

National myndighed

Hvis der i en medlemsstat er to eller flere organer involveret i civil luftfartssikkerhed, udpeger den pågældende medlemsstat én myndighed (i det følgende benævnt »den kompetente myndighed«), der har ansvaret for at koordinere og overvåge anvendelsen af de i *artikel 4* omhandlede fælles grundlæggende normer.

Artikel 11

Programmer

Medlemsstaterne, lufthavnsoperatører, luftfartsselskaber og andre enheder, der anvender luftfartssikkerhedsnormer, har ansvaret for at udarbejde, gennemføre og ajourføre deres sikkerhedsprogrammer som beskrevet i *artikel 12-16*.

Medlemsstaterne skal derudover udføre den generelle kvalitetskontrol, der er beskrevet i *artikel 17*.

Artikel 12

Nationale sikkerhedsprogrammer for civil luftfart

1. Hver medlemsstat udarbejder, gennemfører og ajourfører et nationalt sikkerhedsprogram for civil luftfart.

I programmet fastlægges det, hvor ansvaret for anvendelse af de fælles grundlæggende normer i *artikel 4* ligger, og hvilke foranstaltninger der kræves af operatører og enheder i dette øjemed.

2. Den kompetente myndighed stiller på grundlag af need-to-know-princippet de fornødne dele af det nationale sikkerhedsprogram for civil luftfart til rådighed for operatører og enheder **med** berettiget interesse deri.

Artikel 13

Nationalt kvalitetskontrolprogram

1. Hver medlemsstat udarbejder, gennemfører og ajourfører et nationalt kvalitetskontrolprogram.

Programmet skal sætte medlemsstaten i stand til at kontrollere kvaliteten af sikkerheden inden for civil luftfart med henblik på overvågning af, at kravene i denne forordning og det nationale sikkerhedsprogram for civil luftfart opfyldes.

Onsdag, den 25. april 2007

2. Specifikationerne for det nationale kvalitetskontrolprogram **fastsættes efter** forskriftsproceduren med kontrol i **artikel 19, stk. 3**.

Programmet skal gøre det muligt hurtigt at opdage og korrigere mangler. Programmet skal ligeledes indebære, at alle lufthavne, operatører og enheder, der har ansvaret for gennemførelsen af luftfartssikkerhedsnormer, og som er etableret på den pågældende medlemsstats område, kontrolleres regelmæssigt og direkte af den nationale myndighed eller under dennes tilsyn.

Artikel 14

Sikkerhedsprogram for lufthavne

1. Enhver, der driver en lufthavn, udarbejder, gennemfører og ajourfører et sikkerhedsprogram for lufthavnen.

I programmet beskrives, hvilke metoder og procedurer den, der driver lufthavnen, skal følge for at opfylde kravene i denne forordning og det nationale sikkerhedsprogram for civil luftfart i den medlemsstat, lufthavnen ligger i.

Programmet skal ligeledes **indeholde en** beskrivelse af, hvordan den, der driver lufthavnen, overvåger, at disse metoder og procedurer overholdes.

2. Sikkerhedsprogrammer for *lufthavne forelægges* for den kompetente **myndighed**.

Artikel 15

Sikkerhedsprogram for luftfartsselskaber

1. **Hver medlemsstat påser, at luftfartsselskaber, der udfører tjenester fra dens territorium, gennemfører og ajourfører et sikkerhedsprogram for luftfartsselskabet, der opfylder kravene i de nationale sikkerhedsprogrammer for civil luftfart.**

I programmet beskrives, hvilke metoder og procedurer luftfartsselskabet skal følge for at opfylde kravene i denne forordning og det nationale sikkerhedsprogram for civil luftfart i den medlemsstat, selskabet driver sin virksomhed fra.

Programmet skal ligeledes **indeholde en** beskrivelse af, hvordan luftfartsselskabet overvåger, at disse metoder og procedurer overholdes.

2. Sikkerhedsprogrammer for luftfartsselskaber *forelægges på forlangende for* den kompetente **myndighed**.

3. Er et sikkerhedsprogram for et EF-luftfartsselskab blevet godkendt af den kompetente myndighed i den medlemsstat, der har udstedt licensen, anerkender alle de øvrige medlemsstater **sikkerhedsprogrammet. En sådan godkendelse og anerkendelse finder ikke anvendelse på de dele af programmet, der vedrører strengere foranstaltninger end dem, der anvendes i en anden medlemsstat end den medlemsstat, som har udstedt licensen.**

Artikel 16

Sikkerhedsprogram for **sikkerhedsgodkendte fragtagenter, der anvender luftfartssikkerhedsnormer**

1. Enhver **sikkerhedsgodkendt fragtagent**, der i henhold til **det nationale** sikkerhedsprogram for civil luftfart, som omhandlet i **artikel 12**, anvender luftfartssikkerhedsnormer, udarbejder, gennemfører og ajourfører et **sikkerhedsprogram**.

I programmet beskrives, hvilke metoder og procedurer *den sikkerhedsgodkendte fragtagent* skal følge for **primært** at opfylde kravene i **den relevante** medlemsstats nationale sikkerhedsprogram for civil luftfart, for så vidt angår *den sikkerhedsgodkendte fragtagents* operationer i denne medlemsstat, **og bestemmelserne i denne forordning**.

Onsdag, den 25. april 2007

Programmet skal ligeledes **indeholde en** beskrivelse af, hvordan *den sikkerhedsgodkendte fragtagent* selv overvåger, at disse metoder og procedurer overholdes.

2. **Sikkerhedsprogrammer** for **sikkerhedsgodkendte fragtagenter, der anvender luftfartssikkerhedsnormer**, forelægges på forlangende for den kompetente myndighed.

Artikel 17

Kommissionens inspektion

1. Kommissionen **instruerer** i samarbejde med den kompetente myndighed i den pågældende medlemsstat **Det Europæiske Luftfartssikkerhedsagentur i at foretage** inspektioner — herunder inspektioner i lufthavne, hos operatører og enheder, der anvender luftfartssikkerhedsnormer — for at overvåge medlemsstaternes anvendelse af bestemmelserne i denne forordning, **påvise eventuelle svage punkter i luftfartssikkerheden** og om nødvendigt fremsætte henstillinger for at øge luftfartssikkerheden. Med dette for øje underretter den kompetente myndighed skriftligt Kommissionen om, hvilke lufthavne på dens område der betjener civil luftfart, ud over dem, der er omfattet af *artikel 4, stk. 5*.

Procedurerne for gennemførelse af Kommissionens inspektioner fastsættes efter proceduren i *artikel 19, stk. 2*.

2. Kommissionens inspektioner i lufthavne og hos operatører og enheder, der anvender luftfartssikkerhedsnormer, sker **uanmeldt**.

3. Alle Kommissionens inspektionsrapporter sendes til den kompetente myndighed i den pågældende medlemsstat, som i sin besvarelse beskriver, hvilke foranstaltninger den har truffet for at afhjælpe eventuelle mangler.

Rapporten sendes derefter sammen med den kompetente myndigheds besvarelse til den kompetente myndighed i hver af de øvrige medlemsstater.

4. **Kommissionen sikrer, at der føres tilsyn med hver enkelt europæisk lufthavn, der falder inden for denne forordnings anvendelsesområde, mindst én gang inden ... (*)**.

Artikel 18

Formidling af oplysninger

Ved anvendelse af afgørelse 2001/844/EF, EKSF, Euratom betragtes følgende dokumenter som »EU-klassificerede dokumenter« og må ikke gøres offentligt tilgængelige:

- a) de foranstaltninger og procedurer, der er omhandlet i *artikel 4, stk. 3* og **stk. 5**, hvis de indeholder følsomme sikkerhedsoplysninger
- b) Kommissionens inspektionsrapporter og de kompetente myndigheders besvarelser som omhandlet i *artikel 17, stk. 3*.

Artikel 19

Udvalgsprocedure

1. Kommissionen består af et udvalg.
2. Når der henvises til dette stykke, anvendes artikel 5 og 7 i afgørelse 1999/468/EF, jf. dennes artikel 8.

Perioden i artikel 5, stk. 6, i afgørelse 1999/468/EF fastsættes til en måned.

(*) Fire år efter denne forordnings ikrafttræden.

Onsdag, den 25. april 2007

3. Når der henvises til dette stykke, anvendes artikel 5a, stk. 1-4 samt stk. 6, og artikel 7 i afgørelse 1999/468/EF, jf. dennes artikel 8.

Artikel 20

Rapport

Kommissionen forelægger hvert år Europa-Parlamentet, Rådet, medlemsstaterne og de nationale parlamenter en rapport om gennemførelsen af denne forordning og om dens bidrag til forbedringer i luftfartssikkerheden, og i givet fald om svagheder og mangler, som Kommissionens kontrol og inspektioner har påvist.

Artikel 21

Ekspertgruppe (»Stakeholders' Advisory Group«)

Uden at foregribe det i artikel 19 omhandlede udvalgs rolle nedsætter Kommissionen en ekspertgruppe vedrørende luftfartssikkerhed (»Stakeholders' Advisory Group on Aviation Security«), der er sammensat af europæiske repræsentative organisationer, som er beskæftiget med eller direkte berørt af luftfartssikkerheden. Denne gruppe har alene til opgave at rådgive Kommissionen. Det i artikel 19 omhandlede udvalg holder ekspertgruppen underrettet under hele lovgivningsprocessen.

Artikel 22

Offentliggørelse af oplysninger

Hvert år drager Kommissionen konklusioner af inspektionsrapporterne og offentliggør i overensstemmelse med Europa-Parlamentets og Rådets forordning (EF) nr. 1049/2001 af 30. maj 2001 om aktindsigt i Europa-Parlamentets, Rådets og Kommissionens dokumenter ⁽¹⁾ en rapport om gennemførelsen af denne forordning og om situationen i Fællesskabet, for så vidt angår luftfartssikkerhed.

Artikel 23

Tredjelande

Der bør i globale luftfartsaftaler mellem Fællesskabet og et tredjeland i overensstemmelse med traktatens artikel 300 inkluderes en aftale om anerkendelse af, at tredjelandets sikkerhedsnormer er ækvivalente med Den Europæiske Unions normer med henblik på at fremme målet om »one-stop security« for alle flyvninger mellem Den Europæiske Union og tredjelande.

Artikel 24

Sanktioner

Medlemsstaterne fastsætter bestemmelser om sanktioner for overtrædelse af denne forordning og træffer alle nødvendige foranstaltninger til at sikre gennemførelsen heraf. Sanktionerne skal være effektive, stå i rimeligt forhold til overtrædelserne og have afskrækkende virkning.

Artikel 25

Ophævelse af tidligere forordninger

Forordning (EF) nr. 2320/2002 ophæves.

⁽¹⁾ EFT L 145 af 31.5.2001, s. 43.

Onsdag, den 25. april 2007

Artikel 26

Ikrafttræden

Denne forordning træder i kraft på tyvendedagen efter offentliggørelsen i Den Europæiske Unions Tidende.

Den anvendes fra ... (*), undtagen artikel 4, stk. 3 og stk. 5, artikel 13, stk. 2, artikel 17, stk. 1, og artikel 19, som anvendes fra ... (**).

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i

På Europa-Parlamentets vegne
formanden

På Rådets vegne
formanden

(*) **Et år** efter denne forordnings ikrafttræden.

(**) **Datoen for denne forordnings ikrafttræden.**

BILAG

FÆLLES GRUNDLÆGGENDE NORMER FOR BESKYTTELSE AF CIVIL LUFTFART
MOD ULOVLIGE HANDLINGER (ARTIKEL 4)

1. SIKKERHED I LUFTHAVNE

1.1. Krav til planlægning af lufthavne

1. Ved projektering og bygning af nye lufthavnsanlæg og ved ombygning af eksisterende lufthavnsfaciliteter skal der tages hensyn til alle krav, som vedrører gennemførelse af de fælles grundlæggende normer, der er omhandlet i dette bilag, og gennemførelsesretsakter dertil.
2. Lufthavne skal være opdelt i følgende områder:
 - a) landside
 - b) airside
 - c) security-beskyttede områder og
 - d) kritiske zoner i security-beskyttede områder.

1.2. Adgangskontrol

1. Adgangen til airside skal begrænses, således at uvedkommende personer og køretøjer forhindres i at komme ind i disse områder.
2. Adgangen til security-beskyttede områder skal kontrolleres, således at der ikke kan komme uvedkommende personer og køretøjer ind i disse områder.
3. Personer og køretøjer må kun få adgang til airside og security-beskyttede områder, hvis de opfylder gældende sikkerhedskrav.
4. **Alle ansatte**, herunder medlemmer af en flybesætning, skal have gennemgået en baggrunds-kontrol med tilfredsstillende resultat, inden vedkommende kan få udstedt et **lufthavns- eller flybesætnings-id-kort**, der giver mulighed for uledsaget adgang til security-beskyttede områder. **Id-kort kan anerkendes af andre kompetente myndigheder end den, der udstedte det pågældende id-kort.**

Onsdag, den 25. april 2007

1.3. Screening af andre personer end passagerer og medbragte genstande

1. Andre personer end passagerer samt medbragte genstande skal screenes ved kontinuerlig stikprøvekontrol, når de passerer ind i et security-beskyttet område, således at det forhindres, at forbudte genstande kommer ind i disse områder.
2. Alle andre personer end passagerer og alle medbragte genstande skal screenes, når de passerer ind i en kritisk zone i et security-beskyttet område, således at det forhindres, at forbudte genstande kommer ind i disse zoner.

1.4. Undersøgelse af køretøjer

Køretøjer skal undersøges, når de passerer ind i et security-beskyttet område, således at det forhindres, at forbudte genstande kommer ind i disse områder.

1.5. Overvågning, patruljering og anden fysisk kontrol

I *security-beskyttede områder* og *alle* tilstødende områder, hvortil der adgang for offentligheden, skal der være overvågning, patruljering og anden fysisk kontrol med henblik på at opdage mistænkelig adfærd, udpege svage punkter, som kan udnyttes til udførelse af ulovlige handlinger, og forhindre personer i at bringe sådanne handlinger til udførelse.

2. DEMARKEREDE OMRÅDER I LUFTHAVNE

Luftfartøjer, der parkeres i demarkerede områder i lufthavne, der anvender alternative foranstaltninger som omhandlet i *artikel 4, stk. 5*, skal være adskilt fra luftfartøjer, som er omfattet af *disse* fælles grundlæggende normer uden begrænsninger, så sikkerheden for sidstnævnte luftfartøjer og deres passagerer, bagage **og fragt ikke** forringes.

3. FLYSIKKERHED

1. **Hvis passagerer går fra borde**, skal der gennemføres et flysikkerhedscheck **inden afgang** til sikring af, at der ikke findes nogen forbudte genstande om bord. Et **luftfartøj kan undtages fra denne kontrol, hvis det ankommer fra en medlemsstat, medmindre Kommissionen eller den pågældende medlemsstat har tilvejebragt oplysninger, der angiver, at passagererne og deres håndbagage ikke kan anses for at være blevet screenet i overensstemmelse med de i artikel 4 omhandlede fælles grundlæggende normer.**
2. **Passagerer, som bliver bedt om at gå fra borde i en anerkendt lufthavn på grund af tekniske spørgsmål og efterfølgende opholder sig i en sikker zone i denne lufthavn, bør ikke udsættes for screening igen.**
3. Alle luftfartøjer skal beskyttes mod uautoriseret adgang. **Så længe luftfartøjet er i en kritisk zone af det security-beskyttede område, anses det for at være tilstrækkeligt beskyttet.**
4. **Alle luftfartøjer, der ikke har været beskyttet mod uautoriseret adgang, skal underkastes en kontrol af luftfartøjet.**

4. PASSAGERER OG HÅNDBAGAGE

4.1. Screening af passagerer og håndbagage

1. Alle lokalt afgående passagerer, transfer- og transitpassagerer og deres håndbagage skal screenes for at forhindre, at forbudte genstande bringes ind i security-beskyttede områder og om bord på et luftfartøj.
2. Screening af transferpassagerer og deres håndbagage kan undlades:
 - a) hvis de ankommer fra en medlemsstat, medmindre Kommissionen eller medlemsstaten har givet oplysning om, at disse passagerer og deres håndbagage ikke kan anses for at være screenet i henhold til de fælles grundlæggende normer, eller
 - b) hvis de ankommer fra et tredjeland, som **Fællesskabet har indgået en aftale med, ifølge hvilken disse passagerer og deres håndbagage er screenet i henhold til normer, der er ækvivalente med fællesskabsnormerne.**

Onsdag, den 25. april 2007

3. Screening af transitpassagerer og deres håndbagage kan undlades:
 - a) hvis de forbliver om bord i luftfartøjet, eller
 - b) hvis de ikke kommer i kontakt med andre screenede afrejsende passagerer end dem, der går om bord i samme luftfartøj, eller
 - c) hvis de ankommer fra en medlemsstat, medmindre Kommissionen eller medlemsstaten har givet oplysning om, at disse passagerer og deres håndbagage ikke kan anses for at være screenet i henhold til de fælles grundlæggende normer, eller
 - d) hvis de ankommer fra et tredjeland, som **Fællesskabet har indgået en aftale med, ifølge hvilken disse passagerer og deres håndbagage er screenet i henhold til normer, der er ækvivalente med fællesskabsnormerne.**

4.2. Beskyttelse af passagerer og håndbagage

1. Passagerer og deres håndbagage skal beskyttes mod uautoriseret adgang fra det tidspunkt, hvor de screenes, indtil det luftfartøj, de transporteres med, afgår.
2. Screenede afgående passagerer må ikke komme i kontakt med ankommende passagerer, undtagen:
 - a) hvis passagerne ankommer fra en medlemsstat, forudsat at Kommissionen eller medlemsstaten ikke har givet oplysning om, at disse ankommende passagerer og deres håndbagage ikke kan anses for at være screenet i henhold til de fælles grundlæggende normer, eller
 - b) hvis passagererne ankommer fra et tredjeland, som **Fællesskabet har indgået en aftale med, ifølge hvilken disse passagerer og deres håndbagage er screenet i henhold til normer, der er ækvivalente med fællesskabsnormerne.**

4.3. Potentielt ureglerlige passagerer

Inden afgang skal der træffes de fornødne sikkerhedsforanstaltninger over for potentielt ureglerlige passagerer.

5. INDSKREVET BAGAGE

5.1. Screening af indskrevet bagage

1. Al indskrevet bagage skal screenes, inden den lastes på et **luftfartøj**.
2. Screening af indskrevet transferbagage kan undlades:
 - a) hvis den ankommer fra en medlemsstat, medmindre Kommissionen eller medlemsstaten har givet oplysning om, at denne indskrevne bagage ikke kan anses for at være screenet i henhold til de fælles grundlæggende normer, eller
 - b) hvis den ankommer fra et tredjeland, som **Fællesskabet har indgået en aftale med, ifølge hvilken denne bagage er screenet i henhold til normer, der er ækvivalente med fællesskabsnormerne.**
3. Screening af indskrevet transitbagage kan undlades, hvis bagagen forbliver om bord i luftfartøjet.

5.2. Beskyttelse af indskrevet bagage

Indskrevet bagage, der skal transporteres med et luftfartøj, skal beskyttes mod uautoriseret adgang fra det tidspunkt, hvor luftfartsselskabet tager den i sin varetægt — eller hvor den screenes, hvis dette sker forinden — indtil det luftfartøj, som den skal transporteres med, afgår.

5.3. Sammenkædning af bagage

1. Hvert stykke indskrevet bagage skal identificeres som ledsaget eller uledsaget. **Indskrevet bagage, der tilhører en passager, der er indskrevet på en flyvning, men ikke er om bord på luftfartøjet, identificeres som uledsaget.**
2. Uledsaget indskrevet bagage må ikke transporteres, medmindre den er blevet adskilt fra passageren på grund af omstændigheder, som passageren ikke har haft indflydelse på, eller underkastet **tilstrækkelig** sikkerhedskontrol.

Onsdag, den 25. april 2007

6. FRAGT OG POST

6.1. Sikkerhedskontrol af *fragt*

1. Al **fragt skal** underkastes sikkerhedskontrol, inden den lastes på et luftfartøj. Et luftfartsselskab må kun modtage **fragt til** transport med et luftfartøj, hvis en sikkerhedsgodkendt **luftfragtagent**, en kendt *befragter* eller en registreret **befragter har** bekræftet og indestår for, at sikkerhedskontrollen er gennemført.
2. **Transferfragt skal underkastes sikkerhedskontrol som nærmere beskrevet** i en gennemførelsesretsakt. **Den kan fritages for sikkerhedskontrol:**
 - a) *hvis den ankommer fra en medlemsstat, medmindre Kommissionen eller den pågældende medlemsstat har tilvejebragt oplysninger, der angiver, at fragten ikke kan anses for at være blevet screenet i overensstemmelse med de fælles grundlæggende normer som omhandlet i artikel 4, eller*
 - b) *hvis den ankommer fra et tredjeland, med hvilket Fællesskabet har indgået en aftale, der anerkender, at fragten er blevet screenet i overensstemmelse med sikkerhedsnormer, der er ækvivalente med fællesskabsnormerne, eller*
 - c) *i tilfælde, der er nærmere beskrevet i en gennemførelsesretsakt.*
3. Sikkerhedskontrol af transitfragt og -post kan undlades, hvis den forbliver om bord i luftfartøjet.

6.2. Beskyttelse af *fragt*

1. **Fragt, der** skal transporteres med et luftfartøj, skal beskyttes mod uautoriseret adgang fra det tidspunkt, hvor sikkerhedskontrollen er gennemført, indtil det luftfartøj, som den skal transporteres med, afgår.
2. **Fragt, der** ikke har været behørigt beskyttet mod uautoriseret adgang efter sikkerhedskontrollen, skal screenes.

6.3. Sikkerhedskontrol af *post*

1. **Al post skal underkastes sikkerhedskontrol, inden den lastes på et luftfartøj. Et luftfartsselskab må kun modtage post til transport med et luftfartøj, hvis det bekræftes, at der er udført passende sikkerhedskontrol af posten som nærmere beskrevet i en gennemførelsesretsakt.**
2. **Transferpost skal underkastes sikkerhedskontrol som nærmere beskrevet i en gennemførelsesretsakt. Den kan fritages for sikkerhedskontrol på grundlag af de undtagelseskriterier, der er fastlagt i afsnit 5.1, punkt 2.**
3. **Sikkerhedskontrol af transitpost kan undlades, hvis den forbliver om bord i luftfartøjet.**

7. LUFTFARTSSELSKABERS POST OG MATERIALER

Luftfartsselskabers post og materialer skal underkastes sikkerhedskontrol og derefter beskyttes, indtil de lastes på luftfartøjet, for at forhindre, at forbudte genstande bringes om bord på et luftfartøj.

8. FORSYNINGER TIL FLYVNINGEN

Forsyninger til flyvningen, herunder catering, der skal transporteres med et luftfartøj eller bruges om bord, skal underkastes sikkerhedskontrol og derefter beskyttes, indtil de lastes på luftfartøjet, for at forhindre, at forbudte genstande bringes om bord på et luftfartøj.

Onsdag, den 25. april 2007

9. LEVERANCER TIL LUFTHAVNEN

Varer, der skal sælges eller bruges i lufthavnes security-beskyttede områder, herunder varer til afgiftsfrie butikker og restauranter, skal underkastes sikkerhedskontrol for at forhindre, at forbudte genstande bringes ind i disse områder.

10. SIKKERHEDSFORANSTALTNINGER UNDER FLYVNINGEN

1. Uden at gældende regler for flyvesikkerheden berøres:
 - a) skal uvedkommende forhindres i at komme ind i cockpittet under flyvningen
 - b) skal der træffes behørig sikkerhedsforanstaltninger over for potentielt uregerlige passagerer under flyvningen.
2. **Hvis en passager under flyvningen forsøger at begå en ulovlig handling, skal der træffes behørig foranstaltninger til at imødegå, at en sådan handling bringes til udførelse.**
3. Der må ikke medbringes våben om bord **på et luftfartøj med undtagelse af våben, der medbringes som deklareret fragt, medmindre de relevante sikkerhedskrav er opfyldt, og**
 - a) **den stat, der har udstedt licens til det pågældende luftfartsselskab, har givet tilladelse hertil, og**
 - b) **afgangs- og ankomststaten og efter omstændighederne de stater, der overflyves, eller hvori der mellemlandes, har udstedt forhåndsgodkendelse.**
4. **Sikkerhedsansvarlige må kun være om bord i et luftfartøj, hvis de relevante sikkerheds- og uddannelseskra v er opfyldt. Medlemsstaterne har fortsat ret til ikke at tillade sikkerhedsansvarlige om bord på flyvninger, der foretages af luftfartsselskaber, som de har udstedt licens til.**
5. Punkt 3 finder desuden anvendelse på sikkerhedsofficerer om bord, der bærer våben.
6. **Ansvar for at træffe behørig foranstaltninger i tilfælde af ulovlige handlinger begået om bord på et civilt luftfartøj eller under en flyvning skal defineres klart, uden at dette berører princippet om luftfartøjets kaptajns myndighed.**

11. ANSÆTTELSE OG UDDANNELSE AF PERSONALE

1. Personer, der udfører eller er ansvarlige for udførelse af screening, adgangskontrol eller anden sikkerhedskontrol, skal ansættes, uddannes og om nødvendigt certificeres således, at de med sikkerhed er egnede og kvalificerede til at udføre de arbejdsopgaver, de ansættes til.
2. Andre personer end passagerer **og ledsagede personer med et lufthavnspas med kort gyldighed**, der har brug for adgang til security-beskyttede områder, skal gennemgå en sikkerhedsuddannelse, inden de får udstedt enten lufthavns-id-kort eller flybesætnings-id-kort, **medmindre de konstant ledsages af en eller flere personer, som har et lufthavns-id-kort eller flybesætnings-id-kort.**
3. Uddannelsen som omhandlet i punkt 1 og 2 afholdes i form af et grundkursus og derefter løbende.
4. Instruktørerne, der varetager uddannelsen af personer som omhandlet i punkt 1 og 2, skal have de nødvendige kvalifikationer.

12. SIKKERHEDSUDSTYR

Udstyr til screening, adgangskontrol og anden sikkerhedskontrol skal **opfylde de godkendte specifikationer og** garantere, at den pågældende sikkerhedskontrol kan udføres.

13. BAGGRUNDSKONTROL

Alle piloter og ansøgere om pilotcertifikater til motoriserede luftfartøjer underkastes ensartet baggrundskontrol, som gentages med regelmæssige mellemrum. De kompetente myndigheder træffer beslutninger om baggrundskontrol på grundlag af de samme kriterier.

Onsdag, den 25. april 2007

P6_TA(2007)0143

Vurdering og styring af risikoen for oversvømmelser *II**

Europa-Parlamentets lovgivningsmæssige beslutning af 25. april 2007 om Rådets fælles holdning med henblik på vedtagelse af Europa-Parlamentets og Rådets direktiv om vurdering og styring af risikoen for oversvømmelser (12131/6/2006 — C6-0038/2007 — 2006/0005(COD))

(Fælles beslutningsprocedure: andenbehandling)

Europa-Parlamentet,

- der henviser til Rådets fælles holdning (12131/6/2006 — C6-0038/2007),
- der henviser til sin holdning ved førstebehandling⁽¹⁾ til Kommissionens forslag til Europa-Parlamentet og Rådet (KOM(2006)0015)⁽²⁾,
- der henviser til EF-traktatens artikel 251, stk. 2,
- der henviser til forretningsordenens artikel 62,
- der henviser til indstilling ved andenbehandling fra Udvalget om Miljø, Folkesundhed og Fødevarerikkerhed (A6-0064/2007),

1. godkender den fælles holdning som ændret;
2. pålægger sin formand at sende Parlamentets holdning til Rådet og Kommissionen.

⁽¹⁾ »Vedtagne tekster« af 13.6.2006, P6_TA(2006)0253.

⁽²⁾ Endnu ikke offentliggjort i EUT.

P6_TC2-COD(2006)0005

Europa-Parlamentets holdning fastlagt ved andenbehandlingen den 25. april 2007 med henblik på vedtagelse af Europa-Parlamentets og Rådets direktiv 2007/.../EF om vurdering og styring af risikoen for oversvømmelser

(Eftersom der var indgået en aftale mellem Parlamentet og Rådet, svarer Parlamentets holdning ved andenbehandlingen til den endelige retsakt, direktiv 2007/60/EF)

P6_TA(2007)0144

Lægemidler til avanceret terapi *I**

Europa-Parlamentets lovgivningsmæssige beslutning af 25. april 2007 om forslag til Europa-Parlamentets og Rådets forordning om lægemidler til avanceret terapi og om ændring af direktiv 2001/83/EF og forordning (EF) nr. 726/2004 (KOM(2005)0567 — C6-0401/2005 — 2005/0227(COD))

(Fælles beslutningsprocedure: førstebehandling)

Europa-Parlamentet,

- der henviser til Kommissionens forslag til Europa-Parlamentet og Rådet (KOM(2005)0567)⁽¹⁾,

⁽¹⁾ Endnu ikke offentliggjort i EUT.

Onsdag, den 25. april 2007

- der henviser til EF-traktatens artikel 251, stk. 2, og artikel 95, der danner grundlag for Kommissionens forelæggelse af forslaget (C6-0401/2005),
 - der henviser til forretningsordenens artikel 51,
 - der henviser til betænkning fra Udvalget om Miljø, Folkesundhed og Fødevarerikkerhed og udtalelser fra Udvalget om Industri, Forskning og Energi og Retsudvalget (A6-0031/2007),
1. godkender Kommissionens forslag som ændret;
 2. anmoder om fornyet forelæggelse, hvis Kommissionen agter at ændre dette forslag i væsentlig grad eller erstatte det med en anden tekst;
 3. pålægger sin formand at sende Parlamentets holdning til Rådet og Kommissionen.

P6_TC1-COD(2005)0227

Europa-Parlamentets holdning fastlagt ved førstebehandlingen den 25. april 2007 med henblik på vedtagelse af Europa-Parlamentets og Rådets forordning (EF) nr. .../2007 om lægemidler til avanceret terapi og om ændring af direktiv 2001/83/EF og forordning (EF) nr. 726/2004

(Eftersom der var indgået en aftale mellem Parlamentet og Rådet, svarer Parlamentets holdning ved førstebehandlingen til den endelige retsakt, forordning (EF) nr. .../2007)

P6_TA(2007)0145

Intellektuelle ejendomsrettigheder *I**

Europa-Parlamentets lovgivningsmæssige beslutning af 25. april 2007 om ændret forslag til Europa-Parlamentets og Rådets direktiv om strafferetlige foranstaltninger til håndhævelse af intellektuelle ejendomsrettigheder (KOM(2006)0168 — C6-0233/2005 — 2005/0127(COD))

(Fælles beslutningsprocedure: førstebehandling)

Europa-Parlamentet,

- der henviser til Kommissionens ændrede forslag til Europa-Parlamentet og Rådet (KOM(2006)0168) ⁽¹⁾,
 - der har fået forslaget forelagt af Kommissionen, jf. EF-traktatens artikel 251, stk. 2, og artikel 95 (C6-0233/2005),
 - der henviser til forretningsordenens artikel 51,
 - der henviser til betænkning fra Retsudvalget og udtalelser fra Udvalget om Industri, Forskning og Energi og Udvalget om Borgernes Rettigheder og Retlige og Indre Anliggender (A6-0073/2007),
1. godkender Kommissionens forslag som ændret;
 2. anmoder om fornyet forelæggelse, hvis Kommissionen agter at ændre dette forslag i væsentlig grad eller erstatte det med en anden tekst;
 3. pålægger sin formand at sende Parlamentets holdning til Rådet og Kommissionen.

⁽¹⁾ Endnu ikke offentliggjort i EUT.

Onsdag, den 25. april 2007

P6_TC1-COD(2005)0127

Europa-Parlamentets holdning fastlagt ved førstebehandlingen den 25. april 2007 med henblik på vedtagelse af Europa-Parlamentets og Rådets direktiv 2007/.../EF om strafferetlige foranstaltninger til håndhævelse af intellektuelle ejendomsrettigheder

(EØS-relevant tekst)

EUROPA-PARLAMENTET OG RÅDET FOR DEN EUROPÆISKE UNION HAR —

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det Europæiske Fællesskab, særlig artikel 95,

under henvisning til forslag fra Kommissionen,

under henvisning til udtalelse fra Det Europæiske Økonomiske og Sociale Udvalg ⁽¹⁾,under henvisning til udtalelse fra Regionsudvalget ⁽¹⁾,efter proceduren i traktatens artikel 251 ⁽²⁾, og

ud fra følgende betragtninger:

- (1) Grønbogen om bekæmpelse af varemærkeforfalskning og piratkopiering i det indre marked, som Kommissionen fremlagde den 15. oktober 1998, fastslog, at varemærkeforfalskning og piratkopiering er blevet et internationalt fænomen med alvorlige økonomiske og sociale følger og følger for forbrugerbeskyttelsen, navnlig for den offentlige sundhed og sikkerhed. Der er udarbejdet en handlingsplan om opfølgning af grønningen, der indgår i meddelelsen om samme emne, som Kommissionen fremlagde for Rådet, Europa-Parlamentet og Det Økonomiske og Sociale Udvalg den 30. november 2000.
- (2) Det Europæiske Råd i Bruxelles den 20. og 21. marts 2003 opfordrede i konklusionerne Kommissionen og medlemsstaterne til at forbedre udnyttelsen af intellektuelle ejendomsrettigheder ved at fremme foranstaltninger til bekæmpelse af varemærkeforfalskning og piratkopiering.
- (3) På det internationale plan er medlemsstaterne og Fællesskabet, hvad angår spørgsmål, der henhører under dets kompetence, bundet af aftalen om handelsrelaterede intellektuelle ejendomsrettigheder («TRIPs-aftalen»), som Fællesskabet godkendte inden for rammerne af Verdenshandelsorganisationen ved Rådets afgørelse 94/800/EF ⁽³⁾. TRIPs-aftalen indeholder bl.a. strafferetlige bestemmelser, der udgør fælles regler, der gælder på internationalt plan, men forskellene mellem medlemsstaterne er imidlertid for store og giver ikke mulighed for effektivt at bekæmpe krænkelse af intellektuelle ejendomsrettigheder, herunder de alvorligste former. Det betyder, at erhvervslivet mister tilliden til det indre marked, og det medfører faldende investeringer i innovativ og kreativ virksomhed.
- (4) Kommissionen vedtog også i november 2004 en strategi for en styrkelse af de intellektuelle ejendomsrettigheder i forhold til tredjelande.
- (5) Europa-Parlamentets og Rådets direktiv 2004/48/EF af 29. april 2004 om håndhævelsen af intellektuelle ejendomsrettigheder ⁽⁴⁾ foreskriver civile og administrative foranstaltninger, procedurer og retsmidler. Bestemmelserne i dette direktiv skal suppleres af strafferetlige bestemmelser, der er tilstrækkelig afskrækkende, og som finder anvendelse på hele Fællesskabets område. Det er nødvendigt at harmonisere visse strafferetlige bestemmelser for effektivt at bekæmpe varemærkeforfalskning og piratkopiering i det indre marked. Fællesskabslovgiveren har kompetence til at træffe de nødvendige strafferetlige foranstaltninger for at sikre, at de regler, der fastsættes vedrørende beskyttelse af intellektuelle ejendomsrettigheder **som defineret i dette direktiv, men med undtagelse af patentrettigheder**, fuldt ud overholdes.

⁽¹⁾ EUT C ...⁽²⁾ Europa-Parlamentets holdning af 25.4.2007.⁽³⁾ EFT L 336 af 23.12.1994, s. 1.⁽⁴⁾ EUT L 157 af 30.4.2004, s. 45. Berigtiget i EUT L 195 af 2.6.2004, s. 16.

Onsdag, den 25. april 2007

- (6) Med udgangspunkt i Kommissionens meddelelse om et toldmæssigt udspil mod den seneste udvikling inden for varemærkeforfalskning og piratkopiering fra oktober 2005 vedtog Rådet den 13. marts 2006 en resolution, hvori det understreges, at målene i Lissabon-strategien »kun kan nås ved hjælp af et velfungerende indre marked med passende foranstaltninger, der tilskynder til investeringer i den videnbaserede økonomi ... og erkender, at den kraftige vækst i varemærkeforfalskning og piratkopiering er en trussel for EU's videnbaserede økonomi, især for sundheden og sikkerheden (...)«.
- (7) **Ifølge Europa-Parlamentets beslutning af 7. september 2006 om forfalskning af lægemidler bør Det Europæiske Fællesskab hurtigst muligt tilvejebringe de nødvendige midler til effektiv bekæmpelse af de ulovlige metoder inden for piratkopiering og forfalskning af lægemidler.**
- (8) Der bør ske en harmonisering af bl.a. strafferammer for fysiske og juridiske personer, der har begået sådanne overtrædelser eller har ansvaret for sådanne. Harmoniseringen bør vedrøre fængselsstraffe, bødestrafte og konfiskation.
- (9) **Anklages personer for at have begået lovovertrædelser som omhandlet i dette direktiv, bør der ved konstatering af deres hensigt til at krænke den pågældende intellektuelle ejendomsret tages hensyn til, i hvor vid udstrækning den anklagede forud for krænkelsen havde vægtige grunde til at påstå, at den pågældende intellektuelle ejendomsret var ugyldig.**
- (10) Der bør indføres bestemmelser, der letter gennemførelsen af strafferetlige efterforskninger. Medlemsstaterne skal sikre **rettighedshavernes samarbejde med de fælles efterforskningshold som led i de ordninger, der er fastlagt i Rådets rammeafgørelse 2002/465/RIA af 13. juni 2002 om fælles efterforskningshold⁽¹⁾. De pågældende rettighedshaveres deltagelse udgør en støttefunktion, som ikke berører de statslige efterforskningers neutralitet.**
- (11) For at lette gennemførelsen af undersøgelser og strafferetlige efterforskninger af overtrædelser af intellektuelle ejendomsrettigheder bør disse ikke afhænge af, om et offer for den strafbare handling indgiver anmeldelse eller fremsætter anklage.
- (12) **De rettigheder, der er fastsat i Den Europæiske Unions charter om grundlæggende rettigheder, skal overholdes fuldt ud ved fastlæggelsen af definitioner på strafbare handlinger og sanktioner og under efterforskninger og retsforfølgninger.**
- (13) Dette direktiv berører ikke ansvarsordningerne for tjenesteydere på internettet ifølge **Europa-Parlamentets og Rådets direktiv 2000/31/EF af 8. juni 2000 om visse retlige aspekter af informations-samfundstjenester, navnlig elektronisk handel, i det indre marked⁽²⁾. Dette direktiv berører ikke specifikke ansvarsordninger som ordningen ifølge Europa-Parlamentets og Rådets direktiv 2001/29/EF af 22. maj 2001 om harmonisering af visse aspekter af ophavsret og beslægtede rettigheder i informationssamfundet⁽³⁾.**
- (14) Målet for dette direktiv kan ikke i tilstrækkelig grad kan opfyldes af medlemsstaterne og kan bedre nås på fællesskabsplan; Fællesskabet kan derfor træffe foranstaltninger i overensstemmelse med subsidiaritetsprincippet, jf. traktatens artikel 5. I overensstemmelse med proportionalitetsprincippet, jf. nævnte artikel, går dette direktiv ikke ud over, hvad der er nødvendigt for at nå dette mål.
- (15) I dette direktiv overholdes de grundlæggende rettigheder og de principper, som bl.a. Den Europæiske Unions charter om grundlæggende rettigheder anerkender. Direktivet skal navnlig sikre håndhævelse af de intellektuelle ejendomsrettigheder i overensstemmelse med charterets artikel 17, stk. 2.
- (16) **Det er nødvendigt at sikre en passende beskyttelse af intellektuelle rettigheder inden for den audiovisuelle sektor, således som det fremgår af Europa-Parlamentets og Rådets direktiv 98/84/EF af 20. november 1998 om retlig beskyttelse af adgangsstyrede og adgangsstyrende tjenester⁽⁴⁾ —**

⁽¹⁾ EFT L 162 af 20.6.2002, s. 1.

⁽²⁾ EFT L 178 af 17.7.2000, s. 1.

⁽³⁾ EFT L 167 af 22.6.2001, s. 10.

⁽⁴⁾ EFT L 320 af 28.11.1998, s. 54.

Onsdag, den 25. april 2007

UDSTEDT FØLGENDE DIREKTIV:

Artikel 1

Formål og anvendelsesområde

Dette direktiv indfører de nødvendige strafferetlige foranstaltninger til håndhævelse af intellektuelle ejendomsrettigheder, *jf. definitionen nedenfor, i forbindelse med varemærkeforfalskning og piratkopiering.*

Disse foranstaltninger finder anvendelse på de intellektuelle ejendomsrettigheder, *med undtagelse af patentrettigheder*, der er fastsat i *fællesskabslovgivningen*.

Industrielle ejendomsrettigheder, der beror på et patent, berøres ikke af dette direktivs bestemmelser.

Udenfor dette direktivs anvendelsesområde falder især krænkelse af intellektuelle ejendomsrettigheder i forbindelse med

- *patentrettigheder, brugsmodeller og plantesortsrettigheder, herunder rettigheder afledt af supplerende beskyttelsescertifikater*
- *parallelimport af originale varer fra et tredjeland med rettighedshaverens samtykke.*

Artikel 2

Definitioner

I dette direktiv forstås ved

- a) »intellektuelle ejendomsrettigheder« en eller flere af følgende rettigheder:
- *ophavsrettigheder*
 - *ophavsretsbeslægtede rettigheder*
 - *databasefremstillerens sui generis-ret*
 - *rettigheder tilhørende frembringeren af et halvlederprodukts topografi*
 - *varemærkerettigheder, for så vidt det forhold, at de nyder strafferetlig beskyttelse, ikke krænker det frie markeds regler og forskningsaktiviteter,*
 - *designrettigheder*
 - *geografiske betegnelser*
 - *handelsnavne, for så vidt disse er beskyttet som eksklusive ejendomsrettigheder efter den pågældende nationale ret*
 - *og under alle omstændigheder rettigheder — for så vidt som de er fastsat på fællesskabsplan — i forhold til varer, der er omhandlet i artikel 2, stk. 1, litra a) og b), i Rådets forordning (EF) nr. 1383/2003 af 22. juli 2003 om toldmyndighedernes indgriben over for varer, der mistænkes for at krænke visse intellektuelle ejendomsrettigheder, og om de foranstaltninger, som skal træffes over for varer, der krænker sådanne rettigheder⁽¹⁾, dog under alle omstændigheder med undtagelse af patentrettigheder*
- b) »krænkelse, der er handelsrelateret,« enhver krænkelse af en intellektuel ejendomsrettighed, der foretages for at opnå en økonomisk fordel, hvilket udelukker handlinger, der foretages af private brugere til personlige formål og uden gevinst for øje
- c) »forsætlig krænkelse af en intellektuel ejendomsrettighed« en overvejet og bevidst krænkelse af en sådan rettighed, der foretages med økonomisk og handelsrelateret gevinst for øje
- d) »juridisk person« enhver retlig enhed, der har denne status i henhold til gældende national lovgivning, dog ikke stater og andre offentlige organer under udøvelsen af suveræne rettigheder samt offentligretlige internationale organisationer.

⁽¹⁾ EUT L 196 af 2.8.2003, s. 7.

Onsdag, den 25. april 2007

Artikel 3

Overtrædelser

Enhver forsætlig krænkelse af en intellektuel ejendomsrettighed, der er handelsrelateret, **samt medvirken og gerningsrelevant** opfordring til **den faktiske** krænkelse skal af medlemsstaterne betegnes som en strafferetlig overtrædelse.

Strafferetlige sanktioner finder ikke anvendelse i tilfælde af parallelimport af originale varer fra et tredjeland med rettighedshaverens samtykke.

Medlemsstaterne sikrer, at rimelig anvendelse af et beskyttet værk, herunder ved gengivelse i form af kopier eller lyd eller via andre midler med henblik på kritik, kommentering, nyhedsformidling, undervisning (herunder fremstilling af kopier som klassesæt), studier eller forskning, ikke klassificeres som en lovovertrædelse.

Artikel 4

Sanktionernes art

1. For de krænkelse, der er nævnt i artikel 3, indfører medlemsstaterne følgende sanktioner:
 - a) for fysiske personers vedkommende: frihedsberøvende straffe
 - b) for fysiske og juridiske personers vedkommende:
 - i) **til fysiske personer strafferetlige bøder og til juridiske personer strafferetlige eller administrative bøder**
 - ii) konfiskation af *genstanden* og de redskaber og produkter, der stammer fra overtrædelserne, eller de varer, hvis værdi svarer til disse produkter.
2. For de overtrædelser, der er nævnt i artikel 3, foreskriver medlemsstaterne, at følgende sanktioner også finder anvendelse i særlige tilfælde:
 - a) tilintetgørelse af **varerne, herunder materialer og udstyr, der har været anvendt til at krænke** en intellektuel ejendomsrettighed
 - b) delvis eller fuldstændig, definitiv eller midlertidig lukning af den virksomhed eller den forretning, **der har** været impliceret i krænkelsen
 - c) midlertidigt eller varigt forbud mod at drive virksomhed
 - d) anbringelse under retligt tilsyn
 - e) likvidation
 - f) udelukkelse fra at modtage offentlige tilskud eller støtte
 - g) offentliggørelse af retsafgørelserne
 - h) påbud om, at forfalskeren betaler udgifterne til opbevarelse af de beslaglagte varer.**

Artikel 5

Strafferamme

1. Medlemsstaterne træffer de nødvendige foranstaltninger for at sikre, at fysiske personer, der har begået en overtrædelse efter artikel 3, kan straffes med en maksimumsstraf på mindst fire års fængsel, når overtrædelsen er **en alvorlig lovovertrædelse i henhold til artikel 3, stk. 5, i Europa-Parlamentets og Rådets direktiv 2005/60/EF af 26. oktober 2005 om forebyggende foranstaltninger mod anvendelse af det finansielle system til hvidvaskning af penge og finansiering af terrorisme⁽¹⁾ eller er** begået inden for rammerne af en kriminel organisation ifølge rammeafgørelse nr. .../2007 [om bekæmpelse af organiseret kriminalitet], **eller** når overtrædelsen medfører en sundheds- eller sikkerhedsrisiko.

⁽¹⁾ EUT L 309 af 25.11.2005, s. 15.

Onsdag, den 25. april 2007

2. Medlemsstaterne træffer de nødvendige foranstaltninger for at sikre, at fysiske eller juridiske personer, der har begået en overtrædelse efter artikel 3, idømmes sanktioner, der er effektive, proportionale og afskrækkende. Disse sanktioner omfatter strafferetlige bøder og administrative bøder på:

- a) et maksimumsbeløb på mindst 100 000 EUR for **andre** overtrædelser **end de i stk. 1 omhandlede**
- b) et maksimumsbeløb på mindst 300 000 EUR for de tilfælde, der er nævnt i stk. 1.

3. **Medlemsstaterne træffer de nødvendige foranstaltninger for at sikre, at der ved fastsættelse af strafferammens størrelse, jf. stk. 1 og 2, tages højde for gentagne overtrædelser efter artikel 3, som fysiske eller juridiske personer har begået i en anden medlemsstat.**

Artikel 6

Udvidede konfiskationsbeføjelser

Medlemsstaterne træffer de nødvendige foranstaltninger for at muliggøre hel eller delvis konfiskation af goder, der tilhører en fysisk eller juridisk person, der er dømt i overensstemmelse med bestemmelserne i artikel 3 i Rådets rammeafgørelse 2005/212/RIA af 24. februar 2005 om konfiskation af udbytte, redskaber og formuegoder fra strafbart **forhold**⁽¹⁾, **når** disse lovovertrædelser **er alvorlige i henhold til artikel 3, stk. 5, i direktiv 2005/60/EF eller** begås inden for rammerne af en kriminel organisation, jf. rammeafgørelse nr. .../2007 [om bekæmpelse af organiseret kriminalitet], **eller** når lovovertrædelserne medfører en sundheds- og sikkerhedsrisiko.

Artikel 7

Misbrug

Medlemsstaterne sikrer ved hjælp af strafferetlige, civilretlige og proceduremæssige foranstaltninger, at misbrug af trusler om strafferetlige sanktioner forbydes og kan retsforfølges.

Medlemsstaterne forbyder misbrug af procedurer, navnlig hvis strafferetlige foranstaltninger anvendes til at håndhæve civilretlige bestemmelser.

Artikel 8

Sagsøgtes rettigheder

Medlemsstaterne sørger for, at sagsøgtes rettigheder beskyttes og sikres.

Artikel 9

Fælles efterforskningshold

1. Medlemsstaterne skal sikre, at rettighedshaverne eller deres repræsentanter og eksperter får mulighed for at deltage i efterforskninger af lovovertrædelse som omhandlet i artikel 3, der ledes af de fælles efterforskningshold.

2. **Medlemsstaterne indfører hensigtsmæssige sikkerhedsforanstaltninger for at sikre, at dette samarbejde ikke krænker den anklagedes rettigheder ved f.eks. at indvirke på bevismaterialets nøjagtighed, integritet eller uvildighed.**

⁽¹⁾ EUT L 68 af 15.3.2005, s. 49.

Onsdag, den 25. april 2007

3. Artikel 8 i Den Europæiske Unions charter om grundlæggende rettigheder, der vedrører beskyttelse af personoplysninger, og Europa-Parlamentets og Rådets direktiv 95/46/EF af 24. oktober 1995 om beskyttelse af fysiske personer i forbindelse med behandling af personoplysninger og om fri udveksling af sådanne oplysninger ⁽¹⁾ skal overholdes fuldt ud i forbindelse med efterforskninger og retsforfølgning.

Artikel 10

Retten til at modtage oplysninger fra retshåndhævende myndigheder

Medlemsstaterne sikrer, at retshåndhævende myndigheder, som beslaglægger produkter, der krænker intellektuelle rettigheder, eller andet bevismateriale vedrørende krænkelser af sådanne rettigheder, gør bevismaterialet tilgængeligt i forbindelse med verserende eller påtænkte civile søgsmål mod den formodede krænker indgivet af rettighedshaveren for en jurisdiktion i Den Europæiske Union og, hvis det er muligt, at myndighederne oplyser den pågældende rettighedshaver eller dennes repræsentant om, at de er i besiddelse af bevismaterialet. Medlemsstaterne kan kræve, at rettighedshaverens indsigt i bevismaterialet underkastes rimelige adgangs- eller sikkerhedskrav eller andre krav med henblik på at sikre bevismaterialets integritet og undgå at påvirke en eventuel senere straffesag.

Artikel 11

Indledning af den strafferetlige retsforfølgning

Medlemsstaterne sikrer, at undersøgelser eller retsforfølgning i forbindelse med lovovertrædelser, der er omfattet af artikel 3, ikke afhænger af, om et offer for lovovertrædelser indgiver anmeldelse eller fremsætter anklage, i det mindste hvis handlingerne er begået på medlemsstatens område.

Artikel 12

Gennemførelse

1. Medlemsstaterne vedtager senest den ... (*) de foranstaltninger, der er nødvendige for at efterkomme dette direktiv. De tilsender straks Kommissionen disse bestemmelser med en sammenligningstabel, som viser sammenhængen mellem de pågældende bestemmelser og dette direktiv.

Disse bestemmelser skal ved vedtagelsen indeholde en henvisning til dette direktiv eller skal ved offentliggørelsen ledsages af en sådan henvisning. De nærmere regler for henvisningen fastsættes af medlemsstaterne.

2. Medlemsstaterne meddeler Kommissionen teksten til de nationale retsforskrifter, som de udsteder på det område, der er omfattet af dette direktiv.

Artikel 13

Ikrafttrædelse

Dette direktiv træder i kraft på tyvendedagen efter offentliggørelsen i Den Europæiske Unions Tidende.

⁽¹⁾ EFT L 281 af 23.11.1995, s. 31. Ændret ved forordning (EF) nr. 1882/2003 (EUT L 284 af 31.10.2003, s. 1).

(*) Atten måneder efter dette direktivs ikrafttræden.

Onsdag, den 25. april 2007

Artikel 14

Dette direktiv er rettet til medlemsstaterne.

Udfærdiget i

På Europa-Parlamentets vegne
formanden

På Rådets vegne
formanden

P6_TA(2007)0146

**Trafikovervågnings- og trafikinformationssystem for skibsfarten i Fællesskabet
***I**

Europa-Parlamentets lovgivningsmæssige beslutning af 25. april 2007 om forslag til Europa-Parlamentets og Rådets direktiv om ændring af direktiv 2002/59/EF om oprettelse af et trafikovervågnings- og trafikinformationssystem for skibsfarten i Fællesskabet (KOM(2005)0589 — C6-0004/2006 — 2005/0239(COD))

(Fælles beslutningsprocedure: førstebehandling)

Europa-Parlamentet,

- der henviser til Kommissionens forslag til Europa-Parlamentet og Rådet (KOM(2005)0589) ⁽¹⁾,
 - der har fået forslaget forelagt af Kommissionen, jf. EF-traktatens artikel 251, stk. 2, og artikel 80, stk. 2 (C6-0004/2006),
 - der henviser til forretningsordenens artikel 51,
 - der henviser til betænkning fra Transport- og Turismeudvalget og udtalelse fra Fiskeriudvalget (A6-0086/2007),
1. godkender Kommissionens forslag som ændret;
 2. anmoder om fornyet forelæggelse, hvis Kommissionen agter at ændre dette forslag i væsentlig grad eller erstatte det med en anden tekst;
 3. pålægger sin formand at sende Parlamentets holdning til Rådet og Kommissionen.

⁽¹⁾ Endnu ikke offentliggjort i EUT.

P6_TC1-COD(2005)0239

Europa-Parlamentets holdning fastlagt ved førstebehandlingen den 25. april 2007 med henblik på vedtagelse af Europa-Parlamentets og Rådets direktiv 2007/.../EF om ændring af direktiv 2002/59/EF om oprettelse af et trafikovervågnings- og trafikinformationssystem for skibsfarten i Fællesskabet

(EØS-relevant tekst)

EUROPA-PARLAMENTET OG RÅDET FOR DEN EUROPÆISKE UNION HAR —

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det Europæiske Fællesskab, særlig artikel 80, stk. 2,

under henvisning til forslag fra Kommissionen,

Onsdag, den 25. april 2007

under henvisning til udtalelse fra Det Europæiske Økonomiske og Sociale Udvalg ⁽¹⁾,

under henvisning til udtalelse fra Regionsudvalget ⁽²⁾,

efter proceduren i traktatens artikel 251 ⁽³⁾, og

ud fra følgende betragtninger:

- (1) Med vedtagelsen af *Europa-Parlamentets og Rådets direktiv 2002/59/EF af 27. juni 2002 om oprettelse af et trafikovervågnings- og trafikinformationssystem for skibsfarten i Fællesskabet og om ophævelse af Rådets direktiv 93/75/EØF* ⁽⁴⁾ fik Den Europæiske Union flere midler til at forebygge trusler mod sikkerheden for menneskeliv på søen og beskyttelsen af havmiljøet.
- (2) Efter dette direktiv bør *de medlemsstater som er kyststater* kunne udveksle de oplysninger, de kommer i besiddelse af under overvågning af søtrafikken i det område, hvor de har kompetence. Fællesskabets informationsudvekslingssystem SafeSeaNet, som Kommissionen har udviklet i samarbejde med medlemsstaterne, omfatter dels et net til udveksling af data, dels standarder for de vigtigste oplysninger om skibe og laster (forudgående anmeldelser og indberetninger). Med dette system er det således muligt at finde frem til nøjagtige og aktuelle oplysninger ved kilden om, hvilke skibe der befinder sig i de europæiske farvande, om deres bevægelser og om deres farlige eller forurenende laster, samt om ulykker til søs og at sende oplysningerne til andre myndigheder.
- (3) For at sikre, at de således indsamlede oplysninger udnyttes operationelt, er det vigtigt, at den infrastruktur, der er nødvendig for at modtage og udveksle de i dette direktiv omhandlede oplysninger, og som de nationale myndigheder har tilvejebragt, integreres i det fælles informationsudvekslingssystem SafeSeaNet.
- (4) Blandt de oplysninger, der fremsendes og udveksles i medfør af direktiv 2002/59/EF, er oplysninger om de nøjagtige egenskaber ved farlige eller forurenende varer, der transporteres til søs, særlig vigtige. Derfor er det i betragtning af den senere tids søulykker nødvendigt at give kystmyndighederne lettere adgang til oplysninger om egenskaberne ved kulbrinter, der transporteres ad søvejen, idet sådanne oplysninger er en afgørende faktor for valget af de bedst egnede bekæmpelsesmetoder, og i nødtilfælde angivet med en direkte forbindelse til operatørerne, der har det bedste kendskab til de transporterede produkter.
- (5) Det udstyr til automatisk identifikation af skibe (AIS: Automatic Identification System), der omhandles i *den internationale konvention af 1974 om sikkerhed for menneskeliv på søen (Solas-konventionen)*, kan ikke blot forbedre mulighederne for at overvåge af disse skibe, men navnlig at øge deres sikkerhed i tæt trafik. Det er derfor blevet integreret i den dispositive del af direktiv 2002/59/EF. På grund af det store antal fiskerfartøjer, der er impliceret i kollisioner, hvor det er tydeligt, at handelsskibene ikke har opdaget dem, eller at de ikke har opdaget handelsskibene omkring sig, har det stor betydning, at denne foranstaltning udvides til at omfatte fiskerfartøjer på over 15 meter. ***Den Internationale Søfartsorganisation (IMO) har erkendt, at offentliggørelse i kommercielt øjemed på internettet eller andetsteds af AIS-data fra skibe kan være til skade for sikkerheden på skibe og i havneanlæg, og har indtrængende opfordret medlemslandenes regeringer til under forbehold af bestemmelserne i deres nationale lovgivning at modvirke, at AIS-data gøres tilgængelige for andre ved offentliggørelse på internettet eller andetsteds. Desuden må AIS-information om skibes ruter og last ikke være til skade for den fair konkurrence mellem aktørerne i søfartsbranchen.***
- (6) Det bør undersøges, hvilket samspil der kan opnås mellem AIS og de systemer for positionsbestemmelse og kommunikation, der benyttes i forbindelse med den fælles fiskeripolitik, f.eks. det satellitbaserede fartøjsovervågningssystem (FOS). ***Derfor bør tidsplanen for fartøjernes udstyrelse med AIS-systemet fastsættes under hensyntagen til konklusionerne af denne undersøgelse.*** Undersøgelsen af mulighederne for at integrere de to systemer bør tage hensyn til de behov og krav, der stilles af hensyn til kontrollen med fiskeriflåderne, særligt for så vidt angår de transmitterede datas sikkerhed og fortrolighed.

⁽¹⁾ EUT C 318 af 23.12.2006, s. 195.

⁽²⁾ EUT C 229 af 22.9.2006, s. 38.

⁽³⁾ Europa-Parlamentets holdning af 25.4.2007.

⁽⁴⁾ EFT L 208 af 5.8.2002, s. 10.

Onsdag, den 25. april 2007

- (7) **De nye fartøjer bør udstyres med AIS-systemer som fastlagt i dette direktiv. Til udrustning af den eksisterende fiskerflåde bør der ud over det finansielle instrument til udvikling af fiskeriet oprettes en særlig budgetpost, der vil muliggøre samfinansiering med op til 90 % fællesskabsmidler uanset geografisk område.**
- (8) Efter artikel 16 i direktiv 2002/59/EF skal medlemsstaterne træffe særlige foranstaltninger over for skibe, der kan frembyde fare på grund af deres adfærd eller tilstand. Det er derfor ønskværdigt på listen at medtage skibe, der ikke har tilstrækkelig forsikringsdækning eller finansiell sikkerhed, samt skibe, som lodser eller havnemyndigheder har anmeldt på grund af fejl eller mangler, der kan indebære fare for søfartssikkerheden eller miljøet.
- (9) I overensstemmelse med artikel 18 i direktiv 2002/59/EF, der handler om farer på grund af usædvanligt ugunstige vejrforhold, forekommer det nødvendigt at tage hensyn til den fare, islæg udgør for søfarten. Når en kompetent myndighed, som en medlemsstat har udpeget, på grundlag af isvarsler fra en kvalificeret informationstjeneste vurderer, at sejladsforholdene indebærer alvorlig fare for menneskeliv eller for forurening, bør den derfor underrette skibsførerne på skibe, der befinder sig inden for myndighedens kompetenceområde eller ønsker at anløbe eller forlade havne i området. I denne forbindelse bør *den relevante myndighed* kunne træffe alle fornødne foranstaltninger for at sikre menneskeliv på søen og beskytte miljøet. **For at undgå eventuelle problemer som følge af de regler for issejlad, som visse klassifikationsselskaber har opstillet, bør staterne harmonisere deres bestemmelser. Der kan med henblik herpå indføres ensartede krav fra Den Internationale Sammenslutning af Klassifikationsselskaber (IACS) eller andre førende selskaber for at undgå eventuelle konflikter.**
- (10) Efter artikel 20 i direktiv 2002/59/EF skal medlemsstaterne for at mindske følgerne af søulykker udarbejde planer, der gør det muligt at modtage nødstedte skibe i deres havne eller andre afskærmede områder på de bedst mulige vilkår, hvis situationen kræver det.
- (11) På baggrund af IMO's retningslinjer for nødrområder, som er vedtaget senere end direktiv 2002/59/EF, og i lyset af det arbejde, som Kommissionen, Det Europæiske Agentur for Søfartssikkerhed og medlemsstaterne har udført i fællesskab, forekommer det nødvendigt at præcisere det væsentligste indhold af nødrområdeplanerne for at sikre en harmoniseret og effektiv iværksættelse af denne foranstaltning og tydeliggøre rækkevidden af medlemsstaternes pligter.
- (12) I tilfælde hvor der opstår en nødsituation på havet, dvs. en situation, der kan medføre forlis eller fare for miljøet eller søfarten, **er det vigtigt at kunne rette henvendelse til en uafhængig myndighed, der har beføjelser og sagkyndighed til at træffe alle nødvendige beslutninger om at bistå skibet i en nødsituation med henblik på at beskytte menneskeliv og miljø samt begrænse den økonomiske skade. Det er ønskeligt, at den kompetente myndighed er af permanent karakter. Denne myndighed bør navnlig være bemyndiget til selvstændigt at træffe beslutning angående modtagelse af et nødstedt skib i et nødrområde. Med dette formål bør *den forhåndsvurdere* situationen ud fra oplysningerne i den gældende nødrområdeplan.**
- (13) Planerne for modtagelse **af skibe, der har behov for assistance**, bør indeholde en præcis beskrivelse af beslutningsgangen i forbindelse med en alarm og med behandlingen af de pågældende situationer. Der bør være en klar beskrivelse af de berørte myndigheder og deres beføjelser samt af midlerne til at kommunikere mellem de berørte parter. De gældende procedurer bør sikre, at der træffes afgørelse hurtigt på grundlag af specifik maritim sagkundskab **om håndtering af ulykker til søs, hvor alvorlige skadelige følger virkninger kan forventes.**
- (14) Derudover bør medlemsstaterne som led i udarbejdelsen af planerne registrere potentielle nødrområder på kysten, for at den kompetente myndighed hurtigt og klart kan udpege de områder, der egner sig bedst til at modtage nødstedte skibe, når der indtræffer en ulykke eller hændelse på søen. En sådan oversigt bør indeholde alle relevante oplysninger, herunder særlig om fysiske, miljømæssige og økonomiske forhold i de anførte områder og om, hvilket udstyr og hvilke anlæg der findes på stedet, som kan hjælpe med at modtage nødstedte skibe eller bekæmpe følgerne af en ulykke eller forurening.

Onsdag, den 25. april 2007

- (15) Det er vigtigt, at der på passende måde offentliggøres en fortegnelse over de myndigheder, der har ansvar for at beslutte, om et skib skal modtages i et nødområde, og over myndigheder med ansvar for at modtage og behandle alarmkald. Medlemsstaterne bør give Kommissionen en oversigt over potentielle nødområder. Det kan også være nyttigt for deltagere i søredningsaktioner og for myndighederne i nabolande, der kan blive berørt af en nødsituation på søen at have adgang til relevante oplysninger om planerne og nødområderne. **Det er vigtigt, at deltagerne, som råder over disse oplysninger, garanterer oplysningernes fortrolighed.**
- (16) **Oprettelsen af et globalt net af beskyttede havområder bør fremskyndes, og desuden bør medlemsstaterne under koordinering af Kommissionen udarbejde sæsonbestemte indeksskort over havmiljøet og de menneskelige ressourcer.**
- (17) **En medlemsstat bør, uanset om skibet er dækket af en forsikring eller anden finansiel sikkerhed, ikke fritages fra forpligtelsen til at bistå et nødstedt skib og modtage det i et nødområde, såfremt dette kan begrænse risikoen for besætningen og miljøet.** De kompetente myndigheder kan dog kontrollere, om skibet er dækket af en forsikring eller anden finansiel sikkerhed, der gør det muligt at få passende erstatning for de omkostninger og skader, som modtagelsen i et nødområde medfører. **Indhentningen af disse oplysninger må dog ikke forsinke redningsindsatsen.**
- (18) **Havne, der modtager nødstedte skibe, bør kunne regne med hurtigt at få godtgjort de omkostninger og den eventuelle skade, som indsatsen afstedkommer. I den forbindelse er det foruden anvendelsen af Europa-Parlamentets og Rådets direktiv 2007/.../EF af ... [om rederes privatretlige ansvar og finansielle sikkerhed] samt de internationale fonde for erstatning af skader ved olieforurening vigtigt også at anvende den internationale konvention af 1996 om ansvar og erstatning for skader opstået i forbindelse med søtransport af farlige og skadelige stoffer, 1996 (HNS-konventionen) og den internationale konvention af 2001 om civilretligt ansvar for forurenings-skader forårsaget af bunkerolie (bunkerkonventionen). Medlemsstaterne skal derfor ratificere disse konventioner hurtigst muligt. Det er ligeledes ønskeligt, at medlemsstaterne i IMO-regi insisterer på en vedtagelse af konventionen om fjernelse af skibsvrag. I undtagelsestilfælde, og navnlig når de ikke dækkes af rederens finansielle garantiordninger og andre eksisterende kompensationsordninger, bør medlemsstaterne sikre godtgørelsen af de omkostninger og de økonomiske tab, som en havn er blevet påført ved modtagelse af et nødstedt skib, der ikke er dækket af en af ovennævnte ordninger.**
- (19) **For at sikre skibsførerens og besætningens fulde deltagelse og tillid skal skibsføreren og besætningen kunne sikres en ordentlig og fair behandling af de kompetente myndigheder i den medlemsstat, som skal modtage det nødstedte skib. Det er i den forbindelse ønskeligt, at medlemsstaterne anvender IMO-retningslinjerne for fair behandling af søfarende i forbindelse med en skibulykke.**
- (20) **Overvågningen af kysterne i Den Europæiske Union og kontrollen med de skibe, som sejler ind i Den Europæiske Unions territorialfarvand, er af afgørende betydning for søfartssikkerheden i Europa. For at hindre, at skibene unddrager sig straf og for at sikre, at alle nødområder opnår erstatning i tilfælde af en ulykke, er det vigtigt at forbedre overvågningen af kysterne samt sikre, at ingen skibe, der ikke er omfattet af en økonomisk garanti i henhold til direktiv 2007/.../EF [om rederes privatretlige ansvar og finansielle sikkerhed], sejler ind i Den Europæiske Unions territorialfarvand.**
- (21) Foranstaltningerne til overvågning af søtrafikken og tilrettelæggelse af skibsruiter har særligt til formål at gøre det muligt for medlemsstaterne at få et reelt kendskab til de skibe, der besejler farvande under deres jurisdiktion, og dermed blive bedre i stand til om nødvendigt at træffe mere effektive foranstaltninger til at imødegå de potentielle risici. I denne forbindelse vil bedre informationsudveksling kunne højne kvaliteten og lette behandlingen af de indsamlede oplysninger.
- (22) I overensstemmelse med direktiv 2002/59/EF har medlemsstaterne og Kommissionen gjort store fremskridt med at harmonisere den elektroniske dataudveksling, især om transport af farlige og forurenende stoffer. Fællesskabets informationsudvekslingssystem SafeSeaNet, som har været under udvikling siden 2002, bør nu etableres som referencenet på fællesskabsplan. **Det er vigtigt at sikre,**

Onsdag, den 25. april 2007

at informationsudvekslingssystem SafeSeaNet ikke fører til øgede administrative byrder eller omkostninger for erhvervslivet, at der gennemføres en samordning med de internationale bestemmelser, og at der tages hensyn til fortroligheden i forbindelse med alle kommercielle følger-virkninger.

- (23) Den teknologiske udvikling, ikke mindst inden for anvendelse af rumteknologi til f.eks. satellitbaseret skibsovervågning, billedannelsessystemer og Galileo, gør det muligt i dag at overvåge søtrafikken længere til havs og opnå en bedre dækning af de europæiske farvande. Desuden **har IMO ændret Solas-konventionen for at tage hensyn til udviklingen inden for søfartssikkerhed og beskyttelse af havmiljøet med henblik på udvikling af globale systemer til langtrækkende identifikation og sporing af skibe (LRIT). I overensstemmelse med den af IMO godkendte udformning, som frembyder mulighed for etablering af regionale LRIT-datacentre, og under hensyntagen til de med SafeSea-Net-systemet indhøstede erfaringer, bør der etableres et europæisk LRIT-datacenter til indsamling og forvaltning af LRIT-information. For at få adgang til LRIT-data skal medlemsstaterne være forbundet med det europæiske LRIT-datacenter.**
- (24) **IMO-kravene vedrørende LRIT-systemets installering i skibe finder kun anvendelse på skibe i international fart. Eftersom skibe i indenrigsfart mellem havnene i en enkelt medlemsstat dog også kan frembyde en risiko for søfartssikkerhed, sikkerhed og miljø, bør sådanne skibe også udstyres med LRIT efter en tidsplan, som i god tid forinden foreslås af Kommissionen.**
- (25) For at sikre en optimal brug, som er harmoniseret på fællesskabsplan, af de oplysninger, der indsamles i medfør af dette direktiv eller andre retsakter om sikkerhed til søs, bør Kommissionen om nødvendigt kunne behandle og bruge disse oplysninger og formidle dem til de myndigheder, medlemsstaterne har udpeget.
- (26) **De oplysninger, der indsamles i medfør af dette direktiv, må kun videregives og anvendes som et middel til at hindre situationer, hvor sikkerheden for menneskeliv til søs og beskyttelsen af havmiljøet er truet; det er derfor ønskeligt, at Kommissionen i samarbejde med Det Europæiske Agentur for Net- og Informationssikkerhed undersøger, hvordan den kan afhjælpe de problemer med net- og informationssikkerhed, som anvendelsen af dette direktiv kan indebære.**
- (27) I denne sammenhæng har systemet Equasis vist, hvor vigtigt det er at fremme en søfartssikkerhedskultur, navnlig blandt søtransportoperatørerne. Kommissionen bør kunne bidrage til formidlingen, bl.a. gennem dette system, af alle de oplysninger af interesse for søfarten, som de forskellige offentlige og private organisationer, der arbejder med sikkerhed til søs, har indsamlet.
- (28) Europa-Parlamentets og Rådets forordning (EF) nr. 2099/2002 af 5. november 2002 om oprettelse af et udvalg for sikkerhed til søs og forebyggelse af forurening fra skibe (USS) ⁽¹⁾ centraliserer arbejdsopgaverne i de udvalg, der er nedsat i henhold til fællesskabslovgivningen om sikkerhed til søs, om forebyggelse af forurening fra skibe og om leve- og arbejdsforhold om bord. Det nuværende udvalg bør derfor afløses af USS.
- (29) Der bør tillige tages hensyn til ændringerne i de relevante internationale instrumenter.
- (30) Det Europæiske Agentur for Søfartssikkerhed, der er oprettet ved Europa-Parlamentets og Rådets forordning (EF) nr. 1406/2002 af 27. juni 2002 ⁽²⁾ bør tilvejebringe den fornødne bistand til en sammenhængende og effektiv iværksættelse af dette direktiv.
- (31) Direktiv 2002/59/EF bør derfor ændres i overensstemmelse hermed —

⁽¹⁾ EFT L 324 af 29.11.2002, s. 1. Senest ændret ved Kommissionens forordning (EF) nr. 93/2007 (EUT L 22 af 31.1.2007, s. 12).

⁽²⁾ EFT L 208 af 5.8.2002, s. 1. Senest ændret ved forordning (EF) nr. 1891/2006 (EUT L 394 af 30.12.2006, s. 1).

Onsdag, den 25. april 2007

UDSTEDT FØLGENDE DIREKTIV:

Artikel 1

Direktiv 2002/59/EF ændres således:

1) **Betragtning 19 affattes således:**

»(19) De nødvendige foranstaltninger til gennemførelse af dette direktiv bør vedtages i overensstemmelse med Rådets afgørelse 1999/468/EF af 28. juni 1999 om fastsættelse af de nærmere vilkår for udøvelsen af de gennemførelsesbeføjelser, der tillægges Kommissionen (*). Kommissionen bør navnlig have beføjelse til at udarbejde et bilag om SafeSeaNet og til at ændre bilag I, III og IV på baggrund af de hidtidige erfaringer. Da der er tale om generelle foranstaltninger, der har til formål at ændre ikke-væsentlige bestemmelser i direktivet, bør de vedtages efter forskriftsproceduren med kontrol i artikel 5 a i afgørelse 1999/468/EF. Kommissionen bør også have beføjelse til at fastlægge krav om installering af LRIT-udstyr i skibe, som sejler i indenrigsfart mellem havne i Den Europæiske Union, og til at ændre definitioner, henvisninger eller bilag for at bringe dem i overensstemmelse med fællesskabs- eller folkeretten. Disse foranstaltninger kan vedtages efter forskriftsproceduren i artikel 5 i afgørelse 1999/468/EF.

(*) EFT L 184 af 17.7.1999, s. 23. Ændret ved afgørelse 2006/512/EF (EUT L 200 af 22.7.2006, s. 11).«

2) **Artikel 1, stk. 1, affattes således:**

»Dette direktiv har til formål at oprette et trafikovervågnings- og trafikinformationssystem for skibsfarten i Fællesskabet med henblik på at gøre skibsfarten mere sikker og effektiv, øge havnesikkerheden og sikkerheden til søs og forbedre myndighedernes reaktioner med hensyn til hændelser, ulykker eller potentielt farlige situationer til søs, herunder eftersøgnings- og redningsoperationer, og bidrage til hurtigere at forebygge og opdage forurening fra skibe.«

3) **Artikel 2, stk. 2, affattes således:**

a) Den indledende sætning affattes således: »Medmindre andet er bestemt, finder dette direktiv ikke anvendelse på:«

b) **Litra c) affattes således:**

»c) **storesrum og udstyr til brug om bord på skibe.**«

4) **Artikel 3 ændres således:**

a) **Litra a) ændres således:**

i) Ordene »relevante internationale instrumenter:« ændres til »relevante internationale instrumenter:« de følgende instrumenter i den gældende affattelse.

ii) Følgende led tilføjes:

— IMO-resolution A.949 (23): Den Internationale Søfartsorganisations resolution 949 (23) »Guidelines on places of refuge for ships in need of assistance«

— IMO-resolution A.950 (23): Den Internationale Søfartsorganisations resolution 950 (23) »Maritime Assistance Services (MAS)«

— **IMO-resolution A.917 (22): Den Internationale Søfartsorganisations resolution A.917 (22) »Guidelines for the onboard use of AIS« (Retningslinjer for brug af AIS om bord) som ændret ved resolution A.956 (23)**

— **IMO-resolution A.987 (24): Den Internationale Søfartsorganisations resolution A.987 (24) »Guidelines on the fair treatment of seafarers in the event of a maritime accident« »(Retningslinjer for fair behandling af søfarende i forbindelse med en skibsulykke)«.**

Onsdag, den 25. april 2007

b) Følgende indsættes som litra s), t), u) og v):

- »s) »SafeSeaNet«: Fællesskabets informationsudvekslingssystem, som Kommissionen har udviklet i samarbejde med medlemsstaterne til gennemførelse af fællesskabslovgivningen, **og som beskrives i et særskilt bilag, der udarbejdes efter forskriftsproceduren med kontrol i artikel 28, stk. 3**
- t) »rute fart«: en række sejlads mellem de samme to eller flere havne, enten i henhold til en offentliggjort fartplan eller med en sådan regelmæssighed eller hyppighed, at de fremtræder som en systematisk række sejlads
- u) »fiskerfartøj«: et skib, der er udstyret eller anvendes erhvervsmæssigt til fangst af fisk eller andre levende ressourcer fra havet
- v) **»LRIT«: et system, som automatisk transmitterer langtrækkende identifikations- og sporingsdata i overensstemmelse med regel 19, kapitel V, i Solas-konventionen«**

5) Følgende indsættes som artikel 6 a:

»Artikel 6 a

Fiskerfartøjers brug af automatiske identifikationssystemer (AIS)

Fiskerfartøjer med en overalltlængde på over **24 meter**, der sejler i farvande under en medlemsstats jurisdiktion, skal efter tidsplanen i bilag II, afsnit I, punkt 3, udstyres med et automatisk identifikationssystem (AIS), der opfylder IMO's krav til ydeevne.

I fiskerfartøjer, der er udstyret med AIS, skal systemet holdes i gang til enhver tid, medmindre navigationsoplysninger er beskyttet i henhold til internationale aftaler, regler eller standarder.

I overensstemmelse med IMO's »retningslinjer for brug af AIS om bord« kan AIS afbrydes, såfremt skibsføreren skønner det nødvendigt for fiskerfartøjets sikkerhed.«

6) Følgende indsættes som artikel 6 b:

»Artikel 6 b

Brug af langtrækkende identifikation og sporing af skibe (LRIT)

1. Skibe i international fart skal, medmindre de er udstyret med AIS og udelukkende sejler i et A1-område omfattet af et AIS-net, udstyres med et LRIT-system i overensstemmelse med regel 19, kapitel V, i Solas-konventionen samt de af IMO vedtagne ydelsesstandarder og funktionskrav.

Kommissionen fastlægger efter forskriftsproceduren i artikel 28, stk. 2, krav om installering af LRIT-udstyr i skibe, som sejler i indenrigsfart mellem havne i en medlemsstat.

2. Medlemsstaterne og Kommissionen samarbejder om inden den 31. december 2008 at etablere et europæisk LRIT-datacenter, som skal varetage behandlingen af langtrækkende identifikations- og sporingsdata.

Det europæiske LRIT-datacenter indgår som en bestanddel af det europæiske informations- og udvekslingssystem SafeSeaNet. Omkostninger til ændring af nationale bestanddele af SafeSeaNet med henblik på at integrere LRIT-data afholdes af medlemsstaterne.

Onsdag, den 25. april 2007

Inden den 31. december 2008 etablerer og opretholder medlemsstaterne en forbindelse til det europæiske LRIT-datacenter.

3. Kommissionen fastlægger politikken og principperne for adgang til oplysninger i det europæiske LRIT-datacenter efter forskriftsproceduren i artikel 28, stk. 2.«

7) Artikel 12 affattes således:

»Artikel 12

Afskiberens forpligtelser

1. Afskiberen, som overdrager farligt eller forurenende gods **til transport, afgiver** uanset skibets **størrelse en** erklæring til skibsføreren eller operatøren med følgende oplysninger, **inden godset indskibes:**

- a) de i bilag I, punkt 2, nævnte oplysninger
- b) for de i bilag I til Marpol-konventionen nævnte stoffer, sikkerhedsdatabladet med oplysning om produkternes fysisk-kemiske kendetegn, herunder om deres viskositet udtrykt i cSt ved 50° C og deres densitet ved 15° C **samt de øvrige oplysninger, der ifølge IMO-resolution MSC.150 (77) er indeholdt i sikkerhedsdatabladet**
- c) **numre til nødopkald af afskiberen eller en anden person eller et andet organ, der har oplysninger om de fysisk-kemiske kendetegn ved produkterne og om, hvilke skridt der bør tages i nødstilfælde.**

2. Skibe, der afgår fra en havn uden for Fællesskabet, og som på vej til en havn i en medlemsstat eller til en ankerplads i en medlemsstats territorialfarvand transporterer farligt eller forurenende gods, skal råde over en erklæring fra afskiberen med følgende oplysninger:

- a) **de i bilag I, punkt 3, nævnte oplysninger**
- b) **de i stk. 1, litra b) og c) nævnte oplysninger.**

3. Det er afskiberens pligt og ansvar at sikre, at den last, der overdrages til transport, er identisk med den, der er afgivet oplysninger om i henhold til **stk. 1 og 2.«**

8) Artikel 14, stk. 2, litra c), affattes således:

»c) **en medlemsstat skal straks ved hjælp af SafeSeaNet kunne sende oplysninger om et skib og dets farlige eller forurenende gods til en anden medlemsstats kompetente myndighed på dens anmodning. Dette må ikke føre til systematisk anmodning fra medlemsstater om oplysninger om et skib og dets last til andre formål end sikkerhed og beskyttelse af havmiljøet.«**

9) I artikel 16, stk. 1, indsættes følgende som litra d) og e):

»d) skibe, der ikke har anmeldt eller ikke er i besiddelse af en forsikringsattest eller et certifikat for finansiel sikkerhed i henhold til *Europa-Parlamentets og Rådets direktiv 2007/.../EF af ...* [om rederes privatretlige ansvar og finansielle sikkerhed](^(*));

e) skibe, som en lods eller havnemyndighed har anmeldt for mangler, der kan forhindre sikker sejlads af dem eller frembyde en risiko for miljøet.

(^(*)) EUT L ...«

Onsdag, den 25. april 2007

10) Følgende indsættes som artikel 18 a:

»Artikel 18 a

Forholdsregler under farlige isforhold

1. Hvis de kompetente myndigheder, medlemsstaterne har udpeget, finder, at der på grund af isforholdene er alvorlig fare for menneskeliv på søen eller for beskyttelsen af deres eller andre staters søtransport- eller kystområder, gælder følgende:

- a) myndighederne giver de fornødne oplysninger om isforholdene, anbefalede sejlruiter og isbryderassistance i det område, hvor de har kompetence, til førerne af skibe, der befinder sig i det område, hvor myndighederne har kompetence, eller ønsker at anløbe eller forlade en af deres havne
- b) myndighederne kan forlange, at skibe, der befinder sig i det pågældende område og ønsker at anløbe eller forlade en havn eller en terminal eller at forlade et opankringsområde, **kan dokumentere at have** den modstandsdygtighed og kraft, issituationen i området kræver.

2. Foranstaltningerne i henhold til stk. 1 træffes med hensyn til oplysninger om isforholdene på grundlag af isvarsler og vejrudsigter fra en kvalificeret vejrtjeneste, som medlemsstaten har anerkendt.«

11) I artikel 19, stk. 2, tilføjes følgende afsnit:

»Med henblik herpå sender de efter anmodning de oplysninger, der er nævnt i artikel 12, til de kompetente nationale myndigheder.«

12) Artikel 20 affattes således:

»Artikel 20

Modtagelse af nødstedte skibe i nødområder

1. *Hver enkelt medlemsstat udpeger en kompetent myndighed, der har den nødvendige sagkyndighed og er uafhængig, således at den på tidspunktet for en redningsindsats har beføjelse til at træffe autonome beslutninger om modtagelse af nødstedte skibe med henblik på:*

- beskyttelse af menneskeliv
- beskyttelse af kysten
- beskyttelse af havmiljøet
- søfartssikkerheden og
- begrænsning af den økonomiske skade.

2. Den i stk. 1 nævnte myndighed kan bl.a.:

- a) begrænse skibets bevægelser eller påbyde en bestemt rute; dette krav indskrænker ikke skibsførerens ansvar for sikker sejlads
- b) pålægge skibsføreren at bringe risikoen for miljøet eller søfartssikkerheden til ophør
- c) komme om bord eller sætte et evalueringshold om bord for at bedømme skaden på skibet og risikoens omfang, bistå skibsføreren med at afhjælpe situationen og holde den kompetente kyststation underrettet
- d) om nødvendigt selv indkalde og indsætte reddere
- e) foranledige, at skibet lodeses eller bugseres.

Onsdag, den 25. april 2007

3. *Medlemsstaterne udarbejder under koordinering af Kommissionen sæsonbestemte (grænseoverskridende) indekskort over havmiljøet og de menneskelige ressourcer.*

4. *Den i stk. 1. nævnte myndighed varetager forvaltningen og gennemførelsen af de i artikel 20 a omhandlede planer.*

5. *Den i stk. 1 nævnte myndighed træffer på grundlag af en forudgående vurdering af omstændighederne afgørelse om modtagelse af et nødstedt skib i et nødområde.*

Den i stk. 1 nævnte myndighed sørger for, at nødstedte skibe ud fra en vurdering af situationen og på grundlag af de i artikel 20 a omhandlede planer kan modtages i et nødområde i alle tilfælde, hvor modtagelsen af det nødstedte skib gør det muligt at begrænse den fare, deres situation udgør.

6. *Medlemsstaterne respekterer IMO-retningslinjerne om fair behandling af søfarende i forbindelse med en skibssulykke, når det gælder besætningen på et nødstedt skib i farvande under deres jurisdiktion.*

7. De myndigheder, der er omhandlet i stk. 4, mødes regelmæssigt for at udveksle sagkundskab og forbedre foranstaltningerne i medfør af denne artikel. På foranledning af særlige omstændigheder kan de mødes når som helst på initiativ af en af myndighederne eller Kommissionen.»

13) Følgende indsættes som artikel 20 a:

»Artikel 20 a

Planer for modtagelse af nødstedte skibe

1. Medlemsstaterne udarbejder planer for imødegåelse af de farer, der udgår fra nødstedte skibe i farvande under deres jurisdiktion, **og for modtagelse af skibe og beskyttelse af menneskeliv.**

2. Planerne udarbejdes efter høring af de berørte parter under hensyntagen til de relevante IMO-retningslinjer, jf. artikel 3, litra a), og skal mindst indeholde:

- a) oplysning om, hvilken myndighed eller hvilke myndigheder der har ansvaret for at tage imod og behandle alarmkaldene
- b) oplysning om, hvilken myndighed der har ansvaret for at vurdere situationen, udpege et egnet nødområde og træffe beslutning om modtagelse af nødstedte skibe i det udpegede nødområde
- c) en oversigt over potentielle nødområder med oplysninger, der gør det lettere hurtigt at foretage en vurdering og træffe afgørelse, herunder en beskrivelse af miljø- og samfundsfaktorerne og naturforholdene i de potentielle områder, som kan komme under overvejelse.
- d) oplysninger om procedurerne for vurdering med henblik på valg af et nødområde blandt de potentielle områder i oversigten
- e) oplysninger om egnede midler og anlæg til assistance, redning og forureningsbekæmpelse
- f) oplysninger om eventuelle gældende internationale samordnings- og beslutningsmekanismer
- g) oplysning om gældende procedurer for finansiel sikkerhedsstillelse og erstatningsansvar for skibe, der modtages i et nødområde.

Onsdag, den 25. april 2007

3. Medlemsstaterne offentliggør navnet på den i artikel 20, stk. 4, nævnte kompetente myndighed og en liste over kontaktpunkter, der er egnede til modtagelse og behandling af alarmkald. De sender Kommissionen oversigten over potentielle nødområder. De sender desuden relevante oplysninger om planerne og nødområderne til de tilgrænsende medlemsstater.

Når de procedurer, der er omhandlet i planerne for modtagelse af nødstedte skibe, følges, sørger medlemsstaterne for, at alle relevante oplysninger om planerne og nødområderne stilles til rådighed for de parter, der er involveret i operationerne, herunder for bjærgnings- og bugseringsselskaber.

Personer, der i medfør af dette stk. modtager oplysninger om nødplaner og nødområder, sikrer fortroligheden af disse oplysninger.»

14) Følgende indsættes som artikel 20 b:

»Artikel 20 b

Finansiell sikkerhedsstillelse **og kompensation**

1. *Selv om der ikke foreligger en forsikringsattest eller et certifikat for finansiell sikkerhed er medlemsstaterne ikke fritaget for forpligtelsen til at foretage en forudgående vurdering og træffe den beslutning, der er omhandlet i artikel 20, og en sådan mangel er ikke i sig selv tilstrækkelig grund til, at en medlemsstat kan nægte at tage imod et nødstedt skib i et nødområde.*

2. *Uanset stk. 1 kan den medlemsstat, der modtager et nødstedt skib, anmode skibets operatør, agent eller fører om at forelægge en forsikringsattest eller et certifikat for finansiell sikkerhed som omhandlet i artikel 7 i direktiv 2007/.../EF [om rederes privatretlige ansvar og finansielle sikkerhed] til dækning af erstatningsansvaret for skader forårsaget af skibet. Denne anmodning må ikke forsinke modtagelsen af et nødstedt skib.*

3. *Medlemsstaterne sikrer godtgørelsen af de omkostninger og de eventuelle økonomiske tab, en havn er blevet påført som følge af den i artikel 20, stk. 5, nævnte beslutning, såfremt disse økonomiske tab ikke inden for en rimelig frist godtgøres af skibets reder eller operatør overensstemmelse med direktiv 2007/.../EF [om rederes privatretlige ansvar og finansielle sikkerhed] og de eksisterende internationale kompensationsmekanismer.»*

15) Følgende indsættes som artikel 22 a:

»Artikel 22 a

Det europæiske informationsudvekslingssystem på søfartsområdet, SafeSeaNet

1. Medlemsstaterne opretter informationsforvaltningssystemer på nationalt eller lokalt plan til behandling af de i dette direktiv omhandlede oplysninger om søfarten.

2. Kommunikationssystemer, der oprettes i medfør af stk. 1, skal muliggøre operationel udnyttelse af de indsamlede oplysninger og skal særligt opfylde kravene i artikel 14.

3. For at sikre effektiv udveksling af de i dette direktiv nævnte oplysninger sørger medlemsstaterne for at de nationale eller lokale systemer til at modtage, behandle og opbevare disse oplysninger kan forbindes med Fællesskabets system til udveksling af søfartsoplysninger, SafeSeaNet. **Kommissionen sørger for, at Fællesskabets system til udveksling af søfartsoplysninger, SafeSeaNet, er operationelt døgnet rundt.**

Onsdag, den 25. april 2007

4. Når medlemsstater samarbejder inden for rammerne af regionale aftaler eller som led i grænseoverskridende, interregionale eller transnationale projekter, sikrer de, at de udviklede informationssystemer eller -net opfylder kravene i dette direktiv, samt at de er kompatible og knyttet til SafeSeaNet-systemet.

5. For at sikre en tilstrækkelig lang afprøvningsperiode gøres SafeSeaNet-systemet fuldt operativt fra 1. januar 2009.«

16) Artikel 23 ændres således:

a) Litra c) affattes således:

»c) udvidelse af dækningsområdet for overvågnings- og informationssystemet for skibsfarten i Fællesskabet og/eller ajourføring af det med henblik på bedre identifikation og overvågning af skibe under hensyntagen til informations- og kommunikationsteknologiens udvikling. Med dette formål samarbejder medlemsstaterne og Kommissionen om, når der er behov for det, at oprette obligatoriske indberetningssystemer, obligatoriske skibstrafiktjenester og hensigtsmæssige skibrutesystemer, med henblik på at forelægge dem for IMO til godkendelse. I de relevante regionale eller internationale organer samarbejder de desuden om at udvikle langtrækkende systemer til overvågning af skibstrafikken og havet.«

b) Følgende indsættes som litra e), f) og g):

»e) sammenkobling og interoperabilitet mellem nationale systemer **og en kombination af konventionelle og satellitbaserede systemer** til at forvalte oplysningerne nævnt i bilaget, samt udvikling og ajourføring af SafeSeaNet-systemet

f) undersøgelse af mulighederne og fastlæggelse af detaljerede regler for, hvordan de automatiske identifikationssystemer (AIS) kan integreres i de positionsbestemmelses- og kommunikationssystemer, der benyttes i den fælles fiskeripolitik, **og resultaterne af denne undersøgelse skal stilles til rådighed senest 12 måneder inden ikrafttrædelsesdatoen for den forpligtelse, der er omhandlet i artikel 6a, og under alle omstændigheder senest den 1. juli 2008**

g) **undersøgelse og iværksættelse af procedurer, der mere effektivt sikrer de indsamlede oplysningers fortrolighed.**«

17) Der indsættes følgende som artikel 23 a:

»Artikel 23 a

Behandling og forvaltning af oplysninger om sikkerhed til søs

1. Kommissionen sikrer i nødvendigt omfang behandling og brug af oplysninger, der indsamles i medfør af dette direktiv eller af offentlige eller private organisationer som led i disses arbejde, og formidler dem til de myndigheder, medlemsstaterne har udpeget.

2. Kommissionen bidrager i nødvendigt omfang til udviklingen og driften af systemer til indsamling og formidling af data om sikkerhed til søs, særligt gennem Equasis eller andre tilsvarende offentlige systemer.«

18) Artikel 24 affattes således:

»Artikel 24

Beskyttelse af oplysninger

1. Medlemsstaterne sørger i overensstemmelse med deres nationale lovgivning for, at de oplysninger, de kommer i besiddelse af i medfør af dette direktiv, behandles fortroligt.

2. Medlemsstaterne sørger i overensstemmelse med deres nationale lovgivning for, at AIS- og LRIT-data afsendt fra skibe ikke videregives eller anvendes til andre formål end sikkerhed og beskyttelse af miljøet, og at de ikke indvirker på konkurrencen mellem operatører. De giver navnlig ikke tilladelse til offentliggørelse af data vedrørende lasten eller ombordværende personer, medmindre skibsføreren eller operatøren udtrykkeligt har indvilliget heri.

Onsdag, den 25. april 2007

3. I samarbejde med Det Europæiske Agentur for Net- og Informationssikkerhed undersøger Kommissionen, hvordan den kan afhjælpe de problemer med net- og informationssikkerhed, som anvendelsen af de i dette direktiv omhandlede foranstaltninger og navnlig artikel 6, 6 a, 14 og 22 a kan indebære. Senest et år efter dette direktivs ikrafttrædelse træffer Kommissionen de nødvendige forholdsregler for at imødegå uautoriseret brug eller kommercielt misbrug af de i medfør af dette direktiv udvekslede oplysninger.»

19) Artikel 27, stk. 2, affattes således:

»2. Endvidere kan bilag I, III og IV ændres efter forskriftsproceduren med kontrol i artikel 28, stk. 3, på baggrund af erfaringerne med dette direktiv, for så vidt disse ændringer ikke udvider dette direktivs anvendelsesområde.«

20) Artikel 28 affattes således:

»Artikel 28

Udvalg

1. Kommissionen bistås af Udvalget for Sikkerhed til Søs og Forebyggelse af Forurening fra Skibe (USS), der er nedsat ved artikel 3 i Europa-Parlamentets og Rådets forordning (EF) nr. 2099/2002 (*).

2. Når der henvises til dette stykke, anvendes artikel 5 og 7 i afgørelse 1999/468/EF, jf. dennes artikel 8.

Perioden i afgørelse 1999/468/EF, artikel 5, stk. 6, fastsættes til tre måneder.

3. Når der henvises til dette stykke, anvendes artikel 5a, stk. 1-4, og artikel 7 i afgørelse 1999/468/EF, jf. dennes artikel 8.

(*) EFT L 324 af 29.11.2002, s. 1. Senest ændret ved Kommissionens forordning (EF) nr. 93/2007 (EUT L 22 af 31.1.2007, s. 12).«

21) I bilag I affattes punkt 4, led X, således:

»— **X. Andre oplysninger:**

— **bunkeroliens art og mængde, for alle skibe med bunkerolie om bord**

— **driftskonditioner.»**

22) I bilag II, punkt I, indsættes følgende som nr. 3:

»3. Fiskerfartøjer

Fiskerfartøjer med en overalltlængde på over **24 meter**, skal opfylde udstyrskravet i artikel 6 a efter følgende tidsplan:

— **Alle nye fiskerfartøjer med en overalltlængde på over 24 meter: senest den ...(*)**

— Fiskerfartøjer med en overalltlængde på eller over 24 meter og under 45 meter: senest ...(**)

(*) **Datoen for dette direktivs ikrafttræden.**

(**) **To år efter dette direktivs ikrafttræden.»**

Onsdag, den 25. april 2007

Artikel 2

1. Medlemsstaterne sætter de nødvendige love og administrative bestemmelser i kraft for at efterkomme dette direktiv senest ... (*). De tilsender straks Kommissionen disse bestemmelser med en sammenlignings-tabel, som viser sammenhængen mellem de pågældende bestemmelser og dette direktiv.

Bestemmelserne skal ved vedtagelsen indeholde en henvisning til dette direktiv eller skal ved offentliggørelsen ledsages af en sådan henvisning. De nærmere regler for henvisningen fastsættes af medlemsstaterne.

3. Medlemsstaterne tilsender Kommissionen de vigtigste nationale bestemmelser, som de udsteder på det område, der er omfattet af dette direktiv.

Artikel 3

Dette direktiv træder i kraft på tredjedagen efter offentliggørelsen i Den Europæiske Unions Tidende.

Artikel 4

Dette direktiv er rettet til medlemsstaterne.

Udfærdiget i

På Europa-Parlamentets vegne
formanden

På Rådets vegne
formanden

(*) *Tolv måneder efter dette direktivs ikrafttræden.*

P6_TA(2007)0147

Undersøgelser af ulykker i søtransportsektoren *I**

Europa-Parlamentets lovgivningsmæssige beslutning af 25. april 2007 om forslag til Europa-Parlamentets og Rådets direktiv om de grundlæggende principper for undersøgelser af ulykker i søtransportsektoren og om ændring af direktiv 1999/35/EF og 2002/59/EF (KOM(2005)0590 — C6-0056/2006 — 2005/0240(COD))

(Fælles beslutningsprocedure: førstebehandling)

Europa-Parlamentet,

— der henviser til Kommissionens forslag til Europa-Parlamentet og Rådet (KOM(2005)0590) (*),

— der har fået forslaget forelagt af Kommissionen, jf. EF-traktatens artikel 251, stk. 2, og artikel 80, stk. 2 (C6-0056/2006),

(*) Endnu ikke offentliggjort i EUT.

Onsdag, den 25. april 2007

- der henviser til forretningsordenens artikel 51,
 - der henviser til betænkning fra Transport- og Turismeudvalget (A6-0079/2007),
1. godkender Kommissionens forslag som ændret;
 2. anmoder om fornyet forelæggelse, hvis Kommissionen agter at ændre dette forslag i væsentlig grad eller erstatte det med en anden tekst;
 3. pålægger sin formand at sende Parlamentets holdning til Rådet og Kommissionen.

P6_TC1-COD(2005)0240

Europa-Parlamentets holdning fastlagt ved førstebehandlingen den 25. april 2007 med henblik på vedtagelse af Europa-Parlamentets og Rådets direktiv 2007/.../EF om de grundlæggende principper for undersøgelser af ulykker i søtransportsektoren og om ændring af direktiv 1999/35/EF og 2002/59/EF

(EØS-relevant tekst)

EUROPA-PARLAMENTET OG RÅDET FOR DEN EUROPÆISKE UNION HAR —

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det Europæiske Fællesskab, særlig artikel 80, stk. 2,

under henvisning til forslag fra *Kommissionen*,

under henvisning til udtalelse fra Det Europæiske Økonomiske og Sociale Udvalg ⁽¹⁾,

under henvisning til udtalelse fra Regionsudvalget ⁽²⁾,

efter proceduren i traktatens artikel 251 ⁽³⁾, og

ud fra følgende betragtninger:

- (1) Der bør opretholdes et højt generelt sikkerhedsniveau inden for søtransporten i Europa og træffes enhver foranstaltning for at nedbringe antallet af ulykker eller hændelser til søs.
- (2) En hurtig gennemførelse af tekniske undersøgelser af søulykker forbedrer sikkerheden til søs, da det bidrager til at forebygge sådanne ulykker med deraf følgende tab af menneskeliv, tab af skibe og forurening af havmiljøet.
- (3) Europa-Parlamentet *opfordrede* i sin beslutning om øget sikkerhed til søs ⁽⁴⁾ Kommissionen til hurtigt at forelægge et forslag til direktiv om undersøgelser af skibsulykker.
- (4) I artikel 2 i De Forenede Nationers havretskonvention af 1982 (UNCLOS) ⁽⁵⁾ bestemmes det, at kyststater har ret til at undersøge årsagen til enhver form for søulykke, der opstår i deres territorialfarvande, og som kan indebære en risiko for liv eller miljø, involvere kyststatens eftersøgnings- og redningsmyndigheder eller på anden måde berøre kyststaten.
- (5) I artikel 94 i UNCLOS fastsættes det, at flagstater skal foranledige, at der af eller under ledelse af en eller flere behørigt kvalificerede personer foretages en undersøgelse af visse ulykker eller hændelser på det åbne hav.

⁽¹⁾ EUT C 318 af 23.12.2006, s. 195.

⁽²⁾ EUT C 229 af 22.9.2006, s. 38.

⁽³⁾ Europa-Parlamentets holdning af 25.4.2007.

⁽⁴⁾ EUT C 104 E af 30.4.2004, s. 730.

⁽⁵⁾ Slutakten til De Forenede Nationers tredje konference om havret 1973-1982, klas. nr. 341.45 L 412 1997.

Onsdag, den 25. april 2007

- (6) I den internationale konvention af 1974 om sikkerhed for menneskeliv på søen (SOLAS-regel I/21), den internationale konvention af 1966 om lastelinjer og den internationale konvention af 1973 om forebyggelse af forurening fra skibe fastsættes det, at det påhviler flagstaterne at foretage undersøgelser af ulykker og indberette de relevante undersøgelsesresultater til Den Internationale Søfartsorganisation (IMO).
- (7) I [udkastet til] koden for gennemførelse af obligatoriske IMO-instrumenter⁽¹⁾ understreges det, at flagstaterne er forpligtede til at sikre, at maritime sikkerhedsundersøgelser foretages af behørigt kvalificerede undersøgelsesmedarbejdere med kompetence inden for ulykker og hændelser til søs. I koden fastsættes det endvidere, at flagstaterne skal være forberedte til at stille kvalificerede undersøgelsesmedarbejdere til rådighed til dette formål, uanset hvor ulykken eller hændelsen finder sted.
- (8) Der bør tages hensyn til koden vedrørende undersøgelse af ulykker og hændelser til søs, der i november 1997 blev vedtaget ved IMO-forsamlingens resolution A.849, og som indeholder bestemmelser om en fælles tilgang for sikkerhedsundersøgelser af ulykker og hændelser til søs og samarbejde mellem staterne om at fastslå, hvilke faktorer der har medvirket til ulykker og hændelser til søs. Der bør ligeledes tages hensyn til cirkulære 953 fra IMO's *sikkerhedskomiteé* (MSC), som indeholder ajourførte definitioner af de udtryk, der er brugt i koden, og IMO-resolutionerne A.861(20) og MSC.163(78), hvori der gives en *definition af »voyage data recorder«* (udstyr til registrering af rejsedata).
- (9) I Rådets direktiv 1999/35/EF af 29. april 1999 om en ordning med obligatoriske syn med henblik på sikker drift af ro-ro-færger og højhastighedspassagerfartøjer⁽²⁾ bestemmes det, at medlemsstaterne inden for rammerne af deres respektive nationale retssystemer fastlægger retsregler, som giver dem selv og alle andre medlemsstater med en væsentlig interesse i sagen mulighed for at deltage i eller samarbejde om eller, hvor IMO-koden for undersøgelse af ulykker til søs åbner mulighed herfor, at foretage enhver undersøgelse af ulykker eller uheld til søs, som involverer ro-ro-færger og højhastighedspassagerfartøjer.
- (10) I Europa-Parlamentets og Rådets direktiv 2002/59/EF af 27. juni 2002 om oprettelse af et trafikovervågnings- og trafikinformationssystem for skibsfarten i *Fællesskabet*⁽³⁾ bestemmes det, at medlemsstaterne skal overholde bestemmelserne i IMO-koden for undersøgelse af ulykker eller hændelser til søs og sikre, at resultaterne af ulykkesundersøgelser offentliggøres hurtigst muligt efter dens færdiggørelse.
- (11) Undersøgelser af ulykker og hændelser, der involverer søgående fartøjer eller andre fartøjer i havn eller andre begrænsede havområder, bør foretages af eller under kontrol af en uafhængig instans eller enhed **med de fornødne permanente beføjelser til at kunne træffe afgørelser med henblik på** at undgå interessekonflikter.
- (12) Medlemsstaterne bør sikre, at deres nationale retssystemer gør det muligt for dem selv og for andre medlemsstater med en væsentlig interesse i sagen at deltage i, samarbejde om eller foretage undersøgelser af ulykker på grundlag af bestemmelserne i IMO-koden for undersøgelse af ulykker til søs.
- (13) I henhold til SOLAS-regel V/20 skal passagerskibe og andre skibe med en bruttotonnage på 3 000 og derover, der er bygget fra og med den 1. juli 2002, være forsynet med udstyr til registrering af rejsedata (VDR-udstyr) med henblik på at lette undersøgelser af ulykker. Da sådant udstyr har stor betydning i en politik for forebyggelse af skibsuplykker, bør det systematisk være påkrævet på skibe, der er i national eller international fart og anløber havne i Fællesskabet.
- (14) De oplysninger, der stilles til rådighed via et VDR-system eller andre elektroniske anordninger, kan dels benyttes efter en ulykke eller hændelse til søs med henblik på at undersøge årsagerne, dels bruges forebyggende til at drage erfaringer af de omstændigheder, der kan føre til sådanne situationer. Medlemsstaterne bør sikre, at sådanne oplysninger, når de er til rådighed, anvendes hensigtsmæssigt til begge formål.
- (15) Nødsignaler fra et skib eller informationer fra enhver kilde om, at et skib eller personer på eller fra et skib er i fare, eller at der som følge af en situation i forbindelse med driften af et skib er alvorlig risiko for, at de pågældende personer, skibets struktur eller miljøet kan blive påført skade, bør undersøges eller analyseres på anden vis.

⁽¹⁾ IMO FSI 13/WP.3 af 9.3.2005.

⁽²⁾ EFT L 138 af 1.6.1999, s. 1. Ændret ved Europa-Parlamentets og Rådets direktiv 2002/84/EF (EFT L 324 af 29.11.2002, s. 53).

⁽³⁾ EFT L 208 af 5.8.2002, s. 10.

Onsdag, den 25. april 2007

- (16) I Europa-Parlamentets og Rådets forordning (EF) nr. 1406/2002 af 27. juni 2002⁽¹⁾ pålægges det Det Europæiske Agentur for Søfartssikkerhed (i det følgende benævnt »agenturet«) at samarbejde med medlemsstaterne for at udvikle tekniske løsninger og yde teknisk støtte i forbindelse med gennemførelsen af fællesskabsretten. Hvad angår undersøgelse af ulykker, har agenturet specifikt til opgave at lette samarbejdet mellem medlemsstaterne og Kommissionen i forbindelse med udviklingen af en fælles metode for undersøgelse af søulykker, under behørig hensyntagen til de forskellige retssystemer i medlemsstaterne og i overensstemmelse med vedtagne internationale principper.
- (17) I henhold til forordning (EF) nr. 1406/2002 skal agenturet lette samarbejdet i forbindelse med støtten til medlemsstaterne i deres opklaring af alvorlige søulykker og udarbejdelsen af en analyse af eksisterende søulykkesrapporter. **På baggrund af resultaterne af analyserne skal agenturet ajourføre de dele af den fælles metodologi, der kan være relevante for forebyggelse af nye katastrofer og forbedring af sikkerheden til søs i Den Europæiske Union.**
- (18) **IMO's retningslinjer for fair behandling af søfarende i forbindelse med en skibsuplykke modvirker risikoen for kriminalisering af skibsfører og besætning. Disse retningslinjer kan styrke de berørte personers tillid til undersøgelsesmetoderne og bør anvendes af medlemsstaterne.**
- (19) Medlemsstaterne **og Fællesskabet** bør tage behørigt hensyn til de sikkerhedsanbefalinger, der udarbejdes på baggrund af en undersøgelse af en ulykke eller hændelse.
- (20) Da formålet med en teknisk undersøgelse er at forebygge fremtidige ulykker og hændelser til søs, bør resultaterne eller sikkerhedsanbefalingerne ikke anvendes til at placere skyld eller ansvar.
- (21) Målet for dette direktiv, nemlig at forbedre sikkerheden til søs i Fællesskabet og dermed mindske risikoen for fremtidige ulykker til søs, kan ikke i tilstrækkelig grad opfyldes af medlemsstaterne og kan derfor på grund af handlingens omfang og virkninger bedre gennemføres på fællesskabsplan; Fællesskabet kan derfor træffe foranstaltninger i overensstemmelse med subsidiaritetsprincippet, jf. traktatens artikel 5. I overensstemmelse med proportionalitetsprincippet, jf. nævnte artikel, går direktivet ikke ud over, hvad der er nødvendigt for at nå dette mål.
- (22) De nødvendige foranstaltninger til gennemførelse af nærværende direktiv bør vedtages i overensstemmelse med Rådets afgørelse 1999/468/EF af 28. juni 1999 om fastsættelse af de nærmere vilkår for udøvelsen af de gennemførelsesbeføjelser, der tillægges Kommissionen⁽²⁾ —

UDSTEDT FØLGENDE DIREKTIV:

Artikel 1

Formål

Formålet med dette direktiv er at forbedre sikkerheden til søs og mindske risikoen for fremtidige ulykker til søs ved at:

- a) fremme en hurtig gennemførelse af sikkerhedsundersøgelser og en grundig analyse af ulykker og hændelser til søs og
- b) sikre en rettidig og nøjagtig indberetning af sikkerhedsundersøgelser og af forslag til afhjælpende foranstaltninger.

Undersøgelser i henhold til dette direktiv omfatter ikke *placering* af **skyld** eller ansvar.

⁽¹⁾ EFT L 208 af 5.8.2002, s. 1. Senest ændret ved forordning (EF) nr. 1891/2006 (EUT L 394 af 30.12.2006, s. 1).

⁽²⁾ EFT L 184 af 17.7.1999, s. 23. Ændret ved afgørelse 2006/512/EF (EUT L 200 af 22.7.2006, s. 11).

Onsdag, den 25. april 2007

Artikel 2

Anvendelsesområde

1. **I henhold til medlemsstaternes forpligtelser under UNCLOS** finder dette direktiv anvendelse på ulykker, hændelser og nødsignaler til søs, som
 - a) involverer skibe, der sejler under en medlemsstats flag, eller
 - b) opstår i områder, i hvilke medlemsstaterne har ret til at udøve deres kompetence, eller
 - c) har betydning for andre af medlemsstaternes væsentlige interesser.
2. Dette direktiv finder ikke anvendelse på ulykker, hændelser og nødsignaler til søs, som kun involverer:
 - a) krigsskibe eller troppetransportskibe eller andre skibe, der tilhører eller anvendes af en medlemsstat udelukkende til statslige, ikke-erhvervsmæssige formål
 - b) skibe, der ikke fremdrives ved mekaniske midler, træskibe af primitiv konstruktion og fritidsfartøjer, medmindre de er eller bliver bemandede og befører mere end tolv passagerer i erhvervsmæssigt øjemed
 - c) flod- og kanalfartøjer, som sejler ad indre vandveje
 - d) fiskerfartøjer med en længde på under 24 meter
 - e) faste offshore-boreenheder.

Artikel 3

Definitioner

I dette direktiv forstås ved:

1. »SOLAS«: den internationale konvention af 1974 om sikkerhed for menneskeliv på søen (SOLAS 74), som ændret ved *protokollerne af 1978 og 1988*
»IMO-kode«: koden vedrørende undersøgelse af ulykker og hændelser til søs, der blev vedtaget af Den Internationale Søfartsorganisation ved forsamlingens resolution A.849 af 27. november 1997 med senere ændringer.
2. Følgende udtryk skal forstås i overensstemmelse med definitionerne i IMO-koden:
 - a) »ulykke til søs«
 - b) »meget alvorlig ulykke«
 - c) »hændelse til søs«
 - d) »sikkerhedsundersøgelse af ulykke eller hændelse til søs«
 - e) »stat med en væsentlig interesse i sagen«.
3. Udtrykkene »alvorlig ulykke« og »mindre alvorlig ulykke« skal forstås i overensstemmelse med de ajourførte definitioner i cirkulære 953 fra IMO's *søikkerhedskomiteé (MSC)*.
4. Udtrykkene »ro-ro-færge« og »højhastighedspassagerfartøj« skal forstås i overensstemmelse med definitionerne i artikel 2 i direktiv 1999/35/EF.
5. Ved »medlemsstat med hovedansvaret for undersøgelsen« forstås en medlemsstat, som skal gennemføre eller — hvis der er mere end én stat med en væsentlig interesse i sagen — lede en sikkerhedsundersøgelse i henhold til dette direktiv.
6. »Udstyr til registrering af rejsedata« (voyage data recorder (VDR)) skal forstås i overensstemmelse med definitionen i IMO-resolutionerne A.861(20) og MSC.163(78).

Onsdag, den 25. april 2007

7. Ved »nødsignal« forstår et signal fra et skib eller informationer fra enhver form for kilde om, at et skib eller personer på eller fra et skib er i havsnød.
8. Ved »sikkerhedsanbefaling« forstår et forslag, **herunder forslag vedrørende registrering og kontrol**, der er fremsat af:
 - a) undersøgelsesinstansen i den stat, der gennemfører eller leder sikkerhedsundersøgelsen af en ulykke eller hændelse til søs, som er udarbejdet på grundlag af oplysninger, der er *fremkommet* i forbindelse med undersøgelsen, eller, hvor det er relevant
 - b) Kommissionen, der **gennem agenturet** handler på grundlag af en abstrakt dataanalyse **og resultaterne af opklaringsarbejdet**.

Artikel 4

Sikkerhedsundersøgelsernes status

1. Medlemsstaterne fastsætter i overensstemmelse med deres respektive nationale retssystemer regler for gennemførelsen af sikkerhedsundersøgelser af ulykker eller hændelser til søs. De skal i den forbindelse sikre, at sådanne undersøgelser:
 - a) holdes adskilt fra strafferetlige eller **andre undersøgelser**, der har til formål at placere ansvar eller skyld, **idet kun de resultater og anbefalinger, der fremkommer ved undersøgelsesprocessen i henhold til dette direktiv, kan inddrages i andre undersøgelser, der finder sted samtidig**, og
 - b) ikke hindres, suspenderes eller forsinkes på grund af sådanne undersøgelser.

Medlemsstaterne sikrer endvidere, at vidner i forbindelse med sådanne undersøgelser beskyttes imod, at tredjelandes myndigheder får adgang til deres vidneudsagn eller andre informationer, som de stiller til rådighed, for at forhindre, at disse udsagn eller informationer bruges i forbindelse med strafferetlige undersøgelser i de pågældende lande.

2. De regler, som medlemsstaterne fastsætter, skal bl.a. indeholde bestemmelser, som giver mulighed for:
 - a) samarbejde og gensidig bistand i forbindelse med sikkerhedsundersøgelser af ulykker eller hændelser til søs, som ledes af andre medlemsstater, eller overdragelse til en anden medlemsstat af opgaven med at lede en sådan undersøgelse i henhold til bestemmelserne i dette direktiv, og
 - b) koordination i tæt samarbejde med Kommissionen af de aktiviteter, deres respektive undersøgelsesinstanser udfører, i det omfang det er nødvendigt for at opfylde målene i dette direktiv,
 - c) **hurtige varslingsystemer i tilfælde af en ulykke eller hændelse til søs.**

Artikel 5

Undersøgelserforpligtelse

1. Hver enkelt medlemsstat sikrer, at den i artikel 8 omhandlede undersøgelsesinstans gennemfører en undersøgelse efter alvorlige eller meget alvorlige ulykker til søs,
 - a) som involverer et skib, der sejler under dens flag, uanset hvor ulykken har fundet sted, eller
 - b) som finder sted i områder, i hvilke den har ret til at udøve sin kompetence, uanset hvilket flag det skib eller de skibe, der er involveret i ulykken, sejler under, eller
 - c) som har betydning for medlemsstatens væsentlige interesser, uanset hvor ulykken har fundet sted, eller hvilket flag det eller de involverede skibe sejler under.
2. *Ud over* at undersøge alvorlige og meget alvorlige ulykker træffer den i artikel 8 omhandlede undersøgelsesinstans efter fastlæggelsen af de første faktiske omstændigheder i sagen afgørelse om, hvorvidt der skal gennemføres en sikkerhedsundersøgelse i forbindelse med et nødsignal eller af en mindre alvorlig ulykke eller hændelse til søs.

Ved afgørelsen heraf tages der hensyn til, hvor alvorlig ulykken eller hændelsen er, hvilken type fartøj og/eller last der er involveret i nødsignalet, og/eller om der er fremsat anmodninger fra eftersøgnings- og redningsmyndighederne.

Onsdag, den 25. april 2007

3. Omfanget af og de praktiske foranstaltninger i forbindelse med gennemførelsen af sikkerhedsundersøgelser fastlægges af undersøgelsesinstansen i den medlemsstat, der har hovedansvaret for undersøgelsen, i samarbejde med de tilsvarende instanser i de andre stater med en væsentlig interesse i sagen, på den måde, der er bedst egnet til at opfylde direktivets mål og med henblik på at forebygge fremtidige ulykker og hændelser.
4. Sikkerhedsundersøgelserne skal følge den fælles metodologi for undersøgelse af ulykker og hændelser til søs, der udarbejdes i henhold til artikel 2, litra e), i forordning (EF) nr. 1406/2002. Afgørelser om anvendelse, **ajourføring** eller ændringer af en sådan metodologi i forbindelse med dette direktiv skal træffes efter *forskriftsproceduren med kontrol i artikel 19, stk. 3*.
5. En sikkerhedsundersøgelse skal indledes hurtigst muligt **og senest to måneder** efter, at ulykken eller hændelsen til søs har fundet sted.

Artikel 6

Indberetningsforpligtelse

Medlemsstaterne fastsætter i deres nationale retssystemer, at deres undersøgelsesinstanser straks skal underrettes af de ansvarlige myndigheder og/eller af de involverede parter om alle ulykker, hændelser eller nødsignaler, der er omfattet af dette direktiv.

Artikel 7

Fælles sikkerhedsundersøgelser

1. I tilfælde af alvorlige og meget alvorlige ulykker, der involverer en væsentlig interesse hos to eller flere medlemsstater, aftaler de pågældende medlemsstater hurtigt, hvem af dem der skal have hovedansvaret for undersøgelsen. **I tilfælde af, at de pågældende medlemsstater ikke bestemmer, hvilken medlemsstat der skal lede undersøgelsen, er de automatisk forpligtet til at anvende en henstilling herom fra Kommissionen, der bygger på en udtalelse fra agenturet.**

Medlemsstaterne afholder sig fra at gennemføre sideløbende sikkerhedsundersøgelser af samme ulykke eller hændelse til søs. De afholder sig fra at træffe foranstaltninger, der vil kunne skade gennemførelsen af en sikkerhedsundersøgelse i henhold til dette direktiv.

2. En medlemsstat kan efter fælles aftale overdrage opgaven med at lede en sikkerhedsundersøgelse af en ulykke eller hændelse til søs til en anden medlemsstat. Den kan opfordre en anden medlemsstat til at deltage i en sådan undersøgelse.

3. Hvis en ro-ro-færge eller et højhastighedspassagerfartøj er involveret i en ulykke eller hændelse til søs, eller et nødsignal, indledes undersøgelsesproceduren af den medlemsstat, i hvis territorialfarvand ulykken eller hændelsen finder sted, eller, hvis ulykken eller hændelsen finder sted uden for territorialfarvandet, af den medlemsstat, som færgen eller fartøjet sidst har besøgt.

Den pågældende medlemsstat vil fortsat have ansvaret for undersøgelsen og for koordinationen mellem andre medlemsstater med en væsentlig interesse i sagen, indtil der er opnået enighed om, hvem af dem der skal have hovedansvaret for undersøgelsen.

Artikel 8

Undersøgelsesinstanser

1. Medlemsstaterne sikrer, at sikkerhedsundersøgelser af ulykker eller hændelser til søs gennemføres under ansvar af **en undersøgelsesinstans** eller -enhed (herefter *benævnt »undersøgelsesinstans«*), **som permanent skal have de nødvendige beføjelser og bestå** af behørigt kvalificerede undersøgelsesmedarbejdere med kompetence inden for ulykker og hændelser til søs.

Onsdag, den 25. april 2007

Den pågældende undersøgelsesinstans fungerer uafhængigt, navnlig af de nationale myndigheder, der har ansvaret for sødygtighed, certificering, inspektion, bemanning, sikker navigation, vedligeholdelse, søfartskontrol, havnestatskontrol og drift af søhavne, **af instanser, der foretager undersøgelser i forbindelse med ansvar eller strafforfølgning** og i almindelighed af andre parter, hvis interesser kunne komme i konflikt med undersøgelsesinstansens eller opgaver.

2. Undersøgelsesinstansen sikrer, at de enkelte undersøgelsesmedarbejdere har et praktisk kendskab til og erfaringer med de emneområder, der indgår i deres almindelige undersøgelsesopgaver. Undersøgelsesinstansen sikrer desuden, at der om nødvendigt er let adgang til relevant ekspertise.

3. De opgaver, der er pålagt undersøgelsesinstansen, kan udvides til at omfatte indsamling og analyse af data vedrørende sikkerhed til søs, især til forebyggende formål, for så vidt som disse opgaver ikke påvirker instansens uafhængighed eller indebærer et ansvar for regulering, administration eller standardisering.

4. Medlemsstaterne, som handler inden for rammerne af deres respektive retssystemer og i relevante tilfælde i samarbejde med de myndigheder, der har ansvaret for den retlige undersøgelse, sørger for, at undersøgelsesmedarbejderne i deres egen undersøgelsesinstans eller i enhver anden undersøgelsesinstans, som de har overdraget undersøgelsesopgaverne til, har ret til:

- a) uhindret adgang til ethvert relevant område eller ulykkessted, samt til ethvert skib, vrug eller enhver struktur, herunder last, udstyr eller vragester
- b) at foretage en øjeblikkelig indsamling af bevismateriale og kontrolleret eftersøgning efter og fjernelse af vragedele, vragester samt andre bestanddele eller stoffer med henblik på undersøgelse eller analyse
- c) at iværksætte undersøgelser eller analyser af de under litra b) omhandlede genstande og få uhindret adgang til resultaterne af sådanne undersøgelser eller analyser
- d) uhindret adgang til, samt ret til at *kopiere* og anvende alle relevante oplysninger og registrerede data, herunder data fra *VDR-udstyr*, i forbindelse med et skib, en rejse, en last, en besætning eller andre personer, genstande, betingelser eller omstændigheder
- e) uhindret adgang til resultaterne af undersøgelser af eller udtagninger af prøver fra ofrenes lig
- f) at anmode om og opnå uhindret adgang til resultaterne af undersøgelser af eller analyser af *udtagning af* prøver på personer, der har været involveret i skibsdriften, eller andre relevante personer
- g) at afhøre vidner uden tilstedeværelse af personer, hvis interesser ifølge undersøgelsesmedarbejderne kan vanskeliggøre sikkerhedsundersøgelsen
- h) at indhente synsrapporter og relevante oplysninger fra flagstaten, rederne, klassifikationsselskaber eller andre relevante parter, når sådanne parter eller deres repræsentanter er etableret i medlemsstaten
- i) at indhente bistand fra de respektive staters relevante myndigheder, herunder flag- og havnestaternes inspektører, kystvagter, skibstrafiktjenester, eftersøgnings- og redningshold, lodser eller andet havne- eller søfartspersonale.

5. Undersøgelsesinstansen skal kunne reagere omgående, når den underrettes om en ulykke, og bevilges tilstrækkelige midler til at varetage sine funktioner på uafhængig vis. Dens undersøgelsesmedarbejdere skal have en status, der sikrer dem den nødvendige uafhængighed.

6. Undersøgelsesinstansen kan kombinere sine opgaver i henhold til dette direktiv med undersøgelser af andre hændelser end søulykker, såfremt en sådan undersøgelse ikke bringer dens uafhængighed i fare.

Onsdag, den 25. april 2007

Artikel 9

Tilbageholdelse af oplysninger

Medlemsstaterne sikrer, at følgende oplysninger ikke er til rådighed til andre formål end **sikkerhedsundersøgelsen**:

- a) alle vidneforklaringer eller andre erklæringer, redegørelser og noter, som undersøgelsesinstansen har optaget eller modtaget under sikkerhedsundersøgelsen
- b) rapporter, der afslører identiteten af personer, der har afgivet forklaringer som led i sikkerhedsundersøgelsen
- c) medicinske eller private oplysninger om personer, der har været involveret i ulykken eller hændelsen.

Artikel 10

Permanent samarbejde

1. Medlemsstaterne etablerer i tæt samarbejde med Kommissionen et permanent samarbejde, der gør det muligt for deres respektive instanser med ansvar for sikkerhedsundersøgelser af ulykker eller hændelser til søs at samarbejde indbyrdes og med Kommissionen i det omfang, det er nødvendigt for at opfylde dette direktivs mål.

2. Forretningsordenen for det permanente samarbejde og den organisatoriske tilrettelæggelse heraf fastsættes efter *forskriftsproceduren* i artikel 19, stk. 2.

3. Inden for rammerne af det permanente samarbejde aftaler undersøgelsesinstanserne i medlemsstaterne og Kommissionen bl.a., hvordan samarbejdet bedst kan tilrettelægges med henblik på at:

- a) dele anlæg, faciliteter og udstyr til den tekniske undersøgelse af vragsdele og skibsudstyr og andre genstande, der er relevante for sikkerhedsundersøgelsen, herunder udtræk og evaluering af oplysninger fra udstyr til registrering af rejsedata og andre elektroniske anordninger
- b) yde hinanden den nødvendige tekniske bistand eller ekspertise til specifikke opgaver
- c) indhente og udveksle oplysninger, der er relevante for analysen af ulykkesdata og for udarbejdelsen af hensigtsmæssige sikkerhedsanbefalinger på fællesskabsplan
- d) udarbejde fælles principper for opfølgningen af sikkerhedsanbefalinger og for tilpasningen af undersøgelsesmetoder til den tekniske og videnskabelige udvikling
- e) udarbejde regler for fortrolig udveksling af vidneforklaringer og databehandling
- f) tilrettelægge relevante uddannelsesaktiviteter for enkelte undersøgelsesmedarbejdere, hvor dette er hensigtsmæssigt
- g) fremme samarbejdet med tredjelandes undersøgelsesinstanser eller -enheder og samarbejdet med internationale organisationer for undersøgelse af ulykker til søs på de områder, der er omfattet af dette direktiv.

4. Såfremt et skib forud for en ulykke eller en hændelse har benyttet eller normalt ville have benyttet en medlemsstats faciliteter og tjenester, skal den pågældende medlemsstat, hvis den besidder oplysninger, der er relevante for undersøgelsen, videregive disse til den undersøgelsesinstans, der gennemfører undersøgelsen.

Artikel 11

Omkostninger

Medlemsstaterne bestræber sig på ikke at kræve betaling for bistand, som andre medlemsstater har anmodet om i forbindelse med gennemførelsen af sikkerhedsundersøgelser i medfør af dette direktiv.

Onsdag, den 25. april 2007

Artikel 12

Samarbejde med tredjelande med en væsentlig interesse i sagen

1. Medlemsstaterne samarbejder i videst muligt omfang med tredjelande med en væsentlig interesse i sagen om undersøgelsen af ulykker til søs.
2. Tredjelande med en væsentlig interesse i sagen gives efter fælles aftale tilladelse til at deltage i en sikkerhedsundersøgelse, som ledes af en medlemsstat i henhold til dette direktiv, på et hvilket som helst trin i undersøgelsen.
3. En medlemsstats samarbejde om en undersøgelse, der gennemføres af et tredjeland med en væsentlig interesse i sagen, berører ikke kravene om gennemførelse og indberetning af sikkerhedsundersøgelser af ulykker eller hændelser til søs i henhold til dette direktiv.

Artikel 13

Sikring af bevismateriale

Medlemsstaterne træffer foranstaltninger for at sikre, at parter, der er involveret i ulykker, hændelser og nødsignaler inden for rammerne af dette direktiv, gør deres yderste for at:

- a) gemme alle oplysninger fra kort, logbøger, elektroniske og magnetiske indspilnings- og videobånd, herunder oplysninger fra udstyr til registrering af rejsedata og andre elektroniske anordninger, for perioden før, under og efter en ulykke
- b) sikre, at sådanne oplysninger ikke overskrives eller på anden måde ændres
- c) forhindre forstyrrelse fra andet udstyr, som med rimelighed kan anses for at være relevant for undersøgelsen af ulykken
- d) indsamle og sikre alt bevismateriale hurtigst muligt i forbindelse med sikkerhedsundersøgelser af ulykker og hændelser til søs.

Artikel 14

Ulykkesrapporter

1. Når der i medfør af dette direktiv er gennemført sikkerhedsundersøgelser af ulykker eller hændelser til søs, offentliggøres en rapport, der udarbejdes efter retningslinjerne i bilag I.
2. Undersøgelsesinstanserne offentliggør så vidt muligt rapporten inden 12 måneder fra det tidspunkt, hvor ulykken eller hændelsen fandt sted. **Den gøres navnlig tilgængelig for hele søfartssektoren, der om nødvendigt skal have adgang til de specifikke konklusioner og anbefalinger.** Såfremt det ikke er muligt at fremlægge den endelige rapport inden for dette tidsrum, offentliggøres en midlertidig rapport inden 12 måneder fra det tidspunkt, hvor ulykken eller hændelsen fandt sted.
3. Undersøgelsesinstansen i den medlemsstat, der har hovedansvaret for undersøgelsen, fremsender en kopi af den endelige eller midlertidige rapport til Kommissionen. Den tager hensyn til Kommissionens eventuelle bemærkninger for at forbedre rapportens kvalitet på den måde, der er bedst egnet med henblik på at opfylde målene i dette direktiv.
4. **Kommissionen informerer hvert tredje år Europa-Parlamentet gennem forelæggelse af en rapport, som både angiver graden af anvendelse og niveauet for gennemførelse af bestemmelserne i dette direktiv og de skridt, der i henhold til anbefalingerne i rapporterne anses for nødvendige.**

Onsdag, den 25. april 2007

Artikel 15

Sikkerhedsanbefalinger

1. Medlemsstaterne sikrer, at adressaterne for undersøgelsesinstansernes sikkerhedsanbefalinger tager behørigt hensyn til de pågældende anbefalinger og, hvor det er relevant, at der følges op på dem i overensstemmelse med fællesskabsretten og folkeretten. **Kommissionen indarbejder med bistand fra agenturet både konklusionerne i rapporterne om søulykker og de anbefalinger vedrørende sikkerhed, som de indeholder, i den fælles metodologi.**
2. Om fornødent udarbejder undersøgelsesinstansen eller Kommissionen **med bistand fra agenturet** sikkerhedsanbefalinger på grundlag af en abstrakt dataanalyse **og resultaterne af opklaringsarbejdet.**
3. En sikkerhedsanbefaling eller en midlertidig anbefaling må under ingen omstændigheder vedrøre placeringen af skyld eller ansvar i forbindelse med en ulykke.

Artikel 16

Tidligt varslingsystem

Såfremt undersøgelsesinstansen i en medlemsstat på et hvilket som helst trin i undersøgelsen af en ulykke eller hændelse til søs finder, at der skal træffes hasteforanstaltninger på fællesskabsplan for at forebygge risikoen for nye ulykker, underretter den straks Kommissionen om behovet for en tidlig varslingsmeddelelse.

Kommissionen undersøger omgående sagen og udsender om nødvendigt en varslingsmeddelelse til de ansvarlige myndigheder i alle de øvrige medlemsstater, søtransportsektoren og andre relevante parter.

Artikel 17

Europæisk database for søulykker

1. Data om ulykker og hændelser til søs opbevares og analyseres ved hjælp af en europæisk elektronisk database, der oprettes af Kommissionen, og benævnes Den Europæiske Informationsplatform for Søulykker (European Marine Casualty Information Platform (EMCIP)).
2. Medlemsstaterne meddeler Kommissionen, hvilke myndigheder, der er berettigede til at opnå adgang til databasen.
3. Undersøgelsesinstanserne i medlemsstaterne underretter Kommissionen om ulykker og hændelser til søs i henhold til modellen i bilag II. De forsyner også Kommissionen med data fra sikkerhedsundersøgelser af ulykker eller hændelser til søs i overensstemmelse med ordningen for EMCIP-databasen.
4. Kommissionen underretter medlemsstaternes undersøgelsesinstanser om kravene og fristerne i forbindelse med meddelelses- og indberetningsprocedurerne.

Artikel 18

Fair behandling af søfolk

Medlemsstaterne respekterer IMO's retningslinjer for fair behandling af søfarende i forbindelse med en skibsulykke.

Onsdag, den 25. april 2007

Artikel 19

Udvalg

1. Kommissionen bistås af udvalget for sikkerhed til søs og forebyggelse af forurening fra skibe (USS), der er nedsat ved artikel 3 i Europa-Parlamentets og Rådets forordning (EF) nr. 2099/2002 af 5. november 2002⁽¹⁾.
2. Når der henvises til dette stykke, anvendes artikel 5 og 7 i afgørelse 1999/468/EF, jf. dennes artikel 8.

Perioden i artikel 5, stk. 6, i afgørelse 1999/468/EF fastsættes til to måneder.

3. **Når der henvises til dette stykke, anvendes artikel 5a, stk. 1-4, og artikel 7 i afgørelse 1999/468/EF, jf. dennes artikel 8.**

Artikel 20

Ændringsbeføjelser

Kommissionen kan ajourføre definitionerne i dette direktiv og henvisningerne til *fællesskabsretsakter* og IMO-instrumenter efter *forskriftsproceduren* i artikel 19, stk. 2, for at bringe dem i overensstemmelse med *fællesskabs*— eller IMO-foranstaltninger, der er trådt i kraft, forudsat at direktivets bestemmelser overholdes.

Kommissionen kan også ændre bilagene efter samme procedure.

Artikel 21

Yderligere foranstaltninger

Direktivet er ikke til hinder for, at en medlemsstat kan træffe yderligere foranstaltninger vedrørende sikkerhed til søs, som ikke er omfattet af dette direktiv, forudsat at sådanne foranstaltninger ikke er i strid med dette direktiv eller på nogen måde påvirker opfyldelsen af dets mål **eller Unionens mål** negativt.

Artikel 22

Sanktioner

Medlemsstaterne fastsætter bestemmelser om sanktioner for overtrædelse af de nationale bestemmelser, der er vedtaget i medfør af dette direktiv, og træffer alle de foranstaltninger, der er nødvendige for at sikre gennemførelsen heraf. Sanktionerne skal være effektive, stå i rimeligt forhold til overtrædelsen og have afskrækkende virkning.

Artikel 23

Ændringer af eksisterende retsakter

1. Artikel 12 i direktiv 1999/35/EF udgår.
2. Artikel 11 i direktiv 2002/59/EF udgår.

⁽¹⁾ EFT L 324 af 29.11.2002, s. 1. Senest ændret ved Kommissionens forordning (EF) nr. 93/2007 (EUT L 22 af 31.1.2007, s. 12).

Onsdag, den 25. april 2007

Artikel 24

Gennemførelse

1. Medlemsstaterne sætter de nødvendige love og administrative bestemmelser i kraft for at efterkomme dette direktiv senest den ... De tilsender straks Kommissionen disse bestemmelser med en sammenlignings-tabel, som viser sammenhængen mellem de pågældende bestemmelser og dette direktiv.

Når medlemsstaterne vedtager de pågældende bestemmelser, skal disse indeholde en henvisning til dette direktiv eller skal ved offentliggørelsen ledsages af en sådan henvisning. De nærmere regler for henvisningen fastsættes af medlemsstaterne.

2. Medlemsstaterne meddeler Kommissionen teksten til de vigtigste nationale retsfor skrifter, som de udsteder på det område, der er omfattet af dette direktiv.

Artikel 25

Ikrafttræden

Dette direktiv træder i kraft på tyvendedagen efter offentliggørelsen i Den Europæiske Unions Tidende.

Artikel 26

Adressater

Dette direktiv er rettet til medlemsstaterne.

Udfærdiget i

På Europa-Parlamentets vegne
formanden

På Rådets vegne
formanden

BILAG I

UNDERSØGELSESRAPPORTENS FORM OG INDHOLD

Indledning

Her oplyses det, hvad der er sikkerhedsundersøgelsens eneste formål, at en sikkerhedsanbefaling i intet tilfælde kan skabe en formodning om ansvar eller skyld, og at rapporten med hensyn til indhold og stil ikke er udarbejdet med henblik på at blive brugt i retssager.

(Rapporten bør ikke indeholde henvisninger til vidneforklaringer eller kæde personer, som der henvises til i rapporten, sammen med en person, som har afgivet vidneforklaring under undersøgelsen).

1. Resumé

Her resumeres de grundlæggende oplysninger om ulykken eller hændelsen til søs: hvad der er sket, hvornår, hvor og hvordan; det oplyses endvidere, om ulykken eller hændelsen har forårsaget dødsfald, tilskadekomne, skader på skibet og dets last, skader hos tredjeparter eller miljøskader.

Onsdag, den 25. april 2007

2. Faktuelle oplysninger

Denne del skal indeholde en række specifikke afsnit, hvorunder der fremlægges tilstrækkelige oplysninger, som undersøgelsesinstansen anser for at være faktuelle, til at udfylde de relevante rubrikker i den europæiske database for ulykker til søs, begrunde analysen og lette forståelsen.

Disse afsnit skal mindst indeholde følgende oplysninger:

2.1. Skibsdata:

- Flagstat/registreringssted
- Identifikation
- Væsentligste kendetegn
- Rederi og operatør
- Konstruktionsdata
- Minimumsbemanding
- Autoriseret last

2.2. Sejladsdata:

- Anløbshavne
- Sejladstype
- Oplysninger om lasten
- Bemanding

2.3. Oplysninger om ulykken eller hændelsen:

- Ulykkens eller hændelsens type
- Dato og tidspunkt
- Position og sted for ulykken eller hændelsen
- Ydre og indre omstændigheder
- Skibsdrift og rejseafsnit
- Plads om bord
- Oplysninger om menneskelige faktorer
- Konsekvenser (for mennesker, skib, last, miljø, andet)

2.4. Assistance fra myndighederne på land og alarmberedskab:

- Hvem var involveret
- Anvendte midler
- Reaktionsid

Onsdag, den 25. april 2007

- Trufne foranstaltninger
- Resultater.

Foruden de nødvendige data og andre baggrundsoplysninger skal denne del af rapporten også indeholde resultaterne af eventuelle relevante undersøgelser eller afprøvninger og eventuelle sikkerhedstiltag, som man allerede har gennemført for at forebygge fremtidige ulykker til søs.

3. Redegørelse

I denne del gøres der udførligt rede for ulykken eller hændelsen til søs gennem en kronologisk beskrivelse af hændelsesforløbet op til, under og efter ulykken eller hændelsen med angivelse af de enkelte medvirkende faktorer (dvs. personer, materiel, miljø, udstyr eller eksterne forhold). Den periode, som redegørelsen skal dække, afhænger af tidsaspekterne i forbindelse med de specifikke hændelige begivenheder, der har været direkte medvirkende til ulykken eller hændelsen.

4. Analyse

Denne del omfatter en række specifikke afsnit, hvorunder de enkelte hændelige begivenheder analyseres, med bemærkninger i relation til resultaterne af eventuelle relevante undersøgelser eller afprøvninger, der er gennemført under undersøgelsen, og til eventuelle sikkerhedstiltag, som man allerede har gennemført for at forebygge fremtidige ulykker til søs.

Disse afsnit bør omfatte spørgsmål som f.eks.:

- de hændelige begivenheders kontekst og omstændigheder
- menneskelige fejl og undladelser, hændelsesforløb, hvori der er indgået farlige materialer, miljøvirkninger, fejl eller svigt i udstyr og eksterne faktorer
- medvirkende faktorer, der har relation til personers funktioner, operationer om bord, kystforvaltning eller forskrifter.

På baggrund af analysen og bemærkningerne skal der i rapporten drages en række logiske konklusioner med fastlæggelse af alle medvirkende faktorer, herunder risikofaktorer, for hvilke det skønnes, at de eksisterende foranstaltninger med henblik på at forebygge en hændelig begivenhed og/eller mindske konsekvenserne heraf er uhensigtsmæssige eller utilstrækkelige.

5. Konklusioner

I denne del opsummeres de konstaterede medvirkende faktorer og de manglende eller utilstrækkelige beskyttelsesmidler (materielle, funktionelle, symbolske eller proceduremæssige), i forbindelse med hvilke der bør udvikles sikkerhedstiltag med henblik på at forebygge fremtidige ulykker til søs.

6. Sikkerhedsanbefalinger

Denne del skal i de tilfælde, hvor det er relevant, indeholde sikkerhedsanbefalinger, der er udarbejdet på baggrund af analysen og konklusionerne vedrørende specifikke områder som f.eks. lovgivning, udformning, procedurer, inspektion, forvaltning, sundhed og sikkerhed på arbejdspladsen, uddannelse, reparation, vedligeholdelse, assistance fra land og alarmberedskab.

Sikkerhedsanbefalingerne er stilet til dem, der bedst kan gennemføre dem, f.eks. skibsredere, operatører, anerkendte organisationer, søfartsmyndigheder, skibstrafiktjenester, redningstjenester, internationale søfartsorganisationer og europæiske institutioner, med henblik på at forebygge fremtidige ulykker til søs.

Denne del omfatter også eventuelle midlertidige sikkerhedsanbefalinger, som måtte være blevet udarbejdet under sikkerhedsundersøgelsen.

Onsdag, den 25. april 2007

7. Bilag

Rapporten kan eventuelt suppleres med de oplysninger, der er anført på følgende ikke-udtømmende liste, i papirform eller elektronisk format:

- Fotografier, videoer, lydoptagelser, kort, tegninger
- Gældende standarder
- Anvendte tekniske termer og forkortelser
- Særlige sikkerhedsundersøgelser
- Andre oplysninger.

BILAG II

ANMELDESESDATA FOR ULYKKER ELLER HÆNDELSER TIL SØS

(Del af Den Europæiske Informationsplatform for Søulykker)

01. Ansvarlig medlemsstat / kontaktperson
02. Medlemsstatens undersøgelsesinstans
03. Medlemsstatens rolle
04. Berørt kyststat
05. Antal stater med en væsentlig interesse i sagen
06. Stater med en væsentlig interesse i sagen
07. Anmeldende instans
08. Anmeldelsestidspunkt
09. Anmeldelsesdato
10. Skibets navn
11. IMO-nummer / kendingsbogstaver
12. Skibets flag
13. Ulykkens eller hændelsens type
14. Skibstype
15. Dato for ulykken eller hændelsen
16. Tidspunkt for ulykken eller hændelsen
17. Position — breddegrad
18. Position — længdegrad
19. Stedet for ulykken eller hændelsen

Onsdag, den 25. april 2007

20. Afgangshavn
21. Bestemmelseshavn
22. Trafiksepareringssystem
23. Rejseafsnit
24. Skibsdrift
25. Plads om bord
26. Omkomne:
 - Besætning
 - Passagerer
 - Andre
27. Alvorligt tilskadekomne:
 - Besætning
 - Passagerer
 - Andre
28. Forurening
29. Skader på skib
30. Skader på last
31. Andre skader
32. Kort beskrivelse af ulykken eller hændelsen

Bemærk: De understregede tal angiver, at der skal anføres data for hvert enkelt skib, hvis der er mere end et skib involveret i en ulykke eller hændelse til søs.

P6_TA(2007)0148

Ulykker under passagertransport ad søvejen og indre vandveje *I**

Europa-Parlamentets lovgivningsmæssige beslutning af 25. april 2007 om forslag til Europa-Parlamentets og Rådets forordning om transportørers erstatningsansvar ved ulykker under passagertransport ad søvejen og indre vandveje (KOM(2005)0592 — C6-0057/2006 — 2005/0241(COD))

(Fælles beslutningsprocedure: førstebehandling)

Europa-Parlamentet,

- der henviser til Kommissionens forslag til Europa-Parlamentet og Rådet (KOM(2005)0592) ⁽¹⁾,
- der har fået forslaget forelagt af Kommissionen, jf. EF-traktatens artikel 251, stk. 2, og artikel 80, stk. 2 (C6-0057/2006),

⁽¹⁾ Endnu ikke offentliggjort i EUT.

Onsdag, den 25. april 2007

- der henviser til forretningsordenens artikel 51,
 - der henviser til betænkning fra Transport- og Turismeudvalget (A6-0063/2007),
1. godkender Kommissionens forslag som ændret;
 2. anmoder om fornyet forelæggelse, hvis Kommissionen agter at ændre dette forslag i væsentlig grad eller erstatte det med en anden tekst;
 3. pålægger sin formand at sende Parlamentets holdning til Rådet og Kommissionen.

P6_TC1-COD(2005)0241

Europa-Parlamentets holdning fastlagt ved førstebehandlingen den 25. april 2007 med henblik på vedtagelse af Europa-Parlamentets og Rådets forordning (EF) nr. .../2007 om transportørers erstatningsansvar ved ulykker under passagertransport ad søvejen

(EØS-relevant tekst)

EUROPA-PARLAMENTET OG RÅDET FOR DEN EUROPÆISKE UNION HAR —

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det Europæiske Fællesskab, særlig artikel 71, stk. 1, og artikel 80, stk. 2,

under henvisning til forslag fra *Kommissionen*,

under henvisning til udtalelse fra Det Europæiske Økonomiske og Sociale Udvalg ⁽¹⁾,

under henvisning til udtalelse fra Regionsudvalget ⁽²⁾,

efter proceduren i traktatens artikel 251 ⁽³⁾, og

ud fra følgende betragtninger:

- (1) Inden for rammerne af den fælles transportpolitik må der træffes yderligere foranstaltninger for at garantere sikkerheden inden for transport ad søvejen og ad indre vandveje. Disse foranstaltninger omfatter også regler for erstatningsansvar over for tilskadedkomne passagerer, da det er vigtigt at sikre et passende erstatningsniveau for passagerer i forbindelse med søulykker på **havet**.
- (2) Protokollen af 2002 til Athen-konventionen af 1974 om søtransport af passagerer og deres bagage blev vedtaget den 1. november 2002 *inden for rammerne af Den Internationale Søfartsorganisation (IMO)*. [Fællesskabet har tiltrådt denne protokol ⁽⁴⁾].
- (3) Athen-konventionen af 1974 om søtransport af passagerer og deres bagage som ændret ved protokollen af 2002 (herefter benævnt »Athen-konventionen af 2002«) gælder kun for international transport. På det indre marked for søtransport *sondres* der ikke længere mellem national og international transport, og det vil derfor være hensigtsmæssigt at operere med samme erstatningsansvar i både den internationale og den nationale søtransport i Det Europæiske **Fællesskab**.

⁽¹⁾ EUT C 318 af 23.12.2006, s. 195.

⁽²⁾ EUT C 229 af 22.9.2006, s. 38.

⁽³⁾ Europa-Parlamentets holdning af 25.4.2007.

⁽⁴⁾ Publikationsreference for Rådets afgørelse indsættes.

Onsdag, den 25. april 2007

- (4) *De forsikringsordninger, der kræves i Athen-konventionen af 2002, skal svare til skibsejernes og forsikringsselskabernes muligheder. Skibsejerne skal være i stand til at forvalte deres forsikringsordninger på en økonomisk acceptabel måde og, især hvad angår de små shippingselskaber, der udfører indenlandsk transport, bør der tages hensyn til deres aktiviteter sæsonprægede karakter. Den overgangsperiode, der gives for gennemførelsen af denne forordning, skal være tilstrækkelig lang til, at det vil være muligt at gennemføre den obligatoriske forsikring, der er fastlagt i Athen-konventionen af 2002, uden at det får indflydelse på de eksisterende forsikringssystemer.*
- (5) Det er hensigtsmæssigt at pålægge transportøren at udbetale et forskud i tilfælde af en passagers død eller tilskadekomst, **idet forskudsudbetaling ikke er ensbetydende med anerkendelse af erstatningsansvar.**
- (6) Passagererne bør før afrejsen modtage passende, **fuldstændige og forståelige** oplysninger om deres nye rettigheder.
- (7) Alle ændringer af Athen-konventionen af 2002 indarbejdes i fællesskabsretten, medmindre en ændring er udelukket herfra i henhold til proceduren i artikel 5, stk. 2, i Europa-Parlamentets og Rådets forordning (EF) nr. 2099/2002 af 5. november 2002 om oprettelse af et udvalg for sikkerhed til søs og forebyggelse af forurening fra skibe (USS) og om ændring af forordningerne om sikkerhed til søs og om forebyggelse af forurening fra skibe ⁽¹⁾.
- (8) Det Europæiske Agentur for Søfartssikkerhed (EMSA), som blev oprettet ved Europa-Parlamentets og Rådets forordning (EF) nr. 1406/2002 ⁽²⁾, bør bistå Kommissionen med udarbejdelsen af en rapport om, hvordan de nye regler fungerer, og med udformningen af ændringsforslag til Athen-konventionen af 2002.
- (9) **Som følge af behovet for udvidet høring mellem medlemsstaterne vedrørende spørgsmål om sikkerhed til søs er det vigtigt at genvurdere EMSA's kompetenceområder og eventuelt overveje at udvide dets beføjelser.**
- (10) **De nationale myndigheder, især havnemyndighederne, spiller en grundlæggende og afgørende rolle i forbindelse med identifikation og forvaltning af de forskellige risici for søfartssikkerheden.**
- (11) Målet for denne forordning, nemlig at etablere et fælles sæt regler for transportørers og passagerers rettigheder i tilfælde af en ulykke, kan ikke i tilstrækkelig grad opfyldes af medlemsstaterne og kan derfor på grund af behovet for at sikre identiske grænser for erstatningsansvar i alle medlemsstater bedre gennemføres på fællesskabsplan; Fællesskabet kan derfor træffe foranstaltninger i overensstemmelse med subsidiaritetsprincippet, jf. traktatens artikel 5. I overensstemmelse med proportionalitetsprincippet, jf. nævnte artikel, går denne forordning ikke ud over, hvad der er nødvendigt for at nå dette mål —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

Artikel 1

Genstand

Ved denne forordning fastsættes en fællesskabsordning for ensartet erstatningsansvar i forbindelse med befording af passagerer ad **søvejen**.

Med sigte herpå overtager forordningen de relevante bestemmelser i Athen-konventionen af 1974 om søtransport af passagerer og deres bagage som ændret ved protokollen af 2002 (herefter benævnt »Athen-konventionen af 2002«) og udvider disse bestemmelses anvendelsesområde til også at omfatte søtransport i de enkelte **medlemsstater**.

⁽¹⁾ EFT L 324 af 29.11.2002, s. 1. Senest ændret ved Kommissionens forordning (EF) nr. 93/2007 (EUT L 22 af 31.1.2007, s. 12).

⁽²⁾ EFT L 208 af 5.8.2002, s. 1. Senest ændret ved Kommissionens forordning (EF) nr. 1891/2006 (EUT L 394 af 30.12.2006, s. 1).

Onsdag, den 25. april 2007

Artikel 2

Anvendelsesområde

Denne forordning finder anvendelse på enhver international eller indenlandsk transport ad *søvejen, hvor*

- a) skibet fører en medlemsstats flag
- b) transportkontrakten er indgået i en medlemsstat, eller
- c) afgang- eller bestemmelsesstedet ifølge transportkontrakten ligger i en medlemsstat.

Artikel 3

Transportørens erstatningsansvar

Transportørers og undertransportørers erstatningsansvar i forbindelse med passagerer og disses bagage er underlagt alle de bestemmelser i Athen-konventionen af 2002, der er relevante for et sådant erstatningsansvar, **herunder IMO-forbeholdet og retningslinjerne for gennemførelse af Athen-konventionen af 2002, vedtaget af IMO's juridiske komité den 19. oktober 2006 (herefter benævnt »IMO-forbeholdet af 2006«).** **Athen-konventionen af 2002 og IMO-forbeholdet af 2006 er vedføjet denne forordning.**

For begreberne »transportør« og »undertransportør« gælder de definitioner, der er fastsat i artikel 1, stk. 1, litra a) og b), i Athen-konventionen af 2002.

Artikel 4

Erstatningsgrænser

Artikel 7, stk. 2, i Athen-konventionen af 2002 finder ikke anvendelse på passagerbefordring, som er omfattet af denne forordning, medmindre **Europa-Parlamentet og Rådet efter proceduren i traktatens artikel 251 ændrer denne forordnings bestemmelser herom.**

Artikel 19 i Athen-konventionen af 2002 finder ikke anvendelse på passagerbefordring, som er omfattet af denne forordning.

Ved bortkomst eller beskadigelse af bevægelseshjælpemidler eller medicinske hjælpemidler tilhørende en bevægelseshæmmet passager kan erstatningen være lig med, men ikke overskride nyanskaffelsesprisen på hjælpemidlerne.

Artikel 5

Forskud

Hvis en passager bliver dræbt eller kommer til skade **som følge af en søulykke eller en søfartshændelse**, skal transportøren **eller undertransportøren** udbetale et forskud til dækning af øjeblikkelige økonomiske behov inden 15 dage efter, at den erstatningsberettigede er blevet identificeret. Ved **en passagers dødsfald eller absolut og permanent invaliditet eller skader på 75 % eller mere af passagerens krop, der klinisk anses for meget alvorlige**, kan dette forskud ikke være mindre end 21 000 EUR.

Forskudsudbetaling er ikke ensbetydende med anerkendelse af erstatningsansvar og kan fraregnes et eventuelt senere erstatningsbeløb, der udbetales på grundlag af denne forordning, og skal ikke tilbagebetales, medmindre den person, der modtog forskuddet, ikke var den person, der var berettiget til erstatning, eller hvis transportøren anses for at være uden skyld.

Udbetaling eller modtagelse af et forskud vil efter omstændighederne gøre det muligt for transportøren, undertransportøren eller passageren til at indlede en retsprocedure for at placere ansvar og skyld.

Onsdag, den 25. april 2007

Artikel 6

Oplysningspligt

Transportøren, undertransportøren og/eller rejsearrangøren giver inden afrejsen passagererne **passende, fuldstændige og forståelige** oplysninger om deres rettigheder i henhold til denne forordning, herunder navnlig oplysninger om de erstatningsgrænser, der gælder i tilfælde af deres død eller tilskadekomst samt bortkomst eller beskadigelse af bagage, om deres ret til at rejse krav direkte over for forsikringsselskabet eller sikkerhedsstilleren og om deres ret til et forskud.

Disse oplysninger stilles til rådighed i **et hensigtsmæssigt, fuldstændigt og forståeligt format, og, hvor der er tale om information forelagt af rejsearrangører, i overensstemmelse med artikel 4 i Rådets direktiv 90/314/EØF af 13. juni 1990 om pakkerejser, herunder pakkeferier og pakketure** ⁽¹⁾.

Artikel 7

Rapport og ændringer af Athen-konventionen af 2002

Senest tre år efter denne forordnings ikrafttræden udarbejder Kommissionen en rapport om dens anvendelse, som bl.a. skal tage hensyn til den økonomiske udvikling og udviklingen i internationale fora.

Rapporten kan ledsages af et forslag til ændring af denne forordning eller et forslag til et indlæg fra Det Europæiske Fællesskab i de relevante internationale fora.

I forbindelse hermed bistår Kommissionen af Udvalget for Sikkerhed til Søs og Forebyggelse af Forurening fra Skibe, der er nedsat ved artikel 3 i forordning (EF) nr. 2099/2002.

Ændringer af Athen-konventionen af 2002 kan udelukkes fra denne forordnings anvendelsesområde efter proceduren i artikel 5, stk. 2, i forordning (EF) nr. 2099/2002.

Artikel 8

Ikrafttræden

Denne forordning træder i kraft på [...] dagen efter offentliggørelsen i Den Europæiske Unions Tidende.

Den anvendes fra ... (*).

Hvad angår indenlandsk transport ved regelmæssig færgefart anvendes den to år efter ... (*).

Hvad angår indenlandsk transport ad indre vandveje anvendes den fire år efter ... (*).

Hvad angår indenlandsk transport ved regelmæssig færgefart i de regioner, der er omfattet af traktatens artikel 299, stk. 2, anvendes den fire år efter ... (*).

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i

På Europa-Parlamentets vegne
formanden

På Rådets vegne
formanden

⁽¹⁾ EFT L 158 af 23.6.1990, s. 59.

^(*) Datoen for denne forordnings ikrafttræden eller den dato, hvor Athen-konventionen af 2002 træder i kraft for Fællesskabets vedkommende, hvis dette sker senere.

Onsdag, den 25. april 2007

BILAG I

ATHEN-KONVENTIONEN AF 2002 OM
SØTRANSPORT AF PASSAGERER OG DERES BAGAGE

(Konsolideret tekst bestående af Athen-konventionen af 1974
om søtransport af passagerer og deres bagage og protokollen af 2002 til konventionen)

ARTIKEL 1

Definitioner

I denne konvention forstås ved:

1. a) »transportør«: en person, som indgår en transportkontrakt, eller på hvis vegne dette sker, uanset om transporten faktisk udføres af denne eller af en undertransportør
 - b) »undertransportør«: en anden person end transportøren, som ejer, lejer eller driver et skib, og som faktisk udfører transporten eller en del af den
 - c) »transportør, som faktisk udfører transporten eller en del af den«: undertransportøren eller transportøren selv, hvis denne faktisk udfører transporten.
2. »transportkontrakt«: en kontrakt om søtransport af en passager eller en passager og dennes bagage, som indgås af en transportør eller på dennes vegne
 3. »skib«: kun søgående fartøjer, dog ikke luftpudebåde
 4. »passager«: enhver, som befordres med skib
 - a) på grundlag af en transportkontrakt, eller
 - b) for, med transportørens samtykke, at ledsage et køretøj eller levende dyr, der omfattes af en gods-transportkontrakt, som ikke berøres af denne konvention
 5. »bagage«: enhver genstand eller ethvert køretøj, som transporteres af transportøren på grundlag af en transportkontrakt, dog med undtagelse af:
 - a) genstande og køretøjer, der transporteres på grundlag af et certeparti, et konnossement eller en anden kontrakt, der fortrinsvis gælder godstransport, og
 - b) levende dyr
 6. »håndbagage«: bagage, som passageren har i sin kahyt eller på anden måde har i besiddelse, i forvaring eller til rådighed. Undtagen med henblik på denne artikels stk. 8 og artikel 8 omfatter håndbagage også bagage, som passageren har i eller på sit køretøj
 7. »bortkomst eller beskadigelse af bagage«: omfatter materielle tab, som skyldes, at bagagen ikke er blevet udleveret til passageren inden for en rimelig tid efter ankomsten af det skib, der har eller skulle have transporteret bagagen, men omfatter dog ikke forsinkelser på grund af arbejdskonflikter
 8. »transport«: omfatter følgende tidsrum:
 - a) for passageren og dennes håndbagage: det tidsrum, hvor passageren og/eller dennes håndbagage befinder sig om bord, hvor ombord- eller frabordestigning finder sted, og hvor passageren og dennes håndbagage transporteres til vands fra land til skibet eller omvendt, hvis denne transport er inkluderet i prisen, eller hvis det fartøj, der benyttes til dette formål, er stillet til passagerens rådighed af transportøren. For passagerens vedkommende omfatter transporten dog ikke det tidsrum, hvor denne opholder sig på en havnestation eller -terminal eller på kajen eller et andet havneanlæg

Onsdag, den 25. april 2007

- b) for håndbagage: også det tidsrum, hvor passageren opholder sig på en havnestation eller -terminal eller på kajen eller et andet havneanlæg, hvis bagagen er blevet overtaget af transportøren eller en af dennes ansatte eller agenter og ikke er blevet genudleveret til passageren
 - c) for anden bagage, som ikke er håndbagage: tidsrummet fra den overtages af transportøren eller en af dennes ansatte eller agenter i land eller om bord, indtil den genudleveres af transportøren eller en af dennes ansatte eller agenter
9. »international transport«: enhver transport, hvis afgang- og bestemmelsessted ifølge transportkontrakten ligger i to forskellige stater, eller i den samme stat, hvis der ifølge transportkontrakten eller rejsruten er en mellemhavn eller anløbshavn i en anden stat
10. »organisationen«: Den Internationale Søfartsorganisation
11. »generalsekretær«: Den Internationale Søfartsorganisations generalsekretær.

ARTIKEL 1a

Bilag

Bilaget til denne konvention udgør en integrerende del af den.

ARTIKEL 2

Anvendelse

1. Denne konvention gælder for al international transport, hvis
- a) skibet er registreret i en af de stater, som er kontraherende parter i denne konvention, eller fører dens flag, eller
 - b) transportkontrakten er indgået i en af de stater, som er kontraherende parter i denne konvention, eller
 - c) afgang- eller bestemmelsesstedet ifølge transportkontrakten ligger i en af de stater, som er kontraherende parter i denne konvention.
2. Uanset denne artikels stk. 1 finder denne konvention ikke anvendelse, hvis den pågældende transport ifølge en anden international konvention om andre former for transport af passagerer og deres bagage er omfattet af en ordning for erstatningsansvar efter denne konventions bestemmelser, forudsat disse bestemmelser finder obligatorisk anvendelse på søtransport.

ARTIKEL 3

Transportørens erstatningsansvar

1. Ved tab, der skyldes en passagers død eller tilskadekomst i forbindelse med en søulykke, er transportøren erstatningspligtig i det omfang, tabet for den pågældende passagers vedkommende i hvert enkelt tilfælde ikke overskrider 250 000 regningsenheder, medmindre transportøren kan bevise, at ulykken:
- a) hidrører fra krigshandlinger, krigslignende operationer, borgerkrig, oprør eller en naturbegivenhed af en usædvanlig, uundgåelig og uafværgelig karakter, eller
 - b) udelukkende skyldes tredjemands handling eller undladelse for at fremkalde ulykken.

Hvis tabet overskrider den nævnte grænse, er transportøren yderligere erstatningspligtig, medmindre han kan bevise, at den tabsforvoldende ulykke er sket uden fejl eller forsømmelighed fra hans side.

Onsdag, den 25. april 2007

2. Ved tab, der skyldes en passagers død eller tilskadekomst i forbindelse med andet end en søulykke, er transportøren erstatningspligtig, hvis den tabsforvoldende hændelse skyldes fejl eller forsømmelighed fra hans side. Bevisbyrden for fejl eller forsømmelighed ligger hos skadelidte.
3. Ved tab, som skyldes bortkomst eller beskadigelse af håndbagage, er transportøren erstatningspligtig, hvis den tabsforvoldende hændelse skyldes fejl eller forsømmelighed fra hans side. Ved tab, som skyldes en søulykke, forudsættes fejl eller forsømmelighed fra transportørens side.
4. Ved tab, som skyldes bortkomst eller beskadigelse af anden bagage end håndbagage, er transportøren erstatningspligtig, medmindre han kan bevise, at den tabsforvoldende hændelse er sket uden fejl eller forsømmelighed fra hans side.
5. Med henblik på denne artikel
 - a) forstås ved »søulykke«: skibbrud, kæntring, kollision eller stranding, eksplosion eller brand om bord eller skibsfejl
 - b) omfatter »fejl eller forsømmelighed fra transportørens side« også fejl eller forsømmelighed, som skyldes transportørens ansatte, når de udfører deres arbejde
 - c) forstås ved »skibsfejl«: fejlfunktioner, svigt eller manglende overholdelse af gældende sikkerhedsregler, når det gælder skibsdele eller skibsudstyr, der benyttes til redning eller evakuering af passagerer, til ombord- og frabordestigning, eller til fremdrift, styring, sikker navigation, fortøjning, opankring, læggen til eller fra kaj- eller ankerplads, eller til havarikontrol efter fyldning, eller til udsætning af redningsmateriel, og
 - d) omfatter »tab« ikke erstatning, som ydes med henblik på straf eller præventivt.
6. Transportørens erstatningsansvar i henhold til denne artikel gælder kun tab, som skyldes hændelser, der indtræffer under transporten. Bevisbyrden for, at den tabsforvoldende hændelse er indtruffet under transporten, og for tabets omfang ligger hos skadelidte.
7. Intet i denne konvention er til hindring for transportørens ret til regres over for tredjemand eller til at rejse påstand om egen skyld i henhold til konventionens artikel 6. Intet i denne artikel er til hindring for begrænsningsretten i henhold til konventionens artikel 7 eller 8.
8. At en parts fejl eller forsømmelighed forudsættes, eller at en part får pålagt bevisbyrden, hindrer ikke, at beviser til denne parts fordel tages i betragtning.

ARTIKEL 4

Undertransportør

1. Hvis udførelse af transporten eller en del af den overlades til en undertransportør, er transportøren stadig ansvarlig for den samlede transport i overensstemmelse med denne konventions bestemmelser. Dog har undertransportøren rettigheder og forpligtelser efter denne konventions bestemmelser i forbindelse med sin del af transporten.
2. Ved transport, som udføres af en undertransportør, er transportøren ansvarlig for undertransportørens og dennes ansattes og agents handlinger og undladelser i forbindelse med udførelsen af deres arbejde.
3. Særlige aftaler, hvorefter transportøren påtager sig forpligtelser, der ikke omfattes af denne konvention, eller giver afkald på rettigheder, som følger af denne konvention, berører kun undertransportøren, hvis denne udtrykkeligt har givet sit skriftlige samtykke.

Onsdag, den 25. april 2007

4. Transportøren og undertransportøren hæfter solidarisk i det omfang, de begge er erstatningspligtige.
5. Intet i denne artikel er til hindring for transportørens og undertransportørens indbyrdes regresret.

ARTIKEL 4 a

Obligatorisk forsikring

1. Ved passagertransport på et skib, som er registreret i en kontraherende stat, og som er godkendt til transport af over 12 passagerer og omfattet af denne konvention, skal den transportør, der faktisk udfører hele transporten eller en del af den være i besiddelse af en forsikring eller dertil svarende finansiell sikkerhed, dvs. en bankgaranti eller lignende, som dækker erstatningsansvaret i tilfælde af passagerernes død eller tilskadekomst i overensstemmelse med denne konvention. Grænsen for den obligatoriske forsikring eller dertil svarende finansielle sikkerhed må ikke være under 250 000 regningsenheder pr. passager i hvert enkelt tilfælde.

2. Et bevis for, at forsikringen eller den dertil svarende finansielle sikkerhed er gyldig i overensstemmelse med denne konvention, udstedes for hvert skib, når den kontraherende stats kompetente myndigheder har godtgjort, at kravene i stk. 1 er opfyldt. Hvis skibet er registreret i en kontraherende stat, udstedes eller påtegnes beviset af skibsregisterstatens kompetente myndighed; hvis skibet ikke er registreret i en kontraherende stat, kan beviset udstedes eller påtegnes af den kompetente myndighed i en hvilken som helst kontraherende stat. Beviset skal svare til modellen i bilaget til denne konvention og indeholde følgende oplysninger:

- a) skibets navn, kendingsnummer eller kendingsbogstaver og registreringshavn
- b) navnet på den transportør, som faktisk udfører transporten eller en del af den, og dennes hovedadresse
- c) IMO skibsideifikationsnummeret
- d) sikkerhedens art og gyldighed
- e) forsikringselskabets eller sikkerhedsstillerens navn og hovedadresse samt eventuelt adresse på den afdeling, hvor forsikringen tegnes, eller den finansielle sikkerhed stilles, og
- f) bevisets gyldighedsperiode, som ikke må overskride forsikringens eller den dertil svarende finansielle sikkerheds gyldighedsperiode.

3.a) En kontraherende stat kan give et af staten godkendt organ eller foretagende myndighed til at udstede beviset. Dette organ eller foretagende skal underrette den pågældende stat om hver enkelt bevisudstedelse. Den kontraherende stat står i alle tilfælde som garant for det udstedte bevis' fuldstændighed og nøjagtighed og påtager sig at sikre de nødvendige foranstaltninger til opfyldelse af denne forpligtelse.

b) De kontraherende stater giver generalsekretæren meddelelse om:

- i) det særlige ansvar og de særlige vilkår, der knytter sig til myndighed, som overdrages til et godkendt organ eller foretagende
- ii) tilbagekaldelse af denne myndighed, og
- iii) tidspunktet, hvor denne myndighedsoverdragelse eller tilbagekaldelse træder i kraft.

En myndighedsoverdragelse kan først træde i kraft tre måneder efter det tidspunkt, hvor meddelelse herom er givet til generalsekretæren.

Onsdag, den 25. april 2007

- c) Organer eller foretagender, som bemyndiges til at udstede beviser i henhold til dette stykke, skal som minimum have myndighed til at inddrage disse beviser, hvis de betingelser, de er udstedt på, ikke opfyldes. Instituttet eller foretagendet skal i alle tilfælde meddele en sådan inddragelse til den stat, på hvis vegne beviset er udstedt.
4. Beviset udstedes på den udstedende stats officielle sprog. Hvis dette sprog ikke er engelsk, fransk eller spansk, skal beviset indeholde en oversættelse til et af disse sprog, mens statens officielle sprog efter dens egen beslutning kan udelades.
5. Beviset skal forefindes om bord på skibet og en kopi af det deponeres hos de myndigheder, der fører skibsregistret, eller, hvis skibet ikke er registreret i en kontraherende stat, hos myndighederne i den stat, hvor beviset er udstedt eller påtegnet.
6. En forsikring eller dertil svarende finansiel sikkerhed opfylder ikke denne artikels krav, hvis den kan ophøre af andre grunde end den i beviset angivne forsikrings eller sikkerheds udløb inden for tre måneder efter det tidspunkt, hvor de i stk. 5 nævnte myndigheder får meddelelse om dens ophør, medmindre beviset inden for samme tidsrum er blevet overladt til disse myndigheder, eller et nyt bevis er blevet udstedt. Disse bestemmelser gælder også ændringer, som medfører, at forsikringen eller den dertil svarende finansielle sikkerhed ikke længere opfylder kravene i denne artikel.
7. Skibsregisterstaten fastsætter under hensyntagen til denne artikels bestemmelser betingelserne for bevisets udstedelse og gyldighed.
8. Intet i denne konvention er til hindring for, at en kontraherende stat inden for denne konventions rammer kan benytte oplysninger om forsikringselskabets eller sikkerhedsstillersens finansielle status fra andre stater, fra organisationen eller fra andre internationale organisationer. En kontraherende stat, der benytter sådanne oplysninger, fritages dog ikke fra sit ansvar som bevisudstedende stat.
9. Beviser, som udstedes eller påtegnes af myndighederne i en kontraherende stat, accepteres inden for denne konventions rammer af de øvrige kontraherende stater der betragter dem som beviser med samme gyldighed, som hvis de selv havde udstedt eller påtegnet dem, selv om de er udstedt eller påtegnet for et skib, der ikke er registreret i en kontraherende stat. En kontraherende stat kan på et hvilket som helst tidspunkt bede om samråd med den udstedende eller påtegnende stat, hvis den mener, at det forsikringselskab eller den sikkerhedsstiller, som nævnes i forsikringsbeviset, ikke har økonomisk evne til at opfylde de forpligtelser, denne konvention indebærer.
10. Ethvert erstatningskrav, som i overensstemmelse med denne artikel dækkes af en forsikring eller en dertil svarende finansiel sikkerhed, kan rejses direkte over for forsikringselskabet eller sikkerhedsstilleren. I så fald gælder beløbet i stk. 1 som forsikringselskabets eller sikkerhedsstillersens erstatningsgrænse, selv om transportøren eller undertransportøren ikke er underlagt til nogen erstatningsgrænse. Den sagsøgte kan endvidere rejse de indsigelser (bortset fra konkurs eller likvidation), som den i stk. 1 omtalte transportør ville have kunnet rejse i henhold til denne konvention. Desuden kan den sagsøgte rejse den indsigelse, at skaden skyldes bevidst fejl disponering fra den forsikredes side, men kan ikke rejse andre indsigelser, som ville have kunnet være benyttet ved søgsmål fra den forsikredes side. Den sagsøgte har under alle omstændigheder ret til at forlange, at både transportøren og undertransportøren inddrages i søgsmålet.
11. Beløb, som skyldes forsikring eller dertil svarende finansiel sikkerhed i overensstemmelse med stk. 1, må kun benyttes til opfyldelse af krav, som rejses i henhold til denne konvention, og udbetaling af sådanne beløb ophæver enhver erstatningspligt i henhold til denne konvention i det udbetalte beløbs omfang.
12. De kontraherende stater tillader ikke skibe, som fører deres flag, og som omfattes af denne artikel, at sejle på noget tidspunkt, medmindre de har fået udstedt et bevis i henhold til stk. 2 eller 15.

Onsdag, den 25. april 2007

13. Under hensyntagen til denne artikels bestemmelser sikrer de kontraherende stater efter deres nationale lovgivning, at alle skibe, som har tilladelse til at transportere over 12 passagerer og som anløber eller forlader en havn på deres territorium, hvor denne konvention finder anvendelse, uanset hvor skibene er registreret, omfattes af en forsikring eller en dertil svarende finansiel sikkerhed af det i stk. 1 angivne omfang.

14. Uanset stk. 5 kan en kontraherende stat meddele generalsekretæren, at skibene, for så vidt angår stk. 13, ikke behøver at have det i stk. 2 forlangte bevis om bord eller at forelægge det, når de anløber eller forlader havne på dens territorium, hvis den kontraherende stat, som har udstedt beviset, har meddelt generalsekretæren, at den fører elektroniske registre, som er tilgængelige for alle kontraherende stater og viser, at beviset forefindes, og at de kontraherende stater er i stand til at opfylde deres forpligtelser i henhold til stk. 13.

15. Hvis et skib, som ejes af en kontraherende stat, ikke er dækket af forsikring eller dertil svarende finansiel sikkerhed, er dette skib heller ikke omfattet af denne artikels bestemmelser derom, men skibet skal medføre et bevis, som er udstedt af den kompetente myndighed i skibsregistreringsstaten, og som angiver, at skibet ejes af denne stat, og at erstatningsansvaret er dækket inden for det beløb, der er fastsat i stk.1. Dette bevis skal så nøje som muligt følge den model, der foreskrives i stk. 2.

ARTIKEL 5

Værdigenstande

Transportøren er ikke erstatningspligtig ved bortkomst eller beskadigelse af penge, værdipapirer, guld, sølv-tøj, juveler, smykker, kunstgenstande eller andre værdigenstande, hvis ikke disse værdigenstande efter aftale er blevet deponeret hos transportøren med henblik på opbevaring, og transportøren er i så fald erstatningspligtig op til den i artikel 8, stk. 3, fastsatte grænse, medmindre en højere grænse aftales i overensstemmelse med artikel 10, stk. 1.

ARTIKEL 6

Egen skyld

Hvis transportøren beviser, at en passagers død eller tilskadekomst eller bortkomst eller beskadigelse af dennes bagage skyldes dennes egen fejl eller forsømmelighed, eller at dette er medvirkende årsag, kan den domstol, som behandler sagen, fritage transportøren helt eller delvis fra erstatningsansvar efter loven på det pågældende sted.

ARTIKEL 7

Erstatningsgrænse ved død eller tilskadekomst

1. Transportørens erstatningspligt ved en passagers død eller tilskadekomst, jf. artikel 3, kan under ingen omstændigheder overstige 400 000 regningsenheder pr. passager i hvert enkelt tilfælde. Hvis domstolen, i overensstemmelse med loven på det sted, hvor søgsmål anlægges, tilkender erstatning i form af løbende udbetalinger, kan disse udbetalinger kapitalværdi ikke overstige den nævnte grænse.

2. De kontraherende stater kan ved særlige bestemmelser i den nationale lovgivning regulere erstatningsgrænsen i stk. 1, forudsat den eventuelle nationale erstatningsgrænse ikke bliver lavere end fastsat i stk. 1. Kontraherende stater, der benytter denne mulighed, underretter generalsekretæren om den vedtagne erstatningsgrænse eller om, at der ingen findes.

Onsdag, den 25. april 2007

ARTIKEL 8

Erstatningsgrænse ved bortkomst eller beskadigelse af bagage og køretøjer

1. Transportørens erstatningsansvar ved bortkomst eller beskadigelse af håndbagage kan under ingen omstændigheder overskride 2 250 regningsenheder pr. passager pr. transport.
2. Transportørens erstatningsansvar ved bortkomst eller beskadigelse af køretøjer, herunder al bagage, som medbringes i eller på køretøjet, kan under ingen omstændigheder overskride 12 700 regningsenheder pr. køretøj pr. transport.
3. Transportørens erstatningsansvar ved bortkomst eller beskadigelse af anden bagage end den i stk. 1 og 2 nævnte, kan under ingen omstændigheder overskride 3 375 regningsenheder pr. passager pr. transport.
4. Transportøren og passageren kan aftale, at transportørens erstatningsansvar forudsætter en selvrisiko på højst 330 regningsenheder ved beskadigelse af et køretøj og højst 149 regningsenheder pr. passager ved beskadigelse eller bortkomst af anden bagage, og at dette beløb skal fratrækkes tabet eller skaden.

ARTIKEL 9

Regningsenhed og omregning

1. Den regningsenhed, som benyttes i denne konvention, er den af Den Internationale Valutafond definerede særlige trækningsrettighed. De beløb, der angives i artikel 3, stk. 1, artikel 4a, stk. 1, artikel 7, stk. 1, og artikel 8, omregnes til national valuta i den stat, hvor søgsmål finder sted, efter denne valutas værdi i forhold til de særlige trækningsrettigheder på domsafsigelsestidspunktet eller på et andet tidspunkt, som aftales af parterne. Hvis en kontraherende stat er medlem af Den Internationale Valutafond, beregnes dens nationale valutas værdi i særlige trækningsrettigheder efter den værdiansættelsesmetode, som Den Internationale Valutafond på det pågældende tidspunkt benytter i forbindelse med sine forretninger og transaktioner. Hvis en kontraherende stat ikke er medlem af Den Internationale Valutafond, beregnes dens nationale valutas værdi i særlige trækningsrettigheder efter en metode, som fastsættes af den selv.
2. Stater, som ikke er medlemmer af Den Internationale Valutafond, kan dog, hvis deres lovgivning tillader anvendelse af stk. 1, på tidspunktet for ratificering, accept, godkendelse eller tiltrædelse af denne konvention eller på et hvilket som helst senere tidspunkt erklære, at den særlige trækningsrettighed i stk. 1 er lig med 15 guldfrancs. En guldfranc svarer i dette stykke til 65,5 mg guld af finholdighed 900. Guldfrancs omregnes til national valuta efter den pågældende stats lovgivning.
3. Beregningen i sidste sætning i stk. 1 og omregningsmetoden i stk. 2 benyttes på en sådan måde, at beløbene i artikel 3, stk. 1, artikel 4a, stk. 1, artikel 7, stk. 1, og artikel 8 så vidt muligt får den samme realværdi i de kontraherende staters nationale valuta, som de ville have fået ved anvendelse af de tre første sætninger i stk. 1. De kontraherende stater giver alt efter tilfældet, generalsekretæren besked om, hvordan beregningen i henhold til stk. 1 foretages, eller om resultatet af omregningen i stk. 2, når de deponerer ratificerings-, accepterings-, godkendelses- eller tiltrædelsesinstrumentet til denne konvention, eller hvis der sker ændringer.

ARTIKEL 10

Supplerende bestemmelser om erstatningsgrænserne

1. Transportøren og passageren kan indgå udtrykkelig, skriftlig aftale om højere erstatningsgrænser end de i artikel 7 og 8 fastsatte.
2. Renter på skadeserstatninger og sagsomkostninger omfattes ikke af erstatningsgrænserne i artikel 7 og 8.

Onsdag, den 25. april 2007

ARTIKEL 11

Indsigelsesret og erstatningsgrænser for transportørens ansatte

Hvis der anlægges søgsmål mod en af transportørens eller undertransportørens ansatte eller agenter på grund af skader, som omfattes af denne konvention, har denne ansatte eller agent, hvis han kan bevise, at han optrådte under udførelse af sit arbejde, ret til samme indsigelse og samme erstatningsgrænser, som transportøren eller undertransportøren kan gøre gældende i henhold til denne konvention.

ARTIKEL 12

Sammenlægning af krav

1. Når erstatningsgrænserne i artikel 7 og 8 finder anvendelse, gælder de det samlede beløb for alle erstatningskrav, der rejses på grundlag af en passagers død eller tilskadekomst eller bortkomst eller beskadigelse af hans bagage.
2. Hvis transporten udføres af en undertransportør, kan det samlede beløb fra transportøren og undertransportøren og fra deres ansatte og agenter, som har optrådt under udførelse af deres arbejde, ikke overskride det højeste beløb, der kunne pålægges enten transportøren eller undertransportøren i henhold til denne konvention, og ingen af dem er erstatningspligtige for et beløb, der ligger over den erstatningsgrænse, som gælder for dem.
3. Hvis en af transportørens eller undertransportørens ansatte eller agenter i overensstemmelse med denne konventions artikel 11 kan benytte sig af erstatningsgrænserne i artikel 7 og 8, må det samlede erstatningsbeløb fra transportøren eller undertransportøren og den pågældende ansatte eller agent ikke overskride disse grænser.

ARTIKEL 13

Fortabelse af retten til erstatningsgrænse

1. Transportøren kan ikke påberåbe sig ret til erstatningsgrænserne i artikel 7 og 8 og artikel 10, stk. 1, hvis det bevises, at skaden forsætligt er forvoldt ved handling eller unkladelse fra dennes side eller ved skødesløshed, vel vidende, at skaden kunne opstå.
2. Transportørens eller undertransportørens ansatte eller agenter har ikke ret til erstatningsgrænserne, hvis det bevises, at skaden forsætligt er forvoldt ved handling eller unkladelse fra deres side eller ved skødesløshed, vel vidende, at skaden kunne opstå.

ARTIKEL 14

Grundlaget for erstatningskrav

Erstatningssøgsmål i forbindelse med en passagers død eller tilskadekomst eller bortkomst eller beskadigelse af bagage kan kun anlægges mod en transportør eller undertransportør i overensstemmelse med denne konvention.

Onsdag, den 25. april 2007

ARTIKEL 15

Anmeldelse af bortkomst eller beskadigelse af bagage

1. Passageren indgiver skriftlig anmeldelse til transportøren eller dennes agent:
 - a) ved åbenbar beskadigelse af bagage:
 - i) for håndbagage: før eller på tidspunktet for sin frabordestigning
 - ii) for al anden bagage: før eller på tidspunktet for dets udlevering
 - b) ved beskadigelse af bagage, som ikke er åbenbar, eller ved bortkomst af bagage: senest 15 dage efter frabordestignings- eller udleveringstidspunktet eller fra det tidspunkt, hvor udleveringen skulle have fundet sted.
2. Hvis passageren ikke opfylder denne artikels bestemmelser, anses han for at have modtaget sin bagage i ubeskadiget stand, medmindre andet bevises.
3. Skriftlig anmeldelse behøver ikke at indgives, hvis bagagens tilstand på modtagelsestidspunktet har været genstand for fælles kontrol eller inspektion.

ARTIKEL 16

Søgsmålsfrist

1. Erstatningssøgsmål i forbindelse med en passagers død eller tilskadekomst eller bortkomst eller beskadigelse af bagage er forældede efter et tidsrum på to år.
2. Forældelsesfristen beregnes således:
 - a) ved tilskadekomst: fra passagerens frabordestigningstidspunkt
 - b) ved død under transporten: fra det tidspunkt, hvor passageren skulle være gået fra borde, og ved tilskadekomst under transporten med døden til følge efter frabordestigningen: fra dødstidspunktet, forudsat dette tidsrum ikke overskrider tre år fra frabordestigningstidspunktet
 - c) ved bortkomst eller beskadigelse af bagage: fra frabordestigningstidspunktet eller fra det tidspunkt, hvor frabordestigning skulle have fundet sted, afhængigt af, hvilket af disse tidspunkter der er senest.
3. Udsættelse eller afbrydelse af forældelsesfrister sker efter loven på det sted, hvor søgsmål anlægges, dog kan der under ingen omstændigheder anlægges søgsmål på grundlag af denne konvention efter udløbet af en af følgende frister:
 - a) et tidsrum på fem år fra det tidspunkt, hvor passageren gik fra borde, eller fra det tidspunkt, hvor dette skulle være sket, afhængigt af, hvilket af disse tidspunkter der er senest, eller, hvis denne frist ligger tidligere,
 - b) et tidsrum på tre år fra det tidspunkt, hvor den skadelidte havde kendskab til den forvoldte tilskadekomst, det forvoldte tab eller den forvoldte skade eller med rimelighed burde have haft det.
4. Uanset denne artikels stk. 1, 2 og 3 kan forældelsesfristen forlænges ved en erklæring fra transportøren eller efter aftale mellem parterne, når søgsmålet er anlagt. Erklæringen eller aftalen skal være skriftlig.

Onsdag, den 25. april 2007

ARTIKEL 17

Kompetent jurisdiktion

1. Søgsmål efter denne konventions artikel 3 og 4 anlægges efter sagsøgerens valg ved en af de i det følgende angivne domstole, forudsat denne domstol ligger i en stat, som er kontraherende part i denne konvention, og under hensyntagen til de enkelte kontraherende parters lovgivning om rette værneting i de stater, hvor der er flere muligheder:
 - a) domstolen i den stat, hvor sagsøgte har permanent hjemsted eller hovedadresse, eller
 - b) domstolen i afrejse- eller ankomststaten, ifølge transportkontrakten, eller
 - c) domstolen i den stat, hvor sagsøgeren har bopæl eller permanent opholdssted, hvis den sagsøgte har en adresse i denne stat og er underkastet dens jurisdiktion, eller
 - d) domstolen i den stat, hvor transportkontrakten er blevet indgået, hvis den sagsøgte har en adresse i denne stat og er underkastet dens jurisdiktion.
2. Søgsmål efter konventions artikel 4 a anlægges efter sagsøgerens valg ved en af de domstole, hvor det ifølge stk. 1 er muligt at anlægge søgsmål mod transportøren eller undertransportøren.
3. Når en skadevoldende hændelse er indtruffet, kan parterne aftale, om erstatningskravet skal forelægges en domstol eller afgøres ved voldgift.

ARTIKEL 17 a

Anerkendelse og fuldbyrdelse

1. En dom, som afsiges af en domstol med jurisdiktion i overensstemmelse med artikel 17, og som er retsgyldig i domsstaten, hvor den ikke kan underkastes fornyet prøvelse, anerkendes af samtlige kontraherende stater, medmindre
 - a) dommen er opnået ved svig, eller
 - b) den sagsøgte ikke har fået rimeligt varsel og rimelig mulighed for at fremlægge sin sag.
2. En dom, som anerkendes i henhold til stk. 1, er retsgyldig i de enkelte kontraherende stater, så snart de enkelte staters nødvendige formaliteter er blevet opfyldt. Disse formaliteter kan ikke tillade, at sagens materielle del genoptages.
3. Stater, som er kontraherende parter i denne protokol, kan følge andre regler for anerkendelse og fuldbyrdelse af domme, forudsat de sikrer, at dommene anerkendes og fuldbyrdes i mindst samme omfang, som det ville ske efter stk. 1 og 2.

ARTIKEL 18

Ugyldige kontraktbestemmelser

Kontraktbestemmelser, som er indgået før den hændelse, der har forvoldt en passagers død eller tilskadekomst eller bortkomst eller beskadigelse af dennes bagage, og som har til formål at fritage personer, der er erstatningspligtige i henhold til denne konvention, for deres erstatningsansvar over for passageren eller fastsætte en lavere erstatningsgrænse end den, som, bortset fra artikel 8, stk. 4, foreskrives i konventionen, samt

Onsdag, den 25. april 2007

bestemmelser, der har til formål at flytte bevisbyrden fra transportøren eller undertransportøren eller indebærer en indskrænkning af mulighederne i artikel 17, stk. 1 og 2, er ugyldige, men deres ugyldighed indebærer ikke, at transportkontrakten som sådan er ugyldig, hvis den i øvrigt overholder konventionens bestemmelser.

ARTIKEL 19

Andre konventioner om begrænsning af erstatningsansvar

Denne konvention ændrer ikke rettigheder, som tilkommer, eller forpligtelser, som påhviler transportøren, undertransportøren og deres ansatte eller agenter i kraft af internationale konventioner om begrænset erstatningsansvar for ejere af søgående skibe.

ARTIKEL 20

Atomskader

Denne konvention indebærer ikke erstatningspligt for skader, som forvoldes af atomulykker:

- a) hvis den ansvarlige for et atomanlæg har erstatningsansvar i henhold til Paris-konventionen af 29. juli 1960 om ansvar over for tredjemand på den nukleare energis område, således som ændret ved tillægsprotokol af 28. januar 1964, eller Wien-konventionen af 21. maj 1963 om civilretligt ansvar for nuklear skade eller gældende ændringer eller protokoller til dem, eller
- b) hvis den ansvarlige for et atomanlæg har erstatningsansvar i kraft af national lovgivning om erstatningsansvaret for sådanne skader, forudsat denne lovgivning i enhver henseende er lige så fordelagtig for skadelidte som Paris-konventionen eller Wien-konventionen eller gældende ændringer eller protokoller til dem.

ARTIKEL 21

Erhvervstransport udført af offentlige myndigheder

Denne konvention omfatter erhvervstransport, som udføres af staten eller de offentlige myndigheder på transportkontrakt i artikel 1's forstand.

ARTIKEL 22

Ugyldighedserklæring

1. Enhver kontraherende stat kan på tidspunktet for underskrivelse, ratificering, accept, godkendelse eller tiltrædelse af denne konvention skriftligt erklære, at den ikke vil anvende konventionen, når passageren og transportøren er dens egne statsborgere.
2. Erklæringer, der fremsættes i henhold til denne artikels stk. 1, kan på et hvilket som helst tidspunkt trækkes tilbage ved skriftlig meddelelse til organisationens generalsekretær.

ARTIKEL 22 a

Konventionens afsluttende bestemmelser

Denne konventions afsluttende bestemmelser udgøres af artikel 17-25 i protokollen af 2002 til Athen-protokollen af 1974 om søtransport af passagerer og deres bagage. Henvisninger til kontraherende stater skal i denne konvention forstås som henvisninger til denne protokols kontraherende stater.

Onsdag, den 25. april 2007

AFSLUTTENDE BESTEMMELSER

[Artikel 17 til 25 i protokollen af 2002 til Athen-konventionen af 1974 om søtransport af passagerer og deres bagage.]

ARTIKEL 17

Underskrivelse, ratificering, accept, godkendelse og tiltrædelse

1. Denne protokol kan underskrives i organisationens hovedsæde fra den 1. maj 2003 til den 30. april 2004 og står derefter åben for tiltrædelse.
2. Staterne kan udtrykke deres samtykke til at være bundet af denne protokol ved:
 - a) undertegnelse uden forbehold for ratificering, accept eller godkendelse, eller
 - b) undertegnelse med forbehold for ratificering, accept eller godkendelse efterfulgt af ratificering, accept eller godkendelse, eller
 - c) tiltrædelse.
3. Ratificering, accept, godkendelse eller tiltrædelse sker ved at deponere det dertil svarende instrument hos generalsekretæren.
4. Ratificerings-, accepterings-, godkendelses- eller tiltrædelsesinstrumenter, som deponeres, når en ændring af denne protokol er trådt i kraft for alle nuværende kontraherende staters vedkommende eller efter afslutning af samtlige foranstaltninger, som er nødvendige for ændringens ikrafttrædelse for disse kontraherende staters vedkommende, betragtes som gældende for denne protokol i den derved ændrede form.
5. En stat kan ikke give tilsagn om at lade sig forpligte af denne protokol medmindre den, hvis den er kontraherende part, op siger:
 - a) Athen-konventionen om søtransport af passagerer og deres bagage, udfærdiget i Athen den 13. december 1974
 - b) protokollen til Athen-konventionen om søtransport af passagerer og deres bagage, udfærdiget i London den 19. november 1976, og
 - c) protokollen til Athen-konventionen om søtransport af passagerer og deres bagage, udfærdiget i London den 29. marts 1990,

med virkning fra den foreliggende protokols ikrafttrædelsestidspunkt for den pågældende stats vedkommende i overensstemmelse med artikel 20.

ARTIKEL 18

Stater med mere end et retssystem

1. Hvis en stat består af to eller flere territoriale enheder, hvor de forhold, som behandles i denne protokol, er underkastet forskellige retssystemer, kan den på underskrivelses-, ratificerings-, accepterings-, godkendelses- eller tiltrædelsestidspunktet afgive erklæring om, at denne protokol gælder for alle dens territoriale enheder eller kun for en eller flere af dem, og ændre denne erklæring ved på et hvilket som helst tidspunkt at afgive en ny.
2. En sådan erklæring sendes til generalsekretæren og skal udtrykkeligt nævne de territoriale enheder, protokollen gælder for.

Onsdag, den 25. april 2007

3. For en kontraherende stat, der har afgivet en sådan erklæring
 - a) skal der ved udtrykket skibsregisterstat og ved udtrykket udstedende eller påtegnende stat i forbindelse med et obligatorisk forsikringsbevis forstås henholdsvis den territoriale enhed, hvori skibet er registreret, og den, som udsteder eller påtegner beviset
 - b) skal der ved udtrykkene national lovgivning, national erstatningsgrænse og national valuta forstås henholdsvis den lovgivning, den erstatningsgrænse og den valuta, som er gældende i den pågældende territoriale enhed, og
 - c) skal der ved udtrykket domstole og ved udtrykket domme, der skal anerkendes i de kontraherende stater, forstås henholdsvis domstole i den pågældende territoriale enhed og domme, som skal anerkendes i den.

ARTIKEL 19

Regionale organisationer for økonomisk integration

1. En regional organisation for økonomisk integration, som består af selvstændige stater, der har givet den kompetence på nogle af de områder, som omfattes af denne protokol, kan underskrive, ratificere, acceptere, godkende eller tiltræde protokollen. En regional organisation for økonomisk integration, der er kontraherende part i denne protokol, har samme rettigheder og forpligtelser som en kontraherende stat i det omfang, den har kompetence på de områder, protokollen omfatter.
2. Når en regional organisation for økonomisk integration udøver sin stemmeret i anliggender, hvori den har kompetence, har den samme antal stemmer som den har medlemsstater, der er kontraherende parter i denne protokol og har overladt den kompetence i det pågældende anliggende. En regional organisation for økonomisk integration kan ikke udøve sin stemmeret, hvis dens medlemsstater udøver deres, og omvendt.
3. Når antallet af kontraherende stater er relevant i denne protokol, det gælder således artikel 20 og 23, men er ikke begrænset hertil, medregnes medlemsstaterne i den regionale organisation for økonomisk integration, hvis de samtidig er kontraherende stater, men ikke organisationens selv.
4. På underskrivelses-, ratificerings-, accepterings-, godkendelses- eller tiltrædelsestidspunktet afgiver den regionale organisation for økonomisk integration en erklæring til generalsekretæren, hvori den præciserer, på hvilke af denne protokols områder, den har fået overladt kompetence af de medlemsstater, som har underskrevet protokollen eller er kontraherende parter i den, samt eventuelle relevante begrænsninger for denne kompetence. Den regionale organisation for økonomisk integration underretter straks generalsekretæren om ændringer af kompetencefordelingen, herunder ny kompetenceoverdragelse i forhold til den erklæring, som afgives i henhold til dette stykke. Sådanne erklæringer stilles til rådighed af generalsekretæren i henhold til denne protokols artikel 24.
5. Kontraherende stater, som er medlemmer af en regional organisation for økonomisk integration, der er kontraherende part i denne protokol, antages at have kompetence på alle områder, som omfattes af denne protokol, hvis det ikke er blevet udtrykkelig angivet eller anmeldt i overensstemmelse med stk. 4, at denne kompetence er overdraget til organisationen.

ARTIKEL 20

Ikrafttrædelse

1. Denne protokol træder i kraft 12 måneder efter det tidspunkt, hvor 10 stater enten har underskrevet den uden forbehold med hensyn til ratificering, accept eller godkendelse eller har deponeret ratificerings-, accepterings-, godkendelses- eller tiltrædelsesinstrumenterne hos generalsekretæren.

Onsdag, den 25. april 2007

2. For stater, som ratificerer, accepterer, godkender eller tiltræder denne protokol efter det tidspunkt, hvor ikrafttrædelsesbetingelserne i stk. 1 er blevet opfyldt, træder protokollen i kraft tre måneder efter tidspunktet for disse staters deponering af de relevante instrumenter, men dog ikke før protokollen er trådt i kraft i overensstemmelse med stk. 1.

ARTIKEL 21

Opsigelse

1. Enhver kontraherende stat kan opsig denne protokol på et hvilket som helst tidspunkt efter dens ikrafttrædelse for den pågældende stats vedkommende.
2. Opsigelsen sker ved at deponere et opsigelsesinstrument hos generalsekretæren.
3. Opsigelsen træder i kraft 12 måneder efter opsigelsesinstrumentets deponering hos generalsekretæren eller efter et længere tidsrum, som er angivet i det.
4. En kontraherende stats opsigelse af konventionen i overensstemmelse med dens artikel 25, kan ikke af de kontraherende stater i denne protokol opfattes som en opsigelse af den ved protokollen ændrede konvention.

ARTIKEL 22

Revision og ændring

1. Organisationen kan med henblik på revision eller ændring af denne protokol indkalde en konference.
2. Organisationen indkalder de stater, som er kontraherende parter i denne protokol, til konference om ændring eller revision af den efter anmodning fra mindst en tredjedel af de kontraherende stater.

ARTIKEL 23

Ændring af erstatningsgrænserne

1. Med forbehold af artikel 22 gælder den særlige procedure i denne artikel kun for ændring af erstatningsgrænserne i artikel 3, stk. 1, artikel 4a, stk. 1, artikel 7, stk. 1 og artikel 8 i den ved denne protokol ændrede konvention.
2. Efter anmodning fra mindst halvdelen af de kontraherende stater i denne protokol, men under ingen omstændigheder færre end seks, rundsender generalsekretæren forslag om ændring af erstatningsgrænserne, herunder også selvriskoen, i artikel 3, stk. 1, artikel 4a, stk. 1, artikel 7, stk. 1, og artikel 8 i den ved denne protokol ændrede konvention til alle organisationens medlemmer og til samtlige kontraherende stater.
3. Ændringsforslag, der rundsendes som beskrevet i det foregående, forelægges organisationens retsudvalg (i det følgende benævnt »retsudvalget«) til behandling senest seks måneder efter deres rundsendelsestidspunkt.
4. Alle stater, som er kontraherende parter i den ved denne protokol ændrede konvention, kan, uanset om de er medlemmer af organisationen eller ikke, deltage i retsudvalgets behandling og vedtagelse af ændringsforslag.

Onsdag, den 25. april 2007

5. Ændringsforslagene vedtages med to tredjedels flertal blandt de stater, som er kontraherende parter i den ved denne protokol ændrede konvention, og som er til stede og afgiver stemme i det i henhold til stk. 4 udvidede retsudvalg, forudsat mindst halvdelen af de stater, der er kontraherende parter i den ved denne protokol ændrede konvention, er til stede på afstemningstidspunktet.
6. Når retsudvalget behandler et forslag om ændring af erstatningsgrænserne, skal det tage hensyn til hændelsernes forekomst og ikke mindst til omfanget af de dermed forbundne skader, til ændringer af pengeværdien og til den foreslåede ændrings virkning på forsikringsomkostningerne.
- 7.a) Der kan ikke foretages ændringer af erstatningsgrænserne i henhold til denne artikel inden for fem år fra det tidspunkt, hvor denne protokol blev åbnet for underskrivelse, eller inden for fem år fra det tidspunkt, hvor en tidligere ændring i henhold til denne artikel trådte i kraft.
- b) Ingen erstatningsgrænse kan forhøjes over et beløb, som svarer til den grænse, der er fastsat i den ved denne protokol ændrede konvention, forhøjet med 6 % om året beregnet kumulativt fra det tidspunkt, hvor denne protokol blev åbnet for underskrivelse.
- c) Ingen erstatningsgrænse kan forhøjes over et beløb, som svarer til den grænse, der er fastsat i den ved denne protokol ændrede konvention, ganget med tre.
8. Ændringer, som vedtages i henhold til stk. 5, anmeldes af organisationen til alle kontraherende stater. En ændring anses for godkendt efter 18 måneders forløb fra anmeldelsestidspunktet, medmindre mindst en fjerdedel af de stater, der var kontraherende stater på ændringens vedtagelsestidspunkt, inden for dette tidsrum har meddelt generalsekretæren, at de ikke kan godkende ændringen, hvorefter den er forkastet og uden gyldighed.
9. Ændringer, som anses for godkendt i overensstemmelse med stk. 8, træder i kraft 18 måneder efter godkendelsen.
10. Ændringerne er bindende for samtlige kontraherende stater, medmindre disse opsiges protokollen i overensstemmelse med artikel 21, stk. 1 og 2 mindst seks måneder før ændringerne træder i kraft. Opsigelsen får virkning, når ændringerne træder i kraft.
11. En ændring, som er blevet vedtaget, men hvis 18 måneders godkendelsesperiode endnu ikke er udløbet, er bindende for en stat, der bliver kontraherende part i denne periode, hvis ændringen træder i kraft. En stat, der bliver kontraherende stat efter denne periodes udløb, er bundet af ændringen, hvis den er blevet godkendt i overensstemmelse med stk. 8. I de i dette stykke nævnte tilfælde bliver en ændring bindende for en stat, når ændringen træder i kraft, eller når denne protokol træder i kraft for den pågældende stats vedkommende, hvis dette sker senere.

ARTIKEL 24

Depositær

1. Denne protokol og ændringer til den, som vedtages i henhold til artikel 23, deponeres hos generalsekretæren.
2. Generalsekretæren
 - a) underretter alle stater, som har underskrevet eller tiltrådt denne protokol, om
 - i) enhver ny underskrivelse eller deponering af ratificerings-, accepterings-, godkendelses- eller tiltrædelsesinstrumenter og tidspunktet for dem
 - ii) enhver erklæring og meddelelse i henhold til artikel 9, stk. 2 og 3, artikel 18, stk. 1, og artikel 19, stk. 4 i den ved denne protokol ændrede konvention

Onsdag, den 25. april 2007

- iii) denne protokols ikrafttrædelsestidspunkt
 - iv) ethvert forslag om ændring af erstatningsgrænserne, som fremsættes i overensstemmelse med artikel 23, stk. 2, i denne protokol
 - v) enhver ændring, som vedtages i overensstemmelse med artikel 23, stk. 5 i denne protokol
 - vi) enhver ændring, som anses for godkendt i overensstemmelse med artikel 23, stk. 8, i denne protokol, samt tidspunktet for dens ikrafttrædelse i overensstemmelse med samme artikels stk. 9 og 10
 - vii) deponering af opsigelsesinstrumenter til denne protokol samt deponeringstidspunktet og opsigelses ikrafttrædelsestidspunkt
 - viii) enhver meddelelse, som kræves i henhold til denne protokols artikler
- b) sender en bekræftet genpart af denne protokol til alle stater, som har underskrevet eller tiltrådt den.
3. Så snart denne protokol træder i kraft, sender generalsekretæren teksten til De Forenede Nationers sekretariat med henblik på registrering og offentliggørelse i overensstemmelse med artikel 102 i De Forenede Nationers charter.

ARTIKEL 25

Sprog

Denne protokol er udfærdiget i et eksemplar på arabisk, engelsk, fransk, kinesisk, russisk og spansk, idet hver af disse tekster har samme gyldighed.

UDFÆRDIGET I LONDON, den 1. november 2002.

TIL BEKRÆFTELSE HERAF har undertegnede med behørig bemyndigelse fra deres respektive regeringer underskrevet denne protokol.

Onsdag, den 25. april 2007

BILAG TIL ATHENKONVENTIONEN

BEVIS FOR FORSIKRING ELLER DERTIL SVARENDE FINANSIEL SIKKERHED
FOR ERSTATNINGSANSVAR VED PASSAGERERS DØD OG TILSKADEKOMST

Udstedt i overensstemmelse med artikel 4 a i Athen-konventionen af 2002 om søtransport af passagerer og deres bagage

Skibets navn	Kendingsnummer eller -bogstaver	IMO-skibsregistreringsnummeret	Registreringshavn	Navn og fuldstændig hovedadresse for den transportør, som faktisk udfører transporten

Det bekræftes herved, at der for ovenstående fartøj findes et forsikringsbevis eller anden sikkerhedsstillelse, som opfylder kravene i artikel 4 a i Athen-konventionen af 2002 om søtransport af passagerer og deres bagage.

Sikkerhedens art:

Sikkerhedens gyldighedsperiode:

Navn og adresse på forsikringselskab og/eller sikkerhedsstiller

Navn:

Adresse:

Denne erklæring gælder indtil

Udstedt og bekræftet af regeringen i

(den pågældende stats fuldstændige navn)

ELLER

Hvis en kontraherende stat anvender artikel 4a, stk. 3, anvendes følgende tekst:

Denne erklæring er udstedt med bemyndigelse af regeringen i

(den pågældende stats fuldstændige navn) af (organets eller foretagendets navn)

Udfærdiget i den

(sted)

(dato)

(Underskrift og stillingsbetegnelse for den udstedende eller bekræftende tjenestemand)

Forklarende bemærkninger:

1. Statens officielle betegnelse kan efter ønske indeholde en henvisning til den kompetente offentlige myndighed i det land, hvor beviset er udstedt.
2. Hvis den samlede sikkerhed stilles af mere end en kilde, bør beløbet fra hver enkelt angives.
3. Hvis sikkerheden stilles under flere forskellige former, bør disse angives.
4. Punktet »sikkerhedens gyldighedsperiode« skal angive det tidspunkt, hvor sikkerheden får gyldighed.
5. Punktet »adresse« på forsikringsgiveren (-giverne) og/eller sikkerhedsstilleren(-stillerne) skal angive forsikringsgiverens (-givernes) og/eller sikkerhedsstillerens(-stillerens) hovedadresse. Hvis det er relevant, angives adressen på det sted, hvor forsikringen er tegnet eller sikkerheden stillet.

Onsdag, den 25. april 2007

BILAG II

IMO-FORBEHOLDDET AF 2006

P6_TA(2007)0149

Havnestatskontrol *I**

Europa-Parlamentets lovgivningsmæssige beslutning af 25. april 2007 om forslag til Europa-Parlamentets og Rådets direktiv om havnestatskontrol (omarbejdning) (KOM(2005)0588 — C6-0028/2006 — 2005/0238(COD))

(Fælles beslutningsprocedure: førstebehandling)

Europa-Parlamentet,

- der henviser til Kommissionens forslag til Europa-Parlamentet og Rådet (KOM(2005)0588) ⁽¹⁾,
 - der har fået forslaget forelagt af Kommissionen, jf. EF-traktatens artikel 251, stk. 2, og artikel 80, stk. 2 (C6-0028/2006),
 - der henviser til forretningsordenens artikel 51,
 - der henviser til betænkning fra Transport- og Turismeudvalget og udtalelse fra Retsudvalget (A6-0081/2007),
1. godkender Kommissionens forslag som ændret;
 2. anmoder om fornyet forelæggelse, hvis Kommissionen agter at ændre dette forslag i væsentlig grad eller erstatte det med en anden tekst;
 3. pålægger sin formand at sende Parlamentets holdning til Rådet og Kommissionen.

⁽¹⁾ Endnu ikke offentliggjort i EUT.

P6_TC1-COD(2005)0238

Europa-Parlamentets holdning fastlagt ved førstebehandlingen den 25. april 2007 med henblik på vedtagelse af Europa-Parlamentets og Rådets direktiv 2007/.../EF om havnestatskontrol (omarbejdning)

(EØS-relevant tekst)

EUROPA-PARLAMENTET OG RÅDET FOR DEN EUROPÆISKE UNION HAR —

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det Europæiske Fællesskab, særlig artikel 80, stk. 2,

under henvisning til forslag fra *Kommissionen*,

under henvisning til udtalelse fra Det Europæiske Økonomiske og Sociale Udvalg ⁽¹⁾,

⁽¹⁾ EUT C 318 af 23.12.2006, s. 195.

Onsdag, den 25. april 2007

under henvisning til udtalelse fra Regionsudvalget ⁽¹⁾,

efter proceduren i traktatens artikel 251 ⁽²⁾, og

ud fra følgende betragtninger:

- (1) Rådets direktiv 95/21/EF af 19. juni 1995 om havnestatskontrol af skibsfart ⁽³⁾ er blevet ændret væsentligt ved flere lejligheder. Da der skal foretages yderligere ændringer, bør direktivet af klarhedshensyn omarbejdes.
- (2) Søulykker og forurening af medlemsstaternes have og kyster giver Fællesskabet anledning til alvorlig bekymring.
- (3) Fællesskabet er også interesseret i leve- og arbejdsvilkårene om bord på skibe.
- (4) Sikkerheden, forureningsforebyggelsen og leve- og arbejdsvilkårene om bord på skibe kan forbedres betydeligt, hvis forekomsten i fællesskabsfarvande af skibe, der ikke lever op til standarderne, reduceres **kraftigt gennem** streng håndhævelse af de internationale konventioner, koder og resolutioner.
- (5) **Det Europæiske Fællesskab ønsker derfor en snarlig ratificering af Den Internationale Arbejdsorganisations Konvention om Søfarendes Arbejdsstandarder, MLC 2006, hvis afsnit 5.2.1 omhandler havnestatens ansvar.**
- (6) Kontrollen med, om skibe overholder internationale standarder for sikkerhed, forureningsforebyggelse og leve- og arbejdsvilkår om bord, bør hovedsagelig påhvile flagstaten. Men flere flagstater har ikke gennemført og håndhævet de internationale standarder på forsvarlig vis. Kontrollen med, om de internationale standarder for sikkerhed, forureningsforebyggelse og leve- og arbejdsvilkår om bord er opfyldt, bør derfor også varetages af havnestaten, **idet man dog bør være klar over, at havnestatens inspektion ikke er et syn, og at en inspektionsrapport ikke svarer til et sødygtighedsbevis, samt at havnestatens inspektion ikke fritager flagstaterne for deres ansvar.**
- (7) En harmoniseret fremgangsmåde for medlemsstaternes effektive håndhævelse af disse internationale standarder over for skibe, der sejler i farvande under deres jurisdiktion og anløber deres havne, vil hindre konkurrenceforvriddning.
- (8) Rederibranchen er sårbar over for terrorhandlinger. Sikringsforanstaltninger inden for transport bør gennemføres effektivt, og medlemsstaterne bør føre nøje tilsyn med overholdelsen af sikringsreglerne ved at udføre sikringskontrol.
- (9) Der bør arbejdes videre på grundlag af erfaringerne på Paris-memorandummet om havnestatskontrol, som blev undertegnet i Paris den 26. januar 1982 (*Paris MOU*).
- (10) Det Europæiske Agentur For Søfartssikkerhed, der er oprettet ved Europa-Parlamentets og Rådets forordning (EF) nr. 1406/2002 af 27. juni 2002 ⁽⁴⁾, bør yde den nødvendige bistand til sikring af, at havnestatskontrolordningen gennemføres ensartet og effektivt. Agenturet bør navnlig bidrage til at udvikle en harmoniseret fællesskabsordning for havnestatsinspektørers kvalifikationer og **uddannelse.**

⁽¹⁾ EUT C 229 af 22.9.2006, s. 38.

⁽²⁾ Europa-Parlamentets holdning af 25.4.2007.

⁽³⁾ EFT L 157 af 7.7.1995, s. 1. Senest ændret ved Europa-Parlamentets og Rådets direktiv 2002/84/EF (EFT L 324 af 29.11.2002, s. 53).

⁽⁴⁾ EFT L 208 af 5.8.2002, s. 1. Senest ændret ved forordning (EF) nr. 1891/2006 (EFT L 394 af 30.12.2006, s. 1).

Onsdag, den 25. april 2007

- (11) **En** effektiv ordning for havnestatskontrol **bør tilstræbe**, at alle skibe, som anløber Den Europæiske Unions havne, med jævne mellemrum **inspiceres**. **Inspektionen** bør koncentreres om skibe, der ikke opfylder standarderne, mens skibe af høj kvalitet, dvs. skibe, hvis inspektionsrapporter er tilfredsstillende, eller hvis flagstat opfylder kravene i *auditsystemet for Den Internationale Søfartsorganisations (IMO) medlemsstater*, bør belønnes med mindre hyppige inspektioner. Sådanne nye inspektionsregler bør indarbejdes i Fællesskabets ordning for havnestatskontrol, så snart de forskellige aspekter heraf er nærmere fastlagt, på grundlag af en ordning med deling af inspektionerne, hvorved hver medlemsstat yder et rimeligt bidrag til opfyldelsen af Fællesskabets mål om en omfattende inspektionsordning. **Desuden bør medlemsstaterne ansætte og bibeholde det fornødne personale, herunder kvalificerede skibsinspektører, under hensyn til skibstrafikkens omfang og karakteristika i hver havn.**
- (12) **Den inspektionsordning, der indføres med dette direktiv, tilpasses til det arbejde, der er udført som led i Paris MOU. Eftersom der på fællesskabsniveau skal være enighed om enhver udvikling med baggrund i Paris MOU, inden den gennemføres i Den Europæiske Union, bør der etableres en snæver samordning mellem fællesskabsbestemmelserne og Paris MOU for at etablere en entydig inspektionsordning.**
- (13) Reglerne og procedurerne for havnestatsinspektion, herunder kriterier for tilbageholdelse af skibe, bør harmoniseres for at sikre ensartet effektivitet i alle havne, hvilket også drastisk vil reducere muligheden for at vælge bestemte anløbshavne for at slippe uden om effektiv kontrol.
- (14) Visse skibskategorier udgør en stor ulykkes- eller forureningsrisiko, når de har nået en bestemt alder, og de bør derfor underkastes en udvidet inspektion; de nærmere bestemmelser for en sådan udvidet inspektion må fastlægges.
- (15) **Intervallerne mellem de periodiske inspektioner i henhold til den inspektionsordning, som indføres med dette direktiv, afhænger af skibenes risikoprofil, som fastsættes på grundlag af bestemte generelle og historiske parametre. For højrisikoskibe bør intervallerne ikke overstige end seks måneder.**
- (16) Nogle skibe udgør en klar risiko for sikkerheden til søs og for havmiljøet på grund af deres ringe tilstand, det flag, de fører, og deres fortid. Disse skibe bør derfor forbydes adgang til Fællesskabets havne **og ankerpladser**, medmindre det kan påvises, at de kan sejle i Fællesskabets farvande uden fare. Der bør fastsættes retningslinjer indeholdende procedurerne for at forbyde en sådan adgang og for ophævelse af dette forbud. Listen over skibe, som er blevet nægtet adgang til Fællesskabets havne **og ankerpladser**, bør offentliggøres af hensyn til gennemsigtigheden.
- (17) For at begrænse byrden ved gentagne inspektioner for visse myndigheder og rederier, bør et syn, der er foretaget af en ro-ro-færgе eller et højhastighedspassagerfartøj i henhold til Rådets direktiv 1999/35/EF af 29. april 1999 om en ordning med obligatoriske syn med henblik på sikker drift af ro-ro-færger og højhastighedspassagerfartøjer⁽¹⁾ med et for værtsstaten tilfredsstillende resultat, betragtes som en udvidet inspektion i henhold til havnestatskontrolordningen.
- (18) Fejl og mangler, som skyldes, at konventionerne ikke overholdes, skal afhjælpes. Skibe, hvor det er påkrævet at afhjælpe fejl og mangler, skal, når de konstaterede fejl og mangler udgør en åbenbar fare for sikkerhed, sundhed eller miljø, tilbageholdes, indtil disse fejl og mangler er afhjulpet.
- (19) Der bør være ret til at klage over en afgørelse om tilbageholdelse truffet af myndighederne for at undgå urimelige afgørelser, som kan give anledning til unødvendig tilbageholdelse og forsinkelse.
- (20) Myndigheder og skibsinspektører, der deltager i havnestatskontrol, bør ikke befinde sig i en interessekonflikt hverken i forhold til inspektionshavnen eller til de inspicerede og dermed forbundne interesser. Skibsinspektører bør have relevante kvalifikationer, og de bør efteruddannes for at vedligeholde og forbedre deres kompetence inden for inspektion. Medlemsstaterne bør samarbejde om at udvikle og fremme en harmoniseret fællesskabsordning for skibsinspektørers kvalifikationer og efteruddannelse.

⁽¹⁾ EFT L 138 af 1.6.1999, s. 1. Senest ændret ved Europa-Parlamentets og Rådets direktiv 2002/84/EF (EUT L 324 af 29.11.2002, s. 53).

Onsdag, den 25. april 2007

- (21) Lodser og havnemyndigheder bør have mulighed for at give nyttige oplysninger om **fejl og mangler** konstateret om bord på skibe.
- (22) Klager **fra personer, der har en berettiget interesse** i leve- og arbejdsvilkår om bord på skibe, bør gøres til genstand for undersøgelser. **Behandling af klager bør fortrinsvis ske om bord.** Klageren bør informeres om, hvilke foranstaltninger der er truffet i anledning af klagen.
- (23) Det er nødvendigt, at medlemsstaternes myndigheder og andre myndigheder eller organisationer samarbejder indbyrdes for at sikre en effektiv opfølgning over for skibe med fejl og mangler, der har fået tilladelse til at sejle videre, og for at udveksle oplysninger om skibe i havn.
- (24) Da inspektionsdatabasen er en vigtig del af havnestsatstrollen, bør medlemsstaterne sikre, at den ajourføres under hensyn til fællesskabskravene.
- (25) Offentliggørelse af oplysninger om skibe og deres operatører eller rederier, som ikke overholder de internationale standarder for sikkerhed, sundhed og beskyttelse af havmiljøet, kan være et effektivt middel til at afholde speditører fra at benytte disse skibe og en tilskyndelse til rederne til at bringe forholdene i orden.
- (26) Alle udgifter i forbindelse med inspektion af skibe, som gør tilbageholdelse berettiget, herunder udgifter til ophævelse af et adgangsforbud, bør afholdes af rederen eller operatøren.
- (27) De nødvendige foranstaltninger til gennemførelse af dette direktiv bør vedtages i overensstemmelse med Rådets afgørelse 1999/468/EF af 28. juni 1999 om fastsættelse af de nærmere vilkår for udøvelsen af de gennemførelsesbeføjelser, der tillægges Kommissionen ⁽¹⁾. *Da der ikke er tale om generelle foranstaltninger, der har til formål at ændre ikke-væsentlige bestemmelser i dette direktiv, skal de vedtages efter forskriftsproceduren med kontrol i artikel 5 a i afgørelse 1999/468/EF.*
- (28) **For navnlig ikke at påføre de medlemsstater, hvor der ikke findes søhavne, uforholdsmæssige administrative byrder, bør de i henhold til en de minimis-regel kunne undtages fra bestemmelserne i dette direktiv. Foranstaltninger til gennemførelse af en sådan regel bør vedtages efter forskriftsproceduren med kontrol.**
- (29) Målene for dette direktiv, nemlig at begrænse sejladserne med skibe, der ikke overholder standarderne, i farvandet i Fællesskabet ved at forbedre Fællesskabets inspektionssystem for søgående skibe, og udvikling af muligheder for en forebyggende indsats inden for havforurening kan ikke i tilstrækkelig grad opfyldes af medlemsstaterne, og kan derfor på grund af handlingens omfang og virkninger bedre gennemføres på fællesskabsplan; Fællesskabet kan derfor træffe foranstaltninger i overensstemmelse med subsidiaritetsprincippet, jf. traktatens artikel 5. I overensstemmelse med proportionalitetsprincippet, jf. nævnte artikel, går dette direktiv ikke ud over, hvad der er nødvendigt for at nå disse mål.
- (30) Forpligtelsen til at gennemføre dette direktiv i national lovgivning bør begrænses til de bestemmelser, der udgør en materiel ændring af det tidligere direktiv. Forpligtelsen til at gennemføre de uændrede bestemmelser følger af det tidligere direktiv.
- (31) Nærværende direktiv bør ikke berøre medlemsstaternes forpligtelser med hensyn til de i bilag XV, del B, angivne frister for gennemførelse i national ret af direktiverne.
- (32) **Medlemsstaterne bør i henhold til punkt 34 i den interinstitutionelle aftale om bedre lovgivning ⁽²⁾ til egen brug og i Fællesskabets interesse udarbejde deres egne oversigter med angivelse af sammenhængen mellem dette direktiv og gennemførelsesforanstaltningerne, ligesom de bør offentliggøre oversigterne —**

⁽¹⁾ EFT L 184 af 17.7.1999, s. 23. Ændret ved afgørelse 2006/512/EF (EUT L 200 af 22.7.2006, s. 11).

⁽²⁾ EUT C 321 af 31.12.2003, s. 1.

Onsdag, den 25. april 2007

UDSTEDT FØLGENDE DIREKTIV:

Artikel 1

Formål

Formålet med dette direktiv er at bidrage til en kraftig begrænsning af sejladsen i farvande under medlemsstaternes jurisdiktion med skibe, der ikke lever op til standarderne; dette skal ske ved:

- a) at forbedre overholdelsen af international lovgivning og af relevant fællesskabslovgivning om sikkerhed til søs, om maritim sikring, om beskyttelse af havmiljøet og om leve- og arbejdsvilkår om bord på skibe, uanset hvilket flag de fører
- b) at opstille fælles kriterier for havnestatens kontrol med skibe og at harmonisere procedurerne for inspektion og tilbageholdelse
- c) **at sikre, at alle skibe, der anløber en havn eller en ankerplads i en medlemsstat, inspiceres med en hyppighed, som afhænger af deres risikoprofil, så skibe, der frembyder en højere risiko, underkastes en grundigere og hyppigere inspektion**
- d) **at indføre elementer i forbindelse med Fællesskabets havnestatskontrol, hvis sigte er at opstille fælles kriterier for havnestatens kontrol med skibe og at harmonisere fremgangsmåderne ved procedurerne for inspektion og tilbageholdelse.**

Artikel 2

Definitioner

I dette direktiv forstås ved:

- 1) »konventioner«: følgende konventioner samt protokoller og ændringer hertil og tilhørende koder af bindende karakter i den gældende affattelse:
 - a) den internationale konvention af 1966 om lastelinjer (LL 66)
 - b) den internationale konvention af 1974 om sikkerhed for menneskeliv på søen (Solas 74)
 - c) den internationale konvention af 1973 om forebyggelse af forurening fra skibe med tilhørende protokol af 1978 (Marpol 73/78)
 - d) den internationale konvention af 1978 om uddannelse af søfarende, om sønæring og om vagthold (STCW 78)
 - e) konventionen af 1972 om internationale søvejsregler (Colreg 72)
 - f) den internationale konvention af 1969 om måling af skibe (ITC 69)
 - g) konventionen af 1976 om minimumsnormer i handelsskibe (ILO nr. 147)
 - h) den internationale konvention af 1992 om det privatretlige ansvar for skader ved olieforurening (CLC 92).
- 2) »Paris MOU«: Paris-memorandummet om havnestatskontrol, undertegnet i Paris den 26. januar 1982, i den gældende affattelse
- 3) **»regler og procedurer for IMO-medlemsstaternes frivillige auditorning«: IMO-resolution A.974 (24)**
- 4) **»Paris MOU-region«: det geografiske område, hvor de stater, der deltager i Paris-memorandummet, gennemfører inspektioner i henhold til dette memorandum**
- 5) »skib«: ethvert søgående fartøj, for hvilket en eller flere af konventionerne gælder, og som fører et andet flag end havnestatens
- 6) »offshoreanlæg«: en fast eller flydende platform, hvorfra der opereres på eller over en medlemsstats kontinentalsokkel

Onsdag, den 25. april 2007

- 7) »havn«: *et land- og vandområde bestående af anlæg og udstyr, som hovedsagelig tjener til modtagelse af skibe, lastning og losning af skibe, oplagring af gods, modtagelse og udlevering af sådant gods samt passagerers ombordstigning og landgang*
- 8) »ankerplads«: et sted i en havn eller et andet område inden for en havns jurisdiktion, hvor skibe kan ankre op
- 9) »skibsinspektør«: en offentligt ansat eller en anden person, der er behørigt bemyndiget af medlemsstatens kompetente myndigheder til at udføre havnestatskontrolinspektion, og som hører ind under disse myndigheder
- 10) »kompetent myndighed«: en søfartsmyndighed med ansvar for havnestatskontrol i henhold til dette direktiv
- 11) »kompetent maritim sikringsmyndighed«: en kompetent maritim sikringsmyndighed, jf. definitionen i artikel 2, nr. 7), i Europa-Parlamentets og Rådets forordning (EF) nr. 725/2004 af 31. marts 2004 om bedre sikring af skibe og havnefaciliteter⁽¹⁾
- 12) »indledende inspektion«: en skibsinspektørs besøg om bord på et skib for at udføre kontrol af, at skibet opfylder de relevante konventioner og bestemmelser, herunder som minimum den kontrol, der kræves ifølge **artikel 12, stk. 2**
- 13) »mere detaljeret inspektion«: en inspektion, hvorunder skibet, dets udrustning og besætning som helhed, eller efter omstændighederne dele deraf, i de tilfælde, der er nævnt i **artikel 12, stk. 3**, underkastes en grundig undersøgelse, som omfatter skibets konstruktion, udrustning, bemanning, leve- og arbejdsvilkår samt overholdelse af driftsprocedurer om bord
- 14) »udvidet inspektion«: en inspektion, der som minimum omfatter forholdene i bilag VIII. En udvidet inspektion kan omfatte en mere detaljeret inspektion, når der foreligger begrundet mistanke i henhold til **artikel 13**
- 15) »klage«: enhver oplysning eller indberetning, **med undtagelse af indberetninger om fejl og mangler fra lodser eller havnemyndigheder jf. artikel 22**, forelagt af enhver fysisk eller juridisk person med **berettiget** interesse i skibets sikkerhed, herunder interesse i besætningsmedlemmers sikkerhed og sundhed, leve- og arbejdsvilkår om bord og forebyggelse af forurening
- 16) »tilbageholdelse«: et officielt forbud mod, at et skib afsejler som følge af konstaterede fejl og mangler, som enkeltvis eller tilsammen gør skibet usødygtigt
- 17) »adgangsforbud«: **en afgørelse** udstedt til **skibsføreren, det ansvarlige rederi og flagstaten**, hvori det meddeles, at skibet vil blive nægtet adgang til **alle Fællesskabets havne og ankerpladser**
- 18) »afbrydelse af en operation«: et officielt forbud mod, at et skib fortsætter en operation som følge af konstaterede fejl og mangler, som enkeltvis eller tilsammen gør en fortsættelse af operationen uforvarlig
- 19) »rederi«: det selskab, der ejer skibet, eller en anden organisation eller person, såsom operatøren eller bareboat-befragteren, som har overtaget ansvaret for skibets drift fra ejeren af skibet, og som ved denne ansvarsoverdragelse har påtaget sig alle pligter og ansvarsområder, der pålægges ved den internationale kode for sikker skibsdrift (ISM-koden)
- 20) »anerkendt organisation«: et klassifikationsselskab eller andet privat organ, der udfører myndighedsopgaver på vegne af en flagstats administration
- 21) »myndighedscertifikat«: et certifikat, der er udstedt af en flagstat eller på dennes vegne i overensstemmelse med internationale konventioner
- 22) »klassecertifikat«: et af en anerkendt organisation udstedt dokument, **der bekræfter overensstemmelse med SOLAS 74, kapitel II.1, del A.1, regel 3.1**
- 23) »inspektionsdatabase«: **informationssystem til gennemførelse af havnestatskontrolordningen under hensyntagen til de inspektioner, der foretages i områder, der er omfattet af Paris MOU.**

(¹) EUT L 129 af 29.4.2004, s. 6.

Onsdag, den 25. april 2007

Artikel 3

Anvendelsesområde

1. Dette direktiv gælder for ethvert skib, der anløber en havn eller en ankerplads i en medlemsstat, og dets besætning.

Frankrig kan beslutte, at havne i de franske oversøiske departementer, der er omhandlet i traktatens artikel 299, stk. 2, ikke henregnes blandt havne, der er omfattet af dette stk.

Såfremt en medlemsstat udfører en inspektion af et skib i farvande under dets jurisdiktion, men uden for en havn, betragtes dette som en inspektion i medfør af dette direktiv.

Intet i denne artikel berører en medlemsstats ret til indgriben i henhold til de relevante internationale konventioner.

Medlemsstater, der ikke råder over søhavne, kan på visse betingelser dispensere fra anvendelse af dette direktiv. Kommissionen vedtager efter forskriftsproceduren med kontrol i artikel 30, stk. 2, de foranstaltninger, som gør det muligt at iværksætte en sådan undtagelsesmekanisme.

2. For skibe med bruttotonnage under 500 anvender medlemsstaterne de krav i en relevant konvention, som gælder for disse skibe, og i den udstrækning en konvention ikke gælder for dem, træffer de de foranstaltninger, som måtte være nødvendige for at sikre, at disse skibe ikke udgør en åbenbar fare for sikkerhed, sundhed eller miljø. Ved anvendelsen af dette stykke lader medlemsstaterne sig lede af bilag 1 til Paris MOU.

3. Ved inspektion af et skib, hvis flagstat ikke er part i en konvention, sørger medlemsstaterne for, at dette skib og dets besætning ikke behandles gunstigere end et skib, hvis flagstat er part i konventionen.

4. Direktivet gælder ikke for fiskerfartøjer, krigsskibe, marinehjelpefartøjer, træskibe af primitiv konstruktion, statsskibe, der anvendes til ikke-erhvervs-mæssige formål, og fritidsfartøjer, der ikke benyttes erhvervs-mæssigt.

Artikel 4

Inspektionsbeføjelser

1. Medlemsstaterne træffer alle nødvendige foranstaltninger for at være juridisk beføjet til at udføre de i dette direktiv omhandlede inspektioner om bord på udenlandske skibe i overensstemmelse med international ret.

2. Medlemsstaterne opretholder passende kompetente myndigheder til inspektion af skibe, og iværksætter de foranstaltninger, der er nødvendige for at sikre, at **de** udfører deres opgaver som fastlagt i dette direktiv. Særligt ansætter og bibeholder de det fornødne personale, herunder kvalificerede skibsinspektører, under hensyn til skibstrafikkens omfang og karakteristika i hver havn.

Medlemsstaterne indfører egnede ordninger for at sikre, at skibsinspektører kan udføre **indledende og udvidede inspektioner**, jf. **artikel 12 og 13** og **bilag I, del II**.

Artikel 5

Fællesskabets inspektionsordning

1. Hver medlemsstat **udfører inspektioner i overensstemmelse med udvælgelsesordningen, der er beskrevet i artikel 12, og bestemmelserne i bilag I**.

Onsdag, den 25. april 2007

2. Hver medlemsstat udfører årligt et samlet antal inspektioner af individuelle skibe svarende til dens andel af det samlede antal inspektioner, som årligt skal udføres i Fællesskabet og Paris MOU-regionen. Denne andel fastsættes på grundlag af antallet af skibe, der anløber den pågældende medlemsstats havne eller ankerpladser, i forhold til det samlede antal skibe, der anløber havne eller ankerpladser i hver EU-medlemsstat og i de stater, der deltager i Paris MOU.

Artikel 6

Overholdelse af Fællesskabets ordning for havnestatsinspektion

I medfør af artikel 5 udfører hver medlemsstat:

- a) inspektion af alle prioritet I-skibe, der anløber dets havne og ankerpladser, i medfør af artikel 11, litra a), og
- b) et samlet antal årlige inspektioner på prioritet I og prioritet II-skibe, jf. artikel 11, litra a) og b), som mindst svarer til dens forpligtelser til inspektion.

Artikel 7

Situationer, hvor visse skibe ikke inspiceres

1. I følgende situationer kan en medlemsstat beslutte at udsætte inspektionen af et prioritet I-skib:
 - i) hvis inspektionen kan udføres under skibets følgende ophold i en havn i samme medlemsstat, forudsat at skibet ikke i mellemtiden anløber nogen anden havn eller anløbsplads i Fællesskabet eller i Paris MOU-området, og at udsættelsen ikke overstiger femten dage, eller
 - ii) hvis en inspektion kan udføres i en anden havn i Fællesskabet eller i Paris MOU-området inden [femten] dage, såfremt den stat, hvor havnen befinder sig, har påtaget sig at udføre inspektionen.

Hvis en inspektion udsættes, men ikke finder sted i overensstemmelse med nr. i) og ii) ikke er registreret i inspektionsdatabasen, betragtes den som en fejlslagen inspektion i den medlemsstat, der udsatte inspektionen.

2. I følgende undtagelsestilfælde betragtes en inspektion af prioritet I-skibe, som ikke er udført af operationelle årsager, ikke som en fejlslagen inspektion, forudsat at grunden til den manglende inspektion er registreret i inspektionsdatabasen, og hvis den kompetente myndigheds skøn om udførelse af inspektionen ville udgøre en risiko for inspektørernes, skibets, besætningens eller havnens sikkerhed eller for havmiljøet.

3. Hvis der ikke udføres en inspektion på et opankret skib, registreres det ikke som en fejlslagen inspektion, forudsat at grunden til den manglende inspektion, (såfremt nr. ii) finder anvendelse) er registreret i inspektionsdatabasen, hvis:

- i) skibet inspiceres i en anden havn i Fællesskabet eller i Paris MOU-området i henhold til bilag I inden femten dage, eller
- ii) udførelsen af inspektionen efter den kompetente myndigheds skøn vil udgøre en risiko for inspektørernes, skibets, besætningens eller havnens sikkerhed eller for havmiljøet.

4. Kommissionen kan efter forskriftsproceduren med kontrol i artikel 30, stk. 2, vedtage foranstaltninger til gennemførelse af denne artikel.

Onsdag, den 25. april 2007

Artikel 8

Anmeldelse af skibes ankomst

1. Operatøren, dennes repræsentant eller skibsføreren af et skib, der **kan gøres til genstand for en udvidet inspektion i medfør af artikel 13, og som er på vej mod** en havn eller en ankerplads i en medlemsstat, anmelder dets ankomst i overensstemmelse med **bestemmelserne i bilag III**.
2. Ved modtagelsen af den i stk. 1, og artikel 4 i Europa-Parlamentets og Rådets direktiv 2002/59/EF af 27. juni 2002 om oprettelse af et trafikovervågnings- og trafikinformationssystem for skibsfarten i Fællesskabet ⁽¹⁾ omhandlede anmeldelse videre sender havnemyndigheden disse oplysninger til den kompetente myndighed.
3. Alle meddelelser i medfør af denne artikel sendes ad elektronisk vej. Der må kun benyttes andre kanaler, hvis oplysningerne ikke kan sendes ad elektronisk vej.
4. De procedurer og formater, som medlemsstaterne opstiller i forbindelse med bilag III, skal opfylde de relevante bestemmelser i direktiv 2002/59/EF.

Artikel 9

Skibets risikoprofil

1. Ethvert skib, der anløber en havn eller en ankerplads i en medlemsstat, tildeles en risikoprofil, der er afgørende for prioriteringen af inspektionen, inspektionsintervallerne og inspektionernes omfang. Det enkelte skibs risikoprofil meddeles til og registreres i inspektionsdatabasen.
2. Et skibs risikoprofil fastlægges ved at kombinere generelle og historiske parametre på følgende måde:
 - a) **Generelle parametre**

De generelle parametre bygger på skibets type, alder, flag, relevante godkendte organisationer og rederiers præstationer, jf. bilag I, del I, punkt 1, og bilag II.
 - b) **Historiske parametre**

De historiske parametre bygger på antallet af fejl og mangler samt tilbageholdelser i en bestemt periode, jf. bilag I, del I, punkt 2, og bilag II.
3. Kommissionen fastlægger i overensstemmelse med forskriftsproceduren med kontrol i artikel 30, stk. 2, bestemmelserne for gennemførelse af denne artikel, med angivelse af bl.a.
 - de fastsatte værdier for hvert risikoparameter
 - sammensætningen af risikoparametre svarende til hvert niveau af risikoprofilerne
 - betingelserne for anvendelse af flagstatens kriterier, som omhandlet i bilag I, del I, litra 1) c), nr. iii), med hensyn til dokumenteret overensstemmelse med de relevante instrumenter.

⁽¹⁾ EFT L 208 af 5.8.2002, s. 10.

Onsdag, den 25. april 2007

Artikel 10

Hyppighed af inspektionerne

1. Skibe, der anløber havne eller anløbspladser i Fællesskabet, skal underkastes periodisk inspektion eller supplerende inspektion som følger:
 - a) Skibe skal underkastes periodiske inspektioner i på forhånd fastsatte intervaller ud fra deres risikoprofil, jf. bilag I, del II, punkt 1. Intervallet mellem periodiske inspektioner af skibe i højrisikogrupper må ikke overstige seks måneder. Intervallerne mellem de periodiske inspektioner af skibe i andre risikogrupper skal være længere, jo lavere risikoen er, jf. bilag I, del II, punkt 1.
 - b) Skibe skal underkastes yderligere inspektion, uanset hvornår de sidst var gennem en periodisk inspektion på følgende måde:
 - i) den kompetente myndighed sørger for, at de skibe, hvor der optræder skærpende faktorer, jf. bilag I, del II, punkt 2.1, underkastes en inspektion
 - ii) skibe, hvor uventede faktorer, jf. bilag I, del II, punkt 2.2, gør sig gældende, kan underkastes en inspektion. Afgørelsen om udførelse af en yderligere inspektion overlades til den kompetente myndigheds faglige skøn.
2. Periodiske og yderligere inspektioner omfatter en undersøgelse af på forhånd definerede områder for hvert skib, og de vil variere afhængigt af skibstypen, inspektionstypen og resultaterne af den tidligere havnestatskontrol.

Inspektionsdatabasen rummer elementer, hvormed der kan udpeges risikoområder, som skal kontrolleres ved hver inspektion.

3. Kommissionen vedtager efter forskriftsproceduren med kontrol i artikel 30, stk. 2, og under hensyntagen til procedurerne inden for rammene af Paris MOU bestemmelserne om gennemførelsen af denne artikel med angivelse af bl.a. fortegnelsen over de områder, der skal inspiceres afhængigt af skibstypen.

Artikel 11

Udvælgelse af skibe til inspektion

Den kompetente myndighed sørger for, at skibe udvælges til inspektion ud fra deres risikoprofil som beskrevet i bilag I, del I, og når der optræder uventede faktorer eller faktorer, som medfører topprioritering i medfør af bilag I, del II, punkt 2.

Med henblik på inspektionen skal den kompetente myndighed:

- a) udvælge skibe, som skal underkastes en obligatorisk inspektion, og som betegnes som et »prioritet I-skib«, jf. den i bilag I, del II, punkt 3.1, beskrevne udvælgelsesordning
- b) eventuelt udvælge skibe, der kan gøres til genstand for inspektion, og som betegnes som »prioritet II-skibe«, jf. bilag I, del II, punkt 3.2.

Onsdag, den 25. april 2007

Artikel 12

Inspektionstyper

1. *Medlemsstaterne sørger for, at de skibe, der udvælges til inspektion, jf. artikel 11, underkastes en indledende inspektion, en mere detaljeret inspektion eller en udvidet inspektion som følger:*

2. *Indledende inspektioner*

- a) *Ved enhver indledende inspektion af et skib sørger myndighederne som minimum for at kontrollere de certifikater og dokumenter, der er opført i bilag IV og skal foreligge om bord i henhold til gældende fællesskabslovgivning om sikkerhed til søs og internationale konventioner.*
- b) *Når et skib får tilladelse til at forlade en havn på betingelse af, at fejl og mangler udbedres i næste anløbshavn, begrænses inspektionen i den næste havn til en kontrol af, at disse fejl og mangler er blevet udbedret.*

Skibsinspektøren kan dog efter et fagligt skøn beslutte, at inspektionen skal udvides til at omfatte yderligere kontrol.

3. *Mere detaljerede inspektioner*

Der skal udføres en mere detaljeret inspektion, som omfatter yderligere kontrol af overholdelsen af de driftsmæssige krav om bord, når der efter den i stk. 2, litra b), omhandlede inspektion er begrundet mistanke om, at skibets besætning eller den tilstand, skibet eller dets udrustning befinder sig i, ikke i alt væsentligt opfylder de relevante krav i en konvention.

Der er begrundet mistanke, hvis skibsinspektøren finder konkrete beviser, som efter hans faglige skøn gør en mere detaljeret inspektion af skibet, dets udrustning eller dets besætning berettiget.

Bilag V og VII, del C indeholder eksempler på begrundet *mistanke*.

Artikel 13

Udvidet inspektion

1. *Følgende kategorier af skibe kan gøres til genstand for en udvidet inspektion, jf. bilag I, del II, punkt 3.1, litra a) og b):*

- *skibe med en høj risikoprofil*
- *passagerskibe, olietankskibe, gas- og kemikalietankskibe og bulkskibe, der er over 12 år gamle*
- *skibe med højrisikoprofil og passagerskibe, olietankskibe, gas- og kemikalieskibe samt bulkskibe, der er over 12 år gamle, i tilfælde af faktorer, som medfører topprioritering, eller uventede faktorer*
- *skibe, der underkastes fornyet inspektion efter et adgangsforbud, der er udstedt i medfør af artikel 20.*

2. *Ved modtagelsen af en forudgående anmeldelse fra et skib, der kan underkastes en udvidet inspektion, skal den kompetente myndighed omgående meddele skibet, om der vil blive gennemført en udvidet inspektion.*

Onsdag, den 25. april 2007

Artikel 14

Retningslinjer og procedurer i medfør af fællesskabsbestemmelserne vedrørende sikkerheden til søs

1. Med henblik på gennemførelsen af dette direktiv tages der hensyn til de relevante procedurer og retningslinjer for kontrol med skibe, der er anført i bilag VI, alt efter hvad der er relevant.

Medlemsstaterne sikrer, at deres kompetente myndigheder underrettes om de relevante retningslinjer eller procedurer, som skal gennemføres i overensstemmelse med fællesskabslovgivningen, og overvåger gennemførelsen i praksis.

2. For så vidt angår sikringskontrol følger medlemsstaterne procedurerne i bilag VII i forbindelse med alle de skibe, som der henvises til i artikel 3, stk. 1- 2, i forordning (EF) nr. 725/2004, når de anløber en havn, så længe de ikke fører den havnestats flag, hvor inspektionen foregår.

De anvender disse procedurer for de skibe, som der henvises til i artikel 3, stk. 3, i forordning (EF) nr. 725/2004, når bestemmelserne i denne forordning er blevet udvidet til at omfatte de skibe, som der henvises til i artikel 3, stk. 3.

3. Bestemmelserne i artikel 13 finder anvendelse på ro-ro-færger og højhastighedspassagerfartøjer som nævnt i artikel 2, litra a) og b), i direktiv 1999/35/EF.

Når der er gennemført et syn på et skib i medfør af artikel 6 og 8 i direktiv 1999/35/EF, betragtes dette specifikke syn som en mere detaljeret eller en udvidet inspektion og registreres således i inspektionsdatabasen.

Med forbehold for et forbud mod sejlads for en ro-ro-færge eller et højhastighedspassagerfartøj, som besluttet i henhold til artikel 10 i direktiv 1999/35/EF, finder bestemmelserne i dette direktiv vedrørende fejl og mangler, tilbageholdelse, adgangsforbud, opfølgning af inspektioner, og adgangsforbud i givet fald anvendelse.

Artikel 15

Foranstaltninger til adgangsforbud for bestemte skibe

1. En medlemsstat sikrer, at ethvert skib, som opfylder kriterierne, **der er nævnt i dette stykke**, forbydes adgang til dens havne og ankerpladser, undtagen i de i artikel 20, stk. 6, beskrevne situationer, **såfremt skibet**

- fører flag fra en stat, som optræder på den sorte eller grå liste, der er vedtaget i medfør af Paris MOU i henhold til de oplysninger, der er registreret i inspektionsdatabasen, og de informationer, der hvert år offentliggøres af Kommissionen, og
- har været tilbageholdt, eller der er udstedt forbud mod sejlads i henhold til Rådets direktiv 1999/35/EF mere end to gange i løbet af de foregående seksogtredive måneder i en havn i en medlemsstat eller en stat, der har undertegnet MOU.

Med henblik på dette stykke træder den af Paris MOU definerede liste i kraft den 1. juli hvert år.

Adgangsforbuddet ophæves tidligst tre måneder efter udstedelsen af forbuddet, og først når betingelserne i pkt. 4-10 i bilag IX er opfyldt.

Får skibet pålagt et yderligere adgangsforbud, skal perioden være 12 måneder. En senere tilbageholdelse i en havn i Fællesskabet medfører, at skibet varigt forbydes adgang til Fællesskabets havne og ankerpladser.

2. Medlemsstaterne handler med henblik på gennemførelsen af **denne artikel** i overensstemmelse med procedurerne i bilag IX, del B.

Onsdag, den 25. april 2007

Artikel 16

Inspektionsrapport til skibsføreren

Så snart en inspektion, en mere detaljeret inspektion eller en udvidet inspektion er afsluttet, udarbejder skibsinspektøren en rapport i overensstemmelse med bilag X. En genpart af inspektionsrapporten overdrages skibsføreren.

Artikel 17

Klager

Alle klager *i henhold til artikel 2, nr. 15), fra personer med en dokumenteret berettiget interesse* skal *underkastes en indledende undersøgelse af den kompetente myndighed.*

Det skal med den indledende undersøgelse hurtigst muligt kunne fastslås, om klagen kan behandles, eller om den er åbenlyst urimelig eller ubegrundet.

Hvis den kompetente myndighed anser klagen for åbenbart ubegrundet, meddeler den klageren sin afgørelse og begrundelsen herfor.

Klagerens identitet må ikke afsløres over for skibets fører eller reder. Skibsinspektøren sikrer fortrolig behandling af eventuelle samtaler med besætningsmedlemmer.

Medlemsstaterne giver flagstatens administrationsmeddelelse om klager, der ikke er åbenbart ubegrundede, og om trufne opfølgingsforanstaltninger, om fornødent med kopi til ILO.

Artikel 18

Udbedring og tilbageholdelse

1. Det skal over for myndighederne godtgøres, at fejl og mangler, der er blevet bekræftet eller konstateret ved inspektion er eller vil blive udbedret i overensstemmelse med konventionerne.
2. Når fejlene og manglerne udgør en åbenbar fare for sikkerhed, sundhed eller miljø, sikrer den kompetente myndighed i den havnestat, hvor skibet blev inspiceret, at skibet tilbageholdes, eller at den operation, i forbindelse med hvilken fejlene og manglerne blev konstateret, afbrydes. Tilbageholdelsen eller afbrydelsen af en operation ophæves ikke, før faren er afværget, eller før myndighederne fastslår, at skibet, eventuelt på bestemte betingelser, som anses for nødvendige, kan afsejle, eller at operationen kan genoptages, uden at der er risiko for passagerers eller besætningsmedlemmers sikkerhed eller sundhed, uden at der er risiko for andre skibe, og uden at skibet eller operationen udgør nogen uforholdsmæssig trussel om skade på havmiljøet.
3. Uden at dette berører begrænsninger af sikringsmæssige grunde, som besluttes i henhold til forordning (EF) nr. 725/2004, kan en afgørelse om tilbageholdelse udstedt af en kompetent myndighed:
 - a) indeholde et påbud om, at skibet skal blive i et bestemt område eller skal manøvreres til en bestemt anker- eller kajplads og
 - b) nærmere angive, under hvilke omstændigheder skibsføreren må manøvrere skibet fra et bestemt område af hensyn til sikkerheden eller forebyggelse af forurening.
4. Når skibsinspektøren på baggrund af sit faglige skøn afgør, om et skib skal tilbageholdes, skal han anvende kriterierne i bilag XI.

Viser det sig i forbindelse med inspektionen, at skibet ikke er udstyret med fungerende udstyr til optegnelse af rejseata, og et sådant udstyr er obligatorisk i henhold til *direktiv 2002/59/EF*, sørger den kompetente myndighed for, at skibet tilbageholdes.

Onsdag, den 25. april 2007

Kan de fejl og mangler, der er årsagen til tilbageholdelsen, ikke umiddelbart afhjælpes i den havn, hvor tilbageholdelsen finder sted, kan den kompetente myndighed tillade, at skibet fortsætter til det disponible reparationsværft, der ligger nærmest den havn, hvor skibet er tilbageholdt, og som umiddelbart kan afhjælpe fejlene eller manglerne, eller den kan kræve, at fejlene eller manglerne afhjælpes inden for maksimalt 30 dage i overensstemmelse med de retningslinjer, der er opstillet under Paris MOU. I den forbindelse finder procedurerne i *artikel 20* anvendelse.

5. I særlige tilfælde, hvor det er tydeligt, at et skibs generelle tilstand ikke opfylder internationale standarder, kan myndighederne udsætte inspektionen af skibet, indtil de ansvarlige parter har taget de nødvendige skridt til at sikre, at skibet opfylder de relevante konventionskrav.

6. I tilfælde af tilbageholdelse skal myndighederne straks skriftligt og ved samtidig fremsendelse af inspektionsrapporten underrette flagstatsadministrationen, eller hvis dette ikke er muligt, konsulen eller i dennes fravær den nærmeste diplomatiske repræsentant for nævnte stat, om alle de forhold, der lå til grund for indgrebet. Endvidere skal de bemyndigede skibsinspektører eller de godkendte organisationer, der er ansvarlige for udstedelsen af klassecertifikater eller **myndighedscertifikater** i overensstemmelse med internationale konventioner, også **underrettes**.

7. Bestemmelserne i dette direktiv berører ikke supplerende krav i konventionerne om procedurer for underretning og indberetning vedrørende havnestatskontrol.

8. Under udøvelsen af havnestatskontrol i henhold til dette direktiv, sættes alt ind på at undgå, at et skib unødvendigt tilbageholdes eller forsinkes. Hvis et skib unødvendigt tilbageholdes eller forsinkes, har rederen eller operatøren krav på erstatning for ethvert lidt tab eller skade. I tilfælde af påstået unødvendig tilbageholdelse eller forsinkelse har skibets reder eller operatør bevisbyrden.

9. Den kompetente myndighed giver hurtigst muligt havnemyndigheden meddelelse, når der er truffet beslutning om tilbageholdelse.

10. For at undgå ophobning af skibe i en havn, kan den kompetente myndighed tillade, at et tilbageholdt skib manøvreres til en anden del af havnen, hvis sikkerheden tillader dette. Der må dog ikke tages hensyn til risikoen for ophobning af skibe i havnen, når der træffes afgørelse om tilbageholdelse eller ophævelse af tilbageholdelse.

Havnemyndighederne samarbejder med de kompetente myndigheder om at lette modtagelsen af tilbageholdte skibe.

Artikel 19

Klageberettigelse

1. Et skibs reder, operatør eller dennes repræsentant i medlemsstaten har ret til at klage over en afgørelse om tilbageholdelse eller adgangsforbud, som den kompetente myndighed har truffet. En klage har ikke opsættende virkning på tilbageholdelsen eller adgangsforbuddet, **men den registreres i inspektionsdatabasen**.

2. Med henblik herpå indfører og opretholder medlemsstaterne passende klageprocedurer i overensstemmelse med deres nationale lovgivning. **De samarbejder for at sikre kohærente bestemmelser og procedurer til gennemførelse af denne artikel, især for at sikre en rimelig frist for klagebehandlingen.**

3. Den kompetente myndighed skal give den i stk. 1 omhandlede skibsfører behørig oplysning om retten til at klage **og om de relevante fremgangsmåder**.

Onsdag, den 25. april 2007

4. Når en tilbageholdelse eller et adgangsforbud tilbagekaldes eller ændres som følge af en klage eller en anmodning fra et skibs reder eller operatør eller dennes repræsentant:
- sikrer medlemsstaten, at inspektionsdatabasen straks bringes i overensstemmelse hermed
 - Medlemsstaten, hvor tilbageholdelsen eller adgangsforbuddet er udstedt, sikrer inden 24 timer efter en sådan afgørelse, at de oplysninger, der er offentliggjort i overensstemmelse med *artikel 25*, berigtiges.

Artikel 20

Opfølgning af inspektioner og tilbageholdelse

1. Når de i *artikel 18, stk. 2*, omhandlede fejl og mangler ikke kan afhjælpes i inspektionshavnen, kan myndighederne i den pågældende medlemsstat tillade, at skibet sejler **direkte** videre til det disponible reparationsværft, der ligger nærmest den havn, hvor skibet er tilbageholdt, og som kan træffe opfølgende foranstaltninger, efter skibsførerens og de pågældende myndigheders valg, under forudsætning af, at de betingelser, der er fastsat af flagstatens kompetente myndighed og tiltrådt af den pågældende medlemsstat, opfyldes. Betingelserne skal sikre, at skibet kan sejle videre til værftet uden risiko for passagerers eller besætningsmedlemmers sikkerhed eller sundhed, uden risiko for andre skibe, og uden at skibet udgør en urimelig trussel om skade på havmiljøet.

2. Når grunden til afgørelsen om at sende et skib til reparationsværft er manglende overholdelse af IMO-resolution A.744(18) enten med hensyn til skibspapirer eller med hensyn til skibets konstruktionsfejl eller -mangler, kan den kompetente myndighed forlange, at de nødvendige tykkelsesmålinger udføres i havnen, hvor skibet er tilbageholdt, inden skibet får tilladelse til at sejle.

3. I de tilfælde, der er nævnt i stk. 1, underretter den kompetente myndighed i den medlemsstat, hvor inspektionshavnen er beliggende, den kompetente myndighed i den medlemsstat, hvor reparationsværftet er beliggende, de parter, der er nævnt i *artikel 18, stk. 6*, og alle andre relevante myndigheder, om de betingelser, der er fastsat for sejladsen.

Den kompetente myndighed i en medlemsstat, der modtager en sådan underretning, orienterer de underrettende myndigheder om, hvilke foranstaltninger der er truffet.

4. Medlemsstaterne skal sørge for, at der afslås at give adgang til havne **eller ankerpladser** i Fællesskabet for de i stk. 1 omhandlede skibe, der afsejler:

- uden at opfylde de betingelser, der er fastsat af medlemsstatens kompetente myndighed i inspektionshavnen, eller
- der afsejler og nægter at overholde de gældende konventionskrav ved ikke at anløbe det udpegede reparationsværft.

Dette adgangsforbud forbliver i kraft, indtil rederen eller operatøren over for den kompetente myndighed i den medlemsstat, hvor skibets fejl og mangler blev konstateret, har forelagt fyldestgørende dokumentation for, at skibet fuldt ud opfylder alle gældende konventionskrav.

5. I de tilfælde, der er nævnt i stk. 4, litra a), skal den kompetente myndighed i den medlemsstat, hvor skibets fejl og mangler blev konstateret, omgående gøre de kompetente myndigheder i alle de andre medlemsstater opmærksomme herpå.

I de tilfælde, der er nævnt i stk. 4, litra b), skal den kompetente myndighed i den medlemsstat, hvor reparationsværftet er beliggende, omgående gøre de kompetente myndigheder i alle de andre medlemsstater opmærksomme herpå.

Inden medlemsstaten udsteder forbuddet, kan den anmode om konsultationer med administrationen i det berørte skibs flagstat.

Onsdag, den 25. april 2007

6. Uanset bestemmelserne i stk. 4 kan havnestatens myndigheder i tilfælde af force majeure eller bydende nødvendige sikkerhedshensyn eller for at reducere forureningsfaren eller gøre den så lille som muligt, eller for at fejl og mangler kan afhjælpes, give anløbstilladelse til en bestemt havn **eller ankerplads**, på betingelse af at skibets reder, operatør eller skibsføreren har truffet egnede foranstaltninger, som opfylder de krav, i den pågældende medlemsstat har stillet, således at skibet kan anløbe havnen **eller ankerpladsen** sikkert.

Artikel 21

Skibsinspektørernes faglige kvalifikationer

1. Inspektionen udføres udelukkende af skibsinspektører, som opfylder kvalifikationskriterierne i bilag XII, og som af den kompetente myndighed er bemyndiget til at udføre havnestatskontrol.
2. Hvis havnestatens kompetente myndighed ikke har den nødvendige fagkundskab, kan denne myndigheds skibsinspektører bistås af personer med den nødvendige fagkundskab.
3. Den kompetente myndighed, skibsinspektører, der udfører havnestatskontrol, og de personer, der bistår dem, må ikke have nogen forretningsmæssig interesse i inspektionshavnen eller i de skibe, der inspiceres; skibsinspektørerne må heller ikke være ansat af eller arbejde for ikke-statslige organisationer, der udsteder myndigheds- og klassecertifikater, eller som udfører de syn, der er nødvendige for at udstede disse skibscertifikater.
4. Hver skibsinspektør skal medbringe et personligt dokument i form af et identitetskort, som er udstedt af den kompetente myndighed i overensstemmelse med Kommissionens direktiv 96/40/EF af 25. juni 1996 om etablering af en fælles model til et identitetskort for skibsinspektører, der udfører havnestatskontrol⁽¹⁾.
5. Medlemsstaterne sikrer, at skibsinspektørernes kvalifikationer efterprøves, og at deres viden som omhandlet i bilag XII prøves, inden de får tilladelse til at udføre inspektioner, og hvert femte år derefter.
6. Medlemsstaterne sikrer, at skibsinspektørerne modtager relevant efteruddannelse i ændringer i **fællesskabsordningen for havnestatskontrol**, som er fastsat i dette direktiv, og ændringer i konventionerne.
7. I samarbejde med medlemsstaterne udvikler og fremmer Kommissionen en harmoniseret fællesskabsordning for skibsinspektørers kvalifikationer og efteruddannelse.

Artikel 22

Indberetninger fra lodser og havnemyndigheder

1. Medlemsstaterne træffer egnede foranstaltninger for at sikre, at deres lodser, **som er** forhyret på skibe på vej mod en havn i en medlemsstat eller er i transit i en medlemsstat, omgående **kan underrette** henholdsvis havnestatens eller kyststatens kompetente myndighed, hvis de under udøvelsen af deres normale opgaver bliver opmærksomme på, at **der på** skibet **er uregelmæssigheder/forhold og synlige** defekter, som kan være til fare for sikkerheden under sejladsen, eller som indebærer risiko for skade på havmiljøet.
2. Hvis havnemyndigheder under udøvelsen af deres normale opgaver bliver opmærksomme på, at **der på** et skib i havnen **er uregelmæssigheder/forhold og synlige** defekter, som kan påvirke skibets sikkerhed, eller som udgør en urimelig trussel om skade på havmiljøet, underretter de omgående myndighederne i den pågældende havnestat.

⁽¹⁾ EFT L 196 af 7.8.1996, s. 8.

Onsdag, den 25. april 2007

3. Medlemsstaterne pålægger lodser og havnemyndigheder at **indberette mindst følgende oplysninger** i elektronisk format, når dette er muligt:

- **skibsoplysninger (navn, IMO-nummer, kaldesignal og flag)**
- **sejladsoplysninger (afsejlingshavn, destinationshavn)**
- **beskrivelse af uregelmæssigheder/forhold og synlige defekter konstateret om bord på skibet.**

4. I overensstemmelse med forskriftsproceduren med kontrol i artikel 30, stk. 2, kan Kommissionen vedtage foranstaltninger til gennemførelse af denne artikel, herunder et harmoniseret elektronisk format og procedurer for indberetning af uregelmæssigheder/forhold og synlige defekter anmeldt af lodser og havnemyndigheder og opfølgingsforanstaltninger iværksat af medlemsstaterne.

Artikel 23

Samarbejde

1. Hver medlemsstat sikrer, at dens havnemyndigheder og andre relevante myndigheder eller organer meddeler den kompetente havnestatskontrolmyndighed følgende oplysninger, som de er i besiddelse af:

- oplysninger meddelt i overensstemmelse med bilag III
- oplysninger om skibe, der ikke har opfyldt kravene om anmeldelse i overensstemmelse med dette direktiv og Europa-Parlamentets og Rådets direktiv 2000/59/EF af 27. november 2000 om modtagefaciliteter i havne til driftsaffald og lastrester fra skibe⁽¹⁾ og direktiv 2002/59/EF samt, hvor det er relevant, forordning (EF) nr. 725/2004
- oplysninger om skibe, der er afsejlet uden at have opfyldt artikel 7 eller 10 i direktiv 2000/59/EF
- oplysninger om skibe, der har fået afslag på adgang til eller er blevet bortvist fra en havn af sikringsmæssige grunde.

2. Medlemsstaterne opretholder foranstaltninger til udveksling af oplysninger og samarbejde mellem deres kompetente myndighed og alle andre medlemsstats kompetente myndigheder og den eksisterende operationelle forbindelse mellem deres kompetente myndighed, Kommissionen og inspektionsdatabasen.

Medlemsstaterne træffer alle nødvendige foranstaltninger for at sikre, at inspektionsdatabasen ajourføres på grundlag af kravene i medfør af dette direktiv.

Skibsinspektørerne konsulterer med henblik på udførelse af inspektioner de offentlige og private databaser vedrørende inspektion af skibe, som er tilgængelige gennem informationssystemet Equasis.

3. Medlemsstaterne træffer alle nødvendige foranstaltninger for at sikre, at oplysningerne vedrørende inspektioner straks overføres til inspektionsdatabasen.

De oplysninger, der skal udveksles i medfør af dette stykke, er dels dem, der er nærmere fastlagt i bilag X og XIII.

4. Hver medlemsstat sikrer, at den kompetente havnestatskontrolmyndighed meddeler havnemyndighederne relevante oplysninger, som den er i besiddelse af.

⁽¹⁾ EFT L 332 af 28.12.2000, s. 81. Ændret ved direktiv 2002/84/EF (EFT L 324 af 29.11.2002, s. 53).

Onsdag, den 25. april 2007

Artikel 24

Inspektionsdatabase

1. Der oprettes en database, som skal være fælles for både Den Europæiske Union og Paris MOU. Kommissionen udvikler og fører med bistand fra Det Europæiske Agentur for Søfartssikkerhed inspektionsdatabasen, der skal vise skibes risikoprofiler, angive alle skibe, som skal inspiceres, beregne inspektionsforpligtelsen og kunne modtage data om skibes bevægelser.
2. Desuden skal databasen anvendes til klassificering af medlemsstaternes skibe på de hvide, grå eller sorte lister i henhold til en beregningsmetode, der udarbejdes af Kommissionen efter forskriftsproceduren med kontrol i artikel 30, stk. 2.
3. Den centrale del af systemet er de fælles EU/Paris MOU-krav. Når der gælder særlige EU-krav, har Fællesskabet dog fuld beføjelse til at træffe afgørelser om udvikling og eventuelt tilpasning af systemet for at opfylde sådanne krav.
4. Inspektionsdatabasen skal kunne tilpasses til den fremtidige udvikling og kommunikere med andre søfartssikkerhedsdatabaser i Fællesskabet og om nødvendigt med de relevante nationale informations-systemer.
5. Inspektionsdatabasen skal om nødvendigt indbefatte specifikke krav fra Paris MOU og kunne modtage oplysninger om inspektioner, der i medfør af dette direktiv er registreret af tredjelande, som deltager i Paris MOU.
6. Inspektionsdatabasen skal være tilgængelig på såkaldt read only-basis i forvaltningerne hos medlemmerne af IMO for organer under deres ansvarsområde, samt for de berørte parter. Denne adgang er betinget af en fortrolighedsaftale på linje med den, som kræves for medlemsstaternes inspektører.

Artikel 25

Offentliggørelse af oplysninger

1. De kompetente myndigheder i hver enkelt medlemsstat træffer de nødvendige foranstaltninger til at sikre, at oplysninger om inspektioner, tilbageholdelser og adgangsforbud offentliggøres i overensstemmelse med bilag XIII.
2. Bestemmelserne i denne artikel berører ikke medlemsstaternes nationale lovgivning om erstatningsansvar.

Artikel 26

Sortliste over operatørers og rederiers præstationer

Kommissionen udarbejder og offentliggør *mindst en gang om måneden på et offentligt tilgængeligt websted oplysninger om rederier, hvis præstationsniveau med hensyn til fastlæggelse af skibes risikoprofiler som omhandlet i bilag I, del I, litra e), i en periode på tre måneder eller mere har været betragtet som lavt eller meget lavt.*

Kommissionen vedtager efter forskriftsproceduren med kontrol i artikel 30, stk. 2 gennemførelsesbestemmelserne for denne artikel.

Onsdag, den 25. april 2007

Artikel 27

Godtgørelse af udgifter

1. Hvis der ved inspektion som omhandlet i **artikel 12 og 13** bekræftes eller konstateres fejl og mangler i forhold til kravene i en konvention, som gør tilbageholdelse af skibet berettiget, skal alle udgifter i forbindelse med inspektionen under en sædvanlig regnskabsperiode afholdes af rederen, operatøren eller dennes repræsentant i havnestaten.
2. Alle udgifter i forbindelse med inspektion, som den kompetente myndighed i en medlemsstat udfører i medfør af **artikel 20, stk. 4, og artikel 15**, opkræves hos skibets reder eller operatør.
3. Såfremt et skib tilbageholdes, oppebæres alle omkostninger ved tilbageholdelsen i havnen af skibets reder eller operatør.
4. Tilbageholdelsen kan ikke ophæves, før fuldstændig betaling er sket, eller der er stillet tilstrækkelig garanti for godtgørelse af udgifterne.

Artikel 28

Oplysninger til overvågning af gennemførelsen

Medlemsstaterne sender Kommissionen **og Det Europæiske Agentur For Søfartssikkerhed** de i bilag XIV nævnte oplysninger med den i bilaget nævnte hyppighed.

Medlemsstaterne træffer alle egnede foranstaltninger til at sikre, at Kommissionen **og Det Europæiske Agentur For Søfartssikkerhed** har fuld og ubegrænset adgang til alle data i den i **artikel 23, stk. 2**, nævnte inspektionsdatabase.

Artikel 29

Overvågning af medlemsstaternes overholdelse af reglerne og deres indsats

For at sikre en effektiv gennemførelse af dette direktiv og overvåge, hvordan Fællesskabets havnestatskontrol-ordning generelt fungerer, i overensstemmelse med artikel 2, litra b), nr. i), i forordning (EF) nr. 1406/2002, indsamler Kommissionen de nødvendige oplysninger og aflægger besøg i medlemsstaterne.

Artikel 30

Udvalg

1. Kommissionen bistås af Udvalget for Sikkerhed til Søs og Forebyggelse af Forurening fra Skibe (USS), der er nedsat ved artikel 3 i Europa-Parlamentets og Rådets forordning (EF) nr. 2099/2002 af 5. november 2002⁽¹⁾.
2. Når der henvises til dette stykke, anvendes **artikel 5a, stk. 1 og 4, og artikel 7** i afgørelse 1999/468/EF, jf. dennes artikel 8.

Perioden i artikel 5, stk. 6, i afgørelse 1999/468/EF, fastsættes til tre måneder.

⁽¹⁾ EFT L 324 af 29.11.2002, s. 1. Senest ændret ved Kommissionens forordning (EF) nr. 93/2007 (EUT L 22 af 31.1.2007, s. 12).

Onsdag, den 25. april 2007

Artikel 31

Ændringsprocedure

Dette direktiv kan, uden at anvendelsesområdet udvides, ændres efter *forskriftsproceduren med kontrol* i artikel 30, stk. 2, med henblik på:

- a) at tilpasse **bilagene** på grundlag af de erfaringer, der indhøstes ved gennemførelsen af dette direktiv, og under hensyntagen til udviklingen i Paris MOU
- b) at tilpasse bilagene **med undtagelse af bilag I** for at tage hensyn til ikrafttrådte ændringer af fællesskabslovgivningen om sikkerhed til søs og maritim sikring og af konventionerne og af protokoller, koder og resolutioner fra relevante internationale organisationer samt af Paris MOU
- c) at ændre definitionerne i, og at ajourføre **listen over** internationale konventioner, der er relevante for dette direktiv.

Ændringer af de internationale instrumenter, der er nævnt i artikel 2, kan udelukkes fra dette direktivs anvendelsesområde i henhold til artikel 5 i forordning (EF) **nr. 2099/2002**.

Artikel 32

Sanktioner

Medlemsstaterne fastsætter bestemmelser om sanktioner for overtrædelse af nationale bestemmelser, der er vedtaget i medfør af dette direktiv, og træffer alle nødvendige foranstaltninger for at sikre, at disse sanktioner anvendes. Sanktionerne skal være effektive, stå i rimeligt forhold til overtrædelsens grovhed og have afskrækkende virkning.

Kommissionen sikrer, at det med de fastlagte sanktioner er muligt i Fællesskabet at anvende en ensartet inspektionsordning, som ikke fører til forvridninger mellem medlemsstaterne.

Artikel 33

Evaluering

Kommissionen gennemfører en evaluering af direktivets gennemførelse senest 18 måneder efter udløbet af fristen for direktivets gennemførelse. Evalueringen omfatter en undersøgelse af bl.a. **overholdelsen af Fællesskabets samlede inspektionsforpligtelse fastsat i artikel 5**, antallet af havnestatsinspektører i de enkelte medlemsstater og antallet af gennemførte inspektioner **samt virkemåden af den i artikel 7 fastsatte mekanisme for retfærdig fordeling af ikke-udførte inspektioner**.

Kommissionen forelægger Europa-Parlamentet og Rådet resultaterne af denne evaluering og træffer på grundlag af denne evaluering afgørelse om, hvorvidt det er nødvendigt at forelægge forslag om ændring af direktivet eller forslag til yderligere lovgivning på dette område.

Artikel 34

Gennemførelse og meddelelse

1. Medlemsstaterne sætter de nødvendige love og administrative bestemmelser i kraft for at efterkomme artikel [...] og punkt [...] i bilag [...] [artikler eller dele heraf og punkter i bilagene, hvori der er foretaget materielle ændringer i forhold til det tidligere direktiv] inden for en frist på 18 måneder fra den i artikel 36 fastsatte **dato**.

Onsdag, den 25. april 2007

2. Bestemmelserne skal ved vedtagelsen indeholde en henvisning til dette direktiv eller skal ved offentliggørelsen ledsages af en sådan henvisning. De skal også indeholde oplysning om, at henvisninger i gældende love og administrative bestemmelser til det direktiv, der ophæves ved nærværende direktiv, gælder som henvisninger til nærværende direktiv. De nærmere regler for henvisningen fastsættes af medlemsstaterne fastlægger reglerne for denne henvisning og affattelsen af den pågældende oplysning.
3. Medlemsstaterne meddeler Kommissionen de vigtigste nationale bestemmelser, som de udsteder på det område, der er omfattet af dette direktiv.
4. Desuden underretter Kommissionen regelmæssigt Europa-Parlamentet og Rådet om fremskridtene med hensyn til gennemførelsen af direktivet i medlemsstaterne.

Artikel 35

Ophævelse

Direktiv 95/21/EF som ændret ved de direktiver, der er nævnt i *bilag XV, del A*, ophæves med virkning fra ...^(*), uden at dette berører medlemsstaternes forpligtelser med hensyn til de i *bilag XV, del B*, angivne frister for gennemførelse i national ret af direktiverne.

Henvisninger til det ophævede direktiv gælder som henvisninger til nærværende direktiv og læses efter sammenligningstabellen i *bilag XVI*.

Artikel 36

Ikrafttrædelse

Dette direktiv træder i kraft på tyvendedagen efter offentliggørelsen i Den Europæiske Unions Tidende.

Artikel [...] og punkt [...] i bilag [...] [artikler eller dele heraf og punkter i bilagene, der er uændrede i forhold til det tidligere direktiv] finder anvendelse fra ...^(*).

Artikel 37

Adressater

Dette direktiv er rettet til medlemsstaterne.

Udfærdiget i

På Europa-Parlamentets vegne
formanden

På Rådets vegne
formanden

^(*) Datoen efter dette direktivs ikrafttræden.

Onsdag, den 25. april 2007

BILAG I**ELEMENTER I FÆLLESSKABETS ORDNING FOR HAVNESTATSINSPEKTION**(jf. *artikel 5*)

Følgende elementer skal indføres i Fællesskabets ordning for havnestatsinspektion:

I. SKIBES RISIKOPROFIL

Et skibs risikoprofil fastlægges ved at kombinere følgende parametre:

1. Generiske parametre

a) Skibstype

Passagerskibe, olie- og kemikalietankskibe, gastankskibe og bulkskibe anses for at indebære en højere risiko.

b) Skibets alder

Skibe over 12 år anses for at indebære en højere risiko.

c) Flagstatens præstationer

i) Skibe, hvis flagstat har en høj tilbageholdelsesprocent inden for EU og Paris MOU-regionen, anses for at frembyde en højere risiko.

ii) Skibe, hvis flagstat har en lav tilbageholdelsesprocent inden for EU og Paris MOU-regionen, anses for at frembyde en lavere risiko.

iii) Skibe fra en flagstat, for hvilken en uafhængig revision **inden for rammerne og procedurerne for IMO-medlemsstaternes frivillige revisionsordning** har dokumenteret overensstemmelse med de relevante instrumenter **på linje med de i artikel 9, stk. 3, tredje led, omhandlede foranstaltninger eller, indtil sådanne foranstaltninger er vedtaget, giver dokumentation for, at en afhjælpningsplan er fremsendt**, anses for at frembyde en lavere risiko.

d) Anerkendte organisationer

i) Skibe, der har fået udstedt certifikater fra anerkendte organisationer med et lavt eller meget lavt præstationsniveau, hvad angår deres tilbageholdelsesprocenter i EU og Paris MOU-regionen, anses for at frembyde en højere risiko.

ii) Skibe, der har fået udstedt certifikater fra anerkendte organisationer med et højt præstationsniveau, hvad angår deres tilbageholdelsesprocenter i EU og Paris MOU-regionen, anses for at frembyde en lavere risiko.

iii) Skibe, der har fået udstedt certifikater fra anerkendte organisationer i henhold til Rådets direktiv 94/57/EF af 22. november 1994 om fælles regler og standarder for organisationer, der udfører inspektion og syn af skibe, og for søfartsmyndighedernes aktiviteter i forbindelse dermed⁽¹⁾, anses for at frembyde en lavere risiko.

e) Rederiets præstationer

i) Skibe fra et rederi med en lav eller meget lav præstation fastlagt ved dets skibes fejl og mangler samt tilbageholdelsesprocenter i Den Europæiske Union og Paris MOU-regionen, anses for at frembyde en højere risiko.

ii) Skibe fra et rederi med en høj præstation fastlagt ved dets skibes fejl og mangler samt tilbageholdelsesprocenter i Den Europæiske Union og Paris MOU-regionen, anses for at frembyde en lavere risiko.

⁽¹⁾ EFT L 319 af 12.12.1994, s. 20. Senest ændret ved Europa-Parlamentets og Rådets direktiv 2002/84/EF (EFT L 324 af 29.11.2002, s. 53).

Onsdag, den 25. april 2007

2. Historiske parametre

- i) Skibe, som mere end en gang er tilbageholdt, anses for at frembyde en højere risiko.
- ii) **Skibe, som under inspektioner gennemført inden for de seneste seksogtredive måneder har fået konstateret mindre end fem fejl og mangler, og som ikke er tilbageholdt i løbet af de seneste seksogtredive måneder, anses for at frembyde en lavere risiko.**
- iii) Skibe, som ikke er tilbageholdt i løbet af de seneste 36 **måneder**, anses for at frembyde en lavere risiko.

De i **afsnit 1 og 2** nævnte **generiske og historiske** risikoparametre sammenholdes for at fastlægge følgende skibsrisikoprofiler:

- høj risiko
- standardrisiko
- lav risiko.

Ved fastlæggelsen af disse risikoprofiler **vedrørende skibstyperne lægges der mest** vægt på parametrene for flagstatens, anerkendte organisationers og rederiernes præstationer.

II. INSPEKTION AF SKIBE

Skibe, der anløber Fællesskabets havne, er omfattet af periodiske inspektioner med jævne mellemrum og yderligere inspektioner, når uventede faktorer gør sig gældende.

1. Periodiske inspektioner

De periodiske inspektioner **udføres med forhåndsbestemte intervaller. Hyppigheden heraf** fastlægges ud fra skibets risikoprofil. Intervallet mellem periodiske inspektioner af skibe i højrisikogruppen må ikke overstige seks måneder. Intervallerne mellem de periodiske inspektioner af skibe i andre risikogrupper skal være længere, jo lavere risikoen er.

Medlemsstaterne udfører periodisk inspektion om bord på:

- Alle skibe med en højrisikoprofil, hvis de ikke er inspiceret i en havn i Den Europæiske Union eller i Paris MOU-regionen inden for de seneste seks måneder. Højrisikoskibe kan underkastes inspektion fra den 5. måned.
- Alle skibe med en standardrisikoprofil, hvis de ikke er inspiceret i en havn i Den Europæiske Union eller i Paris MOU-regionen inden for de seneste 12 måneder. Standardrisikoskibe kan underkastes inspektion fra den 10. måned.
- Alle skibe med en lavrisikoprofil, hvis de ikke er inspiceret i en havn i Den Europæiske Union eller i Paris MOU-regionen inden for de seneste **30 måneder**. Lavrisikoskibe kan underkastes inspektion fra den 24. måned.

2. Yderligere inspektioner

Skibe, for hvilke følgende **skærpende eller** uventede faktorer gør sig gældende, kan underkastes inspektion, uanset hvornår de sidst var gennem en periodisk inspektion.

Onsdag, den 25. april 2007

2.1. Skærpende faktorer

Skibe, for hvilke følgende skærpende faktorer gør sig gældende, underkastes inspektion, uanset hvornår de sidst var gennem en periodisk inspektion:

- Skibe, som af sikkerhedsgrunde er blevet suspenderet eller trukket tilbage fra deres klasse siden den seneste inspektion i Den Europæiske Union eller i Paris **MOU-regionen**.
- **Skibe**, om hvilke en anden medlemsstat har foretaget indberetning eller meddelelse.
- Skibe, som ikke kan identificeres i inspektionsdatabasen.
- Skibe,
 - der har været indblandet i en kollision, grundstødning eller strandning på vej til havnen
 - der er blevet anklaget for overtrædelse af bestemmelserne om udslip af skadelige stoffer eller spildevand
 - der har manøvreret på en uregelmæssig eller ikke sikkerhedsmæssig forsvarlig måde, således at ruteforanstaltninger, der er vedtaget af IMO, eller sikker navigationspraksis og -procedurer ikke er blevet fulgt.
- **Skibe, der ikke har opfyldt de relevante krav om anmeldelse som omhandlet i dette direktivs artikel 8, samt i direktiv 2000/59/EF, i direktiv 2002/59/EF og, hvor dette er relevant, forordning (EF) nr. 725/2004.**
- **Skibe, der har fået konstateret alvorlige fejl og mangler, med undtagelse af skibe, hvor fejl og mangler skal være afhjulpet inden fjorten dage efter afsejling, eller skibe, hvor fejl og mangler skal være afhjulpet inden afsejling.**

2.2. Uventede faktorer

Skibe, for hvilke følgende uventede faktorer gør sig gældende, underkastes inspektion, uanset hvornår de sidst var gennem en periodisk inspektion. Afgørelsen om at gennemføre en sådan yderligere inspektion træffes dog af inspektøren efter dennes faglige vurdering heraf.

- **Skibe, der:**
 - **har** manøvreret på en sådan måde, at der har været fare for personer, ejendom eller miljøet, eller
 - ikke har overholdt de af IMO **fastsatte** anbefalinger om navigation **gennem indsejlingsruterne til Østersøen som anført i bilagene til resolution MSC.138(76)**.
- **Skibe med certifikater udstedt af en forhenværende anerkendt organisation, hvis autorisation er tilbagekaldt siden den seneste inspektion i Den Europæiske Union eller i Paris MOU-regionen.**
- Skibe, om hvilke lodser eller havnemyndigheder har indberettet **synlige uregelmæssigheder/forhold**, som kan påvirke sikkerheden under sejladsen, eller som indebærer risiko for skade på miljøet, jf. dette direktivs **artikel 22**.
- **Skibe**, for hvilke der er foretaget indberetning eller klaget fra skibsføreren, et besætningsmedlem eller enhver person eller organisation, der har en berettiget interesse i, at skibet drives på sikkerhedsmæssig forsvarlig vis, i leve- og arbejdsvilkårene om bord eller i forebyggelse af forurening, medmindre den pågældende medlemsstat anser indberetningen eller klagen for åbenbart ubegrundet.
- Skibe, som tidligere er blevet tilbageholdt for mere end **tre måneder siden**.
- **Skibe**, om hvilke der er indberettet problemer vedrørende deres last, navnlig skadeligt og farligt gods.

Onsdag, den 25. april 2007

- Skibe, der har manøvreret på en sådan måde, at der har været fare for personer, ejendom eller miljøet.
- *Skibe, om hvilke der fra pålidelig kilde foreligger oplysninger om, at deres risikoparametre adskiller sig fra de konstaterede parametre, og hvis risikoniveau derfor er øget.*

3. Udvalgsprocedure

3.1. Prioritet I-skibe underkastes inspektion som følger:

a) Der foretages udvidet inspektion om bord på:

- *alle skibe med højrisikoprofil, der ikke er inspiceret inden for de seneste seks måneder*
- *alle passagerskibe, olietankskibe, gas- og kemikalieskibe og bulkskibe, der er over 12 år gamle, har standardrisikoprofil og ikke er inspiceret inden for de seneste 12 måneder, og*
- *alle passagerskibe, olietankskibe, gas- og kemikalieskibe og bulkskibe, der er over 12 år gamle, har lavrisikoprofil og ikke er inspiceret inden for de seneste 36 måneder.*

b) Der foretages indledende eller om fornødent mere detaljeret inspektion om bord på:

- *alle skibe, der ikke er passagerskibe, olietankskibe, gas- og kemikalieskibe eller bulkskibe, og som er over 12 år gamle, har standardrisikoprofil og ikke er inspiceret inden for de seneste 12 måneder, og*
- *alle skibe, der ikke er passagerskibe, olietankskibe, gas- og kemikalieskibe eller bulkskibe, og som er over 12 år gamle, har lavrisikoprofil og ikke er inspiceret inden for de seneste 36 måneder.*

c) I tilfælde af faktorer, der medfører topprioritering, foretages der:

- *en mere detaljeret eller udvidet inspektion efter inspektørens faglige vurdering om bord på alle skibe med højrisikoprofil og alle passagerskibe, olietankskibe, gas- og kemikalieskibe og bulkskibe, der er over 12 år gamle*
- *en mere detaljeret inspektion om bord på alle skibe, der er over 12 år gamle, og som ikke er passagerskibe, olietankskibe, gas- og kemikalieskibe eller bulkskibe.*

3.2. Prioritet II-skibe underkastes inspektion som følger:

a) Der foretages udvidet inspektion om bord på:

- *alle skibe med højrisikoprofil, der ikke er inspiceret inden for de seneste fem måneder*
- *alle passagerskibe, olietankskibe, gas- og kemikalieskibe og bulkskibe, der er over 12 år gamle, har standardrisikoprofil og ikke er inspiceret inden for de seneste ti måneder, og*
- *alle passagerskibe, olietankskibe, gas- og kemikalieskibe og bulkskibe, der er over 12 år gamle, har lavrisikoprofil og ikke er inspiceret inden for de seneste 24 måneder.*

b) Der foretages indledende eller om fornødent mere detaljeret inspektion om bord på:

- *alle skibe, der ikke er passagerskibe, olietankskibe, gas- og kemikalieskibe eller bulkskibe, og som er over 12 år gamle, har standardrisikoprofil og ikke er inspiceret inden for de seneste ti måneder, og*
- *alle skibe, der ikke er passagerskibe, olietankskibe, gas- og kemikalieskibe eller bulkskibe, og som er over 12 år gamle, har lavrisikoprofil og ikke er inspiceret inden for de seneste 24 måneder.*

Onsdag, den 25. april 2007

c) I tilfælde af uventede faktorer foretages der:

- en mere detaljeret eller udvidet inspektion efter inspektørens faglige vurdering om bord på alle skibe med højriskoprofil og alle passagerskibe, olietankskibe, gas- og kemikalieskibe og bulk-skibe, der er over 12 år gamle
- en mere detaljeret inspektion om bord på alle skibe, der er over 12 år gamle, og som ikke er passagerskibe, olietankskibe, gas- og kemikalieskibe eller bulkskibe.

BILAG II

SKIBES RISIKOPROFIL

				Profil			
				Højriskoskibe (HRS)		Standardrisikoskibe (SRS)	Lavrisikoskibe (LRS)
Generiske parametre				Kriterier	Vægtede point	Kriterier	Kriterier
1	Skibstype			Kemikalietankskibe Gastankskibe Olietankskibe Bulkskibe Passagerskibe	2	Hverken høj- eller lavrisikoskib	Alle typer
2	Skibets alder			alle typer > 12 y	1		Alle aldersklasser
3 a	Flag	Sort, grå, hvid liste		Sort — MHR, HR, M til HR	2		Hvid
				Sort — MR	1		
3 b	IMO-revision			—	—		Ja
4 a	Anerkendt organisation	Præstationsniveau	H	—	—		Høj
			M	—	—		—
			L	Lavt	1		—
			ML	Meget lavt			—
4 b	Anerkendt af EU			—	—		Ja
5	Rederi	Præstationsniveau	H	—	—	Høj	
			M	—	—		
			L	Lavt	2		—
			ML	Meget lavt			—
Historiske parametre							
6	Antal fejl og mangler konstateret ved de enkelte inspektioner i de foregående 36 måneder		Fejl og mangler	Ikke omfattet	—	≤ 5 (mindst en inspektion udført i de foregående 36 måneder)	
7	Antal tilbageholdelser i de foregående 36 måneder		Tilbageholdelser	≥ 2 tilbageholdelser	1	Ingen tilbageholdelser	

HRS er skibe, som opfylder kriterierne med en samlet værdi af 5 point eller mere.

LRS er skibe, som opfylder samtlige kriterier for lavrisikoparametrene.

SRS er skibe, som hverken er HRS eller LRS.

Onsdag, den 25. april 2007

BILAG III

ANMELDELSE

I henhold til artikel 8, stk. 2, skal der gives følgende oplysninger:

De nedennævnte oplysninger **anmeldes** til havnemyndigheden eller en anden udpeget myndighed eller instans, mindst tre dage før den forventede ankomst til havnen eller ankerpladsen eller før afsejlingen fra den foregående havn eller ankerplads, hvis sejladsens varighed er under tre dage:

- a) identifikation af skibet (navn, kaldesignal, IMO-identifikationsnummer eller MMSI-nummer)
- b) planlagt varighed af ophold i havn **og liste over alle de havne i Fællesskabet, som skibet har anløbet under sejladsen**
- c) for tankskibe:
 - i) konfiguration: enkeltskrog, enkeltskrog med SBT, dobbeltskrog
 - ii) lasttankenes og ballasttankenes tilstand: fulde, tomme, inerte
 - iii) lastens omfang og art
- d) planlagte operationer i destinationshavnen eller ved -ankerpladsen (lastning, losning, andet)
- e) planlagte lovpligtige skibssyn og omfattende vedligeholdelses- og reparationsarbejde, der skal udføres i destinationshavnen eller ved -ankerpladsen
- f) dato for den seneste udvidede inspektion i Paris **MOU**.

BILAG IV

LISTE OVER CERTIFIKATER OG DOKUMENTER

(jf. artikel 12, stk. 2)

1. Internationalt målebrev (1969).
2. — Sikkerhedscertifikat for passagerskibe
— Konstruktionssikkerhedscertifikat for lastskibe
— Udrustningssikkerhedscertifikat for lastskibe
— Radiotelefonisikkerhedscertifikat for lastskibe
— Radiotelefonisikkerhedscertifikat for lastskibe
— Radiosikkerhedscertifikat for lastskibe
— Undtagelsescertifikat, i givet fald inklusive lastfortegnelse
— Sikkerhedscertifikat for lastskibe.
3. Internationalt skibssikringscertifikat (ISSC).
4. Skibshistorik.
5. Internationalt egnethedscertifikat for transport af flydende gasser i bulk
— Egnethedscertifikat for transport af flydende gasser i bulk.

Onsdag, den 25. april 2007

6. Internationalt egnethedscertifikat for transport af farlige kemikalier i bulk
 - Egnethedscertifikat for transport af farlige kemikalier i bulk.
7. Internationalt certifikat vedrørende forebyggelse af olieforurening.
8. Internationalt forureningsforebyggelsescertifikat for transport af giftige flydende stoffer i bulk.
9. Internationalt lastelinjecertifikat (1966)
 - Internationalt undtagelses-lastelinjecertifikat.
10. Oliejournal, del I og II.
11. Ladningsjournal.
12. Dokument vedrørende skibets minimumsbemanning (Minimum Safe Manning Document).
13. Certifikater eller andre dokumenter udstedt i overensstemmelse med STCW-konventionen.
14. Lægeattester, jf. ILO-konvention nr. 73 om lægeundersøgelse af søfarende.
15. Oversigt over arbejdstilrettelæggelsen om bord (ILO-konvention nr. 180 og STCW 95).
16. Registre over søfarendes arbejds- og hviletider (ILO-konvention nr. 180).
17. Stabilitetsoplysninger.
18. Kopi af overensstemmelsesdokument og certifikat for sikker skibsdrift, som er udstedt i overensstemmelse med den internationale kode for sikker skibsdrift og forebyggelse af forurening (SOLAS 74, kapitel IX).
19. Certifikater vedrørende skibets skrogstyrke og maskineri udstedt af den pågældende anerkendte organisation (forlanges kun, hvis skibet opretholder sin klasse i en anerkendt organisation).
20. Dokument, der attesterer overensstemmelse med de særlige krav til skibe, der transporterer farligt gods.
21. Sikkerhedscertifikat til højhastighedsfartøjer og tilladelse til at drive højhastighedsfartøjer.
22. Specialliste eller manifest eller detaljeret lastplan for farligt gods.
23. Skibsjournal over prøver og øvelser, herunder sikringsøvelser, journal over syn og vedligeholdelse af redningsudstyr og arrangementer samt brandslukningsmateriel og -foranstaltninger.
24. Sikkerhedscertifikat for skibe, der er indrettet til særlige formål.
25. Sikkerhedscertifikat for mobil offshore-boreenhed.
26. For olietankeres vedkommende, journal over overvågnings- og kontrolsystemet til bortskaffelse af olie i forbindelse med sidste ballastsejlad (oliejournal).
27. Mønstringsliste, brandslukningsplan og for passagerskibe en plan for begrænsning af skader.
28. Katastrofeplan i tilfælde af olieforurening om bord.
29. Synsrapporter (for bulkskibe og olietankere).

Onsdag, den 25. april 2007

30. Rapporter om tidligere syn i forbindelse med havnestatskontrol.
31. For ro-ro passagerskibe: oplysninger om A/A-maximum ratio.
32. Dokument, der autoriserer korntransport.
33. Lastsikringsmanual.
34. Plan for behandling af affald og affaldsjournal.
35. Beslutningsstøttesystem for skibsførere af passagerskibe.
36. Plan for SAR-samarbejde (*eftersøgnings- og redningsaktioner*) for passagerskibe i fast rutefart.
37. Liste over operationelle begrænsninger for passagerskibe.
38. Hæfte for bulkskibe.
39. Plan for lastning og losning af bulkskibe.
40. Certifikat om forsikring eller anden økonomisk sikkerhed for det privatretlige ansvar for olieforureningsskade (den internationale konvention af 1992 om det privatretlige ansvar for skader ved olieforurening).
41. Certifikater i henhold til *Europa-Parlamentets og Rådets direktiv 2007/.../EF af ...* [om rederes privatretlige ansvar og finansielle sikkerhed].
42. Certifikat i henhold til *Europa-Parlamentets og Rådets forordning (EF) nr. .../2007 af ...* [om transportørers erstatningsansvar ved ulykker under skibstransport ad søvejen eller indre vandveje].

BILAG V**EKSEMPLER PÅ »BEGRUNDET MISTANKE«, SOM MEDFØRER EN MERE DETALJERET INSPEKTION**

(jf. **artikel 12, stk. 3**)

1. Skibe i henhold til **bilag I, del II, punkt 2**.
2. Oliejournalen er ikke blevet ført korrekt.
3. Kontrollen af certifikater og andre dokumenter viser, at der foreligger unøjagtigheder.
4. Der er tegn på, at besætningsmedlemmerne ikke opfylder kravene til kommunikation om bord i artikel 17 i Europa-Parlamentets og Rådets direktiv 2001/25/EF af 4. april 2001 om minimumsuddannelsesniveaueet for søfartserhverv ⁽¹⁾.
5. Et bevis er erhvervet på en svigagtig måde, eller bevisets indehaver er ikke den person, som beviset oprindeligt blev udstedt til.
6. Skibet har en skibsfører, officerer eller menige, der er i besiddelse af beviser udstedt af et tredjeland, der ikke har ratificeret STCW-konventionen.
7. Det fremgår tydeligt, at last og andre operationer ikke udføres under sikre forhold eller i henhold til IMO's retningslinjer, f.eks. at iltindholdet i inertgas-forsyningssystemet til lasttankene er over det foreskrevne maksimumsniveau.

⁽¹⁾ EFT L 136 af 18.5.2001, s. 17. Senest ændret ved direktiv 2005/45/EF (EUT L 255 af 30.9.2005, s. 160).

Onsdag, den 25. april 2007

8. Et olietankskibs fører er ikke i stand til at fremvise journalen over overvågnings- og kontrolsystemet til bortskaffelse af olie i forbindelse med sidste ballastsejlad.
9. Der foreligger ikke en ajourført mønstringsliste, eller mandskabet er ikke klar over deres pligter i tilfælde af brand, eller hvis skibet beordres rømmet.
10. Der er udsendt forkerte nødsignaler, der ikke er blevet efterfulgt af korrekte annulleringsprocedurer.
11. Der mangler det i konventionerne krævede væsentlige udstyr eller arrangementer.
12. Der forekommer udpræget uhygiejniske forhold om bord.
13. Det fremgår tydeligt af skibsinspektørens generelle indtryk og iagttagelser, at skrog eller skibskonstruktion er behæftet med alvorlige fejl eller mangler, der kan indebære en risiko for skibets konstruktion, vandtæthed og vejrtæthed.
14. Der foreligger oplysninger om eller bevis for, at skibsføreren eller besætningen ikke er fortrolige med væsentlige funktioner om bord i forbindelse med skibets sikkerhed eller forureningsbekæmpelse, eller at sådanne funktioner ikke er blevet varetaget.
15. Der foreligger ingen oversigt over arbejdstilrettelæggelsen om bord eller registre over søfarendes arbejds- og hviletider.

BILAG VI

PROCEDURER FOR KONTROL MED SKIBE

1. *Principles of safe manning* (IMO-resolution A.890(21) med ændringer).
2. Bestemmelserne i International Maritime Dangerous Goods Code (den internationale kode for søtransport af farligt gods).
3. *ILO-publikationen: Inspection of Labour Conditions on Board Ship: Guidelines for procedures.*
4. Bilag I til Paris-MOU: procedurer for havnestatskontrol og de relevante instrukser eller retningslinjer, der er udstedt af Paris MOU.
5. IMO Resolution MSC.159(78) (vedtaget den 21. maj 2004) »Interim guidance on control and compliance measures to enhance maritime security« (Midlertidig vejledning om kontrol- og overvågningsforanstaltninger til forbedring af den maritime sikring).

BILAG VII

PROCEDURER FOR SIKRINGSKONTROL AF SKIBE

- A. *Forud* for ombordstigning.
1. Denne vejledning gælder kun skibe omfattet af **artikel 3, stk. 1 og 2, og, hvor dette er relevant, artikel 3, stk. 3**, i forordning (EF) nr. 725/2004, så længe de ikke fører den havnestats flag, hvor inspektionen foregår.
 2. Skibsinspektører bør have kendskab til sikringsniveauet i den havnefacilitet, hvor et skib skal inspiceres.
 3. Sikringsrelaterede indberetninger og klager, der modtages af skibsinspektører forud for ombordstigning på skibet, bør videregives til den kompetente sikringsmyndighed⁽¹⁾, som træffer beslutning om, hvilke sikringsinspektioner udført af behørigt bemyndigede, sikringsansvarlige embedsmænd der skal gives forrang.

(¹) Den af staten udpegede myndighed for sikringsforanstaltninger.

Onsdag, den 25. april 2007

4. Selv om ansvaret for skibets sikring påhviler skibsføreren, kan denne ikke nægte en behørigt bemyndiget skibsinspektør adgang med henblik på inspektion. Der kan opstå tilfælde, hvor det er bydende nødvendigt at gennemføre en inspektion efter reglerne om havnestatskontrol, men hvor skibsføreren forsøger at begrænse inspektionen af sikringshensyn. Hvis skibsinspektøren anser dette for urimeligt, bør han rådføre sig med den kompetente sikringsmyndighed.

5. Skibsinspektørerne bør være klar over, at beskyttelsesforanstaltningerne om bord på et skib på sikringsniveau 3 kan begrænse omfanget af havnestatskontrollens sikkerhedsmæssige inspektion.

Eksempelvis kan det forekomme, at en storstilet katastrofeøvelse ikke tillades. Den kompetente sikringsmyndighed kan også indskrænke havnestatens kontrolaktivitet under visse omstændigheder.

B. Indledende inspektion

Skibsinspektøren bør ved den indledende inspektion:

1. i forbindelse med ankomsten til, ombordstigningen på og gennemgangen af skibet notere sig sikringsaspekter, jf. de relevante retningslinjer i Paris MOU, under hensyntagen til det sikringsniveau, der er pålagt af havnen og skibet. Det påhviler ikke skibsinspektører at kontrollere sikringssystemet, og de bør kun tage de aspekter i betragtning, der fremkommer under udførelsen af deres sædvanlige pligter om bord
2. kontrollere, at det internationale skibssikringscertifikat (ISSC) eller det midlertidige ISSC befinder sig om bord, at det er gyldigt og udstedt af skibets administration, en af denne bemyndiget organisation eller af en anden stat på administrationens anmodning
3. spørge føreren om, hvilket sikringsniveau skibet opfylder, og verificere, at dette mindst svarer til det niveau, havnen har pålagt
4. ved kontrollen af andre dokumenter anmode om belæg for, at der er gennemført sikringsøvelser med hensigtsmæssige intervaller — mindst hver tredje måned, men også efter visse udskiftninger i besætningen — (ISPS-kodens del A, punkt 13 og del B, afsnit 13.6 og 13.7) og søge oplysninger om øvelser, som skibet har deltaget i
5. kontrollere optegnelserne som minimum for de 10 seneste anløbssteder, herunder eventuelle grænseflader mellem skib og havn eller grænseflader mellem skibe, idet der for hver grænseflade bør findes oplysninger om:
 - det sikringsniveau, som gælder for skibet, og i givet fald særlige eller yderligere sikringsforanstaltninger
 - at de relevante sikringsforanstaltninger på skibet blev opretholdt i forbindelse med eventuelle aktiviteter mellem skibe
6. vurdere, om skibets nøglepersonale kan kommunikere effektivt med hinanden.

C. Begrundet mistanke

1. Skibsinspektøren kan under havnestatskontrollens indledende inspektion på følgende måde fastslå, at der på baggrund af begrundet mistanke må kræves yderligere foranstaltninger til kontrol af sikringen:
 - 1.1. ISSC er ikke gyldigt eller er udløbet
 - 1.2. Skibets sikringsniveau er lavere end havnens
 - 1.3. Øvelser i relation til skibets sikring er ikke udført
 - 1.4. Optegnelser over de seneste 10 grænseflader mellem skib og havn- eller mellem skibe er ufuldstændige
 - 1.5. Beviser for eller konstatering af, at skibets nøglepersonale ikke kan kommunikere med hinanden

Onsdag, den 25. april 2007

- 1.6. Beviser på grundlag af observationer for, at der findes alvorlige fejl og mangler i sikringsforanstaltningerne
 - 1.7. Oplysninger fra tredjeparter, f.eks. rapporter eller klager vedrørende sikringen
 - 1.8. Skibet er i besiddelse af et *midlertidigt* ISSC, der løbende er udstedt efterfølgende, og et af skibets eller rederiets formål med at anmode om et sådant certifikat ifølge skibsinspektørens professionelle bedømmelse er at undgå fuld overensstemmelse med SOLAS 74 kapitel XI-2 og ISPS-kodens del A ud over den periode, hvor det oprindeligt udstedte midlertidige certifikat er gældende. ISPS-kodens Del A omhandler, under hvilke omstændigheder et midlertidigt certifikat kan udstedes.
2. Hvis der ud fra ovenstående forhold hersker begrundet mistanke, informerer skibsinspektøren øjeblikkeligt den kompetente sikringsmyndighed (medmindre skibsinspektøren også er en behørigt bemyndiget, sikringsansvarlig embedsmand). Den kompetente sikringsmyndighed beslutter efterfølgende, hvilke yderligere kontrolforanstaltninger der er behov for i betragtning af sikringsniveauet, jf. SOLAS 74, kapitel XI, regel 1.
 3. Begrundet mistanke af andre grunde end de ovennævnte kan kun fastslås af den behørigt bemyndigede, sikringsansvarlige embedsmand.
- D. Yderligere kontrolforanstaltninger
1. Findes der *intet* ISSC eller midlertidigt ISSC om bord, tilbageholder skibsinspektøren skibet og anvender tilbageholdelsesproceduren i dette direktivs bilag XI.
 2. Den kompetente sikringsmyndighed træffer beslutning om alle andre kontrolforanstaltninger. Disse er opført i SOLAS 74, kapitel XI-2.
 3. Medmindre andet fremgår af fællesskabslovgivningen, national lovgivning og andre ordninger kan den kompetente sikringsmyndighed anmode skibsinspektøren om at foretage yderligere kontrol, inden en beslutning træffes, eller indtil de behørigt bemyndigede, sikringsansvarlige embedsmænd kan komme om bord på skibet.
Denne kontrol bør begrænses til:
 - a) kontrol af, at en sikringsplan findes om bord, og at der findes en sikringsofficer (SSO) om bord på skibet
 - b) kontrol af, at skibets fører og mandskab, navnlig SSO, vagthavende officerer og den eller de person(er), der varetager adgangskontrollen, er bekendt med vigtige sikringsprocedurer om bord på skibet
 - c) kontrol af, at der er etableret kontakt mellem SSO og havnefacilitetens sikringsofficer
 - d) kontrol af, at der findes optegnelser over vedligeholdelsen af skibets sikringssystem, herunder:
 - intern revision og gennemgang af sikringsaktiviteter
 - periodisk gennemgang af skibets sikringsvurdering
 - periodisk gennemgang af skibets sikringsplan
 - gennemførelse af eventuelle ændringer af skibets sikringsplan
 - vedligeholdelse, kalibrering og prøvning af ombordværende sikringsudstyr, herunder test af skibets sikringsalarmsystem
 - e) kontrol af optegnelser over eventuelle:
 - sikringstrusler
 - brud på sikringen
 - ændringer i sikringsniveauer
 - kommunikation i relation til skibets sikring.
 4. Når den eneste mulighed for at kontrollere eller afhjælpe manglende overholdelse består i at gennemgå de relevante krav i skibets sikringsplan, kan begrænset adgang til netop de dele af planen, som vedrører den manglende overholdelse, tillades i særlige tilfælde, men udelukkende med den berørte flagstats eller skibsførers samtykke. Disse specifikke dele er opført i ISPS-kodens del A.

Onsdag, den 25. april 2007

5. Nogle af planens bestemmelser vedrørende visse fortrolige oplysninger kan ikke inspiceres, medmindre den pågældende flagstat indvilger heri.
Disse specifikke dele er opført i ISPS-kodens del A.
6. Hvis den kompetente sikringsmyndighed træffer yderligere kontrolforanstaltninger, der begrænser omfanget af eller forhindrer færdiggørelsen af havnestatskontrollens sikkerhedsinspektion, skal skibsinspektøren holde kontakt med den kompetente sikringsmyndighed og tilstræbe at færdiggøre sikkerhedsinspektionen, når skibet frigives. Princippet om ikke unødigt at forsinke et skib gælder fortsat. Er der konstateret brud på sikringen, berettiger det dog normalt skibsinspektøren til at færdiggøre den indledende sikkerhedsinspektion eller fortsætte, hvis en begrundet mistanke giver anledning til en mere detaljeret inspektion af ikke-sikringsrelaterede aspekter.
7. Beslutter den kompetente sikringsmyndighed at udvise skibet, bør skibsinspektøren tilse, at den kompetente sikringsmyndighed har fuldt kendskab til de potentielle konsekvenser for sikkerheden og/eller miljøet ved, at skibet forlader kajen og/eller afsejler. Dette kan omfatte risici, der opstår ved, at lasteoperationer må indstilles. Den kompetente myndighed bør træffe beslutning om de nødvendige foranstaltninger på grundlag af alle risici.
8. Tilbageholdes et skib af andre hensyn end hensyn til sikringen, men udvises inden den endelige frigivelse, tæller dette med i det antal tilbageholdelser, som medfører et adgangsforbud i overensstemmelse med *artikel 15*.

BILAG VIII

PROCEDURER FOR UDVIDET INSPEKTION AF SKIBE

(jf. *artikel 13*)

PROCEDURER FOR UDVIDET INSPEKTION AF BESTEMTE SKIBSKATEGORIER

En udvidet inspektion skal omfatte mindst følgende, dog under hensyn til den praktiske gennemførlighed eller eventuelle begrænsninger i forbindelse med personers sikkerhed, skibet eller havnen. Skibsinspektørerne skal være opmærksomme på, at det kan bringe den sikre udførelse af visse operationer om bord i fare, f.eks. lastoperationer, hvis der samtidig med operationerne kræves udført prøver, som påvirker dem direkte.

1. SKIBE GENERELT

- Simuleret svigt i hovedstrømforsyningen (strømafrydelsestest).
- Inspektion af nødbelysningsanlæg.
- Funktionsprøvning af nødbrandpumpe med to brandslanger forbundet til hovedbrandledning.
- Funktionsprøvning af lænsepumper.
- Lukning af vandtætte døre.
- Affiring af en søværts redningsbåd.
- Prøvning af fjernstyret nødstop for f.eks. kedler, ventilations- og brændstofpumper.
- Prøvning af styremaskine, herunder hjælpeudstyr.
- Inspektion af nødstrømkilde til radioanlæg.
- Inspektion og så vidt muligt prøvning af maskinrumsseparator.

Onsdag, den 25. april 2007

2. GAS- OG KEMIKALIETANKSKIBE

For gas- og kemikalietankskibe omfatter udvidet inspektion foruden forholdene under *punkt 1* følgende:

- Lasttankkontrol og sikkerhedsanordninger vedrørende temperatur, tryk og ullage.
- Iltanalyse- og eksplosionsmåleapparater, herunder deres kalibrering. Tilstedeværelse af kemisk sporingssystem (sugepumper) med et tilstrækkeligt antal passende gasprøverør i forhold til den transporterede last.
- Redningsudstyr, der giver hensigtsmæssig åndedræts- og øjenbeskyttelse til alle ombordværende (hvis det er påkrævet for de produkter, der er opført i henholdsvis det internationale egnethedscertifikat eller egnethedscertifikatet for transport af farlige kemikalier i bulk eller af flydende gasser i bulk).
- Kontrol af, om det transporterede produkt er opført i henholdsvis det internationale egnethedscertifikat eller egnethedscertifikatet for transport af farlige kemikalier i bulk eller af flydende gasser i bulk.
- Faste brandslukningsinstallationer på dæk indeholdende skum, et tørt kemikaliestof eller andet som krævet for det transporterede produkt.

3. BULKSKIBE

For bulkskibe omfatter udvidet inspektion foruden forholdene under *punkt 1* følgende forhold:

- Eventuel korrosion i dæmaskineriets fundament.
- Eventuel deformation og/eller korrosion i lugedæksler.
- Eventuelle revner eller lokal korrosion i tværskotter.
- Adgang til lastrum.
- Kontrol af, at følgende dokumenter befinder sig om bord, kontrol af dem og bekræftelse af, at flagstaten eller klassifikationsselskabet har påtegnet dem:
 - 1) strukturelle synsrapporter
 - 2) rapporter om skibets tilstand
 - 3) rapporter om tykkelsesmålinger
 - 4) det beskrivende dokument, jf. IMO-resolution A.744(18).

4. OLIETANKSKIBE

For olietankskibe omfatter udvidet inspektion foruden forholdene under *punkt 1* følgende forhold:

- Fastinstalleret skumslukningssystem på dækket.
- Brandbekæmpelsesudstyr generelt.
- Inspektion af brandspjæld til maskinrum, pumperum og opholdsrum.
- Kontrol af tryk og iltindhold for inert gas.
- Ballasttanke: mindst en af ballasttankene i skibets lastområde skal i første omgang undersøges fra tankens mandehul/adgangen fra dækket, og den skal undersøges indefra, hvis skibsinspektøren fastslår, at der er klar begrundelse for yderligere inspektion.

Onsdag, den 25. april 2007

- Kontrol af, at følgende dokumenter befinder sig om bord, kontrol af dem og bekræftelse af, at flagstaten eller klassifikationsselskabet har påtegnet dem:
 - 1) strukturelle synsrapporter
 - 2) rapporter om skibets tilstand
 - 3) rapporter om tykkelsesmålinger
 - 4) det beskrivende dokument, jf. IMO-resolution A.744(18).
 - 5. PASSAGERSKIBE, DER IKKE ER OMFATTET AF DIREKTIV 1999/35/EF
- Udvidet inspektion for passagerskibe omfatter foruden forholdene under punkt 1, følgende forhold:
- Prøvning af brandmelde- og brandalarmsystem.
 - Prøvning af branddøres evne til at lukke tæt.
 - Prøvning af højtalersystem.
 - Brandøvelse, hvor — som et minimum — alle sæt brandmandsudstyr demonstreres, og en del af restaurationspersonalet deltager.
 - Påvisning af, at nøglepersoner i besætningen er bekendt med havarikontrolplanen.

Hvis det anses for relevant, kan inspektionen med skibsførerens eller rederens samtykke fortsætte, mens skibet er undervejs til eller fra medlemsstatens havn. Skibsinspektørerne må ikke hindre skibet i at udføre sine opgaver eller fremkalde situationer, der efter skibsførerens skøn kan bringe passagerernes, besætningens og skibets sikkerhed i fare.

BILAG IX

BESTEMMELSER VEDRØRENDE ADGANGSFORBUD TIL FÆLLESSKABETS HAVNE

(jf. artikel 15)

A. KRITERIER FOR ADGANGSFORBUD (jf. artikel 15, stk. 1)

1. Adgangsforbuddet gælder alle skibe fra flagstater, hvis tilbageholdelsesprocent berettiger til optagelse på den af Paris MOU opstillede sorte eller grå liste, for så vidt skibene har været tilbageholdt, eller der er udstedt forbud mod sejlads i henhold til Rådets direktiv 99/35/EF mere end to gange i løbet af de foregående 36 måneder i en havn i en medlemsstat eller en stat, der har undertegnet MOU.
2. Med henblik på gennemførelsen af stk. 1 træder den af Paris MOU definerede liste i kraft den 1. juli hvert år.

B. PROCEDURER FOR ADGANGSFORBUD TIL FÆLLESSKABETS HAVNE (jf. artikel 15, stk. 2)

1. Hvis betingelserne i punkt A er overholdt, underretter myndigheden i den havn eller ved den ankerplads, hvor tredje tilbageholdelse af skibet finder sted, skriftligt skibsføreren om, at der vil blive udstedt adgangsforbud, som træder i kraft umiddelbart efter, at skibet har forladt havnen eller ankerpladsen. Adgangsforbuddet træder i kraft, når skibet har forladt havnen eller ankerpladsen, efter at de fejl og mangler, som førte til tilbageholdelsen, er afhjulpet.
2. Myndigheden sender en genpart af adgangsforbuddet til flagstatens administration, den pågældende anerkendte organisation, de øvrige medlemsstater og de andre stater, der har undertegnet Paris MOU, Kommissionen og Paris MOU-sekretariatet. De kompetente myndigheder ajourfører også omgående databasen med oplysninger om adgangsforbuddet.

Onsdag, den 25. april 2007

3. Adgangsforbuddet ophæves tidligst, når der er gået tre måneder fra udstedelsen af forbuddet, og først når betingelserne i punkt 4.-10. er opfyldt.

Får skibet pålagt et yderligere adgangsforbud, skal perioden være 12 måneder. En senere tilbageholdelse i en havn i Fællesskabet medfører, at skibet varigt forbydes adgang til Fællesskabets havne og ankerpladser.
4. For at få adgangsforbuddet ophævet skal rederen eller operatøren rette en formel anmodning til myndigheden i den medlemsstat, der nedlagde adgangsforbuddet. Denne anmodning skal ledsages af et dokument, som udstedes af flagstatens administration, efter at en af flagstatsadministrationen behørigt bemyndiget skibsinspektør har aflagt besøg om bord og konstateret, at skibet fuldt ud er i overensstemmelse med gældende bestemmelser i de internationale konventioner. Flagstatsadministrationen giver den kompetente myndighed dokumentation for, at der er aflagt et besøg om bord.
5. Anmodningen om at ophæve adgangsforbuddet skal også, når det er relevant, ledsages af et dokument udstedt af det klassifikationsselskab, hvor skibet er klassificeret, efter at en inspektør fra klassifikationsselskabet har aflagt besøg om bord, hvori det anføres, at skibet er i overensstemmelse med de klassifikationsnormer, der er specificeret af selskabet. Klassifikationsselskabet forelægger den kompetente myndighed dokumentation for, at der er aflagt et besøg om bord.
6. Adgangsforbuddet kan kun ophæves efter udløbet af den i stk. 3 omtalte tremåneders periode og efter fornyet inspektion af skibet i en godkendt havn eller ved en godkendt ankerplads.

Hvis den godkendte havn eller ankerplads befinder sig i en medlemsstat, kan denne stats myndighed på opfordring af myndigheden i den medlemsstat, der udstedte adgangsforbuddet, give skibet tilladelse til at anløbe den godkendte havn for at udføre den fornyede inspektion. I dette tilfælde må der ikke udføres lasteoperationer i havnen, før adgangsforbuddet er ophævet.
7. Hvis den tilbageholdelse, der førte til udstedelsen af et adgangsforbud, vedrører fejl og mangler i skibets konstruktion, kan de kompetente myndigheder, som udstedte adgangsforbuddet, forlange, at visse områder, bl.a. lastrum og tanke, gøres tilgængelige for undersøgelse under den fornyede inspektion.
8. Den fornyede inspektion gennemføres af den kompetente myndighed i den medlemsstat, som nedlagde adgangsforbuddet eller af den kompetente myndighed i destinationshavnen efter aftale med den kompetente myndighed i den medlemsstat, der nedlagde adgangsforbuddet. Den kompetente myndighed kan forlange, at en fornyet inspektion varsles op til 14 dage i forvejen. Der skal til medlemsstatens tilfredshed forelægges dokumentation for, at fartøjet fuldt ud overholder gældende krav i de internationale konventioner.
9. Den fornyede inspektion foretages som en udvidet inspektion, der mindst skal omfatte alle de relevante punkter i *bilag VIII*.
10. Alle omkostninger ved denne udvidede inspektion afholdes af rederen eller operatøren.
11. Hvis resultatet af den udvidede inspektion er tilfredsstillende for medlemsstaten, jf. *bilag VIII*, ophæves adgangsforbuddet, og skibets reder informeres skriftligt herom.
12. Myndigheden meddeler også skriftligt sin beslutning til flagstatens administration, det pågældende klassifikationsselskab, de øvrige medlemsstater og de øvrige stater, der har undertegnet Paris MOU, Kommissionen og Paris MOU-sekretariatet. De kompetente myndigheder ajourfører også omgående databasen med oplysninger om ophævelsen af adgangsforbud.
13. Oplysninger vedrørende skibe, der er blevet forbudt adgang til Fællesskabets havne stilles til rådighed i inspektionsdatabasen og offentliggøres i overensstemmelse med bestemmelserne i *artikel 25* og i *bilag XIII*.

Onsdag, den 25. april 2007

BILAG X

INSPEKTIONSRAPPORT

(jf. artikel 16)

Inspektionsrapporten skal mindst omfatte følgende:

I. GENERELT

1. Den myndighed, der har udarbejdet rapporten
2. Dato og sted, hvor inspektionen har fundet sted
3. Navn på det skib, der er blevet inspiceret
4. Flag
5. Skibstype (som anført på certifikatet for sikker skibsdrift)
6. IMO-nummer
7. Kaldesignal
8. Tonnage (gt)
9. Dødvægt i ton (hvis relevant)
10. Byggeår på grundlag af den dato, der er anført i skibets sikkerhedscertifikater
11. Den eller de anerkendte organisation(er), hvis relevant, som har udstedt eventuelle klassecertifikater til skibet
12. Den eller de anerkendte organisation(er), og/eller enhver anden part, som på flagstatens vegne har udstedt certifikater til skibet i overensstemmelse med gældende konventioner
13. Navn og adresse på skibets reder eller operatør
14. Navn og adresse på den befragter, der er ansvarlig for udvælgelse af skibet, og typen af charter for skibe, der transporterer flydende eller fast fragt i bulk
15. Slutdato for inspektionsrapportens udarbejdelse
16. Angivelse af, at detaljerede oplysninger vedrørende en inspektion eller en tilbageholdelse, kan offentliggøres.

II. OPLYSNINGER VEDRØRENDE INSPEKTIONEN

1. Certifikater, der er udstedt i overensstemmelse med de relevante internationale konventioner, den myndighed eller organisation, der har udstedt det eller de pågældende certifikater, udstedelsesdato og udløbsdato
2. De dele eller elementer af skibet, der er blevet inspiceret (i tilfælde af en mere detaljeret eller en udvidet inspektion)
3. Havn og dato for det seneste mellemliggende eller årlige syn og angivelse af den organisation, som har udført synet
4. Inspektionstype (inspektion, mere detaljeret inspektion, udvidet inspektion)
5. Fejlens og manglernes art
6. Trufne foranstaltninger.

Onsdag, den 25. april 2007

III. YDERLIGERE OPLYSNINGER I TILFÆLDE AF TILBAGEHOLDELSE

1. Dato for beslutning om tilbageholdelse
2. Dato for beslutning om ophævelse af tilbageholdelse
3. Arten af de fejl og mangler, der berettigede beslutningen om tilbageholdelse (henvisninger til konventionerne, hvis relevant)
4. I givet fald angivelse af, om det klassifikationsselskab eller andet private organ, som udførte synet, havde noget ansvar for de fejl og mangler, som alene eller tilsammen førte til tilbageholdelse
5. Trufne foranstaltninger.

BILAG XI

KRITERIER FOR TILBAGEHOLDELSE AF ET SIKB

(jf. artikel 18, stk. 4)

INDLEDNING

Skibsinspektørens afgørelse af, om fejl og mangler, der er konstateret under en inspektion, gør tilbageholdelse af det pågældende skib berettiget, baseres på kriterierne i punkt 1 og 2.

Punkt 3 indeholder eksempler på fejl og mangler, der alene kan gøre tilbageholdelse af det pågældende skib berettiget, jf. artikel 18, stk. 4.

Hvis årsagen til en tilbageholdelse skyldes skader som følge af en ulykke, som skibet har været ude for undervejs til en havn, udstedes der ingen ordre til tilbageholdelse, forudsat at:

- a) der er taget tilbørligt hensyn til de krav om rapportering, der er indeholdt i SOLAS 74, regel I/11 (c) vedrørende underretning af flagstatens administration, den udpegede skibsinspektør eller den godkendte organisation, der er ansvarlig for udstedelsen af det pågældende certifikat
- b) skibsføreren eller rederen inden skibets anløb af havn har meddelt myndighederne de nærmere omstændigheder omkring ulykken og de opståede skader samt oplysninger om den krævede meddelelse til flagstatsmyndigheden
- c) der fra skibets side er truffet passende foranstaltninger til udbedring af skaden, til myndighedens tilfredshed, og
- d) myndighederne, efter at de er blevet underrettet om udbedringsarbejdets afslutning, har sikret sig, at de skader og mangler, der entydigt udgjorde en risiko for sikkerhed, sundhed og miljø, er blevet afhjulpet.

1. Fundamentale kriterier

Skibsinspektøren anvender følgende kriterier, når han på grundlag af sit faglige skøn afgør, om et skib skal tilbageholdes:

Varighed:

Skibe, som det ville være uforsvarligt at lade afsejle, skal tilbageholdes efter den første inspektion uden hensyn til det tidsrum, skibet skal tilbringe i havn.

Onsdag, den 25. april 2007

Kriterier:

Et skib skal tilbageholdes, hvis dets fejl og mangler er så alvorlige, at skibsinspektøren bør aflægge skibet et nyt besøg for at sikre sig, at fejlene og manglerne er blevet udbedret, inden skibet afsejler.

Det er ensbetydende med, at der er tale om så alvorlige fejl og mangler, at det er nødvendigt, at skibsinspektøren aflægger et nyt besøg om bord. Det gør dog ikke et sådant besøg obligatorisk i alle tilfælde. Det indebærer, at myndighederne på den ene eller den anden måde, helst ved et nyt besøg, skal kontrollere, at fejlene og manglerne er blevet udbedret, inden skibet afsejler.

2. Anvendelse af de fundamentale kriterier

Skibsinspektørens afgørelse af, om konstaterede fejl og mangler på et skib er så alvorlige, at skibet bør tilbageholdes, træffes på følgende grundlag:

1. Har skibet de relevante og gyldige dokumenter?
2. Er skibet bemandedet i henhold til dokumentet om skibes mindstebemanning?

Skibsinspektøren skal under inspektionen desuden vurdere, om skibet og/eller besætningen er i stand til:

3. sikker sejlads under den forestående sejlads
4. sikker håndtering, transport og overvågning af ladningen under den forestående sejlads
5. sikker drift af maskinrummet under den forestående sejlads
6. korrekt fremdrift og styreevne under den forestående sejlads
7. om fornødent at foretage effektiv brandbekæmpelse overalt på skibet under den forestående sejlads
8. om fornødent at foretage hurtig og sikker evakuering af skibet samt gennemføre redningsaktioner under den forestående sejlads
9. at forhindre miljøforurening under den forestående sejlads
10. at sikre tilstrækkelig stabilitet under den forestående sejlads
11. tilstrækkelig sikring af, at skibet er vejrtæt under den forestående sejlads
12. om fornødent at kommunikere med omverdenen i en katastrofesituation under den forestående sejlads
13. sikring af forsvarlige og hygiejniske forhold om bord under den forestående sejlads
14. i tilfælde af en ulykke at afgive så mange oplysninger som muligt.

Hvis et af disse spørgsmål besvares benægtende, må det under hensyn til alle konstaterede fejl og mangler stærkt overvejes at tilbageholde skibet. Flere mindre alvorlige fejl og mangler kan også gøre en tilbageholdelse af skibet berettiget.

3. Som hjælp for skibsinspektøren under anvendelse af disse retningslinjer følger nedenfor, grupperet under de relevante konventioner og/koder, en liste over fejl og mangler, der anses for at være så alvorlige, at de kan gøre en tilbageholdelse af det pågældende skib berettiget. Listen er ikke udtømmende.

3.1. Generelt

Manglende gyldige certifikater og dokumenter som foreskrevet i de relevante konventioner. Skibe, der fører en ikke-konventionsstats flag, eller som ikke har gennemført en anden relevant konvention, er imidlertid ikke berettiget til certifikater i henhold til denne konvention eller andre relevante konventioner. Manglende obligatoriske certifikater er derfor ikke i sig selv en tilbageholdelsesgrund for disse skibe; under anvendelse af klausulen om ikke gunstigere behandling skal skibet dog opfylde alle væsentlige dele af bestemmelserne, inden det afsejler.

Onsdag, den 25. april 2007

3.2. Områder under SOLAS 74

1. Svigt i den korrekte funktion af fremdriftsmaskineriet og andet væsentligt maskineri samt i elektriske anlæg.
2. Manglende renholdelse af maskinrummet, for store mængder olieholdige blandinger i rendestenene, isolering af rør, herunder olieforurenede udstødningsrør i maskinrummet, ukorrekt funktion af lænsepumpeanordningerne.
3. Svigt i den korrekte funktion af nødgeneratorer, -belysning, -batterier og -kontakter.
4. Svigt i den korrekte funktion af hoved- og hjælpestyreanlæg.
5. Manglende, utilstrækkelig mængde af eller alvorlig beskadigelse på personlige redningsmidler, redningsbåde og udsætningsanordninger.
6. Manglende, ikke forskriftsmæssige eller væsentlig beskadigelse af brandmeldeanlæg, brandalarmer, brandslukningsudstyr, fast installeret brandslukningsudstyr, ventilationsspjæld, brandspjæld, hurtiglukkere, således at de ikke kan anvendes til den tiltænkte brug.
7. Manglende, væsentlig beskadigelse af eller svigt i den korrekte funktion af brandslukningsudstyr på dækket.
8. Manglende, ikke forskriftsmæssige eller alvorlig beskadigelse af navigationslys, signalfigurer eller lydsignalapparater.
9. Manglende radioudstyr til udsending af nødsignaler og meddelelser om sikkerhed, eller svigt i dets korrekte funktion.
10. Manglende eller svigt i den korrekte funktion af navigationsudstyr, under hensyn til SOLAS-reglement V/16.2.
11. Manglende ajourførte søkort, og/eller alle andre relevante nautiske publikationer, der er nødvendige for den påtænkte sejlads; dog kan et typegodkendt elektronisk kortvisnings- og informationssystem (ECDIS), der benytter officielle data, anvendes i stedet for nævnte kort.
12. Mangel på ikke gnistdannende ventilatorer fra lastpumperummene.
13. Alvorlige operationelle fejl og mangler som beskrevet i afsnit 5.5 i bilag 1 til Paris MOU.
14. Antallet af besætningsmedlemmer, besætningens sammensætning eller certificering svarer ikke til dokumentet om sikker bemanning.
15. Manglende udførelse af det udvidede synsprogram i henhold til Solas 74, kapitel XI, regel 2.

3.3. Områder under IBC-koden

1. Transport af et stof, der ikke er opført i egnethedscertifikatet, eller manglende oplysninger om lasten.
2. Manglende eller beskadigede overtrykssikkerhedsanordninger.
3. Elektriske anlæg, der aldrig har opfyldt sikkerhedskravene, eller som ikke svarer til kodens krav.
4. Mulighed for antændelse i farlige områder.
5. Overtrædelse af særlige krav.
6. Overskridelse af den højst tilladte lastmængde pr. tank.
7. Utilstrækkelig varmebeskyttelse af følsomme produkter.

3.4. Områder under IGC-koden

1. Transport af et stof, der ikke er opført i egnethedscertifikatet, eller manglende oplysninger om lasten.
2. Manglende lukkeanordninger til opholdsrum eller tjenestrum.
3. Skotter, der ikke er gastætte.

Onsdag, den 25. april 2007

4. Defekte luftsluser.
 5. Manglende eller defekte hurtiglukkende ventiler.
 6. Manglende eller defekte sikkerhedsventiler.
 7. Elektriske anlæg, der ikke er egensikre (eksplosionssikre), eller som ikke svarer til kodens krav.
 8. Ventilatorer i lastområdet fungerer ikke.
 9. Overtryksanordningerne for lasttankene fungerer ikke.
 10. Defekt gasdetektionsanlæg og/eller detektionsanlæg for giftige gasser.
 11. Transport af stoffer uden gyldigt inhibitorcertifikat, hvor der skal tilsættes en inhibitor.
- 3.5. Områder under konventionen om lastelinjer
1. Væsentlige områder med skader, korrosion eller huller i yderklædningen og tilhørende forstærkning i dæk og skrog, som påvirker sødygtigheden eller skibets styrke til at modstå lokal belastning, medmindre der er foretaget en tilstrækkelig midlertidig reparation for sejlads til en havn med henblik på endelig reparation.
 2. Konstateret utilstrækkelig stabilitet.
 3. Mangel på tilstrækkelige og pålidelige oplysninger i godkendt form, der hurtigt og på en nem måde giver skibsføreren mulighed for at arrangere skibets ladning og ballast på en sådan måde, at der altid og under varierende forhold under sejladsen er en tilstrækkelig sikker stabilitetsmargin, og at der ikke forekommer en urimelig påvirkning på skibets konstruktion.
 4. Manglende, væsentlig beskadigelse af eller defekte lukkeanordninger, lugelukningsanordninger og vandtætte døre.
 5. Overlastning.
 6. Manglende eller ulæselige dybgangsmærker.
- 3.6. Områder under MARPOL-konventionen, bilag I
1. Manglende, alvorlig beskadigelse af eller svigt i den korrekte funktion af oliefiltreringsanlæg, olieudtømmingsovervågningen og -kontrolsystemet eller 15 ppm alarmanordningerne.
 2. Utilstrækkelig resterende kapacitet i slop- og/eller slamtanken til den påtænkte sejlads.
 3. Oliejournal foreligger ikke.
 4. Installation af uautoriserende by-pass ventiler til lænsning.
 5. Synsrapport manglende eller ikke i overensstemmelse med regel 13G (3) (b) i Marpol-konventionen.
- 3.7. Områder under MARPOL-konventionen, bilag II
1. Ingen P&A-manual.
 2. Ladningen er ikke kategoriseret.
 3. Ingen lastejournal.
 4. Transport af olielignende stoffer uden at kravene herfor er opfyldt eller uden relevant ændring af certifikatet.
 5. Installation af uautoriserende by-pass ventiler til lænsning.
- 3.8. Områder under MARPOL-konventionen, bilag V
1. Ingen plan for håndtering af affald.
 2. Ingen affaldsjournal.
 3. Skibets besætning er ikke bekendt med kravene angående bortskaffelse/udtømming i planen for håndtering af affald.

Onsdag, den 25. april 2007

- 3.9. Områder under STCW-konventionen og direktiv 2001/25/EF
1. De søfarende besidder ikke noget sønæringsbevis, har ikke et fyldestgørende sønæringsbevis, har ikke nogen gyldig dispensation eller kan ikke dokumentere, at der er indgivet ansøgning til flagstatens administration om en påtegning.
 2. Godtgørelse af, at et bevis er erhvervet på en svigagtig måde, eller at bevisets indehaver er ikke den person, som beviset oprindeligt blev udstedt til.
 3. Manglende overensstemmelse med flagstatsadministrationens krav om sikker bemanning.
 4. Mangelfuld opfyldelse af de krav, som flagstatsadministrationen stiller til bro- og maskinvagterne.
 5. Der på en vagt mangler en kvalificeret person, der kan betjene det udstyr, der er af væsentlig betydning for sikker navigering, radiokommunikation eller forebyggelse af havforurening.
 6. Der foreligger ikke bevis for faglig kompetence for de opgaver, besætningen pålægges i forbindelse med skibets sikkerhed og forebyggelse af forurening.
 7. Manglende evne til på den første vagt at stille vagthold ved begyndelsen af en sørejse, og til derefter at fremskaffe vagtafløsere, der er tilstrækkeligt udhvilede og i øvrigt egnede til at forrette tjeneste.
- 3.10. Områder under ILO-konventionerne
1. Utilstrækkelig proviantering til sejladts til næste havn.
 2. Mangel på tilstrækkeligt drikkevand til sejladts til næste havn.
 3. Udpræget uhygiejniske forhold om bord.
 4. Ingen opvarmningsmuligheder i kamre, opholdsrum m.m. på et skib, der sejler i områder, hvor temperaturerne kan være meget lave.
 5. Usædvanligt store mængder affald, blokering med udrustning eller last eller på anden måde uforsvarlige forhold i korridorer/opholdsrum.
 6. Tydelige tegn på, at det vagthavende mandskab på den første vagt eller efterfølgende vagtafløsninger hæmmes af træthed.
- 3.11. Områder, der måske ikke gør tilbageholdelse berettiget, men hvor f.eks. lasteoperationer må indstilles
- Svigt i den korrekte funktion (eller vedligeholdelse) af inertgasanlægget, lasterelateret udstyr eller maskineri anses for tilstrækkelig grund til at standse lasteoperationer.

BILAG XII

SKIBSINSPEKTØRERS MINIMUMSKVALIFIKATIONER

(jf. artikel 21, stk. 1 og 5)

1. Skibsinspektørerne skal være i besiddelse af passende teoretisk viden og have praktiske erfaringer med skibe og skibsdrift. De skal være i stand til at håndhæve kravene i de internationale konventioner og i havnestatskontrollens relevante procedurer. Denne viden og kompetence i håndhævelse af internationale krav og fællesskabskrav skal opnås med dokumenterede uddannelsesprogrammer, herunder eksamen og fornyelse, i de intervaller, der er anført i artikel 21.
2. Skibsinspektører skal som minimum være i besiddelse af enten:
 - a) relevante kvalifikationer opnået på en søfarts- eller navigationsskole og sejlerfaring som certificeret skibsofficer, der er eller har været indehaver af et gyldigt STCW-regl. II/2 eller III/2 bevis, eller

Onsdag, den 25. april 2007

- b) eksamensbevis, der anerkendes af den kompetente myndighed, som skibingeniør, maskiningeniør eller ingeniør med speciale inden for søfartsområdet og have arbejdet som sådan i mindst fem år eller
 - c) en relevant universitetsgrad eller tilsvarende, og være uddannet på og udgået fra en skole for skibsinspektører.
3. Skibsinspektører skal have arbejdet mindst to år som flagstatsinspektør, hvor de har været beskæftiget med syn og certificering i overensstemmelse med konventionerne.
 4. En skibsinspektør med de uddannelser, der er nævnt under 2. litra a), skal i en periode på mindst fem år have arbejdet til søs som dæksofficer eller som officer i maskinafsnittet.
 5. Skibsinspektører skal mundtligt og skriftligt kunne kommunikere med søfarere på det mest talte sprog til søs.
 6. Skibsinspektører, der ikke opfylder ovennævnte kriterier, kan også godkendes, hvis de på datoen for direktivets vedtagelse er ansat hos en medlemsstats myndigheder til at udføre havnestatskontrol.
 7. Hvis inspektionerne i en medlemsstat udføres af inspektører fra havnestatskontrollen, skal disse inspektører være i besiddelse af relevante kvalifikationer, herunder tilstrækkelig teoretisk og praktisk erfaring inden for maritim sikring. Dette omfatter normalt:
 - a) en god forståelse for maritim sikring, og hvordan den finder anvendelse på de funktioner, der undersøges
 - b) et godt praktisk kendskab til sikringsteknologier og -teknikker
 - c) kendskab til inspektionsprincipper, -procedurer og -teknikker
 - d) praktisk kendskab til de funktioner, der **undersøges**.

BILAG XIII

OFFENTLIGGØRELSE AF OPLYSNINGER VEDRØRENDE INSPEKTIONER, TILBAGEHOLDELSER OG ADGANGSFORBUD I MEDLEMSSTATERNES HAVNE

(jf. artikel 25, stk. 1)

1. Medlemsstaterne offentliggør oplysningerne i nedenstående afsnit 3.1 og 3.2 på et offentligt tilgængeligt websted senest 72 timer efter, at inspektionen er afsluttet, tilbageholdelsen er ophævet, eller der er nedlagt adgangsforbud.
2. Kommissionen offentliggør regelmæssigt oplysninger på et websted om skibe, som er blevet forbudt adgang til Fællesskabets havne i medfør af *artikel 15 og 20*.
3. Oplysninger, der offentliggøres i henhold til *artikel 25, stk. 1*, skal omfatte følgende:
 - a) skibets navn
 - b) IMO-nummer
 - c) skibstype
 - d) tonnage (gt)
 - e) byggeår på grundlag af den dato, der er anført i skibets sikkerhedscertifikater
 - f) navn og adresse på skibets rederi
 - g) for skibe, der transporterer flydende eller fast last i bulk, navn og adresse på den befragter, der er ansvarlig for udvælgelse af skibet, og typen af charter

Onsdag, den 25. april 2007

- h)** flagstat
- i) klasse- og myndighedscertifikater i overensstemmelse med de relevante internationale konventioner og den myndighed eller organisation, der har udstedt hvert af de pågældende certifikater, samt udstedelses- og udløbsdato
- j) havn og dato for seneste mellemliggende eller årlige syn af certifikaterne i ovenstående litra i) og angivelse af den myndighed eller organisation, som har udført synet
- k)** dato, land havn eller ankerplads, hvor tilbageholdelsen har fundet sted.
4. For tilbageholdte skibe skal de i henhold til artikel 19 offentliggjorte oplysninger også omfatte:
- a) antallet af tilbageholdelser i de seneste 36 måneder
- b) dato for ophævelse af tilbageholdelsen
- c) tilbageholdelsens varighed, angivet i dage
- d) grundene til tilbageholdelse udtrykt på klar og utvetydig måde
- e) i givet fald angivelse af, om den anerkendte organisation, som udførte synet, havde noget ansvar for de fejl og mangler, som alene eller tilsammen førte til tilbageholdelse
- f) beskrivelse af de foranstaltninger, der er truffet for et skib, der har fået tilladelse til at fortsætte til nærmeste passende reparationsværft
- g) når skibet nægtes adgang til en havn i Fællesskabet, angives grundene hertil på klar og utvetydig **måde**.

BILAG XIV

OPLYSNINGER, DER FREMSENDES I FORBINDELSE MED OVERVÅGNING AF GENNEMFØRELSEN

(jf. artikel 28)

1. Medlemsstaterne meddeler senest den 1. juli hvert år Kommissionen følgende oplysninger vedrørende det foregående år.

1.1. Antal skibsinspektører, der arbejder på deres vegne med havnestatskontrol.

Oplysningerne sendes til Kommissionen under anvendelse af nedenstående skema ⁽¹⁾ ⁽²⁾.

Havn/område	Antal fuldtids- beskæftigede skibsinspektører (A)	Antal deltid- beskæftigede skibsinspektører (B)	Omregning af (B) til fuldtids- ækvivalenter (C)	I alt (A+C)
Havn X ...				
Havn Y ...				
I ALT				

⁽¹⁾ Hvis de inspektioner, der gennemføres inden for rammerne af havnestatskontrollen, kun udgør en del af skibsinspektørernes arbejde, skal det samlede antal skibsinspektører omregnes til et antal ækvivalente fuldtidsbeskæftigede skibsinspektører. Arbejder den samme skibsinspektør i mere end en havn eller et geografisk område, tælles den gældende deltidækvivalent i hver havn.

⁽²⁾ Disse oplysninger angives på nationalt niveau og for de enkelte havne i den pågældende medlemsstat. I dette bilag forstås ved en havn en individuel havn og det geografiske område, der dækkes af en skibsinspektør, eller et team af skibsinspektører, som omfatter flere individuelle havne, hvis relevant.

1.2. Samlet antal individuelle skibe, som anløb havnene på nationalt plan. Tallet skal angive det antal fremmede skibe, som er omfattet af direktivet, og som anløb deres havne på nationalt plan. Hvert skib tælles kun én gang.

Onsdag, den 25. april 2007

2. Medlemsstaterne skal

- a) hver tredje måned tilsende Kommissionen en liste over bevægelserne for de individuelle skibe, der har anløbet deres havne eller anmeldt ankomst til en ankerplads til en havnemyndighed, bortset fra regelmæssig færgedrift for passagerer og gods, med angivelse af IMO-nummer, ankomst dato samt havn eller ankerplads for hver af skibets bevægelser. Listen forelægges i form af et regneark, hvorfra de nævnte oplysninger kan hentes og behandles automatisk. Denne liste forelægges inden 4 måneder efter udløbet af den periode, dataene vedrører.

og

- b) tilsende Kommissionen særskilte oversigter over den regelmæssige færgedrift, dels af passagerer dels af gods, der er nævnt i litra a), senest seks måneder efter gennemførelsen af dette direktiv og derefter hver gang, der indtræffer forandringer i den regelmæssige færgedrift. Listen skal for hvert skib indeholde dets IMO-nummer, navn og den rute, skibet har fulgt. Listen forelægges i form af et regneark, hvorfra de nævnte oplysninger kan hentes og behandles automatisk.

BILAG XV

DEL A

OPHÆVET DIREKTIV MED DETS ÆNDRINGER

(jf. artikel 35)

Rådets direktiv 95/21/EF (EFT L 157 af 7.7.1995, s. 1)	
Rådets direktiv 98/25/EF (EFT L 133 af 7.5.1998, s. 19)	
Kommissionens direktiv 98/42/EF (EFT L 184 af 27.6.1998, s. 40)	
Kommissionens direktiv 1999/97/EF (EFT L 331 af 23.12.1999, s. 67)	
Europa-Parlamentets og Rådets direktiv 2001/106/EF (EFT L 19 af 22.1.2002, s. 17)	
Europa-Parlamentets og Rådets direktiv 2002/84/EF (EFT L 324 af 29.11.2002, s. 53)	Kun artikel 4

DEL B

LISTE OVER FRISTER FOR GENNEMFØRELSE I NATIONAL RET

(jf. artikel 35)

Direktiv	Gennemførelsesfrist
Direktiv 95/21/EF	30. juni 1996
Direktiv 98/25/EF	30. juni 1998
Direktiv 98/42/EF	30. september 1998
Direktiv 1999/97/EF	13. december 2000
Direktiv 2001/106/EF	22. juli 2003 ⁽¹⁾
Direktiv 2002/84/EF	23. november 2003

⁽¹⁾ I artikel 3, i direktiv 2001/106/EF er det fastsat, at »Kommissionen gennemfører en evaluering af direktivets gennemførelse senest 22. juli 2006. Evalueringen omfatter en undersøgelse af bl.a. antallet af havnstatsinspektører i de enkelte medlemsstater og antallet af gennemførte inspektioner, inklusive obligatoriske udvidede inspektioner. Kommissionen forelægger Europa-Parlamentet og Rådet resultaterne af denne undersøgelse og træffer på grundlag af denne evaluering afgørelse om, hvorvidt det er nødvendigt at forelægge forslag om ændring af direktivet eller forslag til yderligere lovgivning på dette område«.

Onsdag, den 25. april 2007

BILAG XVI

SAMMENLIGNINGSTABEL

Direktiv 95/21/EF	Dette direktiv
Artikel 1, <i>indledning</i>	Artikel 1, <i>indledning</i>
Artikel 1, første led	Artikel 1, litra a)
Artikel 1, andet led	Artikel 1, litra b)
Artikel 2, <i>indledning</i>	Artikel 2, <i>indledning</i>
Artikel 2, stk. 1, <i>indledning</i>	Artikel 2, stk. 1, <i>indledning</i>
Artikel 2, stk. 1, første led	Artikel 2, stk. 1, litra a)
Artikel 2, stk. 1, andet led	Artikel 2, stk. 1, litra b)
Artikel 2, stk. 1, tredje led	Artikel 2, stk. 1, litra c)
Artikel 2, stk. 1, fjerde led	Artikel 2, stk. 1, litra d)
Artikel 2, stk. 1, femte led	Artikel 2, stk. 1, litra e)
Artikel 2, stk. 1, sjette led	Artikel 2, stk. 1, litra f)
Artikel 2, stk. 1, syvende led	Artikel 2, stk. 1, litra g)
Artikel 2, stk. 1, ottende led	Artikel 2, stk. 1, litra h)
Artikel 2, stk. 2	Artikel 2, stk. 2
—	Artikel 2, stk. 5
Artikel 2, stk. 3	Artikel 2, stk. 6
Artikel 2, stk. 4	Artikel 2, stk. 8
—	Artikel 2, stk. 9
Artikel 2, stk. 5	Artikel 2, stk. 10
—	Artikel 2, stk. 11
—	—
Artikel 2, stk. 6	Artikel 2, stk. 13
Artikel 2, stk. 7	Artikel 2, stk. 14
Artikel 2, stk. 8	—
—	Artikel 2, stk. 16
Artikel 2, stk. 9	Artikel 2, stk. 17
—	Artikel 2, stk. 18
Artikel 2, stk. 10	—
—	Artikel 2, stk. 20
—	Artikel 2, stk. 21
—	Artikel 2, stk. 22

Onsdag, den 25. april 2007

Direktiv 95/21/EF	Dette direktiv
Artikel 3, stk. 1	Artikel 3, stk. 1
—	Artikel 4, stk. 1
Artikel 4	Artikel 4, stk. 2, første afsnit
—	—
—	—
Artikel 5, stk. 1	—
—	—
Artikel 5, stk. 2-5	—
—	Artikel 8
Artikel 6	Artikel 12
Artikel 7, stk. 1 og 2	—
Artikel 7, stk. 3, litra a)	—
Artikel 7, stk. 3, litra b)	—
Artikel 7, stk. 4, første afsnit	—
Artikel 7, stk. 4, andet afsnit	—
Artikel 7, stk. 5	—
Artikel 7, stk. 6	—
Artikel 7a, stk. 1	—
Artikel 7a, stk. 2	—
—	—
Artikel 7a, stk. 3-5	—
Artikel 7b, stk. 1 og 2	—
Artikel 7b, stk. 3	—
Artikel 8	Artikel 16
—	Artikel 17
Artikel 9, stk. 1 og 2	Artikel 18, stk. 1 og 2
—	Artikel 18, stk. 3
Artikel 9, stk. 3-7	Artikel 18, stk. 4-8
—	Artikel 18, stk. 9
Artikel 9a	—
Artikel 10, stk. 1-3	—
—	Artikel 19, stk. 4
Artikel 11, stk. 1	Artikel 20, stk. 1
—	Artikel 20, stk. 2

Onsdag, den 25. april 2007

Direktiv 95/21/EF	Dette direktiv
Artikel 11, stk. 2	Artikel 20, stk. 3, første afsnit
Artikel 11, stk. 3, første afsnit	—
Artikel 11, stk. 3, andet afsnit	Artikel 20, stk. 3, andet afsnit
Artikel 11, stk. 4-6	Artikel 20, stk. 4-6
Artikel 12, stk. 1-3	Artikel 21, stk. 1-3
Artikel 12, stk. 4, første afsnit	Artikel 21, stk. 4, første afsnit
Artikel 12, stk. 4, andet afsnit	—
—	Artikel 21, stk. 5-7
Artikel 13, stk. 1	Artikel 22, stk. 1
Artikel 13, stk. 2	Artikel 22, stk. 2
—	Artikel 22, stk. 3
Artikel 14, stk. 1	Artikel 23, stk. 1
Artikel 14, stk. 2, første afsnit	Artikel 23, stk. 2, første afsnit
—	Artikel 23, stk. 2, andet afsnit
Artikel 14, stk. 2, andet afsnit	Artikel 23, stk. 2, tredje afsnit
Artikel 14, stk. 3	Artikel 23, stk. 3
Artikel 15, stk. 1	Artikel 25, stk. 1
Artikel 15, stk. 2-4	—
Artikel 15, stk. 5	Artikel 25, stk. 2
—	Artikel 26
Artikel 16, stk. 1 og 2	Artikel 27, stk. 1 og 2
Artikel 16, stk. 2 a	Artikel 27, stk. 3
Artikel 16, stk. 3	Artikel 27, stk. 4
Artikel 17	Artikel 28, første afsnit
—	Artikel 28, andet afsnit
—	Artikel 29
Artikel 18	Artikel 30
Artikel 19	Artikel 31
Artikel 19 a	Artikel 32
Artikel 3, direktiv 2001/106/EF	Artikel 33
Artikel 20	Artikel 34
—	Artikel 35
Artikel 21	Artikel 36
Artikel 22	Artikel 37
Bilag I	—
—	Bilag I
—	Bilag III

Onsdag, den 25. april 2007

Direktiv 95/21/EF	Dette direktiv
Bilag II	Bilag IV
Bilag III	Bilag V
Bilag IV	Bilag VI
—	Bilag VII
Bilag V	Bilag VIII
Bilag VI	Bilag XI
Bilag VII	Bilag XII
Bilag VIII	<i>Bilag XIII</i>
Bilag IX	Bilag X
Bilag X	<i>Bilag XIV</i>
Bilag XI	Bilag IX
Bilag XII	—
—	<i>Bilag XV</i>
—	<i>Bilag XVI</i>

P6_TA(2007)0150

Inspektion og syn af skibe ***I

Europa-Parlamentets lovgivningsmæssige beslutning af 25. april 2007 om forslag til Europa-Parlamentets og Rådets direktiv om fælles regler og standarder for organisationer, der udfører inspektion og syn af skibe, og for søfartsmyndighedernes aktiviteter i forbindelse dermed (KOM(2005)0587 — C6-0038/2006 — 2005/0237(COD))

(Fælles beslutningsprocedure: førstebehandling)

Europa-Parlamentet,

- der henviser til Kommissionens forslag til Europa-Parlamentet og Rådet (KOM(2005)0587) ⁽¹⁾,
 - der har fået forslaget forelagt af Kommissionen, jf. EF-traktatens artikel 251, stk. 2, og artikel 80, stk. 2 (C6-0038/2006),
 - der henviser til forretningsordenens artikel 51,
 - der henviser til betænkning fra Transport- og Turismeudvalget (A6-0070/2007),
1. godkender Kommissionens forslag som ændret;
 2. anmoder om fornyet forelæggelse, hvis Kommissionen agter at ændre dette forslag i væsentlig grad eller erstatte det med en anden tekst;
 3. pålægger sin formand at sende Parlamentets holdning til Rådet og Kommissionen.

⁽¹⁾ Endnu ikke offentliggjort i EUT.

Onsdag, den 25. april 2007

P6_TC1-COD(2005)0237

Europa-Parlamentets holdning fastlagt ved førstebehandlingen den 25. april 2007 med henblik på vedtagelse af Europa-Parlamentets og Rådets direktiv 2007/.../EF om fælles regler og standarder for organisationer, der udfører inspektion og syn af skibe, og for søfartsmyndighedernes aktiviteter i forbindelse dermed (omarbejdning)

(EØS-relevant tekst)

EUROPA-PARLAMENTET OG RÅDET FOR DEN EUROPÆISKE UNION HAR —

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det Europæiske Fællesskab, særlig artikel 80, stk. 2,

under henvisning til forslag fra Kommissionen,

under henvisning til udtalelse fra Det Europæiske Økonomiske og Sociale Udvalg ⁽¹⁾,

under henvisning til udtalelse fra Regionsudvalget ⁽²⁾,

efter proceduren i traktatens artikel 251 ⁽³⁾, og

ud fra følgende betragtninger:

- (1) Rådets direktiv 94/57/EF af 22. november 1994 om fælles regler og standarder for organisationer, der udfører inspektion og syn af skibe, og for søfartsmyndighedernes aktiviteter i forbindelse dermed ⁽⁴⁾ er blevet ændret væsentligt ved flere lejligheder. Da der skal foretages yderligere ændringer, bør direktivet af klarhedshensyn omarbejdes.
- (2) I sin resolution af 8. juni 1993 om en fælles politik for sikkerhed til søs ⁽⁵⁾ opstillede Rådet som mål at udtage alle skibe, som ikke overholder standarderne, fra Fællesskabets farvande, og lagde særlig vægt på en fællesskabsindsats med henblik på at sikre effektiv og ensartet anvendelse af internationale regler ved at udarbejde fælles standarder for *klassifikationsselskaber, defineret som organisationer, der udfører inspektion og syn af skibe (herefter benævnt »anerkendte organisationer«)*.
- (3) Sikkerhed og forebyggelse af forurening til søs kan fremmes effektivt ved streng anvendelse af internationale konventioner, kodekser og resolutioner, samtidig med at målet om at sikre fri udveksling af tjenesteydelser fremmes.
- (4) Flag- og havnestaterne har ansvar for tilsynet med, at skibene er i overensstemmelse med de ensartede internationale standarder for sikkerhed og forureningsforebyggelse til søs.
- (5) Medlemsstaterne er ansvarlige for udstedelse af internationale certifikater vedrørende sikkerhed og forurening i henhold til konventioner såsom SOLAS 74, lastelinjekonventionen fra 66 og Marpol 73/78 samt for gennemførelsen af bestemmelserne i disse konventioner.
- (6) I henhold til disse konventioner kan alle medlemsstater i forskelligt omfang bemyndige **anerkendte organisationer til** at foretage certificering af en sådan overensstemmelse, ligesom de kan overdrage udstedelsen af de relevante **certifikater vedrørende sikkerhed og forebyggelse af forurening** til disse.
- (7) På verdensplan findes der et større antal af disse **anerkendte organisationer**, der ikke sikrer en fyldestgørende gennemførelse af reglerne eller en tilstrækkelig pålidelighed, når de handler på de nationale myndigheders vegne, fordi de ikke har de nødvendige strukturer og erfaringer, som man kan have tillid til, og som sætter dem i stand til at udføre deres opgaver på et højt professionelt niveau.

⁽¹⁾ EUT C 318 af 23.12.2006, s. 195.

⁽²⁾ EUT C 229 af 22.9.2006, s. 38.

⁽³⁾ Europa-Parlamentets holdning af 25.4.2007.

⁽⁴⁾ EFT L 319 af 12.12.1994, s. 20. Senest ændret ved direktiv 2002/84/EF (EFT L 324 af 29.11.2002, s. 53).

⁽⁵⁾ EFT C 271 af 7.10.1993, s. 1.

Onsdag, den 25. april 2007

- (8) Endvidere **udarbejder og gennemfører anerkendte organisationer regler** om udformning, bygning, vedligeholdelse og inspektion af skibe, **og de er ansvarlige for at udføre inspektion af skibe på flagstaternes vegne og certificere, at skibene opfylder** de internationale konventioners krav vedrørende udstedelse af de relevante certifikater. For at kunne varetage denne opgave på en tilfredsstillende måde må de have fuld uafhængighed, stærkt specialiseret teknisk kompetence og en omhyggelig kvalitetsstyring.
- (9) **Anerkendte** organisationer, bør kunne tilbyde deres ydelser overalt i Fællesskabet og konkurrere med hinanden, men tilvejebringe et ensartet sikkerheds- og miljøbeskyttelsesniveau. De nødvendige faglige standarder for deres virksomhed bør derfor fastlægges og anvendes på en ensartet måde i hele Fællesskabet.
- (10) **Dette mål bør opfyldes gennem foranstaltninger, som er i overensstemmelse med det arbejde, der udføres af Den Internationale Søfartsorganisation (IMO), og som om nødvendigt udbygger og supplerer dette arbejde.**
- (11) Der bør fastsættes minimumskrav til anerkendelse af organisationerne.
- (12) Med henblik på den første anerkendelse af de organisationer, der ønsker at blive autoriseret til at arbejde på medlemsstaternes vegne, kan overholdelsen af *minimumskravene* mere effektivt vurderes på en harmoniseret og centraliseret måde af Kommissionen sammen med de medlemsstater, der anmoder om anerkendelse.
- (13) Anerkendelsen bør gives udelukkende på grundlag af *den pågældende organisations præstationsniveau* med hensyn til kvalitet og sikkerhed. Det bør sikres, at anerkendelsens omfang til enhver tid er i overensstemmelse med den pågældende organisations faktiske kapacitet. Endvidere bør der tages hensyn til forskellene i de anerkendte organisationers retlige status og selskabsstruktur, samtidig med at det sikres, at *minimumskravene* anvendes ensartet, og at Fællesskabets kontrolforanstaltninger virker effektivt.
- (14) Udstedelsen af radiosikkerhedscertifikatet for lastskibe kan overdrages til private organer, som har tilstrækkelig sagkundskab og kvalificeret personale.
- (15) En medlemsstat kan på objektive og gennemsigtige grundlag begrænse antallet af de **anerkendte** organisationer, der autoriseres, så det svarer til dens behov, under forudsætning af at Kommissionen udøver kontrol efter en udvalgsprocedure.
- (16) Da dette direktiv sikrer fri udveksling af tjenesteydelser i Fællesskabet, bør **Kommissionen** have beføjelse til at forhandle med de tredjelande, hvor nogle af de anerkendte organisationer er beliggende, om ligebehandling for anerkendte organisationer, der er **hjemmehørende** i Fællesskabet.
- (17) Det er nødvendigt, at de nationale myndigheder inddrages nøje i skibssyn og udstedelse af de relevante certifikater, så der sikres fuld overensstemmelse med de internationale sikkerhedsregler, selv i de tilfælde, hvor medlemsstaterne har overdraget det til **anerkendte** organisationer uden for deres administration at udføre visse myndighedsopgaver. Der bør derfor etableres et tæt samarbejdsforhold mellem myndighederne og **de anerkendte organisationer, de meddeler autorisation**, hvilket kan kræve, at **de anerkendte organisationer** har en lokal repræsentant i den medlemsstat, på hvis vegne **de** udfører deres opgaver.
- (18) Forskellige regler om erstatningsansvar for de **anerkendte** organisationer, der arbejder på medlemsstaternes vegne, vil hæmme en korrekt gennemførelse af dette direktiv. For at bidrage til løsningen af dette problem er det hensigtsmæssigt på fællesskabsplan at tilvejebringe en vis harmonisering af ansvaret for en eventuel **søulykke** forvoldt af en anerkendt organisation som fastslået ved en retsafgørelse, herunder også under anvendelse af voldgiftsprocedurer.

Onsdag, den 25. april 2007

- (19) De nødvendige foranstaltninger til gennemførelsen af dette direktiv bør vedtages i overensstemmelse med Rådets afgørelse 1999/468/EF af 28. juni 1999 om fastsættelse af de nærmere vilkår for udøvelsen af de gennemførelsesbeføjelser, der tillægges Kommissionen ⁽¹⁾.
- (20) **Kommissionen bør navnlig have beføjelse til at ændre dette direktiv for at indarbejde senere ændringer til de internationale konventioner, protokoller, koder og resolutioner i relation hertil, ajourføre kravene i bilag I og vedtage kriterierne for måling af anerkendte organisationers præstationsniveau med hensyn til sikkerhed og forureningsforebyggelse. Da disse foranstaltninger er af generel art og har til formål at ændre ikke-væsentlige bestemmelser i dette direktiv eller at supplere det med nye ikke-væsentlige bestemmelser, skal de vedtages efter forskriftsproceduren med kontrol i artikel 5 a i afgørelse 1999/468/EF.**
- (21) Bestemmelserne i dette direktiv, særlig minimumskravene og de forpligtelser, som de anerkendte organisationer skal opfylde, bør ajourføres efter udvalgsproceduren, også under hensyn til udviklingen i internationale fora.
- (22) Det er af største betydning, at der kan gribes ind hurtigt, effektivt og på en måde, der står i et rimeligt forhold til formålet, når en anerkendt organisation ikke opfylder sine forpligtelser. Hovedformålet bør være at rette op på manglerne med henblik på at udrydde enhver potentiel trussel mod sikkerheden eller miljøet på et tidligt tidspunkt. Kommissionen bør derfor tillægges de nødvendige beføjelser til at kræve, at **den anerkendte organisation** træffer de nødvendige forebyggende og udbedrende foranstaltninger, og til som tvangsforanstaltning at pålægge bøder og tvangsbøder.
- (23) Da direktivets regler skal gælde for hele Fællesskabet, må beslutninger om at trække anerkendelsen af en organisation, der ikke opfylder bestemmelserne i direktivet, tilbage, hvis ovennævnte foranstaltninger viser sig at være virkningsløse, eller **den anerkendte organisation** på anden måde udgør en uacceptabel trussel mod sikkerheden eller miljøet, træffes på fællesskabsplan og derfor af Kommissionen efter udvalgsproceduren.
- (24) Medlemsstaterne bør dog fortsat have muligheden for selv at kunne suspendere deres autorisation af en anerkendt organisation som følge af alvorlig fare for sikkerhed eller miljø. Kommissionen bør efter *udvalgsproceduren* hurtigt beslutte, om det er nødvendigt at underkende en sådan national foranstaltning.
- (25) Medlemsstaterne bør med regelmæssige mellemrum vurdere *præstationsniveauet* hos de **anerkendte** organisationer, der arbejder på deres vegne, og forsyne Kommissionen og alle de øvrige medlemsstater med præcise oplysninger herom.
- (26) Den løbende efterfølgende overvågning af, om de anerkendte organisationer overholder bestemmelserne i dette direktiv, kan udføres mere effektivt på en harmoniseret og centraliseret måde. Det er derfor hensigtsmæssigt, at Kommissionen sammen med **de medlemsstater, som bemyndiger anerkendte organisationer til at handle på deres vegne**, får overdraget denne opgave på Fællesskabets vegne.
- (27) **Som led i tilsynet med de anerkendte organisationers virksomhed bør** Fællesskabets skibsinspektører **have** adgang til skibe og skibsdokumenter, uanset skibets flag, for at de kan kontrollere, at de anerkendte organisationer opfylder minimumskravene **i dette direktiv** med hensyn til alle skibe i deres respektive registre.
- (28) Medlemsstaterne skal i deres egenskab af havnemyndigheder fremme sikkerhed og forureningsforebyggelse i Fællesskabets farvande gennem prioriteret inspektion af skibe med certifikater fra **anerkendte** organisationer, der ikke opfylder de fælles krav, hvorved det sikres, at skibe, der fører tredjelandes flag, ikke behandles gunstigere.

⁽¹⁾ EFT L 184 af 17.7.1999, s. 23. Ændret ved afgørelse 2006/512/EF (EUT L 200 af 22.7.2006, s. 11).

Onsdag, den 25. april 2007

- (29) På nuværende tidspunkt findes der ingen ensartede internationale standarder, som alle skibe skal opfylde i bygningsfasen og i hele deres levetid, for så vidt angår skrog, maskineri samt elinstallationer og styresystemer. Sådanne standarder kan fastlægges i overensstemmelse med anerkendte **organisati-
oners** regler eller med ækvivalente standarder, som de nationale myndigheder skal vedtage efter pro-
ceduren i Europa-Parlamentets og Rådets direktiv 98/34/EF af 22. juni 1998 om en informations-
procedure med hensyn til tekniske standarder og forskrifter⁽¹⁾.
- (30) De anerkendte organisationers evne til hurtigt at opdage og rette op på svagheder i deres regler,
processer og interne kontrolforanstaltninger er af afgørende betydning for sikkerheden på de skibe,
de inspicerer og certificerer. Denne evne bør styrkes ved hjælp af et **vrderingsudvalg**, der **handler
uafhængigt med det formål at foreslå tiltag** til løbende forbedring af alle anerkendte organisationer
og sikre et frugtbart samspil med Kommissionen.
- (31) **De anerkendte organisationers regler og forskrifter spiller en nøglerolle for sikkerheden og fore-
byggelsen af ulykker og af forurening. De anerkendte organisationer har indledt den proces, som
skal føre til en harmonisering af deres regler og forskrifter. Denne proces bør fremmes og støttes
af fællesskabslovgivningen, eftersom den vil indvirke positivt på sikkerheden til søs og på den
europæiske skibsbygningsindustri konkurrenceevne.**
- (32) Anerkendte organisationer bør være forpligtet til at ajourføre deres tekniske standarder og håndhæve
dem med henblik på at harmonisere sikkerhedsreglerne og sikre en ensartet gennemførelse af de
internationale regler inden for Fællesskabet. Når anerkendte organisationers tekniske standarder er
identiske eller ligner hinanden meget, bør gensidig anerkendelse af klassecertifikater overvejes,
**såfremt det er muligt, og de standarder, der stiller de største og strengeste krav, anvendes som
model.**
- (33) Da gennemsigtighed og informationsudveksling de involverede parter imellem og offentlighedens ret
til adgang til information er grundlæggende instrumenter i forebyggelsen af ulykker til søs, bør de
anerkendte organisationer stille alle relevante lovbestemte oplysninger om tilstanden af skibene i deres
klasse til rådighed for havnestatskontrolmyndighederne samt for offentligheden generelt.
- (34) For at hindre skibe i at skifte klasse med det formål at **unddrage sig udførelse af de reparationer,
som den anerkendte organisation har krævet som led i en inspektion**, bør **det fastsættes, at** de
anerkendte organisationer indbyrdes **udveksler** alle relevante oplysninger om tilstanden af de skibe,
der **ønsker at skifte** klasse, og om nødvendigt **inddrager** flagstaten.
- (35) Det Europæiske Agentur for Søfartssikkerhed, der er oprettet ved Europa-Parlamentets og Rådets
forordning (EF) nr. 1406/2002⁽²⁾, bør yde den nødvendige støtte til gennemførelsen af dette direktiv.
- (36) Målet for dette direktiv, nemlig at fastsætte fælles regler og standarder for **anerkendte** organisationer i
Fællesskabet og for søfartsmyndighedernes aktiviteter i forbindelse dermed, kan ikke i tilstrækkelig
grad opfyldes af medlemsstaterne, og kan derfor på grund af handlingens omfang bedre gennemføres
på fællesskabsplan. Fællesskabet kan derfor træffe foranstaltninger i overensstemmelse med subsidiari-
tetsprincippet, jf. traktatens artikel 5. I overensstemmelse med proportionalitetsprincippet, jf. nævnte
artikel, går dette direktiv ikke ud over, hvad der er nødvendigt for at nå dette mål.
- (37) Forpligtelsen til at gennemføre dette direktiv i national lovgivning bør begrænses til de bestemmelser,
der udgør en væsentlig ændring i forhold til **direktiv 94/57/EF**. Forpligtelsen til at gennemføre de
uændrede bestemmelser følger af nævnte direktiv.
- (38) Nærværende direktiv bør ikke berøre medlemsstaternes forpligtelser med hensyn til de i bilag II,
del B, angivne frister for gennemførelse i national ret af direktiverne —

⁽¹⁾ EFT L 204 af 21.7.1998, s. 37. Senest ændret ved tiltrædelsesakten af 2003.

⁽²⁾ EFT L 208 af 5.8.2002, s. 1. Senest ændret ved forordning (EF) nr. 1891/2006 (EUT L 394 af 30.12.2006, s. 1).

Onsdag, den 25. april 2007

UDSTEDT FØLGENDE DIREKTIV:

Artikel 1

Dette direktiv fastlægger visse foranstaltninger, der skal følges af medlemsstaterne og de **anerkendte** organisationer, der **på vegne af disse** er beskæftiget med inspektion, syn og certificering af skibe med henblik på at efterkomme de internationale konventioner om sikkerheden til søs og om forebyggelse af havforurening, samtidig med at den frie udveksling af tjenesteydelser fremmes. Denne proces omfatter udformning og gennemførelse af sikkerhedskrav til skrog, maskineri samt el-installationer, **radiotelefoni- og styresystemer** for skibe, der falder ind under de internationale konventioners anvendelsesområde.

Artikel 2

I dette direktiv forstås ved:

- a) »internationale konventioner«: den internationale konvention af 1974 om sikkerhed for menneskeliv på søen (SOLAS), bortset fra kapitel XI-2 i bilaget og den internationale kode for sikring af skibe og havnefaciliteter (ISPS-koden), den internationale konvention af 1966 om lastelinjer og den internationale konvention af 1973/1978 om forebyggelse af forurening fra skibe, tillige med protokoller hertil og ændringer heraf, samt de dertil hørende kodekser af bindende karakter i alle medlemsstater, i den gældende affattelse
- b) »skib«: et skib, der falder ind under de internationale konventioners anvendelsesområde
- c) »skib, der fører en medlemsstats flag«: et skib, der er registreret i en medlemsstat og fører dennes flag i overensstemmelse med dens lovgivning. Skibe, der ikke svarer til denne definition, sidestilles med skibe, der fører et tredjelandts flag
- d) »inspektion og syn«: inspektion og syn, som obligatorisk skal udføres i henhold til de internationale konventioner **og fællesskabslovgivningen om sikkerhed til søs**
- e) »**anerkendt** organisation«: en juridisk enhed, dens datterselskaber og alle andre enheder under dens kontrol, som i fællesskab eller hver for sig udfører opgaver, der hører under anvendelsesområdet for dette direktiv, og som er *anerkendt i overensstemmelse med dette direktiv*
- f) »kontrol«: i litra e), rettigheder, kontrakter eller andre midler, retlige eller faktiske, der enten hver for sig eller i forening giver en juridisk enhed mulighed for at udøve en afgørende indflydelse eller sætter en sådan enhed i stand til at udføre opgaver, der hører under anvendelsesområdet for dette *direktiv*
- g) »*autorisation*«: handling, hvorved en medlemsstat meddeler autorisation eller overdrager beføjelser til en anerkendt organisation
- h) »myndigheds-certifikat«: et certifikat, der er udstedt af en flagstat eller på dennes vegne i overensstemmelse med de internationale konventioner
- i) »regler og forskrifter«: *krav, der er fastlagt og offentliggjort af en anerkendt organisation vedrørende* udformning, bygning, udrustning, vedligeholdelse og syn af skibe
- j) »klassecertifikat«: et af en anerkendt organisation udstedt dokument, hvorved det certificeres, at et skib er egnet til en bestemt anvendelse eller drift i overensstemmelse *med den anerkendte organisations regler og forskrifter*
- k) »radiosikkerheds-certifikat for lastskibe«: et certifikat, der er indført ved det ændrede SOLAS 74/78 radioreglement, som er vedtaget af IMO
- l) »**etableringslandet**«: *den stat*, hvor en **anerkendt** organisation har sit vedtægtsmæssige hjemsted, sit hovedkontor eller sin hovedvirksomhed.

Onsdag, den 25. april 2007

Artikel 3

1. Medlemsstaterne skal til opfyldelse af deres ansvar og forpligtelser i henhold til de internationale konventioner drage omsorg for, at deres myndigheder er i stand til effektivt at håndhæve bestemmelserne i de internationale konventioner, især med hensyn til inspektion og syn af skibe og udstedelse af myndigheds-certifikater og undtagelsescertifikater i overensstemmelse med de internationale konventioner. Medlemsstaterne handler i overensstemmelse med de relevante bestemmelser i bilaget samt bilaget til IMO-resolution A.847 (20) om retningslinjer for flagstaternes gennemførelse af IMO-instrumenter.
2. En medlemsstat kan efter stk. 1 med hensyn til skibe, der sejler under dens flag, træffe beslutning om
 - i) at bemyndige **anerkendte** organisationer til helt eller delvis at udføre inspektion og syn vedrørende myndigheds-certifikater, herunder inspektion og syn med henblik på at vurdere overensstemmelsen med de regler, der henvises til i artikel 19, stk. 2, og eventuelt til at udstede eller forny de dertil knyttede certifikater, eller
 - ii) at overlade det til **anerkendte** organisationer helt eller delvis at udføre de under nummer i) nævnte inspektioner og syn.

Den kompetente myndighed godkender i alle sådanne tilfælde den første udstedelse af undtagelsescertifikat.

For radiosikkerheds-certifikatet for lastskibe kan disse opgaver dog overdrages til et privat organ, som en kompetent myndighed har anerkendt, og som har tilstrækkelig sagkundskab og kvalificeret personale til på myndighedens vegne at udføre nærmere bestemte opgaver vedrørende vurdering af sikkerheden inden for radiokommunikation.

3. Denne artikel vedrører ikke certificering af specifikke dele af skibsudrustningen.

Artikel 4

1. Medlemsstater, der ønsker at meddele autorisation til en organisation, som endnu ikke er anerkendt, indgiver anmodning om anerkendelse til Kommissionen ledsaget af fuldstændige oplysninger om og dokumentation for overholdelse af kravene i bilag I samt om kravet om og forpligtelsen til at overholde bestemmelserne i artikel 20 og 21.
2. Kommissionen foretager sammen med de medlemsstater, der har indgivet en anmodning, en vurdering af de organisationer, den har modtaget anerkendelses-anmodning om, for at verificere, at disse organisationer opfylder og forpligter sig til at overholde de i stk. 1 omhandlede krav.

Artikel 5

Kommissionen afslår **efter forskriftsproceduren i artikel 9, stk. 2**, at anerkende organisationer, der ikke opfylder kravene i bilag I eller bestemmelserne i artikel 20 og 21 som omhandlet i artikel 4, stk. 1, eller hvis præstationsniveau anses for at udgøre en uacceptabel trussel mod sikkerheden eller miljøet ud fra de kriterier, der er fastlagt i henhold til artikel 14.

Artikel 6

1. Anerkendelsen udstedes af Kommissionen efter *forskriftsproceduren* i artikel 9, stk. 2.
2. Anerkendelsen udstedes til **den relevante retlige moderselskabsenhed inden for den samling af retlige enheder, som de anerkendte organisationer består af, dog således at anerkendelsen kan udvides til at omfatte alle de retlige enheder inden for en anerkendt organisation, som bidrager til, at den retlige hovedenhed kan udføre sine tjenesteydelser globalt.**

Onsdag, den 25. april 2007

3. Kommissionen kan til enhver tid efter *forskriftsproceduren* i artikel 9, stk. 2, begrænse eller udvide anerkendelsen, for så vidt angår bestemte typer skibe, skibe af en bestemt størrelse, bestemte former for handel eller en kombination heraf, i overensstemmelse med den pågældende **anerkendte organisations** dokumenterede kapacitet.

4. Kommissionen udarbejder og ajourfører jævnligt en liste over de organisationer, der er anerkendt i overensstemmelse med denne artikel. Listen offentliggøres i Den Europæiske Unions Tidende.

Artikel 7

1. Ved anvendelsen af artikel 3, stk. 2, må *en medlemsstat* ikke afslå at bemyndige en af de anerkendte organisationer til at udføre sådanne opgaver, jf. dog denne artikels stk. 2, samt artikel 8 og 16. Medlemsstaten kan dog begrænse antallet af **anerkendte** organisationer, der bemyndiges, så det svarer til dens behov, forudsat at det sker på et gennemskueligt og objektivt grundlag.

Kommissionen vedtager efter anmodning fra en medlemsstat passende foranstaltninger efter *forskriftsproceduren* i artikel 9, stk. 2.

2. Inden en medlemsstat accepterer, at en anerkendt organisation med hjemsted i et tredjeland **på dens vegne** udfører de i artikel 3 nævnte opgaver eller dele heraf, kan den forlange, at det pågældende tredjeland på basis af gensidighed giver anerkendte organisationer, der har hjemsted inden for Fællesskabet, tilsvarende behandling.

Fællesskabet kan desuden forlange, at et tredjeland, hvori en anerkendt organisation er beliggende, på basis af gensidighed giver anerkendte organisationer, som er beliggende i Fællesskabet, tilsvarende behandling.

Artikel 8

1. Medlemsstater, som beslutter at handle som beskrevet i artikel 3, stk. 2, etablerer et samarbejdsforhold mellem deres *kompetente* myndigheder og de **anerkendte** organisationer, der handler på deres vegne.

2. Samarbejdsforholdet reguleres i en formel, skriftlig og ikke-diskriminerende aftale eller en tilsvarende retligt bindende ordning, hvori det fastlægges, hvilke særlige opgaver og funktioner **de anerkendte** organisationer skal varetage, og som mindst skal omfatte:

a) Bestemmelserne i tillæg II til IMO-resolution A.739 (18) om retningslinjer for autorisation af organisationer, der handler på myndighedernes vegne, under hensyntagen til bilaget, tillæggene og vedføjede dokumenter til IMO MSC/cirkulære 710 og MEPC/cirkulære 307 om model til aftale om autorisation af anerkendte organisationer, der handler på myndighedernes vegne.

Når en anerkendt organisation, dens inspektører eller dens tekniske personale udsteder påkrævede certifikater på myndighedernes vegne, er de følgelig omfattet af de samme retsgarantier og den samme retssikkerhed, herunder udøvelse af alle forsvarsmæssige rettigheder, som myndighederne og deres repræsentanter ville have kunnet påberåbe sig, hvis de selv havde udstedt nævnte påkrævede certifikater.

b) Følgende bestemmelser vedrørende erstatningsansvar:

i) hvis en myndighed ved en endelig retsafgørelse eller som led i en voldgiftsafgørelse pålægges ansvaret for tab, herunder tingsskade, personskade eller dødsfald i forbindelse med en **søulykke** samt pålægges at betale erstatning til skadelidte, og det godtgøres for retten, at dette skyldes en forsætlig handling eller unkladelse eller grov uagtsomhed fra den anerkendte organisations side eller fra dens organer, ansatte, befuldmægtigede eller andre, som handler på den anerkendte organisations vegne, har myndigheden ret til at kræve erstatningen betalt af den anerkendte organisation i det omfang nævnte tab, skade, personskade eller dødsfald ifølge retsafgørelsen er forårsaget af den anerkendte organisation

Onsdag, den 25. april 2007

- ii) hvis en myndighed ved en endelig retsafgørelse eller som led i en voldgiftsafgørelse pålægges ansvaret for personskade, **men ikke for dødsfald** i forbindelse med en **søulykke** samt pålægges at betale erstatning til skadelidte, og det godtgøres for retten, at dette skyldes en uagtsom eller uforsvarlig handling eller undladelse fra den anerkendte organisations side eller fra dens ansatte, befuldmægtigede eller andre, som handler på den anerkendte organisations vegne, har myndigheden ret til at kræve, **at** erstatningen **betales eller godtgøres** af den anerkendte organisation i det omfang, nævnte personskade ifølge retsafgørelsen er forårsaget af den anerkendte organisation; medlemsstaterne kan begrænse det beløb, som den anerkendte organisation maksimalt skal betale, idet det maksimale beløb dog skal være på mindst 4 000 000 EUR, **medmindre det beløb, der er fastsat i retsafgørelsen eller ved voldgiften, er lavere, i hvilket tilfælde dette beløb udbetales i godtgørelse**
- iii) hvis en myndighed ved en endelig retsafgørelse eller som led i en voldgiftsafgørelse pålægges ansvaret for tab, herunder tingsskade, i forbindelse med en **søulykke** samt pålægges at betale erstatning til skadelidte, og det godtgøres for retten, at dette skyldes en uagtsom eller uforsvarlig handling eller undladelse fra den anerkendte organisations side eller fra dens ansatte, befuldmægtigede eller andre, som handler på den anerkendte organisations vegne, har myndigheden ret til at kræve, **at** erstatningen **betales eller godtgøres** af den anerkendte organisation i det omfang, tabet eller skaden ifølge retsafgørelsen er forårsaget af den anerkendte organisation; medlemsstaterne kan begrænse det beløb, som den anerkendte organisation maksimalt skal betale, idet det maksimale beløb dog skal være på mindst 2 000 000 EUR, **medmindre det beløb, der er fastsat i retsafgørelsen eller ved voldgift, er lavere, i hvilket tilfælde dette beløb udbetales i godtgørelse.**
- c) Bestemmelser om, at myndighederne eller et eksternt uvildigt organ, som er udpeget af myndighederne, regelmæssigt skal kontrollere det arbejde, **de anerkendte organisationer** udfører på myndighedernes vegne, som omhandlet i artikel 16, stk. 1.
- d) Muligheden for at foretage stikprøveinspektion og detaljeret inspektion af skibe.
- e) Bestemmelser om, at **anerkendte organisationer har pligt til at indberette** væsentlige oplysninger om flåden i deres klasse, ændringer, suspensioner og tilbagetrækning fra klassen som omhandlet i artikel 20, stk. 4.
3. I aftalen eller den tilsvarende retligt bindende ordning *som omhandlet i stk. 2* kan det kræves, at den anerkendte organisation har en lokal afdeling på den medlemsstats område, på hvis vegne den udfører de i artikel 3 omhandlede opgaver. Det vil være tilstrækkeligt, at den lokale afdeling **har status** som juridisk person i henhold til den pågældende medlemsstats lovgivning, og at **den er underlagt** den pågældende medlemsstats **retsinstanser**.
4. Hver medlemsstat meddeler Kommissionen præcise oplysninger om det samarbejdsforhold, der er etableret i henhold til denne artikel. Kommissionen underretter herefter de øvrige medlemsstater **derom**.

Artikel 9

1. Kommissionen bistås af Udvalget for Sikkerhed til Søs og Forebyggelse af Forurening fra Skibe (USS), der er nedsat ved artikel 3 i Europa-Parlamentets og Rådets forordning (EF) nr. 2099/2002 ⁽¹⁾.
2. Når der henvises til dette stykke, anvendes artikel 5 og 7 i afgørelse 1999/468/EF, jf. *dennes* artikel 8.

Perioden i artikel 5, stk. 6, i afgørelse 1999/468/EF, fastsættes til tre måneder.

3. Når der henvises til dette stykke, anvendes artikel 5a, stk. 1-4, og artikel 7 i afgørelse 1999/468/EF, jf. dennes artikel 8.

⁽¹⁾ EFT L 324 af 29.11.2002, s. 1. Senest ændret ved Kommissionens forordning (EF) nr. 93/2007 (EUT L 22 af 31.1.2007, s. 12).

Onsdag, den 25. april 2007

Artikel 10

1. Direktivet kan, *forudsat at dets anvendelsesområde ikke udvides, ændres efter forskriftsproceduren med kontrol i artikel 9, stk. 3*, med henblik på:

- a) at indarbejde senere, ikrafttrådte ændringer til de internationale konventioner, protokoller, koder samt resolutioner i relation hertil nævnt i artikel 2, litra d), artikel 3, stk. 1, og artikel 8, stk. 2
- b) at ajourføre kravene i bilag I, navnlig på baggrund af de relevante IMO-afgørelser
- c) at ændre de beløb, der er nævnt i artikel 8, stk. 2, litra b), nr. ii) og iii).

2. Når der vedtages nye instrumenter eller protokoller til de konventioner, der er omhandlet i artikel 2, litra d), fastlægger Rådet på forslag af Kommissionen og under hensyntagen til medlemsstaternes parlamentariske procedurer og de relevante procedurer inden for IMO, de nærmere regler for ratificering af disse nye instrumenter eller protokoller, idet det påser, at reglerne anvendes ensartet og samtidig i medlemsstaterne.

Ændringer af de internationale instrumenter, der er nævnt i artikel 2, litra d), og artikel 8, kan udelukkes fra dette direktivs anvendelsesområde, jf. artikel 5 i forordning (EF) nr. 2099/2002.

Artikel 11

Finder Kommissionen, at en anerkendt organisation ikke har opfyldt kravene i bilag I eller sine forpligtelser i henhold til dette direktiv, eller at en anerkendt organisations *præstationsniveau* med hensyn til sikkerhed og forureningsforebyggelse er blevet væsentligt forringet, uden at dette dog udgør en uacceptabel trussel mod sikkerheden eller miljøet, pålægger den den pågældende **anerkendte** organisation at træffe de nødvendige forebyggende og udbedrende foranstaltninger for at sikre fuldstændig opfyldelse af de nævnte krav og forpligtelser og navnlig fjerne potentielle trusler mod sikkerheden og miljøet, eller at fjerne årsagerne til *det forringede præstationsniveau* på anden måde.

De forebyggende og udbedrende foranstaltninger kan omfatte midlertidige beskyttelsestiltag, hvis den potentielle trussel mod sikkerheden eller miljøet er overhængende.

Uden at det berører den umiddelbare anvendelse af foranstaltningerne, skal Kommissionen dog på forhånd underrette alle de medlemsstater, der har meddelt autorisation til den pågældende anerkendte organisation, om de foranstaltninger, den agter at træffe.

Artikel 12

1. Ud over de foranstaltninger, der træffes efter artikel 11, kan Kommissionen pålægge en anerkendt organisation bøder,

- a) hvis **den anerkendte organisations grove eller i givet fald gentagne** manglende opfyldelse af kravene i bilag I eller af sine forpligtelser i henhold til dette direktiv eller dens forringede *præstationsniveau* er udtryk for alvorlige mangler i **den anerkendte organisations** struktur, systemer, procedurer eller interne kontrolforanstaltninger, eller
- b) hvis **den anerkendte organisation med forsæt** har givet Kommissionen forkerte, ufuldstændige eller vildledende oplysninger i forbindelse med vurderingen i medfør af artikel 16, stk. 3, eller på anden måde har lagt hindringer i vejen for denne vurdering.

2. Gennemfører en **anerkendt** organisation ikke de forebyggende og udbedrende foranstaltninger, som Kommissionen har pålagt den, eller gennemfører dem med uberettiget forsinkelse, kan Kommissionen, uanset stk. 1, pålægge den pågældende **anerkendte** organisation tvangsbøder, indtil de pålagte handlinger er gennemført fuldt ud.

Onsdag, den 25. april 2007

3. De i stk. 1 og 2 nævnte bøder og tvangsbøder skal have afskrækkende virkning og stå i et rimeligt forhold både til overtrædelsernes grovhed og til den pågældende **anerkendte** organisations økonomiske formåen, idet der navnlig skal tages hensyn til, i hvilket omfang sikkerheden er bragt i fare.

De må først pålægges, efter at den pågældende **anerkendte** organisation **og medlemsstaterne** har haft mulighed for at fremsætte **deres** bemærkninger.

Bødernes og tvangsbødernes samlede beløb må ikke overstige 5 % af den anerkendte organisations samlede omsætning i det foregående regnskabsår for aktiviteter, der hører under anvendelsesområdet for dette direktiv.

Artikel 13

1. Kommissionen tilbagekalder anerkendelsen af en **anerkendt** organisation:
 - a) hvis **gentagne og grove tilfælde af** manglende opfyldelse af kravene i bilag I eller af forpligtelserne i henhold til dette direktiv er af en sådan art, at det udgør en uacceptabel trussel mod sikkerheden eller miljøet
 - b) hvis **gentagne og grove tilfælde af mangler** i dens *præstationsniveau* med hensyn til sikkerhed og forureningsforebyggelse er af en sådan art, at det udgør en uacceptabel trussel mod sikkerheden eller miljøet
 - c) som forhindrer eller gentagne gange lægger hindringer i vejen for Kommissionens vurdering af *den*, eller
 - d) som ikke betaler de bøder og/eller tvangsbøder, der er omhandlet i artikel 12, stk. 1 og 2.
2. For så vidt angår litra a) og b) i stk. 1, træffer Kommissionen afgørelse på grundlag af alle foreliggende oplysninger, herunder:
 - a) resultaterne af Kommissionens egen vurdering af den pågældende **anerkendte** organisation i henhold til artikel 16, stk. 3
 - b) medlemsstaternes indberetninger i overensstemmelse med artikel 18
 - c) analyser af ulykker, der involverer skibe i den anerkendte organisations klasse
 - d) eventuelle oplysninger om gentagelser af de fejl, der er omhandlet i artikel 12, stk. 1, litra a)
 - e) oplysninger om, i hvilket omfang flåden i **den anerkendte organisations** klasse er berørt og
 - f) konstatering af, at foranstaltningerne i artikel 12, stk. 2, ikke har haft nogen virkning.
3. Kommissionen træffer afgørelse om at tilbagekalde en anerkendelse på eget initiativ eller på anmodning af en medlemsstat, efter *forskriftsproceduren* i artikel 9, stk. 2, og efter at den pågældende **anerkendte** organisation har haft mulighed for at fremsætte sine bemærkninger.

Artikel 14

Kommissionen vedtager **og offentliggør** efter *forskriftsproceduren med kontrol* i **artikel 9, stk. 3**:

- a) kriterier for måling af **effektiviteten af de** anerkendte organisationers **regler, forskrifter og præstationsniveau** med hensyn til sikkerhed og **forebyggelse af forurening fra de skibe, de har klassificeret**, særligt på baggrund af oplysningerne i henhold til Paris-aftalememorandummet om havnestatskontrol og/eller lignende ordninger, **og**

Onsdag, den 25. april 2007

- b) kriterier for, hvornår **en given præstation, undladelse eller forsinkelse** skal anses for at udgøre en uacceptabel trussel mod sikkerheden eller miljøet, idet der kan tages hensyn til særlige forhold, der gør sig gældende for mindre eller stærkt specialiserede **anerkendte organisationer**.

Kommissionen vedtager detaljerede regler for gennemførelsen af artikel 12 og, hvor det er relevant, artikel 13 **efter forskriftsproceduren i artikel 9, stk. 2.**

Artikel 15

Uanset kravene i bilag I kan en medlemsstat beslutte at suspendere en autorisation, hvis den skønner, at en anerkendt organisation ikke længere kan være autoriseret til at udføre de i artikel 3 beskrevne opgaver på medlemsstatens vegne, efter følgende procedure:

- a) medlemsstaten giver straks de øvrige medlemsstater og Kommissionen meddelelse om sin afgørelse, som skal være behørigt begrundet
- b) **med udgangspunkt i kravet om sikkerhed og forureningsforebyggelse undersøger** Kommissionen **de bevæggrunde, som medlemsstaten angiver for at suspendere den anerkendte organisations autorisation**
- c) efter *forskriftsproceduren* i artikel 9, stk. 2, meddeler Kommissionen den pågældende medlemsstat, om dens afgørelse om at suspendere autorisationen er **tilstrækkeligt** berettiget på grund af alvorlig fare for sikkerhed eller miljø. **Anses afgørelsen ikke for at være berettiget, anmoder Kommissionen** medlemsstaten om at tilbagekalde suspensionen. **Anses afgørelsen for at være berettiget, og har medlemsstaten begrænset antallet af anerkendte organisationer, der bemyndiges, jf. artikel 7, stk. 1, anmoder Kommissionen medlemsstaten om at autorisere en anden anerkendt organisation i stedet for den suspenderede organisation.**

Artikel 16

1. Hver medlemsstat skal **kontrollere**, at anerkendte organisationer, der i henhold til artikel 3, stk. 2, handler på dens vegne, rent faktisk udfører de i nævnte artikel omhandlede opgaver til dens kompetente myndigheders tilfredshed.

2. **Mindst hvert andet år kontrollerer** hver medlemsstat **alle anerkendte organisationer, der handler på medlemsstatens vegne**, og tilstiller de øvrige medlemsstater og Kommissionen en beretning om resultatet af **dette kontrolarbejde** senest den 31. marts i året efter de år, hvor **det** har fundet sted.

3. Alle anerkendte organisationer tages regelmæssigt og mindst hvert andet år op til vurdering af Kommissionen sammen med den medlemsstat, der indgav den relevante anmodning om anerkendelse, til kontrol af, at de opfylder deres forpligtelser i henhold til dette direktiv og kravene i bilag I. **Vurderingen skal være begrænset til de af de anerkendte organisationers maritime aktiviteter, som henhører under dette direktivs anvendelsesområde.**

Ved udvælgelsen af de **anerkendte** organisationer, der skal vurderes, skal Kommissionen være særlig opmærksom på **de anerkendte organisationers præstationsniveau** med hensyn til sikkerhed og forureningsforebyggelse, ulykkesdata og medlemsstaternes indberetninger i henhold til artikel 18.

Vurderingen kan omfatte et besøg på **den anerkendte organisations** regionale filialer samt stikprøvekontrol af skibe, både i drift og under bygning, med henblik på at kontrollere **den anerkendte organisations præstationsniveau**. I sådanne tilfælde underretter Kommissionen i givet fald de medlemsstater, hvor den lokale filial er beliggende. Kommissionen aflægger rapport til medlemsstaterne om resultatet af vurderingen.

4. Alle anerkendte organisationer skal hvert år fremlægge resultaterne af deres evaluering af kvalitetsstyringssystemet for det i henhold til artikel 9, stk. 1, nedsatte udvalg.

Onsdag, den 25. april 2007

Artikel 17

1. Ingen bestemmelser i en anerkendt organisations kontrakt med tredjemand eller i en autorisations-aftale med en flagstat kan påberåbes med henblik på at begrænse Kommissionens adgang til oplysninger, der er nødvendige for at foretage den i artikel 16, stk. 3, nævnte vurdering.
2. Anerkendte organisationer skal i deres kontrakter med tredjeparter om udstedelse af myndighedscertifikater eller klassecertifikater til et skib sikre sig, at det stilles som betingelse for udstedelsen, at de nævnte parter ikke modsætter sig, at Fællesskabets skibsinspektører får adgang til det pågældende skib med henblik på gennemførelsen af artikel 16, stk. 3.

Artikel 18

Når medlemsstaterne udøver deres inspektionsrettigheder og -forpligtelser som havnestater, foretager de en indberetning til Kommissionen og andre medlemsstater og orienterer den pågældende flagstat, hvis det konstateres, at et skib, som ikke opfylder de relevante krav i de internationale konventioner, har fået udstedt et gyldigt myndighedscertifikat af **anerkendte** organisationer, der handler på en flagstats vegne, eller hvis et skib, der fører et gyldigt klassecertifikat, udviser mangler vedrørende forhold, der er omfattet af *certifikatet*.

Der foretages i henhold til denne artikel kun indberetning i tilfælde, hvor et skib udgør en alvorlig fare for sikkerheden og miljøet, eller hvor **de anerkendte organisationer** påviseligt har udvist uagtsom adfærd i særlig grad.

Den pågældende anerkendte organisation underrettes om sagen, når den første inspektion finder sted, således at den straks kan træffe hensigtsmæssige opfølgingsforanstaltninger.

Artikel 19

1. Hver medlemsstat drager omsorg for, at et skib, der fører medlemsstatens flag, er udformet, bygget og udstyret samt vedligeholdes i overensstemmelse med de regler og forskrifter vedrørende krav til skrog, maskineri samt elinstallationer og styresystemer, der stilles af en anerkendt organisation.
2. En medlemsstat kan beslutte at anvende regler, som den anser for ækvivalente med en anerkendt organisations regler **og forskrifter**, men kun på betingelse af, at den straks giver meddelelse herom til Kommissionen i overensstemmelse med proceduren i direktiv 98/34/EF, og til de øvrige medlemsstater, og at hverken Kommissionen eller andre medlemsstater gør indsigelser imod reglerne, og det ikke efter *forskriftsproceduren* i artikel 9, stk. 2, i dette direktiv konstateres, at disse regler ikke er ækvivalente.
3. Medlemsstaterne samarbejder med de anerkendte organisationer, som de autoriserer, om udarbejdelse af disse organisationers regler og/eller forskrifter. De rådfører sig med de anerkendte organisationer med henblik på at nå frem til en ensartet fortolkning af de internationale konventioner i overensstemmelse med artikel 20, stk. 1.

Artikel 20

1. De anerkendte organisationer rådfører sig med hinanden med jævne mellemrum med henblik på at sikre ækvivalens mellem **og opnå harmonisering af** deres regler og forskrifter og anvendelsen af disse. De samarbejder om at nå frem til en ensartet fortolkning af de internationale konventioner, uden at dette dog tilsidesætter flagstaternes beføjelser. De anerkendte organisationer aftaler **i relevante tilfælde de tekniske og proceduremæssige** betingelser for gensidig anerkendelse af deres respektive klassecertifikater på grundlag af ækvivalente standarder, **hvor de standarder, der stiller de største og strengeste krav, anvendes som model**, idet der navnlig tages hensyn til skibsudstyr, der er forsynet med overensstemmelsesmærket som fastlagt i Rådets direktiv 96/98/EF af 20. december 1996 om udstyr på skibe ⁽¹⁾.

De anerkendte organisationer aflægger regelmæssigt beretning til Kommissionen om væsentlige fremskridt i forbindelse med standarder og gensidig anerkendelse.

⁽¹⁾ EFT L 46 af 17.2.1997, s. 25. Senest ændret ved direktiv 2002/84/EF (EFT L 324 af 29.11.2002, s. 53).

Onsdag, den 25. april 2007

2. **Senest ... (*) forelægger Kommissionen en rapport for Europa-Parlamentet og Rådet, baseret på en uafhængig undersøgelse om, hvor langt man er kommet med harmoniseringen af regler og forskrifter og den gensidige anerkendelse. I tilfælde af manglende opfyldelse fra de anerkendte organisationers side af målsætningerne i stk. 1, forelægger Kommissionen forslag til nødvendige foranstaltninger for Europa-Parlamentet og Rådet.**

3. De anerkendte organisationer skal udvise villighed til at samarbejde med havnestaters kontrolmyndigheder, når et skib i deres klasse er berørt, og navnlig, når det gælder om at få korrigeret indberettede mangler eller andre unøjagtigheder.

4. De anerkendte organisationer stiller alle relevante oplysninger til rådighed for myndighederne i alle de medlemsstater, der har givet dem en af de autorisationer, der er omhandlet i artikel 3, og for Kommissionen om flåden i deres klasse og om overførsler, ændringer, suspensioner og tilbagetrækning fra klassen, uanset hvilket flag skibene fører.

Oplysninger om overførsler, ændringer, suspensioner og tilbagetrækning fra klasse, herunder oplysninger om alle forsømte syn, forsømte henstillinger, klassebetingelser, driftsbetingelser eller driftsrestriktioner, som er udstedt imod skibe i deres klasse — uanset skibenes flag — meddeles også elektronisk til den fælles inspektionsdatabase, der anvendes af medlemsstaterne til gennemførelse af Europa-Parlamentets og Rådets direktiv 2007/.../EF af ... [om havnestatskontrol] (?), samtidig med at de registreres i **den anerkendte organisations** egne systemer, dog under ingen omstændigheder senere end 72 timer efter den hændelse, der gav anledning til forpligtelsen til at meddele oplysningerne. Disse oplysninger, med undtagelse af henstillinger og klassebetingelser, der ikke er forsømt, offentliggøres på de pågældende anerkendte organisationers websteder.

5. De anerkendte organisationer udsteder ikke myndighedscertifikater til et skib, uanset skibets flag, der ikke længere er i klasse, eller som skifter klasse på grund af sikkerhedsmangler ved skibet, før flagstatens kompetente myndigheder har fået mulighed for inden for en rimelig tidsfrist at udtale **sig om, hvorvidt** en indgående inspektion er påkrævet.

6. Hvis der sker en klasseoverførsel fra en anerkendt organisation til en anden, skal den afgivende organisation **tilstille** den modtagende organisation **de fuldstændige sagsoplysninger vedrørende skibet og især informere den om:**

- a) eventuelle forsømte syn
- b) eventuelle forsømte henstillinger og klassebetingelser
- c) driftsbetingelser, der er udstedt mod skibet og
- d) driftsrestriktioner, der er udstedt mod skibet.

Den modtagende organisation kan først udstede **nye** certifikater til skibet, når alle forsømte syn er blevet afsluttet med tilfredsstillende resultat, og alle forsømte henstillinger eller klassebetingelser, der tidligere er blevet udstedt mod skibet, er blevet opfyldt som angivet af den afgivende organisation.

Den modtagende organisation skal, før **nye certifikater** udstedes, meddele den afgivende organisation certifikaternes udstedelsesdato og **for** hvert enkelt forsømt syn, forsømt henstilling og forsømt klassebetingelse **bekræfte, hvilke foranstaltninger der er truffet, og hvor og hvornår de indledt og afsluttet på tilfredsstillende måde.**

De anerkendte organisationer fastlægger og anvender passende fælles krav vedrørende tilfælde af klasseoverførsler, der kræver særlige sikkerhedsforanstaltninger. Disse tilfælde skal som minimum omfatte klasseoverførsel af skibe, der er 15 år gamle eller ældre, og overførsel fra en ikke-ankendt organisation til en anerkendt organisation.

De anerkendte organisationer samarbejder for at gennemføre bestemmelserne i dette stykke korrekt.

(*) Tre år efter dette direktivs ikrafttræden.

(?) EUT L ...

Onsdag, den 25. april 2007

Artikel 21

1. **Senest ... (*) opretter medlemsstaterne sammen med de anerkendte organisationer et vurderingsudvalg i overensstemmelse med kvalitetsstandard EN 45012. De brancheorganisationer, som udøver søfartsvirksomhed, kan deltage med rådgivende beføjelse. Vurderingsudvalget varetager følgende opgaver:**

- a) **regulering og** vurdering af **de anerkendte organers** kvalitetsstyringssystemer **i henhold til kriterierne i ISO 9001**
- b) certificering af **de anerkendte organisationers** kvalitetsstyringssystemer
- c) formulering af bindende fortolkninger af de internationalt anerkendte **kvalitetsstyringsstandarder**, navnlig for at tage højde for de særlige kendetegn ved anerkendte organisationer og deres forpligtelser, og
- d) vedtagelse af individuelle og kollektive henstillinger om forbedring af anerkendte organisationers regler, processer og interne kontrolordninger.

Vurderingsudvalget skal være uafhængigt, **udstyres med de fornødne beføjelser til at handle uafhængigt** af de anerkendte organisationer, og have de nødvendige midler til at varetage sine opgaver effektivt og efter de højeste faglige standarder. **Vurderingsudvalget fastlægger selv sine arbejdsmetoder og sin forretningsorden.**

Vurderingsudvalget forelægger **de berørte parter, herunder Kommissionen, fuldstændige** oplysninger om den årlige arbejdsplan og om dets konklusioner og henstillinger, navnlig vedrørende situationer, hvor sikkerheden kan have været i fare.

2. **Vurderingsudvalget** tages jævnligt op til **revision** af Kommissionen, der **efter forskriftsproceduren i artikel 9, stk. 2**, kan kræve, at **vurderingsudvalget** træffer de foranstaltninger, som Kommissionen finder nødvendige for at sikre fuldstændig opfyldelse af stk. 1.

Kommissionen aflægger rapport til medlemsstaterne om resultaterne og opfølgningen af vurderingen.

Artikel 22

1. **Anerkendte** organisationer, der på datoen for dette direktivs ikrafttræden allerede var anerkendt i overensstemmelse med direktiv 94/57/EF, bevarer deres anerkendelse, jf. dog stk. 2 og 3.

2. Anerkendte organisationer skal overholde de nye bestemmelser i dette direktiv fra datoen for dets ikrafttræden.

3. Uden at dette berører artikel 11 og 13, tager Kommissionen inden den ... (**) alle begrænsede anerkendelser, der er udstedt i henhold til direktiv 94/57/EF op til fornyet vurdering i lyset af artikel 6, stk. 3, i dette direktiv, med henblik på **efter forskriftsproceduren** i artikel 9, stk. 2, at **afgøre** om begrænsningerne skal erstattes af andre eller ophæves. Begrænsningerne forbliver i kraft, indtil Kommissionen har truffet sin afgørelse.

Artikel 23

Som led i vurderingen i henhold til artikel 16, stk. 3, kontrollerer Kommissionen, at indehaveren af anerkendelsen er **den relevante retlige enhed i den anerkendte organisation, som dette direktivs bestemmelser finder anvendelse på**. Hvis dette ikke er tilfældet, ændrer Kommissionen anerkendelsen ved en beslutning.

Hvis Kommissionen ændrer anerkendelsen, tilpasser medlemsstaterne deres aftaler med **den anerkendte organisation** i overensstemmelse med ændringen.

(*) 18 måneder efter dette direktivs ikrafttræden.

(**) 12 måneder efter dette direktivs ikrafttræden.

Onsdag, den 25. april 2007

Artikel 24

Kommissionen informerer regelmæssigt Europa-Parlamentet og Rådet om udviklingen i gennemførelsen af dette direktiv i medlemsstaterne.

Artikel 25

1. Medlemsstaterne sætter de nødvendige love og administrative bestemmelser i kraft for at efterkomme artikel [...] og punkt [...] i bilag I [artikler eller dele heraf og punkter i bilag I, hvori der er foretaget materielle ændringer i forhold til *direktiv 94/57/EF*]^{senest den ... (*)}. De *meddeler* straks Kommissionen disse bestemmelser med en sammenligningstabel, som viser sammenhængen mellem de pågældende bestemmelser og dette direktiv.

2. Disse love og administrative bestemmelser skal ved vedtagelsen indeholde en henvisning til dette direktiv eller skal ved offentliggørelsen ledsages af en sådan henvisning. De skal også indeholde oplysning om, at henvisninger i gældende love og administrative bestemmelser til de direktiver, der ophæves ved nærværende direktiv, gælder som henvisninger til nærværende direktiv. *De nærmere regler for henvisningen og affattelsen af den nævnte oplysning fastsættes af medlemsstaterne.*

3. Medlemsstaterne tilsender Kommissionen de vigtigste nationale bestemmelser, som de udsteder på det område, der er omfattet af dette direktiv.

Artikel 26

Direktiv 94/57/EF som ændret ved de direktiver, der er nævnt i bilag II, del A, ophæves med virkning fra den ... (**), uden at dette berører medlemsstaternes forpligtelser med hensyn til de i bilag II, del B, angivne frister for gennemførelse i national ret af direktiverne.

Henvisninger til de ophævede direktiver skal forstås som henvisninger til nærværende direktiv og læses efter sammenligningstabellen i bilag III.

Artikel 27

Dette direktiv træder i kraft på tyvendedagen efter offentliggørelsen i Den Europæiske Unions Tidende.

Artikel [...] og punkt [...] i bilag I [artikler eller dele heraf og punkter i bilag I, hvori der ikke er foretaget ændringer i forhold til *direktiv 94/57/EF*] anvendes fra den ... (**).

Artikel 28

Dette direktiv er rettet til medlemsstaterne.

Udfærdiget i

På Europa-Parlamentets vegne
formanden

På Rådets vegne
formanden

(*) *Atten måneder efter dette direktivs ikrafttræden.*

(**) *Datoen for dette direktivs ikrafttræden.*

Onsdag, den 25. april 2007

BILAG I

MINIMUMSKRAV TIL DE I ARTIKEL 3 OMHANDLEDE **ANERKENDTE** ORGANISATIONER

(i det følgende benævnt »organisationen«)

A. GENERELLE MINIMUMSKRAV

1. **Organisationen** skal **for at kunne opnå eller opretholde fællesskabsanerkendelse** have status som juridisk person i den stat, hvor den har sit hjemsted. Dens regnskaber skal attesteres af uafhængige revisorer.
2. **Organisationen** skal kunne dokumentere omfattende erfaring med vurdering af udformning og bygning af handelsskibe.
3. **Organisationen** skal **til enhver tid** råde over et betydeligt personale til at varetage ledelsesmæssige og tekniske opgaver samt støttefunktioner og forskningsopgaver i et omfang, der passer til størrelsen af flåden i organisationens klasse, flådens sammensætning og organisationens engagement i bygning og ombygning af skibe. **Organisationen** skal være i stand til på hvert arbejdssted, når der er behov for det, at stille midler og personale til rådighed i et omfang, der passer til de opgaver, der skal udføres i overensstemmelse med de generelle minimumskrav 6 og 7 og med de specifikke minimumskrav.
4. **Organisationen** skal have og anvende omfattende regler og forskrifter, der er af samme kvalitet som internationalt anerkendte standarder, for udformning, bygning og periodisk syn af handelsskibe. Disse regler og forskrifter offentliggøres og ajourføres og forbedres løbende i kraft af forsknings- og udviklingsprogrammer.
5. **Organisationen** hvert år offentliggør sit skibsregister eller fører skibsregisteret i en database, der er tilgængelig for offentligheden.
6. **Organisationen** må ikke være kontrolleret af redere eller værfter eller af andre med kommerciel interesse i fremstilling, udstyring, reparation eller drift af skibe. **Organisationen** må ikke i væsentlig grad indtægtsmæssigt afhængig af en enkelt erhvervsvirksomhed. Den anerkendte organisation udfører ikke klassifikationsopgaver eller myndighedsopgaver, hvis den er identisk med eller har erhvervmæssig, personlig eller familiemæssig tilknytning til et skibs reder eller operatør. Dette uforenelighedsprincip finder ligeledes anvendelse på de skibsinspektører, der er ansat af den anerkendte organisation.
7. **Organisationen** skal udøve sin virksomhed i overensstemmelse med bestemmelserne i bilaget til IMO-resolution A.789 (19) om specifikationer for tilsyns- og certificeringsfunktioner, der udføres af anerkendte organer på myndighedernes vegne, i den udstrækning de dækker emner, der falder under dette direktivs anvendelsesområde.

B. SPECIFIKKE MINIMUMSKRAV

1. **Organisationen** yder en verdensomspændende dækning i kraft af sit eget tekniske personale eller, i ganske særlige og behørigt begrundede tilfælde, andre anerkendte organisationers særlige tekniske personale.
2. **Organisationen** følger et sæt etiske regler.
3. **Organisationen** ledes og administreres på en sådan måde, at de oplysninger, som en medlemsstats myndigheder har brug for, behandles fortroligt.
4. **Organisationen** stiller alle relevante oplysninger til rådighed for myndighederne, Kommissionen og de berørte parter.

Onsdag, den 25. april 2007

5. *Det arbejde, der udføres af organisationen, skibsinspektørerne og det tekniske personale, der er ansat af organisationen, må på ingen måde gribe ind i intellektuelle ejendomsrettigheder, der indehaves af skibsværfter, udstyrsleverandører eller redere, herunder patenter, licenser, knowhow eller enhver anden form for viden, der er retligt beskyttet på fællesskabsplan eller nationalt plan. Organisationen, skibsinspektørerne og det tekniske personale, der er ansat af organisationen, må med forbehold af bestemmelserne i artikel 17 under ingen omstændigheder videregive eller offentliggøre oplysninger af kommerciel betydning, som er kommet til deres kendskab under udførelsen af deres inspektions-, kontrol- og tilsynsarbejde i forbindelse med bygning eller reparation af skibe.*
6. Organisationens ledelse har defineret og dokumenteret sin politik, sine mål og sin forpligtelse med hensyn til kvalitet, og den har sikret, at politikken er blevet forstået og gennemført og opretholdes på alle niveauer i organisationen. Organisationens politik henviser til mål og indikatorer for præstationsniveau på områderne sikkerhed og forureningsforebyggelse.
7. Organisationen sikrer:
- at dens regler og forskrifter opstilles og vedligeholdes på en systematisk måde
 - at dens regler og forskrifter følges, og at der foreligger et internt system til at måle tjenesteydelsens kvalitet i forhold til disse regler og forskrifter
 - at kravene til de myndighedsopgaver, som organisationen er autoriseret til at udføre, opfyldes, og at der foreligger et internt system til at måle kvaliteten af tjenesteydelsen, hvad angår overholdelse af de internationale konventioner
 - at ansvar og beføjelser for og de indbyrdes relationer mellem de medarbejdere, hvis arbejde har indflydelse på kvaliteten af organisationens tjenesteydelser, er defineret og dokumenteret
 - at alt arbejde udføres under kontrollerede forhold
 - at der er etableret en kontrolordning, der sikrer overvågning af de handlinger og det arbejde, der udføres af skibsinspektører samt det tekniske og administrative personale, der er ansat af organisationen
 - at skibsinspektører har indgående kendskab til den særlige skibstype, hvor de udfører deres arbejde, for så vidt angår den særlige undersøgelse, der skal gennemføres, og til de relevante gældende krav
 - at der anvendes en ordning med uddannelse af skibsinspektører og løbende ajourføring af deres kundskaber
 - at der løbende foretages registreringer, der viser, at de krævede standarder er opfyldt på de punkter, som de udførte tjenesteydelser omfatter, samt at kvalitetsstyringssystemet fungerer effektivt
 - at der til stadighed findes et omfattende system af planlagt og dokumenteret intern revision af de kvalitetsrelaterede aktiviteter i alle organisationens hjemsteder
 - at de lovbestemte syn og inspektioner, der kræves i det harmoniserede system for syn og certificering, som organisationen er autoriseret til at udføre, foretages i henhold til bestemmelsen i bilaget og tillægget til IMO-resolution A.948 (23) om retningslinjer for syn i henhold til det harmoniserede system for syn og certificering
 - at der etableres klare og direkte linjer, hvad angår ansvar og ledelse mellem selskabets hovedkontor og dets regionale kontorer og mellem de anerkendte organisationer og deres skibsinspektører.
8. Organisationen har udviklet og gennemført og opretholder et effektivt internt kvalitetsstyringssystem, der er baseret på relevante dele af de internationalt anerkendte kvalitetsstandarder, og som er i overensstemmelse med EN ISO/IEC 17020:2004 (inspektionsorganer) og med EN ISO 9001:2000, som fortolket og certificeret af det **vurderingsudvalg**, der er omhandlet i artikel 21, stk. 1.

Onsdag, den 25. april 2007

Af hensyn til vurderingsudvalgets uafhængighed råder det over de midler, der er nødvendige for, at det kan fungere korrekt og udføre et grundigt og kontinuerligt arbejde. Vurderingsudvalget skal råde over højt specialiseret teknisk viden og følge en adfærdskodeks, der sikrer, at dets medlemmer handler uafhængigt.

9. Organisationens regler og forskrifter gennemføres på en sådan måde, at organisationen forbliver i stand til, på basis af sin egen direkte viden og vurdering at udstede en pålidelig og objektiv erklæring om sikkerheden ved de berørte skibe i form af klassecertifikater, på grundlag af hvilke der kan udstedes myndigheds-certifikater.
10. Organisationen har de nødvendige midler til — ved hjælp af kvalificeret, fagligt uddannet personale og i overensstemmelse med bestemmelserne i bilaget til IMO-resolution A.913 (22) om retningslinjer for myndighedernes gennemførelse af den internationale kodeks for sikker skibsdrift (ISM-koden) — at vurdere anvendelsen og opretholdelsen af både det landbaserede og det på skibene anvendte sikkerhedsstyringssystem, som skal omfattes af de pågældende certifikater.
11. Organisationen giver repræsentanter for myndighederne og andre berørte parter mulighed for at deltage i udarbejdelsen af dens regler og/eller forskrifter.

BILAG II

DEL A

DET OPHÆVEDE DIREKTIV MED EFTERFØLGENDE ÆNDRINGER

(jf. artikel 26)

Rådets direktiv 94/57/EF	EFT L 319 af 12.12.1994, s. 20.
Kommissionens direktiv 97/58/EF	EFT L 274 af 7.10.1997, s. 8.
Europa-Parlamentets og Rådets direktiv 2001/105/EF	EFT L 19 af 22.1.2002, s. 9.
Europa-Parlamentets og Rådets direktiv 2002/84/EF	EFT L 324 af 29.11.2002, s. 53.

DEL B

FRISTER FOR GENNEMFØRELSE I NATIONAL RET

(jf. artikel 26)

Direktiv	Frister for gennemførelse
94/57/EF	31. december 1995
97/58/EF	30. september 1998
2001/105/EF	22. juli 2003
2002/84/EF	23. november 2003

Onsdag, den 25. april 2007

BILAG III

SAMMENLIGNINGSTABEL

Direktiv 94/57/EF	Dette direktiv
Artikel 1	Artikel 1
Artikel 2, indledende formulering	Artikel 2, indledende formulering
Artikel 2, første led	Artikel 2, litra a)
Artikel 2, andet led	Artikel 2, litra b)
Artikel 2, tredje led	Artikel 2, litra c)
Artikel 2, fjerde led	Artikel 2, litra d)
Artikel 2, femte led	Artikel 2, litra e)
—	Artikel 2, litra f)
Artikel 2, sjette led	Artikel 2, litra g)
Artikel 2, syvende led	Artikel 2, litra h)
Artikel 2, ottende led	Artikel 2, litra i)
—	Artikel 2, litra j)
Artikel 2, niende led	Artikel 2, litra k)
Artikel 2, tiende led	Artikel 2, litra l)
Artikel 2, elvte led	Artikel 2, litra m)
Artikel 3	Artikel 3
Artikel 4, stk. 1, første og andet punktum	Artikel 4, stk. 1
Artikel 4, stk. 1, sidste punktum	Artikel 6, stk. 1
Artikel 4, stk. 2 og 3	—
—	Artikel 5 og artikel 6, stk. 2 og 3
Artikel 4, stk. 4	Artikel 6, stk. 4
Artikel 4, stk. 5	—
Artikel 5, 6, 7 og 8	Artikel 7, 8, 9 og 10
Artikel 9	—
—	Artikel 11 til 14
Artikel 10, stk. 1	Artikel 15
Artikel 10, stk. 2, 3 og 4	—
Artikel 11	Artikel 16
—	Artikel 17
Artikel 12	Artikel 18
Artikel 14	Artikel 19, stk. 1 og 2
—	Artikel 19, stk. 3
Artikel 15	Artikel 20
—	Artikel 21 til 24

Onsdag, den 25. april 2007

Direktiv 94/57/EF	Dette direktiv
Artikel 16	Artikel 25
—	Artikel 26
—	Artikel 27
Artikel 17	Artikel 28
Bilag	Bilag I
—	Bilag II
—	Bilag III

P6_TA(2007)0151

Nedsættelse af et midlertidigt udvalg om klimaændringer

Europa-Parlamentets afgørelse af 25. april 2007 om nedsættelse af et midlertidigt udvalg om klimaændringer og fastsættelse af dets sagsområde, sammensætning og funktionsperiode

Europa-Parlamentet,

- der henviser til forretningsordenens artikel 175,
 - der henviser til Formandskonferencens afgørelse af 19. april 2007 med forslag om nedsættelse af et midlertidigt udvalg om klimaændringer og fastsættelse af dets mandat og sammensætning,
 - der henviser til, at det er påtrængende nødvendigt at vedtage konkrete foranstaltninger til imødegåelse af klimaændringer, og at de politiske ledere bør sætte skub i denne proces,
 - der henviser til Europa-Parlamentets beslutninger om klimaændringer, navnlig af 16. november 2005 ⁽¹⁾, 26. oktober 2006 ⁽²⁾ og 14. februar 2007 ⁽³⁾,
 - der henviser til behovet for at høre de berørte udvalg og samordne deres udtalelser, således at Europa-Parlamentet kan spille en central rolle med hensyn til at skabe øget bevidsthed om klimaændringer og give emnet en fremtrædende plads på den internationale dagsorden,
 - der henviser til, at det er nødvendigt at tilrettelægge Parlamentets arbejde og opbygning under hensyntagen til ovenstående for at kunne behandle spørgsmålet på hensigtsmæssig vis,
1. vedtager at nedsætte et midlertidigt udvalg om klimaændringer med mandat til:
 - a) at udarbejde forslag til EU's kommende integrerede politik for klimaændringer og samordne Europa-Parlamentets holdning med henblik på forhandlingerne om en international ramme for klimapolitikken for perioden efter 2012,
 - b) at analysere og evaluere situationen vedrørende klimaændringer og foreslå hensigtsmæssige tiltag på alle niveauer ledsaget af en evaluering af de finansielle følger og omkostningerne ved at forholde sig passivt,
 - c) at udarbejde en opgørelse, der er så fyldestgørende som muligt, over de seneste fremskridt i kampen mod klimaændringerne og fremtidsudsigterne herfor, således at Parlamentet råder over en tilstrækkeligt detaljeret analyse til at kunne påtage sig sine politiske forpligtelser,

⁽¹⁾ EUT C 280 E af 18.11.2006, s. 120.

⁽²⁾ »Vedtagne tekster« af denne dato, P6_TA(2006)0460.

⁽³⁾ »Vedtagne tekster« af denne dato, P6_TA(2007)0038.

Onsdag, den 25. april 2007

- d) at undersøge de miljømæssige, juridiske, økonomiske, sociale, geopolitiske, regionale og sundhedsmæssige konsekvenser af disse fremskridt og fremtidsudsigter,
- e) at analysere og evaluere den hidtidige anvendelse af den relevante fællesskabsret,
- f) med henblik herpå at etablere nyttige kontakter og tilrettelægge høringer med medlemsstaternes og tredjelands parlamenter og regeringer, EU-institutioner og internationale organisationer samt repræsentanter for forskning, erhvervsliv og civilsamfund, herunder de lokale og regionale myndigheder;
2. vedtager, at sagsområderne for de af Parlamentets stående udvalg, der beskæftiger sig med vedtagelse, overvågning og gennemførelse af fællesskabslovgivningen på dette område, ikke skal ændres, men at det midlertidige udvalg skal kunne fremsætte henstillinger om tiltag eller initiativer;
3. vedtager, at det midlertidige udvalgs funktionsperiode er på 12 måneder fra den 10. maj 2007, hvorefter det forelægger en betænkning for Parlamentet med eventuelle henstillinger om tiltag og initiativer;
4. vedtager, at det midlertidige udvalg skal bestå af 60 medlemmer.

P6_TA(2007)0152

Grønbogen om erstatningssøgsmål

Europa-Parlamentets beslutning af 25. april 2007 om grønbogen om erstatningssøgsmål for overtrædelse af EF's kartel- og monopolregler (2006/2207(INI))

Europa-Parlamentet,

- der henviser til Kommissionens grønbog om erstatningssøgsmål for overtrædelse af EF's kartel- og monopolregler (KOM(2005)0672) (grønbog om erstatningssøgsmål),
- der henviser til Kommissionens beretning om konkurrencepolitikken 2004 (SEK(2005)0805),
- der henviser til sin beslutning af 15. november 1961⁽¹⁾ som svar på anmodning fra Rådet om en høring af Parlamentet vedrørende forslaget om en første forordning om anvendelse af bestemmelserne i traktatens artikel 85 og 86,
- der henviser til Kommissionens meddelelse om samarbejdet mellem Kommissionen og medlemsstaternes konkurrencemyndigheder ved behandling af sager, der henhører under traktatens artikel 85 og 86⁽²⁾,
- der henviser til konklusionerne fra formandskabet for Det Europæiske Råd i Lissabon den 23.-24. marts 2000, Det Europæiske Råd i Göteborg den 15.-16. juni 2001, Det Europæiske Råd i Laeken den 14.-15. december 2001, Det Europæiske Råd i Barcelona den 15.-16. marts 2002, samt Det Europæiske Råd i Bruxelles henholdsvis den 20.-21. marts 2003, den 25.-26. marts 2004, den 22.-23. marts 2005 og den 23.-24. marts 2006,
- der henviser til rapporten fra gruppen på højt plan: »Virkeliggørelse af Lissabon-strategiens mål om vækst og beskæftigelse« fra november 2004,
- der henviser til Rådets forordning (EF) nr. 1/2003 af 16. december 2002 om gennemførelse af konkurrencereglerne i traktatens artikel 80 og 82⁽³⁾, Kommissionens forordning (EF) nr. 773/2004 af 7. april 2004 om Kommissionens gennemførelse af procedurer i henhold til EF-traktatens artikel 81 og 82⁽⁴⁾, samt Rådets forordning (EF) nr. 139/2004 af 20. januar 2004 om kontrol med fusioner og virksomhedsovertagelser⁽⁵⁾,

⁽¹⁾ EFT 61 af 15.11.1961, s. 1409.

⁽²⁾ EFT C 313 af 15.10.1997, s. 3.

⁽³⁾ EUT L 1 af 4.1.2003, s. 1.

⁽⁴⁾ EUT L 123 af 27.4.2004, s. 18.

⁽⁵⁾ EUT L 24 af 29.1.2004, s. 1.

Onsdag, den 25. april 2007

- der henviser til de internationale instrumenter, der anerkender retten til effektiv retsbeskyttelse, især verdenserklæringen om menneskerettigheder, den internationale konvention om borgerlige og politiske rettigheder, den internationale konvention om økonomiske, sociale og kulturelle rettigheder, samt de dertil hørende protokoller,
 - der henviser til artikel 6 i den europæiske konvention om beskyttelse af menneskerettigheder og grundlæggende frihedsrettigheder og dens protokoller,
 - der henviser til artikel 47 i Den Europæiske Unions charter om grundlæggende rettigheder ⁽¹⁾,
 - der henviser til forretningsordenens artikel 45,
 - der henviser til betænkning fra Økonomi- og Valutaudvalget og udtalelse fra Retsudvalget (A6-0133/2007),
- A. der henviser til, at konkurrencepolitikken lige fra begyndelsen er indgået i det europæiske integrationsprojekt og er et vigtigt element i opbygningen af Den Europæiske Union,
- B. der henviser til, at fri og ufordrejet konkurrence er af afgørende betydning for opfyldelsen af Lissabon-Göteborg-strategiens målsætninger og for det indre markeds levedygtighed, virksomhedernes kvalitetsniveau, forbrugernes interesser og Den Europæiske Unions målsætninger, hvorimod en konkurrencebegrænsende adfærd har en skadelig indvirkning på de selv samme områder,
- C. der henviser til, at traktatens artikel 81 og 82 omhandler almindelige retsprincipper, som har direkte virkning, og som automatisk skal anvendes af de kompetente myndigheder; henviser endvidere til, at disse bestemmelser skaber rettigheder for borgerne, som nationale retslige myndigheder bør beskytte effektivt i overensstemmelse med De Europæiske Fællesskabers Domstols retspraksis, herunder dommen i sag 26/62 ⁽²⁾ (Van Gend & Loos), som især er betydningsfuld som grundlaget for senere sager;
- D. der henviser til, at konkurrenceretten i medlemsstaterne fortrinsvis håndhæves ad offentligretlig vej, og at der på medlemsstatsniveau findes betydelige vanskeligheder og forhindringer, der kan afholde potentielle sagsøgere fra at søge erstatning,
- E. der henviser til, at Domstolen i betragtning af, at der ikke findes fællesskabsregler for skadelidtes ret til at kræve erstatning ved en national retslig myndighed; mener, at det er den enkelte medlemsstats retssystem, der skal udpege kompetente domstole og retsinstanser og fastsætte præcise procedureregler for søgsmål til beskyttelse af rettigheder, som den enkelte borger har umiddelbart i henhold til fællesskabslovgivningen, under forudsætning af, at disse regler ikke er mindre gunstige end reglerne for lignende søgsmål på nationalt plan (i overensstemmelse med ækvivalensprincippet), og af, at disse procedureregler ikke gør det praktisk umuligt eller for besværligt at udøve de rettigheder, som følger af fællesskabslovgivningen (i overensstemmelse med effektivitetsprincippet),
- F. der henviser til, at den sjældne og ekstraordinære brug af private søgsmål ved nationale retslige myndigheder i henhold til forordning (EF) nr. 1/2003 er udtryk for, at der er behov for initiativer for at gøre det lettere at indlede erstatningssøgsmål; der henviser til, at disse initiativer bør føre til en bedre overholdelse af Fællesskabets konkurrencelovgivning i betragtning af forskellene på processuelle regler og bevisregler i medlemsstaterne; der henviser til, at dette ikke bør medføre situationer, hvor virksomheder, der vedrører en lovlig økonomisk adfærd, risikerer at skulle betale for uberettigede krav eller at ændre deres adfærd for at undgå kostbare retssager,
- G. der henviser til, at forbrugere og virksomheder, der har lidt tab som følge af en overtrædelse af konkurrencereglerne, bør have krav på erstatning,
- H. der henviser til, at udviklingen i EU's civilretlige bestemmelser, især hvad angår adgang til klage og domstolsprøvelse, ikke har fulgt med den seneste udvikling i EU's konkurrenceret vedrørende det indre marked,

⁽¹⁾ EFT C 364 af 18.12.2000, s. 1.

⁽²⁾ Dom i sag 26/62 NV Algemene Transport- en Expeditie Onderneming van Gend en Loos mod den nederlandske finansforvaltning (1963). Sml.1954-64, s. 375.

Onsdag, den 25. april 2007

- I. der henviser til, at Domstolen i sag C-453/99 ⁽¹⁾ fastslog, at for at sikre den fulde virkning af traktatens artikel 81 kan personer og selskaber kræve erstatning for tab påført dem af en aftale eller adfærd, der begrænser eller fordrejer konkurrencen,
- J. der henviser til, at de nuværende klageprocedurer ved overtrædelse af konkurrencereglerne på europæisk niveau ikke sikrer den fulde virkning af traktatens artikel 81, især med hensyn til de, der lider tab,
- K. der henviser til, at mange medlemsstater er ved at undersøge mulighederne for bedre forbrugerbeskyttelse ved at tillade kollektive søgsmål, og til, at forskelligartede klagemuligheder kan føre til konkurrencefordrejning i det indre marked,
- L. der henviser til, at ethvert forslag fra Kommissionen på områder, som ikke hører ind under dens enekompetence, i henhold til traktaten skal være i overensstemmelse med subsidiaritets- og proportionalitetsprincipperne,
 1. påpeger, at Fællesskabets konkurrenceregler ikke vil have nogen afskrækkende virkning eller være effektive, hvis lovovertrædere kan høste fordele på markedet eller undgå straf for overtrædelser af reglerne, fordi de skadelidte er forhindret i at kræve fuld erstatning; er af den opfattelse, at det bør gøres lettere for såvel repræsentanter, der varetager offentlighedens interesse, som for skadelidte at indbringe et søgsmål;
 2. mener, at borgere og virksomheder, der lider tab som følge af overtrædelse af konkurrenceretten, skal have mulighed for at kræve skadeserstatning;
 3. udtrykker tilfredshed med, at Domstolen har anerkendt skadelidtes ret til at rejse enkeltstående eller opfølgende erstatningskrav for tab, som de er påført på grund af konkurrencebegrænsende adfærd; hilser derfor grønbogen om erstatningssøgsmål og de tilhørende forberedende arbejder velkommen;
 4. anmoder om, at man for at fremme konkurrence frem for retstvister tilskynder til hurtige og mindelige udenretlige løsninger og letter indgåelsen af retsforlig i forbindelse med erstatningskrav for tab påført som følge af konkurrencebegrænsende adfærd og pointerer, at såfremt den part, der påstås at have overtrådt konkurrencereglerne, hævder og godtgør, at der er ydet kompensation for tabet inden sagens afslutning, kan dette betragtes som en formildende omstændighed ved fastsættelsen af erstatningsbeløbet; anser det endvidere for positivt, at konkurrencemyndighederne i Den Europæiske Union i et vist omfang kan foretage institutionel voldgift ved at påtage sig forvaltningen af denne, bl.a. ved at udpege voldgiftsdommerne på opfordring af de berørte parter;
 5. er derfor af den opfattelse, at medlemsstaternes retsorden bør indeholde effektive civilretlige procedurer, i henhold til hvilke tab som følge af overtrædelse af konkurrencebegrænsningen kan gøres gældende,
 6. er af den opfattelse, at private søgsmål bør have supplerende karakter og være forenelige med offentlig håndhævelse, som på denne måde kunne blive mere strategisk og målrettet, ved at fokusere på de vigtigste spørgsmål og de mest relevante sager; finder dog, at en sådan ændring af fokus ikke må bruges som påskud til at tildele konkurrencemyndighederne færre midler;
 7. kræver, at traktatens artikel 81 og 82 gennemføres ensartet, uafhængigt af den administrative eller retslige karakter af den myndighed, der træffer afgørelse; mener, at de afgørelser, som de retslige myndigheder bør være i overensstemmelse med de generelle principper om sikkerhed og effektivitet for at undgå skævheder og inkonsekvenser inden for Unionen; mener, at målet bør være at nå frem til procedurer og til en situation, hvor en tidligere endelig afgørelse truffet af en national konkurrencemyndighed eller af en retslig myndighed er bindende for alle medlemsstater, såfremt parterne og sagens omstændigheder er ens;

⁽¹⁾ Dom i sag C-453/99, Courage mod Crehan, sml. 2001, I-6297, og Domstolens dom af 13. juli 2006 i de forenede sager C-295/04 til 298/04, Manfredi m.fl. mod Lloyd Adriatico Assicurazioni SpA m.fl., sml. 2006, I-6619.

Onsdag, den 25. april 2007

8. understreger den afgørende betydning af, at retslige myndigheder uddannes i konkurrenceret for at sikre et højt kvalitetsniveau i deres afgørelser, og at sagerne behandles i specialiserede eller højt kvalificerede instanser;
9. fastholder, at alle retslige myndigheder, som gennemfører Fællesskabets konkurrencebestemmelser, for at beskytte konkurrencen og de skadelidtes rettigheder bør have adgang til at træffe afgørelse om foreløbige og forberedende foranstaltninger og gøre brug af deres undersøgelsesbeføjelser, hvis det er nødvendigt;
10. understreger, at de nationale retslige myndigheder for at kunne fastslå de relevante kendsgerninger i forbindelse med anvendelsen af traktatens artikel 81 og 82 bør have rettigheder, som kan sammenlignes med de rettigheder, som de nationale konkurrencemyndigheder har, og at det for at sikre sammenhængen er nødvendigt at styrke samarbejdet mellem de nationale konkurrencemyndigheder og de nationale domstole og mellem nationale retslige myndigheder;
11. understreger, at de kompetente myndigheder, der anvender Fællesskabets konkurrenceregler, bør være omfattet af ensartede kriterier med hensyn til placering af bevisbyrden; bemærker, at det kan blive nødvendigt at tage hensyn til asymmetrisk information, som parterne har adgang til; foreslår, at kendsgerningerne bør betragtes som fastslået i retssager, når retsmyndigheden finder det godtgjort, at der foreligger bevis for overtrædelse og skade, samt at der er en årsagssammenhæng mellem disse;
12. anmoder om, at de retslige myndigheder med ansvar for anvendelsen af konkurrencereglerne gives beføjelse til at kræve adgang til oplysninger, som er relevante for erstatningsretssagens udfald, med forudgående høring af den anden part undtagen i hastesager, ved hjælp af iværksættelse af rimelige foranstaltninger under deres overvågning; understreger, at de ved adgang til oplysninger, som er relevante for erstatningsretssagens udfald, under alle omstændigheder skal respektere tavshedspligten i forholdet mellem klienter og advokater, økonomiske aktørers forretningshemmeligheder og lovgivningen vedrørende statshemmeligheder; anmoder Kommissionen om snarest at udarbejde en meddelelse om, hvordan de myndigheder, der anvender Fællesskabets konkurrenceregler, skal behandle fortrolige oplysninger;
13. opfordrer indtrængende medlemsstaterne til at acceptere, at overtrædelser, der allerede er fastslået af en national konkurrencemyndighed, i det øjeblik den er endelig og eventuelt stadfæstet ved en appel, automatisk gælder som prima facie-bevis for skyld i civile sager, der omhandler samme emner, forudsat at sagsøgte har haft passende mulighed for at forsvare sig under den administrative behandling af spørgsmålet;
14. mener endvidere, at det er unødvendigt på fællesskabsniveau at drøfte og foreskrive behovet for udpegelse af eksperter;
15. mener, at den foreslåede forordning om lovvalgsregler for forpligtelser uden for kontraktforhold («Rom II-forordningen») bør indeholde en tilfredsstillende løsning, undtagen i tilfælde hvor den konkurrencebegrænsende adfærd berører konkurrencen i mere end en medlemsstat, og at det bør overvejes at tilføje en særlig bestemmelse for sådanne tilfælde;
16. henstiller indtrængende til de nationale retslige myndigheder at samarbejde om beskyttelse af fortrolige oplysninger og om at gøre programmerne om bødenedsættelsesordninger mere effektive; mener, at eventuelle uoverensstemmelser vedrørende adgang til og behandling af sådanne informationer, som er tilgængelig for medlemmerne af Fællesskabets konkurrencenetværk, bør løses i lyset af Domstolens fortolkning af fællesskabsretten;
17. understreger, at den erstatning, som sagsøger tilkendes, skal have karakter af kompensation og ikke må overstige den skade («damnum emergens») og de tab («lucrum cessans»), som sagsøger reelt har lidt, for at undgå uberettiget berigelse, og at der ved fastsættelse heraf kan tages udgangspunkt i skadelidtes reelle mulighed for at mildne skaden/tab; foreslår dog med hensyn til karteller, at de ansøgere, der først samarbejder med konkurrencemyndighederne inden for rammerne af programmerne om bødenedsættelsesordninger, ikke hæfter solidarisk med de øvrige lovovertrædere, og at der skal beregnes renter fra datoen for lovovertrædelsen;
18. mener, at enhver foranstaltning, der foreslås, skal være i fuld overensstemmelse med medlemsstaternes almindelige retsprincipper, især hvad angår erstatninger, der har karakter af straf;

Onsdag, den 25. april 2007

19. understreger også, at medlemsstaterne bør tage i betragtning, at muligheden for at gøre overvæltningensargumentet gældende vil være skadelig i forhold til at finde frem til skadens omfang og årsagssammenhængen;
20. bifalder Fællesskabets retspraksis, ifølge hvilken alle skadelidte skal have mulighed for at indgive klage; er af den opfattelse, at medlemsstater, der accepterer søgsmål for indirekte tab, bør give sagsøgte mulighed for i forbindelse med sit forsvar at gøre gældende, at en del af eller hele gevinsten, der er opnået som følge af overtrædelsen, er blevet overført til tredjemand (»passing on defence«) for undgå uberettiget berigelse; bemærker, at det derfor er afgørende at råde over en mekanisme til behandling af et større antal småsager;
21. finder, at skadelidte ud fra retshensyn og af økonomiske årsager, for at fremskynde procedurerne eller for at sikre konsekvens bør have mulighed for frivilligt at anlægge kollektive søgsmål, enten direkte eller via organisationer, hvis vedtægter har et sådant initiativ som en af sine målsætninger;
22. bemærker, at der i mange tilfælde ikke vil være et rimeligt forhold mellem sagsøgerens og sagsøgtes ressourcer i sager som konkurrencebegrænsende adfærd, og at sagsøgeren i sådanne tilfælde ikke bør hindres i at indbringe velbegrundede erstatningssøgsmål af frygt for meget høje sagsomkostninger, herunder sagsøgtes omkostninger, såfremt sagen ikke vindes; foreslår derfor, at retslige myndigheder bør kunne tage hensyn til parternes forskellige økonomiske forhold og om nødvendigt foretage en vurdering ved sagens begyndelse; mener, at omkostningernes størrelse bør fastlægges ud fra rimelige og objektive kriterier under hensyntagen til retssagens karakter, ligesom de bør omfatte sagsomkostningerne;
23. henstiller, at de programmer for offentlig støtte til sagsomkostninger, som med rette kunne vedtages for at lette private erstatningskrav i forbindelse med konkurrencebegrænsende adfærd, indeholder præcise bestemmelser om at følge sagsforløbet og om tilbagebetaling af støtten, især i forbindelse med forlig og når overtræderen tilpligtes at udrede omkostningerne;
24. finder, at de nationale frister for sagsanlæg om overtrædelse af Fællesskabets konkurrenceregler bør muliggøre sagsanlæg inden for et år efter Kommissionens eller en national konkurrencemyndigheds afgørelse om, at disse regler er blevet overtrådt (eller, i tilfælde af anke, et år fra tidspunktet for en ankeafgørelse); mener, at når der ikke foreligger en sådan afgørelse, bør det være muligt at anlægge sag om erstatning for tab i forbindelse med overtrædelse af traktatens artikel 81 eller 82 og Fællesskabets konkurrenceregler på et hvilket som helst tidspunkt i den periode, hvor Kommissionen har beføjelse til at træffe afgørelse om pålæggelse af bøde for disse overtrædelser; finder, at fristen bør suspenderes i den periode, hvor der foregår formelle drøftelser eller mæglingsforhandlinger mellem parterne;
25. foreslår, at forældelsesfristen for retten til at kræve erstatning ved overtrædelse af konkurrenceretten suspenderes i det øjeblik, Kommissionen eller konkurrencemyndigheden i en eller flere medlemsstater indleder en undersøgelse af denne overtrædelse;
26. påpeger, at indgivelse af private erstatningssøgsmål ikke ændrer de beføjelser eller det ansvar, som Kommissionen har på det konkurrenceretlige område i medfør af traktaten;
27. opfordrer Kommissionen til hurtigst muligt at vedtage retningslinjer for, hvorledes parterne kan ydes hjælp til at opgøre tab og fastsætte årsagssammenhæng; anmoder endvidere Kommissionen om at prioritere udarbejdelsen af en meddelelse om indgivelse af selvstændige søgsmål, herunder med anbefalinger i forbindelse med at gøre krav gældende og eksempler på de hyppigste former for sager;
28. opfordrer Kommissionen til at udarbejde en hvidbog med detaljerede forslag til, hvordan det kan gøres lettere at rejse enkeltstående og opfølgende private erstatningssøgsmål i tilfælde af overtrædelse af Fællesskabets konkurrenceregler, og som på sammenhængende vis behandler de spørgsmål, der rejses i nærværende beslutning, og om nødvendigt behandler spørgsmål om en relevant retlig ramme; henstiller endvidere, at hvidbogen også omfatter forslag om et mere intensivt samarbejde mellem alle de myndigheder, der er ansvarlige for håndhævelsen af fællesskabets konkurrenceregler;

Onsdag, den 25. april 2007

29. mener, at ethvert initiativ fra Kommissionen om den skadelidtes ret til at kræve erstatning ved nationale retslige myndigheder bør ledsages af en konsekvensanalyse;
30. opfordrer Kommissionen til at arbejde tæt sammen med de kompetente myndigheder i medlemsstaterne for at afbøde de grænseoverskridende hindringer, der får EU-borgere og virksomheder til at afholde sig fra at rejse erstatningssøgsmål på tværs af grænserne, når Fællesskabets konkurrenceregler overtrædes; mener, at Kommissionen om nødvendigt bør gå rettens vej for at fjerne disse hindringer;
31. opfordrer indtrængende de medlemsstater, hvor borgere og virksomheder endnu ikke råder over en sådan effektiv adgang til erstatningssøgsmål, til at tilpasse deres civile procesret;
32. understreger, at Parlamentet må inddrages som medlovgiver på det konkurrenceretlige område, og at det bør informeres regelmæssigt om indgivelse af private søgsmål;
33. pålægger sin formand at sende denne beslutning til Rådet og Kommissionen, samt til medlemsstaternes regeringer og parlamenter og til arbejdsmarkedets parter.

P6_TA(2007)0153

Multilateral aftale om oprettelse af et fælleseuropæisk luftfartsområde

Europa-Parlamentets beslutning af 25. april 2007 om forslag til Rådets afgørelse om indgåelse af den multilaterale aftale mellem Republiken Albanien, Bosnien-Hercegovina, Republiken Bulgarien, Republiken Kroatien, Det Europæiske Fællesskab, Republiken Island, Den Tidligere Jugoslaviske Republik Makedonien, Kongeriget Norge, Serbien og Montenegro, Rumænien og De Forenede Nationers midlertidige administrative mission i Kosovo om oprettelse af et fælleseuropæisk luftfartsområde (FELO)

Europa-Parlamentet,

- der henviser til Kommissionens forslag til Rådet (KOM(2006)0113) ⁽¹⁾
- der henviser til sin beslutning af 17. januar 2006 om en dagsorden for EU's luftfartspolitik over for tredjelande ⁽²⁾,
- der henviser til forretningsordenens artikel 103, stk. 2,
- A. der henviser til, at Rumænien efter sin tiltrædelse af EU bør behandles anderledes end de andre lande, og der henviser til, at Bulgarien på trods af tiltrædelsen er underlagt en beskyttelsesklausek vedrørende sikkerhedsinteresser og derfor bør behandles som et tredjeland,
- B. der henviser til, at Rådet har vedtaget den midlertidige aftale som foreslået af Kommissionen, og at denne midlertidige aftale skal ratificeres af alle parter,
- C. der henviser til, at aftalen om et fælleseuropæisk luftfartsområde (FELO) er vigtig som en rammeaftale for behandlingen af luftfartsrelaterede spørgsmål med navnlig de vestlige Balkan-lande, Island og Norge og udgør en model for kommende aftaler af denne art med andre tredjelande,

⁽¹⁾ Endnu ikke offentliggjort i EUT.

⁽²⁾ EUT C 287 E af 24.11.2006, s. 84.

Onsdag, den 25. april 2007

Miljø

1. bemærker, at det er vigtigt, at FELO-aftalen omfatter nuværende og kommende EU-lovgivning om emissioner og andre foranstaltninger, som vil mindske luftfartens indvirkning på miljøet;
2. glæder sig over, at aftalens signatarstater accepterer, at luftfart på et senere tidspunkt i fremtiden kan indgå i ordninger for handel med emissionstilladelser;
3. understreger, at aftalen er vigtig, når det gælder om at skabe betingelserne for at udvide det fælles europæiske luftrum (»Single European Sky« — SES) til andre lande end EU-medlemsstater;

Sikkerhed og sikkerhedsbeskyttelse

4. understreger den betydning, teknisk bistand og tiltrædelsesforhandlinger derfor har som midler til at opnå den nødvendige konsensus med partnere uden for EU og EØS for at nå denne målsætning;
5. insisterer på, at al EU-lovgivning om sikkerhed og sikkerhedsbeskyttelse samt Europa-Parlamentets og Rådets forordning (EF) nr. 1107/2006 af 5. juli 2006 om handicappede og bevægelseshæmmede personers rettigheder, når de rejser med fly⁽¹⁾, skal indgå i det operationelle bilag til aftalen;
6. konstaterer, at lufttrafikstyring indgår i aftalen, hvilket er vigtigt, når det gælder om at gennemføre bestemmelserne om SES, som f.eks. udvikling af grænseoverskridende luftrumsblokke;
7. glæder sig over fordelene ved, at alle aftalens signatarstater gensidigt og konsekvent anvender sikkerhedsvurdering som fastsat i Europa-Parlamentets og Rådets direktiv 2004/36/EF af 21. april 2004 om sikkerhed forbundet med tredjelandes luftfartøjer, der benytter Fællesskabets lufthavne⁽²⁾;
8. minder om, at gennemførelsen af SES også kræver fleksibilitet i luftrummet, hvilket nødvendiggør et institutionaliseret samarbejde mellem de militære og civile myndigheder på området for lufttrafikkontrol;

Sociale spørgsmål

9. bifalder, at Det Europæiske Luftfartssikkerhedsagentur spiller en rolle ved at uddanne eksperter, udarbejde manualer og yde teknisk bistand i partnerlande såvel som ved at bidrage til at fastsætte mekanismer for gennemførelsen;
10. understreger, at EU's gældende social- og arbejdsmarkedslovgivning skal overholdes, når aftalen gennemføres;
11. bemærker, at aftalen foreskriver gennemførelse af Rådets forordning (EØF) nr. 3922/91 af 16. december 1991 om harmonisering af tekniske krav og administrative procedurer inden for civil luftfart⁽³⁾;
12. bemærker, at aftalens forpligtelser øjeblikkeligt skal gennemføres, og at Europa-Parlamentet skal forelægges en statusrapport den 31. december 2008;
13. opfordrer Kommissionen og Rådet til at sikre, at aftalen afspejler disse vigtige elementer, og at ordninger for overvågning indføres i forbindelse med gennemførelsesprocessen;

*

* *

14. pålægger sin formand at sende denne beslutning til Rådet og Kommissionen.

⁽¹⁾ EUT L 204 af 26.7.2006, s. 1.

⁽²⁾ EUT L 143 af 30.4.2004, s. 76. Senest ændret ved forordning (EF) nr. 2111/2005 (EUT L 344 af 27.12.2005, s. 15).

⁽³⁾ EFT L 373 af 31.12.1991, s. 4. Senest ændret ved Europa-Parlamentets og Rådets forordning (EF) nr. 1900/2006 (EUT L 377 af 27.12.2006, s. 176).

Onsdag, den 25. april 2007

P6_TA(2007)0154

Bæredygtig udnyttelse af naturressourcer

Europa-Parlamentets beslutning af 25. april 2007 om temastrategi for bæredygtig udnyttelse af naturressourcer (2006/2210(INI))

Europa-Parlamentet,

- der henviser til meddelelse fra Kommissionen mod en temastrategi for bæredygtig udnyttelse af naturressourcerne (KOM(2003)0572),
 - der henviser til meddelelse fra Kommissionen om en temastrategi for bæredygtig udnyttelse af naturressourcer (KOM(2005)0670),
 - der henviser til Revision af EU-strategien for bæredygtig udvikling — Ny strategi ⁽¹⁾,
 - der henviser til konventionen om den biologiske mangfoldighed, der blev vedtaget i Rio de Janeiro i 1992,
 - der henviser til Europa-Parlamentets og Rådets direktiv 2001/42/EF af 27. juni 2001 om vurdering af bestemte planers og programmers indvirkning på miljøet, ⁽²⁾
 - der henviser til EF-traktatens artikel 2 og 6, ifølge hvilke miljøbeskyttelseskrav skal integreres i udformningen og gennemførelsen af Fællesskabets politikker og aktioner, især med henblik på at fremme en bæredygtig udvikling,
 - der henviser til EF-traktatens artikel 174,
 - der henviser til Det Europæiske Fællesskabs sjette miljøhandlingsprogram ⁽³⁾,
 - der henviser til meddelelse fra Kommissionen om fremme af bæredygtig ressourceudnyttelse: Temastrategi for affaldsforebyggelse og genanvendelse (KOM(2005)0666),
 - der henviser til sin beslutning af 5. juli 2005 om Kommissionens meddelelse til Rådet og Europa-Parlamentet fremme af teknologi til bæredygtig udvikling: En EU-handlingsplan for miljøteknologi ⁽⁴⁾,
 - der henviser til forretningsordenens artikel 45,
 - der henviser til betænkning fra Udvalget om Miljø, Folkesundhed og Fødevarerikkerhed (A6-0054/2007),
- A. der påpeger, at der som følge af den hurtige demografiske udvikling i verden i de kommende årtier vil blive udøvet et stadig større pres på klimaet, naturressourcerne og biodiversiteten, og at denne udvikling tillige skyldes en velfærdskløft mellem den industrialiserede verden og udviklingslandene,
- B. der henviser til, at bæredygtig økonomisk udvikling kombineret med retfærdig og ligelig deling af fordelene ved naturressourcer, adgang til ressourcer og markeder er nødvendig for at lette fattigdom og øge menneskelig trivsel;

⁽¹⁾ Rådets dokument 10117/2006 af 9.6.2006.

⁽²⁾ EFT L 197 af 21.7.2001, s. 30.

⁽³⁾ EFT L 242 af 10.9.2002, s. 1.

⁽⁴⁾ EUT C 157 E af 6.7.2006, s. 77.

Onsdag, den 25. april 2007

- C. der påpeger, at der hen imod 2010 som følge af den hurtige vækst i verdens befolkning vil bo yderligere 400 millioner mennesker på jorden, og at vi i en verden, hvor den gensidige afhængighed hele tiden bliver større, ikke fortsat kan producere og forbruge på den nuværende måde, og at 15 500 plante- og dyrearter er stærkt truet af udryddelse på verdensplan, at næsten alle former for økosystemer og alle arter i de forløbne årtier allerede har lidt meget stor skade, og ferskvand ligeledes er en kostbar ressource, der er under pres, samt at den verdensomspændende vandkrise udgør en trussel mod menneskeliv og bæredygtig udvikling og i sidste ende også mod fred og sikkerhed,
- D. der henviser til, at det gennemsnitlige økologiske fodaftryk ⁽¹⁾ nu udgør 2,2 ha pr. capita, mens dette fodaftryk ikke må udgøre mere end 1,8 ha for at holde sig inden for grænserne for jordklodens biokapacitet; der henviser til, at mennesket på verdensplan anvender 25 % mere, end jordkloden frembringer på et år, eller udtrykt på en anden måde, at jorden skal bruge et år og tre måneder for at frembringe, hvad vi anvendte et år (2003) (WWF's økorapport 2006),
- E. der henviser til, at der ifølge FN's Millennium-rapport om vurdering af økosystemet fra 2005 har kunnet konstateres en tilbagegang i to tredjedele af alle økosystemer siden begyndelsen af 60'erne, og at efterspørgslen efter naturressourcer i samme periode er steget med 70 %,
- F. der henviser til, at ifølge Det Europæiske Miljøagentur overskred Europas økologiske fodaftryk dets egen kapacitet i 1960, og at det indtil nu er dobbelt så stort som dets biokapacitet, og der henviser til, at dette ikke er foreneligt med en afbalanceret bæredygtig udvikling,
- G. der henviser til, at den hidtidige manglende værdiansættelse af naturkapital, særlig økosystemtjenester, er en alvorlig hindring for de generelle bestræbelser på at skabe en ramme for bæredygtig anvendelse af naturressourcerne,
- H. der henviser til, at kommercielle interesser og miljøinteresser ikke behøver at stride mod hinanden, men som henviser til, at bæredygtig økonomisk velfærd i fremtiden kun vil være mulig i et markedsbaseret system, hvor alle former for kapital, herunder naturkapital, værdisættes fuldt ud, og hvor udgifterne ved skade på det menneskelige helbred og miljøet integreres fuldt ud i produktpriserne,
- I. der understreger, at den stigende økonomiske vækst i udviklingslandene vil øge presset på miljøet yderligere,
- J. der påpeger, at fremskridt på viden- og teknologiområdet er af afgørende betydning for at opnå ligevægt mellem økonomisk vækst på den ene side og samfundsmæssig og økologisk bæredygtighed på den anden side,
- K. der påpeger, at miljøbeskyttelseskrav skal integreres i udformningen og gennemførelsen af Fællesskabets politikker, jf. traktatens artikel 6, som forstærket ved Cardiff-processen,
- L. der fremhæver, at der kun er ringe komplementaritet og en utilstrækkelig samordning mellem de forskellige internationale fora, der er ansvarlige for bæredygtig udvikling (konventionen om den biologiske mangfoldighed, Kyoto-protokollen, konventionen om bekæmpelse af ørkendannelse osv.), og som desuden henviser til, at der ikke findes nogen instrumenter til at gennemføre disse aftaler på internationalt plan,
- M. der henviser til, at EU's strategi for vækst og beskæftigelse ⁽²⁾, der blev godkendt på EU's topmøde i foråret 2005, prioriterer en mere bæredygtig udnyttelse af naturressourcerne højt og opfordrer EU til at vise vejen til et mere bæredygtigt forbrug og en mere bæredygtig produktion i verdensøkonomien,
- N. der henviser til de vejledende principper for bæredygtig udvikling, som Det Europæiske Råd vedtog den 15.-16. juni 2006, og som skal danne grundlaget for en bæredygtig udvikling, særlig principperne om livskvalitet og solidaritet mellem og inden for generationer,

⁽¹⁾ Økologisk fodaftryk angiver, i hvilken grad mennesket opbruger jordklodens ressourcer, udtrykt i hektarer produktivt areal.

⁽²⁾ Meddelelse til Det Europæiske Råds forårsmøde — vækst og beskæftigelse: en fælles opgave — Et nyt afsæt for Lissabon-strategien (KOM(2005)0024).

Onsdag, den 25. april 2007

- O. der henviser til, at Kommissionen i sin meddelelse om revision af strategien for bæredygtig udvikling — en handlingsplatform (KOM(2005)0658) understreger, at:
- EU og medlemsstaterne må fortsætte med at investere i forskning og teknologi for at finde nye omkostningseffektive og ressourceeffektive måder at producere og forbruge på
 - EU bør placere sig selv som en af verdens førende inden for økoeffektive og energibesparende teknologier for dermed at begrænse den høje grad af afhængighed af naturressourcer
 - EU bør beskytte jordens evne til at bevare livet i al dets mangfoldighed, respektere planetens begrænsede naturressourcer og sikre et højt niveau for beskyttelse og forbedring af miljøet
 - 12 % af energiforbruget bør stamme fra vedvarende energikilder senest i 2012
 - 21 % af elforbruget i medlemsstaterne bør stamme fra vedvarende energikilder senest i 2010,
- P. der henviser til, at Det Europæiske Råd i juni 2006 bl.a. anmodede om at få medtaget følgende i EU's nye strategi for bæredygtig udvikling:
- supplerung af EU's strategi for bæredygtig anvendelse af naturressourcer med en række mål og foranstaltninger på EU-plan
 - forbedring af ressourceeffektiviteten for at mindske det generelle forbrug af ikke-vedvarende naturressourcer og den dermed forbundne miljømæssige indvirkning af anvendelsen af råstoffer og i forbindelse hermed anvendelse af naturressourcer i en grad, der ikke overskrider deres regenereringsevne,
- Q. der henviser til, at det sjette miljøhandlingsprogram:
- fastlægger et program, hvis målsætninger modsvarer Fællesskabets nøgleprioriteter, nemlig: klimaændringer, natur og biodiversitet, miljø, sundhed og livskvalitet, naturressourcer og affald,
 - kræver, at der tilskyndes til reformer af subsidier, der har betydelige negative miljøvirkninger og er uforenelige med bæredygtig udvikling,
 - understreger, at temastrategierne bør omfatte relevante kvalitative og kvantitative miljømål og tidsplaner,
 - bl. a. eksplicit kræver en evaluering af effektiviteten af politikken på dette område og indvirkningen af subsidier i forbindelse med naturressourcer og affald, såvel som opstilling af målsætninger for ressourceeffektivitet og mindsket brug af ressourcer med afkobling af forbindelsen mellem økonomisk vækst og negative miljøvirkninger,
- R. der henviser til, at det i bilaget til temastrategien hedder, at:
- hvis der opnås en årlig forbedring af ressourceproduktiviteten på 3 %, og økonomien også vokser med 3 % årligt, vil ressourceforbruget være mere eller mindre stabilt,
 - alt andet lige vil stabilisering af materialeforbrug ikke være nok til at reducere den generelle økonomiske miljøvirkning og opnå afkobling,
- S. der henviser til, at Europa-Parlamentet i sin beslutning af 16. november 2005 om at vinde kampen mod den globale klimaændring⁽¹⁾ anfører, at industrilandene må gennemføre markante emissionsreduktioner, dvs. 30 % senest i 2020 og 60-80 % senest i 2050,
- T. der påpeger, at landbrugssektoren lægger beslag på 50 % af jorden, bruger 30 % af vandet og tegner sig for 20 % af brændstofforbruget,
- U. der henviser til, at transport er den hurtigst voksende slutbrugersektor og ansvarlig for 40 % af alt energiforbrug på verdensplan og for ca. 40-80 % af al luftforurening og 28 % af alle CO₂-emissioner i Europa,

(¹) EUT C 280 E af 18.11.2006, s. 120.

Onsdag, den 25. april 2007

- V. der henviser til, at øget forståelse af, hvordan natursystemer fungerer, vil åbne nye muligheder for økologisk sund produktion og økologisk sunde forbrugssystemer, og som henviser til, at der allerede findes over 2 000 patenterede teknologier inspireret af naturen (naturefterligning),
- W. der henviser til, at et af de millenniummål, som De Forenede Nationer vedtog i 2000, er at sikre et bæredygtigt miljø senest i 2015 ved at integrere bæredygtig udvikling i national politik og nationale programmer, ved at vende tabet af naturressourcer og halvere antallet af personer uden adgang til rent drikkevand, og at levevilkårene for mindst 140 millioner indbyggere i slumkvarterer skal forbedres betydeligt senest i 2020,
- X. der henviser til, at 5-6 millioner mennesker, navnlig børn, hvert år dør som følge af sygdomme, der skyldes vand- og luftforurening, og at 370 000 for tidlige dødsfald i Europa er forårsaget af luftforurening,
- Y. der understreger, at bæredygtig anvendelse af naturressourcer er en ufravigelig betingelse for velfærd på lang sigt,
- Z. der henviser til, at de fleste miljøproblemer skyldes ikke-bæredygtig anvendelse af naturressourcer,
- AA. der henviser til, at det haster med at få ændret det nuværende produktions- og forbrugssystem,
- AB. der henviser til, at samfundet primært er afhængigt af produkter fremstillet af en række forskellige materialer, dvs. biologiske, mineralske og syntetiske materialer, der ofte kombineres for at skabe blandingmaterialer, og der henviser til, at disse materialer bør anvendes og håndteres på en sådan måde, at de ikke bliver til unyttigt affald, når deres nyttige produktiv er slut,
- AC. der påpeger, at bedre forvaltning og forebyggelse af overdreven udnyttelse af vedvarende naturressourcer som f.eks. fiskebestande, biodiversitet, vand, luft, jord og atmosfære senest i 2015 skal føre til genoprettelse af ødelagte marine økosystemer, jf. implementeringsplanen fra Johannesburg, der blev vedtaget på De Forenede Staters topmøde om bæredygtig udvikling i Johannesburg i 2002,
- AD. der henviser til, at vort industrielle system lever af fjerne økosystemer via handel og ofte overser disses forfald, og der henviser til, at strategien for naturressourcer derfor må baseres på anvendelse af metodologien med økologisk fodaftryk og have som primært mål at mindske EU's økologiske fodaftryk på verdensplan og at indtage en ledende rolle og tilskynde tredjelande til at gøre det samme,
- AE. er understreger, at der senest i 2010 må sættes en stopper for tabet af biologisk mangfoldighed i overensstemmelse med Johannesburg-implementeringsplanen,
- AF. der påpeger, at der er store forskelle medlemsstaterne imellem, når det gælder ressourcernes produktivitet, og at eliminering af disse forskelle i sig selv allerede ville betyde, at den forbedrede produktivitet fører til en mindskelse af mængden af anvendte naturressourcer og dermed mindre pres på miljøet og en bedre konkurrencestilling for medlemsstaterne,
- AG. der henviser til, at økonomisk udviklede og serviceorienterede medlemsstater har eksporteret en stor del af deres energi- og naturressourceforbrugende aktiviteter til mindre udviklede EU-lande og tredjelande, og som henviser til, at Kommissionen bør være opmærksom på, at forskellige medlemsstater anvender forskellige mængder af naturressourcer til at nå samme økonomiske vækstrate,
- AH. der henviser til, at Johannesburg-planen om implementering (2002) også opfordrede til at afkoble forbindelsen mellem økonomisk vækst og miljøødelæggelse ved at forbedre effektivitet og bæredygtighed i ressourceanvendelsen og produktionsprocesserne og ved at reducere ressourceforringelse, forurening og affald,

Onsdag, den 25. april 2007

- AI. der henviser til, at ovennævnte EU-handlingsplan for miljøteknologi
- påpeger, at ressource- og materialeeffektivitet vil reducere priserne for industrien og husholdningerne, frigøre ressourcer og gøre EU's økonomi mindre afhængig af knappe ressourcer og stærkt svingende markeder,
 - konstaterer, at knappe ressourcer ofte er årsagen til regionale konflikter i udviklingslandene,
 - understreger, at der er behov for at fremme teknologier med henblik på at forhindre naturkatastrofer eller handlinger, der kan forårsage ødelæggelse eller forværring af ressourcerne,
- AJ. der påpeger, at en politik kun kan gennemføres, hvis også borgerne og forbrugerne tilskyndes til at afpasse deres forbrugsadfærd efter de krav, som miljøet og folkesundheden stiller,
1. accepterer tøvende Kommissionens ovennævnte meddelelse om temastrategien (tematstrategien) og beklager den manglende klarhed med hensyn til, hvordan det overordnede mål skal nås; mener, at den bør ses som et første skridt i en proces, der efterhånden udmunder i en altomfattende strategi for bæredygtig anvendelse af naturressourcerne;
 2. mener, at Kommissionens handlingsplatform for undersøgelse af strategien for bæredygtig udvikling er for forsigtig og ikke vidtrækkende nok, og at den i sin nuværende form ikke vil kunne overbevise offentligheden eller de politiske beslutningstagere om at forfølge de altafgørende mål, den opstiller;
 3. opfordrer Kommissionen til at opstille målsætninger på politisk plan og på sektorplan om ressourceeffektivitet og til at fremskynde arbejdet med passende redskaber til at fastholde fremskridtet;
 4. konstaterer med beklagelse, at temastrategien ikke opfylder målsætningerne i Det Europæiske Fællesskabs sjette miljøhandlingsprogram; mener, at det sjette miljøhandlingsprograms målsætninger vil forblive uopfyldt, hvis ikke de samordnede aktioner i temastrategien gøres mere effektive; mener, at dette særlig gælder målsætningen om at sikre, at anvendelsen af naturressourcer og deres indvirkning ikke overstiger miljøets bæreevne;
 5. opfordrer EU til at styrke sin indsats og træffe afgørelser for at blive verdens mest effektive økonomi med hensyn til anvendelse af ressourcer og energi; understreger, at gennemførelsen af sådanne mål vil muliggøre større uafhængighed og sikkerhed for forsyningen med ressourcer og energi og afkobling af forbindelsen mellem økonomisk vækst og anvendelse af naturressourcer;
 6. understreger, at forurening, de stadig færre naturressourcer og råstoffer og den stadig vanskeligere adgang til disse er en trussel for bevarelsen af den biologiske mangfoldighed og medfører, at priserne vil stige i et sådant omfang, at de mere eller mindre fuldstændig destabiliserer EU's og tredjelandes økonomiske og sociale systemer og medfører risiko for konflikter; opfordrer derfor Kommissionen og EU til at reagere i forhold til situationen;
 7. er af den opfattelse, at selv om der er behov for mere specifikke oplysninger på visse områder, kan dette ikke anvendes som undskyldning for at udsætte nødvendige foranstaltninger, der skal træffes for at sikre bæredygtig anvendelse af naturressourcer; anfører desuden, at den viden, der er til rådighed i øjeblikket, er tilstrækkelig til allerede nu at træffe konkrete foranstaltninger for at forbedre den bæredygtige anvendelse af naturressourcer;
 8. understreger de væsentlige mål med bæredygtig anvendelse af naturressourcerne, herunder en høj grad af beskyttelse af miljøet og folkesundheden, adgang til naturressourcer for de kommende generationer, et bidrag til stabilitet og velfærd i vort økonomiske system og samfundssystem, begrænsning af brugen af naturressourcer, hvorved miljøvirkningen mindskes og stabiliseres;

Onsdag, den 25. april 2007

9. er af den opfattelse, at Kommissionen bør tage Parlamentet, den offentlige opinion i EU og miljøet alvorligt, og opfordrer Kommissionen til at opstille bindende målsætninger og tidsplaner for naturressourcerne på følgende måde:

- a) udvikling og gennemførelse af bedste praksis for alle produktionskæder
- b) gennemførelse af en kvantitativ CO₂-reduktion med mindst 30 % senest i 2020 og med 80 % senest i 2050 i forhold til 1990-niveauerne;

10. opfordrer Kommissionen til at definere bedste praksis for de største produktgrupper, begyndende med »top ti« (fastlagt af Kommissionen), der skal være gennemført inden tre år, og ønsker, at Datacentret for Naturressourcer (foreslået i temastrategien) skal være ansvarligt for at definere bedste praksis;

11. opfordrer Kommissionen til at foreslå fællesskabspolitikker for at:

- skabe interaktion mellem aktører og fremme livscyklusvurderinger (LCA) og/eller andre metoder blandt virksomheder og give oplysninger på anmodning
- udvikle nationale og sektorbaserede CO₂-mål;

12. mener, at temastrategien bør indeholde retningslinjer, der forklarer de nødvendige foranstaltninger for visse sektorer og de nødvendige ændringer, der er foreslået for politikkerne, for at opnå bæredygtig eller mere effektiv anvendelse af ressourcer;

13. er af den opfattelse, at EU vil miste sin konkurrencestilling inden for innovation og handel med nye økoeffektive teknologier som følge af udsættelsen af konkrete foranstaltninger;

14. konstaterer, at EU må gå i spidsen i forsøget på at finde innovative løsninger og fremme mere effektiv udnyttelse af ressourcer, og at den må fremstå som verdensleder inden for økoeffektive teknologier; mener, at markedet for bæredygtige produkter må vokse for at imødekomme den stigende efterspørgsel fra en hurtigt voksende »middelklasse« efter forbrugsgoder og tjenester med respekt for den regionalt og globalt bæredygtigt mulige kapacitet;

15. bifalder Kommissionens erkendelse af, at den hidtidige politik på området for bæredygtig anvendelse af naturressourcer har vist sig utilstrækkelig;

16. anerkender, at indsatsen for bæredygtig brug af naturressourcer er en langsigtet proces, men finder, at den opstillede tidshorisont på 25 år i Kommissionens meddelelse er for lang;

17. er tilfreds med, at Kommissionen fokuserer på livscyklusprincippet i sin meddelelse og opfordrer Kommissionen til at følge denne metode op med konkret indsats;

18. betoner, at F&U skal tage sigte på at udvide vores forståelse af, hvordan natursystemer fungerer, således at produktions- og forbrugssystemer kan struktureres omkring økologiske principper og derved forbedre ressourceproduktiviteten og formindske forureningen;

19. anser det for hensigtsmæssigt, at der senest i 2008 oprettes et europæisk videntcenter, hvis opgave kommer til at bestå i med regelmæssige mellemrum at vurdere og optimere brugen af de kendte indikatorer og tillige at udarbejde, hvilke yderligere indikatorer der er nødvendige for at gøre det lettere at nå det hastende mål, nemlig at begrænse virkningen af brugen af de naturlige ressourcer på miljøet og folkesundheden til et minimum;

20. deler ikke Kommissionens opfattelse af, at der ikke findes nogen kendte indikatorer, således at der allerede nu kan medtages konkrete, klare og tidsbestemte målsætninger i temastrategien; der findes allerede nu kendte indikatorer: BNP (bruttonationalprodukt), DMI (Direct Material Input) og DMC (Domestic Material Consumption); mener, at andre lige så tilgængelige og detaljerede indikatorer som ovennævnte ville vedrøre

Onsdag, den 25. april 2007

forskellige aspekter af livskvaliteten som folkesundhedsvilkår, social inklusion, social bevidsthed i beslutningstagningsprocessen og et økologisk fodaftryk, ligesom udfordringen ville være at forbedre livskvaliteten ved at forfølge mere immaterielle mål støttet på informations- og kommunikationsteknologier og generelt mindre krævende teknologier, hvilket derfor ville mindske presset på naturressourcerne;

21. foreslår, at Kommissionen inden tre år foretager en evaluering af mulighederne for og redskaberne til at afkoble anvendelse af naturressourcer fra økonomisk vækst; mener, at den reviderede temastrategi bør omfatte disse afkoblingsredskaber, og at denne metode også bør anvendes ved revision af de eksisterende politikker;

22. betoner behovet for at udvikle et supplement til BNP — der fokuserer på vækstens kvalitative aspekter — og i denne proces især udvikle metodologier til at angive værdien af naturkapital;

23. mener, at hvis mindskelse af anvendelsen af naturressourcer ledsages af et skifte til et alternativ, bør dette alternativs miljøvirkning først undersøges;

24. opfordrer EU til at sørge for, at alle EU-redskaber og al EU-lovgivning som helhed bidrager til at bevare naturressourcer og etablere bæredygtig udvikling i EU og landene uden for EU; mener, at EU bør tilskynde til indførelse af ressourcestrategier i tredjelande, hvilket også skulle afspejles i dets fonds- og bistandspolitik;

25. finder det vigtigt ikke kun at behandle Fællesskabets anvendelse (inden for EU) af naturressourcerne, men også import af ressourcer fra tredjelande;

26. betoner, at det er nødvendigt at gøre noget ved de indlysende mangler ved den nuværende økonomiske model med hensyn til at give økosystemtjenester værdi og fremlægge en rammepolitik, der prioriterer ressourceeffektivitet og produktionssystemer, der gradvis struktureres omkring økologiske principper;

27. mener, at anvendelsen af primære ikke-vedvarende ressourcer i EU bør mindskes med faktor fire senest i år 2030, eller at anvendelsen af naturressourcer bør halveres senest i 2030, samtidig med at der skabes en forøgelse af velfærden på internationalt plan; konstaterer, at følgende indikatorer kan anvendes: TMR (Total Material Requirement), DMI (Direct Material Input) og DMC (Domestic Material Consumption); bemærker, at disse indikatorer angiver, hvor mange ressourcer der anvendes i en økonomi, og at man kan måle produktiviteten af anvendelsen af naturressourcer ved at dele BNP med disse indikatorer;

28. er enig i, at der i øjeblikket findes meget få sammenfattende indvirkningsindikatorer, der allerede er generelt accepteret, til at måle resultaterne af naturressourceanvendelsens mindskede miljøvirkning, den såkaldte økoeffektivitetsindikator, mener, at disse skal opstilles så hurtigt som muligt og senest i 2008; bemærker i den sammenhæng, at den yderligere udvikling af miljøvægtet materialeforbrug bør støttes aktivt;

29. mener, at det er muligt at anvende markedsinstrumenter og subsidier, særlig skattemæssige, for at begrænse anvendelsen af miljøbelastende ressourcer, navnlig ved hjælp af omlægning af subsidier og ved gradvis, men hurtigt at reducere alle subsidier til ikke-bæredygtige aktiviteter og ved at støtte indførelse af økoskatter, og at afskaffelse af skadelige subsidier til ressourceforbrug bør indarbejdes i Kommissionens forberedelse af køreplanen som krævet i strategien for bæredygtig udvikling;

30. finder, at en omfordeling af støtte, f.eks. mere støtte til små vandkraftanlæg såvel som til vind- og solenergi, vil fremme anvendelse af nye teknologier og forbedre Europas konkurrenceevne på verdensplan; finder også, at afhængigheden af fossile brændstoffer, der importeres fra andre dele af verden, derved vil mindskes;

Onsdag, den 25. april 2007

31. konstaterer, at afkobling af økonomisk vækst og forbedring af ressourceeffektiviteten allerede betragtes som en politisk målsætning i ni medlemsstater (herunder Tyskland og Finland) og i Japan; mener, at relativ afkobling ikke er nok, da det absolutte forbrug af naturressourcer forbliver for højt; betoner derfor, at en politik for bæredygtig anvendelse af naturressourcerne bør fokusere på afkobling af den økonomiske vækst og anvendelse af ressourcer, hvilket medfører en absolut nedsættelse både af anvendelsen af naturressourcer og i miljøvirkningen af ressourceforbrug;
32. betoner, at EU bør fastlægge et klart mål for den absolutte mindskelse af ressourceanvendelse, da det fremgår af analysen i bilaget til temastrategien, at det er nødvendigt at gå videre end en 3 % årlig forbedring i ressourceeffektivitet, og at en halvering af ressourceforbruget i perioden 2005-2030 kræver næsten 6 % årlig forbedring i ressourceeffektiviteten;
33. mener, at den negative virkning af den samlede ressourceanvendelse i EU pr. ressourcekategori bør halveres, f.eks. ved hjælp af en sektorbestemt strategi i bygge- og anlægssektoren, på transportområdet og i andre sektorer, for at begrænse virkningen af brugen af disse ressourcer og afhængigheden;
34. mener, at temastrategien bør tilsligte at gøre anvendelsen af naturressourcer mere effektiv, forbedre forvaltningen deraf og affaldsforvaltningen, fremkalde mere bæredygtige produktionsmetoder og forbrugsmønstre og sikre, at anvendelsen af naturressourcerne ikke overstiger den mulige belastning, miljøet kan bære;
35. foreslår, at der opstilles mål for reduktion af ressourceforbruget i følgende sektorer: fødevarer, boliger og transport, da disse ifølge de seneste undersøgelser har de største negative indvirkninger;
36. opfordrer derfor Kommissionen til at gennemføre tre nøgleaktioner:
- a) identifikation og udvikling af specifikke politikker og aktioner for de 20 ressourcer (materialer) med de største indvirkninger; der stilles forslag om disse senest i 2008
 - b) forberedelse af drøftelser med aktørerne i de mest ressourceintensive udvindings- og produktionssektorer for at identificere sektormål og passende foranstaltninger til at forbedre ressourceeffektivitet
 - c) udvikling af benchmarkkriterier for bæredygtig forvaltning og høst af biotiske ressourcer (f.eks. træ, fisk, landbrugsprodukter);
37. opfordrer Kommissionen til aktivt at tilskynde til udvikling af nye modeller for udbud af produkter, f. eks. ved produkttjenestesystemer, der giver nyttevirkning for forbrugerne ved brug af tjenester snarere end produkter, hvorved anvendelse af såvel energi som materialer optimeres;
38. betoner, at bestræbelser på at anvende naturressourcer mere effektivt må gennemføres med fuld opmærksomhed over for indvirkningen af handel og må have som mål gradvis at reducere EU's økologiske fodaftryk på verdensplan;
39. mener, at temastrategien bør integreres på forskellige politiske niveauer og på tværs af alle relevante politikområder, og at EU's mål for forebyggelse af affald og for **genbrug og** genanvendelse skal spille en fundamental rolle med henblik herpå;
40. anmoder Kommissionen om at fremme teknologier, der fokuserer på bæredygtige, reparationsegne, genbrugelige og genanvendelige produkter;
41. mener, at reparation og genbrug af produkter udvider produkters liv og er en bæredygtig foranstaltning, der vil medføre mindsket affaldsproduktion og øget ressourcebevarelse; anmoder derfor Kommissionen og medlemsstaterne om aktivt at fremme »genbrugssamfundet« ved uddannelsesmæssige, økonomiske og strukturelle foranstaltninger som f. eks. støtte til genbrugs- og reparationsorganisationer og -netværk;

Onsdag, den 25. april 2007

42. støtter temastrategiens tilgang med at analysere eksisterende politikker for at øge strategiens effektivitet, men foreslår allerede i denne fase at udvælge de mest relevante eksisterende politikker og dem, der er under forberedelse (dvs. temastrategien for forebyggelse og genanvendelse af affald, integreret produktpolitik) og mener, at temastrategien også bør være på linje med Lissabon-målene;
43. foreslår identifikation af manglerne ved de nuværende europæiske politikker, der forhindrer bæredygtig anvendelse af naturressourcer;
44. bemærker, at Kommissionen fra 2010 agter at evaluere temastrategien regelmæssigt og derefter hvert femte år; mener, at dette er værdifuldt, men betoner, at det er nødvendigt at medtage egentlig analyse af aktioner, der er indledt for at opnå bæredygtig anvendelse af naturressourcer, og at tage hensyn til det konstante behov for, at politikken på dette område udvikles i samspil med den videnskabelige udvikling; mener, at evalueringen også bør undersøge virkningerne i tredjelande af aktioner truffet på EU-plan;
45. mener, at navnlig landbrugspolitikken bør være rettet mod at mindske presset på miljøet ved hjælp af bæredygtig anvendelse af naturressourcer, herunder, men ikke begrænset til, jord, vand og brændstoffer;
46. betoner betydningen af den globale dimension af den europæiske politik for bæredygtig anvendelse af naturressourcer og nødvendigheden af at sikre, at ingen udvikling hen imod bæredygtig anvendelse af ressourcer i Europa medfører øgede miljøvirkninger i tredjelande;
47. mener, at der i landbruget må gøres en indsats for forskning i økologiske produktionsmetoder, regulering og kontrol bl.a. med hensyn til gødskning, anvendelse af pesticider og vand, fremme af korte kæder, internalisering af eksterne omkostninger og sammenkobling af økonomisk støtte og miljøkrav;
48. mener, at man bør anerkende og støtte pionerrollen og den ansvarlige anvendelse af naturressourcer i økologisk og bæredygtigt landbrug;
49. mener, at det er nødvendigt med en ansvarlig og streng fiskeripolitik i betragtning af, at forskellige fiskearter for øjeblikket hører til de mest truede vedvarende ressourcer, og da arters forsvinden kan medføre yderligere økologiske forandringer;
50. mener, at medlemsstaterne bør gennemføre EU's biodiversitetsstrategi både inden for fiskeriet og på andre områder og i samarbejde med Kommissionen bør træffe foranstaltninger til at nå målsætningen om senest i 2010 at standse tabet af biologisk mangfoldighed;
51. udtrykker sin tilfredshed med forslaget om et internationalt panel, der skal omfatte deltagere fra udviklingslandene, og som bl.a. skal udvikle benchmarks for bæredygtighed for udvinding, høst og transport af materialer og produkter med oprindelse uden for EU, herunder ikke kun materialekvalitetsstandarder, men også produktionskvalitetsstandarder under hensyntagen til sociale og miljømæssige aspekter;
52. understreger behovet for støtte til udviklingslandene, østeuropæiske ikke-EU-lande og lande på det vestlige Balkan ved hjælp af, men ikke begrænset til, deling af teknologi og viden; tilføjer, at Europa ikke moralsk forsvarligt kan importere biokapacitet fra andre lande, uden at bæredygtig anvendelse af ressourcer også bliver et mål for disse lande og uden at sikre, at det ikke importerer ressourcer, der overudnyttes eller trues;
53. går ind for, at udviklingslande bør hjælpes til at opfylde EU-standarder og mærkningskrav;

Onsdag, den 25. april 2007

54. understreger betydningen for denne temastrategi af det krav, der allerede indgår i andre politikstrategier, nemlig at i gennemsnit 12 % af energiforbruget i EU og 21 % af elektricitetsforbruget i EU senest i 2010 skal hidrøre fra bæredygtige naturressourcer, og at målet for energiforbruget skal forhøjes til 15 % senest i 2015;
55. tilstræber, at EU-standarden for grønne offentlige kontrakter i 2010 kommer på niveau med det, der nu gælder for den medlemsstat, der er længst fremme;
56. mener, at mindst 12 % af anvendelsen af vedvarende råstoffer i EU i overensstemmelse med politikken med hensyn til forbrug af vedvarende energi senest i 2010 bør hidrøre fra bevisligt bæredygtigt forvaltede ressourcer, og at dette mål bør forhøjes til mindst 15 % i 2015; understreger betydningen af EU-målet om energibesparelser på 20 % senest i 2020;
57. mener, at EU bør træffe alle tænkelige foranstaltninger, således at forbrugere og producenter kan få klar information om bæredygtig anvendelse af naturressourcer, at miljøuddannelse, særlig med hensyn til bæredygtigt forbrug, bør indgå som led i grundskoleundervisningen, og at forbrugere og producenter inddrages i idéer med hensyn til ændringer, der kan føre til bæredygtig anvendelse af naturressourcer;
58. mener, at producenter bør informere offentligheden om deres produkters og tjenesters oprindelse, produktionsmetoder og produktionskæder, herunder oplysninger om miljøvirkningerne i produktets hele livscyklus og de ressourcer, der indgår i produktionsprocessen, såvel som i hvilken udstrækning produktet kan repareres, genbruges og genanvendes;
59. mener, at EU-politikken bør udformes på en sådan måde, at den opmuntrer medlemsstaterne til, og i hvert fald ikke afholder dem fra, at være mere ambitiøse i deres strategi, når det gælder forbedring af den bæredygtige anvendelse af naturressourcer;
60. mener, at Kommissionen senest i 2008 skal forelægge en køreplan for sektoropdelt reform af støtteordninger, der har væsentlig negativ indvirkning på miljøet og er vanskeligt forenelige med bæredygtig udvikling med henblik på at afvikle dem gradvis;
61. bifalder alle initiativer fra Kommissionen, der kan føre til bæredygtig anvendelse af naturressourcer, og som resulterer i en begrænsning af den negative virkning på miljøet ved anvendelse af naturressourcer;
62. gør opmærksom på, at det er nødvendigt at forbedre kommunikationen mellem forhandlere og forbrugere; opfordrer i den forbindelse Kommissionen til at udvide den nuværende energimærkning (køleskabe, biler, bygninger) til alle energibrugende produktgrupper senest i 2010,
63. foreslår, at Kommissionen inden tre år udvikler en metodologi, der kan måle miljøvirkningen af enhver produktionskæde;
64. foreslår, at Kommissionen på treårsbasis overvåger fremskridtet inden for ressourceeffektivitet;
65. anbefaler at benytte det internationale panel (foreslået i temastrategien) til at udbrede bedste praksis og CO₂-mål på verdensplan;
66. pålægger sin formand at sende denne beslutning til Rådet og Kommissionen.
-

Onsdag, den 25. april 2007

P6_TA(2007)0155

Transatlantiske forbindelser

Europa-Parlamentets beslutning af 25. april 2007 om de transatlantiske forbindelser

Europa-Parlamentet,

- der henviser til sine tidligere beslutninger om transatlantiske forbindelser, særlig de to beslutninger af 1. juni 2006 om forbedring af forbindelserne mellem EU og USA inden for rammerne af en transatlantisk partnerskabsaftale ⁽¹⁾ og om de transatlantiske økonomiske forbindelser ⁽²⁾ mellem EU og USA,
- der henviser til erklæringen fra EU og USA om bekæmpelse af terrorisme af 26. juni 2004 og erklæringen om et styrket samarbejde om ikke-spredning og bekæmpelse af terrorisme af 20. juni 2005,
- der henviser til resultaterne af topmødet mellem EU og USA i Wien den 21. juni 2006,
- der henviser til det kommende topmøde mellem EU og USA, der vil finde sted den 30. april 2007 i Washington,
- der henviser til forretningsordenens artikel 103, stk. 4,
- A. der henviser til, at et partnerskab mellem EU og USA baseret på fælles værdier for så vidt angår frihed, demokrati, retsstatslige forhold og respekt for menneskerettighederne, er af central betydning for sikkerheden og stabiliteten i det euro-atlantiske område,
- B. der henviser til, at det i forbindelse med bekæmpelsen af international terrorisme er nødvendigt at understrege betydningen af fuld overholdelse af international lovgivning og internationale traktater om menneskerettigheder og grundlæggende frihedsrettigheder,
- C. der henviser til, at den vedvarende situation i Guantánamo Bay og CIA's hemmelige tilbageholdelsesprogram skaber spændinger i de transatlantiske forbindelser, eftersom EU ikke kan acceptere disse juridiske uregelmæssigheder, som virker undergravende på de allermost grundlæggende værdier for en retsstat,
- D. der henviser til, at den politiske og økonomiske verdensorden for øjeblikket undergår enorme forandringer, der medfører store politiske og økonomiske udfordringer og indebærer alvorlige sikkerhedsmæssige, sociale og miljømæssige trusler,
- E. der henviser til, at den nuværende situation i Mellemøsten kræver et tæt samarbejde mellem EU og USA inden for rammerne af Kvartetten og i forhold til Den Arabiske Liga (LAS) for at bringe mere stabilitet til regionen ved at fremme fred, demokrati og respekt for menneskerettighederne,
- F. der henviser til, at et stærkt og funktionsdygtigt partnerskab mellem EU og USA er et afgørende redskab til udformning af den globale udvikling i overensstemmelse med fælles værdier og på grundlag af effektiv multilateralisme og international ret; der henviser til, at det kræver en stærk og konsekvent politisk ledelse at sætte parterne i stand til at nå dette mål,
- G. der henviser til, at USA fortsat er uvillig til at udvide visumfritagelsesprogrammet og fortsat kræver visum fra borgerne i de 11 nye EU-medlemsstater og Grækenland på ikke-gensidigt grundlag og således hæmmer de transatlantiske bånd og opretholder ulighed blandt EU-borgerne,
- H. der henviser til, at det transatlantiske marked er den største bilaterale handels- og investeringsforbindelse i verden, idet det sikrer beskæftigelse for 14 mio. mennesker i EU og USA, tegner sig for 40 % af verdenshandelen og fortsat er verdensøkonomiens motor,

⁽¹⁾ EUT C 298 E af 8.12.2006, s. 226.

⁽²⁾ EUT C 298 E af 8.12.2006, s. 235.

Onsdag, den 25. april 2007

- I. der henviser til, at de transatlantiske partnere i kraft af deres rolle i verdensøkonomien deler ansvaret for, at der i forbindelse med den globale udvikling og styring tages hensyn til fælles værdier, igennem effektiv multilateralisme, med henblik på at dele velstanden mere ligeligt og med større succes tage de globale udfordringer op på områder som sikkerhed, global økonomisk forvaltning, miljø og fattigdomsbekæmpelse,
- J. der henviser til, at et transatlantisk økonomisk samarbejde er af gensidig interesse for EU og USA, og at der er behov for et konsekvent politisk lederskab for at styrke det transatlantiske marked, og som derfor støtter det tyske formandskab i dets bestræbelser på at gøre reelle fremskridt på det kommende topmøde ved markant at styrke regulerings samarbejdet,
- K. der henviser til, at det amerikanske Senat den 9. december 2006 enstemmigt vedtog en beslutning, som opfordrer begge de transatlantiske partnere til at samarbejde om at styrke det transatlantiske marked og til at udvise lederskab på topmødet mellem EU og USA i 2007 ved at aftale en tidsfrist for realiseringen af det transatlantiske marked,
- L. der henviser til, at finansielle tjenester er et af de spørgsmål, der har størst betydning for forbindelserne mellem EU-USA, og at øget samarbejde, reguleringskonvergens og lige vilkår for USA og EU i forbindelse med regulering af finansielle tjenester er i begge parter interesse,

Politik, sikkerhed og menneskerettigheder

1. glæder sig over det forbedrede klima i forbindelserne på lige fod mellem EU og USA; mener, at EU og USA på denne positive baggrund har reelle muligheder for at indgå et nært samarbejde om en række politiske udfordringer af fælles interesse, og henviser i den sammenhæng navnlig til den fælles holdning til Vestbalkan, det sydlige Kaukasus, Centralasien, Mellemøsten, Afghanistan, Middelhavet, Latinamerika og Afrika;
2. opfordrer Rådet og den amerikanske regering til inden for rammerne af Mellemøstkvartetten at øge deres indsats for at fremme forhandlinger mellem israelere og palæstinensere om en omfattende fredsløsning på grundlag af to sikre og levedygtige stater; støtter Kvartettens opfordring til fortsat international bistand til det palæstinensiske folk; er af den opfattelse, at der bør gøres alt for at stabilisere situationen i Libanon; bifalder genlanceringen af den plan, som Den Arabiske Liga vedtog på topmødet i Riyadh, og dannelsen af en palæstinensisk national samlingsregering og opfordrer indtrængende begge de transatlantiske partnere til at indlede en konstruktiv dialog med denne regering, hvor der tages hensyn til Rådets holdning;
3. udtaler sin tilfredshed med højtstående amerikanske og europæiske politikeres nylige besøg i Damaskus; opfordrer til fælles indsats fra EU's og USA's for at afprøve Syriens betingelsesløse beredvillighed til at genoptage forhandlinger med Israel og samarbejde konstruktivt med det internationale samfund;
4. glæder sig over det tætte samarbejde mellem EU og USA om det iranske atomspørgsmål og opfordrer begge parter til fortsat at arbejde sammen om at styrke Den Internationale Atomenergiorganisation (IAEA) og skabe et omfattende system af internationale aftaler om ikke-spredning af masseødelæggelsesvåben for sammen at styrke ikke-spredningstraktaten som et centralt element i forebyggelsen af spredningen af atomvåben;
5. beklager Irans meddelelse om, at det agter at påbegynde berigelse af uran i industriel målestok, eftersom en sådan handling fra dette lands side ville være i direkte modstrid med de gentagne anmodninger fra Det Internationale Atomenergiagenturs bestyrelse og FN's Sikkerhedsråds bindende krav til Iran i resolution 1737 (2006) og 1747 (2007) om at stoppe alle berigelsesrelaterede aktiviteter;
6. mener, at bekæmpelse af terrorisme og spredning af masseødelæggelsesvåben fortsat udgør de største udfordringer på sikkerhedsområdet for begge parter; understreger derfor, at de to parter må styrke deres samarbejde på dette område og støtte den rolle, som FN må spille i bekæmpelsen af de to udfordringer;
7. mener, at det er nødvendigt sammen med USA at fastlægge en fælles ramme, der giver de garantier, som er nødvendige i det særlige partnerskab mellem EU og USA i forbindelse med bekæmpelsen af terrorisme, og som også kunne behandle alle aspekter af den fri bevægelighed for personer mellem EU og USA; mener, at kontakterne mellem den amerikanske Kongres og Europa-Parlamentet i den forbindelse bør styrkes;

Onsdag, den 25. april 2007

8. erkender, at udveksling af data og information er et værdifuldt instrument i den internationale bekæmpelse af terrorisme og den dertil knyttede kriminalitet, men understreger at betydelige databeskyttelsesgarantier ville lette datadeling og samtidig sikre beskyttelse af privatlivets fred, og mener, at en sådan deling af data under alle omstændigheder skulle være baseret på en eller flere internationale aftaler, som i struktur svarer til den aftale mellem EU og USA om strafferetligt samarbejde og udlevering, der på nuværende tidspunkt er til behandling i den amerikanske Kongres;
9. beklager dybt, at aftalerne om passagerlister (PNR), SWIFT og eksistensen af det amerikanske Automated Targeting System har medført en retssikkerhedsmæssigt set usikker situation hvad angår de nødvendige databeskyttelsesgarantier, når der sker datadeling og dataoverførsel mellem EU og USA af hensyn til den offentlige sikkerhed og navnlig af hensyn til forebyggelsen og bekæmpelsen af terrorisme; understreger, at der om nødvendigt bør udveksles data i overensstemmelse med den eksisterende aftale mellem EU og USA om gensidig retshjælp og udlevering og i overensstemmelse med EF- og EU-databeskyttelsesreglerne; mener, at den fælles adgang til personoplysninger skal baseres på et passende retsgrundlag, der er knyttet til klare regler og betingelser, og være omfattet af behørig beskyttelse af privatlivets fred og den enkelte borgers frihedsrettigheder;
10. opfordrer USA og alle andre lande, som kræver indrejsevisum af borgere fra udvalgte EU-medlemsstater, til øjeblikkelig at ophæve visumkravet og behandle alle EU-borgere ens; beklager indføjjelsen af en supplerende »passagerliste-klausul« (PNR-oplysninger) i de foreslåede ændringer til det amerikanske Visa Waiver Program (program for lempelse af visumreglerne);
11. påpeger, at mange af de foranstaltninger, der er indeholdt i lovforslaget »Improving America's Security Act of 2007«, efter vedtagelsen i den amerikanske Kongres vil få direkte konsekvenser for EU-landene, særlig med hensyn til politisamarbejdet og det retlige samarbejde om bekæmpelse af terrorisme og beskyttelse af grundlæggende rettigheder og garantier;
12. bifalder, at Franco Frattini i sin egenskab af næstformand i Kommissionen målrettet arbejder på at iværksætte en euro-atlantisk samarbejdsordning som led i bekæmpelsen af international terrorisme med harmoniserede regler for beskyttelse af menneskerettigheder og grundlæggende frihedsrettigheder; opfordrer Kommissionen til at videreføre disse bestræbelser og fuldt ud inddrage Parlamentet i dette initiativ;
13. noterer sig, at der for nylig er nedsat en arbejdsgruppe på højt plan sammensat af repræsentanter for Kommissionen, Rådet og repræsentanter fra det amerikanske ministerium for retlige anliggender og indre sikkerhed, der danner rammen for dialogen mellem EU og USA om sikkerhedsspørgsmål; anmoder imidlertid om, at Europa-Parlamentet inddrages i denne dialog for at give den større demokratisk legitimitet;
14. minder om Parlamentets beslutninger med krav om lukning af fangelejren i Guantánamo Bay; opfordrer Rådet og Kommissionen til indtrængende at opfordre den amerikanske regering til at finde frem til en mekanisme, som vil gøre det lettere at rejse anklage imod eller løslade fanger i overensstemmelse med international ret; er bekymret over, at eksistensen af fangelejren i Guantánamo Bay fortsat sender et negativt signal om, hvordan kampen mod terrorismen føres; opfordrer indtrængende Rådet til at fremsætte en klar og kraftig erklæring med krav om, at den amerikanske regering indstiller sin praksis med ekstraordinære arrestationer og udleveringer, og henstiller, at den amerikanske regering anmodes om nærmere oplysninger om eksistensen af hemmelige fængsler uden for amerikansk territorium;
15. er stadig af den opfattelse, at NATO, som fortsat er et væsentligt bånd mellem mange europæiske lande og USA og garant for europæisk sikkerhed, bør udvikle sit potentiale som transatlantisk forum for politisk debat i et sandt partnerskab mellem ligestillede;
16. glæder sig i den forbindelse over det tætte samarbejde mellem USA og EU om forhandlingerne om Kosovos status og fremhæver behovet for at finde en afbalanceret og effektiv løsning på spørgsmålet om landets fremtidige status; opfordrer begge parter til at bruge EU-USA-topmødet den 30. april 2007 i Washington DC til at fastslå deres konsensus om Ahtisaari-planen og fortsætte deres dialog med alle berørte parter; anbefaler i denne forbindelse et tættere sikkerhedsforhold mellem NATO og EU, navnlig med henblik på situationen i Kosovo, hvor EU tager over efter FN's Mission i Kosovo, mens der stadig vil være udstationeret omkring 16 000 NATO-tropper; mener, at et stærkere EU-USA-partnerskab snarere vil styrke end undergrave dette forhold;

Onsdag, den 25. april 2007

17. opfordrer USA til at forstærke sine bestræbelser på at drøfte og forklare sit planlagte missilforsvarssystem i NATO-regi for at gøre det muligt for alliancen og Europa fortsat at stå sammen, modstå pres udefra og undgå uenighed inden for forskellige sikkerhedsområder; understreger nødvendigheden af at gennemføre konsultationer om systemet inden for NATO-Rusland-rådet; understreger, at det amerikanske system bør koordineres og gøres interoperabelt med NATO's TBMD-system (Theatre Ballistic Missile Defence);

18. opfordrer EU-formandskab og USA's regering til at lade Verdensbankens præsident, Paul Wolfowitz, forstå, at det vil være et velkomment skridt til at undgå, at bankens antikorrupsionspolitik undergraves, hvis han trådte tilbage fra sin stilling;

Økonomi og handel

19. understreger, at partnerne på det kommende EU-USA-topmøde bør tilføre de transatlantiske forbindelser ny dynamik ved at ajourføre den nye transatlantiske dagsorden;

20. går stærkt ind for det tyske EU-formandskabs initiativ til at lancere et nyt transatlantisk økonomisk partnerskab med en køreplan for opnåelse af et barrierefrit transatlantisk marked, der kan styrke begge partnerses stilling i den globale konkurrence og gøre det muligt for dem bedre at udnytte deres økonomiske potentiale uden at undergrave de multilaterale handelsforhandlinger, herunder Doha-Runden;

21. opfordrer Det Europæiske Råds formand, Kommissionens formand og USA's præsident til at benytte det kommende EU-USA-topmøde som en anledning til at indlede forhandlingerne om en ny transatlantisk partnerskabsaftale vedrørende bl.a. et styrket transatlantisk marked mellem EU og USA, investeringer, intellektuel ejendomsret, innovation, offentlige indkøb og forbindelserne mellem handel og sikkerhed; opfordrer begge partnere til at indlede forhandlinger om en effektiv aftale om lovgivningssamarbejde, bl.a. med henblik på at fastlægge fælles metoder, foranstaltninger til minimering af fremtidige divergenser i regelsæt, faste aftaler om inddragelse af reguleringsorganer og foranstaltninger til inddragelse af industrier, fagforeninger og forbrugergrupper; opfordrer indtrængende til, at lovgiverne på begge sider systematisk inddrages i forhandlingerne;

22. anser det for afgørende, at forhandlingerne om et barrierefrit transatlantisk marked ikke medfører en nedadgående harmonisering af standarderne inden for social- og arbejdsmarkedspolitik, miljø og sundhed, ligesom det er vigtigt at bevare autonomien og integriteten for EU's konkurrencepolitik og for EU's regler om beskyttelse af offentlige tjenester og kulturel mangfoldighed;

23. er foruroliget over det voksende amerikanske betalingsbalanceunderskuds potentielt farlige konsekvenser for den globale økonomi og for de internationale valutamarkeders stabilitet; opfordrer på det kraftigste partnerne til at forpligte sig til at undgå store underskud, som kan forværre internationale ubalancer;

24. udtaler sin tilfredshed med, at det tyske G8-formandskab har besluttet at sætte problemet med regulering af de internationale kapitalmarkeder på dagsordenen for det næste G8-topmøde; er bekymret over, at USA ensidigt har bebudet nye principper for private kapitalfonde baseret på ikke-bindende gennemsigthedsforanstaltninger; anmoder Kommissionen om at sikre ækvivalente ejerskabsrettigheder for virksomheder på de to parteres respektive territorier; er stærkt overbevist om, at der bør iværksættes en dialog om hedgefonde og private kapitalfonde på grund af den systemrisiko, som deres aktiviteter indebærer, og den voksende debat om deres bredere sociale og økonomiske konsekvenser; anmoder Kommissionen om at oplyse, hvad den agter at gøre i denne henseende i betragtning af, at USA er i færd med at udarbejde forslag herom; minder om, at to tredjedele af hedgefondene og de private kapitalfonde er baseret i off-shore-centre, og anmoder derfor om en undersøgelse af de skattemæssige konsekvenser heraf;

25. understreger betydningen af konvergens mellem tilsynspraksisser i forbindelse med den igangværende transatlantiske konsolidering af børser; gentager derfor sin anmodning om, at dialogen om regulering af finansmarkederne udbygges via en halvårlig politikrevision vedrørende transatlantiske finansielle tjenester, som skal finde sted før og efter hvert årligt topmøde mellem EU og USA; opfordrer indtrængende EU-USA-topmødet til at nå til enighed om gensidig anerkendelse af regnskabsstandarder på grundlag af et troværdigt lovbestemt tilsyn; fremhæver betydningen af, at de amerikanske myndigheder gennemfører Basel II-aftalen om kapitalgrundlag, og at SEC (Securities and Exchange Commission) anerkender de internationale regnskabsstandarder IFRS (International Financial Reporting Standards); noterer atter med beklagelse, at

Onsdag, den 25. april 2007

EU-genforsikringsselskaber i USA er nødt til at sikre fuld sikkerhedsstilling i forhold til risici, fordi de er underlagt meget diskriminerende statslige regler; opfordrer derfor EU-USA-topmødet til at nå til enighed om en øget grad af gensidig anerkendelse på transatlantisk plan og ensartede solvens- og indberetningskrav; anmoder Kommissionen om at sikre, at transatlantiske fusioner og/eller opkøb af børsnoterede og andre finansielle institutioner hverken direkte eller indirekte vil føre til en ensidig indførelse af amerikanske love, regler eller tilsynspraksisser inden for EU;

26. opfordrer begge sider til at sikre et vellykket resultat af WTO's Doha-udviklingsdagsorden under fuld hensyntagen til den udviklingspolitiske dimension; opfordrer derfor indtrængende EU og USA til på 2007-topmødet at engagere sig fuldt og helt i at arbejde for et positivt gennembrud i sommeren 2007 og, i tilgift til deres målsætninger om markedsadgang og tjenesteydelser, at nå til enighed om en fælles indfaldsvinkel for at fremme centrale arbejdsstandarder fra Den Internationale Arbejdsorganisation (ILO), som kan håndhæves, inden for WTO og i bilaterale handelsaftaler, at bekræfte deres støtte til den grønne boks for landbruget sammen med en fælles strategi for krydsverensstemmelse, biobrændsler, dyrevelfærd, dyresundhed og fugleinfluenza, og at understrege betydningen af vinaftalen mellem EU og USA;

27. anmoder Rådet og Kommissionen om at drøfte med de transatlantiske partnere, hvordan der kan skabes fremskridt i spørgsmålet om at sikre udviklingslande adgang til lægemidler, og protestere kraftigt mod USA's initiativ om at inkludere klausuler i alle bilaterale aftaler med udviklingslande, hvorved disse lande giver afkald på at anvende de bestemmelser i Doha-aftalen, der giver dem mulighed for at producere og importere generiske lægemidler, der er nødvendige for at bekæmpe alvorlige problemer med folkesundheden (aids, tuberkulose m.m.); er ikke desto mindre bekymret for, at den amerikanske Kongres planer om at tillade parallelimport af lægemidler fra EU-medlemsstater skal skabe problemer for forsyningerne til EU-patienter og fremme forfalskninger af lægemidler; anmoder derfor EU om at tage dette spørgsmål op på det næste topmøde;

28. finder, at EU og USA, der står for 38 % af verdens energiforbrug, bør gå i spidsen og i fællesskab forsøge at udvikle alternative muligheder for energiproduktion og energieffektivitet; opfordrer derfor begge partnere til at styrke deres samarbejde inden for energi, energisikkerhed og bæredygtighed med henblik på etablering af et stabilt og forudsigeligt globalt energimarked baseret på markedsregler og søge at indføje bestemmelser om energihandel i WTO-reglerne;

29. insisterer i denne sammenhæng på, at industrilandene har et særligt ansvar for at gå i spidsen med hensyn til at reducere emissioner; opfordrer indtrængende USA til at genoverveje sit standpunkt med hensyn til ratificering af Kyoto-protokollen; opfordrer desuden USA til at træffe målrettede indenlandske foranstaltninger, som skal resultere i absolutte emissionsreduktioner, og til at spille en aktiv rolle i fremtidige internationale forhandlinger med henblik på at deltage i den fremtidige klimaændringsordning; udtaler sin tilfredshed med regionale »cap-and-trade«-systemer i USA og indsatser på delstatsniveau, der kan føre til reduktion af drivhusgasemissioner; opfordrer indtrængende USA's regering, Kommissionen, Rådet og medlemsstaterne til snarest at vedtage effektive foranstaltninger for at reducere luftfartens virkninger på klimaændringerne; anmoder om, at klimaforandringerne regelmæssigt tages op i de interparlamentariske delegationer og i forbindelse med den transatlantiske lovgivningsdialog;

30. forventer, at man på det kommende EU-USA-topmøde baner vejen for indgåelsen af en G8-aftale i juni om iværksættelse af en post-Kyoto-emissionsordning, der inddrager USA og de vigtigste vækstøkonomier såsom Kina, Brasilien, Indien, Mexico, Sydafrika og Indonesien og bl.a. omfatter et effektivt system for handel med CO₂-emissionstilladelser og fremme af nye teknologier;

31. bifalder den fælles EU-USA-handlingsstrategi for håndhævelse af intellektuelle ejendomsrettigheder, der blev vedtaget på EU-USA-topmødet i 2006; henstiller, at der foretages en revision af patentreformprocessen på begge sider;

32. gentager sin anmodning til Kommissionen ⁽¹⁾ om hurtigst muligt at undersøge den omstændighed, at europæiske selskaber og sektorer, som driver virksomhed i USA, og som ikke er omfattet af aftalen om selvregulering, på indeværende tidspunkt kan tvinges til at stille personoplysninger til rådighed for de amerikanske myndigheder, især de europæiske bankers amerikanske filialer, forsikringsselskaber, sociale sikringsinstitutioner og leverandører af teletjenester;

⁽¹⁾ Europa-Parlamentets beslutning om af 14. februar 2007 om SWIFT, PNR-ordningen og den transatlantiske dialog om disse spørgsmål (P6_TA(2007)0039).

Onsdag, den 25. april 2007

33. tilskynder den amerikanske regering, EU's formandskab og Kommissionen til under det kommende topmøde at underskrive lufttransportaftalen af 2. marts 2007 mellem den amerikanske regering og Kommissionen som første fase i det nye samarbejde mellem USA og EU inden for det meget vigtige fælles transatlantiske luftfartsområde; håber, at USA hurtigt vil godkende denne aftale, og tilskynder begge parter til snarest muligt at indlede forhandlinger med henblik på en aftale om samarbejdets anden fase;

34. opfordrer de europæiske og amerikanske partnere til i deres økonomiske forbindelser at tage hensyn til kultur- og uddannelsessektorerens rolle og særlige karakteristika;

De institutionelle rammer og Parlamentets rolle

35. understreger, at kun en bredere inddragelse af den amerikanske Kongres og Europa-Parlamentet på alle niveauer vil gøre det muligt for alvor at styrke hele processen, og at den nuværende interparlamentariske dialog gradvist bør omdannes til en de facto- »transatlantisk forsamling«;

36. opfordrer det kommende EU-USA-topmøde til at støtte den parlamentariske dimension af det transatlantiske partnerskab, styrke lovgivernes rolle i dialogen mellem EU og USA samt sikre en højere grad af inddragelse af civilsamfundet på begge sider af Atlanten;

37. understreger sit stærke ønske om at vedblive med at bidrage til det transatlantiske partnerskabs styrke og stabilitet gennem sit engagement i den transatlantiske dialog mellem lovgivere (Transatlantic Legislators' Dialogue (TLD)); støtter bestræbelserne for at etablere et lovgivningsmæssigt tidligt varslingsystem mellem Parlamentet og den amerikanske Kongres;

38. opfordrer indtrængende EU-USA-topmødet til at nå til enighed om passende parlamentarisk deltagelse i topmøderne mellem EU og USA og slår til lyd for, at der afholdes et møde forud for hvert topmøde mellem på den ene side TLD og på den anden side den højtstående gruppe (Senior Level Group) for at udveksle synspunkter om de fremskridt, der er gjort med arbejdsprogrammet og forberedelserne til topmødet; gentager, at det er nødvendigt at skabe en stabil institutionel parlamentarisk ramme;

39. anmoder Kommissionen om at drøfte sin forhandlingsstrategi med Parlamentets relevante udvalg, inden den indleder forhandlinger med sin amerikanske modpart, når disse forhandlinger vedrører lovgivningsspørgsmål;

40. opfordrer Parlamentets relevante udvalg til at bruge budgettet for 2007 til at tilvejebringe de nødvendige midler til at etablere en permanent stilling til en EP-tjenestemand i Washington DC, der kan sikre en passende institutionalisering af Parlamentets egne aktiviteter og gøre det muligt at forbedre kontakterne mellem Parlamentet og den amerikanske Kongres;

*

* *

41. pålægger sin formand at sende denne beslutning til Rådet, Kommissionen, medlemsstaternes regeringer og parlamenter samt USA's præsident og Kongres.

P6_TA(2007)0156

Periodisk rapport 2006 om Kroatien

Europa-Parlamentets beslutning af 25. april 2007 om periodisk rapport 2006 om Kroatiens fremskridt mod tiltrædelse (2006/2288(INI))

Europa-Parlamentet,

- der henviser til Rådets beslutning af 3. oktober 2005 om indledning af tiltrædelsesforhandlinger med Kroatien,
- der henviser til periodisk rapport 2006 om Kroatiens fremskridt mod tiltrædelse, offentliggjort af Kommissionen den 8. november 2006 (SEK(2006)1385),

Onsdag, den 25. april 2007

- der henviser til henstillinger fra mødet i Det Blandede Parlamentariske Udvalg EU-Kroatien den 3.-4. oktober 2006,
 - der henviser til formandskabets konklusioner fra Det Europæiske Råds møde den 14.-15. december 2006,
 - der henviser til sin beslutning af 13. december 2006 om Kommissionens meddelelse om udvidelsesstrategien og de vigtigste udfordringer 2006-2007 ⁽¹⁾,
 - der henviser til henstillingerne fra Det Blandede Parlamentariske Udvalg EU-Kroatien af 20.-21. marts 2007,
 - der henviser til forretningsordenens artikel 45,
 - der henviser til betænkning fra Udenrigsudvalget (A6-0092/2007),
- A. der henviser til, at Kroatien har fortsat de gode fremskridt til overholdelse af de politiske og økonomiske kriterier og af gældende EU-lovgivning, og tilføjer, at landet bør lykønskes med de vigtige skridt, det har taget på mange områder for at tilpasse dets lovgivning i lyset af screeningsprocessen,
- B. der henviser til, at forhandlingerne bør fortsættes ufortøvet og munde ud i, at Kroatien under forudsætning af, at landet tager de udestående udfordringer op og udvikler en hensigtsmæssig administrativ kapacitet samt tiltræder Den Europæiske Union uden yderligere forsinkelse, så snart alle kriterier er blevet opfyldt, og forhandlingerne er afsluttet,
- C. der henviser til, at Kroatien bør gøre sit yderste for at gennemføre de nødvendige reformer, således at forhandlingerne kan afsluttes i så god tid, at Europa-Parlamentet kan afgive samstemmende udtalelse inden det næste valg til Europa-Parlamentet i juni 2009,
- D. der henviser til, at Kroatiens udsigter til medlemskab har en regional dimension, da de er et håndgribeligt tegn på, at fremtiden for alle landene på Vestbalkan virkelig ligger i Den Europæiske Union, som det fremgår af konklusionerne fra Det Europæiske Råds møde i Thessaloniki i 2003, og som det er bekræftet i en række af Europa-Parlamentets beslutninger,
- E. der henviser til, at Kroatien stærkt støtter dets naboers opfattelse af, at disse landes fremtid ligger i Den Europæiske Union,
- F. der henviser til, at den tidligere udvidelsesrunde har vist, at hvert land bør vurderes efter sine egne resultater, at tempoet i tiltrædelsesforhandlingerne bør være afhængigt af den reelle opfyldelse af Københavns-kriterierne, og at spørgsmålet om, i hvilket omfang disse kriterier er opfyldt, også bør være afgørende for den endelige tiltrædelsesdato,
- G. der henviser til, at Nice-traktaten ikke frembyder et passende grundlag for yderligere udvidelser, og at de væsentlige dele af traktaten om en forfatning for Europa derfor bør træde i kraft ved udgangen af 2008 for at skabe de nødvendige betingelser for fremtidige udvidelser og sætte EU i stand til at arbejde mere effektivt, mere åbent og mere demokratisk, hvilket også er en forudsætning for yderligere udvidelsesrunder; der endvidere henviser til, at Kommissionen og Rådet skal arbejde intensivt på at skabe de nødvendige forhåndsbetingelser for udvidelser, og især for Kroatiens medlemskab af EU,
- H. der henviser til, at ansvaret for at sikre, at EU er i stand til at gennemføre yderligere vellykkede udvidelsesrunder, ligger hos EU selv og ikke hos kandidatlandene,
- I. der henviser til, at den fælles screeningsproces blev afsluttet med et positivt resultat i oktober 2006, og at der herefter kunne indledes bilaterale forhandlinger med Kroatien om specifikke aspekter af gældende EU-lovgivning,
- J. der henviser til, at seks forskellige kapitler i den gældende EU-lovgivning hidtil er blevet åbnet, og at to — vedrørende videnskab og forskning samt uddannelse og kultur — er blevet lukket midlertidigt,

⁽¹⁾ »Vedtagne tekster«, P6_TA(2006)0568.

Onsdag, den 25. april 2007

- K. der henviser til, at Kommissionen allerede har gjort brug af benchmarks for at overvåge de kroatiske myndigheders fremskridt på vigtige og følsomme områder som konkurrencepolitik, offentlige udbud, frie kapitalbevægelser, retsvæsenet, frihed og sikkerhed, socialpolitik og beskæftigelse,
- L. der henviser til, at Kroatiens bestræbelser på at opfylde tiltrædelseskriterierne skal fortsættes og ledsages af effektive gennemførelsesforanstaltninger og passende overvågningsmekanismer,
- M. der henviser til, at en gennemgribende reform af den offentlige forvaltning og retsvæsenet tillige med politiet er afgørende og en nødvendig forudsætning for at nå de normer, der kræves for EU-medlemskab,
- N. der henviser til, at en grundig og objektiv analyse af regionens nyere historie, ægte forsoning mellem de forskellige folk og etablering af gode naborelationer kan bidrage stærkt til en virkelig europæisk integrationsproces,
- O. der henviser til, at retsforfølgning af krigsforbrydelser og reintegration af flygtninge og fordrevne er grundlæggende elementer i forsoningsprocessen,
1. fastslår, at Kroatien allerede har gjort betydelige fremskridt på vej mod EU-medlemskab;
 2. mener i lighed med synspunkterne i Kommissionens meddelelse om udvidelsesstrategi og vigtigste udfordringer 2006-2007 (KOM(2006)0649), at Kroatien fortsat opfylder de politiske kriterier for tiltrædelse, og at landet kan betragtes som en fungerende markedsøkonomi, som bør være i stand til at klare konkurrencen og tackle markeds kræfterne i EU på mellemlang sigt under forudsætning af, at det energisk gennemfører sit reformprogram for at udbedre de betydelige mangler, der fortsat eksisterer;
 3. lykønsker de kroatiske myndigheder med de hurtige fremskridt, der hidtil er gjort i tiltrædelsesforhandlingerne, navnlig vedtagelsen af nøgleelementer i lovgivningen på afgørende områder, som f.eks. offentlig forvaltning, forvaltning af domstolene og bekæmpelse af korruption;
 4. støtter regeringen og oppositionen i deres bestræbelser, på trods af de kommende valg, på at træffe de nødvendige og om end nogle gange vanskelige afgørelser især vedrørende konkurrencepolitik og statsstøtte, og understreger, at de pågældende afgørelser i sidste instans vil komme alle kroatiske borgere til gode;
 5. anmoder den kroatiske regering om at styrke sin kapacitet til at gennemføre de love, der er omsat fra gældende EU-lovgivning i national lovgivning på alle områder, især miljøområdet;
 6. opfordrer i denne forbindelse indtrængende de kroatiske myndigheder til at tage behørigt hensyn til de betænkeligheder, som lokalsamfundene og offentligheden har givet udtryk for med hensyn til kontroversielle industriprojekter, som kunne udgøre en trussel mod miljøet eller folkesundheden, og opfordrer myndighederne til at indføre en klar og gennemskuelig procedure til underretning og høring af samtlige aktører og ikke kun investorer;
 7. opfordrer den kroatiske regering til i den forbindelse at overholde og gennemføre internationale dokumenter såsom Århus-konventionen fuldt ud og med tiden ratificere Kyoto-protokollen i overensstemmelse med de seneste EU-miljøstrategier;
 8. er bekymret over den faldende opbakning omkring EU-medlemskab i Kroatien og finder det glædeligt, at regeringen og oppositionen gør en fælles indsats for at forklare offentligheden om de økonomiske, politiske, sociale og kulturelle fordele, som tiltrædelsesprocessen vil munde ud i; anmoder Kommissionen om at styrke sin egen informationsvirksomhed vedrørende ovennævnte fordele;

Onsdag, den 25. april 2007

9. understreger, at det er nødvendigt, at de hidtil vedtagne reformer gennemføres hurtigt og effektivt for at modernisere Kroatien yderligere og derved styrke og stabilisere demokratiet og den sociale markedsøkonomi endnu mere; fremsætter i den forbindelse følgende tilkendegivelser:
- a) noterer sig, at bestemmelserne i loven om offentligt ansatte, hvorved der indføres åbenhed og objektivitet i procedurerne for udnævnelse og bedømmelse af offentligt ansatte, først vil træde i kraft efter næste valg; noterer sig endvidere, at denne beslutning kunne give indtryk af, at dette vigtige område er omfattet af forsinkelser, og dermed fremme det synspunkt, at regeringen langt fra helhjertet søger at reformere den offentlige forvaltning, selv om det er af største vigtighed for den siddende regering, at der ikke længere sker politisk indblanding i den offentlige forvaltning;
 - b) noterer sig, at den kroatiske justitsminister bestræber sig på som bebudet at fortsætte rationaliseringen af antallet af domstole i landet med det formål at gøre dem mere professionelle og effektive; minder ministeren om, at denne proces skal ledsages af fastlæggelsen af hensigtsmæssige procedurer og kriterier for udnævnelse og bedømmelse af ansatte inden for retsvæsenet med det formål at skabe tilstrækkelige garantier for et professionelt og uafhængigt retsvæsen; finder det i den forbindelse glædeligt, at der er nedsat en arbejdsgruppe til udvikling af nye rammekriterier for bedømmelse af dommere, og at domstolsloven er blevet ændret på en sådan måde, at dommerne er forpligtet til at oplyse deres indtægter, og at det er muligt at overføre dommere til overbebyrdede domstole; er overbevist om, at den store sagspuddel bør afvikles ved at fremme alternative metoder til tvistbilæggelse med det formål at opnå et effektivt retssystem;
 - c) roser Kroatien, fordi det i fuld udstrækning samarbejder med Det Internationale Krigsforbrydertribunal vedrørende Det Tidligere Jugoslavien (ICTY); er imidlertid bekymret over, at en effektiv retsforfølgning af krigsforbrydelser — som det fremgår af nylige retsafgørelser — kan undergraves af en fjendtlig holdning på lokalt plan, vedvarende fordomme blandt nogle af de ansatte inden for retsvæsenet over for ikke-kroatiske borgere og utilstrækkelig beskyttelse af vidner mod intimidering; opfordrer den kroatiske regering til fortsat at tilskynde og aktivt støtte retsforfølgning af krigsforbrydelser, uanset de pågældendes nationalitet; er i den forbindelse også bekymret over visse initiativer fra regeringens side, især dens tilbud om at yde støtte til dækning af omkostningerne til forsvar af hærens generaler og dens anmodning om at deltage som *amicus curiae* i verserende sager ved ICTY;
 - d) finder, at alle kroatiske institutioner og partier bør modvirke offentlighedens opfattelse af ICTY som en fjendtlig institution og gøre opmærksom på den rolle, som ICTY spiller ved retsforfølgning af forbrydelser begået mod kroatiske borgere;
 - e) bemærker, at der er indført en passende lovgivningsramme til beskyttelse af mindretal, og at der er udvist vilje til at integrere mindretal i det politiske system; gentager, at det er vigtigt at garantere, at disse mindretal er behørigt repræsenteret inden for den offentlige forvaltning, politiet og retsvæsenet, og at ligestillingsprincippet finder anvendelse i spørgsmål om ejendom og økonomi; slår til lyd for, at der på alle niveauer af statsadministrationen udarbejdes en konkret handlingsplan, der sikrer mindretallenes forholdsrepræsentation, i overensstemmelse med bestemmelserne i forfatningsloven og på grundlag af passende kontrolbestemmelser;
 - f) bemærker med tilfredshed, at bestræbelserne på at sikre, at flygtninge og fordrevne kan vende hjem, er kendetegnet af en positiv udvikling; opfordrer regeringen til at fremme denne proces yderligere ved at finde frem til rimelige, effektive og varige løsninger på bolig- og beskæftigelsesproblemerne, der giver anledning til de største bekymringer hos de kommende repatrierede; anmoder de kroatiske myndigheder om at give garanti for vand- og elektricitetsforsyning til alle de berørte landsbyer;
 - g) bifalder regeringens nye femårsplan til løsning af genhusningsproblemerne for tidligere lejere af boliger uden for områder af særlig statsinteresse; understreger i den forbindelse, at det er nødvendigt, at der sættes yderligere gang i gennemførelsen af den nye handlingsplan, således at den pågældende befolknings presserende behov kan imødekommes;
 - h) opfordrer endnu en gang de kroatiske myndigheder til at forlænge fristen for anerkendelse af arbejdsår for personer, der arbejdede i den såkaldte »Republika Srpska Krajina« under konflikten, og også give disse borgere, der ikke har bopæl på territoriet, tilladelse til at ansøge om denne anerkendelse; minder myndighederne om, at dette ville være et synligt tegn på Kroatiens vilje til at nedbryde de kløfter, konflikten har efterladt, og fremme forsoning i landet;

Onsdag, den 25. april 2007

- i) glæder sig over Kroatiens støt stigende økonomiske vækst, der er baseret på et ambitiøst reformprogram og omfattende private investeringer, og håber, at dette snart vil udmønte sig i flere og bedre job;
 - j) minder de kroatiske myndigheder om, at en åben, konkurrencedygtig markedsøkonomi er et grundlæggende krav til EU-medlemskab; tilskynder derfor kraftigt myndighederne til mere seriøst og i et meget hurtigere tempo at gennemføre de aftalte mål for salg af minoritets- og majoritetsandele af stats-ejede interesser i selskaber og for nedsættelse af statsstøtten, navnlig i skibsbygnings- og stålsektoren; mener, at der bør gøres mere for at åbne det kroatiske marked for udenlandske investorer og tjenesteydere, og at de bør have de samme vilkår som nationale operatører; appellerer til Kroatien om, idet det i fuld udstrækning udnytter de eksisterende procedurer på hensigtsmæssig vis, at give EU-borgere tilladelse til at erhverve fast ejendom bortset fra områder omfattet af dispensation; minder om, at ovennævnte målsætninger allerede er indeholdt i stabiliserings- og associeringsaftalen med Kroatien;
 - k) opfordrer den kroatiske regering til at styrke sin administrative kapacitet for at kunne drage fuld nytte af førtiltrædelsesstøtten;
10. roser Kroatien for den positive og ledende rolle, som landet spiller i det sydøstlige Europa, og glæder sig over den kroatiske regerings indsats i dens aktuelle rolle som formand for den sydøsteuropæiske samarbejdsprocessamarbejdsproces; opfordrer Kroatien og dets nabolande til at løse de udestående grænsespørgsmål én gang for alle;
11. tilskynder navnlig den kroatiske og den slovenske regering til at udnytte alle forhåndenværende muligheder for at nå frem til en aftale om alle udestående grænsespørgsmål under hensyntagen til konklusionerne fra Det Europæiske Råds møde den 17. og 18. juni 2004 og opfordrer dem til at afholde sig fra enhver unilateral handling, som kunne undergrave en sådan aftale;
12. kræver, at der gøres brug af en tredjeparts tjenester, når de udestående grænsekonflikter ikke kan løses med nabolandene;
13. anmoder Kommissionen om yderligere at tilskynde til og støtte en bred sandheds- og forsoningsproces i Kroatien og på hele Vestbalkan og om fornødent lade andre nabolande være omfattet heraf; er af den faste overbevisning, at denne proces bør omfatte civilsamfundet, politiske aktører og kulturpersonligheder, og at den bør lægge grunden til varig fred og stabilitet i regionen; mener, at forsoningsprocessen navnlig skal have unge mennesker som målgruppe, og at den bør omfatte en tilbunds gående gennemgang af skolebøger og læseplaner, der anvendes i historieundervisningen;
14. bifalder i denne forbindelse alle bestræbelser fra det kroatiske civilsamfunds side på at engagere offentligheden i debatter om Vestbalkans nyere fortid og gøre offentligheden mere bevidst herom; understreger, at kroatiske ikke-statslige organisationer er et grundlæggende og nødvendigt element i et ægte pluralistisk som fremmer gensidige forståelse;
15. anmoder de nye medlemsstater om at spille en aktiv rolle i Kroatiens bestræbelser på at opnå medlemskab og i den forbindelse gøre det muligt for Kroatien at udnytte landets erfaringer fra reformarbejdet;
16. pålægger sin formand at sende denne beslutning til Rådet, Kommissionen samt medlemsstaternes og Kroatiens regeringer og parlamenter.
-

Torsdag, den 26. april 2007

PROTOKOL

(2008/C 74 E/04)

AFVIKLING AF MØDET

FORSÆDE: Alejo VIDAL-QUADRAS

næstformand

1. Åbning af mødet

Formanden åbnede mødet kl. 10.00.

Richard Corbett tog ordet og meddelte, at han sammen med andre medlemmer havde indgivet en skriftlig erklæring på grund af Præsidiets afgørelse om at opgive det totale rygeforbud i Parlamentets lokaler.

Da Parlamentets kompetente tjenestegrene havde fremført, at denne skriftlige erklæring ikke kunne behandles, fordi en sådan erklæring ikke kunne vedrøre et internt spørgsmål i Parlamentet, bad Richard Corbett om, at spørgsmålet blev forelagt for AFCO, så dette udvalg kunne give en fortolkning af forretningsordenens bestemmelser herom (forretningsordenens artikel 116) (Formanden lovede dette).

2. Modtagne dokumenter

Formanden havde modtaget:

1) *fra Rådet og Kommissionen*

- Forslag til Europa-Parlamentets og Rådets forordning om statistikker over husdyrbestande og kødproduktion (KOM(2007)0129 — C6-0099/2007 — 2007/0051(COD))
henvist til: korr.udv.: AGRI
- Forslag til Rådets og Kommissionens afgørelse om indgåelse af protokollen til partnerskabs- og samarbejdsaftalen mellem De Europæiske Fællesskaber og deres medlemsstater på den ene side og Ukraine på den anden side for at tage hensyn til Republikken Bulgariens og Rumæniens tiltrædelse af Den Europæiske Union (KOM(2007)0007 — C6-0102/2007 — 2007/0004(CNS))
henvist til: korr.udv.: AFET
rådg.udv.: INTA
- Forslag til Rådets og Kommissionens afgørelse om indgåelse af protokollen til partnerskabs- og samarbejdsaftalen mellem De Europæiske Fællesskaber og deres medlemsstater på den ene side og Republikken Moldova på den anden side for at tage hensyn til Republikken Bulgariens og Rumæniens tiltrædelse af Den Europæiske Union (KOM(2007)0009 — C6-0103/2007 — 2007/0003(CNS))
henvist til: korr.udv.: AFET
rådg.udv.: INTA
- Forslag til Europa-Parlamentets og Rådets forordning om ændring af Rådets forordning (EØF) nr. 1408/71 om anvendelse af de sociale sikringsordninger på arbejdstagere, selvstændige erhvervsdrivende og deres familiemedlemmer, der flytter inden for Fællesskabet (KOM(2007)0159 — C6-0104/2007 — 2007/0054(COD))
henvist til: korr.udv.: EMPL

Torsdag, den 26. april 2007

- Forslag om bevillingsoverførsel DEC10/2007 — Sektion III — Kommissionen (SEK(2007)0370 — C6-0107/2007 — 2007/2070(GBD))
henvist til: korr.udv.: BUDG
- Forslag til Europa-Parlamentets og Rådets direktiv om montering af lygter og lyssignaler på landbrugs- og skovbrugshjultraktorer (Kodificeret udgave) (KOM(2007)0192 — C6-0108/2007 — 2007/0066(COD))
henvist til: korr.udv.: JURI
- Forslag til Rådets direktiv om ændring af direktiv 2003/96/EF for så vidt angår tilpasning af særlige afgiftsordninger for gasolie, der bruges erhvervsmæssigt som motorbrændstof, og samordning af beskatningen af blyfri benzin og gasolie, der bruges som motorbrændstof (KOM(2007)0052 — C6-0109/2007 — 2007/0023(CNS))
henvist til: korr.udv.: ECON
rådg.udv.: ENVI, ITRE, TRAN
- Forslag til Rådets forordning om en flerårig genopretningsplan for almindelig tun i det østlige Atlanterhav og Middelhavet (KOM(2007)0169 — C6-0110/2007 — 2007/0058(CNS))
henvist til: korr.udv.: PECH
rådg.udv.: ENVI
- Forslag til Rådets forordning om ændring af forordning (EF) nr. 1290/2005 om finansiering af den fælles landbrugspolitik (KOM(2007)0122 — C6-0116/2007 — 2007/0045(CNS))
henvist til: korr.udv.: AGRI
rådg.udv.: BUDG, CONT

2) *fra medlemmerne:*a) *følgende forslag til henstilling (forretningsordenens artikel 114):*

- Graham Watson, Marco Cappato, Annemie Neyts-Uyttebroeck og Marco Pannella for ALDE-Gruppen. Forslag til henstilling til Rådet om fremstilling af opium til medicinske formål i Afghanistan (B6-0187/2007)
henvist til: korr.udv.: AFET
rådg.udv.: LIBE

3. Bevillingsoverførsler

Budgetudvalget havde behandlet Kommissionens forslag til bevillingsoverførsel DEC 02/2007 (C6-0070/2007 — SEK(2007)0027 endel).

Efter at have modtaget Rådets udtalelse havde udvalget i overensstemmelse med artikel 24, stk. 3, i finansforordningen af 25. juni 2002 som ændret af 13. december 2006 delvis godkendt den foreslåede overførsel.

*

* *

Budgetudvalget havde behandlet Kommissionens forslag til bevillingsoverførsel DEC 03/2007 (C6-0069/2007 — SEK(2007)0028 endel).

Efter at have modtaget Rådets udtalelse havde udvalget i overensstemmelse med artikel 24, stk. 3, i finansforordningen af 25. juni 2002 som ændret af 13. december 2006 delvis godkendt den foreslåede overførsel.

*

* *

Torsdag, den 26. april 2007

Budgetudvalget havde behandlet Kommissionens forslag til bevillingsoverførsel DEC 04/2007 (C6-0071/2007 — SEK(2007)0155 endel).

Efter at have modtaget Rådets udtalelse havde udvalget i overensstemmelse med artikel 24, stk. 3, i finansforordningen af 25. juni 2002 som ændret af 13. december 2006 delvis godkendt den foreslåede overførsel.

*
* *

Budgetudvalget havde behandlet Kommissionens forslag til bevillingsoverførsel DEC 05/2007 (C6-0072/2007 — SEK(2007)0156 endel).

Efter at have modtaget Rådets udtalelse havde udvalget i overensstemmelse med artikel 24, stk. 3, i finansforordningen af 25. juni 2002 som ændret af 13. december 2006 delvis godkendt den foreslåede overførsel.

*
* *

Budgetudvalget havde behandlet Kommissionens forslag til bevillingsoverførsel DEC 06/2007 (C6-0073/2007 — SEK(2007)0157 endel).

Efter at have modtaget Rådets udtalelse havde udvalget i overensstemmelse med artikel 24, stk. 3, i finansforordningen af 25. juni 2002 som ændret af 13. december 2006 delvis godkendt den foreslåede overførsel.

*
* *

Budgetudvalget havde behandlet Kommissionens forslag til bevillingsoverførsel DEC 07/2007 (C6-0074/2007 — SEK(2007)0158 endel).

Efter at have modtaget Rådets udtalelse havde udvalget i overensstemmelse med artikel 24, stk. 3, i finansforordningen af 25. juni 2002 som ændret af 13. december 2006 delvis godkendt den foreslåede overførsel.

*
* *

Budgetudvalget havde behandlet Kommissionens forslag til bevillingsoverførsel DEC 08/2007 (C6-0092/2007 — SEK(2007)0159 endel).

Efter at have modtaget Rådets udtalelse havde udvalget i overensstemmelse med artikel 24, stk. 3, i finansforordningen af 25. juni 2002 som ændret af 13. december 2006 delvis godkendt den foreslåede overførsel.

4. Forbindelserne EU/Schweiz (forhandling)

Redegørelse fra Kommissionen: Forbindelserne EU/Schweiz

Joaquín Almunia (medlem af Kommissionen) afgav redegørelsen.

Talere: Andreas Schwab for PPE-DE-Gruppen, Pervenche Berès for PSE-Gruppen, Diana Wallis for ALDE-Gruppen, Mario Borghezio for UEN-Gruppen, Andreas Mølzer for ITS-Gruppen, James Nicholson, Aloyzas Sakalas, Mieczysław Edmund Janowski, Daniel Hannan, Ryszard Czarnecki og Joaquín Almunia.

Formanden erklærede forhandlingen for afsluttet.

Torsdag, den 26. april 2007

5. Handicappede kvinders situation i Den Europæiske Union (forhandling)

Betænkning: Handicappede kvinders situation i Den Europæiske Union [2006/2277(INI)] — Udvalget om Kvinders Rettigheder og Ligestilling
Ordfører: Esther Herranz García (A6-0075/2007)

Esther Herranz García forelagde sin betænkning.

Joaquín Almunia (medlem af Kommissionen) tog ordet.

Talere: Anna Záborská for PPE-DE-Gruppen, Lissy Gröner for PSE-Gruppen, Eva-Britt Svensson for GUE/NGL-Gruppen, Urszula Krupa for IND/DEM-Gruppen, Lydia Schenardi for ITS-Gruppen, Hiltrud Breyer for Verts/ALE-Gruppen, Amalia Sartori, Ilda Figueiredo, Marie Panayotopoulos-Cassiotou, Piia-Noora Kauppi og Silvia-Adriana Țicău.

Formanden erklærede forhandlingen for afsluttet.

Afstemning: punkt 8.4 i protokollen af 26.04.2007.

6. Meddelelse af Rådets fælles holdninger

Formanden afgav i overensstemmelse med forretningsordenens artikel 57, stk. 1, meddelelse om fra Rådet at have modtaget følgende fælles holdning, grundene hertil samt Kommissionens holdning hertil:

- Fælles holdning vedtaget af Rådet den 19. april 2007 med henblik på vedtagelse af Europa-Parlamentets og Rådets direktiv om ændring af Rådets direktiv 76/769/EØF for så vidt angår restriktioner for markedsføringen af visse måleinstrumenter med indhold af kviksølv (05665/1/2007 — C6-0114/2007 — 2006/0018(COD))
henvist til: kor.udv.: ENVI

Fristen på tre måneder, som Parlamentet råder over, var således at regne fra den 27.04.2007.

(Mødet udsat kl. 11.20 i afventning af afstemningstiden og genoptaget kl. 12.05)

FORSÆDE: Hans-Gert PÖTTERING

formand

7. Meddelelser fra formanden

Formanden meddelte, at Formandskonferencen på sit møde om formiddagen med meget stort flertal havde besluttet at tilslutte sig den pressemeddelelse, som formandskabet havde udsendt dagen i forvejen i forbindelse med, at Bronisław Geremek havde fået frataget sit mandat. Han læste denne pressemeddelelse op:

»Europa-Parlamentet har på nuværende tidspunkt ikke modtaget nogen meddelelse fra de polske myndigheders side om Bronisław Geremeks mandat. Bronisław Geremek er en højt agtet politisk personlighed, som altid har engageret sig i forsvaret af demokratiet i sit land og for en samling af Europa. Vi vil undersøge alle juridiske muligheder, der kan give ham mulighed for at fortsætte sit arbejde. Så vidt vi har fået oplyst, er den polske forfatningsdomstol i gang med at behandle den lov, som ligger til grund for, at Bronisław Geremek har fået frataget sit mandat. Domstolens dom forventes i løbet af de kommende uger.«

Jeg har pålagt Juridisk Tjeneste i Parlamentet at undersøge, hvordan den nøjagtige juridiske situation er. Formandskonferencen vil ligeledes behandle sagen på sit møde i morgen.

Torsdag, den 26. april 2007

Formanden tilføjede, at Formandskonferencen havde givet udtryk for sin sympati og solidaritet med Bronisław Geremek.

8. Afstemningstid

Resultaterne af afstemningerne som helhed (ændringsforslag, særskilte afstemninger, opdelte afstemninger osv.) fremgår af bilaget »Afstemningsresultater«, som er vedlagt protokollen.

8.1. Forenkling og rationalisering af fællesskabsdirektiver ***I (forretningsordenens artikel 131) (afstemning)

Betænkning: Forslag til Europa-Parlamentets og Rådets direktiv om ændring af Rådets direktiv 89/391/EØF, dets særdirektiver og Rådets direktiv 83/477/EØF, 91/383/EØF, 92/29/EØF og 94/33/EF med henblik på forenkling og rationalisering af rapporterne om den praktiske gennemførelse [KOM(2006)0390 — C6-0242/2006 — 2006/0127(COD)] — Udvalget om Beskæftigelse og Sociale Anliggender
Ordfører: Ilda Figueiredo (A6-0059/2007)

(Simpelt flertal påkrævet)
(Afstemningen som helhed: bilaget »Afstemningsresultater«, punkt 1)

KOMMISSIONENS FORSLAG, ÆNDRINGSFORSLAG og FORSLAG TIL LOVGIVNINGSMÆSSIG BESLUTNING

Vedtaget ved en enkelt afstemning (P6_TA(2007)0157).

8.2. Afsætning af visse fiskevarer * (forretningsordenens artikel 131) (afstemning)

Betænkning: Forslag til Rådets forordning om en ordning for godtgørelse af meromkostninger ved afsætning af visse fiskevarer fra Azorerne, Madeira, De Kanariske Øer og de franske oversøiske departementer Guyana og Réunion for perioden 2007-2013 [KOM(2006)0740 — C6-0505/2006 — 2006/0247(CNS)] — Fiskeriudvalget
Ordfører: Duarte Freitas (A6-0083/2007)

(Simpelt flertal påkrævet)
(Afstemningen som helhed: bilaget »Afstemningsresultater«, punkt 2)

KOMMISSIONENS FORSLAG, ÆNDRINGSFORSLAG og FORSLAG TIL LOVGIVNINGSMÆSSIG BESLUTNING

Vedtaget ved en enkelt afstemning (P6_TA(2007)0158).

8.3. Regionale råd inden for fiskeripolitikken * (forretningsordenens artikel 131) (afstemning)

Betænkning: Forslag til Rådets afgørelse om ændring af afgørelse 2004/585/EF om oprettelse af regionale rådgivende råd som led i den fælles fiskeripolitik [KOM(2006)0732 — C6-0051/2007 — 2006/0240(CNS)] — Fiskeriudvalget
Ordfører: Elspeth Attwooll (A6-0078/2007)

(Simpelt flertal påkrævet)
(Afstemningen som helhed: bilaget »Afstemningsresultater«, punkt 3)

FORSLAG TIL LOVGIVNINGSMÆSSIG BESLUTNING

Vedtaget ved en enkelt afstemning (P6_TA(2007)0159).

Torsdag, den 26. april 2007

8.4. Handicappede kvinders situation i Den Europæiske Union (forretningsordens artikel 131) (afstemning)

Betænkning: Handicappede kvinders situation i Den Europæiske Union [2006/2277(INI)] — Udvalget om Kvinders Rettigheder og Ligestilling
Ordfører: Esther Herranz García (A6-0075/2007)

(*Simpelt flertal påkrævet*)
(*Afstemningen som helhed: bilaget »Afstemningsresultater«, punkt 4*)

FORSLAG TIL BESLUTNING

Vedtaget ved en enkelt afstemning (P6_TA(2007)0160).

8.5. Basisoplysninger om købekraftpariteter *I** (afstemning)

Betænkning: Forslag til Europa-Parlamentets og Rådets forordning om fælles regler for indberetning af basisoplysninger om købekraftpariteter og for beregningen og offentliggørelsen heraf [KOM(2006)0135 — C6-0100/2006 — 2006/0042(COD)] — Økonomi- og Valutaudvalget
Ordfører: Sharon Bowles (A6-0077/2007)

(*Simpelt flertal påkrævet*)
(*Afstemningen som helhed: bilaget »Afstemningsresultater«, punkt 5*)

KOMMISSIONENS FORSLAG

Godkendt som ændret (P6_TA(2007)0161)

FORSLAG TIL LOVGIVNINGSMÆSSIG BESLUTNING

Vedtaget (P6_TA(2007)0161).

8.6. Hurtige grænseindsatshold *I** (afstemning)

Betænkning: Forslag til Europa-Parlamentets og Rådets forordning om indførelse af en ordning for oprettelse af hurtige grænseindsatshold og ændring af Rådets forordning (EF) nr. 2007/2004 med hensyn til denne ordning [KOM(2006)0401 — C6-0253/2006 — 2006/0140(COD)] — Udvalget om Borgernes Rettigheder og Retlige og Indre Anliggender
Ordfører: Gérard Deprez (A6-0135/2007)

(*Simpelt flertal påkrævet*)
(*Afstemningen som helhed: bilaget »Afstemningsresultater«, punkt 6*)

KOMMISSIONENS FORSLAG

Godkendt som ændret (P6_TA(2007)0162)

FORSLAG TIL LOVGIVNINGSMÆSSIG BESLUTNING

Vedtaget (P6_TA(2007)0162).

Torsdag, den 26. april 2007

8.7. Bevarelse og bæredygtig udnyttelse af fiskeressourcerne * (afstemning)

Betænkning: Forslag til Rådets forordning om ændring af Rådets forordning (EF) nr. 2371/2002 om bevarelse og bæredygtig udnyttelse af fiskeressourcerne som led i den fælles fiskeripolitik [KOM(2006)0587 — C6-0402/2006 — 2006/0190(CNS)] — Fiskeriudvalget
Ordfører: Ioannis Gklavakis (A6-0085/2007)

(Simpelt flertal påkrævet)
(Afstemningen som helhed: bilaget »Afstemningsresultater«, punkt 7)

KOMMISSIONENS FORSLAG

Godkendt som ændret (P6_TA(2007)0163)

FORSLAG TIL LOVGIVNINGSMÆSSIG BESLUTNING

Vedtaget (P6_TA(2007)0163).

8.8. Galileo (afstemning)

Forslag til beslutning B6-0155/2007

(Simpelt flertal påkrævet)
(Afstemningen som helhed: bilaget »Afstemningsresultater«, punkt 8)

FORSLAG TIL BESLUTNING

Vedtaget (P6_TA(2007)0164).

8.9. Årsberetning om menneskerettigheder 2006 (afstemning)

Betænkning: Årsberetningen om menneskerettighederne i verden 2006 og EU's menneskerettighedspolitik [2007/2020(INI)] — Udenrigsudvalget
Ordfører: Simon Coveney (A6-0128/2007)

(Simpelt flertal påkrævet)
(Afstemningen som helhed: bilaget »Afstemningsresultater«, punkt 9)

FORSLAG TIL BESLUTNING

Vedtaget (P6_TA(2007)0165).

Indlæg til afstemningen:

- Sarah Ludford havde stillet to mundtlige ændringsforslag til hhv. ændringsforslag 19 og 13, som Simon Coveney (ordfører) havde støttet, og som var blevet godkendt
- Simon Coveney havde stillet et mundtligt ændringsforslag til punkt 94, som var blevet godkendt
- Józef Pinior havde stillet et mundtligt ændringsforslag til punkt 150, som ikke var blevet godkendt, da mere end 40 medlemmer havde modsat sig, at det blev taget i betragtning.

Torsdag, den 26. april 2007

8.10. Moratorium for dødsstraf (afstemning)

Forslag til beslutning B6-0164/2007

(Simpelt flertal påkrævet)
(Afstemningen som helhed: bilaget »Afstemningsresultater«, punkt 10)

FORSLAG TIL BESLUTNING

Vedtaget (P6_TA(2007)0166).

Indlæg til afstemningen:

— Marco Cappato havde stillet et mundtligt ændringsforslag til henvisning 4, som var blevet godkendt.

8.11. Homofobi i Europa (afstemning)

Forslag til beslutning B6-0167/2007, B6-0168/2007, B6-0170/2007 og B6-0171/2007

(Simpelt flertal påkrævet)
(Afstemningen som helhed: bilaget »Afstemningsresultater«, punkt 11)

FORSLAG TIL BESLUTNING RC-B6-0167/2007
(erstatte B6-0167/2007, B6-0168/2007 og B6-0171/2007)

stillet af:

- Martine Roure og Michael Cashman for PSE-Gruppen
- Sophia in 't Veld, Alexander Alvaro, Sarah Ludford og Jeanine Hennis-Plasschaert for ALDE-Gruppen
- Monica Frassoni, Kathalijne Maria Buitenweg og Raül Romeva i Rueda for Verts/ALE-Gruppen
- Giusto Catania, Mary Lou McDonald, Eva-Britt Svensson, Miguel Portas, Gabriele Zimmer, Vittorio Agnoletto og André Brie for GUE/NGL-Gruppen

Vedtaget (P6_TA(2007)0167).

(Forslag til beslutning B6-0170/2007 bortfaldt).

Indlæg til afstemningen:

- Zbigniew Zaleski om ordvalget i det fælles beslutningsforslag
- Kathalijne Maria Buitenweg havde stillet et mundtligt ændringsforslag om indføjelser af et nyt punkt 12 a, som ikke var blevet godkendt, da mere end 40 medlemmer havde modsat sig, at det blev taget i betragtning.

8.12. De offentlige finanser i ØMU i 2006 (afstemning)

Betænkning: De offentlige finanser i ØMU i 2006 [2007/2004(INI)] — Økonomi- og Valutaudvalget
Ordfører: Kurt Joachim Lauk (A6-0076/2007)

(Simpelt flertal påkrævet)
(Afstemningen som helhed: bilaget »Afstemningsresultater«, punkt 12)

FORSLAG TIL BESLUTNING

Vedtaget (P6_TA(2007)0168).

Torsdag, den 26. april 2007

9. Stemmeforklaringer

Skriftlige stemmeforklaringer:

De skriftlige stemmeforklaringer, jf. forretningsordenens artikel 163, stk. 3, var indeholdt i det fuldstændige forhandlingsreferat fra mødet.

Mundtlige stemmeforklaringer:

- Betænkning: Ilda Figueiredo — A6-0059/2007: Andreas Mölzer
- Betænkning: Esther Herranz García — A6-0075/2007: Zita Pleštinšká
- Betænkning: Gérard Deprez — A6-0135/2007: Koenraad Dillen, Philip Claeys og Andreas Mölzer
- Homofobi i Europa — RC-B6-0167/2007: Eija-Riitta Korhola, Koenraad Dillen, Albert Deß og Manfred Weber.

10. Stemmerettelser og -intentioner

»Stemmerettelser og -intentioner« findes på websiden »Séance en direct«, »Résultats des votes (appels nominaux)/Results of votes (Roll-call votes)« og i den trykte udgave af bilaget »Resultat af afstemningerne ved navneopråb«.

Den elektroniske udgave på Europarl vil blive ajourført regelmæssigt i en periode på højst 2 uger efter afstemningsdagen.

Efter udløbet af denne frist vil listen over stemmerettelser og -intentioner blive afsluttet med henblik på oversættelse og offentliggørelse i Den Europæiske Unions Tidende.

Arlene McCarthy havde meddelt, at hun af tekniske grunde ikke havde kunnet stemme om beslutningen (som helhed) RC-B6-0167/2007 (Homofobi i Europa).

(Mødet udsat kl. 12.50 og genoptaget kl. 15.00)

FORSÆDE: Diana WALLIS

næstformand

11. Godkendelse af protokollen fra foregående møde

Protokollen fra det foregående møde godkendtes.

12. Dagsorden

På mødet om formiddagen havde Formandskonferencen besluttet at foreslå følgende ændringer til dagsordenen for møderne den 9. og 10.05.2007:

- Redegørelser fra Rådet og Kommissionen: Topmøde EU/Rusland
Frist for ændringsforslag og fælles beslutningsforslag: tirsdag den 08.05.2007 kl. 10.00.
- Indstillingen ved andenbehandling af Lissy Gröner (A6-0147/2007): Daphe III: Bekæmpelse af vold, der skulle stemmes om torsdag den 10.05, blev med forhandling opført på dagsordenen for mødeperioden i maj 2007 i Strasbourg
- Sammensætningen af Det Midlertidigt Udvalg om Klimaændringer:

Torsdag, den 26. april 2007

Formandskonferencens forslag til udnævnelser ville blive meddelt ved begyndelsen af mødet onsdag den 9.05.2007.

Frist for ændringsforslag: onsdag den 9.05.2007 kl. 18.00.

Afstemning: torsdag den 10.05.2007.

Parlamentet godkendte disse ændringer.

13. Zimbabwe (forhandling)

Redegørelser fra Rådet og Kommissionen: Zimbabwe

Günter Nooke (formand for Rådet) og Joaquín Almunia (medlem af Kommissionen) afgav redegørelserne.

Talere: Geoffrey Van Orden for PPE-DE-Gruppen, Margrietus van den Berg for PSE-Gruppen, Ryszard Czarnecki for UEN-Gruppen, Athanasios Pafilis for GUE/NGL-Gruppen, Bastiaan Belder for IND/DEM-Gruppen, Michael Gahler, Ana Maria Gomes, James Nicholson og Józef Pinior.

Beslutningsforslag fremsat som afslutning på forhandlingen (forretningsordenens artikel 103, stk. 2):

- Geoffrey Van Orden, Nirj Deva og Michael Gahler for PPE-DE-Gruppen om situationen i Zimbabwe (B6-0162/2007)
- Gabriele Zimmer og Vittorio Agnoletto for GUE/NGL-Gruppen om Zimbabwe (B6-0163/2007)
- Marek Aleksander Czarnecki og Eoin Ryan for UEN-Gruppen om Zimbabwe (B6-0165/2007)
- Margrietus van den Berg og Glenys Kinnock for PSE-Gruppen om situationen i Zimbabwe (B6-0166/2007)
- Marie-Hélène Aubert og Frithjof Schmidt for Verts/ALE-Gruppen om Zimbabwe (B6-0169/2007)
- Thierry Cornillet, Marios Matsakis, Johan Van Hecke og Fiona Hall for ALDE-Gruppen om situationen i Zimbabwe (B6-0188/2007).

Formanden erklærede forhandlingen for afsluttet.

Afstemning: *punkt 15.4 i protokollen af 26.04.2007.*

14. Debat om tilfælde af krænkelse af menneskerettighederne, demokratiet og retsstatsprincippet (forhandling)

(Emner og forslagsstillere, se punkt 2 i protokollen af 24.04.2007)

14.1. Den seneste undertrykkelse af demonstrationer i Rusland

Forslag til beslutning B6-0172/2007, B6-0175/2007, B6-0178/2007, B6-0179/2007, B6-0182/2007 og B6-0186/2007

Danutė Budreikaitė, Michał Tomasz Kamiński, Milan Horáček, Tunne Kelam, Erik Meijer og Panagiotis Beglitis forelagde beslutningsforslagene.

Torsdag, den 26. april 2007

Talere: Gabriele Stauner for PPE-DE-Gruppen, Józef Pinior for PSE-Gruppen, Marcin Libicki for UEN-Gruppen, Witold Tomczak for IND/DEM-Gruppen, Bernd Posselt, Justas Vincas Paleckis, Günter Nooke (formand for Rådet) og Joaquín Almunia (medlem af Kommissionen).

Formanden erklærede forhandlingen for afsluttet.

Afstemning: punkt 15.1 i protokollen af 26.04.2007.

14.2. Bortførelse af journalisten Alan Johnston i Gaza

Forslag til beslutning B6-0159/2007, B6-0161/2007, B6-0174/2007, B6-0177/2007, B6-0180/2007 og B6-0184/2007

Richard Howitt, Marcin Libicki, Marios Matsakis, Erik Meijer, Carl Schlyter og Rodi Kratsa-Tsagaropoulou forelagde beslutningsforslagene.

Talere: Simon Coveney for PPE-DE-Gruppen, Elizabeth Lynne for ALDE-Gruppen, Zuzana Roithová, Sarah Ludford, Günter Nooke (formand for Rådet) og Joaquín Almunia (medlem af Kommissionen).

Formanden erklærede forhandlingen for afsluttet.

Afstemning: punkt 15.2 i protokollen af 26.04.2007.

14.3. Menneskerettighedssituationen i Filippinerne

Forslag til beslutning B6-0160/2007, B6-0173/2007, B6-0176/2007, B6-0181/2007, B6-0183/2007 og B6-0185/2007

Karin Scheele, Marios Matsakis, Tobias Pflüger, Raül Romeva i Rueda, Thomas Mann og Michał Tomasz Kamiński forelagde beslutningsforslagene.

Talere: Charles Tannock for PPE-DE-Gruppen, Günter Nooke (formand for Rådet) og Joaquín Almunia (medlem af Kommissionen).

Formanden erklærede forhandlingen for afsluttet.

Afstemning: punkt 15.3 i protokollen af 26.04.2007.

Simon Coveney for PPE-DE-Gruppen tog ordet og glædede sig over Rådets første deltagelse i forhandlingerne torsdag eftermiddag om menneskerettighederne.

15. Afstemningstid

Resultaterne af afstemningerne som helhed (ændringsforslag, særskilte afstemninger, opdelte afstemninger osv.) fremgår af bilaget »Afstemningsresultater«, som er vedlagt protokollen.

15.1. Den seneste undertrykkelse af demonstrationer i Rusland (afstemning)

Forslag til beslutning B6-0172/2007, B6-0175/2007, B6-0178/2007, B6-0179/2007, B6-0182/2007 og B6-0186/2007

(Simpelt flertal påkrævet)

(Afstemningen som helhed: bilaget »Afstemningsresultater«, punkt 13)

Torsdag, den 26. april 2007

FORSLAG TIL BESLUTNING RC-B6-0172/2007

(erstatte B6-0172/2007, B6-0175/2007, B6-0178/2007, B6-0179/2007, B6-0182/2007 og B6-0186/2007)

stillet af:

- Edward McMillan-Scott, Bernd Posselt, Ria Oomen-Ruijten, Tunne Kelam, Eija-Riitta Korhola og Simon Coveney for PPE-DE-Gruppen
- Pasqualina Napoletano, Panagiotis Beglitis og Jan Marinus Wiersma for PSE-Gruppen
- Annemie Neyts-Uyttebroeck, Jeanine Hennis-Plasschaert, Henrik Lax, Marco Cappato, Marios Matsakis og Janusz Onyszkiewicz for ALDE-Gruppen
- Michał Tomasz Kamiński, Hanna Foltyn-Kubicka, Konrad Szymański, Adam Bielan, Inese Vaidere, Ģirts Valdis Kristovskis, Gintaras Didžiokas og Ryszard Czarnecki for UEN-Gruppen
- Bart Staes, Milan Horáček og Angelika Beer for Verts/ALE-Gruppen
- Vittorio Agnoletto og André Brie for GUE/NGL-Gruppen

Vedtaget (P6_TA(2007)0169).

15.2. Bortførelse af journalisten Alan Johnston i Gaza (afstemning)

Forslag til beslutning B6-0159/2007, B6-0161/2007, B6-0174/2007, B6-0177/2007, B6-0180/2007 og B6-0184/2007

*(Simpelt flertal påkrævet)**(Afstemningen som helhed: bilaget »Afstemningsresultater«, punkt 14)*

FORSLAG TIL BESLUTNING RC-B6-0159/2007

(erstatte B6-0159/2007, B6-0161/2007, B6-0174/2007, B6-0177/2007, B6-0180/2007 og B6-0184/2007)

stillet af:

- Ioannis Kasoulides, Rodi Kratsa-Tsagaropoulou, Simon Coveney, Charles Tannock, John Bowis, Frieda Brepoels og Eija-Riitta Korhola for PPE-DE-Gruppen
- Richard Howitt, Pasqualina Napoletano, Elena Valenciano Martínez-Orozco, Thijs Berman og Panagiotis Beglitis for PSE-Gruppen
- Elizabeth Lynne, Chris Davies, Sarah Ludford og Marios Matsakis for ALDE-Gruppen
- Brian Crowley, Konrad Szymański og Gintaras Didžiokas for UEN-Gruppen
- Margrete Auken, Jill Evans og Caroline Lucas for Verts/ALE-Gruppen
- Francis Wurtz, Luisa Morgantini og André Brie for GUE/NGL-Gruppen

Vedtaget (P6_TA(2007)0170).

15.3. Menneskerettighedssituationen i Filippinerne (afstemning)

Forslag til beslutning B6-0160/2007, B6-0173/2007, B6-0176/2007, B6-0181/2007, B6-0183/2007 og B6-0185/2007

*(Simpelt flertal påkrævet)**(Afstemningen som helhed: bilaget »Afstemningsresultater«, punkt 15)*

Torsdag, den 26. april 2007

FORSLAG TIL BESLUTNING RC-B6-0160/2007

(erstatte B6-0160/2007, B6-0173/2007, B6-0176/2007, B6-0181/2007, B6-0183/2007 og B6-0185/2007)

stillet af:

- Thomas Mann, Bernd Posselt og Eija-Riitta Korhola for PPE-DE-Gruppen
- Pasqualina Napoletano og Marc Tarabella for PSE-Gruppen
- Jules Maaten og Marios Matsakis for ALDE-Gruppen
- Gintaras Didžiokas for UEN-Gruppen
- Frithjof Schmidt, Raúl Romeva i Rueda og Elisabeth Schroedter for Verts/ALE-Gruppen
- Tobias Pflüger for GUE/NGL-Gruppen
- (Michał Tomasz Kamiński, Adam Bielan og Marek Aleksander Czarnecki havde trukket deres underskrifter på vegne af UEN-Gruppen tilbage)

Vedtaget (P6_TA(2007)0171).

15.4. Zimbabwe (afstemning)

Forslag til beslutning B6-0162/2007, B6-0163/2007, B6-0165/2007, B6-0166/2007, B6-0169/2007 og B6-0188/2007

(*Simpelt flertal påkrævet*)

(*Afstemningen som helhed: bilaget »Afstemningsresultater«, punkt 16*)

FORSLAG TIL BESLUTNING RC-B6-0162/2007

(erstatte B6-0162/2007, B6-0165/2007, B6-0166/2007, B6-0169/2007 og B6-0188/2007)

stillet af:

- Geoffrey Van Orden og Michael Gahler for PPE-DE-Gruppen
- Margrietus van den Berg og Glenys Kinnock for PSE-Gruppen
- Thierry Cornillet, Marios Matsakis, Johan Van Hecke og Fiona Hall for ALDE-Gruppen
- Marek Aleksander Czarnecki og Eoin Ryan for UEN-Gruppen
- Marie-Hélène Aubert og Frithjof Schmidt for Verts/ALE-Gruppen

Vedtaget (P6_TA(2007)0172)

(Forslag til beslutning B6-0163/2007 bortfaldt).

16. Stemmerettelser og -intentioner

»Stemmerettelser og -intentioner« findes på websiden »Séance en direct«, »Résultats des votes (appels nominaux)/Results of votes (Roll-call votes)« og i den trykte udgave af bilaget »Resultat af afstemningerne ved navneoprøb«.

Den elektroniske udgave på Europarl vil blive ajourført regelmæssigt i en periode på højst 2 uger efter afstemningsdagen.

Efter udløbet af denne frist vil listen over stemmerettelser og -intentioner blive afsluttet med henblik på oversættelse og offentliggørelse i Den Europæiske Unions Tidende.

Torsdag, den 26. april 2007

17. Stemmemforklaringer

Skriftlige stemmemforklaringer:

De skriftlige stemmemforklaringer, jf. forretningsordenens artikel 163, stk. 3, var indeholdt i det fuldstændige forhandlingsreferat fra mødet.

18. Parlamentets sammensætning

De kompetente rumænske myndigheder havde meddelt, at Cristian Silviu Buşoi og Horia-Victor Toma var blevet udnævnt til medlemmer af Parlamentet i stedet for hhv. Adrian Mihai Cioroianu og Ovidiu Ioan Silaghi med virkning fra den 24.04.2007.

Da deres mandater endnu ikke var prøvet, eller der ikke var truffet afgørelse om en indsigelse, deltog Cristian Silviu Buşoi og Horia-Victor Toma i Parlamentets og dets organers møder med fulde rettigheder, forudsat at de i forvejen havde undertegnet erklæringen om, at de ikke besad hverv, der var uforenelige med hvervet som medlem af Europa-Parlamentet, jf. forretningsordenens artikel 3, stk. 2.

19. Udvalgenes og delegationernes sammensætning

Efter anmodning fra PPE-DE, PSE-Gruppen og UEN-Gruppen godkendte Parlamentet følgende udnævnelser:

- Underudvalget om Menneskerettigheder: Riccardo Ventre
- LIBE og FEMM: Esther De Lange
- Delegationen til Den Blandede Parlamentariske Forsamling AVS-EU: Michael Cashman i stedet for Glenis Willmott
- Delegationen for Forbindelserne med Landene i Sydøsteuropa: Glenis Willmott
- Delegationen for Forbindelserne med Landene i Sydasiens:
 - Edit Bauer i stedet for Christian Ehler
 - Mirosław Mariusz Piotrowski
- Delegationen for Forbindelserne med Indien: Christian Ehler i stedet for Edit Bauer
- Delegationen for Forbindelserne med Folkerepublikken Kina: Joop Post i stedet for Ria Oomen-Ruijten
- Delegationen for Forbindelserne med Den Koreanske Halvø: Astrid Lulling

20. Valgs prøvelse

På forslag af JURI vedtog Parlamentet at godkende Joop Posts mandat med virkning fra den 1.03.2007.

21. Afgørelser vedrørende forskellige dokumenter

Udvidet samarbejde mellem udvalg

ENVI

- (Jf. Markedsføring af plantebeskyttelsesmidler (KOM(2006)0388 — C6-0245/2006 — 2006/0136 (COD))

(rådg.udv.: ITRE)

Udvidet samarbejde mellem ENVI, AGRI, IMCO

Formandskonferencens afgørelse af 07.12.2006)

Torsdag, den 26. april 2007

ITRE

- Jf. Udsigterne for det indre gas- og elmarked (2007/2089(INI))
(rådg.udv.: ENVI, IMCO, REGI)
Udvidet samarbejde mellem ITRE, ECON
(Formandskonferencens afgørelse af 19.04.2007)

LIBE

- Jf. Mod en EU-strategi for børns rettigheder (2007/2093(INI))
(rådg.udv.: DEVE, CULT, AFET, EMPL, JURI)
Udvidet samarbejde mellem LIBE, FEMM
(Formandskonferencens afgørelse af 19.04.2007)

Udvalgshenvisninger

JURI

- Ændring af forretningsordenen i lyset af statuten for Europa-Parlamentets medlemmer (2006/2195(REG))
henvist til: kor.udv.: AFCO
rådg.udv.: JURI

Afgørelse om at udarbejde initiativbetænkninger

FEMM

- Jf. Beretning om ligestilling mellem kønnene i EU — 2007 (2007/2065(INI))
(rådg.udv.: CULT, AGRI, EMPL, LIBE, REGI)
(Formandskonferencens afgørelse af 21.03.2007)

Tilladelse til at udarbejde initiativbetænkninger (forretningsordenens artikel 45)

AFCO

- (Jf. Køreplan for Unionens forfatningsmæssige proces (2007/2087(INI))
(Formandskonferencens afgørelse af 19.04.2007)

AFET

- Jf. En mere effektiv EU-politik for Sydkaukasus: fra løfter til handling (2007/2076(INI))
Formandskonferencens afgørelse af 19.04.2007
- (Jf. Styrkelse af EU's naboskabspolitik (2007/2088(INI))
(rådg.udv.: LIBE, INTA, REGI)
Formandskonferencens afgørelse af 19.04.2007)

CONT

- Jf. Revisionsrettens særberetning nr. 9/2006 om Kommissionens, Parlamentets og Rådets udgifter til oversættelse (2007/2077(INI))
Formandskonferencens afgørelse af 19.04.2007)

Torsdag, den 26. april 2007

CULT

- Jf. Sportens rolle i forhold til uddannelse (2007/2086(INI))
(rådg.udv.: FEMM)
(Formandskonferencens afgørelse af 19.04.2007)

ECON

- Jf. Skatte- og toldpolitikens bidrag til Lissabon-strategien (2007/2097(INI))
(rådg.udv.: ITRE, JURI, IMCO)
(Formandskonferencens afgørelse af 19.04.2007)
- Jf. Beretning om Konkurrencepolitikken 2005 (2007/2078(INI))
(rådg.udv.: ENVI, EMPL, ITRE, IMCO, TRAN)
(Formandskonferencens afgørelse af 19.04.2007)

ENVI

- Jf. Det internationale sundhedsregulativ (2007/2079(INI))
(rådg.udv.: LIBE)
(Formandskonferencens afgørelse af 19.04.2007)

ITRE

- Jf. En køreplan for vedvarende energi i Europa (2007/2090(INI))
(rådg.udv.: DEVE, AFET, AGRI, ENVI, ECON, INTA, IMCO, TRAN, REGI)
(Formandskonferencens afgørelse af 19.04.2007)
- Jf. Konventionelle energikilder og energiteknologi (2007/2091(INI))
(rådg.udv.: DEVE, AFET, ENVI, ECON, INTA, IMCO, TRAN, REGI)
(Formandskonferencens afgørelse af 19.04.2007)
- Jf. Udsigterne for det indre gas- og elmarked (2007/2089(INI))
(rådg.udv.: ENVI, IMCO, REGI, ECON)
(Formandskonferencens afgørelse af 19.04.2007)

JURI

- Jf. Bedre lovgivning i Den Europæiske Union (2007/2095(INI))
(rådg.udv.: PETI, FEMM, AFCO, DEVE, CULT, AFET, PECH, AGRI, ENVI, EMPL, BUDG, ITRE, ECON, CONT, LIBE, INTA, IMCO, TRAN, REGI)
(Formandskonferencens afgørelse af 19.04.2007)
- Jf. Strategi til forenkling af de lovgivningsmæssige rammer (2007/2096(INI))
(rådg.udv.: PETI, FEMM, AFCO, DEVE, CULT, AFET, PECH, AGRI, ENVI, EMPL, BUDG, ITRE, ECON, CONT, LIBE, INTA, IMCO, TRAN, REGI)
(Formandskonferencens afgørelse af 19.04.2007)

Torsdag, den 26. april 2007

LIBE

- Jf. Mod en EU-strategi for børns rettigheder (2007/2093(INI))
(rådg.udv.: DEVE, CULT, AFET, EMPL, JURI, FEMM)
(Formandskonferencens afgørelse af 19.04.2007)
- Jf. Anvendelsen af direktiv 2000/43/EF af 29. juni 2000 om gennemførelse af princippet om ligebehandling af alle uanset race eller etnisk oprindelse (2007/2094(INI))
(rådg.udv.: FEMM, EMPL)
Formandskonferencens afgørelse af 19.04.2007)

TRAN

- Jf. Lufthavnskapacitet og ground handling: mod en mere effektiv politik (2007/2092(INI))
(rådg.udv.: ENVI, EMPL, ITRE, ECON, LIBE, REGI)
(Formandskonferencens afgørelse af 19.04.2007)

Afgørelse om at udarbejde initiativbetænkninger (forretningsordenens artikel 114)

LIBE

- Jf. Udviklingen i forhandlingerne om en rammeafgørelse om bekæmpelse af racisme og fremmedhad (2007/2067(INI))
(Formandskonferencens afgørelse af 19.04.2007).

22. Skriftlige erklæringer (forretningsordenens artikel 116)

Formanden meddelte i overensstemmelse med forretningsordenens artikel 116, stk. 3, hvor mange underskrifter følgende erklæringer havde opnået.

Dokument nr.	Af	Underskrifter
6/2007	Adriana Poli Bortone	25
7/2007	Oldřich Vlasák	13
8/2007	Jo Leinen, Frédérique Ries, Erik Meijer og Bernat Joan i Marí	264
9/2007	Jim Higgins, Dan Jørgensen, John Bowis og Linda McAvan	153
10/2007	Elmar Brok, Nicole Fontaine, Bronislaw Geremek, Jo Leinen og Iñigo Méndez de Vigo	277
11/2007	Michael Cashman, Sophia in 't Veld, Raül Romeva i Rueda, Alexander Stubb og John Bowis	238
12/2007	Graham Watson, Joseph Daul, Martin Schulz, Cristiana Muscardini og Daniel Cohn-Bendit	229
13/2007	Daniel Stroj	12
14/2007	Jamila Madeira	50
15/2007	Adriana Poli Bortone	37
16/2007	Zita Gurmai, Anders Wijkman, Vittorio Prodi, Umberto Guidoni og Claude Turmes	304
17/2007	Véronique Mathieu, Anne Van Lancker, Sophie in't Veld, Luisa Morgantini og Hiltrud Breyer	153

Torsdag, den 26. april 2007

Dokument nr.	Af	Underskrifter
18/2007	Urszula Krupa og Witold Tomczak	15
19/2007	Daniel Stroj, Athanasios Pafilis og Tobias Pflüger	41
20/2007	Gianni Pittella, Lapo Pistelli, Luciana Sbarbati, Lilli Gruber og Claudio Fava	92
21/2007	Alyn Smith, Karin Resetarits, Luisa Morgantini, Marie-Arlette Carlotti og Anna Záborská	46
22/2007	Pierre Schapira, Kader Arif, Johan Van Hecke, Luisa Morgantini og Caroline Lucas	93
23/2007	Mojca Drčar Murko, Jelko Kacin, Sepp Kusstatscher, Karin Resetarits og Csaba Sándor Tabajdi	23
24/2007	Elizabeth Lynne, Angelika Beer, Véronique De Keyser og Mihael Brejc	148
25/2007	Andreas Mölzer	10
26/2007	Andreas Mölzer	2
27/2007	Aldo Patriciello	40
28/2007	Marco Cappato, Gérard Onesta, Riccardo Ventre, Józef Pinior og Marco Pannella	72
29/2007	Caroline Lucas, Mojca Drčar Murko, Karin Scheele, Satu Hassi og Jens Holm	75
30/2007	Adrian-Mihai Cioroianu og Alexandru Ioan Morțun	14
31/2007	Andreas Mölzer	8
32/2007	Elizabeth Lynne	60
33/2007	Jacky Henin og Marco Rizzo	11
34/2007	Viorica-Pompilia-Georgeta Moisuc	10
35/2007	Karin Riis-Jørgensen, Silvia Ciornei, Simon Coveney, Lissy Gröner og Raúl Romeva i Rueda	101
36/2007	Romana Jordan Cizelj og Jan Christian Ehler	20
37/2007	Ivo Belet, Jean-Luc Bennahmias, Adeline Hazan, Guy Bono og Patrick Gaubert	60
38/2007	Cristian Stănescu	4
39/2007	Věra Flasarová	10
40/2007	Jens Holm, Rebecca Harms, John Bowis, Martine Roure og Mojca Drčar Murko	42
41/2007	Geoffrey Van Orden, Struan Stevenson, Ivo Strejček, Syed Kamall og Nina Škottová	30
42/2007	Glyn Ford, Bernd Posselt, Viktória Mohácsi, Claude Moraes og Felekna Uca	37
43/2007	Roberto Musacchio, Dimitrios Papadimoulis, Françoise Castex, Maria da Assunção Esteves og Jean Lambert	50
44/2007	Diana Wallis, Gérard Onesta, Marc Tarabella, Alejo Vidal-Quadras og Dimitrios Papadimoulis	124
45/2007	Nikolaos Vakalis, Jorgo Chatzimarkakis, David Hammerstein Mintz og Pia Elda Locatelli	49

Torsdag, den 26. april 2007

23. Fremsendelse af beslutninger vedtaget under dette møde

I overensstemmelse med forretningsordenens artikel 172, stk. 2, ville protokollen fra dette møde blive forelagt Parlamentet til godkendelse ved begyndelsen af næste møde.

Med Parlamentets godkendelse ville de vedtagne tekster allerede nu blive fremsendt til de heri nævnte instanser.

24. Tidspunkt for næste møde

Formanden meddelte, at næste møde ville finde sted den 09.05.2007-10.05.2007.

25. Afbrydelse af sessionen

Formanden erklærede Europa-Parlamentets session for afbrudt.

Formanden hævede mødet kl. 17.00.

Harald Rømer
generalsekretær

Hans-Gert Pöttering
formand

Torsdag, den 26. april 2007

TILSTEDEVÆRELSESLISTE

Følgende skrev under:

Adamou, Agnoletto, Aita, Albertini, Allister, Alvaro, Anastase, Andersson, Andrejevs, Andria, Andrikenė, Arif, Arnaoutakis, Ashworth, Athanasiu, Attard-Montalto, Attwooll, Aubert, Audy, Ayala Sender, Aylward, Ayuso, Bachelot-Narquin, Baco, Badia i Cutchet, Bărbulețiu, Barsi-Pataky, Batten, Battilocchio, Bauer, Beaupuy, Beazley, Becsey, Beglitis, Belder, Belet, Belohorská, Bennahmias, Beňová, Berend, Berès, van den Berg, Berlinguer, Berman, Bielan, Birutis, Bliznashki, Blokland, Böge, Bösch, Bonde, Bono, Borghezio, Bourlanges, Bourzai, Bowis, Bowles, Bozkurt, Bradbourn, Braghetto, Brejc, Brepoels, Breyer, Březina, Brie, Budreikaitė, van Buitenen, Buitenweg, Bulfon, Bullmann, van den Burg, Buruiană-Aprodu, Bushill-Matthews, Busk, Bușoi, Busquin, Busuttil, Buzek, Callanan, Camre, Capoulas Santos, Cappato, Carlotti, Carnero González, Casa, Casaca, Cashman, Casini, Caspary, Castex, Castiglione, del Castillo Vera, Catania, Cavada, Cederschiöld, Cercas, Chatzimarkakis, Chervenyakov, Chichester, Chmielewski, Christensen, Chruszcz, Ciornei, Claeys, Clark, Cocilovo, Coelho, Cohn-Bendit, Corbett, Corbey, Cornillet, Correia, Coșea, Paolo Costa, Cottigny, Coveney, Cramer, Corina Crețu, Ryszard Czarnecki, Daul, Davies, De Blasio, Degutis, Dehaene, De Keyser, Demetriou, Deprez, De Rossa, De Sarnez, Descamps, Désir, Deß, Deva, De Veyrac, De Vits, Díaz de Mera García Consuegra, Dičkutė, Didžiokas, Díez González, Dillen, Dimitrakopoulos, Martin Dimitrov, Philip Dimitrov Dimitrov, Dîncu, Dombrovskis, Doorn, Douay, Dover, Doyle, Drčar Murko, Dührkop Dührkop, Duff, Duka-Zólyomi, Dumitrescu, Ebner, El Khadraoui, Esteves, Ettl, Fajmon, Falbr, Fatuzzo, Fava, Fazakas, Ferber, Fernandes, Anne Ferreira, Elisa Ferreira, Figueiredo, Flasarová, Flautre, Florenz, Foltyn-Kubicka, Fontaine, Fournou, Fraga Estévez, Frassoni, Freitas, Fruteau, Gahler, Gál, Gaľa, Galeote, Ganț, García-Margallo y Marfil, García Pérez, Gaubert, Gauzès, Gebhardt, Gentvilas, Geringer de Oedenberg, Gewalt, Gibault, Gierek, Gill, Gklavakis, Glante, Glattfelder, Goebbels, Goepel, Golik, Gollnisch, Gomes, Gomolka, Gottardi, Goudin, Grabowska, Grabowski, Graça Moura, Graefe zu Baringdorf, de Grandes Pascual, Grech, Griesbeck, Gröner, de Groen-Kouwenhoven, Groote, Grosch, Grossetête, Guardans Cambó, Guellec, Guerreiro, Gurmai, Gutiérrez-Cortines, Guy-Quint, Gyürk, Hänsch, Hammerstein, Hamon, Handzlik, Hannan, Harbour, Harms, Hasse Ferreira, Hassi, Haug, Hazan, Heaton-Harris, Hedh, Hegyi, Hellvig, Helmer, Henin, Hennicot-Schoepges, Hennis-Plasschaert, Herczog, Herranz García, Herrero-Tejedor, Hieronymi, Hökmark, Holm, Honeyball, Hoppenstedt, Horáček, Howitt, Hudacký, Hughes, Hutchinson, Iacob-Ridzi, Ibrisagic, Ilchev, in 't Veld, Itälä, Iturgaiz Angulo, Jackson, Jałowicki, Janowski, Járóka, Jarzembowski, Jeggle, Jensen, Joan i Marí, Jöns, Jørgensen, Jonckheer, Jordan Cizelj, Juknevičienė, Kacin, Kaczmarek, Kallenbach, Kamall, Kamiński, Karas, Karatzaferis, Karim, Kasoulides, Kaufmann, Kauppi, Tunne Kelam, Kelemen, Kindermann, Kinnock, Kirilov, Kirkhope, Klamt, Klaş, Klich, Koch, Kohlíček, Konrad, Kónya-Hamar, Korhola, Kósáné Kovács, Koterec, Krasts, Kratsa-Tsagaropoulou, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kristovskis, Krupa, Kuc, Kudrycka, Kuhne, Kułakowski, Kušis, Kusstatscher, Kuźmiuk, Lagendijk, Laignel, Lambert, Lambrinidis, Lambsdorff, Lang, De Lange, Langen, Langendries, La Russa, Lauk, Lax, Lechner, Lehideux, Lehtinen, Leichtfried, Leinen, Jean-Marie Le Pen, Marine Le Pen, Le Rachinel, Lévai, Lewandowski, Liberadzki, Lichtenberger, Lienemann, Liese, Liotard, Lipietz, Locatelli, López-Istúriz White, Louis, Lucas, Ludford, Lulling, Lundgren, Lynne, Maaten, McAvan, McGuinness, Madeira, Maldeikis, Manders, Mañka, Erika Mann, Thomas Mann, Mantovani, Marinescu, Markov, Martens, David Martin, Martínez, Martínez Martínez, Masiel, Maštálka, Mastenbroek, Mathieu, Mato Adrover, Matsakis, Matsis, Mauro, Mavrommatis, Mayer, Mayor Oreja, Medina Ortega, Meijer, Menéndez del Valle, Meyer Pleite, Miguélez Ramos, Mihăescu, Mihalache, Mikko, Mikolášik, Millán Mon, Mitchell, Mölzer, Mohácsi, Moiscuc, Moreno Sánchez, Morgantini, Morillon, Morțun, Moscovici, Mote, Mulder, Musacchio, Muscat, Mussolini, Napoletano, Nassauer, Natrass, Newton Dunn, Neyts-Uyttebroeck, Nicholson, Nicholson of Winterbourne, van Nistelrooij, Novak, Obiols i Germà, Öger, Özdemir, Olbrycht, Ó Neachtain, Onesta, Onyszkiewicz, Oomen-Ruijten, Ortuondo Larrea, Óry, Ouzký, Oviir, Paasilinna, Pack, Pafilis, Pahor, Paleckis, Panayotopoulos-Cassiotou, Pannella, Panzeri, Papadimoulis, Papanizov, Papastamkos, Parvanova, Pașcu, Patrie, Peç, Petre, Pflüger, Pieper, Píks, Pinheiro, Pinior, Piotrowski, Pirilli, Pirker, Piskorski, Pittella, Pleštinská, Podestà, Podgorean, Podkański, Pöttering, Poignant, Pomés Ruiz, Popeangă, Portas, Posdorf, Posselt, Post, Prets, Vittorio Prodi, Protasiewicz, Purvis, Queiró, Rack, Radwan, Ransdorf, Rapkay, Rasmussen, Remek, Resetarits, Reul, Reynaud, Ribeiro e Castro, Ries, Rogalski, Roithová, Romagnoli, Romeva i Rueda, Rosati, Roszkowski, Roth-Behrendt, Rothe, Rouček, Roure, Rudi Ubeda, Rübig, Rühle, Rutowicz, Sacconi, Saifi, Sakalas, Saks, Salafranca Sánchez-Neyra, Salinas García, Samuelson, Sánchez Presedo, dos Santos, Sârbu, Sartori, Saryusz-Wolski, Savi, Sbarbati, Schaldemose, Schapira, Scheele, Schenardi, Schierhuber, Schlyter, Olle Schmidt, Frithjof Schmidt, Schmitt, Schnellhardt, Schöpflin, Jürgen Schröder, Schroedter, Schuth, Schwab, Seeber, Seeberg, Segelström, Seppänen, Șerbu, Severin, Shouleva, Siekierski, Silva Peneda, Simpson, Sinnott, Siwec, Skinner, Škottová, Sommer, Søndergaard, Sonik, Sornosa Martínez, Sousa Pinto, Spautz, Speroni, Staes, Stănescu, Staniszweska, Starkevičiūtė, Šťastný, Stauner, Sterckx, Stevenson, Stihler, Stockmann, Strejček, Strož, Stubb, Sudre, Surján, Svensson, Szabó, Szájer, Szejna, Szent-Iványi, Szymański, Tabajdi, Tajani, Tannock, Tarabella, Tarand, Tatarella, Thyssen, Țicău, Țirle, Titley, Toma, Tomczak, Trakatellis, Trautmann, Triantaphyllides, Turmes, Uca, Ulmer, Vaidere, Vakalis, Vălean, Van Hecke, Van Lancker, Van Orden, Varela Suanzes-Carpegna,

Torsdag, den 26. april 2007

Varvitsiotis, Vatanen, Vaugrenard, Ventre, Veraldi, Vergnaud, Vernola, Vidal-Quadras, Vigenin, de Villiers, Virrankoski, Vlasák, Vlasto, Voggenhuber, Wagenknecht, Wallis, Walter, Watson, Henri Weber, Manfred Weber, Weiler, Weisgerber, Westlund, Whittaker, Wieland, Wiersma, Wijkman, Willmott, Wise, Wohlin, Bernard Wojciechowski, Janusz Wojciechowski, Wortmann-Kool, Yáñez-Barnuevo García, Záborská, Zahradil, Zaleski, Zani, Zapałowski, Zappalà, Zatloukal, Ždanoka, Železný, Zieleniec, Zile, Zingaretti, Zwiefka

Torsdag, den 26. april 2007

BILAG I

AFSTEMNINGRESULTATER

Tegnforklaring

+	vedtaget
-	forkastet
↓	bortfaldet
R	trukket tilbage
AN (... , ... , ...)	afstemning ved navneopråb (for, imod, hverken/eller)
VE (... , ... , ...)	elektronisk afstemning (for, imod, hverken/eller)
div	opdelt afstemning
vs	særskilt afstemning
am	ændringsforslag
AC	kompromisændringsforslag
PC	tilsvarende tekstdel
S	ændringsforslag udgår
=	identiske ændringsforslag
§	punkt/stk./betragtning
art	artikel
PR	beslutningsforslag
PRC	fælles beslutningsforslag
SEC	hemmelig afstemning

1. Forenkling og rationalisering af fællesskabsdirektiver ***I

Betænkning: Ilda FIGUEIREDO (A6-0059/2007)

Angående	AN, osv.	Afstemning	Afstemning ved AN/VE — bemærkninger
Enkelt afstemning		+	

2. Afsætning af visse fiskevarer *

Betænkning: Duarte FREITAS (A6-0083/2007)

Angående	AN, osv.	Afstemning	Afstemning ved AN/VE — bemærkninger
Enkelt afstemning		+	

Torsdag, den 26. april 2007

3. Regionale råd inden for fiskeripolitikken *

Betænkning: Elspeth ATWOOLL (A6-0078/2007)

Angående	AN, osv.	Afstemning	Afstemning ved AN/VE — bemærkninger
Enkelt afstemning		+	

4. Handicappede kvinders situation i Den Europæiske Union

Betænkning: Esther HERRANZ GARCÍA (A6-0075/2007)

Angående	AN, osv.	Afstemning	Afstemning ved AN/VE — bemærkninger
Enkelt afstemning		+	

5. Basisoplysninger om købekraftpariteter *I**

Betænkning: Sharon BOWLES (A6-0077/2007)

Angående	Am. nr.	Stiller	AN, osv.	Afstemning	Afstemning ved AN/VE — bemærkninger
Blok nr. 1 (teksten som helhed)	1-9 11-23 28-32	korr. udy.		+	
Blok nr. 2 (teksten som helhed)	33-37 39	ALDE		+	
Art 2, § 1	40	ALDE		+	
	10	korr. udy.		↓	
Art 12	38	ALDE		+	
	24-27	korr. udy.		↓	
Afstemning: ændret forslag				+	
Afstemning: lovgivningsmæssig beslutning				+	

6. Hurtige grænseindsatshold *I**

Betænkning: Gérard DEPPEZ (A6-0135/2007)

Angående	Am. nr.	Stiller	AN, osv.	Afstemning	Afstemning ved AN/VE — bemærkninger
Forslag om forkastelse af Kommissionens forslag	2	GUE/NGL		-	
Tekst som helhed	1	korr. udy.		+	
Efter art 8	3	GUE/NGL		-	
Afstemning: ændret forslag				+	
Afstemning: lovgivningsmæssig beslutning			AN	+	526, 63, 28

Anmodning om afstemning ved navneopråb

ALDE endelig afstemning

Torsdag, den 26. april 2007

7. Bevarelse og bæredygtig udnyttelse af fiskeressourcerne *

Betænkning: Ioannis GKLAVAKIS (A6-0085/2007)

Angående	Am. nr.	Stiller	AN, osv.	Afstemning	Afstemning ved AN/VE — bemærkninger
Ændringsforslag fra det korresponderende udvalg — afstemning under ét	1-2	korr. udv.		+	
Art 11, § 5	3	PSE		+	
Afstemning: ændret forslag				+	
Afstemning: lovgivningsmæssig beslutning			AN	+	572, 35, 10

Anmodning om afstemning ved navneopråb

PPE-DE endelig afstemning

8. Galileo-koncessionsaftalen

Forslag til beslutning (B6-0155/2007)

Angående	Am. nr.	Stiller	AN, osv.	Afstemning	Afstemning ved AN/VE — bemærkninger	
Forslag til beslutning B6-0155/2007 (ITRE)						
Afstemning: beslutning (som helhed)					+	

9. Årsberetning om menneskerettigheder 2006

Betænkning: Simon COVENEY (A6-0128/2007)

Angående	Am. nr.	Stiller	AN, osv.	Afstemning	Afstemning ved AN/VE — bemærkninger
Efter § 3	1	ALDE	AN	+	315, 251, 50
§ 4	§	originaltekst	vs	+	
§ 15	2	ALDE		+	
§ 16	§	originaltekst	div		
			1	+	
			2	+	
§ 19	3	ALDE	AN	+	575, 32, 10
§ 21	§	originaltekst	div		
			1	+	
			2	+	
§ 28	19	PPE-DE		+	ændret mundtligt
	§	originaltekst		↓	
§ 29	21	PPE-DE		+	
§ 36	§	originaltekst	vs	+	

Torsdag, den 26. april 2007

Angående	Am. nr.	Stiller	AN, osv.	Afstemning	Afstemning ved AN/VE — bemærkninger
§ 47	§	originaltekst	vs	+	
§ 56	18S	PPE-DE		-	
Efter § 65	11	PSE		+	
Efter § 66	4	ALDE		+	
§ 68	20	PPE-DE		+	
§ 81	5	ALDE		-	
Efter § 84	6	ALDE	AN	-	89, 520, 9
§ 85	17	PPE-DE		+	
§ 93	16	PPE-DE, PSE		+	
§ 94	§	originaltekst		+	ændret mundtligt
§ 106	15	PPE-DE		+	
Efter § 109	7= 14=	ALDE, Verts/ALE, PSE	AN	+	327, 281, 5
§ 122	§	originaltekst	div		
			1	+	
			2	+	
			3	+	
			4	+	
§ 126	8	ALDE	div		
			1	+	
			2/VE	+	332, 273, 8
§ 132	§	originaltekst	vs	+	
Efter § 133	9	ALDE	AN	+	333, 233, 40
§ 144	10	ALDE	AN	+	524, 45, 53
	12	PSE		R	
Efter § 145	13	PSE		+	ændret mundtligt
§ 149	§	originaltekst	vs	+	
§ 150	§	originaltekst	vs	+	
Afstemning: beslutning (som helhed)				+	

Torsdag, den 26. april 2007

Anmodning om afstemning ved navneoprøb

ALDE am 1, 3, 6, 7, 9, 10

Anmodning om særskilt afstemning

PSE § 150

PPE-DE §§ 4, 28, 36, 47, 132, 149 og 150

Anmodning om opdelt afstemning

PSE, GUE/NGL

§ 122

1. *del:* »minder om ... menneskerettighedsproblematikken«
2. *del:* »mere specifikt«
3. *del:* »er imidlertid ... 2006«
4. *del:* »understreger ... tredjelände«

PPE-DE

§ 16

1. *del:* hele teksten uden ordene »nødvendigheden ... familier og«
2. *del:* disse ord

§ 21

1. *del:* hele teksten uden ordene »mellem partnerne i konflikten«
2. *del:* disse ord

am 8

1. *del:* »udtrykker bekymring ... medlemsstater«
2. *del:* »efterlyser ... en medlemsstat«

Diverse

Sarah Ludford havde stillet følgende mundtlige ændringsforslag til ændringsforslag 19:

28. udtrykker sin bekymring over virkningen på almindelige palæstinensiske borgere af EU's beslutning om at suspendere udbetalingen af støtte gennem Den Palæstinensiske Myndighed som følge af Myndighedens manglende opfyldelse af berettigede betingelser; henstiller indtrængende til en udvidelse af den midlertidige internationale mekanisme, og henstiller indtrængende til Rådet og Kommissionen om nøje at overvåge, om der sker ændringer i forholdene, og at tilskynde til etableringen af forhold, som giver mulighed for at genoptage støtten gennem Den Palæstinensiske Myndighed;

Simon Coveney, ordfører, havde stillet følgende mundtlige ændringsforslag til punkt 94:

94. erkender, hvilke betydelige konsekvenser for menneskerettighederne, den igangværende krig i Irak har, samt hvor kompliceret den nuværende skrøbelige politiske situation er; noterer sig de betænkeligheder og beslutninger, som Europa-Parlamentet har vedtaget om Irak og henstillingerne heri; opfordrer Rådet og Kommissionen til hele tiden at vurdere, hvordan EU kan spille en mere konstruktiv rolle for at skabe stabilitet i Irak; noterer sig med største forbavselse ECHO's midlertidige suspendering af humanitær bistand til Irak til trods for den katastrofale situation, som den irakiske befolkning og de irakiske flygtninge befinder sig i; glæder sig over støttens genoptagelse fra februar 2007;

Torsdag, den 26. april 2007

Sarah Ludford havde stillet følgende mundtlige ændringsforslag til ændringsforslag 13:

145 a. henleder opmærksomheden på sin beslutning om integrering af ligestilling mellem kvinder og mænd i udvalgsarbejdet, som blev vedtaget den 18. januar 2007; opfordrer sine udvalg til at træffe enhver rimelig foranstaltning til at respektere ligelig fordeling mellem kønnene i deres aktiviteter (herunder sammensætningen af delegationer og indbudte talere) og til at gennemføre handlingsplaner for ligestilling, som forelægges af de medlemmer i de enkelte udvalg, der er udpeget som ansvarlige for ligestilling mellem kvinder og mænd;

10. Moratorium for dødsstraf

Forslag til beslutning (B6-0164/2007)

Angående	Am. nr.	Stiller	AN, osv.	Afstemning	Afstemning ved AN/VE — bemærkninger
Forslag til beslutning B6-0164/2007 (PPE-DE, PSE, ALDE, UEN, Verts/ALE, GUE/NGL)					
Afstemning: beslutning (som helhed)				+	henvisning 4 ændret mundtligt

Diverse

Marco Cappato havde stillet et mundtligt ændringsforslag til henvisning 4:

- der henviser til EU-formandskabets erklæring om afskaffelse af dødsstraf, som blev afgivet på FN's Generalforsamling den 19. december 2006, og oprindeligt undertegnet af 85 lande i alle geografiske områder,

11. Homofobi i Europa

Forslag til beslutning: (B6-0167/2007, B6-0168/2007, B6-0170/2007, B6-0171/2007)

Angående	Am. nr.	Stiller	AN, osv.	Afstemning	Afstemning ved AN/VE — bemærkninger
Fælles beslutningsforslag: RC-B6-0167/2007 (PSE, ALDE, Verts/ALE, GUE/NGL)					
§ 6	§	originaltekst	vs/VE	+	324, 245, 22
§ 8	§	originaltekst	vs	+	
§ C	§	originaltekst	vs/VE	+	301, 256, 34
§ H	§	originaltekst	vs	+	
§ K	§	originaltekst	vs	+	
§ M	§	originaltekst	vs	-	
§ Q	§	originaltekst	vs/VE	+	296, 261, 41
Afstemning: beslutning (som helhed)			AN	+	325, 124, 150
Beslutningsforslag fra de politiske grupper					
B6-0167/2007		ALDE		↓	
B6-0168/2007		PSE		↓	
B6-0170/2007		UEN		↓	
B6-0171/2007		Verts/ALE, GUE/NGL		↓	

Torsdag, den 26. april 2007

Anmodning om afstemning ved navneoprøb

UEN endelig afstemning
 Verts/ALE endelig afstemning
 PSE endelig afstemning

Anmodning om særskilt afstemning

ALDE §§ C, H, K, M og Q, §§ 6 og 8
 PSE § M

12. De offentlige finanser i ØMU i 2006

Betænkning: Kurt Joachim LAUK (A6-0076/2007)

Angående	Am. nr.	Stiller	AN, osv.	Afstemning	Afstemning ved AN/VE — bemærkninger
§ 1	11	Verts/ALE		-	
	3	PSE		+	
§ 2	12	Verts/ALE	AN	-	204, 344, 42
§ 3	§	originaltekst	vs	+	
§ 4	§	originaltekst	vs	+	
§ 5	4	PSE		-	
	§	originaltekst	div		
			1	+	
2/VE	+	305, 257, 13			
§ 6	5	PSE		+	
§ 7	§	originaltekst	div		
			1	+	
			2	+	
§ 9	6	PSE		+	
	§	originaltekst		↓	
§ 14	13	Verts/ALE		-	
	7	PSE		-	
§ 18	§	originaltekst	div		
			1	+	
			2	+	
§ 19	§	originaltekst	vs	+	
§ 20	8= 14=	PSE, Verts/ALE	AN	-	278, 283, 7
	1	PPE-DE	AN	-	212, 335, 35
	15	ALDE		+	
	§	originaltekst		↓	

Torsdag, den 26. april 2007

Angående	Am. nr.	Stiller	AN, osv.	Afstemning	Afstemning ved AN/VE — bemærkninger
Efter § 20	9	PSE		+	
§ 23	§	originaltekst	vs	+	
§ 26	2S	PPE-DE	VE	-	272, 285, 21
Afstemning: beslutning (som helhed)			AN	+	277, 142, 130

Am 10 var taget tilbage.

Anmodning om afstemning ved navneopråb

PPE-DE endelig afstemning
PSE am 1 og 8/14
Verts/ALE am 1, 8/14 og 12

Anmodning om særskilt afstemning

GUE/NGL §§ 3, 4, 19 og 23
Verts/ALE § 20

Anmodning om opdelt afstemning

GUE/NGL

§ 5

1. del: »understreger ... fiasko og«
2. del: »advarer ... aktører«

§ 7

1. del: »er bekymret ... medlemsstater«
2. del: resten

§ 18

1. del: »opfordrer ... kapital og«
2. del: »at der oprettes ... transportnet«

13. Den seneste undertrykkelse af demonstrationer i Rusland

Forslag til beslutning: B6-0172/2007, B6-0175/2007, B6-0178/2007, B6-0179/2007, B6-0182/2007, B6-0186/2007

Angående	Am. nr.	Stiller	AN, osv.	Afstemning	Afstemning ved AN/VE — bemærkninger
Fælles beslutningsforslag: RC-B6-0172/2007 (PPE-DE, PSE, ALDE, UEN, Verts/ALE, GUE/NGL)					
Afstemning: beslutning (som helhed)			AN	+	65, 0, 2
Beslutningsforslag fra de politiske grupper					
B6-0172/2007		PSE		↓	
B6-0175/2007		ALDE		↓	
B6-0178/2007		UEN		↓	
B6-0179/2007		Verts/ALE		↓	
B6-0182/2007		PPE-DE		↓	
B6-0186/2007		GUE/NGL		↓	

Anmodning om afstemning ved navneopråb

PPE-DE endelig afstemning

Torsdag, den 26. april 2007

14. Bortførelse af journalisten Alan Johnston i Gaza

Forslag til beslutning: (B6-0159/2007, B6-0161/2007, B6-0174/2007, B6-0177/2007, B6-0180/2007, B6-0184/2007)

Angående	Am. nr.	Stiller	AN, osv.	Afstemning	Afstemning ved AN/VE — bemærkninger
Fælles beslutningsforslag: RC-B6-0159/2007 (PPE-DE, PSE, ALDE, UEN, Verts/ALE, GUE/NGL)					
Afstemning: beslutning (som helhed)				+	
Beslutningsforslag fra de politiske grupper					
B6-0159/2007		UEN		↓	
B6-0161/2007		PSE		↓	
B6-0174/2007		ALDE		↓	
B6-0177/2007		GUE/NGL		↓	
B6-0180/2007		Verts/ALE		↓	
B6-0184/2007		PPE-DE		↓	

15. Menneskerettighedssituationen i Filippinerne

Forslag til beslutning: (B6-0160/2007, B6-0173/2007, B6-0176/2007, B6-0181/2007, B6-0183/2007, B6-0185/2007)

Angående	Am. nr.	Stiller	AN, osv.	Afstemning	Afstemning ved AN/VE — bemærkninger
Fælles beslutningsforslag: RC-B6-0160/2007 (PPE-DE, PSE, ALDE, UEN, Verts/ALE, GUE/NGL)					
§ 1	§	originaltekst	div		
			1	+	
			2/AN	-	29, 41, 0
Afstemning: beslutning (som helhed)			AN	+	68, 0, 0
Beslutningsforslag fra de politiske grupper					
B6-0160/2007		PSE		↓	
B6-0173/2007		ALDE		↓	
B6-0176/2007		GUE/NGL		↓	
B6-0181/2007		Verts/ALE		↓	
B6-0183/2007		PPE-DE		↓	
B6-0185/2007		UEN		↓	

Torsdag, den 26. april 2007

Anmodning om opdelt afstemning

PPE-DE

§ 1

1. del: teksten uden ordene »og den rolle, som AFP spiller i forbindelse med disse drab«

2. del: disse ord

Anmodning om afstemning ved navneoprøb

PPE-DE endelig afstemning

16. Zimbabwe

Forslag til beslutning: (B6-0162/2007, B6-0163/2007, B6-0165/2007, B6-0166/2007, B6-0169/2007, B6-0188/2007)

Angående	Am. nr.	Stiller	AN, osv.	Afstemning	Afstemning ved AN/VE — bemærkninger
Fælles beslutningsforslag: RC-B6-0162/2007 (PPE-DE, PSE, ALDE, UEN, Verts/ALE)					
§ L	1	Verts/ALE		-	
Afstemning: beslutning (som helhed)			AN	+	68, 1, 1
Beslutningsforslag fra de politiske grupper					
B6-0162/2007		PPE-DE		↓	
B6-0163/2007		GUE/NGL		↓	
B6-0165/2007		UEN		↓	
B6-0166/2007		PSE		↓	
B6-0169/2007		Verts/ALE		↓	
B6-0188/2007		ALDE		↓	

Anmodning om afstemning ved navneoprøb

PPE-DE endelig afstemning

Torsdag, den 26. april 2007

BILAG II

RESULTAT AF AFSTEMNINGERNE VED NAVNEOPRÅB

1. Betænkning af Deprez A6-0135/2007

Beslutning

Ja-stemmer: 526

ALDE: Alvaro, Andrejevs, Andria, Attwooll, Bărbulețiu, Beaupuy, Bourlanges, Bowles, Budreikaitė, Busk, Cappato, Cavada, Chatzimarkakis, Ciornei, Cocilovo, Cornillet, Costa, Davies, Deprez, De Sarnez, Drčar Murko, Duff, Fourtou, Gentvilas, Geremek, Gibault, Griesbeck, Guardans Cambó, Hall, Hellvig, Hennis-Plasschaert, Ilchev, in 't Veld, Jensen, Juknevičienė, Kacin, Karim, Kułakowski, Lambsdorff, Lax, Lehideux, Ludford, Lynne, Manders, Matsakis, Mohácsi, Morillon, Morçun, Mulder, Newton Dunn, Neyts-Uyttebroeck, Nicholson of Winterbourne, Onyszkiewicz, Ortuondo Larrea, Oviir, Pannella, Parvanova, Piskorski, Prodi, Resetarits, Ries, Samuelson, Savi, Sbarbati, Schmidt Olle, Schuth, Șerbu, Shouleva, Staniszevska, Sterckx, Szent-Iványi, Vălean, Van Hecke, Veraldi, Virrankoski, Wallis, Watson

IND/DEM: Belder, Blokland, Karatzaferis, Sinnott

ITS: Buruiană-Aprodu, Claeys, Coșea, Dillen, Gollnisch, Lang, Le Pen Jean-Marie, Le Pen Marine, Martinez, Mihăescu, Mölzer, Moisuc, Mussolini, Popeangă, Romagnoli, Schenardi, Stănescu

NI: Battilocchio, Belohorská, Martin Hans-Peter

PPE-DE: Albertini, Anastase, Andriksen, Audy, Ayuso, Bachelot-Narquin, Barsi-Pataky, Bauer, Beazley, Becsey, Belet, Berend, Böge, Braghetto, Brejc, Brepoels, Březina, Busutil, Buzek, Casa, Casini, Caspary, Castiglione, del Castillo Vera, Cederschiöld, Chmielewski, Coelho, Daul, De Blasio, Dehaene, Demetriou, Descamps, Deß, De Veyrac, Díaz de Mera García Consuegra, Dimitrov Martin, Dimitrov Philip Dimitrov, Dombrowski, Doorn, Duka-Zólyomi, Ebner, Esteves, Fajmon, Ferber, Fjellner, Florenz, Fontaine, Fraga Estévez, Gahler, Gál, Gaľa, Galeote, Ganç, García-Margallo y Marfil, Gaubert, Gauzès, Gewalt, Gklavakis, Glattfelder, Goepel, Gomolka, Graça Moura, Gräßle, de Grandes Pascual, Grosch, Grossetête, Guelléc, Gutiérrez-Cortines, Gyürk, Handzlik, Hennicot-Schoepges, Herranz García, Herrero-Tejedor, Hieronymi, Hökmark, Hoppenstedt, Hudacký, Hybášková, Iacob-Ridzi, Ibrisagic, Itälä, Iturgaiz Angulo, Jałowiecki, Járóka, Jarzembowski, Jęggle, Jordan Cizelj, Kaczmarek, Karas, Kauppi, Kelam, Kelemen, Klamt, Klaß, Klich, Koch, Konrad, Kónya-Hamar, Korhola, Kratsa-Tsagaropoulou, Kudrycka, Kušis, De Lange, Langen, Lauk, Lechner, Lewandowski, Liese, López-Istúriz White, Lulling, McGuinness, Mann Thomas, Mantovani, Marinescu, Marques, Martens, Mathieu, Mato Adrover, Mauro, Mavrommatis, Mayer, Mayor Oreja, Mikołášik, Millán Mon, Nassauer, van Nistelrooij, Novak, Olajos, Olbrycht, Oomen-Ruijten, Öry, Ouzký, Pack, Panayotopoulos-Cassiotou, Papastamkos, Petre, Pieper, Pīks, Pinheiro, Pirker, Pleštinská, Podestà, Pomés Ruiz, Posdorf, Posselt, Protasiewicz, Queiró, Rack, Radwan, Reul, Ribeiro e Castro, Roithová, Rudi Ubeda, Rübig, Saifi, Salafranca Sánchez-Neyra, Sartori, Saryusz-Wolski, Schierhuber, Schmitt, Schnellhardt, Schöpflin, Schröder, Schwab, Seeber, Seeberg, Siekierski, Silva Peneda, Škottová, Sommer, Sonik, Spautz, Šťastný, Stauner, Strejček, Stubb, Sudre, Surján, Szabó, Szájer, Tajani, Thyssen, Țirle, Trakatellis, Ulmer, Vakalis, Varela Suanzes-Carpegna, Varvitsiotis, Vatanen, Ventre, Vernola, Vidal-Quadras, Vlasák, Vlasto, Weber Manfred, Weisgerber, Wieland, Wijkman, von Wogau, Wohlin, Wortmann-Kool, Záborská, Zaleski, Zappalà, Zatloukal, Zieleniec, Zwiefka

PSE: Andersson, Arif, Arnaoutakis, Athanasiu, Attard-Montalto, Ayala Sender, Badia i Cutchet, Beglitis, Beňová, van den Berg, Berlinguer, Berman, Bliznashki, Bösch, Bono, Bourzai, Bozkurt, Bulfon, Bullmann, van den Burg, Busquin, Capoulas Santos, Carlotti, Carnero González, Casaca, Cashman, Castex, Cercas, Chervenakov, Christensen, Corbett, Corbey, Correia, Cottigny, Crețu Corina, De Keyser, De Rossa, Désir, De Vits, Díez González, Dîncu, Douay, Dührkop Dührkop, Dumitrescu, El Khadraoui, Ettl, Falbr, Fava, Fazakas, Ferreira Anne, Ferreira Elisa, Fruteau, García Pérez, Gebhardt, Geringer de Oedenberg, Gierak, Gill, Glante, Goebbels, Golik, Gomes, Gottardi, Grabowska, Grech, Gröner, Groote, Gurmai, Guy-Quint, Hänsch, Hamon, Hasse Ferreira, Haug, Hazan, Hedh, Hegyi, Herczog, Honeyball, Howitt, Hughes, Hutchinson, Jöns, Jørgensen, Kindermann, Kinnock, Kirilov, Kósáné Kovács, Koterec, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kuhne, Laignel, Lambrinidis, Lehtinen, Leichtfried, Leinen, Liberadzki, Lienemann, Locatelli, McAvan, McCarthy, Madeira, Maňka, Mann Erika, Martin David, Martínez Martínez, Mastenbroek, Medina Ortega, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Mihalache, Mikko, Moreno Sánchez, Moscovici, Muscat, Myller, Napolitano, Obiols i Germà, Öger, Paasilinna, Pahor, Paleckis, Panzeri, Papparizov, Pașcu, Patrie, Piecyk, Pinior, Pittella, Podgorean, Poignant, Prets, Rapkay, Rasmussen, Reynaud, Rosati, Rothe, Rouček, Roure, Sacconi, Sakalas, Saks, Salinas García, Sánchez Presedo, dos Santos, Sârbu, Schaldemose, Schapira, Scheele, Schulz,

Torsdag, den 26. april 2007

Segelström, Severin, Simpson, Siwec, Skinner, Sornosa Martínez, Sousa Pinto, Stihler, Stockmann, Szejna, Tabajdi, Tarabella, Tarand, Țicău, Titley, Trautmann, Van Lancker, Vaugrenard, Vergnaud, Vigenin, Walter, Weber Henri, Weiler, Westlund, Wiersma, Willmott, Yáñez-Barnuevo García, Zani, Zingaretti

UEN: Aylward, Borghезio, Crowley, Krasts, Kristovskis, Kuc, Maldeikis, Ó Neachtain, Pirilli, Speroni, Tatarella, Vaidere, Zile

Verts/ALE: Aubert, Bennaһmias, Breyer, Buitenweg, Cohn-Bendit, Cramer, Frassoni, Graefe zu Baringdorf, de Groen-Kouwenhoven, Hammerstein, Harms, Hassi, Horáček, Jonckheer, Kallenbach, Kusstatscher, Lagendijk, Lambert, Lichtenberger, Lipietz, Özdemir, Onesta, Romeva i Rueda, Rühle, Staes, Turmes, Ždanoka

Nej-stemmer: 63

GUE/NGL: Agnoletto, Aita, Brie, Catania, Figueiredo, Flasarová, Guerreiro, Henin, Holm, Kaufmann, Liotard, Markov, Mašťálka, Meijer, Meyer Pleite, Morgantini, Musacchio, Pafilis, Papadimoulis, Pflüger, Portas, Ransdorf, Remek, Seppänen, Søndergaard, Svensson, Uca, Wagenknecht, Wurtz

IND/DEM: Batten, Bonde, Clark, Goudin, Louis, Lundgren, Natrass, Tomczak, de Villiers, Whittaker, Wise, Wojciechowski Bernard Piotr, Železný

ITS: Mote

NI: Allister, Chruszcz, Helmer

UEN: Czarnecki Ryszard, Foltyn-Kubicka, Grabowski, Janowski, Kamiński, Kuźmiuk, Masiel, Pęk, Piotrowski, Podkański, Rogalski, Roszkowski, Rutowicz, Szymański, Wojciechowski Janusz, Zapałowski

Verts/ALE: Schlyter

Hverken eller: 28

IND/DEM: Krupa

NI: Baco

PPE-DE: Ashworth, Bowis, Bradbourn, Bushill-Matthews, Callanan, Chichester, Deva, Dover, Doyle, Hannan, Heaton-Harris, Jackson, Kamall, Kirkhope, Mitchell, Nicholson, Purvis, Stevenson, Tannock, Van Orden

Verts/ALE: van Buitenen, Flautre, Lucas, Schmidt Frithjof, Schroedter, Voggenhuber

2. Betænkning af Gklavakis A6-0085/2007

Beslutning

Ja-stemmer: 572

ALDE: Alvaro, Andrejevs, Andria, Attwooll, Bărbulețiu, Beaupuy, Bourlanges, Bowles, Budreikaitė, Busk, Cappato, Cavada, Chatzimarkakis, Ciornei, Cocilovo, Cornillet, Costa, Davies, Deprez, De Sarnez, Drčar Murko, Duff, Fournou, Gentvilas, Geremek, Gibault, Griesbeck, Guardans Cambó, Hall, Hellvig, Hennis-Plasschaert, Ilchev, in 't Veld, Jensen, Juknevičienė, Kacin, Karim, Kułakowski, Lambsdorff, Lax, Lehideux, Ludford, Lynne, Manders, Matsakis, Mohácsi, Morillon, Morçun, Mulder, Newton Dunn, Neyts-Uyttebroeck, Nicholson of Winterbourne, Onyszkiewicz, Ortuondo Larrea, Oviir, Pannella, Parvanova, Piskorski, Prodi, Resetarits, Ries, Samuelsen, Savi, Sbarbati, Schuth, Șerbu, Shouleva, Staniszevska, Sterckx, Szent-Iványi, Vălean, Van Hecke, Veraldi, Virrankoski, Wallis, Watson

GUE/NGL: Agnoletto, Aita, Brie, Catania, Figueiredo, Flasarová, Guerreiro, Henin, Kaufmann, Mašťálka, Meyer Pleite, Morgantini, Musacchio, Papadimoulis, Pflüger, Portas, Ransdorf, Remek, Uca, Wagenknecht, Wurtz

IND/DEM: Belder, Blokland, Karatzaferis, Sinnott

ITS: Buruiană-Aprodu, Claeys, Coșea, Dillen, Gollnisch, Lang, Le Pen Jean-Marie, Le Pen Marine, Le Rachinel, Martinez, Mihăescu, Mölzer, Moisuc, Mote, Mussolini, Popeangă, Romagnoli, Schenardi, Stănescu

NI: Allister, Baco, Battilocchio, Belohorská, Helmer, Martin Hans-Peter

Torsdag, den 26. april 2007

PPE-DE: Albertini, Anastase, Andrikienė, Ashworth, Audy, Ayuso, Bachelot-Narquin, Barsi-Pataky, Bauer, Beazley, Becsey, Belet, Berend, Böge, Bowis, Bradbourn, Braghetto, Brejc, Brepoels, Březina, Bushill-Matthews, Busuttill, Buzek, Callanan, Casa, Casini, Caspary, Castiglione, del Castillo Vera, Cederschiöld, Chichester, Chmielewski, Coelho, Coveney, Daul, De Blasio, Dehaene, Demetriou, Descamps, Deß, Deva, De Veyrac, Díaz de Mera García Consuegra, Dimitrov Martin, Dimitrov Philip Dimitrov, Dombrovskis, Doorn, Dover, Doyle, Duka-Zólyomi, Ebner, Esteves, Fatuzzo, Ferber, Fjellner, Florenz, Fontaine, Fraga Estévez, Freitas, Gähler, Gál, Gaľa, Galeote, Ganț, García-Margallo y Marfil, Gaubert, Gauzès, Gewalt, Gklavakis, Glattfelder, Goepel, Gomolka, Graça Moura, Gräßle, de Grandes Pascual, Grosch, Grossetête, Guellec, Gutiérrez-Cortines, Gyürk, Handzlik, Harbour, Heaton-Harris, Hennicot-Schoepges, Herranz García, Herrero-Tejedor, Hieronymi, Hökmark, Hoppenstedt, Hudacký, Hybášková, Iacob-Ridzi, Ibrisagic, Itälä, Iturgaiz Angulo, Jackson, Jałowiecki, Járóka, Jarzembowski, Jeggler, Jordan Cizelj, Kaczmarek, Karas, Kauppi, Kelam, Kelemen, Kirkhope, Klamt, Klaß, Klich, Koch, Konrad, Kónya-Hamar, Korhola, Kratsa-Tsagaropoulou, Kušķis, De Lange, Langen, Lauk, Lechner, Lewandowski, Liese, López-Istúriz White, Lulling, McGuinness, Mann Thomas, Mantovani, Marinescu, Marques, Martens, Mathieu, Mato Adrover, Mauro, Mavrommatis, Mayer, Mayor Oreja, Mikolášik, Millán Mon, Mitchell, Nassauer, Nicholson, van Nistelrooij, Novak, Olajos, Oomen-Ruijten, Óry, Pack, Panayotopoulos-Cassiotou, Papastamkos, Petre, Pieper, Píks, Pinheiro, Pirker, Pleštinšká, Podestà, Pomés Ruiz, Posdorf, Posselt, Post, Protasiewicz, Purvis, Queiró, Rack, Radwan, Reul, Ribeiro e Castro, Roithová, Rudi Ubeda, Rübig, Saifi, Salafranca Sánchez-Neyra, Sartori, Saryusz-Wolski, Schierhuber, Schmitt, Schnellhardt, Schöpflin, Schröder, Schwab, Seeber, Seeberg, Siekierski, Silva Peneda, Sommer, Sonik, Spautz, Šťastný, Stevenson, Stubb, Sudre, Surján, Szabó, Szájer, Tajani, Tannock, Ţirle, Trakatellis, Ulmer, Vakalis, Varela Suanzes-Carpegna, Varvitsiotis, Vatanen, Ventre, Vernola, Vidal-Quadras, Vlasto, Weber Manfred, Weisgerber, Wieland, Wijkman, von Wogau, Wortmann-Kool, Záborská, Zaleski, Zappalà, Zatloukal, Zieleniec, Zwiefka

PSE: Arif, Arnaoutakis, Athanasiu, Attard-Montalto, Ayala Sender, Badia i Cutchet, Beglitis, Beňová, Berlinguer, Berman, Bliznashki, Bösch, Bono, Bourzai, Bozkurt, Bulfon, Bullmann, van den Burg, Busquin, Capoulas Santos, Carlotti, Carnero González, Cashman, Castex, Cercas, Chervenyakov, Corbett, Corbey, Correia, Cottigny, Crețu Corina, De Keyser, De Rossa, Désir, De Vits, Díez González, Dincu, Douay, Dührkop Dührkop, Dumitrescu, El Khadraoui, Ettl, Falbr, Fazakas, Ferreira Anne, Ferreira Elisa, Fruteau, García Pérez, Gebhardt, Geringer de Oedenberg, Gierek, Gill, Glante, Goebbels, Golik, Gomes, Gottardi, Grabowska, Grech, Gröner, Groote, Gurmai, Guy-Quint, Hänsch, Hamon, Hasse Ferreira, Haug, Hazan, Herczog, Honeyball, Howitt, Hughes, Hutchinson, Jöns, Kindermann, Kirilov, Kósáné Kovács, Koterec, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kuhne, Laignel, Lambrinidis, Lehtinen, Leichtfried, Leinen, Liberadzki, Lienemann, Locatelli, McAvan, McCarthy, Madeira, Maňka, Mann Erika, Martin David, Martínez Martínez, Mastenbroek, Medina Ortega, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Mihalache, Mikko, Moreno Sánchez, Moscovici, Muscat, Myller, Napoletano, Obiols i Germà, Öger, Paasilinna, Pahor, Paleckis, Panzeri, Papparizov, Pașcu, Patrie, Piecyk, Pinior, Pittella, Podgorean, Poignant, Prets, Rapkay, Reynaud, Rosati, Rothe, Rouček, Roure, Sacconi, Sakalas, Saks, Salinas García, Sánchez Presedo, dos Santos, Sárbu, Schapira, Scheele, Schulz, Severin, Simpson, Siwiec, Skinner, Sornosa Martínez, Sousa Pinto, Stihler, Stockmann, Szejna, Tabajdi, Tarabella, Tarand, Ţicău, Titley, Trautmann, Van Lancker, Vaugrenard, Vergnaud, Vigenin, Walter, Weber Henri, Weiler, Wiersma, Willmott, Yáñez-Barnuevo García, Zani, Zingaretti

UEN: Aylward, Borghezio, Crowley, Czarnecki Ryszard, Foltyn-Kubicka, Grabowski, Janowski, Kamiński, Krasts, Kristovskis, Kuc, Kuźmiuk, Libicki, Maldeikis, Masiel, Ó Neachtain, Pęk, Piotrowski, Pirilli, Podkański, Rogalski, Roszkowski, Rutowicz, Speroni, Szymański, Vaidere, Wojciechowski Janusz, Zapalowski, Zile

Verts/ALE: Aubert, Bennahmias, Breyer, Buitenweg, Cohn-Bendit, Cramer, Flautre, Frassoni, Graefe zu Baringdorf, de Groen-Kouwenhoven, Hammerstein, Harms, Hassi, Horáček, Jonckheer, Kallenbach, Kusstatscher, Lagendijk, Lambert, Lichtenberger, Lipietz, Lucas, Özdemir, Onesta, Romeva i Rueda, Rühle, Schlyter, Schmidt Frithjof, Schroedter, Staes, Turmes, Voggenhuber, Ždanoka

Nej-stemmer: 35

GUE/NGL: Holm, Liotard, Markov, Meijer, Seppänen, Søndergaard, Svensson

IND/DEM: Batten, Bonde, Clark, Goudin, Lundgren, Natrass, Whittaker, Wise, Železný

PPE-DE: Fajmon, Hannan, Ouzký, Škottová, Strejček, Van Orden, Vlasák, Wohlin

PSE: Andersson, van den Berg, Christensen, Hedh, Hegyi, Jørgensen, Kinnock, Rasmussen, Schaldemose, Segelström, Westlund

Torsdag, den 26. april 2007

Hverken eller: 10

ALDE: Schmidt Olle

GUE/NGL: Pafilis

IND/DEM: Krupa, Louis, Tomczak, de Villiers, Wojciechowski Bernard Piotr

NI: Chruszcz

PPE-DE: Kamall

Verts/ALE: van Buitenen

3. Betænkning af Coveney A6-0128/2007

Nr. 1

Ja-stemmer: 315

ALDE: Alvaro, Andrejevs, Andria, Attwooll, Bărbulețiu, Beaupuy, Bourlanges, Bowles, Budreikaitė, Busk, Cappato, Cavada, Chatzimarkakis, Ciornei, Cocilovo, Cornillet, Costa, Davies, Deprez, De Sarnez, Drčar Murko, Duff, Fourtou, Gentvilas, Geremek, Gibault, Griesbeck, Guardans Cambó, Hall, Hellvig, Hennis-Plasschaert, Ilchev, in 't Veld, Jensen, Juknevičienė, Kacin, Karim, Kułakowski, Lambsdorff, Lax, Lehideux, Ludford, Lynne, Manders, Matsakis, Mohácsi, Morillon, Morçun, Mulder, Newton Dunn, Neyts-Uyttebroeck, Nicholson of Winterbourne, Onyszkiewicz, Ortuondo Larrea, Oviir, Pannella, Parvanova, Piskorski, Prodi, Resetarits, Ries, Samuelson, Savi, Sbarbati, Schmidt Olle, Schuth, Șerbu, Shouleva, Staniszevska, Sterckx, Szent-Iványi, Vălean, Van Hecke, Veraldi, Virrankoski, Wallis, Watson

GUE/NGL: Agnoletto, Aita, Brie, Catania, Flasarová, Henin, Kaufmann, Liotard, Markov, Maštálka, Morgantini, Musacchio, Papadimoulis, Portas, Ransdorf, Remek, Uca, Wurtz

IND/DEM: Karatzaferis

ITS: Buruiană-Aprodu, Coșea, Mihăescu, Mussolini

NI: Belohorská

PPE-DE: Belet, Brepoels, Buzek, Cederschiöld, Dehaene, Esteves, Fjellner, Gklavakis, Hökmark, Hybášková, Ibrisagic, Kratsa-Tsagaropoulou, Mavrommatis, Olajos, Panayotopoulos-Cassiotou, Papastamkos, Seeberg, Thyssen, Trakatellis, Vakalis, Varvitsiotis, Wijkman

PSE: Andersson, Arif, Arnautakis, Athanasiu, Attard-Montalto, Ayala Sender, Badia i Cutchet, Beglitis, Beňová, van den Berg, Berlinguer, Berman, Bliznashki, Bösch, Bono, Bourzai, Bozkurt, Bulfon, Bullmann, van den Burg, Busquin, Capoulas Santos, Carlotti, Carnero González, Casaca, Cashman, Castex, Chervenjakov, Christensen, Corbett, Corbey, Correia, Cottigny, Crețu Corina, De Keyser, De Rossa, Désir, De Vits, Díez González, Dîncu, Douay, Dührkop Dührkop, Dumitrescu, El Khadraoui, Ettl, Falbr, Fava, Fazakas, Ferreira Anne, Ferreira Elisa, Fruteau, García Pérez, Gebhardt, Geringer de Oedenberg, Gierak, Gill, Glante, Goebbels, Golik, Gomes, Gottardi, Grabowska, Grech, Gröner, Groote, Gurmai, Guy-Quint, Hänsch, Hamon, Hasse Ferreira, Haug, Hazan, Hedh, Hegyi, Herczog, Honeyball, Howitt, Hughes, Hutchinson, Jöns, Jørgensen, Kindermann, Kinnock, Kósáné Kovács, Koterec, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kuhne, Laignel, Lambrinidis, Lehtinen, Leichtfried, Leinen, Liberadzki, Lienemann, Locatelli, McAvan, McCarthy, Madeira, Maňka, Mann Erika, Martin David, Martínez Martínez, Mastenbroek, Medina Ortega, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Mihalache, Mikko, Moreno Sánchez, Moscovici, Muscat, Myller, Napolitano, Obiols i Germà, Óger, Paasilinna, Pahor, Paleckis, Panzeri, Papparizov, Pașcu, Patrie, Piecyk, Pinior, Pittella, Podgorean, Poignant, Prets, Rapkay, Rasmussen, Reynaud, Rosati, Rothe, Rouček, Roure, Sacconi, Sakalas, Saks, Salinas García, Sánchez Presedo, dos Santos, Sârbu, Schaldemose, Schapira, Scheele, Schulz, Segelström, Severin, Simpson, Siwec, Skinner, Sornosa Martínez, Sousa Pinto, Stihler, Stockmann, Szejna, Tabajdi, Tarabella, Tarand, Țicău, Titley, Trautmann, Van Lancker, Vaugrenard, Vergnaud, Vigenin, Walter, Weber Henri, Weiler, Westlund, Wiersma, Willmott, Yáñez-Barnuevo García, Zani, Zingaretti

UEN: Aylward, Crowley, Kuc, Ó Neachtain

Verts/ALE: Bennahmias, Breyer, Cohn-Bendit, Frassoni, Graefe zu Baringdorf, de Groen-Kouwenhoven, Harms, Lichtenberger, Özdemir, Onesta, Schroedter, Staes

Torsdag, den 26. april 2007

Nej-stemmer: 251**GUE/NGL:** Meyer Pleite**IND/DEM:** Batten, Belder, Blokland, Bonde, Clark, Goudin, Lundgren, Natrass, Sinnott, Tomczak, Wise, Wojciechowski Bernard Piotr, Źelezný**ITS:** Le Rachinel**NI:** Allister, Chruszcz, Helmer

PPE-DE: Albertini, Anastase, Andrikienė, Ashworth, Audy, Ayuso, Bachelot-Narquin, Barsi-Pataky, Bauer, Beazley, Becsey, Berend, Böge, Bowis, Bradbourn, Braghetto, Brejc, Březina, Bushill-Matthews, Busuttil, Callanan, Casa, Casini, Caspary, Castiglione, del Castillo Vera, Chichester, Chmielewski, Coelho, Coveney, Daul, De Blasio, Demetriou, Descamps, Def, Deva, De Veyrac, Díaz de Mera García Consuegra, Dimitrov Martin, Dombrovskis, Doorn, Dover, Doyle, Duka-Zólyomi, Ebner, Fajmon, Fatuzzo, Ferber, Florenz, Fontaine, Fraga Estévez, Freitas, Gahler, Gál, Gała, Galeote, Ganç, García-Margallo y Marfil, Gaubert, Gauzès, Gewalt, Glattfelder, Goepel, Gomolka, Graça Moura, Gräßle, de Grandes Pascual, Grosch, Grossetête, Guellec, Gutiérrez-Cortines, Gyürk, Handzlik, Hannan, Harbour, Heaton-Harris, Hennicot-Schoepges, Herranz García, Herrero-Tejedor, Hieronymi, Hoppenstedt, Hudacký, Iacob-Ridzi, Itälä, Iturgaiz Angulo, Jackson, Jałowiecki, Járóka, Jarzembowski, Jeggel, Jordan Cizelj, Kaczmarek, Kamall, Karas, Kauppi, Kelam, Kelemen, Kirkhope, Klamt, Klač, Klich, Koch, Konrad, Kónya-Hamar, Korhola, Kudrycka, Kušķis, De Lange, Langen, Lauk, Lechner, Lewandowski, Liese, López-Istúriz White, Lulling, McGuinness, Mann Thomas, Mantovani, Marinescu, Marques, Martens, Mathieu, Mato Adrover, Mauro, Mayer, Mayor Oreja, Mikolášik, Millán Mon, Mitchell, Nassauer, Nicholson, van Nistelrooij, Novak, Olbrycht, Oomen-Ruijten, Óry, Ouzký, Pack, Petre, Pieper, Píks, Pinheiro, Pirker, Plešćinská, Podestà, Pomés Ruiz, Posdorf, Posselt, Protasiewicz, Purvis, Queiró, Rack, Radwan, Reul, Ribeiro e Castro, Roithová, Rudi Ubeda, Rübig, Salafranca Sánchez-Neyra, Sartori, Saryusz-Wolski, Schierhuber, Schmitt, Schnellhardt, Schöpflin, Schröder, Schwab, Seeber, Siekierski, Silva Peneda, Škottová, Sommer, Spautz, Šťastný, Stauner, Stevenson, Strejček, Stubb, Sudre, Surján, Szabó, Szájer, Tajani, Tannock, Ťirle, Ulmer, Van Orden, Varela Suanzes-Carpegna, Vatanen, Ventre, Vernola, Vidal-Quadras, Vlasák, Vlasto, Weber Manfred, Weisgerber, Wieland, von Wogau, Wohlin, Wortmann-Kool, Záborská, Zaleski, Zappalà, Zatloukal, Zieleniec, Zwiefka

UEN: Bielan, Borghezio, Czarnecki Ryszard, Foltyn-Kubicka, Grabowski, Janowski, Kamiński, Krasts, Kristovskis, Kuźmiuk, Libicki, Maldeikis, Masiel, Pęć, Piotrowski, Pirilli, Podkański, Rogalski, Roszkowski, Rutowicz, Speroni, Szymański, Tatarella, Vaidere, Wojciechowski Janusz, Zapałowski, Zile

Hverken eller: 50**GUE/NGL:** Holm, Meijer, Pafilis, Seppänen, Søndergaard, Svensson**IND/DEM:** Krupa, Louis, de Villiers**ITS:** Claeys, Dillen, Gollnisch, Lang, Le Pen Jean-Marie, Le Pen Marine, Martinez, Mólzer, Moisuc, Mote, Popeangă, Romagnoli, Schenardi, Stănescu**NI:** Baco, Battilocchio, Martin Hans-Peter**PPE-DE:** Saïfi, Sonik

Verts/ALE: Aubert, van Buitenen, Buitenweg, Cramer, Flautre, Hammerstein, Hassi, Horáček, Jonckheer, Kallenbach, Kusstatscher, Lagendijk, Lambert, Lipietz, Lucas, Romeva i Rueda, Rühle, Schlyter, Schmidt Frithjof, Turmes, Voggenhuber, Źdanoka

4. Betænkning af Coveney A6-0128/2007**Nr. 3****Ja-stemmer: 575**

ALDE: Alvaro, Andrejevs, Andria, Attwooll, Bărbulețiu, Beaupuy, Bourlanges, Bowles, Budreikaitė, Busk, Cappato, Cavada, Chatzimarkakis, Ciornei, Cocilovo, Cornillet, Costa, Davies, Deprez, De Sarnez, Drčar Murko, Duff, Fourtou, Gentvilas, Geremek, Gibault, Griesbeck, Guardans Cambó, Hall, Hellvig, Hennis-Plasschaert, Ilchev, in 't Veld, Jensen, Juknevičienė, Kacin, Kułakowski, Lambsdorff, Lax, Lehideux, Ludford, Lynne, Manders, Matsakis, Mohácsi, Morillon, Morçun, Mulder, Newton Dunn, Neyts-Uyttebroeck, Nicholson of Winterbourne, Onyszkiewicz, Ortuondo Larrea, Oviir, Pannella, Parvanova, Piskorski, Prodi, Resetarits, Ries, Samuelson, Savi, Sbarbati, Schmidt Olle, Schuth, Șerbu, Shouleva, Staniszevska, Sterckx, Szent-Iványi, Vălean, Van Hecke, Veraldi, Virrankoski, Wallis, Watson

Torsdag, den 26. april 2007

GUE/NGL: Agnoletto, Aita, Brie, Catania, Flasarová, Henin, Holm, Kaufmann, Liotard, Markov, Maštálka, Meijer, Morgantini, Musacchio, Papadimoulis, Portas, Ransdorf, Remek, Seppänen, Søndergaard, Svensson, Uca, Wurtz

IND/DEM: Bonde, Goudin, Karatzaferis, Lundgren, Železný

ITS: Mihăescu

NI: Allister, Belohorská, Helmer, Martin Hans-Peter

PPE-DE: Albertini, Anastase, Andrikienė, Ashworth, Audy, Ayuso, Bachelot-Narquin, Barsi-Pataky, Bauer, Beazley, Becsey, Belet, Berend, Böge, Bowis, Bradbourn, Braghetto, Brejc, Brepoels, Březina, Bushill-Matthews, Busuttill, Buzek, Callanan, Casa, Casini, Caspary, Castiglione, del Castillo Vera, Cederschiöld, Chichester, Chmielewski, Coelho, Coveney, Daul, De Blasio, Dehaene, Demetriou, Descamps, Deß, Deva, De Veyrac, Díaz de Mera García Consuegra, Dimitrov Martin, Dimitrov Philip Dimitrov, Dombrovskis, Doorn, Dover, Doyle, Duka-Zólyomi, Ebner, Esteves, Fajmon, Fatuzzo, Ferber, Fjellner, Florenz, Fontaine, Fraga Estévez, Freitas, Gahler, Gál, Gaľa, Ganç, García-Margallo y Marfil, Gaubert, Gauzès, Gewalt, Gklavakis, Glattfelder, Goepel, Gomolka, Graça Moura, Gräßle, de Grandes Pascual, Grosch, Grossetête, Guellec, Gutiérrez-Cortines, Gyürk, Handzlik, Hannan, Harbour, Heaton-Harris, Hennicot-Schoepges, Herranz García, Herrero-Tejedor, Hieronymi, Hökmark, Hoppenstedt, Hudacký, Hybášková, Iacob-Ridzi, Ibrisagic, Itälä, Iturgaiz Angulo, Jackson, Jałowiecki, Járóka, Jarzembowski, Jeggle, Jordan Cizelj, Kaczmarek, Kamall, Karas, Kauppi, Kelam, Kelemen, Kirkhope, Klamt, Klafß, Klich, Koch, Konrad, Kónya-Hamar, Korhola, Kratsa-Tsagaropoulou, Kudrycka, Kuškis, De Lange, Langen, Lauk, Lechner, Liese, López-Istúriz White, Lulling, McGuinness, Mann Thomas, Mantovani, Marinescu, Marques, Martens, Mathieu, Mauro, Mavrommatis, Mayer, Mayor Oreja, Mikołášik, Millán Mon, Mitchell, Nassauer, Nicholson, van Nistelrooij, Novak, Olajos, Olbrycht, Oomen-Ruijten, Óry, Ouzký, Paçk, Panayotopoulos-Cassiotou, Papastamkos, Petre, Pieper, Píks, Pinheiro, Pirker, Pleštinská, Podestà, Posdorf, Posselt, Post, Protasiewicz, Purvis, Queiró, Rack, Radwan, Reul, Ribeiro e Castro, Roithová, Rudi Ubeda, Rübig, Saïfi, Salafranca Sánchez-Neyra, Sartori, Saryusz-Wolski, Schierhuber, Schmitt, Schnellhardt, Schöpflin, Schröder, Schwab, Seeber, Seeberg, Siekierski, Silva Peneda, Škottová, Sommer, Sonik, Spautz, Šťastný, Stauner, Stevenson, Strejček, Stubb, Sudre, Szabó, Szájer, Tajani, Tannock, Thyssen, Tírle, Trakatellis, Ulmer, Vakalis, Van Orden, Varela Suanzes-Carpegna, Varvitsiotis, Vatanen, Ventre, Vernola, Vidal-Quadras, Vlasák, Vlasto, Weber Manfred, Weisgerber, Wieland, Wijkman, von Wogau, Wortmann-Kool, Záborská, Zaleski, Zappalà, Zatloukal, Zieleniec, Zwiefka

PSE: Andersson, Arif, Arnautakis, Athanasiu, Attard-Montalto, Ayala Sender, Badia i Cutchet, Beglitis, Beňová, van den Berg, Berlinguer, Berman, Bliznashki, Bösch, Bono, Bourzai, Bozkurt, Bulfon, Bullmann, van den Burg, Busquin, Capoulas Santos, Carlotti, Carnero González, Casaca, Cashman, Castex, Cercas, Chervenjakov, Christensen, Corbett, Corbey, Correia, Cottigny, Crețu Corina, De Keyser, De Rosa, Désir, De Vits, Díez González, Dîncu, Douay, Dührkop Dührkop, Dumitrescu, El Khadraoui, Ettl, Falbr, Fava, Fazakas, Ferreira Anne, Ferreira Elisa, Fruteau, García Pérez, Gebhardt, Geringer de Oedenberg, Gierak, Gill, Glante, Goebbels, Golik, Gomes, Gottardi, Grabowska, Grech, Gröner, Groote, Gurmai, Guy-Quint, Hänsch, Hamon, Hasse Ferreira, Haug, Hazan, Hedh, Hegyi, Herczog, Honeyball, Howitt, Hughes, Hutchinson, Jöns, Jørgensen, Kindermann, Kinnock, Kirilov, Kósáné Kovács, Koterec, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kuhne, Laignel, Lambrinidis, Lehtinen, Leichtfried, Leinen, Liberadzki, Lienemann, Locatelli, McAvan, McCarthy, Madeira, Maňka, Mann Erika, Martin David, Martínez Martínez, Mastenbroek, Medina Ortega, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Mihalache, Mikko, Moreno Sánchez, Moscoviçi, Muscat, Myller, Napoletano, Obiols i Germà, Óger, Paasilinna, Pahor, Paleckis, Panzeri, Papparizov, Paşcu, Patrie, Piecyk, Piniór, Pittella, Podgorean, Poignant, Prets, Rapkay, Rasmussen, Reynaud, Rosati, Rothe, Rouček, Roure, Sacconi, Sakalas, Saks, Salinas García, Sánchez Presedo, dos Santos, Sârbu, Schaldemose, Schapira, Scheele, Schulz, Segelström, Severin, Simpson, Siwec, Skinner, Sornosa Martínez, Sousa Pinto, Stihler, Stockmann, Szejna, Tabajdi, Tarabella, Tarand, Ţicău, Titley, Trautmann, Van Lancker, Vaugrenard, Vergnaud, Vigenin, Walter, Weber Henri, Weiler, Westlund, Wiersma, Willmott, Yáñez-Barnuevo García, Zani, Zingaretti

UEN: Aylward, Bielan, Borghezio, Crowley, Foltyn-Kubicka, Grabowski, Janowski, Kamiński, Krasts, Kristovskis, Kuc, Kuźmiuk, Libicki, Maldeikis, Masiel, Ó Neachtain, Pęk, Piotrowski, Pirilli, Podkański, Roszkowski, Rutowicz, Speroni, Szymański, Tatarella, Vaidere, Wojciechowski Janusz, Zapałowski, Zile

Verts/ALE: Aubert, Bennaïmias, Breyer, Buitenweg, Cohn-Bendit, Cramer, Flautre, Frassoni, Graefe zu Baringdorf, de Groen-Kouwenhoven, Hammerstein, Harms, Hassi, Horáček, Jonckheer, Kallenbach, Kusstatscher, Lagendijk, Lambert, Lichtenberger, Lipietz, Lucas, Özdemir, Onesta, Romeva i Rueda, Rühle, Schlyter, Schmidt Frithjof, Schroedter, Staes, Turmes, Voggenhuber, Zdanoka

Torsdag, den 26. april 2007

Nej-stemmer: 32

IND/DEM: Batten, Belder, Blokland, Clark, Krupa, Louis, Natrass, Tomczak, de Villiers, Whittaker, Wise, Wojciechowski Bernard Piotr

ITS: Buruiană-Aprodu, Claeys, Coșea, Dillen, Gollnisch, Lang, Le Pen Jean-Marie, Le Pen Marine, Le Rachinel, Mölzer, Moisuc, Mussolini, Popeangă, Romagnoli, Schenardi, Stănescu

NI: Chruszcz

PPE-DE: Pomés Ruiz

UEN: Czarnecki Ryszard, Rogalski

Hverken eller: 10

GUE/NGL: Meyer Pleite, Pafilis

IND/DEM: Sinnott

ITS: Martinez, Mote

NI: Baco, Battilocchio

PPE-DE: Lewandowski, Wohlin

Verts/ALE: van Buitenen

5. Betænkning af Coveney A6-0128/2007**Nr. 6****Ja-stemmer: 89**

ALDE: Alvaro, Andrejevs, Andria, Attwooll, Bărbulețiu, Beaupuy, Bourlanges, Bowles, Budreikaitė, Busk, Cappato, Cavada, Chatzimarkakis, Ciornei, Cocilovo, Cornillet, Costa, Davies, Deprez, De Sarnez, Drčar Murko, Duff, Fourtoul, Gentvilas, Geremek, Gibault, Griesbeck, Guardans Cambó, Hall, Hellvig, Hennis-Plasschaert, Ilchev, in 't Veld, Jensen, Juknevičienė, Kacin, Karim, Kułakowski, Lambsdorff, Lax, Lehideux, Ludford, Lynne, Manders, Matsakis, Mohácsi, Morillon, Morțun, Mulder, Newton Dunn, Neyts-Uytbroeck, Nicholson of Winterbourne, Onyszkiewicz, Ortuondo Larrea, Oviir, Pannella, Parvanova, Piskorski, Prodi, Resetarits, Ries, Samuelson, Savi, Sbarbati, Schmidt Olle, Schuth, Șerbu, Shouleva, Staniszevska, Sterckx, Szent-Iványi, Vălean, Van Hecke, Veraldi, Virrankoski, Wallis, Watson

IND/DEM: Karatzaferis

ITS: Coșea, Mussolini

NI: Belohorská

PPE-DE: Posselt, Saïfi, Wijkman

PSE: Paparizov, Tarand

UEN: Aylward, Crowley, Ó Neachtain

Nej-stemmer: 520

GUE/NGL: Agnoletto, Aita, Brie, Catania, Figueiredo, Flasarová, Guerreiro, Henin, Holm, Kaufmann, Liotard, Markov, Mašťálka, Meijer, Meyer Pleite, Morgantini, Musacchio, Pafilis, Papadimoulis, Pflüger, Portas, Ransdorf, Remek, Seppänen, Søndergaard, Svensson, Uca, Wagenknecht, Wurtz

IND/DEM: Batten, Belder, Blokland, Clark, Goudin, Louis, Lundgren, Natrass, de Villiers, Whittaker, Wise, Wojciechowski Bernard Piotr, Železný

ITS: Buruiană-Aprodu, Claeys, Dillen, Gollnisch, Lang, Le Pen Jean-Marie, Le Pen Marine, Le Rachinel, Martinez, Mihăescu, Mölzer, Moisuc, Mote, Popeangă, Romagnoli, Schenardi, Stănescu

NI: Allister, Battilocchio, Chruszcz, Helmer, Martin Hans-Peter

Torsdag, den 26. april 2007

PPE-DE: Albertini, Anastase, Andrikienė, Ashworth, Audy, Ayuso, Bachelot-Narquin, Barsi-Pataky, Bauer, Beazley, Becsey, Belet, Berend, Böge, Bowis, Bradbourn, Braghetto, Brejc, Brepoels, Březina, Bushill-Matthews, Busuttill, Buzek, Callanan, Casa, Casini, Caspary, Castiglione, del Castillo Vera, Cederschiöld, Chichester, Chmielewski, Coelho, Coveney, Daul, De Blasio, Dehaene, Demetriou, Descamps, Deß, Deva, De Veyrac, Díaz de Mera García Consuegra, Dimitrov Martin, Dimitrov Philip Dimitrov, Dombrovskis, Doorn, Dover, Doyle, Duka-Zólyomi, Ebner, Esteves, Fajmon, Fatuzzo, Ferber, Fjellner, Florenz, Fontaine, Fraga Estévez, Freitas, Gahler, Gál, Gaľa, Galeote, Ganç, García-Margallo y Marfil, Gaubert, Gauzès, Gewalt, Gklavakis, Glattfelder, Goepel, Gomolka, Graça Moura, Gräßle, de Grandes Pascual, Grosch, Grossetête, Guellec, Gutiérrez-Cortines, Gyürk, Handzlik, Hannan, Harbour, Heaton-Harris, Hennicot-Schoepges, Herranz García, Herrero-Tejedor, Hieronymi, Hökmark, Hoppenstedt, Hudacký, Hybášková, Iacob-Ridzi, Ibrisagic, Itälä, Iturgaiz Angulo, Jackson, Jałowiecki, Járóka, Jarzembowski, Jeggler, Jordan Cizelj, Kaczmarek, Kamall, Karas, Kauppi, Kelam, Kelemen, Kirkhope, Klamt, Klauf, Klich, Koch, Konrad, Kónya-Hamar, Korhola, Kratsa-Tsagaropoulou, Kudrycka, Kuškis, De Lange, Langen, Lauk, Lechner, Lewandowski, Liese, López-Istúriz White, Lulling, McGuinness, Mann Thomas, Mantovani, Marinescu, Marques, Martens, Mathieu, Mato Adrover, Mauro, Mavrommatis, Mayer, Mayor Oreja, Mikolášik, Millán Mon, Mitchell, Nassauer, Nicholson, van Nistelrooij, Novak, Olajos, Olbrycht, Oomen-Ruijten, Óry, Ouzký, Pack, Panayotopoulos-Cassiotou, Papastamkos, Petre, Pieper, Píks, Pinheiro, Pirker, Pleštinská, Podestà, Pomés Ruiz, Posdorf, Protasiewicz, Purvis, Queiró, Rack, Radwan, Reul, Ribeiro e Castro, Roithová, Rudi Ubeda, Rübig, Salafranca Sánchez-Neyra, Sartori, Saryusz-Wolski, Schmitt, Schnellhardt, Schöpflin, Schröder, Schwab, Seeber, Seeberg, Siekierski, Silva Peneda, Škottová, Sommer, Sonik, Spautz, Šťastný, Stauner, Stevenson, Strejček, Stubb, Sudre, Surján, Szájer, Tajani, Tannock, Thyssen, Ťirle, Trakatellis, Ulmer, Vakalis, Van Orden, Varela Suanzes-Carpegna, Varvitsiotis, Vatanen, Ventre, Vernola, Vidal-Quadras, Vlasák, Vlasto, Weber Manfred, Weisgerber, Wieland, von Wogau, Wohlin, Wortmann-Kool, Záborská, Zaleski, Zappalà, Zatloukal, Zieleniec, Zwiefka

PSE: Andersson, Arif, Arnaoutakis, Athanasiu, Attard-Montalto, Ayala Sender, Badia i Cutchet, Beglitis, Beňová, van den Berg, Berlinguer, Berman, Bliznashki, Bösch, Bono, Bourzai, Bozkurt, Bulfon, Bullmann, van den Burg, Busquin, Capoulas Santos, Carlotti, Carnero González, Casaca, Cashman, Castex, Cercas, Chervenakov, Christensen, Corbett, Corbey, Correia, Cottigny, Crețu Corina, De Keyser, De Rossa, Désir, De Vits, Díez González, Dîncu, Douay, Dührkop Dührkop, Dumitrescu, El Khadraoui, Ettl, Falbr, Fava, Fazakas, Ferreira Anne, Ferreira Elisa, Fruteau, García Pérez, Gebhardt, Geringer de Oedenberg, Gierak, Gill, Glante, Goebbels, Golik, Gomes, Gottardi, Grabowska, Grech, Gröner, Groote, Gurmai, Guy-Quint, Hänsch, Hasse Ferreira, Haug, Hazan, Hedh, Hegyi, Herczog, Honeyball, Howitt, Hughes, Hutchinson, Jöns, Jørgensen, Kindermann, Kinnock, Kirilov, Kósáné Kovács, Koterec, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kuhne, Laignel, Lambrinidis, Lehtinen, Leichtfried, Leinen, Liberadzki, Lienemann, Locatelli, McAvan, McCarthy, Madeira, Maňka, Mann Erika, Martin David, Martínez Martínez, Mastenbroek, Medina Ortega, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Mihalache, Mikko, Moreno Sánchez, Moscovici, Muscat, Napolitano, Obiols i Germà, Öger, Paasilinna, Pahor, Paleckis, Panzeri, Pașcu, Patrie, Piecyk, Pinior, Pittella, Podgorean, Poignant, Prets, Rapkay, Rasmussen, Reynaud, Rosati, Rothe, Rouček, Roure, Sacconi, Sakalas, Saks, Salinas García, Sánchez Presedo, dos Santos, Sârbu, Schaldemose, Schapira, Scheele, Schulz, Segelström, Severin, Simpson, Siwiec, Skinner, Sornosa Martínez, Sousa Pinto, Stihler, Stockmann, Szejna, Tabajdi, Tarabella, Ţicău, Titley, Trautmann, Van Lancker, Vaugrenard, Vergnaud, Walter, Weber Henri, Weiler, Westlund, Wiersma, Willmott, Yáñez-Barnuevo García, Zani, Zingaretti

UEN: Bielan, Borghezio, Czarnecki Ryszard, Foltyn-Kubicka, Grabowski, Janowski, Kamiński, Krasts, Kristovskis, Kuc, Kuźmiuk, Libicki, Maldeikis, Masiel, Pęk, Piotrowski, Pirilli, Podkański, Rogalski, Roszkowski, Rutowicz, Speroni, Szymański, Tatarella, Vaidere, Wojciechowski Janusz, Zapałowski, Zile

Verts/ALE: Aubert, Breyer, Buitenweg, Cramer, Flautre, Frassoni, Graefe zu Baringdorf, de Groen-Kouwenhoven, Hammerstein, Harms, Hassi, Horáček, Kallenbach, Kusstatscher, Lagendijk, Lambert, Lichtenberger, Lipietz, Lucas, Özdemir, Onesta, Romeva i Rueda, Rühle, Schlyter, Schmidt Frithjof, Schroedter, Staes, Voggenhuber, Ždanoka

Hverken eller: 9

IND/DEM: Bonde, Krupa, Sinnott, Tomczak

NI: Baco

PPE-DE: Szabó

PSE: Vigenin

Verts/ALE: Bennahmias, van Buitenen

Torsdag, den 26. april 2007

Stemmerettelser og -intentioner**Nej-stemmer:** Claude Turmes, Tokia Saïfi**6. Betænkning af Coveney A6-0128/2007****Nr. 7 + 14****Ja-stemmer: 327**

ALDE: Alvaro, Andrejevs, Andria, Attwooll, Bărbulețiu, Beaupuy, Bowles, Budreikaitė, Cappato, Cavada, Chatzimarkakis, Ciornei, Cocilovo, Cornillet, Costa, Davies, Deprez, De Sarnez, Drčar Murko, Duff, Fourtou, Gentvilas, Geremek, Gibault, Griesbeck, Hall, Hellvig, Hennis-Plasschaert, Ilchev, in 't Veld, Jensen, Juknevičienė, Kacin, Karim, Lambsdorff, Lax, Lehideux, Ludford, Lynne, Manders, Matsakis, Mohácsi, Morillon, Morțun, Mulder, Newton Dunn, Neyts-Uyttebroeck, Nicholson of Winterbourne, Onyszkiewicz, Ortuondo Larrea, Oviir, Pannella, Parvanova, Piskorski, Prodi, Resetarits, Samuelson, Savi, Sbarbati, Schmidt Olle, Schuth, Șerbu, Shouleva, Staniszevska, Sterckx, Szent-Iványi, Vălean, Van Hecke, Veraldi, Virrankoski, Wallis, Watson

GUE/NGL: Agnoletto, Aita, Brie, Figueiredo, Flasarová, Guerreiro, Henin, Holm, Kaufmann, Liotard, Markov, Maštálka, Meijer, Meyer Pleite, Morgantini, Musacchio, Papadimoulis, Pflüger, Portas, Ransdorf, Remek, Seppänen, Søndergaard, Svensson, Uca, Wagenknecht, Wurtz

IND/DEM: Bonde, Karatzaferis, Sinnott

ITS: Mussolini

NI: Battilocchio, Belohorská, Martin Hans-Peter

PPE-DE: Belet, Brepoels, Dehaene, Grosch, Posselt, Saïfi, Seeberg, Thyssen, Wijkman

PSE: Andersson, Arif, Arnautakis, Athanasiu, Attard-Montalto, Ayala Sender, Badia i Cutchet, Beglitis, Beňová, van den Berg, Berlinguer, Berman, Bliznashki, Bösch, Bono, Bourzai, Bozkurt, Bulfon, Bullmann, van den Burg, Busquin, Capoulas Santos, Carlotti, Carnero González, Casaca, Cashman, Castex, Cercas, Chervenakov, Christensen, Corbett, Corbey, Correia, Cottigny, Crețu Corina, De Keyser, De Rossa, Désir, De Vits, Díez González, Dîncu, Douay, Dührkop Dührkop, Dumitrescu, El Khadraoui, Ettl, Falbr, Fava, Fazakas, Ferreira Anne, Ferreira Elisa, Fruteau, García Pérez, Gebhardt, Geringer de Oedenberg, Gierek, Gill, Glante, Goebbels, Golik, Gomes, Gottardi, Grabowska, Grech, Gröner, Groote, Gurmai, Guy-Quint, Hänsch, Hamon, Haug, Hazan, Hedh, Hegyi, Herczog, Honeyball, Howitt, Hughes, Hutchinson, Jöns, Jørgensen, Kindermann, Kinnock, Kirilov, Kósáné Kovács, Koterec, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kuhne, Laignel, Lambrinidis, Lehtinen, Leichtfried, Leinen, Liberadzki, Lienemann, Locatelli, McAvan, McCarthy, Madeira, Maňka, Mann Erika, Martin David, Martínez Martínez, Mastenbroek, Medina Ortega, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Mihalache, Mikko, Moreno Sánchez, Moscovici, Muscat, Myller, Napoletano, Obiols i Germà, Öger, Paasilinna, Pahor, Paleckis, Panzeri, Papanizov, Pașcu, Patrie, Piecyk, Piniór, Pittella, Podgorean, Poignant, Prets, Rapkay, Rasmussen, Reynaud, Rosati, Rothe, Rouček, Roure, Sacconi, Sakalas, Saks, Salinas García, Sánchez Presedo, dos Santos, Sárbu, Schaldemose, Schapira, Scheele, Schulz, Segelström, Severin, Simpson, Siwiec, Skinner, Sornosa Martínez, Sousa Pinto, Stihler, Stockmann, Szejna, Tabajdi, Tarabella, Tarand, Țicău, Titley, Trautmann, Van Lancker, Vaugrenard, Vergnaud, Vigenin, Walter, Weber Henri, Weiler, Westlund, Wiersma, Willmott, Yáñez-Barnuevo García, Zani, Zingaretti

UEN: Aylward, Crowley, Ó Neachtain

Verts/ALE: Aubert, Bennahmias, Breyer, Buitenweg, Cohn-Bendit, Cramer, Flautre, Frassoni, Graefe zu Baringdorf, de Groen-Kouwenhoven, Hammerstein, Harms, Hassi, Horáček, Jonckheer, Kallenbach, Kusstatscher, Lagendijk, Lambert, Lichtenberger, Lipietz, Lucas, Özdemir, Onesta, Romeva i Rueda, Rühle, Schlyter, Schmidt Frithjof, Schroedter, Staes, Voggenhuber, Ždanoka

Nej-stemmer: 281

IND/DEM: Batten, Belder, Blokland, Clark, Goudin, Krupa, Lundgren, Natrass, Tomczak, Whittaker, Wise, Wojciechowski Bernard Piotr, Železný

ITS: Buruiană-Aprodu, Claeys, Coșea, Dillen, Gollnisch, Lang, Le Pen Jean-Marie, Le Pen Marine, Le Rachinel, Martinez, Mihăescu, Mölzer, Moisuc, Mote, Popeangă, Romagnoli, Schenardi, Stănescu

NI: Allister, Baco, Chruszcz, Helmer

Torsdag, den 26. april 2007

PPE-DE: Albertini, Anastase, Ashworth, Audy, Ayuso, Bachelot-Narquin, Barsi-Pataky, Bauer, Beazley, Becsey, Berend, Böge, Bowis, Bradbourn, Braghetto, Brejc, Březina, Bushill-Matthews, Busuttil, Buzek, Callanan, Casa, Casini, Caspary, Castiglione, del Castillo Vera, Cederschiöld, Chichester, Chmielewski, Coelho, Coveney, Daul, De Blasio, Demetriou, Descamps, Deß, Deva, De Veyrac, Díaz de Mera García Consuegra, Dimitrov Martin, Dimitrov Philip Dimitrov, Dombrovskis, Doorn, Dover, Doyle, Duka-Zólyomi, Ebner, Esteves, Fajmon, Fatuzzo, Ferber, Fjellner, Florenz, Fontaine, Fraga Estévez, Freitas, Gahler, Gál, Gaľa, Galeote, Ganç, Gaubert, Gauzès, Gewalt, Gklavakis, Glattfelder, Goepel, Gomolka, Graça Moura, Gräßle, de Grandes Pascual, Grossetête, Guellec, Gutiérrez-Cortines, Gyürk, Handzlik, Hannan, Harbour, Heaton-Harris, Hennicot-Schoepges, Herranz García, Herrero-Tejedor, Hieronymi, Hökmark, Hoppenstedt, Hudacký, Hybášková, Iacob-Ridzi, Ibrisagic, Itälä, Iturgaiz Angulo, Jackson, Jałowiecki, Járóka, Jarzembowski, Jeggler, Jordan Cizelj, Kaczmarek, Kamall, Karas, Kauppi, Kelam, Kelemen, Kirkhope, Klamt, Klaß, Klich, Koch, Konrad, Kónya-Hamar, Korhola, Kratsa-Tsagaropoulou, Kudrycka, Kuššis, De Lange, Langen, Lauk, Lechner, Lewandowski, Liese, López-Istúriz White, Lulling, McGuinness, Mann Thomas, Mantovani, Marinescu, Marques, Martens, Mathieu, Mato Adrover, Mauro, Mavrommatis, Mayer, Mayor Oreja, Mikolášik, Millán Mon, Mitchell, Nassauer, Nicholson, van Nistelrooij, Novak, Olajos, Olbrycht, Oomen-Ruijten, Óry, Ouzký, Panayotopoulos-Cassiotou, Papastamkos, Petre, Pieper, Płks, Pinheiro, Pirker, Pleštinská, Podestà, Pomés Ruiz, Posdorf, Post, Protasiewicz, Purvis, Queiró, Rack, Radwan, Reul, Ribeiro e Castro, Roithová, Rudi Ubeda, Rübige, Salafranca Sánchez-Neyra, Sartori, Saryusz-Wolski, Schierhuber, Schmitt, Schnellhardt, Schöpflin, Schröder, Schwab, Seeber, Siekierski, Silva Peneda, Škottová, Sommer, Sonik, Spautz, Štátný, Stauner, Stevenson, Strejček, Stubb, Sudre, Surján, Szájer, Tajani, Tannock, Tírle, Trakatellis, Ulmer, Vakalis, Van Orden, Varela Suanzes-Carpegna, Varvitsiotis, Vatanen, Ventre, Vernola, Vlasák, Vlasto, Weber Manfred, Weisgerber, Wieland, von Wogau, Wohlin, Wortmann-Kool, Záborská, Zaleski, Zappalà, Zatloukal, Zieleniec, Zwiefka

UEN: Bielan, Borghezio, Czarnecki Ryszard, Foltyn-Kubicka, Grabowski, Janowski, Kamiński, Krasts, Kristovskis, Kuc, Kuźmiuk, Libicki, Maldeikis, Masiel, Pęk, Piotrowski, Pirilli, Podkański, Rogalski, Roszkowski, Rutowicz, Speroni, Szymański, Tatarella, Vaidere, Wojciechowski Janusz, Zapałowski, Zile

Hverken eller: 5

GUE/NGL: Pafilis

IND/DEM: Louis, de Villiers

PPE-DE: Szabó

Verts/ALE: van Buitenen

7. Betænkning af Coveney A6-0128/2007

Nr. 9

Ja-stemmer: 333

ALDE: Alvaro, Andrejevs, Andria, Attwooll, Bărbulețiu, Beaupuy, Bowles, Busk, Cappato, Cavada, Chatzimarkakis, Ciornei, Cocilovo, Cornillet, Costa, Davies, Drčar Murko, Duff, Fourtou, Gentvilas, Geremek, Gibault, Griesbeck, Guardans Cambó, Hall, Hellvig, Hennis-Plasschaert, Ilchev, in 't Veld, Jensen, Juknevičienė, Kacin, Karim, Kułakowski, Lambsdorff, Lax, Lehideux, Ludford, Lynne, Manders, Mohácsi, Morçun, Mulder, Newton Dunn, Neyts-Uyttebroeck, Onyszkiewicz, Ortuondo Larrea, Oviir, Pannella, Parvanova, Piskorski, Prodi, Resetarits, Samuelson, Sbarbati, Schmidt Olle, Schuth, Şerbu, Shouleva, Staniszevska, Sterckx, Szent-Iványi, Vălean, Van Hecke, Veraldi, Wallis, Watson

GUE/NGL: Agnoletto, Aita, Brie, Catania, Figueiredo, Flasarová, Guerreiro, Henin, Holm, Kaufmann, Liotard, Markov, Maštálka, Meijer, Meyer Pleite, Morgantini, Musacchio, Papadimoulis, Pflüger, Portas, Ransdorf, Remek, Seppänen, Søndergaard, Svensson, Uca, Wagenknecht, Wurtz

IND/DEM: Bonde, Goudin, Karatzaferis, Lundgren, Sinnott

ITS: Coşea, Mussolini

NI: Belohorská, Martin Hans-Peter

PPE-DE: Audy, Daul, Dehaene, Descamps, De Veyrac, Gaubert, Gklavakis, Glattfelder, Grossetête, Kauppi, Kratsa-Tsagaropoulou, Mathieu, Mavrommatis, Panayotopoulos-Cassiotou, Papastamkos, Seeberg, Stubb, Sudre, Trakatellis, Vakalis, Varvitsiotis, Ventre, Wijkman

Torsdag, den 26. april 2007

PSE: Andersson, Arif, Arnautakis, Athanasiu, Attard-Montalto, Ayala Sender, Badia i Cutchet, Beglitis, Beňová, van den Berg, Berlinguer, Berman, Bliznashki, Bösch, Bono, Bourzai, Bozkurt, Bulfon, Bullmann, van den Burg, Busquin, Carlotti, Carnero González, Casaca, Cashman, Castex, Cercas, Chervenjakov, Christensen, Corbett, Corbey, Correia, Cottigny, Crețu Corina, De Keyser, Désir, De Vits, Díez González, Dîncu, Douay, Dührkop Dührkop, Dumitrescu, El Khadraoui, Ettl, Falbr, Fava, Fazakas, Ferreira Anne, Ferreira Elisa, Fruteau, García Pérez, Gebhardt, Geringer de Oedenberg, Gierek, Gill, Glante, Goebbels, Golik, Gomes, Gottardi, Grabowska, Grech, Gröner, Groote, Gurmai, Hänsch, Hamon, Hasse Ferreira, Haug, Hazan, Hedh, Hegyi, Herczog, Honeyball, Hughes, Hutchinson, Jöns, Jørgensen, Kindermann, Kinnock, Kirilov, Kósáné Kovács, Koterec, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kuhne, Laignel, Lambrinidis, Lehtinen, Leichtfried, Leinen, Liberadzki, Lienemann, Locatelli, McAvan, McCarthy, Madeira, Maňka, Mann Erika, Martin David, Martínez Martínez, Mastenbroek, Medina Ortega, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Mihalache, Mikko, Moreno Sánchez, Moscovici, Muscat, Myller, Obiols i Germà, Öger, Paasilinna, Pahor, Paleckis, Panzeri, Paparizov, Pașcu, Patrie, Piecyk, Pinior, Pittella, Podgorean, Poinant, Prets, Rapkay, Reynaud, Rosati, Rothe, Rouček, Roure, Sacconi, Sakalas, Saks, Salinas García, Sánchez Presedo, dos Santos, Sârbu, Schaldemose, Scheele, Schulz, Segelström, Severin, Simpson, Siwec, Skinner, Sornosa Martínez, Sousa Pinto, Stihler, Stockmann, Szejna, Tabajdi, Tarabella, Tarand, Țicău, Titley, Trautmann, Van Lancker, Vaugrenard, Vergnaud, Vigenin, Walter, Weber Henri, Weiler, Westlund, Wiersma, Willmott, Yáñez-Barnuevo García, Zani, Zingaretti

UEN: Crowley, Kuc, Ó Neachtain

Verts/ALE: Aubert, Bennahmias, Breyer, Buitenweg, Cohn-Bendit, Cramer, Flautre, Frassoni, Graefe zu Baringdorf, de Groen-Kouwenhoven, Hammerstein, Harms, Hassi, Horáček, Jonckheer, Kallenbach, Kusstatscher, Lagendijk, Lambert, Lichtenberger, Lipietz, Lucas, Özdemir, Onesta, Romeva i Rueda, Rühle, Schlyter, Schmidt Frithjof, Schroedter, Staes, Voggenhuber, Ždanoka

Nej-stemmer: 233

ALDE: Bourlanges, Deprez, Morillon, Virrankoski

IND/DEM: Belder, Blokland, Krupa, Tomczak, Wojciechowski Bernard Piotr, Źelezný

ITS: Buruiană-Aprodu, Claeys, Dillen, Gollnisch, Lang, Le Pen Jean-Marie, Le Pen Marine, Le Rachinel, Martinez, Mölzer, Moisuc, Mote, Popeangă, Romagnoli, Schenardi, Stănescu

NI: Allister, Chruszcz

PPE-DE: Albertini, Anastase, Andriksen, Ayuso, Bachelot-Narquin, Barsi-Pataky, Bauer, Becsey, Berend, Böge, Braghetto, Brejc, Brepoels, Březina, Busutil, Buzek, Casa, Casini, Caspary, Castiglione, del Castillo Vera, Chmielewski, Coelho, Coveney, De Blasio, Demetriou, Deß, Díaz de Mera García Consuegra, Dimitrov Martin, Dimitrov Philip Dimitrov, Dombrovskis, Doorn, Doyle, Duka-Zólyomi, Ebner, Fajmon, Fatuzzo, Ferber, Florenz, Fontaine, Fraga Estévez, Freitas, Gahler, Gál, Gaľa, Ganç, García-Margallo y Marfil, Gauzès, Gewalt, Goepel, Gomolka, Graça Moura, Gräßle, de Grandes Pascual, Grosch, Gyürk, Handzlik, Hannan, Hennicot-Schoepges, Herranz García, Herrero-Tejedor, Hieronymi, Hökmark, Hoppenstedt, Hudacký, Hybášková, Iacob-Ridzi, Itälä, Iturgaiz Angulo, Jałowiecki, Járóka, Jarzembowski, Jeggle, Jordan Cizelj, Kaczmarek, Karas, Kelam, Kelemen, Klamt, Klaß, Klich, Koch, Konrad, Kónya-Hamar, Kudrycka, Kušiš, De Lange, Langen, Lauk, Lechner, Lewandowski, Liese, López-Istúriz White, Lulling, McGuinness, Mann Thomas, Mantovani, Marinescu, Marques, Martens, Mato Adrover, Mauro, Mayer, Mayor Oreja, Míkolášik, Millán Mon, Mitchell, Nassauer, van Nistelrooij, Novak, Olajos, Olbrycht, Oomen-Ruijten, Őry, Ouzký, Pack, Petre, Pieper, Píks, Pinheiro, Pirker, Pleštinská, Podestà, Pomés Ruiz, Posdorf, Posselt, Post, Protasiewicz, Queiró, Rack, Radwan, Reul, Ribeiro e Castro, Roithová, Rudi Ubeda, Rübige, Salafranca Sánchez-Neyra, Sartori, Saryusz-Wolski, Schierhuber, Schmitt, Schnellhardt, Schöpflin, Schröder, Schwab, Seeber, Siekierski, Silva Peneda, Škottová, Sommer, Sonik, Spautz, Šťastný, Stauner, Strejček, Surján, Szájer, Tannock, Țirle, Ulmer, Varela Suanzes-Carpegna, Vatanen, Vernola, Vidal-Quadras, Vlasák, Vlasto, Weber Manfred, Weisgerber, Wieland, von Wogau, Wohlin, Wortmann-Kool, Záborská, Zaleski, Zappalà, Zatloukal, Zieleniec, Zwiefka

UEN: Bielan, Borghezio, Czarnecki Ryszard, Foltyn-Kubicka, Grabowski, Janowski, Kamiński, Krasts, Kristovskis, Kuźmiuk, Libicki, Maldeikis, Masiel, Pęk, Piotrowski, Pirilli, Podkański, Rogalski, Roszkowski, Rutowicz, Speroni, Szymański, Tatarella, Vaidere, Wojciechowski Janusz, Zapałowski, Zile

Hverken eller: 40

ALDE: Budreikaitė, Matsakis, Nicholson of Winterbourne, Ries, Savi

IND/DEM: Batten, Clark, Louis, Nattrass, de Villiers, Whittaker, Wise

Torsdag, den 26. april 2007

NI: Baco, Battilocchio, Helmer

PPE-DE: Ashworth, Beazley, Belet, Bowis, Bradbourn, Bushill-Matthews, Cederschiöld, Chichester, Dover, Esteves, Fjellner, Harbour, Heaton-Harris, Ibrisagic, Jackson, Kamall, Korhola, Nicholson, Purvis, Saifi, Stevenson, Szabó, Thyssen, Van Orden

Verts/ALE: van Buitenen

Stemmerettelser og -intentioner

Ja-stemmer: Claude Turmes

Hverken eller: Charles Tannock

8. Betænkning af Coveney A6-0128/2007

Nr. 10

Ja-stemmer: 524

ALDE: Alvaro, Andrejevs, Andria, Attwooll, Bărbulețiu, Beaupuy, Bowles, Budreikaitė, Busk, Cappato, Cavada, Chatzimarkakis, Ciornei, Cocilovo, Cornillet, Costa, Davies, Deprez, De Sarnez, Drčar Murko, Duff, Fourtou, Gentvilas, Geremek, Gibault, Griesbeck, Guardans Cambó, Hall, Hellvig, Hennis-Plasschaert, Ilchev, in 't Veld, Jensen, Juknevičienė, Kacin, Karim, Kułakowski, Lambsdorff, Lax, Lehideux, Ludford, Lynne, Manders, Matsakis, Mohácsi, Morillon, Morțun, Mulder, Newton Dunn, Nicholson of Winterbourne, Onyszkiewicz, Ortuondo Larrea, Oviir, Pannella, Parvanova, Piskorski, Prodi, Resetarits, Ries, Samuelsen, Savi, Sbarbati, Schmidt Olle, Schuth, Șerbu, Shouleva, Staniszewska, Sterckx, Szent-Iványi, Vălean, Van Hecke, Veraldi, Virrankoski, Wallis, Watson

IND/DEM: Bonde, Goudin, Karatzaferis, Krupa, Lundgren, Tomczak, Wojciechowski Bernard Piotr

ITS: Gollnisch, Mussolini

NI: Belohorská, Chruszcz, Helmer, Martin Hans-Peter

PPE-DE: Albertini, Anastase, Andrikienė, Ashworth, Audy, Ayuso, Bachelot-Narquin, Barsi-Pataky, Bauer, Beazley, Becsey, Belet, Berend, Böge, Bowis, Bradbourn, Braghetto, Brejc, Brepoels, Březina, Bushill-Matthews, Busuttill, Buzek, Callanan, Casa, Casini, Caspary, Castiglione, del Castillo Vera, Cederschiöld, Chichester, Chmielewski, Coelho, Coveney, Daul, De Blasio, Dehaene, Demetriou, Descamps, Deß, Deva, De Veyrac, Díaz de Mera García Consuegra, Dimitrov Martin, Dimitrov Philip Dimitrov, Dombrovskis, Doorn, Dover, Doyle, Duka-Zólyomi, Ebner, Esteves, Fajmon, Fatuzzo, Ferber, Fjellner, Florenz, Fontaine, Fraga Estévez, Freitas, Gahler, Gál, Gała, Galeote, Ganç, García-Margallo y Marfil, Gaubert, Gauzès, Gewalt, Glattfelder, Goepel, Gomolka, Graça Moura, Gräßle, de Grandes Pascual, Grosch, Grossetête, Guellec, Gutiérrez-Cortines, Gyürk, Handzlik, Hannan, Harbour, Heaton-Harris, Hennicot-Schoepges, Herranz García, Herrero-Tejedor, Hieronymi, Hökmark, Hoppenstedt, Hudacký, Hybášková, Iacob-Ridzi, Ibrisagic, Itälä, Iturgaiz Angulo, Jackson, Jałowicki, Járóka, Jarzembowski, Jeggler, Jordan Cizelj, Kaczmarek, Kamall, Karas, Kauppi, Kelam, Kelemen, Kirkhope, Klamt, Klaß, Klich, Koch, Konrad, Kónya-Hamar, Korhola, Kudrycka, Kušis, De Lange, Langen, Lauk, Lechner, Lewandowski, Liese, López-Istúriz White, Lulling, McGuinness, Mann Thomas, Mantovani, Marinescu, Marques, Martens, Mathieu, Mato Adrover, Mauro, Mayer, Mayor Oreja, Mikolášik, Millán Mon, Mitchell, Nassauer, Nicholson, van Nistelrooij, Novak, Olajos, Olbrycht, Oomen-Ruijten, Óry, Ouzký, Pack, Petre, Pieper, Píks, Pinheiro, Pirker, Pleštinská, Podestà, Posdorf, Posselt, Post, Protasiewicz, Purvis, Queiró, Rack, Radwan, Reul, Ribeiro e Castro, Roithová, Rudi Ubeda, Rübig, Saifi, Salafrañca Sánchez-Neyra, Sartori, Saryusz-Wolski, Schierhuber, Schmitt, Schnellhardt, Schöpflin, Schröder, Schwab, Seeber, Seeberg, Siekierski, Silva Peneda, Škottová, Sommer, Spautz, Šťastný, Stauner, Stevenson, Strejček, Stubb, Sudre, Surján, Szabó, Szájer, Tajani, Tannock, Thyssen, Tirlle, Ulmer, Varela Suanzes-Carpegna, Vatanen, Ventre, Vernola, Vidal-Quadras, Vlasák, Vlasto, Weber Manfred, Weisgerber, Wieland, Wijkman, von Wogau, Wortmann-Kool, Záborská, Zaleski, Zappalà, Zatloukal, Zieleniec, Zwiefka

PSE: Andersson, Arif, Arnaoutakis, Athanasiu, Attard-Montalto, Ayala Sender, Badia i Cutchet, Beglitis, Beňová, van den Berg, Berlinguer, Berman, Bliznashki, Bösch, Bono, Bourzai, Bozkurt, Bulfon, Bullmann, van den Burg, Busquin, Capoulas Santos, Carlotti, Carnero González, Casaca, Cashman, Castex, Cercas, Chervenakov, Christensen, Corbett, Corbey, Correia, Cottigny, Crețu Corina, De Keyser, De Rossa, Désir, De Vits, Díez González, Dincu, Douay, Dührkop Dührkop, Dumitrescu, El Khadraoui, Ettl, Falbr, Fava, Fazakas, Ferreira Anne, Ferreira Elisa, Fruteau, García Pérez, Gebhardt, Geringer de Oedenberg, Gierek, Gill, Glante, Goebbels, Golik, Gomes, Gottardi, Grabowska, Grech, Gröner, Groote, Gurmai, Guy-Quint, Hänsch,

Torsdag, den 26. april 2007

Hamon, Hasse Ferreira, Haug, Hazan, Hedh, Hegyi, Herczog, Honeyball, Howitt, Hughes, Hutchinson, Jöns, Jørgensen, Kindermann, Kinnock, Kirilov, Kósáné Kovács, Koterec, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kuhne, Laignel, Lambrinidis, Lehtinen, Leichtfried, Leinen, Liberadzki, Lienemann, Locatelli, McAvan, McCarthy, Madeira, Mañka, Mann Erika, Martin David, Martínez Martínez, Mastenbroek, Medina Ortega, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Mihalache, Mikko, Moreno Sánchez, Moscovici, Muscat, Myller, Napolitano, Obiols i Germà, Öger, Paasilinna, Pahor, Paleckis, Panzeri, Papparizov, Paşcu, Patrie, Piecyk, Pinior, Pittella, Podgorean, Poignant, Prets, Rapkay, Rasmussen, Reynaud, Rosati, Rothe, Rouček, Roure, Sacconi, Sakalas, Saks, Salinas García, Sánchez Presedo, dos Santos, Sârbu, Schaldemose, Schapira, Scheele, Schulz, Segelström, Severin, Simpson, Siwec, Skinner, Sornosa Martínez, Sousa Pinto, Stihler, Stockmann, Szejna, Tabajdi, Tarabella, Tarand, Țicău, Titley, Trautmann, Van Lancker, Vaugrenard, Vergnaud, Vigenin, Walter, Weber Henri, Weiler, Westlund, Wiersma, Willmott, Yáñez-Barnuevo García, Zani, Zingaretti

UEN: Aylward, Crowley, Maldeikis, Ó Neachtain, Zile

Verts/ALE: Aubert, Bennaïmias, Breyer, Buitenweg, Cohn-Bendit, Cramer, Flautre, Frassoni, Graefe zu Baringdorf, de Groen-Kouwenhoven, Hammerstein, Harms, Hassi, Horáček, Jonckheer, Kallenbach, Kusstatscher, Lagendijk, Lambert, Lichtenberger, Lipietz, Lucas, Özdemir, Onesta, Romeva i Rueda, Rühle, Schlyter, Schmidt Frithjof, Schroedter, Staes, Turmes, Voggenhuber, Ždanoka

Nej-stemmer: 45

GUE/NGL: Meyer Pleite

IND/DEM: Belder, Blokland

ITS: Buruiană-Aprodu, Claeys, Coşea, Dillen, Lang, Le Pen Jean-Marie, Le Pen Marine, Le Rachinel, Martinez, Mihăescu, Mölzer, Moisuc, Mote, Popeangă, Romagnoli, Schenardi, Stănescu

NI: Allister

PPE-DE: Pomés Ruiz

UEN: Bielan, Borghezio, Czarnecki Ryszard, Foltyn-Kubicka, Grabowski, Janowski, Kamiński, Krasts, Kristovskis, Kuc, Kuźmiuk, Libicki, Masiel, Pęk, Piotrowski, Podkański, Rogalski, Roszkowski, Rutowicz, Speroni, Szymański, Wojciechowski Janusz, Zapałowski

Hverken eller: 53

GUE/NGL: Agnoletto, Aita, Brie, Catania, Figueiredo, Flasarová, Guerreiro, Henin, Holm, Kaufmann, Liotard, Markov, Maštálka, Meijer, Morgantini, Musacchio, Pafilis, Papadimoulis, Pflüger, Portas, Ransdorf, Remek, Seppänen, Søndergaard, Svensson, Uca, Wagenknecht, Wurtz

IND/DEM: Batten, Clark, Louis, Natrass, Sinnott, de Villiers, Whittaker, Wise, Železný

NI: Baco, Battilocchio

PPE-DE: Gklavakis, Kratsa-Tsagaropoulou, Mavrommatis, Panayotopoulos-Cassiotou, Papastamkos, Sonik, Trakatellis, Vakalis, Van Orden, Varvitsiotis

UEN: Pirilli, Tatarella, Vaidere

Verts/ALE: van Buitenen

Stemmerettelser og -intentioner

Ja-stemmer: Javier Pomes

9. RC-B6-0167/2007 — Homofobi i Europa

Beslutning

Ja-stemmer: 325

ALDE: Alvaro, Andrejevs, Andria, Attwooll, Bărbulețiu, Beaupuy, Bowles, Busk, Cappato, Cavada, Chatzimarkakis, Ciornei, Cocilovo, Cornillet, Davies, De Sarnez, Drčar Murko, Duff, Fourtou, Gentvilas, Gibault, Griesbeck, Guardans Cambó, Hall, Hellvig, Ilchev, in 't Veld, Jensen, Juknevičienė, Kacin, Karim,

Torsdag, den 26. april 2007

Lambsdorff, Lax, Ludford, Lynne, Manders, Mohácsi, Mořtun, Mulder, Newton Dunn, Neyts-Uyttebroeck, Nicholson of Winterbourne, Ortuondo Larrea, Oviir, Pannella, Parvanova, Piskorski, Prodi, Resetarits, Ries, Sbarbati, Schmidt Olle, Schuth, Şerbu, Shouleva, Sterckx, Szent-Iványi, Vălean, Van Hecke, Veraldi, Wallis

GUE/NGL: Agnoletto, Aita, Brie, Catania, Figueiredo, Flasarová, Guerreiro, Henin, Holm, Kaufmann, Liotard, Markov, Maštálka, Meijer, Meyer Pleite, Morgantini, Musacchio, Papadimoulis, Pflüger, Portas, Ransdorf, Remek, Seppänen, Søndergaard, Svensson, Uca, Wagenknecht, Wurtz

IND/DEM: Goudin, Lundgren, Železný

NI: Baco, Battilocchio, Belohorská, Martin Hans-Peter

PPE-DE: Bachelot-Narquin, Belet, Bowis, Brepoels, Cederschiöld, Coveney, Dehaene, De Veyrac, Doorn, Doyle, Fjellner, Fontaine, Freitas, Gaubert, Grosch, Grossetête, Guellec, Hökmark, Ibrisagic, Itälä, Kauppi, Korhola, Mathieu, Saifi, Seeberg, Stubb, Thyssen, Vlasto, Wijkman, Wohlin

PSE: Andersson, Arif, Arnautakis, Athanasiu, Attard-Montalto, Ayala Sender, Badia i Cutchet, Beglitis, Beňová, van den Berg, Berlinguer, Berman, Bliznashki, Bösch, Bono, Bourzai, Bozkurt, Bulfon, Bullmann, van den Burg, Busquin, Capoulas Santos, Carlotti, Carnero González, Casaca, Cashman, Castex, Cercas, Chervenakov, Christensen, Corbett, Corbey, Correia, Cottigny, Crețu Corina, De Keyser, De Rossa, Désir, De Vits, Díez González, Dinciu, Douay, Dührkop Dührkop, Dumitrescu, El Khadraoui, Ettl, Falbr, Fava, Fazakas, Ferreira Anne, Ferreira Elisa, Fruteau, García Pérez, Gebhardt, Gill, Glante, Goebbels, Gomes, Gottardi, Grech, Gröner, Groote, Gurmai, Guy-Quint, Hänsch, Hamon, Haug, Hazan, Hedh, Hegyi, Herczog, Honeyball, Howitt, Hughes, Hutchinson, Jöns, Jørgensen, Kindermann, Kirilov, Kósáné Kovács, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kuhne, Laignel, Lambrinidis, Lehtinen, Leichtfried, Leinen, Lienemann, Locatelli, McAvan, Madeira, Maňka, Martin David, Martínez Martínez, Mastenbroek, Medina Ortega, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Mihalache, Mikko, Moreno Sánchez, Moscovici, Muscat, Myller, Napoletano, Obiols i Germà, Öger, Paasilinna, Pahor, Paleckis, Panzeri, Paparizov, Paşcu, Patrie, Piecyk, Piniór, Pittella, Podgorean, Poignant, Prets, Rapkay, Rasmussen, Reynaud, Rothe, Rouček, Roure, Sacconi, Sakalas, Saks, Salinas García, Sánchez Presedo, dos Santos, Sárbu, Schaldemose, Schapira, Scheele, Schulz, Segelström, Severin, Simpson, Siwec, Skinner, Sornosa Martínez, Sousa Pinto, Stockmann, Tabajdi, Tarabella, Tarand, Țicău, Titley, Trautmann, Van Lancker, Vaugrenard, Vergnaud, Vigenin, Walter, Weber Henri, Weiler, Westlund, Wiersma, Willmott, Yáñez-Barnuevo García, Zani, Zingaretti

UEN: Kuc

Verts/ALE: Aubert, Bennahmias, Breyer, Buitenweg, Cohn-Bendit, Cramer, Flautre, Frassoni, Graefe zu Baringdorf, de Groen-Kouwenhoven, Hammerstein, Harms, Hassi, Horáček, Jonckheer, Kallenbach, Kusstatscher, Lagendijk, Lambert, Lichtenberger, Lipietz, Lucas, Özdemir, Onesta, Romeva i Rueda, Rühle, Schlyter, Schmidt Frithjof, Schroedter, Staes, Turmes, Voggenhuber, Ždanoka

Nej-stemmer: 124

ALDE: Deprez, Morillon, Virrankoski

IND/DEM: Batten, Belder, Blokland, Clark, Krupa, Louis, Tomczak, de Villiers, Whittaker, Wise, Wojciechowski Bernard Piotr

ITS: Buruiană-Aprodu, Claeys, Coşea, Dillen, Gollnisch, Lang, Le Pen Jean-Marie, Le Pen Marine, Le Rachinel, Martinez, Mölzer, Moisuc, Mote, Mussolini, Romagnoli, Schenardi, Stănescu

NI: Allister, Chruszcz, Helmer

PPE-DE: Andrikiènè, Becsey, Berend, Buzek, Callanan, Casini, Chmielewski, Deß, Ebner, Fajmon, Fatuzzo, Ferber, Handzlik, Hoppenstedt, Hudacký, Hybášková, Jałowicki, Kaczmarek, Klaß, Klich, Konrad, Kudrycka, Lechner, Lewandowski, Liese, Marques, Mauro, Mayer, Mayor Oreja, Mikolášik, Olbrycht, Ouzký, Píks, Pleštinská, Pomés Ruiz, Posselt, Post, Protasiewicz, Queiró, Reul, Saryusz-Wolski, Schnellhardt, Siekierski, Silva Peneda, Škottová, Sommer, Sonik, Spautz, Strejček, Surján, Țirle, Vlasák, Záborská, Zaleski, Zwiefka

PSE: Golik, Grabowska, Liberadzki, Rosati, Szejna

UEN: Aylward, Bielan, Borghezio, Crowley, Czarnecki Ryszard, Foltyn-Kubicka, Grabowski, Janowski, Kamiński, Krasts, Kristovskis, Kuźmiuk, Libicki, Maldeikis, Masiel, Ó Neachtain, Pęk, Piotrowski, Pirilli, Podkański, Rogalski, Roszkowski, Rutowicz, Speroni, Szymański, Tatarella, Vaidere, Wojciechowski Janusz, Zapalowski, Zile

Torsdag, den 26. april 2007

Hverken eller: 150**ALDE:** Budreikaitė, Costa, Geremek, Kułakowski, Lehideux, Matsakis, Onyszkiewicz, Savi, Staniszevska**IND/DEM:** Bonde, Karatzaferis

PPE-DE: Albertini, Anastase, Ashworth, Audy, Ayuso, Barsi-Pataky, Bauer, Beazley, Böge, Braghetto, Brejc, Březina, Busuttill, Casa, Caspary, Castiglione, del Castillo Vera, Chichester, Daul, De Blasio, Demetriou, Descamps, Deva, Díaz de Mera García Consuegra, Dimitrov Martin, Dimitrov Philip Dimitrov, Dombrovskis, Dover, Duka-Zólyomi, Esteves, Fraga Estévez, Gahler, Gál, Gaľa, Galeote, Ganç, García-Margallo y Marfil, Gauzès, Gewalt, Gklavakis, Glattfelder, Gomolka, Graça Moura, Gräßle, de Grandes Pascual, Gyürk, Hannan, Heaton-Harris, Hennicot-Schoepges, Herranz García, Herrero-Tejedor, Hieronymi, Iacob-Ridzi, Iturgaiz Angulo, Jackson, Járóka, Jarzembowski, Jeggler, Jordan Cizelj, Kamall, Karas, Kelam, Kelemen, Kirkhope, Klamt, Koch, Kónya-Hamar, Kratsa-Tsagaropoulou, Kušis, De Lange, Langen, Lauk, López-Istúriz White, Lulling, Mann Thomas, Mantovani, Marinescu, Martens, Mato Adrover, Mavrommatis, Millán Mon, Mitchell, Nassauer, Nicholson, van Nistelrooij, Novak, Olajos, Oomen-Ruijten, Óry, Pack, Panayotopoulos-Cassiotou, Papastamkos, Petre, Pieper, Pinheiro, Podestà, Posdorf, Purvis, Rack, Radwan, Roithová, Rudi Ubeda, Rübig, Salafranca Sánchez-Neyra, Sartori, Schierhuber, Schmitt, Schöpflin, Schröder, Schwab, Seeber, Šťastný, Stauner, Stevenson, Sudre, Szabó, Tajani, Tannock, Trakatellis, Ulmer, Vakalis, Van Orden, Varvitsiotis, Vatanen, Ventre, Vernola, Vidal-Quadras, Weber Manfred, Weisgerber, Wieland, von Wogau, Wortmann-Kool, Zappalà, Zatloukal, Zieleniec

PSE: Geringer de Oedenberg, Gierek, Koterec**Verts/ALE:** van Buitenen**Stemmerettelser og -intentioner****Ja-stemmer:** Arlene McCarthy, Jeanine Hennis-Plasschaert**Nej-stemmer:** Jean Marie Beaupuy**Hverken eller:** Eija-Riitta Korhola, Cristina Gutiérrez-Cortines, Javier Pomes**10. Betænkning af Lauk A6-0076/2007****Nr. 12****Ja-stemmer: 204****ALDE:** Cornillet, Drčar Murko**NI:** Belohorská

PSE: Andersson, Arif, Arnaoutakis, Athanasiu, Attard-Montalto, Ayala Sender, Badia i Cutchet, Beglitis, Beňová, van den Berg, Berlinguer, Berman, Bliznashki, Bösch, Bono, Bourzai, Bozkurt, Bulfon, Bullmann, van den Burg, Busquin, Capoulas Santos, Carnero González, Casaca, Cashman, Castex, Cercas, Chervenakov, Christensen, Corbett, Corbey, Correia, Cottigny, De Keyser, De Rossa, Désir, De Vits, Díez González, Dincú, Douay, Dührkop Dührkop, Dumitrescu, El Khadraoui, Ettl, Falbr, Fava, Fazakas, Ferreira Anne, Ferreira Elisa, Fruteau, García Pérez, Gebhardt, Geringer de Oedenberg, Gierek, Gill, Glante, Goebbels, Golik, Gomes, Gottardi, Grabowska, Grech, Gröner, Groote, Gurmai, Guy-Quint, Hamon, Haug, Hegyi, Herczog, Honeyball, Howitt, Hughes, Hutchinson, Jöns, Jørgensen, Kindermann, Kirilov, Kósáné Kovács, Koterec, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kuhne, Laignel, Lambrinidis, Lehtinen, Leichtfried, Leinen, Liberadzki, Lienemann, Locatelli, McAvan, Madeira, Maňka, Mann Erika, Martin David, Martínez Martínez, Mastenbroek, Medina Ortega, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Mihalache, Mikko, Moreno Sánchez, Moscovici, Muscat, Myller, Napolitano, Obiols i Germà, Öger, Paasilinna, Pahor, Paleckis, Panzeri, Papanizov, Paşcu, Patrie, Piecyk, Pinior, Pittella, Podgorean, Poignant, Prets, Rapkay, Rasmussen, Reynaud, Rosati, Rothe, Rouček, Roure, Sacconi, Sakalas, Saks, Salinas García, Sánchez Presedo, dos Santos, Sârbu, Schaldemose, Schapira, Scheele, Schulz, Segelström, Severin, Simpson, Siwec, Skinner, Sornosa Martínez, Sousa Pinto, Stockmann, Szejna, Tabajdi, Tarabella, Tarand, Ţicău, Titley, Trautmann, Van Lancker, Vaugrenard, Vergnaud, Vigenin, Walter, Weber Henri, Weiler, Westlund, Wiersma, Willmott, Yáñez-Barnuevo García, Zani

Verts/ALE: Aubert, Bennahmias, Breyer, Buitenweg, Cohn-Bendit, Cramer, Flautre, Frassoni, Graefe zu Baringdorf, de Groen-Kouwenhoven, Hammerstein, Harms, Hassi, Horáček, Jonckheer, Kallenbach, Kusstatscher, Lagendijk, Lambert, Lichtenberger, Lipietz, Lucas, Özdemir, Onesta, Romeva i Rueda, Rühle, Schlyter, Schmidt Frithjof, Schroedter, Staes, Turmes, Voggenhuber, Zdanoka

Torsdag, den 26. april 2007

Nej-stemmer: 344

ALDE: Alvaro, Andrejevs, Andria, Attwooll, Bărbulețiu, Bowles, Budreikaitė, Busk, Cappato, Cavada, Chatzimarkakis, Ciornei, Cocilovo, Costa, Deprez, De Sarnez, Duff, Fourtou, Gentvilas, Geremek, Gibault, Griesbeck, Guardans Cambó, Hall, Hellvig, Hennis-Plasschaert, Ilchev, in 't Veld, Jensen, Juknevičienė, Kacin, Karim, Kułakowski, Lambsdorff, Lax, Lehideux, Ludford, Lynne, Manders, Mohácsi, Morillon, Morțun, Mulder, Newton Dunn, Neyts-Uyttebroeck, Nicholson of Winterbourne, Onyszkiewicz, Ortuondo Larrea, Oviir, Pannella, Parvanova, Piskorski, Prodi, Resetarits, Ries, Savi, Sbarbati, Schmidt Olle, Schuth, Șerbu, Shouleva, Staniszevska, Sterckx, Szent-Iványi, Vălean, Van Hecke, Veraldi, Virrankoski, Wallis

GUE/NGL: Pafilis

IND/DEM: Batten, Belder, Blokland, Bonde, Clark, Goudin, Karatzaferis, Lundgren, Whittaker, Wise, Železný

ITS: Buruiană-Aprodu, Claeys, Coșea, Dillen, Gollnisch, Lang, Le Pen Jean-Marie, Le Pen Marine, Le Rachinel, Martinez, Mihăescu, Mölzer, Moisuc, Mote, Mussolini, Popeangă, Romagnoli, Schenardi, Stănescu

NI: Helmer

PPE-DE: Albertini, Anastase, Andrikenė, Ashworth, Audy, Ayuso, Bachelot-Narquin, Barsi-Pataky, Bauer, Beazley, Becsey, Belet, Berend, Böge, Bowis, Bradbourn, Braghetto, Brejc, Brepoels, Březina, Bushill-Matthews, Buzek, Callanan, Casa, Casini, Caspary, Castiglione, del Castillo Vera, Cederschiöld, Chichester, Chmielewski, Coveney, Daul, De Blasio, Dehaene, Demetriou, Descamps, Deß, De Veyrac, Díaz de Mera García Consuegra, Dimitrov Martin, Dimitrov Philip Dimitrov, Dombrovskis, Doorn, Dover, Doyle, Duka-Zólyomi, Ebner, Esteves, Fajmon, Fatuzzo, Ferber, Fjellner, Fontaine, Fraga Estévez, Freitas, Gahler, Gál, Gała, Galeote, Ganç, García-Margallo y Marfil, Gaubert, Gauzès, Gewalt, Gklavakis, Glattfelder, Gomolka, Graça Moura, Gräßle, de Grandes Pascual, Grosch, Grossetête, Guellec, Gyürk, Handzlik, Hannan, Heaton-Harris, Hennicot-Schoepges, Herranz García, Herrero-Tejedor, Hieronymi, Hökmark, Hoppenstedt, Hudacký, Iacob-Ridzi, Ibrisagic, Itälä, Iturgaiz Angulo, Jackson, Jałowiecki, Járóka, Jarzembowski, Jeggler, Jordan Cizelj, Kaczmarek, Kamall, Karas, Kauppi, Kelam, Kelemen, Kirkhope, Klamt, Klaß, Klich, Koch, Konrad, Kónya-Hamar, Korhola, Kratsa-Tsagaropoulou, Kudrycka, Kuškis, De Lange, Langen, Lauk, Lechner, Liese, López-Istúriz White, Lulling, Mann Thomas, Mantovani, Marinescu, Marques, Martens, Mathieu, Mato Adrover, Mauro, Mavrommatis, Mayer, Mayor Oreja, Mikolášik, Millán Mon, Mitchell, Nassauer, Nicholson, van Nistelrooij, Novak, Olajos, Olbrycht, Oomen-Ruijten, Ouzký, Pack, Panayotopoulos-Cassiotou, Papastamkos, Petre, Pieper, Píks, Pinheiro, Pleštinská, Podestà, Posdorf, Posselt, Post, Protasiewicz, Purvis, Queiró, Radwan, Reul, Roithová, Rudi Ubeda, Rübig, Saïfi, Sartori, Saryusz-Wolski, Schierhuber, Schmitt, Schnellhardt, Schöpflin, Schröder, Schwab, Seeber, Seeberg, Siekierski, Silva Peneda, Škottová, Sommer, Sonik, Spautz, Štátný, Stauner, Stevenson, Strejček, Stubb, Sudre, Surján, Szájer, Tajani, Tannock, Thyssen, Tírle, Trakatellis, Ulmer, Vakalis, Van Orden, Varela Suanzes-Carpegna, Varvitsiotis, Vatanen, Ventre, Vernola, Vidal-Quadras, Vlasák, Vlasto, Weber Manfred, Weisgerber, Wieland, Wijkman, Wohlin, Wortmann-Kool, Záborská, Zaleski, Zappalà, Zatloukal, Zieleniec, Zwiefka

UEN: Aylward, Bielan, Borghezio, Crowley, Czarnecki Ryszard, Foltyn-Kubicka, Grabowski, Janowski, Kamiński, Krasts, Kristovskis, Kuc, Kuźmiuk, Libicki, Maldeikis, Masiel, Ó Neachtain, Pęk, Piotrowski, Pirilli, Podkański, Rogalski, Rutowicz, Speroni, Tatarella, Vaidere, Wojciechowski Janusz, Zapałowski, Zile

Hverken eller: 42

GUE/NGL: Agnoletto, Aita, Brie, Catania, Figueiredo, Flasarová, Guerreiro, Henin, Holm, Kaufmann, Liotard, Markov, Maštálka, Meijer, Meyer Pleite, Morgantini, Musacchio, Papadimoulis, Pflüger, Portas, Ransdorf, Remek, Seppänen, Søndergaard, Svensson, Wagenknecht, Wurtz

IND/DEM: Krupa, Louis, Tomczak, de Villiers, Wojciechowski Bernard Piotr

NI: Allister, Battilocchio, Chruszcz, Martin Hans-Peter

PPE-DE: Szabó, von Wogau

PSE: Carlotti, Hänsch, Hedh

Verts/ALE: van Buitenen

Torsdag, den 26. april 2007

11. Betænkning af Lauk A6-0076/2007**Nr. 8 + 14****Ja-stemmer: 278****ALDE:** Andria, Cocilovo, Costa, Ortuondo Larrea, Sbarbati**GUE/NGL:** Agnoletto, Aita, Brie, Catania, Figueiredo, Flasarová, Guerreiro, Henin, Holm, Kaufmann, Liotard, Markov, Maštálka, Meijer, Meyer Pleite, Musacchio, Pafilis, Papadimoulis, Pflüger, Ransdorf, Remek, Seppänen, Søndergaard, Svensson, Wagenknecht, Wurtz**IND/DEM:** Goudin, Lundgren**ITS:** Buruiană-Aprodu, Claeys, Coșea, Dillen, Lang, Le Pen Marine, Martinez, Mihăescu, Mölzer, Moisuc, Mussolini, Romagnoli, Schenardi, Stănescu**NI:** Baco, Battilocchio, Belohorská, Helmer**PPE-DE:** Ashworth, Beazley, Bowis, Bradbourn, Bushill-Matthews, Callanan, Chichester, Dover, Hannan, Jackson, Kamall, Kirkhope, Nicholson, Protasiewicz, Purvis, Stevenson, Tannock, Wohlin**PSE:** Andersson, Arif, Arnaoutakis, Athanasiu, Attard-Montalto, Ayala Sender, Badia i Cutchet, Beglitis, Beňová, van den Berg, Berlinguer, Berman, Bliznashki, Bösch, Bourzai, Bozkurt, Bulfon, Bullmann, van den Burg, Busquin, Capoulas Santos, Carlotti, Carnero González, Casaca, Cashman, Castex, Cercas, Chervenjakov, Christensen, Corbett, Correia, Cottigny, Crețu Corina, De Keyser, De Rossa, Désir, De Vits, Díez González, Dîncu, Douay, Dührkop Dührkop, Dumitrescu, El Khadraoui, Ettl, Falbr, Fava, Fazakas, Ferreira Anne, Ferreira Elisa, Fruteau, García Pérez, Gebhardt, Geringer de Oedenberg, Gierek, Gill, Glante, Goebbels, Gomes, Grabowska, Grech, Gröner, Groote, Gurmai, Guy-Quint, Hänsch, Hamon, Hasse Ferreira, Haug, Hazan, Hedh, Hegyi, Herczog, Honeyball, Howitt, Hughes, Hutchinson, Jöns, Jørgensen, Kindermann, Kósáné Kovács, Koterec, Krehl, Laignel, Lambrinidis, Lehtinen, Leichtfried, Leinen, Liberadzki, Lienemann, Locatelli, McAvan, Madeira, Maňka, Mann Erika, Martin David, Martínez Martínez, Mastenbroek, Medina Ortega, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Mihalache, Mikko, Moreno Sánchez, Muscat, Myller, Napolitano, Obiols i Germà, Öger, Paasilinna, Pahor, Paleckis, Panzeri, Papparizov, Pașcu, Patrie, Piecyk, Pinior, Pittella, Podgorean, Poignant, Prets, Rapkay, Rasmussen, Reynaud, Rosati, Rothe, Rouček, Roure, Sacconi, Sakalas, Saks, Sánchez Presedo, dos Santos, Sárbu, Schaldemose, Schapira, Scheele, Schulz, Segelström, Severin, Simpson, Siwec, Skinner, Sornosa Martínez, Stockmann, Szejna, Tabajdi, Tarabella, Tarand, Țicău, Titley, Trautmann, Van Lancker, Vaugrenard, Vergnaud, Vigenin, Walter, Weiler, Westlund, Wiersma, Willmott, Yáñez-Barnuevo García, Zani**UEN:** Aylward, Bielan, Crowley, Czarnecki Ryszard, Foltyn-Kubicka, Janowski, Kuc, Libicki, Masiel, Ó Neachtain, Pirilli, Roszkowski, Rutowicz, Tatarella**Verts/ALE:** Aubert, Breyer, Buitenweg, Cohn-Bendit, Cramer, Flautre, Frassoni, Graefe zu Baringdorf, de Groen-Kouwenhoven, Hammerstein, Harms, Hassi, Horáček, Jonckheer, Kallenbach, Kusstatscher, Lagendijk, Lambert, Lichtenberger, Lipietz, Lucas, Özdemir, Onesta, Romeva i Rueda, Rühle, Schlyter, Schmidt Frithjof, Schroedter, Staes, Turmes, Voggenhuber, Ždanoka**Nej-stemmer: 283****ALDE:** Alvaro, Andrejevs, Attwooll, Bărbulețiu, Beaupuy, Bourlanges, Bowles, Budreikaitė, Busk, Cappato, Cavada, Chatzimarkakis, Ciornei, Deprez, Drčar Murko, Duff, Fourtou, Gentvilas, Geremek, Gibault, Griesbeck, Guardans Cambó, Hall, Hellvig, Hennis-Plasschaert, Ilchev, in 't Veld, Jensen, Juknevičienė, Kacin, Karim, Lambsdorff, Lax, Lehideux, Lynne, Manders, Matsakis, Mohácsi, Morillon, Morçun, Mulder, Newton Dunn, Neyts-Uyttebroeck, Nicholson of Winterbourne, Onyszkiewicz, Oviir, Pannella, Parvanova, Piskorski, Prodi, Resetarits, Ries, Savi, Schmidt Olle, Schuth, Șerbu, Shouleva, Staniszevska, Sterckx, Szent-Iványi, Vălean, Van Hecke, Veraldi, Virrankoski, Wallis**IND/DEM:** Batten, Belder, Blokland, Clark, Krupa, Louis, Tomczak, de Villiers, Whittaker, Wise, Wojciechowski Bernard Piotr, Železný**ITS:** Mote, Popeangă**NI:** Chruszcz**PPE-DE:** Albertini, Anastase, Andrikiènè, Audy, Ayuso, Bachelot-Narquin, Barsi-Pataky, Bauer, Becsey, Belet, Berend, Böge, Braghetto, Brejc, Brepoels, Busuttil, Buzek, Casa, Casini, Caspary, Castiglione, del Castillo Vera, Cederschiöld, Chmielewski, Coelho, Coveney, Daul, De Blasio, Dehaene, Demetriou, Descamps, Deß, De

Torsdag, den 26. april 2007

Veyrac, Díaz de Mera García Consuegra, Dimitrov Martin, Dimitrov Philip Dimitrov, Dombrovskis, Doorn, Doyle, Duka-Zólyomi, Ebner, Esteves, Fajmon, Fatuzzo, Ferber, Fjellner, Fontaine, Fraga Estévez, Freitas, Gähler, Gál, Gała, Ganç, García-Margallo y Marfil, Gaubert, Gauzès, Gewalt, Gklavakis, Glattfelder, Gomolka, Graça Moura, Gräßle, de Grandes Pascual, Grosch, Grossetête, Guellec, Gutiérrez-Cortines, Gyürk, Handzlik, Hennicot-Schoepges, Herranz García, Herrero-Tejedor, Hieronymi, Hökmark, Hoppenstedt, Hudacký, Iacob-Ridzi, Ibrisagic, Itälä, Iturgaiz Angulo, Jałowiecki, Járóka, Jarzembowski, Jeggler, Jordan Cizelj, Karas, Kauppi, Kelam, Kelemen, Klamt, Klauf, Klich, Koch, Konrad, Kónya-Hamar, Korhola, Kratsa-Tsagaropoulou, Kudrycka, Kuškis, De Lange, Langen, Lauk, Lechner, Liese, López-Istúriz White, Lulling, McGuinness, Mann Thomas, Mantovani, Marinescu, Marques, Martens, Mathieu, Mato Adrover, Mauro, Mavrommatis, Mayer, Mikolášik, Millán Mon, Mitchell, Nassauer, van Nistelrooij, Novak, Olajos, Olbrycht, Oomen-Ruijten, Óry, Ouzký, Pack, Panayotopoulos-Cassiotou, Papastamkos, Petre, Pieper, Píks, Pinheiro, Pleštinská, Podestà, Posdorf, Posselt, Post, Queiró, Radwan, Reul, Roithová, Rudi Ubeda, Rübí, Saífi, Salafranca Sánchez-Neyra, Sartori, Saryusz-Wolski, Schierhuber, Schmitt, Schnellhardt, Schöpflin, Schröder, Schwab, Seeber, Seeberg, Silva Peneda, Škottová, Sommer, Sonik, Spautz, Štátný, Stauner, Strejček, Stubb, Sudre, Surján, Szájer, Tajani, Thyssen, Ľirle, Trakatellis, Ulmer, Vakalis, Van Orden, Varela Suanzes-Carpegna, Varvitsiotis, Vatanen, Ventre, Vernola, Vidal-Quadras, Vlasák, Vlasto, Weber Manfred, Weisgerber, Wieland, Wijkman, von Wogau, Wortmann-Kool, Záborská, Zaleski, Zappalà, Zatloukal, Zieleniec, Zwiefka

UEN: Krasts, Kristovskis, Maldeikis, Pęk, Vaidere, Zīle

Hverken eller: 7

IND/DEM: Bonde, Karatzaferis

ITS: Gollnisch

NI: Martin Hans-Peter

PPE-DE: Szabó

UEN: Borghezio

Verts/ALE: van Buitenen

Stemmerettelser og -intentioner

Ja-stemmer: Luisa Morgantini, Geoffrey Van Orden

12. Betænkning af Lauk A6-0076/2007

Nr. 1

Ja-stemmer: 212

ALDE: Ortuondo Larrea

GUE/NGL: Ransdorf

IND/DEM: Belder, Blokland, Krupa, Tomczak, Wojciechowski Bernard Piotr

NI: Belohorská, Chruszcz

PPE-DE: Albertini, Anastase, Andrikiènè, Audy, Ayuso, Bachelot-Narquin, Barsi-Pataky, Bauer, Becsey, Belet, Berend, Böge, Braghetto, Brejc, Brepoels, Busuttil, Buzek, Casa, Casini, Caspary, Castiglione, del Castillo Vera, Cederschiöld, Chmielewski, Coelho, Daul, De Blasio, Dehaene, Demetriou, Descamps, Deß, De Veyrac, Díaz de Mera García Consuegra, Dimitrov Martin, Dimitrov Philip Dimitrov, Dombrovskis, Doorn, Duka-Zólyomi, Ebner, Esteves, Fajmon, Fatuzzo, Ferber, Fjellner, Fontaine, Fraga Estévez, Freitas, Gähler, Gál, Gała, Galeote, Ganç, García-Margallo y Marfil, Gaubert, Gauzès, Gewalt, Gklavakis, Glattfelder, Gomolka, Graça Moura, Gräßle, de Grandes Pascual, Grosch, Grossetête, Guellec, Gutiérrez-Cortines, Gyürk, Handzlik, Hennicot-Schoepges, Herranz García, Herrero-Tejedor, Hieronymi, Hökmark, Hoppenstedt, Hudacký, Iacob-Ridzi, Ibrisagic, Itälä, Iturgaiz Angulo, Jałowiecki, Járóka, Jarzembowski, Jeggler, Jordan Cizelj, Karas, Kauppi, Kelam, Kelemen, Klamt, Klauf, Klich, Koch, Konrad, Kónya-Hamar, Korhola, Kratsa-Tsagaropoulou, Kudrycka, Kuškis, De Lange, Langen, Lauk, Lechner, Liese, López-Istúriz White, Lulling, Mann Thomas, Mantovani, Marinescu, Marques, Martens, Mathieu, Mato Adrover, Mauro, Mavrommatis, Mayer, Mayor Oreja, Mikolášik, Millán Mon, Nassauer, van Nistelrooij, Novak, Olajos, Olbrycht, Oomen-Ruijten, Óry,

Torsdag, den 26. april 2007

Ouzký, Pack, Panayotopoulos-Cassiotou, Papastamkos, Petre, Pieper, Pîks, Pinheiro, Pleštinská, Podestà, Posdorf, Posselt, Post, Protasiewicz, Queiró, Radwan, Reul, Roithová, Rudi Ubeda, Rübig, Saïfi, Salafranca Sánchez-Neyra, Sartori, Saryusz-Wolski, Schierhuber, Schmitt, Schnellhardt, Schöpflin, Schröder, Schwab, Seeber, Seeberg, Silva Peneda, Škottová, Sommer, Sonik, Spautz, Šťastný, Stauner, Strejček, Stubb, Sudre, Surján, Szabó, Szájer, Thyssen, Țirle, Trakatellis, Ulmer, Vakalis, Varela Suanzes-Carpegna, Varvitsiotis, Vatanen, Ventre, Vernola, Vidal-Quadras, Vlasák, Vlasto, Weber Manfred, Weisgerber, Wieland, Wijkman, von Wogau, Wohlin, Wortmann-Kool, Záborská, Zaleski, Zappalà, Zatloukal, Zieleniec, Zwiefka

PSE: Bliznashki, Severin

UEN: Krasts, Kristovskis, Maldeikis, Vaidere, Zīle

Nej-stemmer: 335

ALDE: Alvaro, Andrejevs, Andria, Attwooll, Bărbulețiu, Beaupuy, Bowles, Budreikaitė, Busk, Cappato, Cavada, Chatzimarkakis, Ciornei, Cocilovo, Cornillet, Deprez, De Sarnez, Drčar Murko, Duff, Fourtou, Gentvilas, Geremek, Gibault, Griesbeck, Guardans Cambó, Hall, Hellvig, Hennis-Plasschaert, Ilchev, in 't Veld, Jensen, Juknevičienė, Kacin, Karim, Kułakowski, Lambsdorff, Lax, Lehideux, Ludford, Lynne, Manders, Matsakis, Mohácsi, Morillon, Morjún, Mulder, Newton Dunn, Neyts-Uyttebroeck, Nicholson of Winterbourne, Onyszkiewicz, Oviir, Pannella, Parvanova, Piskorski, Prodi, Resetarits, Ries, Savi, Sbarbati, Schmidt Olle, Schuth, Șerbu, Shouleva, Staniszevska, Sterckx, Szent-Iványi, Vălean, Van Hecke, Veraldi, Virrankoski, Wallis

GUE/NGL: Agnoletto, Aita, Brie, Catania, Figueiredo, Flasarová, Guerreiro, Henin, Kaufmann, Markov, Maštálka, Meyer Pleite, Morgantini, Musacchio, Pafilis, Papadimoulis, Pflüger, Portas, Remek, Wagenknecht, Wurtz

IND/DEM: Batten, Clark, Goudin, Karatzaferis, Lundgren, Whittaker, Wise

ITS: Buruiană-Aprodu, Claeys, Coșea, Dillen, Gollnisch, Lang, Le Pen Jean-Marie, Le Pen Marine, Le Rachinel, Martinez, Mihăescu, Mölzer, Moisuc, Mussolini, Popeangă, Romagnoli, Schenardi, Stănescu

NI: Battilocchio

PPE-DE: Coveney, Doyle, McGuinness, Mitchell

PSE: Andersson, Arif, Arnautakis, Athanasiu, Attard-Montalto, Ayala Sender, Badia i Cutchet, Beglitis, Beňová, van den Berg, Berlinguer, Berman, Bösch, Bono, Bourzai, Bozkurt, Bulfon, Bullmann, van den Burg, Busquin, Capoulas Santos, Carlotti, Carnero González, Casaca, Cashman, Castex, Cercas, Chervenjakov, Christensen, Corbett, Correia, Cottigny, Crețu Corina, De Keyser, De Rossa, Désir, De Vits, Díez González, Dîncu, Douay, Dührkop Dührkop, Dumitrescu, El Khadraoui, Ettl, Falbr, Fava, Fazakas, Ferreira Anne, Ferreira Elisa, Fruteau, García Pérez, Gebhardt, Geringer de Oedenberg, Gierek, Gill, Glante, Goebbels, Gomes, Grabowska, Grech, Gröner, Groote, Gurmai, Guy-Quint, Hamon, Hasse Ferreira, Haug, Hazan, Hedh, Hegyi, Herczog, Honeyball, Howitt, Hughes, Hutchinson, Jöns, Jørgensen, Kindermann, Kirilov, Kósáné Kovács, Koterec, Krehl, Laignel, Lambrinidis, Lehtinen, Leichtfried, Leinen, Liberadzki, Lienemann, Locatelli, McAvan, Madeira, Maňka, Mann Erika, Martin David, Martínez Martínez, Mastenbroek, Medina Ortega, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Mihalache, Mikko, Moreno Sánchez, Muscat, Myller, Napoletano, Obiols i Germà, Öger, Paasilinna, Pahor, Paleckis, Panzeri, Papparizov, Pașcu, Patrie, Piecyk, Pinior, Podgorean, Poignant, Prets, Rapkay, Rasmussen, Reynaud, Rosati, Rothe, Rouček, Roure, Sacconi, Sakalas, Saks, Sánchez Presedo, dos Santos, Sárbu, Schaldemose, Schapira, Scheele, Schulz, Segelström, Simpson, Siwiec, Skinner, Sornosa Martínez, Sousa Pinto, Stockmann, Szejna, Tabajdi, Tarabella, Tarand, Țicău, Tittley, Trautmann, Van Lancker, Vaugrenard, Vergnaud, Vigenin, Walter, Weber Henri, Weiler, Westlund, Wiersma, Willmott, Yáñez-Barnuevo García, Zani

UEN: Aylward, Bielan, Borghezio, Crowley, Czarnecki Ryszard, Foltyn-Kubicka, Janowski, Kuc, Libicki, Masiel, Ó Neachtain, Peş, Pirilli, Roszkowski, Rutowicz, Speroni, Tatarella

Verts/ALE: Aubert, Bennaïmias, Breyer, Buitenweg, Cohn-Bendit, Cramer, Flautre, Frassoni, Graefe zu Baringdorf, de Groen-Kouwenhoven, Hammerstein, Harms, Hassi, Horáček, Jonckheer, Kallenbach, Kusstatscher, Lagendijk, Lambert, Lichtenberger, Lipietz, Lucas, Özdemir, Onesta, Romeva i Rueda, Rühle, Schlyter, Schmidt Frithjof, Schroedter, Staes, Turmes, Voggenhuber, Zdanoka

Torsdag, den 26. april 2007

Hverken eller: 35

GUE/NGL: Holm, Liotard, Meijer, Seppänen, Søndergaard, Svensson

IND/DEM: Bonde, Louis, de Villiers, Železný

ITS: Mote

NI: Allister, Baco, Helmer, Martin Hans-Peter

PPE-DE: Ashworth, Beazley, Bowis, Bradbourn, Bushill-Matthews, Callanan, Chichester, Dover, Hannan, Heaton-Harris, Jackson, Kamall, Kirkhope, Nicholson, Purvis, Stevenson, Tannock, Van Orden

PSE: Hänsch

Verts/ALE: van Buitenen

13. Betænkning af Lauk A6-0076/2007

Beslutning

Ja-stemmer: 277

ALDE: Alvaro, Andrejevs, Andria, Attwooll, Bărbulețiu, Beaupuy, Bourlanges, Bowles, Budreikaitė, Busk, Cappato, Cavada, Chatzimakakis, Ciornei, Cornillet, Deprez, De Sarnez, Drčar Murko, Duff, Fourtou, Gentvilas, Geremek, Gibault, Griesbeck, Guardans Cambó, Hall, Hellvig, Hennis-Plasschaert, Ilchev, in 't Veld, Jensen, Juknevičienė, Kacin, Karim, Kułakowski, Lambsdorff, Lax, Lehideux, Ludford, Lynne, Manders, Matsakis, Mohácsi, Morillon, Morçun, Mulder, Newton Dunn, Neyts-Uyttebroeck, Nicholson of Winterbourne, Onyszkiewicz, Ortuondo Larrea, Oviir, Pannella, Parvanova, Piskorski, Prodi, Resetarits, Savi, Schmidt Olle, Schuth, Șerbu, Shouleva, Staniszevska, Sterckx, Szent-Iványi, Vălean, Veraldi, Virrankoski, Wallis

IND/DEM: Belder, Blokland

ITS: Moisuc, Popeangă

PPE-DE: Albertini, Anastase, Andriksen, Audy, Ayuso, Bachelot-Narquin, Barsi-Pataky, Bauer, Beazley, Becsey, Belet, Berend, Böge, Braghetto, Brejc, Brepoels, Brézina, Busuttil, Buzek, Casini, Caspary, Castiglione, del Castillo Vera, Cederschiöld, Chmielewski, De Blasio, Dehaene, Demetriou, Descamps, Deß, De Veyrac, Díaz de Mera García Consuegra, Dimitrov Martin, Dimitrov Philip Dimitrov, Dombrovskis, Doorn, Duka-Zólyomi, Ebner, Esteves, Fatuzzo, Ferber, Fjellner, Fontaine, Fraga Estévez, Freitas, Gahler, Gál, Gaľa, Galeote, Ganç, García-Margallo y Marfil, Gaubert, Gauzès, Gewalt, Gklavakis, Glattfelder, Gomolka, Graça Moura, Gräßle, de Grandes Pascual, Grosch, Grossetête, Guellec, Gyürk, Handzlik, Hennicot-Schoepges, Herranz García, Herrero-Tejedor, Hieronymi, Hökmark, Hudacký, Iacob-Ridzi, Ibrisagic, Jałowicki, Járóka, Jarzembowski, Jeggle, Jordan Cizelj, Karas, Kauppi, Kelam, Klamt, Klaß, Klich, Koch, Konrad, Kónya-Hamar, Korhola, Kratsa-Tsagaropoulou, Kudrycka, Kuškis, De Lange, Langen, Lauk, Lechner, Liese, López-Istúriz White, Lulling, McGuinness, Mann Thomas, Mantovani, Marinescu, Martens, Mauro, Mavrommatis, Mayer, Mayor Oreja, Mikolášik, Millán Mon, Nassauer, van Nistelrooij, Novak, Olajos, Olbrycht, Oomen-Ruijten, Óry, Pack, Papastamkos, Petre, Pieper, Płks, Pinheiro, Pleštinská, Podestà, Posdorf, Posselt, Post, Protasiewicz, Purvis, Queiró, Radwan, Reul, Rübig, Saïfi, Salafranca Sánchez-Neyra, Sartori, Saryusz-Wolski, Schierhuber, Schmitt, Schnellhardt, Schöpflin, Schröder, Schwab, Seeber, Seeberg, Silva Peneda, Sommer, Sonik, Spautz, Stauner, Stubb, Sudre, Surján, Szabó, Szájer, Tajani, Thyssen, Țirle, Trakatellis, Ulmer, Vakalis, Varela Suanzes-Carpegna, Varvitsiotis, Vatanen, Ventre, Vernola, Vidal-Quadras, Vlasto, Weber Manfred, Weisgerber, Wieland, von Wogau, Wortmann-Kool, Záborská, Zaleski, Zappalà, Zatloukal, Zieleniec, Zwiefka

PSE: Bulfon, Dîncu, Dumitrescu, Glante, Jöns, Kirilov, Lehtinen, Leinen, Obiols i Germà, Öger, Rosati, Siwec, Stockmann, Weber Henri

UEN: Aylward, Borghezio, Crowley, Kuc, Maldeikis, Ó Neachtain, Pirilli, Speroni, Tatarella, Vaidere, Zile

Nej-stemmer: 142

ALDE: Cocilovo, Costa, Sbarbati

GUE/NGL: Agnoletto, Aita, Brie, Catania, Figueiredo, Guerreiro, Henin, Holm, Kaufmann, Liotard, Markov, Meijer, Meyer Pleite, Morgantini, Musacchio, Pafilis, Papadimoulis, Pflüger, Ransdorf, Remek, Seppänen, Søndergaard, Svensson, Wagenknecht, Wurtz

Torsdag, den 26. april 2007

IND/DEM: Batten, Clark, Goudin, Krupa, Louis, Lundgren, Tomczak, de Villiers, Whittaker, Wise, Wojciechowski Bernard Piotr, Železný

ITS: Buruiană-Aprodu, Claeys, Coșea, Dillen, Gollnisch, Lang, Le Pen Jean-Marie, Le Pen Marine, Le Rachinel, Martinez, Mihăescu, Mölzer, Mussolini, Romagnoli, Schenardi, Stănescu

NI: Chruszcz, Martin Hans-Peter

PPE-DE: Coveney, Doyle, Fajmon, Ouzký, Škottová, Strejček, Vlasák

PSE: Arif, Berman, Bliznashki, Bono, Bourzai, Carlotti, Casaca, Castex, Cottigny, Crețu Corina, Désir, Douay, El Khadraoui, Ferreira Anne, Ferreira Elisa, Fruteau, Guy-Quint, Hamon, Hazan, Hedh, Hutchinson, Jørgensen, Laignel, Lambrinidis, Leichtfried, Lienemann, Patrie, Poignant, Reynaud, Roure, Sacconi, Sakalas, Schapira, Trautmann, Van Lancker, Vaugrenard, Vergnaud

UEN: Bielan, Czarnecki Ryszard, Foltyn-Kubicka, Janowski, Libicki, Masiel, Roszkowski, Rutowicz, Szymański

Verts/ALE: Aubert, Bennahmias, Breyer, Buitenweg, Cohn-Bendit, Cramer, Flautre, Frassoni, Graefe zu Baringdorf, de Groen-Kouwenhoven, Hammerstein, Harms, Hassi, Horáček, Jonckheer, Kallenbach, Kusstatscher, Lagendijk, Lambert, Lichtenberger, Lipietz, Özdemir, Onesta, Romeva i Rueda, Rühle, Schlyter, Schmidt Frithjof, Schroedter, Staes, Turmes, Ždanoka

Hverken eller: 130

NI: Baco, Battilocchio

PPE-DE: Ashworth, Bowis, Bradbourn, Bushill-Matthews, Callanan, Chichester, Dover, Hannan, Heaton-Harris, Hoppenstedt, Jackson, Kamall, Kelemen, Kirkhope, Mathieu, Nicholson, Stevenson, Tannock, Van Orden

PSE: Andersson, Arnaoutakis, Attard-Montalto, Ayala Sender, Badia i Cutchet, Beglitis, Beňová, van den Berg, Berlinguer, Bösch, Bozkurt, Bullmann, van den Burg, Busquin, Capoulas Santos, Carnero González, Cashman, Cercas, Chervenjakov, Christensen, Corbett, Corbey, Correia, De Keyser, De Rossa, Díez González, Dührkop Dührkop, Ettl, Falbr, Fava, García Pérez, Gebhardt, Geringer de Oedenberg, Gierek, Gill, Goebbels, Gomes, Grabowska, Grech, Gröner, Groote, Gurmai, Hänsch, Hasse Ferreira, Haug, Hegyi, Herczog, Honeyball, Howitt, Hughes, Kindermann, Kósáné Kovács, Koterec, Krehl, Liberadzki, Locatelli, McAvan, Madeira, Maňka, Mann Erika, Martin David, Martínez Martínez, Mastenbroek, Medina Ortega, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Mihalache, Mikko, Moreno Sánchez, Napoletano, Paasilinna, Paleckis, Panzeri, Papanizov, Pașcu, Piecyk, Pittella, Podgorean, Prets, Rapkay, Rasmussen, Rothe, Rouček, Sánchez Presedo, dos Santos, Sârbu, Schaldemose, Scheele, Schulz, Segelström, Severin, Simpson, Skinner, Sornosa Martínez, Sousa Pinto, Szejna, Tabajdi, Tarabella, Țicău, Titley, Vigenin, Walter, Weiler, Westlund, Wiersma, Willmott, Yáñez-Barnuevo García, Zani

Verts/ALE: van Buitenen

Stemmeretelser og -intentioner

Nej-stemmer: Mairead McGuinness

Hverken eller: Dan Jørgensen

14. RC-B6-0172/2007 — Den seneste undertrykkelse af demonstrationer i Rusland

Beslutning

Ja-stemmer: 65

ALDE: Budreikaitė, Ludford, Lynne, Matsakis, Onyszkiewicz

GUE/NGL: Meijer

IND/DEM: Krupa, Tomczak

PPE-DE: Andrikienė, Audy, Bauer, Bowis, Braghetto, Březina, Castiglione, Chichester, Coveney, Daul, Deß, Dover, Duka-Zólyomi, Gauzès, Grossetête, Kaczmarek, Kelam, Kratsa-Tsagaropoulou, Lauk, Mann Thomas, Mavrommatis, Nicholson, Pleštinská, Posselt, Purvis, Roithová, Saryusz-Wolski, Schöpflin, Sonik, Stauner, Sudre, Tannock, Van Orden, Záborská, Zaleski, Zwiefka

Torsdag, den 26. april 2007

PSE: Bourzai, Bullmann, Ettl, Gebhardt, Geringer de Oedenberg, Howitt, Martínez Martínez, Paleckis, Pinior, Roure, Sakalas, Scheele, Trautmann

UEN: Bielan, Kuc, Libicki, Rutowicz, Zīle

Verts/ALE: Onesta, Romeva i Rueda, Schlyter

Hverken eller: 2

GUE/NGL: Pafilis

IND/DEM: Wise

15. RC-B6-0160/2007 — Menneskerettighedssituationen i Filippinere
Punkt 1/2

Ja-stemmer: 29

ALDE: Budreikaitė, Ludford, Lynne, Matsakis, Onyszkiewicz

GUE/NGL: Meijer, Pafilis, Pflüger

IND/DEM: Tomczak

PSE: Ayala Sender, Bourzai, Bullmann, Cashman, Ettl, Gebhardt, Geringer de Oedenberg, Gill, Howitt, Martínez Martínez, Paleckis, Pinior, Roure, Sakalas, Scheele, Trautmann, Vigenin

Verts/ALE: Onesta, Romeva i Rueda, Schlyter

Nej-stemmer: 41

IND/DEM: Krupa

PPE-DE: Audy, Bauer, Bowis, Braghetto, Březina, Castiglione, Chichester, Coveney, Daul, Deß, Dover, Duka-Zólyomi, Gauzès, Grossetête, Kaczmarek, Kelam, Kratsa-Tsagaropoulou, Lauk, Mann Thomas, Mavrommatis, Nicholson, Pleštinská, Posselt, Purvis, Roithová, Saryusz-Wolski, Schöpflin, Sonik, Stauner, Sudre, Tannock, Van Orden, Záborská, Zaleski, Zwiefka

UEN: Bielan, Kuc, Libicki, Rutowicz, Zīle

16. RC-B6-0160/2007 — Menneskerettighedssituationen i Filippinere
Beslutning

Ja-stemmer: 68

ALDE: Budreikaitė, Ludford, Lynne, Matsakis, Onyszkiewicz

GUE/NGL: Meijer, Pflüger

IND/DEM: Krupa, Tomczak

PPE-DE: Andrikiènè, Audy, Bauer, Bowis, Braghetto, Březina, Castiglione, Chichester, Coveney, Daul, Deß, Dover, Duka-Zólyomi, Gauzès, Grossetête, Kaczmarek, Kelam, Kratsa-Tsagaropoulou, Lauk, Mann Thomas, Mavrommatis, Nicholson, Pleštinská, Posselt, Purvis, Roithová, Saryusz-Wolski, Schöpflin, Sonik, Stauner, Sudre, Tannock, Van Orden, Záborská, Zaleski, Zwiefka

PSE: Ayala Sender, Bourzai, Bullmann, Cashman, Ettl, Gebhardt, Geringer de Oedenberg, Gill, Paleckis, Pinior, Roure, Sakalas, Scheele, Trautmann, Vigenin

UEN: Bielan, Kuc, Libicki, Rutowicz, Zīle

Verts/ALE: Onesta, Romeva i Rueda, Schlyter

Torsdag, den 26. april 2007

17. RC-B6-0162/2007 — Zimbabwe**Beslutning****Ja-stemmer: 68****ALDE:** Budreikaitė, Ludford, Lynne, Matsakis, Onyszkiewicz**GUE/NGL:** Meijer**IND/DEM:** Krupa, Tomczak**PPE-DE:** Andrikienė, Audy, Bauer, Bowis, Braghetto, Březina, Castiglione, Chichester, Coveney, Daul, Deß, Dover, Duka-Zólyomi, Gauzès, Grossetête, Kaczmarek, Kratsa-Tsagaropoulou, Lauk, Mann Thomas, Mavrommatis, Nicholson, Pleštinská, Posselt, Purvis, Roithová, Saryusz-Wolski, Schöpflin, Sonik, Stauner, Sudre, Tannock, Van Orden, Záborská, Zaleski, Zwiefka**PSE:** Ayala Sender, Bourzai, Bullmann, Cashman, Ettl, Gebhardt, Geringer de Oedenberg, Gill, Howitt, Martínez Martínez, Paleckis, Pinior, Roure, Sakalas, Scheele, Trautmann, Vigenin**UEN:** Bielan, Kuc, Libicki, Rutowicz, Zíle**Verts/ALE:** Onesta, Romeva i Rueda, Schlyter**Nej-stemmer: 1****GUE/NGL:** Pafilis**Hverken eller: 1****GUE/NGL:** Pflüger

Torsdag, den 26. april 2007

VEDTAGNE TEKSTER

P6_TA(2007)0157

Forenkling og rationalisering af rapporterne om den praktiske gennemførelse ***I

Europa-Parlamentets lovgivningsmæssige beslutning af 26. april 2007 om forslag til Europa-Parlamentets og Rådets direktiv om ændring af Rådets direktiv 89/391/EØF, dets særdirektiver og Rådets direktiv 83/477/EØF, 91/383/EØF, 92/29/EØF og 94/33/EF med henblik på forenkling og rationalisering af rapporterne om den praktiske gennemførelse (KOM(2006)0390 — C6-0242/2006 — 2006/0127(COD))

(Fælles beslutningsprocedure: førstebehandling)

Europa-Parlamentet,

- der henviser til Kommissionens forslag til Europa-Parlamentet og Rådet (KOM(2006)0390) ⁽¹⁾,
 - der har fået forslaget forelagt af Kommissionen, jf. EF-traktatens artikel 251, stk. 2, og artikel 137, stk. 2 (C6-0242/2006),
 - der henviser til forretningsordenens artikel 51,
 - der henviser til betænkning fra Udvalget om Beskæftigelse og Sociale Anliggender (A6-0059/2007),
1. godkender Kommissionens forslag som ændret;
 2. anmoder om fornyet forelæggelse, hvis Kommissionen agter at ændre dette forslag i væsentlig grad eller erstatte det med en anden tekst;
 3. pålægger sin formand at sende Parlamentets holdning til Rådet og Kommissionen.

⁽¹⁾ Endnu ikke offentliggjort i EUT.

P6_TC1-COD(2006)0127

Europa-Parlamentets holdning fastlagt ved førstebehandlingen den 26. april 2007 med henblik på vedtagelse af Europa-Parlamentets og Rådets direktiv 2007/.../EF om ændring af Rådets direktiv 89/391/EØF, dets særdirektiver og Rådets direktiv 83/477/EØF, 91/383/EØF, 92/29/EØF og 94/33/EF med henblik på forenkling og rationalisering af rapporterne om den praktiske gennemførelse

(Eftersom der var indgået en aftale mellem Parlamentet og Rådet, svarer Parlamentets holdning ved førstebehandlingen til den endelige retsakt, direktiv 2007/30/EF)

Torsdag, den 26. april 2007

P6_TA(2007)0158

Afsætning af visse fiskevarer *

Europa-Parlamentets lovgivningsmæssige beslutning af 26. april 2007 om forslag til Rådets forordning om en ordning for godtgørelse af meromkostninger ved afsætning af visse fiskevarer fra Azorerne, Madeira, De Kanariske Øer og de franske oversøiske departementer Guyana og Réunion for perioden 2007-2013 (KOM(2006)0740 — C6-0505/2006 — 2006/0247(CNS))

(Høringsprocedure)

Europa-Parlamentet,

- der henviser til Kommissionens forslag til Rådet (KOM(2006)0740) ⁽¹⁾,
 - der henviser til EF-traktatens artikel 37 og artikel 299, stk. 2, der danner grundlag for Rådets høring af Parlamentet (C6-0505/2006),
 - der henviser til forretningsordenens artikel 51,
 - der henviser til betænkning fra Fiskeriudvalget og udtalelser fra Budgetudvalget og Regionaludviklingsudvalget (A6-0083/2007),
1. godkender Kommissionens forslag som ændret;
 2. opfordrer Kommissionen til at ændre sit forslag i overensstemmelse hermed, jf. EF-traktatens artikel 250, stk. 2;
 3. opfordrer Rådet til at underrette Parlamentet, hvis det ikke agter at følge den tekst, Parlamentet har godkendt;
 4. anmoder Rådet om fornyet høring, hvis det agter at ændre Kommissionens forslag i væsentlig grad;
 5. pålægger sin formand at sende Parlamentets holdning til Rådet og Kommissionen.

KOMMISSIONENS FORSLAG

ÆNDRINGER

Ændring 1

Titel

Forslag til Rådets forordning om en ordning for godtgørelse af meromkostninger ved afsætning af visse fiskevarer fra Azorerne, Madeira, De Kanariske Øer og de franske oversøiske departementer Guyana og Réunion **for perioden 2007-2013**

Forslag til Rådets forordning om en ordning for godtgørelse af meromkostninger ved afsætning af visse fiskevarer fra Azorerne, Madeira, De Kanariske Øer og de franske oversøiske departementer Guyana og Réunion **som følge af disse områders fjerne beliggenhed**

(Denne ændring gælder for hele retsaktens tekst.)

⁽¹⁾ Endnu ikke offentliggjort i EUT.

Torsdag, den 26. april 2007

KOMMISSIONENS FORSLAG

ÆNDRINGER

Ændring 2

Betragtning – 1 (ny)

(– 1) *Fjernområderne har følsomme økonomier med permanente strukturelle hindringer for udviklingen og få muligheder for økonomisk risikospredning. Fiskerisektoren og de oprindelige fiskersamfund er af afgørende betydning for opretholdelse af erhvervsliv og beskæftigelse, både på tidligere og efterfølgende omsætningstrin, samt for fremme af den økonomiske og sociale samhørighed.*

Ændring 3

Betragtning – 1 a (ny)

(– 1) *Der bør tages højde for fjernområdernes særpræg og sektorbestemte forskelle da disse områder har hver deres forskellige behov.*

Ændring 4

Betragtning – 1 b (ny)

(– 1) *Der bør tages højde for den stigning i transportomkostningerne og andre tilknyttede udgifter, som den kraftige stigning i oliepriserne, især efter 2003, har medført, da sluteffekten er en yderligere forøgelse af de meromkostninger, der skyldes områdernes geografiske beliggenhed.*

Ændring 5

Betragtning 1

(1) Fiskerisektoren i EF's fjernområder er i vanskeligheder og har især meromkostninger ved afsætning af visse fiskevarer som følge af disse områders særlige ulemper, der er anerkendt i artikel 299, stk. 2, i EF-traktaten, **hovedsagelig** på grund af transportomkostningerne til det europæiske fastland.

(1) Fiskerisektoren i EF's fjernområder er i vanskeligheder og har især meromkostninger ved **produktion og** afsætning af visse fiskevarer som følge af disse områders særlige ulemper, der er anerkendt i artikel 299, stk. 2, i EF-traktaten, **nemlig** på grund af transportomkostningerne til det europæiske fastland.

Ændring 6

Betragtning 5

(5) Medlemsstaterne bør fastsætte godtgørelsen således, at der sikres en passende udligning af de meromkostninger, der skyldes de særlige ulemper i fjernområderne og **især** omkostningerne ved transport af varerne til det europæiske fastland. For at undgå overkompensation bør beløbet være proportionalt med de meromkostninger, som støtten udligner, **og den bør under ingen omstændigheder overstige en vis del af transportomkostningerne til det europæiske fastland og andre dermed forbundne omkostninger**. I den forbindelse bør der i godtgørelsen også tages hensyn til andre former for offentlig intervention, som har indvirkning på meromkostningernes størrelse.

(5) Medlemsstaterne bør fastsætte godtgørelsen således, at der sikres en passende udligning af de meromkostninger, der skyldes de særlige ulemper i fjernområderne og **det vil sige** omkostningerne ved transport af varerne til det europæiske fastland. For at undgå overkompensation bør beløbet være proportionalt med de meromkostninger, som støtten udligner. I den forbindelse bør der i godtgørelsen også tages hensyn til andre former for offentlig intervention, som har indvirkning på meromkostningernes størrelse.

Torsdag, den 26. april 2007

KOMMISSIONENS FORSLAG

ÆNDRINGER

Ændring 7

Betragtning 5 a (ny)

(5 a) Der bør tages behørigt hensyn til den socioøkonomiske betydning, som kystnært fiskeri og ikke-industrialiseret fiskeri har for fjernområderne, samt behovet for at skabe de nødvendige vilkår for deres udvikling.

Ændring 8

Betragtning 5 b (ny)

(5 b) Det er nødvendigt at tillade forsyninger fra det fælles marked inden for rammerne af den aktuelle produktionskapacitet, når de fangster, som fiskerflåderne fra EU's fjernområder lander, ikke er tilstrækkelige til at forsyne den lokale fiskeforbearbejdningsindustri.

Ændring 9

Betragtning 6

(6) For at nå målene i denne forordning som tilsigtet og sikre, at godtgørelsen er forenelig med den fælles fiskeripolitik, bør den **begrænses** til fiskevarer, der høstes og forarbejdes efter den fælles fiskeripolitiks regler.

(6) For at nå målene i denne forordning som tilsigtet og sikre, at godtgørelsen er forenelig med den fælles fiskeripolitik, bør den **ydes** til fiskevarer, der høstes og forarbejdes efter den fælles fiskeripolitiks regler, **og til andre råmaterialer, der anvendes i forarbejdningen af fisk.**

Ændring 10

Betragtning 7 a (ny)

(7 a) For at afbøde de faktorer, der virker begrænsende på fiskeproduktionen i regionerne i den yderste periferi som følge af deres fjerne beliggenhed, deres status som øsamfund, deres lille areal, deres vanskelige topografiske og klimatiske forhold og deres økonomiske afhængighed af nogle få produkter, bør der gøres en undtagelse fra Kommissionens konsekvente politik om ikke at tillade statsstøtte til driften i forbindelse med produktion, forarbejdning og markedsføring af de i traktaten nævnte fiskevarer.

Ændring 11

Betragtning 9

(9) For at gøre det muligt at **træffe beslutning om, hvorvidt** godtgørelsesordningen **bør videreføres efter 2013**, bør Kommissionen **i god tid, inden ordningen udløber**, forelægge en rapport for Europa-Parlamentet, Rådet og Det Europæiske Økonomiske og Sociale Udvalg baseret på en uvildig evaluering.

(9) For at gøre det muligt at **revidere** godtgørelsesordningen **under hensyn til de ægte fremskridt, der er gjort i virkeliggørelsen af denne forordnings målsætninger**, bør Kommissionen **senest den 31. december 2011** forelægge en rapport for Europa-Parlamentet, Rådet og Det Europæiske Økonomiske og Sociale Udvalg baseret på en uvildig evaluering, **der viser virkningerne af de foranstaltninger, der gennemføres på grundlag af denne forordning, og om fornødent ledsaget af relevante lovforslag.**

Torsdag, den 26. april 2007

KOMMISSIONENS FORSLAG

ÆNDRINGER

Ændring 12

Artikel 1, indledning

Ved denne forordning indføres der for **perioden 2007-2013** en ordning for godtgørelse af de meromkostninger, som aktørerne omhandlet i artikel 3 har ved afsætning af visse fiskevarer fra følgende områder på grund af de særlige ulemper i disse områder (i det følgende benævnt »godtgørelsen«):

Ved denne forordning indføres der en ordning for godtgørelse af de meromkostninger, som aktørerne omhandlet i artikel 3 har ved afsætning af visse fiskevarer fra følgende områder **i den yderste periferi** på grund af de særlige ulemper i disse regioner **og deres fjerne beliggenhed** (i det følgende benævnt »godtgørelsen«):

Ændring 13

Artikel 3, stk. 1, indledning

1. Godtgørelsen ydes til følgende aktører, der har meromkostninger ved afsætning af fiskevarer:

1. Godtgørelsen ydes til følgende aktører, der har meromkostninger ved afsætning af fiskevarer **fra de i artikel 1 anførte områder som følge af områdernes fjerne beliggenhed**:

Ændring 14

Artikel 3, stk. 1, litra c

c) aktører i forarbejdnings- og afsætningssektoren, der har meromkostninger ved afsætning af de pågældende varer, eller sammenslutninger af sådanne aktører.

c) aktører i forarbejdnings- og afsætningssektoren, der har meromkostninger ved **produktion, forarbejdning og** afsætning af de pågældende varer, eller sammenslutninger af sådanne aktører.

Ændring 15

Artikel 4, stk. 3, litra c a (nyt)

c a) overvågning.

Ændring 16

Artikel 4, stk. 4, litra b

b) fanget af EF-fiskerfartøjer, som er registreret i en anden havn end den, der er omhandlet i artikel 1

b) fanget af EF-fiskerfartøjer, som er registreret i en anden havn **i et af de områder, der er anført i artikel 1, undtagen når fisk, fanget af fællesskabsfartøjer, skal anvendes, fordi fangsterne fra de i artikel 1 omhandlede områder ikke er tilstrækkelige til at forsyne forarbejdningsindustrien i disse områder**

Ændring 17

Artikel 4 a (ny)

Artikel 4 a

Andre støtteberettigede produkter

Der kan ligeledes ydes godtgørelse til produkter, der anvendes i forarbejdningen af fiskevarer, forudsat at der ikke sker nogen overlapning af EU-støtte til sådanne produkter.

Torsdag, den 26. april 2007

KOMMISSIONENS FORSLAG

ÆNDRINGER

Ændring 18

Artikel 5, stk. 2, litra a

- a) meromkostningerne som følge af de særlige ulemper i de pågældende områder, **især** omkostningerne ved transport til det europæiske fastland, pr. fiskevare
- a) meromkostningerne som følge af de særlige ulemper i de pågældende områder, **det vil sige** omkostningerne ved transport til det europæiske fastland **og mellem de i artikel 1 nævnte naboregioner**, pr. fiskevare

Ændring 19

Artikel 5, stk. 2, litra b

- b) **enhver anden form for offentlig intervention, der påvirker meromkostningernes størrelse.**
- b) **meromkostningerne som følge af den geografiske spredning ved transport inden for hvert af de i artikel 1 omhandlede områder, pr. fiskevare**

Ændring 20

Artikel 5, stk. 2, litra b a (nyt)

- b a) målgruppen, under særlig hensyntagen til kystnært fiskeri og ikke-industrialiseret fiskeri.**

Ændring 21

Artikel 5, stk. 2, litra b b (nyt)

- b b) enhver anden form for offentlig intervention, der påvirker meromkostningernes størrelse.**

Ændring 22

Artikel 5, stk. 3

3. Godtgørelsen for meromkostningerne skal være *proportionelle* med de *meromkostninger*, den skal udligne, og **må ikke overstige 75 % af** transportomkostningerne til det europæiske fastland og andre dermed forbundne omkostninger.
3. Godtgørelsen for meromkostningerne skal være *proportionel* med de *meromkostninger*, den skal udligne, og **skal dække** transportomkostningerne til det europæiske fastland og andre dermed forbundne omkostninger **samt mellem de i artikel 1 omhandlede områder.**

Ændring 23

Artikel 5, stk. 4, litra a

- a) for Azorerne og Madeira: **EUR 4 283 992**
- a) for Azorerne og Madeira: **4 855 314 EUR**

Ændring 24

Artikel 5, stk. 4, litra b

- b) for De Kanariske Øer: **EUR 5 844 076**
- b) for De Kanariske Øer: **6 623 454 EUR**

Torsdag, den 26. april 2007

KOMMISSIONENS FORSLAG

ÆNDRINGER

Ændring 25

Artikel 5, stk. 4, litra c

c) Fransk Guyana og Réunion: **EUR 4 868 700**c) Fransk Guyana og Réunion: **5 518 000 EUR**

Ændring 26

Artikel 5, stk. 4 a (nyt)

4a. De i stk. 4 omhandlede beløb underkastes hvert år en teknisk justering, jf. punkt 16 i den interinstitutionelle aftale af 17. maj 2006 mellem Europa-Parlamentet, Rådet og Kommissionen om budgetdisciplin og forsvarlig økonomisk forvaltning ⁽¹⁾

⁽¹⁾ EUT C 139 af 14.6.2006, s. 1.

Ændring 27

Artikel 7, stk. 1

1. De berørte medlemsstater meddeler senest fire måneder efter denne forordnings ikrafttræden Kommissionen listen og mængderne, jf. artikel 4, stk. 1, **og** godtgørelsens størrelse, jf. artikel 5, stk. 1, i det følgende benævnt »godtgørelsesplanen«.

1. De berørte medlemsstater meddeler senest fire måneder efter denne forordnings ikrafttræden Kommissionen listen og mængderne, jf. artikel 4, stk. 1, godtgørelsens størrelse, jf. artikel 5, stk. 1, **og en detaljeret liste over foranstaltninger, der skal træffes for at sikre, at bestemmelserne i artikel 4, stk. 2-4, overholdes**, i det følgende benævnt »godtgørelsesplanen«.

Ændring 28

Artikel 7, stk. 4

4. Hvis en medlemsstat foretager ændringer i henhold til artikel 6, indsender den sin ændrede godtgørelsesplan til Kommissionen, **og proceduren i stk. 2 og 3 anvendes tilsvarende.**

4. Hvis en medlemsstat foretager ændringer i henhold til artikel 6, indsender den sin ændrede godtgørelsesplan til Kommissionen. **Hvis Kommissionen ikke har reageret senest fire uger efter modtagelse af den ændrede godtgørelsesplan, anses planen for godkendt.**

Ændring 29

Artikel 7 a (ny)

Artikel 7 a**Tilpasning af beløbene**

Der kan foretages en tilpasning mellem områderne i samme medlemsstat inden for nærværende forordnings samlede finansielle ramme.

Torsdag, den 26. april 2007

KOMMISSIONENS FORSLAG

ÆNDRINGER

Ændring 30
Artikel 7 b (ny)

Artikel 7 b**Statsstøtte**

1. For fiskevarer, som er omfattet af traktatens artikel 87, 88 og 89, kan Kommissionen godkende driftsstøtte til produktions-, forarbejdnings- og afsætningssektorerne med henblik på at afbøde de specifikke forhold, der gælder for fjernområderne som følge af de særlige karakteristika og begrænsninger.

2. Statsstøtten meddeles i sådanne tilfælde Kommissionen af medlemsstaterne som en del af godtgørelsesplanen og godkendes af Kommissionen i overensstemmelse med artikel 7. En sådan meddelelse om statsstøtte anses for at opfylde underrettelsesforpligtelsen i traktatens artikel 88, stk. 3, første punktum.

Ændring 31
Artikel 8, stk. 1

1. De enkelte medlemsstater udarbejder en årlig rapport om gennemførelsen af godtgørelsesordningen og indsender den til Kommissionen senest den **30. april** hvert år.

1. De enkelte medlemsstater udarbejder en årlig rapport om gennemførelsen af godtgørelsesordningen og indsender den til Kommissionen senest den **30. juni** hvert år.

Ændring 32
Artikel 8, stk. 2

2. Senest den 31. december 2011 forelægger Kommissionen, på basis af en uvildig evaluering, Europa-Parlamentet, Rådet og Det Europæiske Økonomiske og Sociale Udvalg en rapport om godtgørelsesordningens gennemførelse sammen med eventuelt nødvendige forslag til retsakter.

2. Senest den 31. december 2011 **og derefter hvert femte år** forelægger Kommissionen, på basis af en uvildig evaluering, Europa-Parlamentet, Rådet og Det Europæiske Økonomiske og Sociale Udvalg en rapport om godtgørelsesordningens gennemførelse sammen med eventuelt nødvendige forslag til retsakter.

Ændring 33
Artikel 10

Medlemsstaterne fastsætter passende bestemmelser til at sikre, at betingelserne i denne forordning overholdes, og at foranstaltningerne gennemføres korrekt.

Medlemsstaterne fastsætter passende bestemmelser til at sikre, at betingelserne i denne forordning overholdes, og at foranstaltningerne gennemføres korrekt. **Bestemmelserne om sporbarheden af fiskevarer skal være tilstrækkelig detaljerede til, at varer, der ikke er støtteberettigede, kan identificeres.**

Ændring 34
Artikel 14, afsnit 2

Den anvendes **i perioden** 1. januar 2007-31. december 2013.

Den anvendes **fra** 1. januar 2007.

Torsdag, den 26. april 2007

P6_TA(2007)0159

Regionale råd inden for fiskeripolitikken *

Europa-Parlamentets lovgivningsmæssige beslutning af 26. april 2007 om forslag til Rådets afgørelse om ændring af afgørelse 2004/585/EF om oprettelse af regionale rådgivende råd som led i den fælles fiskeripolitik (KOM(2006)0732 — C6-0051/2007 — 2006/0240(CNS))

(Høringsprocedure)

Europa-Parlamentet,

- der henviser til Kommissionens forslag til Rådet (KOM(2006)0732) ⁽¹⁾,
 - der henviser til EF-traktatens artikel 37, der danner grundlag for Rådets høring af Parlamentet (C6-0051/2007),
 - der henviser til forretningsordenens artikel 51,
 - der henviser til betænkning fra Fiskeriudvalget (A6-0078/2007),
1. godkender Kommissionens forslag;
 2. anerkender, at det foreliggende forslag kun omhandler de finansielle aspekter vedrørende de regionale rådgivende råd, og at alle andre aspekter skal behandles i forbindelse med den kommende evaluering, navnlig hvad angår deres antal og sammensætning;
 3. opfordrer Rådet til at underrette Parlamentet, hvis det ikke agter at følge den tekst, Parlamentet har godkendt;
 4. anmoder Rådet om fornyet høring, hvis det agter at ændre Kommissionens forslag i væsentlig grad;
 5. pålægger sin formand at sende Parlamentets holdning til Rådet og Kommissionen.

⁽¹⁾ Endnu ikke offentliggjort i EUT.

P6_TA(2007)0160

Handicappede kvinders situation i Den Europæiske Union

Europa-Parlamentets beslutning af 26. april 2007 om handicappede kvinders situation i Den Europæiske Union (2006/2277(INI))

Europa-Parlamentet,

- der henviser til konventionen om handicappedes rettigheder vedtaget den 13. december 2006 af FN's Generalforsamling,
- der henviser til manifestet om handicappede kvinder i Europa vedtaget den 22. februar 1997 af Det Europæiske Handicapforum,

Torsdag, den 26. april 2007

- der henviser til chartret om grundlæggende rettigheder ⁽¹⁾,
 - der henviser til Det Europæiske År for Lige Muligheder for Alle (2007),
 - der henviser til artikel 13 i traktaten om oprettelsen af Det Europæiske Fællesskab,
 - der henviser til Kommissionens meddelelse om »Lige muligheder for handicappede: En europæisk handlingsplan« (KOM(2003)0650),
 - der henviser til forretningsordenens artikel 45,
 - der henviser til betænkning fra Udvalget om Kvinders Rettigheder og Ligestilling (A6-0075/2007),
- A. der henviser til, at det i FN's konvention om handicappedes rettigheder (konventionen) anerkendes, at handicappede kvinder og piger ofte, såvel inden for som uden for hjemmet, er udsat for en større risiko for vold, overgreb eller misbrug, forsømmelig eller manglende pleje, mishandling eller udnyttelse,
- B. der henviser til, at konventionen også understreger behovet for at indarbejde et kønsperspektiv i alle bestræbelser på at fremme fuldstændig overholdelse af handicappedes menneskerettigheder og grundlæggende frihedsrettigheder,
- C. der henviser til, at konventionen anerkender, at alle handicappede i den giftefærdige alder har ret til at blive gift og starte en familie,
- D. der henviser til, at næsten 80 % af alle handicappede kvinder udsættes for psykisk og fysisk vold, at risikoen for, at de udsættes for seksuelle overgreb, er højere end for andre kvinder, og at vold ikke alene forekommer hyppigt i handicappede kvinders liv, men at det undertiden også er selve årsagen til deres handicap,
- E. der henviser til, at handicappede udgør en meget forskelligartet befolkningsgruppe, og at foranstaltninger, der sigter mod at støtte denne gruppe, bør tage hensyn både til denne diversitet og til det faktum, at visse undergrupper, f.eks. handicappede kvinder, også står over for andre vanskeligheder og udsættes for flere former for forskelsbehandling,
- F. der henviser til, at det i henhold til den forskning, der er gennemført i medlemsstaterne, navnlig er mødre til handicappede børn, der træffer (sundheds- og uddannelsesmæssige og administrative) foranstaltninger for at finde oplysninger om deres barns handicap og finde de løsninger, der er bedst egnet til at håndtere dette handicap,
- G. der henviser til, at ansvaret for handicappede og plejekrævende personer ofte påhviler kvinderne, og at dette i visse tilfælde, hvor der mangler hensigtsmæssige pasningsfaciliteter, betyder, at de må forlade arbejdsmarkedet,
- H. der henviser til, at såvel EU-institutionerne som de nationale og regionale myndigheder bør tilskynde til aktioner, der har til formål at virkeliggøre og effektivt gennemføre ligestilling for alle, og at Det Europæiske År for Lige Muligheder for Alle (2007) bør fungere som en katalysator i denne henseende,
- I. der henviser til, at handicappede kvinder udsættes for flere former for forskelsbehandling på grundlag af køn, race og handicap, og at der er større chance for at de udsættes for fattigdom og social udelukkelse,
- J. der henviser til, at ligebehandling af handicappede kvinder og mødre til handicappede børn er en grundlæggende rettighed og en moralsk forpligtelse,

⁽¹⁾ EFT C 364 af 18.12.2000, s. 1.

Torsdag, den 26. april 2007

1. opfordrer Kommissionen og medlemsstaterne til at sikre, at de eksisterende barrierer og hindringer, herunder bygningsmæssige hindringer, fjernes med henblik på at skabe lige rettigheder og lige muligheder for handicappede kvinders og pigers deltagelse i familielivet, det politiske, kulturelle, sociale og erhvervsaktive liv, navnlig gennem en bedre gennemførelse af fællesskabsbestemmelserne vedrørende bekæmpelsen af forskelsbehandling og ligestilling mellem kønnene samt en bedre udnyttelse af de muligheder, som de relevante fællesskabsprogrammer og Den Europæiske Socialfond tilbyder;
2. opfordrer medlemsstaterne til at tage hensyn til de handicappedes behov og kvindernes særlige behov i alle deres politikker på nationalt, regionalt og lokalt plan, navnlig for så vidt angår byplanlægnings-, uddannelses-, beskæftigelses-, bolig-, transport- og sundhedspolitikker samt i politikker vedrørende sociale tjenester;
3. anmoder Kommissionen og medlemsstaterne om at vedtage og gennemføre de nødvendige foranstaltninger for at støtte handicappede kvinder med henblik på at fremme deres deltagelse i det sociale, arbejdsmæssige, kulturelle og politiske liv, hvor de endnu er underrepræsenteret;
4. opfordrer de nationale og regionale regeringer til at fremme og med hensigtsmæssige midler finansiere innovative politikker og tjenester som vedrører køn og handicap, navnlig hvad angår personlig bistand, bevægelighed, sundhed, uddannelse, erhvervsuddannelse, livslang læring, beskæftigelse, uafhængighed og social sikring;
5. opfordrer Kommissionen og medlemsstaterne til at fastsætte effektive bestemmelser og politikker, der fokuserer på kvinder og børn, og som sikrer, at tilfælde af vold mod og udnyttelse og seksuelt misbrug af handicappede — i og uden for hjemmet — opdages og efterforskes, og at de ansvarlige i påkommende fald retsforfølges; foreslår i den forbindelse, at der tages særligt hensyn til handicappede kvinder, hvis handicap forhindrer dem i at repræsentere sig selv, og at der iværksættes forebyggende foranstaltninger, som fjerner enhver forskel i handicappede kvinders rettigheder i forhold til andre kvinders rettigheder for så vidt angår deres fysiske integritet og deres kønsliv;
6. er chokeret over, at handicappede kvinders risiko for at blive udsat for vold er tre gange større end for kvinder uden handicap, og opfordrer derfor til, at Daphne-programmet også anvendes til at bekæmpe denne form for vold;
7. påpeger, at det er vigtigt aktivt at bekæmpe segregation af handicappede lige fra barndommen;
8. opfordrer Kommissionen og medlemsstaterne til at fremme pilotprojekter og gennemprøvede procedurer for integrationsfremmende foranstaltninger gennem hele forløbet fra børnehaven, gennem skolen og erhvervsuddannelsen og frem til erhvervslivet;
9. understreger, at EU bør træffe alle til rådighed stående foranstaltninger, herunder lovgivningsmæssige foranstaltninger, for at forenkle bureaukratiske procedurer i forbindelse med adgang til støtteordningerne og yde mere støtte til handicappede kvinder og piger;
10. opfordrer medlemsstaterne til at løse problemstillingen vedrørende manglen på hensigtsmæssige sundhedspleje for handicappede kvinder ved at stille specialister og hensigtsmæssige infrastrukturer til rådighed;
11. opfordrer Kommissionen til i samarbejde med de kompetente nationale myndigheder at undersøge de særlige sundheds- og lægemæssige problemer, som handicappede kvinder konfronteres med, og fokusere på forebyggelse og oplysning;
12. er af den opfattelse, at der er en sammenhæng mellem det at have et handicap og et lavt uddannelsesniveau, hvilket efterfølgende indvirker på beskæftigelsesgraden blandt handicappede;

Torsdag, den 26. april 2007

13. er bekymret over, at uddannelsesniveaet hos handicappede kvinder er lavere, hvilket gør det vanskeligere for dem at få adgang til, forblive på og blive forfremmet på arbejdsmarkedet; mener, at handicappede bør sikres lige muligheder for at studere samt ret til at deltage på arbejdsmarkedet, således at de kan forsørge sig selv, og at handicappede kvinder og piger skal opmuntres til at tage en uddannelse og søge arbejde i kraft af deres ressourcer og interesser og ikke i kraft af det, de mangler;
14. opfordrer Kommissionen og medlemsstaterne til at fremme gennemførelse af princippet om universal adgang til samfundslivet, goder og tjenester, således at handicappede kvinder har mest mulig selvstændighed;
15. opfordrer Kommissionen og medlemsstaterne til at træffe hensigtsmæssige foranstaltninger med henblik på at lukke den kønsbestemte digitale kløft, således at handicappede kvinder får adgang til IKT-faciliteter og kan drage nytte af disse på lige fod med mænd, eftersom IKT-faciliteterne ofte er grundlæggende instrumenter til integrering af handicappede;
16. mener, at der med henblik på at forbedre adgangen til arbejdsmarkedet for handicappede og gøre det muligt for dem at blive mere aktive og udvikle deres evner så vidt muligt bør gøres brug af alle incitamerter, herunder skattelempler for at opmuntre arbejdsgivere til at ansætte handicappede og tilpasse arbejdstiden til de behov, som forældre med handicappede børn har;
17. opfordrer Kommissionen og medlemsstaterne til i deres indsats for at øge beskæftigelsesgraden blandt handicappede kvinder at forebygge forskelsbehandling fra arbejdsgivernes side ved ansættelse af handicappede kvinder;
18. opfordrer Kommissionen og medlemsstaterne til i anerkendelse af, at hver enkelt handicappet person har sit særlige behov, i forbindelse med handicapspørgsmål at indføre princippet om fleksibilitet for at sikre, at hjælpen kan tilpasses den enkeltes situation i et samfund, der bygger på mangfoldighed;
19. mener, at de foranstaltninger, der træffes, bør sigte mod større integration;
20. betoner, at det oftest er kvinder, der tager sig af de handicappede, og at der derfor må udarbejdes foranstaltninger, der sigter mod at øge den sociale bevidsthed for at sikre, at mænd også inddrages i disse opgaver;
21. opfordrer Kommissionen og medlemsstaterne til at gøre en indsats for at sikre, at det er samfundet som helhed og ikke kun de berørte familier, der har ansvar for pleje af og omsorg for handicappede og deres deltagelse i samfundet, og til ved udarbejdelsen af politikker at tage hensyn til den særlige ansvarfølelse hos kvinder, som skal forsørge handicappede og situationen for disse personer — ofte pårørende — som påtager sig ansvaret for handicappede; mener, at det bør understreges, at dette arbejde hovedsagelig udføres af kvinder, og at nedskæringer i den offentlige pleje derfor i særlig høj grad rammer kvinder både som lønnede plejeassistenter og som pårørende;
22. opfordrer Kommissionen og medlemsstaterne til at træffe de nødvendige foranstaltninger for at hjælpe de familier og organisationer, der støtter både de handicappede og deres familier;
23. er af den opfattelse, at der må træffes foranstaltninger for at sætte både de handicappede og deres familier i stand til at leve et normalt liv på samme vilkår som ikke-handicappede og disses familier, samt støtteforanstaltninger for de personer — ofte de pårørende — som forsørger handicappede økonomisk og socialt og som ofte bruger al deres tid på denne opgave og derved isoleres fra omverdenen, og understreger, at dette i mange tilfælde kræver støtte på forskellige niveauer; påpeger, at dette ansvar — både lønnet og ulønnet — på nuværende tidspunkt oftest påhviler kvinder; anser det for en selvfølge, at denne opgave ikke kun påhviler det ene køn, og mener, at der aktivt bør gøres en indsats for at bekæmpe opfattelsen af, at det er kvindernes ansvar;

Torsdag, den 26. april 2007

24. foreslår, at medlemsstaterne harmoniserer deres kommunale forskrifter for handicapparkering og overvejer muligheden for at sænke transportomkostningerne for de handicappedes ledsagere;
25. erkender, at et af EU's primære mål bør være at forbedre de handicappedes og deres familiers livskvalitet og sikre, at de integreres fuldt ud i samfundet;
26. understreger behovet for at synliggøre og forbedre de handicappede kvinders image i medierne med henblik på at gøre offentligheden mere bevidst omkring deres hverdag og give disse kvinder bedre muligheder for at udtrykke sig og deltage i det sociale og politiske liv;
27. understreger, at det er vigtigt, at medlemsstaterne anerkender de handicappede kvinders grundlæggende ret til at have et kønsliv og til at stifte familie;
28. opfordrer Kommissionen og medlemsstaterne til at fastsætte lovgivning, der sikrer handicappede kvinder og mænd et selvstændigt liv i anerkendelse af, at dette er en grundlæggende rettighed, der bør overholdes;
29. opfordrer Kommissionen og medlemsstaterne til at sikre at handicappede børn, unge og voksne gives de nødvendige forudsætninger for selvstændighed og selvbestemmelse og til i denne forbindelse navnlig at tage hensyn til ligestillingsaspektet;
30. anerkender, at handicappede kvinder også udsættes for forskelsbehandling, når det gælder adgang til de eksisterende tjenester, der sigter mod at hjælpe handicappede til en uafhængig tilværelse, og sundhedstjenester;
31. gør opmærksom på den rolle, som både drenge og pigers uddannelse spiller for fremtidens samfund, og understreger, at den bør tilrettelægges sådan, at et handicap ikke forhindrer deltagelse i samfundet med samme muligheder og rettigheder, idet der bør skabes et klima for samarbejde og integration og skærpet bevidsthed om handicap i skoler, hvilket er en ubetinget forudsætning for at gennemføre disse mål;
32. understreger, at ikke-statslige organisationer, der beskæftiger sig med handicappede kvinder, spiller en vigtig rolle, og opfordrer Kommissionen og medlemsstaterne til at støtte disse organisationer;
33. understreger, at det er nødvendigt at indsamle nye kønsopdelte data vedrørende handicap og foretage undersøgelser, der ved hjælp af kønsindikatorer klarlægger de reelle forhold for handicappede kvinder og piger;
34. understreger behovet for at sikre pleje af de handicappede kvinders reproduktive sundhed under hensyntagen til aspekter såsom familieplanlægning, sundhedstjenester og oplysning om moderskab, således at de kan etablere ligeværdige, ansvarsfulde og tilfredsstillende forhold;
35. mener, at EU-politik i højere grad bør opmuntre arbejdsgiverorganisationer, fagforeninger og ikke-statslige organisationer til at træffe foranstaltninger, der mere effektivt kan hjælpe handicappede;

Torsdag, den 26. april 2007

36. opfordrer Kommissionen til at gøre det lettere at oprette netværk for handicappede kvinder i hele EU og i kandidatlandene med henblik på udveksling af bedste praksis, opbygning af evner og selvstændiggørelse;
37. understreger, at det er nødvendigt, at handicappede kvinder har fri adgang til de nye audiovisuelle medier;
38. minder Kommissionen om, at en indgående viden om dette emne og den sociale model for handicappede som fokuserer på de forhindringer, samfundet skaber, snarere end den medicinske model, som kun beskæftiger sig med handicappets medicinske aspekter, er det rigtige grundlag for at tilvejebringe løsninger, tjenester og støtte, at udarbejde politikker, tildele ressourcer og vurdere virkningen af politikker, der sigter mod at forbedre handicappedes forhold;
39. minder medlemsstaterne om, at deres samarbejde om at fremme og forbedre forholdene for handicappede kvinder og piger, uanset hvilket handicap de har, er af afgørende betydning;
40. opfordrer medlemsstaterne til at fremme borgerinitiativer, der sigter mod at støtte handicappede;
41. minder om, at arbejdsmarkedets parter, virksomhederne og civilsamfundet, navnlig organisationer for handicappede kvinder og forældre til handicappede børn, spiller en stor rolle i forbindelse med fremme af lige muligheder for handicappede og deres adgang til arbejdsmarkedet og til livslang læring under hensyntagen til deres specifikke behov;
42. hylder det arbejde, der udføres af forældreforeninger, der ofte er etableret og ledes af mødre til handicappede børn, og som gennem deres organisation og internetsider indsamler oplysninger (om specialklinikker og bestemmelser om uddannelse social sikring osv.) og på denne måde hjælper andre forældre og øger de offentlige myndigheders bevidsthed;
43. opfordrer medlemsstaterne til at aflægge beretning til Europa-Parlamentet og Kommissionen om situationen for handicappede kvinder og piger, således som de gør det i deres nationale rapporter, og om de foranstaltninger, der er truffet for at overholde FN's konvention om afskaffelse af alle former for forskelsbehandling af kvinder;
44. mener, at handicap bør anses for et naturligt fænomen, som indgår i hverdagen, og ikke som noget afvigende, eftersom der altid vil findes borgere med handicap, og handicap derfor altid vil være en integreret del af samfundet;
45. mener, at Europa-Parlamentet selv bør bidrage til bedre udvikling og udnyttelse af teknologi og faciliteter for at fjerne miljøer, der ikke er handicapvenlige og at denne udvikling bør være baseret på den kendsgerning, at mænd og kvinder i visse tilfælde har forskellige behov;
46. opfordrer Kommissionen og medlemsstaterne til at fremme lige levevilkår for handicappede piger og drenge og kvinder og mænd;
47. pålægger sin formand at sende denne beslutning til Rådet, Kommissionen, medlemsstaternes regeringer og parlamenter, Europarådet og FN's generalsekretær.
-

Torsdag, den 26. april 2007

P6_TA(2007)0161

Basisoplysninger om købekraftpariteter ***I

Europa-Parlamentets lovgivningsmæssige beslutning af 26. april 2007 om forslag til Europa-Parlamentets og Rådets forordning om fælles regler for indberetning af basisoplysninger om købekraftpariteter og for beregningen og offentliggørelsen heraf (KOM(2006)0135 — C6-0100/2006 — 2006/0042(COD))

(Fælles beslutningsprocedure: førstebehandling)

Europa-Parlamentet,

- der henviser til Kommissionens forslag til Europa-Parlamentet og Rådet (KOM(2006)0135),
 - der har fået forslaget forelagt af Kommissionen, jf. EF-traktatens artikel 251, stk. 2, og artikel 285, stk 1 (C6-0100/2006),
 - der henviser til forretningsordenens artikel 51,
 - der henviser til betænkning fra Økonomi- og Valutaudvalget og udtalelse fra Regionaludviklingsudvalget (A6-0077/2007),
1. godkender Kommissionens forslag som ændret;
 2. anmoder om fornyet forelæggelse, hvis Kommissionen agter at ændre dette forslag i væsentlig grad eller erstatte det med en anden tekst;
 3. pålægger sin formand at sende Parlamentets holdning til Rådet og Kommissionen.

P6_TC1-COD(2006)0042

Europa-Parlamentets holdning fastlagt ved førstebehandlingen den 26. april 2007 med henblik på vedtagelse af Europa-Parlamentets og Rådets forordning (EF) nr. .../2007 om fælles regler for indberetning af basisoplysninger om købekraftpariteter og for beregningen og offentliggørelsen heraf

(Eftersom der var indgået en aftale mellem Parlamentet og Rådet, svarer Parlamentets holdning ved førstebehandlingen til den endelige retsakt, forordning nr. .../2007)

Torsdag, den 26. april 2007

P6_TA(2007)0162

Hurtige grænseindsatshold *I**

Europa-Parlamentets lovgivningsmæssige beslutning af 26. april 2007 om forslag til Europa-Parlamentets og Rådets forordning om indførelse af en ordning for oprettelse af hurtige grænseindsatshold og ændring af Rådets forordning (EF) nr. 2007/2004 med hensyn til denne ordning (KOM(2006)0401 — C6-0253/2006 — 2006/0140(COD))

(Fælles beslutningsprocedure: førstebehandling)

Europa-Parlamentet,

- der henviser til Kommissionens forslag til Europa-Parlamentet og Rådet (KOM(2006)0401)⁽¹⁾,
 - der har fået forslaget forelagt af Kommissionen, jf. EF-traktatens artikel 251, stk. 2, artikel 62, nr. 2), litra a), og artikel 66 (C6-0253/2006),
 - der henviser til forretningsordenens artikel 51,
 - der henviser til betænkning fra Udvalget om Borgernes Rettigheder og Retlige og Indre Anliggender (A6-0135/2007),
1. godkender Kommissionens forslag som ændret;
 2. godkender den vedføjede erklæring;
 3. anmoder om fornyet forelæggelse, hvis Kommissionen agter at ændre dette forslag i væsentlig grad eller erstatte det med en anden tekst;
 4. pålægger sin formand at sende Parlamentets holdning til Rådet og Kommissionen.

⁽¹⁾ Endnu ikke offentliggjort i EUT.

P6_TC1-COD(2006)0140

Europa-Parlamentets holdning fastlagt ved førstebehandlingen 26. april 2007 med henblik på vedtagelse af Europa-Parlamentets og Rådets forordning (EF) nr. .../2007 om indførelse af en ordning for oprettelse af hurtige grænseindsatshold og ændring af Rådets forordning (EF) nr. 2007/2004 med hensyn til denne ordning og om regulering af gæstemedarbejderes opgaver og beføjelser

(Eftersom der var indgået en aftale mellem Parlamentet og Rådet, svarer Parlamentets holdning ved førstebehandlingen til den endelige retsakt, forordning (EF) nr. 863/2007)

Torsdag, den 26. april 2007

BILAG

ERKLÆRING FRA EUROPA-PARLAMENTET, RÅDET OG KOMMISSIONEN

Europa-Parlamentet, Rådet og Kommissionen understreger, at alle muligheder for at fremskaffe bevillinger bør undersøges, såfremt der opstår en situation med akut og ekstraordinært pres på de ydre grænser, som nødvendiggør indsættelse af hurtige grænseindsatshold, og hvor der eventuelt ikke er tilstrækkelige bevillinger på budgettet for Det Europæiske Agentur for Forvaltning af det Operative Samarbejde ved EU-medlemsstaternes Ydre Grænser (FRONTEX) til at gøre dette. Kommissionen undersøger øjeblikkeligt, om der er mulighed for en bevillingsoverførsel. Såfremt det er nødvendigt, at budgetmyndigheden træffer afgørelse, indleder Kommissionen en procedure i overensstemmelse med finansforordningen, især artikel 23 og 24, så budgetmyndighedens to parter rettidigt kan afsætte de nødvendige bevillinger til, at Agenturet kan indsætte de hurtige grænseindsatshold. Budgetmyndigheden forpligter sig til at handle så hurtigt som muligt under hensyntagen til sagens hastende karakter.

P6_TA(2007)0163

Bevarelse og bæredygtig udnyttelse af fiskeressourcerne *

Europa-Parlamentets lovgivningsmæssige beslutning af 26. april 2007 om forslag til Rådets forordning om ændring af Rådets forordning (EF) nr. 2371/2002 om bevarelse og bæredygtig udnyttelse af fiskeressourcerne som led i den fælles fiskeripolitik (KOM(2006)0587 — C6-0402/2006 — 2006/0190(CNS))

(Høringsprocedure)

Europa-Parlamentet,

- der henviser til Kommissionens forslag til Rådet (KOM(2006)0587) ⁽¹⁾,
 - der henviser til EF-traktatens artikel 37, der danner grundlag for Rådets høring af Parlamentet (C6-0402/2006),
 - der henviser til forretningsordenens artikel 51,
 - der henviser til betænkning fra Fiskeriudvalget (A6-0085/2007),
1. godkender Kommissionens forslag som ændret;
 2. opfordrer Kommissionen til at ændre sit forslag i overensstemmelse hermed, jf. EF-traktatens artikel 250, stk. 2;
 3. opfordrer Rådet til at underrette Parlamentet, hvis det ikke agter at følge den tekst, Parlamentet har godkendt;
 4. anmoder Rådet om fornyet høring, hvis det agter at ændre Kommissionens forslag i væsentlig grad;
 5. pålægger sin formand at sende Parlamentets holdning til Rådet og Kommissionen.

⁽¹⁾ Endnu ikke offentliggjort i EUT.

Torsdag, den 26. april 2007

KOMMISSIONENS FORSLAG

ÆNDRINGER

Ændring 3

ARTIKEL 1, NR. 1

Artikel 11, stk. 5 (forordning (EF) nr. 2371/2002)

5. **På fiskerfartøjer på 5 år eller derover** kan **modernisering** over hoveddækket **fra den 1. januar 2003 til den 31. december 2006** for at forbedre sikkerheden om bord, arbejdsforholdene, hygiejnen og produktkvaliteten øge fartøjets tonnage, forudsat at moderniseringen ikke øger fartøjets fiskerikapacitet. Referenceniveauerne som fastsat i henhold til nærværende artikel og artikel 12 tilpasses i overensstemmelse hermed. Det er ikke nødvendigt at tage hensyn til den tilsvarende kapacitet i forbindelse med medlemsstaternes fastlæggelse af balancen mellem tilgang og afgang i henhold til artikel 13.

5. **Modernisering** over hoveddækket for at forbedre sikkerheden om bord, arbejdsforholdene, hygiejnen og produktkvaliteten kan øge fartøjets tonnage, forudsat at moderniseringen ikke øger fartøjets fiskerikapacitet. Referenceniveauerne som fastsat i henhold til nærværende artikel og artikel 12 tilpasses i overensstemmelse hermed. Det er ikke nødvendigt at tage hensyn til den tilsvarende kapacitet i forbindelse med medlemsstaternes fastlæggelse af balancen mellem tilgang og afgang i henhold til artikel 13.

Ændring 1

ARTIKEL 1, NR. 1

Artikel 11, stk. 6, led 1 og 2 (forordning (EF) nr. 2371/2002/EØF)

— **4 %** af den gennemsnitlige årlige tonnage, der er udtaget med offentlig støtte fra den 1. januar 2003 til den 31. december 2006 for de medlemsstater, der var medlemmer af EU pr. 1. januar 2003, og **4 %** af den gennemsnitlige årlige tonnage, der er udtaget med offentlig støtte fra den 1. maj 2004 til den 31. december 2006 for de medlemsstater, der tiltrådte EU den 1. maj 2004, og

— **4 %** af den flådetonnage, der udtages med offentlig støtte fra den 1. januar 2007.

— **10 %** af den gennemsnitlige årlige tonnage, der er udtaget med offentlig støtte fra den 1. januar 2003 til den 31. december 2006 for de medlemsstater, der var medlemmer af EU pr. 1. januar 2003, og **10 %** af den gennemsnitlige årlige tonnage, der er udtaget med offentlig støtte fra den 1. maj 2004 til den 31. december 2006 for de medlemsstater, der tiltrådte EU den 1. maj 2004, og

— **10 %** af den flådetonnage, der udtages med offentlig støtte fra den 1. januar 2007.

Ændring 2

ARTIKEL 1, NR. 2

Artikel 13, stk. 1, litra c, afsnit 1 a og 1 b (nye) (forordning (EF) nr. 2371/2002)

Nedsættelsen af effekten må dog under ingen omstændigheder medføre en forringelse af sikkerheden eller forholdene generelt om bord eller af effektiviteten af fartøjernes systemer til forarbejdning af fisk.

Da formålet med nedsættelsen af effekten desuden er at forhindre en forøgelse af fartøjets fiskerikapacitet, finder bestemmelserne i første afsnit ikke anvendelse i tilfælde, hvor udskiftningen af motoren sker med henblik på energibesparelse og/eller forbedring af fartøjets kapacitet på andre områder end fiskerikapaciteten, eller hvor fartøjet er gået over til mere selektive fangstmetoder.

Torsdag, den 26. april 2007

P6_TA(2007)0164

Galileo-koncessionsaftalen

Europa-Parlamentets beslutning af 26. april 2007 om forhandlingerne om Galileo-koncessionsaftalen

Europa-Parlamentet,

- der henviser til Kommissionens forslag til Europa-Parlamentet og Rådets forordning om gennemførelse af etablerings- og ibrugtagningsfasen samt driftsfasen af det europæiske program for satellitbaseret radionavigation (KOM(2004)0477), og til sin holdning, der blev vedtaget ved førstebehandlingen den 6. september 2005 ⁽¹⁾,
- der henviser til Kommissionens forslag til Rådets forordning om ændring af fællesforetagendet Galileos vedtægter, der er knyttet som bilag til Rådets forordning (EF) nr. 876/2002 (KOM(2006)0351), og til sin lovgivningsmæssige beslutning af 24. oktober 2006 ⁽²⁾,
- der henviser til Rådets forordning (EF) nr. 1321/2004 af 12. juli 2004 om forvaltningsstrukturerne for de europæiske programmer for satellitbaseret radionavigation ⁽³⁾ og til Kommissionens forslag til Rådets forordning om ændring af denne forordning (KOM(2005)0190), og til sin lovgivningsmæssige beslutning af 12. oktober 2006 ⁽⁴⁾,
- der henviser til sin beslutning af 28. september 2006 beslutning om statusrapport om Galileo-programmet ⁽⁵⁾,
- der henviser til de konklusioner, som blev vedtaget af Rådet (transport, telekommunikation og energi — TTE) den 22. marts 2007 om statusrapport om forhandlingerne om koncessionsaftalen,
- der henviser til de relevante dokumenter, der er fremsendt til TTE-ministrene, f.eks. skrivelsen fra Barrot, næstformand i Kommissionen, om status i koncessionsforhandlingerne samt rapporten fra den nuværende formand for Rådet om uafklarede spørgsmål, der er oplyst af det bydende konsortium,
- der henviser til det dobbeltmandat, som TTE-Rådet har tillagt Barrot, næstformand i Kommissionen, til på Rådets møde i juni 2007 at fremlægge forslag med henblik på at sikre de offentlige finansielle mål på lang sigt og andre alternative løsninger, såfremt det ikke lykkes, med henblik på at genoptage effektive og tidsbegrænsede forhandlinger med det bydende konsortium,
- der henviser til forretningsordenens artikel 103, stk. 2,

1. gentager sin støtte til Galileo-programmet, herunder den satellitbaserede navigationstjeneste EGNOS som en forløber for Galileo, men er dybt foruroliget over det forhold, at koncessionsforhandlingerne har stået stille i flere måneder, og at sådanne forsinkelser vil have en væsentlig betydning for de samlede omkostninger;

2. erindrer om sin beslutning af 28. september 2006, der opfordrede de berørte parter i forhandlingerne til på konstruktiv vis at nå til enighed, og glæder sig derfor over skrivelsen fra Kommissionens næstformand Barrot, ansvarlig for Galileo-programmet, og konklusionerne fra TTE-Rådet den 22. marts 2007, og understreger betydningen af, at de berørte parter gennemfører de beslutninger, der blev truffet i december 2005 (Van Miert-aftalen);

⁽¹⁾ EUT C 193 E af 17.8.2006, s. 61.

⁽²⁾ »Vedtagne tekster«, P6_TA(2006)0423.

⁽³⁾ EUT L 246 af 20.7.2004, s. 1.

⁽⁴⁾ »Vedtagne tekster«, P6_TA(2006)0401.

⁽⁵⁾ »Vedtagne tekster«, P6_TA(2006)0385.

Torsdag, den 26. april 2007

3. understreger, at Parlamentet, Rådet, Kommissionen og EU's rådgivende organer med stort flertal støtter det klare mandat, der er givet til næstformanden i Kommissionen med ansvar for Galileo-programmet, til fremlægge følgende til Rådets samling i juni 2007:

- a) en troværdig køreplan for indgåelse af aftaler så hurtigt som muligt,
- b) mulige løsninger med henblik på at sikre langfristede finansieringsforpligtelser,
- c) et scenario for den tidligst mulige levering af EGNOS-satellitnavigationstjenester;
- d) alternative scenarier for gennemførelsen af programmet, navnlig for så vidt angår omkostningerne, risici og rimelighed;

4. opfordrer Kommissionen til på grundlag af dens grønbog om satellitbaserede navigationsapplikationer at fremskynde lovgivningsprocessen for det regulerede marked med henblik på at sikre en troværdig forretningsplan;

5. opfordrer Kommissionen til — i samarbejde med Den Europæiske Rumorganisation — at udarbejde et forslag, der er i stand til at løse problemet om god offentlig ledelse ved at sikre, at Kommissionen har et klart politisk ansvar og lederskab;

6. opfordrer i betragtning af projektets fællesskabsmæssige karakter Kommissionen til at overholde rammeaftalen om forbindelserne mellem Parlamentet og Kommissionen⁽¹⁾, og navnlig aftalens punkt 19 om eksterne forbindelser, og således sikre at Parlamentet bliver fuldt ud orienteret om gennemførelsen af Rådets beslutning om at bemyndige Kommissionen til at forhandle med tredjelande med det formål at indgå aftaler om associeret medlemskab for disse lande med henblik på deltagelse i Galileo-Tilsynsmyndigheden;

7. opfordrer Kommissionen til at fremlægge en statusrapport for Parlamentet i midten af juli 2007 og endnu en i god tid inden forhandlingerne er nået til det punkt, hvor der foreligger et revideret forslag til et ændret retsgrundlag for finansiering af Galileo-programmet;

8. opfordrer Rådet til at sikre, at yderligere forsinkelser af dette projekt begrænses til et minimum;

9. pålægger sin formand at sende denne beslutning til Rådet, Kommissionen samt til medlemsstaternes regeringer og parlamenter.

⁽¹⁾ Se bilag til Parlamentets beslutning af 26. maj 2005 (EUT C 117 E af 18.5.2006, s. 125).

P6_TA(2007)0165

Årsberetning om menneskerettighederne 2006

Europa-Parlamentets beslutning af 26. april 2007 om årsberetningen om menneskerettighederne i verden 2006 og EU's menneskerettighedspolitik (2007/2020 (INI))

Europa-Parlamentet,

— der henviser til EU's ottende årsberetning om menneskerettigheder (2006)⁽¹⁾,

— der henviser til EU-traktatens artikel 3, 6, 11, 13 og 19 og til EF-traktatens artikel 177 og 300,

⁽¹⁾ Rådsdokument 13522/1/2006.

Torsdag, den 26. april 2007

- der henviser til verdenserklæringen om menneskerettighederne og til alle relevante internationale menneskerettighedsinstrumenter ⁽¹⁾,
- der henviser til FN-pagten,
- der henviser til alle FN's menneskerettighedskonventioner og deres tilhørende valgfrie protokoller,
- der henviser til Rom-statutten for Den Internationale Straffedomstol, der trådte i kraft den 1. juli 2002, og til sine beslutninger vedrørende Den Internationale Straffedomstol ⁽²⁾,
- der henviser til Europarådets konvention om bekæmpelse af menneskehandel og handlingsplanen fra 2005 om menneskehandel, bedste praksis, standarder samt procedurer for forebyggelse og bekæmpelse af menneskehandel ⁽³⁾,
- der henviser til protokol nr. 13 til den europæiske konvention til beskyttelse af menneskerettigheder og grundlæggende frihedsrettigheder om afskaffelse af dødsstraf også i krigstid,
- der henviser til De Forenede Nationers konvention mod tortur og anden grusom, umenneskelig eller nedværdigende behandling eller straf,
- der henviser til Den Europæiske Unions charter om grundlæggende rettigheder ⁽⁴⁾,
- der henviser til partnerskabsaftalen mellem AVS og EU og den seneste ændring heraf ⁽⁵⁾,
- der henviser til sine tidligere beslutninger om menneskerettighederne i verden,
- der henviser til sin beslutning af 16. marts 2006 om resultatet af forhandlingerne om Menneskerettighedsrådet og den 62. samling i FN's Menneskerettighedskommission ⁽⁶⁾,
- der henviser til sin beslutning af 14. februar 2006 om menneskerettigheds- og demokratiklausulen i EU-aftaler ⁽⁷⁾,
- der henviser til sin beslutning af 1. februar 2007 om initiativet til et universelt moratorium for dødsstraf ⁽⁸⁾,
- der henviser til alle sine uopsættelige menneskerettighedsbeslutninger vedtaget vedrørende brud på menneskerettighederne, demokrati og retsstatsprincippet,
- der henviser til sin beslutning af 18. januar 2007 om Rådets syvende og ottende årsberetning i henhold til punkt 8 i de operative bestemmelser i Den Europæiske Unions adfærdskodeks for våbeneksport ⁽⁹⁾,

⁽¹⁾ For relevante baggrundstekster, se bilag III til betænkning A6-0128/2007 fra Udenrigsudvalget.

⁽²⁾ EFT C 379 af 7.12.1998, s. 265; EFT C 262 af 18.9.2001, s. 262; EFT C 293 E af 28.11.2002, s. 88; EUT C 271 E af 12.11.2003, s. 576.

⁽³⁾ EUT C 311 af 9.12.2005, s. 1.

⁽⁴⁾ EFT C 364 af 18.12.2000, s. 1.

⁽⁵⁾ EFT L 317 af 15.12.2000, s. 3; EUT L 209 af 11.8.2005, s. 27.

⁽⁶⁾ EUT C 291 E af 30.11.2006, s. 409.

⁽⁷⁾ EUT C 290 E af 29.11.2006, s. 107.

⁽⁸⁾ »Vedtagne tekster«, P6_TA(2007)0018.

⁽⁹⁾ »Vedtagne tekster«, P6_TA(2007)0008.

Torsdag, den 26. april 2007

- der henviser til Europa-Parlamentets og Rådets forordning (EF) nr. 1889/2006 af 20. december 2006 om oprettelse af et finansieringsinstrument til fremme af demokrati og menneskerettigheder på verdensplan ⁽¹⁾,
 - Rådets forordning (EF) nr. 168/2007 af 15. februar 2007 om oprettelse af Den Europæiske Unions Agentur for Grundlæggende Rettigheder ⁽²⁾,
 - der henviser til konklusionerne fra det årlige menneskerettighedsforum arrangeret af det finske formandskab og Kommissionen, der blev afholdt i Helsinki i december 2006,
 - der henviser til den internationale konvention om beskyttelse og fremme af handicappedes rettigheder og værdighed, vedtaget ved FN's generalforsamlings resolution A/RES/61/106 den 13. december 2006, som fastlægger en forpligtelse til at tage hensyn til handicappedes interesser og bekymringer i menneskerettighedsaktioner i tredjelande,
 - der henviser til den internationale konvention om beskyttelse af alle personer mod tvungne forsvindinger, vedtaget ved FN's generalforsamlings resolution A/RES/61/177 den 20. december 2006 og åbnet for undertegnelse den 6. februar 2007,
 - der henviser til EU's retningslinjer for at fremme overholdelse af humanitær folkeret (IHL) ⁽³⁾,
 - der henviser til forretningsordenens artikel 45,
 - der henviser til betænkning fra Udenrigsudvalget (A6-0128/2007),
- A. der henviser til, at Rådets og Kommissionens EU-årsberetning om menneskerettighederne for 2006 er en generel oversigt over EU-institutionernes menneskerettighedsaktiviteter i og uden for EU,
- B. der henviser til, at Europa-Parlamentets årsberetning for 2006 tager sigte på at undersøge, vurdere og i særlige tilfælde rette en konstruktiv kritik mod Kommissionens og Rådets menneskerettighedsaktiviteter og Parlamentets samlede indsats, navnlig ved at gøre opmærksom på forhold, der er forsømt i disse aktiviteter,
- C. der henviser til, at det skal anerkendes, at der er en forbindelse mellem EU's interne og eksterne politikker på baggrund af, at EU's interne menneskerettighedsrenommé har direkte indflydelse på EU's troværdighed og evne til at gennemføre en effektiv eksternt politik,
- D. der henviser til, at respekt for menneskerettighederne og en demokratisk styreform nødvendigvis er indbyrdes forbundet, og til, at fremme af menneskerettighederne bør være forbundet med fremme og udøvelse af demokratisk regeringsførelse,
- E. der henviser til, at det generelt skal tilstræbes at sætte større fokus på respekt for de grundlæggende menneskerettigheder, navnlig politiske rettigheder, ved forhandling af bilaterale og regionale handelsaftaler med selv vigtige handelspartnere,
1. konstaterer med tilfredshed, at EU spiller en mere og mere aktiv rolle på den internationale scene for at forbedre menneskerettighederne og demokratiet på globalt plan; mener, at den seneste udvidelse af EU til 27 medlemsstater med 494 millioner indbyggere har øget EU's globale betydning og har dermed givet det større indflydelse i bestræbelserne på at fremme menneskerettigheder og demokrati på internationalt plan;

⁽¹⁾ EUT L 386 af 29.12.2006, s. 1.

⁽²⁾ EUT L 53 af 22.2.2007, s. 1.

⁽³⁾ EUT C 327 af 23.12.2005, s. 4.

Torsdag, den 26. april 2007

2. mener, at EU skal prioritere at forbedre sin evne til at rejse menneskerettighedsspørgsmål over for tredjelande og at inddrage menneskerettighedspolitikken i EU's politikker over for disse lande, herunder de eksterne virkninger af EU's interne politikker;
3. understreger stadig behovet for en konsekvent politik, som alle EU-medlemsstaterne følger i deres bilaterale forbindelser med tredjelande, hvor menneskerettighederne ofte krænkes, eller hvor der er en reel risiko for, at de bliver det, og opfordrer EU-medlemsstaterne til at sørge for, at deres bilaterale forbindelser med disse lande er i overensstemmelse med EU's politik, navnlig hvad angår aktive bestræbelser på at sikre respekt for menneskerettighederne;
4. er af den opfattelse, at fremme af demokrati skal prioriteres allerhøjest i en sammenhængende europæisk udenrigspolitik, eftersom et demokratisk samfund er grundlaget for kunne holde menneskerettighederne i hævd;
5. mener, at fremgangen med at oprette det europæiske agentur for grundlæggende rettigheder udgør et første skridt som svar på Europa-Parlamentets opfordring til at etablere en integreret ramme af bestemmelser og institutioner, som skal gøre chartret om grundlæggende rettigheder retligt bindende, og sikre overholdelse af systemet i den europæiske menneskerettighedskonvention; understreger, at agenturets mandat også omfatter lande, som har indgået en stabiliserings- og associeringsaftale med EU; mener, at agenturet bør have kompetence til at hjælpe EU med at gennemføre sine eksterne politikker, når disse kræver en vurdering af menneskerettighedssituationen i et tredjeland;

EU's årsberetning om menneskerettighederne i verden 2006 (udarbejdet af Rådet og Kommissionen)

6. understreger, at EU's årsberetning om menneskerettighederne har stor betydning, fordi den indeholder en analyse og en evaluering af EU's menneskerettighedspolitik, og især fordi den skaber opmærksomhed om menneskerettighedsspørgsmål i almindelighed;
7. glæder sig over Rådets og Kommissionens forelæggelse af 2006-beretningen for offentligheden på plenarmødet i december 2006 parallelt med Parlamentets årlige overrækkelse af Sakharov-prisen for tankefrihed til hr. Aleksander Milinkevitj, friheds- og demokratiforkæmperen fra Belarus; mener, at Europa-Parlamentets plenarmøde i december, ved at fastlægge denne praksis, er blevet til et årligt fokuspunkt for EU's menneskerettighedsaktiviteter;
8. ser med tilfredshed på EU's menneskerettighedsaktiviteter i forskellige dele af verden, men gentager sin anmodning om i højere grad at evaluere EU's instrumenter og initiativer i tredjelande; glæder sig over Rådets og Kommissionens evalueringer i beretningen; mener, at der bør fastlægges en mekanisme, der gør det muligt for Europa-Parlamentets medlemmer at modtage evalueringer, der udføres på forskellige fagområder, f.eks. enkelte lande, landegrupper og geografiske områder, men først og fremmest vedrørende områder, hvor der er menneskerettighedsproblemer; mener, at en sådan mekanisme bør sætte Parlamentet i stand til at drøfte resultatet af evalueringerne inden for de mest hensigtsmæssige rammer;
9. understreger betydningen af igangværende bestræbelser på at fremme mainstreaming af menneskerettigheder og demokrati og overensstemmelse i Rådets, Kommissionens, Europa-Parlamentets og EU's medlemsstaters politikker og handlinger i menneskerettigheds- og demokratispørgsmål;
10. betragter det som en positiv udvikling, at der i denne beretning gøres forsøg på at yde Europa-Parlamentets aktiviteter retfærdighed, men gentager anmodningen i Parlamentets beslutning fra 2006 om menneskerettighederne om, at kommende formandskaber i EU's årsberetninger redegør for, hvordan Rådet og Kommissionen har taget hensyn til Parlamentets beslutninger — herunder uopsættelige beslutninger i forbindelse med krænkelser af menneskerettigheder, demokrati og retsstatsprincippet; bemærker med tilfredshed den udvikling, der nævnes i punkt 13 nedenfor;

Torsdag, den 26. april 2007

11. gentager, at Rådets og Kommissionens fremtidige menneskerettighedsberetninger også bør indeholde en analyse af, hvordan menneskerettighederne indgår i andre EU-politikker som f.eks. forskellige sider af den fælles udenrigs- og sikkerhedspolitik samt udviklings-, handels- og indvandringspolitikkerne og andre relevante spørgsmål vedrørende EU's eksterne forbindelser, navnlig i Rådets arbejdsgrupper og i specifikke mekanismer i samarbejdsaftaler; mener, at de også bør behandle spørgsmål vedrørende Den Europæiske Menneskerettighedsdomstols afgørelser;

12. opfordrer Rådet og Kommissionen til at overveje at vælge samme fremgangsmåde, som nogle medlemsstaters regeringer og visse internationale ngo'er har valgt, og som går ud på at udarbejde en overordnet liste over »særligt problematiske lande«, for så vidt angår krænkelser af menneskerettighederne og medtage den i deres årsberetning hvert år;

13. forstår, at EU's aktiviteter netop på menneskerettighedsområdet, f.eks. demarcher over for tredjelande, undertiden må være fortrolige; mener imidlertid, at der skal medtages en liste over disse aktiviteter i årsberetningen, idet der også skal være plads til bilaterale diplomatiske kontakter i fuld fortrolighed med regeringer;

14. glæder sig over det større samråd med Europa-Parlamentet og anbefaler, at der udarbejdes en årlig EU-beretning, der repræsenterer Rådets, Kommissionens og Europa-Parlamentets aktiviteter, og er af den opfattelse, at Parlamentet skal vedblive med at udarbejde sin egen betænkning om dette spørgsmål; mener i denne forbindelse, at en åben diskussion på udkast-stadie i udvalget i fremtiden ville give Europa-Parlamentet en mulighed for at forbedre beretningens nøjagtighed og indhold;

Rådets og Kommissionens menneskerettighedsaktiviteter i internationale fora

15. glæder sig over det glimrende arbejde, den afgående personlige repræsentant for menneskerettigheder for generalsekretæren/højststående repræsentant for menneskerettigheder indenfor den fælles udenrigs- og sikkerhedspolitik (FUSP), Michael Matthiessen, har udført i 2006; støtter stadig den nyligt udpegede personlige repræsentant, Riina Kionka, i hendes bestræbelser på at øge synligheden og styrke EU's rolle i internationale menneskerettighedsfora; forventer, at den højststående repræsentant, Rådet og alle medlemsstatsrepræsentanter fuldt ud og til hver en tid vil støtte hendes arbejde;

16. mener, at EU's evne til at forhindre, takle og håndtere kriser er utilstrækkelig på nuværende tidspunkt; henstiller til, at der etableres en ny infrastruktur til forebyggelse og styring af civile konflikter, der kræver proaktive forebyggende foranstaltninger, tilvejebringelse af hensigtsmæssige civile tidlige varslingsystemer, indførelse af forebyggende beredskabsplaner, uddannelse af specialiseret personale til internationale konfliktstyringsmissioner og større fokus på at fremme samfund, der strukturelt set er i stand til at leve i fred; understreger nødvendigheden af at fokusere på menneskerettighedsaspekter i planlægningen af forebyggende foranstaltninger og konfliktstyring i forbindelse med enhver krise, som EU er involveret i;

17. anmoder Kommissionen om at opfordre EU's medlemsstater til at undertegne og ratificere alle kernekonventioner fra FN og Europarådet om menneskerettigheder og de dertil hørende valgfri protokoller; gør navnlig medlemsstaterne opmærksom på nødvendigheden af at ratificere den internationale konvention fra 1990 om beskyttelse af vandrende arbejdstagere og deres familier og den for nylig vedtagne internationale konvention om beskyttelse af alle personer mod tvungne forsvindinger;

18. ser med tilfredshed på EU's og dets medlemsstaters aktive engagement i menneskerettigheds- og demokratiske spørgsmål i en lang række internationale fora i 2006, herunder det nyligt etablerede FN-Menneskerettighedsråd (UNHCR), FN's Generalforsamling, Ministerrådet i Organisationen for Sikkerhed og Samarbejde i Europa (OSCE) og Europarådet;

Torsdag, den 26. april 2007

19. bifalder Rådets hensigter om at styrke forbindelserne mellem EU og Europarådet; opfordrer i den hensigt Rådet og Kommissionen til at tage henstillingerne i Juncker-rapporten af 11. april 2006 med titlen »Council of Europe-European Union, a sole ambition for the European continent« i betragtning;

20. påpeger, at udviklingen af Menneskerettighedsrådets aktiviteter kunne skabe en værdifuld ramme for EU's multilaterale menneskerettighedsbestræbelser, og anerkender, at det nye Menneskerettighedsråd i sit første leveår har fastsat et ambitiøst arbejdsprogram, som omfatter revision og opretholdelse af systemet med særlige procedurer, oprettelsen og gennemførelsen af den generelle periodiske revisionsmekanisme, som alle stater vil blive underkastet, fastlæggelse af dets arbejdsmetoder og fremme og beskyttelse af menneskerettigheder, navnlig når disse rettigheder bliver krænket eller er i fare; beklager imidlertid, at det nye Menneskerettighedsråd har vist sig at være virkningsløst i sin reaktion på menneskerettighedskriser rundt om i verden på grund af, at mange stater har brugt Menneskerettighedsrådet som et forum for politisk pres i stedet for at forsøge at øge respekten for menneskerettigheder; opfordrer EU's institutioner og medlemsstater til at spille en mere aktiv rolle i FN's Menneskerettighedskommission inden for rammerne af kredsen af demokratiske stater for at styrke og uddybe demokratiske normer og praksis verden over;

21. opfordrer EU's udenrigsministre og rådsformandskaber til at bruge deres politiske position til at samarbejde om at afhjælpe de problemer, som det nye Menneskerettighedsråd er stødt på; bekræfter behovet for en klar politisk dagsorden på et faktisk grundlag, hvad angår medlemsstaternes aktioner inden for Menneskerettighedsrådet; understreger, at Menneskerettighedsrådet ikke må blive et politisk forum for konflikter mellem forskellige geografiske og ideologiske blokke på globalt plan; henstiller derfor til EU's udenrigsministre og rådsformandskaber at arbejde på at opnå enighed i Menneskerettighedsrådet om, at det internationale samfund skal gøre mere for at bidrage til at afværge alvorlige krænkelser af menneskerettighederne og humanitære krænkelser;

22. gentager sin opfordring til, at der indgås en vidtrækkende menneskerettighedsaftalemellem parterne i konflikten i Sri Lanka, og dens erklæring om, at en sådan aftale kan fremmes ved gennemførelse af en effektiv og uafhængig international observatormission med uhindret adgang til de områder, som regeringen og De Tamilske Tigre kontrollerer, som anbefalet af FN's særlige rapportør om udenretlige, summariske eller vilkårlige henrettelser, Philip Alston; mener, at EU som medformand for Tokyo-konferencen bør føre an i bestræbelserne på at opnå enighed om de forslag, som Menneskerettighedsrådet har fået forelagt om dette;

23. anerkender behovet for, at EU skal bruge sin indflydelse mere effektivt til at fremme vigtige spørgsmål på Menneskerettighedsrådets dagsorden og være bedre til at finjustere sine evner til at yde lobbyvirksomhed og *outreach*-aktiviteter;

24. minder Rådet om sin ovenstående beslutning af 16. marts 2006, som udtrykker tilfredshed med etableringen af FN's Menneskerettighedsråd og opfordrer EU til at spille en fremtrædende rolle i denne institution; bifalder i den forbindelse oprettelsen af en mekanisme, der tager sigte på at holde særlige sessioner som følge af påtrængende kriser og krænkelser af menneskerettigheder; er imidlertid foruroliget over den allerede høje grad af politisering af Menneskerettighedsrådets særlige møder; opfordrer til anvendelse og beskyttelse af uafhængigheden af de »særlige procedurer«; bifalder skabelsen af en universel mekanisme til periodisk revision og opfordrer i den forbindelse til en evalueringsproces baseret på gennemførelsen af henstillingerne fra FN's uafhængige mekanismer; støtter det uafhængige civile samfunds deltagelse, hvor dette er passende; anerkender samtidig værdien af at inddrage ofre for krænkelser af menneskerettighederne i en interaktiv dialog med det internationale samfund, navnlig for dem, der ikke kan give udtryk for deres holdning i deres eget land; opfordrer EU-medlemmerne af Menneskerettighedsrådet til at begrunde deres stemmeafgivning om samtlige resolutioner;

25. understreger den positive rolle, som særlige rapportører kan spille i Menneskerettighedsrådets struktur, og opfordrer til fortsat at støtte sådanne særlige procedurer; anerkender imidlertid, at særlige rapportører skal finansieres og bemannes ordentligt, hvis de skal være effektive; understreger, at deres uafhængighed skal sikres;

26. opfordrer medlemsstaterne til i deres bilaterale kontakter med medlemmer af Menneskerettighedsrådet at skubbe Menneskerettighedsrådets dagsorden i en positiv retning; anerkender, at Europa-Parlamentet og EU skal fortsætte med at skabe alliancer uden for Genève, navnlig med indflydelsesrige stater; er af den opfattelse, at Europa-Parlamentet skal fortsætte med at deltage regelmæssigt i Menneskerettighedsrådets møder;

Torsdag, den 26. april 2007

27. udtrykker sin skuffelse over svagheden i Menneskerettighedsrådets resolution om Darfur; mener, at Darfur-konflikten i stigende grad påvirker stabiliteten i den centralafrikanske region og udgør en trussel mod international fred og sikkerhed; beklager, at Menneskerettighedsrådets delegation blev forhindret i at rejse ind i Sudan, fordi myndighederne ikke udstedte de nødvendige visa; mener, at det internationale samfund fortsat skal prioritere det højt omgående at standse spredningen af volden og beskytte Darfurs befolkning; erkender også, at det står klart, at sikkerhed på lang sigt ikke kan garanteres uden en politisk løsning på konflikterne i regionen; opfordrer både Rådet og Kommissionen til i Menneskerettighedsrådet at arbejde på at indføre en omfattende fredsstrategi, der omfatter alle parter; opfordrer EU og medlemsstaterne til at udnytte deres indflydelse i Menneskerettighedsrådet bedre og Menneskerettighedsrådet til at træffe passende foranstaltninger til at standse den humanitære katastrofe i Darfur i overensstemmelse med rapporten fra Menneskerettighedsrådets særlige mission;

28. udtrykker bekymring over de problemer, som EU's medlemsstater gennemgår for at nå til enighed med den islamiske konference (OIC) om en række af Menneskerettighedsrådets resolutioner; mener, at den fortsatte uløste israelsk-palæstinensiske konflikt er en alvorlig hindring for at opnå et positivt samarbejde;

29. udtrykker sin bekymring over virkningen på almindelige palæstinensiske borgere af EU's beslutning om at suspendere udbetalingen af støtte gennem Den Palæstinensiske Myndighed som følge af Myndighedens manglende opfyldelse af berettigede betingelser; henstiller indtrængende til en udvidelse af den midlertidige internationale mekanisme, og henstiller indtrængende til Rådet og Kommissionen om nøje at overvåge, om der sker ændringer i forholdene, og at tilskynde til etableringen af forhold, som giver mulighed for at genoptage støtten gennem Den Palæstinensiske Myndighed;

30. opfordrer EU's medlemsstater i Menneskerettighedsrådet til at undersøge, hvordan de kan anvende deres debatid mere effektivt;

31. er af den opfattelse, at der kræves mere tid og flere ressourcer for at nå EU's mål i Menneskerettighedsrådet til trods for, at Rådets Arbejdsgruppe om Menneskerettigheder (COHOM) har forøget antallet af møder; opfordrer medlemsstaterne og Kommissionen til at styrke de disponible menneskelige ressourcer i Genève;

32. opfordrer medlemsstaterne til at afholde sig fra at støtte kandidater til ansvarsposter i internationale fora, hvis de kommer fra lande, som har vist sig at krænke menneskerettighederne og demokratiet på en skammelig og systematisk måde; opfordrer medlemsstaterne til at indlede forhandlinger med ligesindede, indflydelsesrige stater med henblik på at blokere valget af kandidater fra disse lande til den slags poster; støtter kravet om, at alle kandidatlande skal samarbejde med særlige procedurer andre og andre mekanismer, som Menneskerettighedsrådet har indført; opfordrer i denne forbindelse endnu en gang medlemsstaterne til at støtte indførelsen af kriterier for medlemskab, som ville kæde adgangen til Menneskerettighedsrådet sammen med medlemsstaternes forpligtelser til at udstede en stående invitation til FN's mekanismer;

33. opfordrer Rådet til at bruge målrettede sanktioner, som blev indført mod det belarussiske regime, til at straffe personer, der er særligt ansvarlige for krænkelser af menneskerettigheder i andre lande;

34. gentager sin anmodning til Rådet om at redegøre for, hvordan det var muligt for Belarus at blive valgt ind i ILO's styrelsesråd i juni 2005, når fire store EU-lande er faste medlemmer af styrelsesrådet; anmoder Rådet om at gøre rede for sine diplomatiske demarcher forud for dette valg og ligeledes oplyse, hvorvidt det overvejede at modsætte sig Belarus' medlemskab;

35. bemærker med bekymring, at det i en rapport udarbejdet af en FN-ekspertgruppe i oktober 2006 blev konkluderet, at konfliktdiamanter fra Côte d'Ivoire infiltrerede den lovlige diamanthandel gennem Ghana, som er deltager i Kimberley-processen; opfordrer Kommissionen til at udnytte sin position som formand for Kimberley-processen i hele 2007 til at styrke de mekanismer, der skal standse strømmen af konfliktdiamanter; anbefaler, at Kommissionen arbejder på at skabe en konsensus, der kræver, at alle diamanthandelens sektorer indfører systemer, der sporer diamanterne fra minerne til forhandleren, at de har ansvarlige og gennemsigtige politikker med garantier kontrolleret af en uafhængig revisor, og at de forbedrer nøjagtigheden af statistikker over handel med uslebne diamanter, så der kan udarbejdes effektive analyser hurtigt nok til at afsløre enhver handel med konfliktdiamanter;

Torsdag, den 26. april 2007

36. opfordrer Rådet og Kommissionen til at støtte Oslo-erklæringen af 23. februar 2007 om klyngebomber undertegnet af 46 lande, som inden 2008 vil forsøge at få vedtaget en international traktat om forbud mod produktion, brug, overførsel og lagring af klyngebomber i overensstemmelse med den humanitære folkerets principper; opfordrer Rådet og Kommissionen til at træffe foranstaltninger på EU-plan til at sikre, at de forskellige medlemsstater følger Østrigs og Belgiens eksempel og forbyder klyngebomber, og på internationalt plan til at sikre, at de lande, der endnu ikke har undertegnet Oslo-erklæringen, gør det nu;

37. opfordrer Rådet og Kommissionen til at fortsætte deres ihærdige bestræbelser på at få udvirket en generel ratifikation af Rom-statutten og vedtaget den nødvendige nationale gennemførelseslovgivning i overensstemmelse med den fælles holdning 2003/444/FUSP af 16. juni 2003 om Den Internationale Straffedomstol (ICC)⁽¹⁾ og handlingsplanen herfor af 4. februar 2004; udtrykker sin glæde over, at Tchad for kort tid siden ratificerede Rom-statutten og derved bragte det samlede antal deltagende stater op på 104 fra og med 1. januar 2007; henstiller til Den Tjekkiske Republik, som den eneste medlemsstat i EU, der endnu ikke har ratificeret Rom-statutten, til at gøre dette hurtigst muligt; opfordrer i samme ånd Rådet og Kommissionen til at tilskynde tredjelande til at fremme retlige overgangsmekanismer inden for deres territorier som et skridt til at øve ofrene for alvorlige krænkelse af menneskerettighederne retfærdighed;

38. glæder sig over, at der er medtaget henvisninger til Den Internationale Straffedomstol i flere af de nye europæiske naboskabshandlingsplaner (vedrørende Egypten, Jordan, Moldova, Armenien, Aserbajdsjan, Georgien, Libanon og Ukraine) og i udkastene til andre nye handlingsplaner tillige med partnerskabs- og samarbejdsaftaler med flere lande; støtter fuldt ud Kommissionens finansiering, via Det Europæiske Instrument for Demokrati og Menneskerettigheder (EIDHR), af bl.a. koalitionen for Den Internationale Straffedomstol, af No Peace Without Justice, af Den Internationale Føderation for Menneskerettigheder og af parlamentarikere for global handling til at udvirke ratifikationen og gennemførelsen af Rom-statutten;

39. anerkender den betydning, som USA's ratificering af Rom-statutten ville have set ud fra et globalt synspunkt; anmoder endnu en gang Rådet og Kommissionen om at anvende alle tilgængelige mekanismer til at tilskynde USA til at undertegne og ratificere Rom-statutten og stiller sig stærkt kritisk over for USA's bestræbelser for aktivt at forhindre andre lande i at ratificere statutten og foreslå tredjelande parallelle aftaler som f.eks. bilaterale fritagelsesaftaler;

40. opfordrer alle medlemsstaterne til at samarbejde fuldt ud med mekanismer inden for det internationale strafferetssystem, navnlig for at retsforfølge forbrydere på flugt;

41. opfordrer alle medlemsstaterne til at bidrage aktivt til internationale retlige mekanismer, navnlig mekanismer, der modtager frivillig finansiering;

42. understreger, at ovennævnte retlige overgangsmekanismer aldrig må afvige fra respekten for menneskerettighederne og retsstaten, eftersom dette er det eneste middel til at øve ofrene retfærdighed og forhindre vedvarende straffrihed for de alvorligste menneskerettighedskrænkelser;

Gennemførelse af EU's menneskerettighedsretningslinjer

43. værdsætter de igangværende bestræbelser på at gennemføre metoder og politiske prioriteter i de fem EU-menneskerettighedsretningslinjer tillige med gennemførelsen af konsekvensanalyser for hver af disse retningslinjer, hvilket effektiviserer deres forsøg på at skabe ændringer i tredjelande; er bekymret over de regelmæssige rapporter om, at EU's medlemsstaters ambassader i tredjelande og EU-missioner har et ringe eller intet kendskab til disse retningslinjer;

⁽¹⁾ EUT L 150 af 18.6.2003, s. 67.

Torsdag, den 26. april 2007

44. anmoder Kommissionen om at sikre, at alt personale, og især ansatte, der arbejder inden for udviklingspolitik, er tilstrækkeligt opmærksomme på menneskerettighedsretningslinjerne; anerkender behovet for større gennemsigthed i den måde, hvorpå de forskellige retningslinjer fungerer, herunder tilbagemeldinger om individuelle sager og information om ngo'ernes arbejde; opfordrer til regelmæssige og gennemsigtige evalueringer af gennemførelsen af EU's retningslinjer, der involverer Parlamentet således, at det kan spille en aktiv rolle og påtage sig et ansvar;

45. roser det tyske formandskabs løfte om at udstikke EU's menneskerettighedsretningslinjer om børns rettigheder; opfordrer det til at rådføre sig med Europa-Parlamentet, Kommissionen og det civile samfund om detaljerne i sådanne retningslinjer og om nødvendigt at koordinere arbejdet med det kommende portugisiske formandskab for at gennemføre indførelsen af sådanne retningslinjer, der bør tage sigte på effektiv udryddelse af børnearbejde med størst fokus på undervisning og uddannelse af børn, hvilket er et af millenniumudviklingsmålene;

46. noterer sig, at EU's retningslinjer angår forskellige lande på forskellig vis, og at der under forskellige omstændigheder kræves individuelle planer til at gennemføre retningslinjerne;

47. noterer sig det ansvar, EU's særlige repræsentant og EU-missionerne i udlandet har for at fremme EU's retningslinjer; opfordrer til en mere proaktiv tilgang for at fremme retningslinjerne på alle niveauer; understreger ressource- og personaleproblemet i EU's missioner i tredjelande med at skabe bevidsthed om retningslinjerne og føre tilsyn og sørge for gennemførelse heraf; opfordrer medlemsstaternes repræsentationer i tredjelande og Kommissionens delegationer til at samarbejde mere effektivt og dele strukturer og personale for at skabe ægte »EU-ambassader« over hele verden og dermed påtage sig ansvar på menneskerettighedsområdet;

Dødsstraf

48. tilskynder rådsformandskaber til at fortsætte tilgangen med at fremme afskaffelse af dødsstraf ved at prioritere et særligt antal lande, hvor der er udsigter til en positiv politisk ændring;

49. opfordrer rådsformandskaberne til at offentliggøre, hvilke lande de sigter mod i forbindelse med EU's retningslinjer om dødsstraf under den såkaldte »countries on the cusp«-kampagne (lande »i overgangsfasen«), der er beregnet for lande, hvis politik om dødsstraf stadig undergår forandringer; opfordrer Rådet og Kommissionen til at søge mere støtte til FN's nuværende Generalforsamlings bestræbelser på at opnå et universelt moratorium for dødsstraf, der kan føre til, at den afskaffes totalt, herunder idømmelse af straf; opfordrer Rådet til at ajourføre retningslinjerne, som stammer fra 1998, således, at der kan tages hensyn til de nye elementer og strategier, som har udviklet sig siden da;

50. foreslår, at Rådet påtager sig at revidere retningslinjerne, og at denne revision burde skabe mulighed for, at EU kunne gribe ind i forbindelse med »individuelle sager, som giver anledning til bekymring«, og som ikke falder ind under FN's minimumsstandarder, der er fastlagt i retningslinjerne;

51. opfordrer rådsformandskabet til at anspore de resterende lande, som ikke har tilsluttet sig og ratificeret den anden valgfri protokol til Den Internationale Konvention om Borgerlige og Politiske Rettigheder (ICCPR) om at gøre det, tillige med de medlemsstater, som ikke har undertegnet protokol nr. 13 til den europæiske konvention til beskyttelse af menneskerettigheder og grundlæggende frihedsrettigheder (ECHR) om afskaffelse af dødsstraf også i krigstid⁽¹⁾; anerkender i den forbindelse, at retningslinjerne om dødsstraf kunne gennemføres mere konsekvent, hvis medlemsstaterne skulle undertegne og ratificere sådanne protokoller og konventioner;

52. ser med tilfredshed på tilrettelæggelsen i Paris (1.-3. februar 2007) af den tredje verdenskongres mod dødsstraf og tilslutter sig den endelige erklæring; agter at følge op på kongressen, navnlig ved at udvikle den parlamentariske dimension af den globale kampagne mod dødsstraf og tage sagen op i sine interparlamentariske delegationer og via deltagelsen i fælles parlamentariske forsamlinger; opfordrer Rådet og Kommissionen til at benytte enhver lejlighed til at støtte oprettelsen af en regional koalition, der går ind for afskaffelse af dødsstraf, med særligt fokus på arabiske lande;

⁽¹⁾ Pr. 7.2.2007 har Frankrig, Italien, Letland, Italien, Polen og Spanien undertegnet, men ikke ratificeret protokol nr. 13.

Torsdag, den 26. april 2007

53. ser med tilfredshed — som et godt eksempel på den effektive anvendelse af EU's retningslinjer om dødsstraf — på den koordinerede og offentlige reaktion på EU's indsigelser i Peru til forslaget om at forlænge dødsstraf i landet i modstrid med den peruvianske forfatning og den amerikanske menneskerettighedskonvention;

54. bifalder Europa-Parlamentets, Kommissionens, interesserede medlemsstater og ngo'ers koordinerede og effektive — både offentlige og diplomatiske — indsats for at opnå Pakistans præsidents uafhængige beslutning om at ændre dødsstraffen og i sidste instans løslade Mirza Tahir Hussain, en britisk statsborger, som har været indsat på dødsgangen i 18 år i Pakistan; opfordrer EU til fortsat at gøre opmærksom på enkeltsager i henhold til retningslinjerne om dødsstraf; henstiller til, at Rådet og Kommissionen gør effektiv brug af den parlamentariske dimension på dette område, navnlig for at udvirke rettidig og nyttig indgriben fra interparlamentariske delegationers side;

Tortur og anden grusom, umenneskelig eller nedværdigende behandling

55. ser med tilfredshed på ikrafttrædelsen den 22. juni 2006 af den valgfri protokol til FN's konvention mod tortur (OPCAT); noterer sig, at kun 19 medlemsstater hidtil har undertegnet, og kun 9 har ratificeret protokollen⁽¹⁾; opfordrer alle EU's medlemsstater, som hidtil ikke har undertegnet og ratificeret OPCAT til at gøre det i købet af det kommende år;

56. bifalder den nye internationale konvention om beskyttelse af alle personer mod tvungne forsvindinger; anmoder alle EU's medlemsstater om at undertegne og ratificere den hurtigst muligt;

57. henstiller til, at EU fortsætter med at tage individuelle tortursager op i henhold til torturretningslinjerne på samme måde, som det har taget dødsstrafsager op i henhold til dødsstrafretningslinjen;

58. støtter Rådets beslutning om at offentliggøre visse demarcher, og anerkender dette skridt som fremgang mod større gennemsigtighed; anmoder Rådet og Kommissionen om at tage særligt hensyn til konklusionerne og henstillingerne i Europa-Parlamentets undersøgelse vedrørende gennemførelsen af EU's retningslinjer om tortur og anden grusom, umenneskelig eller nedværdigende behandling eller straf;

59. understreger, at til trods for, at disse retningslinjer blev vedtaget i 2001, har anvendelsen af politiske dialoger, deklARATIONER og demarcher i forbindelse med den nuværende torturpraksis været minimal; opfordrer kommende rådsformandskaber til at gennemføre en vurdering, evaluering og planlægning af torturretningslinjerne; opfordrer Rådet til at inddrage de anbefalinger, som underudvalget om menneskerettigheder under Udenrigsudvalget har fremlagt, i den fremtidige evalueringsproces af disse retningslinjer; opfordrer EU til at udvide gennemførelsesområdet, navnlig ved at udarbejde en procedure til at identificere og foretage demarcher i forbindelse med individuelle sager i udvalgte lande;

60. henstiller til det tyske og det portugisiske formandskab at fortsætte rækken af demarcher om tortur, når og hvor det viser sig relevant; understreger imidlertid, at demarcher alene ikke er tilstrækkeligt, og at der konsekvent bør gennemføres andre supplerende handlinger efter en grundig analyse af lokale situationer, f.eks. ved at styrke forbindelserne med civile samfundsgrupper, der arbejder på området tortur og mishandling, idet der overvejes effektive måder at takle individuelle tortur- og mishandlingssager tillige med de sager, der omfatter kendte menneskerettighedsforkæmpere og sikre sammenhæng og fortsættelse i EU-missionernes handlinger, som er indstillet på at bekæmpe tortur og mishandling i tredjelande;

61. understreger, at rådsformandskabets eller rådssekretariatets regelmæssige tilstedeværelse i de relevante FN-udvalg tillige med et videre samarbejde med Europarådet og dets udvalg om forebyggelse af tortur kan udmunde i betydeligt og nyttigt materialeinput i beslutningstagningen vedrørende demarcher mod visse lande;

⁽¹⁾ Undertegnet, men endnu ikke ratificeret (fra januar 2007): Østrig (2003), Belgien (2005), Cypern (2004), Finland (2003), Frankrig (2005), Tyskland (2006), Italien (2003), Luxembourg (2005), Nederlandene (2005), Portugal (2006), Rumænien (2007). Undertegnet og ratificeret: Den Tjekkiske Republik, Danmark, Polen, Spanien, Sverige, Det Forenede Kongerige, Malta, Estland og Slovenien. Således har Bulgarien, Grækenland, Ungarn, Irland, Letland, Litauen og Slovakiet hverken undertegnet eller ratificeret OPCAT.

Torsdag, den 26. april 2007

62. anmoder Rådet og Kommissionen om at fortsætte den fulgte praksis med demarcher i forbindelse med alle EU's internationale partnere vedrørende ratificering af internationale konventioner, der forbyder anvendelse af tortur og mishandling; opfordrer EU til at gøre kampen mod tortur og mishandling til hovedprioritet i sin menneskerettighedspolitik, navnlig gennem en forstærket gennemførelse af EU-retningslinjerne og alle andre EU-instrumenter som f.eks. Det Europæiske Initiativ for Demokrati og Menneskerettigheder (EIDHR), og ved at få EU's medlemsstater til at afstå fra at anvende diplomatiske garantier med tredjelande, hvor der er en reel risiko for at blive udsat for tortur eller mishandling;

63. bekræfter, at kvindelig genital lemlæstelse udgør en krænkelse af menneskerettighederne til fysisk integritet, og er stærkt foruroliget over forsøg på at placere den slags lemlæstelse i samme kategori som almindelig lægelig behandling;

Børn og væbnede konflikter (CAAC)

64. glæder sig over udnævnelsen af Radhika Coomaraswamy sin særlig repræsentant for FN's generalsekretær for børn og væbnede konflikter i april 2006, med mandat til at definere strategier til at tilbyde konkret beskyttelse til børn, der er berørt af væbnede konflikter, og at sikre den fulde gennemførelse af internationale børneskytelsesstandarder og -normer;

65. glæder sig over den franske udenrigsministers og FN's børnefonds (UNICEF) fælles tilrettelæggelse af konferencen »Frigør børn fra krig« i februar 2007 samt vedtagelsen af Paris-princippet og retningslinjer om børn i tilknytning til væbnede styrker eller væbnede grupper, som et vigtigt skridt til at motivere det internationale samfund til at fremme beskyttelse og skabe bevidsthed samt at gøre spørgsmålet om børn i væbnede konflikter til et centralt spørgsmål i fredsbevaring og fredsopbygning;

66. understreger, at pigesoldater giver særlig anledning til bekymring, fordi de er ofre for både seksuel udnyttelse og alt for hyppigt udstødelse af deres samfund efter deres demobilisering; opfordrer til foranstaltninger, der er særligt rettet mod deres problemer og hjælper dem med at tilpasse sig efter deres demobilisering og tilbagevenden til det civile liv;

67. opfordrer alle medlemsstaterne til at ratificere de valgfrie protokoller til FN's Konvention om Barnets Rettigheder;

68. bemærker, at mange lande, herunder en række EU-medlemsstater, træner børn til væbnede konflikter; opfordrer alle lande til at tage skridt til at sikre, at ingen personer under 18 år trænes til væbnede konflikter;

69. glæder sig over gennemførelsesstrategien (IS), der blev vedtaget i april 2006 af det østrigske formandskab, som udpeger særlige henstillinger til handlinger, og dets tilkendegivelser om, at menneskerettigheds-spørgsmål bør betragtes systematisk på et tidligt tidspunkt i planlægningen af aktioner indenfor den fælles sikkerheds- og forsvarspolitik; roser det finske formandskabs bestræbelser på at gennemføre IS; beklager, at de politiske redskaber, EU har til rådighed (som f.eks. demarcher og politiske dialoger) ikke er blevet anvendt fuldt ud, siden vedtagelsen af retningslinjerne i 2003;

70. understreger betydningen af fortsat fokus på retningslinjerne foruden gennemførelsesstrategien, eftersom retningslinjerne er mere holistiske; beklager, at det finske formandskab kun foretog få demarcher og andre skridt vedrørende CAAC; insisterer på, at EU opretholder høje indgående kvalitetsstandarder, når der føres tilsyn med og rapporteres om CAAC; opfordrer Kommissionen og den højtstående repræsentant for FUSP til at sørge for, at kommende rådsformandskaber er fuldt ud opmærksom på IS;

71. anmoder Kommissionen og Rådet om at udarbejde en liste af spørgsmål, som missions-ledere kan henvise til med henblik på at hjælpe dem i deres regelmæssige briefinger; anmoder Kommissionen og Rådet om at udarbejde en liste over kriterier, der bestemmer, hvorvidt et land er en »prioritet«, og anmoder Kommissionen og Rådet om at rådføre sig mere med berørte parter med henblik på at lytte til deres synspunkter; tilskynder Kommissionen og Rådet til at udarbejde et dokument, som det foreslås i gennemførelsesstrategiens henstillinger, med forslag om, hvordan FN's Sikkerhedsrådsresolution 1612 (2005) skal gennemføres;

Torsdag, den 26. april 2007

72. opfordrer Kommissionen til at overveje målsætningerne i retningslinjerne bedre ved at integrere CAAC i alle områder, herunder udviklingssamarbejde;

73. udtrykker glæde over den indkaldelse af forslag, som Kommissionen igangsatte tidligt i 2006 med henblik på at udvælge projekter, der kan modtage finansiering, og som skal vedrøre bekæmpelse af handel med kvinder og børn og søger at beskytte sårbare grupper i væbnede konflikter, navnlig børns rettigheder;

74. udtrykker ligeledes glæde over vedtagelsen i december 2006 af EU's koncept for støtte til afvæbning, demobilisering og reintegration, der indeholder stærke og systematiske henvisninger til børn, og EF-støtte (via Kommissionens generaldirektorat for humanitær bistand, ECHO) til den UNICEF-ledede revisionsproces af »Cape Town-principperne« om afvæbning, demobilisering og reintegration af børn;

Menneskerettighedsforkæmpere

75. understreger, at den fulde gennemførelse af EU's retningslinjer fra 2004 vedrørende menneskerettighedsforkæmpere skal prioriteres højt, og at Rådets henstillinger, der blev vedtaget i juni 2006, i fortsættelse af den første revision af gennemførelsen af retningslinjerne, som det østrigske formandskab udførte, skal følges op med konkret handling; opfordrer Rådet til at skabe en passende opfølgning til demarcher, og en evaluering af indvirkningen af de foranstaltninger, som enkeltpersoner træffer, ved at skabe en central database i forbindelse med EU-demarcher;

76. understreger, at EU er nødt til at skabe større bevidsthed blandt alle EU-aktører i Bruxelles, i hovedstæder og på missionsniveau om eksistensen, formålet, indholdet og operationel anvendelse af retningslinjerne; anerkender, at intern bevidsthedsskabelse tilsigter at skabe en større forståelse af menneskerettighedsforkæmperes arbejde; opfordrer Kommissionen og medlemsstaterne til at tilrettelægge uddannelsesworkshops for regionale afdelinger, tillige med uddannelse af deres personale i delegationer, ambassader og konsulater i anvendelsen af disse retningslinjer, hvor menneskerettighedsforkæmpere deltager på et tidligt stadie, tillige med en udveksling af god praksis vedrørende skabelsen af finansiel og ikke-finansiel støtte til menneskerettighedsforkæmpere; mener, at idéen om at udstede visa til menneskerettighedsforkæmpere i alvorlig fare, som Rådet henstiller til, bør prioriteres højt;

77. understreger vigtigheden af at stille håndbogen om gennemførelse af retningslinjerne til rådighed for menneskerettighedsforkæmpere i marken; opfordrer Rådets Menneskerettighedsgruppe (COHOM) til at udsende oversættelser af EU's retningslinjer for menneskerettighedsforkæmpere på EU-sprog, som er lingua franca i tredjelande og på vigtige ikke-EU-sprog blandt regionale kontorer og ambassader/delegationer; understreger, at EU-missioner skal henvende sig mere proaktivt til lokale menneskerettighedsforkæmpere;

78. opfordrer Rådet og Kommissionen til at tage situationen med menneskerettighedsforkæmpere op systematisk i alle politiske dialoger, herunder i bilaterale dialoger med EU-medlemsstater; opfordrer Rådet til at informere Europa-Parlamentet systematisk om gennemførelsen af retningslinjerne i marken, og fuldt ud involvere det i evalueringsprocessen af disse; udtrykker tilfredshed med, at en af prioriteterne i Det europæiske initiativ for demokrati og menneskerettigheder (EIDHR) er beskyttelse af menneskerettighedsforkæmpere, hvilket indebærer, at EU omgående må træffe beskyttelsesforanstaltninger; glæder sig ligeledes over initiativet med den generelle EU-kampagne til støtte for kvindelige menneskerettighedsforkæmpere; noterer sig rapporterne og henstillingerne fra FN's særlige repræsentant for menneskerettighedsforkæmpere, Hina Jilani;

Retningslinjer om menneskerettighedsdialoger og anerkendte konsultationer med tredjelande

79. understreger, at EU's samlede strategi for fremme af menneskerettigheder og demokrati ikke udelukkende kan være baseret på bilaterale eller multilaterale forbindelser mellem stater, men i videst muligt omfang skal omfatte ikke-statslige repræsentanter, herunder parlamentsmedlemmer, akademikere, intellektuelle, journalister, forkæmpere for demokratiske værdier, aktivister, ngo-ledere og meningsdannere;

Torsdag, den 26. april 2007

80. udtrykker tilfredshed med, at Rådet har udarbejdet et dokument med et overblik over menneskerettighedsdialoger og konsultationer; anmoder Rådet om at tage hensyn til Europa-Parlamentets initiativbetænkning, der er under udarbejdelse, vedrørende evalueringen af menneskerettighedsdialoger og konsultationer med tredjelande; beklager i denne forbindelse, at Rådets evaluering blev erklæret fortrolig og anmoder Rådet om at svare positivt på opfordringen til sammen med Europa-Parlamentet at indføre et system, hvorved udvalgte medlemmer af Europa-Parlamentet kan holdes underrettet om klassificerede aktiviteter; foreslår endnu en gang, at et sådant system kunne udformes efter samme model som systemet til orientering af udvalgte medlemmer af Europa-Parlamentet om hemmeligstemplet materiale vedrørende sikkerhed og forsvar; er af den opfattelse, at menneskerettighedsdialogen generelt bør planlægges og føres gennemsigtigt, og at der skal anvendes hensigtsmæssige midler til at nå dette mål;

81. understreger behovet for at styrke og forbedre EU-Kina menneskerettighedsdialogen betydeligt; anerkender, at Kina nu har besluttet at få revideret alle dødsstraffe ved Højesteret, men er stadig bekymret over, at Kina fortsat gennemfører det største antal eksekutioner på verdensplan; pointerer, at Kinas menneskerettighedsrenommé stadig vækker alvorlig bekymring; opfordrer Rådet til at give Europa-Parlamentet en mere detaljeret briefing på offentlige møder efter drøftelser; understreger betydningen af at genoptage punkter, som blev taget op i tidligere dialoger; støtter Kommissionen og Rådet i deres nuværende overvejelser om, hvordan de kan forbedre dialogen; noterer sig, at der til trods for store økonomiske reformer stadig er bekymringer for menneskerettighedsspørgsmål og politiske rettigheder vedrørende anliggender som bl.a. politiske fanger, tvangsarbejde, manglende ytringsfrihed og religionsfrihed, religiøse og etniske mindretals rettigheder, påstande om organhøst og Laogai-lejr-systemet; noterer sig, at der burde fokuseres mere på sådanne bekymringer i forbindelse med forberedelserne til OL i Beijing; tilskynder EU til at sikre, at dets handelsforbindelser med Kina er betinget af menneskerettighedsreformer; opfordrer i den forbindelse Rådet til at foretage en omfattende evaluering af menneskerettighedssituationen, inden der indgås en ny partnerskabs- og samarbejdsrammeaftale; opfordrer Rådet og Kommissionen til at rejse spørgsmålet om Tibet og aktivt støtte styrkelsen af dialogen mellem Folkerepublikken Kinas regering og Hans Hellighed Dalai Lamas udsendinge;

82. giver udtryk for stor bekymring over, at menneskerettighedsdialogen med Iran har været afbrudt siden 2004 på grund af et manglende samarbejde fra Iran; beklager, at der ifølge Rådet ikke er sket nogen fremgang; opfordrer Iran kraftigt til at genoptage dialogen og på grundlag af input fra EU at definere retningslinier med henblik på reel forbedring på dette område; opfordrer Kommissionen til at gennemføre alle nødvendige aktioner inden for rammerne af EIDHR; udtrykker sin dybe bekymring over forværringen af menneskerettighedssituationen i Iran og påpeger navnlig intensiveringen af undertrykkelsen af menneskerettighedsforkæmpere; beklager samtidig, at Iran fortsat anvender dødsstraf under forhold, der krænker de internationale standarder, og fordømmer navnlig henrettelserne af unge lovovertrædere; opfordrer Rådet til at udtrykke bekymring over menneskerettighedssituationen i landet i alle dets forbindelser med den iranske regering og til at koncentrere indsatsen om at beskytte menneskerettighedsforkæmpere, navnlig kvinder, og om at overtale Iran til omgående at vedtage et moratorium for dødsstraf som et første skridt til afskaffelse;

83. noterer sig fortsættelsen af EU's menneskerettighedskonsultationer med Rusland; støtter Rådet i dets bestræbelser på at udvikle disse konsultationer til en åben og ægte menneskerettighedsdialog mellem EU og Rusland og opfordrer til, at Europa-Parlamentet og europæiske og russiske ngo'er inddrages i en sådan proces; beklager, at EU kun har haft begrænset succes med at skabe en politisk ændring som følge af at have taget svære spørgsmål op, som f.eks. situationen i Tjetjenien, straffrihed og domstolenes uafhængighed, behandling af menneskerettighedsforkæmpere, uafhængige medier og ytringsfrihed, respekt for retsstaten og beskyttelse af menneskerettigheder i de væbnede styrker, diskriminering på grund af seksuel orientering tillige med andre spørgsmål; beklager den russiske lovgivning, der begrænser ngo'ernes aktiviteter; beklager den trussel, som mange journalister og menneskerettighedsforkæmpere udsættes for, og er stadig forfærdet over det brutale mord på Anna Politkovskaja; forventer, at Rusland i fremtiden vil træffe yderligere foranstaltninger til at beskytte ytringsfriheden og journalisters og menneskerettighedsforkæmperes sikkerhed; mener i den forbindelse, at samarbejdet med FN's menneskerettighedsmekanismer og ratificeringen af alle relevante menneskerettighedskonventioner såsom Europarådets menneskerettighedskonvention bør prioriteres højt af EU; er bekymret over påstande om, at den russiske regering står bag forgiftningen af Alexander Litvinenko, der døde i november 2006 i London; udtrykker bekymring over de nye anklager, der rettes mod Mikhail Khodorkovsky, den tidligere Yukos-leder, der blev anholdt i 2003, og er ligeledes bekymret over hans angivelige behandling, da han var fængslet; opfordrer Kommissionen til at fastlægge klarere forpligtelser og etablere mere effektive overvågningsmekanismer ud over menneskerettighedsklausulen for at opnå egentlige forbedringer i menneskerettighedssituationen;

Torsdag, den 26. april 2007

84. bifalder de bestræbelser, som Rådet, Kommissionen og Europa-Parlamentet indtil videre har gjort for at bekæmpe menneskerettighedskrænkelser i Belarus; understreger, at denne politik bør fortsætte med særlig vægt på krænkelser af ytringsfriheden og retten til at deltage i fredelige forsamlinger og til foreningsfrihed og krænkelser af nationale mindretals rettigheder; påpeger nødvendigheden af at støtte den politiske opposition, som er mål for undertrykkelse;

85. henstiller til Kommissionen og Rådet at etablere menneskerettighedsunderudvalg med alle nabolande med henblik på at fremme menneskerettigheder og demokrati, som det har været tilfældet for Marokko og Jordan, og som det nu er planlagt for Egypten, Tunesien og Libanon; gentager, at Parlamentet skal deltage i forberedelsen af disse møder og holdes behørigt underrettet om resultatet heraf;

86. anerkender forsøg på at etablere en menneskerettighedsdialog med Usbekistan, men noterer sig, at dette ikke har været muligt på grund af Usbekistans manglende evne til at gribe sådan en dialog an på en konstruktiv måde; er af den opfattelse, at indledningen af en menneskerettighedsdialog med Usbekistan ikke må indebære en ophævelse af sanktionerne mod dette land, medmindre der sker fremskridt på området menneskerettigheder og demokrati; opfordrer i denne forbindelse Rådet til at foretage en omfattende evaluering af menneskerettighedssituation, før det træffer nogen beslutning;

87. har tiltro til, at fremskridt i sekspartssamtalerne vil bidrage til et gunstigere politisk klima, hvor menneskerettighedsdialogen med Den Demokratiske Folkerepublik Korea kan genoptages; opfordrer Kommissionen og Rådet til energisk at forfølge dette mål i forbindelser og forhandlinger med Nordkorea;

88. noterer sig Kommissionens og Rådets forhandlinger i forbindelse med Tyrkiets vej til tiltrædelse og de problemer, der er opstået; er navnlig opmærksom på de begrænsede fremskridt, der er sket, og behovet for større bestræbelser i spørgsmål vedrørende menneskerettigheder i Tyrkiet, navnlig hvad angår alle religiøse samfunds effektive og uhindrede udøvelse af religionsfrihed og ejendomsrettigheder, beskyttelse af mindretal; ytringsfrihed og menneskerettigheder for den kurdiske befolkning i den sydøstlige del af landet; fordømmer det tragiske mord på journalist Hrant Dink i januar 2007, som illustrerer en voksende nationalistisk følelse i visse dele af det tyrkiske samfund, men glæder sig over den uforbeholdne fordømmelse af mordet i hele landet, herunder fra regeringsside, og den hurtige pågribelse af gerningsmændene; opfordrer den tyrkiske regering til at ændre artikel 301 i den tyrkiske strafferet, som klart begrænser mediernes ytringsfrihed;

89. anmoder Rådet og Kommissionen, navnlig i perioder efter en konflikt, herunder i perioder, hvor voldtægt af kvinder og piger blev benyttet som krigsvåben, og hvor vold mod kvinder stadig er udbredt, til at tage hensyn til partnerlandes bestræbelser på at takle tidligere krænkelser af menneskerettighederne som et bevis på nuværende forpligtelser i forhold til menneskerettighedsspørgsmål;

90. understreger, at EU's institutioner i menneskerettighedsdialoger og -konsultationer bør gøre opmærksom på alle deres bekymringer vedrørende krænkelser af menneskerettigheder og grundlæggende frihedsrettigheder samt forskelsbehandling; understreger betydningen af sådanne dialoger og konsultationer når disse krænkelser er udbredte og/eller systematiske, og anerkender, at et internationalt pres kan bidrage til at forhindre forestående krænkelser;

91. noterer sig med bekymring, at Europa-Parlamentets deltagelse ikke altid er så omfattende, som den burde være, i menneskerettighedsdialoger og -konsultationer, og opfordrer Rådet og Kommissionen til at åbne dialogerne for en større deltagelse af medlemmer af Europa-Parlamentet;

Overordnet undersøgelse af Rådets og Kommissionens aktiviteter, herunder aktiviteter under de to rådsformandskaber

92. roser samarbejdet mellem det finske og det østrigske formandskab med henblik på at sikre ensartethed i tilgangen til menneskerettighedsspørgsmål; glæder sig til de tyske, portugisiske og slovenske formandskabers fortsættelse af denne samarbejdsproces;

Torsdag, den 26. april 2007

93. støtter Rådet og Kommissionen i deres faste holdning imod de igangværende krænkelse af menneskerettigheder og demokrati i Burma/Myanmar og EU's tilsagn om at nå sine vigtigste erklærede mål: at sikre, at der dannes en lovlige, demokratisk valgt civil regering, som respekterer menneskerettighederne og genopretter normale forbindelser med det internationale samfund; opfordrer Kommissionen og Rådet til at styrke EU's fælles holdning ved at vedtage mere effektive og målrettede sanktioner i erkendelse af, at situationen i Burma/Myanmar bliver stadig værre; opfordrer Rådet og Kommissionen — som del af den fælles holdning om Burma/Myanmar — til at engagere sig mere proaktivt med lande i Sammenslutningen af Stater i Sydøstasien (ASEAN) og Burma/Myanmars naboer for at opfordre dem til at bruge deres indflydelse ansvarligt, således at der kan skabes en positiv ændring; opfordrer FN's Menneskerettighedsråd til at tage et proaktivt initiativ, der kunne bestå i en ekstraordinær samling om dette spørgsmål; tilskynder Rådet og Kommissionen til at opfordre Kina, Indien og andre lande, som fortsat leverer våben og anden støtte til militærjuntaen, til at afholde sig fra det og til at hjælpe det internationale samfund i dets bestræbelser på at ændre tingene til det bedre i Burma/Myanmar; noterer sig de bestræbelser, der hidtil er gjort i FN's Sikkerhedsråd i anerkendelse af den fortsatte humanitære krise i landet; opfordrer Rådet og Kommissionen til at opnå enighed med Kina, Rusland og Sydafrika om en bindende resolution, hvor der kræves en frugtbar trepartsdrøftelse mellem SPDC, NLD og de etniske nationaliteter og løsladelse af alle politiske fanger, herunder Aung San Suu Kyi;

94. er skuffet over de manglende positive resultater i processen med at opnå løsladelse af eller sikre retfærdig rettergang for fem bulgarske sygeplejersker og en palæstinensisk læge, som det libyske styre har tilbageholdt og dømt til døden for forsætligt at have smittet børn med aids-virus på grundlag af tilståelser, der er opnået gennem tortur; bemærker, at det libyske styre, til trods for Kommissionens vedvarende bestræbelser på at løse problemet gennem politisk dialog og ved at sørge for medicinsk behandling af de smittede børn, er mere provokerende end nogensinde, hvad angår sagen, og vedbliver med at fremkomme med provokerende udtalelser i mediernes; opfordrer som følge heraf Kommissionen til at revidere sine politiske redskaber over for Libyen for at finde en mere effektiv tilgang til at løse problemet hurtigt og gøre en ende på otte års lidelser og åbenlyse krænkelse af menneskerettighederne;

95. beklager, at Rådet og Kommissionen ikke har taget et afgørende initiativ til at overtale den etiopiske regering til omgående og betingelsesløst at løslade alle folkevalgte parlamentsmedlemmer og andre politiske fanger og til at overholde sine forpligtelser, hvad angår menneskerettighederne, de demokratiske principper og retsstaten; gør opmærksom på Europa-Parlamentets mange beslutninger om Etiopien vedtaget efter det etiopiske valg i 2005, som EU observerede, og navnlig den seneste, der blev vedtaget i den 16. november 2006 ⁽¹⁾;

96. opfordrer Rådet og Kommissionen til at tilskynde til og bistå regeringen i Senegal med at træffe foranstaltninger til afholdelse af en hurtig og retfærdig rettergang for Hissène Habré, så han kan forsvare sig mod anklagerne om massive krænkelse af menneskerettighederne;

97. erkender, hvilke betydelige konsekvenser for menneskerettighederne, den igangværende krig i Irak har, samt hvor kompliceret den nuværende skrøbelige politiske situation er; noterer sig de betænkninger og beslutninger, som Europa-Parlamentet har vedtaget om Irak og henstillingerne heri; opfordrer Rådet og Kommissionen til hele tiden at vurdere, hvordan EU kan spille en mere konstruktiv rolle for at skabe stabilitet i Irak; noterer sig med største forbavselse ECHO's midlertidige suspendering af humanitær bistand til Irak til trods for den katastrofale situation, som den irakiske befolkning og de irakiske flygtninge befinder sig i; glæder sig over støttens genoptagelse fra februar 2007;

98. roser Kommissionen for at skabe opmærksomhed om problemet med menneskehandel i EU og opfordrer til, at der træffes de nødvendige foranstaltninger til at bekæmpe menneskehandel, navnlig handel med kvinder og børn; opfordrer Kommissionen til fortsat at holde de medlemsstater ansvarlige, som ikke har overholdt aftalte konventioner og direktiver mod menneskehandel og direktiver, navnlig Rådets direktiv 2004/81/EF af 29. april 2004 om opholdstilladelse udstedt til tredjelandstatsborgere, som er ofre for menneskehandel, eller som har været gjort til genstand for en ulovlig indvandringssituation, og som samarbejder med de kompetente myndigheder ⁽²⁾; understreger ligeledes, at der i kampen mod menneskehandel bør tages hensyn til menneskerettighederne i forbindelse med ofrene for denne handel; roser navnlig det østrigske formandskab for tilrettelæggelsen af en række anti-menneskehandelsinitiativer, herunder en EU-ekspertkonference i juni 2006 om gennemførelsen af EU-planen om menneskehandel, og tager konklusionerne og henstillingerne fra denne to dages konference til efterretning;

⁽¹⁾ »Vedtagne tekster«, P6_TA(2006)0501.

⁽²⁾ EUT L 261 af 6.8.2004, s. 19.

Torsdag, den 26. april 2007

99. beklager, at det finske formandskab ikke arrangerede et fjerde møde i EU-netværket af kontaktpunkter for personer, der er ansvarlige for folkedrab, forbrydelser mod menneskeheden og krigsforbrydelser, som udgør et enestående forum for styrkelse af samarbejdet mellem EU-medlemsstaterne i forbindelse med efterforskning og retsforfølgning af internationale forbrydelser på nationalt plan; henleder opmærksomheden på forpligtelsen i Rådets konklusioner om, at EU-netværket skal afholde et møde i løbet af hvert rådsformandskab og opfordrer til en effektiv gennemførelse af konklusionerne fra tidligere EU-netværksmøder; anmoder rådsformandskabet om at gøre dette til et standardpunkt på sit program;

100. glæder sig over meddelelsen fra Kommissionen »Mod en EU-strategi for børns rettigheder« (KOM(2006)0367); håber, at Kommissionen dermed tilvejebringer et solidt grundlag for mere effektive og omfattende politikker til beskyttelse af børns grundlæggende rettigheder; er imidlertid bekymret over den manglende respekt for børns rettigheder, der i stigende grad ses på internationalt plan;

101. beklager, at volden i Darfur fortsat er ukontrolleret, og at den sudanesiske regering ikke er blevet stillet til ansvar for gang på gang ikke at have opfyldt internationale krav og beskyttet sine borgere mod vold, men glæder sig over Den Internationale Straffedomstols tiltaler for nylig; beklager, at EU ikke har gjort flere sig flere anstrengelser i forbindelse med Darfur-krisen og for at overtale Sudans regering til at acceptere en international fredsbevarende styrke; understreger, at der kræves vedvarende diplomatisk pres for at vise Sudans regering, at dens mundtlige tilsagn skal følges op af omfattende og vedvarende bestræbelser på at standse volden i Darfur, og at det internationale samfund ikke vil acceptere, at Sudan fortsat undlader at påtage sig sine forpligtelser og sit ansvar for at beskytte sine borgere; opfordrer Rådet til at aftale en plan om specifikke, målrettede sanktioner over for styret i Khartoum med en klar tidsfrist, hvis det ikke opfylder det internationale samfunds krav; opfordrer EU til at bidrage (og lægge pres på andre til også at bidrage) til en international fredsbevarende styrke og til håndhævelsen af flyveforbuddet over Darfur og sikre, at Den Afrikanske Union er tilpas ekvipeteret og assisteret til at fuldføre sit mandat; anmoder EU om at skubbe på for en fredsbevarende FN-mission i Tchad med et stærkt mandat til beskyttelse af civile; anmoder indtrængende medlemsstaterne, Rådet og Kommissionen om at påtage sig deres ansvar og beskytte Darfurs befolkning effektivt mod en humanitær katastrofe;

102. opfordrer til en adfærdskodeks om standarderne for militært og civilt fredsbevarende og humanitært personales adfærd under missioner i områder med væbnede konflikter og til fastsættelse af sanktioner, der pålægges som følge af tilsidesættelse af de forventede høje adfærdsstandarder, navnlig i forbindelse med enhver form for kønsbestemt vold;

103. glæder sig over, at fem medlemsstater har udpeget særlige menneskerettighedsambassadører til at udføre outreach-aktiviteter, hvor man især i forbindelse med menneskerettighedsspørgsmål tager kontakt til tredjelande, og tager det igangværende arbejde på dette område til efterretning; anmoder andre medlemsstater om at overveje at tage samme skridt;

104. anmoder Kommissionen og Rådet om et overblik over lande, som ikke har udstedt stående invitationer til alle FN's særlige mekanismer, særlige rapportører og særlige repræsentanter;

105. glæder sig over anvendelsen af det nye instrument i form af en EU-liste over »fanger/tilbageholdte, der giver anledning til bekymring«, for nogle få individuelle landes vedkommende; gentager sin anmodning til Rådet om at indføre EU-lister over »fanger/tilbageholdte, der giver anledning til bekymring« over for alle tredjelande, hvor der er betænkeligheder på menneskerettighedsområdet, samt at tage denne liste op på alle politiske dialogmøder; anmoder Kommissionen om at underrette Parlamentet om alle eksisterende lister af denne art;

106. udtrykker sin glæde over, at Kommissionen og Rådet nu udarbejder og regelmæssigt opdaterer lister over »fokus-lande« i forbindelse med særlige spørgsmål, navnlig listen over lande »i overgangsfasen« for så vidt angår dødsstraf, »fokus-lande« i forbindelse med tortur og lande, hvor situationen for menneskerettighedsforkæmpere navnlig er bedrøvelig;

Torsdag, den 26. april 2007

107. er overrasket over, at Rådets sekretariat hidtil ikke har tilsluttet sig beslutningerne fra Rådet (administrative anliggender) den 12. december 2005, der vedtog, at Rådets ajourførte datablade om menneskerettigheder skal stilles til rådighed for alle EU's institutioner⁽¹⁾; ser frem til at modtage den aktuelle udgave af disse hurtigst muligt;

108. glæder sig over Rådets anerkendelse af, at den nyligt vedtagne internationale konvention om handicappedes rettigheder vil give EU endnu større muligheder for at vende opmærksomheden udad i forbindelse med fremme og beskyttelse af handicappedes rettigheder, og anmoder i forbindelse med denne nye konvention om, at EU overvåger handicappedes menneskerettighedssituation i tredjelande mere effektivt med henblik på at rapportere om de vigtigste resultater i 2009-2010;

109. forlanger, at alle instrumenter, dokumenter og rapporter, herunder årsberetningerne, om menneskerettigheder og demokrati, specifikt skal beskæftige sig med forskelsbehandling, herunder spørgsmål vedrørende etniske mindretal, religionsfrihed, og i den forbindelse også diskriminerende praksis over for mindretalsreligioner, og navnlig beskyttelse og fremme af etniske mindretals rettigheder, kvinders menneskerettigheder, børns rettigheder, oprindelige folks rettigheder, handicappede, samt personer med alle former for seksuel orientering, og at disse gruppers respektive organisationer inddrages i fuldt omfang både i EU og — i givet fald — i tredjelande;

110. er af den opfattelse, at en aktiv politik til fremme af menneskerettighederne ikke kan begrænses til de tilfælde, der tiltrækker sig størst offentlig opmærksomhed; påpeger, at der sker alvorlige krænkelse af rettigheder uden for offentlighedens søgelys i lukkede institutioner for børn, gamle og syge og i fængsler; henviser til behovet for, at EU iværksætter ekspertundersøgelser af livet på disse institutioner;

111. anmoder Rådet om at omvurdere proceduren for at opføre navne på listen over terrorgrupper og ligeledes overveje en klar metode for at fjerne grupper fra listen, hvis de fortjener at blive fjernet (idet der tages hensyn til deres indstilling, historie og praksis);

112. er af den opfattelse, at en klar, effektiv og harmoniseret fælles politik for kontrol med våbenekspert, der er forankret i en juridisk bindende adfærdskodeks, kan spille en afgørende rolle i kampen mod terrorisme, forebyggelse af konflikt, regional stabilitet og fremme af menneskerettighederne, og opfordrer EU's formandskab, Rådet, Kommissionen og medlemsstaterne til fortsat at støtte en international konvention om våbenhandel;

113. beklager, at Rådet og dets formandskaber, som anført i ovennævnte beslutning af 14. februar 2007, ikke har opfyldt deres forpligtelser til at give alle de fornødne oplysninger om de vigtigste aspekter og grundlæggende valg i forbindelse med FUSP til Parlamentets midlertidige udvalg om CIA's påståede brug af europæiske lande ved transport og ulovlig tilbageholdelse af fanger;

114. understreger, at EU i denne fase, hvor det ikke er muligt for det at tilbyde Belarus fuld deltagelse i naboskabspolitikken, stadig bør gøre alt for at forhindre en yderligere antidemokratisk udvikling og menneskerettighedskrænkelser i dette land, som er EU's direkte nabo; opfordrer derfor Rådet og Kommissionen til at overvåge situationen i Belarus nøje og til at øge deres støtte til det civile samfunds aktiviteter, ngo'er og den politiske opposition;

Kommissionens programmer for ekstern bistand

Det europæiske initiativ for demokrati og menneskerettigheder (EIDHR)

115. glæder sig over, at Kommissionen og Rådet er enige med Parlamentet, som havde insisteret på, at der var brug for et særligt finansieringsinstrument (EIDHR) til at fremme demokrati og menneskerettigheder verden over;

⁽¹⁾ Rådets konklusioner af 12.12.2005, 15293/1/05 REV 1, bilag, s. 14.

Torsdag, den 26. april 2007

116. udtrykker tilfredshed med de konsultationer, som Kommissionen har ført med ngo'er og det civile samfund i forbindelse med gennemførelsen af det nye EIDHR; henstiller til fuldstændig gennemsigtighed i den måde, hvorpå pengene bruges og projekterne udvælges og vurderes i det instrument;
117. glæder sig over vedtagelsen under EIDHR af en ny foranstaltning (blandt de ad hoc-foranstaltninger, der for nylig blev indført under dette instrument), som gør det muligt at træffe hasteforanstaltninger til beskyttelse af menneskerettighedsforkæmpere, uden at der kræves en udbudsprocedure; opfordrer Kommissionen til at gennemføre denne foranstaltning hurtigt og effektivt;
118. noterer sig, at EIDHR-midler til EU's valgobservationsmissioner i 2006 tegnede sig for over 23 % af de samlede EIDHR-midler (35 176 103 euro), og at den slags missioner blev udført i 13 lande og territorier, herunder Aceh, Fiji og Den Demokratiske Republik Congo;
119. noterer sig, at en stor del (49 %) af den samlede EIDHR-finansiering til projekter, som der blev indgået kontrakt for i 2006, gik til store temarelaterede projekter, og at kun en lille del (24 %) gik til mikroprojekter gennemført af EF-delegationer; forventer, at det nye finansielle instrument vil gøre det muligt for Kommissionen at finansiere de ngo'er, som spiller en vigtig rolle for fremme af menneskerettighederne i deres respektive lande, men som ikke nyder juridisk anerkendelse fra de pågældende myndigheders side;
120. går stadig ind for, at den administrative byrde for det civile samfunds organisationer som støttemodtagere reduceres, samt at der skabes større fleksibilitet i udbetalingen af støtte ved at tillade fornyet støtte, mindre støttebeløb til græsrods-ngo'er og finansiering af ikke-registrerede ngo'er;
121. anbefaler, at Kommissionen udstikker klare retningslinjer, således at potentielle støttemodtagere forstår målsætningerne og kriterierne for at blive udvalgt;

Bistandsprogrammer i almindelighed

122. glæder sig over, at Kommissionen er begyndt at integrere spørgsmål om respekt for menneskerettighederne, demokratiske principper, retsstatsprincippet og god regeringsførelse i programmeringsmøder og dokumenter, når der udarbejdes retsgrundlag til instrumenter, landestrategier, nationale indikativprogrammer, sektorprogrammer, individuelle projekter og evalueringer; glæder sig over, at embedsmænd, der forbedrer projekter eller programmer, har retningslinjer for, hvordan de skal integrere sådanne spørgsmål;
123. udtrykker glæde over, at Kommissionen (GD EuropeAid) er i gang med at afgive en bestilling på en undersøgelse om, hvordan den kan integrere en række områder for styreformer i dens aktiviteter, som f.eks. demokratisering, fremme og beskyttelse af menneskerettigheder, styrkelse af retsstaten samt retshåndhævelse, bemyndigelse af det civile samfund, reform af den offentlige administration, herunder anti-korruption, decentralisering og lokale styreformer; støtter Kommissionens arbejde med at udvikle denne undersøgelse til et praktisk redskab, der kan bruges til at integrere styreformer i EF-udviklingssamarbejde til fordel for programledere i delegationer og på hovedkvarterniveau, og for konsulenter, der er med til at udarbejde eller gennemføre EF-programmer; glæder sig til at modtage undersøgelsen, når den er afsluttet;
124. glæder sig over, at Kommissionen er i gang med at udarbejde profiler for styreformer til alle AVS-lande i forbindelse med det 10. program for Den Europæiske Udviklingsfond; opfordrer imidlertid til større gennemsigtighed i forbindelse med udarbejdelsen af profiler for styreformer med reel og effektiv høring af alle interesserede parter, herunder AVS-partnere og civilsamfunds-organisationer; opfordrer Kommissionen til i afsnittet om sociale styreformer at inddrage regeringernes evne til at levere grundlæggende sociale ydelser til hele befolkningen;
125. glæder sig over, at instrumentet til økonomisk samarbejde og udvikling (ECDCI) er blevet opdelt i to grupper på en sådan måde, at udviklingslande nu er adskilt fra industrialiserede lande⁽¹⁾; er imidlertid stadig betænkelig ved, at der nu ikke synes at være noget instrument, der dækker forebyggelse af konflikter;

⁽¹⁾ Europa-Parlamentets og Rådets forordning (EF) nr. 1905/2006 af 18. december 2006 om oprettelse af et instrument til finansiering af udviklingssamarbejde (EUT L 378 af 27.12.2006, s. 41) og Rådets forordning (EF) nr. 1934/2006 af 21. december 2006 om oprettelse af et instrument til finansiering af samarbejdet med industrialiserede og andre højindkomstlande og -territorier (EUT L 29 af 3.2.2007, s. 16).

Torsdag, den 26. april 2007

Gennemførelse af menneskerettigheder og demokratiklausuler i eksterne aftaler

126. minder om ovennævnte beslutning af 14. februar 2006 om den fremtidige EU-politik vedrørende menneskerettighedsklausuler i alle EU-aftaler; bemærker som en første reaktion, at Kommissionen skitserede flere foranstaltninger til forbedring af klausulernes gennemførelse, som f.eks. en gradvis udvidelse af menneskerettighedsudvalgene til flere tredjelande; påpeger, at Rådet endnu ikke har givet noget specifikt svar på ovennævnte beslutning og foretrækker fortsat anvendelse af klausulen i den mere generelle udenrigspolitiske sammenhæng; glæder sig over, at lederne af Kommissionens delegationer i tredjelande som led i deres mandat skal understrege menneskerettighedsproblematikken mere specifikt; er imidlertid bekymret over det nye forslag fra Kommissionen om at tilbyde Indien en undtagelse fra reglen om, at alle EU-aftaler skal indeholde en menneskerettigheds- og demokratiklausul, i forbindelse med forhandlingerne om en frihandelsaftale mellem EU og Indien; mener, at et sådant tiltag ville være et tilbageskridt og kunne skabe uheldig præcedens for kommende forhandlinger om handelsaftaler; kræver derfor, at Kommissionen og Rådet vedtager en klar holdning til de detaljerede forslag i ovennævnte beslutning af 14. februar 2006; understreger navnlig, at det er nødvendigt at indføre en overvågningsmekanisme, regelmæssig vurdering af overholdelsen af menneskerettighedsforpligtelser og et gradvist system af sanktioner for manglende overholdelse med henblik på at sikre korrekt anvendelse af menneskerettigheds- og demokratiklausulen i aftaler, som EU har indgået med tredjelande;

127. bemærker, at Kommissionen agter at udarbejde nye foranstaltninger til at forbedre anvendelsen af demokratiklausulen såsom gradvist at udbygge menneskerettighedsudvalg til flere tredjelande eller opfordring til »EU's delegationschefer« over hele verden til at lægge større vægt på menneskerettigheder; konstaterer imidlertid, at det er nødvendigt, at Kommissionen forelægger en strategisk politisk plan sammen med et specifikt lovgivningsinitiativ om den omfattende reform af demokratiklausulen, som nævnt af Parlamentet, eftersom dette er et strategisk problem vedrørende EU's generelle tilgang til menneskerettigheds-spørgsmålet;

128. gør navnlig Rådet og Kommissionen opmærksom på nødvendigheden af systematisk at inddrage en menneskerettighedsklausul i alle nye sektorbaserede aftaler såsom handelsaftaler for at tilskynde yderligere til fremme, beskyttelse og gennemførelse af menneskerettigheder inden for rammerne af målene med disse aftaler;

Integrering af menneskerettighederne

129. støtter stadig Rådet i sine bestræbelser på at integrere menneskerettigheder og demokrati i alt EU's arbejde, navnlig ved at fokusere på en regelmæssig revision og gennemførelse af et særligt sæt EU-menneskerettighedsretningslinjer;

130. påpeger, at mange interne politikker, navnlig politikker der vedrører asyl, indvandring og terrorbekæmpelsesforanstaltninger, har stor indflydelse på respekten for menneskerettighederne i tredjelande; mener, at der skal gøres en større indsats for at sikre, at de pågældende interne politikker overholder menneskerettighederne og den humanitære folkeret; udtrykker dyb bekymring over, at flygtninge alt for ofte mister livet i forsøget på at rejse ind i EU's medlemsstater; efterlyser flere juridiske valgmuligheder i forbindelse med asylansøgninger og opfordrer indtrængende EU's medlemsstater til at tage krænkelser af menneskerettigheder i betragtning, når de overvejer, hvilke tredjelandstatsborgere der kan få flygtningestatus i en medlemsstat; konstaterer, at europæiske stater ifølge Den Europæiske Menneskerettighedsdomstols retspraksis under ingen omstændigheder må udvise personer til stater, hvor de risikerer at blive udsat for tortur eller grusom, umenneskelig eller nedværdigende behandling;

131. glæder sig over det igangværende arbejde, som Rådet og Kommissionen har påtaget sig for at styrke sammenhængen mellem EU's menneskerettighedspolitik og andre internationale politikker; mener, at det er afgørende for udøvelsen af en troværdig EU-menneskerettighedspolitik, at denne sammenhæng styrkes; mener, at det er nødvendigt, at Europa i fremtiden taler med én stemme; bifalder det centrale tema for EU's menneskerettighedsforum med titlen »Integration af menneskerettigheder og demokrati i EU's politikker«;

Torsdag, den 26. april 2007

132. opfordrer Kommissionen til fortsat at føre et tæt tilsyn, når den indrømmer GSP-plus- fordele (Den Generelle Præferenceordning) til lande, hvis gennemførelse af de otte ILO-konventioner om grundlæggende arbejdsmarkedsnormer er særdeles mangelfuld, på grund af brud på civile og politiske rettigheder eller anvendelsen af fængselsarbejde; anmoder Kommissionen om at udarbejde kriterier for, hvornår GSP bør trækkes tilbage af menneskerettighedsårsager;

133. fordømmer ubetinget alle former for udnyttelse af børn, uanset om det drejer sig om seksuel udnyttelse, herunder børnepornografi og børnesexturisme, eller tvangsarbejde samt alle former for menneskehandel; bemærker med indignation, at der ikke har været nogen reel reduktion i den seksuelle udnyttelse af børn, navnlig som følge af brug af internettet; er af den opfattelse, at der herved begås alvorlige kriminelle forbrydelser, som skal forfølges og straffes;

134. opfordrer Kommissionen til fortsat at fremme virksomhedernes sociale ansvar over for europæiske og lokale virksomheder; anmoder Rådet om at ajourføre Parlamentet, når der er feedback fra FN's særlige repræsentant for erhverv og menneskerettigheder, John Ruggie, om standarder for virksomhedernes ansvarlighed for transnationale virksomheder og andre virksomhedsforetagender i forbindelse med menneskerettigheder;

135. glæder sig over konklusionerne fra Rådet (almindelige anliggender) den 13. november 2006 om fremme af ligestilling og kønsmainstreaming i forbindelse med krisestyring;

136. anerkender, at indvandringspolitik er blevet et prioriteret område på EU's interne og eksterne politiske dagsorden, og at EU i sine tekster har forsøgt at sammenkæde indvandring og udvikling og sikre, at indvandreres grundlæggende rettigheder respekteres; fastholder imidlertid, at virkeligheden er en anden; er især foruroliget over, at der indgås tilbagetagelsesaftaler med tredjelande, som ikke har de retlige og institutionelle strukturer, der er påkrævede for at håndtere tilbagetagelse af statsborgere og beskytte deres rettigheder; opfordrer Rådet og Kommissionen til at underrette det om de fremskridt, der er sket på dette område siden offentliggørelsen i 2005 af den første årlige overvågnings- og evalueringsrapport om tredjelandes samarbejde om bekæmpelse af ulovlig migration; henstiller til, at Parlamentet inddrages fra begyndelsen, når der skal forhandles om og indgås tilbagetagelsesaftaler; fastholder kort sagt, at enhver migrationspolitik skal være en fælles politik og frem for alt forebyggende snarere end straffende;

137. gentager betydningen af, at EU's interne politik fremmer overholdelse af internationale menneskerettighedslove og behovet for, at medlemsstaterne lovgiver på en måde, der er i overensstemmelse med bl.a. forpligtelserne i henhold til Genève-konventionerne, konventionen mod tortur, konventionen om folkedrab og Rom-statutten (ICC); bifalder de fremskridt, der er sket med anvendelsen af den universelle jurisdiktion i nogle medlemsstater; opfordrer Rådet, Kommissionen og medlemsstaterne til, med henblik på at opnå større sammenhæng mellem interne og eksterne politikker, at inddrage bekæmpelse af straffrihed for grove internationale forbrydelser i udviklingen af EU's fælles område med frihed, sikkerhed og retfærdighed;

138. anmoder Kommissionen, Rådet og medlemsstaterne om i deres drøftelser med tredjelande om menneskerettigheder og grundlæggende frihedsrettigheder systematisk at inddrage spørgsmålet om forfølgelse eller diskriminering af personer begrundet i deres seksuelle orientering, og at iværksætte relevante progressive foranstaltninger, når der sker lignende krænkelser af menneskerettighederne; henstiller til dem at tage alle de initiativer på internationalt plan, der er nødvendige for at sætte en stopper for forfølgelser, der er baseret på seksuel orientering, samt initiativer med henblik på afkriminalisering, f.eks. ved at vedtage en resolution om disse spørgsmål i FN-regi; agter at støtte og fejre den 17. maj hvert år som den internationale dag mod homofobi;

Effektiviteten i Europa-Parlamentets engagement i menneskerettighedssager

139. glæder sig over, at Parlamentet spiller en vigtig rolle på menneskerettighedsområdet og med hensyn til at sikre overholdelsen af tilsagn om at forbedre menneskerettigheds- og demokratisituationen i hele verden ved at undersøge andre institutioners aktiviteter og navnlig i forbindelse med tildeling af Sakharov-prisen;

Torsdag, den 26. april 2007

140. anmoder Rådet og Kommissionen om at notere sig undersøgelsen foretaget af the European Inter-University Centre for Human Rights and Democratisation, med titlen »Beyond Activism: The impact of the resolutions and other activities of the European Parliament in the field of human rights outside the European Union«, afsluttet i oktober 2006;

141. glæder sig over aktiviteterne i Underudvalget om Menneskerettigheder, herunder regelmæssige rapporter fra rådsformandskabet, Kommissionen og den personlige repræsentant for menneskerettigheder, udvekslinger af synspunkter, navnlig med FN's særlige rapportører og uafhængige eksperter, adskillige høringer, ekspertudsagn og undersøgelser; foreslår, at resultaterne af dette arbejde kunne styrkes ved systematisk at knytte arbejdet til andre udvalg, som f.eks. Udviklingsudvalget, Udvalget om International Handel, Udvalget om Borgernes Rettigheder og Retlige og Indre Anliggender, Udvalget om Kvinders Rettigheder og Ligestilling og Budgetudvalget;

142. anerkender, at dets underudvalg om menneskerettigheder er vedblevet med at engagere sig i evalueringen af gennemførelsen af EU's instrumenter på menneskerettigheds- og demokratiområdet med særligt fokus på EU's torturrettingslinjer og at stille Kommissionen og Rådet til ansvar for deres handlinger på dette område, at iværksætte en løbende dialog med internationale institutioner om menneskerettighedsspørgsmål, at tilvejebringe en platform af ekspertise og samtidig et bidrag om menneskerettigheds- og demokratiaspekter til betænkninger fra Udenrigsudvalget, at udarbejde initiativbetænkninger om specifikke menneskerettighedsinstrumenter, at integrere menneskerettighedsspørgsmål i alle Parlamentets forskellige organer (udvalg og delegationer), at organisere og forberede proceduren i forbindelse med tildeling af Sakharov-prisen og at tilvejebringe en platform for en vedvarende dialog med repræsentanter for det civile samfund;

143. understreger betydningen af forbedret samarbejde med nationale parlamentarikere med henblik på koordinering af overvågningen af menneskerettighedspolitikker; mener, at Underudvalget om Menneskerettigheder bør forsøge at åbne kommunikationskanaler og organisere møder med tilsvarende udvalg i de nationale parlamenter i EU's medlemsstater og i tredjelande;

144. opfordrer til, at Underudvalget om Menneskerettigheder kommer til at spille en mere konstruktiv rolle i forbindelse med udarbejdelsen af ensartede og gennemskuelige kriterier for udvælgelse af uopsættelige spørgsmål for at sikre, at Parlamentets indgriben sker rettidigt og får den størst mulige indvirkning; foreslår, at forhandlinger og afstemningstid vedrørende uopsættelige beslutninger bør omorganiseres, således at Rådet kan deltage;

145. henstiller til fuld gennemførelse af retningslinjerne for Parlamentets delegationer, når de besøger tredjelande;

146. anbefaler, at beslutninger eller andre vigtige dokumenter vedrørende menneskerettighedsspørgsmål oversættes til det sprog, der tales i de lande, som dokumenterne omhandler;

147. glæder sig over underudvalgets, Udenrigsudvalgets, Udviklingsudvalgets og Parlamentets formands aktive indsats for at bekæmpe uretfærdig behandling over hele verden, navnlig gennem tildeling af Sakharov-prisen; mener, at Parlamentet bør stille mod at tildele dette mere end et øjeblikks opmærksomhed, og at det skulle leve bedre op til de rejste forventninger, f.eks. via en systematisk forbindelse med tidligere pristagere og vedvarende støtte; mener, at Europa-Parlamentet bør fremme oprettelsen af et netværk af Sakharov-pristagere med regelmæssige møder i Europa-Parlamentet med det formål, at Sakharov-pristagerne inddrages i Europa-Parlamentets aktiviteter på menneskerettighedsområdet; beklager dybt reaktionerne fra myndighederne i Burma og Cuba på Parlamentets anmodning om accept af, at der sendes en delegation, der skal besøge tidligere Sakharov-pristagere;

148. anmoder Underudvalget om Menneskerettigheder om at skabe større opmærksomhed omkring offentlige høringer ved at styrke deltagelsen af Parlamentets medlemmer og skabe større synlighed blandt medierne; opfordrer underudvalget til fortsat at invitere fremtrædende eksperter og nøglespillere til at deltage, og at overveje at udstede invitationer til tredjelandsrepræsentanter og EU-missionsledere; anmoder underudvalget om at drage operative konklusioner fra alle sine møder og udveksle synspunkter med henblik på at følge op på forpligtelser og information, der opnås, og på udtænkte politiske valg;

Torsdag, den 26. april 2007

149. glæder sig over Parlamentets vedtagne beslutninger, der opfordrer til en lukning af Guantánamo Bay-lejren og de bidrag, som Parlamentet har ydet for at skabe opmærksomhed omkring denne lejr og i denne forbindelse dens menneskerettighedsproblemer; opfordrer Rådet og Kommissionen til at henstille til USA's regering at finde en ordning, der sikrer, at de fængslede enten sigtes eller løslades i overensstemmelse med folkeretten; glæder sig over, at Albanien i maj 2006 blev det første land, der fik fem kinesiske uighurer flyttet fra Guantánamo, men beklager, at 13 kinesiske uighurer, hvis løsladelse den amerikanske regering havde godkendt, forsat befinder sig i Guantánamo Bay-lejren, fordi den amerikanske regering — med rette — har konkluderet, at de ikke kan sendes tilbage til Kina af frygt for tortur; opfordrer Rådet, Kommissionen og medlemsstaterne til at samarbejde med den amerikanske regering om at finde en løsning for alle de tilbageværende personer, hvorom USA har fastslået, at de ikke udgør nogen trussel for USA eller dets allierede, men som ikke kan hjemsendes af frygt for tortur;

150. er af den opfattelse, at effektiviteten i Parlamentets arbejde med menneskerettigheder og demokrati kunne styrkes ved at etablere prioriteter for sine handlinger, navnlig ved at fokusere på spørgsmål, hvor det er muligt at nå frem til en bred politisk konsensus; mener, at dets underudvalg burde nedsætte en lille arbejdsgruppe, som kunne følge op på hver enkelt af de forskellige menneskerettighedsretningslinjer; mener, at eksisterende formelle beføjelser bør anvendes bedre til at fremme menneskerettigheder, navnlig budgetbeføjelserne og retten til at afgive samstemmende udtalelse;

151. henleder opmærksomheden på sin beslutning om integrering af ligestilling mellem kvinder og mænd i udvalgsarbejdet⁽¹⁾, som blev vedtaget den 18. januar 2007; opfordrer sine udvalg til at træffe enhver rimelig foranstaltning til at respektere ligelig fordeling mellem kønnene i deres aktiviteter (herunder sammensætningen af delegationer og indbudte talere) og til at gennemføre handlingsplaner for ligestilling, som forelægges af de medlemmer i de enkelte udvalg, der er udpeget som ansvarlige for ligestilling mellem kvinder og mænd;

152. mener, at de forskellige politikområder i Europa-Parlamentet kunne kædes bedre sammen gennem arbejdet i de udvalg, der beskæftiger sig med menneskerettigheder, budgetter og international handel, således at budget- og handelsanliggender kunne integreres bedre i arbejdet med menneskerettighedsspørgsmål, hvorved disse blev mere realistiske, hvad angår resultater, og bedre tilpasset til Europa-Parlamentets formelle beføjelser;

153. opfordrer Rådet til systematisk at indbyde medlemmer af Europa-Parlamentet til at deltage i forbedrende møder og briefingmøder, som f.eks. dem der afholdes med ngo'er, og briefinger om menneskerettighedsdialoger med tredjelande og ENP-underudvalg om menneskerettigheder;

154. anser det som en prioritet at fortsætte med at arbejde tæt sammen med De Forenede Nationer, navnlig FN's Menneskerettighedsråd, og med Europarådets repræsentanter og organer; mener også, at det er vigtigt at skabe tættere samarbejdsforbindelser med Den Blandede Parlamentariske Forsamling AVS-EU, Den Parlamentariske Forsamling for Euro-Middelhavsområdet og Euro-Latinamerika-forsamlingen for at udveksle ekspertviden og sikre større sammenhæng, hvad angår aktiviteter på menneskerettigheds- og demokratiområdet;

155. glæder sig over arbejdet i sit Midlertidige Udvalg om CIA's påståede brug af europæiske lande ved transport og ulovlig tilbageholdelse af fanger, og navnlig den betænkning, som udvalget vedtog den 14. februar 2007⁽²⁾; glæder sig navnlig over bestræbelserne på at indsamle oplysninger, undersøge påstandene og fastlægge kendsgerningerne i den forbindelse, og at skabe opmærksomhed om ekstraordinære udleveringer («extraordinary rendition») og CIA-flys brug af europæiske lande til transport af ofre som en krænkelse af menneskerettighederne og af folkeretten; bemærker kritikken af og henstillingerne til Rådet, dets generalsekretær/højtstående repræsentant og medlemsstaterne; henviser til den rolle, de kompetente udvalg har spillet for at sikre en egentlig politisk opfølgning af ovennævnte betænkning; anmoder EU og medlemsstaterne om på alle planer at arbejde for at fordømme disse fremgangsmåder og sikre, at de ikke gentager sig i fremtiden;

156. glæder sig over vedtagelsen den 1. februar 2007 af beslutningen om menneskerettighedssituationen for dalitterne i Indien⁽³⁾;

⁽¹⁾ »Vedtagne tekster«, P6_TA(2007)0010.

⁽²⁾ »Vedtagne tekster«, P6_TA(2007)0032.

⁽³⁾ »Vedtagne tekster«, P6_TA(2007)0016.

Torsdag, den 26. april 2007

Ressourcer afsat til menneskerettighedsarbejde

157. glæder sig over, at Kommissionen nu tillægger menneskerettigheder større betydning i dens delegationslederes mandat i tredjelande;

158. udtrykker sin glæde ved, at en henvisning til menneskerettighederne er blevet tilføjet alle mandater i den igangværende proces med forlængelse af mandater til EU's særlige repræsentanter;

159. støtter, at der på menneskerettighedsområdet stilles flere menneskelige ressourcer til rådighed for alle særlige repræsentanter, der er udpeget af Rådet;

*

* *

160. pålægger sin formand at sende denne beslutning til Rådet, Kommissionen, medlemsstaternes og kandidatlandenes regeringer og parlamenter, De Forenede Nationer, Europarådet, OSCE og regeringerne i de lande og territorier, der er nævnt i denne beslutning, samt kontorerne for de vigtigste menneskerettigheds-ngo'er med base i EU.

P6_TA(2007)0166**Moratorium for dødsstraf****Europa-Parlamentets beslutning af 26. april 2007 om initiativet til et universelt moratorium for dødsstraf**

Europa-Parlamentet,

- der henviser til sin beslutning af 1. februar 2007 om initiativet til et universelt moratorium for dødsstraf⁽¹⁾,
 - der henviser til retningslinjerne af 29. juni 1998 for EU's politik over for tredjelande med hensyn til dødsstraf,
 - der henviser til sluterklæringen fra den tredje verdenskongres mod dødsstraf i Paris den 1.-3. februar 2007,
 - der henviser til EU-formandskabets erklæring om afskaffelse af dødsstraf, som blev afgivet på FN's Generalforsamling den 19. december 2006 og oprindeligt undertegnet af 85 lande i alle geografiske områder,
 - der henviser til EU-formandskabets erklæring på vegne af Den Europæiske Union på FN's Menneskerettighedsråds fjerde samling den 29. marts 2007,
 - der henviser til den offentlige støtte til et moratorium, som FN's generalsekretær gav udtryk for under sit besøg i Rom for nylig,
 - der henviser til forretningsordenens artikel 103, stk. 2,
- A. der henviser til, at kravet om et universelt moratorium for dødsstraf er et strategisk skridt i retning af afskaffelse af dødsstraf i alle lande,

⁽¹⁾ »Vedtagne tekster«, P6_TA(2007)0018.

Torsdag, den 26. april 2007

- B. der henviser til, at det sin beslutning af 1. februar 2007 opfordrede EU's formandskab til snarest at forelægge en resolution for FN's Generalforsamlings nuværende samling og til at holde Parlamentet orienteret om de opnåede resultater; der henviser til, at der på indeværende tidspunkt endnu ikke er sendt nogen resolution til FN's Generalforsamlings nuværende samling,
- C. der henviser til, at den erklæring om dødsstraf, som blev forelagt af Den Europæiske Union på FN's Generalforsamling den 19. december 2006, nu er blevet undertegnet af 88 stater i alle geografiske områder,
1. gentager sin opfordring til EU's medlemsstater om at samle støtte fra tredjelande til erklæringen;
 2. opfordrer EU til at gribe de nuværende muligheder og gå videre og henstiller til EU's medlemsstater og EU straks at forelægge FN's Generalforsamlings nuværende samling — en resolution om et universelt moratorium for dødsstraf — og til at søge at opnå støtte hertil fra lande på andre kontinenter;
 3. opfordrer EU-formandskabet til at tilskynde de lande, som endnu ikke har undertegnet og ratificeret den anden valgfrie protokol til den internationale konvention om civile og politiske rettigheder, til at gøre dette, og de medlemsstater, som ikke har undertegnet protokol nr. 13 om dødsstraf til den europæiske menneskerettighedskonvention, til at gøre dette;
 4. tilslutter sig fuldt ud sluterklæringen fra den tredje verdenskongres og agter at følge op på kongressen, navnlig ved at udvikle den parlamentariske dimension af den globale kampagne mod dødsstraf og rejse spørgsmålet via sine interparlamentariske delegationer og sin deltagelse i Den Blandede Parlamentariske Forsamling AVS-EU og Den Parlamentariske Forsamling for Euro-Middelhavssamarbejdet;
 5. opfordrer Rådet og Kommissionen til at benytte sig af enhver lejlighed til at støtte oprettelsen af regionale koalitioner til afskaffelse af dødsstraf;
 6. opfordrer Den Europæiske Unions institutioner til sammen med Europarådet at støtte verdensdagen mod dødsstraf ved fra 2007 at gøre den 10. oktober til europæisk dag mod dødsstraf og støtter det initiativ, der er taget til at organisere en europæisk konference på højt plan mod dødsstraf i forbindelse med denne dag; giver sin formand mandat til sammen med den relevante delegation at repræsentere Europa-Parlamentet ved denne lejlighed;
 7. pålægger sin formand at sende denne beslutning til Rådet, Kommissionen, EU's medlemsstater, FN's generalsekretær, formanden for FN's Generalforsamling og FN's medlemslande.

P6_TA(2007)0167

Homofobi i Europa

Europa-Parlamentets beslutning af 26. april 2007 om homofobi i Europa

Europa-Parlamentet,

- der henviser til de internationale instrumenter, der garanterer for menneskerettighederne og forbyder forskelsbehandling, herunder navnlig den europæiske konvention om menneskerettigheder og grundlæggende frihedsrettigheder,
- der henviser til EU-traktatens artikel 6 og 7 og EF-traktatens artikel 13, der forpligter såvel EU og Fællesskabet som medlemsstaterne til at holde menneskerettighederne og de grundlæggende frihedsrettigheder i hævd, og som danner grundlag for bekæmpelsen af forskelsbehandling og menneskerettighedskrænkelser på europæisk plan,

Torsdag, den 26. april 2007

- der henviser til Den Europæiske Unions charter om grundlæggende rettigheder, særlig artikel 21, der forbyder forskelsbehandling på grund af seksuel orientering,
- der henviser til EF's aktiviteter i kampen mod homofobi og forskelsbehandling på grund af seksuel orientering og homofobi, navnlig Rådets direktiv 2000/78/EF af 27. november 2000 om generelle rammebestemmelser om ligebehandling med hensyn til beskæftigelse og erhverv⁽¹⁾ og Europa-Parlamentets og Rådets afgørelse nr. 771/2006/EF af 17. maj 2006 om det europæiske år for lige muligheder for alle (2007) — mod et retfærdigt samfund⁽²⁾,
- der henviser til sine tidligere beslutninger om homofobi, beskyttelse af mindretal og antidiskriminationspolitikker, herunder især beslutningerne af 18. januar 2006 om homofobi i Europa⁽³⁾ og af 15. juni 2006 om stigende racistisk og homofobisk vold i Europa⁽⁴⁾,
- der henviser til forretningsordenens artikel 103, stk. 4,
- A. der henviser til, at Parlamentet har iagttaget en stigende udbredelse af »hadefuld tale« rettet mod homoseksuelle, biseksuelle og transseksuelle befolkningsgrupper i en række europæiske lande,
- B. der henviser til, at eftersom politiske og religiøse leders udtalelser og handlinger har stor indflydelse på den offentlige opinion, har de et stort ansvar for at bidrage positivt til et klima af tolerance og lighed,
- C. der henviser til, at denne beslutning i lighed med de ovenfor nævnte beslutninger er udløst af den stigende udbredelse af »hadefuld tale« og andre foruroligende begivenheder såsom lokale myndigheders forbud mod afholdelse af ligestillings- og »gay pride«-optog, politiske og religiøse leders brug af provokerende eller truende sprog eller hadefuld tale samt politiets undladelse af at sikre tilstrækkelig beskyttelse mod voldelige demonstrationer fra homofobiske gruppers side, selv i forbindelse med opløsning af fredelige demonstrationer,
- D. der henviser til, at ligestillings- og »gay pride«-begivenheder er under planlægning i hele Europa og verden i de kommende måneder, og at deltagerne og arrangørerne risikerer at blive udsat for fysisk vold til trods for deres grundlæggende ytrings- og forsamlingsfrihed, som bl.a. Europarådets menneskerettighedskommissær har gjort opmærksom på,
- E. der henviser til, at Matteo, en 16-årig italiensk borger fra Torino, for nyligt har begået selvmord og efterladt to afskedsbreve, hvori han begrundet sit selvmord med den mobning, han var udsat for på grund af sin seksuelle orientering; der henviser til, at civilsamfundsorganisationer i Det Forenede Kongerige har rapporteret om et voksende antal tilfælde af homofobisk mobning på skoler i hele landet; der henviser til, at en homoseksuel mand er blevet tævet ihjel i Nederlandene alene på grund af sin seksuelle orientering og feminine udseende,
- F. der henviser til, at Parlamentet gentagne gange har anmodet om en færdiggørelse af antidiskriminations-lovpakken baseret på EF-traktatens artikel 13, ligesom det med jævne mellemrum opfordrer Kommissionen til at foreslå et direktiv om forbud mod forskelsbehandling på grund af seksuel orientering på alle områder,
- G. der henviser til, at det allerede i sin ovennævnte beslutning af 15. juni 2006 udtrykte alvorlig bekymring over situationen i Europa og navnlig i Polen og i den forbindelse fordømte udtalelser fra ledende medlemmer af Ligaen af Polske Familier (LPR) og ikke mindst den polske vicepremierminister og undervisningsminister, hvori disse tilskyndede til had og vold,
- H. der henviser til, at den polske vicepremierminister og undervisningsminister i marts 2007 bebudede et lovforslag om forbud mod udbredelse af »homoseksuel propaganda« i skoler, og redegjorde for lovforslagets indhold, der gik ud på, at skoleledere, lærere og elever, som gør sig skyldige i »aktivisme« til fordel for bøssers, lesbishes, biseksuelles og transseksuelles (BLBT) rettigheder i skolerne, skal kunne straffes med afskedigelse/bortvisning, bøde eller fængsel,

⁽¹⁾ EFT L 303 af 2.12.2000, s. 16.

⁽²⁾ EUT L 146 af 31.5.2006, s. 1.

⁽³⁾ EUT C 287 E af 24.11.2006, s. 179.

⁽⁴⁾ »Vedtagne tekster«, P6_TA(2006)0273.

Torsdag, den 26. april 2007

- I. der henviser til, at den polske viceundervisningsminister har bekræftet, at ministeriet er i færd med at udarbejde et sådant lovforslag, samt erklæret, at »lærere, som afslører deres homoseksualitet, vil blive afskediget«; der henviser til, at de enkelte medlemmer af den polske regering har reageret forskelligt, hvorfor det ikke står klart, om lovforslaget rent faktisk vil blive stillet;
 - J. der henviser til, at den polske vicepremierminister og undervisningsminister har udtrykt ønske om at fremme vedtagelsen af tilsvarende love på europæisk plan,
 - K. der henviser til, at lovforslaget har fået støtte fra den polske premierminister, som har erklæret, at »promoveringen af en homoseksuel livsstil som et alternativ til en normal tilværelse over for unge mennesker i skolerne går for vidt, og at der må sættes en stopper for sådanne initiativer i skolerne«, og dermed givet en forvrænget fortolkning af uddannelse og tolerance,
 - L. der henviser til, at den polske børneombudsmand har meddelt, at hun er i færd med at udarbejde en liste over job, som homoseksuelle er uegnede til at udføre,
 - M. der henviser til, at den offentlige anklagemyndighed i juni 2006 iværksatte en undersøgelse af BLBT-organisationernes finansieringsgrundlag i forbindelse med »kriminelle bevægelser«, og af deres tilstedeværelse i skoler med henblik på at finde tegn på kriminelle aktiviteter, alt sammen uden resultat,
 - N. der henviser til, at den polske regering den 8. juni 2006 fyrede lederen af et center for læreruddannelse og nedlagde forbud mod distribution af en officiel håndbog fra Europarådet om bekæmpelse af forskelsbehandling, og at den nye leder af det omtalte center den 9. oktober 2006 udtalte, at »upassende adfærdsmønstre ikke bør være til stede i skolerne, fordi formålet med skolen er at gøre det muligt at skelne mellem, hvad der er godt og ondt, smukt og grimt ... skolen skal forklare, at homoseksuel praksis fører til konflikt, tomhed og degeneration«,
 - O. der henviser til, at Europarådets generalsekretær Terry Davis reagerede på disse begivenheder ved at udtale, at »det står den polske regering frit for at bestemme, om den vil bruge Europarådets undervisningsmateriale vedrørende menneskerettigheder, men selv om brugen af undervisningsmaterialet er valgfri, gælder det på ingen måde de værdier og principper, det omhandler«, ligesom han udtrykte betænkeligheder ved, at »visse politikker fremmer homofobi ... og at homofobisk adfærd accepteres af regeringen«,
 - P. der henviser til, at den polske regering også har afvist at yde støtte til projekter udarbejdet af BLBT-organisationer inden for rammerne af EU-programmet Ungdom og har begrundet sin beslutning i en skrivelse til disse organisationer, hvori den anfører, at »det er ikke ministeriets politik at støtte aktioner, som går ud på at udbrede homoseksuelle adfærdsmønstre og holdninger blandt unge...[og] Ministeriet ser det desuden heller ikke som sin rolle at støtte samarbejde med homoseksuelle organisationer«,
 - Q. der henviser til, at der i en række tilfælde også har kunnet bemærkes en positiv udvikling såsom det vellykkede »gay pride«-arrangement i Warszawa i juni 2006, den massive demonstration for tolerance og demokrati i Warszawa i november 2006, efter at en demonstration for tolerance i Poznan var blevet forbudt, beskyttelsen af demonstrationen for homoseksuelles rettigheder i Krakow i april 2007 samt den omstændighed, at »gay pride«-optog ikke længere forbydes systematisk;
 - R. der henviser til, at Parlamentet har opfordret Det Europæiske Observationscenter for Racisme og Fremmedhad til at gennemføre en undersøgelse af det klima af racisme, fremmedhad og homofobisk intolerance, der er ved at opstå i Polen, og har opfordret Kommissionen til at undersøge, om den polske undervisningsministers handlinger og udtalelser var i overensstemmelse med EU-traktatens artikel 6, idet det er indre om de sanktioner, der kunne tages i brug i tilfælde af en overtrædelse heraf; der henviser til, at disse opfordringer ikke er efterkommet,
1. understreger, at Den Europæiske Union først og fremmest er et værdifællesskab med respekten for menneskerettighederne og de grundlæggende frihedsrettigheder, demokratiet, retsstatsprincippet, ligheden og forbuddet mod forskelsbehandling som nogle af de højest skattede værdier;

Torsdag, den 26. april 2007

2. fastslår, at EU's institutioner og medlemsstater har pligt til at sikre, menneskerettighederne for alle, der bor i Europa, respekteres, beskyttes og fremmes, sådan som det fremgår af den europæiske menneskerettighedskonvention, Den Europæiske Unions charter om grundlæggende rettigheder, EU-traktatens artikel 6 samt Rådets direktiv 2000/43/EF af 29. juni 2000 om gennemførelse af princippet om ligebehandling af alle uanset race eller etnisk oprindelse⁽¹⁾ og Rådets direktiv 2000/78/EF;
3. anmoder på ny Kommissionen om at sikre, at forskelsbehandling på grund af seksuel orientering i alle sektorer forbydes, ved at færdiggøre den antidiskriminations-lovpakke baseret på EF-traktatens artikel 13, uden hvilken lesbiske, bøsser, biseksuelle og andre individer, der udsættes for flere forskellige former for forskelsbehandling, fortsat vil risikere forskelsbehandling; opfordrer til en verdensomspændende afkriminalisering af homoseksualitet;
4. agter hvert år at fejre den 17. maj som international dag mod homofobi;
5. opfordrer indtrængende Kommissionen til at fremskynde revisionen af antidiskriminationsdirektivernes gennemførelse og anlægge sag mod medlemsstaterne i tilfælde af, at de har misligholdt deres forpligtelser i henhold til fællesskabsretten;
6. erindrer alle medlemsstater om, at i henhold til Den Europæiske Menneskerettighedsdomstols praksis, kan retten til forsamlingsfrihed udøves, selv når de synspunkter, der udtrykkes af dem som udøver retten, strider mod samfundsflertallets synspunkter, og at diskriminerende forbud mod »gay pride«-optog samt undladelse af at sikre deltagerne heri en tilstrækkelig beskyttelse derfor strider mod de principper, der er knæsat i den europæiske menneskerettighedskonvention; opfordrer alle kompetente myndigheder, herunder lokale myndigheder, til at tillade sådanne optog og sikre deltagerne en ordentlig beskyttelse;
7. fordømmer politiske og religiøse ledes diskriminerende bemærkninger om homoseksuelle, fordi de giver næring til had og vold, uanset om de senere trækkes tilbage, og anmoder de respektive organisationers hierarkier om at fordømme dem;
8. opfordrer på ny alle medlemsstater til at foreslå lovgivning til afskaffelse af den forskelsbehandling, som par af samme køn oplever, og opfordrer Kommissionen til at stille forslag, der kan sikre, at princippet om gensidig anerkendelse også anvendes på dette område med henblik på at sikre den frie bevægelighed for alle personer i EU uden forskelsbehandling;
9. udtrykker sin solidaritet med og støtte til forkæmperne for medlemmerne af BLBT-samfundets grundlæggende rettigheder og ligestilling;
10. opfordrer indtrængende de polske myndigheder til at afholde sig fra at foreslå eller vedtage en lov som den, der er beskrevet af den polske vicepremierminister og undervisningsminister, og fra at træffe intimiderende foranstaltninger mod BLBT-organisationer;
11. opfordrer de kompetente polske myndigheder til offentligt at fordømme og træffe foranstaltninger mod udtalelser fremsat af offentlige ledere, der tilskynder til forskelsbehandling og had på grund af seksuel orientering; finder, at enhver anden fremgangsmåde vil udgøre en krænkelse af EU-traktatens artikel 6;
12. anmoder de polske myndigheder om at fremme gennemførelsen af det europæiske år for lige muligheder 2007 og opfordrer Kommissionen til at overvåge denne gennemførelse, herunder navnlig bestemmelsen om, at støtte er betinget af, at ethvert grundlag for forskelsbehandling i de nationale programmer fjernes;
13. anmoder Formandskonferencen om at godkende, at en undersøgelsesdelegation sendes til Polen med henblik på at få et klart billede af situation og gå i en dialog med alle berørte parter;
14. pålægger sin formand at sende denne beslutning til Rådet, Kommissionen, regeringerne i medlemsstaterne og kandidatlandene samt til Europarådet.

⁽¹⁾ EFT L 180 af 19.7.2000, s. 22.

Torsdag, den 26. april 2007

P6_TA(2007)0168

De offentlige finanser i ØMU i 2006

Europa-Parlamentets beslutning af 26. april 2007 om de offentlige finanser i ØMU i 2006 (2007/2004(INI))

Europa-Parlamentet,

- der henviser til Kommissionens meddelelse om de offentlige finanser i ØMU i 2006 — Det første år med den reviderede stabilitets- og vækstpagt (KOM(2006)0304),
- der henviser til formandskabets konklusioner fra Det Europæiske Råd i Stockholm den 23. og 24. marts 2001, hvori der kræves jævnlige undersøgelser af de offentlige finansers langsigtede holdbarhed, herunder den forventede økonomiske belastning som følge af de fremtidige demografiske ændringer,
- der henviser til Kommissionens meddelelse om de offentlige finansers langsigtede holdbarhed i EU (KOM(2006)0574),
- der henviser til Rådets forordning (EF) nr. 1056/2005 af 27. juni 2005 om ændring af forordning (EF) nr. 1467/97 om fremskyndelse og afklaring af gennemførelsen af proceduren i forbindelse med uforholdsmæssigt store underskud⁽¹⁾,
- der henviser til Kommissionens konvergensberetning fra december 2006 (KOM(2006)0762),
- der henviser til Kommissionens anbefalinger vedrørende medlemsstaternes stabilitets- og konvergensprogrammer for 2006-2007,
- der henviser til formandskabets konklusioner fra Det Europæiske Råds møde i Bruxelles den 22. og 23. marts 2005 om revision af stabilitets- og vækstpagten,
- der henviser til Kommissionens meddelelser om anden rapport om de praktiske forberedelser til den fremtidige udvidelse af euroområdet (KOM(2005)0545) og årlig redegørelse vedrørende euroområdet 2006 (KOM(2006)0392),
- der henviser til sine beslutninger af 1. juni 2006 om udvidelse af euroområdet⁽²⁾ og af 14. november 2006 om årsrapporten for 2006 om euroområdet⁽³⁾,
- der henviser til forretningsordenens artikel 45,
- der henviser til betænkning fra Økonomi- og Valutaudvalget (A6-0076/2007),
- A. der henviser til, at medlemsstaterne forventes at holde deres budgetunderskud på under 3 % af BNP i overensstemmelse med reglerne vedrørende den fælles valuta, og til, at denne regel jævnligt er blevet overtrådt, og at et budgetunderskud på over 3 % bedre kan accepteres, hvis der også er høj vækst og en faldende gældskvoté (eksklusive indtægter fra privatisering), og hvis det årlige underskud samtidig nedbringes til under 3 % på mellemlang sigt,
- B. der henviser til, at OECD i sin seneste advarsel om underskud opfordrer medlemsstaterne til at fokusere på reformer for at styrke deres økonomiske udvikling ved at anvende det økonomiske opsving til at nedbringe deres budgetunderskud og ved at gøre deres arbejdsmarkeder mere konkurrencedygtige,

⁽¹⁾ EUT L 174 af 7.7.2005, s. 5.

⁽²⁾ EUT C 298 E af 8.12.2006, s. 249.

⁽³⁾ »Vedtagne tekster«, P6_TA(2006)0485.

Torsdag, den 26. april 2007

- C. der henviser til, at den gennemsnitlige gældskvotefor euroområdet var på 70,6 % i 2005 og ca. 69,4 % i 2006 og forventes at falde til 68 % i 2007, og til, at forskellen mellem den laveste og højeste gældskvotefor på mere end 100 procentpoint af BNP i både 2005 og 2006, og at samme forskel forventes i 2007, der henviser til, at disse tal stadig ligger langt over referenceværdien på 60 % for forholdet mellem BNP og gæld, en af de to søjler i stabilitets- og vækstpacten,
- D. der henviser til, at det gennemsnitlige underskud for euroområdet var på 2,6 % af BNP i 2005 og ca. 2,0 % i 2006 og forventes at falde til 1,5 % i 2007, og til, at forskellen mellem underskuddene i 2005 og 2006 var tæt på 9 procentpoint og forventes at falde til ca. 7 procentpoint i 2007,
- E. der henviser til, at den gennemsnitlige vækst i BNP for euroområdet var på 1,4 % i 2005 og ca. 2,6 % i 2006 og forventes at blive på 2,1 % i 2007, og til, at forskellen mellem vækstraten for 2005 og 2006 var på ca. 5 procentpoint og forventes at forblive på ca. 5 procentpoint i 2007, og at disse vækstrater ligger klart under vækstraterne i andre dele af verden,
- F. der henviser til, at arbejdsløsheden i euroområdet var på 8,6 % (12 600 000) i 2005 og faldt til 8,1 % (11 900 000) i 2006, og til, at arbejdsløsheden forventes at falde til 7,7 % (11 500 000) i 2007, samt til, at det forventede fald viser, at en nedbringelse af underskuddet forbedrer den økonomiske aktivitet og mindsker arbejdsløsheden,
- G. der henviser til, at de aldersrelaterede udgifter forventes at stige med 4 % af BNP inden 2050, og til, at de aldersrelaterede offentlige udgifter i en række medlemsstater som følge heraf vil stige med 5-13 % af BNP, hvilket vil lægge et enormt pres på de offentlige finansers holdbarhed, mens væksten forventes at falde fra 2,4 % i perioden 2004-2010 til 1,9 % i perioden 2011-2030 og kun til 1,2 % i perioden 2031-2050, der henviser til, at den faldende vækst og de stigende aldersrelaterede udgifter kan bringe EU-borgernes økonomiske og sociale velfærd i fare og true den sociale samhørighed i vore samfund og eventuelt lægge pres på EU-institutionerne og de fælles politikker og true integrationen,
- H. der henviser til, at Kommissionen og ECB hvert andet år vurderer opfyldelsen af Maastricht-kriterierne for optagelse i euroområdet for alle medlemsstater med dispensation,

Erfaringer med den reviderede stabilitets- og vækstpact

1. minder om, at stabilitets- og vækstpactens vigtigste mål er at sikre balancerede budgetter eller budgetoverskud på mellemlang sigt og holdbare og stabile offentlige finanser, hvilket er nødvendigt i betragtning af de fremtidige demografiske udfordringer;
2. glæder sig over, at et pænt antal medlemsstater har gjort en stor indsats for at opfylde deres forpligtelser, hvad angår stabilitets- og vækstpacten, men gør dog opmærksom på, at det stadig er for tidligt at evaluere de opnåede resultater efter ikrafttrædelsen af den reviderede stabilitets- og vækstpact;
3. deler Kommissionens betænkeligheder med hensyn til gennemførelsen af stabilitets- og vækstpactens forebyggende del, navnlig med hensyn til de medlemsstater, der endnu ikke har formået at bringe deres offentlige finanser i balance;
4. frygter, at den reviderede stabilitets- og vækstpact, navnlig dens forebyggende del, medfører en risiko for stor og vedvarende offentlig gæld, hvis den håndhæves lemfældigt, hvilket ville være en alvorlig trussel for de balancerede offentlige finanser og beskæftigelsesmulighederne;
5. understreger, at medlemsstaternes holdning til den reviderede stabilitets- og vækstpact i sidste ende vil være afgørende for, om pacten bliver en succes eller en fiasko, og advarer om, at en yderligere revision sandsynligvis ikke vil blive accepteret af befolkningen eller de økonomiske aktører;

Torsdag, den 26. april 2007

6. er bekymret for, at forskellene mellem medlemsstaternes underskud, gæld og vækst vil vokse, hvilket vil kunne underminere den fælles valuta, hæmme den økonomiske vækst og reducere beskæftigelsesmulighederne, og opfordrer medlemsstaterne til at gennemføre samordnede økonomiske politikker, der mindsker de konstaterede forskelle og fører til større konvergens hen imod lavere underskuds- og gælds niveauer samt større vækst;
7. er bekymret over den langsomme nedbringelse af den offentlige gæld i nogle medlemsstater; er imod endeløse og resultatløse procedurer i forbindelse med underskud og opfordrer derfor indtrængende Rådet og Kommissionen til hurtigst muligt at gøre en målrettet indsats; foreslår, at troværdigheden af proceduren i forbindelse med for store underskud fastholdes, og at medlemsstaterne fortsat vurderes efter den samme fælles norm;
8. sætter spørgsmålstegn ved, i hvilke udstrækning europæisk vækst kan være cyklisk, og henleder opmærksomheden på nødvendigheden af at øge Den Europæiske Unions vækstpotentiale som middel til at skabe beskæftigelse; minder medlemsstaterne om, at øget vækst og større beskæftigelse bør føre til en væsentlig stigning i skatteindtægterne, og dermed nedsætte risikoen for uforholdsmæssigt store underskud og samtidig muliggøre en væsentlig nedbringelse af den offentlige gæld;
9. understreger, at overtrædelser af stabilitets- og vækstpagten i sidste ende ville kunne underminere den fælles monetære politik og øge presset yderligere for at hæve rentesatsen, og, at en uafhængig Europæisk Centralbank er nødvendig for at fastholde prisstabiliteten og dermed skabe forudsætninger for økonomiske politikker, der bidrager til øget vækst og beskæftigelse;
10. mener derfor, at det er bydende nødvendigt, at medlemsstaterne tilpasser deres finanspolitikker til de krav, der er fastsat i forbindelse med den fælles økonomiske og monetære politik, for yderligere at øge EU-borgernes velfærd, og, at der bør gælde en fælles budgettidsplan og en fælles budgetramme for alle medlemsstater;
11. glæder sig over, at den reviderede stabilitets- og vækstpagt giver mulighed for at udvikle reformprogrammer med realistiske frister og mellemfristede budgetmål;
12. er enig i, at skræddersyede reformprogrammer, der er tilpasset medlemsstaternes behov, bør gøre det muligt at opnå en bedre gennemførelse af stabilitets- og vækstpagtens forebyggende del;
13. beklager, at medlemsstaterne ikke i tilstrækkelig grad udnytter deres positive økonomiske situation til at gennemføre væsentlige strukturreformer, som øger effektiviteten af markederne for varer, tjenesteydelser, beskæftigelse og kapital, og som på lang sigt ville sikre finanspolitisk konsolidering, økonomisk vækst og større beskæftigelse;

Kommende udfordringer

14. minder om, at stabilitets- og vækstpagten er det vigtigste og stærkeste instrument til samordning af økonomiske politikker i Den Europæiske Union; understreger, at de økonomiske politikker fortsat vil føre til større vækst og øget beskæftigelse, så længe der sker en ensartet og stringent gennemførelse af stabilitets- og vækstpagten;
15. er foruroliget over Kommissionens prognoser, som viser en markant stigning i aldersrelaterede udgifter, mens den langsigtede vækstprognose viser et fremtidigt fald, hvilket sammenlagt nødvendigvis vil lægge et enormt pres på holdbarheden af medlemsstaternes offentlige finanser;
16. er bekymret over, at seks medlemsstater menes at være udsat for en stor risiko med hensyn til deres offentlige finansers langsigtede holdbarhed som følge af de budgetmæssige følgevirkninger af befolkningens aldring, mens ti andre medlemsstater menes at være udsat for en mellemstor risiko og kun ni medlemsstater for en lille risiko;

Torsdag, den 26. april 2007

17. opfordrer indtrængende til, at disse for EU store budgetmæssige udfordringer tackles; minder om, at der i perioder med økonomisk opsving bør ske en hurtigere nedbringelse af den offentlige gæld, samtidig med at procykliske foranstaltninger undgås, og der gennemføres struktur- og skattereformer for at forbedre medlemsstaternes økonomiske resultater; opfordrer medlemsstaterne til at udnytte det nuværende økonomiske opsving til at gennemføre de nødvendige reformer på arbejdsmarkedet og inden for servicesektoren og mindske den administrative byrde for virksomhederne; mener, at der stadig er mulighed og behov for yderligere at fremskynde investeringsaktiviteterne, og opfordrer derfor til, at der gennemføres strukturreformer og andre foranstaltninger, som varigt vil kunne forbedre investeringsklimaet og øge investeringerne;
18. opfordrer til, at de offentlige udgifter koncentrereres om akkumulering af fysisk og menneskelig kapital, og at der oprettes offentlig-private partnerskaber inden for områder som f.eks. innovation, vedvarende energiformer, almen og faglig uddannelse, forskning, informationsteknologier, telekommunikation og transportnet;
19. glæder sig over, at der i prognoser udarbejdet af medlemsstaterne for 2007 og 2008 er medtaget en nedbringelse af underskuddet med 0,5 % af BNP i overensstemmelse med den reviderede stabilitets- og vækstpagt; deler Kommissionens betænkeligheder ved, at den gennemsnitlige årlige strukturtilpasning for 2006 ikke når dette mål; er overbevist om, at der i betragtning af de positive økonomiske udsigter er basis for strukturelle tilpasninger i de fleste medlemsstater, som rækker langt ud over de anbefalede 0,5 %;
20. opfordrer indtrængende medlemsstaterne til at undgå budgetfremskrivninger, der ikke er tilstrækkeligt underbyggede, og til at afholde sig fra engangsforanstaltninger og kreativ bogføring og anbefaler Rådet at sikre, at medlemsstater med en uholdbar høj offentlig gæld erklærer ny offentlig gæld for enten forfatningsstridig eller ulovlig inden 2015 og dermed henter inspiration fra den bedste praksis i visse af Den Europæiske Unions medlemsstater og regioner; anbefaler, at Kommissionen foretager en undersøgelse af bedste praksis med hensyn til statistisk styring af indberetningen af finanspolitiske data og regnskabsaflæggelsen for offentlige aktiver og passiver i medlemsstaterne;
21. glæder sig over Eurogruppens senest indgåede aftaler om en fælles drøftelse af budgetfremskrivninger for på forhånd at beslutte, hvilken fiskalstrategi der er mest hensigtsmæssig for det kommende år, og er overbevist om, at en offentlig debat om disse fremskrivninger bør finde sted i Parlamentet med deltagelse af repræsentanter for de nationale parlamenter;
22. anbefaler, at man undersøger, om der bør fastsættes en fælles tidsplan for budgetbehandlingen i hele Den Europæiske Union, samtidig med at budgetplanlægningen udvides ud over den nuværende etårige periode; mener, at medlemsstaternes budgetplanlægning bør baseres på fælles antagelser med hensyn til de centrale økonomiske parametre, som vurderes og fastsættes ens for hele Den Europæiske Union;
23. gør medlemsstaterne opmærksomme på, at de skal indberette statistiske oplysninger af høj kvalitet til Kommissionen for at sikre, at der kan foretages sammenligninger af offentligt underskud og offentlig gæld, og opfordrer Kommissionen til at føre streng kontrol med kvaliteten af medlemsstaternes indberettede oplysninger; opfordrer endvidere Kommissionen til at træffe alle nødvendige foranstaltninger, herunder også straffesanktioner, for at sikre, at medlemsstaterne indberetter pålidelige, ensartede og sammenlignelige statistiske oplysninger af høj kvalitet, som omfatter alle nuværende og fremtidige forpligtelser (f.eks. i forbindelse med pension og sundhedspleje), og til at færdiggøre sit arbejde hurtigst muligt;
24. er enig med Kommissionen i, at uafhængige institutioner og specifikke regler vedrørende budgetmæssig ligevægt har en meget positiv indvirkning på medlemsstaternes mellemfristede målsætninger og på de balancerede offentlige financers langsigtede holdbarhed;
25. bemærker, at Kommissionen i den seneste konvergensberetning fra december 2006 finder, at de fleste af de vurderede medlemsstater har gjort fremskridt, men at ingen for øjeblikket opfylder betingelserne for at blive optaget i euroområdet;
26. gør opmærksom på, at Maastricht-kriterierne, som danner grundlag for Kommissionens vurdering, skal anvendes ensartet, dvs. på en sådan måde, at det under særlige omstændigheder ikke gøres vanskeligere for medlemsstater at blive optaget i euroområdet, men at kriterierne heller ikke fortolkes lemfældigt;

Torsdag, den 26. april 2007

27. opfordrer Kommissionen til at undersøge fordelene ved at oprette uafhængige nationale organer med ansvar for at fastsætte det årlige underskud i overensstemmelse med målsætningen på mellemlang sigt om et balanceret budget;
28. glæder sig over Rådets og Kommissionens bestræbelser på at forbedre den statistiske styring af indberetningen af finanspolitiske data med en anbefaling til medlemsstaterne om EU-normer for statistiske kontorer, herunder principper vedrørende faglig uafhængighed, fortrolige, pålidelige og rettidige oplysninger, tilstrækkelige ressourcer til statistiske kontorer og forbedrede kontrolrettigheder til Kommissionen;
29. mener, at der er mulighed for forbedring af regnskabsaflæggelsen for offentlige aktiver og implicite passiver med henblik på at øge gennemsigtigheden og sammenligneligheden og skabe et sundere beslutningsgrundlag; mener, at Kommissionen bør iværksætte et initiativ på dette område;
30. beklager, at der ikke sker nogen koordinering af politikker i euroområdet, henleder opmærksomheden på forskellene i medlemsstaternes finanspolitik i euroområdet, og frygter eventuelle modsatrettede virkninger af denne mangel på koordinering; tilskynder til yderligere forskning i forskellige former for og foranstaltninger vedrørende strukturelle og makroøkonomiske reformer og deres samspil og samlede indvirkning i forskellige faser af det økonomiske kredsløb med henblik på at finde frem til den bedst mulige metode til at styrke de offentlige finanser og samtidig nå målene i Lissabon-strategien;

*
* *

31. pålægger sin formand at sende denne beslutning til Rådet og Kommissionen samt til medlemsstaternes regeringer og parlamenter.

P6_TA(2007)0169

Den seneste undertrykkelse af demonstrationer i Rusland

Europa-Parlamentets beslutning af 26. april 2007 om Rusland

Europa-Parlamentet,

- der henviser til målsætningerne om konsolidering af demokrati og politiske frihedsrettigheder i Den Russiske Føderation, som er fastlagt i partnerskabs- og samarbejdsaftalen mellem De Europæiske Fællesskaber og deres medlemsstater på den ene side og Den Russiske Føderation på den anden side⁽¹⁾, der trådte i kraft i 1997 og udløber i 2007,
- der henviser til menneskerettighedsdialogen mellem EU og Rusland,
- der henviser til sine tidligere beslutninger om Rusland, især beslutningen af 25. oktober 2006 om forbindelserne mellem Den Europæiske Union og Rusland efter mordet på den russiske journalist Anna Politkovskaja⁽²⁾ og beslutningen af 13. december 2006 om topmødet mellem EU og Rusland i Helsinki den 24. november 2006⁽³⁾,
- der henviser til forretningsordenens artikel 115, stk. 5,

⁽¹⁾ EFT L 327 af 28.11.1997, s. 1.

⁽²⁾ »Vedtagne tekster«, P6_TA(2006)0448.

⁽³⁾ »Vedtagne tekster«, P6_TA(2006)0566.

Torsdag, den 26. april 2007

- A. der henviser til, at russiske oppositionsmedlemmer den 14. april 2007 samledes til en demonstration på Pusjkin-pladsen i Moskva; der henviser til, at denne såkaldte »dissidentmarch« var arrangeret af paraplyorganisationen »Et Andet Rusland«, der består af en række bevægelser med forskellige politiske ståsteder,
- B. der henviser til, at de 2 000 demonstranter efter få minutters march blev mødt af mere end fire gange så mange sikkerhedsstyrker, som hurtigt spredte aktivisterne, medens de slog løs på og kortvarigt anholdt dem, der forsøgte at bryde gennem uropolitiets linjer,
- C. der henviser til, at der blandt de anholdte befandt sig lederen af Den Forenede Borgerfront, den tidligere skakverdensmester Gari Kimovič Kasparov, og Maria Gajdar, datter af Ruslands første reformvenlige premierminister efter sovjettiden; der henviser til, at en anden tidligere premierminister, Mikhail Mihajlovitch Kasjanov, kun undgik at blive anholdt, fordi hans livvagter hjalp ham med at slippe væk; der henviser til, at mange journalister, heriblandt ARD's korrespondent Stephan Stuchlik, som forsøgte at tage billeder af begivenhederne og sende dem til Vesten, også blev slået og anholdt,
- D. der henviser til, at den samme organisation den 15. april 2007 forsøgte at afvikle en tilsvarende, om end meget mindre protestdemonstration i Skt. Petersborg, som blev opløst på samme facon, selv om Gari Kimovič Kasparov denne gang blev anholdt, før demonstrationen overhovedet var begyndt, og nogle af de andre demonstranter blev anholdt på vej til begivenheden,
- E. der henviser til, at den russiske ombudsmand for menneskerettigheder, Vladimir Petrovich Lukin, har udtalt, at politiet i begge byer efter hans opfattelse overskred deres beføjelser, ligesom Skt. Petersborgs guvernør, Valentina Ivanovna Matvienko, har beordret en undersøgelse af, om der blev begået menneskerettighedskrænkelser under demonstrationen i Skt. Petersborg,
- F. der henviser til, at de russiske myndigheder i tiden op til parlaments- og præsidentvalget i stigende grad forsøger at presse oppositionsgrupper og ikke-statslige organisationer til at afholde sig fra aktiviteter, der er rettet direkte mod præsidenten og regeringen, og at forhindre medierne i at rapportere fra sådanne aktiviteter,
- G. der henviser til, at demokratiet i Rusland er svækket, især fordi alle de største tv-stationer og de fleste radiostationer er kommet under regeringens kontrol, selvcensuren blandt de skrevne medier bliver stadig mere udbredt, der er indført nye restriktioner i retten til at arrangere offentlige demonstrationer, og klimaet for ngo'er er forværret,
- H. der påpeger, at retten til forsamlingsfrihed er en grundlæggende del af de demokratiske principper og menneskerettighedsstandarder, som Rusland har forpligtet sig til at holde i hævd, og som det gentagne gange har afgivet løfte om at respektere; der henviser til, at disse principper og værdier også danner grundlag for det strategiske partnerskab mellem EU og Rusland,
- I. der henviser til, at Den Russiske Føderation som medlem af FN, OSCE og Europarådet har forpligtet sig til at respektere tale- og forsamlingsfriheden, der henviser til, at overholdelsen af disse principper er af særlig vigtighed med henblik på de kommende valg i Rusland,
- fordømmer på det kraftigste det russiske uropolitiske overdrevne magtanvendelse under sidste weekends fredelige demonstrationer i Moskva og Skt. Petersborg og opfordrer de russiske myndigheder til at overholde deres internationale forpligtelser og respektere ytrings- og forsamlingsfriheden;
 - fordømmer navnlig sikkerhedsstyrkernes repressive indgreb over for journalister under disses udførelse af deres arbejde; anser sådanne angreb på medierne for uacceptable;

Torsdag, den 26. april 2007

3. opfordrer de russiske myndigheder til at foranstalte en undersøgelse af de menneskerettighedskrænkelser, der fandt sted under begge demonstrationer, og identificere og retsforfølge dem, der var ansvarlige for krænkelserne;
4. opfordrer den russiske Statsduma til at nedsætte en arbejdsgruppe, der skal undersøge, hvorfor der blev skredet så hårdt ind over for fredelige demonstranter;
5. opfordrer indtrængende Kommissionen og Rådet til at give klart udtryk for disse synspunkter i deres kontakter med den russiske regering, navnlig under det næste EU-Rusland-topmøde, der finder sted den 18. maj 2007 i Samara;
6. anmoder de russiske ledere om at gøre deres yderste for at undgå enhver gentagelse af disse beklagelige hændelser, navnlig i tiden frem til de næste valg til præsidentposten og Dumaen, samt at sikre alle politiske partier og bevægelser en chance for at deltage i den demokratiske proces; opfordrer den centrale valgkommission og de russiske domstole til at udvise agtpågivenhed, objektivitet og upartiskhed i forbindelse med overvågningen af valgkampagnerne og selve valghandlingerne;
7. er dybt foruroliget over det mønster med overdreven magtanvendelse fra de russiske myndigheders side over for oppositionsaktivister, der er begyndt at tegne sig, og som giver anledning til alvorlige betænkeligheder vedrørende demokratiet og respekten for menneskerettighederne i Den Russiske Føderation,
8. gentager sit krav om, at menneskerettighedsdialogen mellem EU og Rusland udbygges for at gøre den mere effektiv, mere åben for ngo'er og mere resultatorienteret, og at Europa-Parlamentet inddrages fuldt ud på alle niveauer med henblik på at styrke dette element i den nye partnerskabs- og samarbejdsaftale, som der skal forhandles om i nær fremtid;
9. understreger, at det er en forudsætning for at opnå synlige fremskridt for demokratiet i Rusland, at den fælles EU-politik og medlemsstaternes bilaterale forbindelser med Rusland er styret af fælles principper og fælles holdninger;
10. anmoder indtrængende de russiske myndigheder om i tiden frem til parlaments- og præsidentvalget fuldt ud at respektere de demokratiske normer og principper, der er fastlagt af OSCE og Europarådet; opfordrer Europarådet til at undersøge menneskerettighedskrænkelserne under demonstrationerne i Moskva og Skt. Petersborg;
11. pålægger sin formand at sende denne beslutning til Rådet, Kommissionen, Europarådet og Den Russiske Føderations regering og parlament.

P6_TA(2007)0170

Bortførelse af journalisten Alan Johnston i Gaza

Europa-Parlamentets beslutning af 26. april 2007 om bortførelsen af journalisten Alan Johnston i Gaza

Europa-Parlamentet,

— der henviser til forretningsordenens artikel 115, stk. 5,

- A. der henviser til, at BBC-journalisten Alan Johnston blev bortført af bevæbnede mænd den 12. marts 2007, da han var på vej til sit hjem i Gaza By, og at ingen ved, hvor han har befundet sig siden den dato,

Torsdag, den 26. april 2007

- B. der henviser til, at Alan Johnston har opholdt sig i Gaza i de sidste tre år i en periode med stigende vold, netop for at oplyse omverdenen om, hvad der sker i Gaza,
- C. der henviser til, at de palæstinensiske medier, offentligheden og politikere fra alle sider har fordømt kidnapningen og kræver, at han øjeblikkelig løslades, og at al kidnapning bringes til ophør, hvilket viser i hvilket omfang, lokalbefolkningen værdsætter hans arbejde,
- D. der henviser til, at Den Palæstinensiske Myndigheds præsident Mahmoud Abbas offentligt har bekræftet, at der er troværdige beviser for, at Alan Johnston stadig er i live, og at han befinder sig under sikre forhold, og at der findes oplysninger om, hvilken gruppe der tilbageholder ham,
- E. der henviser til, at ingen gruppe har påtaget sig ansvaret for Alan Johnstons bortførelse, som er blevet fordømt af præsident Abbas og alle ledere af de førende palæstinensiske bevægelser,
- F. der henviser til, at 15 udenlandske journaliser ifølge Komitéen til Beskyttelse af Journalister, Journalister uden Grænser og Det Internationale Journalistforbund siden august 2005 er blevet kidnappet i Gaza-striben, og at tusinder af journalister verden over dagligt stilles over for trusler om kidnapning, vold og intimidering,
- G. der henviser til, at BBC med rette anses for et af verdens førende radio- og tv-selskaber, der opretholder værdierne upartiskhed, objektivitet og retfærdighed i sin rapportering,
- H. der henviser til, at pressefriheden er af afgørende betydning for demokrati og respekt for menneskerettigheder og grundlæggende frihedsrettigheder i lyset af den væsentlige rolle, som den spiller for at sikre muligheden for frit at give udtryk for meninger og tanker og for at bidrage til borgeres effektive deltagelse i demokratiske processer,
1. kræver, at Alan Johnston straks og betingelsesløst løslades uskadt og bringes tilbage i sikkerhed;
 2. udtrykker sin fulde støtte til Alan Johnstons familie under disse vanskelige omstændigheder og til hans kolleger og ledelsen i BBC, som utrætteligt har arbejdet for at opnå offentlig og politisk støtte til hans løsladelse;
 3. udtrykker sin anerkendelse af Alan Johnstons resultater som en journalist af den højeste integritet, som har arbejdet for BBC i seksten år og navnlig har tilbragt de sidste tre år i Gaza, hvor han har været den eneste journalist fra en betydelig medieorganisation, der permanent har været udsendt i området;
 4. udtrykker solidaritet med Det Internationale Journalistforbund og dets medlemsforbund, herunder sammenslutningen af palæstinensiske journalister i deres bestræbelser på at sikre Alan Johnstons løsladelse, og deres kampagne for en ny global forpligtelse til at bringe trusler mod uafhængig journalistik til ophør; minder i denne forbindelse om den appel, som Det Internationale Journalistforbund fremsatte over for lederne af Den Palæstinensiske Myndighed den 19. april 2007 med underskrifter fra 197 medlemmer af Europa-Parlamentet;
 5. opfordrer Den Palæstinensiske Myndighed til at øge sin indsats for at sikre Alan Johnstons hurtige løsladelse og at sikre, at journalister i Gaza kan udføre deres arbejde uden trusler om kidnapning og chikane, at alle angreb mod journalister og andre civile efterforskes indgående, og at de ansvarlige retsforfølges;
 6. opfordrer Kommissionens kontor for teknisk bistand på Vestbredden og Gaza-striben, EU-medlemsstaternes diplomatiske repræsentanter og den højtstående repræsentant for den fælles udenrigs- og sikkerhedspolitik (FUSP) til at styrke og koordinere deres indsats for at sikre Alan Johnstons løsladelse og støtte Den Palæstinensiske Myndigheds bestræbelser i denne forbindelse;

Torsdag, den 26. april 2007

7. fordømmer denne og alle andre voldshandlinger og trusler mod den frie udøvelse af journalistik og ytringsfrihed; understreger, at journalisters sikkerhed må behandles som en prioritet af alle, som er knyttet til et åbent og demokratisk samfund, og at der bør ske fremskridt i retning af fred alle steder i overensstemmelse med resolution S/RES/1738 (2006), som De Forenede Nationers Sikkerhedsråd vedtog enstemmigt den 23. december 2006;

8. pålægger sin formand at sende denne beslutning til Rådet, Kommissionen, den højtstående FUSP-repræsentant, medlemsstaternes regeringer og parlamenter, Den Palæstinensiske Myndigheds præsident, Det Palæstinensiske Lovgivende Råd og FN's generalsekretær.

P6_TA(2007)0171

Menneskerettighedssituationen i Filippinerne

Europa-Parlamentets beslutning af 26. april 2007 om menneskerettighedssituationen i Filippinerne

Europa-Parlamentet,

- der henviser til den rapport, der blev offentliggjort den 22. februar 2007, fra den uafhængige kommission under ledelse af dommer Jose Melo (Melo-kommissionen), der blev nedsat for at undersøge drab på mediefolk og aktivister,
- der henviser til den foreløbige rapport fra Philip Alston, FN's særlige rapportør om udenretslige, summariske eller vilkårlige henrettelser,
- der henviser til den erklæring, som Martin Scheinin, FN's særlige rapportør om fremme og beskyttelse af menneskerettighederne og de grundlæggende frihedsrettigheder i forbindelse med terrorbekæmpelse, fremsatte den 12. marts 2007,
- der henviser til de løfter, som den filippinske regering afgav til det internationale samfund, inden Filippinerne blev valgt ind i FN's Menneskerettighedsråd,
- der henviser til FN's konvention fra 1984 mod tortur og anden grusom, umenneskelig eller nedværdigende behandling eller straf, som blev ratificeret af Filippinerne den 18. juni 1986, og til første og anden valgfrie protokol til denne konvention, som dels giver mulighed for, at enkeltpersoner kan indbringe klager, dels at uafhængige organer kan aflægge besøg i fængsler,
- der henviser til FN's internationale konvention fra 2006 om beskyttelse af alle personer mod tvungne forsvindinger,
- der henviser til kongres- og lokalvalget, der skal afholdes i Filippinerne den 14. maj 2007, og til den EU-valgobservatørmission, der skal udsendes,
- der henviser til formandserklæringen fra det 16. ministermøde mellem EU og ASEAN den 15. marts 2007,
- der henviser til det asiatisk-europæiske udenrigsministermøde (ASEM), der skal finde sted i Hamburg den 28.-29. maj 2007,

Torsdag, den 26. april 2007

- der henviser til formandskabets erklæring af 26. juni 2006 på vegne af Den Europæiske Union om fuldstændig afskaffelse af dødsstraffen i Filippinerne,
 - der henviser til Kommissionens landstrategidokument og det vejledende program for Filippinerne (2005-2006),
 - der henviser til sine tidligere beslutninger om Filippinerne,
 - der henviser til forretningsordenens artikel 115, stk. 5,
- A. der henviser til, at antallet af politisk motiverede drab i Filippinerne er steget drastisk i de seneste år, og at menneskerettighedssituationen i landet giver anledning til alvorlig bekymring,
- B. der henviser til, at den lokale menneskerettighedsorganisation Karapatan siden 2001 har registreret 180 tvungne forsvindinger og over 800 drab, hvoraf de fleste blev udført af uidentificerede bevæbnede mænd,
- C. der henviser til, at størstedelen af de dræbte, herunder oppositionsmedlemmer, gejstlige, samfundsledere, bønder, journalister, advokater, menneskerettighedsaktivister, fagforeningsfolk eller vidner til udenretlige henrettelser, af regeringsrepræsentanter blev anklaget for at tilhøre dækorganisationer for ulovlige bevæbnede grupper og »terrorister«,
- D. der henviser til, at præsidenten for Republikken Filippinerne, Gloria Macapagal-Arroyo, har nedsat ovennævnte Melo-kommission, som skal undersøge problemet, og en national politi-indsatsstyrke (Task Force Usig), som hurtigt skal efterforske drabene og retsforfølge gerningsmændene,
- E. der henviser til, at resultaterne af de undersøgelser, som Melo-kommissionen og FN's særlige rapportør om udenretslige, summariske eller vilkårlige henrettelser har udført, tyder på, at de filippinske væbnede styrker (AFP) er indblandet i disse politiske drab, men at gerningsmændene i disse tilfælde sjældent bliver anholdt, anklaget eller retsforfulgt,
- F. der henviser til, at Melo-kommissionen bl.a. anbefaler følgende: at der oprettes et uafhængigt civilt efterforskningsagentur med bemyndigelse til at håndhæve dommerkendelser og foretage anholdelser, at anklagemyndigheden uddannes, at der oprettes særlige domstole, som skal behandle disse sager, at vidnebeskyttelsesprogrammet forbedres, at politiets efterforskningskapacitet øges, og at sikkerhedsstyrkerne vejledes og uddannes,
- G. der henviser til, at præsident Arroyo som opfølgning på disse anbefalinger har udarbejdet en plan bestående af seks punkter med henblik på at standse de udenretlige henrettelser, som bl.a. omfatter følgende elementer: Justitsministeriet skal udvide og forbedre vidnebeskyttelsesprogrammet, Højesteret skal oprette særlige domstole, som skal retsforfølge de personer, der er anklaget for politisk eller ideologisk motiverede drab, AFP skal udarbejde et nyt dokument om kommandoansvar, Justits- og Forsvarsministeriet skal samarbejde med den uafhængige Melo-kommission i forbindelse med menneskerettighedsspørgsmål, og Udenrigsministeriet skal indgive en officiel anmodning til EU, Spanien, Finland og Sverige om at sende efterforskere, som skal bistå kommissionen,
- H. der henviser til, at regeringens hidtidige antiterrorforanstaltninger har givet anledning til alvorlig bekymring om eventuelle krænkelser af de i henhold til denne lov tilbageholdte personers menneskerettigheder,
1. udtrykker alvorlig bekymring over det stigende antal politiske drab i Filippinerne i de senere år; opfordrer de filippinske myndigheder til med det samme at foretage den nødvendige efterforskning på en grundig og gennemsigtig måde og til at retsforfølge gerningsmændene;
 2. fordømmer på det kraftigste mordet på Siche Bustamante-Gandinao, en engageret menneskerettighedsaktivist, som blev dræbt blot få dage efter, at hun havde udtalt sig til FN's særlige rapportør om udenretslige, summariske eller vilkårlige henrettelser, og er bekymret over den manglende politiefterforskning i denne vigtige sag;

Torsdag, den 26. april 2007

3. er af den opfattelse, at vedtagelsen af Human Security Act 2007, som træder i kraft i juli 2007, risikerer at øge antallet af menneskerettighedskrænkelser fra sikkerhedsstyrkernes side yderligere, da denne lov giver mulighed for anholdelser uden dommerkendelse og vilkårlig tilbageholdelse i op til tre dage; opfordrer i denne henseende den filippinske regering til at træffe konkrete beskyttelsesforanstaltninger med henblik på at forhindre menneskerettighedskrænkelser i forbindelse med anvendelsen af denne lov;
 4. fordømmer angreb på lovlige oppositionsgrupper og opfordrer myndighederne til at standse beskyldningerne om samarbejde mellem fredelige oppositionsgrupper og ulovlige væbnede grupper;
 5. glæder sig over nedsættelsen af Melo-kommissionen og dennes anbefalinger, etableringen af Task Force Usig samt præsident Arroyos erklæring den 30. januar 2007 om, at hun ikke vil tolerere menneskerettighedskrænkelser, som et første skridt i den rigtige retning;
 6. opfordrer den filippinske regering til at vedtage foranstaltninger med henblik på at standse de systematiske trusler mod og chikane af vidner i forbindelse med drabssager og sikre effektiv vidnebeskyttelse; understreger endvidere behovet for at standse opfordringerne til vold mod visse politiske grupper eller grupper i civilsamfundet og genetablere almindelige ansvarsmekanismer med henblik på at kontrollere, at der ikke sker misbrug fra regeringens side; opfordrer i denne henseende navnlig den filippinske ombudsmand til at tage sin forfatningsmæssige rolle alvorligt ved at reagere på anklager mod offentlige embedsmænd i forbindelse med udenretslige henrettelser; ;
 7. ser positivt på regeringens 6-punktsprogram, som skal forhindre politiske drab; understreger imidlertid, at den filippinske regering må vise en reel vilje til at efterforske disse drab og være klar til at retsforfølge gerningsmændene, herunder repræsentanter for sikkerhedsstyrkerne; bemærker, at de fleste politietterforskninger hidtil har været mangelfulde;
 8. glæder sig over, at præsident Arroyo den 24. juni 2006 undertegnede lov nr. 9346, der afskaffer dødsstraffen i Filippinerne; opfordrer de filippinske myndigheder til endvidere at ratificere den nye FN-konvention om tvungne forsvindinger og vedtage gennemførelsesbestemmelser;
 9. er bekymret over, at det eksisterende klima af straffrihed undergraver offentlighedens tillid til retsstatsprincippet, og at drabene skaber et klima, hvor den filippinske befolkning ikke frit kan udøve deres ret til politisk ytringsfrihed og forsamlingsfrihed;
 10. opfordrer præsident Arroyo til omgående at gribe ind med henblik på at forhindre risikoen for en yderligere eskalering af volden før og under de kommende valg handlinger;
 11. opfordrer den filippinske regering til at garantere sikkerheden for de personer, der ansøger om omfordeling af land i henhold til Comprehensive Agrarian Reform Programme (CARP), og til at fremskynde gennemførelsen af jordreformprogrammet med henblik på at fjerne en af årsagerne til den politiske vold;
 12. glæder sig over Kommissionens udtalelse om, at den vil bistå den filippinske regering i forbindelse med efterforskningen af udenretslige henrettelser ved at sende et hold eksperter til Filippinerne;
 13. pålægger sin formand at sende denne beslutning til Rådet, Kommissionen, FN's Menneskerettighedsråd, ASEAN-landenes regeringer samt Filippinerne regering og parlament.
-

Torsdag, den 26. april 2007

P6_TA(2007)0172

Zimbabwe

Europa-Parlamentets beslutning af 26. april 2007 om Zimbabwe

Europa-Parlamentet,

- der henviser til sine tidligere beslutninger af 15. januar 2004 ⁽¹⁾, 16. december 2004 ⁽²⁾, 7. juli 2005 ⁽³⁾ og 7. september 2006 ⁽⁴⁾,
 - der henviser til krisetopmødet, der blev afholdt af Det Sydlige Afrikas Udviklingsfællesskab (SADC) den 28.-29. marts 2007 i Dar es Salaam, Tanzania,
 - der henviser til erklæringen fra Præsidiets for Den Blandede Parlamentariske Forsamling AVS-EU af 21. marts 2007 om overgrebet på det zimbabwiske oppositionsmedlem Nelson Chamisa,
 - der henviser til Rådets fælles holdning 2007/120/FUSP ⁽⁵⁾ af 19. februar 2007 om forlængelse af restriktive foranstaltninger over for Zimbabwe til den 20. februar 2008,
 - der henviser til Kommissionens forordning (EF) nr. 236/2007 ⁽⁶⁾, der udvider listen over personer i Zimbabwe, der er omfattet af de restriktive foranstaltninger,
 - der henviser til erklæringen af 24. marts 2007 fra det afrikanske civilsamfundsforum 2007 om Zimbabwe,
 - der henviser til rapporten »Zimbabwe: An End to the Stalemate« af 5. marts 2007 fra International Crisis Group,
 - der henviser til forretningsordenens artikel 103, stk. 4,
- A. der henviser til, at det i denne måned er 27 år siden, Zimbabwe blev uafhængigt, men at det zimbabwiske folk stadig ikke har opnået frihed,
- B. der henviser til, at medlemmerne af oppositionspartierne, civilsamfundsgrupper og enkeltpersoner i Zimbabwe udsættes for overgreb, vilkårlige arrestationer og politiets og regeringens sikkerhedsstyrkers brutalitet i et klima med systematisk politisk vold, der har til formål at nedbryde oppositionen og civilsamfundet inden valget i 2008,
- C. der henviser til, at efter den voldelige afbrydelse af oppositionens møde den 11. marts 2007, hvor to personer blev dræbt, er mere end 300 medlemmer af civilsamfundsgrupper og oppositionspartier er blevet arresteret,
- D. der henviser til, at præsidiets for Den Blandede Parlamentariske Forsamling AVS-EU på det kraftigste fordømte det brutale angreb på dets kollega, Nelson Chamisa,

⁽¹⁾ EUT C 92 E af 16.4.2004, s. 417.

⁽²⁾ EUT C 226 E af 15.9.2005, s. 358.

⁽³⁾ EUT C 157 E af 6.7.2006, s. 491.

⁽⁴⁾ »Vedtagne tekster«, P6_TA(2006)0358.

⁽⁵⁾ EUT L 51 af 20.2.2007, s. 25.

⁽⁶⁾ Kommissionens forordning (EF) nr. 236/2007 af 2. marts 2007 om ændring af Rådets forordning (EF) nr. 314/2004 om visse restriktive foranstaltninger over for Zimbabwe (EUT L 66 af 6.3.2007, s. 14).

Torsdag, den 26. april 2007

- E. der henviser til, at der de seneste otte år er sket en vedvarende forværring af den politiske og økonomiske situation i landet, og at Zimbabwe fortsat har alvorlig fødevaremangel, idet der via Verdensfødevareprogrammet er ydet fødevarehjælp til 1,5 millioner zimbabwære i de første tre måneder af 2007, men at det anslås, at over 4,5 millioner lider af underernæring,
- F. der henviser til, at den forventede levealder i Zimbabwe nu er blandt de laveste i verden med 37 år for mænd og 34 år for kvinder, at 20 % af den voksne befolkning er hiv-positive, og at der dør over 3 200 mennesker om ugen af denne sygdom, hvilket er årsagen til, at Zimbabwe er det land i verden, hvor der procentvis er flest forældreløse,
- G. der henviser til, at 80 % af befolkningen lever under fattigdomsgrænsen, at landet har en arbejdsløshed på 80 % inden for den formelle sektor, og at de få, der har beskæftigelse i Zimbabwe, ikke tjener nok til at dække selv deres grundlæggende behov i et land præget af omfattende udvandring, korruption, afskrækkende undervisnings- og uddannelsesafgifter og sammenbrud inden for sundhedssektoren og vigtige tjenesteydelser,
- H. der henviser til, at en tredjedel af Zimbabwes befolkning lever i de tilgrænsende områder i nabolande, at flere millioner zimbabwære allerede er flygtet fra landet, og at 50 000 zimbabwære flygter ud af landet hver måned,
- I. der henviser til, at landene i regionen er stadig mere foruroligede over de konsekvenser, Zimbabwes økonomiske sammenbrud har for nabolandene,
- J. der henviser til, at alle former for forsamling på mere end tre personer nu skal forhåndsgodkendes af politiet i henhold til loven om offentlig ro og orden og sikkerhed som følge af de ændringer af forfatningen, Præsident Robert Mugabe gennemførte inden februar 2007, samt at presselovene er repressive og valgloven udemokratisk,
- K. der henviser til, at mange i Zimbabwe ikke modtager information om sikkerhedsstyrkernes voldelige fremfærd mod oppositionen og aktivister i civilsamfundet, fordi der ikke findes nogen uafhængig dagspresse eller uafhængige medier, men at indberetninger om volds ofre er meget udbredte,
- L. der henviser til, at alle afrikanske lande i henhold til Den Internationale Valutafond (IMF) vil opleve en positiv økonomisk udvikling i 2007, med undtagelse af Zimbabwe, hvis økonomi er gået 40 % tilbage inden for de seneste ti år og vil gå yderligere 5,7 % tilbage i år; der endvidere henviser til, at Zimbabwe bevægede sig ind i det, der rent teknisk defineres som »hyperinflation«, da landets årlige inflationsrate steg til 2 200 % i marts 2007, og at denne rate ifølge IMF kan overstige 5 000 % ved årets udgang,
- M. der henviser til, at sektoren for guldminedrift, som er landets største eksportør og tegner sig for 52 % af landets mineralproduktion, ifølge Zimbabwes Chamber of Mines snart vil bryde sammen; der henviser til, at Zimbabwes tobaksindustri, der tegner sig for ca. 50 % af landets udenrigshandel, befinder sig i en tilsvarende situation, og at salgssæsonen for tobak i 2007 er blevet udskudt; der henviser til, at landbrugets produktivitet er faldet med 80 % siden 1998,
- N. der henviser til, at udviklingen i Afrika er højt prioriteret af den vestlige verdens demokratier, at støtte alene kun gør en lille forskel, og at de afrikanske regeringer forventes at forpligte sig til at fremme demokrati, retsstatsprincipperne og respekten for menneskerettighederne,
- O. der henviser til, at Den Afrikanske Union, SADC og især Sydafrika alle på afgørende vis kan bidrage til at løse krisen, og at SADC-mødet den 28.-29. marts 2007 udgjorde et vigtigt skridt i denne retning,
1. fordømmer på det kraftigste Mugabe-diktaturet, som nådesløst undertrykker Zimbabwes befolkning, oppositionspartier og civilsamfundsgrupper og ødelægger Zimbabwes økonomi, hvilket har forværret de elendige forhold, som millioner af zimbabwære lever under;

Torsdag, den 26. april 2007

2. glæder sig over Rådets konklusioner af 23. april 2007, hvori det giver udtryk for stor foruroligelse over den hurtige forværring af situationen i Zimbabwe og de omfattende krænkelse af menneskerettighederne, der til stadighed finder sted i landet, og opfordrer indtrængende den zimbabwiske regering til at opfylde sine forpligtelser som medunderskriver af SADC-traktaten og de dertil knyttede protokoller, akten om oprettelse af Den Afrikanske Union og Den Afrikanske Unions charter om menneskerettigheder og folkets rettigheder, principperne bag det nye partnerskab for Afrikas udvikling, de demokratiske principper, menneskerettighederne og retsstatsprincippet;
3. beklager, at Robert Mugabe til trods for forholdene i landet, regional og international kritik og 27 år ved magten igen er blevet godkendt af det regerende parti Zanu-PF's centralkomité som partiets præsidentkandidat i 2008, samt at der allerede er indledt en kampagne for at intimidere og dermed nedbryde oppositionens og civilsamfundets strukturer, og for at sikre resultatet af parlaments- og præsidentvalget;
4. opfordrer igen Robert Mugabe til at overholde sit eget løfte om at træde tilbage snarest muligt, hvilket ville være det største tænkelige enkeltskridt i retning af en genoplivelse af Zimbabwes samfund, politiske liv og økonomi;
5. fordømmer på det kraftigste den voldelige opløsning af bønsemødet den 11. marts 2007, som var arrangeret af Mugabe-modstandere som led i Save Zimbabwe-kampagnen; fordømmer og beklager især mordet på Gift Tandare, medlem af oppositionen, som blev skudt, og hvis legeme blev bortført og begravet i hemmelighed uden familiens viden, mordet på Itai Manyeruke, som døde dagen efter at være blevet slået voldsomt af politiet, og mordet på journalist Edmore Chikomba den 30. marts 2007;
6. fordømmer på det kraftigste angrebene på oppositionslederne og den efterfølgende anholdelse af Morgan Tsvangirai, leder af MDC (Bevægelsen for Demokratisk Forandring), Nelson Chamisa, Grace Kwinjeh, Lovemore Madhuku, William Bango, Sekai Holland, Tendai Biti, Arthur Mutambara og mange andre, politiets brutale behandling af dem samt forbuddet mod at søge lægehjælp uden for Zimbabwe; beklager dybt, at adskillige andre deltagere i mødet blev udsat for grove overfald fra Zimbabwes politis side; er bestyrtet over, at Zimbabwes informationsminister, Sikhanyiso Ndlovu, ved samme lejlighed afviste rapporterne om politiets brutalitet og tortur og i stedet beskyldte oppositionen for at angribe politiet;
7. protesterer mod den nye arrestation af MDC-medlemmer, herunder Morgan Tsvangirai og flere andre den 28. marts 2007, den fortsatte tilbageholdelse af mange oppositionsaktivister, herunder Ian Makone, Tsvangirais særlige rådgiver, de gentagne angreb på MDC-medlemmer, de hyppige retssager mod dem baseret på uholdbare anklager, samt de vedvarende arrestationer og bortførelser af mistænkte oppositionsmedlemmer;
8. fordømmer angrebet på Nelson Chamisa på vej til Harare-lufthavnen, hvorfra han skulle med fly til et møde i Den Blandede Parlamentariske Forsamling AVS-EU;
9. er dybt foruroliget over underretningerne om, at 56 kvinder fra den ikke-statslige organisation »Women of Zimbabwe Arise« blev arresteret den 23. april 2007, og at kvinderne sammen med deres ti spædbørn tilbageholdes i et fængsel;
10. fordømmer på det kraftigste politiets og de væbnede styrkers vilkårlige vold mod civilpersoner, som f.eks. aftenen før påskeferien, hvor svært bevæbnet uropoliti angreb personer, der ventede på transport til deres feriesteder, hvilket klart har til formål at terrorisere befolkningen;
11. opfordrer Zimbabwes regering til at genindføre retsstatsprincippet og øjeblikkeligt indstille de voldelige angreb på oppositionen, civilsamfundsgrupper og enkeltpersoner; bringe »forsvindinger« og vilkårlige arrestationer samt tortur og overgreb på tilbageholdte til ophør, respektere domstolene og de ansatte i retssystemet og respektere ytringsfriheden og forsamlingsfriheden;
12. opfordrer Zimbabwes regering til øjeblikkeligt at indlede en proces, der kan bringe landets krise til ophør, ved at tilslutte sig en realistisk køreplan for overgangen til demokrati, øjeblikkelig genindførelse af retsstatsprincippet, en ramme for afholdelsen af frie og retfærdige valg under international overvågning og overgangsgarantier for upartisk kontrol med de vigtigste offentlige institutioner såsom hæren og politiet;

Torsdag, den 26. april 2007

13. kræver desuden, at de nødvendige forfatningsændringer gennemføres, og at valgkommissionen får tilstrækkelige beføjelser til at fungere som et virkelig uafhængigt organ, der kan overvåge gennemførelsen af frie og retfærdige valg på gennemsigtig vis, og mener, at et væsentligt led i denne proces er fuldstændig kontrol med stemmesedler, med overvågning fra begyndelse til slutning og med en pålidelig opgørelse over, hvor mange stemmesedler, der er trykt, hvor mange der er udleveret til hvert enkelt distrikt, og hvor mange der er udfyldt korrekt;
14. tilbyder i denne forbindelse sin støtte til gennemførelse af enhver godkendt proces, som kan danne grundlag for virkelig frie og retfærdige valg, herunder udsendelse af en EU-valgobservatørmission, og forventer, at også andre organisationer som f.eks. Commonwealth vil blive opfordret til at sende valgobservatører;
15. glæder sig over, at oppositionspartier og -grupper i Zimbabwe, herunder alle dele af MDC, kirkerne og landets faglige hovedorganisation (ZCTU), nu har fundet et fælles mål og er fast besluttet på at arbejde sammen for at trodse undertrykkelsen fra regeringens side og at give folket demokrati og frihed;
16. glæder sig over, at SADC har erkendt, at Zimbabwe befinder sig i en krisituation, og har pålagt den sydafrikanske præsident Thabo Mbeki at fremme dialogen mellem Zanu-PF og MDC-oppositionen; støtter den ærlige vurdering af situationen i Zimbabwe forelagt af den zimbabwiske præsident, Levy Mwanawasa, den ghanesiske præsident, John Kuffour, ærkebiskop Desmond Tutu og ærkebiskop Pius Ncube fra Bulawayo-provinsen; erindrer om, at der ikke er indført økonomiske sanktioner mod Zimbabwe, men kun restriktive foranstaltninger rettet mod eliten; glæder sig over, at SADC har taget initiativ til at søge en løsning, som vil gavne såvel Zimbabwes befolkning som regionen som helhed, og opfordrer indtrængende hele det internationale samfund og især de afrikanske nationer til at gribe denne chance;
17. håber, at den sydafrikanske præsident Mbekis mægling vil kunne standse den nuværende bølge af vold og intimidering, eftersom det er en forudsætning for en passende gennemførelse af hans mandat til at fremme dialogen mellem oppositionen og regeringen i Zimbabwe og etablere en bred national dialog, som ud over Zanu PF og MDC også inddrager kirkelige ledere, erhvervslivet, fagforeningerne og andre af civilsamfundets aktører;
18. støtter den zimbabwiske studenterbevægelse, hvis ledere og aktivister til stadighed arresteres, udsættes for vold og chikaneres, og den aktuelle kampagne iværksat af ZCTU og bifalder det mod, de har udvist gennem afholdelsen af en to-dages strejke, hvor de kritiserede Mugabes manglende evne til at stoppe landes økonomiske sammenbrud, selv om der er blevet rapporteret om politibrutalitet, og ZCTU's ledere blev udsat for alvorlige angreb fra politiets side efter deres sidste demonstration i 2006; beklager, at det ikke er muligt at indgå i en konstruktiv dialog med en voldelig regering;
19. beklager, at Zimbabwes regering igen har erklæret sig rede til at forfølge og nedlægge alle ngo'er, den mener, støtter oppositionen og går ind for politiske forandringer, og opfatter denne trussel som en reel tilkendegivelse af regeringens manglende vilje til at finde en vej frem for landet;
20. opfordrer Rådet til at sikre, at alle medlemsstater strengt overholder de eksisterende restriktive foranstaltninger, herunder våbenembargoen og rejseforbuddet, og understreger, at Zimbabwe ikke kan behandles som et problem uden relation til EU's generelle forbindelser med Afrika; henstiller derfor, at Rådet sikrer, at ingen personer, der er omfattet af rejseforbuddet, indbydes til eller deltager i det planlagte topmøde mellem EU og Afrika i Lissabon i december 2007; er af den opfattelse, at man ved at udvise svaghed i forbindelse med anvendelsen af målrettede sanktioner alvorligt undergraver EU's politik over for Zimbabwe og dybt skuffer de mennesker i Zimbabwe, som søger støtte fra det internationale samfund;
21. opfordrer Rådet at udvide de målrettede restriktive foranstaltningers anvendelsesområde og udvide listen over enkeltpersoner, der er omfattet af rejseforbuddet, således at den kommer til at omfatte et langt større udsnit af Mugabes magtstruktur, herunder ministre, viceministre og guvernører, militærpersoner, efterretnings- og politifolk og direktøren for Zimbabwes nationalbank;

Torsdag, den 26. april 2007

22. påpeger, at EU er Zimbabwes vigtigste donor med en samlet støtte på 193 millioner EUR i 2006, hvoraf i alt 106,9 millioner EUR kommer fra EU's medlemsstater og i alt 86,1 million EUR fra Kommissionen, at 94,7 millioner EUR alene går til fødevarehjælp, humanitær bistand og nødhjælp og 49,9 millioner EUR til humanitær og social udvikling; beklager dog dybt, at Mugabe-styret manipulerer med støtten, især fødevarehjælpen, og bruger den som politisk våben til at straffe dem, der vover at tale styret imod;
23. insisterer på, at al bistand til Zimbabwe bør leveres via reelt ikke-statslige organisationer, så den når frem til de mennesker, den er tiltænkt, og ikke på nogen måde hindres af Mugabe-styrets agenter;
24. opfordrer Det Forenede Kongerige, som har overtaget formandskabet i FN's Sikkerhedsråd i april 2007, til at sætte Zimbabwe på Sikkerhedsrådets dagsorden, og forventer, at Sydafrika vil spille en konstruktiv rolle som ikke-permanent medlem af Sikkerhedsrådet;
25. gentager sit krav om, at Mugabe-styret ikke må kunne høste nogen som helst økonomisk eller propagandamæssig gevinst i forbindelse med optakten til VM i fodbold i 2010 og med selve turneringen; opfordrer i den forbindelse Sydafrika, der er værtsnation, og FIFA til at udelukke Zimbabwe fra at deltage i VM-kvalifikationskampe, organisere internationale venskabskampe eller optræde som vært for landshold, der deltager i begivenheden;
26. glæder sig over, at Den Blandede Parlamentariske Forsamling AVS-EU har taget initiativ til at sende en fælles delegation til Zimbabwe for at evaluere situationen på stedet, opfordrer Den Blandede Parlamentariske Forsamling til at gennemføre denne undersøgelse snarest muligt og opfordrer Zimbabwes regering til at give alle medlemmer af en sådan delegation adgang til Zimbabwe; understreger, at delegationen bør have adgang til alle områder af det civile samfund og ikke udelukkende mødes med grupper udvalgt af regeringen; henstiller, at Kommissionen aflægger besøg i Zimbabwe og opfordrer indtrængende Zimbabwe til at samarbejde om tanken om et sådant besøg;
27. pålægger sin formand at sende denne beslutning til Rådet, Kommissionen, medlemsstaternes regeringer og parlamenter, Zimbabwes regering og parlament, Sydafrikas regering og parlament, generalsekretæren for Det Sydlige Afrikas Udviklingsfællesskab, medformændene for Den Blandede Parlamentariske Forsamling AVS-EU, formændene for henholdsvis Kommissionen og Eksekutivrådet under Den Afrikanske Union, Commonwealths generalsekretær, FN's generalsekretær, G8-landenes regeringer og præsidenten for FIFA.
-